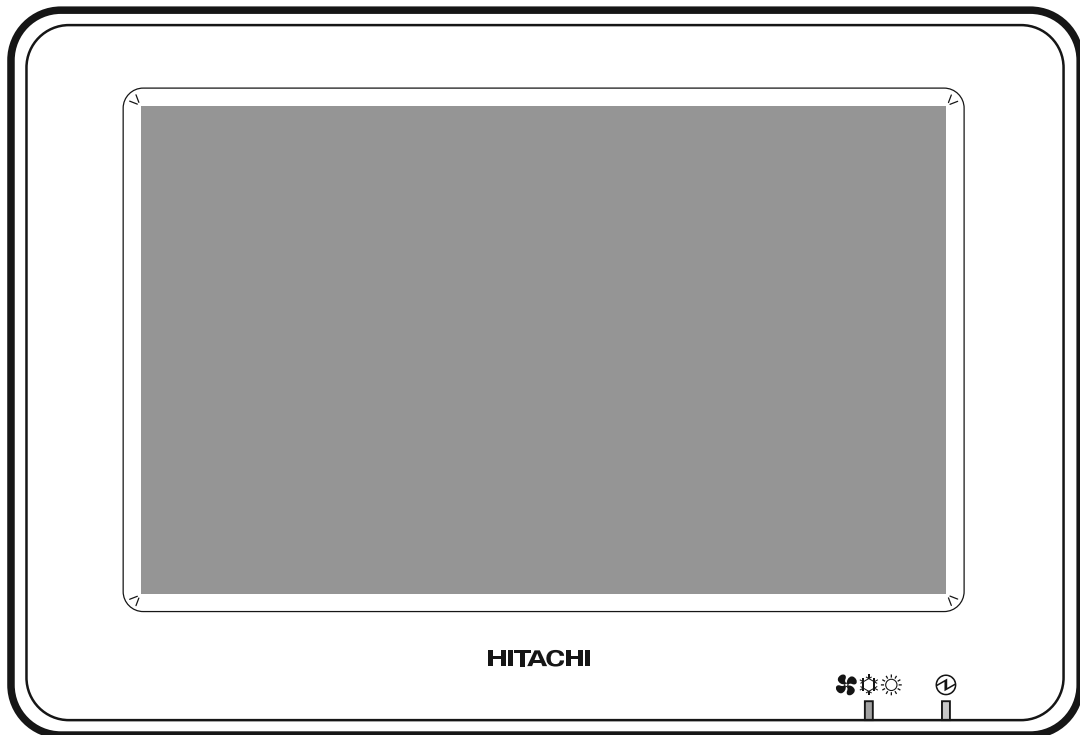


- EN INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
- ES MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
- DE INSTALLATIONS- UND BETRIEBSHANDBUCH
- FR MANUEL D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT
- IT MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

- PT MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE FUNCIONAMENTO
- DA BRUGER- OG MONTERINGSVEJLEDNING
- NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
- SV HANDBOK FÖR INSTALLATION OCH ANVÄNDING
- EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

CENTRAL STATION EZ PSC-A64GT



EN

Specifications in this manual are subject to change without notice in order that HITACHI may bring the latest innovations to their customers.

Whilst every effort is made to ensure that all specifications are correct, printing errors are beyond Hitachi's control; Hitachi cannot be held responsible for these errors.

ES

Las especificaciones de este manual están sujetas a cambios sin previo aviso a fin de que HITACHI pueda ofrecer las últimas innovaciones a sus clientes.

A pesar de que se hacen todos los esfuerzos posibles para asegurarse de que las especificaciones sean correctas, los errores de impresión están fuera del control de HITACHI, a quien no se hará responsable de ellos.

DE

Bei den technischen Angaben in diesem Handbuch sind Änderungen vorbehalten, damit HITACHI seinen Kunden die jeweils neuesten Innovationen präsentieren kann.

Sämtliche Anstrengungen wurden unternommen, um sicherzustellen, dass alle technischen Informationen ohne Fehler veröffentlicht worden sind. Für Druckfehler kann HITACHI jedoch keine Verantwortung übernehmen, da sie außerhalb ihrer Kontrolle liegen.

FR

Les caractéristiques publiées dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis, HITACHI souhaitant pouvoir toujours offrir à ses clients les dernières innovations.

Bien que tous les efforts sont faits pour assurer l'exactitude des caractéristiques, les erreurs d'impression sont hors du contrôle de HITACHI qui ne pourrait en être tenu responsable.

IT

Le specifiche di questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso affinché HITACHI possa offrire ai propri clienti le ultime novità.

Sebbene sia stata posta la massima cura nel garantire la correttezza dei dati, HITACHI non è responsabile per eventuali errori di stampa che esulano dal proprio controllo.

PT

As especificações apresentadas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio, de modo a que a HITACHI possa oferecer aos seus clientes, da forma mais expedita possível, as inovações mais recentes.

Apesar de serem feitos todos os esforços para assegurar que todas as especificações apresentadas são correctas, quaisquer erros de impressão estão fora do controlo da HITACHI, que não pode ser responsabilizada por estes erros eventuais.

DA

Specifikationerne i denne vejledning kan ændres uden varsel, for at HITACHI kan bringe de nyeste innovationer ud til kunderne. På trods af alle anstrengelser for at sikre at alle specifikationerne er korrekte, har Hitachi ikke kontrol over trykfejl, og Hitachi kan ikke holdes ansvarlig herfor.

NL

De specificaties in deze handleiding kunnen worden gewijzigd zonder verdere kennisgeving zodat HITACHI zijn klanten kan voorzien van de nieuwste innovaties.

Iedere poging wordt ondernomen om te zorgen dat alle specificaties juist zijn. Voorkomende drukfouten kunnen echter niet door Hitachi worden gecontroleerd, waardoor Hitachi niet aansprakelijk kan worden gesteld voor deze fouten.

SV

Specifikationerna i den här handboken kan ändras utan föregående meddelande för att HITACHI ska kunna leverera de senaste innovationerna till kunderna.

Vi på Hitachi gör allt vi kan för att se till att alla specifikationer stämmer, men vi har ingen kontroll över tryckfel och kan därför inte hållas ansvariga för den typen av fel.

EL

Οι προδιαγραφές του εγχειριδίου μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, προκειμένου η HITACHI να παρέχει τις τελευταίες καινοτομίες στους πελάτες της.

Αν και έχει γίνει κάθε προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι προδιαγραφές είναι σωστές, η Hitachi δεν μπορεί να ελέγξει τα τυπογραφικά λάθη και, ως εκ τούτου, δεν φέρει καμία ευθύνη για αυτά τα λάθη.



CAUTION

This product shall not be mixed with general house waste at the end of its life and it shall be retired according to the appropriated local or national regulations in a environmentally correct way.

Due to the refrigerant, oil and other components contained in Air Conditioner, its dismantling must be done by a professional installer according to the applicable regulations.

Contact to the corresponding authorities for more information.

PRECAUCIÓN

Este producto no se debe eliminar con la basura doméstica al final de su vida útil y se debe desechar de manera respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales o nacionales aplicables.

Debido al refrigerante, el aceite y otros componentes contenidos en el sistema de aire acondicionado, su desmontaje debe realizarlo un instalador profesional de acuerdo con la normativa aplicable.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades competentes.

VORSICHT

Dass Ihr Produkt am Ende seiner Betriebsdauer nicht in den allgemeinen Hausmüll geworfen werden darf, sondern entsprechend den geltenden örtlichen und nationalen Bestimmungen auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden muss.

Aufgrund des Kältemittels, des Öls und anderer in der Klimaanlage enthaltener Komponenten muss die Demontage von einem Fachmann entsprechend den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit den entsprechenden Behörden in Verbindung.

PRECAUTION

Ne doit pas être mélangé aux ordures ménagères ordinaires à la fin de sa vie utile et qu'il doit être éliminé conformément à la réglementation locale ou nationale, dans le plus strict respect de l'environnement.

En raison du frigorigène, de l'huile et des autres composants que le climatiseur contient, son démontage doit être réalisé par un installateur professionnel conformément aux réglementations en vigueur.

ATTENZIONE

Indicazioni per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC e Dlgs 25 luglio 2005 n.151

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature dismesse, per il loro avvio al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Non tentate di smontare il sistema o l'unità da soli poichè ciò potrebbe causare effetti dannosi sulla vostra salute o sull'ambiente.

Vogliate contattare l'installatore, il rivenditore, o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può comportare l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997.

CUIDADO

O seu produto não deve ser misturado com os desperdícios domésticos de carácter geral no final da sua duração e que deve ser eliminado de acordo com os regulamentos locais ou nacionais adequados de uma forma correcta para o meio ambiente.

Devido ao refrigerante, ao óleo e a outros componentes contidos no Ar condicionado, a desmontagem deve ser realizada por um instalador profissional de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Contacte as autoridades correspondentes para obter mais informações.

BEMÆRK:

At produktet ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lokale eller nationale regler på en miljømæssig korrekt måde.

Da klimaanlægget indeholder kølemiddel, olie samt andre komponenter, skal afmontering foretages af en fagmand i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Kontakt de pågældende myndigheder for at få yderligere oplysninger.

FORSIGTIG

Dit houdt in dat uw product niet wordt gemengd met gewoon huisvuil wanneer u het weg doet en dat het wordt gescheiden op een milieuvriendelijke manier volgens de geldige plaatselijke en landelijke reguleringen.

Vanwege het koelmiddel, de olie en andere onderdelen in de airconditioner moet het apparaat volgens de geldige regulering door een professionele installateur uit elkaar gehaald worden.

Neem contact op met de betreffende overheidsdienst voor meer informatie.

LET OP

Det innebär att produkten inte ska slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan kasseras på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande lokal eller nationell lagstiftning.

Luftkonditioneringsaggregatet innehåller kylmedium, olja och andra komponenter, vilket gör att det måste demonteras av en fackman i enlighet med tillämpliga regelverk.

Ta kontakt med ansvarig myndighet om du vill ha mer information.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αναμιχθεί με τα διάφορα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του και θα πρέπει να αποσυρθεί σύμφωνα με τους κατάλληλους τοπικούς ή εθνικούς κανονισμούς και με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λόγω του ψυκτικού, του λαδιού και άλλων στοιχείων που περιέχονται στο κλιματιστικό, η αποσυναρμολόγησή του πρέπει να γίνει από επαγγελματία τεχνικό και σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τις αντίστοιχες αρχές.



DANGER – Hazards or unsafe practices which COULD result in severe personal injuries or death.

PELIGRO – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN producir lesiones personales e incluso la muerte.

GEFAHR – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

DANGER – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer de sévères blessures personnelles ou la mort.

PERICOLO – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche gravi o il decesso.

PERIGO – Riesgos o prácticas poco seguras que PUEDEN producir lesiones personales e incluso la muerte

FARE – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i alvorlig personskade eller dødsfald.

GEVAAR – Gevaren of onveilige praktijken die ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg KUNNEN hebben.

FARA – Risker eller osäkra tillvägagångssätt som KAN leda till svåra personskador eller dödsfall.

KINAYNO – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή θάνατο.



CAUTION – Hazards or unsafe practices which COULD result in minor personal injury or product or property damage.

PRECAUCIÓN – Riesgos o prácticas poco seguras que PODRÍAN provocar lesiones personales de menor importancia o daños en el producto u otros bienes.

VORSICHT – Gefährliche oder unsichere Anwendung, die geringfügigen Personen-, Produkt- oder Sachschaden verursachen kann.

PRECAUTION – Utilisation dangereuse ou sans garantie de sécurité qui PEUT provoquer des blessures mineures ou des dommages au produit ou aux biens.

ATTENZIONE – Pericoli o azioni pericolose che POTREBBERO avere come esito lesioni fisiche minori o danni al prodotto o ad altri beni.

CUIDADO – Perigos e procedimentos perigosos que PODERÃO PROVOCAR danos pessoais ligeiros ou danos em produtos e bens.

FORSIGTIG – Farer eller farlig brug, som KAN resultere i mindre skade på personer, produkt eller ejendom.

LET OP – Gevaren of onveilige praktijken die licht persoonlijk letsel of beschadiging van het product of eigendommen tot gevolg KUNNEN hebben.

VARNING – Risker eller farliga tillvägagångssätt som KAN leda till mindre personskador eller skador på produkten eller på egendom.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Κίνδυνοι ή επικίνδυνες πρακτικές, οι οποίες ΜΠΟΡΕΙ να έχουν ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρών σωματικών βλαβών ή καταστροφή περιουσίας.



NOTE – The text following this symbol contains information or instructions that may be of use or that require a more thorough explanation.

NOTA – El texto que sigue a este símbolo contiene información o instrucciones que pueden ser de utilidad o requeridas para ampliar una explicación.

HINWEIS – Der diesem Symbol folgende Text enthält konkrete Informationen und Anleitungen, die nützlich sein können oder eine tiefergehende Erklärung benötigen.

REMARQUE – Les textes précédés de ce symbole contiennent des informations ou des indications qui peuvent être utiles, ou qui méritent une explication plus étendue.

NOTA – I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni o indicazioni che possono risultare utili o che meritano una spiegazione più estesa.

NOTA – Os textos precedidos deste símbolo contém informações ou indicações que podem ser úteis, ou que merecem uma explicação mais detalhada.

BEMÆRK – Den tekst, der følger efter dette symbol, indeholder oplysninger eller anvisninger, der kan være til nytte, eller som kræver en mere grundig forklaring.

OPMERKING – De teksten waar dit symbool voorstaat bevatten nuttige informatie en aanwijzingen, of informatie en aanwijzingen meer uitleg behoeven.

OBS – Texten efter denna symbol innehåller information och anvisningar som kan vara användbara eller som kräver en noggrannare förklaring.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ – Το κείμενο που ακολουθεί αυτό το σύμβολο περιέχει πληροφορίες ή οδηγίες που μπορεί να φανούν χρήσιμες ή που απαιτούν μια πιο ενδελεχή εξήγηση.

Central Station Block/Group Register Table

Tabla de registro de bloque/grupo de la estación central / Tabelle Block-/Gruppenregistrierung der Zentraleinheit / Tableau d'enregistrement de les zones/
groupes de la télécommande centralisée / Tabella di registrazione zona/gruppo della postazione centrale /
Tabela de registo de blocos/grupos da estação central / Skema for centralenhedsblok/gruppregister / Registratietabel blokken/groepen van centrale
bedieningspaneel / Central styrenhet Block/grupp registreringstabell / Κλείδωμα κεντρικού χειριστηρίου/Πίνακας ομαδικής εγγραφής

	Indoor Unit Address / Dirección de la unidad interior / Innengeräteadresse / Adresse de l'unité intérieure / Indirizzo dell'unità interna / Endereço de unidade interior / Indendørsenhedsadresser / Adres van binneneenheid / Adress inomhusenhet / Διεύθυνση εσωτερικής μονάδας																			
	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15				
Refrigerant System Address / Dirección del sistema de refrigerante / Kühlmittel-Systemadresse / Adresse du système frigorigène / Indirizzo del sistema de refrigerante / Endereço do sistema de refrigeração / Көйөс системасы адресе / Adres van koelmiddelsysteem / Адрес холодедильной системы / Διεύθυνση ψυκτικού συστήματος																				
00																				
01																				
02																				
03																				
04																				
05																				
06																				
07																				
08																				
09																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				

Fill in Block number (1 to 4), Group number (1 to 16) in the table. (Ex.: 3-5). Circle the filled number for registering as main unit.

Rellene con el número de bloque (de 1 a 4) y el número de grupo (de 1 a 16). (P. ej.: 3-5). Marque con un círculo el número de unidad registrada como principal.

Tragen Sie die Blocknummer (1 bis 4) und die Gruppennummer (1 bis 16) in die obige Tabelle ein. (Übern.: 3-5). Kreisen Sie die eingetragene Nummer zum Registrieren als Hauptgerät ein.

Remplissez le numéro de la zone (de 1 à 4), le numéro de groupe (de 1 à 16) dans le tableau. (Ex.: 3-5). Encerclez les numéros remplis pour l'enregistrement de l'unité principale.

Inserire il numero della zona (da 1 a 4) ed il numero del gruppo (da 1 a 16) nella tabella. (Es.: 3-5). Cerchiare il numero inserito per la registrazione come unità principale.

Preencha o número do bloco (1 a 4) e o número do grupo (1 a 16) na tabela. (Ex.: 3-5). Rodeie com um círculo o número a registar como unidade principal.

Udfyld bloknummer (1 til 4), gruppenummer (1 til 16) i skemaet. (Eks.: 3-5). Marker det anførte tal, der skal registreres som hovedenhet.

Vul het bloknummer (1 tot 4) en het groepnummer (1 tot 16) in de tabel in. (Bijv.: 3-5). Omcirkel het nummer van de unit die is geregistreerd als hoofdenhet.

Fyll i blocknummer (1 till 4), gruppnummer (1 till 16) i tabellen. (Ex.: 3-5). Ringa in det ifyllda numret för att registrera som huvudenhet.

Συμπληρώστε τον αριθμό μονάδας (1 έως 4), τον αριθμό ομάδας (1 έως 6) στον πίνακα. (Π.χ.: 3-5). Κυκλώστε τον αριθμό που συμπληρώσατε για εγγραφή ως κύρια μονάδα.

INDEX

1. SAFETY SUMMARY
2. GENERAL DATA
3. PART NAMES AND FUNCTIONS
4. INSTALLATION WORK
5. TEST RUN PROCEDURE
6. OPERATION PROCEDURE
7. MENU
8. OTHER INDICATIONS ON LCD
9. TROUBLESHOOTING
10. MAINTENANCE

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSÜBERSICHT
2. TECHNISCHE DATEN
3. TEILEBEZEICHNUNGEN UND -FUNKTIONEN
4. INSTALLATION
5. TESTLAUFVERFAHREN
6. VORGEHENSWEISE
7. MENÜ
8. ANDERE LCD-ANZEIGEN
9. FEHLERBEHEBUNG
10. WARTUNG

INDICE

1. PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA
2. CARATTERISTICHE GENERALI
3. NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI
4. INSTALLAZIONE
5. PROCEDURA DELLA PROVA DI FUNZIONAMENTO
6. PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO
7. MENU
8. ALTRE INDICAZIONI SULL'LCD
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
10. MANUTENZIONE

INHOLDSFORTEGNELSE

1. OVERSIGT OVER SIKKERHED
2. GENERELLE DATA
3. DELENES BETEGNELSER OG FUNKTIONER
4. MONTERINGSARBEJDE
5. PROCEDURE FOR TESTKØRSEL
6. BETJENINGSPROCEDURE
7. MENU
8. ANDRE ANGIVELSER PÅ LCD-DISPLAYET
9. FEJLFINDING
10. VEDLIGEHODELSE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. SÄKERHETSSAMMANFATTNING
2. ALLMÄNNA DATA
3. DELARS NAMN OCH FUNKTIONER
4. INSTALLATIONSARBETE
5. PROVKÖRNINGSPROCEDURE
6. NORMALDRIFT
7. MENY
8. ANDRA INDIKATIONER PÅ LCD-SKÄRMEN
9. FELSÖKNING
10. UNDERHÅLL

ÍNDICE

1. RESUMEN DE SEGURIDAD
2. DATOS GENERALES
3. NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES
4. INSTALACIÓN
5. PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO
6. PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO
7. MENÚ
8. OTRAS INDICACIONES EN LA PANTALLA
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
10. MANTENIMIENTO

INDEX

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES
3. NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES
4. PROCÉDURE D'INSTALLATION
5. PROCÉDURE DE TEST DE FONCTIONNEMENT
6. PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT
7. MENU
8. AUTRES INDICATIONS SUR L'ÉCRAN LCD
9. DÉPANNAGE
10. MAINTENANCE

ÍNDICE

1. RESUMO DA SEGURANÇA
2. DADOS GERAIS
3. NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS
4. TRABALHO DE INSTALAÇÃO
5. PROCEDIMENTO DO FUNCIONAMENTO DE TESTE
6. PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO
7. MENU
8. OUTRAS INDICAÇÕES NO LCD
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
10. MANUTENÇÃO

INGOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSSAMENVATTING
2. ALGEMENE INFORMATIE
3. NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN
4. INSTALLATIE
5. PROEFDRAAIPROCEDURE
6. BEDIENINGSPROCEDURE
7. MENU
8. OVERIGE INDICATIES OP HET LCD-SCHERM
9. PROBLEMEN OPSPOREN
10. ONDERHOUD

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
2. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
3. ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
4. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
7. ΜΕΝΟΥ
8. ΑΛΛΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ LCD
9. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
10. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

EN	English	Original version	PT	Português	Versão traduzida
ES	Español	Versión traducida	DA	Dansk	Oversat version
DE	Deutsch	Übersetzte Version	NL	Nederlands	Vertaalde versie
FR	Français	Version traduite	SV	Svenska	Översatt version
IT	Italiano	Versione tradotta	EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Μεταφρασμένη έκδοση

1 SAFETY SUMMARY

HITACHI cannot anticipate every possible circumstance that might involve a potential hazard.

DANGER

- **DO NOT pour water into the central station. This product is equipped with electrical parts. If poured, it will cause a serious electrical shock.**
- **DO NOT perform installation work and electrical wiring connection by yourself. Contact your HITACHI distributor or dealer and ask them for installation work and electrical wiring by service person.**

CAUTION

- **DO NOT install the indoor unit, outdoor unit, central station and cable at such places as:**
 - Where there is oil vapor and the oil is dispersed.
 - Where the hot springs are near (in a sulfuric environment).
 - Where generation, flowing, staying or leaking of flammable gas is detected.
 - Where the sea is near (in the salty environment).
 - A place with humid atmosphere or there is possibility of water wetting
 - A place of poorly ventilated.
 - An acid or alkaline environment.
- **DO NOT install the indoor unit, outdoor unit, central station and cable within approximately 3 meters from strong electromagnetic wave radiators such as medical equipment. In case that the central station is installed in a place where there is electromagnetic wave radiation, shield the controller and cables by covering with the steel box and running the cable through the metal conduit tube.**
- **In case that there is electric noise at the power source for the indoor unit, provide a noise filter.**
- **Use specified cables to connect between indoor unit and remote control switch. Selecting incorrect cables may lead to fire or electrical shock.**

NOTE

- **The installer and system specialist shall comply with local regulations or standards for the safety. The following standards may be applicable, if local regulations are not available. International Organization for Standardization, ISO5149 or European Standard, EN378 or Japan Standard, KHKS0010.**
- **Perform electrical work according to the Installation Manual. As for the electrical wiring work and check, turn OFF the main power supply before opening/closing the service cover of indoor unit. If service cover is opened with main power supply left on, it may result in an electrical shock.**
- **It is assumed that this control remote will be operated and serviced by English speaking people. If this is not the case, the customer should add safety such as caution and operating signs in the native language for non English speakers.**
- **This manual should be considered as a permanent part of the air conditioning equipment and should remain with the air conditioning equipment.**
- **This appliance must be used only by adult and capable people, having received the technical information or instructions to handle this appliance properly and safely.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Important: read and understand this manual before using this remote controller**

If you have any questions, contact your HITACHI distributor or dealer.

2 GENERAL DATA

PSC-A64GT is the remote controller for air conditioning system that controls and monitors maximum 160 indoor units.

2.1 MAIN FEATURES

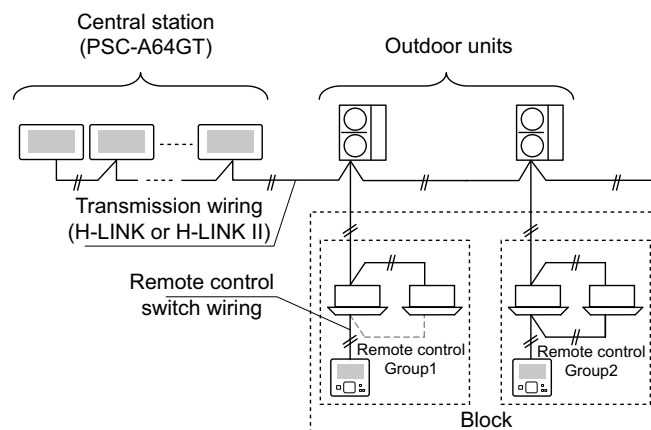
The following functions are available for the all indoor units which are connected to the central stations.

- 1 Run/Stop, Operation Mode Change, Fan Speed Control, Swing Louver Direction Control, Temperature Setting and Permitting/ Prohibiting Operation by Remote Control Switch.
- 2 Monitoring of Operating Conditions for Block/Groups.
- 3 Schedule Operation (Run/Stop and Temperature Setting) for Block/Groups.
- 4 Run/Stop, Emergency Stop and Demand Function by External Input.
- 5 Run and Alarm Output by External Output.
- 6 Control Exception Function of All Run/Stop Command for Selected Groups.
- 7 Control Exception Function of All Run/Stop Command for Selected Groups by External Input.
- 8 Indication and Calculation of Unit Accumulated Operation Time of Each Group.
- 9 Indication of Alarm History Record.
- 10 Registering Name of Blocks and Groups.
- 11 Registration and Indication of Service Contact Information.
- 12 Operation modes can be selected as follows.
 - Normal Operation
 - Run/Stop Only

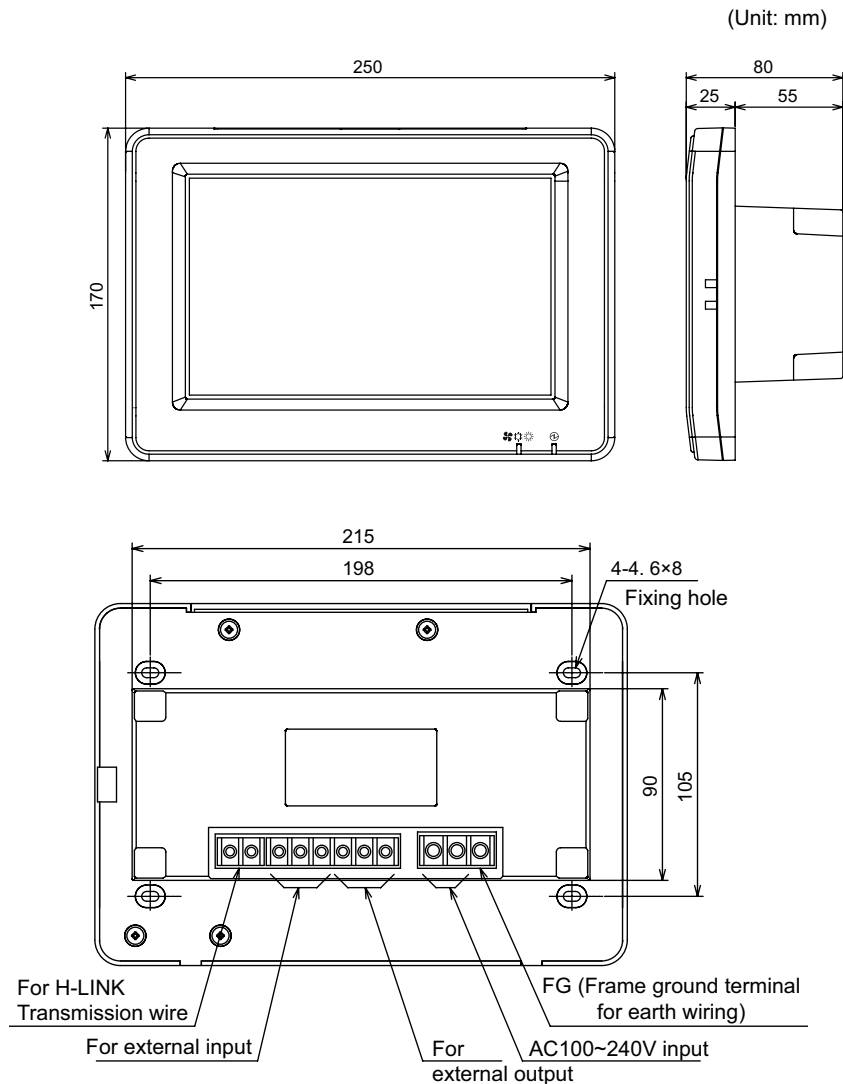


NOTE

- **Group: Remote Control Group**
- **Block: Collective of Remote Control Groups**



2.2 DIMENSIONAL DATA

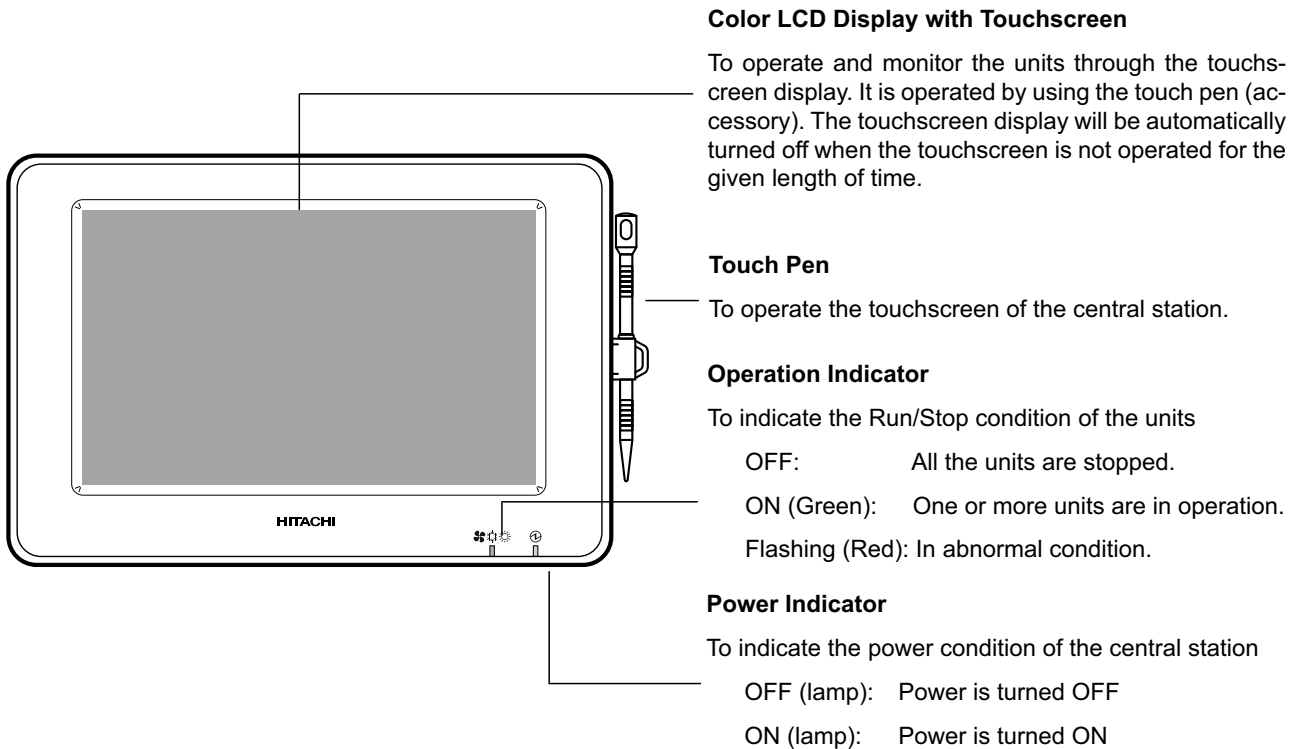


2.3 SPECIFICATION

Model	PSC-A64GT
Outer Dimension <W x H x D + (Built-in Part)>	250 × 170 × 25 + 55 (mm)
Net Weight	1.5 kg (Approx.)
Installation Location	Indoor
Installation Method	Wall Built-in with JIS Switch Box for 4 Switches (with cover) (JIS C8340)
Connected Indoor Unit (Q'ty)	160 (Max.)
Clock Accuracy	± 70 Seconds/Month (at Normal Temperature)
Ambient Temperature	5 ~ 35°C
Ambient Humidity	35 ~ 90% (No Dew Condensation)
Display	8.5" TFT Color Liquid Crystal Display (800 x 480 dots)
Rated Power Supply	1Ø, AC 100~240V, 50/60Hz
Electrical Power Consumption	30W (Max.)

3 PART NAMES AND FUNCTIONS

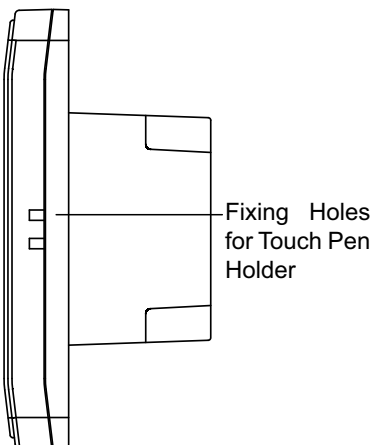
◆ Front Side



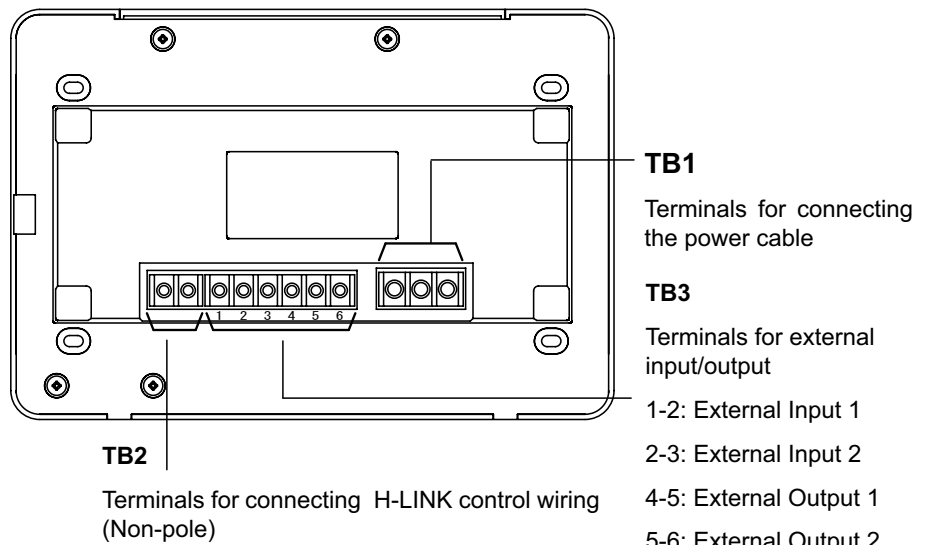
i NOTE

Remove the protection sheet on LCD (liquid crystal display) before using this product.

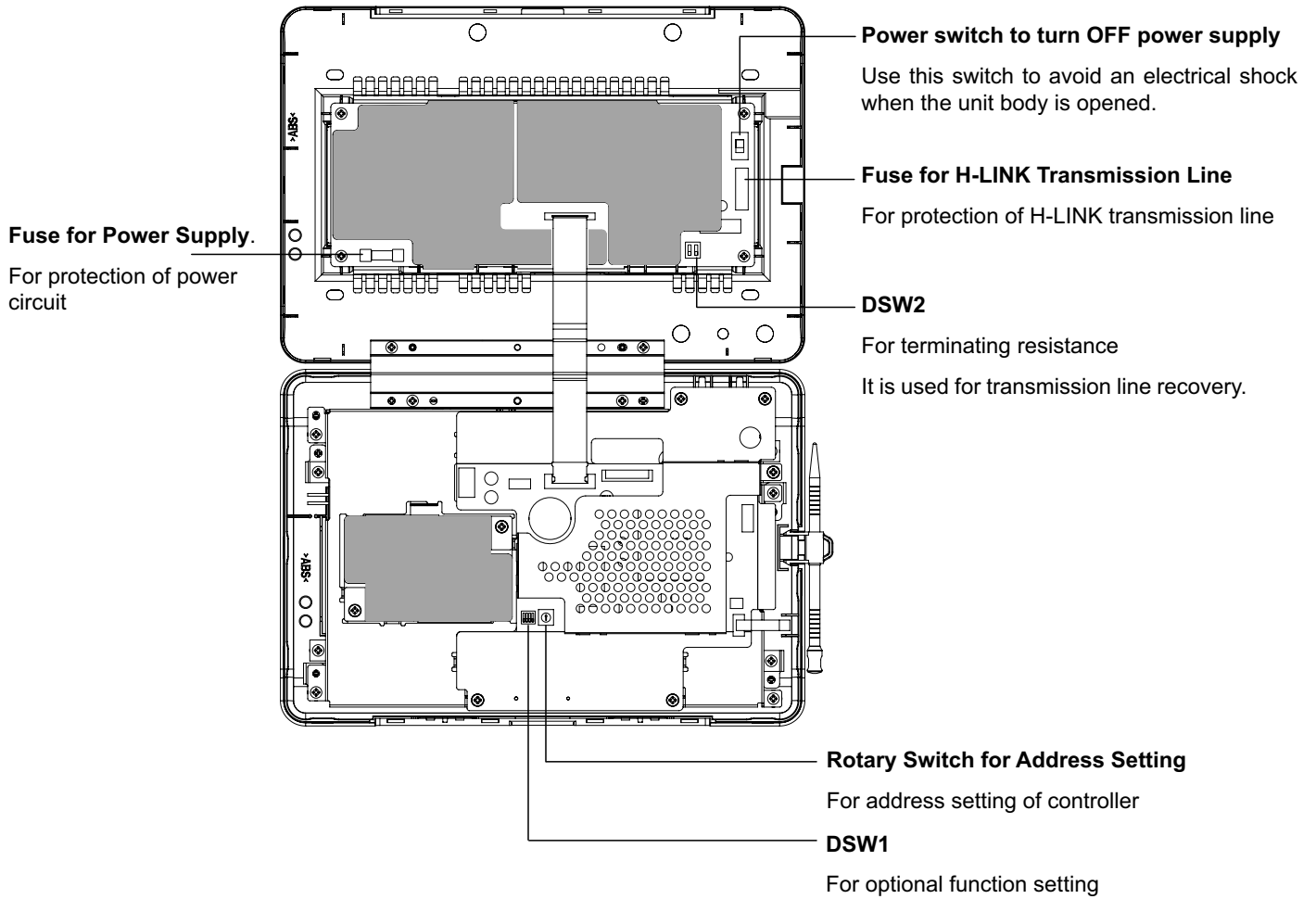
◆ Right Side



◆ Rear Side



◆ When Unit Body is Opened



⚠ DANGER

DO NOT remove the covers of marked with “” for safety. If remove these and touch inside, it may cause a serious electrical shock.

3.1 SCREEN DISPLAY

3.1.1 "Monitor 1 (All groups)"

Present Indication
To display the present indication (all groups)

Unit Condition
To indicate the unit condition such as filter sign, demand, etc.

Block Button
To change the screen display into "Block" Monitor 2 (Block) indication by tapping this button.

Group Button
To indicate the operating condition of each group as follows:
Green: Run
Gray: Stop
Red: Abnormal
If the target group button is tapped, "Settings" of the target group screen will be indicated. *1 (Refer to Run/Stop for each group section)

"All Groups Stop" Button
To stop all the units simultaneously which are controlled by the central station.

"All Groups Run" Button
To run all the units simultaneously which are controlled by the central station.

"All Groups Setting" Button
To change the setting of the units simultaneously which are controlled by the central station.

"Menu" Button
To indicate the menu items such as "Filter Sign Reset", "Schedule Setting", etc.

"Alarm Info." Button
To indicate the abnormality Tap the button for details.

*1) Only for the "Normal Mode" operation. In "Run/Stop Only" mode, the operation is switched to Run ↔ Stop.

3.1.2 "Monitor 2 (Block)"

Present Indication
To display the present indication (groups in block)

Unit Condition
To indicate the unit condition such as filter sign, demand, etc.

Block Tab
To change the monitor display into "Block" or "All Groups" indication.

Group Button
To indicate the operating condition
Green: Run
Gray: Stop
Red: Abnormal
If the target group button is tapped, "Settings" of the target group screen will be indicated. *2 (Refer to Run/Stop for each group)

"Stop by Block" Button
To stop the all groups operation in the target block simultaneously

"Run by Block" Button
To run the all groups operation in the target block simultaneously

"Setting by Block" Button
To change the setting of the all groups in the target block simultaneously.

"Menu" Button
To indicate the menu items such as "Filter Sign Reset", "Schedule Setting", etc.

"Alarm Info." Button
To indicate the abnormality. Tap the button for details.

*2) Only for the "Normal Mode" operation. In "Run/Stop Only" mode, the operation is switched to Run ↔ Stop.

3.2 DISPLAY OF SERVICE MENU SCREEN

1 Tap "Menu" on screen of "Monitor 1" or "Monitor 2".

Monitor 1 (All Groups)



(1)

Monitor 2 (Block)

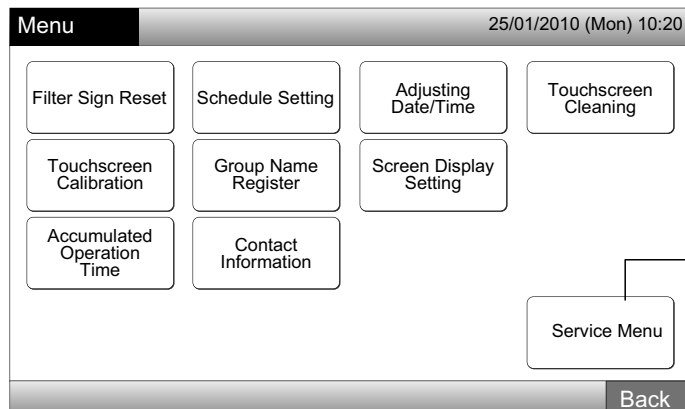


(1)

2 "Menu" screen is displayed.

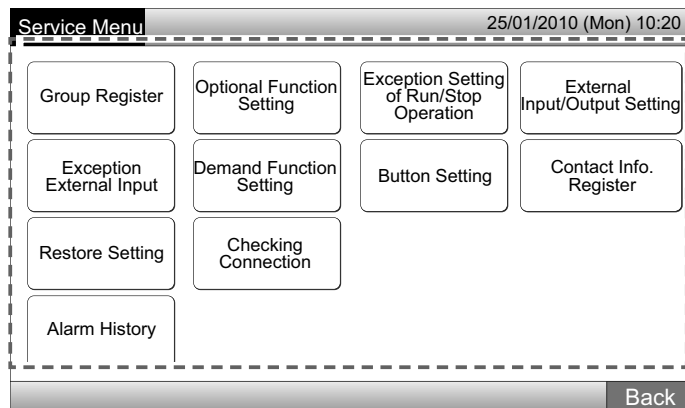
3 Press and hold "Service Menu" for at least 3 seconds. "Service Menu" is displayed.

(2)



(3)

4 Select the service menu item by tapping each item button. The setting screen of tapped item will be displayed.



(4)

i **NOTE**

Following items are available only when none of the air conditioners (connected to the central station) is being operated.

* Optional Function Setting

* External Input/Output Setting

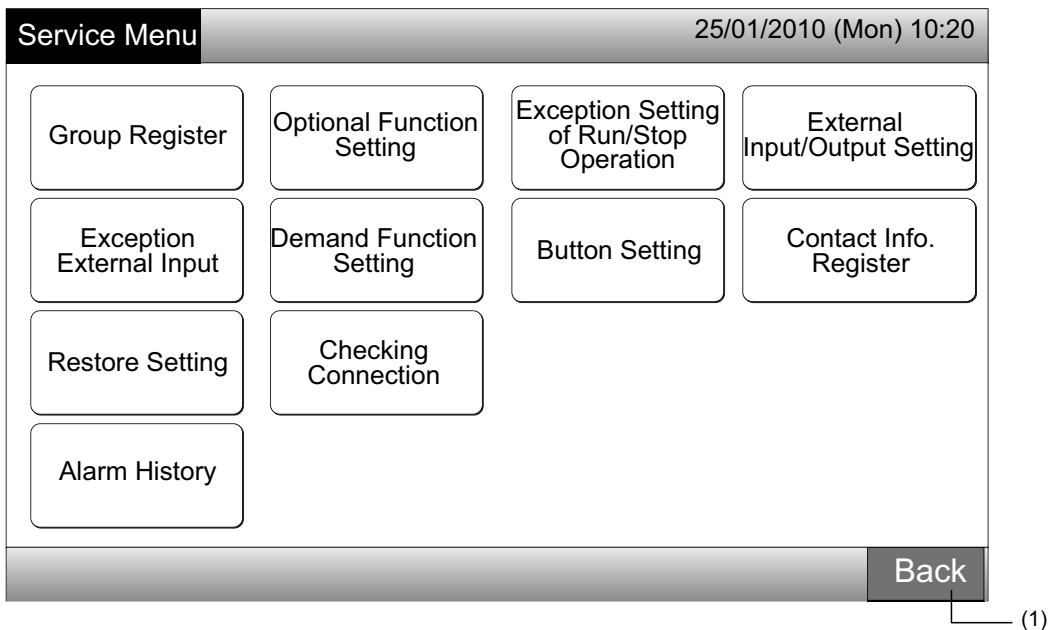
* Exception External Input

* Checking Connection

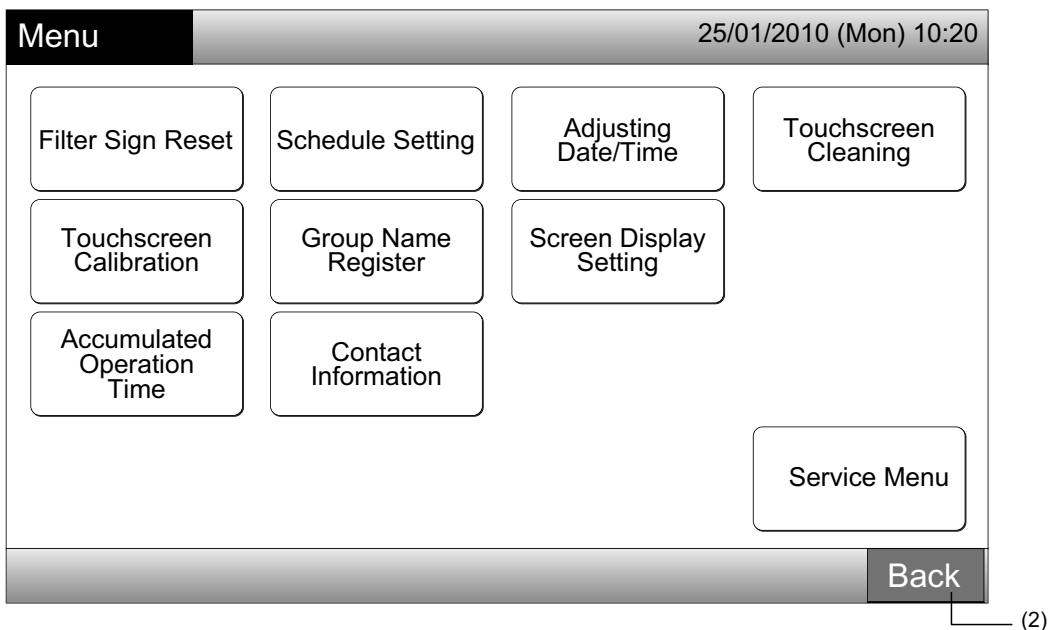
Stop the operation of all indoor units when selecting the items above. After that, perform the operation of (1) to (3).

3.3 EXIT SERVICE MENU SCREEN

1 Tap "Back" on "Service Menu" to return to the screen of "Menu".



2 Tap "Back" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



3.4 QUICK REFERENCE

The table below shows the display on the screen and its function structure.

Screen Display		Function
Monitor 1 (All Groups)		To display the name of all groups and operating conditions
Monitor 2 (Block)		To display the name of groups in the block and operating conditions
Menu		To display the list of menu items
Filter Sign Reset		To reset the filter sign
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	To set or change the weekly schedule
		To copy the schedule setting
		To delete the schedule timer setting
	Holiday Setting	To specify days of suspended schedule setting
Schedule Timer ON/OFF Setting		To set schedule operation ON/OFF
Adjusting Date/Time		To adjust the date and time
Touchscreen Cleaning		To lock the touchscreen for cleaning
Touchscreen Calibration		To calibrate the touch position on the touchscreen
Group Name Register		To register the name of block and group
		To copy the name of block and group
Screen Display Setting	Brightness	To adjust the backlight brightness of display screen
	Language Setting	To set the displayed language
	Temperature Unit	To set the temperature unit
Accumulated Operation Time		To display the accumulated operation time of the unit
Contact Information		To display the service contact address (if registered)
Service Menu		This switch is for the serviceman only. Therefore do not use it. If this switch is used and the service menu is indicated on the screen, tap "Back". The screen will return to the menu.

3.5 FUNCTIONS

The table below shows the main functions.

Operation Procedure	Menu Function
Display of All Groups (All the indoor units which are connected to the central stations.)	Menu (Menu Items and Details)
Display of Specified Block (All the remote control groups in the block which are connected to the central stations.)	Menu
Simultaneous Run/Stop for All Groups	Filter Sign Reset
Simultaneous Run/Stop for Block	Schedule Operation
Run/Stop for Each Group	Adjusting Date/Time
Operation Mode Change	Touchscreen Cleaning
Fan Speed Setting	Touchscreen Calibration
Swing Louver Direction	Registering Groups/Blocks Name
Setting Temperature	Screen Display Setting
Permitting/Prohibiting Operation from Remote Control Switch	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 INSTALLATION WORK

4.1 SELECTION OF INSTALLATION PLACE

Select a suitable place for handling and determine the installation place of the central station with the customer's acceptance.

Do not install the central station at such places as:

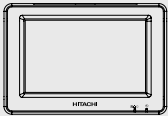




- Where children can touch.
- Where the air from the air conditioner is directly discharged.

Prior to the installation work, ensure that foundation is flat, level and sufficiently strong and then fix the unit securely. If the foundation is not strong enough, it may lead to injuries caused by falling of the product, electrical shock or fire.

4.2 BEFORE INSTALLATION

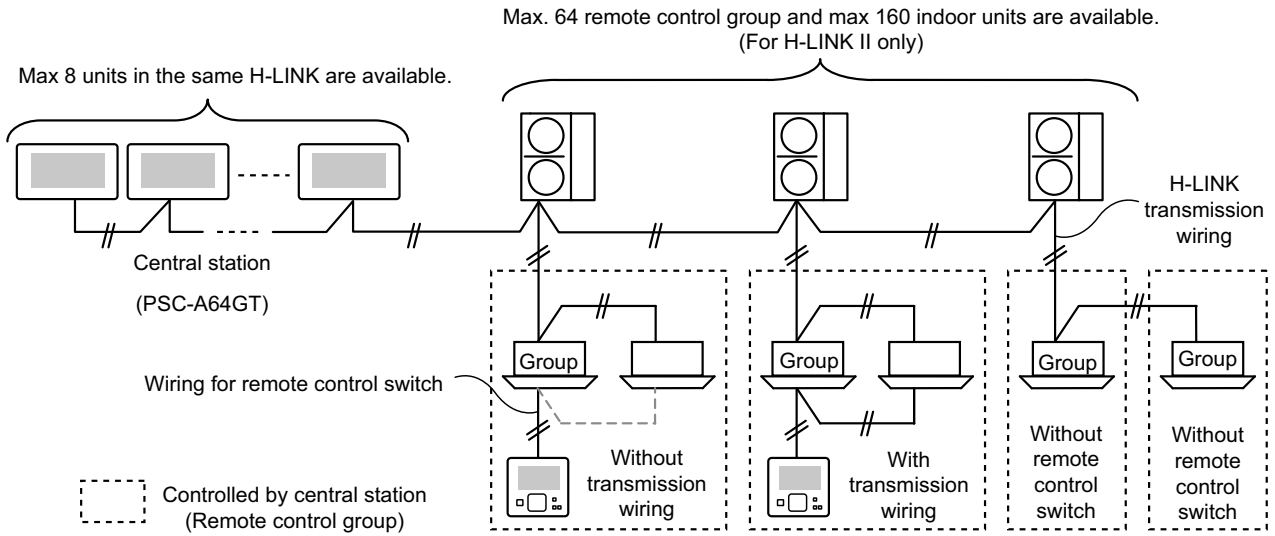
When unpacking Central Station PSC-A64GT, check that it has not suffered damage during transport.

Check to ensure that the following parts are packed with the central station.

Item	Central Station PSC-A64GT	Installation and Operations Manual	Touch Pen	Touch Pen Holder	Screw
Appearance					 M4 x 16mm
Q'ty	1	1	2	1	4

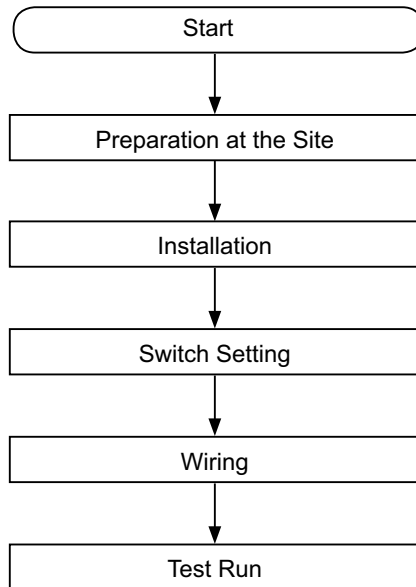
4.3 SYSTEM CONFIGURATION

This central station (PSC-A64GT) is connected to H-LINK and used for the central control and monitoring of the air conditioners. The system configuration example is shown in below.



4.4 INSTALLATION PROCEDURE

The installation procedure shall be performed as shown below.



4.4.1 Preparation at the site

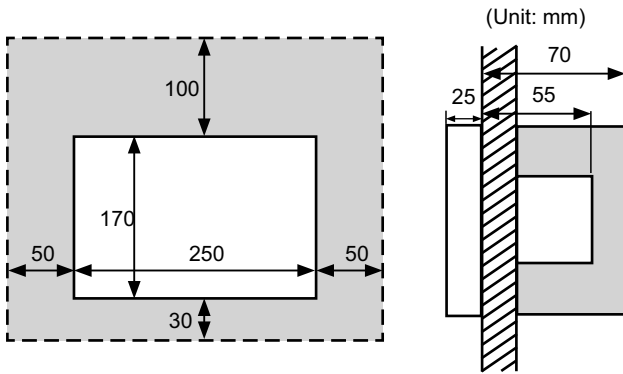
Before installing a controller, prepare the following items.

Parts	Specification
Switch Box	JIS Switch Box for 4 Switches (with cover) (JIS C8340)
Power Supply Cable	Cable SPEC: 1.25 to 2mm ² Recommended Cable: 600V CV, CCV, CEV
H-LINK Cable (For Control)	Cable SPEC: 0.75 to 1.25mm ² Recommended Cable: Twist Pair Cable with Shield, Over 0.75mm ² (Equivalent to KPEV-S)

* The recommended cables are the model name of Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Installation space

Keep the installation space for the central station as shown below.



Do not attach anything in the halftone screen area "■".

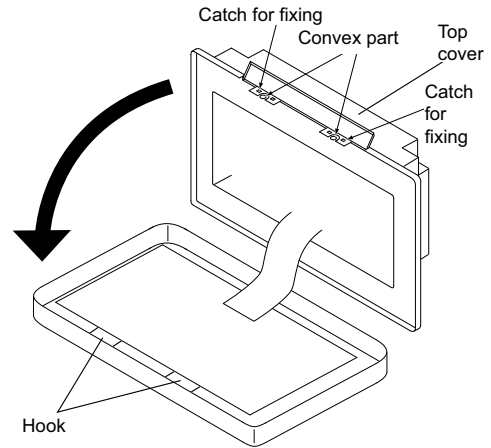
When installing more than 2 central stations in row or in line, keep the space between each.

* Vertical Direction: 100mm

* Horizontal Direction: 50mm

4.4.3 Installation method

- 1 Install the switch box into the wall. (Field-supplied: JIS Switch Box for 4 Switches (with cover) (JIS C8340).
- 2 Open the unit body. (The unit body is opened when the factory shipping). If the unit body is closed, open it as shown below.
 - a. Open the top cover of unit body.
 - b. While pressing the convex part (2 portions), pull the top case and it is opened because the catches for fixing are removed.

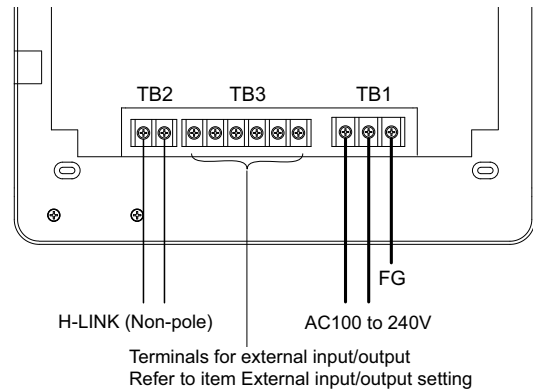


- 3 Connect the wiring to the terminal board of the central station.

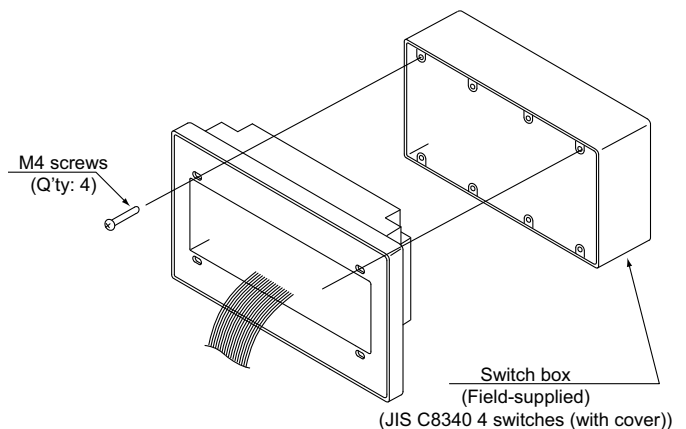
TB1: Terminal Board for Power Supply

TB2: Terminal Board for H-LINK

TB3: Terminal Board for External Input and Output



- 4 Fix the switch box (Field-supplied: JIS Switch Box for 4 Switches (with cover) (JIS C8340)) by accessory fixing screw (M4 x 16mm).



4.5 SWITCH SETTING PROCEDURE

The list for switch settings of central stations are indicated in the following table.

1 The following is set by each setting.

Switch	Switch No.	Usage	Factory Setting	Remarks
RSW1 (Rotary Switch 16-poles)	-	For address setting of central station	0	When using multiple units of the central stations.
DSW1 (Dip Switch 4-poles)	1	ON: Setting for Non-H-LINK II OFF: Setting for H-LINK II	OFF	Refer to the chart in the next page.
	2	OFF (Fixed)	OFF	Not Used
	3	OFF (Fixed)	OFF	Not Used
	4	OFF (Fixed)	OFF	Not Used
DSW2 (Dip Switch 2-poles)	1	ON: Terminating Resistance Enable OFF: Terminating Resistance Disable	OFF	Make sure no other terminating resistance exists on the same H-LINK when enabling the terminating resistance from the central station.
	2	ON: Protection Fuse for H-LINK ... Disable (Short-circuited) OFF: Protection Fuse for H-LINK ... Enable (Normal)	OFF	
SW1		ON: Turn ON Central Station OFF: Turn OFF Central Station	ON	



NOTE

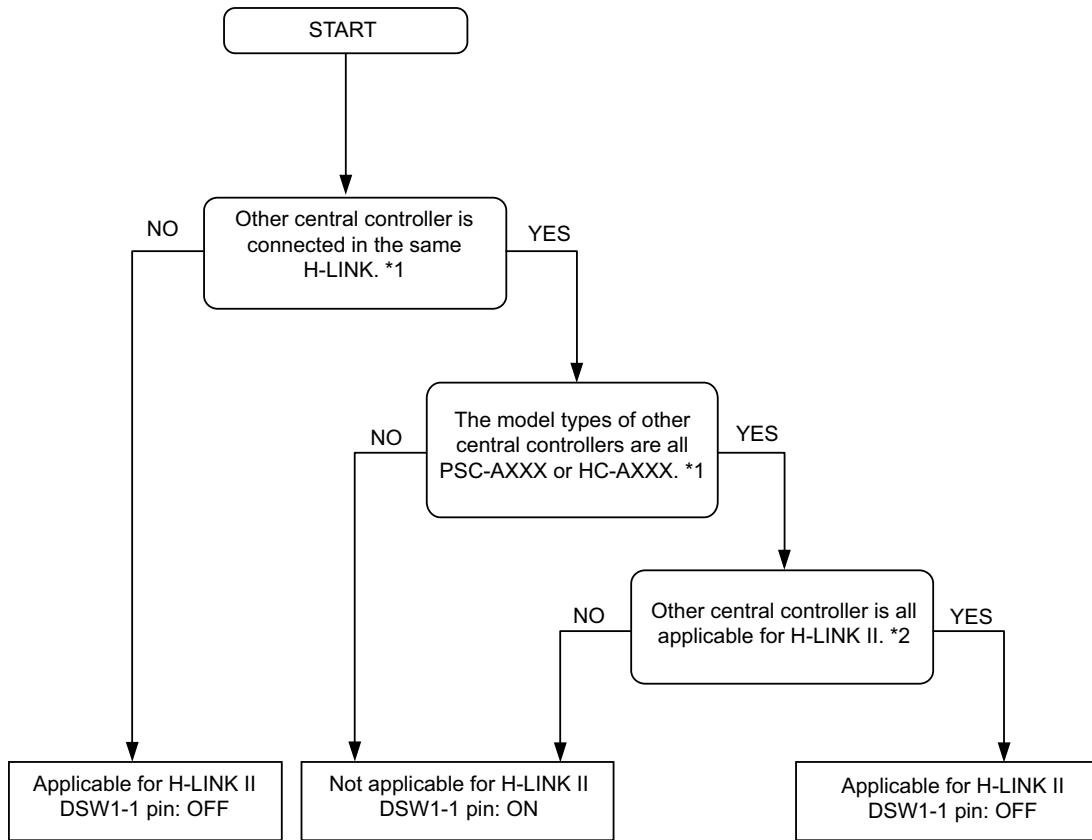
- **Turn OFF the power supply when setting the dip switches and rotary switch. Do not touch directly the printed circuit board and metal part to avoid the central station malfunction.**
- **The central station is reconnected to H-LINK/H-LINK II automatically when change the setting of H-LINK or H-LINK II.**
- **When same central station are connected to H-LINK with incorrect DIP switch setting, then "63" alarm will be indicated in the central station. In this case, turn OFF the power supply for all central control devices, and check the dip switch settings of each central control device. After that, restart central control devices.**

DSW1 Setting

Combined PSC-A64GT with other central controller	Other central controller	Name	Model	Switch 1	Switch 2	Switch 3	Switch 4
		Central Station EZ	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
Central Station	PSC-A64S	PSC-5S	OFF	OFF	OFF	OFF	
			ON	OFF	OFF	OFF	
Centralized ON/OFF Controller	PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF		
Without other central controller				OFF	OFF	OFF	OFF

Distinction Method of Setting for H-LINK I or H-LINK II.

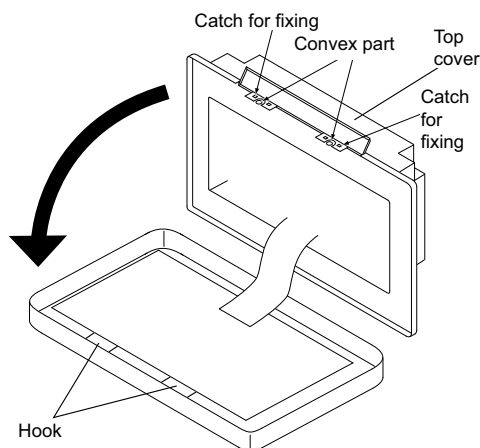
Distinguish the unit type of H-LINK I or H-LINK II as the following procedure. Set dip switch 1-1 pin as the result of the distinction.



*1: Exclude PSC-4RA, PSC-5RA, and PSC-5HR from the target of other central controllers.

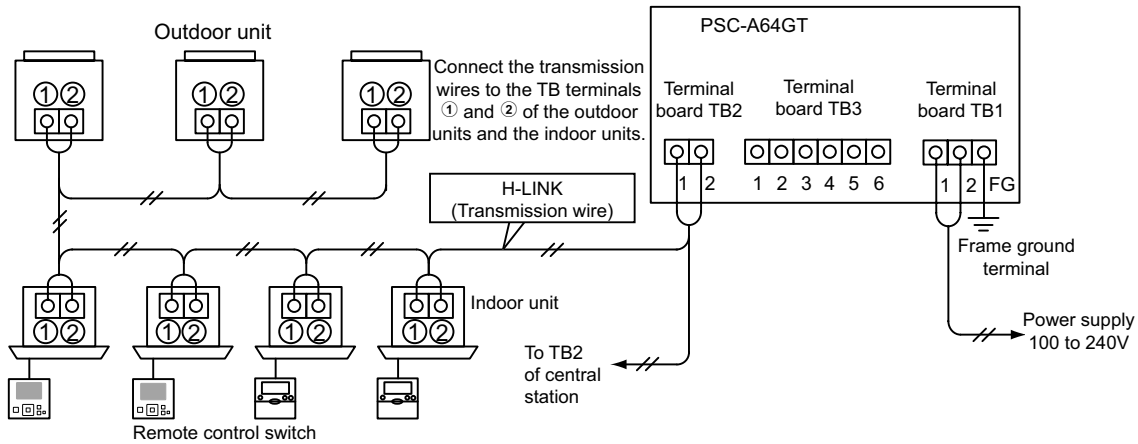
*2: As for setting details, refer to the Installation and Maintenance Manual of other central controllers.

- 2 Close the unit body until hearing snapping sound, and make sure if the top and bottom close fully. At this time, check if the top side cover is fixed and closed firmly.



4.6 ELECTRICAL WIRING

- 1 The central station requires wiring work of the power supply cable, air conditioner, and control wiring (H-LINK).
- 2 Wiring Method.



Type of wiring	Specification	Length of wiring	Cable specification	Recommended cable model
Power supply cable	AC100~240V	-	1.25 to 2mm ²	600V CV, CCV, CEV (Hitachi Cable)
Earth wiring				
H-LINK (Control Wire)	DC5V	1000m \geq	0.75 to 1.25mm ²	Twist pair cable with shield \geq 0.75mm ² (Equivalent to KPEV-S)
Wiring for external input and output	Input: Non-voltage normal open Output: DC12V, 75mA \geq	70m \geq	0.75 to 1.25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600V VCT (Hitachi Cable)

NOTE

- The central station may break down by an incorrect wiring.
- The transmission wires are required to be separated from the power supply wiring and other electrical device wiring. Keep at least 30cm between transmission wiring and the power supply wiring. If the above is not secured, put the power supply wirings and transmission wirings into the each metal conduit tube separately. The one side of the metal conduit tubes should be earthed for noise reduction.
- Do not connect the power supply wiring to the terminals for transmission of central station. However, if the power supply wires are connected incorrectly, the fuse of the printed circuit board will blow out for protection. In this case, turn on the DSW2-2 pin on the printed circuit board for unfused emergency operation.
- Remove the earth wiring of "FG" terminal securely when the insulating capacity test or the withstand voltage test is performed. If the above is not secured, it may cause of breaking down of the central station.

Main breaker switch

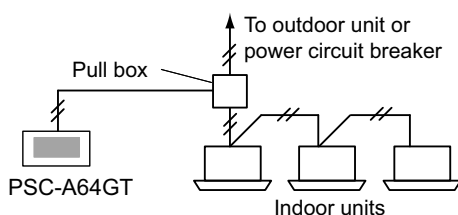
Model	Supply voltage	Maximum current (A)	ELB(1)		CB(2)
			Rated current (A)	Sensitivity (mA)	Rated current (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

(1) ELB: earth leakage breaker (field-supplied)

(2) CB: circuit breaker (field-supplied)

CAUTION

On using AC200V to 240V for power supply.



- In the case of power supply voltage is 200V to 240V, diverge the main power supply cables by using the pull box as shown in the figure. (As for the power cables between the indoor units, refer to the technical catalog, etc.)
- The electricity supply to the unit should be via an exclusive power control switch and protective circuit breaker, certified and installed in accordance with local or national safety regulations.


- Use an earth leakage breaker with medium sensitivity, and an activation speed of 0.1 or less. If this is not fitted, there is a risk of electric shock and/or fire.
- Install an earth leakage breaker, fuse and circuit breaker for each outdoor unit power line. Not fitting it may cause an electric shock or fire.



DANGER

- Turn OFF the main power switch for the indoor units, outdoor units, and central stations before the electrical wiring work is performed. If not, it may cause a fire, electrical shock or device breaking down.
- Do not use cables that are lighter than the normal flexible coated polychloroprene cable (code H05RN-F).

5 TEST RUN PROCEDURE

The outline of the test run procedure is indicated as shown in the figure. The marked of “

```

graph TD
    Start([Start]) --> PowerON[Power ON]
    PowerON --> LanguageSetting[Language Setting]
    LanguageSetting --> AdjustingDate[Adjusting Date/Time]
    AdjustingDate --> GroupRegister[Group Register]
    GroupRegister --> GroupNameRegister[Group Name Register]
    GroupNameRegister --> ScheduleSetting[Schedule Setting]
    ScheduleSetting --> OptionalFunctionSetting[Optional Function Setting]
    OptionalFunctionSetting --> ExceptionSetting[Exception Setting of Run/Stop Operation]
    ExceptionSetting --> ExternalIO[External Input/Output Setting]
    ExternalIO --> ExceptionExtInput[Exception External Input]
    ExceptionExtInput --> DemandFunction[Demand Function Setting]
    DemandFunction --> ButtonSetting[Button Setting]
    ButtonSetting --> ContactInfo[Contact Information Register]
    ContactInfo --> TestRunFinish([Test Run Finish])
    
```

5.1 LIST OF ITEMS

Item	Function
Language Setting	This function is used for language selection.
Adjusting Date/Time	This function is used for adjusting the date and time.
Group Register	The connected indoor units are checked by the central station in the same H-LINK. This function is used for the group or block registration of them.
Main Unit Register	This function is used for the main unit registration in the each remote control group. (The main unit is the only one (1) per one (1) remote control group.) The control command is sent from the central station to the main unit for the remote control group.
Sub Unit Register	This function is used for registration of the sub units except the main unit in the same remote control group. In the case of using the remote control switches or the receiver kits as follows, the sub units are registered automatically by the central station after the main unit registration. <ul style="list-style-type: none"> • The remote control switches and the receiver kits which model names start from PC-ATT. • The remote control switches which model names start from PC-PTT. • The receiver kits which model names are PC-RLH8~12.
Group Name Register	This function is used for registering name of the block and group. The registrable number of letters are maximum 20 letters for the name of each block or group. It is also available to copy the name. If the group/block is registered without name, it will be registered as "Group 1" or "Block 1" automatically.

Item	Function
Schedule Setting	This function is used for scheduled timer operation which is possible to set by each group or block.
Schedule Timer Setting	This function is used for setting the time (by the minute), "Run/Stop" and temperature (19~30°C). For weekly schedule setting, up to 10 schedule items can be set per day. It is also available to copy the setting contents.
Holiday Setting	This function is used for suspending the schedule operation temporarily. The schedule operation will not be available when this function is set. This function is used for setting irregular holidays such as national holidays.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" is used for suspending the schedule operation for the target group. The schedule operation will not be available when Schedule Timer is OFF. This function is used for a long holiday, sudden holidays, national holidays, etc.
Optional Function Setting	This function is used for setting and changing of the function for air conditioners and central stations.
Exception Setting of Run/Stop Operation	This function is used to specify exceptional Groups/Blocks for "All Run/Stop" command. <ul style="list-style-type: none"> The "All Run/Stop" command will not be affected to the specified group/block.
Selecting of Exception Operation	This function is used to select which of the followings will be excepted. <ul style="list-style-type: none"> Run Stop Run and Stop
Selecting of Exception Groups	This function is used to select "All Run/Stop" command of which of the following items will be excepted. <ul style="list-style-type: none"> All Groups Run/Stop Run/Stop by Block All Groups Setting Setting by Block
External Input/Output Setting	Two (2) external input terminals and two (2) external output terminals are equipped in the central station. These terminals are used for "All Groups Run/Stop" and "Demand Function" operations for the connected air conditioners. The external output terminals are used for the operation signal output or alarm signal output of the air conditioners which is connected to the central station.
Exception External Input	This function is used for cancelling the operation commands such as "All Groups Run/Stop", etc. by the external input signal. "Exception External Input" is available for each external input (Input 1 and Input 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	This function is used for selecting the group to cancel of operation command from the external input 1.
Selecting Groups of Exception External Input 2	This function is used for selecting the group to cancel of operation command from the external input 2.
Demand Function Setting	This function is used for setting of "Demand Function" to the terminal of "Input 1". The operating condition is changed by the demand signal such as the operation stop, Thermo-OFF, etc. "Demand Function" is available under the following conditions. <ol style="list-style-type: none"> Select "Demand Function" at "Input 1" on the "External Input/Output Setting" screen. ("Demand Function" will not be available without this setting.) Select one of "Demand Function" No.1 to No.4 at "Demand Function Setting" screen.
Demand Function Setting	This function is to select the action at "Demand Function" control.
Selecting Group for Demand Function	This function is to select the target group for "Demand Function" control.
Button Setting	This function specifies each button to be shown/hidden. This function also includes specification/setting for "one-tap operation" or "press and hold" operation.
Contact Information Register	This function is used for editing the contents of contact information registration.
Restore Setting	This function is used for restoring all the settings such as registered Groups (Blocks) and schedules.
Checking Connection	This function is used for checking of the connected indoor unit numbers in the same H-LINK. When this function is used, the confirmation for the keeping of registered information such as the group names, schedules, etc. will be indicated. If "OK" is tapped, the connected indoor unit numbers are updated with keeping the registered information. If "Cancel" is tapped, the setting of the central station is all restored.
Alarm History	This function is used for displaying the list of alarm history that occurred in the air conditioner and the controller. (Maximum 100 records)

5.2 INITIAL POWER ACTIVATION SETTING

◆ Supply Power to the Unit

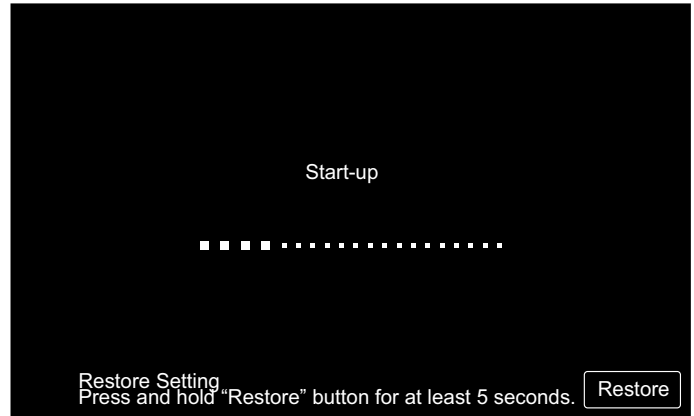
Turn on the power supply of the air conditioners.

To protect the compressor, the power supply should be turned on 12 hours before the operation is started. Do not turn off the power supply during the air conditioning seasons.

Perform after checking of each air conditioner has test run and confirming all the air conditioners operates normally.

Turn on the power supply of the central station.

“Start-up” will be displayed for a while and the screen changes to “Monitor 1 (All Groups)”.

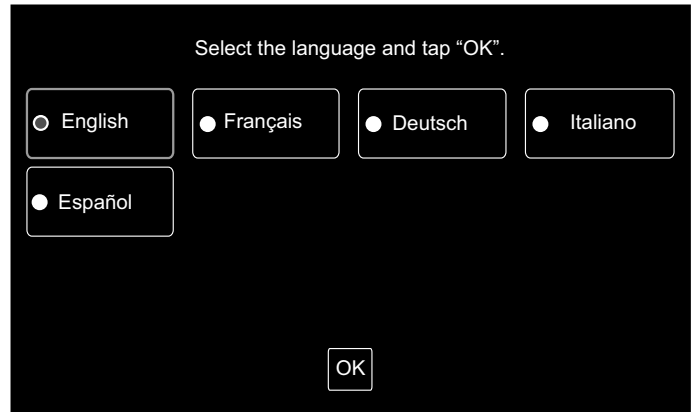


5.3 LANGUAGE SETTING

Several minutes later after turning ON the power supply, the language setting screen is displayed on the touchscreen as shown in the figure.

(When the power supply is turned ON at the first time.)

Select the using language for operation and tap “OK”.



5.4 ADJUSTING DATE/TIME

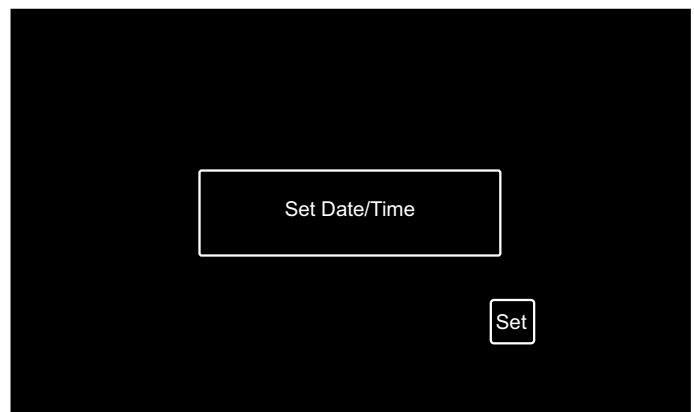
After language setting, the adjusting date/time screen is displayed on the touchscreen as shown in the figure.

Tap “Set” on the touchscreen display, and set the date and time according to the indicated procedure.

Refer to the chapter Adjusting Date/Time for detailed information.

NOTE

Setting the date and time may be required after long-term power failure. In that case, “Set Date/Time” will be displayed on the screen. If “Set” is tapped, “Adjusting Date/Time” will be displayed.

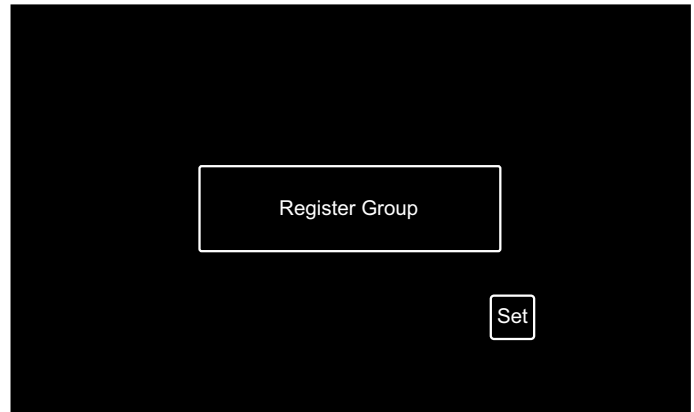


5.5 GROUP REGISTER

Register the indoor units confirmed for connection to the group (block) of the central station.

Tap "Set" on the touchscreen and the setting screen is displayed. (When the power supply is turned ON at the first time.)

The registrable number of letters are maximum 20 for the name of the group (block).



◆ Group and Block

- Group (Remote Control Switch Group):

The minimum operation unit from the central station, multiple indoor units (Max. 16 units) are connected by the transmission wiring. The indoor unit in the same group are controlled the same operation. Maximum of 64 groups (4 blocks x 16 groups) can be controlled by the one (1) central station.

- Block:

Operation unit of the groups. Maximum of 16 groups can be registered within one (1) block. Maximum of 4 blocks can be controlled by the one (1) central station.

- Main Unit:

The main unit registration is available for the only one (1) indoor unit per one (1) group. The control command is sent from the central station to the main unit for the group.

- Sub Unit:

The indoor unit except the main unit in the same group. They are controlled by the same operation with the main unit.

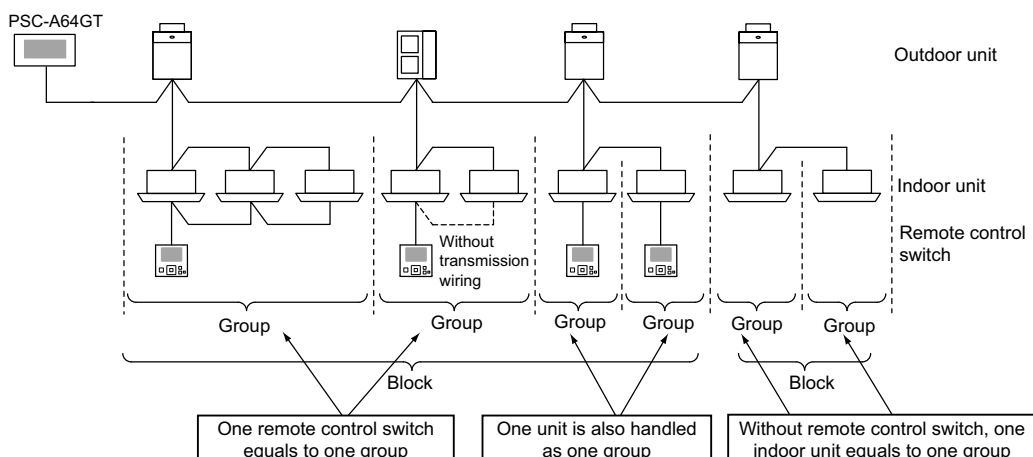
◆ Main Unit Registration

- The main unit registration is available for the only one (1) indoor unit per one (1) group. Thus, duplicate registration of the main unit is not possible into the same group. If the main unit registration is changed by something reason, cancel the current main unit registration, and register again the new main unit.
- When the indoor unit with the automatic swing louver and the indoor unit without the automatic swing louver are mixed in a same group, do not register the indoor unit without automatic swing louver as the main unit. If it is registered as the main unit, this group cannot be use the louver setting function.
- In the case of the group which the transmission wiring connecting for the remote control switch is not used, the indoor unit without remote control switch is not register as the main unit.

◆ Sub Unit Registration

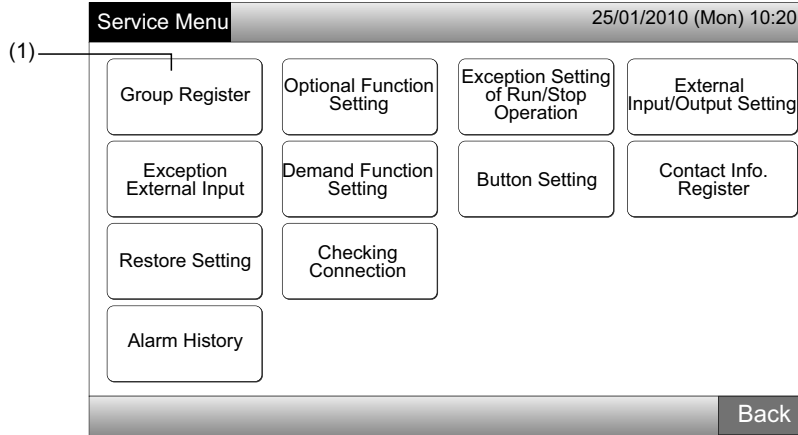
- Sub unit can be registered maximum 15 units per one group. (Adding up with quantity of the main unit, maximum 16 units can be registered for one group.)
- In the case of reregistration of the sub unit to other group, cancel the registration of target sub unit and register it again to other group.

◆ If tap "Enter" at the name registration, the name of the group or the block will be indicated in the two lines. 10 letters can be input in each line. (Total 20 letters)



5.5.1 How to register group (Main unit)

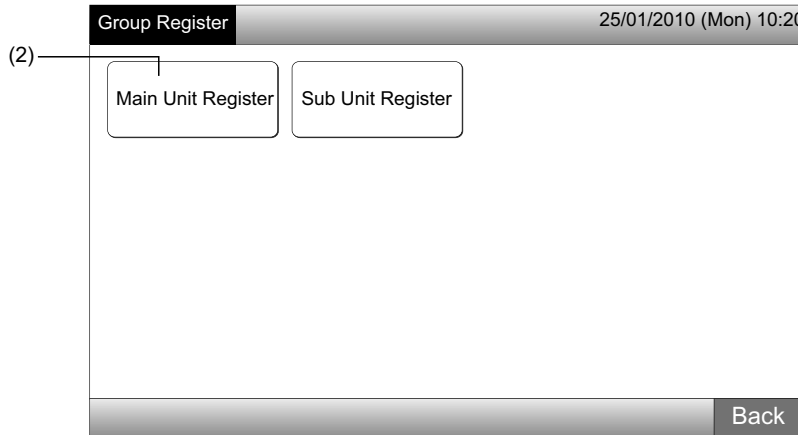
1 Select "Group Register" on the screen of "Service Menu".



i **NOTE**

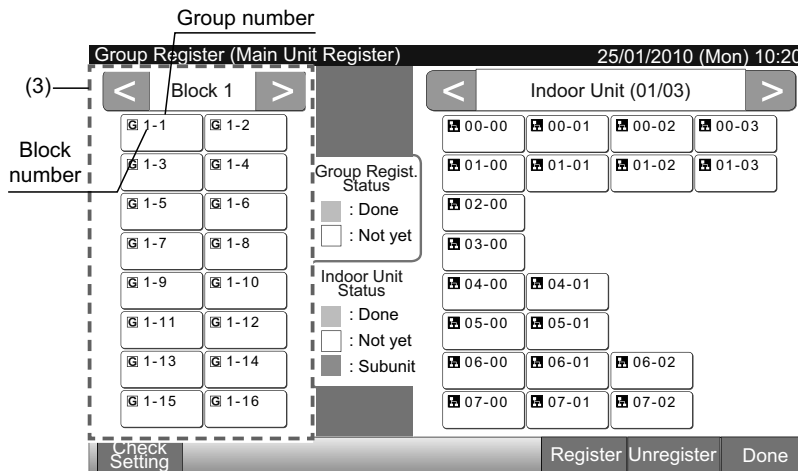
This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Main Unit Register" on the screen of "Group Register".



3 Select group for main unit to register.

- When tapping "<" or ">" on the upper left of the touchscreen, the block display is switched.
- The information of Block No and Group No are indicated in the button as "Block Number - Group Number".
- Select the group button by tapping. The selected button is rimmed with orange line. If the selected group button is tapped again, the group selection will be canceled.



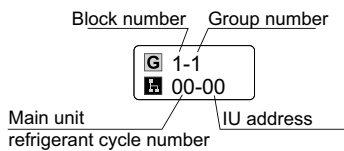
4 Select the indoor unit for “Main Unit Register”.

- Tap “<” or “>” on the upper right of the touchscreen, the display of indoor units is switched.
- The information of the refrigerant cycle No. and indoor unit address are indicated in the indoor unit button as “Refrigerant Cycle No - Indoor Unit Address”.
- Select the indoor unit button by tapping. The selected button is rimmed with orange line. If the selected button is tapped again, the indoor unit selection is canceled.
- The indoor unit that already registered as the main unit cannot be selected. (The button color is blue.)
 - About the Indoor Unit Selecting
 - ◆ The indoor unit which letters are red cannot be registered as the main unit. In this case, the indoor unit is registered as the sub unit automatically.
 - ◆ When the indoor units such as “with auto louver function” and “without auto louver function” are mix-installed in the same H-LINK, register the indoor unit “with auto louver function” on the priority basis as the main unit. If the unit “without auto louver function” is registered as the main unit, the auto louver function cannot use in this H-LINK. (Same applies to the other functions).

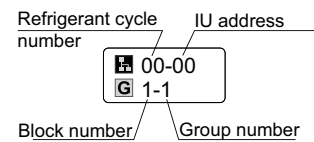
5 Tap “Register” to register the main unit while the group and indoor unit are selected.

- If the group and indoor unit for the main unit are not selected, the “Register” indication is grayout which cannot be tapped.
- The button color of the registered group and indoor unit are changed to blue and the information is indicated in the buttons as below.

- “Group” Button



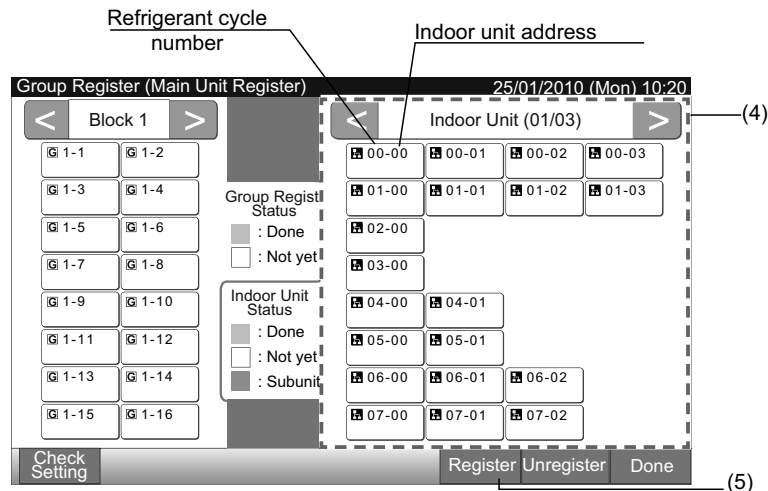
- “Indoor Unit” Button



Proceed the main unit registering depending on the setting afterwards.

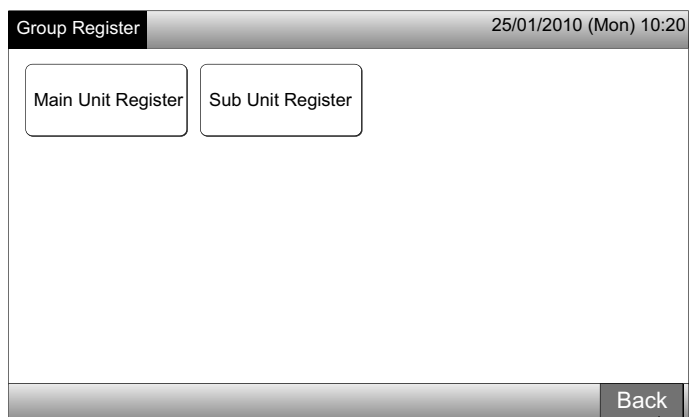
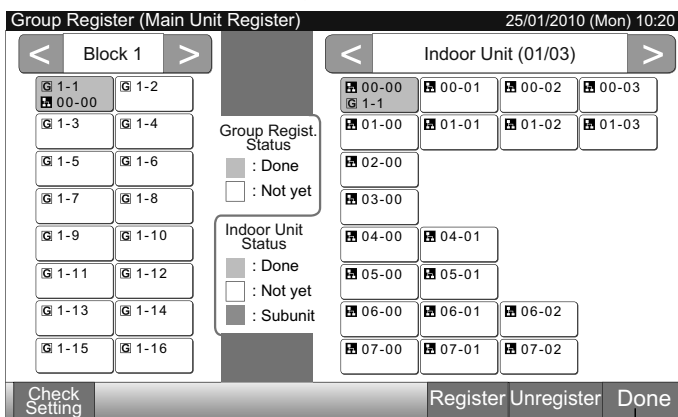
Continue “Main Unit Register” (3)

Exit “Main Unit Register” (6)



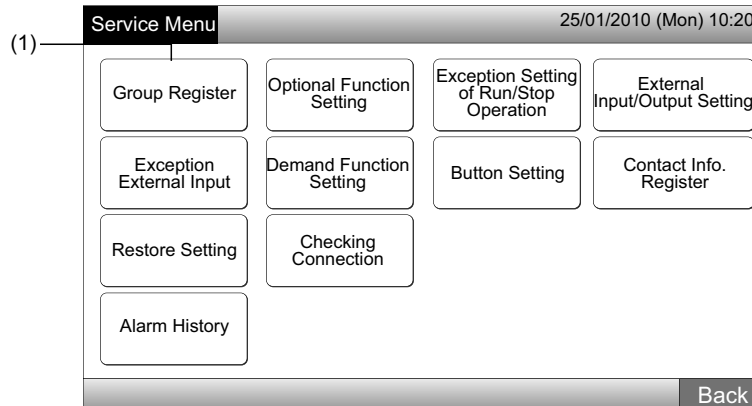
6 Tap “Done” on “Group Register (Main Unit Register)” to return to the screen of “Group Register”.

7 Tap “Back” on “Group Register” to return to the screen of “Service Menu”.



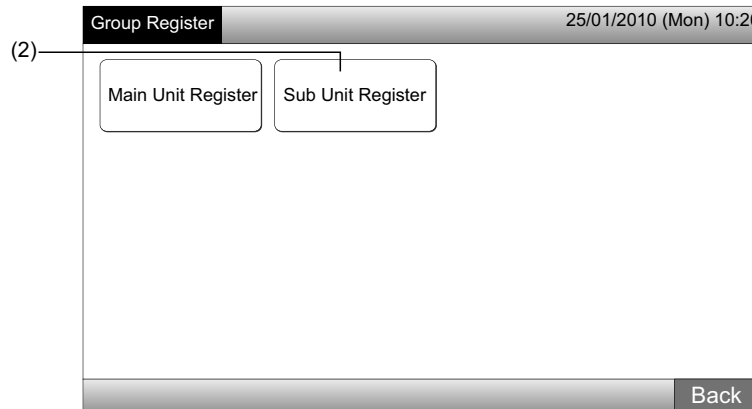
5.5.2 How to register group (Sub unit)

1 Select "Group Register" on the screen of "Service Menu".



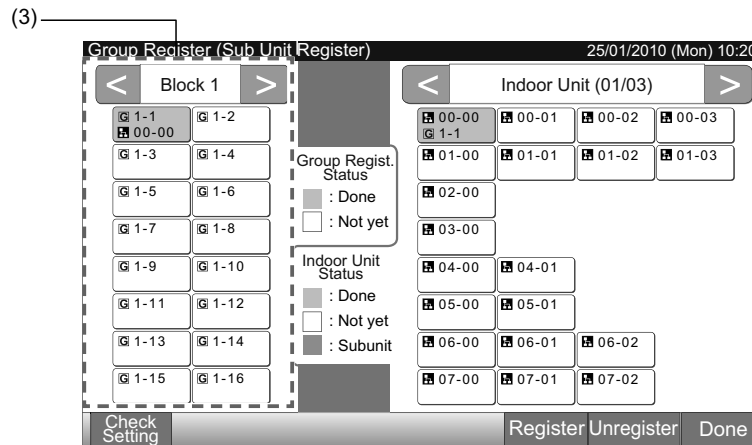
This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Sub Unit Register" on the screen of "Group Register".



3 Select the group for "Sub Unit Register".

- When tapping "<" or ">" on the upper left of the touchscreen, the block display is switched.
- Select the group button by tapping. The selected button is rimmed with the orange line.
- If the selected group button is tapped again, the selection will be canceled.



The white color button indicates the non-registered main unit which cannot be selected.

4 Select the indoor unit for "Sub Unit Register".

- Tap "<" or ">" on the upper right of the touchscreen, the display of indoor units is switched.
- The information of the refrigerant cycle number and indoor unit address are indicated in the indoor unit button as "Refrigerant Cycle No - Indoor Unit Address".
- Select the indoor unit button by tapping. The selected button is rimmed with orange line. If the selected button is tapped again, the indoor unit selection is canceled.
- Indoor unit that already registered as main unit cannot be selected. (The button color is blue.)

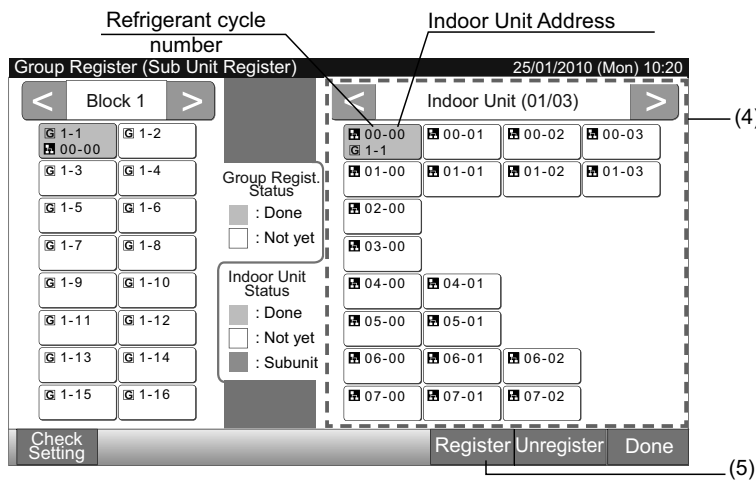
5 Tap "Register" to register the sub units while the group and indoor units are selected.

- If the group and indoor units for the sub units are not selected, the "Register" indication is grayout which cannot be tapped.
- The button color of the registered group and indoor unit are changed to purple.

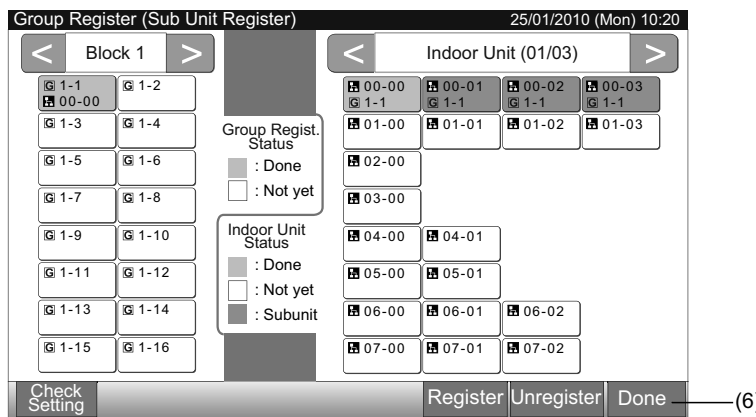
Proceed to register the sub unit depending on the setting afterwards.

Continue "Sub Unit Register" (3)

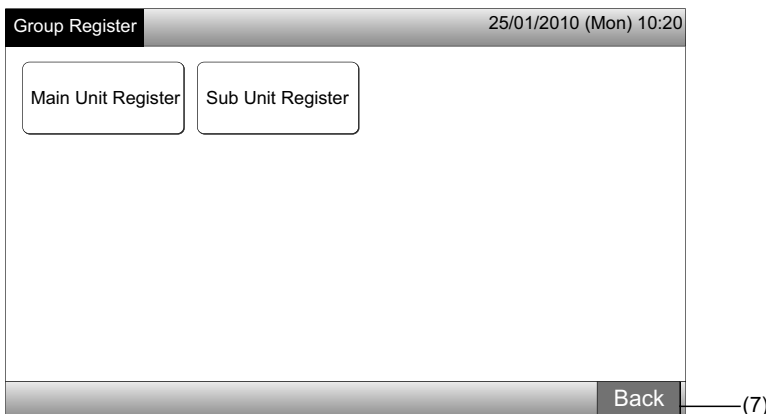
Exit "Sub Unit Register" (6)



6 Tap "Done" on "Group Register (Sub Unit Register)" to return to the screen of "Group Register".



7 Tap "Back" to return to the screen of "Service Menu".



NOTE

Maximum 15 sub units register is available in the same remote control group.

The indoor unit without remote control switch cannot register as the sub unit. (Refer to Group register section).

5.5.3 How to unregister group

1 Select "Group Register" on the screen of "Service Menu". Refer to item How to register group (Main unit).



This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Main Unit Register (or Sub Unit Register)" on the screen of "Group Register".

3 Select group to unregister.

- When tapping "<" or ">" on the upper left of the touchscreen, the block indication is switched.
- Select the group button by tapping, the selected button is rimmed with the orange line. If the selected group button is tapped again, the group selection will be canceled.

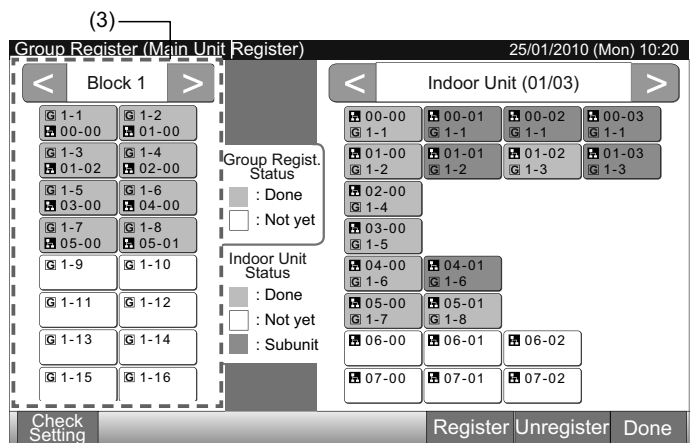
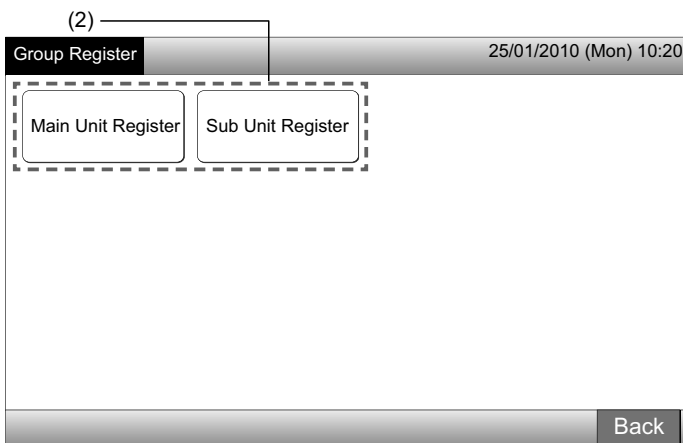
4 Tap "Unregister" and group register is unregistered. The button color of the group and the indoor unit turn to white.

- When tapping "Unregister" on the screen of "Main Unit Register", the main unit and the sub units are unregistered.
- When tapping "Unregister" on the screen of "Sub Unit Register", the sub units are unregistered.

Proceed to unregister the group depending on the setting afterwards.

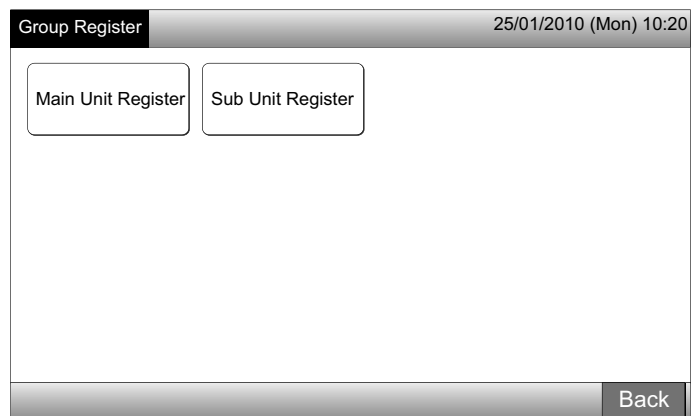
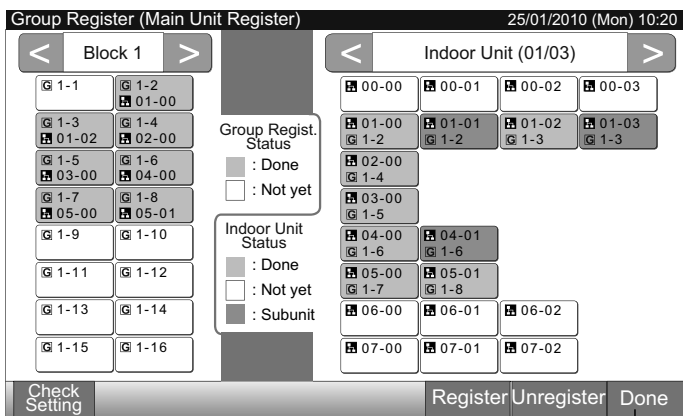
Continue of unregistering "Group Register" (3)

Exit of unregistering "Group Register" (5)



5 Tap "Done" to return to screen of "Group Register".

6 Tap "Back" on "Group Register" to return to screen of "Service Menu".



5.5.4 How to check group register

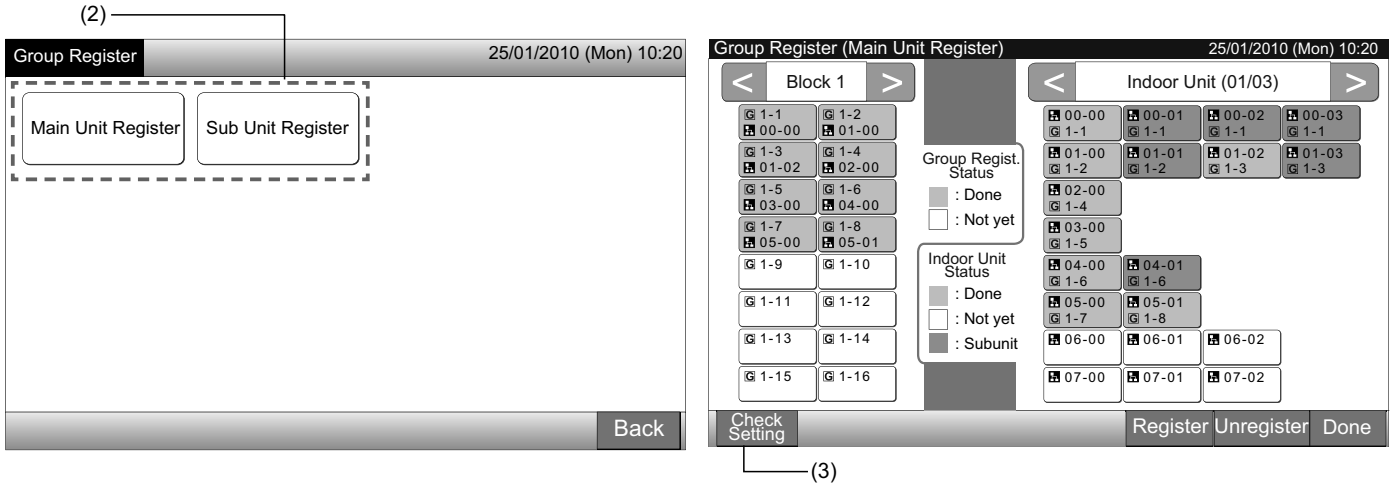
1 Select "Group Register" on the screen of "Service Menu". Refer to item How to register group (Main unit).



This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Main Unit Register (or Sub Unit Register)" on the screen of "Group Register".

3 Tap "Check Setting" on the lower left of the touchscreen.



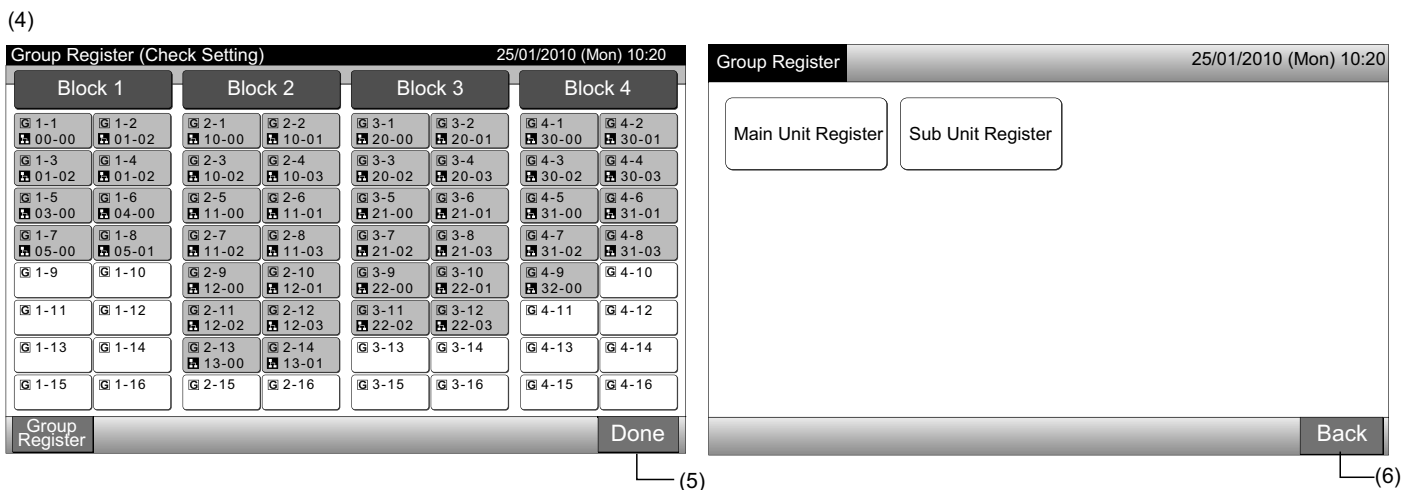
4 The screen is changed to the check screen of group register.



If tap "Register" on the lower right of the touchscreen the screen of "Group Register" will be indicated.

5 Tap "Done" to return to the screen of "Group Register".

6 Tap "Back" to return to the screen of "Service Menu".



5.6 SCHEDULE OPERATION

This function is used for the timer operation.

Set by Monitor 1 or 2 → Menu → Schedule Setting.

The schedule setting is possible to set for the block and each group.

Refer to the chapter Schedule Operation for details.

Holiday setting that does not activate the schedule is also available.

5.7 OPTIONAL FUNCTION SETTING

This function is used for setting and changing the function selection of air conditioner and central station listed in the following table.

Function	Description
Fixing Operation Mode	Tap "Enable" of "Fixing Operation Mode" to fix the present operation mode. The operation mode is fixed as present setting which cannot be changed from the remote control switch and the central station.
Fixing Temperature Setting	Tap "Enable" of "Fixing Temperature Setting" to fix the present set temperature. The setting temperature is fixed as present setting which cannot be changed from the remote control switch and the central station.
Cooling Only	Tap "Enable" of "Cooling Only" to fix the operation mode as cooling. This function is used for heat pump models which can be operated such as the cooling only models. The operation mode "HEAT" and "AUTO" cannot be selected from the remote control switch and the central station.
Auto	Tap "Enable" of "Auto" to use the cooling/heating automatic operation. It is possible to set this mode from the remote control switch and the central station. However, in the following cases, "AUTO" cannot be selected. <ul style="list-style-type: none"> • Connected to the model of Cooling Only. • The function "Cooling Only" is enabled.
Fixing Fan Speed	Tap "Enable" of "Fixing Fan Speed" to fix the fan speed. The fan speed is fixed as present setting which cannot be changed by the remote control switch and the central station.
Control Mode	This function is used for changing the control mode of the central station. When this function is set, tap "All Groups" to be target groups, and select the control mode "Normal" or "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> • Normal: "Setting" is displayed when tapping the group button. This mode is the normal factory setting which is available for each group. • Run/Stop Only: The control mode at "Monitor 1 or 2" is changed to only "Run and Stop" by each group.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Tap "Enable" to set the command of "Prohibited Remote Control Operation" for the timer operation scheduled group. When "Stop" operation is performed by the timer operation, "Prohibited Remote Control Operation" command is set simultaneously with this function. "Prohibited Remote Control Operation" command will be canceled at the "ON" time of timer operation. However, the "Run" command will not be carried out.
Display of Accumulated Operation Time	Tap "Disable" to hide the numerical value of the accumulated operation time. Before setting, tap "All Groups" at "Optional Function" screen.



NOTE

- **"Optional Function Setting" contents are set to the group by the central station, check the setting from the remote control switch in the same group. If setting is not reflected, set same contents by the remote control switch. In the same way, "Optional Function Setting" contents such as "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" or "Auto" are set to the group by the remote control switch, check the setting from the central station. If setting is not reflected, set same contents by the central station.**
- **Number 3 of "Demand Function Setting" is set to the group, the setting temperature is reset to 20oC (in heating operation) or 28oC (in cooling operation) when the demand signal is OFF. In the case, both of "Fixing Temperature Setting" and Number 3 of "Demand Function Setting" are set to group, the fixed temperature is not changed even if the demand signal is OFF.**
- **Do not set "Power Supply ON/OFF 1 and 2" by remote control switch when the function "RCS Operation Prohibited" is used. If use "Power Supply ON/OFF 1 and 2" mode, the function "RCS Operation Permitted" setting is required.**

1 Select "Optional Function Setting" on the screen of "Service Menu".

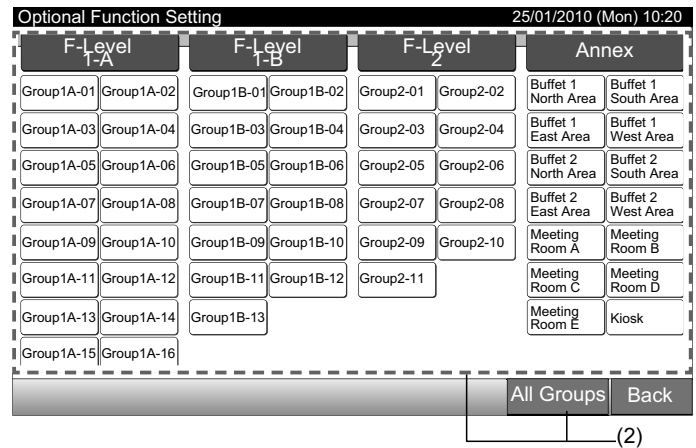
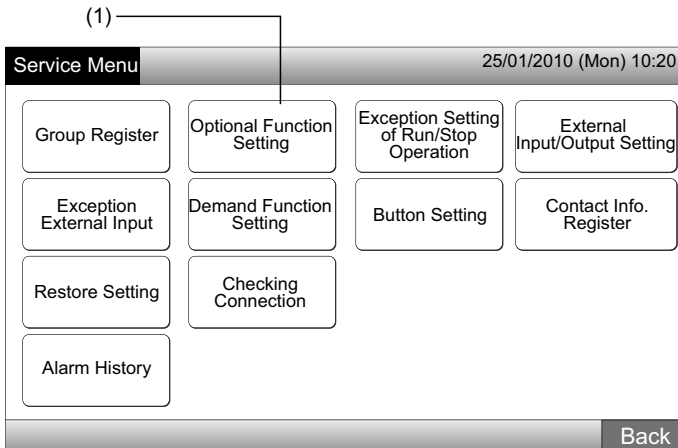


This function cannot be selected when the air conditioner(s) is operated.

2 Select the target groups or block for "Optional Function Setting" by tapping "All Groups", "Block" or "Group".

Select "All Groups" for the optional function setting when the following item settings are changed.

- Operation mode
- Display of Accumulated Operation Time



3 Select "Enable" or "Disable" for the each function.

The button color of selected function is changed to yellow with orange rim.

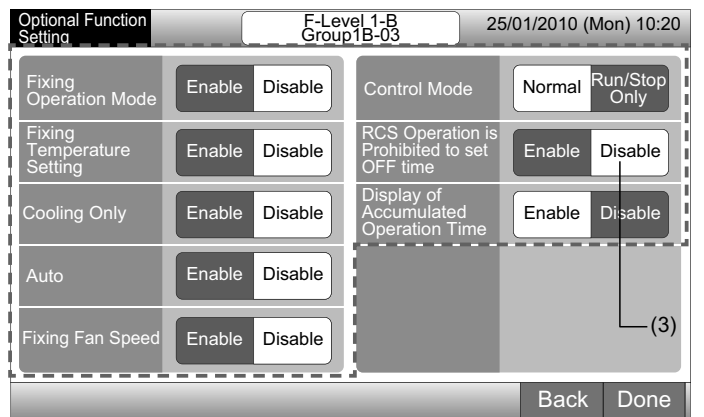
Proceed to select the optional function setting depending on the setting afterwards.

Set the optional function of other group. (4)

Exit the optional function setting. (5)

4 Tap "Back" to return to the screen of "Optional Function Setting". Repeat (2) and (3) to set "Optional Function Setting".

5 Tap "Done" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



(4) (5)

5.8 EXCEPTION SETTING OF RUN/STOP OPERATION

This function is used in cases of exception to the command of "All Groups Run/Stop" operation and "Run/Stop by Block" operation to the selected groups or blocks.

Selecting of "Exception Setting of Run/Stop Operation" (All Groups/Block) is available as follows.

- Run and Stop
- Run
- Stop



- **"All Run/Stop" and "Run/Stop by Block" command will not be affected when they are set to the groups/blocks. However, these commands are affected as follows even this function is set.**

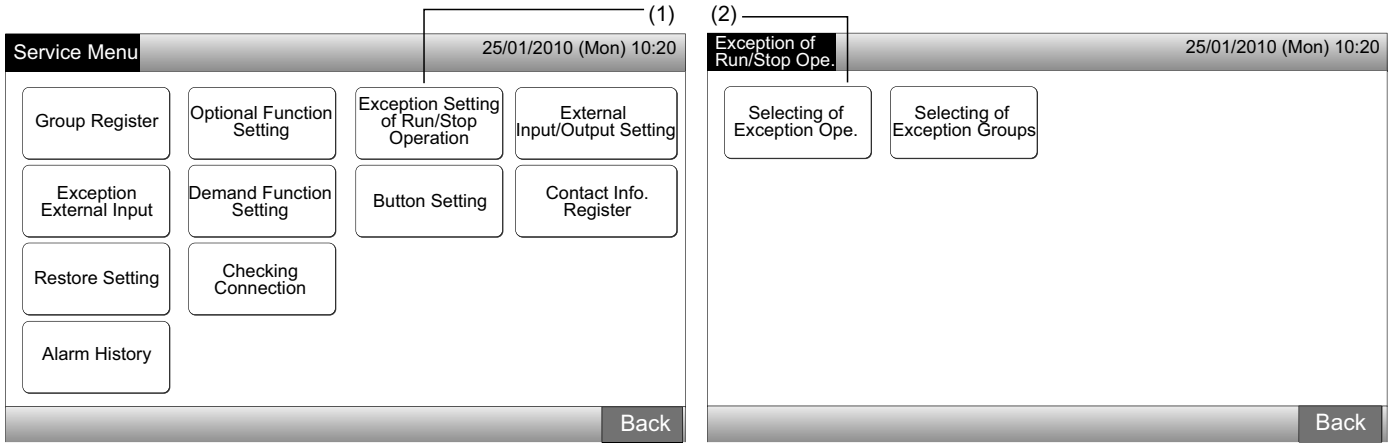
- **Scheduled Timer Operation.**

- **"All Run/Stop" and "Run/Stop by Block" by External Input command.**

- **"Run/Stop" operation is available when the group is selected individually.**

5.8.1 Selecting of exception operation

- 1 Select "Exception Setting of Run/Stop Operation" on the screen of "Service Menu".
- 2 Select "Selecting of Exception Ope." on the screen of "Exception of Run/Stop Ope."

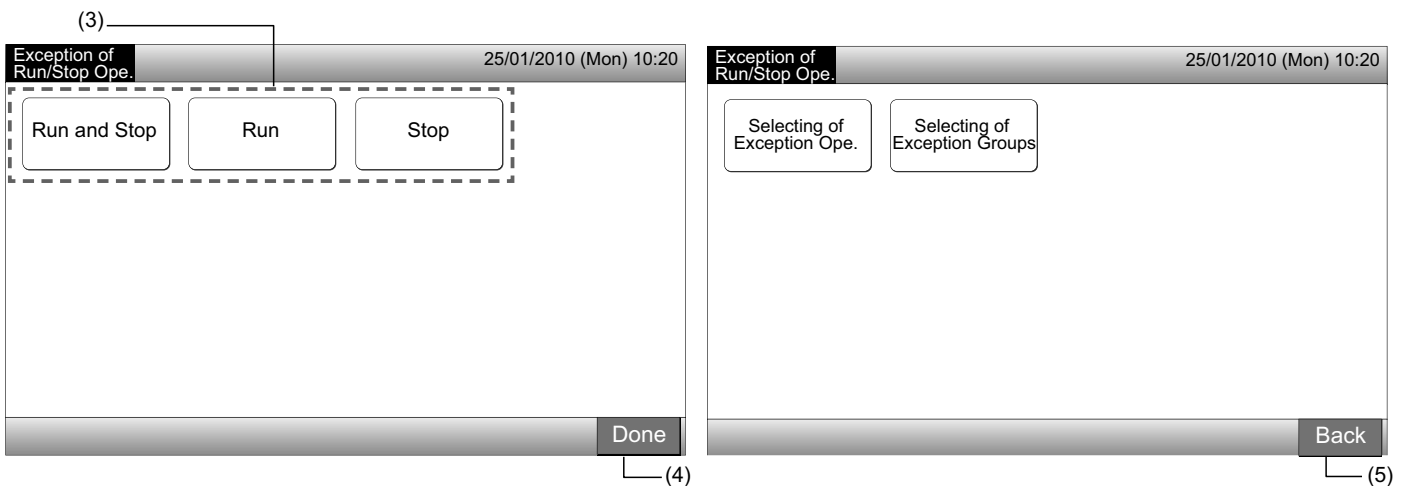


- 3 Select the operation button for exception.
The selected button is rimmed with orange line.
- 4 Tap "Done" to return to the screen of "Exception of Run/Stop Ope."



If the target groups for the exception setting of Run/Stop operation are not selected, tap "Selecting of Exception Groups" and select the target groups.

- 5 Tap "Back" to return to the screen of "Service Menu".

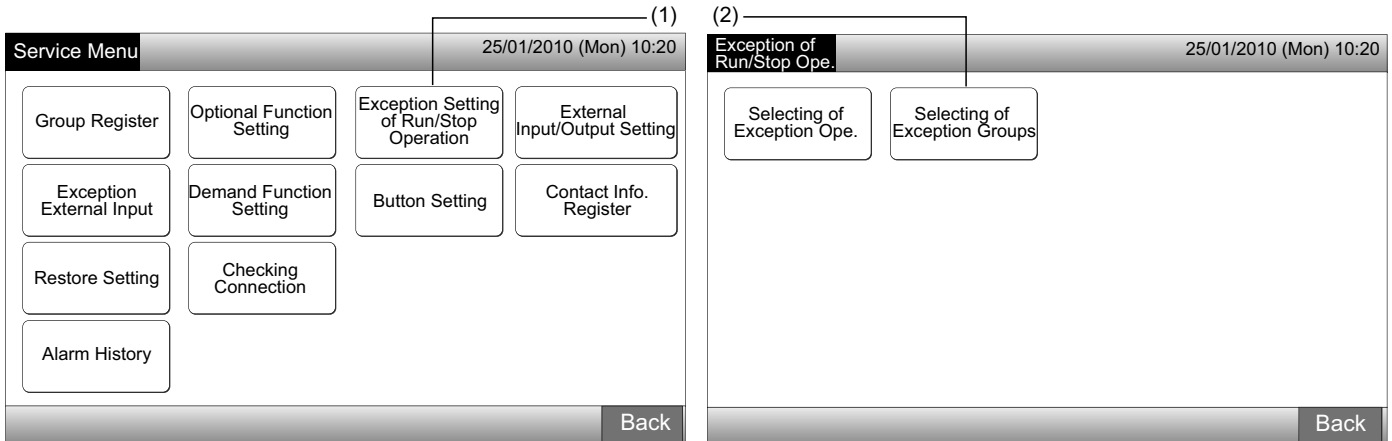


5.8.2 Selecting of exception groups

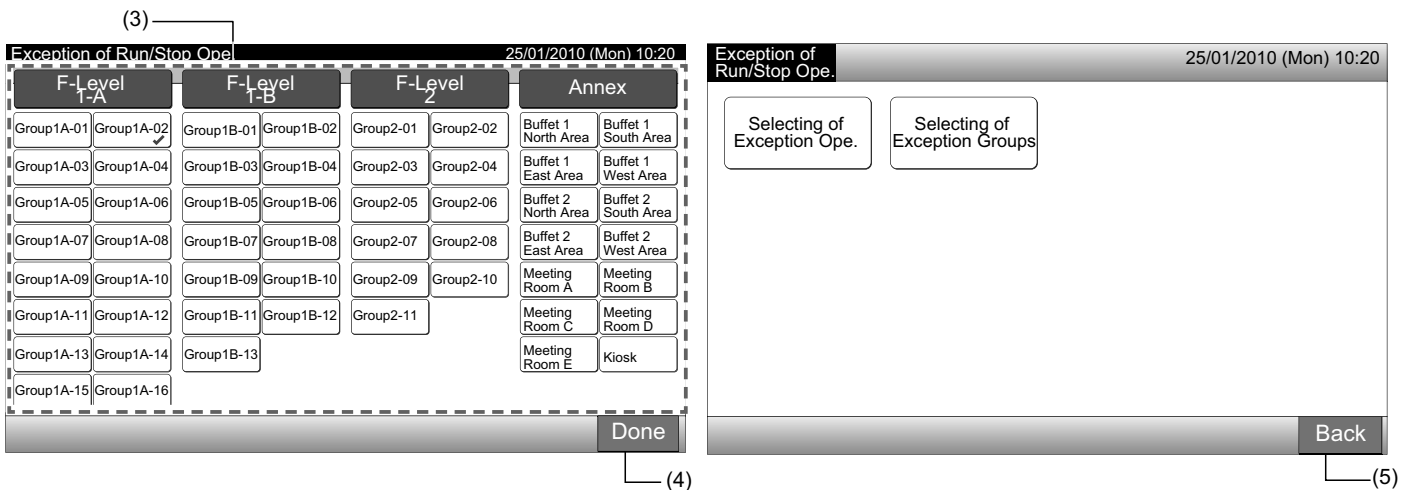
- 1 Select "Exception Setting of Run/Stop Operation" on the screen of "Service Menu".
- 2 Select "Selecting of Exception Groups" on the screen of "Exception of Run/Stop Ope."



The button of "Selecting of Exception Groups" cannot select when "Selecting of Exception Ope." is not set. Set "Selecting of Exception Ope." content firstly.



- 3 Select the target Blocks/Groups for exception operation.
 - Tap the each group or block button to select the target. If tap again the same group or block button, the selection will be canceled.
 - The mark of "✓" is indicated in the selected group button.
- 4 Tap "Done" to return to the screen of "Exception of Run/Stop Ope."
- 5 Tap "Back" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



5.9 EXTERNAL INPUT/OUTPUT SETTING

The external input/output each of two terminals are available. The assigned functions are shown in below.

Input and Output	Connection	Function	
Input 1	TB3 1-2 Pin	All Run/Stop (Level)	Emergency Stop (Level)
Input 2	TB3 2-3 Pin	All Run (Pulse)	Demand Function (Input 1 only)
		All Stop (Pulse)	No Setting (Factory Setting)
Output 1	TB3 4-5 Pin	All Run	
Output 2	TB3 5-6 Pin	All Alarm	
		No Setting (Factory Setting)	

◆ External Input Function

1 All Run/Stop (Level)

All groups simultaneously Run/Stop operation by the external input signal

2 All Run (Pulse)

All groups simultaneously Run operation by the external pulse input signal

3 All Stop (Pulse)

All groups simultaneously Stop operation by the external pulse signal input

4 Emergency Stop (Level)

All groups simultaneously Stop operating on receiving an the external emergency stop signal. While an “Emergency Stop” is performed, the LCD of the remote control switch displays “Central Control” and the operation cannot be changed from the remote control switch.

In the case using with other central stations, “Run/Stop” operation is available from other central stations even if during the emergency stop.

5 Demand Control Function

A peak demand electrical consumption is cut by the external demand control signal. Only the input terminal 1 is available for the external demand signal. The operation mode of selected group will be changed by the demand signal as follows.

	Demand Signal ON (*1)	Demand Signal OFF (*2)
Demand Function 1	Indoor Unit Operation Stop with RCS Operation Prohibited Mode	The operating condition returns to previous status.
Demand Function 2 (*3)	Cooling or Dry Operation ↓ Fan Operation with RCS Operation Prohibited Mode	
Demand Function 3 (*4)	Heat Operation ↓ Operation Stop with RCS Operation Prohibited Mode	The setting temperature is set as follows. Cooling and Dry Operation.....28°C, Heating Operation.....20°C
Demand Function 4 (*5)	Indoor Unit Operation Stop with RCS Operation Prohibited Mode	

(*1): The target groups of “Demand Function” are controlled from large numbered group at intervals of 15 seconds. The numbered group arrangement is shown below.

(*2): The target groups of “Demand Function” are controlled from a small numbered group at intervals of 15 seconds. The numbered group arrangement is shown below.

(*3): When “AUTO” operation is performed, or “Fixing Operation Mode” is enabled at “Optional Function Setting”.

(*4): When “AUTO” operation is performed, or “Fixing Operation Mode” or “Fixing Temperature Setting” is enabled at “Optional Function Setting”.

(*5): When “Fixing Temperature Setting” is enabled at “Optional Function Setting”.

6 Demand Function Rotation

When the demand control signal is ON, the operation starting target group for “Demand Function” is selected randomly. After that, “Demand Function” operation is started from selected group to the small numbered group at every intervals for 15 seconds as shown below.

Example.

In the case of 6 groups

Group 5 → Group 4 → Group 3 → Group 2 → Group 1 → Group 6

↑ Selected Group

The numbered group arrangement is shown below.

Monitor 1 (Group)								Monitor 2 (Block)					
Block 1		Block 2		Block 3		Block 4		All Groups	Block 1	Block 2	Block 3	Block 4	
Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4	Group 5	Group 6
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 5	Group 6	Group 7	Group 8	Group 9	Group 10
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 9	Group 10	Group 11	Group 12	Group 13	Group 14
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 11	Group 12	Group 13	Group 14	Group 15	Group 16
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 13	Group 14	Group 15	Group 16		
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12						
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14						
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16						

Numbered Group Arrangement

◆ External Output Function

1 All Run Output

External output for indoor unit operation signal in the target group. The operation signal outputs even if one indoor unit in the target group is operated.

2 External Output Alarm

External output alarm signal for indoor unit in the target group. The alarm signal outputs even if one indoor unit abnormality occurs in the target group.

◆ External Input/Output Terminals Specification

Input Terminal:

Non-voltage contact (normal open) for demand signal Input DC12V, 10mA.

The switching of the contact is available.

Pulse width is 300ms or more for pulse signal input.

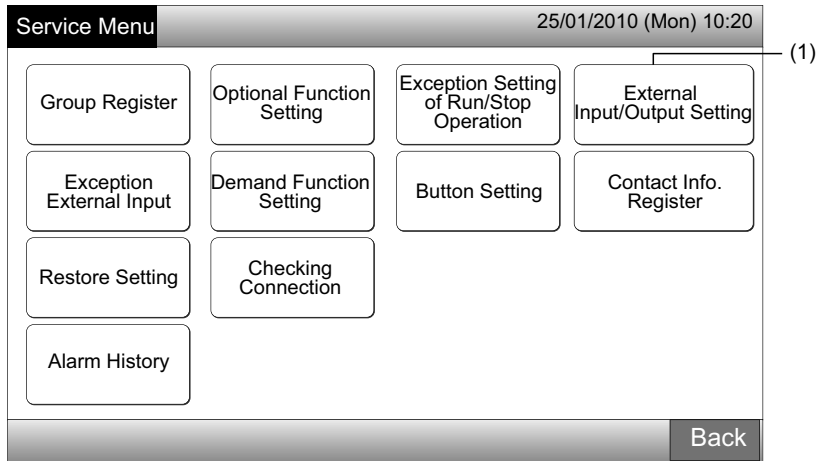
Output Terminal:

Contact (voltage is applied) for signal Output DC12V

Recommended Relay: MY Relay manufactured by Omron Corporation

(Do not use a diode built-in type.)

1 Select "External Input/Output Setting" on the screen of "Service Menu".



i NOTE

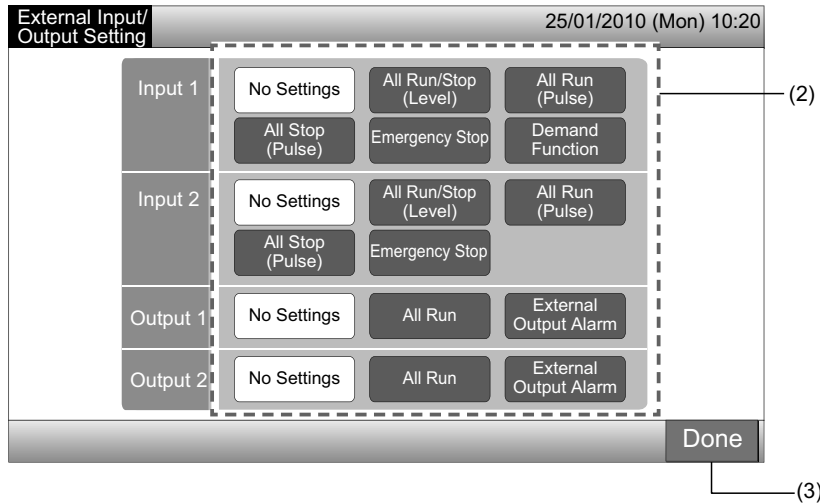
This function cannot be selected when the air conditioner(s) is operated or the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select the function by tapping the button for each external input/output terminal as follows:

"Input 1", "Input 2", "Output 1" and "Output 2"

The selected function button color is changed.

3 Tap "Done" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



5.10 EXCEPTION EXTERNAL INPUT

The external input signals such as "All Run/Stop", etc. are not accepted when this function has been set for the group.

The external input signal exception is available for the input terminal 1 and 2.

i NOTE

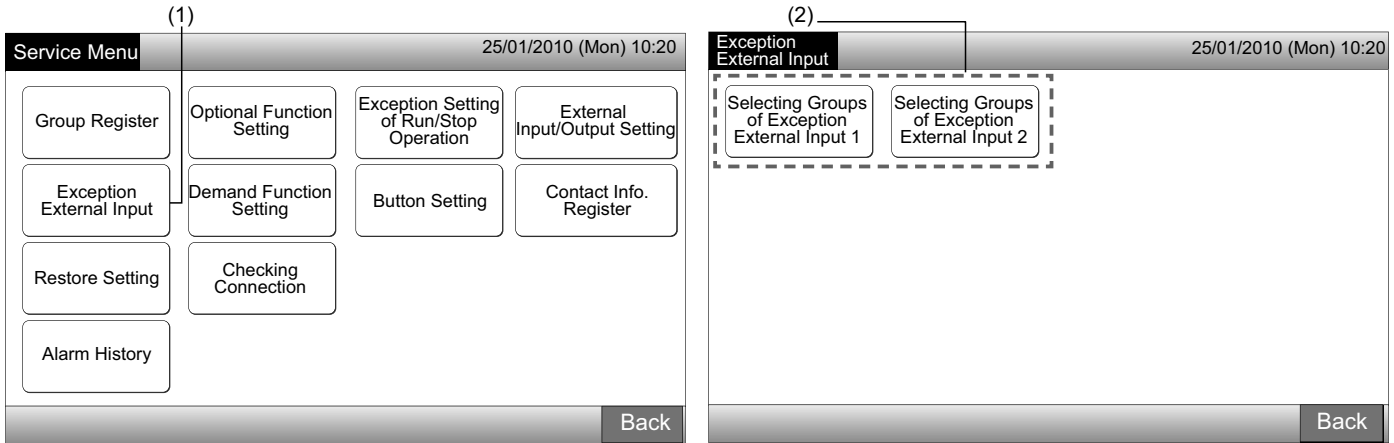
If this function is set, the emergency stop command from the external input will be disabled.

1 Select "Exception External Input" on the screen of "Service Menu".



This function cannot be selected when the air conditioner(s) is operated or the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Selecting Groups of Exception External Input 1" or "Selecting Groups of Exception External Input 2" according to the exception external input command.



3 Select Blocks/Groups for exception operation.

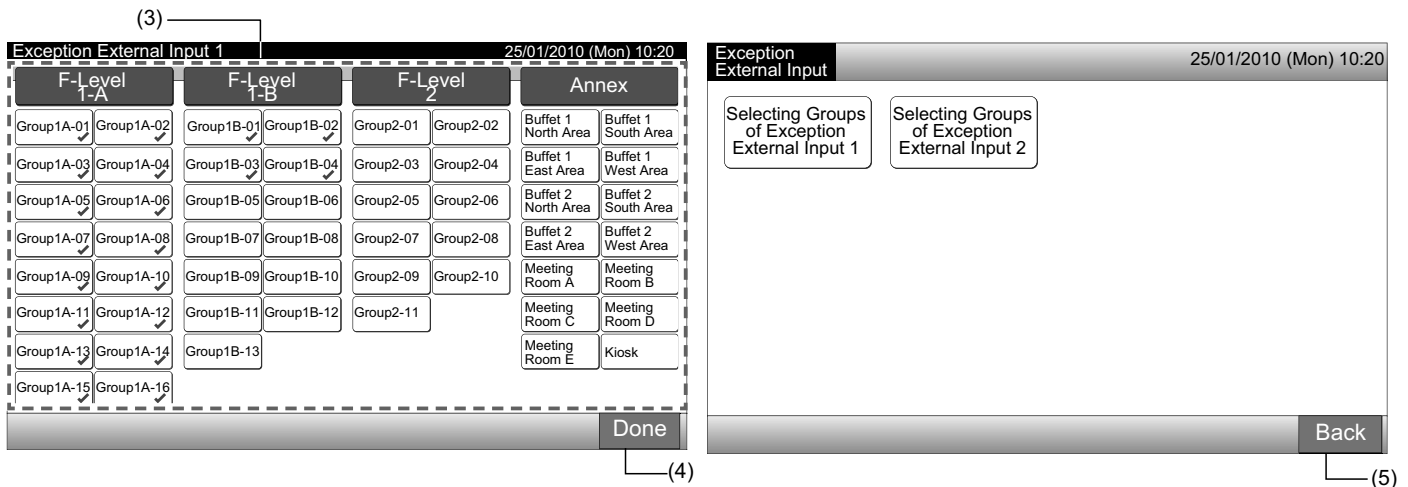
Tap each group or block button for the exception operation target, the marked of "✓" is indicated in the selected group button. If tap the same group or block button again, the selection of the group will be cancelled.

4 Tap "Done" to return to the screen of "Exception External Input".

Proceed to select the group depending on the setting afterwards.

- Select exception group of other external input (1 or 2). (2)
- Exit "Exception External Input". (5)

5 Tap "Back" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



5.11 DEMAND FUNCTION SETTING

The operating condition of the indoor unit is changed to “Stop” or “Thermo-OFF” when “Demand Function” is selected to the terminal of external input 1.

Set by Monitor 1 or 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

5.11.1 Demand function setting

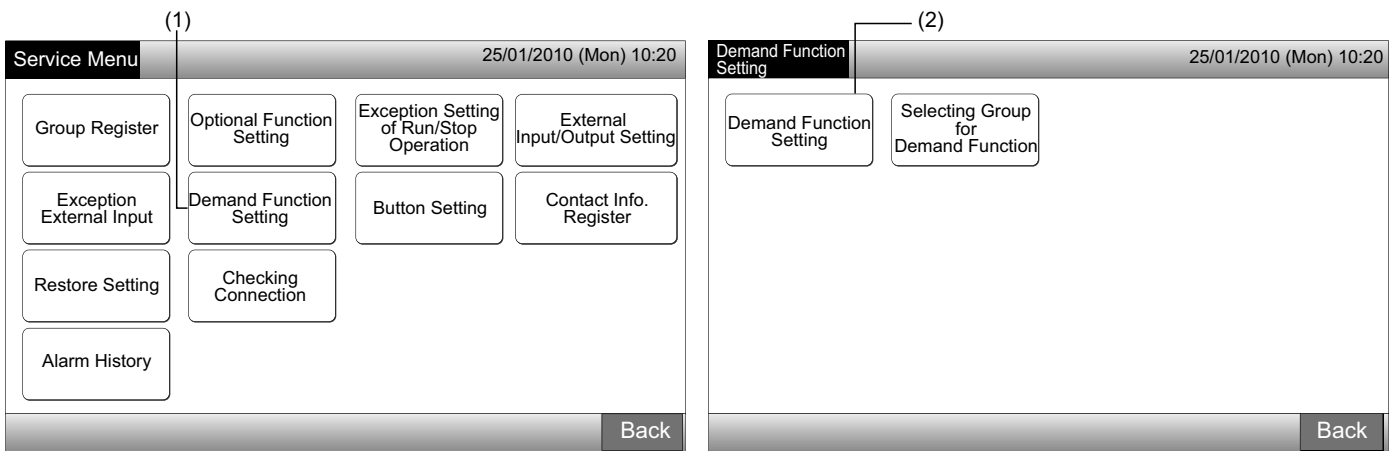
1 Select “Demand Function Setting” on the screen of “Service Menu”.



NOTE

This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select “Demand Function Setting” on the “Demand Function Setting” screen.



3 Select the function by tapping the button for each demand function setting.

4 Tap “Done” to return to the screen of “Demand Function Setting”.

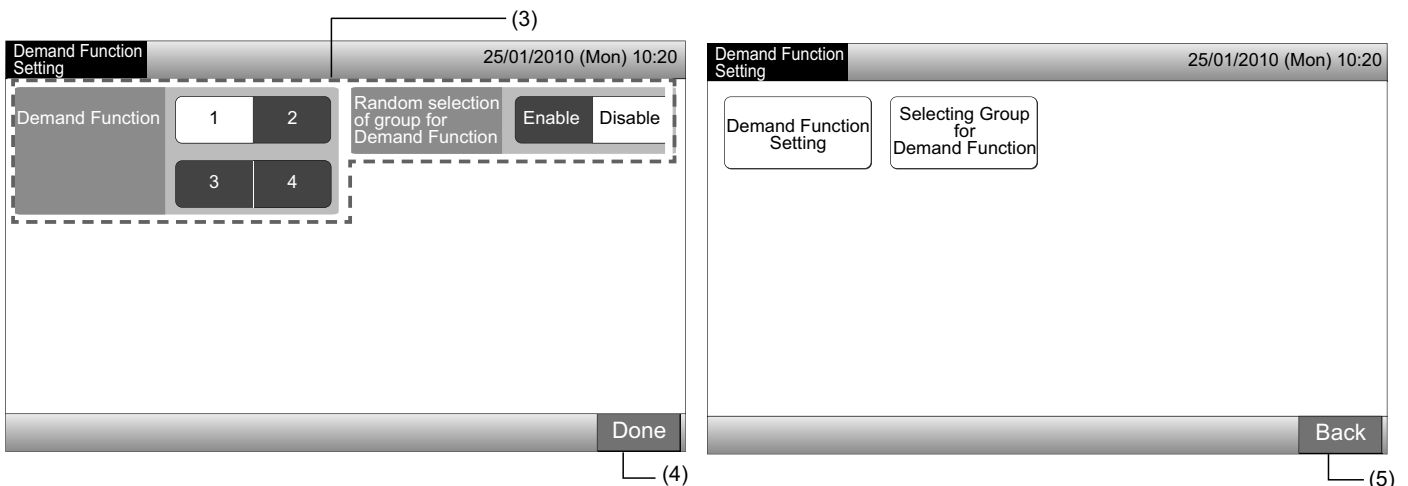


NOTE

If the target groups for the demand function are not selected, tap “Selecting Group for Demand Function” and select the target groups.

5 Tap “Back” to finish this setting.

The screen is returned to “Service Menu”.



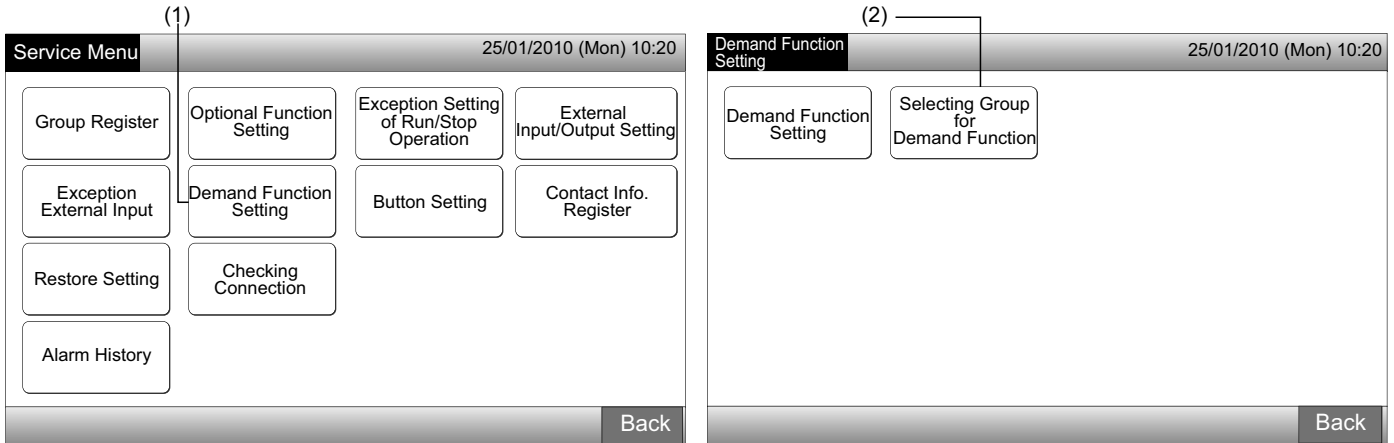
5.11.2 Selecting group for demand function

1 Select "Demand Function Setting" on the screen of "Service Menu".



This function cannot be selected when the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

2 Select "Selecting Group for Demand Function" on the screen of "Demand Function Setting".

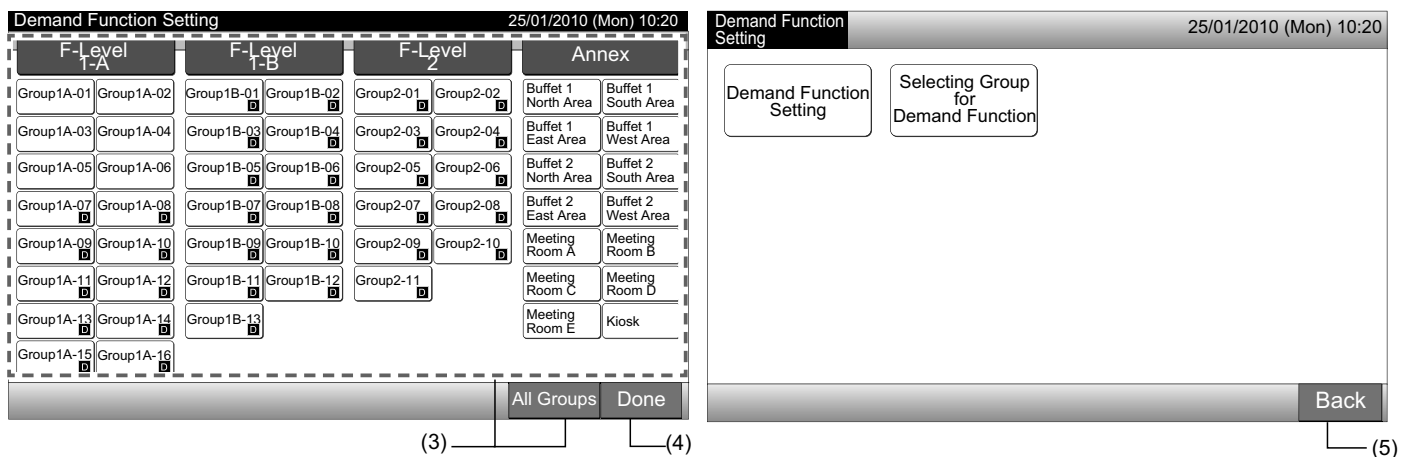


3 Tap the group, block or "All Groups" button(s) to select the target groups for the demand function control.

- The selected group button color is changed to blue and the mark of "D" is indicated.
- If the selected group buttons, block buttons or "All Groups" are tapped again, the selection will be cancelled.

4 Tap "Done" to return to the screen of "Demand Function Setting"

5 Tap "Back" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".

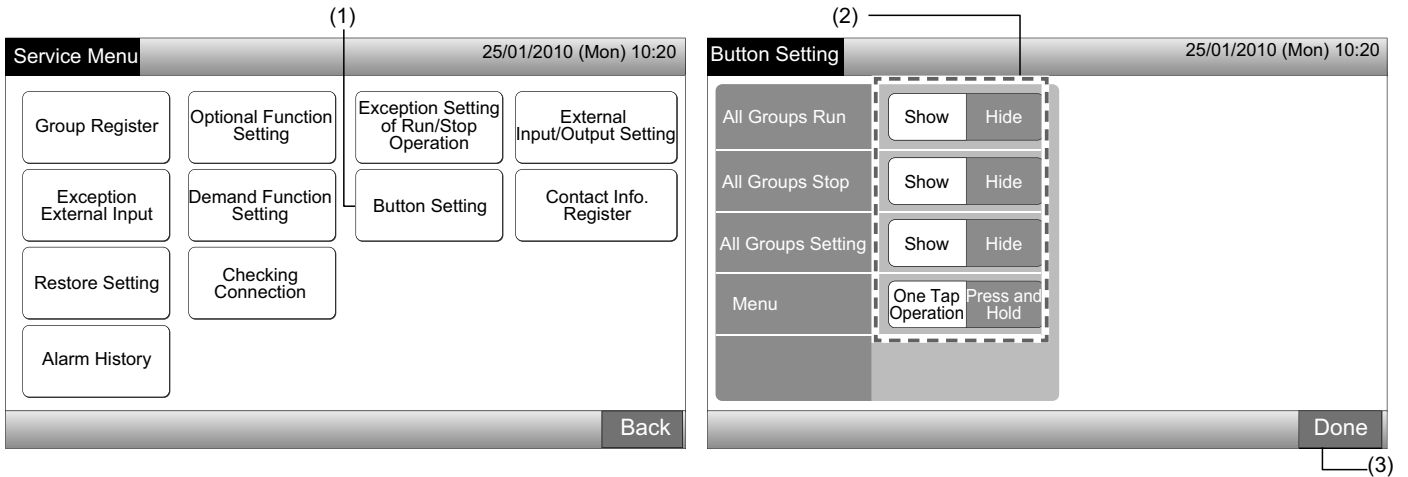


5.12 BUTTON SETTING

The operating button indication can be selected to show or hide for restricting operation.

Set by Monitor 1 or 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Select "Button Setting" on the screen of "Service Menu".
- 2 Select "Show" or "Hide" for the operating button indication of the each function. The selected button color is changed.
- 3 Tap "Done" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".

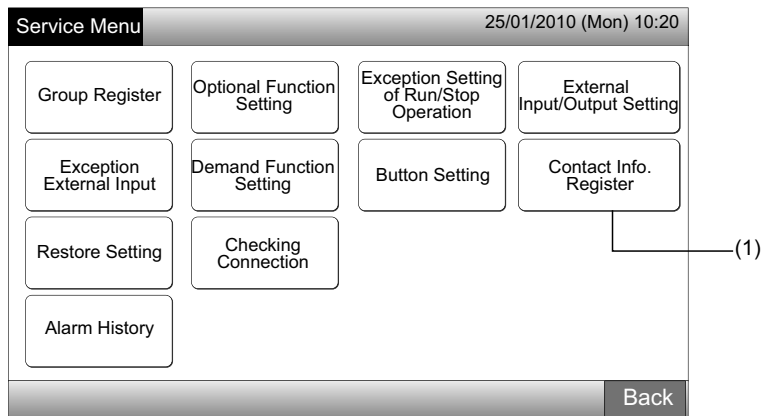


5.13 CONTACT INFORMATION REGISTER

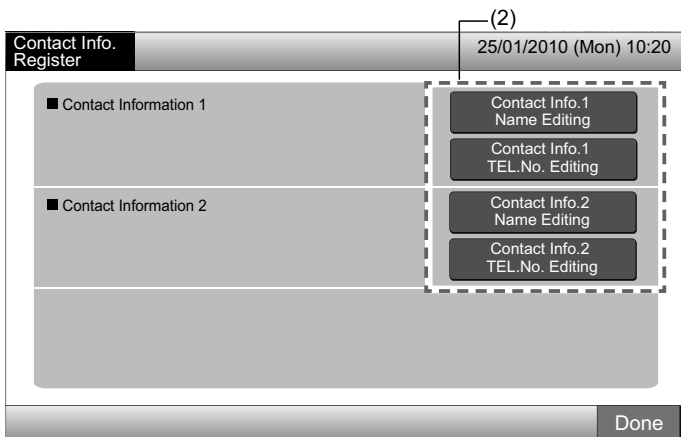
The contact information editing or registering for "Contact Info. Register" indication function.

Set by Monitor 1 or 2 → Menu → Service Menu → Contact Info. Register.

- 1 Select "Contact Info. Register" on the screen of "Service Menu".



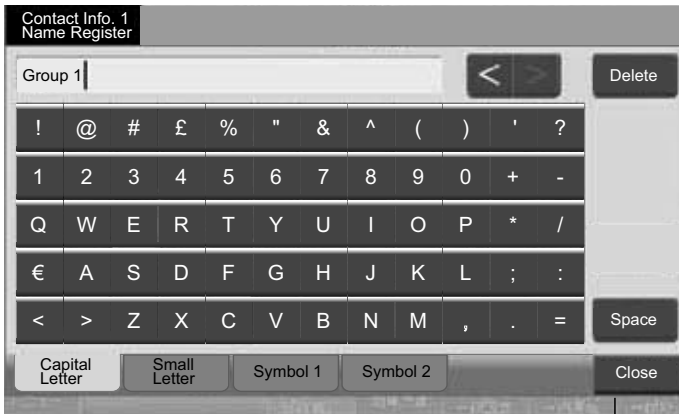
- 2 Select "Contact Info. 1 Name Editing" or "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) to register the information.
- 3 Select the characters to input from the keyboard.



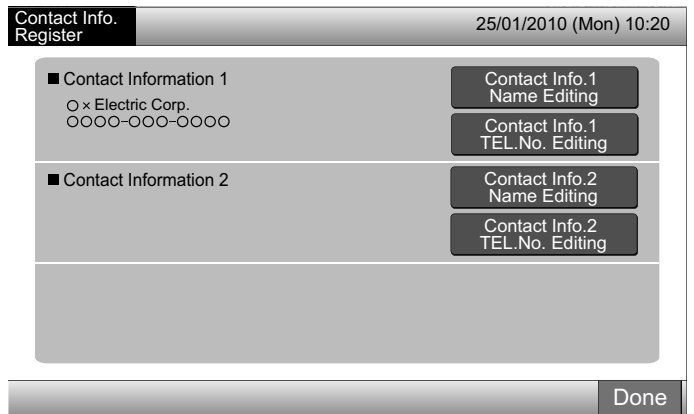
NOTE

Only the keyboard of numeric characters and symbols can be selected when "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) is selected

- 4 Input the information. Max. 50 characters are available to input.
- 5 Tap "Close" to finish. The screen is returned to "Contact Info. Register".
- 6 Proceed to register the contact information depending on the setting afterwards.
 - Continue to register or edit the contact information. (2)
 - Finish this setting. (7)
- 7 Tap "Done" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



(5)



(7)

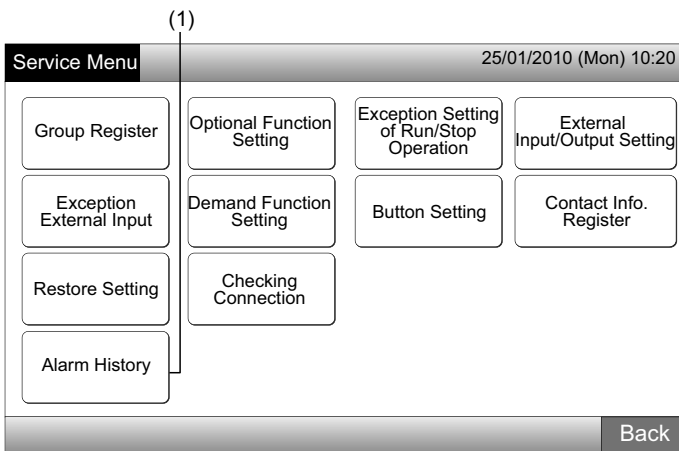
5.14 ALARM HISTORY

The alarm history record of the air conditioner and the central station.

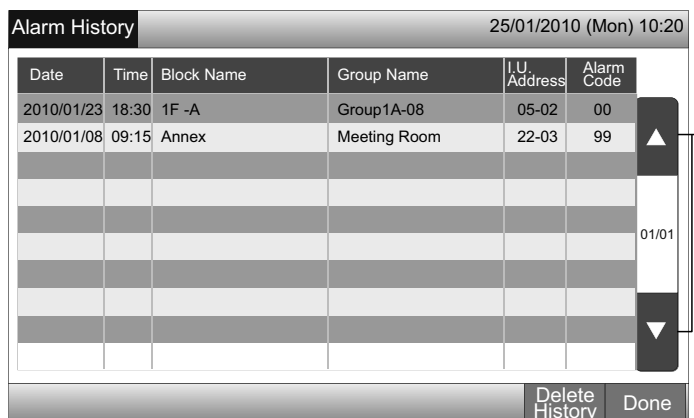
The time of alarm occurrence, abnormal unit and alarm code are recorded, and the alarm history record deleting is performed by this function.

Set by Monitor 1 or 2 → Menu → Service Menu → Alarm History.

- 1 Select "Alarm History" on the screen of "Service Menu".
- 2 "Alarm History" screen is indicated. If the alarm records are more than 11, tap "△" or "▽" to change of the page.
 - Maximum 100 records can be stored in the memory.
- 3 When deleting alarm history record, tap "Delete History". When tapping "OK" at the confirmation screen, all alarm history records are deleted.
 - If tap "Cancel", the screen will be returned to "Alarm History".
- 4 Tap "Done" to finish this setting. The screen is returned to "Service Menu".



(1)



(2)

(3)

(4)

5.15 RESTORE SETTING

1 Select "Restore Setting" on the screen of "Service Menu".



This function cannot be selected when "RCS Operation Prohibited" is set. Set "RCS Operation Permitted".

2 Tap "OK" at the confirmation screen.

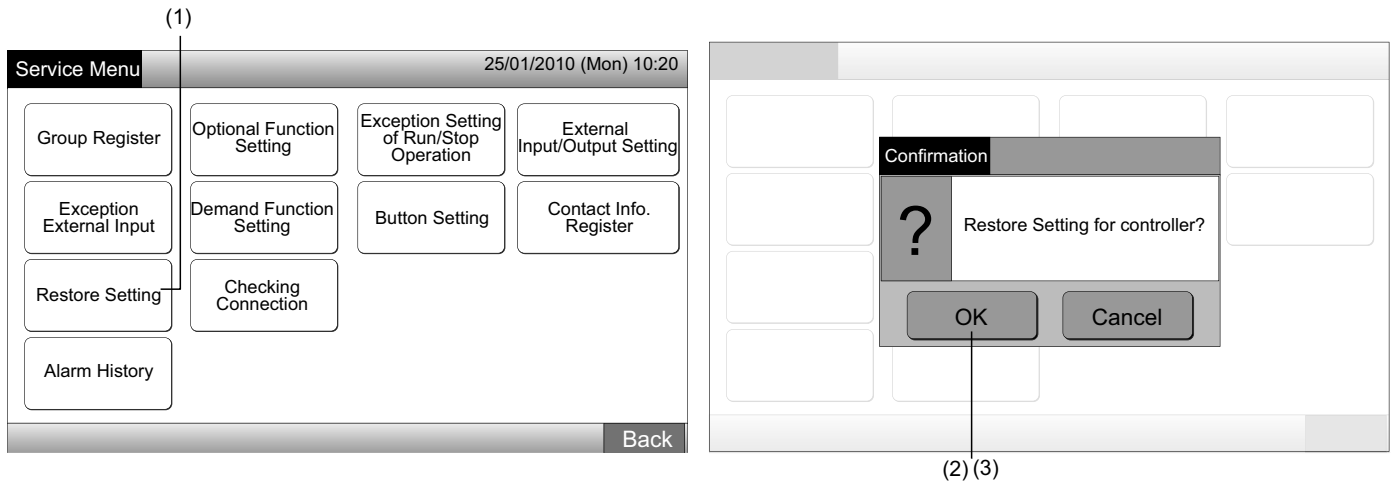


If "Cancel" is tapped, the screen will be returned to "Service Menu".

3 The confirmation screen is displayed again, tap "OK" to restore. After several seconds, the screen is changed and the connection check of the system is started.



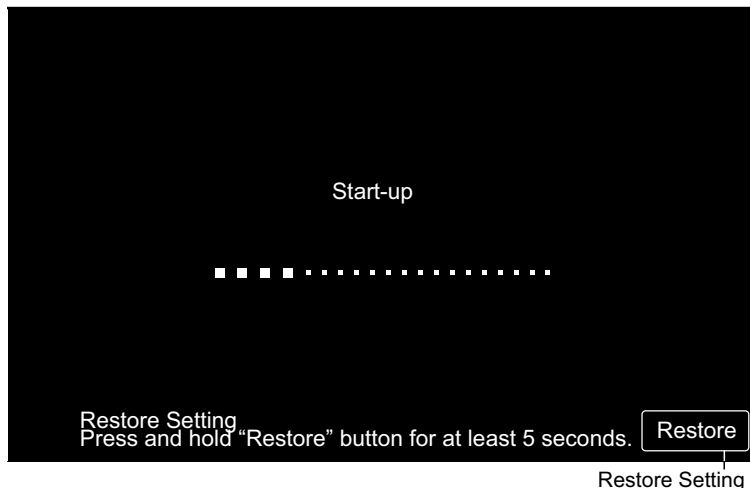
If "Cancel" is tapped, the screen will be returned to "Service Menu".



◆ Information

Restore setting can be set by the screen of "Start-up" displayed.

- 1 Tap "Restore Setting" for more than 5 seconds in the lower right on the screen of "Start-up".
- 2 After a while, connection check process is started.
- 3 When the process for connection check is finished, "Adjusting Date/Time" screen is indicated. (Refer to Adjusting Date/Time)



5.16 CHECKING CONNECTION

1 Select "Checking Connection" on the screen of "Service Menu".



NOTE

This function cannot be selected when the air conditioner(s) is operated or the external input signal is input to the external input terminal 1 or 2.

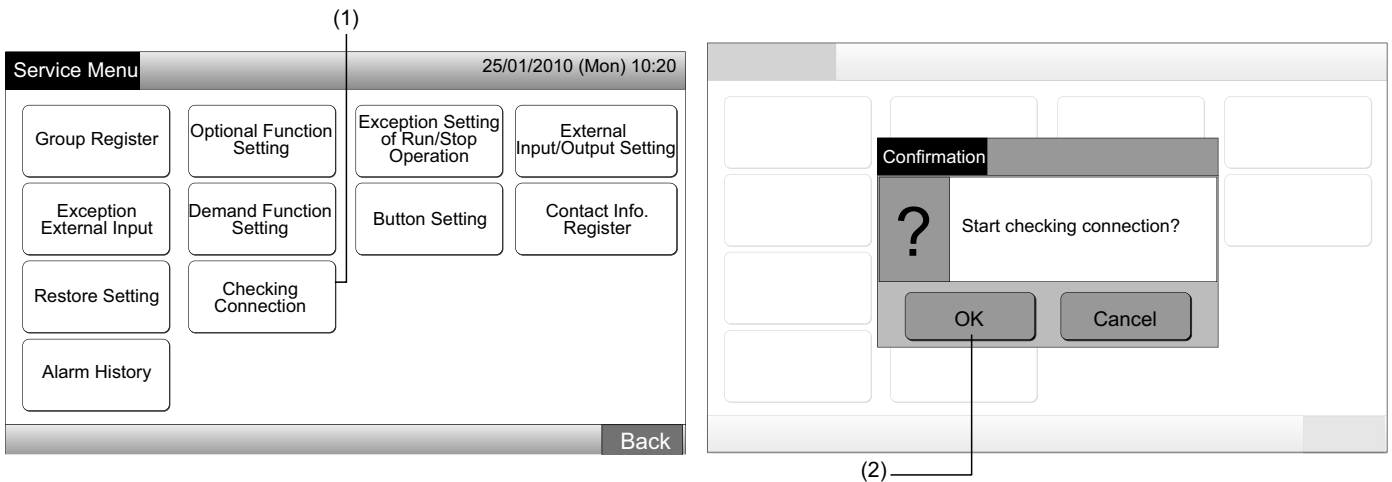
2 Tap "OK" at the confirmation screen.



NOTE

If tap "Cancel", the screen will be returned to "Service Menu". Proceed to update the connection information depending on the setting afterwards.

- *Update connection information with keeping Group register and settings such as schedule setting, etc. (3)*
- *Perform reconnection checking by initializing each setting. (It is same as the restore setting). (7)*



Keeping the setting

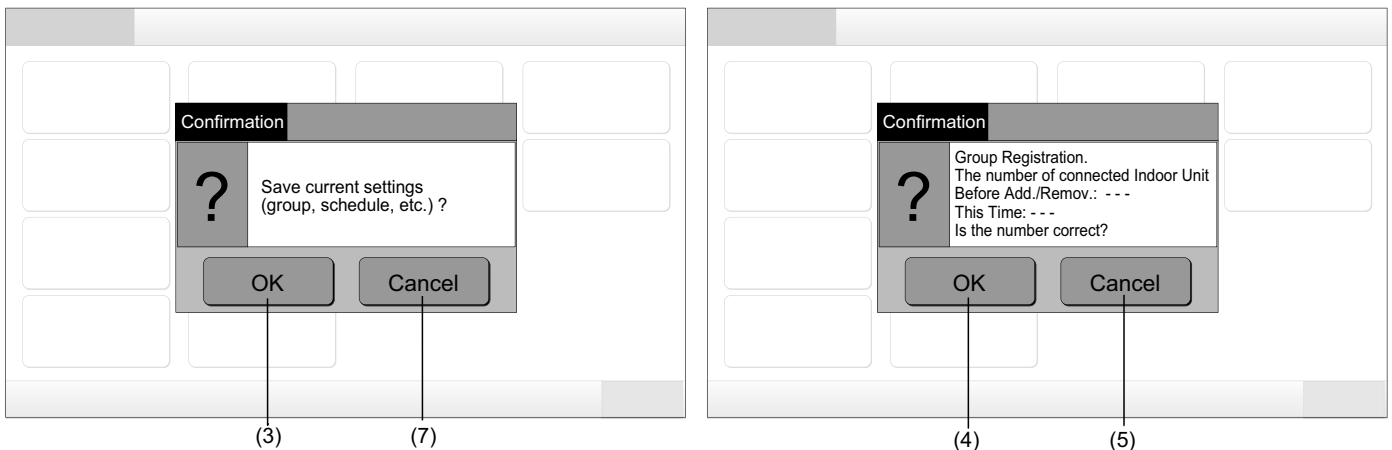
3 Tap "OK" at the confirmation screen for keeping the setting.

4 When the process of checking connection is finished, the number of connected units is indicated on the confirmation screen.

If the number of connected units is indicated correctly, tap "OK".

The screen of "Main Unit Register" will be displayed. Refer to item How to register group (Main unit).

5 If the number of connected units indicates different from actual number, tap "Cancel".



- The confirmation screen is displayed again. Check the items in the confirmation screen to the air conditioners. The process of checking connection will start again.

i **NOTE**

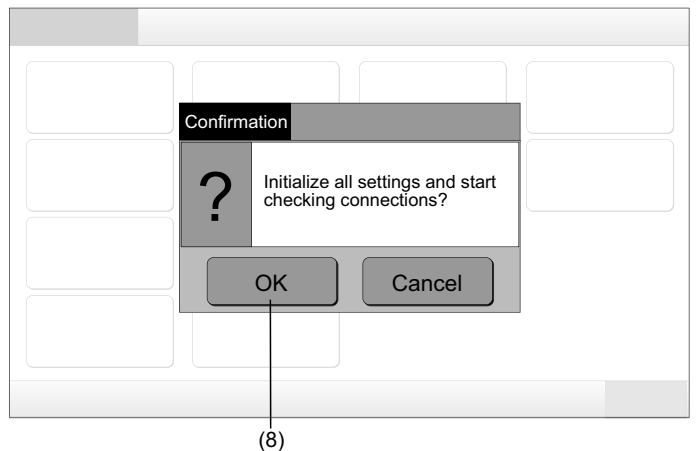
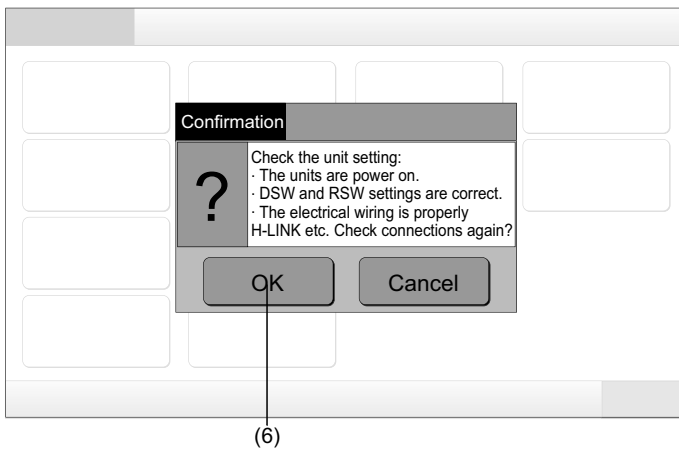
If tap "Cancel", the screen is returned to "Service Menu".

Not keeping the setting

- Tap "Cancel" at the confirmation screen.
- Display the confirmation screen of initialization, tap "OK". Initialize all settings and start checking connection.
- "OK" cannot be selected when the "RCS Operation Prohibited" is set, change to "RCS Operation Permitted".

i **NOTE**

If tap "Cancel", the screen is returned to "Service Menu".

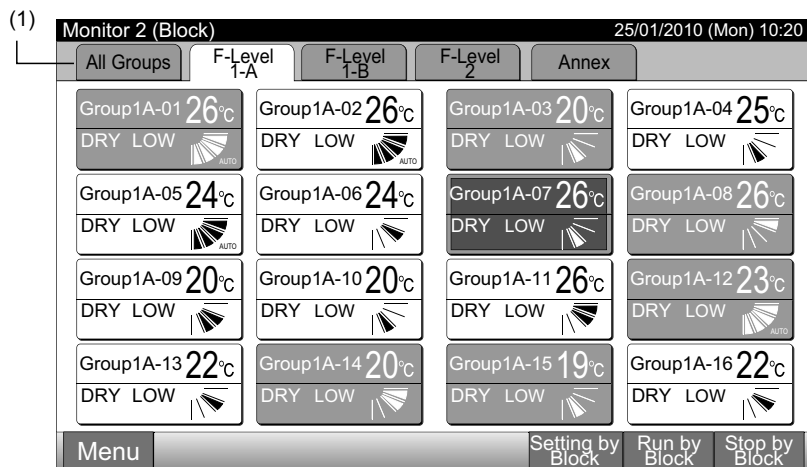


6 OPERATION PROCEDURE

6.1 DISPLAY OF ALL GROUPS

- Tap "All Groups" on the touchscreen display.

The tab of marked with (1), "All Groups" will not be displayed if only 1 (one) block has been registered.



- 2 All groups are displayed on the touchscreen. (All indoor units connected to the central station will be indicated). Each operation status is indicated by color of the group button as follows:

Green: Run
Gray: Stop
Red: Abnormal



The touchscreen display will automatically sleep when the touchscreen is not operated for the given length of time. (To wake up, tap the screen).

(2)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

6.2 DISPLAY OF SPECIFIED BLOCK

- 1 Select the target block from the screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)”.

Monitor 1 (All Groups)

Monitor 2 (Block)

(1)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex									
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY	LOW				
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY	LOW				
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY	LOW				
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY	LOW				
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block					

- 2 The groups in the selected block will be displayed on the touchscreen. Each operation status is indicated by color of the group button as follows:

Green: Run
Gray: Stop
Red: Abnormal



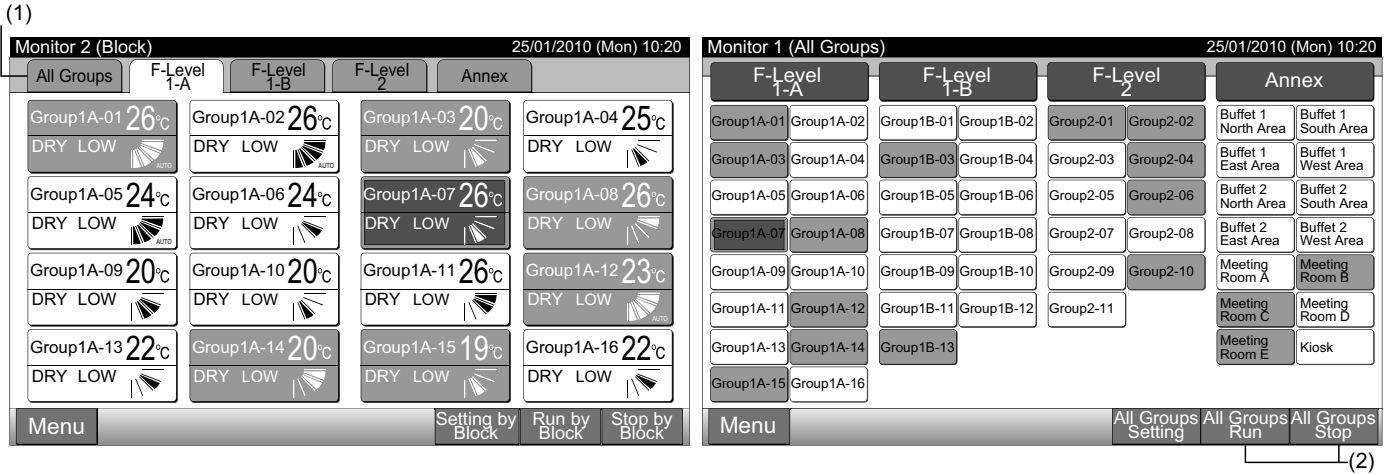
The touchscreen display will automatically sleep when the touchscreen is not operated for the given length of time. (To wake up, tap the screen).

(2)

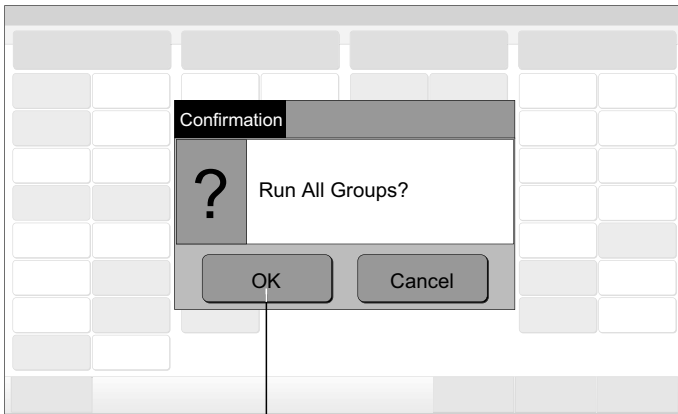
Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex									
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY	LOW				
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY	LOW				
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY	LOW				
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY	LOW				
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block					

6.3 SIMULTANEOUS RUN/STOP FOR ALL GROUPS

- 1 Tap "All Groups" on the touchscreen display.
- 2 Tap "All Groups Run" or "All Groups Stop".



- 3 The confirmation screen will be displayed. Tap "OK". (All indoor units connected to the central station will be simultaneously operated). Tap "Cancel" to cancel this command.

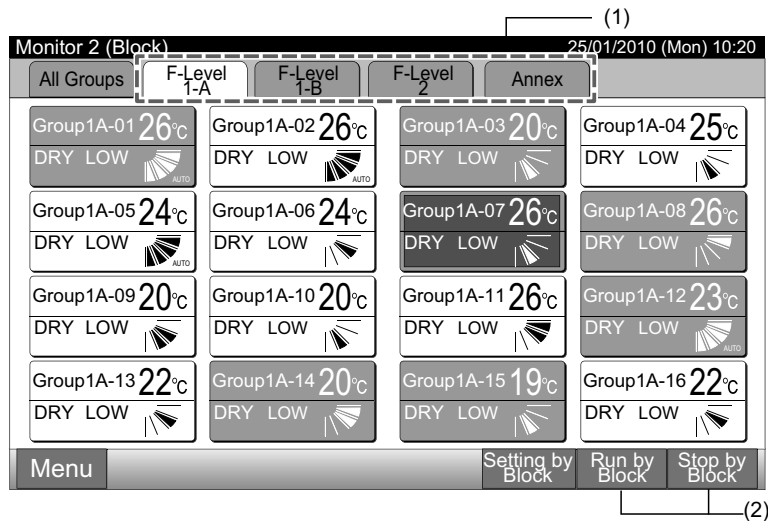


NOTE

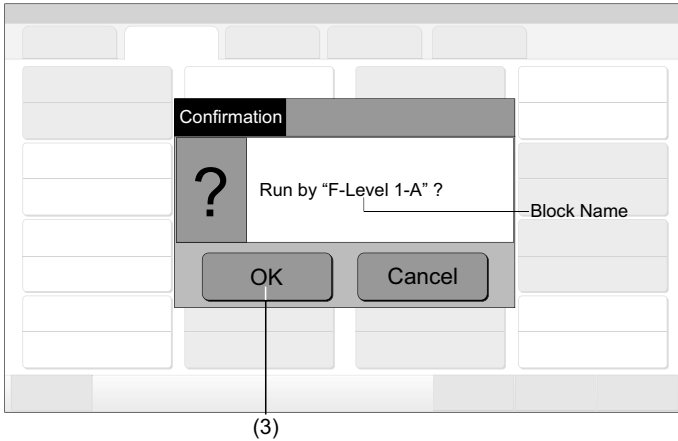
"All Groups Run/Stop" command will not be effected to the groups specified in "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.4 SIMULTANEOUS RUN/STOP FOR BLOCK

- 1 Select the target block from the touchscreen display to set simultaneous Run/Stop operation.
- 2 Tap "Run by Block" or "Stop by Block".



- The confirmation screen will be indicated. Tap "OK". All groups (all indoor units) in the selected block connected to the central station will be simultaneously operated. Tap "Cancel" to cancel this command.



"Run/Stop by Block" command will not be effected to the blocks specified in "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.5 RUN/STOP FOR EACH GROUP

Check the control mode before setting.

◆ Control Mode

Normal setting: Refer to Run/Stop Operation for Each Group (Control Mode: Normal) section

"Run/Stop Only" mode setting: Refer to Run/Stop Operation for Each Group (Control Mode: "Run/Stop Only") section.

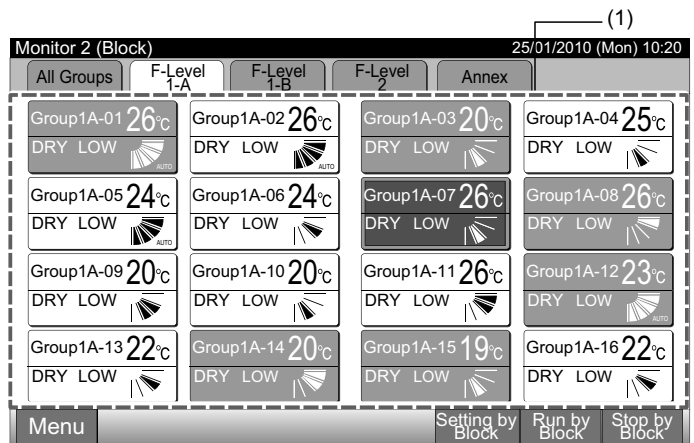
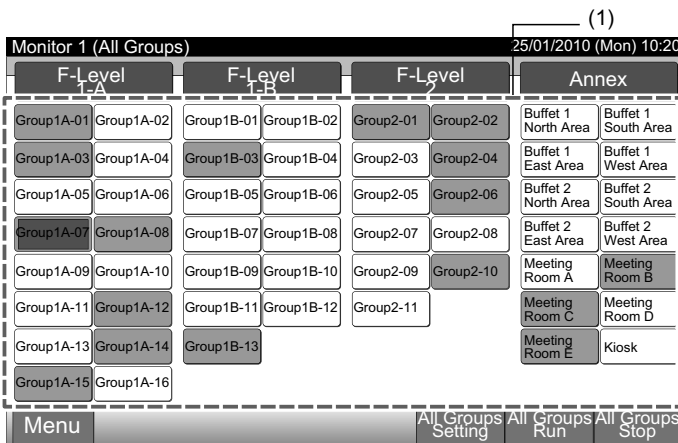
Refer to the Installation Manual for the details of "Run/Stop Only" mode.

6.5.1 Run/Stop operation for each group (Control mode: Normal)

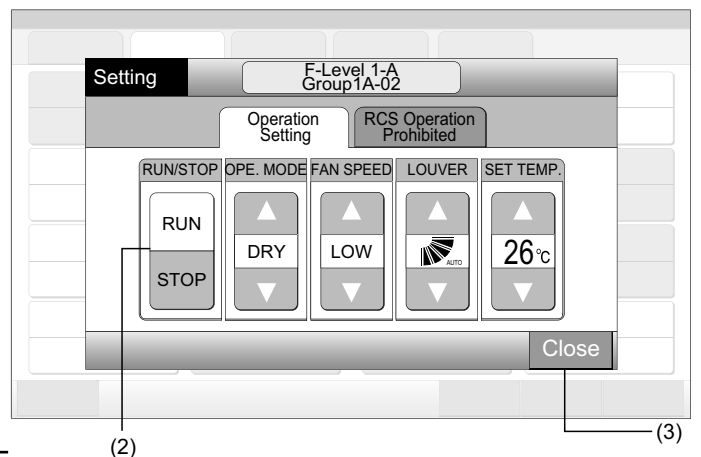
- Select the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)". Select the group to set by tapping the group button.

Monitor 1 (All Groups)

Monitor 2 (Block)



- Selected group setting will be indicated on the touchscreen display. Tap "RUN" or "STOP".
- Tap "Close" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



6.5.2 Run/Stop operation for each group (Control mode: “Run/Stop only”)

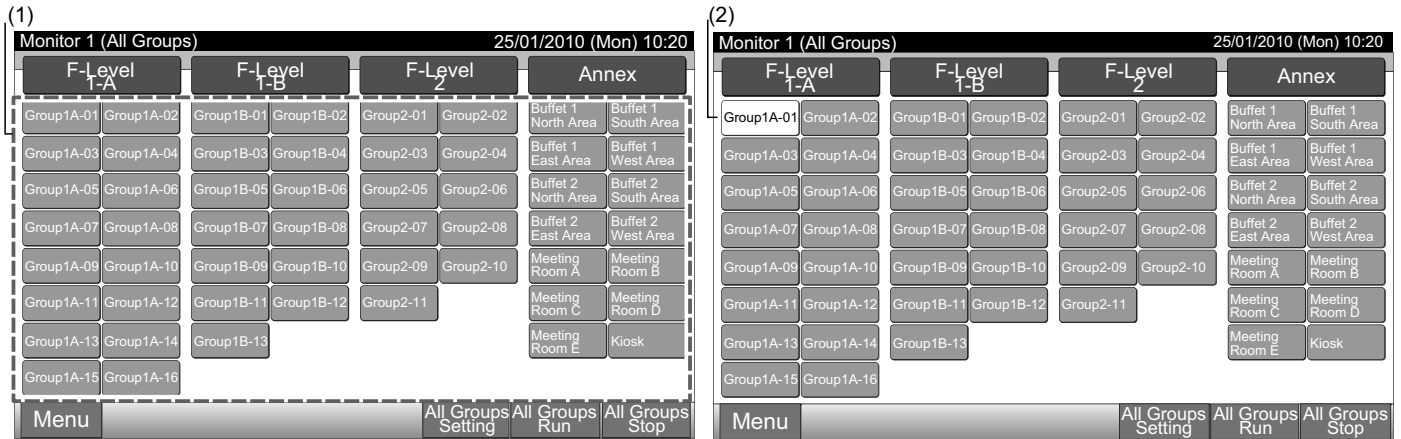
Monitor 1 (All Groups)

- 1 Select the target group at screen of “Monitor 1 (All Groups)” in “Run/Stop Only” mode.
- 2 The selected group operation is alternately changed by tapping as follows.

“Stop” ↔ “Run”

In this mode, simultaneous Run/Stop operations for all groups is available by “All Groups Run” and “All Groups Stop” buttons.

Refer to Simultaneous Run/Stop for All Groups section for details.



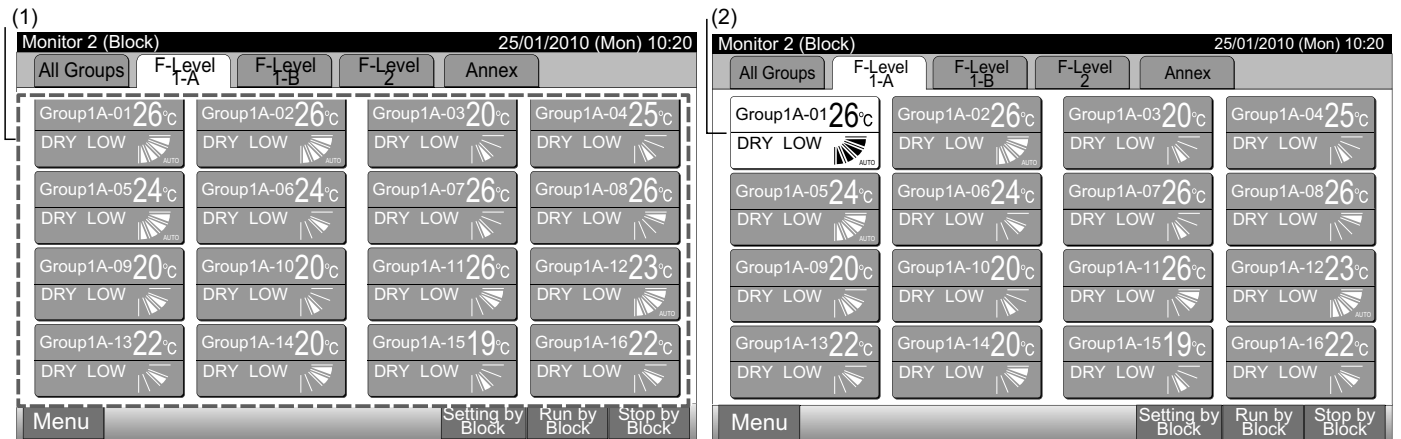
Monitor 2 (Block)

- 1 Select the target group at screen of “Monitor 2 (Block)” in “Run/Stop Only” mode.
- 2 The selected group operation is alternately changed by tapping as follows.

“Stop” ↔ “Run”

In this mode, simultaneous Run/Stop operations for block is available by “Run by Block” and “Stop by Block” buttons.

Refer to the item Simultaneous Run/Stop for Block section for details.

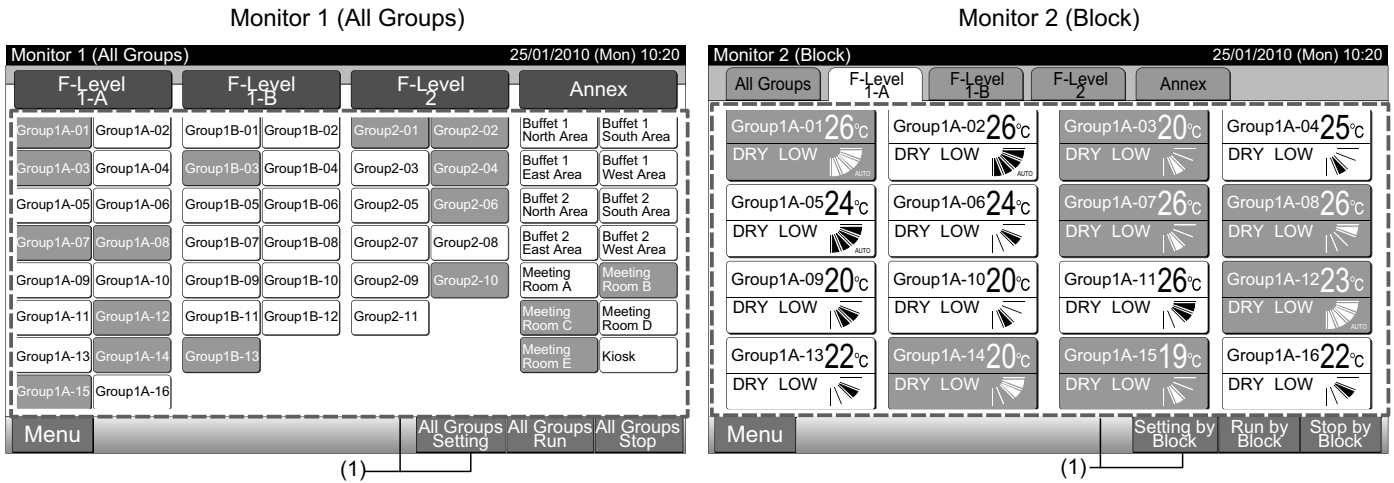


i NOTE

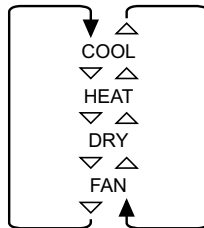
The details of setting method for this function are according to the item *Optional function setting of Installation & Maintenance Manual.*

6.6 OPERATION MODE CHANGE

- 1 Select the target group at screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)” to change the operation mode setting. The pop-up of “Setting” for the selected group is displayed on the touchscreen.

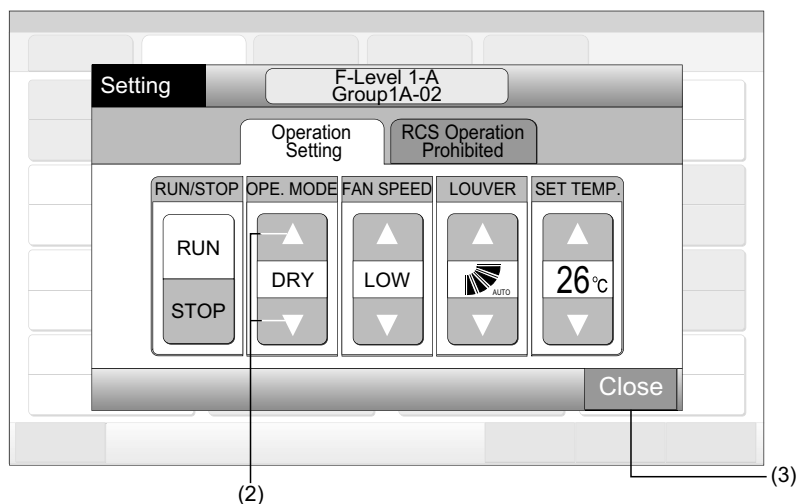


- 2 By tapping “△” or “▽” of the “OPE. MODE”, the operation mode will be changed alternately as follows.



The “AUTO” (Heating/Cooling Automatic Operation) will be included as option if applicable.

- 3 Tap “Close” to return to the screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)”.

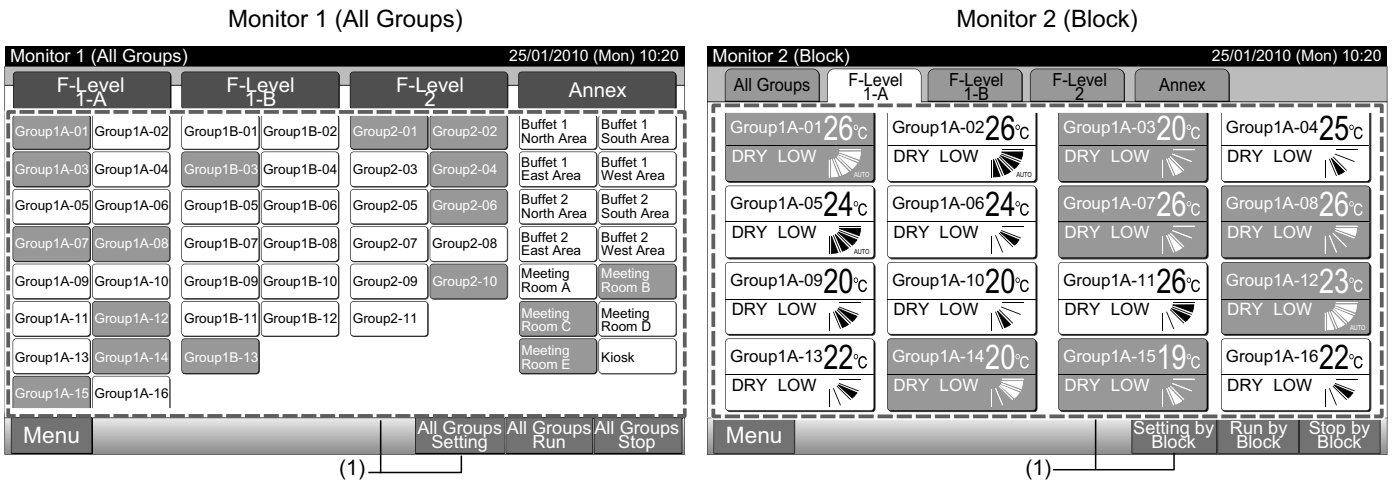


NOTE

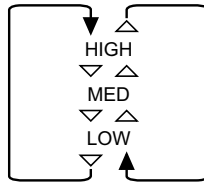
- In the case of “Run/Stop Only” mode, setting change is available by only “All Groups Setting” or “Setting by Block” button. (Setting change for each group is NOT available).
- Some operation modes cannot be set depending on the unit model. Contact your dealer for detailed information.

6.7 FAN SPEED SETTING

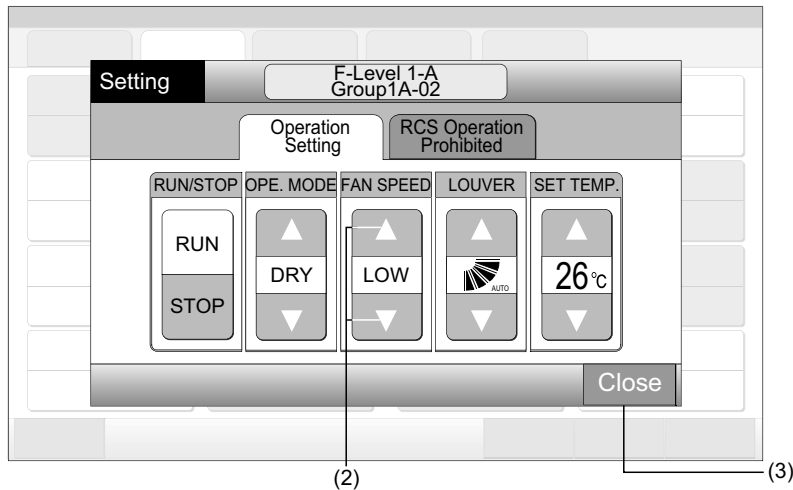
- 1 Select the target group at screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)” to change the fan speed setting. The pop-up of “Setting” for the selected group is displayed on the touchscreen.



- 2 By tapping “△” or “▽” of the “FAN SPEED”, the fan speed setting will be changed alternately as follows.



- 3 Tap “Close” to return to the screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)”.

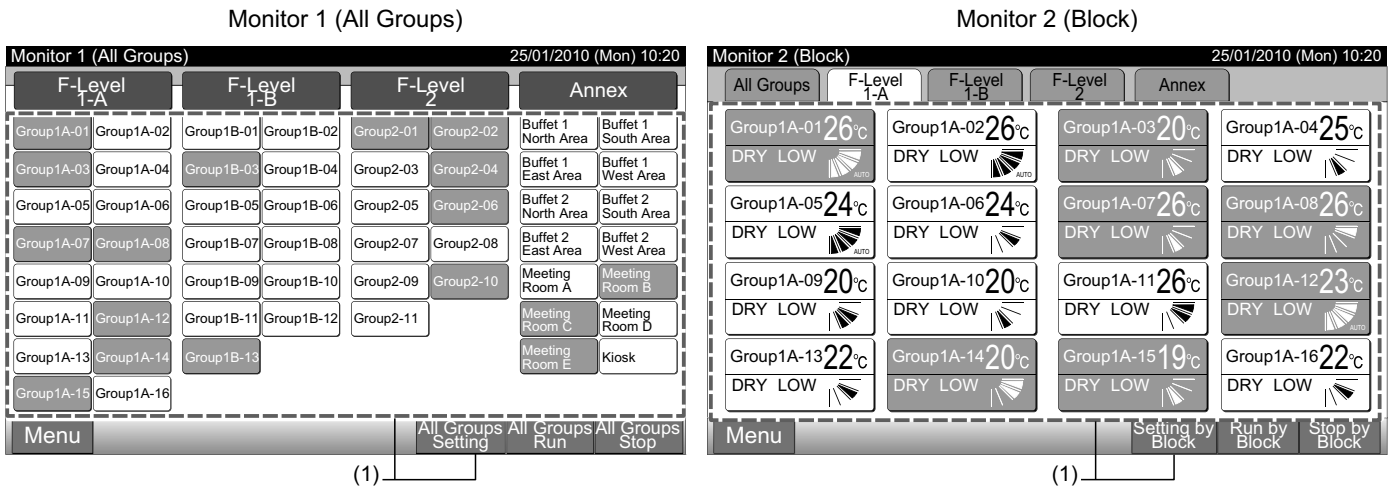


NOTE

- In the case of “Run/Stop Only” mode, setting change is available by only “All Groups Setting” or “Setting by Block” button. (Setting change for each group is NOT available.)
- Actual fan speed during the dry operation will be “LOW” regardless of the fan speed setting.
- The figure above shows an example of standard unit. The fan speed may not be indicated for certain indoor unit model.

6.8 SWING LOUVER DIRECTION

- 1 Select the target group at screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)" to change the swing louver direction. The pop-up of "Setting" for the selected group is displayed on the touchscreen.

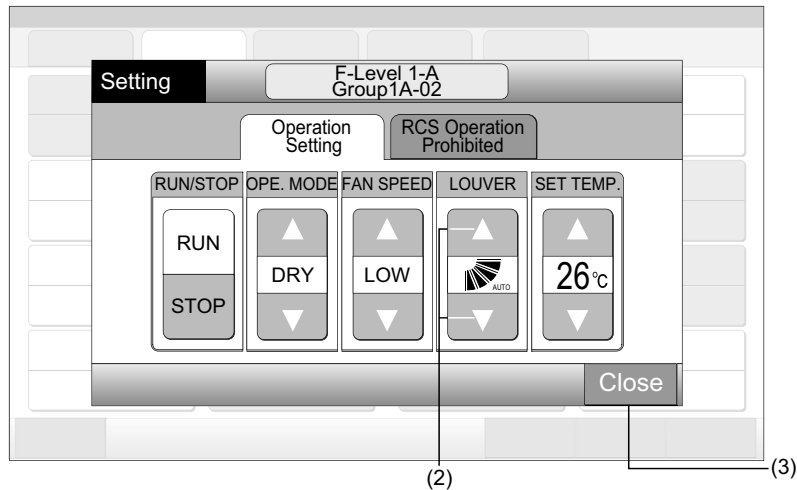


- 2 By tapping "▲" or "▼" of the "LOUVER", the swing louver direction will be changed alternately as follows.

LCD indication									
COOL DRY		Angle range							
HEAT FAN		Angle range							

: Auto swing operation will be started.

- 3 Tap "Close" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

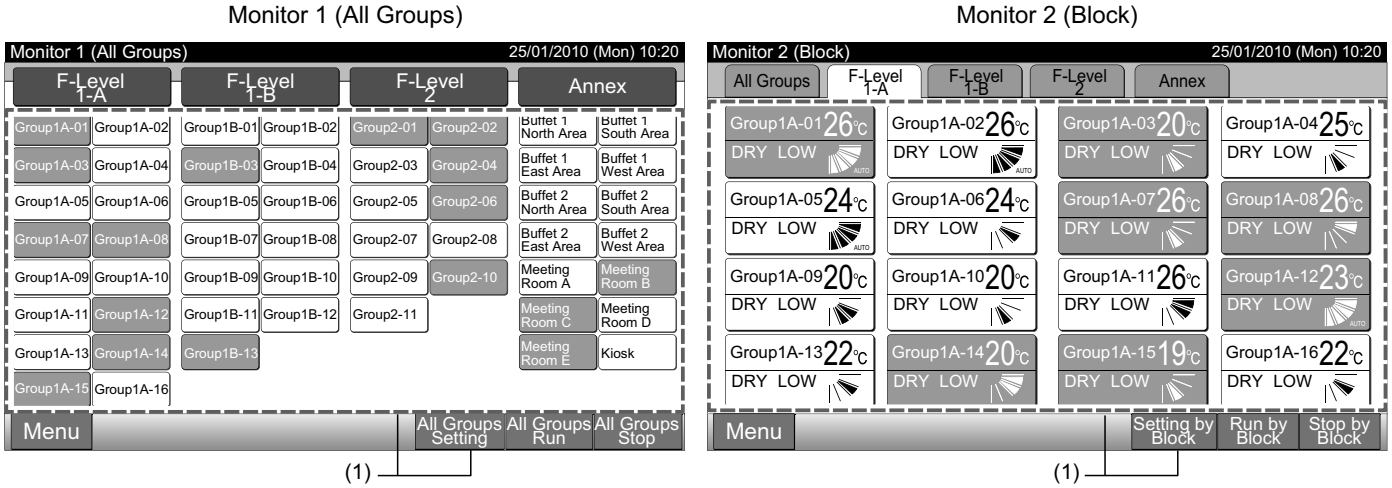


NOTE

- In the case of "Run/Stop Only" mode, setting change is available by only "All Groups Setting" or "Setting by Block" button. (Setting change for each group is NOT available).
- This function (swing louver direction) may not be set depending on the unit model.
- Louver position on LCD and the actual louver position do not always match during the auto swing operation.
- The louver may not stop immediately after the switch is pressed.

6.9 SETTING TEMPERATURE

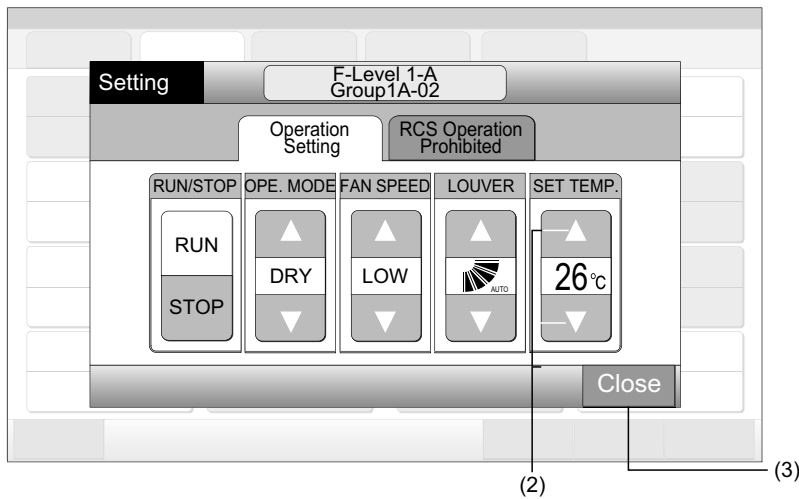
- 1 Select the target group at screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)” to change the setting temperature. The pop-up of “Setting” for the selected group is displayed on the touchscreen.



- 2 By tapping “Δ”, the temperature is increased by 1°C. (Max. 30°C). By tapping “∇”, the temperature is decreased by 1°C.

- At Cooling, Dry and Fan operation: Min. 19°C
- At Heating operation: Min. 17°C

- 3 Tap “Close” to return to the screen of “Monitor 1 (All Groups)” or “Monitor 2 (Block)”.



i NOTE

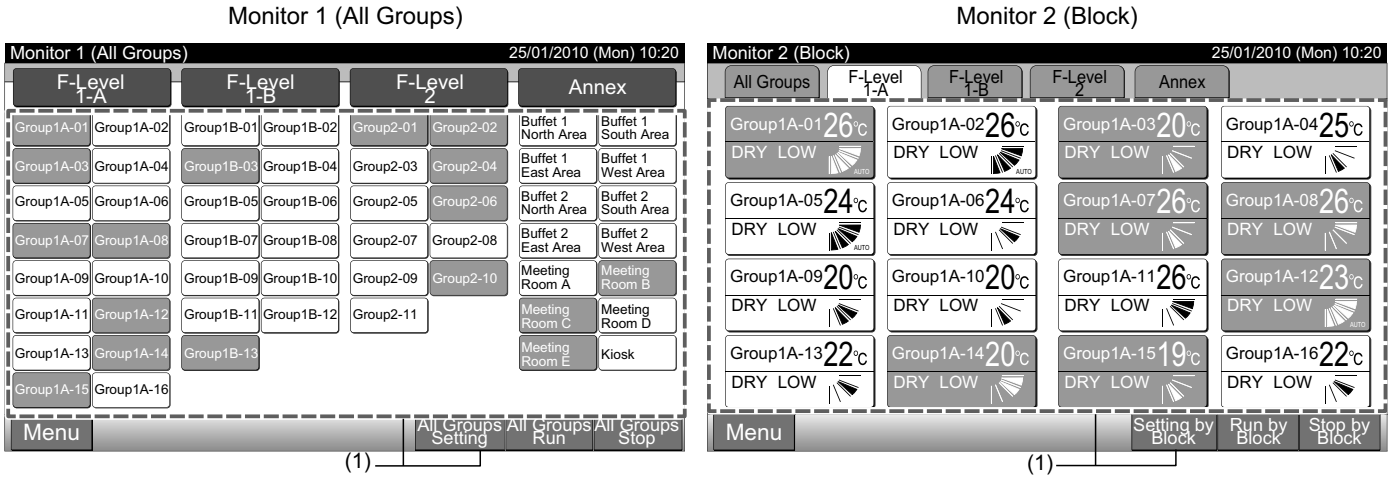
- In the case of “Run/Stop Only” mode, setting change is available by only “All Groups Setting” or “Setting by Block” button. (Setting change for each group is NOT available).
- The figure above shows an example of the setting temperature for the standard unit. The temperature setting range may be different depending on the connected indoor units.

6.10 PERMITTING/PROHIBITING OPERATION FROM REMOTE CONTROL SWITCH

This function is used for prohibiting the operation from the remote control switch.

While operation is prohibited, "Central Control" is indicated on LCD of remote control switch and operating by the remote control switch is not available.

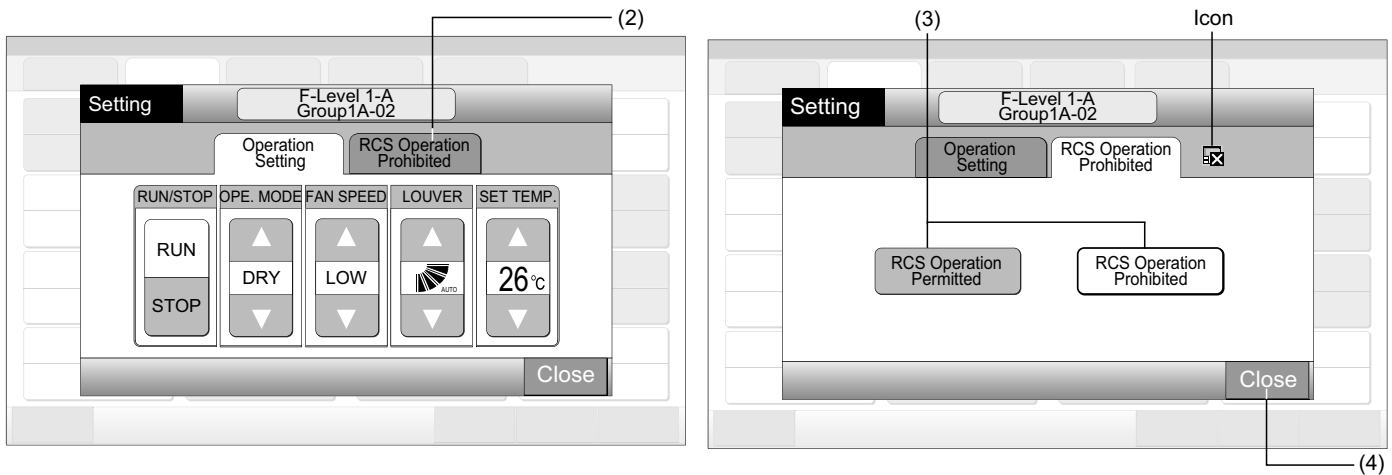
- 1 Select the target group at the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)" to set the function of "RCS Operation Prohibited" setting. The pop-up of "Setting" for the selected group is displayed on the touchscreen.



- 2 Select "RCS Operation Prohibited" by tapping.

- 3 Select "RCS Operation Prohibited" or "RCS Operation Permitted". If "RCS Operation Prohibited" is selected, the icon "☒" will be indicated in "Setting" pop-up.

- 4 Tap "Close" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



NOTE

- In the case of "Run/Stop Only" mode, setting change is available by only "All Groups Setting" or "Setting by Block" button.
- If the unit is started from the central station (by tapping "Run" on the central station), it can be stopped from the remote control switch (by pressing "Stop" on the remote control switch) even while the operation from the remote control switch is prohibited. In this case, press "Run" on the remote control switch to start the operation again. However, this method is for an emergency stop therefore do not use this for the normal operation.
- For the unit without the remote control switch, the prohibiting operation should be set.
- Do not set the prohibiting operation if multiple centralized controllers are used in the same H-LINK. Additionally, do not set this by other centralized controller or it may cause malfunction.

7 MENU

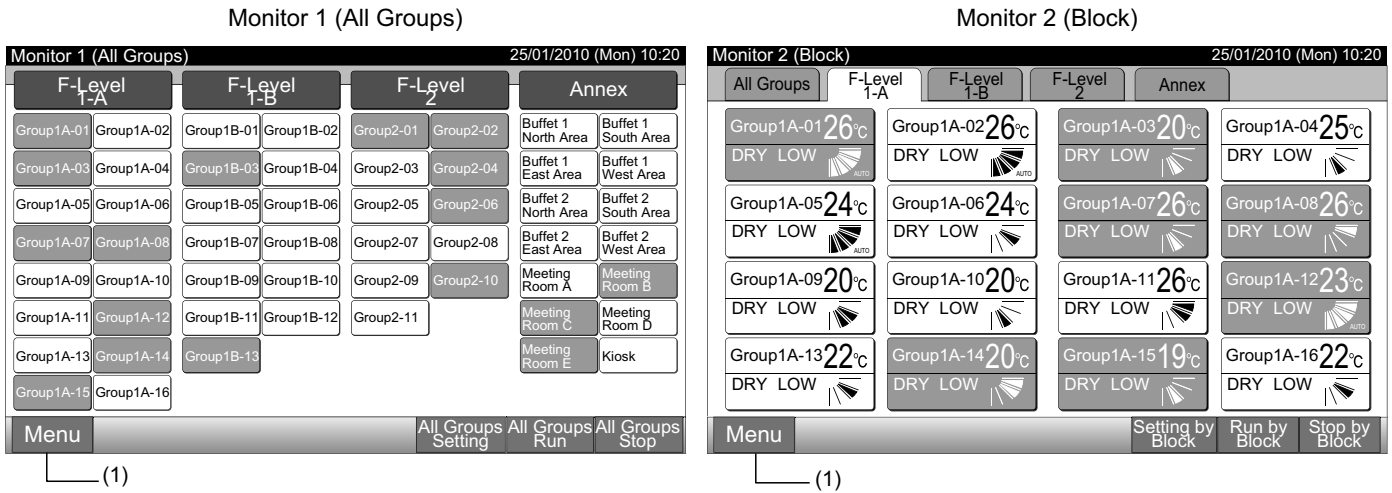
The table below shows menu item and its function.

Item	Function
Filter Sign Reset	This function is used for turning off the filter sign of the connected indoor units. This function can be used only for the indoor unit with "Filter Sign".
Schedule Setting	This function is used for scheduled timer operation which is possible to set by each block or group.
Schedule Timer Setting	This function is used for setting the time (by the minute), "Run/Stop" and temperature (19~30°C). For weekly schedule setting, up to 10 schedule items can be set per day. It is also available to copy the setting contents.
Holiday Setting	This function is used for suspending the schedule operation temporarily. The schedule operation will not be available when this function is set. This function is used for setting irregular holidays such as national holidays.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" is used for suspending the schedule operation for the target group. The schedule operation will not be available when Schedule Timer is OFF. This function is used for a long holiday, sudden holidays, national holidays, etc.
Adjusting Date/Time	This function is used for adjusting date and time.
Touchscreen Cleaning	This function is used for cleaning LCD (liquid crystal display) of central station.
Touchscreen Calibration	This function is used for calibrating the tap position for touchscreen. This function is used if the operation is not carried out smoothly when the button on the touchscreen is tapped.
Group Name Register	This function is used for registering name of the block and group. The registrable number of letters are maximum 20 letters for the name of each block or group. It is also available to copy the name. If the group/block is registered without name, it will be registered as "Group 1" or "Block 1" automatically.
Screen Display Setting	This function is used for setting the screen display.
Brightness	This function is used for adjusting the brightness of the touchscreen display.
Language Setting	This function is used for changing the displayed language.
Temperature Unit	This function is used for changing the temperature unit.
Accumulated Operation Time	This function is used for indicating the accumulated operation time of the air conditioner. The accumulated operation time will be indicated by month. The operation time is memorized for 15 months.
Contact Information	This function is used for indicating the service contact address and the latest alarm code.

7.1 MENU

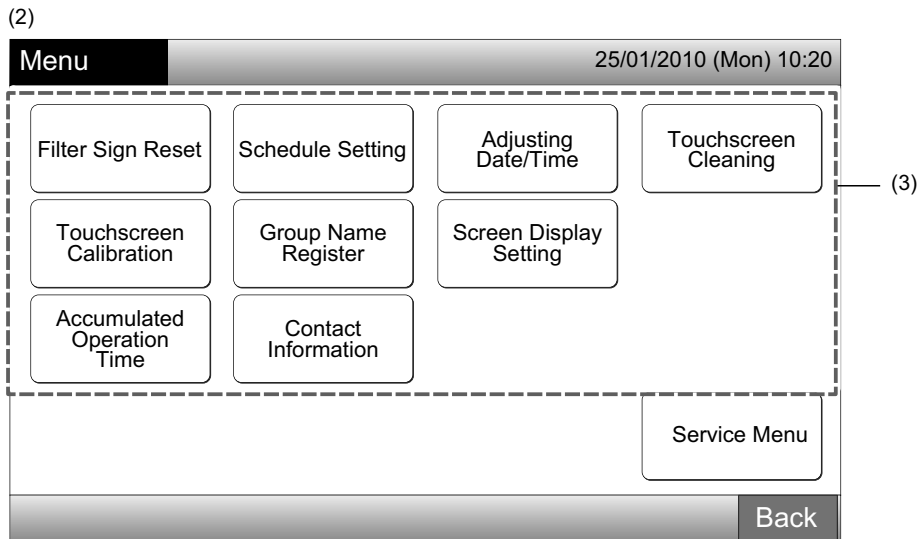
The setting items for the indoor unit and central station are laid out in the menu.

- 1 Tap "Menu" at screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

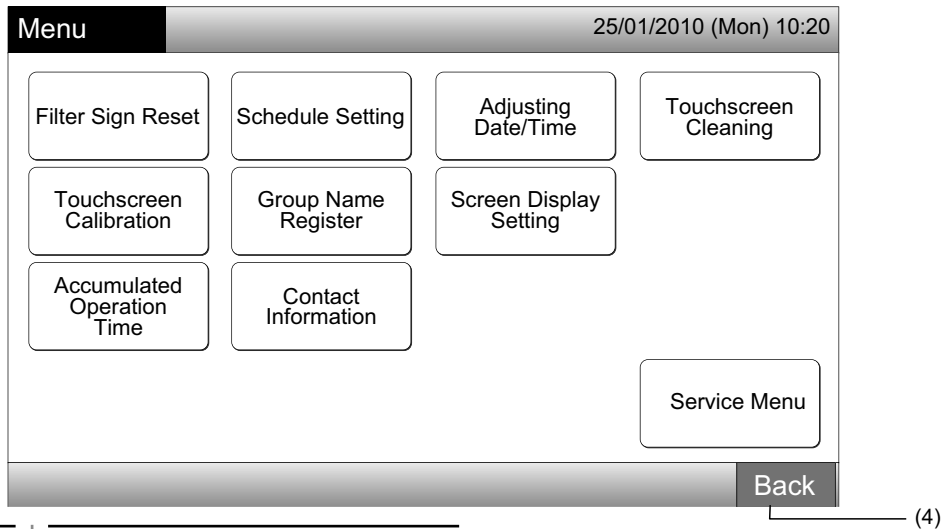


- 2 The screen of "Menu" will be displayed.

- 3 Select the item from the screen of "Menu".

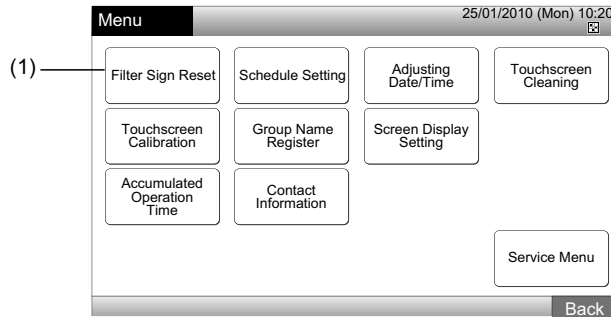


- 4 Tap "Back" to return the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



7.2 FILTER SIGN RESET

1 Select "Filter Sign Reset" from the screen of "Menu". (This is available only when the filter sign is indicated).

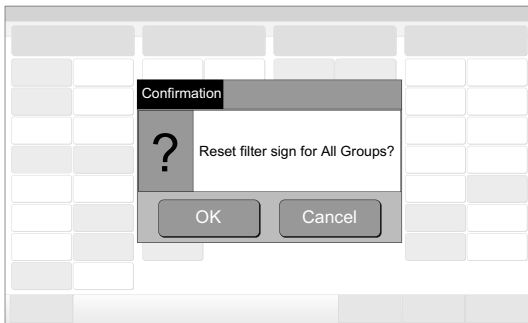


2 Select the target (all groups, block or group) to reset the filter sign. The yellow button is indicated for the group with filter sign.

In the case of simultaneous reset of filter sign

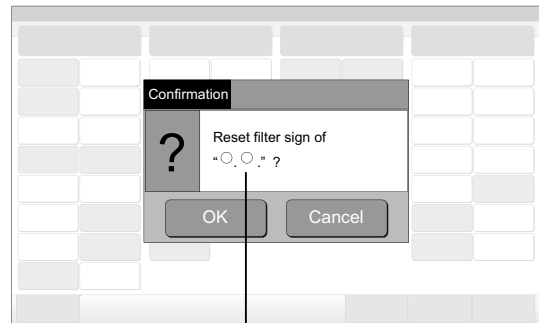
Select "All Groups" or "Block". The following confirmation screen will be indicated. The filter sign can be reset simultaneously by selecting "OK".

When "All Groups" is Tapped



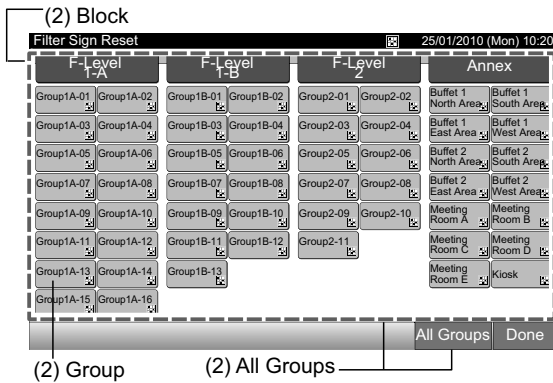
Block (Q'ty): 2 and more

When "Block" is Tapped



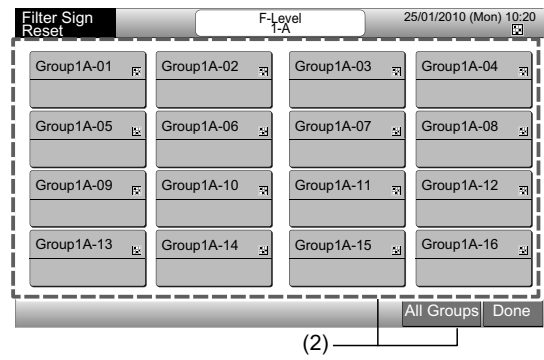
Block name is indicated.

Block (Q'ty): 1



(2) Group

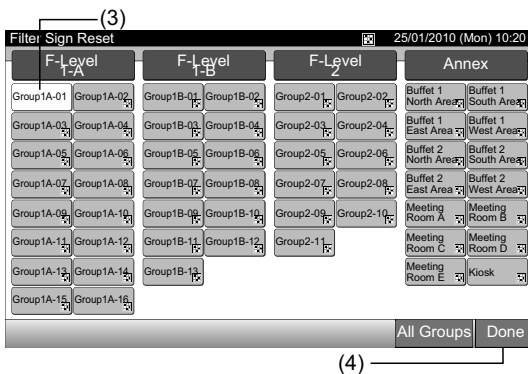
(2) All Groups



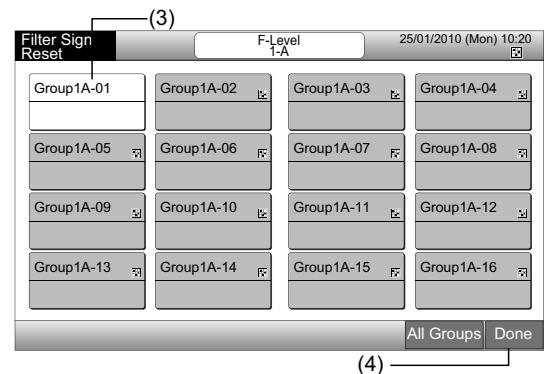
(2)

3 When the filter sign is reset, the group button color changes into white.

4 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



(4)



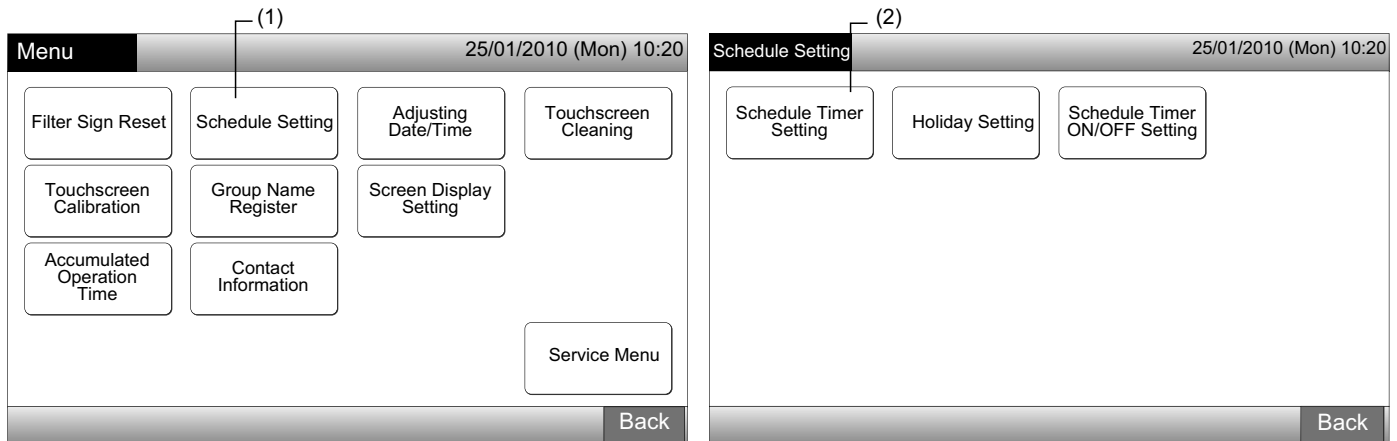
(4)

7.3 SCHEDULE OPERATION

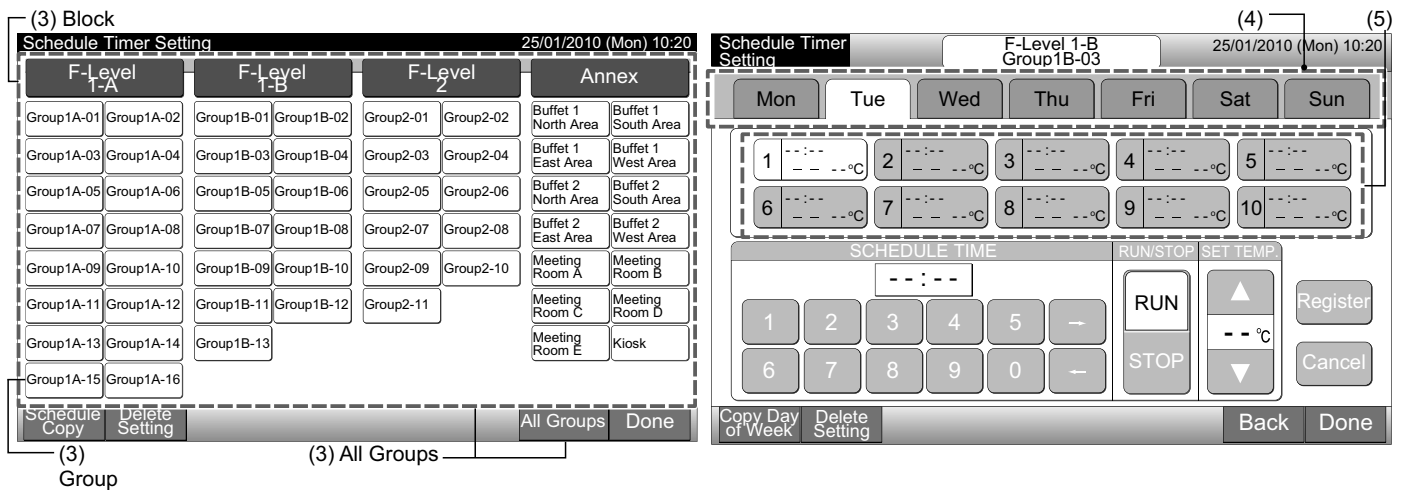
7.3.1 Schedule setting

◆ Timer Setting for Weekly Schedule

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer Setting" from the screen of "Schedule Setting".



- 3 Select the target (all groups, block or group).
 - The blue button is indicated for the group with setup schedule.
 - The white button is indicated for the group without setup schedule.
- 4 Select the target day of the week. (from Mon. to Sun.).
- 5 Select the schedule item number (from 1 to 10).

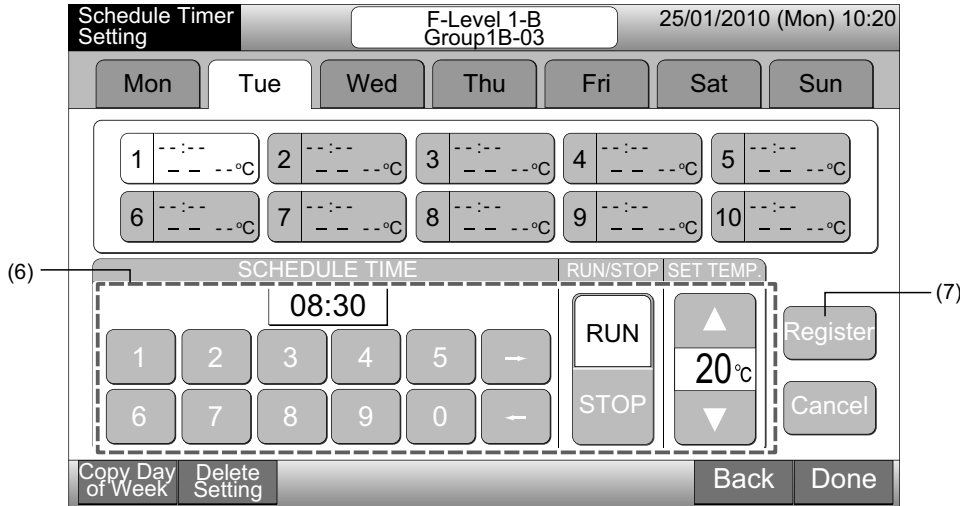


- 6 Set the schedule time, run/stop operation and temperature.
 - Select the schedule item No. (1~10) and set the time.
 - Select "RUN" or "STOP".
 - Set the temperature by tapping "Δ" or "∇".
- "- -" will be indicated when the time and temperature are not set.

7 Tap "Register" to register the scheduled items. If "Cancel" is tapped, the scheduled items will be canceled.

To set the same day of the week, refer to the (5).

To set other days of the week, refer to the (4).



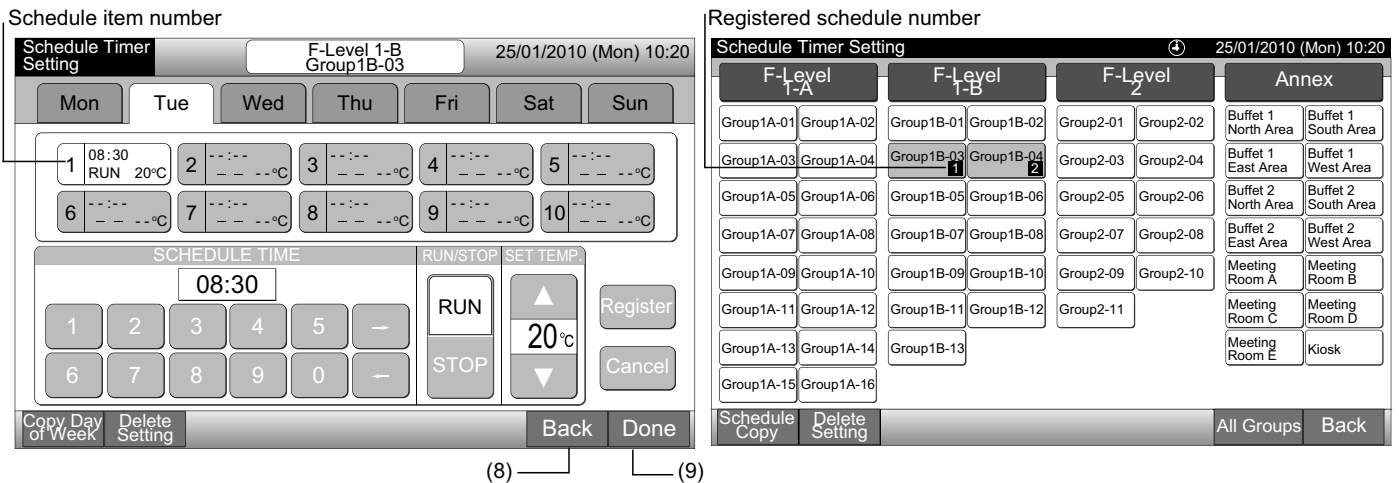
8 Tap "Back" to set the timer for other groups. The screen will return to "Schedule Timer Setting" (3).

After the schedule is set, the registered schedule number (1~64) will be indicated in the group button. (The scheduled group button color changes to blue).

In case that the setting is the same, the same registered schedule No. will be indicated.

9 Tap "Done" to return the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

If "Done" is tapped without registration, the scheduled items are canceled. And the screen will be changed to "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



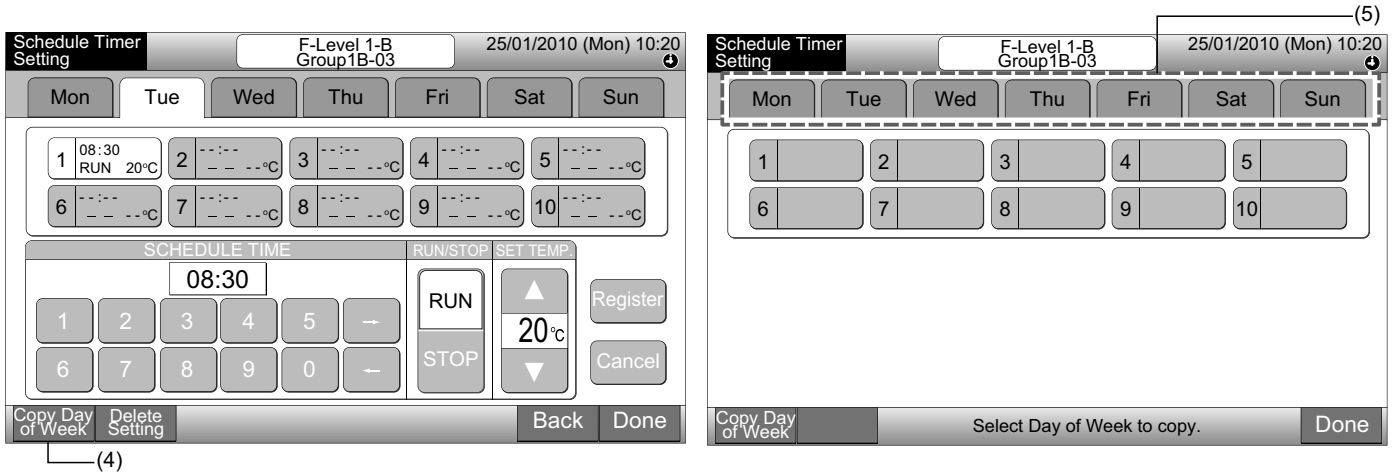
i NOTE

Make sure that the time and run/stop are set for the timer setting. (It is not necessary to set the temperature).

◆ Copying Schedule Setting by Days of Week

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer Setting" from the "Schedule Setting".
- 3 Select the target (all groups, block or group).
- 4 Tap "Copy Day of Week".
- 5 Select the day of the week tab to copy.

All the schedules (Schedule Item No. 1 to 10) for the selected day are indicated with yellow.



- 6 Select the day of the week tabs to paste.

After the day of the week is selected, the mark of "✓" will be indicated in the day of the week tab.

Multiple selection of the days of the week is available to copy.

Tap the day of week for reselecting the day of the week tabs.

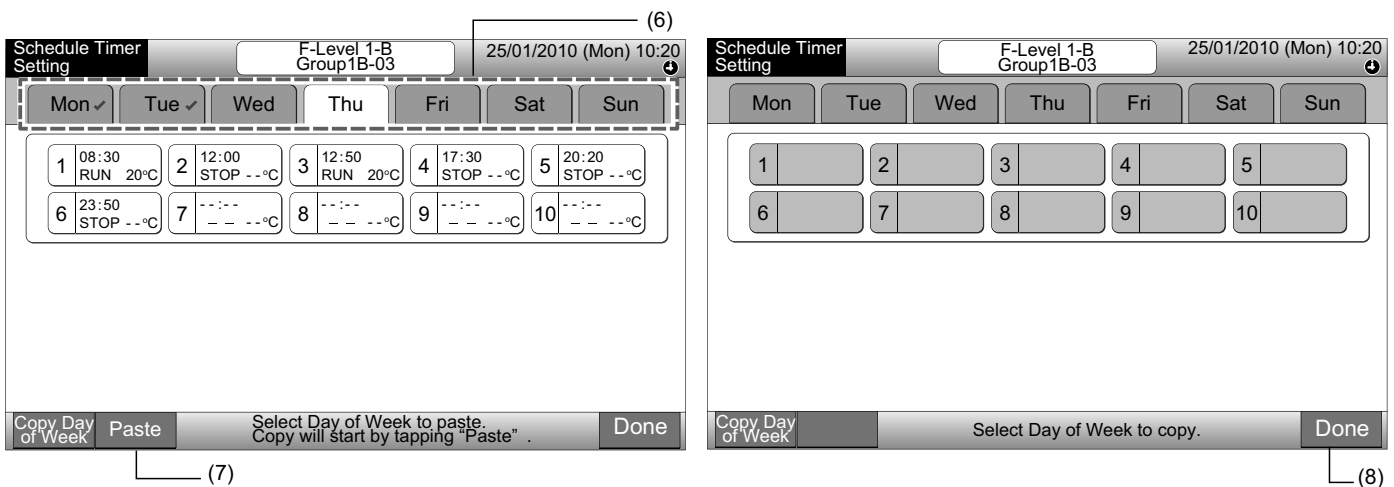
- 7 Tap "Paste". The schedule setting is copied.

To copy the schedule for other days of the week, refer to the (5).

To finish, refer to the (8).

- 8 If "Done" is tapped, the screen will return to "Schedule Timer Setting".

If "Done" is tapped without tapping of "Paste", the selected items for copy are canceled.

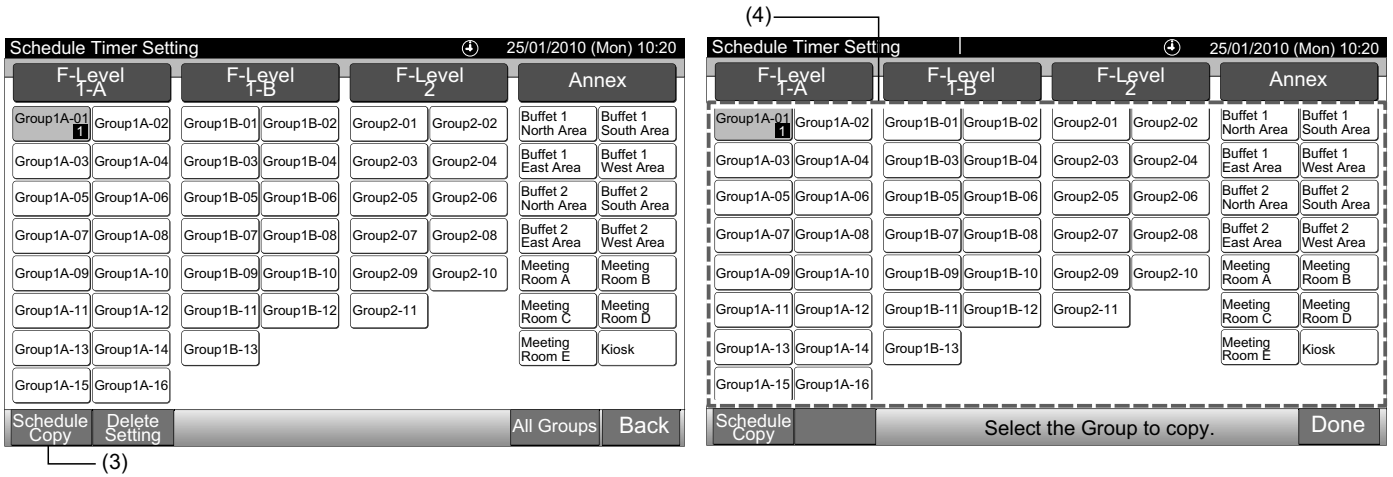


◆ Copying Schedule Setting by Each Group

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer Setting" from the screen of "Schedule Setting".
- 3 Tap "Schedule Copy".
- 4 Select the group to copy. (Block cannot be selected to copy).

Selected group button is rimmed with orange line.

Tap the selected group again to cancel the selection. The orange line will turn off.



- 5 Select the group (block) to paste.

The mark of "✓" will be indicated in the button.

Multiple selection of the group (including block) is available to paste.

To cancel the selection, press the selected group again, the mark of "✓" will turn off.

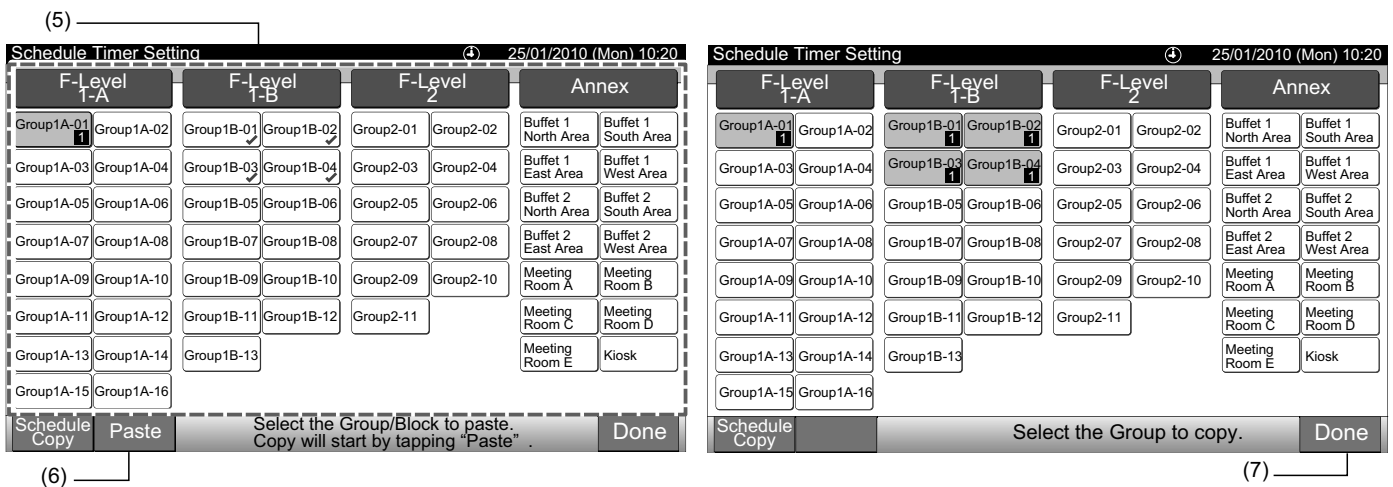
- 6 Tap "Paste". The schedule setting is copied.

To copy the schedule for other groups, refer to (4).

To finish, refer to (7).

- 7 If "Done" is tapped, the screen will return to "Schedule Timer Setting".

If "Done" is tapped without tapping "Paste", the selected items for copy are canceled.

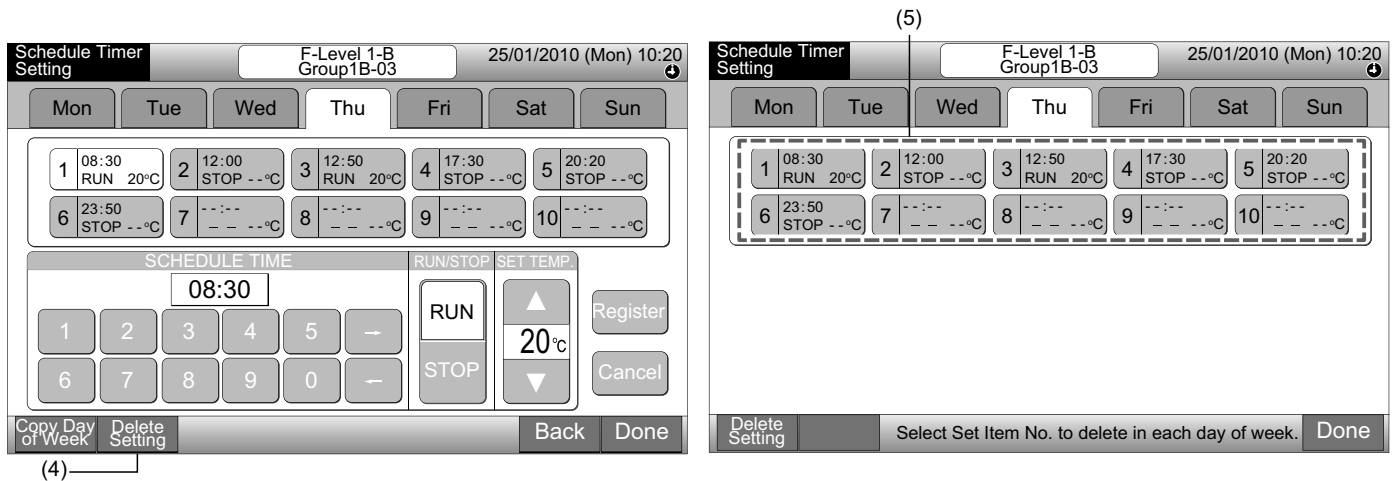


◆ **Deleting Schedule Setting by Operation No.**

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer Setting" from the screen of "Schedule Setting".
- 3 Select the target (all groups, block or group).
- 4 Tap "Delete Setting".
- 5 Select the schedule item No. for deleting schedule.

If other days of the week tabs are tapped, the schedule item number for other days of the week can be selected.

If the schedule item number is selected, the mark of "✓" is indicated. Multiple selection of schedule item number is available.



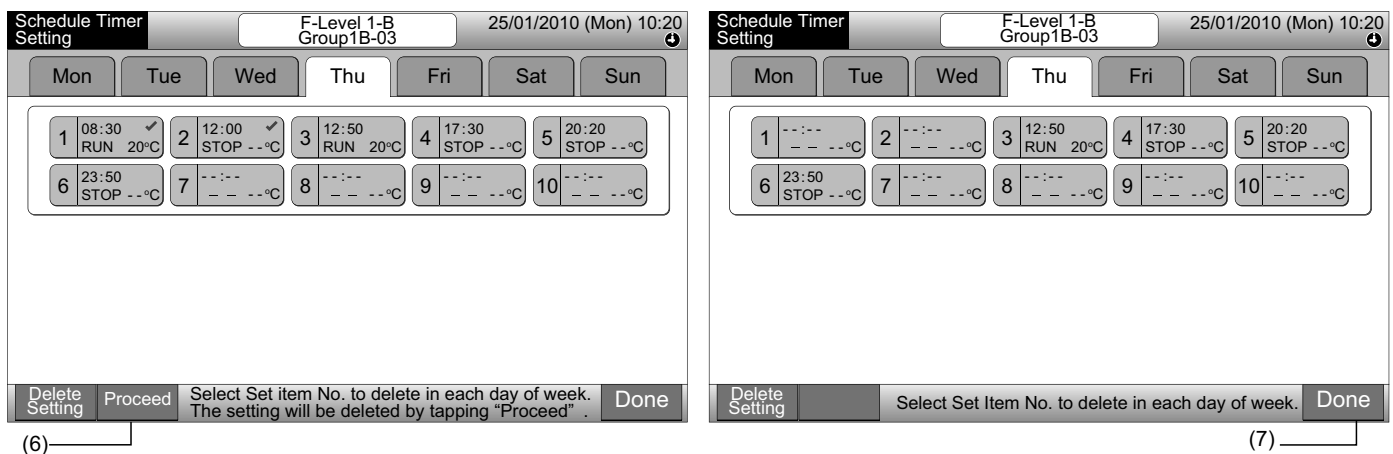
- 6 Tap "Proceed". The selected schedule item number will be deleted.

To delete other schedule number, refer to (5).

To finish, refer to (7).

- 7 If "Done" is tapped, the screen will return to "Schedule Timer Setting".

If "Done" is tapped without tapping "Proceed", the selected items for deleting are canceled.



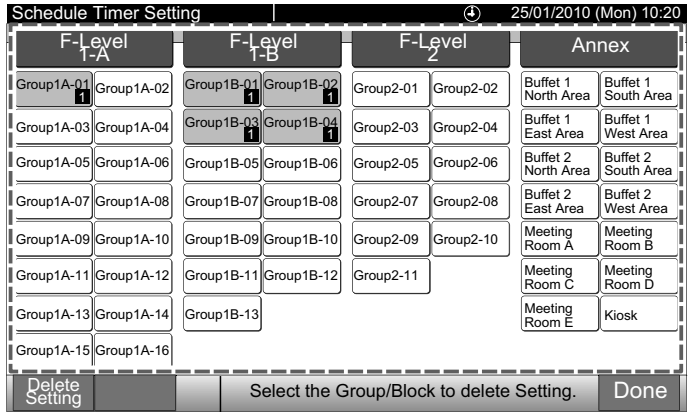
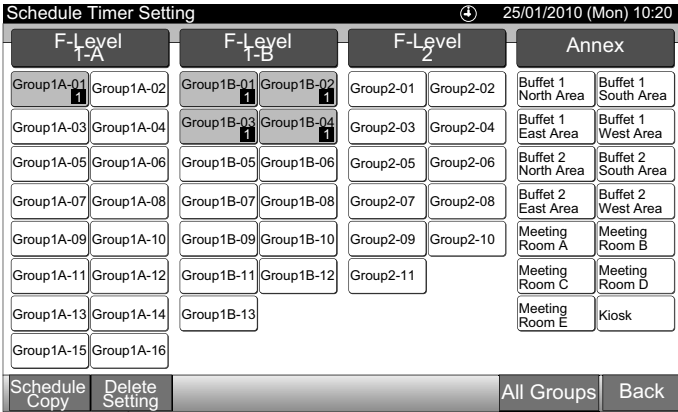
◆ Deleting Schedule Setting by Each Group

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer Setting" from the screen of "Schedule Setting".
- 3 Tap "Delete Setting".
- 4 Select the groups or blocks to delete the setting.

If the groups or blocks are selected, the mark of "✓" is indicated.

Multiple selection of group and block are available for deleting.

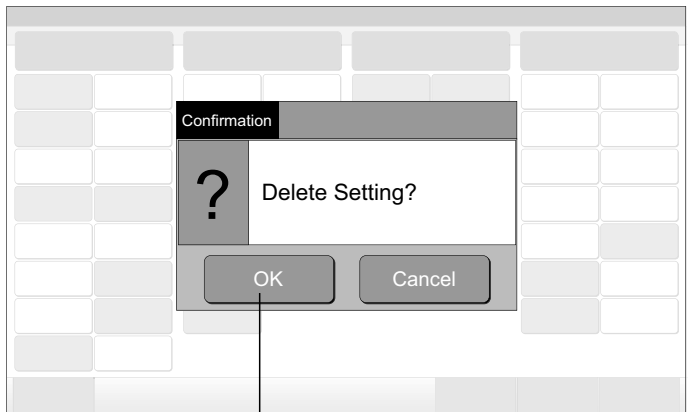
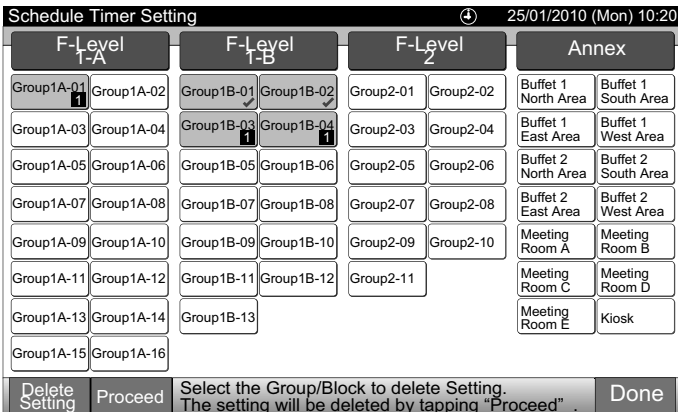
To cancel the selection, press the selected group again, the mark of "✓" will turn off.



- 5 Tap "Proceed" and the confirmation screen will be displayed.
- 6 If "OK" is tapped, the schedule setting will be deleted.

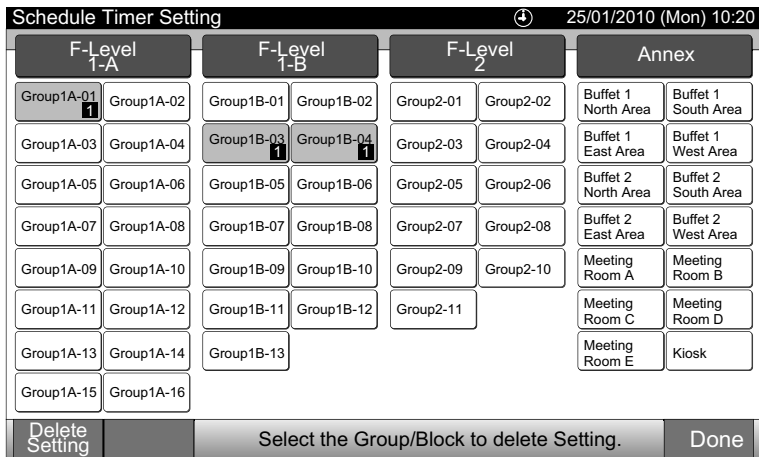
To delete the schedule for other groups, refer to (4).

To finish, refer to (7).



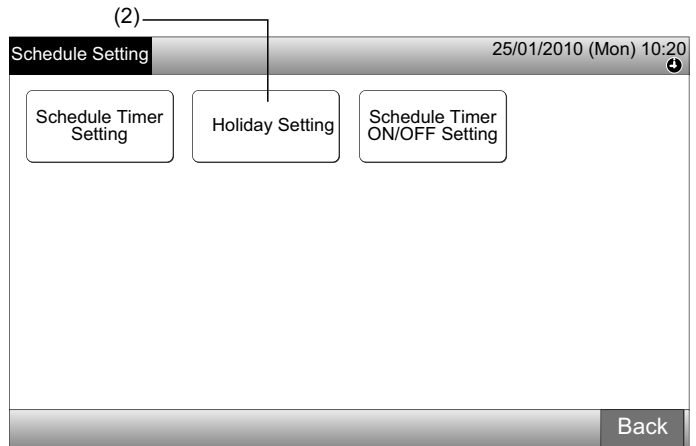
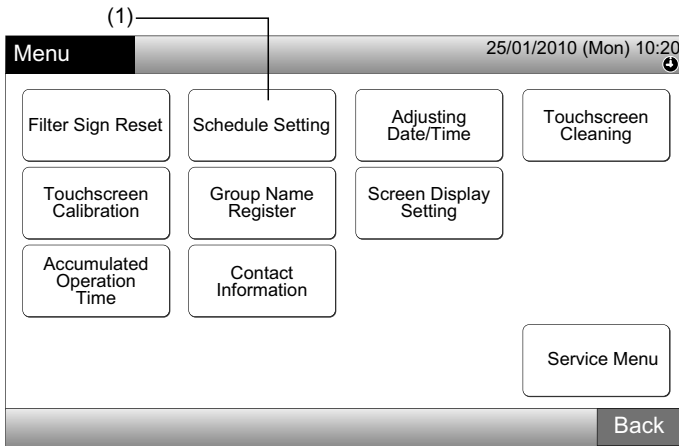
- 7 If "Done" is tapped, the screen will return to "Schedule Timer Setting".

If "Done" is tapped without tapping "Proceed", the selected groups for deleting are canceled.



7.3.2 Holiday setting for operation suspended

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Holiday Setting" from the screen of "Schedule Setting".



- 3 Select the target (all groups, block or group). The calendar will be indicated.

Blue button is indicated for the group with holiday set.

White button is indicated for the group without setup holiday.



NOTE

"Holiday" means Operation Suspended Day.

- 4 Set the date to suspend the scheduled operation.

The calendar will be forwarded/backwarded by tapping "<" or ">".

By tapping the date on the calendar, the "Holiday" is set with mark of "□". "Holiday Setting" is canceled by tapping the same date again.

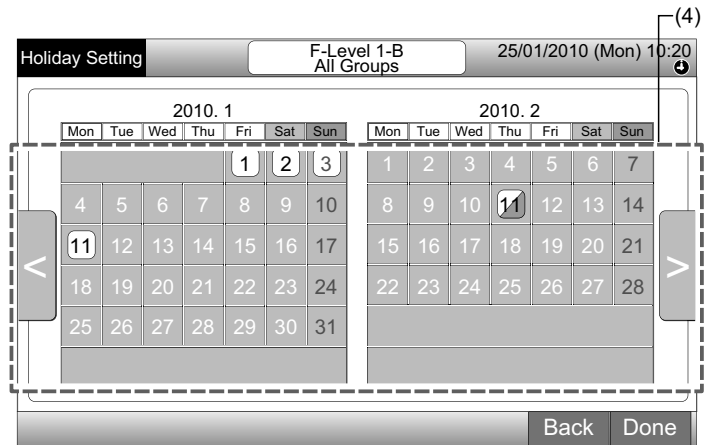
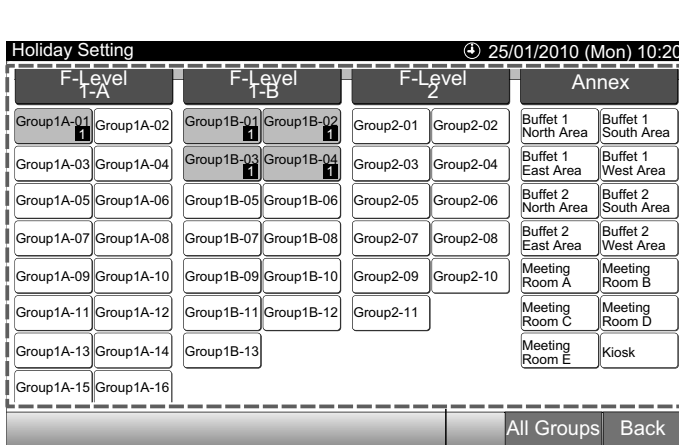
Holiday setting is not available for the days before the present day.

The mark of "□" will be indicated for the day with holiday set.

With "All Groups" or "Block" selected, the mark of "☒" will be indicated for the day when the groups with setup holiday and the groups without setup holiday are mixed.

- 5 Tap "Back" to set the schedule for other groups. The screen will return to "Holiday Setting".

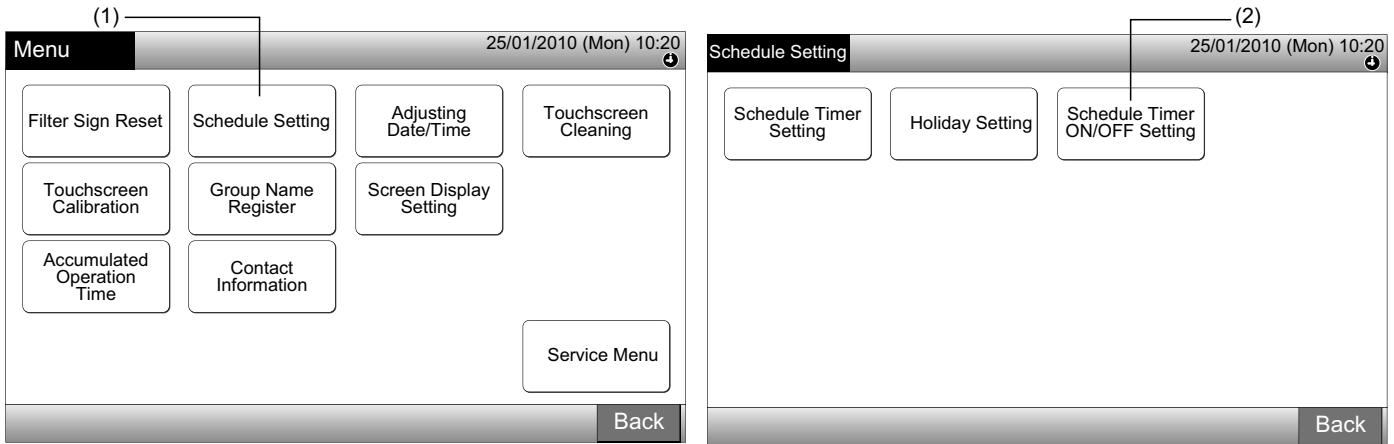
- 6 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



7.3.3 Schedule timer ON/OFF setting

- 1 Select "Schedule Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Schedule Timer ON/OFF Setting" from the "Schedule Setting".

The screen will be changed to the "Schedule Timer ON/OFF Setting". At first, the setting is "ON" with the mark of "ⓘ".



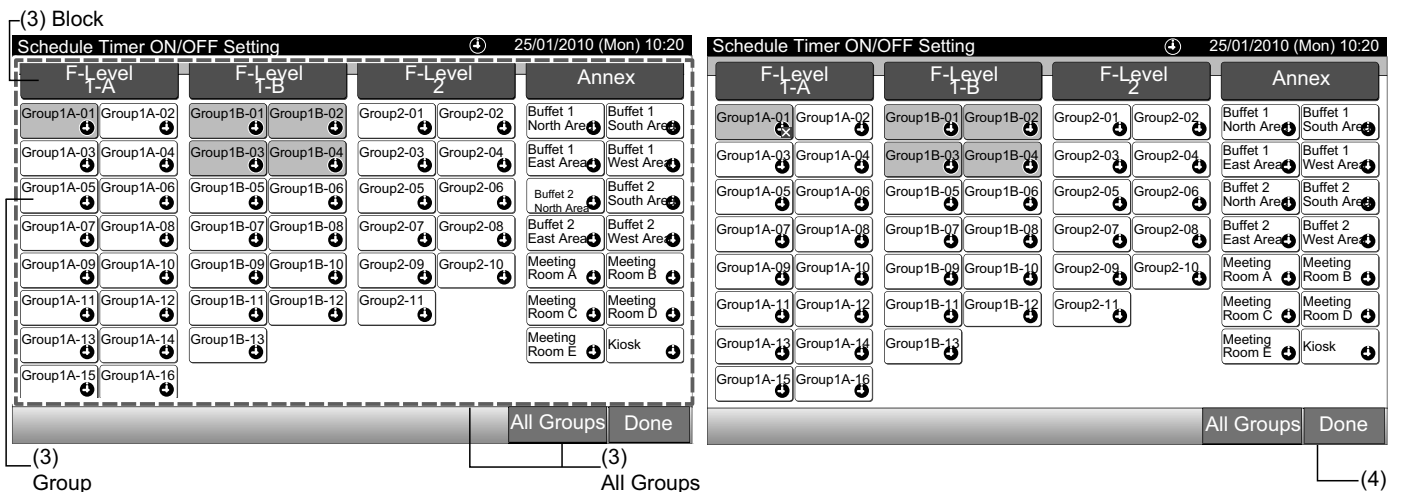
- 3 Select the target (all groups, blocks or groups).

By tapping the button of all groups, blocks or groups, the indication is changed to the "OFF" setting with the mark of "⊗".

By tapping the all groups, blocks or groups, the indication is changed alternately in order of "ⓘ" and "⊗".

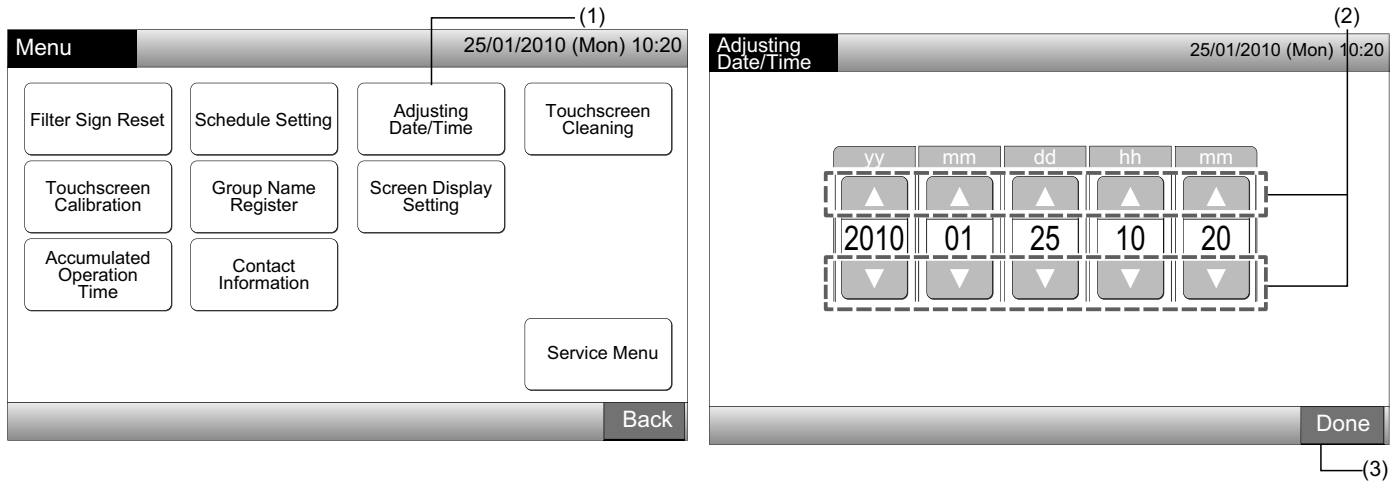
- Blue button is indicated for the group with schedule set.
- White button is indicated for the group with schedule unset.
- Schedule is turned ON: ⓘ
- Schedule is turned OFF: ⊗

- 4 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



7.4 ADJUSTING DATE/TIME

- 1 Select "Adjusting Date/Time" from the screen of "Menu".
- 2 Tap or press-and-hold "Δ" or "∇" to adjust the date and time.
- 3 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



i NOTE

- According to the backup function of the central station, the clock works for 10 days (approx.) after the electric power failure. Set the date and time again after long-term electric power failure.
- Periodical clock adjustment is recommended. (Clock accuracy: difference +70 sec. per month)

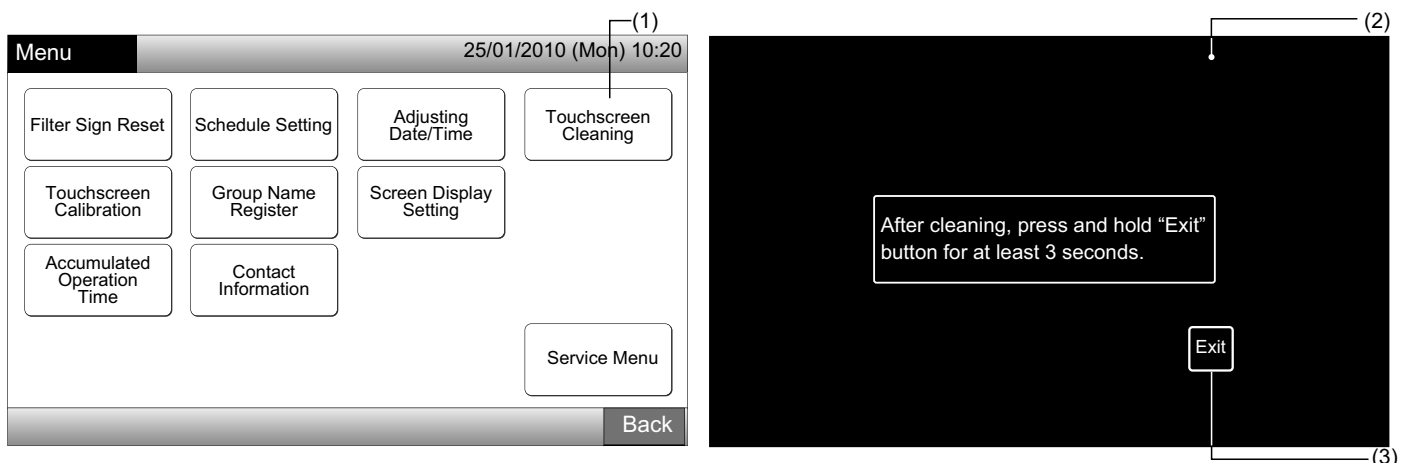
7.5 TOUCHSCREEN CLEANING

- 1 Select "Touchscreen Cleaning" from the screen of "Menu".
- 2 The screen will be changed as shown in the figure (2).

The screen will be locked until "Exit" is pressed and held for at least 3 seconds.

Clean the touchscreen display while the screen is locked.

- 3 Press and hold "Exit" for at least 3 seconds to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

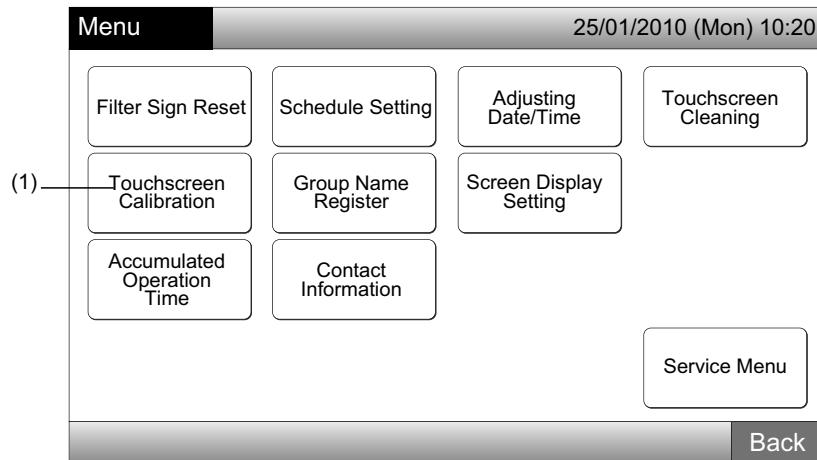


i NOTE

- Clean and wipe the display with dry and soft cloth.
- For oil and fat on the touchscreen such as finger print marks, use diluted neutral detergent. Before cleaning, wring water out to dry. After that, again wipe the display with dry and soft cloth.
- Do not use benzene, thinner or surface active agent in order to protect the touchscreen and body from deformation or deterioration.

7.6 TOUCHSCREEN CALIBRATION

1 Select "Touchscreen Calibration" from the screen of "Menu".

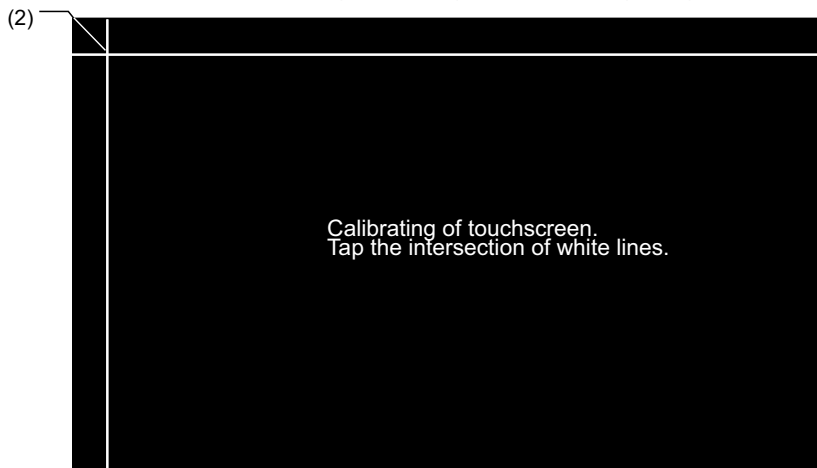


2 Calibrating touchscreen

Tap every intersections of white lines sequentially indicated on the screen.

After that, the screen will be changed to (3).

If the intersections of white lines are not recognized normally, "Calibration is cancelled" will be displayed on the screen. And then, the screen will automatically return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)" without calibrating.

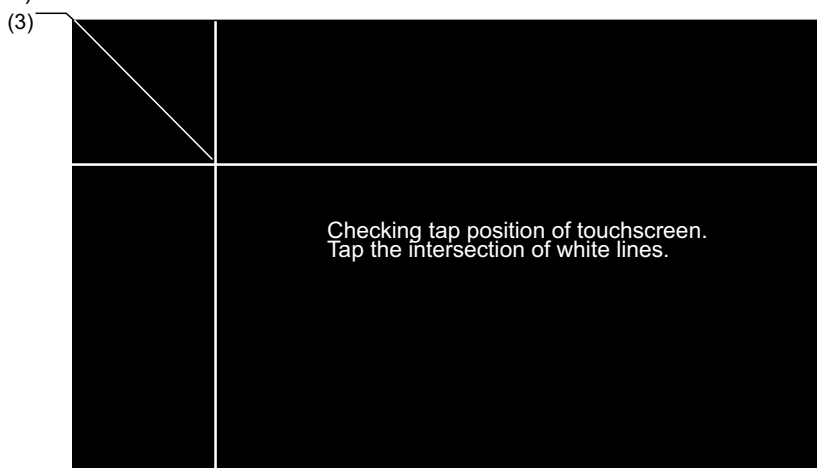


3 "Checking tap position of touchscreen"

Touch the intersection of white lines sequentially according to the screen indication.

The white dots will be indicated when tapping other than the intersection of white lines.

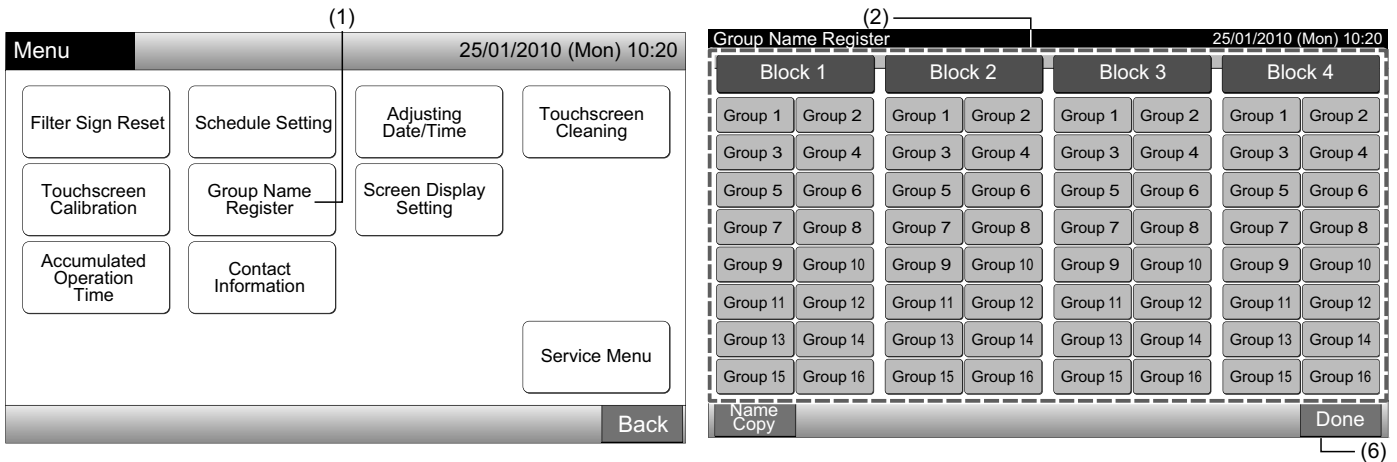
When every intersections of white lines are normally recognized, the screen will automatically return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



7.7 REGISTERING GROUPS/BLOCKS NAME

7.7.1 Registering name of group (Block)

- 1 Select "Group Name Register" from the screen of "Menu".
- 2 Select the target (block or group) to register the name.



- 3 Select the letter type from "Capital Letter", "Small Letter", "Symbol 1" or "Symbol 2".

If "Delete Name" is pressed, the registered name for the selected group (block) will be deleted. If "Close" is tapped without inputting the group (block) name, the screen will return to "Group Name Register" and indicate the group (block) name as Group 1 (Block 1).



NOTE

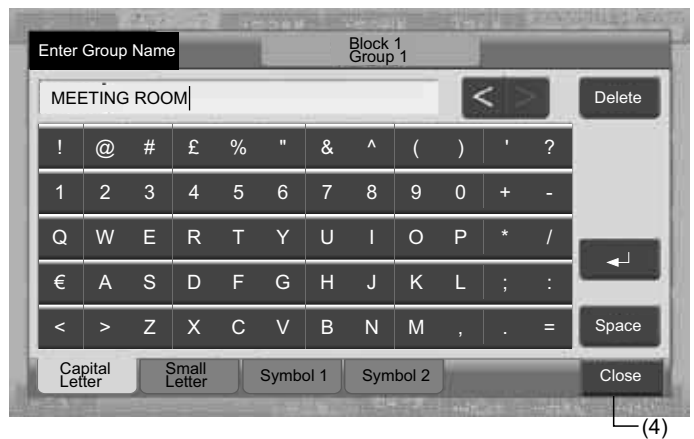
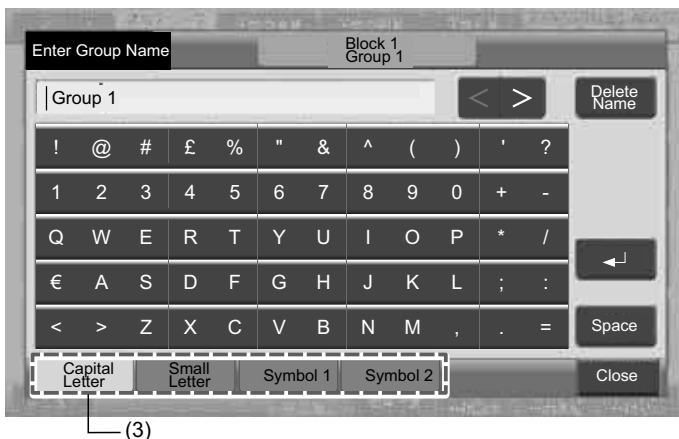
The "Delete Name" will be switched to "Delete" by tapping any keys (except the letter tabs).

- 4 Enter the group (block) name and tap "Close".

The screen will return to "Group Name Register" and entered name is stored.

- 5 Perform 3 and 4 to enter the name for other groups (block).

- 6 Tap "Done" on the screen of (2) to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".



NOTE

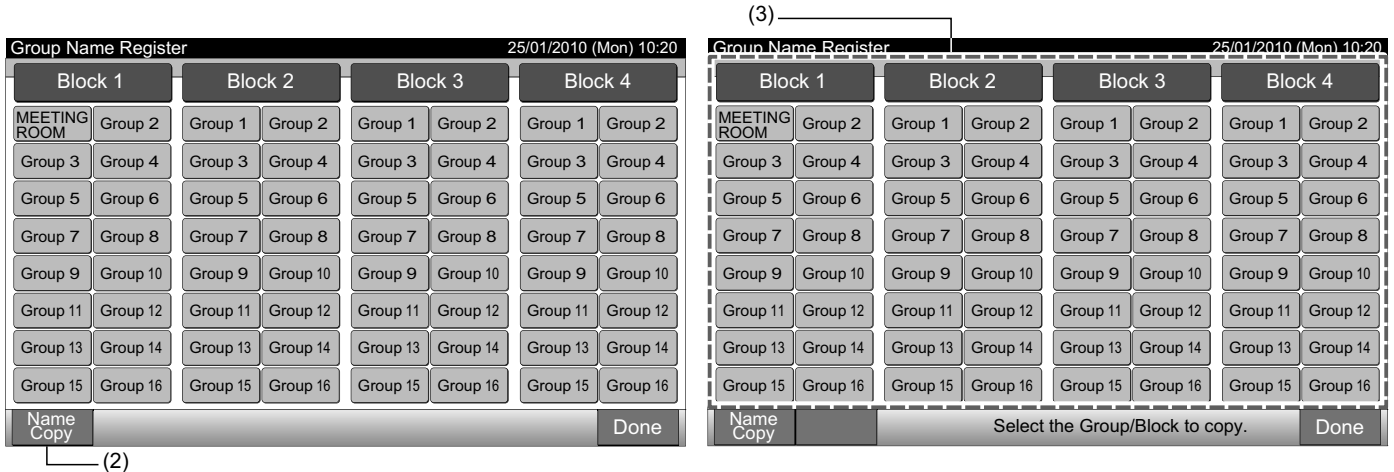
The registrable number of letters are maximum 20 for the name of the group (block). If "←" is pressed, the name is indicated in 2 lines (10 letters/line) on the touchscreen display.

7.7.2 Copying name of group (Block)

- 1 Select "Group Name Register" from the screen of "Menu".
- 2 Tap "Name Copy".
- 3 Select the source group (block) to copy.

Selected group (block) button is rimmed with orange line.

Press the selected group (block) again to cancel the selection. The orange line will turn off.



- 4 Select the destination group (block) to paste.

The mark of "✓" will be indicated in the button.

Multiple selection of group (block) is available to paste.

To cancel the selection, press the selected group (block) again, the mark of "✓" will turn off.

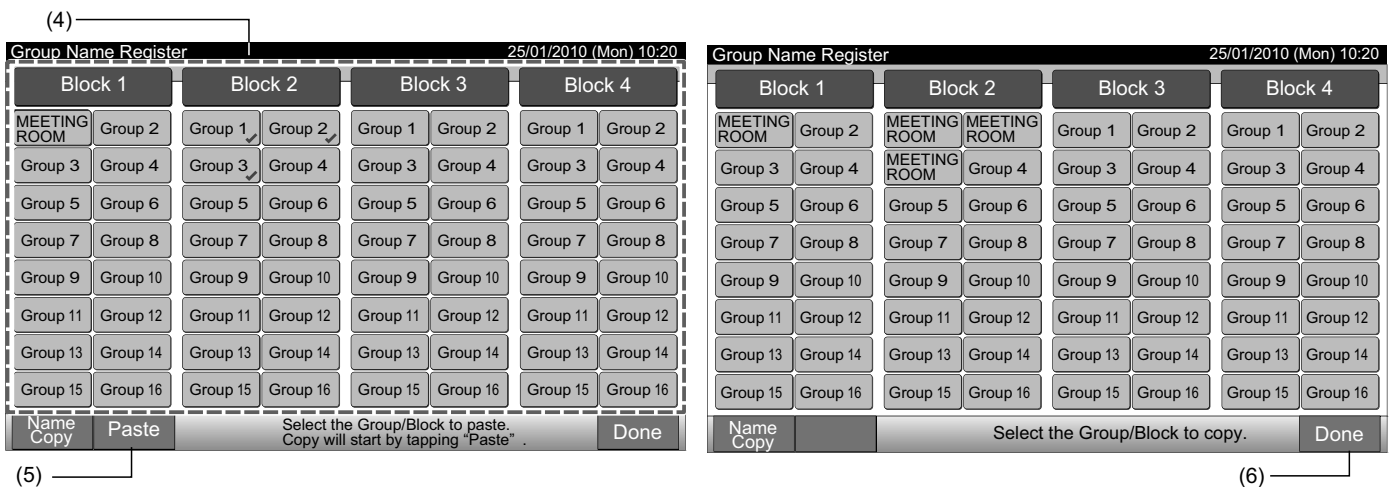
- 5 Tap "Paste". The name of the group (block) is copied.

To copy the name of other groups, refer to (3).

To finish, refer to (6).

- 6 If "Done" is tapped, the screen will return to "Group Name Register".

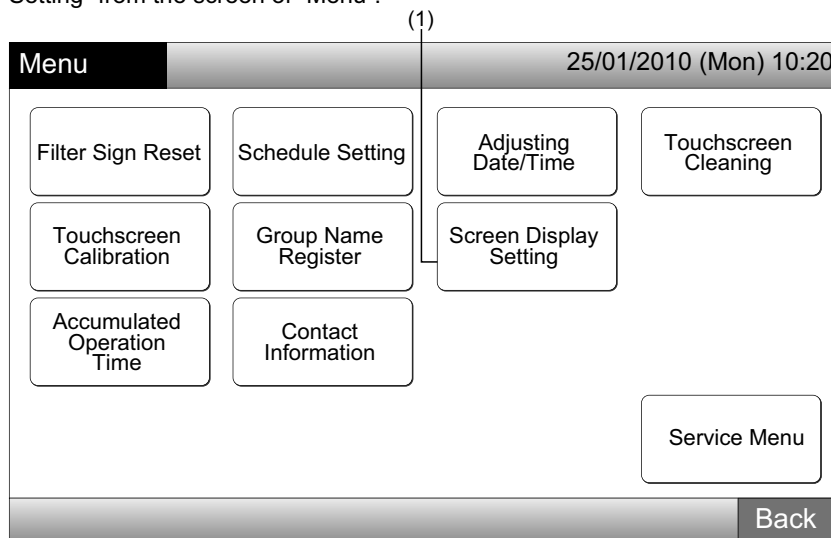
If "Done" is tapped without tapping "Paste", the selected items for copying are canceled.



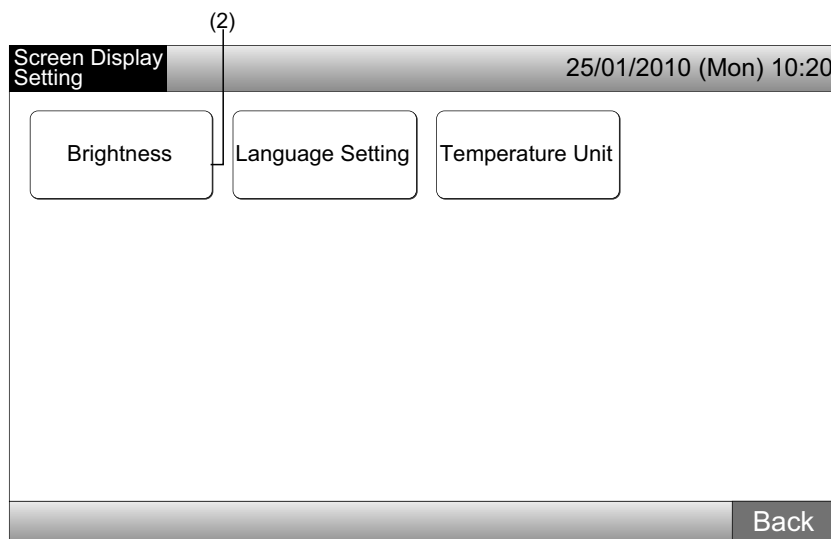
7.8 SCREEN DISPLAY SETTING

7.8.1 Adjusting backlight brightness of touchscreen display

1 Select "Screen Display Setting" from the screen of "Menu".

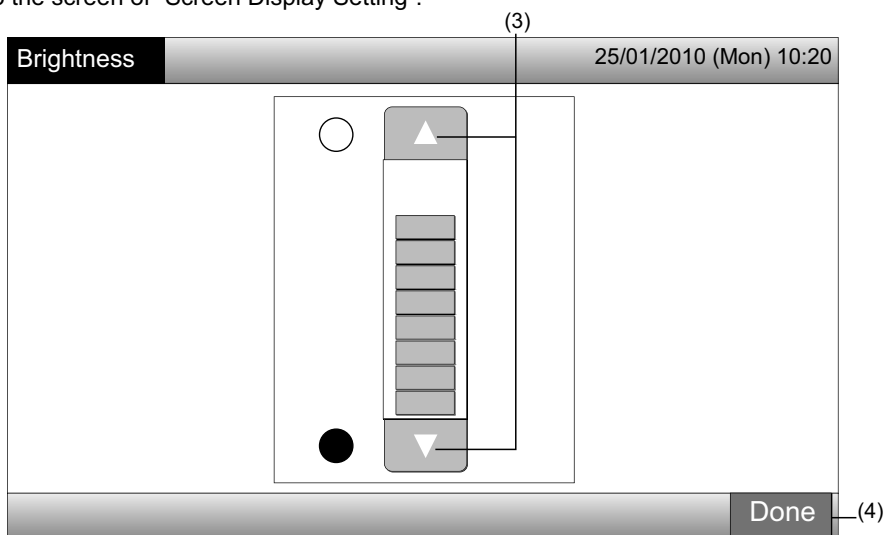


2 Select "Brightness" from the screen of "Screen Display Setting".



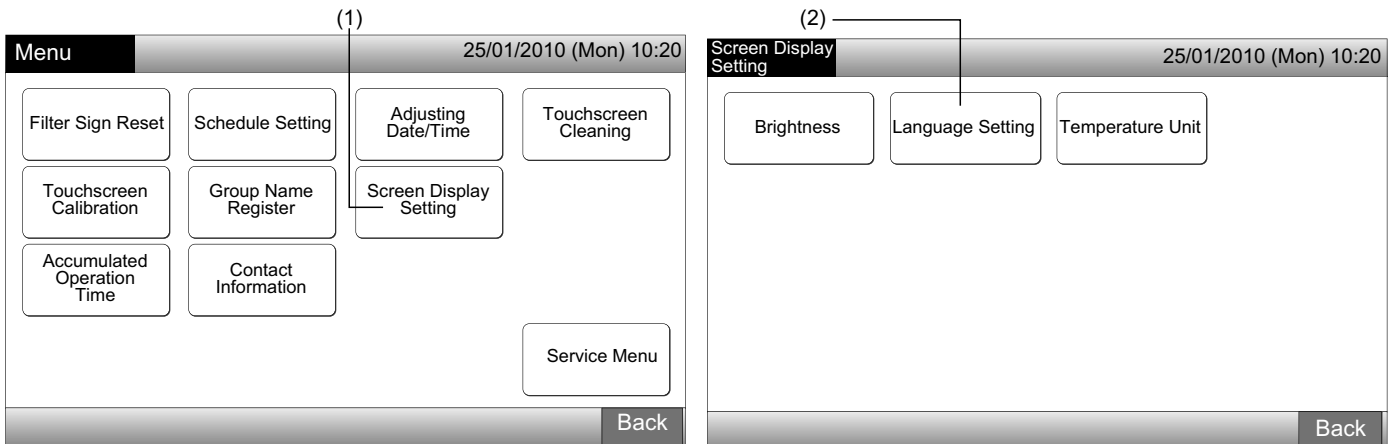
3 Tap "Δ" or "∇" and adjust the brightness of the backlight.

4 Tap "Done" to return to the screen of "Screen Display Setting".

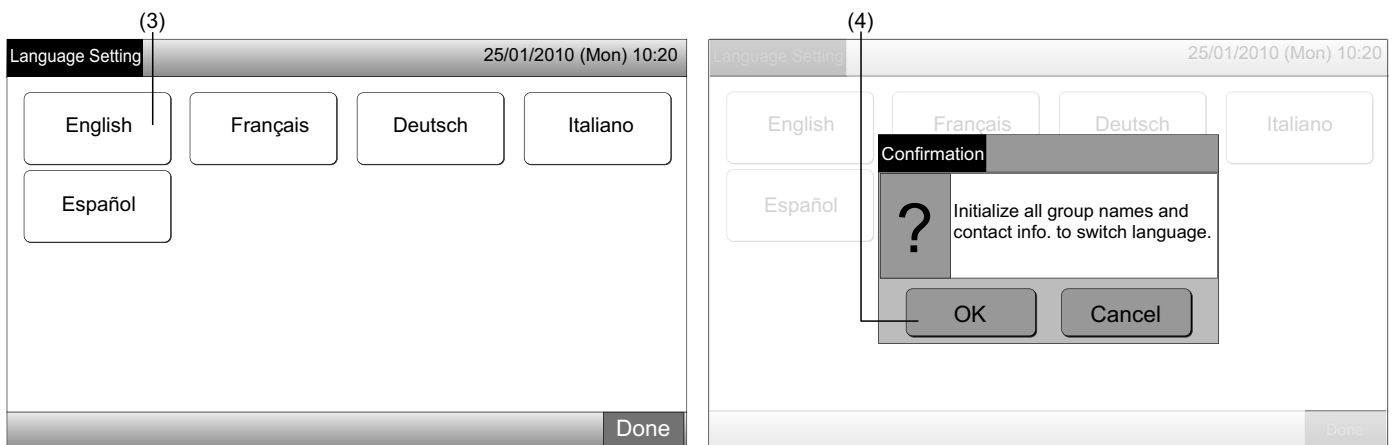


7.8.2 Language setting

- 1 Select "Screen Display Setting" from the screen of "Menu".
- 2 Select "Language Setting" from the screen of "Screen Display Setting".



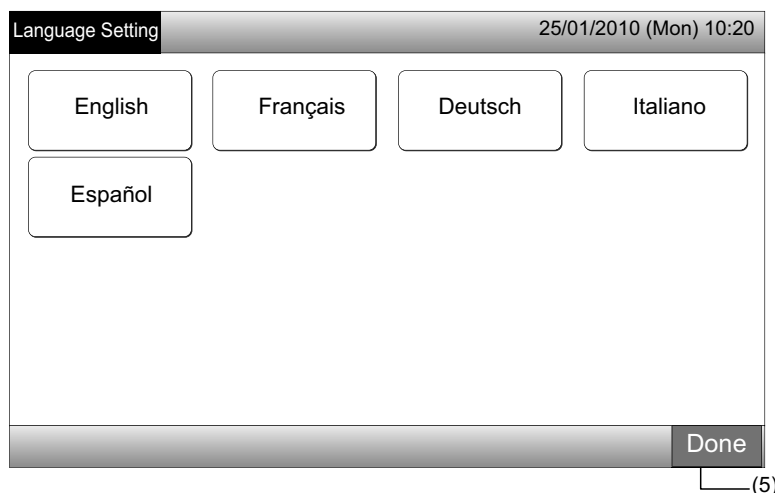
- 3 The confirmation screen is displayed when selecting the language button.
- 4 Tap "OK" at the confirmation screen.



i **NOTE**

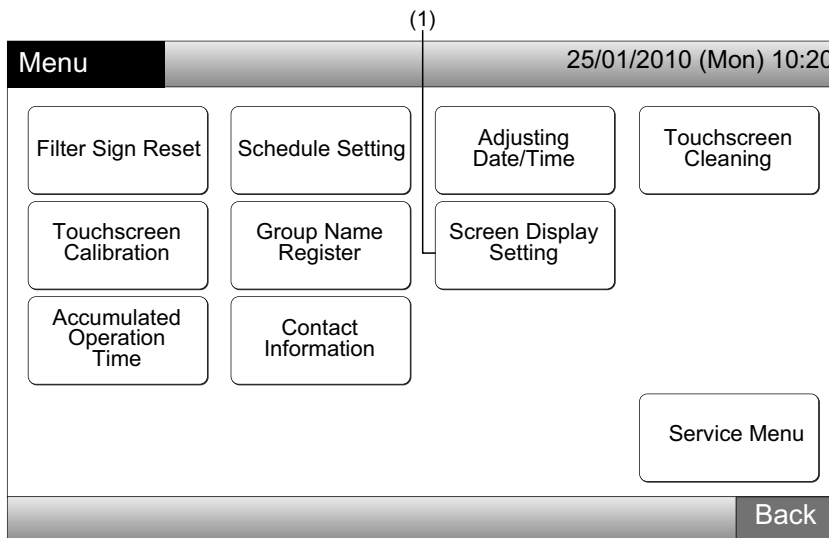
If language is changed, the registered block/group name and contact information will be initialized.

- 5 Tap "Done" to return to the screen of "Screen Display Setting".

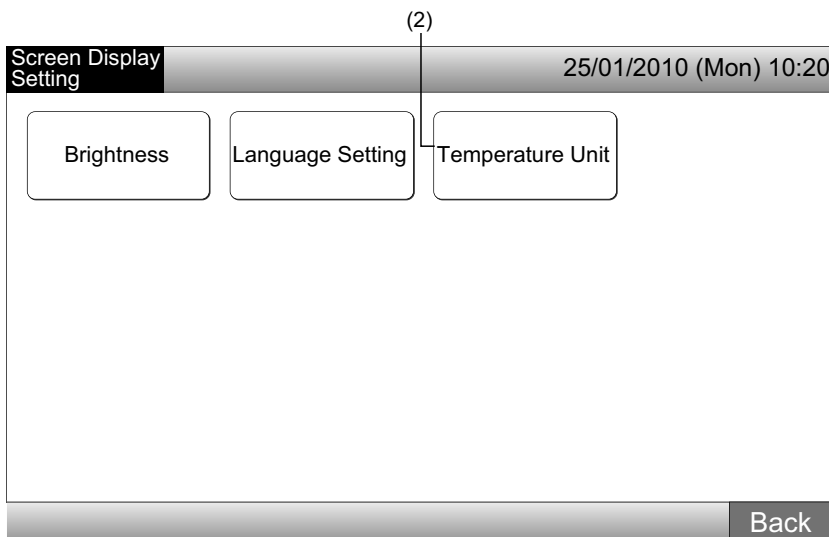


7.8.3 Temperature unit setting

1 Select "Screen Display Setting" from the screen of "Menu".

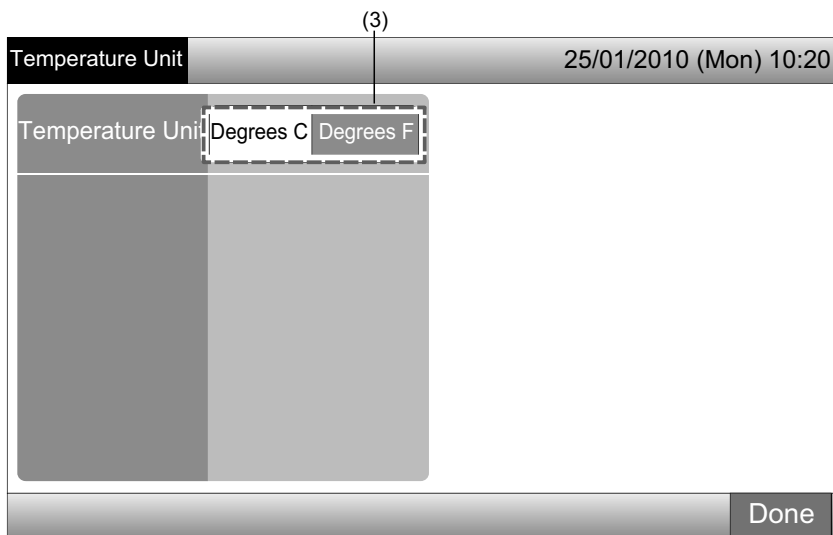


2 Select "Temperature Unit" from the screen of "Screen Display Setting".



3 Select "Degrees C" or "Degrees F" for the operating button indication. The selected button color is changed.

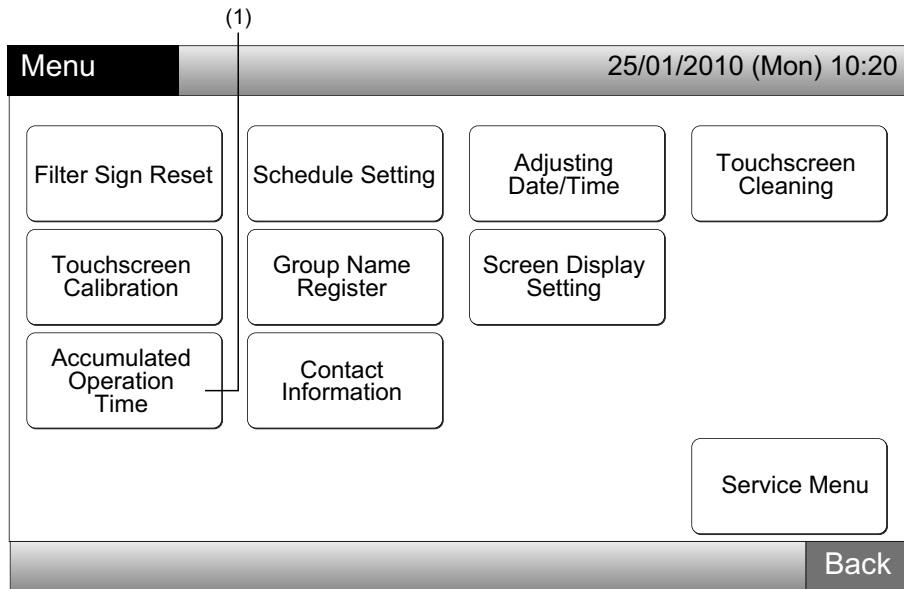
4 Tap "Done" to return to the screen of "Screen Display Setting".



7.9 ACCUMULATED OPERATION TIME OF UNIT

7.9.1 Display by month

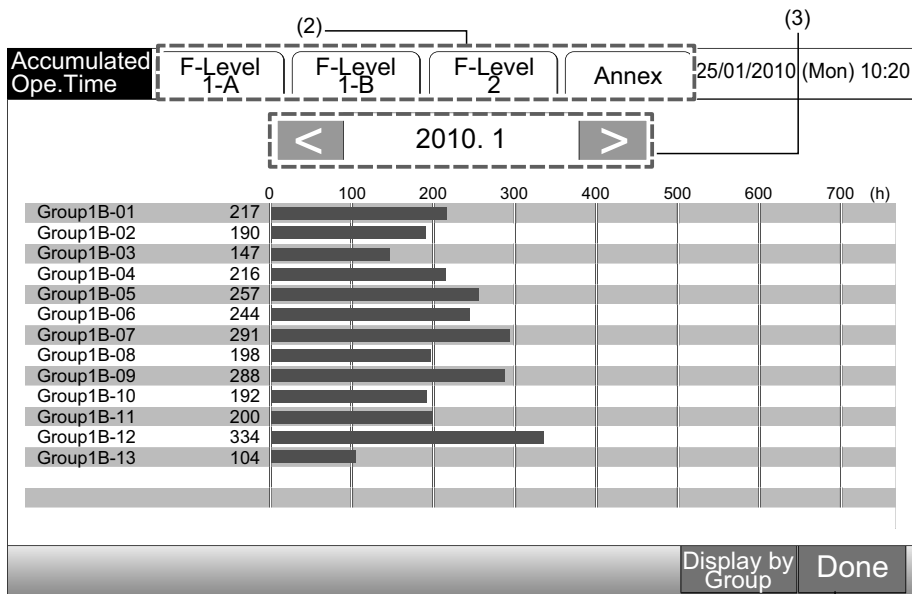
1 Select "Accumulated Operation Time" from the screen of "Menu".



2 Select the target block.

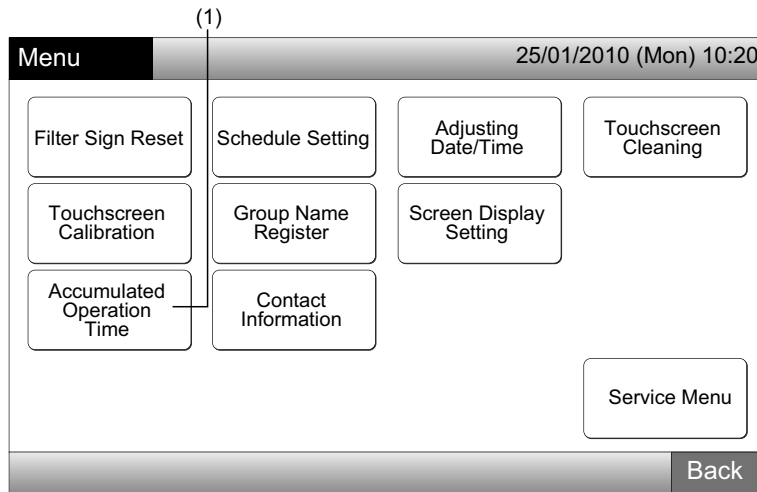
3 Tap "<" or ">" and select the target month. The operation time for the groups in the selected block are indicated according to the selected month.

4 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

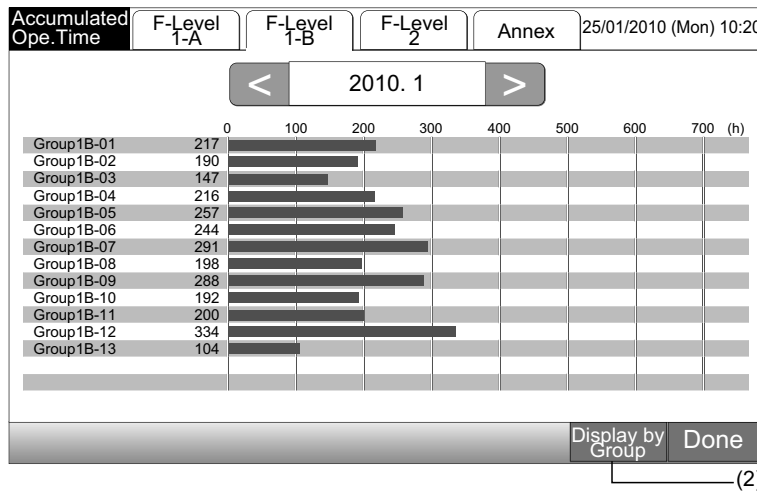


7.9.2 Display by group

1 Select "Accumulated Operation Time" from the screen of "Menu".



2 Tap "Display by Group".

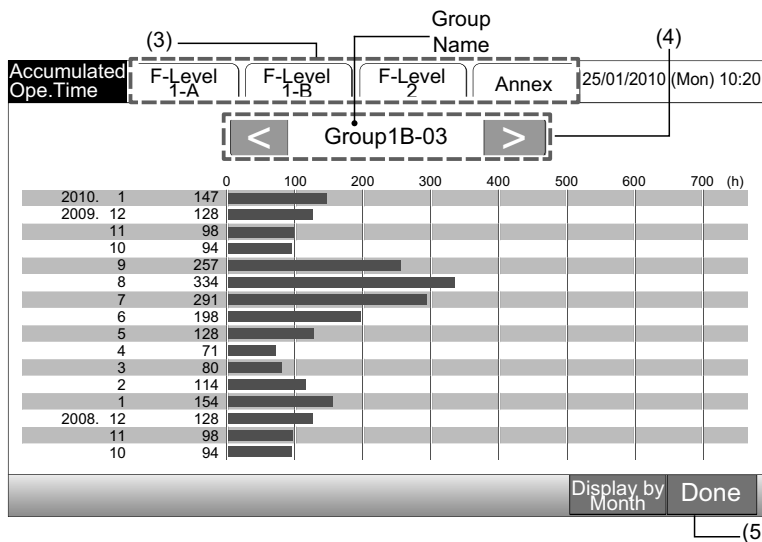


3 Select the target block tab.

4 Tap "<" or ">" and select the target group. The operation time for the group in the selected block is indicated.

5 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".

If "Display by Month" is pressed, the screen will be changed to (2).



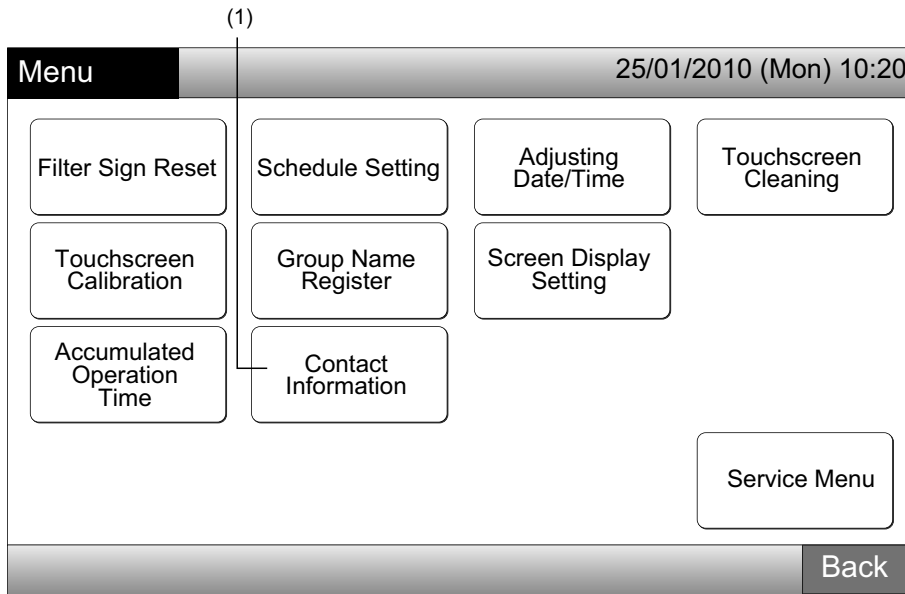
NOTE

Accumulated operation time of this central station is for only reference. Hitachi does not warrant about above reference accumulated operation time.

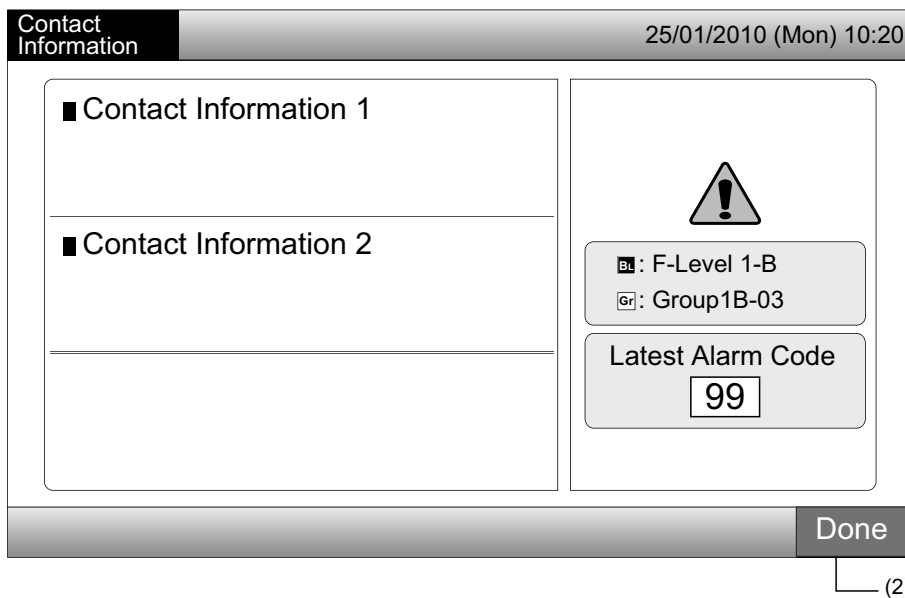
7.10 CONTACT INFORMATION

1 Select "Contact Information" from the screen of "Menu". The following information will be displayed:

- Contact address
- Block/group name of the latest alarm
- Latest alarm code



2 Tap "Done" to return to the screen of "Monitor 1 (All Groups)" or "Monitor 2 (Block)".











i NOTE

- *This function is not available if there is no contact address registered.*
- *Without alarm occurrence, the name of the target block/group and the alarm code will not be indicated.*

8 OTHER INDICATIONS ON LCD

8.1 IN NORMAL CONDITION

	Schedule	“  ” is indicated for the group with the schedule setting
	RCS Operation Prohibited	“  ” is indicated for the group when operation by remote control switch is prohibited. Operation by remote control switch is not available while operation by remote control switch is prohibited (except for the emergency stop operation).
	Emergency Stop	“ EMG ” is indicated when emergency stop signal is set by optional external input function. During the emergency stop, the indoor unit is stopped and operation by remote control switch is not available. Contact your dealer for detailed information.
	Demand	“ D ” is indicated when demand signal is set by optional external input function. “ D ” is indicated for the group with demand setting and “ D ” is flashed when the demand signal is set. Contact your dealer for detailed information.
	Filter Sign	“  ” is indicated when the air filter of the indoor unit is clogged. After cleaning, press menu and reset the filter sign. The indication will turn off.

8.2 IN ABNORMAL CONDITION

Abnormality

- The operation indicator (Red) will be flashing when an abnormal condition of the air conditioner occurs.
- The red button is indicated on the screen when there is a group in abnormal condition.
- “Alarm Info.” is indicated on the lower screen.


If “Alarm Info.” is tapped, the following items are indicated.

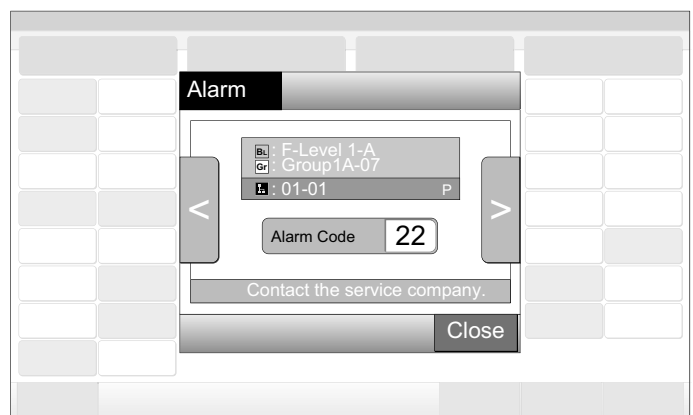
- Name of the block/group in abnormal condition
- Refrigerant cycle number, address and model code* of indoor unit in abnormal condition
- Alarm code



(*) *The model code may not be indicated depending on the unit model.*

- In case that multiple indoor units are in abnormal condition, the details information of abnormality are indicated in turn as above. In that case, the group in abnormal condition can be also selected by tapping “<” or “>” on “Alarm” information screen. Check the contents of LCD indication and contact your dealer for details.

Monitor 1 (All Groups)										25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex					
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area				
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area				
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area				
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area				
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B				
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D				
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk				
Group1A-15	Group1A-16										
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop			



Power Failure

- The display is OFF.
- Once the unit is stopped by the power failure, the unit will not start again after the power recovery. Perform the starting procedures again.
- In case of instantaneous power failure within 2 seconds, the unit will automatically start again.

Noise

- There could be a case that the display is OFF and the unit is stopped. This is caused by the activation of the micro computer for the unit protection from the electric noise. When the unit is stopped, perform the starting procedures again.

9 TROUBLESHOOTING

Check the following table before contacting a dealer for maintenance.

Condition	Cause
Indications on the touchscreen are not displayed.	Check that the wiring for the power supply is connected to the plug. Check that the power supply is turned ON.
The touchscreen display is slept.	The touchscreen will automatically sleep when the touchscreen is not operated for the given length of time. Tap the screen to wake up.
A part of the touchscreen is not turned on or is constantly turned on.	There may be dead pixel on the LCD. This is not faulty.
The operation is not carried out smoothly when the switch is tapped.	When the central station is used for a long time, the touchscreen may not match the position of display indication. Refer to Touchscreen Calibration section for the Touchscreen Calibration.
"- -" is indicated for the setting temperature. The temperature cannot be set.	No setting temperature is set. Press and hold "Δ" or "∇" for 3 seconds on the setting touchscreen. Refer to Setting Temperature section.
The setting of louver direction returns to previous setting.	When the operation mode is "AUTO", the direction of louver is automatically corrected depending on the indoor unit model.
The timer operation by the schedule setting does not run.	Check if the holiday setting is turned ON. If so, cancel the holiday setting according to Holiday Setting for Operation Suspended section. Check if the setting of schedule operation is turned OFF. If so, the schedule operation should be turned ON according to Schedule Timer ON/OFF Setting section.
"- -" is indicated for the date and time.	"- -" is indicated when electrical power is shut down for a long time. Set the date and time again according to Adjusting Date /Time section.
The setting is not changed.	When the central station is operated immediately after turning ON the air conditioners, the central station may not be possible to control because the starting up of the air conditioners are prior. Wait for a certain time before operation.

10 MAINTENANCE

- Clean and wipe the display with dry and soft cloth.
- For oil and fat on the touchscreen such as finger print marks, use diluted neutral detergent mixed with water to clean. Before cleaning, wring water out to dry. After that, again wipe the display with dry and soft cloth.
- Do not use benzine, thinner or surface active agent in order to protect the display from deformation or tarnish.



NOTE

The Central Station Block/Group Register tables are available at the end of this Operation Manual.

1 RESUMEN DE SEGURIDAD

HITACHI no puede prever todas las circunstancias que pudieran conllevar un peligro potencial.



PELIGRO

- **NO vierta agua en la estación central. El producto está equipado con componentes eléctricos. Si vierte agua, se puede producir una descarga eléctrica grave.**
- **NO realice tareas de instalación ni de cableado eléctrico. Póngase en contacto con su distribuidor o proveedor de HITACHI para solicitar que personal de servicio cualificado realice los trabajos de instalación y de cableado eléctrico.**



PRECAUCIÓN

- **NO instale la unidad interior, la unidad exterior, la estación central ni el cableado en los siguientes lugares:**
 - Donde haya vapores de aceite y el aceite se disperse.
 - En las proximidades de manantiales de agua caliente (entornos sulfúricos).
 - Donde se detecte generación, acumulación, fugas o fluidos de gas inflamable.
 - Cercanos al mar (entornos salinos).
 - En ambientes húmedos o en lugares en los que se pueda mojar.
 - Donde haya poca ventilación.
 - En entornos ácidos o alcalinos.
- **NO instale la unidad interior, la unidad exterior, la estación central ni el cableado a menos de 3 metros aproximadamente de radiaciones fuertes de ondas electromagnéticas, por ejemplo, las generadas por equipos médicos. En caso de que se instale en un lugar donde existan radiaciones de ondas electromagnéticas, proteja el controlador con la caja de acero y pase el cableado a través del conducto metálico.**
- **Si se producen ruidos eléctricos en la fuente de alimentación de la unidad interior, instale un filtro de ruido.**
- **Use los cables especificados para conectar la unidad interior y el mando a distancia. El uso incorrecto de los cables puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.**



NOTA

- **El instalador y el técnico del sistema deberán cumplir con las regulaciones locales y normas de seguridad. En caso de que no existan regulaciones locales se podrán aplicar las siguientes normas: Organización Internacional de Normalización, ISO5149 o Norma Europea, EN378 o Norma Japonesa, KHKS0010.**
- **Realice los trabajos eléctricos de acuerdo a las instrucciones del Manual de Instalación. Antes de abrir la tapa de servicio de la unidad interior para realizar cualquier tipo de trabajo eléctrico desconecte la alimentación principal. Si abre la tapa de servicio sin haber desconectado la alimentación puede provocar una descarga eléctrica.**
- **Se presupone que este mando a distancia se utilizará por angloparlantes. En caso contrario, el cliente debe incorporar señales de seguridad, atención y funcionamiento en el idioma del personal.**
- **Este manual debe considerarse una parte permanente del equipo de aire acondicionado y deberá permanecer junto con el mismo.**
- **Este dispositivo debe ser utilizado únicamente por un adulto o por una persona responsable que haya recibido formación o instrucciones técnicas de cómo utilizarlo de forma adecuada y segura.**
- **Es preciso vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo.**
- **Importante: lea atentamente el presente manual antes de utilizar el mando a distancia.**

Si tiene cualquier tipo de duda, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor de HITACHI.

2 DATOS GENERALES

El PSC-A64GT es el mando a distancia para sistemas de aire acondicionado que controla y supervisa hasta 160 unidades interiores.

2.1 CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

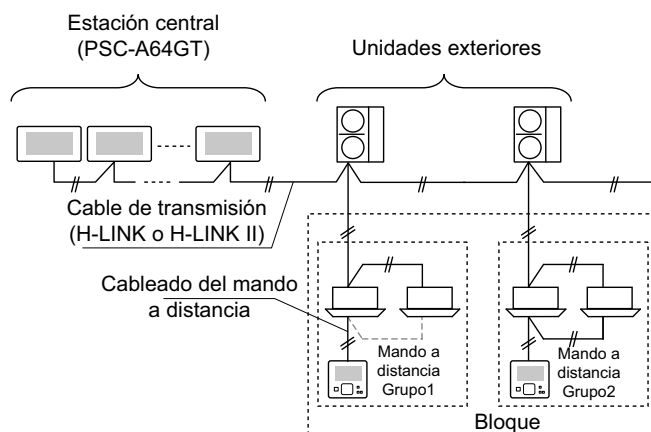
Las siguientes funciones están disponibles para todas aquellas unidades interiores conectadas a la estación central.

- 1 Marcha/Paro, cambio del modo de funcionamiento, control de la velocidad del ventilador, control de la dirección del deflector oscilante, temperatura de ajuste y funcionamiento Permitido/Prohibido por el mando a distancia.
- 2 Supervisión de las condiciones de funcionamiento por bloque/grupos.
- 3 Funcionamiento programado para bloque/grupos (Marcha/Paro y ajuste de temperatura).
- 4 Marcha/Paro, parada de emergencia y función de demanda mediante entrada externa.
- 5 Salida externa de marcha y alarma.
- 6 Control de la función de excepción de todos los comandos de Marcha/Paro de los grupos seleccionados.
- 7 Control de la función de excepción de todos los comandos de Marcha/Paro de los grupos seleccionados mediante entrada externa.
- 8 Indicación y cálculo del tiempo de funcionamiento acumulado de cada grupo.
- 9 Indicación de los registros del historial de alarmas.
- 10 Registro del nombre de los bloques y los grupos.
- 11 Registro e indicación de la información de contacto.
- 12 Los modos de funcionamiento se pueden seleccionar de la siguiente manera:
 - Funcionamiento normal
 - Sólo Marcha/Paro

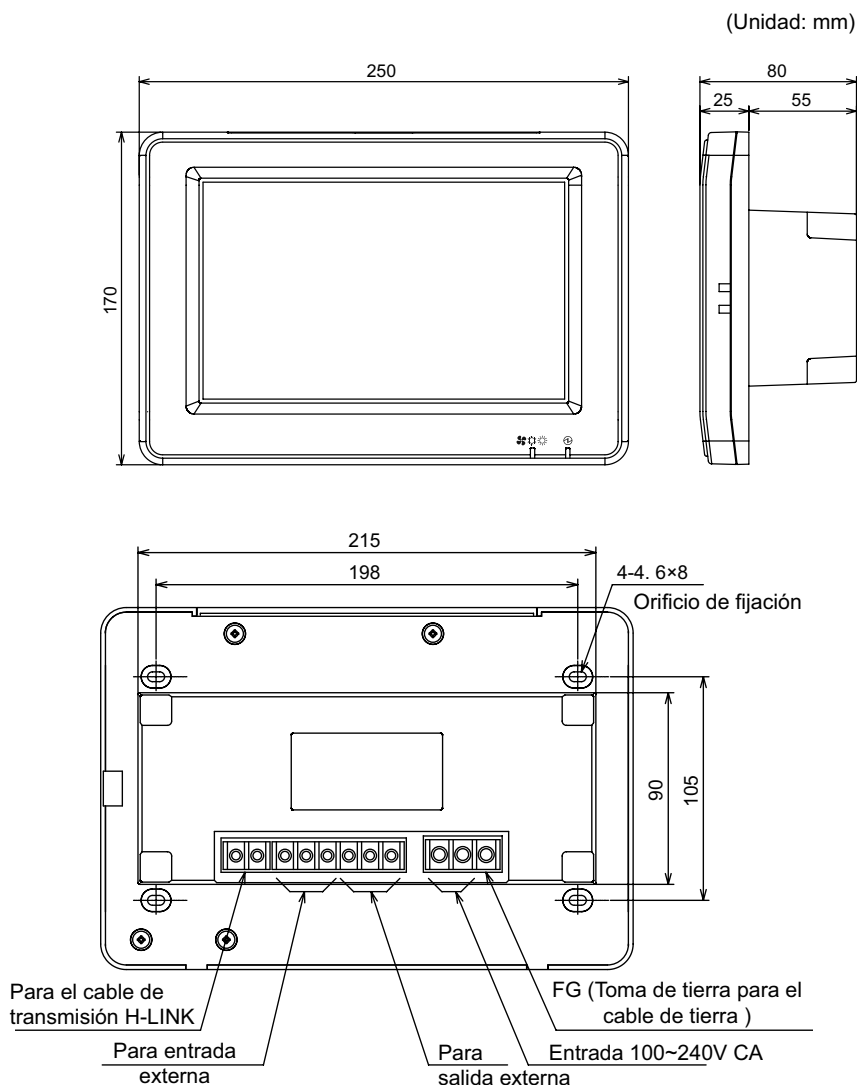


NOTA

- **Grupo:** Grupo de mando a distancia
- **Bloque:** Conjunto de grupos de mando a distancia



2.2 DATOS DIMENSIONALES

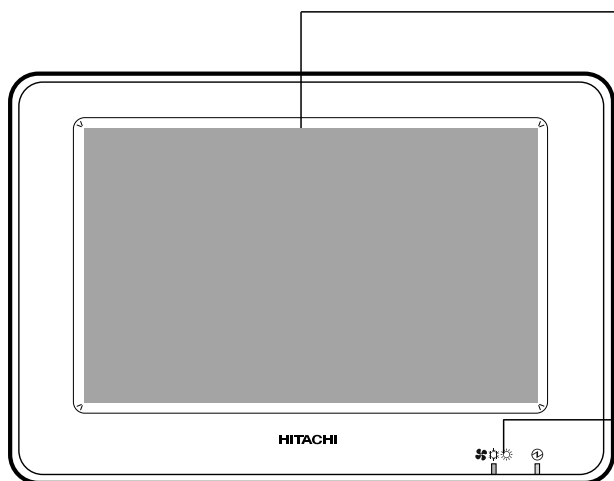


2.3 ESPECIFICACIONES

Modelo	PSC-A64GT
Dimensiones externas <Al x An x F + (parte empotrada)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Peso neto	1,5 kg (aprox.)
Ubicación de la instalación	Interior
Método de instalación	Empotrar en la pared con una caja JIS para 4 interruptores (con tapa) (JIS C8340)
Cantidad de unidades interiores conectadas	160 (Máx.)
Precisión del reloj	± 70 segundos/mes (a temperatura normal)
Temperatura ambiente	5 ~ 35°C
Humedad ambiental	35 ~ 90% (sin condensación)
Pantalla	Pantalla de cristal líquido a color TFT de 8,5" (800 x 480 puntos)
Alimentación nominal	1Ø, CA 100~240V, 50/60Hz
Consumo eléctrico	30W (Máx.)

3 NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES

◆ Parte delantera



Pantalla táctil LCD a color

Para controlar y supervisar las unidades a través de la pantalla táctil. Se realiza mediante un lápiz para pantalla táctil (accesorio). Si durante un periodo de tiempo no se toca la pantalla, ésta pasará automáticamente a modo reposo.

Lápiz para pantalla táctil

Para usar la pantalla táctil de la estación central.

Indicador de funcionamiento

Indica si las unidades están en marcha o paradas

Apagado: todas las unidades están apagadas.

Encendido (Verde): una o más unidades están funcionando.

Parpadeando (Rojo): indica una anomalía.

Indicador de encendido

Indica que la estación central está encendida

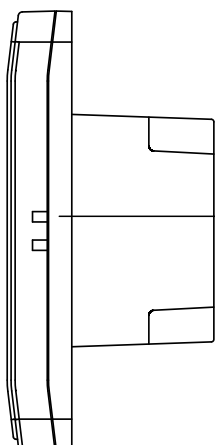
Indicador apagado: está apagada

Indicador encendido: está encendida

i **NOTA**

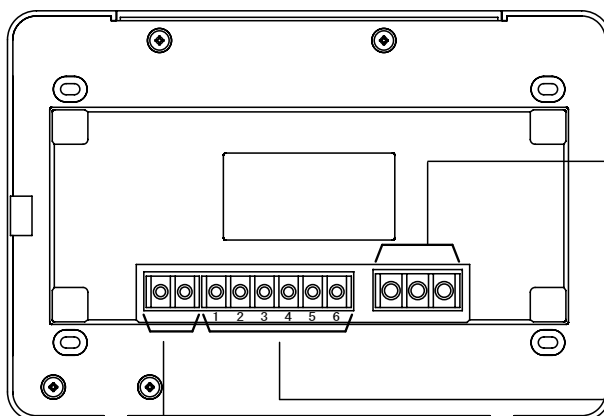
Antes de usar este producto retire la lámina de protección de la pantalla LCD.

◆ Lateral derecho



Orificios de fijación para el soporte del lápiz

◆ Parte posterior



TB1

Terminales para la conexión del cable de alimentación

TB3

Terminales para la entrada/salida externa

1-2: Entrada externa 1

2-3: Entrada externa 2

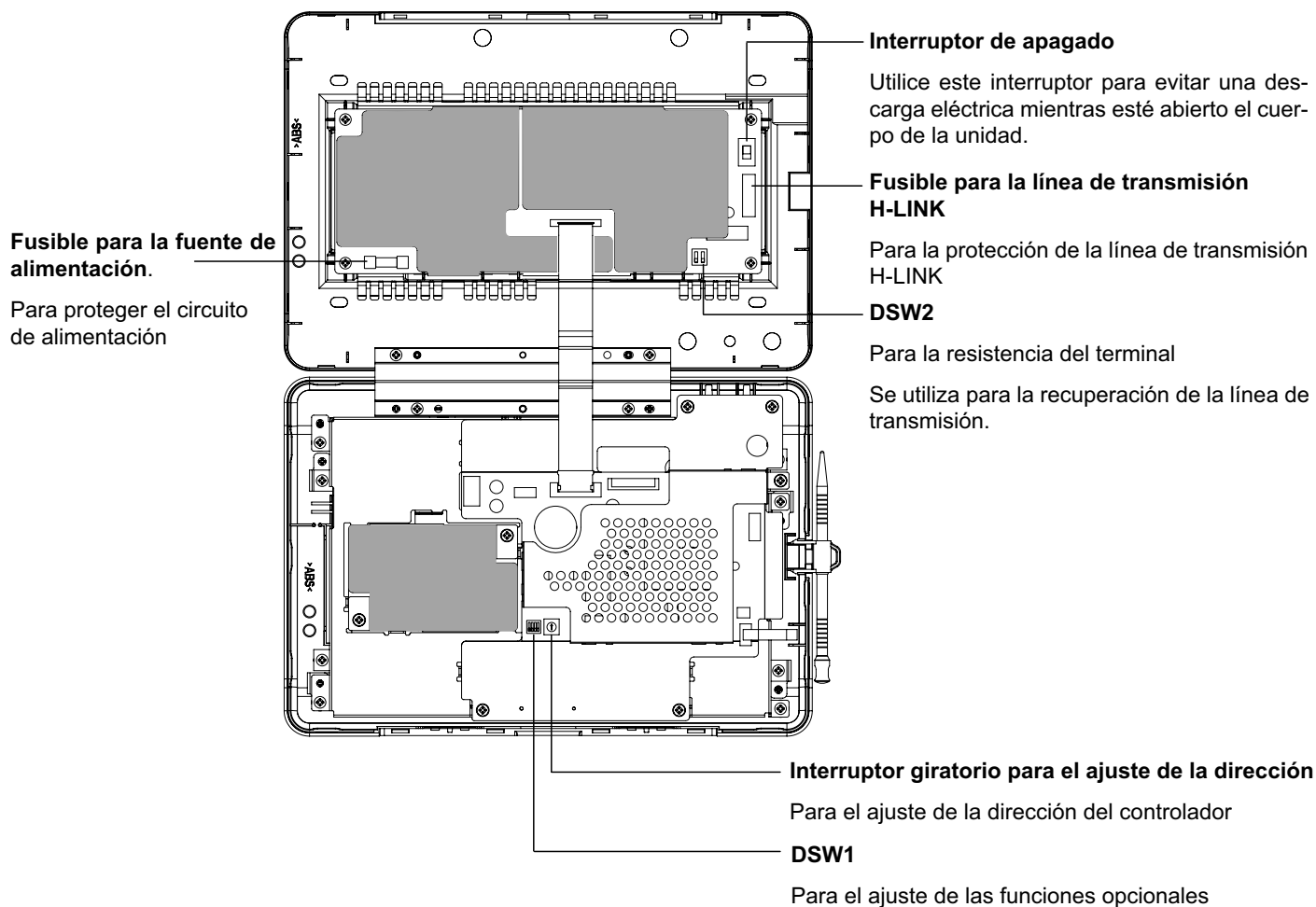
4-5: Salida externa 1

5-6: Salida externa 2


TB2

Terminales para la conexión del cableado de control H-LINK (no polares)

◆ Cuando el cuerpo de la unidad está abierto



 **PELIGRO**

Por seguridad **NO** retire las tapas marcadas con “”. Retirarlas y tocar en su interior puede provocar una descarga eléctrica grave.

3.1 PANTALLA

3.1.1 "Monitor 1 (Todos los grupos)"

Indicación actual
Muestra la indicación actual (todos los grupos)

Estado de la unidad
Indica el estado de la unidad, por ejemplo, señal de filtro, demanda, etc.

Botón de bloque
Para cambiar la indicación en la pantalla a "Bloque" Monitor 2 (Bloque).

Botón grupo
Indica las condiciones de funcionamiento de cada grupo, de la siguiente manera:
Verde: Marcha
Gris: Paro
Rojo: Anomalía
Si se pulsa el botón del grupo de destino, se mostrarán los ajustes del mismo. *1) (Consulte el apartado Marcha/Paro de cada grupo)

Botón "Detener todos"
Detiene simultáneamente el funcionamiento de todas las unidades controladas por la estación central.

Botón "Activar todos"
Pone en marcha simultáneamente todas las unidades controladas por la estación central.

Botón "Ajustar todos"
Cambia simultáneamente el ajuste de todas las unidades controladas por la estación central.

Botón "Menú"
Muestra los elementos del menú, como por ejemplo "Restablecer señal de filtro", "Ajuste del programa", etc.

Botón "Info. Alarma"
Indica una anomalía. Púselo para obtener más información.

The screenshot shows the 'Monitor 1 (Todos los Grupos)' interface. At the top, it displays '25/01/2010 (Lu) 10:20'. Below this is a grid of buttons for different units, organized into 'F-Nivel 1-A', 'F-Nivel 1-B', 'F-Nivel 2', and 'Anexo'. Each unit button shows its group number (e.g., Grupo1A-01 to Grupo1A-16, Grupo1B-01 to Grupo1B-13, Grupo2-01 to Grupo2-11, Buffet 1/2 Zona norte/sur/este/oeste, Sala de reuniones A-D, and Quiosco). A bottom menu bar contains buttons for 'Menú', 'Info. Alarma', 'Ajustar todos', 'Activar todos', and 'Detener todos'.

*1) Sólo para el funcionamiento en "Modo normal". En modo "Sólo Paro/Marcha", el funcionamiento cambia a Marcha ↔ Paro.

3.1.2 "Monitor 2 (Bloque)"

Indicación actual
Muestra la indicación actual (grupos del bloque)

Estado de la unidad
Indica el estado de la unidad, por ejemplo, señal de filtro, demanda, etc.

Pestaña de Bloque
Cambia la visualización de la pantalla a "Bloque" o "Todos los grupos".

Botón grupo
Indica las condiciones de funcionamiento de cada grupo, de la siguiente manera:
Verde: Marcha
Gris: Paro
Rojo: Anomalía
Si se pulsa el botón del grupo de destino, se mostrarán los ajustes del mismo. *2) (Consulte el apartado Marcha/Paro de cada grupo)

Botón "Detener por bloque"
Detiene simultáneamente el funcionamiento de todos los grupos del bloque seleccionado

Botón "Activar por bloque"
Pone en marcha simultáneamente todos los grupos del bloque seleccionado

Botón "Ajustar por bloque"
Cambia simultáneamente el ajuste de todos los grupos del bloque seleccionado.

Botón "Menú"
Muestra los elementos del menú, como por ejemplo "Restablecer señal de filtro", "Ajuste del programa", etc.

Botón "Info. Alarma"
Indica una anomalía. Púselo para obtener más información.

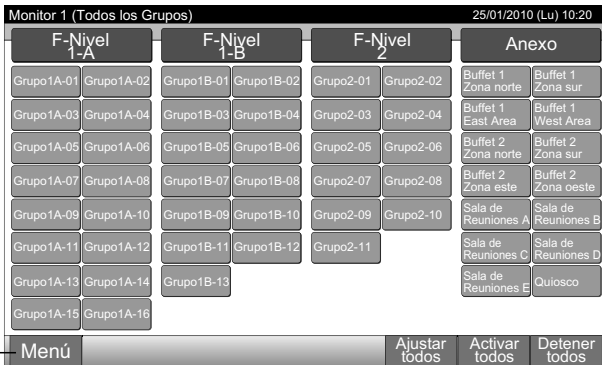
The screenshot shows the 'Monitor 2 (Bloque)' interface. At the top, it displays '25/01/2010 (Lu) 10:20'. Below this is a grid of buttons for different units, organized into 'Todos los Grupos', 'F-Nivel 1-A', 'F-Nivel 1-B', 'F-Nivel 2', and 'Anexo'. Each unit button shows its group number, a temperature reading (e.g., 26°C, 20°C, 25°C, 24°C, 26°C, 26°C, 20°C, 23°C, 22°C, 20°C, 19°C, 22°C), and a fan speed indicator (DESHUM. BAJA). A bottom menu bar contains buttons for 'Menú', 'Info. Alarma', 'Ajustar por Bloque', 'Activar por Bloque', and 'Detener por Bloque'.

*2) Sólo para el funcionamiento en "Modo normal". En modo "Sólo Paro/Marcha", el funcionamiento cambia a Marcha ↔ Paro.

3.2 VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA "MENÚ DE MANTENIMIENTO"

1 Pulse "Menú" en la pantalla de "Monitor 1" o "Monitor 2".

Monitor 1 (Todos los grupos)

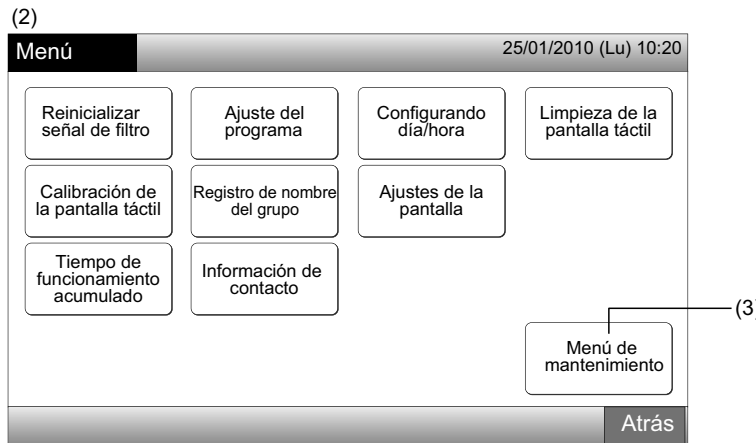


Monitor 2 (Bloque)

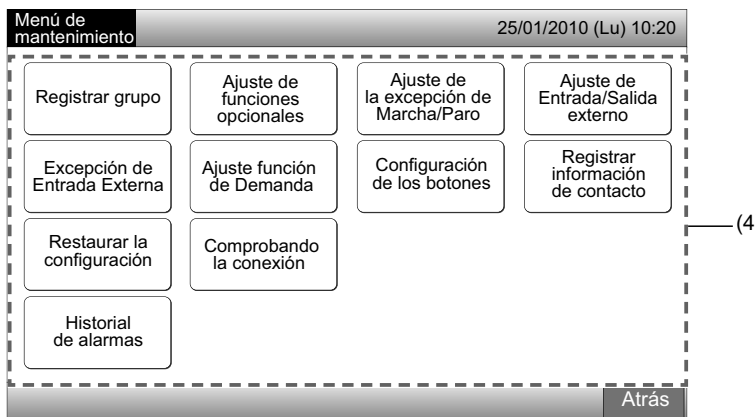


2 Se muestra la pantalla de "Menú".

3 Mantenga pulsado "Menú de mantenimiento" durante 3 segundos. Se muestra la pantalla de "Menú de mantenimiento".



4 Seleccione en el menú de mantenimiento tocando cada botón. Se mostrará la pantalla de ajustes del elemento seleccionado.



i **NOTA**

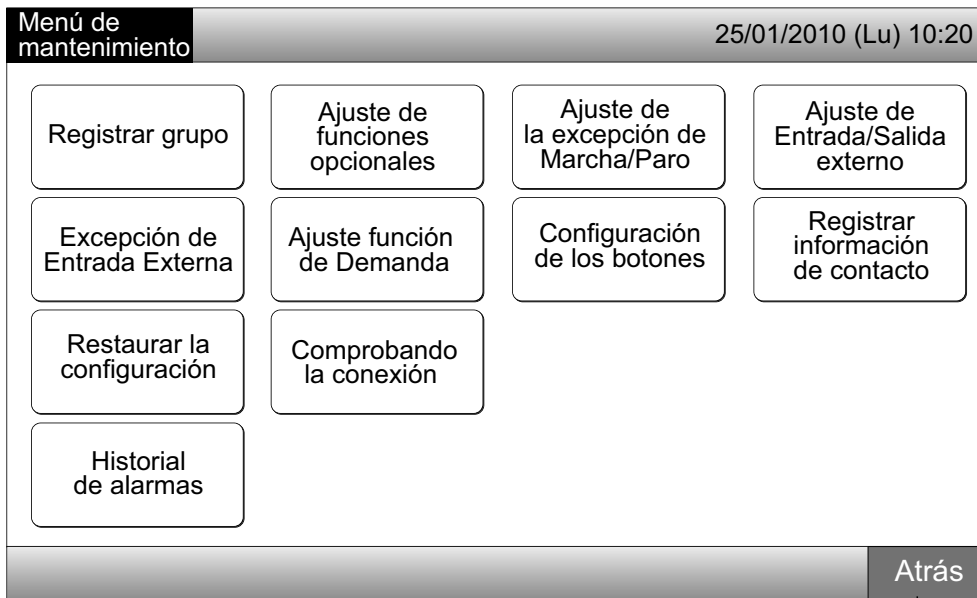
Los siguientes elementos están disponibles sólo cuando no está en funcionamiento ningún aire acondicionado, conectado a la estación central.

- * Ajuste de funciones opcionales
- * Ajuste de Entrada/Salida externo
- * Excepción de entrada externa
- * Comprobando la conexión

Detenga el funcionamiento de todas las unidades interiores cuando seleccione los elementos mencionados. Después siga los pasos del (1) al (3).

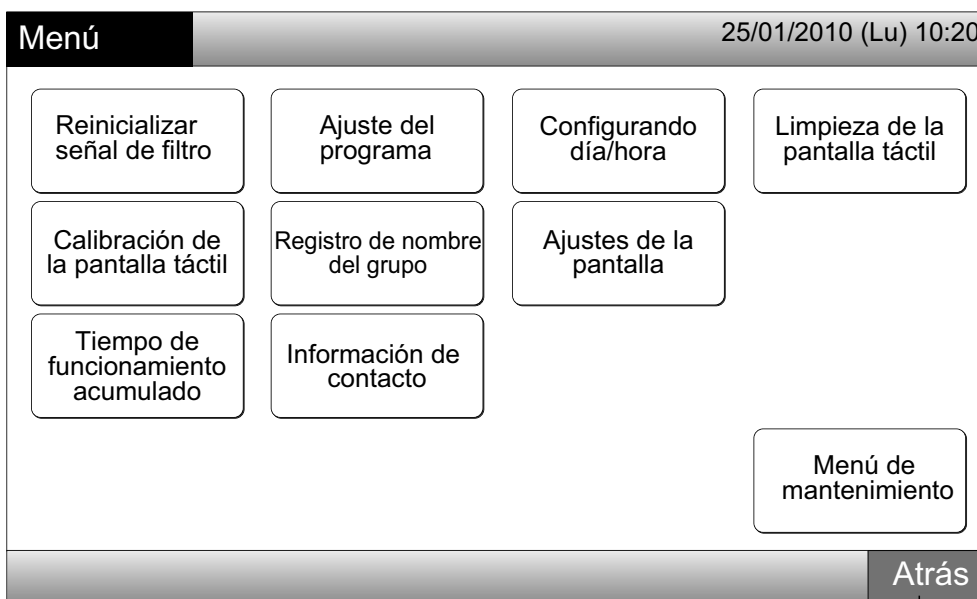
3.3 SALIR DE LA PANTALLA DE MENÚ DE MANTENIMIENTO

1 Pulse "Atrás" en "Menú de mantenimiento" para volver a la pantalla de "Menú".



(1)

2 Pulse "Atrás" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)

3.4 REFERENCIAS RÁPIDAS

La siguiente tabla muestra las indicaciones de la pantalla y sus funciones.

Pantalla		Función
Monitor 1 (Todos los grupos)		Muestra el nombre de todos los grupos y las condiciones de funcionamiento
Monitor 2 (Bloque)		Muestra el nombre de los grupos del bloque y las condiciones de funcionamiento
Menú		Muestra la lista de elementos del menú
Reinicializar señal de filtro		Reinicializa la señal del filtro
Ajuste del programa	Ajuste del temporizador	Ajusta o cambia la programación semanal
		Copia el ajuste del programa
		Borra el ajuste del temporizador
	Ajuste del día festivo	Especifica los días de suspensión de programación
Ajuste del temporizador de encendido/apagado		Ajusta la programación de encendido/apagado
Configurando día/hora		Ajusta la fecha y la hora
Limpieza de la pantalla táctil		Bloquea la pantalla táctil para su limpieza
Calibración de la pantalla táctil		Calibra el toque en la pantalla táctil
Registro de nombre del grupo		Registra el nombre del bloque y del grupo
		Copia el nombre del bloque y del grupo
Ajustes de la pantalla	Brillo	Ajusta el brillo de la pantalla
	Ajuste de idioma	Ajusta el idioma
	Unidad de temperatura	Ajusta la unidad de temperatura
Tiempo de funcionamiento acumulado		Muestra el tiempo de funcionamiento acumulado de la unidad
Información de contacto		Muestra la dirección de contacto (si está registrada)
Menú de mantenimiento		Esta opción es sólo para el personal de mantenimiento. No debe usarla. En caso de hacerlo aparecerá el menú de mantenimiento, pulse "Atrás". La pantalla volverá al menú.

3.5 FUNCIONES

La siguiente tabla muestra las funciones principales.

Procedimiento de funcionamiento	Menú de funciones
Visualización de todos los grupos (todas las unidades interiores conectadas a la estación central).	Menú (elementos del menú y descripciones)
Visualización del bloque especificado (todos los grupos de control remoto en el bloque conectados a la estación central).	Menú
Marcha/Paro simultáneos para todos los grupos	Reinicializar señal de filtro
Marcha/Paro simultáneo para el bloque	Funcionamiento programado
Marcha/Paro de cada grupo	Configurando día/hora
Cambio del modo de funcionamiento	Limpieza de la pantalla táctil
Ajuste de la velocidad del ventilador	Calibración de la pantalla táctil
Dirección del deflector oscilante	Registro del nombre de los grupos/bloques
Ajuste de la temperatura	Ajustes de la pantalla
Funcionamiento permitido/prohibido desde el mando a distancia	Tiempo de funcionamiento acumulado de la unidad
	Información de contacto

4 INSTALACIÓN

4.1 SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

Elija y determine, con la aprobación del cliente, el lugar más adecuado para la manipulación e instalación de la estación central.

No instale la estación central en los siguientes lugares:

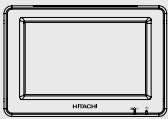
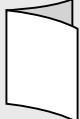



- donde esté al alcance de los niños.
- donde se descargue directamente el aire del sistema de aire acondicionado.

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que la superficie sea plana, nivelada y lo suficientemente resistente y fije la unidad de forma segura. Si la superficie no es lo suficientemente resistente puede provocar la caída del equipo y producir lesiones, descargas eléctricas o incendios.

4.2 ANTES DE LA INSTALACIÓN

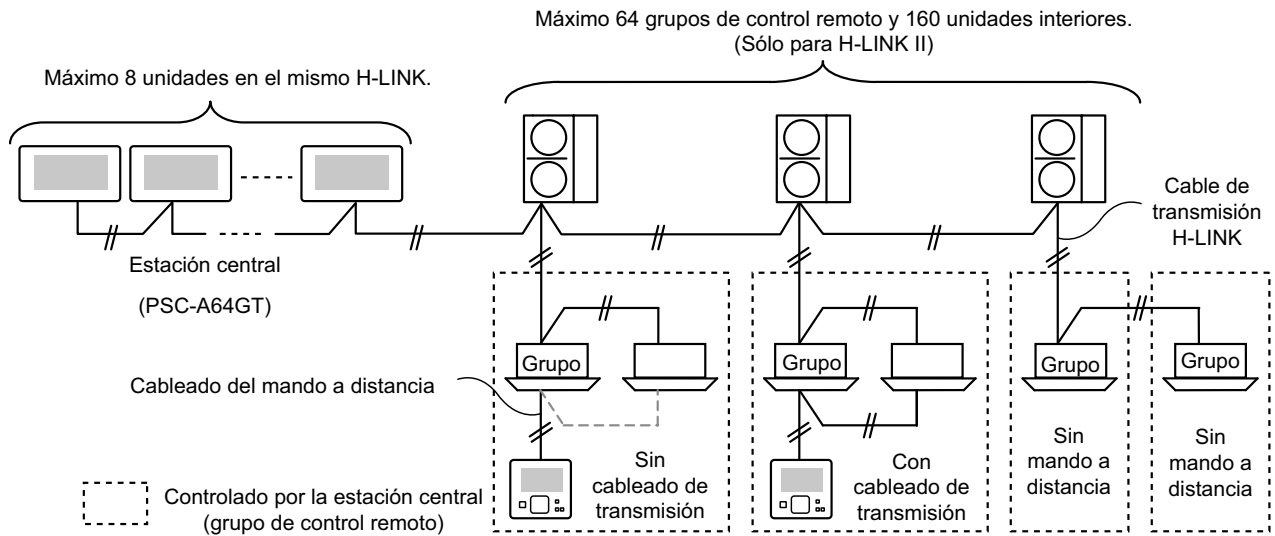
Cuando desembale la estación central PSC-A64GT, compruebe que no haya sufrido ningún daño durante el transporte.

Asegúrese de que los siguientes accesorios están incluidos en la estación central.

Elemento	Estación central PSC-A64GT	Manual de instalación y funcionamiento	Lápiz para pantalla táctil	Soporte para el lápiz	Tornillo
Figura					 M4 x 16mm
Cant.	1	1	2	1	4

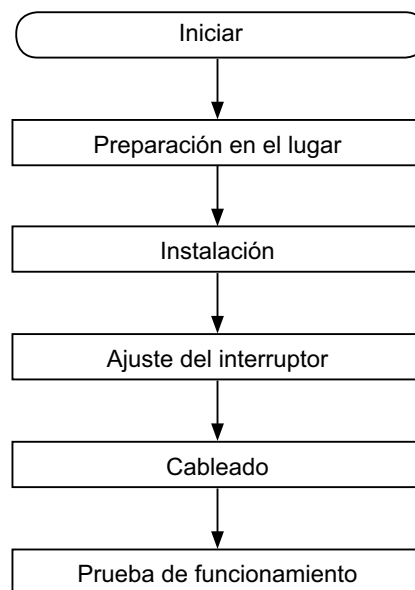
4.3 CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Esta estación central (PSC-A64GT) está conectada al H-LINK y se utiliza para el control central y la supervisión de los acondicionadores de aire. A continuación se muestra un ejemplo de configuración del sistema.



4.4 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

El procedimiento de instalación se realizará tal y como se muestra a continuación.



4.4.1 Preparación en el lugar

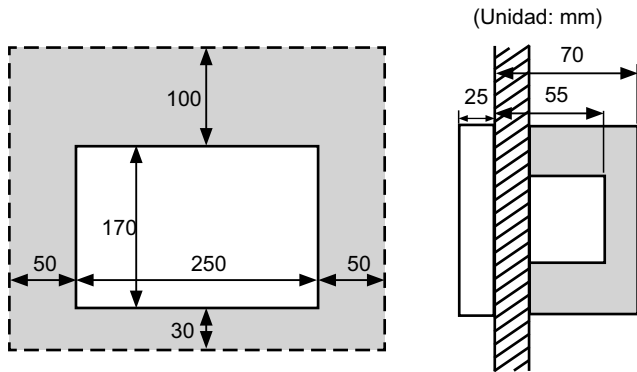
Antes de instalar el controlador, disponga los siguientes elementos.

Piezas	Especificaciones
Caja de interruptores	Caja JIS para 4 interruptores (con tapa) (JIS C8340)
Cable de alimentación	Cable SPEC: de 1,25 a 2mm ² Cable recomendado: 600 V CV, CCV, CEV
Cable H-LINK (para el control)	Cable SPEC: de 0,75 a 1,25mm ² Cable recomendado: cable de par trenzado blindado, de más de 0,75mm ² (equivalente a KPEV-S)

* Los cables recomendados son los de Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Espacio de instalación

Mantenga los siguientes espacios para la instalación de la estación central.



Deje libre las zonas alrededor del dispositivo, que aparecen sombreadas en la imagen " ".

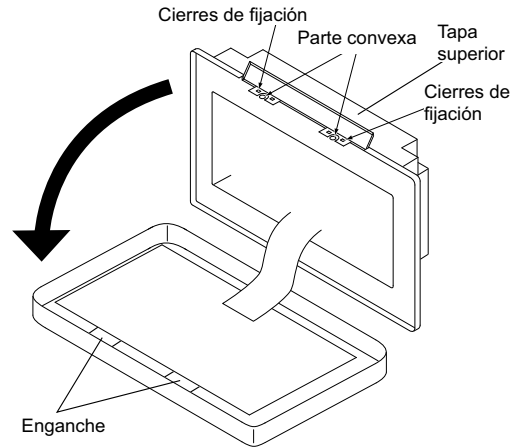
Cuando instale más de dos estaciones centrales en fila, mantenga espacio entre ellas.

* En dirección vertical: 100 mm

* En dirección horizontal: 50 mm

4.4.3 Método de instalación

- Empotre la caja de interruptores en la pared. (Suministrada por el instalador: Caja JIS para 4 interruptores (con tapa) (JIS C8340).
- Abra el cuerpo de la unidad. (Se suministra de fábrica abierto). En caso de que esté cerrado, ábralo siguiendo las instrucciones:
 - Abra la tapa superior del cuerpo de la unidad.
 - Mientras presiona las partes convexas, tire de la cubierta superior y se abrirá la tapa.

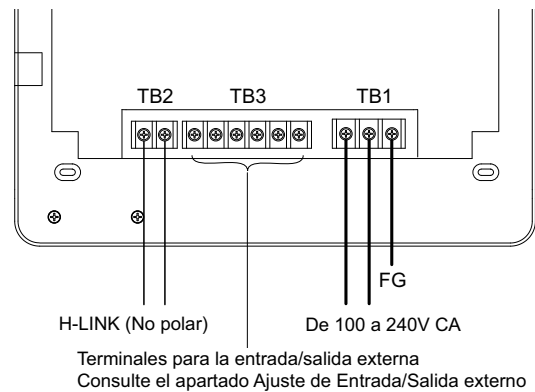


- Conecte el cableado al cuadro de terminales de la estación central.

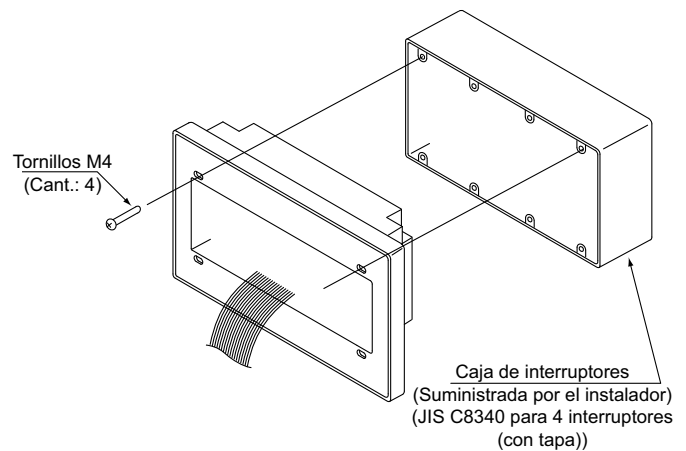
TB1: Cuadro de terminales para la fuente de alimentación

TB2: Cuadro de terminales para H-LINK

TB3: Cuadro de terminales para entrada y salida externa



- Fije la caja de interruptores (suministrada por el instalador: Caja JIS para 4 interruptores (con tapa) (JIS C8340) con los tornillos de fijación (M4 x 16mm).



4.5 PROCEDIMIENTO DE AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES

La siguiente tabla muestra los ajustes de los interruptores de la estación central.

1 Las siguientes especificaciones se establecen para cada ajuste.

Interruptor	Nº de interruptor	Uso	Ajuste de fábrica	Observaciones
RSW1 (Interruptor giratorio 16 polos)	-	Para el ajuste de la dirección de la estación central	0	Cuando se utilizan varias estaciones centrales.
DSW1 (Conmutador DIP 4 polos)	1	Encendido: Ajuste para no H-LINK II Apagado: Ajuste para H-LINK II	Apagado	Consulte el gráfico de la página siguiente.
	2	Apagado (Fijo)	Apagado	No se utiliza
	3	Apagado (Fijo)	Apagado	No se utiliza
	4	Apagado (Fijo)	Apagado	No se utiliza
DSW2 (Conmutador DIP 2 polos)	1	Encendido: Resistencia de terminal activada Apagado: Resistencia de terminal desactivada	Apagado	Cuando active la resistencia de terminal desde la estación central, asegúrese de que no existe otra resistencia de terminal en el mismo H-LINK.
	2	Encendido: Protección del fusible para H-LINK ... Desactivado (Cortocircuito) Apagado: Protección del fusible para H-LINK ... Activado (Normal)	Apagado	
SW1		Encendido: Enciende la estación central Apagado: Apaga la estación central	Encendido	



NOTA

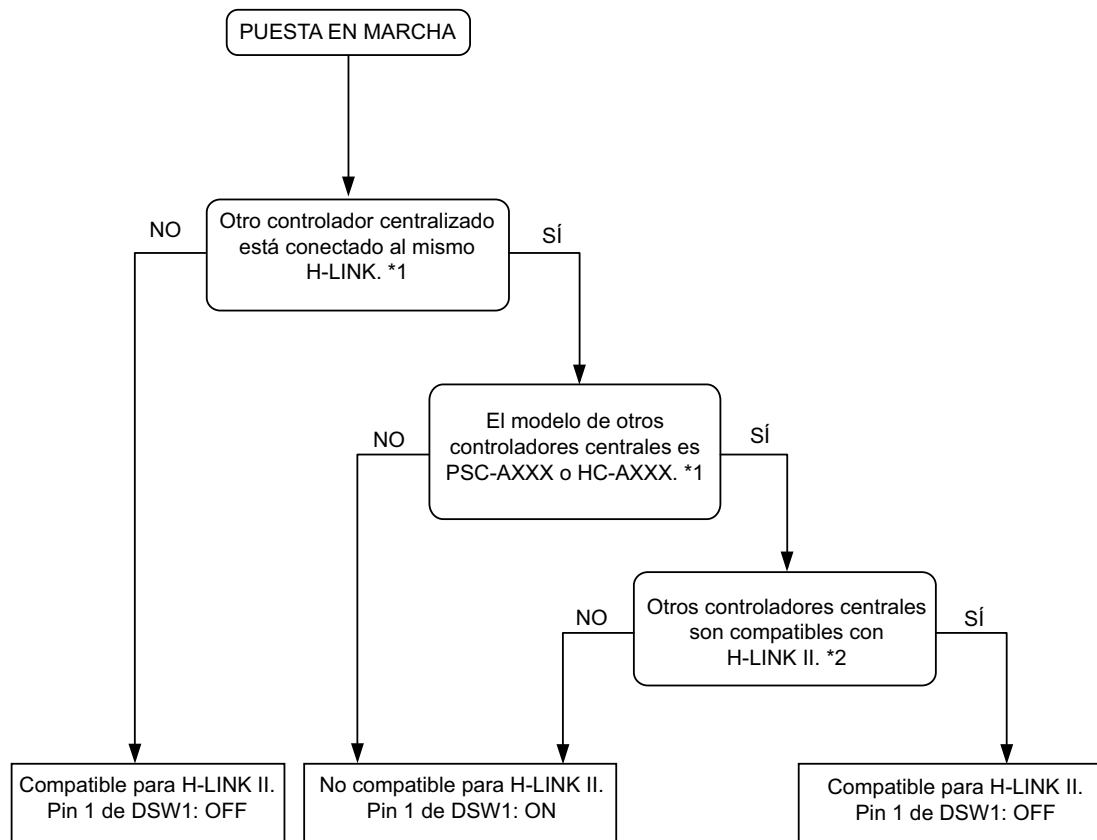
- **Desconecte la alimentación mientras ajusta los conmutadores DIP y el interruptor giratorio. No toque directamente la tarjeta de circuitos impresos y las partes metálicas para evitar un funcionamiento anómalo de la estación central.**
- **La estación central se vuelve a conectar al H-LINK/H-LINK II automáticamente cuando se cambia el ajuste del H-LINK o H-LINK II.**
- **Cuando una estación central está conectada a H-LINK con la configuración de conmutadores DIP incorrecta, la alarma 63 se mostrará en la estación central. En ese caso, apague todas las estaciones centrales y compruebe los ajustes de los conmutadores DIP de cada una. Después reinícielas.**

Ajuste de DSW1

Combinación del PSC-A64GT con otro controlador central	Otro controlador central	Nombre	Modelo	Interruptor 1	Interruptor 2	Interruptor 3	Interruptor 4
		Estación central EZ	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
Estación central		PSC-A64S	OFF	OFF	OFF	OFF	
		PSC-5S	ON	OFF	OFF	OFF	
Controlador centralizado de encendido y apagado		PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF	
Sin otro controlador central				OFF	OFF	OFF	OFF

Diferentes métodos de ajuste para H-LINK I o H-LINK II.

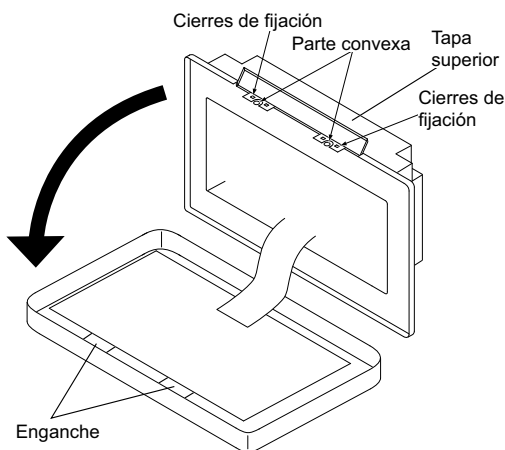
Distinga el tipo de unidad, H-LINK I o H-LINK II, según el siguiente procedimiento. Ajuste el pin 1 del conmutador DIP 1 según el resultado de la distinción.



*1: Excepto PSC-4RA, PSC-5RA, y PSC-5HR.

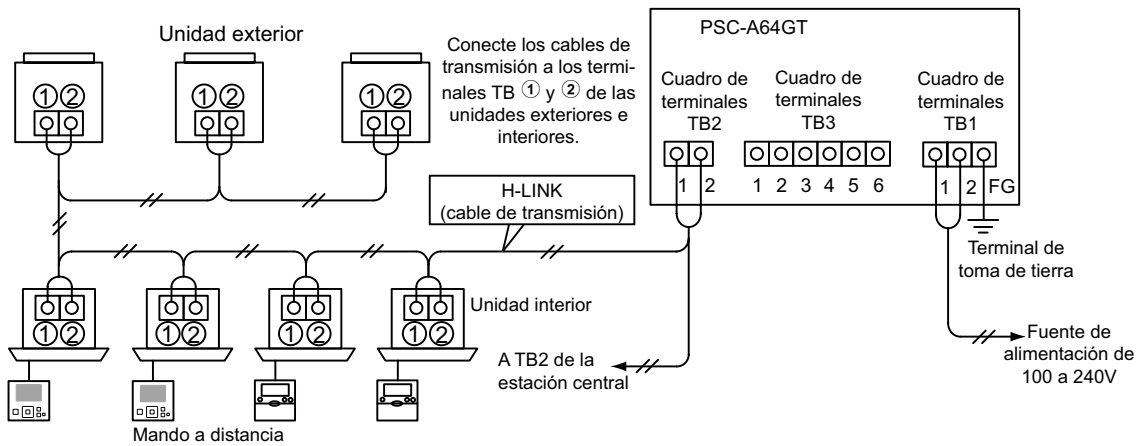
*2: Para detalles de ajuste consulte el Manual de Instalación y Mantenimiento de otros controladores centrales.

2 Cierre el cuerpo de la unidad y asegúrese de que la parte superior y la inferior se han cerrado completamente. Compruebe que la tapa superior está bien cerrada.



4.6 CABLEADO ELÉCTRICO

- 1 La estación central requiere la conexión del cable de alimentación, aire acondicionado y cableado de control (H-LINK).
- 2 Método de cableado.



Tipo de cableado	Especificaciones	Longitud del cableado	Especificaciones del cable	Cable recomendado
Cable de alimentación	100~240V CA	-	de 1,25 a 2mm ²	600 V CV, CCV, CEV (cable Hitachi)
Cable de tierra				
H-LINK (cable de control)	5V CC	1.000 m \geq	de 0,75 a 1,25mm ²	Cable de par trenzado blindado \geq 0,75mm ² (equivalente a KPEV-S)
Cableado para la entrada y salida externa	Entrada: Sin tensión, normalmente abierto Salida: 12V CC, 75mA \geq	70m \geq	de 0,75 a 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (cable Hitachi)

NOTA

- La estación central se puede estropear por un cableado incorrecto.
- Los cables de transmisión deben estar separados del cableado de alimentación y del cableado de cualquier otro dispositivo eléctrico. Mantenga por lo menos 30 cm de distancia entre el cableado de transmisión y el de alimentación. Si no es posible introdúzcalos en un conducto metálico por separado. Uno de los lados del conducto debe estar conectado a tierra para reducir el ruido.

- No conecte el cableado de alimentación a los terminales de transmisión de la estación central. No obstante, para mantener la protección, el fusible de la tarjeta de circuitos impresos saltará en caso de que los cables de alimentación estén mal conectados. En este caso, coloque el pin 2 del DSW2 de la tarjeta de circuitos impresos en posición ON para funcionamiento de emergencia sin fusible.
- Retire el cable de tierra del terminal "FG" de forma segura mientras realice la prueba de aislamiento o la de sobretensión. Si no lo realiza de forma segura puede provocar la rotura de la estación central.

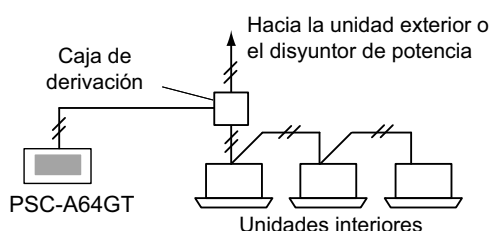
Interruptor principal de protección

Modelo	Tensión de alimentación	Corriente máxima (A)	ELB (1)		CB (2)
			Corriente nominal (A)	Sensibilidad (mA)	Corriente nominal (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

- (1) ELB: interruptor diferencial (suministrado por el instalador)
(2) CB: disyuntor (suministrado por el instalador)

PRECAUCIÓN

Sobre el uso de alimentación de 200V a 240V CA.



- En caso de que la tensión sea de 200V a 240V, diverja los cables de alimentación mediante una caja de derivación tal y como se muestra en la figura. (Para los cables de alimentación entre unidades interiores, consulte el catálogo técnico).
- La alimentación eléctrica para el equipo debe realizarse mediante un interruptor de control de potencia y un disyuntor de protección exclusivos, homologados e instalados conforme a las normas de seguridad locales o nacionales.

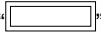
- **Emplear un disyuntor de fuga a tierra de sensibilidad media, con una velocidad de activación de 0,1 s o inferior. En caso de no instalarlo, existe peligro de descarga eléctrica y/o incendio.**
- **Instalar un disyuntor de fuga a tierra, un fusible y un disyuntor para cada línea de alimentación de unidad exterior. En caso contrario puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.**

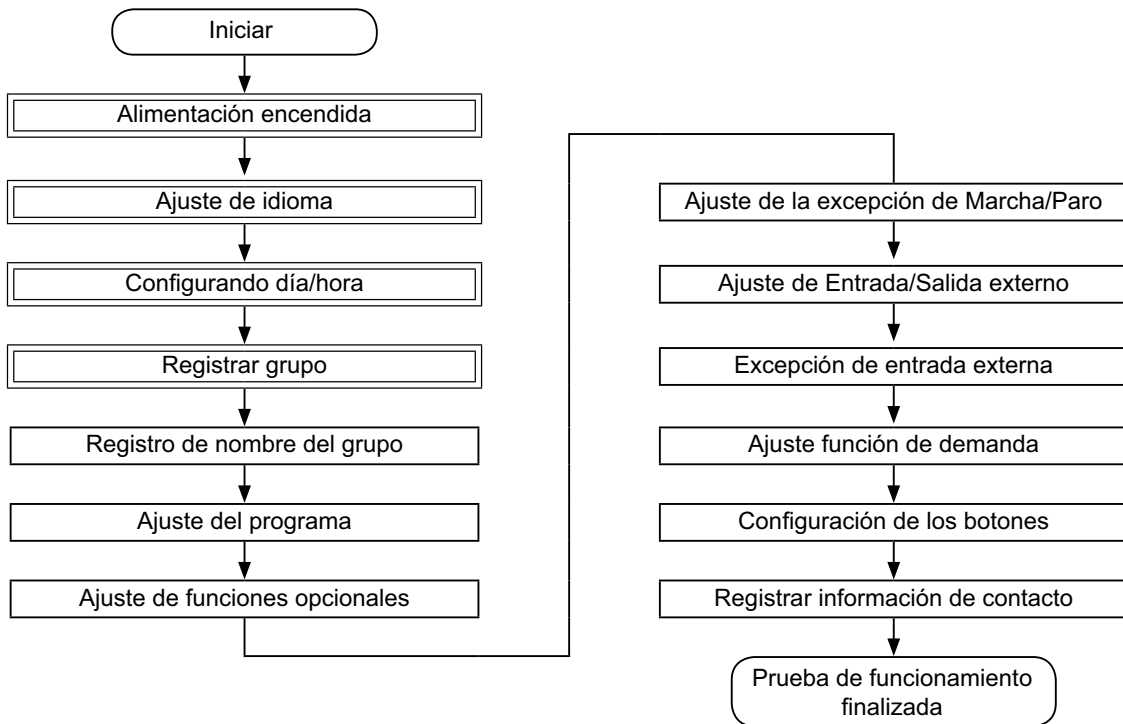


PELIGRO

- **Apague el interruptor de alimentación principal de las unidades interiores, de las exteriores y de las estaciones centrales antes de realizar tareas de cableado eléctrico. De lo contrario, puede provocar un incendio, descargas eléctricas o la rotura del dispositivo.**
- **No emplear cables más ligeros que el cable flexible normal de policloropreno forrado (código H05RN-F).**

5 PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

En el siguiente diagrama se muestra el procedimiento para la prueba de funcionamiento. Los pasos resaltados con “” son obligatorios.



5.1 LISTA DE ELEMENTOS

Elemento	Función
Ajuste de idioma	Esta función se utiliza para seleccionar el idioma.
Configurando día/hora	Esta función se utiliza para ajustar la fecha y la hora.
Registrar grupo	Las unidades interiores conectadas son verificadas por la estación central en el mismo H-LINK. Esta función se utiliza para el registro del grupo o bloque.
Registrar unidad principal	Esta función se utiliza para registrar la unidad principal en cada grupo de control remoto. (Sólo hay una unidad principal por cada grupo de control remoto.) El comando de control es enviado desde la estación central a la unidad principal para el grupo de control remoto.
Registrar unidad secundaria	Esta función se utiliza para registrar las unidades secundarias con excepción de la unidad principal en el mismo grupo de control remoto. En caso de utilizar mandos a distancia o kits receptores (detallados a continuación), la estación central registrará automáticamente las unidades secundarias después del registro de la unidad principal. <ul style="list-style-type: none"> • Mandos a distancia y kits receptores cuyo nombre de modelo empiece por PC-ATT. • Mandos a distancia cuyo nombre de modelo empiece por PC-PTT. • Kits receptores del modelo PC-RLH8~12.
Registro de nombre del grupo	Esta función se utiliza para registrar el nombre del bloque y del grupo. El número máximo de caracteres para el registro de los nombres es de 20 para cada uno. También permite copiar el nombre. En caso de que el registro del grupo/bloque se realice sin nombre, se registrarán automáticamente como "Grupo 1" o "Bloque 1".

Elemento	Función
Ajuste del programa	Esta función se utiliza para establecer el funcionamiento del temporizador para cada grupo o bloque.
Ajuste del temporizador	Esta función se utiliza para ajustar el tiempo (en minutos), la "Marcha/Paro" y la temperatura (19~30°C). Para el ajuste de la programación semanal se pueden establecer hasta 10 elementos por día. También permite copiar los ajustes.
Ajuste del día festivo	Esta función se utiliza para suspender temporalmente el funcionamiento programado. El funcionamiento programado no está disponible cuando esta función está activada. Esta función se utiliza para ajustar días festivos no regulares, tales como fiestas nacionales.
Ajuste del temporizador de encendido/apagado	El "Ajuste de temporizador apagado" se utiliza para suspender el funcionamiento programado del grupo seleccionado. El funcionamiento programado no está disponible cuando el temporizador está apagado. Esta función se utiliza para periodos vacacionales, vacaciones repentinas, días festivos nacionales, etc.
Ajuste de funciones opcionales	Esta función se utiliza para ajustar y cambiar las funciones de los aires acondicionados y de las estaciones centrales.
Ajuste de la excepción de Marcha/Paro	Esta función se utiliza para especificar aquellos grupos/bloques de excepción para el comando de "Marcha/Paro todos". <ul style="list-style-type: none"> La orden de este comando, "Marcha/Paro todos", no afectará a los grupos/bloques especificados.
Selección de la excepción	Esta función se utiliza para seleccionar de entre las siguientes, las excepciones: <ul style="list-style-type: none"> Marcha Paro Marcha y paro
Selección de los grupos de excepción	Esta función se utiliza para seleccionar de entre las siguientes, las excepciones al comando "Marcha/Paro todos": <ul style="list-style-type: none"> Activar/detener todos los grupos Activar/detener por bloque Ajustar todos Ajustar por bloque
Ajuste de Entrada/Salida externo	La estación central está equipada con dos (2) terminales de entrada y dos (2) de salida externa. Estos terminales se utilizan para las funciones de "Activar/detener todos los grupos" y "Función de Demanda" para todos los aires acondicionados conectados. Los terminales de salida externa se utilizan para la salida de la señal de funcionamiento o para la salida de la señal de alarma de los aires acondicionados conectados a la estación central.
Excepción de entrada externa	Esta función se utiliza para cancelar comandos de funcionamiento, tales como "Activar/detener todos los grupos", etc. mediante la señal de entrada externa. <p>"Excepción entrada externa" está disponible para cada entrada externa (Entrada 1 y Entrada 2).</p>
Selección grupos de excepción entrada externa 1	Esta función se utiliza para seleccionar el grupo en el que cancelar el comando de funcionamiento de entrada externa 1.
Selección grupos de excepción entrada externa 2	Esta función se utiliza para seleccionar el grupo en el que cancelar el comando de funcionamiento de entrada externa 2.
Ajuste función de demanda	Esta función se utiliza para ajustar la "Función de demanda" al terminal de "Entrada 1". Las condiciones de funcionamiento, por ejemplo, parada del funcionamiento, Thermo-OFF, etc, cambian según la señal de demanda. La "Función de demanda" está disponible en las siguientes condiciones: <ol style="list-style-type: none"> En la pantalla de "Ajuste entrada/salida externa" seleccione "Función de demanda" en "Entrada 1". (La "Función de demanda" no estará disponible sin este ajuste). En la pantalla "Ajuste función de demanda" seleccione una "Función de demanda", de la 1 a la 4.
Ajuste función de demanda	Esta función selecciona la acción en el control de "Función de demanda".
Selección del grupo para la función de demanda	Esta función selecciona el grupo objetivo del control de la "Función de demanda".
Configuración de los botones	Esta función establece que se muestre u oculte cada botón. También incluye las especificaciones/ajustes para el "Funcionamiento un toque" o para "Mantenga pulsado".
Registrar información de contacto	Esta función se utiliza para editar la información de contacto.
Restaurar la configuración	Esta función se utiliza para restaurar todos los ajustes, tales como grupos registrados (bloques) y programas.
Comprobando la conexión	Esta función se utiliza para comprobar el número de unidades interiores conectadas al mismo H-LINK. Cuando se utiliza esta función se mostrará la confirmación para mantener la información registrada, por ejemplo, el nombre de los grupos, los programas, etc. Si pulsamos "OK" se actualizará el número de unidades interiores conectadas manteniendo la información registrada. Si pulsamos "Cancelar", se restaurarán todos los ajustes de la estación central.
Historial de alarmas	Esta función se utiliza para visualizar el historial de alarmas del aire acondicionado y del controlador. (100 registros como máximo)

5.2 AJUSTE DE CONEXIÓN INICIAL

◆ Suministre alimentación a la unidad

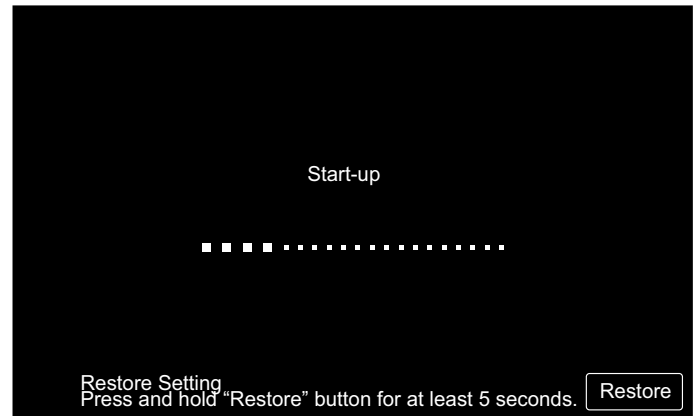
Encienda la fuente de alimentación de los aires acondicionados.

Para proteger el compresor, la fuente de alimentación se debe encender 12 horas antes de iniciar el funcionamiento. NO DES-CONECTE la alimentación durante los periodos de utilización del aire acondicionado.

Después de la comprobación de cada aire acondicionado realice una prueba de funcionamiento y confirme que todos los aparatos funcionan con normalidad.

Encienda la fuente de alimentación de la estación central.

Se mostrará durante unos segundos "Start-up" y la pantalla cambiará a "Monitor 1 (Todos los Grupos)".

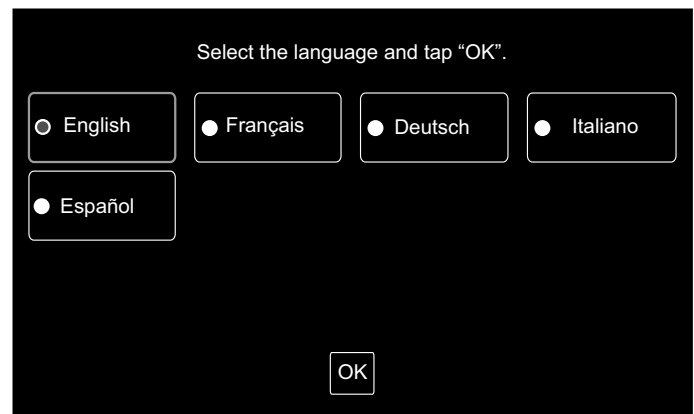


5.3 AJUSTE DE IDIOMA

Unos minutos después de haber encendido la fuente de alimentación, se mostrará en la pantalla táctil el ajuste de idioma, tal y como se muestra en la figura.

(Cuando la fuente de alimentación se enciende por primera vez).

Seleccione el idioma deseado y pulse "OK".



5.4 CONFIGURANDO DÍA/HORA

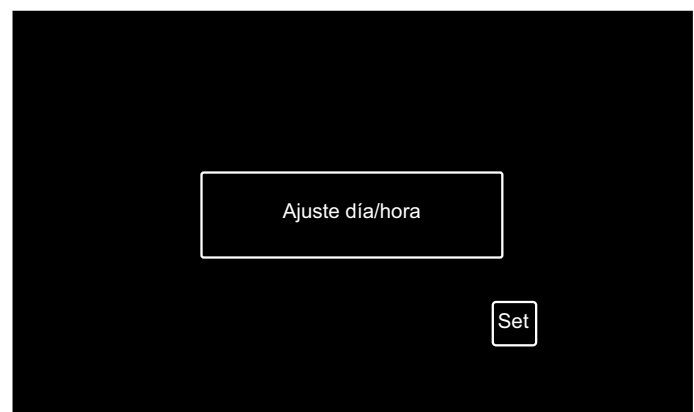
Después de ajustar el idioma aparecerá la pantalla de configuración de día/hora tal y como se muestra en la figura.

Pulse "Set" en la pantalla táctil y ajuste la fecha y la hora según el procedimiento indicado.

Para más información consulte el capítulo Configurando día/hora.



Puede que sea necesario el ajuste de la fecha y la hora después de haber estado apagado durante un largo periodo de tiempo. En ese caso se mostrará en la pantalla "Ajustar día/hora". Si pulsa "Set" se mostrará "Configurando día/hora".



5.5 REGISTRAR GRUPO

Registre las unidades interiores confirmadas para la conexión del grupo (bloque) de la estación central.

Pulse "Set" en la pantalla táctil y se mostrará la pantalla de ajustes. (Cuando la fuente de alimentación se enciende por primera vez).

El número máximo de caracteres para el registro de los nombres es de 20 para cada grupo (bloque).



◆ Grupo y bloque

- Grupo (Grupo de control remoto):

El grupo es la unidad mínima de funcionamiento de la estación central, corresponde a un máximo de 16 unidades interiores conectadas por el cableado de transmisión. Todas las unidades interiores de un mismo grupo son controladas al unísono. Una estación central puede controlar un máximo de 64 grupos (4 bloques x 16 grupos).

- Bloque:

Funcionamiento de los grupos. En un bloque se pueden registrar un máximo de 16 grupos. Una estación central puede controlar un máximo de 4 bloques.

- Unidad principal:

Sólo se puede registrar una unidad interior por grupo como unidad principal. El comando de control se envía desde la estación central hasta la unidad principal del grupo.

- Unidad secundaria:

Unidades interiores del mismo grupo, excepto la unidad principal. Se controlan de la misma manera que la unidad principal.

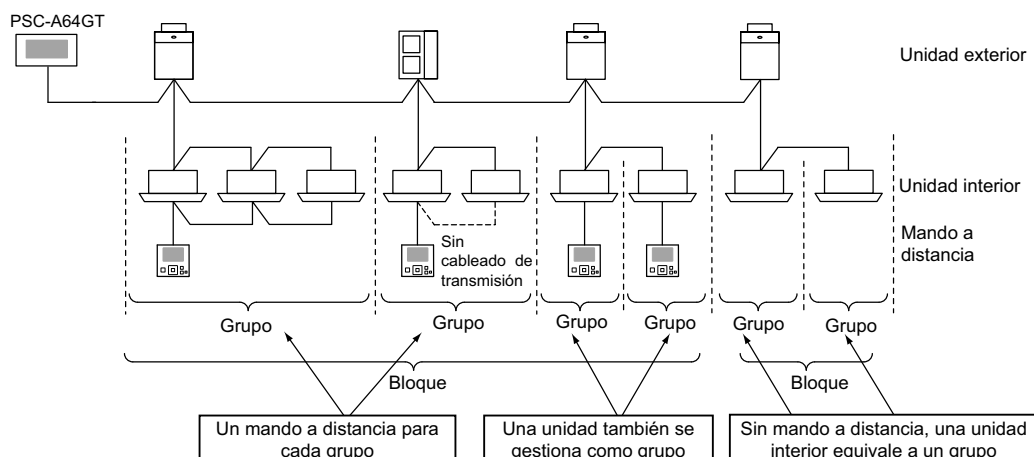
◆ Registro de la unidad principal

- Sólo se puede registrar una unidad interior por grupo como unidad principal. Por lo tanto, no es posible duplicar el registro de la unidad principal en el mismo grupo. Si, por cualquier razón, se modifica el registro de la unidad principal, cancele el registro actual y registre una nueva unidad como principal.
- Cuando en el mismo grupo hay unidades interiores con y sin deflector oscilante automático, no registre como principal la unidad interior sin deflector oscilante automático. En caso contrario ese grupo no podría utilizar la función de ajuste del deflector.
- En caso de un grupo en el que no se utilice el cableado de transmisión para la conexión del mando a distancia, la unidad interior sin mando a distancia no se podría registrar como principal.

◆ Registro de la unidad secundaria

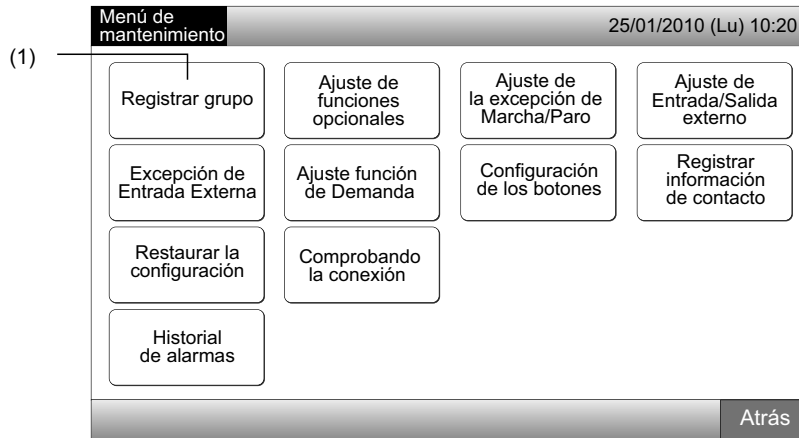
- Se pueden registrar un máximo de 15 unidades secundarias por cada grupo. (Teniendo en cuenta la unidad principal se pueden registrar un máximo de 16 unidades por cada grupo).
- En caso de querer registrar una unidad secundaria ya registrada en otro grupo, cancele el primer registro y vuélvala a registrar en el otro grupo.

◆ Pulsando "Intro" en el mismo registro, el nombre del grupo o del bloque se indicará en dos líneas. En cada línea se pueden entrar hasta 10 caracteres. (Total 20 caracteres)



5.5.1 Cómo registrar el grupo (Unidad principal)

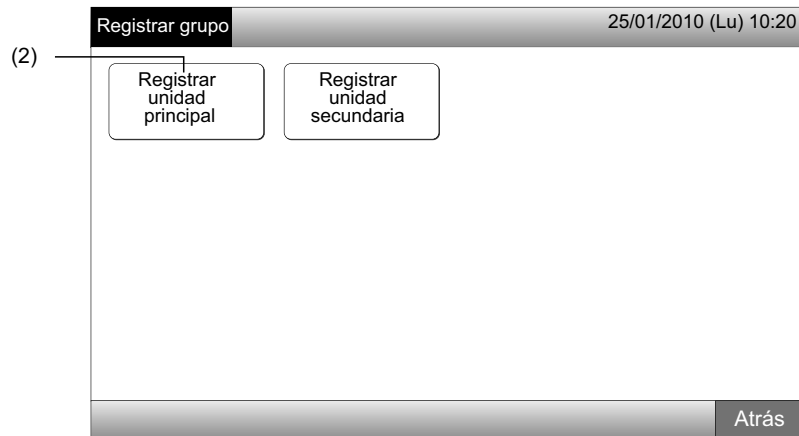
1 Seleccionar “Registrar grupo” en la pantalla de “Menú de mantenimiento”.



NOTA

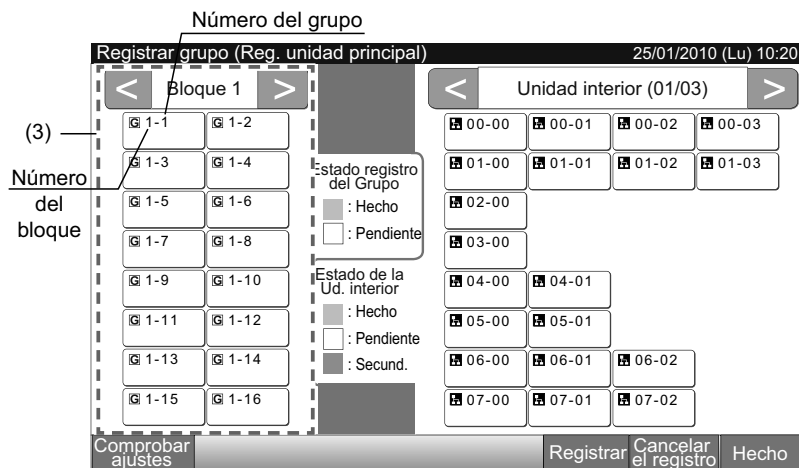
Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione “Reg. unidad principal” en la pantalla de “Registrar grupo”.



3 Seleccione el grupo en el que desea registrar la unidad principal.

- Pulsando “<” o “>” en la esquina superior izquierda de la pantalla táctil cambia el bloque visualizado.
- El número del bloque y del grupo se indican en “Número del bloque - Número del grupo”.
- Seleccione el grupo tocando la pantalla. El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja. Tocando otra vez en el grupo seleccionado se cancelará la selección.



4 Seleccione la unidad interior para “Reg. unidad principal”.

- Pulsando “<” o “>” en la esquina superior derecha de la pantalla táctil cambia la unidad interior visualizada.
- El número del ciclo de refrigerante y la dirección de la unidad interior se indican en el botón de la unidad interior como “Número del ciclo de refrigerante - Dirección de la unidad interior”.
- Seleccione la unidad interior tocando la pantalla. El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja. Tocando otra vez el botón seleccionado se cancelará la selección.
- La unidad interior que ya se haya registrado como unidad principal no puede ser seleccionada. (El botón es de color azul).
- Acerca de la selección de la unidad interior
 - ◆ La unidad interior cuyas letras sean rojas no puede registrarse como unidad principal. En ese caso, se registrará automáticamente como unidad secundaria.
 - ◆ Cuando en el mismo H-LINK se hayan instalado unidades interiores con y sin función de deflector automático, registre la unidad interior con función de deflector automático como prioritaria para ser unidad principal. En caso contrario no se podrá utilizar la función de deflector automático en ese H-LINK. (Lo mismo ocurre para otras funciones).

5 Pulse “Registrar” para registrar la unidad principal mientras están seleccionados el grupo y la unidad interior.

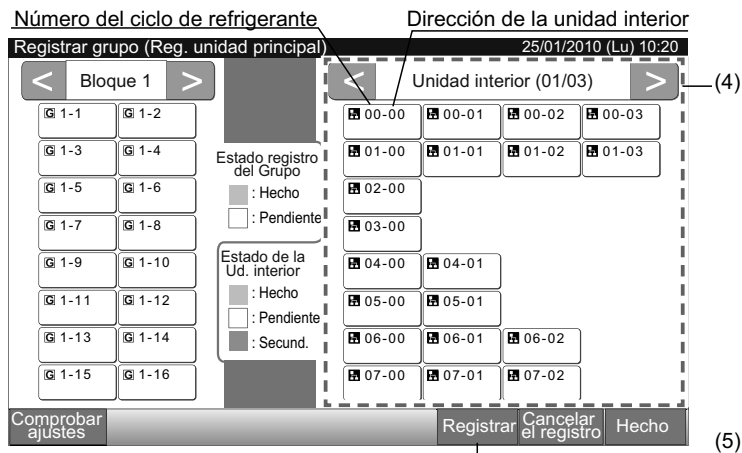
- En caso de que el grupo y la unidad interior principal no estén seleccionados, la indicación “Registrar” se mostrará en gris y no estará disponible.
- El botón del grupo y de la unidad interior registrados se muestra en color azul y la información se indica de la siguiente manera:



Proceder al registro de la unidad principal según:

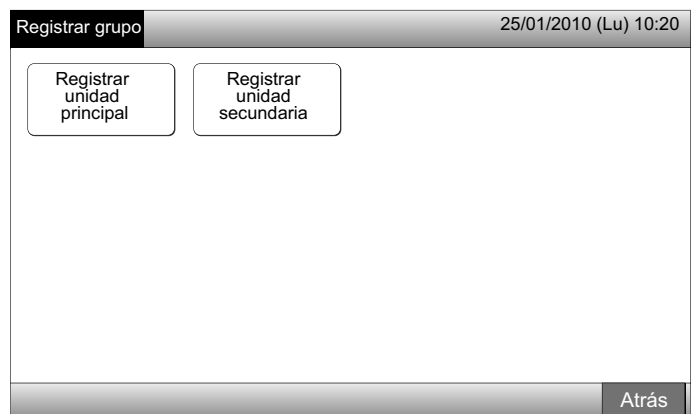
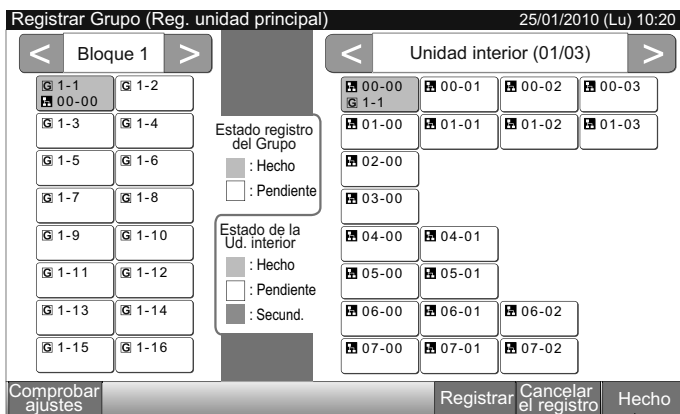
Continuar “Reg. unidad principal” (3)

Salir “Reg. unidad principal” (6)



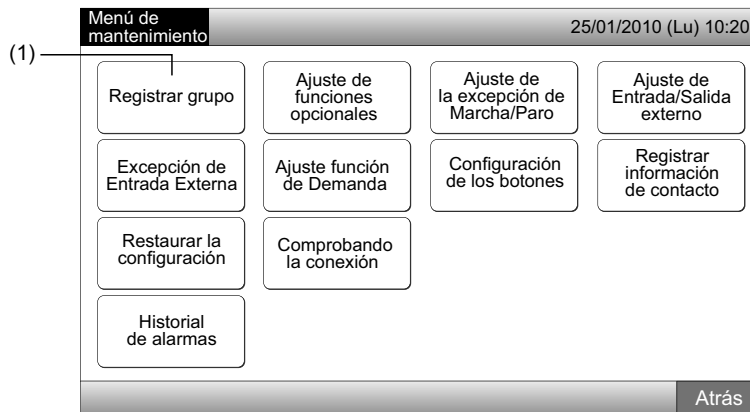
6 Pulse “Hecho” en “Registrar Grupo (Reg. unidad principal)” para volver a la pantalla de “Registrar Grupo”.

7 Pulse “Atrás” en “Registrar Grupo” para volver a la pantalla de “Menú de Mantenimiento”.



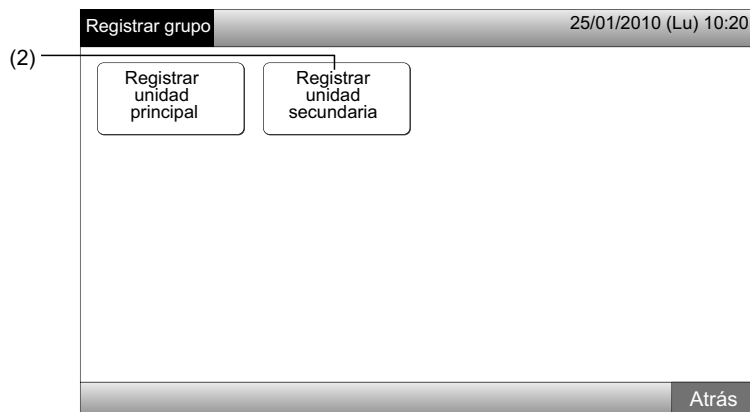
5.5.2 Cómo registrar el grupo (Unidad secundaria)

1 Seleccionar “Registrar grupo” en la pantalla de “Menú de mantenimiento”.



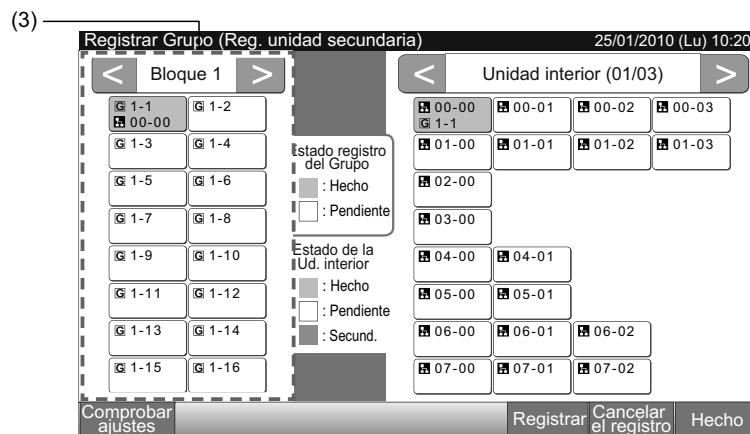
Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione “Registrar unidad secundaria” en la pantalla de “Registrar grupo”.



3 Seleccione el grupo para “Registrar unidad secundaria”.

- Pulsando “<” o “>” en la esquina superior izquierda de la pantalla táctil cambia el bloque visualizado.
- Seleccione el grupo tocando la pantalla. El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja.
- Tocando otra vez en el grupo seleccionado se cancelará la selección.



El botón en color blanco indica las unidades principales no registradas que no se pueden seleccionar.

5.5.3 Cómo cancelar el registro del grupo

1 Seleccionar “Registrar grupo” en la pantalla de “Menú de mantenimiento”. Consulte el apartado Cómo registrar el grupo (Unidad principal).



Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione “Registrar unidad principal” o “Registrar unidad secundaria” en la pantalla de “Registrar grupo”.

3 Seleccionar el grupo del que se desea cancelar el registro.

- Pulsando “<” o “>” en la esquina superior izquierda de la pantalla táctil cambia la indicación del bloque.
- Seleccione el grupo tocando la pantalla. El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja. Tocando otra vez en el grupo seleccionado se cancelará la selección.

4 Pulse “Cancelar el registro” y se cancelará el registro del grupo. El botón del grupo y de la unidad interior se mostrará en color blanco.

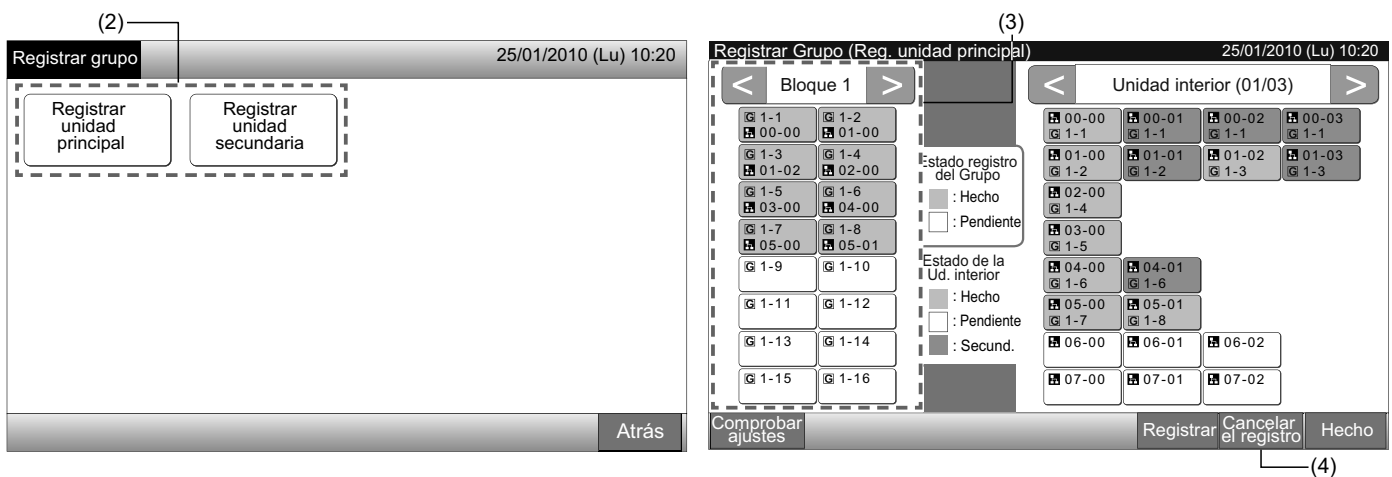
- Pulsando “Cancelar el registro” en la pantalla “Reg. unidad principal”, se cancelará el registro de la unidad principal y de las secundarias.

- Pulsando “Cancelar el registro” en la pantalla “Registrar Ud 2ª”, se cancelará el registro de las unidades secundarias.

Proceda a la cancelación del registro de las unidades secundarias según:

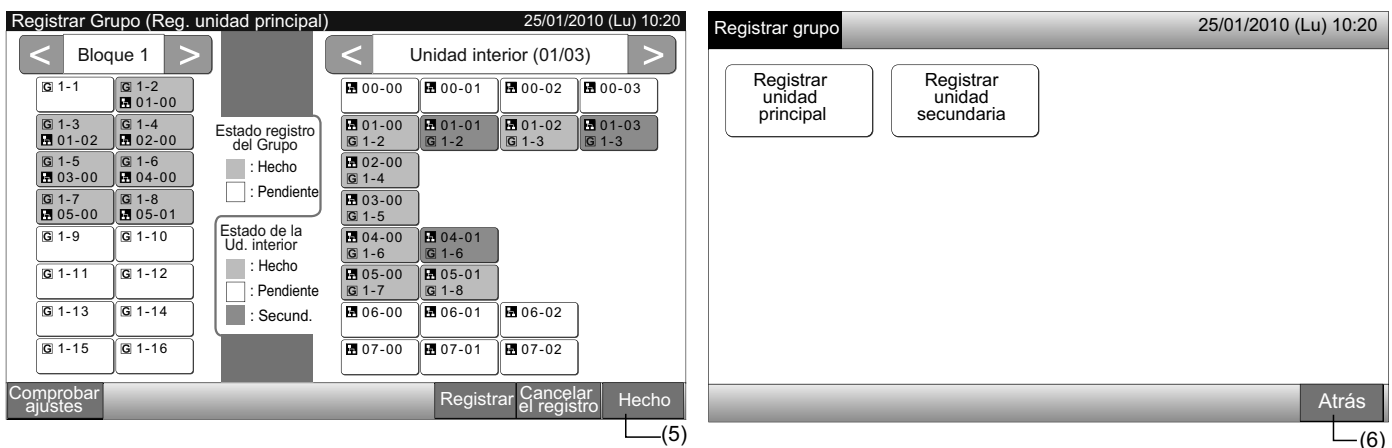
Continuar con la cancelación de “Registrar grupo” (3)

Salir de la cancelación de “Registrar grupo” (5)



5 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Registrar grupo”.

6 Pulse “Atrás” en “Registrar Grupo” para volver a la pantalla de “Menú de Mantenimiento”.



5.5.4 Cómo comprobar el registro del grupo

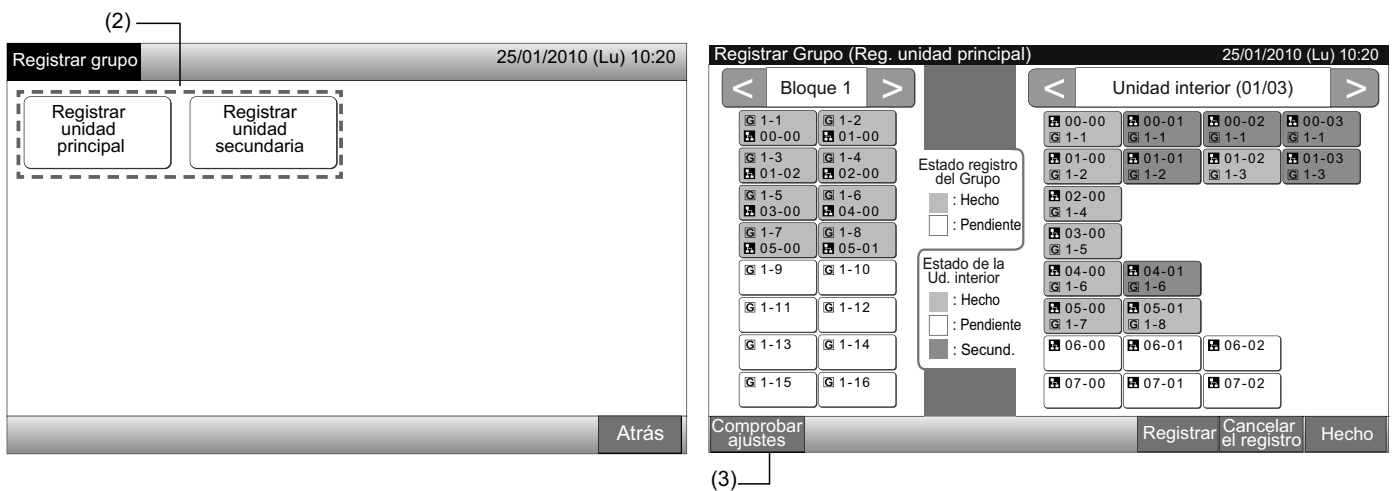
1 Seleccionar “Registrar grupo” en la pantalla de “Menú de mantenimiento”. Consulte el apartado Cómo registrar el grupo (Unidad principal).



Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione “Registrar unidad principal” o “Registrar unidad secundaria” en la pantalla de “Registrar grupo”.

3 Pulse “Comprobar ajustes” en la esquina inferior izquierda de la pantalla táctil.



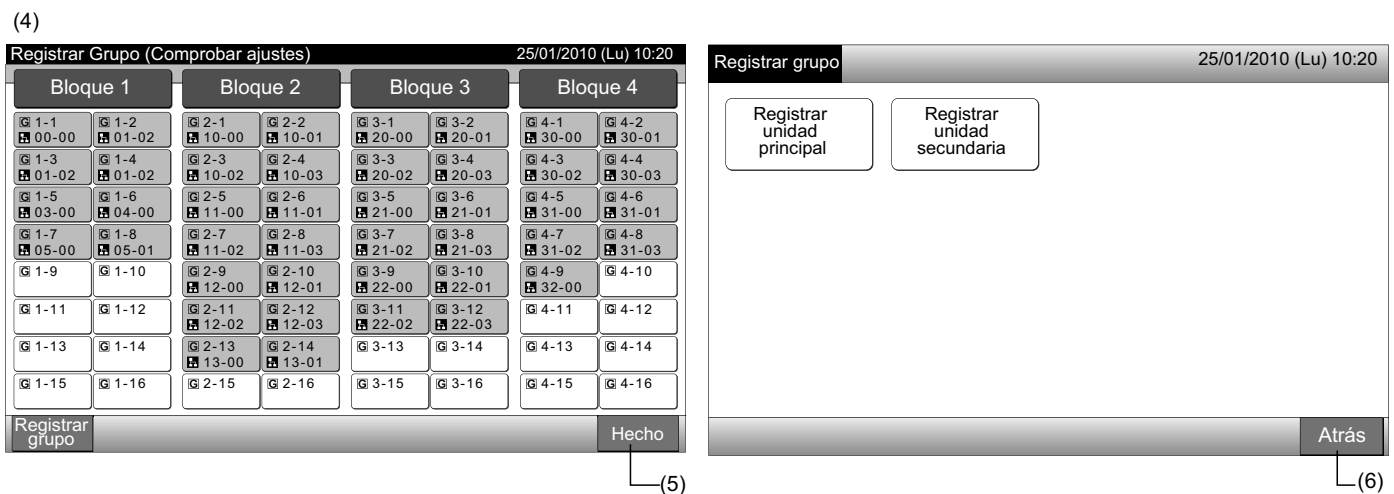
4 Se mostrará la pantalla de comprobación del registro del grupo.



Pulsando “Registrar”, en la esquina inferior derecha de la pantalla táctil, aparecerá la pantalla de “Registrar grupo”.

5 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Registrar grupo”.

6 Pulse “Atrás” para volver a la pantalla de “Menú de mantenimiento”.



5.6 FUNCIONAMIENTO PROGRAMADO

Esta función se utiliza para el funcionamiento del temporizador.

El ajuste del programa se puede establecer para el bloque y para cada grupo.

También está disponible el ajuste del día festivo.

Ajustado mediante Monitor 1 o 2 → Menú → Ajuste del programa.

Para más información consulte el capítulo Funcionamiento programado.

5.7 AJUSTE DE FUNCIONES OPCIONALES

Esta función se utiliza para ajustar y cambiar las funciones que figuran en la siguiente tabla, de los aires acondicionados y de la estación central.

Función	Descripción
Bloqueo del modo de funcionamiento	Pulse "Activar" en "Bloqueo del modo de funcionamiento" para fijar el modo de funcionamiento actual. El modo de funcionamiento se fija con los ajustes actuales, que no se podrán modificar desde el mando a distancia ni desde la estación central.
Bloqueo de la temperatura de ajuste	Pulse "Activar" en "Bloqueo de la temperatura de ajuste" para fijar la temperatura de ajuste. La temperatura de ajuste se fija con los ajustes actuales, que no se podrán modificar desde el mando a distancia ni desde la estación central.
Sólo enfriamiento	Pulse "Activar" en "Sólo enfriamiento" para fijar enfriamiento como modo de funcionamiento. Esta función es utilizada por modelos de bomba de calor que pueden funcionar como modelos de sólo enfriamiento. El modo de funcionamiento "CALOR" y "AUTO" no se pueden seleccionar desde el mando a distancia ni desde la estación central.
Auto	Pulse "Activar" en "Auto" para utilizar el funcionamiento automático de enfriamiento/calefacción. Este modo de funcionamiento se puede ajustar desde el mando a distancia y desde la estación central. No obstante, en los siguientes casos no se puede seleccionar "AUTO": <ul style="list-style-type: none"> • Cuando está conectado a un modelo de sólo enfriamiento. • Cuando está activada la función de "Sólo enfriamiento".
Bloqueo de la velocidad del ventilador	Pulse "Activar" en "Bloqueo de la velocidad del ventilador" para fijar la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se fija con los ajustes actuales, que no se podrán modificar a través del mando a distancia ni de la estación central.
Modo de control	Esta función se utiliza para cambiar el modo de control de la estación central. Pulse "Todos los grupos" como grupos destinatarios, y seleccione el modo de control "Normal" o "Sólo Marcha/Paro". <ul style="list-style-type: none"> • Normal: cuando se pulsa sobre el botón de grupo se muestra "Ajuste". Este modo está ajustado de fábrica y está disponible para cada grupo. • Sólo Marcha/Paro: El modo de control en "Monitor 1 o 2" cambia a sólo "Marcha y paro" para cada grupo.
El paro por temporizador bloquea RCS	Pulse "Activar" para ajustar el "Funcionamiento del mando a distancia prohibido" para el funcionamiento del temporizador del grupo programado. Cuando el temporizador detiene el funcionamiento, se fijará simultáneamente el "Funcionamiento del mando a distancia prohibido". Este último se cancelará a la hora de activación establecida por el temporizador, aunque el equipo no se pondrá en marcha.
Visualización del tiempo de funcionamiento acumulado	Pulse "Desactivar" para mostrar el tiempo de funcionamiento acumulado. Antes de ajustarlo, pulse "Todos los grupos" en la pantalla de "Funciones opcionales".



NOTA

- El "Ajuste de funciones opcionales" se establece para el grupo por la estación central, compruebe los ajustes desde el mando a distancia del mismo grupo. Si éstos no se ven reflejados, ajústelos desde el mando a distancia. Del mismo modo "Fijación del modo de funcionamiento", "Bloqueo de la temperatura de ajuste", "Sólo enfriamiento", "Fijación de la velocidad del ventilador" o "Auto" también se establecen para el grupo por el mando a distancia. Compruebe los ajustes desde la estación central. Si éstos no se ven reflejados, ajústelos desde la estación central.
- Cuando el "Ajuste función de demanda" está establecido en 3 para el grupo, la temperatura de ajuste se reajusta en 20°C (para funcionamiento con calefacción) o 28°C (para funcionamiento con enfriamiento) cuando la señal de demanda está apagada. En caso de que en el grupo se ajusten la "Bloqueo de la temperatura de ajuste" y el "Ajuste función de demanda" en 3, la temperatura de ajuste no se modifica, incluso si la señal de demanda está apagada.
- No ajuste el "Encendido/apagado de la fuente de alimentación 1 y 2" desde el mando a distancia cuando esté en uso la función "Funcionamiento RCS prohibido". En caso de emplear la función "Encendido/apagado de la fuente de alimentación 1 y 2" será necesario el ajuste de "Funcionamiento RCS permitido".

1 Seleccione "Ajuste de funciones opcionales" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".

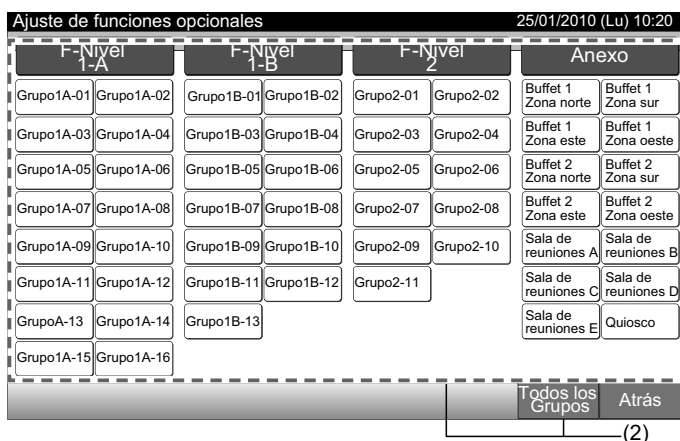
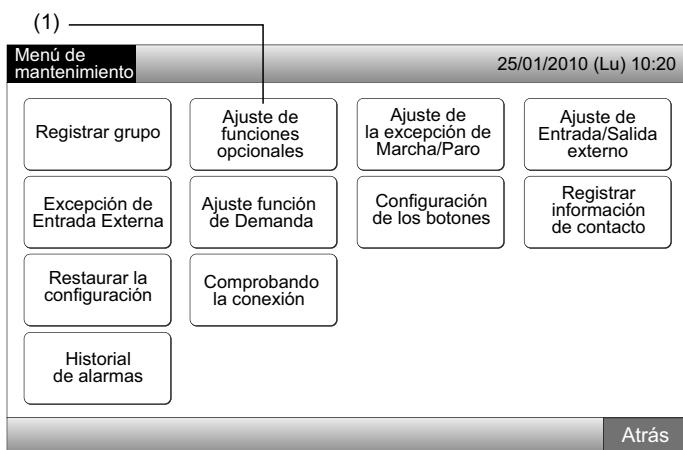
i **NOTA**

Esta función no se puede seleccionar mientras el(los) aire(s) acondicionado(s) está(n) funcionando.

2 Seleccione los grupos o bloque de destino para el "Ajuste de funciones opcionales" pulsando "Todos los grupos", "Bloque" o "Grupo".

Seleccione "Todos los grupos" para ajustar la función opcional cuando se modifiquen los ajustes de los siguientes elementos:

- Modo de funcionamiento
- Visualización del tiempo de funcionamiento acumulado



3 Seleccione "Activar" o "Desactivar" para cada función.

El botón de la función seleccionada cambia de color a amarillo con encuadrado naranja.

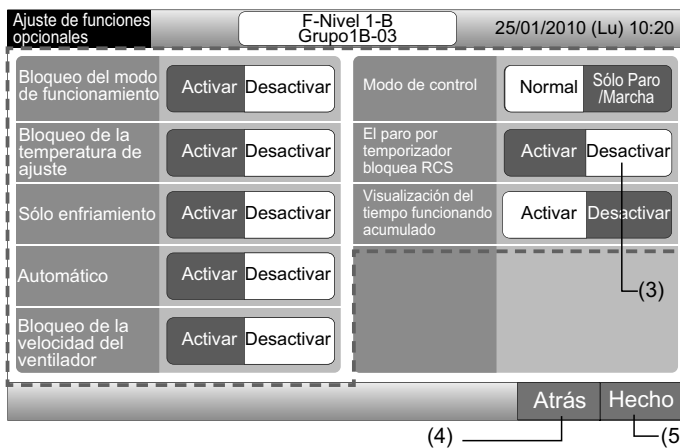
Seleccione el ajuste de las funciones opcionales según:

Ajustar las funciones opcionales de otro grupo. (4)

Salir de los ajustes de funciones opcionales. (5)

4 Pulse "Atrás" para volver a la pantalla de "Ajuste de funciones opcionales". Repita los pasos (2) y (3) para el "Ajuste de funciones opcionales".

5 Pulse "Hecho" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



5.8 AJUSTE DE LA EXCEPCIÓN DE MARCHA/PARO

Esta función se utiliza para ajustar una excepción sobre "Activar/detener todos los grupos" y "Activar/detener por bloque" para los grupos o bloques seleccionados.

El ajuste de la "Excepción de marcha/paro" (todos los grupos/bloques) está disponible de la siguiente forma:

- Marcha y paro
- Marcha
- Paro

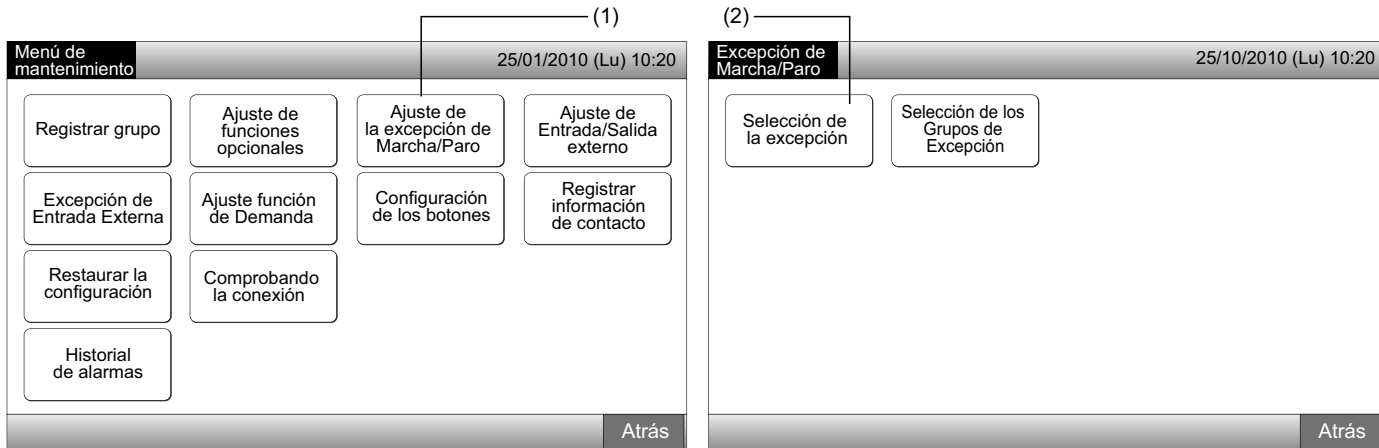
i **NOTA**

- Los comandos "Marcha/Paro Todos" y "Activar/detener por bloque" no se verán afectados por la excepción cuando se hayan ajustado para los grupos/bloques. No obstante, se ven afectados de la siguiente manera, incluso si esta función está activada:

- Funcionamiento del temporizador.
- "Marcha/Paro Todos" y "Activar/detener por bloque" ordenados a través de la entrada externa.
- El funcionamiento de "Marcha/Paro" está disponible cuando el grupo se selecciona individualmente.

5.8.1 Selección de la excepción

- 1 Seleccione "Ajuste de la excepción de Marcha/Paro" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".
- 2 Seleccione "Selección de la excepción" en la pantalla de "Excepción de Marcha/Paro".



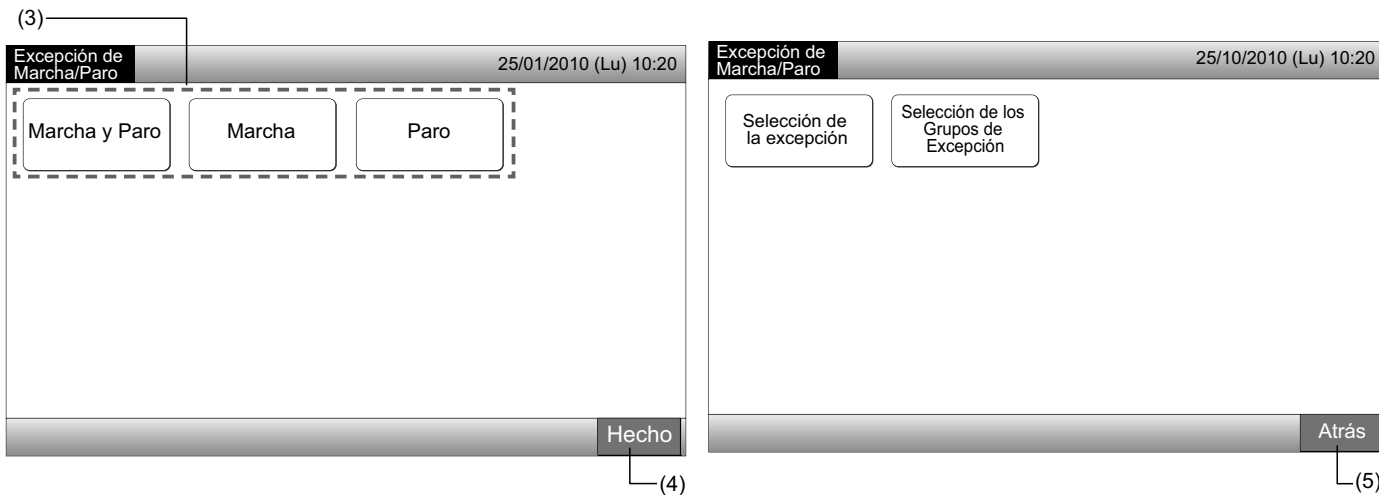
- 3 Seleccione el botón para la excepción.
El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja.

- 4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla "Excepción de Marcha/Paro".

i **NOTA**

Si no se han seleccionado los grupos objeto del ajuste de la excepción de marcha/paro, pulse "Selección de los grupos de excepción" y selecciónelos.

- 5 Pulse "Atrás" para volver a la pantalla de "Menú de mantenimiento".

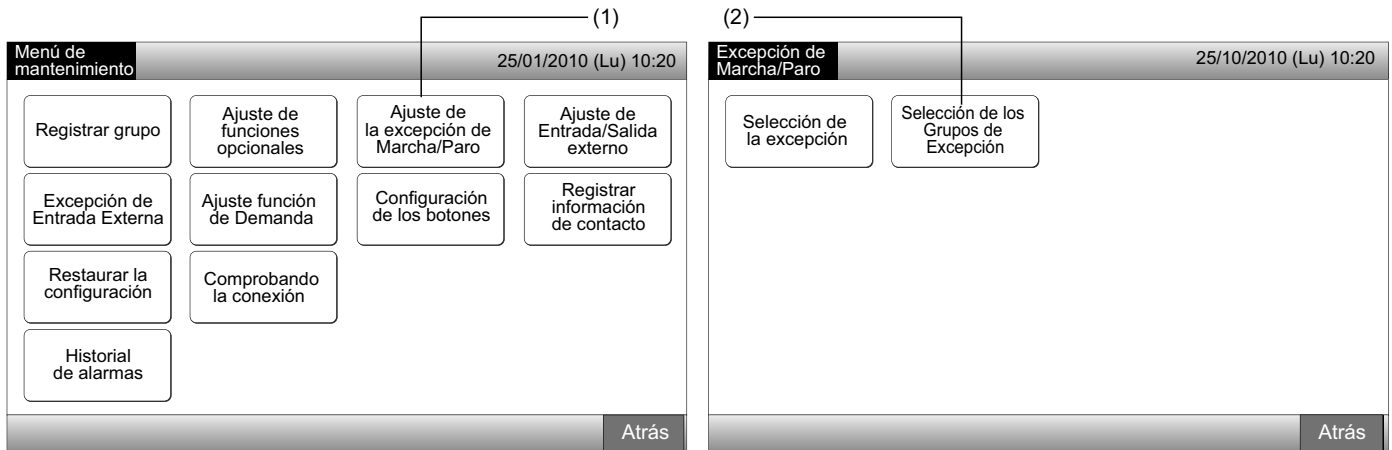


5.8.2 Selección de los grupos de excepción

- 1 Seleccione "Ajuste de la excepción de Marcha/Paro" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".
- 2 Seleccione "Selección de los grupos de excepción" en la pantalla de "Excepción de Marcha/Paro".

i **NOTA**

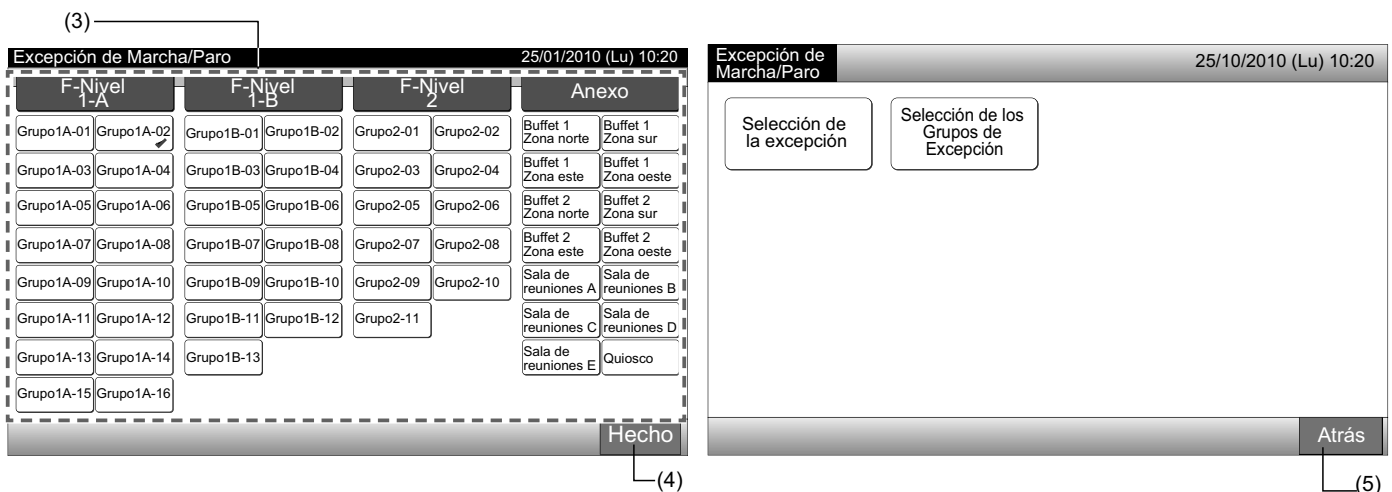
El botón "Selección de los grupos de excepción" no se puede seleccionar si no se ha ajustado la "Selección de la excepción". Ajuste primero "Selección de la excepción".



- 3 Seleccione los bloques/grupos objeto de la excepción.
 - Toque cada grupo o bloque que desea seleccionar. Tocando otra vez en el grupo o bloque se cancelará la selección.
 - La marca "✓" indica que el grupo se ha seleccionado.

4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla "Excepción de Marcha/Paro".

5 Pulse "Atrás" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



5.9 AJUSTE DE ENTRADA/SALIDA EXTERNO

La entrada/salida externa está disponible para los dos terminales. A continuación se muestran las funciones asignadas:

Entrada y salida	Conexión	Función	
Entrada 1	Pin 1 y 2 de TB3	Marcha/Paro todos (Nivel)	Parada de emergencia (Nivel)
Entrada 2	Pin 2 y 3 de TB3	Todos marcha (Pulso)	Función de demanda (sólo Entrada 1)
		Todos parados (Pulso)	Sin ajuste (ajuste de fábrica)
Salida 1	Pin 4 y 5 de TB3	Todos marcha	
Salida 2	Pin 5 y 6 de TB3	Todos alarma	
		Sin ajuste (ajuste de fábrica)	

◆ Función de entrada externa

1 Marcha/Paro todos (Nivel)

Todos los grupos están simultáneamente en Marcha/Paro por la señal de entrada externa

2 Todos marcha (Pulso)

Todos los grupos están simultáneamente en Marcha por la entrada de señal de impulso externa

3 Todos parados (Pulso)

Todos los grupos están simultáneamente Parados por la entrada de señal de impulso externa

4 Parada de emergencia (Nivel)

Todos los grupos se detienen simultáneamente al recibir una señal externa de parada de emergencia. Mientras existe una "Parada de emergencia", la pantalla del mando a distancia muestra "Control central" y no se puede reanudar el funcionamiento desde el mando a distancia.

En caso de utilizar otras estaciones centrales, el funcionamiento "Marcha/Paro" estará disponible desde otras estaciones centrales, incluso durante la parada de emergencia.

5 Función de control de demanda

A través de la señal de control de la demanda se reducen los picos de consumo eléctrico. El terminal de entrada 1 es el único que está disponible para la señal de demanda externa. El modo de funcionamiento del grupo seleccionado cambiará de acuerdo con la señal de demanda tal y como se indica a continuación:

	Señal de demanda encendida (1*)	Señal de demanda apagada (2*)
Función de demanda 1	La unidad interior se detiene con el modo de funcionamiento RCS prohibido	Las condiciones de funcionamiento vuelven a su estado anterior.
Función de demanda 2 (*3)	Funcionamiento con enfriamiento o deshumidificación ↓ Funcionamiento del ventilador con el modo de funcionamiento RCS prohibido	
Función de demanda 3 (*4)	Funcionamiento con calefacción ↓ Funcionamiento detenido con el modo de funcionamiento RCS prohibido	La temperatura de ajuste se establece de la siguiente manera: Func. con enfriamiento y deshumidificación.....28°C Func. con calefacción.....20°C
Función de demanda 4 (*5)	La unidad interior se detiene con el modo de funcionamiento RCS prohibido	Las condiciones de funcionamiento vuelven a su estado anterior, excepto para la temperatura de ajuste.

(*1): Los grupos objeto de la "Función de Demanda" se controlan a partir de un gran número de grupos en intervalos de 15 segundos. La disposición de la numeración de grupos se muestra a continuación.

(*2): Los grupos objeto de la "Función de Demanda" se controlan a partir de un pequeño número de grupos en intervalos de 15 segundos. La disposición de la numeración de grupos se muestra a continuación.

(*3): Cuando funciona el modo "AUTO", o cuando está activada la "Bloqueo del modo de funcionamiento" en "Ajuste de funciones opcionales".

(*4): Cuando funciona el modo "AUTO", o cuando está activada la "Bloqueo del modo de funcionamiento" o la "Bloqueo de la temperatura de ajuste" en "Ajuste de funciones opcionales".

(*5): Cuando está activada la "Bloqueo de la temperatura de ajuste" en "Ajuste de funciones opcionales".

6 Rotación de la función de demanda

Cuando se enciende la señal de control de la demanda, el grupo inicial para la "Función de demanda" se selecciona de forma aleatoria. Los grupos van alternando cada 15 segundos, siguiendo una secuencia decreciente de la numeración, tal y como se muestra en el siguiente ejemplo:

Ejemplo:

En caso de 6 grupos

Grupo 5 → Grupo 4 → Grupo 3 → Grupo 2 → Grupo 1 → Grupo 6

↑ Grupo seleccionado

La disposición de la numeración de grupos se muestra a continuación.

Monitor 1 (Grupo)

Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4	
Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2
Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6
Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10
Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14
Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16

Monitor 2 (Bloque)

Todos los Grupos	Bloque 1	Bloque 2	Bloque 3	Bloque 4
Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 7	Grupo 8	
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 11	Grupo 12	
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 15	Grupo 16	

Disposición de los grupos numerados

◆ **Función de salida externa**

1 Salida de "Marcha todos"

Salida externa para la señal de funcionamiento de la unidad interior en el grupo de destino. La salida de la señal de funcionamiento se produce incluso si una de las unidades interiores del grupo de destino está en funcionamiento.

2 Alarma de salida externa

Señal de alarma de salida externa para la unidad interior en el grupo de destino. La salida de la señal de alarma se produce incluso en caso de existir una anomalía en una unidad interior del grupo de destino.

◆ **Especificaciones de los terminales externos de entrada/salida**

Terminal de entrada:

Contacto sin tensión (normalmente abierto) para la entrada de la señal de demanda de 12V CC, 10mA.

Se permite la conmutación del contacto.

El ancho del pulso es de 300 ms o más para el pulso de la señal de entrada.

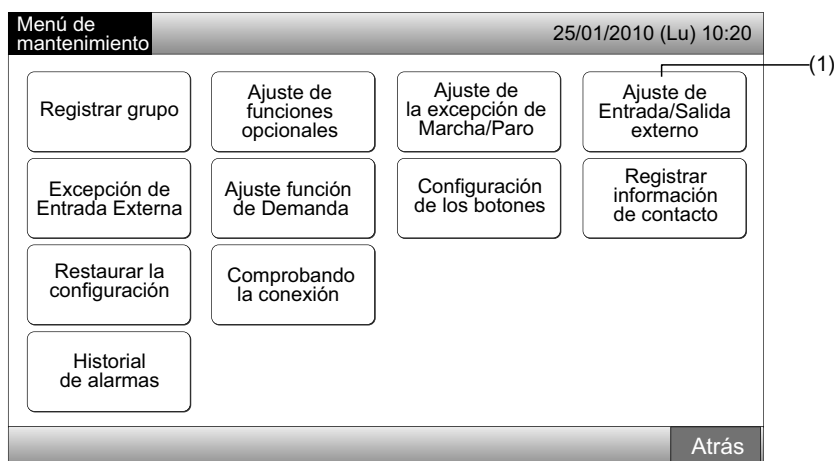
Terminal de salida:

Contacto (con tensión) para señal de salida de 12V CC

Relé recomendado: Relé MY fabricado por Omron Corporation

(No utilice un diodo de tipo integrado).

1 Seleccione "Ajuste de Entrada/Salida externo" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".



i **NOTA**

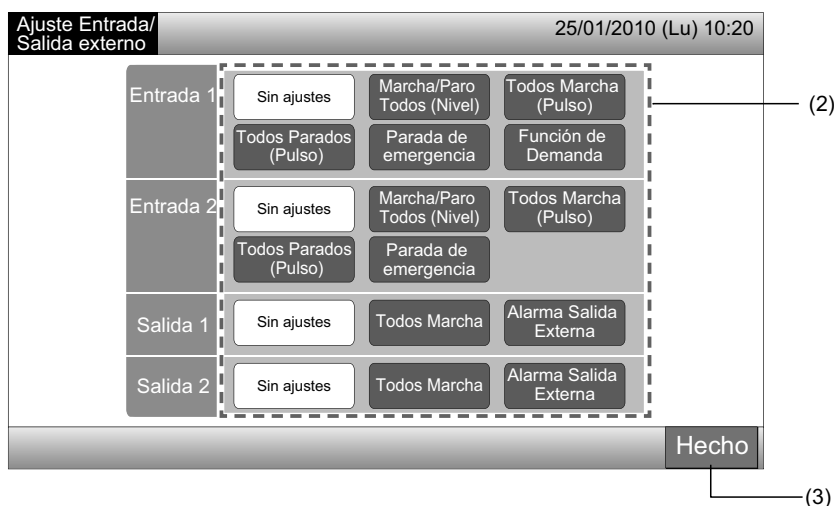
Esta función no se puede seleccionar cuando el(los) aire(s) acondicionado(s) está(n) funcionando o cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione la función tocando el botón para cada terminal externo de entrada/salida de la siguiente forma:

"Entrada 1", "Entrada 2", "Salida 1" y "Salida 2"

Cambiará el color del botón seleccionado.

3 Pulse "Hecho" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



5.10 EXCEPCIÓN DE ENTRADA EXTERNA

Las señales de entrada externas, tales como "Marcha/Paro todos", etc., no se aceptan cuando en el grupo se ajusta esta función.

La señal de excepción de entrada externa está disponible para el terminal de entrada 1 y 2.

i **NOTA**

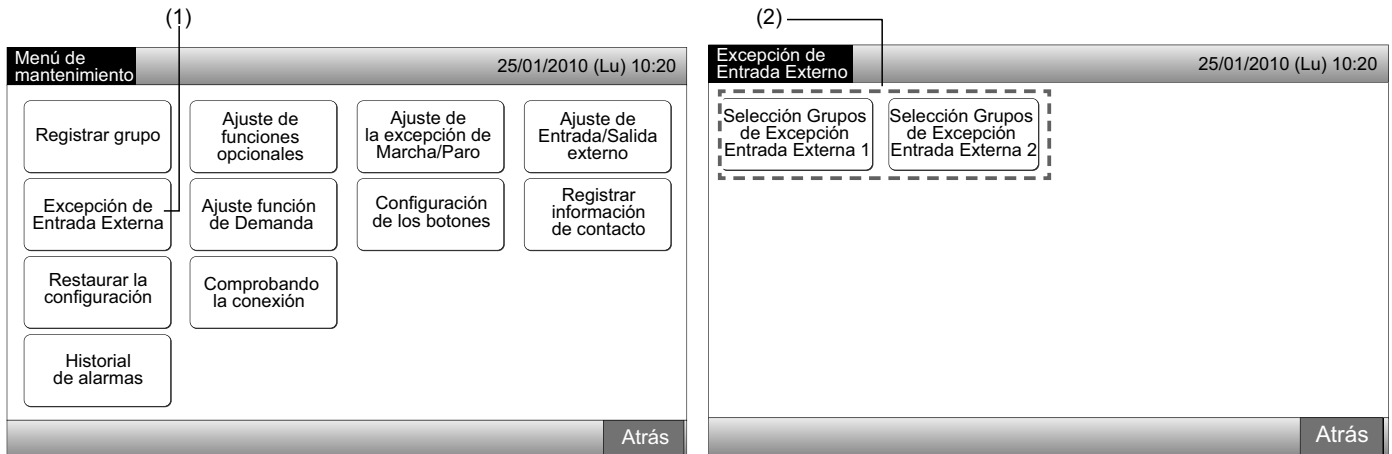
Si esta función está ajustada, el comando de parada de emergencia de la entrada externa se desactivará.

1 Seleccione "Excepción entrada externa" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".

i **NOTA**

Esta función no se puede seleccionar cuando el(los) aire(s) acondicionado(s) está(n) funcionando o cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione "Selección Grupos de excepción entrada externa 1" o "Selección Grupos de excepción entrada externa 2" de acuerdo con el comando de excepción de entrada externa.



3 Seleccione los bloques/grupos objeto de la excepción.

Toque cada grupo o bloque para el que desea ajustar la excepción. La marca "✓" indica que el grupo se ha seleccionado.

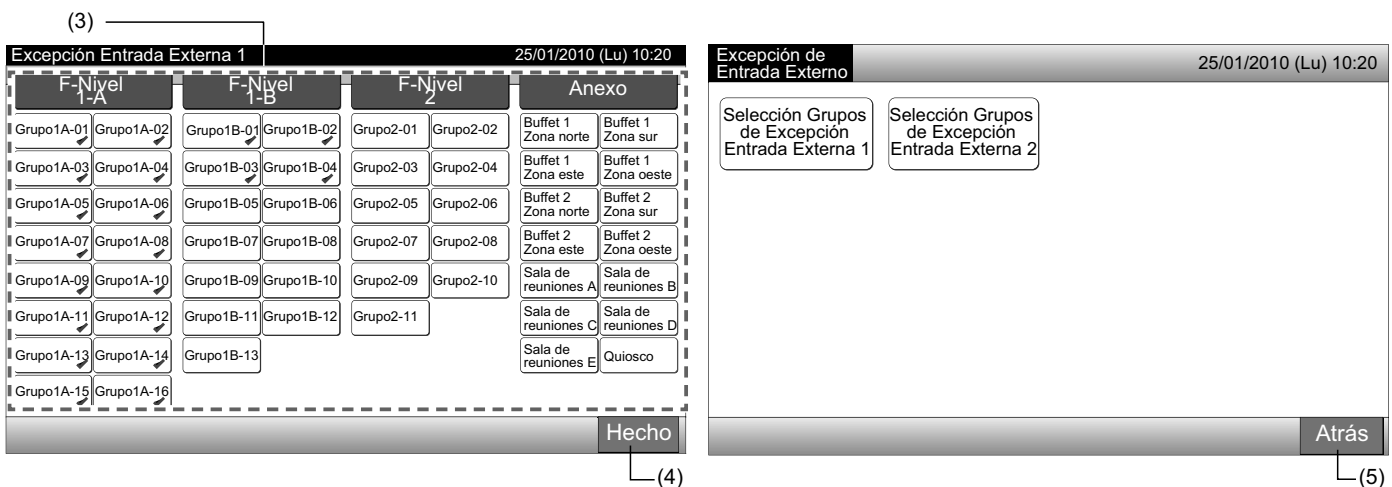
Tocando otra vez en el grupo o bloque se cancelará la selección.

4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Excepción entrada externa".

Proceda a la selección del grupo según:

- Seleccionar el grupo de excepción de entrada externa (1 o 2). (2)
- Salir de "Excepción de entrada externa". (5)

5 Pulse "Atrás" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



5.11 AJUSTE FUNCIÓN DE DEMANDA

Las condiciones de funcionamiento de la unidad interior cambian a "Paro o "Thermo-OFF" cuando la "Función de Demanda" se ha seleccionado para el terminal de entrada externa 1.

Ajustado mediante Monitor 1 o 2 → Menú → Menú de mantenimiento → Ajuste función de demanda.

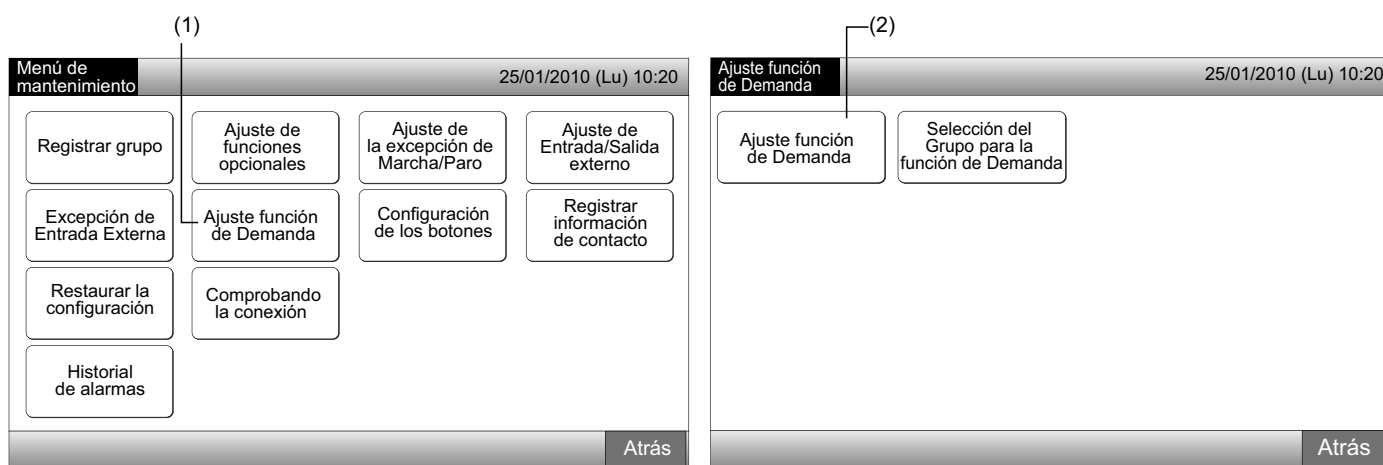
5.11.1 Ajuste función de demanda

1 Seleccione "Ajuste función de demanda" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".



Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione "Ajuste función de demanda" en la pantalla de "Ajuste función de demanda".



3 Seleccione la función tocando en cada ajuste de la función de demanda.

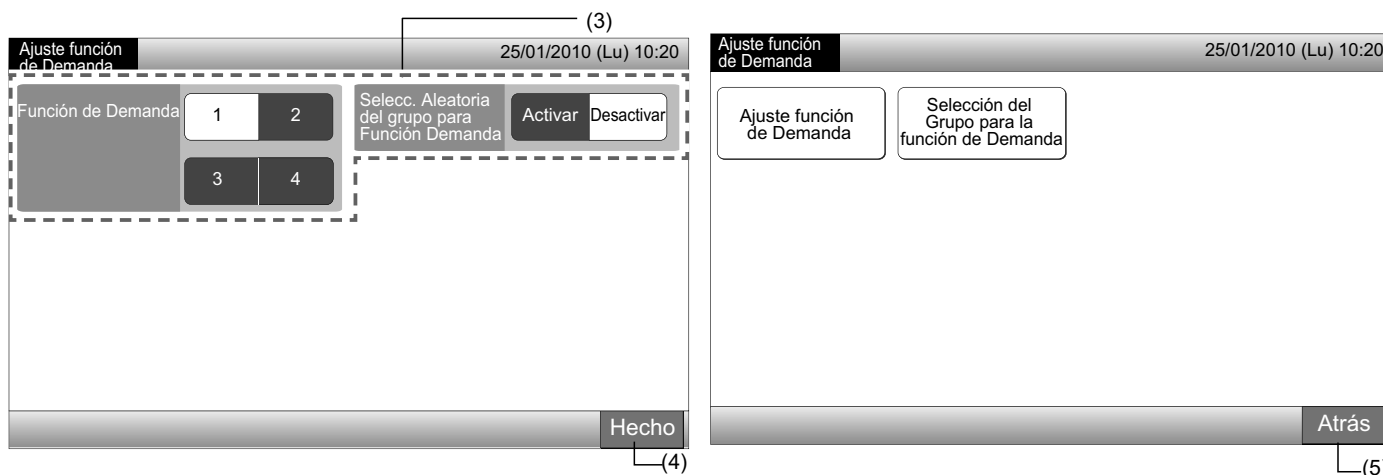
4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Ajuste función de demanda".



Si no se han seleccionado los grupos objeto del ajuste de la función de demanda, pulse "Selección del grupo para la función de demanda" y selecciónelos.

5 Pulse "Atrás" para finalizar este ajuste.

La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



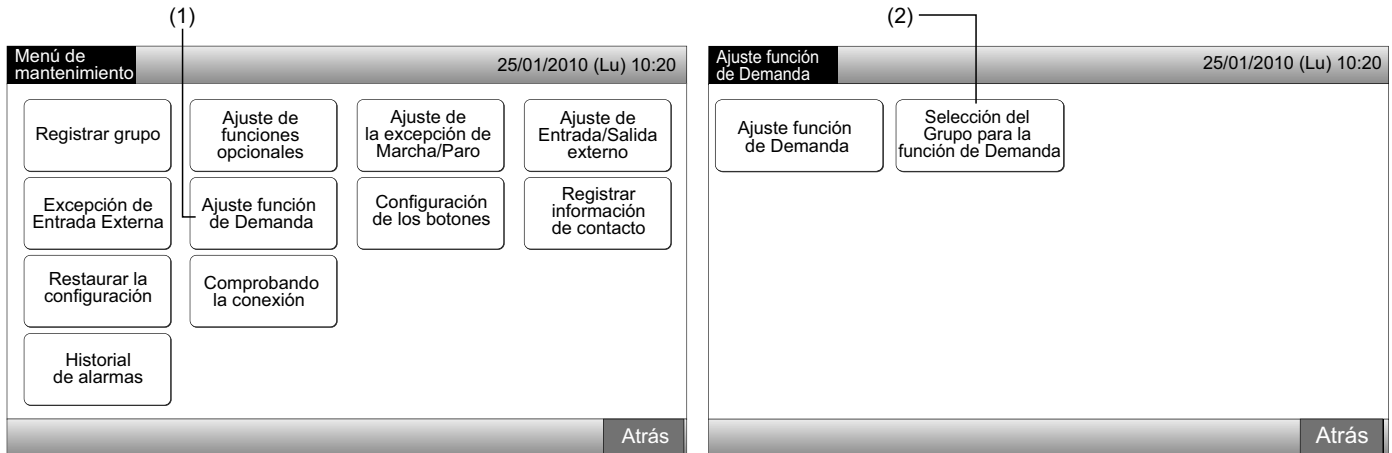
5.11.2 Selección del grupo para la función de demanda

1 Seleccione “Ajuste función de demanda” en la pantalla de “Menú de mantenimiento”.



Esta función no se puede seleccionar cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Seleccione “Selección del grupo para la función de demanda” en la pantalla de “Ajuste función de demanda”.

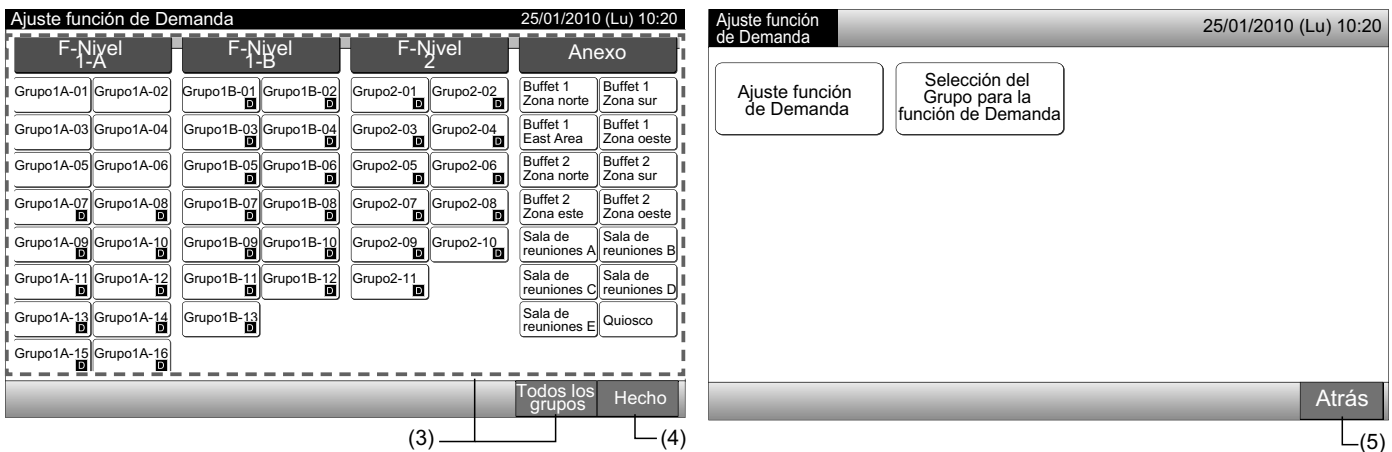


3 Toque el grupo, bloque o “Todos los grupos” para seleccionar los grupos objeto del control de la demanda.

- El grupo seleccionado cambia a color azul y aparece la marca “D”.
- Tocando otra vez en los grupos, el bloque o “Todos los grupos” seleccionados, se cancelará la selección.

4 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Ajuste función de demanda”.

5 Pulse “Atrás” para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al “Menú de mantenimiento”.

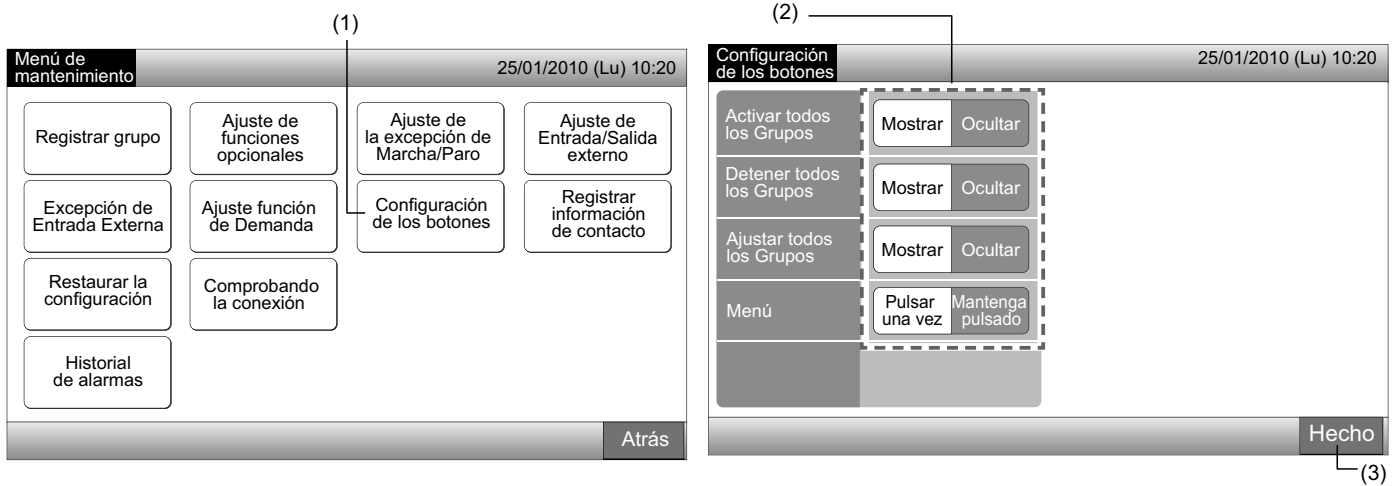


5.12 CONFIGURACIÓN DE LOS BOTONES

La indicación de funcionamiento se puede mostrar u ocultar para restringir el funcionamiento del equipo.

Ajustado mediante Monitor 1 o 2 → Menú → Menú de mantenimiento → Configuración de los botones.

- 1 Seleccione "Configuración de los botones" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".
- 2 Seleccione "Mostrar" u "Ocultar" para indicar de funcionamiento de cada función. Cambiará el color del botón seleccionado.
- 3 Pulse "Hecho" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".

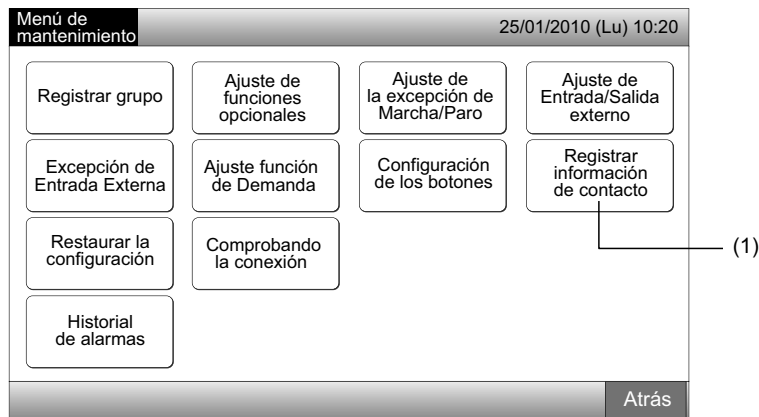


5.13 REGISTRAR INFORMACIÓN DE CONTACTO

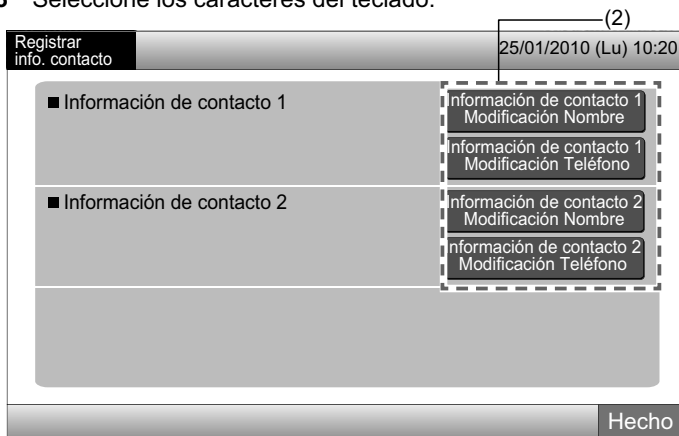
Indicación de "Registrar información de contacto" para modificar o registrar la modificación de contacto.

Ajustado mediante Monitor 1 o 2 → Menú → Menú de mantenimiento → Registrar información de contacto.

- 1 Seleccionar "Registrar información de contacto" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".



- 2 Seleccione "Información de contacto 1 Modificación Nombre" o "Información de contacto 1 Modificación Teléfono" (2) para registrar la información.
- 3 Seleccione los caracteres del teclado.



NOTA

Los teclados numérico y de símbolos sólo se pueden usar cuando esté seleccionado "Información de contacto 1 Modificación Teléfono".

- 4 Introduzca la información (máximo 50 caracteres).
- 5 Pulse "Cerrar" para finalizar. La pantalla volverá a "Registrar info. contacto".
- 6 Proceda al registro de la información de contacto según:
 - Continuar para registrar o modificar la información de contacto. (2)
 - Finalizar este ajuste. (7)
- 7 Pulse "Hecho" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



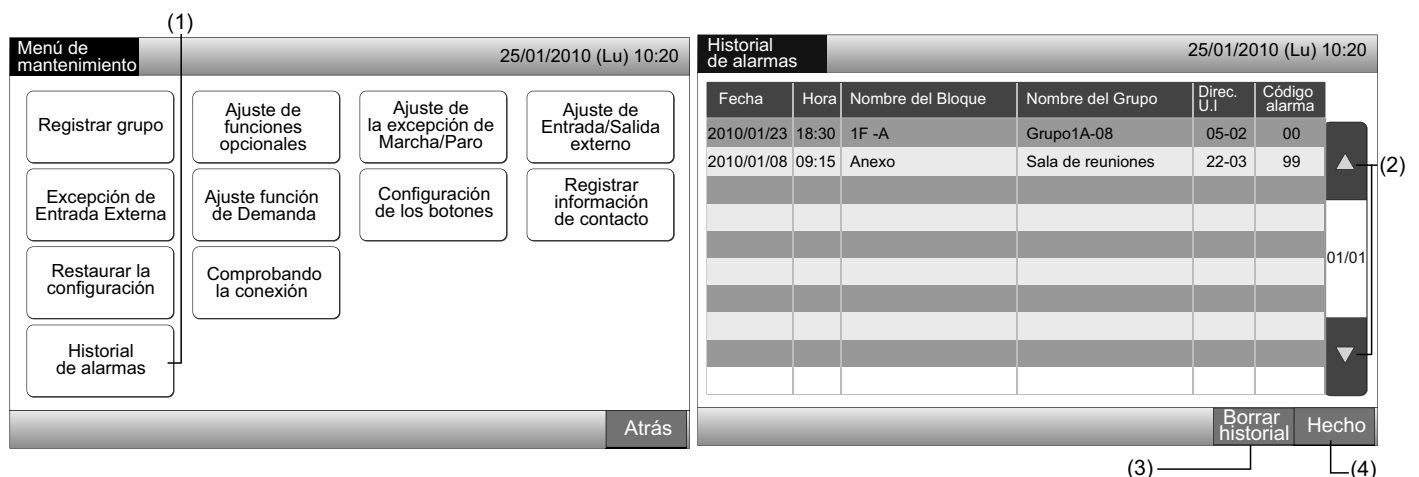
5.14 HISTORIAL DE ALARMAS

Registro del historial de alarmas del aire acondicionado y de la estación central.

La hora de la alarma, la unidad con anomalía y el código de alarma quedan registrados. El borrado del registro del historial de alarmas también se realiza con esta función.

Ajustado mediante Monitor 1 o 2 → Menú → Menú de mantenimiento → Historial de alarmas.

- 1 Seleccione "Historial de alarmas" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".
- 2 Se muestra la pantalla de "Historial de alarmas". Si los registros de las alarmas son más de 11, pulse "△" o "▽" para cambiar de página.
 - En la memoria se pueden almacenar un máximo de 100 registros.
- 3 Para borrar los registros del historial de alarmas pulse "Borrar historial". Al pulsar "OK" en la pantalla de confirmación, todos los registros del historial de alarmas se borrarán.
 - Pulsando "Cancelar" la pantalla volverá a "Historial de alarmas".
- 4 Pulse "Hecho" para finalizar este ajuste. La pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



5.15 RESTAURAR LA CONFIGURACIÓN

1 Seleccione "Restaurar la configuración" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".



Si está establecido el "Funcionamiento RCS prohibido" esta función no se podrá seleccionar. Ajuste "Funcionamiento RCS permitido".

2 Pulse "OK" en la pantalla de confirmación.

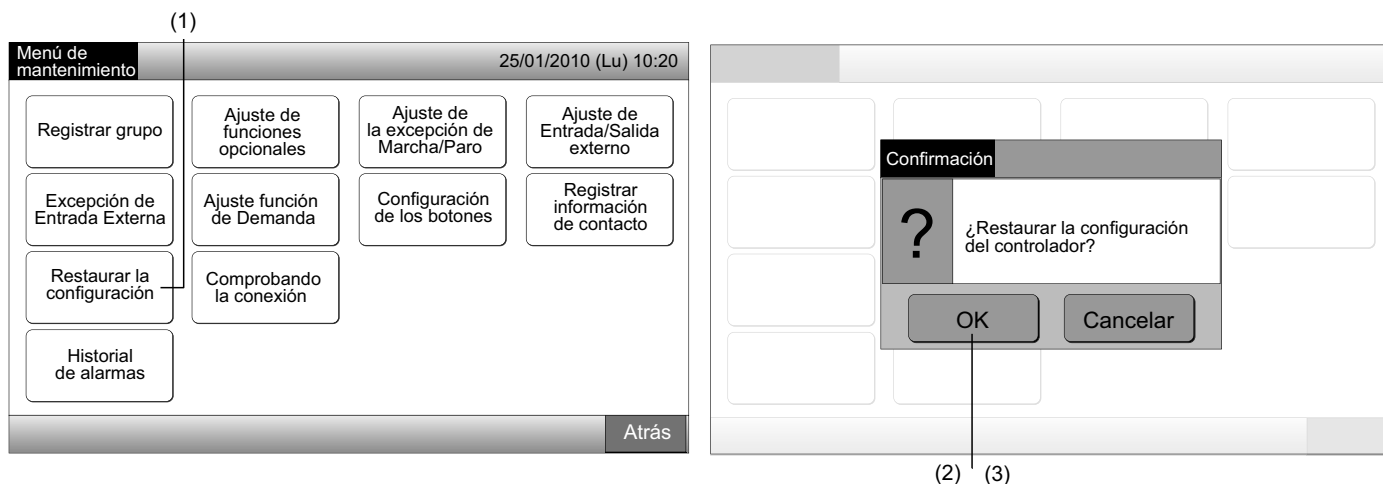


Si pulsa "Cancelar" la pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".

3 La pantalla de confirmación se muestra de nuevo, pulse "OK" para restaurar. Pasados unos segundos, la pantalla cambia y se inicia la comprobación de conexión del sistema.



Si pulsa "Cancelar" la pantalla volverá al "Menú de mantenimiento".



◆ Información

La restauración de la configuración se puede realizar mientras se muestra la pantalla de "Puesta en marcha".

- 1 Pulse "Restaurar", en la esquina inferior derecha de la pantalla de "Puesta en marcha", durante 5 segundos.
- 2 En unos instantes iniciará el proceso de comprobación de conexión.
- 3 Un a vez finalizado el proceso de comprobación de conexión se mostrará la pantalla "Configurando día/hora". (Consulte el apartado Configurando día/hora)



Restaurar la configuración

5.16 COMPROBANDO LA CONEXIÓN

1 Seleccione "Comprobando la conexión" en la pantalla de "Menú de mantenimiento".

i **NOTA**

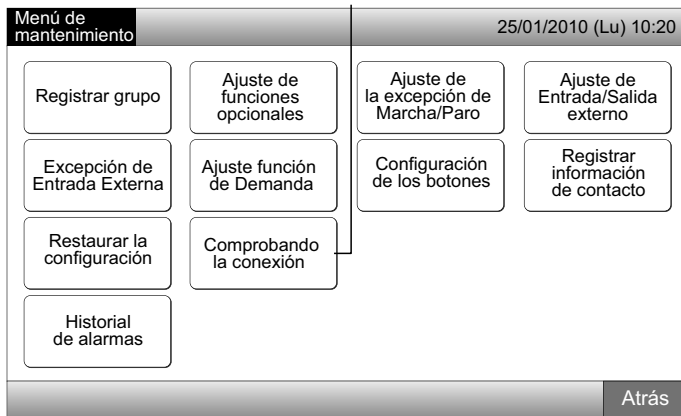
Esta función no se puede seleccionar cuando el(los) aire(s) acondicionado(s) está(n) funcionando o cuando la señal de entrada externa se recibe en el terminal de entrada externa 1 o 2.

2 Pulse "OK" en la pantalla de confirmación.

i **NOTA**

Pulsando "Cancelar" la pantalla volverá a "Menú de mantenimiento". Proceda a la actualización de la información de contacto según:

- *Actualizar la información de conexión para mantener el registro del grupo y los ajustes, tales como el ajuste del programa, etc. (3)*
- *Realice la comprobación de la reconexión inicializando cada ajuste. (Es lo mismo que restaurar la configuración). (7)*



(2)

Mantener el ajuste

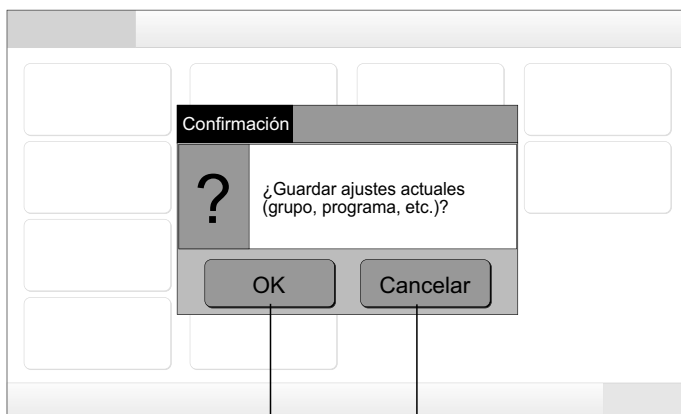
3 Pulse "OK" en la pantalla de confirmación para mantener el ajuste.

4 Una vez finalizado el proceso de comprobación de la conexión, se mostrará el número de unidades conectadas en la pantalla de confirmación.

Si este número de unidades conectadas es correcto, pulse "OK".

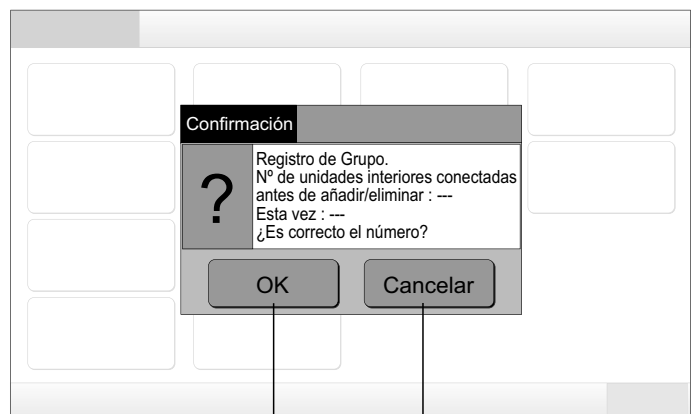
Se mostrará la pantalla "Reg. unidad principal". Consulte el apartado Cómo registrar el grupo (Unidad principal).

5 Si este número de unidades conectadas no es correcto, pulse "Cancelar".



(3)

(7)



(4)

(5)

- 6 Se vuelve a mostrar la pantalla de confirmación. Compruebe los elementos de la pantalla de confirmación de los aires acondicionados. El proceso de comprobación de la conexión volverá a empezar.

i **NOTA**

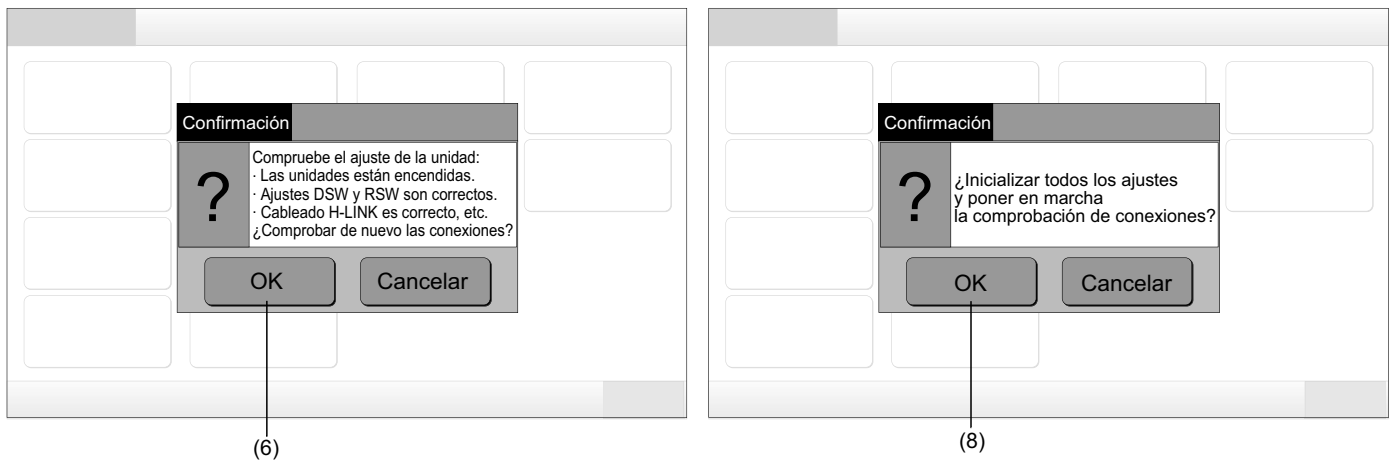
Pulsando “Cancelar” la pantalla volverá a “Menú de mantenimiento”.

No mantener el ajuste

- 7 Pulse “Cancelar” en la pantalla de confirmación.
 8 Se muestra la pantalla de confirmación de la inicialización. Pulse “OK”. Inicializar todos los ajustes y poner en marcha las conexiones de comprobación.
 9 Si no es posible seleccionar “OK” cuando está establecido el “Funcionamiento RCS prohibido”, ajústelo en “Funcionamiento RCS permitido”.

i **NOTA**

Pulsando “Cancelar” la pantalla volverá a “Menú de mantenimiento”.

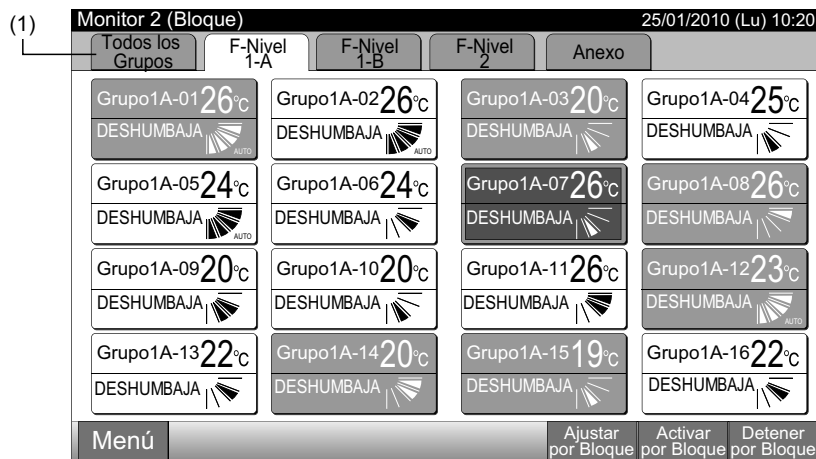


6 PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO

6.1 VISUALIZACIÓN DE TODOS LOS GRUPOS

- 1 Pulse “Todos los grupos” en la pantalla táctil.

Si sólo se ha registrado un bloque, la pestaña (1), “Todos los grupos”, no se mostrará.



- 2 Todos los grupos se muestran en la pantalla táctil. (Se visualizarán todas las unidades interiores conectadas a la estación central). El estado del funcionamiento de cada grupo se indica mediante colores de la siguiente manera:

(2)

Monitor 1 (Todos los Grupos)										25/01/2010 (Lu) 10:20	
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo					
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur				
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste				
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur				
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste				
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B				
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D				
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco				
Grupo1A-15	Grupo1A-16										
Menú				Ajustar todos		Activar todos		Detener todos			

- Verde: Marcha
- Gris: Paro
- Rojo: Anomalía



NOTA

Si durante un periodo de tiempo no se toca la pantalla, ésta pasará automáticamente a modo reposo. (Para salir del modo reposo toque la pantalla).

6.2 VISUALIZACIÓN DEL BLOQUE ESPECIFICADO

- 1 Seleccione el bloque en la pantalla “Monitor 1 (Todos los grupos)” o “Monitor 2 (Bloque)”.

Monitor 1 (Todos los grupos)

Monitor 2 (Bloque)

(1)

Monitor 1 (Todos los Grupos)										25/01/2010 (Lu) 10:20	
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo					
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur				
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste				
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur				
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste				
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B				
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D				
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco				
Grupo1A-15	Grupo1A-16										
Menú				Ajustar todos		Activar todos		Detener todos			

(1)

Monitor 2 (Bloque)										25/01/2010 (Lu) 10:20	
Todos los Grupos		F-Nivel 1-A	F-Nivel 1-B	F-Nivel 2	Anexo						
Grupo1A-01	26°C	Grupo1A-02	26°C	Grupo1A-03	20°C	Grupo1A-04	25°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-05	24°C	Grupo1A-06	24°C	Grupo1A-07	26°C	Grupo1A-08	26°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-09	20°C	Grupo1A-10	20°C	Grupo1A-11	26°C	Grupo1A-12	23°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-13	22°C	Grupo1A-14	20°C	Grupo1A-15	19°C	Grupo1A-16	22°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Menú				Ajustar por Bloque		Activar por Bloque		Detener por Bloque			

- 2 Se mostrarán los grupos del bloque seleccionado. El estado del funcionamiento de cada grupo se indica mediante colores de la siguiente manera:

(2)

Monitor 2 (Bloque)										25/01/2010 (Lu) 10:20	
Todos los Grupos		F-Nivel 1-A	F-Nivel 1-B	F-Nivel 2	Anexo						
Grupo1A-01	26°C	Grupo1A-02	26°C	Grupo1A-03	20°C	Grupo1A-04	25°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-05	24°C	Grupo1A-06	24°C	Grupo1A-07	26°C	Grupo1A-08	26°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-09	20°C	Grupo1A-10	20°C	Grupo1A-11	26°C	Grupo1A-12	23°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Grupo1A-13	22°C	Grupo1A-14	20°C	Grupo1A-15	19°C	Grupo1A-16	22°C				
DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA		DESHUMBAJA					
Menú				Ajustar por Bloque		Activar por Bloque		Detener por Bloque			

- Verde: Marcha
- Gris: Paro
- Rojo: Anomalía



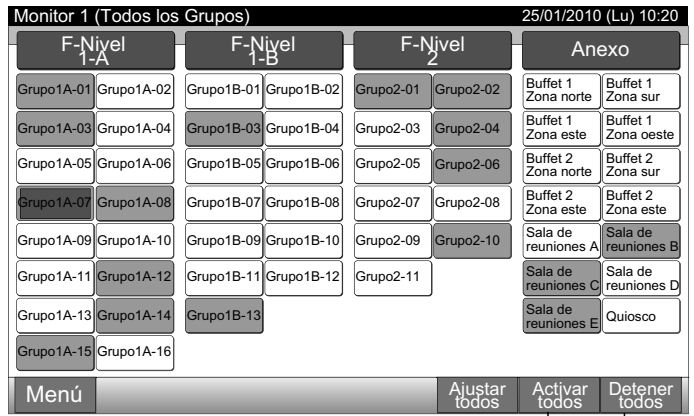
NOTA

Si durante un periodo de tiempo no se toca la pantalla, ésta pasará automáticamente a modo reposo. (Para salir del modo reposo toque la pantalla).

6.3 MARCHA/PARO SIMULTÁNEOS PARA TODOS LOS GRUPOS

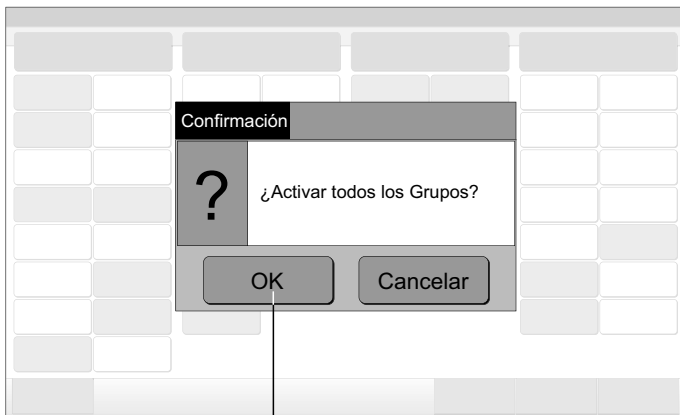
- 1 Pulse "Todos los grupos" en la pantalla táctil.
- 2 Pulse "Activar todos" o "Detener todos".

(1)



(2)

- 3 Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse "OK". (Todas las unidades interiores conectadas a la estación central se pondrán en marcha simultáneamente). Pulse "Cancelar" para cancelar la orden.



(3)



NOTA

El comando "Activar/detener todos los grupos" no afecta a los grupos especificados en "Excepción de ajuste de Marcha/Paro".

6.4 MARCHA/PARO SIMULTÁNEO PARA EL BLOQUE

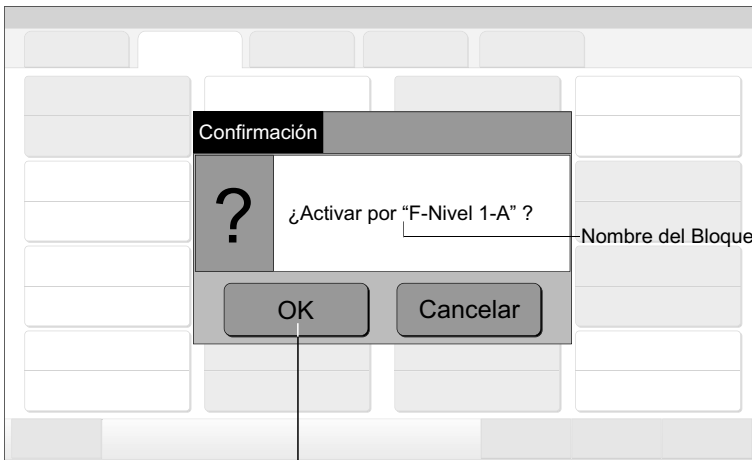
- 1 Seleccione el bloque para el que desea ajustar la marcha/paro simultáneos en la pantalla táctil.
- 2 Pulse "Activar por bloque" o "Detener por bloque".

(1)



(2)

- 3 Aparecerá la pantalla de confirmación. Pulse "OK". Todos los grupos del bloque seleccionado (todas las unidades interiores), conectados a la estación central se pondrán en marcha simultáneamente. Pulse "Cancelar" para cancelar el orden.



(3)



NOTA

El comando "Activar/detener por bloque" no debe afectar a los bloques especificados en "Ajuste de la excepción de Marcha/Paro".

6.5 MARCHA/PARO DE CADA GRUPO

Compruebe el modo de control antes del ajuste.

◆ **Modo de control**

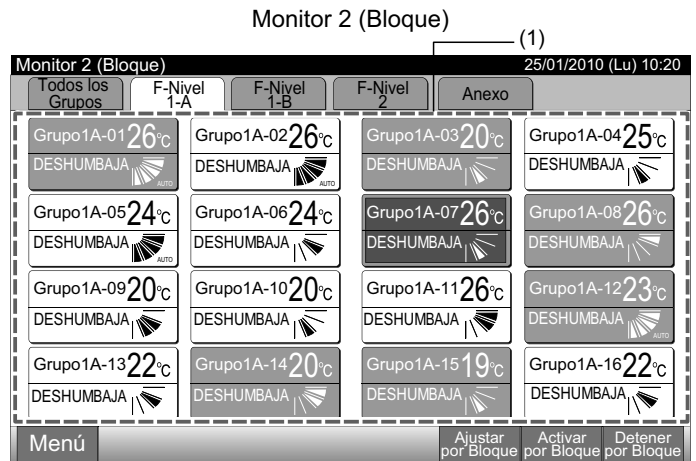
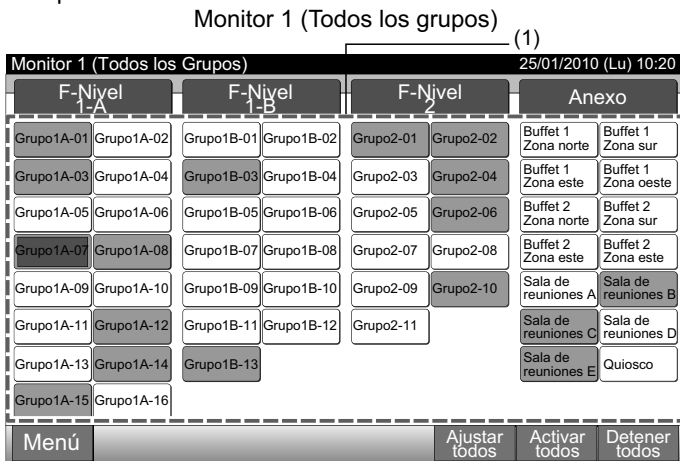
Ajuste normal: Consulte el apartado Marcha/Paro de cada grupo (Modo de control: normal)

Ajuste de "Sólo Marcha/Paro": Consulte el apartado Marcha/Paro de cada grupo (Modo de control: "Sólo Marcha/Paro").

Para más información sobre el modo "Sólo Marcha/Paro" consulte el Manual de Instalación.

6.5.1 Marcha/Paro de cada grupo (Modo de control: normal)

- 1 Seleccione la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)". Seleccione el grupo que desea ajustar tocando en la pantalla.



- 2 Los ajustes del grupo seleccionado se mostrarán en la pantalla. Pulse "MARCHA" o "PARO".
- 3 Pulse "Cerrar" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)

(3)

6.5.2 Marcha/Paro de cada grupo (Modo de control: "Sólo Marcha/Paro")

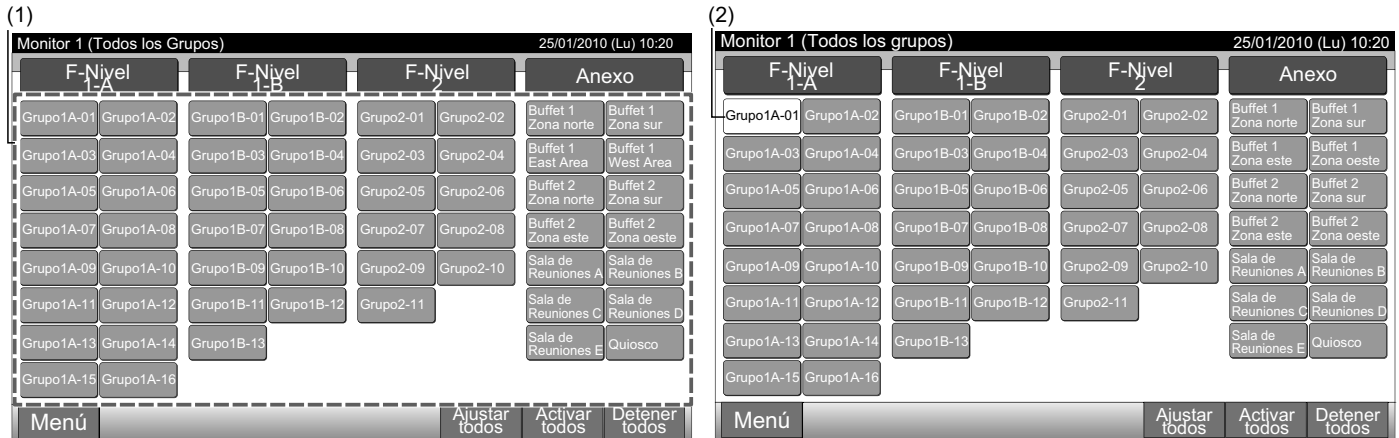
Monitor 1 (Todos los grupos)

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" en el modo "Sólo Marcha/Paro".
- 2 El funcionamiento del grupo seleccionado cambia de forma alternativa tocando en la pantalla de la siguiente manera:

"Paro" ↔ "Marcha"

En este modo está disponible la marcha/paro simultáneos de todos los grupos a través de "Activar todos" y "Detener todos".

Para más información consulte el apartado Marcha/Paro simultáneos de todos los grupos.



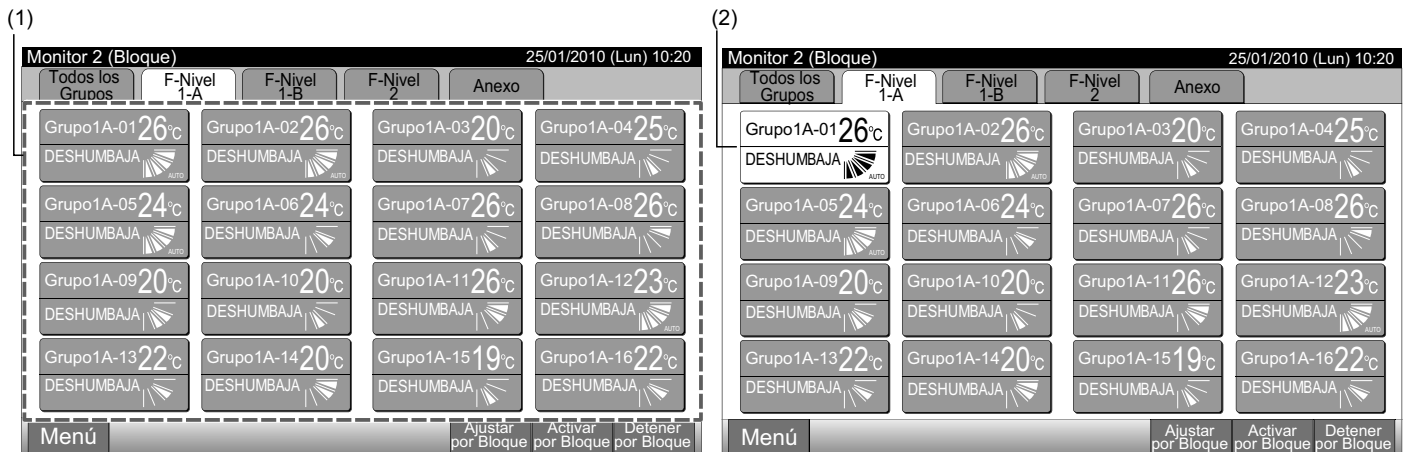
Monitor 2 (Bloque)

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla "Monitor 2 (Bloque)" en el modo "Sólo Marcha/Paro".
- 2 El funcionamiento del grupo seleccionado cambia de forma alternativa tocando en la pantalla de la siguiente manera:

"Paro" ↔ "Marcha"

En este modo está disponible la marcha/paro simultáneos del bloque a través de "Activar por Bloque" y "Detener por Bloque".

Para más información consulte el apartado Marcha/Paro simultáneos del bloque.



i **NOTA**

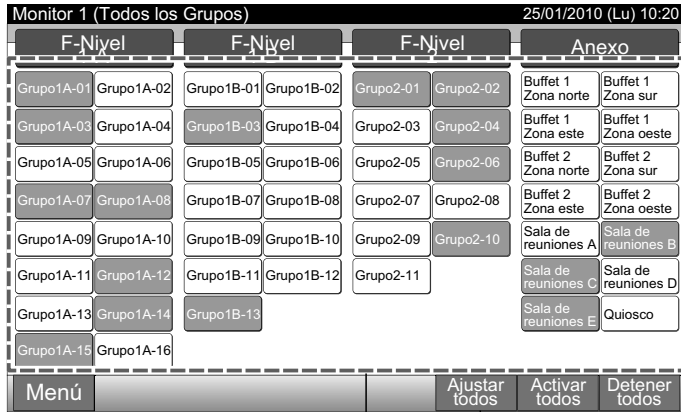
Los detalles sobre el ajuste de esta función están incluidos en Ajuste de funciones opcionales del Manual de Instalación y Mantenimiento.

6.6 CAMBIO DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)" para cambiar los ajustes del modo de funcionamiento. Los iconos de "Ajuste" para el grupo seleccionado se muestran en la pantalla táctil.

Monitor 1 (Todos los grupos)

Monitor 2 (Bloque)

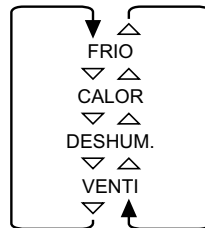


(1)



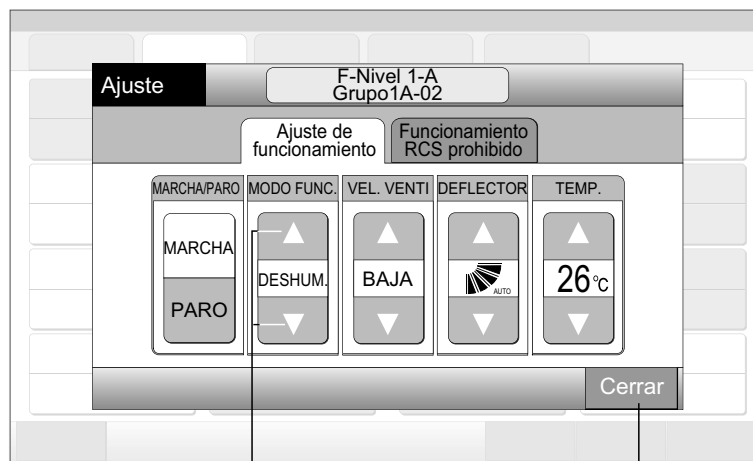
(1)

- 2 Pulsando "Δ" o "∇" en "MODO FUNC." el modo de funcionamiento irá cambiando de la siguiente manera:



"AUTO" (Funcionamiento con enfriamiento/calefacción automático) se incluirá como opción.

- 3 Pulse "Cerrar" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)

(3)

NOTA

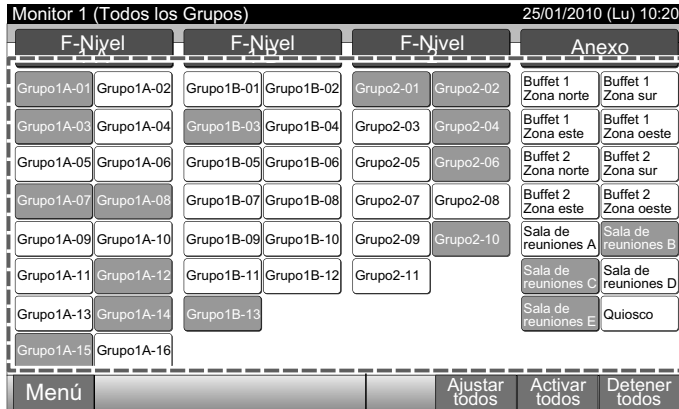
- En caso de modo "Sólo Marcha/Paro" el cambio del ajuste estará disponible sólo para "Ajustar todos" o "Ajustar por bloque". (El cambio del ajuste NO está disponible para cada grupo).
- No todos los modos de funcionamiento pueden ser ajustados. Depende del modelo de la unidad. Para más información póngase en contacto con su proveedor.

6.7 AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

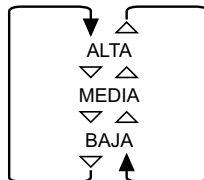
- 1 Seleccione el grupo en la pantalla “Monitor 1 (Todos los grupos)” o “Monitor 2 (Bloque)” para cambiar los ajustes de la velocidad del ventilador. Los iconos de “Ajuste” para el grupo seleccionado se muestran en la pantalla táctil.

Monitor 1 (Todos los grupos)

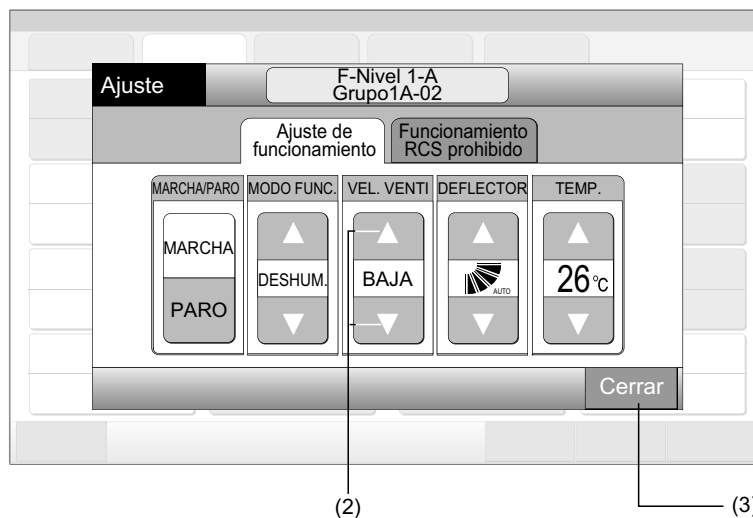
Monitor 2 (Bloque)



- 2 Pulsando “Δ” o “∇”, en “VEL. VENTI” el ajuste para la velocidad del ventilador irá cambiando de la siguiente manera:



- 3 Pulse “Cerrar” para volver a la pantalla de “Monitor 1 (Todos los grupos)” o de “Monitor 2 (Bloque)”.



i **NOTA**

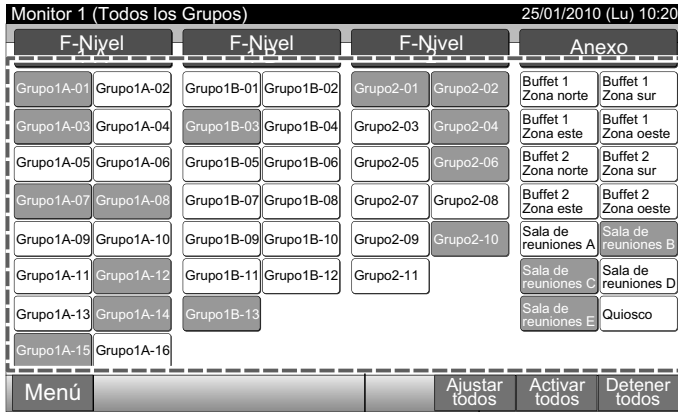
- En caso de modo “Sólo Marcha/Paro” el cambio del ajuste estará disponible sólo para “Ajustar todos” o “Ajustar por bloque”. (El cambio del ajuste NO está disponible para cada grupo).
- La velocidad real del ventilador durante el funcionamiento con deshumidificación será “BAJA”, independientemente de la velocidad ajustada.
- La figura anterior muestra un ejemplo de unidad estándar. Puede que para ciertos modelos de unidad interior no se indique la velocidad del ventilador.

6.8 DIRECCIÓN DEL DEFLECTOR OSCILANTE

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)" para cambiar la dirección del deflector oscilante. Los iconos de "Ajuste" para el grupo seleccionado se muestran en la pantalla táctil.

Monitor 1 (Todos los grupos)

Monitor 2 (Bloque)



(1)



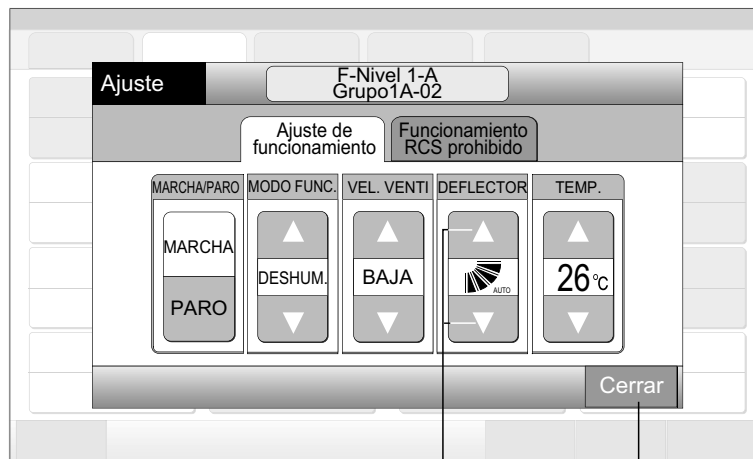
(1)

- 2 Pulsando "Δ" o "∇", en "DEFLECTOR" la dirección del deflector oscilante irá cambiando de la siguiente manera:

Indicación de la LCD								
FRIO DESHUM.	←		Ángulos posibles					→
CALOR VENTI	←		Ángulos posibles					→

: Se iniciará el funcionamiento oscilante automático.

- 3 Pulse "Cerrar" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)

(3)

NOTA

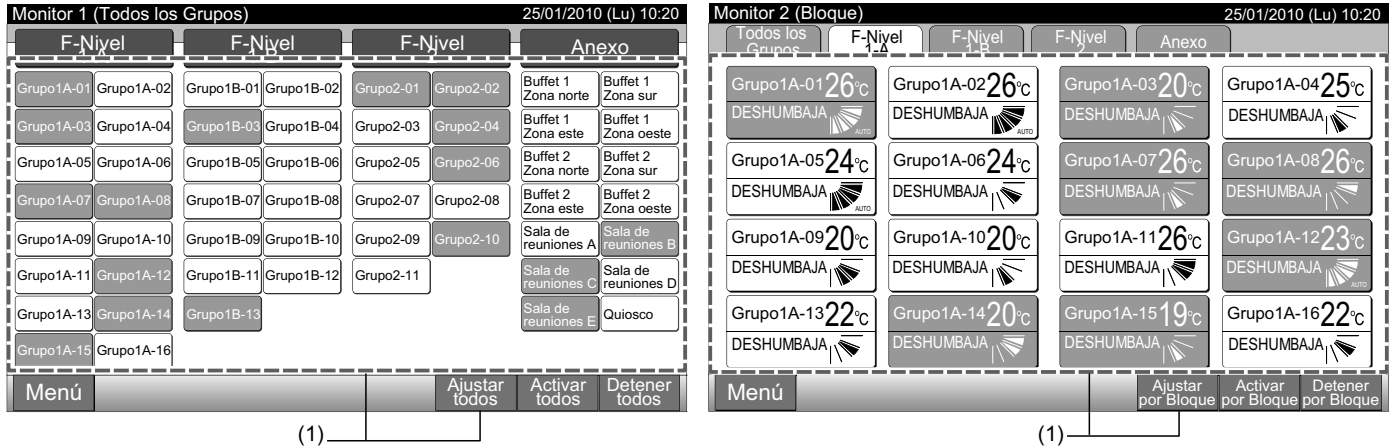
- En caso de modo "Sólo Marcha/Paro" el cambio del ajuste estará disponible sólo para "Ajustar todos" o "Ajustar por bloque". (El cambio del ajuste NO está disponible para cada grupo).
- Puede que la función de dirección del deflector oscilante no esté disponible. Depende del modelo de la unidad.
- Es posible que la posición del deflector en la pantalla y la real no coincidan durante el funcionamiento oscilante automático.
- El deflector NO se detendrá inmediatamente al pulsar el botón.

6.9 AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla “Monitor 1 (Todos los grupos)” o “Monitor 2 (Bloque)” para cambiar el ajuste de la temperatura. Los iconos de “Ajuste” para el grupo seleccionado se muestran en la pantalla táctil.

Monitor 1 (Todos los grupos)

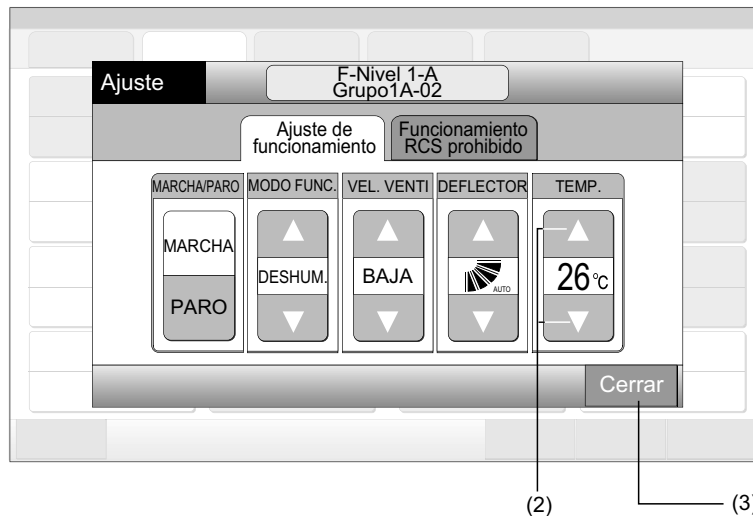
Monitor 2 (Bloque)



- 2 Pulsando “Δ”, la temperatura aumentará 1°C. (Máx. 30°C). Pulsando “∇”, la temperatura disminuirá 1°C.

- En funcionamiento del ventilador, con enfriamiento y con deshumidificación: Mín. 19°C
- En funcionamiento con calefacción: Mín. 17°C

- 3 Pulse “Cerrar” para volver a la pantalla de “Monitor 1 (Todos los grupos)” o de “Monitor 2 (Bloque)”.



i **NOTA**

- En caso de modo "Sólo Marcha/Paro" el cambio del ajuste estará disponible sólo para "Ajustar todos" o "Ajustar por bloque". (El cambio del ajuste NO está disponible para cada grupo).
- La figura anterior muestra un ejemplo de ajuste de temperatura para una unidad estándar. El rango de ajuste de la temperatura puede variar, dependiendo de las unidades interiores conectadas.

6.10 FUNCIONAMIENTO PERMITIDO/PROHIBIDO DESDE EL MANDO A DISTANCIA

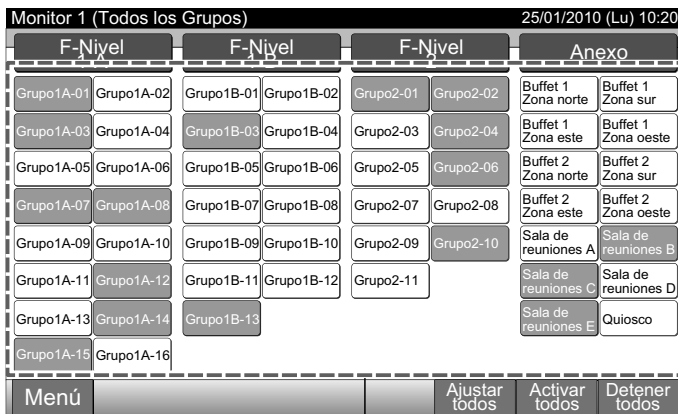
Esta función se utiliza para prohibir el funcionamiento desde el mando a distancia.

Mientras el funcionamiento está prohibido, en la pantalla del mando a distancia se muestra "Control central" y no está disponible uso del mando a distancia.

- 1 Seleccione el grupo en la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)" para ajustar la función de "Funcionamiento RCS prohibido". Los iconos de "Ajuste" para el grupo seleccionado se muestran en la pantalla táctil.

Monitor 1 (Todos los grupos)

Monitor 2 (Bloque)

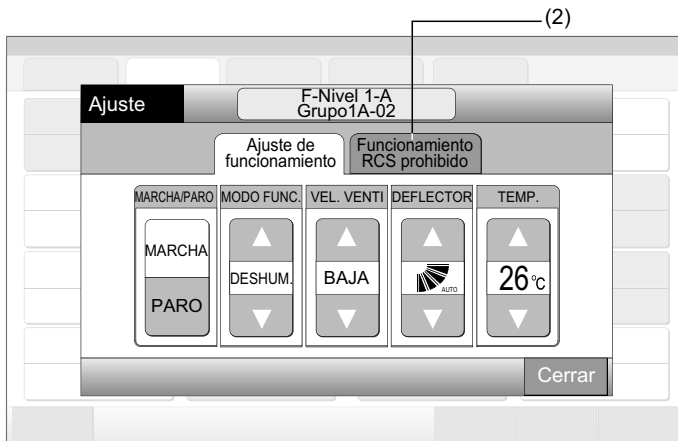


(1)

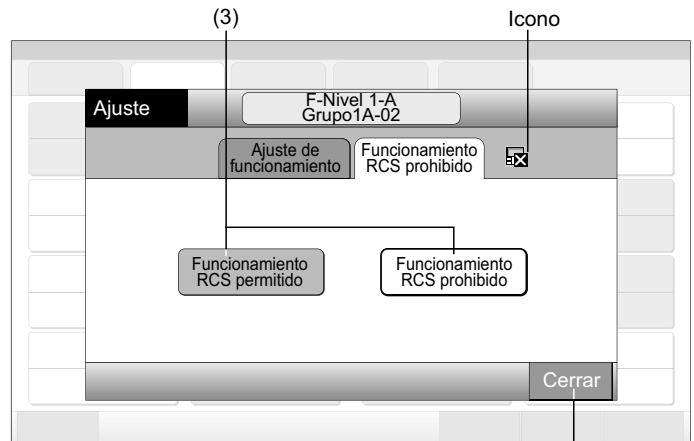


(1)

- 2 Toque en la pantalla y seleccione "Funcionamiento RCS prohibido".
- 3 Seleccione "Funcionamiento RCS prohibido" o "Funcionamiento RCS permitido". En caso de seleccionar "Funcionamiento RCS prohibido", aparecerá el icono "☒" en "Ajuste".
- 4 Pulse "Cerrar" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)



(3)

Icono

(4)

NOTA

- En caso de modo "Sólo Marcha/Paro" el cambio del ajuste estará disponible sólo para "Ajustar todos" o "Ajustar por bloque".
- Si la unidad se pone en marcha desde la estación central (pulsando "Marcha" en la estación central), podrá detenerse desde el mando a distancia pulsando "Paro", aun cuando el funcionamiento desde el mando a distancia esté prohibido. En ese caso pulse "Marcha" en el mando a distancia para ponerla en marcha. Sin embargo, este método es para una parada de emergencia, por lo tanto no lo utilice para el funcionamiento normal.
- En caso de unidades sin mando a distancia se debe ajustar el funcionamiento prohibido.
- No ajuste el funcionamiento prohibido en caso de que se utilicen varios controladores centralizados en el mismo H-LINK. Tampoco debe ajustarlo en otro controlador centralizado, ya que podría causar un funcionamiento anómalo.

7 MENÚ

La siguiente tabla muestra los elementos del menú y sus funciones.

Elemento	Función
Reinicializar señal de filtro	Esta función se utiliza para desactivar la señal de filtro de las unidades interiores conectadas. Esta función sólo la pueden utilizar las unidades interiores con "Señal de filtro".
Ajuste del programa	Esta función se utiliza para establecer el funcionamiento del temporizador para cada grupo o bloque.
Ajuste del temporizador	Esta función se utiliza para ajustar el tiempo (en minutos), la "Marcha/Paro" y la temperatura (19~30°C). Para el ajuste de la programación semanal se pueden establecer hasta 10 elementos por día. También permite copiar los ajustes.
Ajuste del día festivo	Esta función se utiliza para suspender temporalmente el funcionamiento programado. El funcionamiento programado no está disponible cuando esta función está activada. Esta función se utiliza para ajustar días festivos no regulares, tales como fiestas nacionales.
Ajuste del temporizador de encendido/apagado	El "Ajuste de temporizador apagado" se utiliza para suspender el funcionamiento programado del grupo seleccionado. El funcionamiento programado no está disponible cuando el temporizador está apagado. Esta función se utiliza para períodos vacacionales, vacaciones repentinas, días festivos nacionales, etc.
Configurando día/hora	Esta función se utiliza para ajustar la fecha y la hora.
Limpieza de la pantalla táctil	Esta función se utiliza para limpiar la pantalla de cristal líquido de la estación central.
Calibración de la pantalla táctil	Esta función se utiliza para calibrar la posición del toque de la pantalla táctil. Se utiliza si al tocar suavemente la pantalla táctil no realiza la función seleccionada.
Registro de nombre del grupo	Esta función se utiliza para registrar el nombre del bloque y del grupo. El número máximo de caracteres para el registro de los nombres es de 20 para cada uno. También permite copiar el nombre. En caso de que el registro del grupo/bloque se realice sin nombre, se registrarán automáticamente como "Grupo 1" o "Bloque 1".
Ajustes de la pantalla	Esta función se utiliza para ajustar la visualización de la pantalla.
Brillo	Esta función se utiliza para ajustar el brillo de la pantalla.
Ajuste de idioma	Esta función se utiliza para modificar el idioma de la pantalla.
Unidad de temperatura	Esta función se utiliza para cambiar la unidad de temperatura.
Tiempo de funcionamiento acumulado	Esta función se utiliza para indicar el tiempo de funcionamiento acumulado del aire acondicionado. El tiempo de funcionamiento acumulado se indicará por meses. Quedan memorizados 15 meses.
Información de contacto	Esta función indica la dirección de contacto y el último código de alarma.

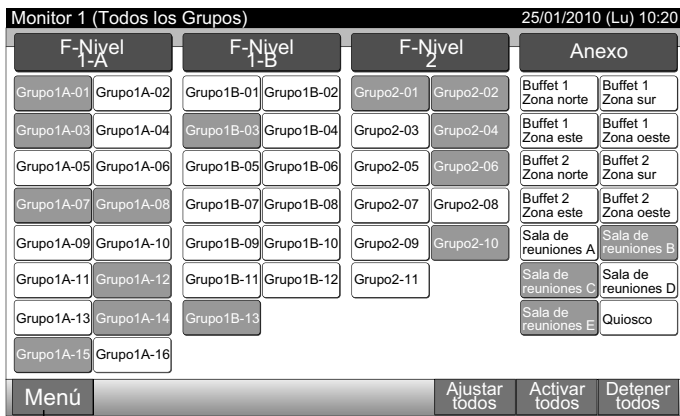
7.1 MENÚ

Los elementos de ajuste para la unidad interior y la estación central figuran en el menú.

1 Pulse "Menú" en la pantalla "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)".

Monitor 1 (Todos los grupos)

Monitor 2 (Bloque)

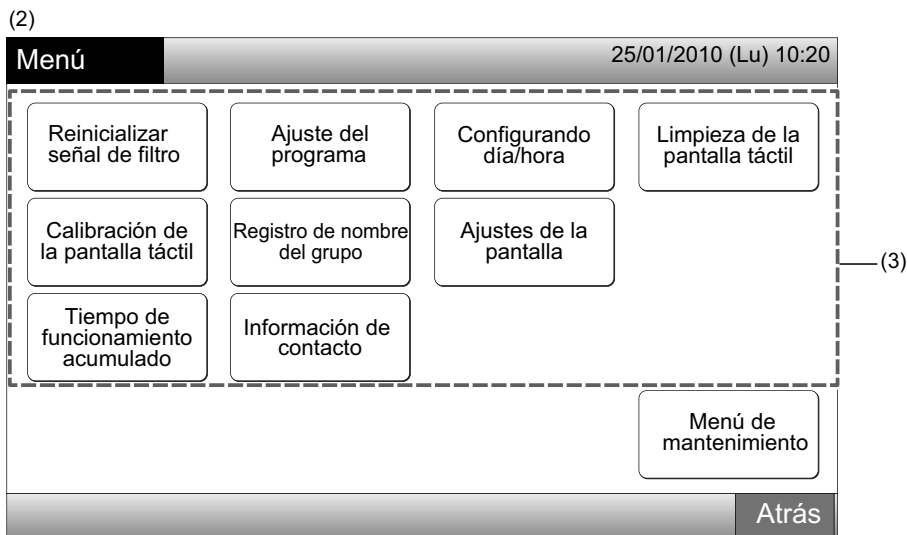


(1)



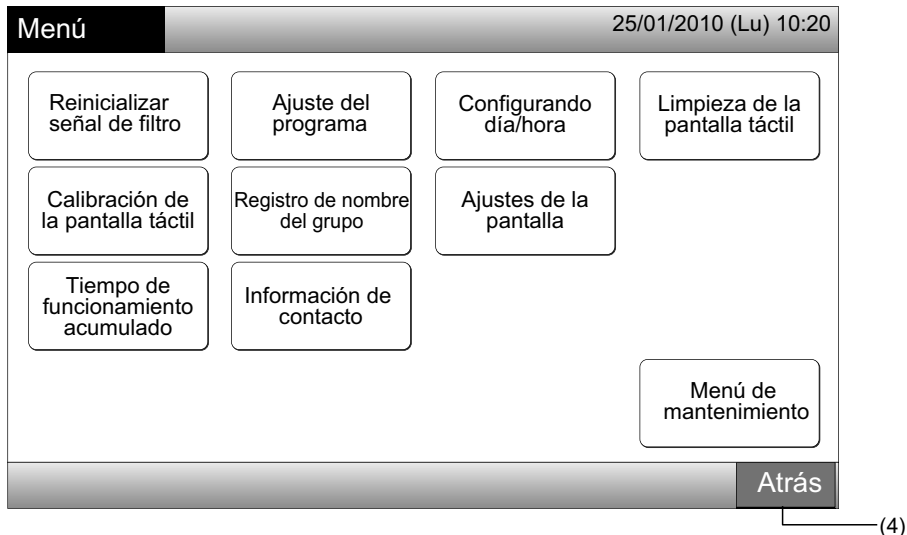
(1)

- Se mostrará la pantalla de "Menú".
- Seleccione el elemento en la pantalla de "Menú".



(3)

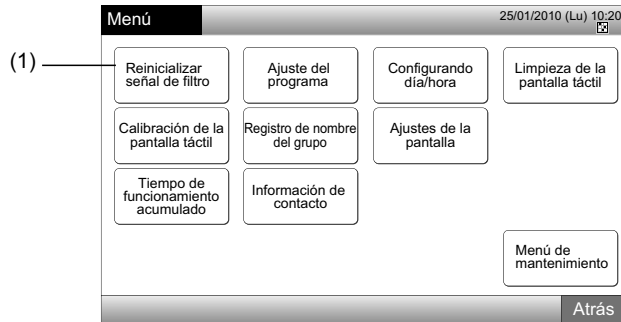
4 Pulse "Atrás" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(4)

7.2 REINICIAR SEÑAL DE FILTRO

1 Seleccione “Restablecer señal de filtro” en la pantalla de “Menú”. (Sólo está disponible cuando se muestra la señal de filtro).



2 Seleccione el grupo, bloque o todos los grupos sobre los que restablecer la señal de filtro. El grupo con señal de filtro se muestra en amarillo.

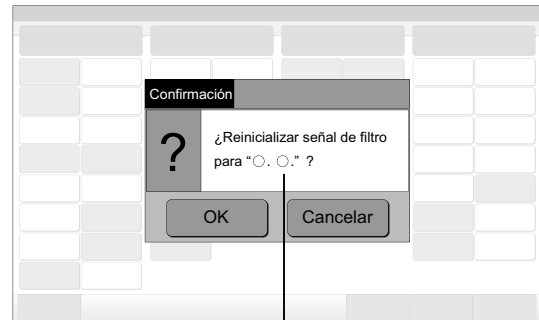
En caso de restablecimiento simultáneo de la señal de filtro

Seleccione “Todos los grupos” o “Bloque”. Aparecerá la siguiente pantalla de confirmación. La señal de filtro se puede restablecer de manera simultánea pulsando “OK”.

Si está seleccionado “Todos los grupos”

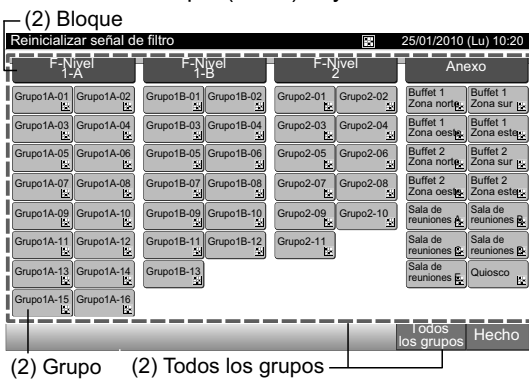


Si está seleccionado “Bloque”



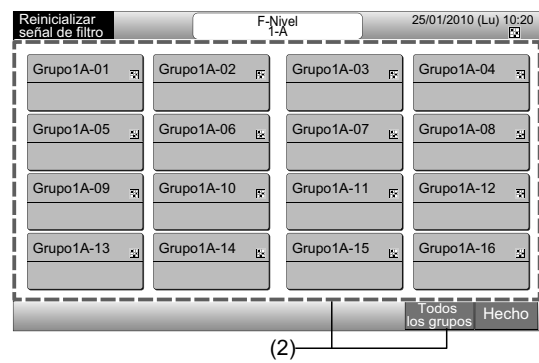
Se muestra el nombre del bloque

Bloque (Cant.): 2 y más



(2) Grupo (2) Todos los grupos

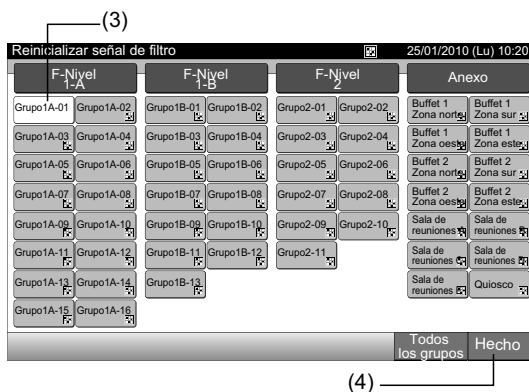
Bloque (Cant.): 1



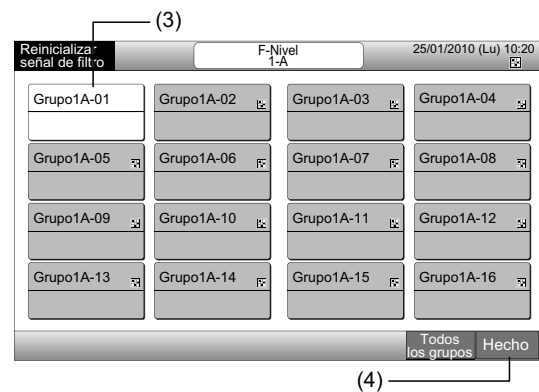
(2)

3 Una vez restablecida la señal de filtro el botón del grupo cambia de color y se muestra blanco.

4 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Monitor 1 (Todos los grupos)” o de “Monitor 2 (Bloque)”.



(3)



(3)

7.3 FUNCIONAMIENTO PROGRAMADO

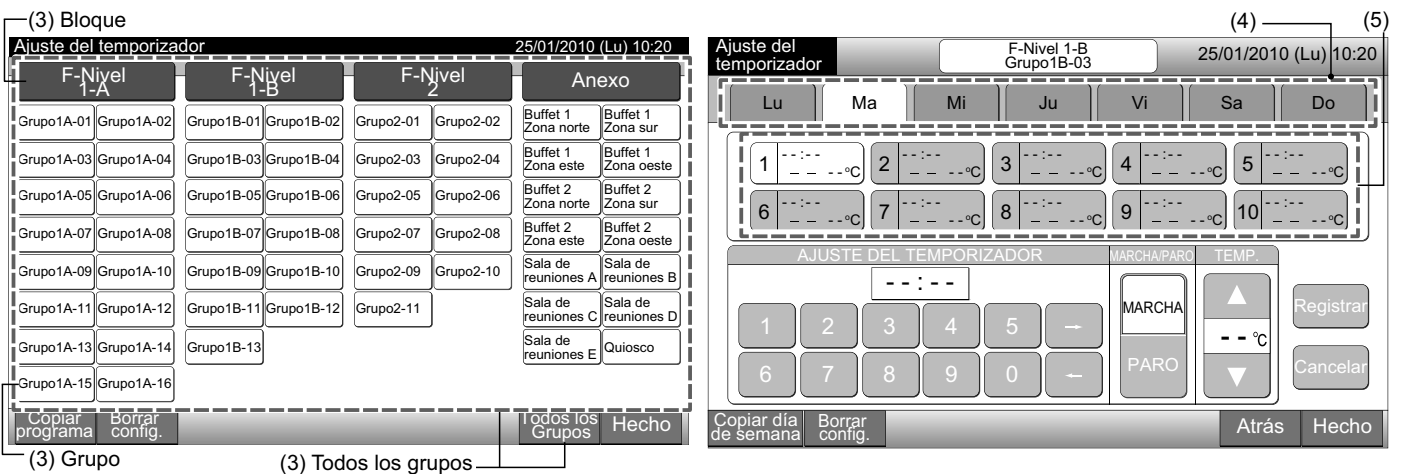
7.3.1 Ajuste del programa

◆ Ajuste del temporizador para la programación semanal

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del temporizador" en la pantalla de "Ajuste del programa".



- 3 Seleccione el grupo, bloque o todos los grupos.
 - El grupo sobre el que configurar la programación se muestra en color azul.
 - El grupo sobre el que no se configurará la programación se muestra en color blanco.
- 4 Seleccione el día de la semana. (de Lu. a Sa.).
- 5 Seleccione el número de programa (de 1 a 10).



- 6 Ajuste el horario, la marcha/paro y la temperatura que desea programar.

Seleccione el número de programa (1~10) y ajuste la hora.

Seleccione "MARCHA" o "PARO".

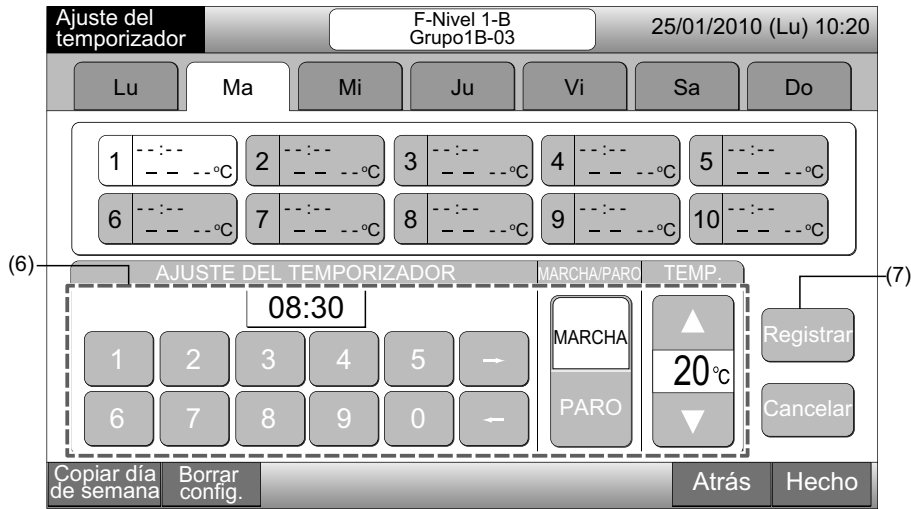
Ajuste la temperatura pulsando "Δ" o "▽".

Cuando la hora y la temperatura no estén ajustados se mostrará "- -".

7 Pulse “Registrar” para guardar los ajustes. Si pulsa “Cancelar” los ajustes programados se cancelarán.

Para ajustar el mismo día de la semana, consulte (5).

Para ajustar otros días de la semana, consulte (4).



8 Pulse “Atrás” para ajustar el temporizador de otros grupos. La pantalla volverá a “Ajuste del temporizador” (3).

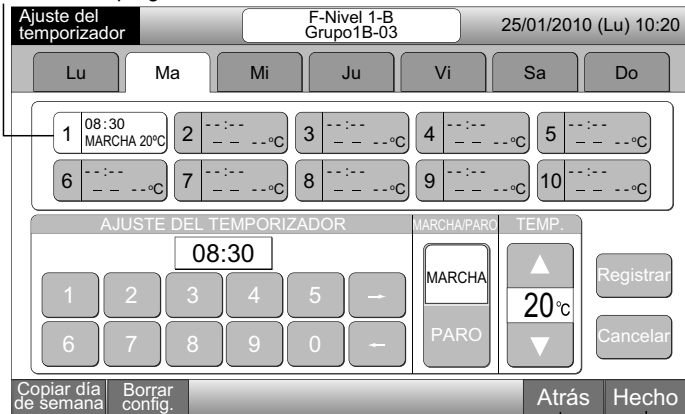
Una vez ajustada la programación, se indicará en el botón del grupo el número de programa registrado (1~64). (El elemento del grupo programado se muestra en color azul).

En caso de que los ajustes sean los mismos se mostrará el mismo número de programa.

9 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Monitor 1 (Todos los grupos)” o de “Monitor 2 (Bloque)”.

Si pulsa “Hecho” sin haber registrado, los ajustes se cancelarán. Y la pantalla volverá a “Monitor 1 (Todos los grupos)” o “Monitor 2 (Bloque)”.

Número del programa



Número del programa registrado

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03 1	Grupo1B-04 2	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						

(8) (9)

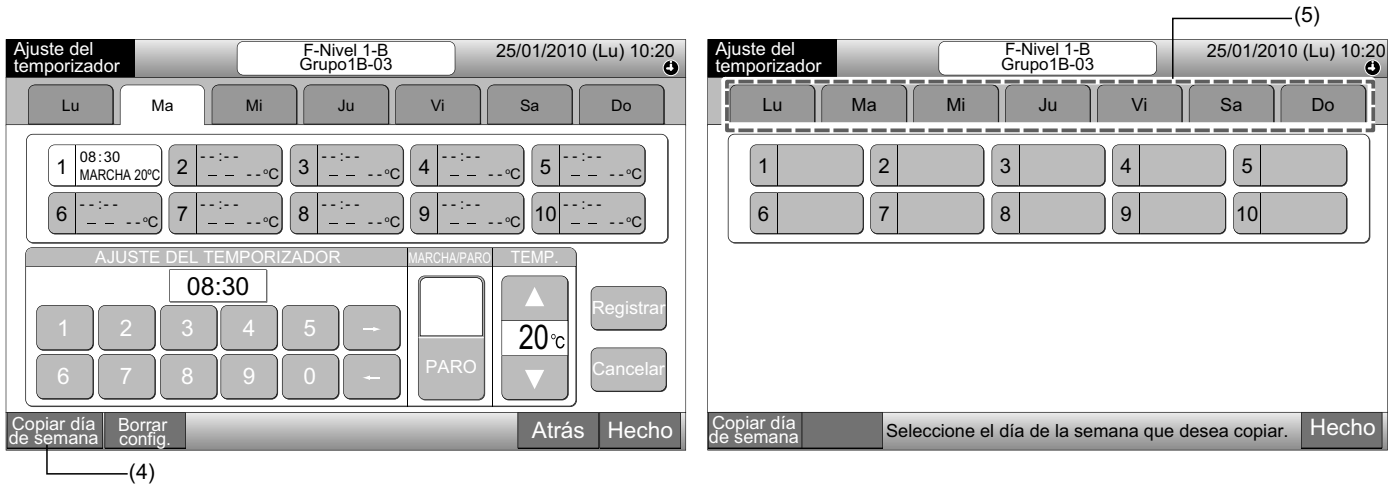
i **NOTA**

Asegúrese que que la hora y marcha/paro se hayan ajustado para el temporizador. (No es necesario ajustar la temperatura).

◆ **Copia de los ajustes del programa a otros días de la semana**

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del temporizador" desde "Ajuste del programafot".
- 3 Seleccione el grupo, bloque o todos los grupos.
- 4 Pulse "Copiar día de semana".
- 5 Seleccione el día de la semana que desea copiar.

Se muestran, en color amarillo, todos los programas (del 1 al 10) para el día seleccionado.



- 6 Seleccione el día de la semana que desea pegar.

La marca "✓" en el elemento del día indicará que se ha seleccionado.

Se pueden seleccionar varios días para copiar.

Pulse la pestaña del día para volver a seleccionar.

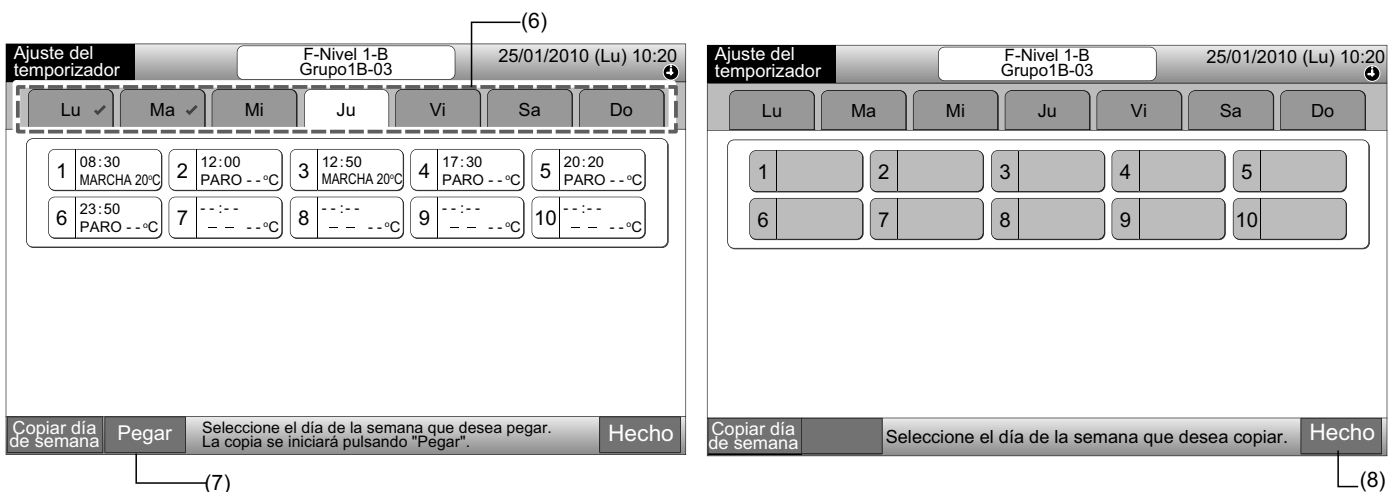
- 7 Pulse "Pegar". Se copiarán los ajustes.

Para copiar el programa en otros días de la semana, consulte (5).

Para finalizar consulte (8).

- 8 Si pulsa "Hecho" la pantalla volverá al "Ajuste del temporizador".

Si pulsa "Hecho" sin haber pegado los ajustes, la selección de los elementos para copiar se cancelará.



◆ **Copia de los ajustes del programa a cada grupo**

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del temporizador" en la pantalla de "Ajuste del programador".
- 3 Pulse "Copiar programa".
- 4 Seleccione el grupo que desea copiar. (El bloque no se puede copiar).

El botón seleccionado se mostrará encuadrado en naranja.

Vuelva a pulsar sobre el grupo seleccionado para cancelar la selección. El encuadrado naranja desaparecerá.

(3)

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Copiar programa		Borrar config.		Todos los Grupos		Atrás	

(4)

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Copiar programa		Seleccione el Grupo que desea copiar.				Hecho	

- 5 Seleccione el grupo (bloque) en el que pegar.

El botón se mostrará con la marca "✓".

Se pueden seleccionar varios grupos (incluso el bloque) para pegar.

Para cancelar la selección pulse de nuevo sobre el grupo seleccionado y la marca "✓" desaparecerá.

- 6 Pulse "Pegar". Se copiarán los ajustes.

Para copiar el programa a otros grupos, consulte (4).

Para finalizar, consulte (7).

- 7 Si pulsa "Hecho" la pantalla volverá al "Ajuste del temporizador".

Si pulsa "Hecho" sin haber pegado los ajustes, la selección de los elementos para copiar se cancelará.

(5)

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Copiar programa		Pegar		Seleccione el Grupo/Bloque que desea pegar. La copia se iniciará pulsando "Pegar"		Hecho	

(7)

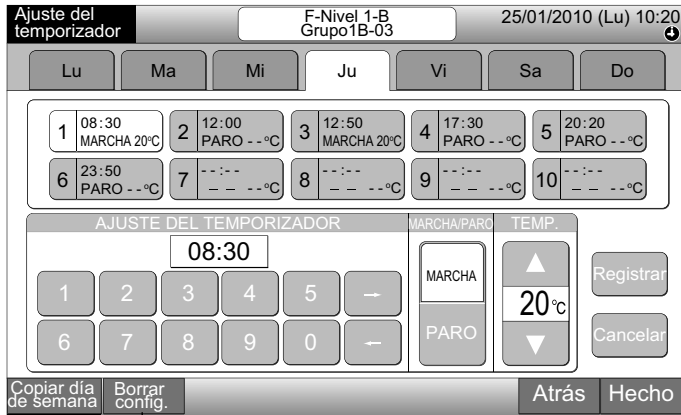
Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Copiar programa		Seleccione el Grupo que desea copiar.				Hecho	

◆ **Borrar los ajustes del programa**

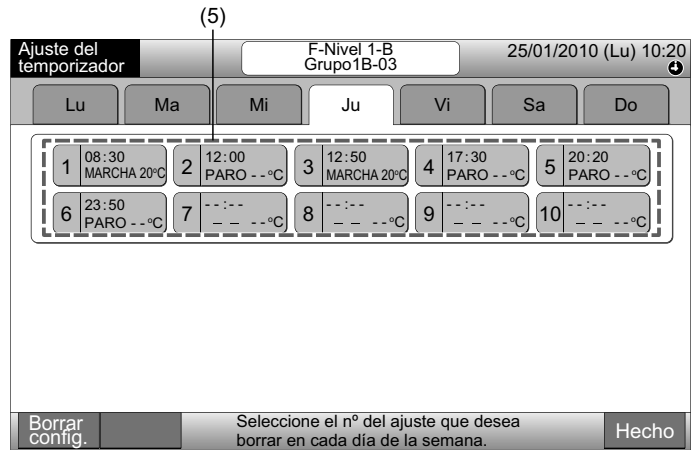
- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del temporizador" en la pantalla de "Ajuste del programador".
- 3 Seleccione el grupo, bloque o todos los grupos.
- 4 Pulse "Borrar config."
- 5 Seleccione el número de programa que desea borrar.

Si están seleccionadas las pestañas de otros días de la semana, se puede seleccionar el número del programa de esos días.

Si el programa está seleccionado aparecerá la marca "✓". Se pueden seleccionar varios programas.



(4)



(5)

- 6 Pulse "Continuar". El programa seleccionado se borrará.

Para borrar otros programas, consulte (5).

Para finalizar, consulte (7).

- 7 Si pulsa "Hecho" la pantalla volverá al "Ajuste del temporizador".

Si pulsa "Hecho" sin "Continuar", se cancelará la selección de los elementos para borrar.



(6)



(7)

◆ **Borrar los ajustes del programa para cada grupo**

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del temporizador" en la pantalla de "Ajuste del programador".
- 3 Pulse "Borrar config."
- 4 Seleccione los grupos o bloques de los que desea borrar los ajustes.

La marca "✓" aparecerá sobre los grupos o bloques seleccionados.

Es posible seleccionar varios grupos o bloques.

Para cancelar la selección pulse de nuevo sobre el grupo seleccionado y la marca "✓" desaparecerá.

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Copiar programa		Borrar config.		Todos los Grupos		Atrás	

(3)

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Borrar config.		Seleccione el Grupo/Bloque cuyo ajuste se borrará.				Hecho	

(4)

- 5 Pulse "Continuar". Aparecerá la pantalla de confirmación.
- 6 Si pulsa "OK" se borrarán los ajustes del programa.

Para borrar el programa de otros grupos, consulte (4).

Para finalizar, consulte (7).

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Borrar config.		Continuar		Seleccione el Grupo/Bloque cuyo ajuste se borrará.		Hecho	

(5)

Confirmación

?

¿Borrar configuración?

OK
Cancelar

(6)

- 7 Si pulsa "Hecho" la pantalla volverá al "Ajuste del temporizador".

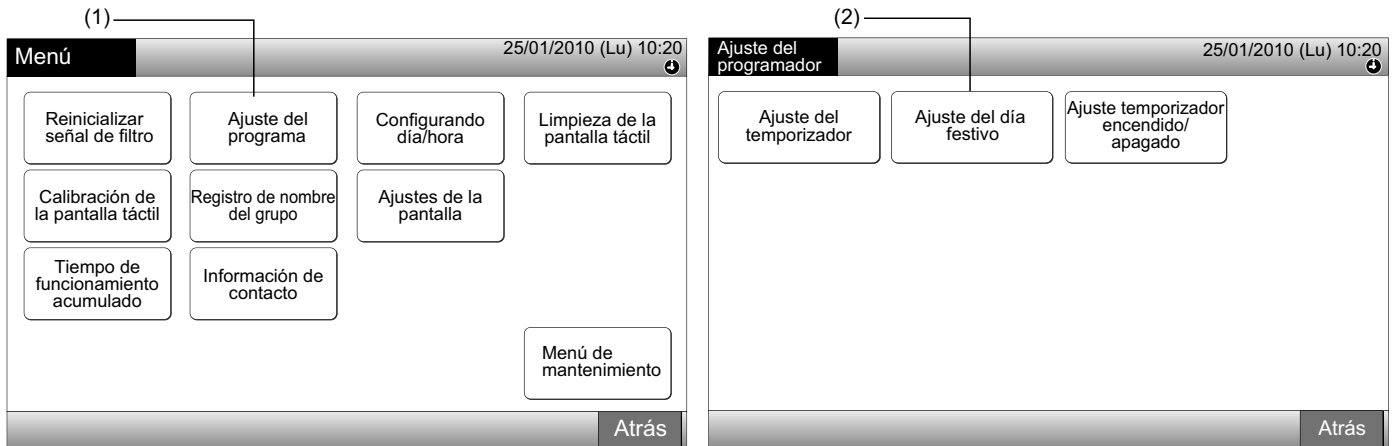
Si pulsa "Hecho" sin "Continuar", se cancelará la selección de los grupos para borrar.

Ajuste del temporizador				25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A		F-Nivel 1-B		F-Nivel 2		Anexo	
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	Grupo1B-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco
Grupo1A-15	Grupo1A-16						
Borrar config.		Seleccione el Grupo/Bloque cuyo ajuste se borrará.				Hecho	

(7)

7.3.2 Ajuste del día festivo para suspender el funcionamiento

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste del día festivo" en la pantalla de "Ajuste del programador".



- 3 Seleccione el grupo, bloque o todos los grupos. Se mostrará el calendario.

El grupo con día festivo ajustado se mostrará en color azul.

El grupo sin día festivo ajustado se mostrará en color blanco.

i **NOTA**

"Día festivo" indica que es un día sin funcionamiento.

- 4 Ajuste la fecha para la que desea suspender el funcionamiento programado.

Pulsando "<" o ">" el calendario avanzará o retrocederá.

Pulsando en la fecha del calendario el día festivo se mostrará con la marca "☐". Para cancelar la selección púlselo de nuevo.

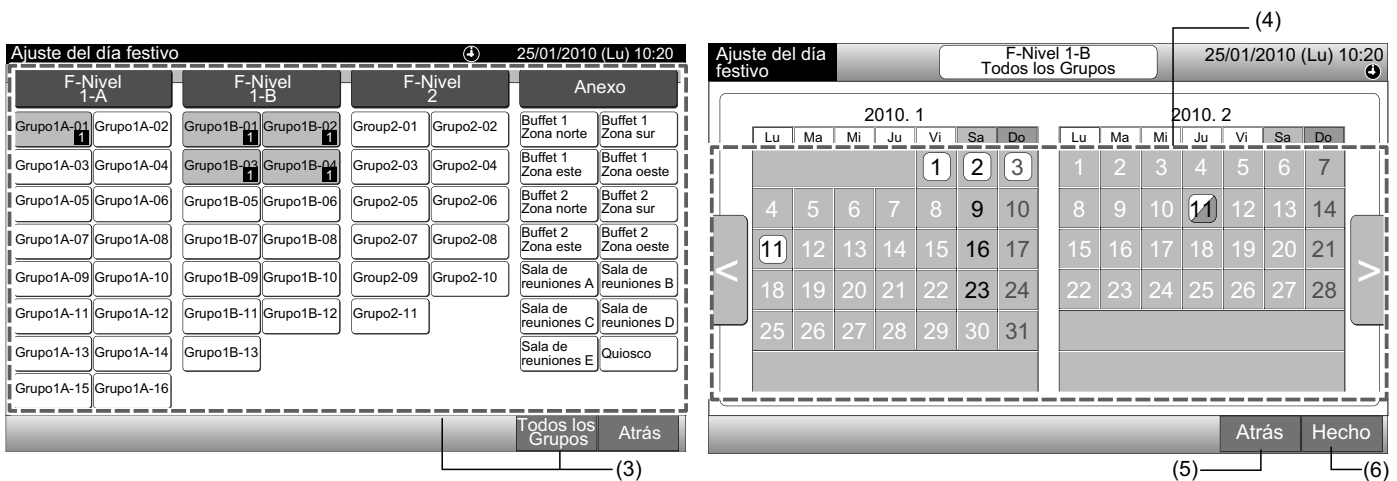
El ajuste del día festivo no está disponible para días anteriores a la fecha actual.

La marca "☐" indica que el día está ajustado como festivo.

En caso de que "Todos los grupos" o "Bloque" estén seleccionados, la marca "☐" indicará que ese día esta ajustado como festivo en algunos de ellos y en otros no.

- 5 Pulse "Atrás" para ajustar la programación de otros grupos. La pantalla volverá a "Ajuste del día festivo".

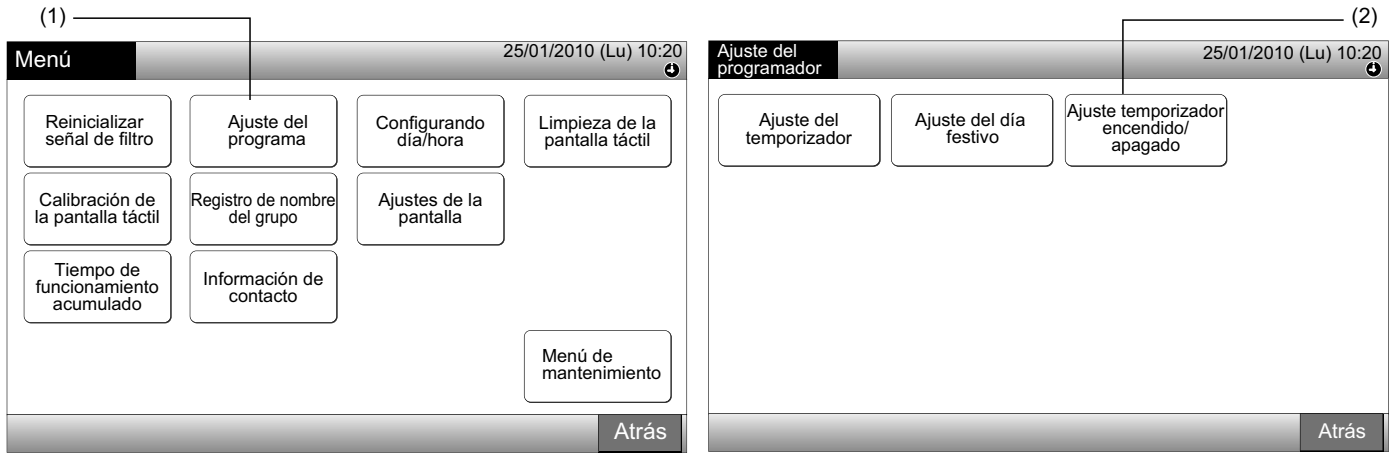
- 6 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



7.3.3 Ajuste del temporizador de encendido/apagado

- 1 Seleccione "Ajuste del programa" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste temporizador encendido/apagado" desde "Ajuste del programador".

Se mostrará la pantalla de "Ajuste temporizador encendido/apagado". Inicialmente está ajustado como "ENCENDIDO" con la marca "☰".



- 3 Seleccione los grupos, bloques o todos los grupos.

Pulsando el botón de todos los grupos, bloques o grupos, la indicación cambia y se muestra "APAGADO" con la marca "⊗".

Pulsando el elemento de todos los grupos, bloques o grupos, la indicación cambia alternando entre "☰" y "⊗".

- El grupo programado se mostrará en color azul.
- El grupo no programado se mostrará en color blanco.
- Programado: ☰
- No programado: ⊗

- 4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".

(3) Bloque



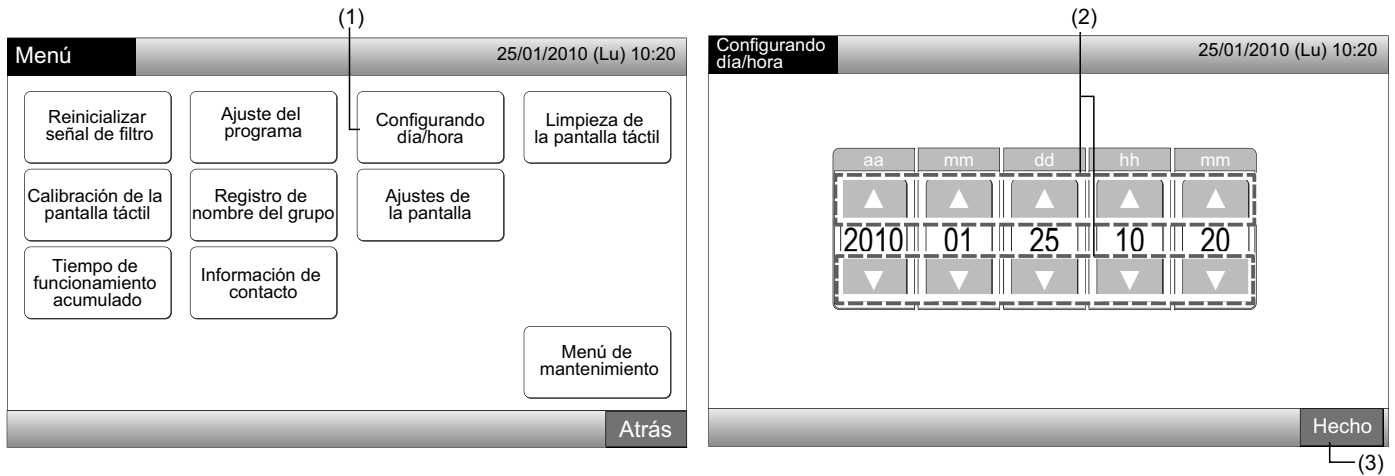
(3) Grupo

(3) Todos los grupos

(4)

7.4 CONFIGURANDO DÍA/HORA

- 1 Seleccione "Configurando día/hora" en la pantalla de "Menú".
- 2 Pulse o mantenga pulsado "△" o "▽" para ajustar la fecha y la hora.
- 3 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



NOTA

- **Dado que la estación central está dotada de una función de seguridad, el reloj sigue funcionando durante 10 días aproximadamente después de un fallo eléctrico. Ajuste de nuevo la fecha y la hora después haber estado apagado durante un largo periodo de tiempo.**
- **Se recomienda ajustar el reloj periódicamente. (Precisión del reloj: +/- 70 segundos por mes)**

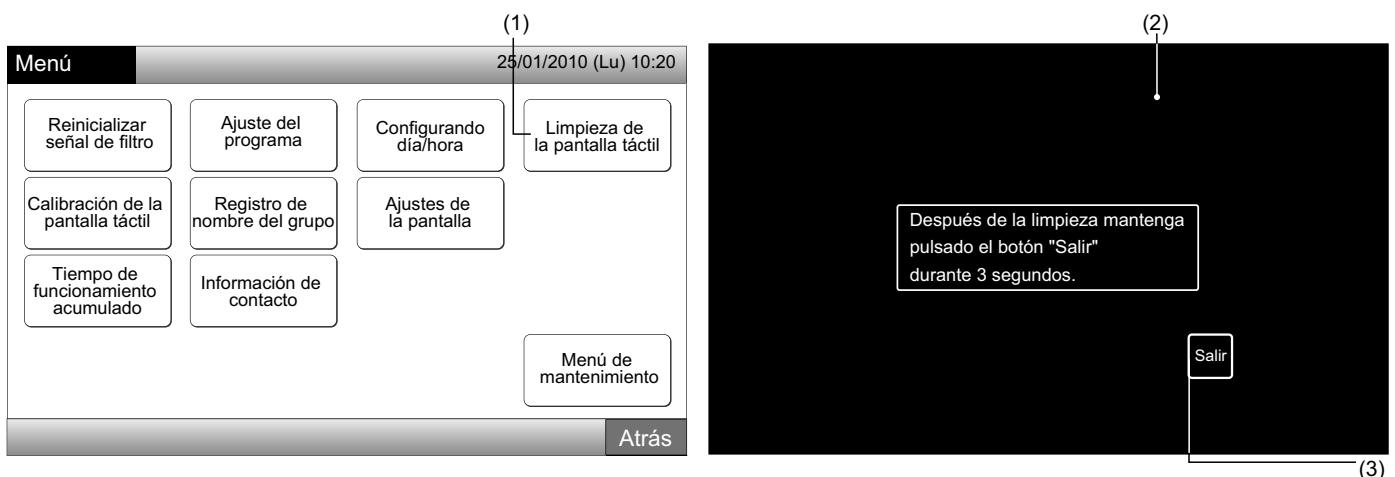
7.5 LIMPIEZA DE LA PANTALLA TÁCTIL

- 1 Seleccione "Limpieza de la pantalla táctil" en la pantalla de "Menú".
- 2 La pantalla cambiará tal y como se muestra en la figura (2).

La pantalla se bloqueará hasta que pulse "Salir" durante 3 segundos.

Limpie la pantalla táctil mientras esté bloqueada.

- 3 Mantenga pulsado durante 3 segundos "Salir" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".

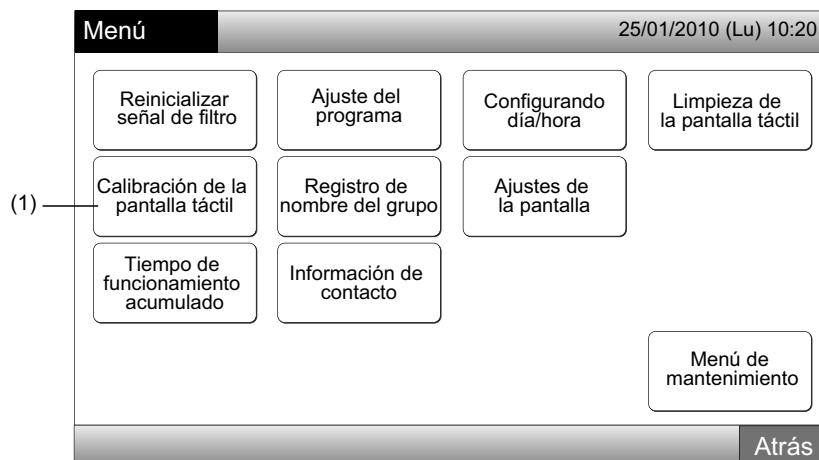


NOTA

- **Limpie la pantalla con un paño seco y suave.**
- **Para eliminar manchas de aceite o grasa, tales como las marcas de los dedos, use detergente neutro diluido. Escurra bien el agua. Vuelva a limpiarla con un paño seco y suave.**
- **No utilice gasolina, disolvente o productos emulgentes para no deteriorar la pantalla táctil.**

7.6 CALIBRACIÓN DE LA PANTALLA TÁCTIL

1 Seleccione "Calibración de la pantalla táctil" en la pantalla de "Menú".

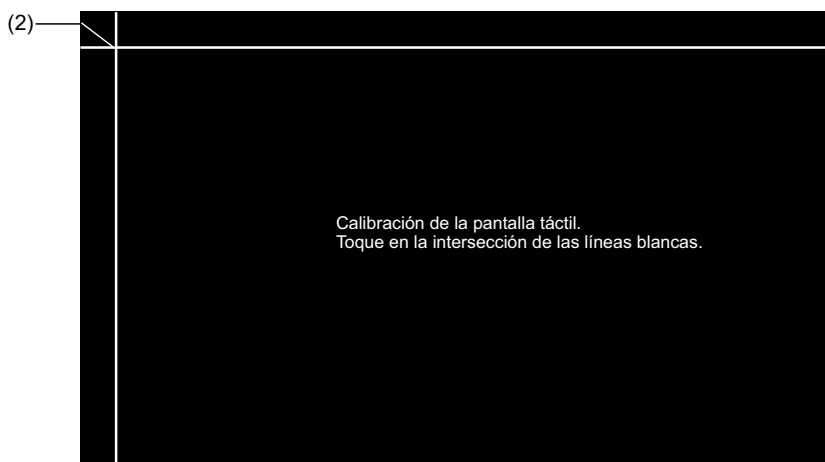


2 Calibración de la pantalla táctil

Toque la pantalla en cada intersección de líneas blancas .

La pantalla pasará a (3).

Si las intersecciones de líneas blancas no se reconocen con normalidad, aparecerá el mensaje "La calibración se ha cancelado" y la pantalla volverá a "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)" sin realizar la calibración.

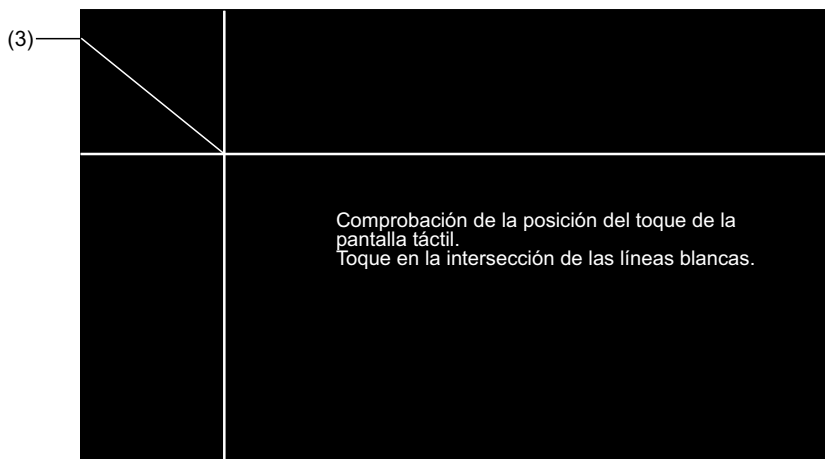


3 Comprobación de la posición del toque de la pantalla táctil

Toque la intersección de líneas blancas secuencialmente según las indicaciones de la pantalla.

En caso de tocar fuera de la intersección de líneas blancas se indicará con puntos blancos.

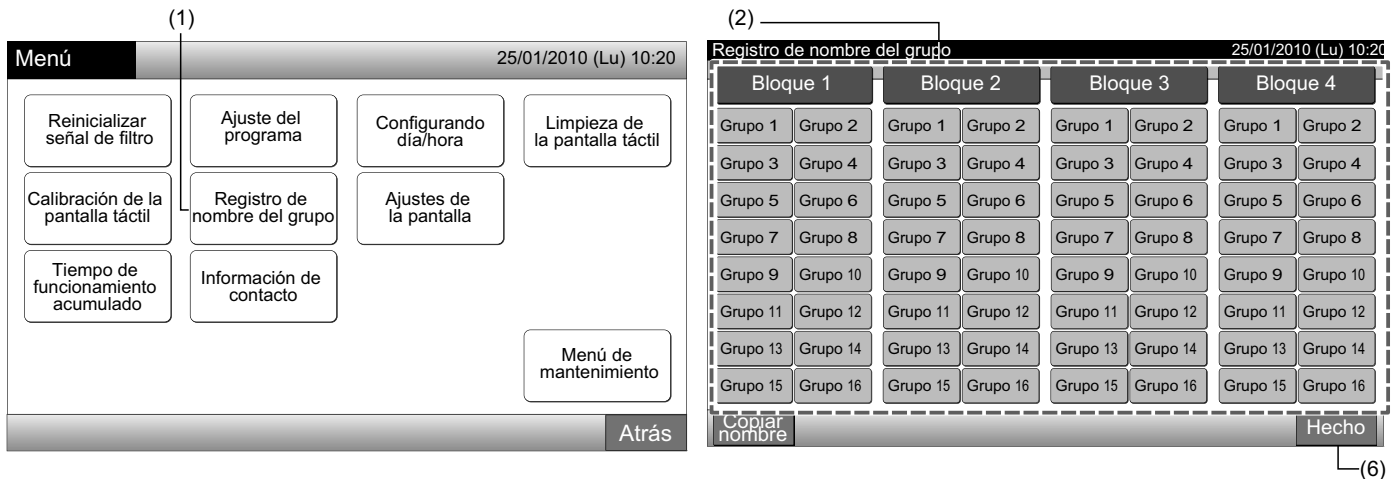
Una vez reconocidos los toques en las intersecciones, la pantalla volverá automáticamente a "Monitor 1 (Todos los grupos)" o "Monitor 2 (Bloque)".



7.7 REGISTRO DEL NOMBRE DE LOS GRUPOS/BLOQUES

7.7.1 Registro del nombre del grupo (Bloque).

- 1 Seleccione "Registro de nombre del grupo" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione el bloque o grupo para el que desea registrar el nombre.



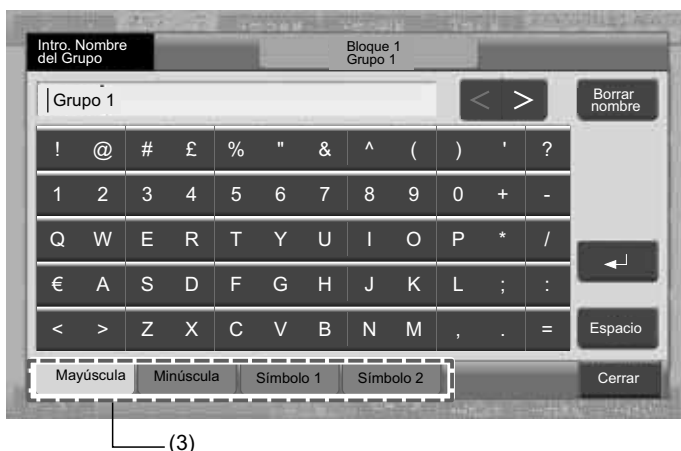
- 3 Seleccione el tipo de carácter, "Mayúscula", "Minúscula", "Símbolo 1" o "Símbolo 2".

Pulsando "Borrar nombre" se borrará el nombre del grupo (bloque) seleccionado. Si pulsa "Cerrar" sin haber registrado el nombre del grupo (bloque) la pantalla volverá a "Registro de nombre del grupo" e indicará que el nombre del grupo (bloque) es Grupo 1 (Bloque 1).

i **NOTA**

"Borrar nombre" cambia a "Borrar" pulsando cualquier tecla (excepto las del teclado).

- 4 Introduzca el nombre del grupo (bloque) y pulse "Cerrar".
El nombre se guardará y la pantalla volverá a "Registro de nombre del grupo".
- 5 Siga los pasos 3 y 4 para introducir el nombre de otros grupos (bloque).
- 6 Pulse "Hecho" en el paso (2) para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



i **NOTA**

El número máximo de caracteres para el registro de los nombres es de 20 para cada grupo (bloque). Pulsando "←" el nombre introducido se mostrará en dos líneas (10 caracteres por línea).

7.7.2 Copiar el nombre del grupo (Bloque).

- 1 Seleccione "Registro de nombre del grupo" en la pantalla de "Menú".
- 2 Pulse "Copiar nombre".
- 3 Seleccione el nombre que desea copiar.

El grupo (bloque) seleccionado se mostrará encuadrado en naranja.

Vuelva a pulsar sobre el grupo (bloque) seleccionado para cancelar la selección. El encuadrado naranja desaparecerá.

(2)

Registro de nombre del grupo								20/01/2010 (Lu) 10:20							
Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4		Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4	
SALA DE REUNIONES	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2
Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6
Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10
Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14
Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16
Copiar nombre								Hecho							

(3)

Registro de nombre del grupo								25/01/2010 (Lu) 10:20							
Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4		Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4	
SALA DE REUNIONES	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2
Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6
Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10
Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14
Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16
Copiar nombre								Seleccione el Grupo/Bloque que desea copiar.							
Hecho								Hecho							

- 4 Seleccione el grupo (bloque) al que desea pegar el nombre.

El botón se mostrará con la marca "✓".

Se pueden seleccionar varios grupos (bloques).

Para cancelar la selección pulse de nuevo sobre el grupo (bloque) seleccionado y la marca "✓" desaparecerá.

- 5 Pulse "Pegar". El nombre del grupo (bloque) se ha copiado.

Para copiar el nombre de otros grupos, consulte (3).

Para finalizar, consulte (6).

- 6 Si pulsa "Hecho" la pantalla volverá al "Registro de nombre del grupo".

Si pulsa "Hecho" sin haber pegado, la selección de los elementos para copiar se cancelará.

(4)

Registro de nombre del grupo								25/01/2010 (Lu) 10:20							
Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4		Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4	
SALA DE REUNIONES	Grupo 2	Grupo 1 ✓	Grupo 2 ✓	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2
Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3 ✓	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6
Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10
Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14
Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16
Copiar nombre		Pegar		Seleccione el Grupo/Bloque que desea pegar. La copia se iniciará pulsando "Pegar"								Hecho			

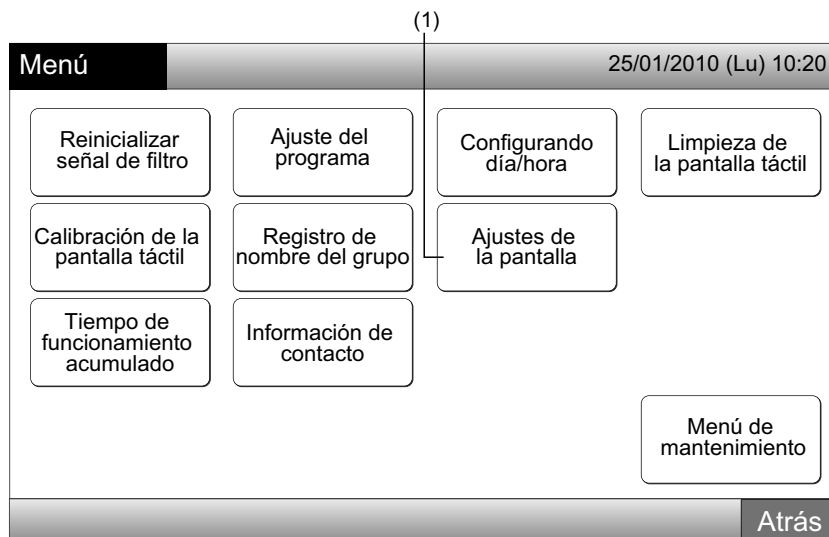
(6)

Registro de nombre del grupo								25/01/2010 (Lu) 10:20							
Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4		Bloque 1		Bloque 2		Bloque 3		Bloque 4	
SALA DE REUNIONES	Grupo 2	SALA DE REUNIONES	SALA DE REUNIONES	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 1	Grupo 2
Grupo 3	Grupo 4	SALA DE REUNIONES	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 3	Grupo 4
Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6	Grupo 5	Grupo 6
Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8	Grupo 7	Grupo 8
Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10	Grupo 9	Grupo 10
Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12	Grupo 11	Grupo 12
Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14	Grupo 13	Grupo 14
Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16	Grupo 15	Grupo 16
Copiar nombre		Seleccione el Grupo/Bloque que desea copiar.								Hecho					

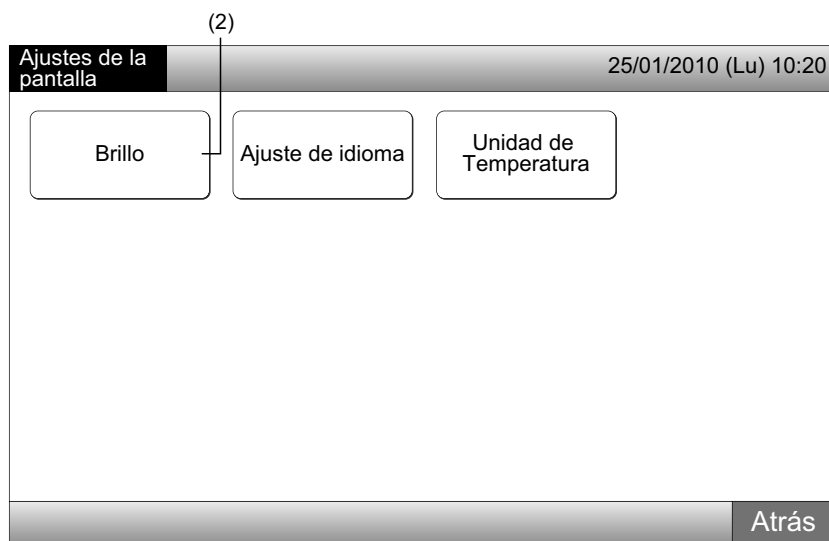
7.8 AJUSTES DE LA PANTALLA

7.8.1 Configuración del brillo de la pantalla táctil

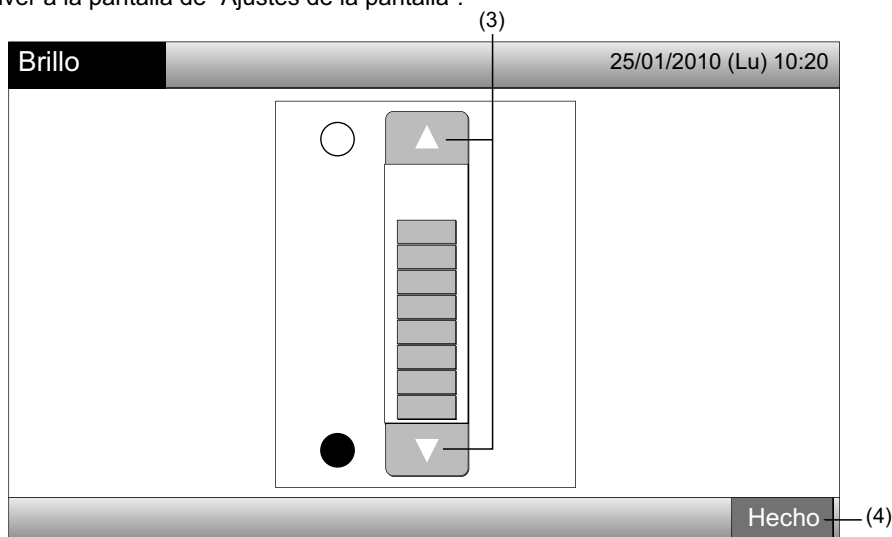
- 1 Seleccione "Ajustes de la pantalla" en la pantalla de "Menú".



- 2 Seleccione "Brillo" en la pantalla de "Ajustes de la pantalla".

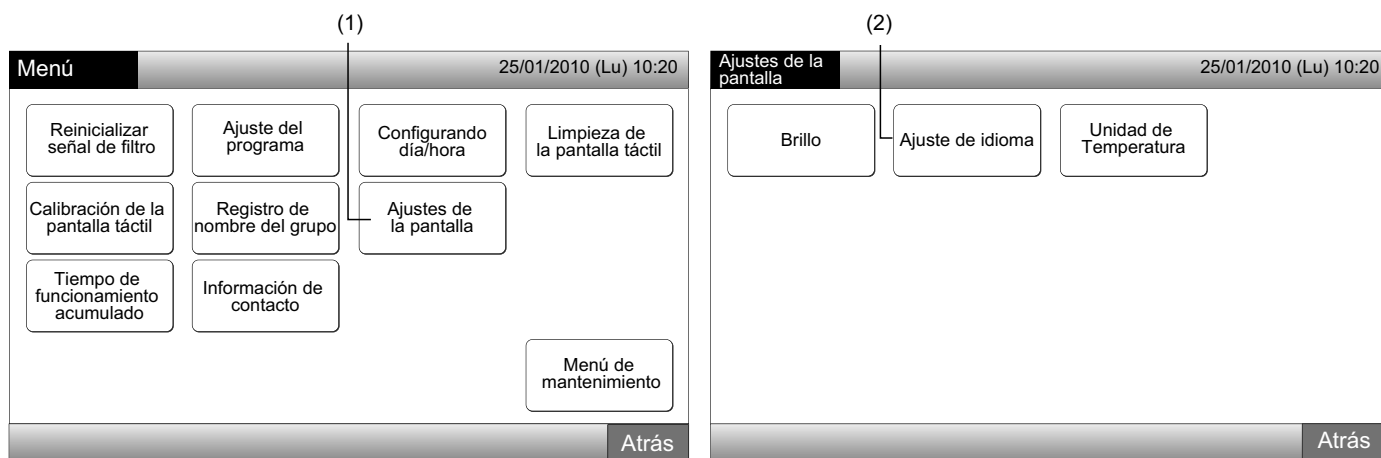


- 3 Pulse "Δ" o "∇" para ajustar el brillo.
- 4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Ajustes de la pantalla".

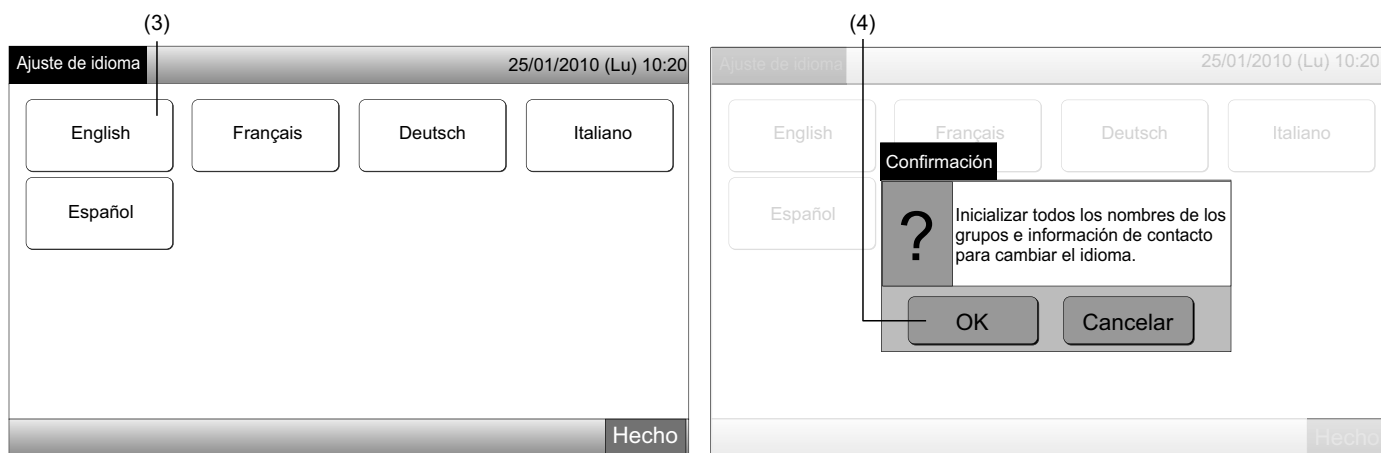


7.8.2 Ajuste de idioma

- 1 Seleccione "Ajustes de la pantalla" en la pantalla de "Menú".
- 2 Seleccione "Ajuste de idioma" en la pantalla de "Ajustes de la pantalla".



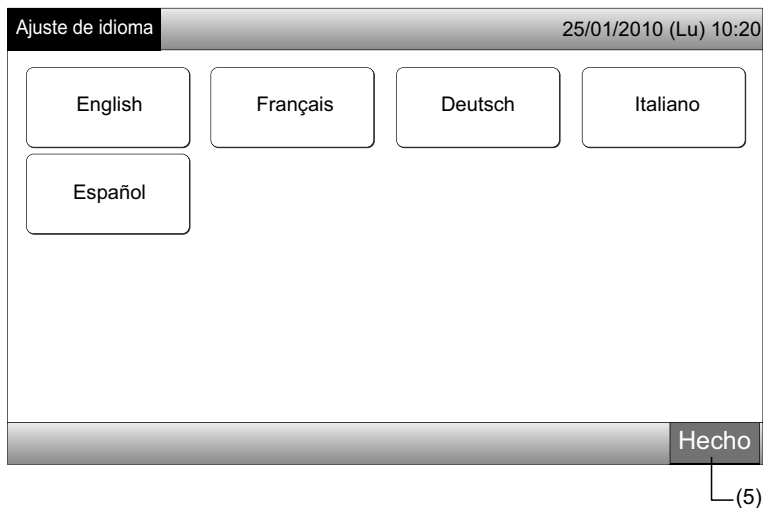
- 3 Una vez seleccionado el idioma se mostrará la pantalla de confirmación.
- 4 Pulse "OK" en la pantalla de confirmación.



NOTA

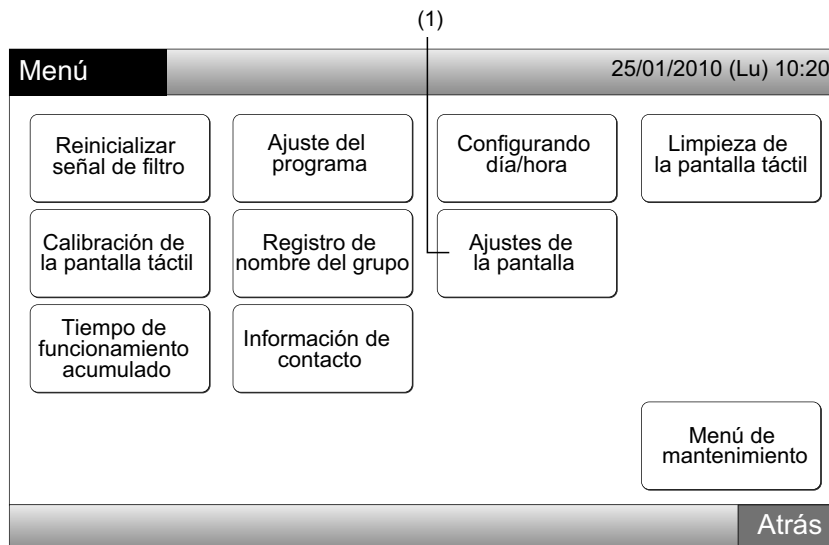
Si se modifica el idioma, se inicializarán los nombres de los bloques/grupos y la información de contacto.

- 5 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Ajustes de la pantalla".

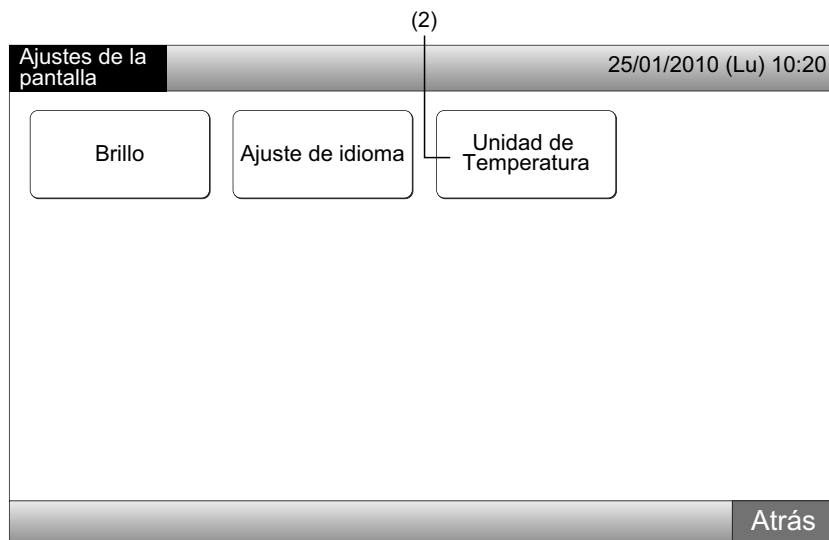


7.8.3 Ajuste de unidad de temperatura

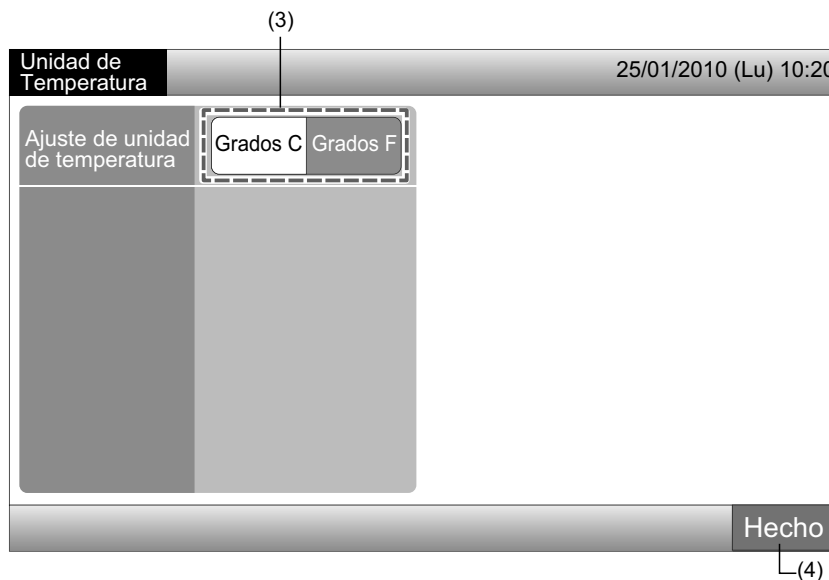
- 1 Seleccione "Ajustes de la pantalla" en la pantalla de "Menú".



- 2 Seleccione "Unidad de temperatura" en la pantalla de "Ajustes de la pantalla".



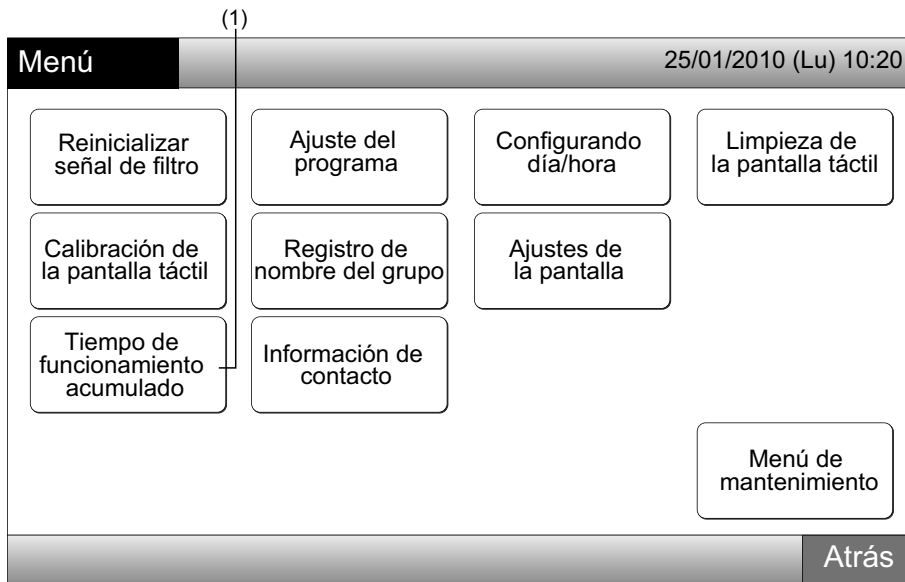
- 3 Seleccione "Grados C" o "Grados F" para la indicación de la temperatura. Cambiará el color del botón seleccionado.
- 4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Ajustes de la pantalla".



7.9 TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO ACUMULADO DE LA UNIDAD

7.9.1 Mostrar por mes

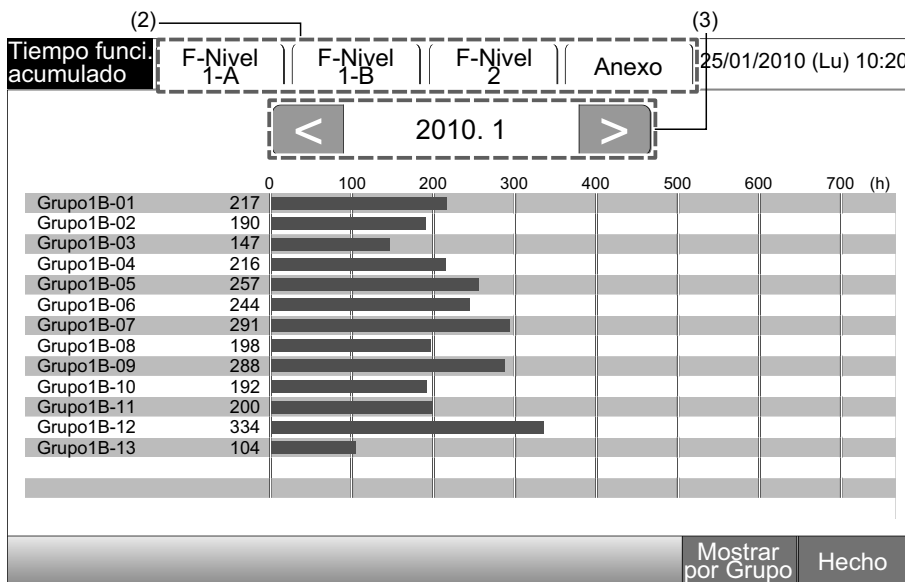
1 Seleccione "Tiempo de funcionamiento acumulado" en la pantalla de "Menú".



2 Seleccione el bloque objeto del ajuste.

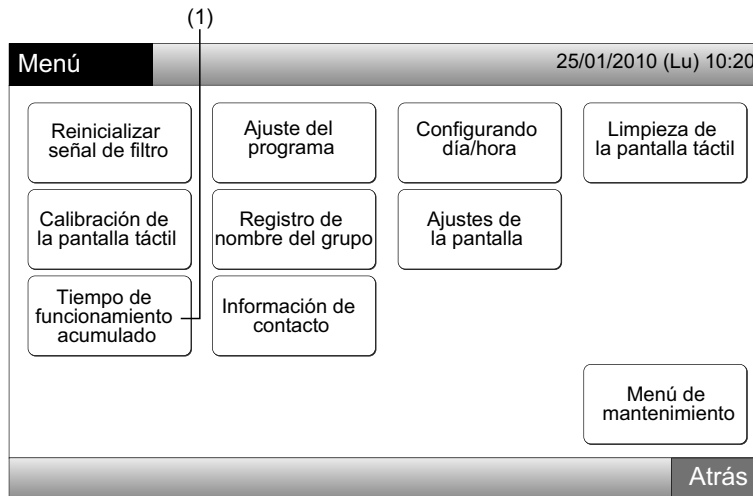
3 Pulse "<" o ">" y seleccione el mes. Se muestra el tiempo de funcionamiento de los grupos del bloque y mes seleccionados.

4 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".

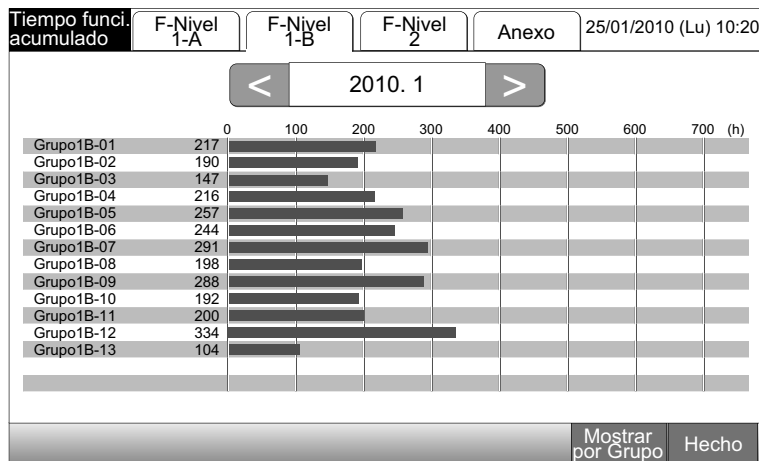


7.9.2 Mostrar por grupo

1 Seleccione “Tiempo de funcionamiento acumulado” en la pantalla de “Menú”.



2 Pulse “Mostrar por Grupo”.

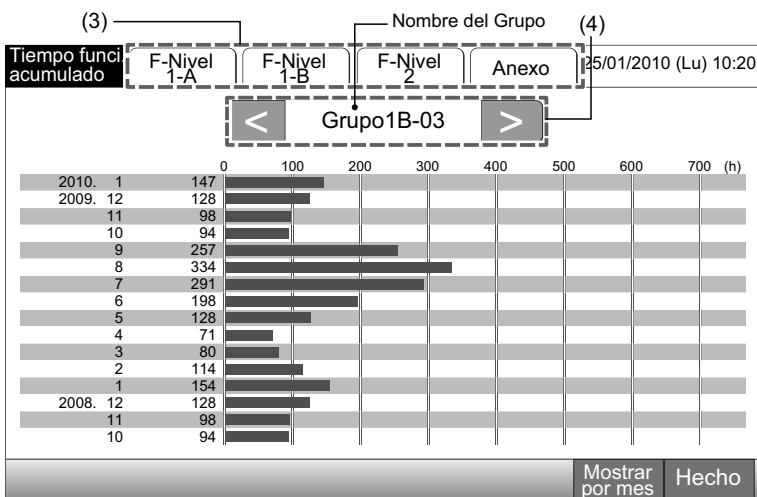


3 Seleccione el bloque objeto del ajuste.

4 Pulse “<” o “>” y seleccione el grupo. Se muestra el tiempo de funcionamiento para el grupo en el bloque seleccionado.

5 Pulse “Hecho” para volver a la pantalla de “Monitor 1 (Todos los grupos)” o de “Monitor 2 (Bloque)”.

Pulsando “Mostrar por mes”, se mostrará la pantalla (2).



NOTA

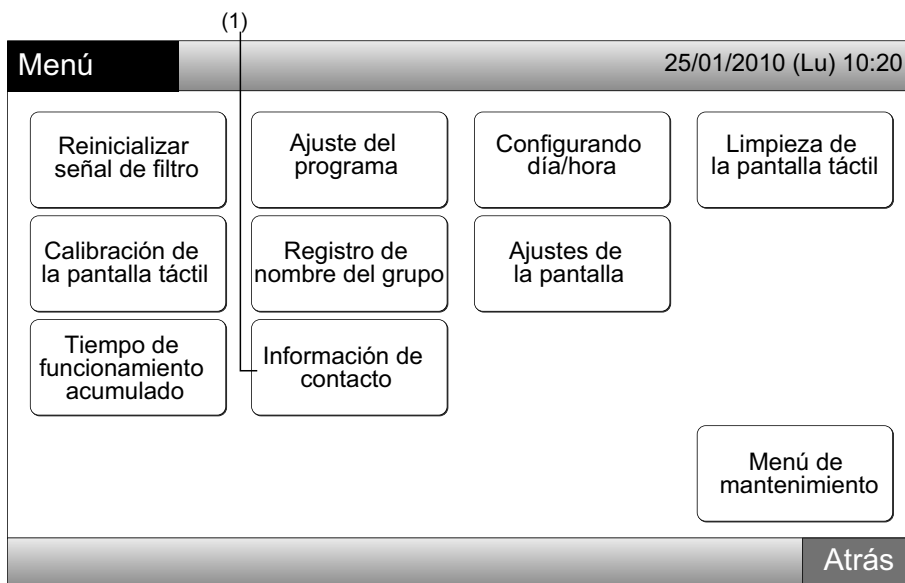
El tiempo de funcionamiento acumulado de esta estación central es sólo a modo de referencia. Hitachi no garantiza los tiempos de funcionamiento acumulados indicados en la referencia de más arriba.

(5)

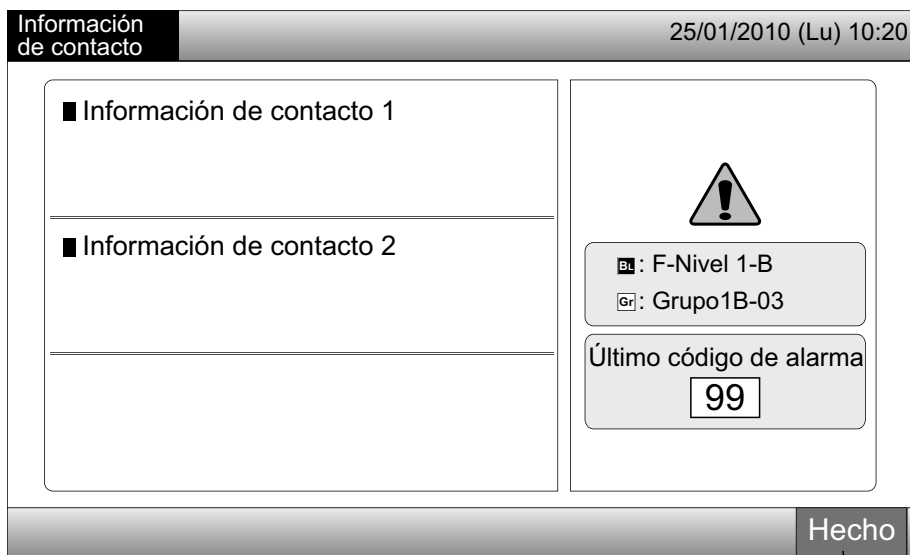
7.10 INFORMACIÓN DE CONTACTO

1 Seleccione "Información de contacto" en la pantalla de "Menú". Se mostrará la siguiente información:

- Dirección de contacto
- Nombre del bloque/grupo en el que tuvo lugar la última alarma
- Último código de alarma



2 Pulse "Hecho" para volver a la pantalla de "Monitor 1 (Todos los grupos)" o de "Monitor 2 (Bloque)".



(2)



NOTA

- *En caso de no tener registrada la dirección de contacto, esta función no estará disponible.*
- *El nombre del bloque/grupo y el código de alarma no se mostrarán si no existe la alarma.*

8 OTRAS INDICACIONES EN LA PANTALLA

8.1 EN CONDICIONES NORMALES

	Programa	“” indicará el grupo programado.
	Funcionamiento RCS prohibido	“” indicará el grupo para el que está prohibido el funcionamiento del mando a distancia. El funcionamiento del mando a distancia no está disponible mientras esté prohibido (excepto para la parada de emergencia).
	Parada de emergencia	“ EMG ” indica que se ha producido una señal de parada de emergencia por entrada externa opcional. Durante la parada de emergencia se detiene la unidad interior y no está disponible el funcionamiento del mando a distancia. Para más información póngase en contacto con su proveedor.
	Demanda	“ D ” indica una señal de demanda por entrada externa. “ D ” se indica en el grupo con ajuste de demanda y “ D ” parpadea cuando se produce una señal de demanda. Para más información póngase en contacto con su proveedor.
	Señal de filtro	“” indica que el filtro del aire de la unidad interior está obstruido. Después de limpiarlo pulse menu y reinicialice la señal de filtro. La indicación se apagará.

8.2 EN CONDICIONES ANÓMALAS

Anomalía

- El indicador de funcionamiento (rojo) parpadeará en caso de producirse una anomalía en el aire acondicionado.
- El indicador rojo se mostrará en la pantalla cuando se produzca una anomalía en un grupo.
- En la parte inferior de la pantalla aparecerá “Info. Alarma”.

Al pulsar “Info. Alarma” se indicarán los siguientes elementos:

- El nombre del bloque/grupo con anomalías
- El número del ciclo de refrigerante, la dirección y el código de la unidad interior con anomalías
- Código de alarma



(*) Puede que el código del modelo no se indique, dependiendo del modelo de la unidad.

- En caso de que se produzcan anomalías en varias unidades interiores los detalles de la anomalía se mostrarán de la misma manera. En ese caso, el grupo con anomalías se puede seleccionar pulsando “<” o “>” en la pantalla de información de la alarma. Compruebe las indicaciones de la pantalla y póngase en contacto con su proveedor.

Monitor 1 (Todos los Grupos)												25/01/2010 (Lu) 10:20			
F-Nivel 1-A			F-Nivel 1-B			F-Nivel 2			Anexo						
Grupo1A-01	Grupo1A-02	Grupo1B-01	GrupoB-02	Grupo2-01	Grupo2-02	Buffet 1 Zona norte	Buffet 1 Zona sur								
Grupo1A-03	Grupo1A-04	Grupo1B-03	Grupo1B-04	Grupo2-03	Grupo2-04	Buffet 1 Zona este	Buffet 1 Zona oeste								
Grupo1A-05	Grupo1A-06	Grupo1B-05	Grupo1B-06	Grupo2-05	Grupo2-06	Buffet 2 Zona norte	Buffet 2 Zona sur								
Grupo1A-07	Grupo1A-08	Grupo1B-07	Grupo1B-08	Grupo2-07	Grupo2-08	Buffet 2 Zona este	Buffet 2 Zona oeste								
Grupo1A-09	Grupo1A-10	Grupo1B-09	Grupo1B-10	Grupo2-09	Grupo2-10	Sala de reuniones A	Sala de reuniones B								
Grupo1A-11	Grupo1A-12	Grupo1B-11	Grupo1B-12	Grupo2-11		Sala de reuniones C	Sala de reuniones D								
Grupo1A-13	Grupo1A-14	Grupo1B-13				Sala de reuniones E	Quiosco								
Grupo1A-15	Grupo1A-16														
Menú															



Fallo de alimentación

- La pantalla está apagada.
- Cuando la unidad se detiene por un fallo de alimentación, no se volverá a poner en marcha hasta que se restablezca el suministro. Realice de nuevo el procedimiento de puesta en marcha.
- En caso de una falta instantánea de alimentación de menos de 2 segundos, la unidad se volverá a poner en marcha automáticamente.

Ruido

- Puede darse el caso de que la pantalla esté apagada y la unidad detenida. Esto se debe a que el microordenador se ha activado para proteger la unidad del ruido eléctrico. Si la unidad está parada realice de nuevo el procedimiento de puesta en marcha.

9 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de contactar con el servicio técnico compruebe la siguiente tabla:

Condiciones	Causa
No se visualizan las indicaciones en la pantalla táctil.	Compruebe que cable de alimentación esté enchufado. Compruebe que la fuente de alimentación esté encendida.
La pantalla táctil está en reposo.	Si durante un periodo de tiempo no se toca la pantalla, ésta pasará automáticamente a modo reposo. Toque la pantalla para salir del modo reposo.
Una zona de la pantalla táctil no se enciende o está constantemente encendida.	Es posible que haya píxeles muertos en la pantalla. No es un fallo del equipo.
Al tocar la pantalla no se inicia la función seleccionada.	Cuando la estación central se utiliza durante un largo período de tiempo, puede que el toque no coincida con la posición del indicador en la pantalla. Consulte Calibración de la pantalla táctil para calibrarla.
Se muestra "- -" para la temperatura de ajuste. La temperatura no se puede ajustar.	No se ha establecido ninguna temperatura de ajuste. Pulse "Δ" o "∇" durante 3 segundos en el ajuste de la pantalla. Consulte el apartado Ajuste de la temperatura.
El ajuste de la dirección del deflector vuelve al ajuste anterior.	Cuando el modo de funcionamiento se establece en "AUTO", la dirección del deflector se corrige automáticamente en función del modelo de unidad interior.
El temporizador no funciona.	Compruebe si el ajuste del día festivo está activado. Si es así cancele el ajuste del día festivo de acuerdo con el apartado Ajuste del día festivo para suspender el funcionamiento. Compruebe si el funcionamiento programado está desactivado. Si es así póngalo en marcha de acuerdo con el apartado Ajuste del temporizador de encendido/apagado.
"- -" se muestra para la fecha y la hora.	"- -" se muestra cuando se desconecta durante un largo periodo de tiempo. Vuelva a ajustar la fecha y la hora de acuerdo con el apartado Configurando día/hora.
El ajuste no cambia.	Si se intenta operar la estación central inmediatamente después de poner en marcha los aires acondicionados, es posible que la misma no los controle. Esto se debe a que la puesta en marcha de los aires acondicionados tiene prioridad. Espere unos instantes.

10 MANTENIMIENTO

- Limpie la pantalla con un paño seco y suave.
- Para eliminar manchas de aceite o grasa, tales como las marcas de los dedos, use detergente neutro diluido en agua. Escurra bien el agua. Vuelva a limpiarla con un paño seco y suave.
- No utilice gasolina, disolvente o productos emulgentes para no deteriorar o empañar la pantalla.



NOTA

Las tablas de registro de bloque/grupo de la estación central están disponibles al final de este Manual de Funcionamiento.

1 SICHERHEITSÜBERSICHT

HITACHI kann nicht alle möglichen Umstände voraussehen, die potentielle Gefahrenquellen bergen können.



GEFAHR

- **Gießen Sie KEIN Wasser in die Zentraleinheit. Dieses Gerät enthält elektrische Komponenten. Das Eindringen von Wasser verursacht ernsthafte elektrische Schäden.**
- **Führen Sie Installationsarbeiten und Verkabelung NICHT selbst aus. Die Installationsarbeit und die Kabelanschlüsse werden auf Anfrage bei Ihrem HITACHI-Fach- oder Vertragshändler von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt.**



VORSICHT

- **Installieren Sie das Innengerät, das Außengerät, die Zentraleinheit und Verkabelung NICHT an den folgenden Orten:**
 - In Umgebungen mit Ölnebel oder verdunstendem Öl.
 - In der Nähe von Thermalquellen (schwefelhaltige Umgebung).
 - An Orten, an denen entzündbare Gase vorhanden sind (Herstellung, Zirkulation, Lagerung oder Leckagen).
 - In Meeresnähe (salzige Umgebung).
 - Ein Ort mit feuchter Atmosphäre oder möglichen Wasserfilmen
 - Ein Ort mit schlechter Belüftung.
 - In saurer oder alkalischer Umgebung.
- **Installieren Sie Innengerät, Außengerät, Zentraleinheit und Kabel mindestens 3 m von elektromagnetischen Strahlungsquellen, wie z.B. medizinischem Gerät, entfernt. Falls die Zentraleinheit in einer Umgebung installiert wird, in der sie elektromagnetischen Strahlungen ausgesetzt ist, schirmen Sie die Fernbedienung mithilfe des Stahlgehäuses ab, und verlegen Sie die Kabel durch die Metallkabelführung.**
- **Installieren Sie einen Störschutzfilter an der Stromversorgung für das Innengerät, wenn dort elektrische Störgeräusche auftreten.**
- **Verwenden Sie die spezifizierten Kabel zum Anschluss zwischen Innengerät und der Fernbedienung. Die Wahl der falschen Kabel kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.**



HINWEIS

- **Der Installateur und Systemexperte sollte die örtlichen Vorschriften oder Sicherheitsnormen erfüllen. Die folgenden Normen können ggf. angewandt werden, wenn örtliche Vorschriften nicht verfügbar sind. Internationale Organisation für Standardisierung, ISO5149 oder Europäische Norm, EN378 oder Japanische Norm, KHK0010.**
- **Führen Sie die Verkabelung gemäß dem Installationshandbuch aus. Schalten Sie wie bei den Verkabelungsarbeiten und Prüfung die elektrische Stromversorgung AUS, bevor Sie die Wartungsklappe des Innengeräts öffnen/schließen. Wenn die Wartungsklappe bei angeschalteter Stromversorgung geöffnet ist, kann dies zu Stromschlägen führen.**
- **Es wird davon ausgegangen, dass diese Fernbedienung von Deutsch sprechendem Personal bedient und gewartet wird. Sollte dies nicht der Fall sein, muss der Kunde Hinweise bezüglich Sicherheit, Vorsichtsmaßnahmen und Bedienung in der jeweiligen Muttersprache für nicht Deutsch sprechendes Personal hinzufügen.**
- **Dieses Handbuch sollte als ständiger Bestandteil der Ausstattung der Klimaanlage betrachtet werden und bei dieser verbleiben.**
- **Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen und befähigten Personen betrieben werden, die zuvor technische Informationen oder Instruktionen zur dessen sachgemäßen und sicheren Handhabung erhalten haben.**
- **Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Wichtig: Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, bevor Sie die Fernbedienung benutzen.**

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Wartungsdienst oder HITACHI-Händler.

2 TECHNISCHE DATEN

PSC-A64GT ist die Fernbedienung für Klimaanlageensysteme, die maximal 160 Innengeräte steuert und überwacht.

2.1 HAUPTTEIGENSCHAFTEN

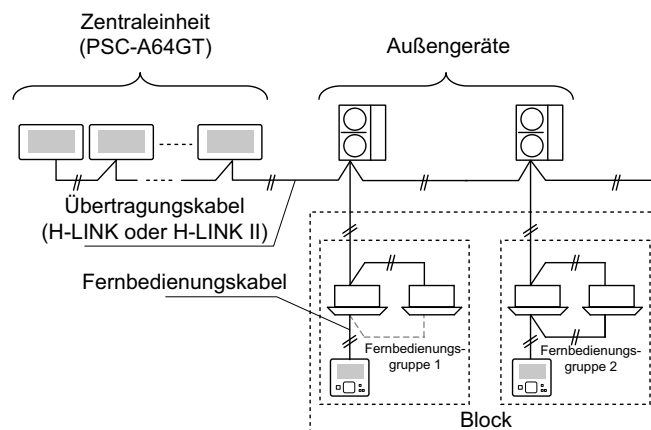
Die folgenden Funktionen sind für alle an den Zentraleinheiten angeschlossenen Innengeräte verfügbar.

- 1 Start/Stop, Betriebsartenwechsel, Lüfterdrehzahlsteuerung, Steuerung der Schwingluftklappenrichtung, Temperatureinstellung und Erlauben/Verbieten des Betriebs über die Fernbedienung.
- 2 Überwachung der Betriebsbedingungen für Block/Gruppen.
- 3 Zeitplan-Betrieb (Start/Stop und Temperatureinstellung) für Block/Gruppen.
- 4 Start/Stop, Notstopp- und Anforderungsfunktion über einen externen Eingang.
- 5 Start- und Alarmausgabe über einen externen Ausgang.
- 6 Steuerungsausnahme-Funktion des Alle-Start/Stop-Kommandos für ausgewählte Gruppen.
- 7 Steuerungsausnahme-Funktion des Alle-Start/Stop-Kommandos für ausgewählte Gruppen über einen externen Eingang.
- 8 Anzeige und Berechnung der akkumulierten Gerätebetriebszeit von jeder Gruppe.
- 9 Anzeige der Alarmchronikaufzeichnung.
- 10 Registrierungsname der Blocks und Gruppen.
- 11 Registrierung und Anzeige der Service-Kontaktinformation.
- 12 Die Betriebsarten können folgendermaßen ausgewählt werden:
 - Normalbetrieb
 - Nur Start/Stop

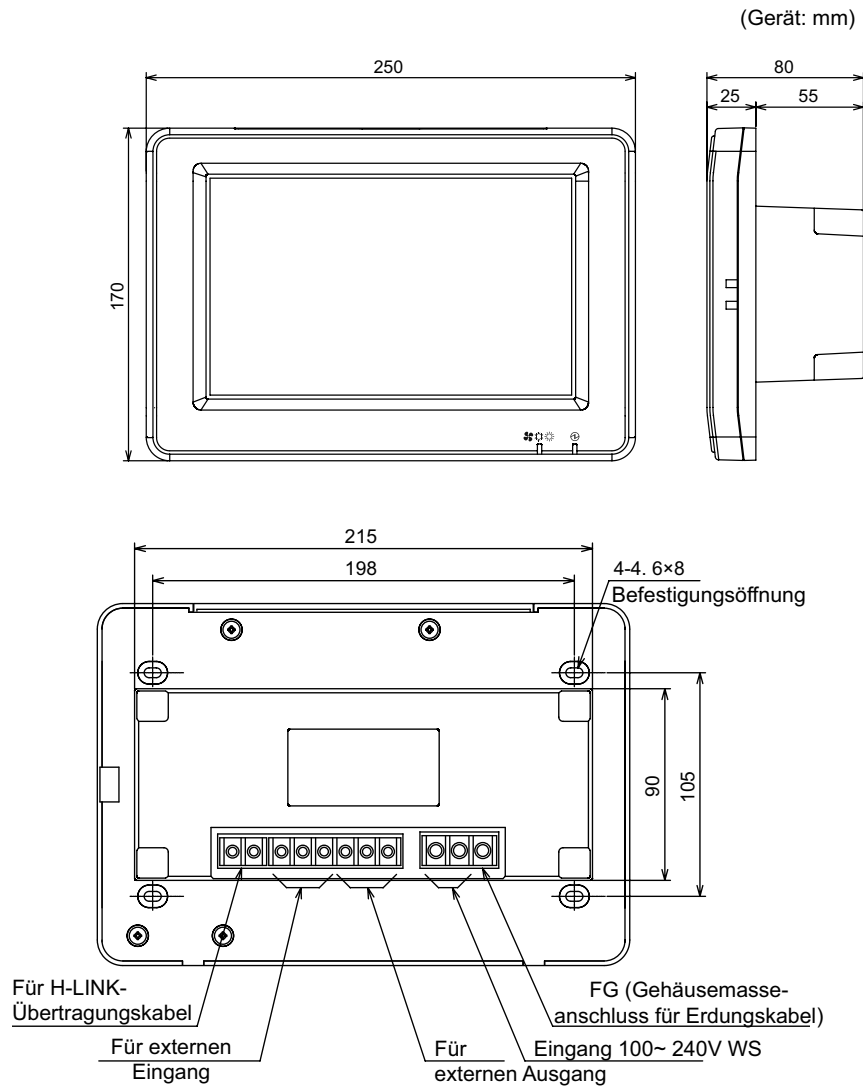


HINWEIS

- **Gruppe:** Fernbedienungsgruppe
- **Block:** Kollektiv der Fernbedienungsgruppen



2.2 ABMESSUNGEN

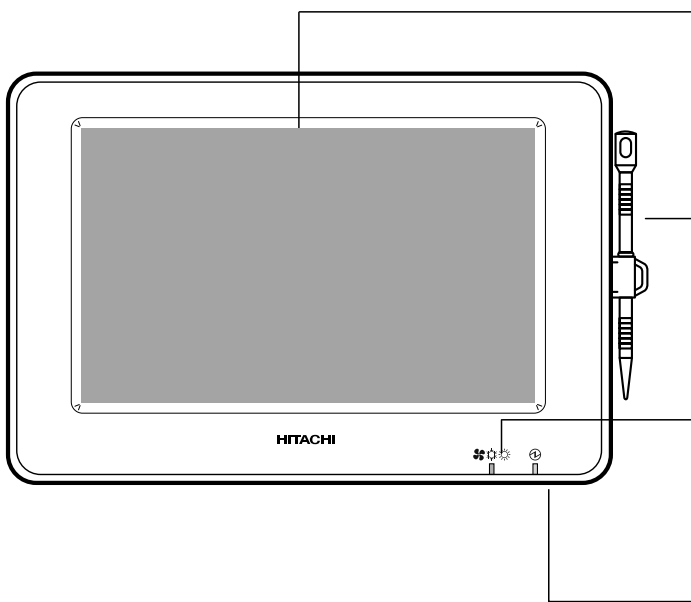


2.3 TECHNISCHE DATEN

Modell	PSC-A64GT
Außenabmessung <W x H x D + (Eingebautes Teil)>	250 × 170 × 25 + 55 (mm)
Nettogewicht	1,5 kg (ca.)
Installationsort	Innen
Installationsverfahren	Wandbefestigung mit JIS-Schaltkasten für 4 Schalter (mit Abdeckung) (JIS C8340)
Angeschlossenes Innengerät (Mge)	160 (max.)
Uhrgenauigkeit	± 70 Sekunden/Monat (bei normaler Temperatur)
Umgebungstemperatur	5 ~ 35°C
Umgebungsfeuchtigkeit	35 ~ 90% (Keine Kondensation)
Anzeige	8,5" TFT Farbflüssigkeitskristallanzeige (800 x 480 Punkte)
Nominale Stromversorgung	1Ø, WS 100~240V, 50/60Hz
Elektrischer Energieverbrauch	30 W (Max.)

3 TEILEBEZEICHNUNGEN UND -FUNKTIONEN

◆ Vorderseite



Farb-LCD-Anzeige mit Touchscreen

Zum Betrieb und Überwachen der Geräte und der Touchscreen-Anzeige. Wird unter Verwendung des Touch-Pen (Zubehör) betrieben. Die Touchscreen-Anzeige wird automatisch abgeschaltet, wenn der Touchscreen über eine vorgegebene Zeitdauer nicht verwendet wird.

Touch-Pen

Zum Betrieb des Touchscreens der Zentraleinheit.

Betriebsanzeige

Zur Anzeige des Star/Stop-Zustands der Geräte

AUS: Alle Geräte sind gestoppt

EIN (Grün): Ein oder mehr Geräte sind in Betrieb.

Blinken (Rot): In der Fehlerbedingungen

Stromversorgungsanzeige

Zur Anzeige des Stromversorgungszustands der Zentraleinheit.

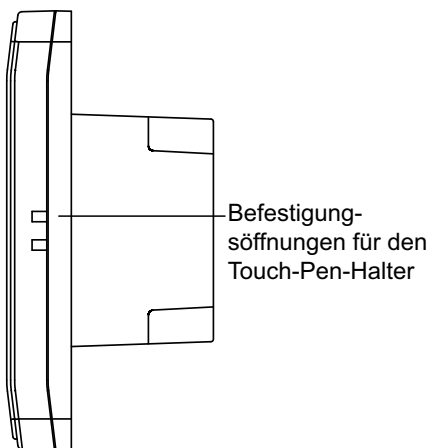
AUS (Leuchte): Stromversorgung ist ausgeschaltet

EIN (Leuchte): Stromversorgung ist eingeschaltet

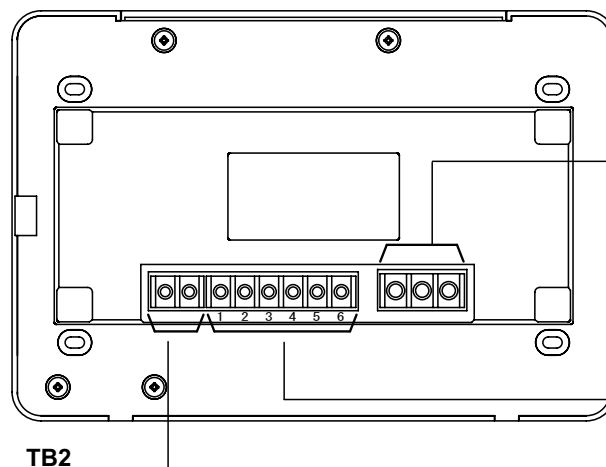
i HINWEIS

Entfernen Sie den Schutzfilm von der LCD-Anzeige bevor Sie dieses Produkt verwenden.

◆ Rechte Seite



◆ Rückseite



TB1

Anschlüsse zum Anschluss des Netzkabels

TB3

Anschlüsse zum Anschluss von externem Eingang und Ausgang

1-2: Externer Eingang 1

2-3: Externer Eingang 2

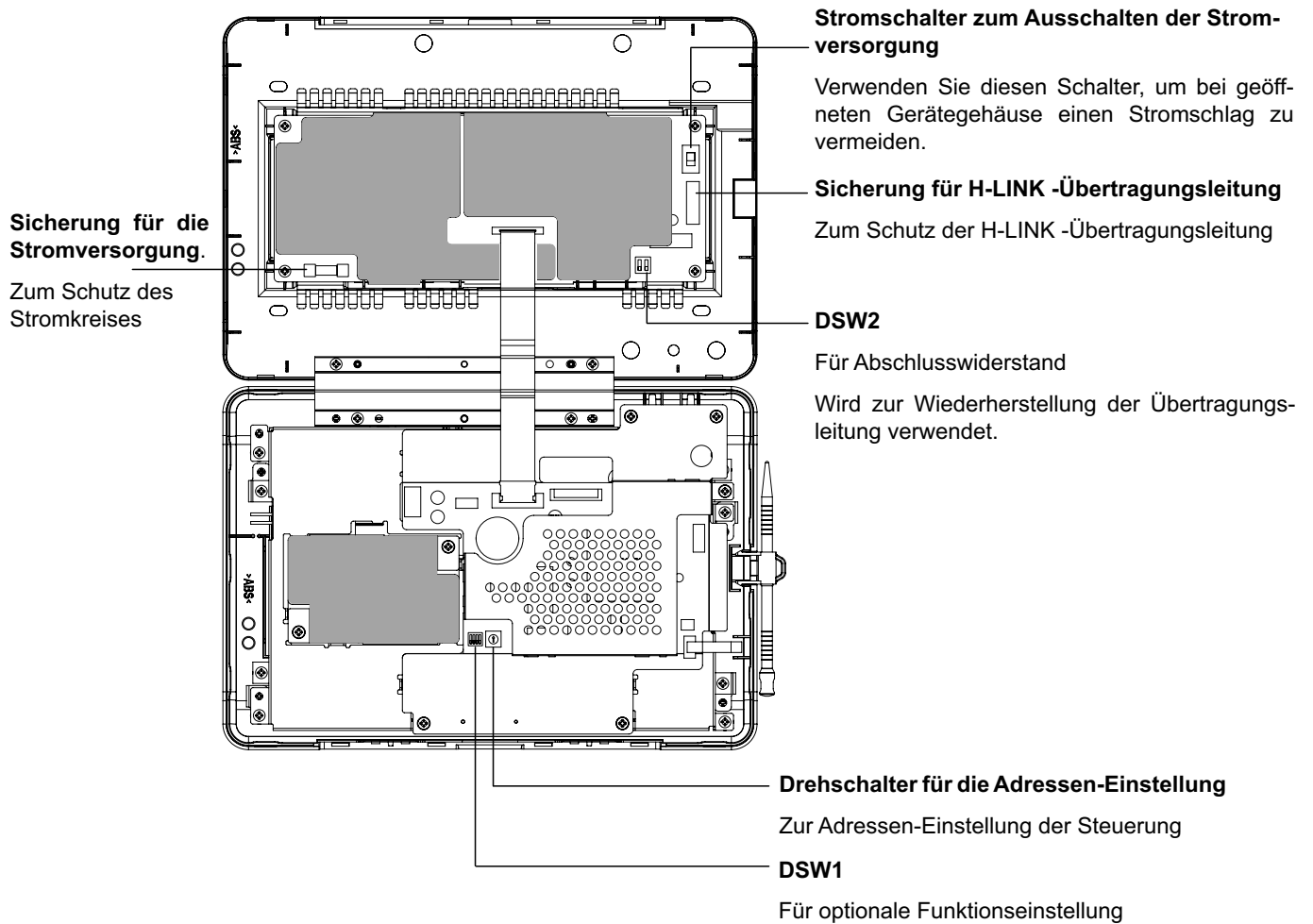
4-5: Externer Ausgang 1

5-6: Externer Ausgang 2

TB2

Anschlüsse zum Anschluss des H-LINK-Steuerkabels (ungepolt)

◆ Wenn das Gerätegehäuse geöffnet ist



DEUTSCH

 **GEFAHR**

Entfernen Sie **NICHT** die Abdeckungen, die mit "  " zur Sicherheit gekennzeichnet sind. Falls sie entfernt oder innen berührt werden, kann dies zu gravierenden Stromschlägen führen.

3.1 BILDSCHIRM-ANZEIGE

3.1.1 "Monitor 1 (Alle Gruppen)"

Aktuelle Anzeige

Zur Anzeige der aktuellen Anzeige (alle Gruppen)

Gerätzustand

Zur Anzeige des Gerätzustands wie Filterzeichen, Anforderung, usw.

Block-Taste

Durch Tippen auf diese Taste wird die Bildschirmanzeige zur Anzeige "Block" Monitor 2 (Block) gewechselt.

Gruppen-Taste

Zeigt die Betriebsbedingung jeder Gruppe wie folgt an:

- Grün: Start
- Grau: Stopp
- Rot: Störung

Wenn die Gruppen-Taste getippt wird, werden die "Einstellungen" des Zielgruppen-Bildschirms angezeigt. *1) (Siehe Abschnitt Start/Stopp für jede Gruppe)

Taste "Alle Grupp. Aus"

Zum gleichzeitigen Stopp aller von der Zentraleinheit gesteuerten Geräte.

Taste "Start alle Gruppen"

Zum gleichzeitigen Start aller von der Zentraleinheit gesteuerten Geräte.

Taste "Einst alle Gruppen"

Zum gleichzeitigen Einstellen aller von der Zentraleinheit gesteuerten Geräte.

"Menü"-Taste

Zur Anzeige der Menü-Elemente Tippen Sie auf die Taste, wie "Rückstellung des Filterzeichens", "Zeitplan Einstellen", usw.

"Alarm-Info"-Taste

Tippen Sie auf die Taste, um die Störungs-Details anzuzeigen.

The screenshot shows a control panel for 'Monitor 1 (Alle Gruppen)'. At the top, it displays the date and time: 25/01/2010 (Mo) 10:20. Below this is a grid of 16 group status cards. The first three columns are labeled 'F-Level 1-A', 'F-Level 1-B', and 'F-Level 2'. The fourth column is labeled 'Anhang'. Each card shows a group ID (e.g., Gruppe1A-01 to Gruppe1A-16) and a status indicator (Green, Grey, or Red). At the bottom of the screen, there are five buttons: 'Menü', 'Alarm-Info', 'Einst alle Gruppen', 'Start alle Gruppen', and 'Alle Grupp. Aus'.

*1) Nur für den Betrieb "Normaler Modus". Im Modus "Nur Start/Stopp" wird der Betrieb auf Start ↔ Stopp umgeschaltet.

3.1.2 "Monitor 2 (Block)"

Aktuelle Anzeige

Zur Anzeige der aktuellen Anzeige (Gruppen im Block)

Gerätzustand

Zur Anzeige des Gerätzustands wie Filterzeichen, Anforderung, usw.

Block-Tab

Zum Wechsel der Monitor-Anzeige zu "Block" oder "Alle Gruppen".

Gruppen-Taste

Zur Anzeige der Betriebsbedingung

- Grün: Start
- Grau: Stopp
- Rot: Störung

Wenn die Gruppen-Taste getippt wird, werden die "Einstellungen" des Zielgruppen-Bildschirms angezeigt. *2) (Siehe Abschnitt Start/Stopp für jede Gruppe)

Taste "Stopp von Block"

Zum gleichzeitigen Stopp des Betriebs aller Gruppen im Zielblock

Taste "Start per Block"

Zum gleichzeitigen Start des Betriebs aller Gruppen im Zielblock

Taste "Einst. per Block"

Zum gleichzeitigen Ändern der Einstellung aller Gruppen im Zielblock

"Menü"-Taste

Zur Anzeige der Menü-Elemente wie "Rückstellung des Filterzeichens", "Zeitplan Einstellen", usw.

"Alarm-Info"-Taste

Tippen Sie auf die Taste, um die Störungs-Details anzuzeigen.

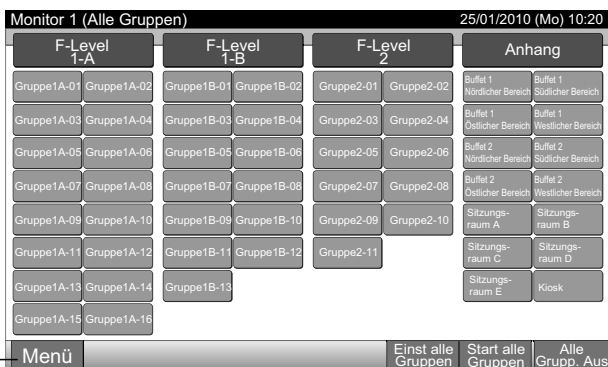
The screenshot shows a control panel for 'Monitor 2 (Block)'. At the top, it displays the date and time: 25/01/2010 (Mo) 10:20. Below this is a grid of 16 group status cards. The first three columns are labeled 'Alle Gruppen', 'F-Level 1-A', and 'F-Level 1-B'. The fourth column is labeled 'F-Level 2'. Each card shows a group ID (e.g., GruppenA-01 to GruppenA-16), a temperature reading (e.g., 26°C, 20°C, 25°C), and a fan speed indicator. At the bottom of the screen, there are five buttons: 'Menü', 'Alarm Info.', 'Einst. per Block', 'Start per Block', and 'Stopp von Block'.

*2) Nur für den Betrieb "Normaler Modus". Im Modus "Nur Start/Stopp" wird der Betrieb auf Start ↔ Stopp umgeschaltet.

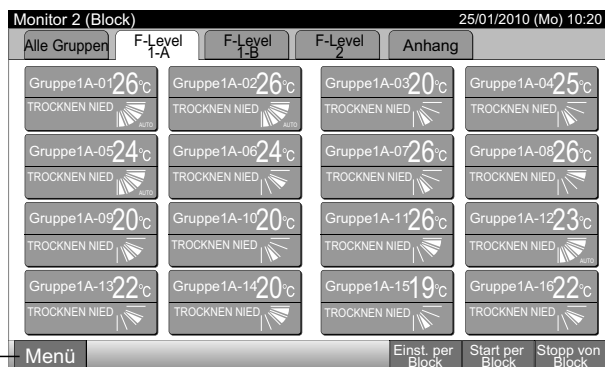
3.2 ANZEIGE DES WARTUNGSMENÜ-BILDSCHIRMS

1 Tippen Sie auf "Menü" am Bildschirm von "Monitor 1" oder "Monitor 2".

Monitor 1 (Alle Gruppen)



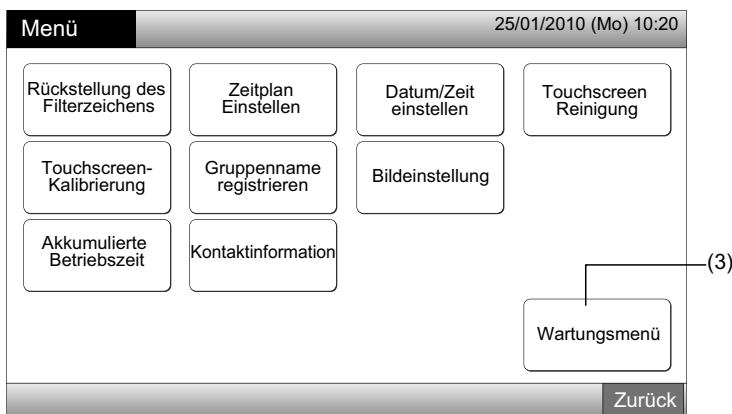
Monitor 2 (Block)



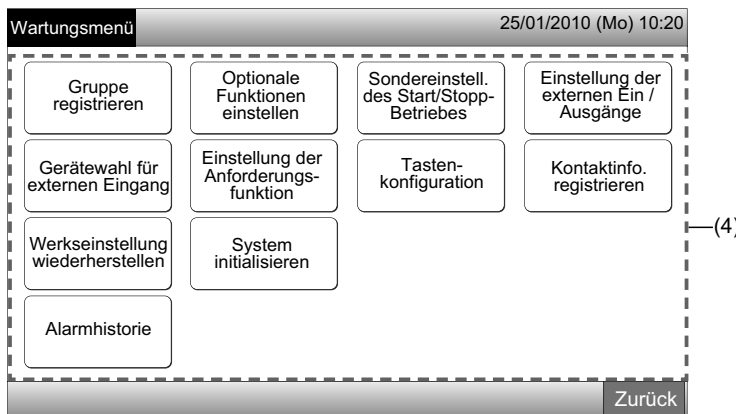
2 Der "Menü"-Bildschirm wird angezeigt.

3 Drücken Sie "Wartungsmenü" mindestens 3 Sekunden lang. "Wartungsmenü" wird angezeigt.

(2)



4 Wählen Sie das Wartungsmenü-Element durch Antippen des jeweiligen Elements. Der Einstellungsbildschirm des angetippten Elements wird angezeigt.



 **HINWEIS**

Folgende Elemente sind verfügbar, wenn keine der Klimaanlage (an der Zentraleinheit angeschlossen) betrieben wird.

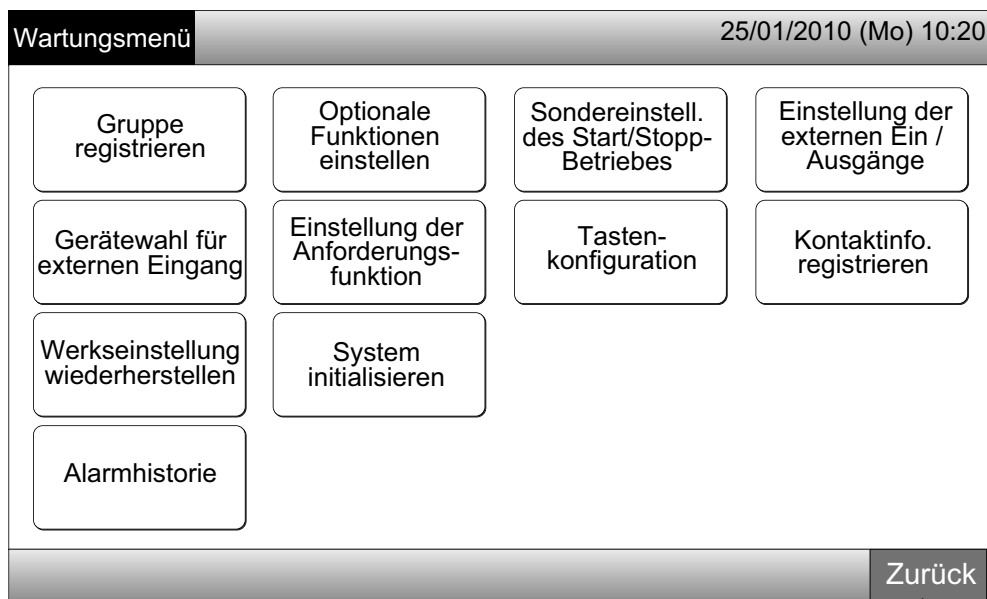
- * Optionale Funktionen einstellen
- * Einstellung der externen Ein / Ausgänge
- * Gerätewahl für externen Eingang
- * System initialisieren

Stoppen Sie den Betrieb aller Innengeräte, wenn Sie die obigen Elemente auswählen. Führen Sie danach den Betrieb von (1) bis (3) durch.

DEUTSCH

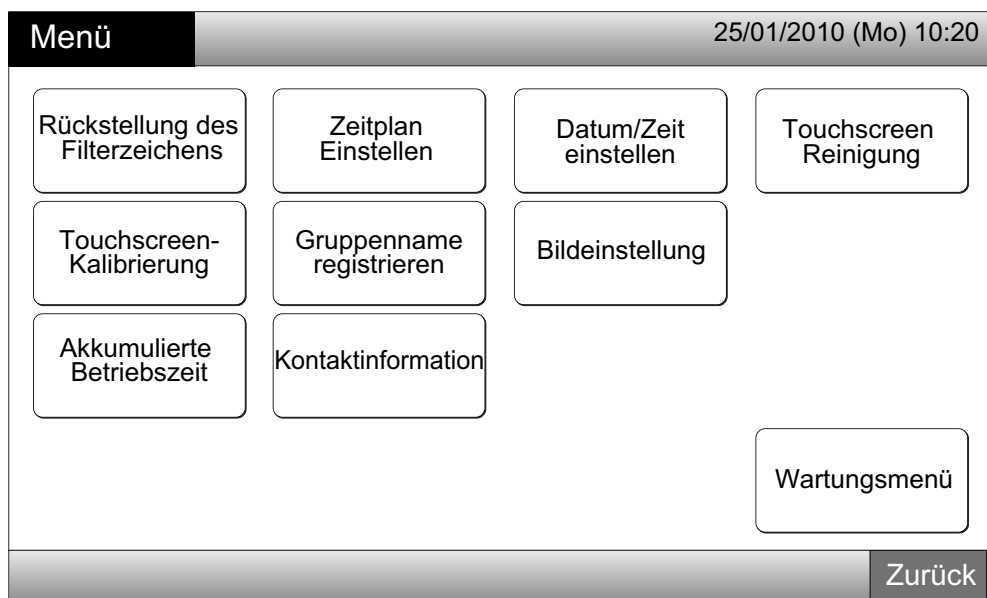
3.3 WARTUNGSMENÜ-BILDSCHIRM VERLASSEN

- 1 Tippen Sie auf "Zurück" im "Wartungsmenü", um zum Bildschirm "Menü" zurückzukehren.



(1)

- 2 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.



(2)

3.4 KURZÜBERSICHT

Die Tabelle unten zeigt die Anzeige am Bildschirm und ihre Funktionsstruktur.

Bildschirm-Anzeige		Funktion
Monitor 1 (Alle Gruppen)		Zur Anzeige der Namen von allen Gruppen und der Betriebsbedingungen
Monitor 2 (Block)		Zur Anzeige der Namen von allen Gruppen in dem Block und der Betriebsbedingungen
Menü		Zur Anzeige der Liste der Menüelemente
Rückstellung des Filterzeichens		Zur Rückstellung des Filterzeichens
Zeitplan Einstellen	Einstellung des Zeitplan-Timers	Zur Einstellung oder Änderung des wöchentlichen Zeitplans
		Zum Kopieren der Zeitplan-Einstellung
		Zum Löschen der Zeitplan-Timereinstellung
	Einstellung der Feiertage	Zur Bestimmung der Tage, an denen die Zeitplan-Einstellung suspendiert wird
Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS		Zur Einstellung des Zeitplanbetriebs EIN/AUS
Datum/Zeit einstellen		Zum Einstellen des Datums und der Uhrzeit
Touchscreen-Reinigung		Zum Blockieren des Touchscreens für das Reinigen
Touchscreen-Kalibrierung		Zum Kalibrieren der Berührungsposition am Touchscreen
Gruppenname registrieren		Zum Registrieren des Block- und Gruppennamens
		Zum Kopieren des Block- und Gruppennamens
Bildeinstellung	Helligkeit	Zur Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung von der Bildschirmanzeige
	Spracheneinstellen	Zum Einstellen der angezeigten Sprache
	Temperatureinstellung	Zum Einstellen der Temperatureinstellung
Akkumulierte Betriebszeit		Zur Anzeige der akkumulierten Betriebszeit des Geräts
Kontaktinformation		Zur Anzeige der Wartungskontaktadresse (wenn registriert)
Wartungsmenü		Diese Taste ist nur für das Wartungspersonal vorgesehen. Daher nicht verwenden. Wenn diese Taste verwendet wird und das Wartungsmenü am Bildschirm angezeigt wird, tippen Sie auf "Zurück". Das Fenster kehrt zum Menü zurück.

3.5 FUNKTIONEN

Die Tabelle unten zeigt die Hauptfunktionen:

Vorgehensweise	Menüfunktion
Anzeige aller Gruppen (Alle an den Zentraleinheiten angeschlossenen Innengeräte).	Menü (Menüelemente und Details)
Anzeige des spezifizierten Blocks (Alle Fernbedienungsgruppen in dem Block, der an den Zentraleinheiten angeschlossenen ist).	Menü
Gleichzeitiger Start/Stop für alle Gruppen	Rückstellung des Filterzeichens
Gleichzeitiger Start/Stop für den Block	Zeitplan-Betrieb
Start/Stop für jede Gruppe	Datum/Zeit einstellen
Betriebsart-Wechsel	Touchscreen-Reinigung
Lüfterdrehzahleinstellung	Touchscreen-Kalibrierung
Schwinglufklappenrichtung	Registrierung der Namen der Gruppen und Blocks
Einstelltemperatur	Bildeinstellung
Erlauben/Sperren des Betriebs über die Fernbedienung	Akkumulierte Betriebszeit des Geräts
	Kontaktinformation

4 INSTALLATION

4.1 WAHL DES INSTALLATIONSORTS

Wählen Sie in Absprache mit dem Kunden einen für die Installation der Zentraleinheit geeigneten Platz aus.

Installieren Sie die Zentraleinheit nicht an folgenden Orten:

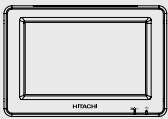
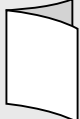



- In der Reichweite von Kindern.
- An Orten, an denen die Luft direkt von der Klimaanlage ausgestoßen wird.

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Untergrund flach, waagrecht und ausreichend tragfähig ist, und befestigen Sie dann das Gerät auf eine sichere Weise. Wenn der Untergrund nicht stark genug ist, kann dies durch das Herunterfallen des Geräts, elektrischen Stromschlägen oder Feuer zu Verletzungen führen.

4.2 VOR DER INSTALLATION

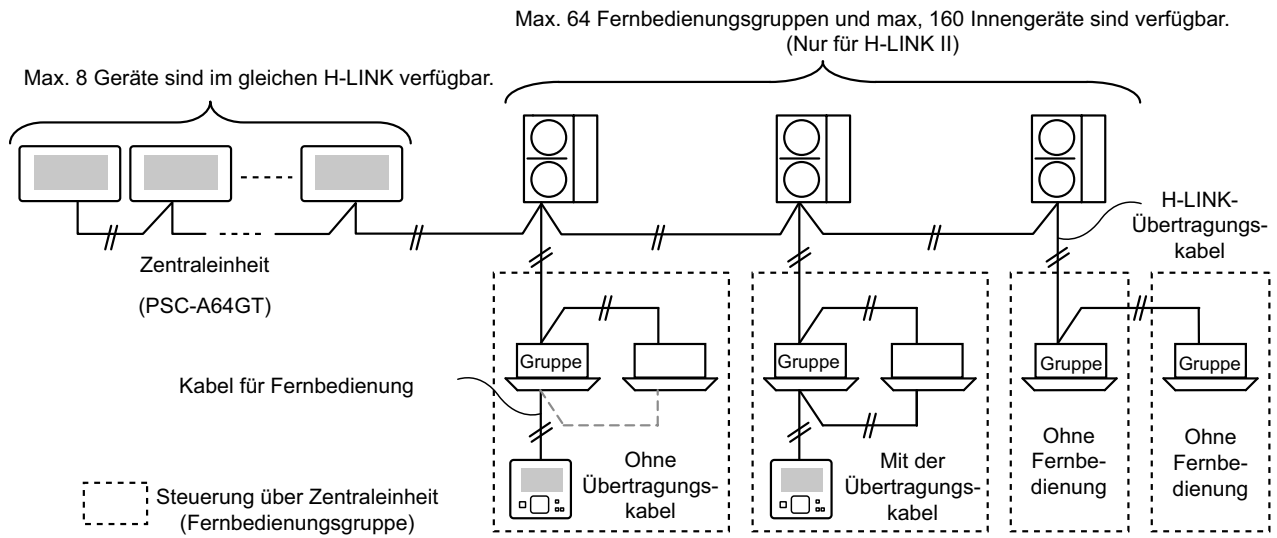
Überprüfen Sie beim Auspacken der Zentraleinheit PSC-A64GT, dass sie keine Transportschäden aufweist.

Überprüfen Sie, ob folgende Teile mit der Zentraleinheit geliefert worden sind.

Element	Zentraleinheit PSC-A64GT	Installations- und Betriebshandbuch	Touch-Pen	Touch-Pen-Halter	Schraube
Äußere Ansicht					 M4 x 16mm
Mge	1	1	2	1	4

4.3 SYSTEMKONFIGURATION

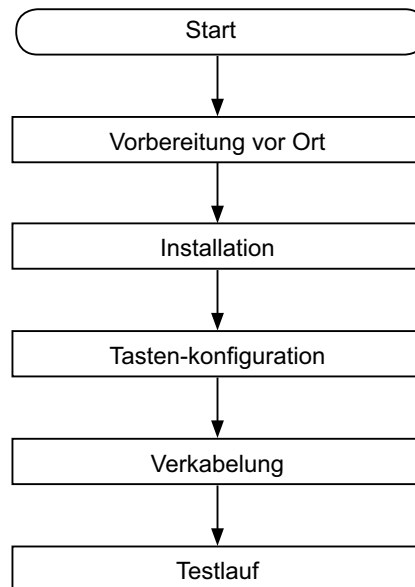
Die Zentraleinheit (PSC-A64GT) wird am H-LINK angeschlossen und zur zentralen Steuerung und Überwachung der Klimaanlage verwendet. Das Beispiel zur Systemkonfiguration wird nachfolgend gezeigt:



DEUTSCH

4.4 INSTALLATIONSSCHRITTE

Das Installationsverfahren sollte wie unten dargestellt durchgeführt werden.



4.4.1 Vorbereitung vor Ort

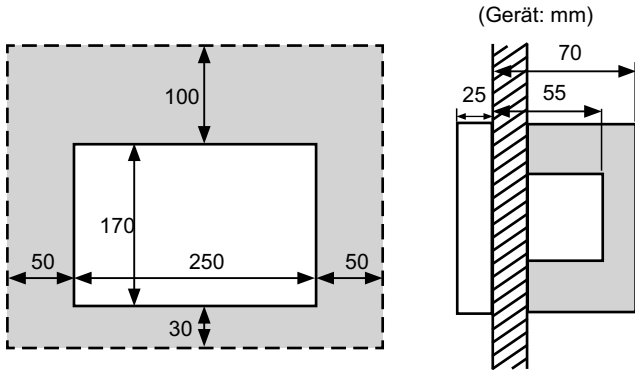
Bereiten Sie vor der Installation folgende Elemente vor.

Teile	Beschreibung
Schaltkasten	JIS-Schaltkasten für 4 Schalter (mit Abdeckung) (JIS C8340)
Stromkabel	Kabel SPEZ.: 1,25 bis 2mm ² Empfohlenes Kabel: 600 V CV, CCV, CEV
H-LINK-Kabel (Zur Steuerung)	Kabel SPEZ.: 0,75 bis 1,25mm ² Empfohlenes Kabel: abgeschirmtes Torsionskabel, über 0,75mm ² (äquivalent zu KPEV-S).

* Die empfohlenen Kabel sind die Modellnamen von Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Platzbedarf

Planen Sie den Platzbedarf der Zentraleinheit so wie unten dargestellt.



Befestigen Sie nichts im Halbtonrasterbereich "■".

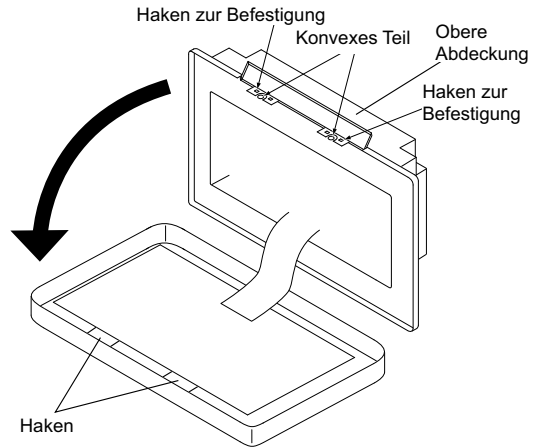
Wenn Sie mehr als 2 Zentraleinheiten in Reihe oder in Linie installieren, lassen Sie zwischen jeder Einheit genügend Platz.

* Vertikale Richtung: 100mm

* Horizontale Richtung: 50mm

4.4.3 Installationsverfahren

- 1 Installieren Sie den Schaltkasten an der Wand. (Vor Ort bereitgestellt: JIS-Schaltkasten für 4 Schalter (mit Abdeckung) (JIS C8340).
- 2 Öffnen Sie das Gerätegehäuse. (Das Gerätegehäuse ist während der werkseitigen Lieferung geöffnet.) Wenn das Gerätegehäuse geschlossen ist, öffnen Sie es wie unten gezeigt.
 - a. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Gerätegehäuses.
 - b. Während Sie das konvexe Teil (2 Teile) drücken, ziehen Sie am oberen Gehäuse und es wird geöffnet, da die Befestigungsbügel entfernt werden.

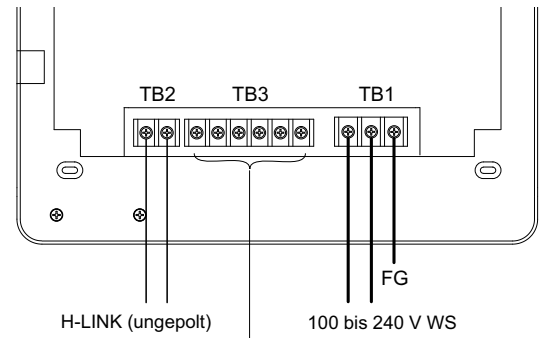


- 3 Schließen Sie die Kabel an der Anschlussleiste der Zentraleinheit an.

TB1: Stromversorgungsanschlussleiste

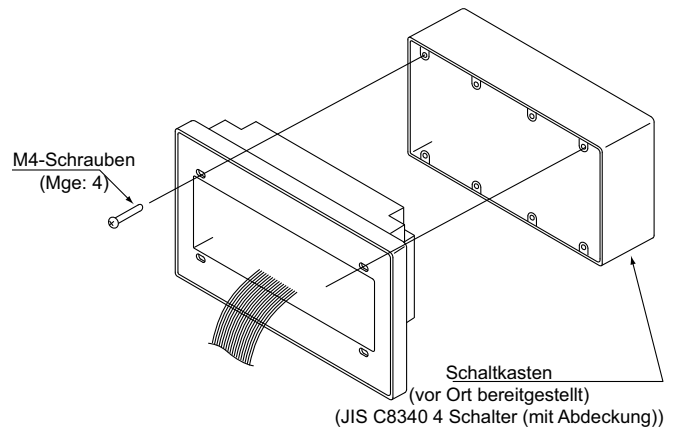
TB2: Anschlussleiste für H-LINK

TB3: Anschlussleiste für den externen Eingang und Ausgang



Anschlüsse zum Anschluss von externem Eingang und Ausgang. Siehe Punkt Einstellung der externen Ein / Ausgänge

- 4 Befestigen Sie den Schaltkasten (vor Ort bereitgestellt: JIS-Schaltkasten für 4 Schalter (mit Abdeckung) (JIS C8340) mit den Zubehör-Befestigungsschrauben (M4 x 16 mm).



4.5 EINSTELLUNGSVERFAHREN DER SCHALTER

Die Liste für die Schalter-Einstellung der Zentraleinheiten werden in der folgenden Tabelle angezeigt:

1 Folgendes wird bei jeder Einstellung festgelegt.

Schalter	Schalter-Nr.	Verwendung	Werks-einstellung	Bemerkungen
RSW1 (Drehschalter 16-polig)	-	Zur Adresseneinstellung der Zentraleinheit	0	Wenn mehrere Geräte der Zentraleinheiten verwendet werden.
DSW1 (Dip-Schalter 4-polig)	1	EIN: Einstellung für Nicht-H-LINK II AUS: Einstellung für H-LINK II	AUS	Siehe Diagramm auf folgender Seite.
	2	AUS (fest eingestellt)	AUS	Nicht verwendet
	3	AUS (fest eingestellt)	AUS	Nicht verwendet
	4	AUS (fest eingestellt)	AUS	Nicht verwendet
DSW2 (Dip-Schalter 2-polig)	1	EIN: Abschlusswiderstand aktivieren AUS: Abschlusswiderstand deaktivieren	AUS	Stellen Sie sicher, dass kein anderer Abschlusswiderstand am gleichen H-LINK vorhanden ist, wenn der Abschlusswiderstand der Zentraleinheit aktiviert wird.
	2	EIN: Schutzsicherung für H-LINK ... Deaktivieren (Kurzschluss) AUS: Schutzsicherung für H-LINK ... Aktivieren (Normal)	AUS	
SW1		EIN: Zentraleinheit einschalten AUS: Zentraleinheit ausschalten	EIN	



HINWEIS

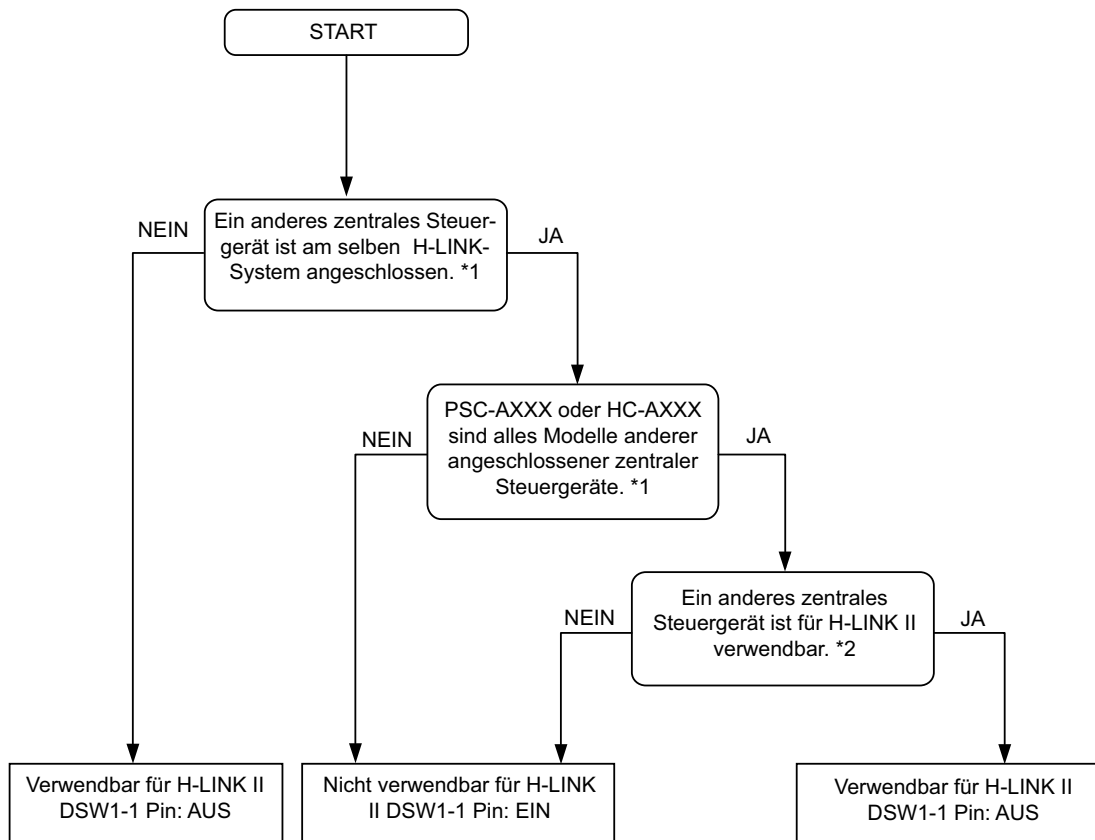
- **Bevor Sie die Dip-Schalter und Drehschalter einstellen, schalten Sie die Stromzufuhr aus. Berühren Sie die Leiterplatte und das Metallteil nicht direkt, um Störungen in der Zentraleinheit zu vermeiden.**
- **Die Zentraleinheit wird automatisch wieder mit H-LINK/H-LINK II verbunden, wenn die Einstellung von H-LINK oder H-LINK II geändert wird.**
- **Wenn am H-LINK einige Zentraleinheiten angeschlossen sind, deren Dip-Schaltereinstellung inkorrekt ist, wird der Störungsalarm "63" über die Zentraleinheit für die Einstellung von H-LINK II angezeigt. Schalten Sie in diesem Fall die Stromversorgung für alle Zentraleinheiten AUS, und prüfen Sie die Dipschaltereinstellung von jedem Zentralsteuergerät. Starten Sie danach die Zentralsteuergeräte erneut.**

DSW1-Einstellung

Das PSC-A64GT mit einer anderen zentralen Steuerung kombiniert	Andere zentrale Steuerung	Name	Modell	Schalter 1	Schalter 2	Schalter 3	Schalter 4
		Zentraleinheit EZ	PSC-A64GT	AUS	AUS	AUS	AUS
Zentraleinheit		PSC-A64S	AUS	AUS	AUS	AUS	
		PSC-5S	EIN	AUS	AUS	AUS	
Zentralisierte EIN/AUS-Steuerung		PSC-A16RS	AUS	AUS	AUS	AUS	
Ohne andere zentrale Steuerung				AUS	AUS	AUS	AUS

Unterscheidungsmethode für die Einstellung für H-LINK I oder H-LINK II.

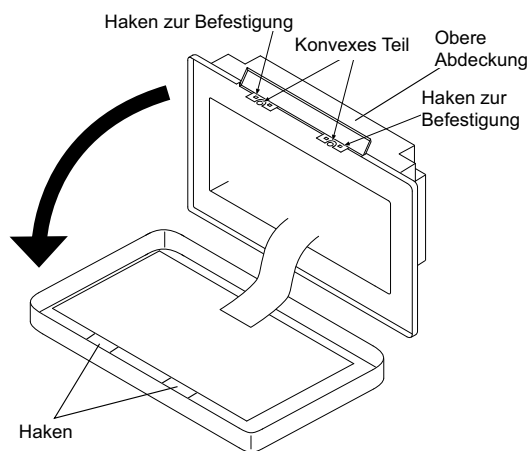
Unterscheiden Sie den Gerätetyp von H-LINK I oder H-LINK II mit der folgenden Methode. Stellen Sie den Dipschalter 1-1 gemäß dem Ergebnis der Unterscheidung ein.



*1: Schließen Sie PSC-4RA, PSC-5RA, und PSC-5HR als Zielbereich anderer Zentralsteuerungen aus.

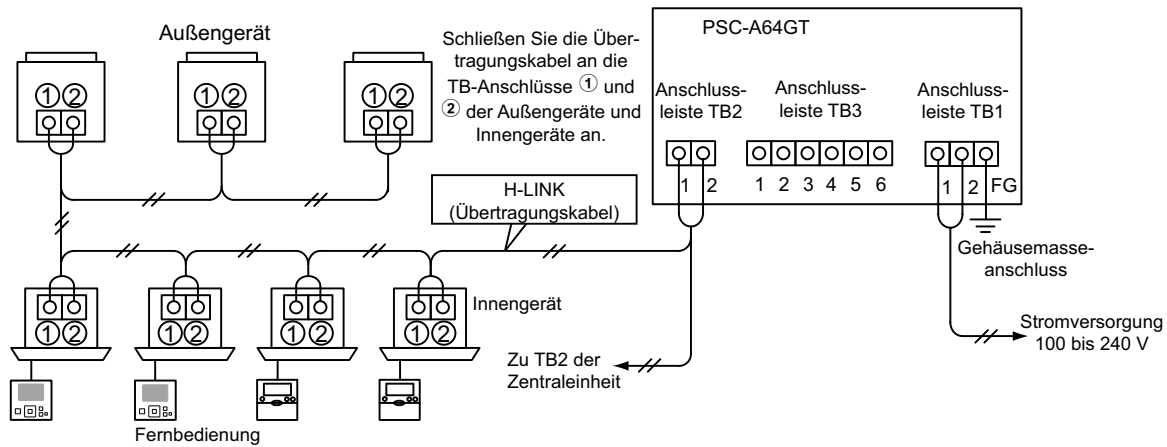
*2: Siehe wie bei den Einstellungsdetails das Installations- und Wartungshandbuch anderer Zentralsteuerungen.

2 Schließen Sie das Gerätegehäuse bis Sie ein Schnapp-Geräusch hören, und vergewissern Sie sich, dass die obere und untere Seite vollkommen geschlossen ist. Überprüfen Sie dabei, dass die obere Abdeckung fest sitzt und fest verschlossen ist.



4.6 KABELANSCHLUSS

- 1 Die Zentraleinheit erfordert eine Verkabelung für das Netzkabel, die Klimaanlage und das Steuerkabel (H-LINK).
- 2 Verkabelungsmethode



Kabel-Typ	Beschreibung	Kabellänge	Technische Beschreibung der Kabel	Empfohlenes Kabel-Modell
Stromversorgungskabel	WS 100~240V	-	1,25 bis 2mm ²	600 V CV, CCV, CEV (Hitachi-Kabel)
Erdungskabel				
H-LINK (Fernbedienungskabel)	5 V GS	1000 m [≥]	0,75 bis 1,25mm ²	Abgeschirmtes Torsionskabel $\geq 0,75\text{mm}^2$ (äquivalent zu KPEV-S)
Verkabelung für den externen Eingang und Ausgang	Eingang: Spannungsfreier normal geöffnet Ausgang: 12V GS 75mA [≥]	70m [≥]	0,75 bis 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (Hitachi-Kabel)

HINWEIS

- Die Zentraleinheit kann durch inkorrekte Verkabelung beschädigt werden.
- Die Übertragungskabel müssen von dem Stromversorgungskabel und anderen elektrischen Gerätekabel getrennt werden. Lassen Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zwischen dem Übertragungskabel und dem Stromversorgungskabel. Wenn dieser Abstand nicht eingehalten werden kann, verlegen Sie die Stromversorgungskabel und die Übertragungskabel separat in jeweils einer Metallkabelführung. Eine Seite der Metallkabelführungen sollte zur Geräuschreduzierung geerdet werden.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel nicht an den Anschlüssen für die Übertragung der Zentraleinheit an. Sollten die Stromversorgungskabel inkorrekt angeschlossen werden, brennt die Sicherung der Leiterplatte zum Schutz durch. Schalten Sie in diesem Fall den DSW2 Pin 2 auf der Leiterplatte für den Notbetrieb ohne Sicherung ein.
- Entfernen Sie das Erdungskabel sicher vom "FG"-Anschluss, wenn der Isolierungskapazitätstest oder der Stehspannungstest durchgeführt wird. Wenn dies nicht sichergestellt wird, kann die Zentraleinheit beschädigt werden.

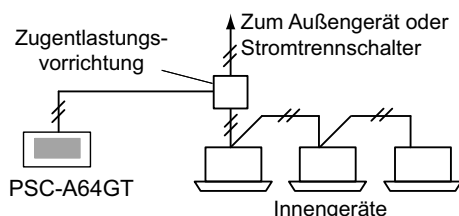
Haupttrennschalter

Modell	Versorgungsspannung	Maximaler Strom (A)	ELB (1)		CB (2)
			Nennstromstärke (A)	Empfindlichkeit (mA)	Nennstromstärke (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

- (1) ELB: Erdschlussschalter (vor Ort bereitgestellt)
 (2) CB: Trennschalter (vor Ort bereitgestellt)

VORSICHT

Bei Verwendung von WS 200 V bis 240 V für die Stromversorgung.




- Wenn eine Netzspannung von 200 V bis 240 V vorhanden ist, trennen Sie die Stromversorgungskabel unter Verwendung der Zugentlastungsvorrichtung, wie in der Abbildung gezeigt wird. (Siehe wie bei den Netzkabeln zwischen den Innengeräten das Technische Handbuch, usw.).
- Die elektrische Stromversorgung sollte über einen exklusiven Stromsteuerschalter und Schutztrennschalter ausgeführt werden, die zertifiziert und in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Sicherheitsbestimmungen installiert sein müssen.

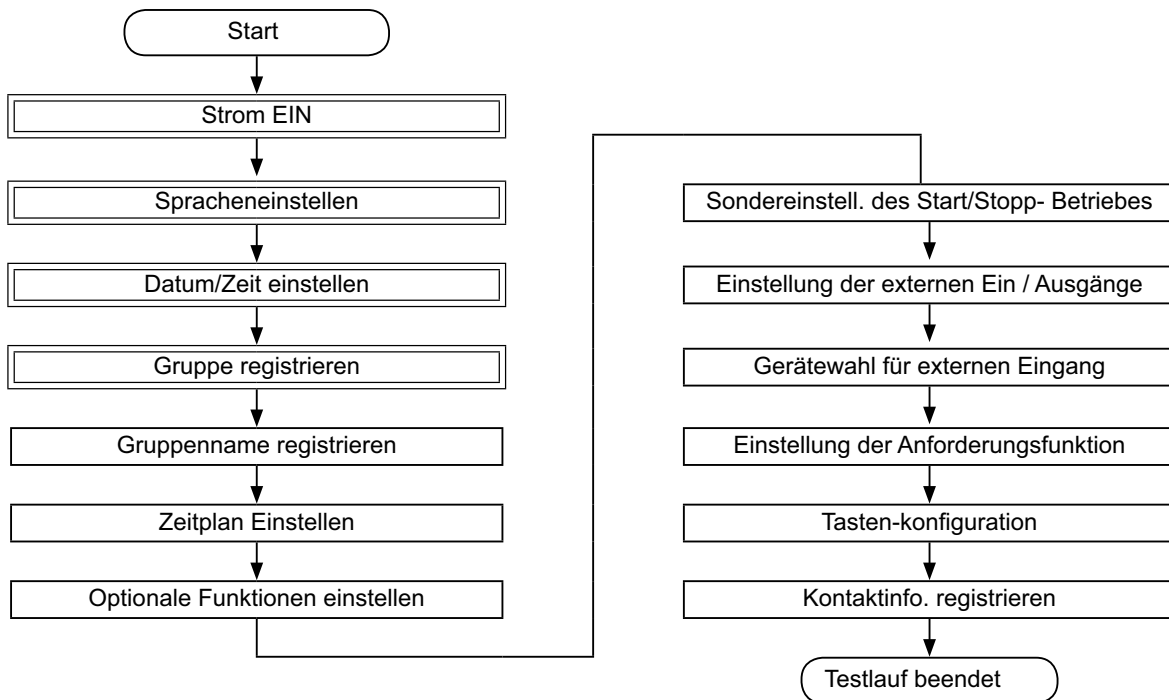


GEFAHR

- **Verwenden Sie einen Erdschlussschalter mit mittlerer Empfindlichkeit und einer Aktivierungsgeschwindigkeit von 0.1 oder weniger. Wenn dieser nicht installiert wird, besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags und/ oder Brand.**
- **Installieren Sie für jede Aussengeräte-Stromleitung einen Erdschlussschalter, eine Sicherung und einen Trennschalter. Wenn diese nicht installiert werden, kann dies zu einem Stromschlag oder Brand führen.**
- **Schalten Sie den Hauptschalter für die Innengeräte, Außengeräte und Zentraleinheiten AUS, bevor Sie mit der Arbeit an der Verkabelung beginnen. Andernfalls besteht die Gefahr von Brand, Stromschlägen oder Beschädigung des Geräts.**
- **Verwenden Sie keine Kabel, die leichter sind als die normalen, flexiblen und mit Polychloropren beschichteten Kabel (Code H05RN-F).**

5 TESTLAUFVERFAHREN

Der Überblick des Testlaufverfahrens wird in der Abbildung gezeigt. Die mit  gekennzeichneten Elemente sind erforderlich.



5.1 LISTE DER ELEMENTE

Element	Funktion
Spracheneinstellen	Diese Funktion dient zur Auswahl der Sprache.
Datum/Zeit einstellen	Diese Funktion dient zur Einstellung von Datum und Uhrzeit.
Gruppe registrieren	Die angeschlossenen Innengeräte werden von der Zentraleinheit in dem gleichen H-LINK geprüft. Diese Funktion dient zu deren Block oder Gruppen-Registrierung.
Hauptgeräte registrieren	Diese Funktion dient zur Registrierung des Hauptgeräts in jeder Fernbedienungsgruppe. (Es gibt nur ein (1) Hauptgerät pro Fernbedienungsgruppe.) Das Steuerkommando wird von der Zentraleinheit an das Hauptgerät für die Fernbedienungsgruppe gesendet.
Nebengeräte registrieren	Diese Funktion dient Registrierung der Nebengeräte außer dem Hauptgerät in der gleichen Fernbedienungsgruppe. Wenn die Fernbedienungen oder die Empfänger wie folgt verwendet werden, werden die Nebengeräte automatisch von der Zentraleinheit nach der Hauptgeräte-Registrierung registriert. <ul style="list-style-type: none"> • Die Fernbedienungs- und der Empfänger bestimmen, welche Modellnamen von PC-ATT starten. • Die Fernbedienungs- bestimmt, welche Modellnamen von PC-PTT starten. • Der Empfänger bestimmt, welche Modellnamen PC-RLH8~12 sind.
Gruppenname registrieren	Diese Funktion dient zur Registrierung des Block- und Gruppennamens. Die registrierbare Anzahl der Buchstaben ist maximal 20 für jeden Block oder jede Gruppe. Es ist ebenso zum Kopieren des Namens verfügbar. Wenn die Gruppe/der Block ohne Namen registriert wird, wird sie/er automatisch als "Gruppe 1" oder "Block 1" registriert.

Element	Funktion
Zeitplan Einstellen	Diese Funktion dient zum Zeitplan-Timerbetrieb, der für jede Gruppe oder jeden Block eingestellt werden kann.
Einstellung des Zeitplan-Timers	Diese Funktion dient zur Einstellung der Uhrzeit (auf die Minute), "Start/Stop" und die Temperatur (19~30°C). Für die wöchentliche Zeitplaneinstellung können bis zu 10 Zeitplanelemente pro Tag eingestellt werden. Es ist ebenso zum Kopieren der Einstellungsinhalte verfügbar.
Einstellung der Feiertage	Diese Funktion dient zum zeitweiligen Suspendieren des Zeitplanbetriebs. Der Zeitplanbetrieb ist nicht verfügbar, wenn diese Funktion eingestellt ist. Diese Funktion dient zur Einstellung der unregelmäßigen Feiertage wie die nationalen Feiertage.
Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS	"Einstellung des Zeitplan-Eimers AUS" dient zur Suspendierung des Zeitplanbetriebs für die Zielgruppe. Der Zeitplanbetrieb ist nicht verfügbar, wenn der Zeitplan-Timer AUS ist. Diese Funktion wird für lange Ferienperioden, plötzliche Feiertage, nationale Feiertage, usw. verwendet.
Optionale Funktionen einstellen	Diese Funktion dient zur Einstellung und Änderung der Funktion für Klimaanlage und Zentraleinheiten.
Sondereinstell. des Start/Stop- Betriebes	Diese Funktion dient zur Spezifizierung von besonderen Gruppen/Blocks für das Kommando "Alle AN/AUS". <ul style="list-style-type: none"> Das Kommando "Alle AN/AUS" wird nicht von der/dem spezifizierten Gruppe/Block beeinträchtigt.
Auswahl des Ausnahme-Betriebes	Mit dieser Funktion wird bestimmt, welche der folgenden Funktionen ausgeschlossen wird. <ul style="list-style-type: none"> Start Stopp Start und Stopp
Auswahl der Gruppe für den Sonderbetrieb	Mit dieser Funktion wird das Kommando "Alle AN/AUS" gewählt und bestimmt, welches der folgenden Elemente ausgeschlossen wird. <ul style="list-style-type: none"> Alle Gruppen Start/Stop Start/Stop per Block Einstellung alle Gruppen Einstellung per Block
Einstellung der externen Ein / Ausgänge	Zwei (2) externe Eingangsanschlüsse und zwei externe Ausgangsanschlüsse sind an der Zentraleinheit angebracht. Diese Anschlüsse werden für "Alle Gruppen Start/Stop" und "Anforderungsfunktion" für die angeschlossenen Klimaanlage verwendet. Die externen Ausgangsanschlüsse werden für den Betriebssignalausgang oder Alarmsignalausgang der Klimaanlage verwendet, die an der Zentraleinheit angeschlossen sind.
Gerätewahl für externen Eingang	Diese Funktion dient zum Abbrechen der Betriebskommandos wie "Alle Gruppen Start/Stop", usw. durch das externe Eingangssignal. "Gerätewahl für externen Eingang" ist für jeden externen Eingang (Eingang 1 und Eingang 2) verfügbar.
Wahl der Gruppen für ext. Eingang 1	Diese Funktion dient zur Auswahl der Gruppe zum Abbrechen des Betriebskommandos vom externen Eingang 1.
Wahl der Gruppen für ext. Eingang 2	Diese Funktion dient zur Auswahl der Gruppe zum Abbrechen des Betriebskommandos vom externen Eingang 2.
Einstellung der Anforderungsfunktion	Diese Funktion dient zur Einstellung der "Anforderungsfunktion" für den Anschluss von "Eingang 1". Die Betriebsbedingung wird über das Anforderungssignal wie Betriebsstopp, Thermo-OFF, usw. geändert. Die "Anforderungsfunktion" ist unter den folgenden Bedingungen verfügbar. <ol style="list-style-type: none"> Wählen Sie die "Anforderungsfunktion" bei "Eingang 1" am Bildschirm "Einst. der ext. Ein/Ausgänge". (Die "Anforderungsfunktion" ist ohne diese Einstellung nicht verfügbar.) Wählen Sie eine "Anforderungsfunktion" Nr.1 bis Nr.4 am Bildschirm "Einstellung der Anforderungsfunktion".
Einstellung der Anforderungsfunktion	Diese Funktion dient zur Wahl der Aktion an der "Anforderungsfunktion"-Steuerung.
Gruppe für die Anforderungsfunktion auswählen	Diese Funktion dient zur Wahl der Zielgruppe für die "Anforderungsfunktion"-Steuerung.
Tasten-konfiguration	Diese Funktion bestimmt für jede Taste, ob sie angezeigt oder ausgeblendet wird. Diese Funktion schließt ebenso die Spezifizierung/Einstellung für den "Einmal-Tippen-Betrieb" oder "Drücken und Halten"-Betrieb.
Kontaktinfo. registrieren	Diese Funktion dient zum Bearbeiten der Inhalte der Kontaktinformations-Registrierung.
Werkseinstellung wiederherstellen	Diese Funktion dient zur Wiederherstellung aller Einstellungen wie der registrierten Gruppen (Block) und Zeitpläne.
System initialisieren	Diese Funktion dient zur Überprüfung der in dem gleichen H-LINK angeschlossenen Innengeräte-Nummern. Wenn die Funktion verwendet wird, wird die Bestätigung der registrierten Information wie Gruppennamen, Zeitpläne, usw. angezeigt. Wenn "OK" getippt wird, werden die Innengeräte-Nummern mit der registrierten Information aktualisiert. Wenn "Abbrechen" getippt wird, wird die Einstellung der Zentraleinheit wiederhergestellt.
Alarmhistorie	Diese Funktion dient zur Anzeige der Chronik der Alarme, die in der Klimaanlage und der Steuerung aufgetreten sind. (Maximal 100 Aufzeichnungen)

5.2 EINSTELLUNG DER ANFÄNGLICHEN STROMAKTIVIERUNG

◆ Schalten Sie die Stromversorgung zum Gerät ein.

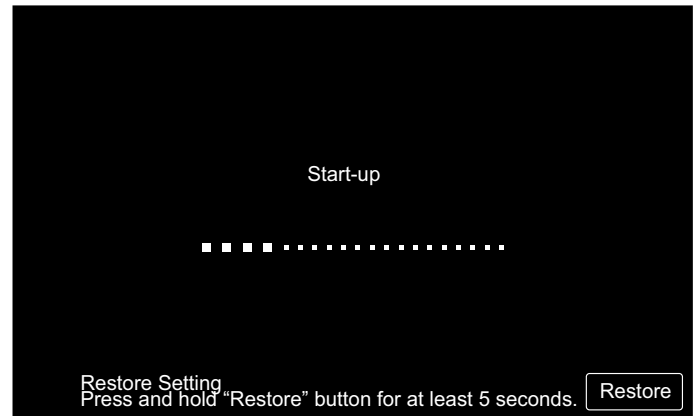
Schalten Sie die Stromversorgung der Klimaanlage ein.

Zum Schutz des Kompressors sollte die Stromversorgung 12 Stunden vor Beginn des Betriebs eingeschaltet werden. Unterbrechen Sie die Stromversorgung nicht während der Klimaanlageperioden.

Prüfen Sie alle Klimaanlage mit einem Testlauf und bestätigen Sie, dass alle Klimaanlage korrekt arbeiten.

Schalten Sie die Stromversorgung der Zentraleinheit ein.

"Start-up" wird für eine Weile angezeigt, bis der Bildschirm zu "Monitor 1 (Alle Gruppen)" wechselt.

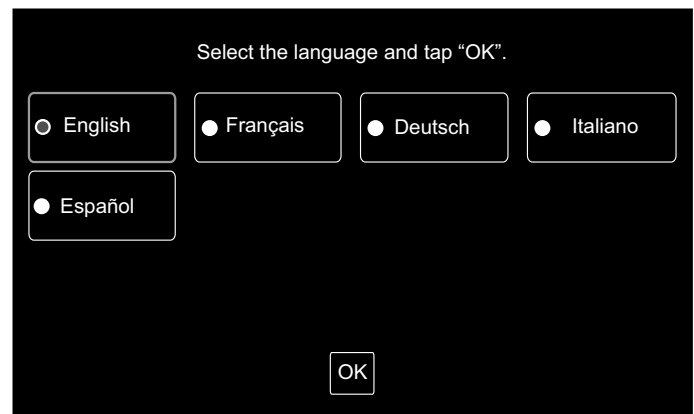


5.3 SPRACHENEINSTELLEN

Einige Minuten nach Einschalten der Stromversorgung erscheint am Touchscreen der Spracheneinstellungs-Bildschirm, wie in der Abbildung gezeigt.

(Wenn die Stromversorgung zum ersten Mal eingeschaltet wird.)

Wählen Sie die für den Betrieb verwendete Sprache und tippen Sie "OK".



5.4 DATUM/ZEIT EINSTELLEN

Nach der Spracheneinstellung erscheint der Bildschirm für das Einstellen von Datum/ Uhrzeit am Touchscreen, wie in der Abbildung gezeigt.

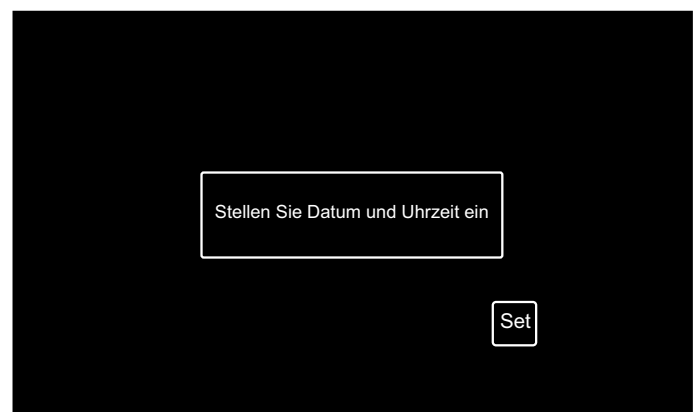
Tippen Sie auf "Set" an der Touchscreen-Anzeige und stellen Sie Datum und Uhrzeit gemäß dem angezeigten Verfahren ein.

Detaillierte Informationen finden Sie im Kapitel Datum/Zeit einstellen.



HINWEIS

Die Einstellung des Datums und der Uhrzeit kann nach einem langfristigen Stromausfall erneut erforderlich werden. In diesem Fall wird "Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein" am Bildschirm angezeigt. Wenn auf "Set" getippt wird, erscheint "Datum/Zeit einstellen" am Bildschirm.



5.5 GRUPPE REGISTRIEREN

Registrieren der Innengeräte, die zum Anschluss an die Gruppe (Block) der Zentraleinheit bestätigt wurden.

Tippen Sie auf "Set" am Touchscreen und der Einstellungsbildschirm wird angezeigt. (Wenn die Stromversorgung zum ersten Mal eingeschaltet wird.)

Die registrierbare Anzahl der Buchstaben ist maximal 20 für den Namen der Gruppe (Block).



DEUTSCH

◆ Gruppe oder Block

- Gruppe (Fernbedienungsgruppe):

Die minimale Betriebseinheit der Zentraleinheit, mehrere Innengeräte (max. 16 Geräte) werden über Übertragungskabel angeschlossen. Die Innengeräte in der gleichen Gruppe werden im gleichen Betrieb gesteuert. Maximal 64 Gruppen (4 Blocks x 16 Gruppen) können mit einer (1) Zentraleinheit gesteuert werden.

- Block:

Betriebseinheit der Gruppen. Maximal 16 Gruppen können in einem (1) Block registriert werden. Maximal 4 Blocks können mit einer (1) Zentraleinheit gesteuert werden.

- Hauptgerät:

Die Hauptgeräte-Registrierung ist nur für ein (1) Innengerät pro (1) Gruppe verfügbar. Das Steuerkommando wird von der Zentraleinheit an das Hauptgerät der Gruppe gesendet.

- Nebengerät:

Das Innengerät außer das Hauptgerät in der gleichen Gruppe. Sie werden im gleichen Betrieb wie das Hauptgerät gesteuert.

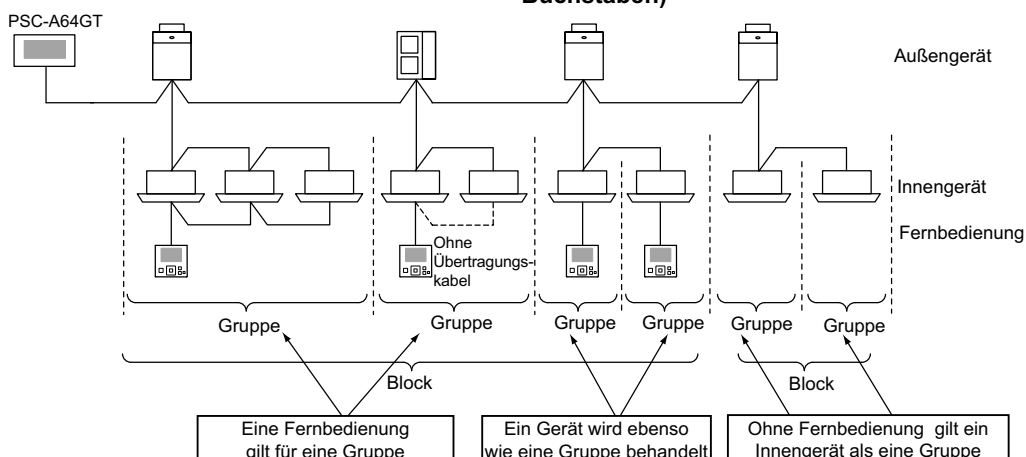
◆ Hauptgeräte-Registrierung

- Die Hauptgeräte-Registrierung ist nur für ein (1) Innengerät pro (1) Gruppe verfügbar. Somit ist ein duplizierte Registrierung in der gleichen Gruppe nicht möglich. Wenn die Hauptgeräte-Registrierung durch irgend einen Grund geändert wird, stornieren Sie die gegenwärtige Hauptgeräte-Registrierung und registrieren Sie das neue Hauptgerät erneut.
- Wenn ein Innengerät mit der automatischen Schwingluftklappen und ein Innengerät ohne automatische Schwingluftklappen in der gleichen Gruppe gemischt sind, registrieren Sie nicht das Innengerät ohne automatische Schwingluftklappen als Hauptgerät. Wenn es als Hauptgerät registriert wird, kann diese Gruppe die Einstellfunktion der Luftklappen nicht verwenden.
- Wenn die Gruppe, die mit der Fernbedienung über das Übertragungskabel verbunden sind, nicht verwendet werden, wird das Innengerät ohne Fernbedienung nicht als Hauptgerät registriert.

◆ Nebengeräte-Registrierung

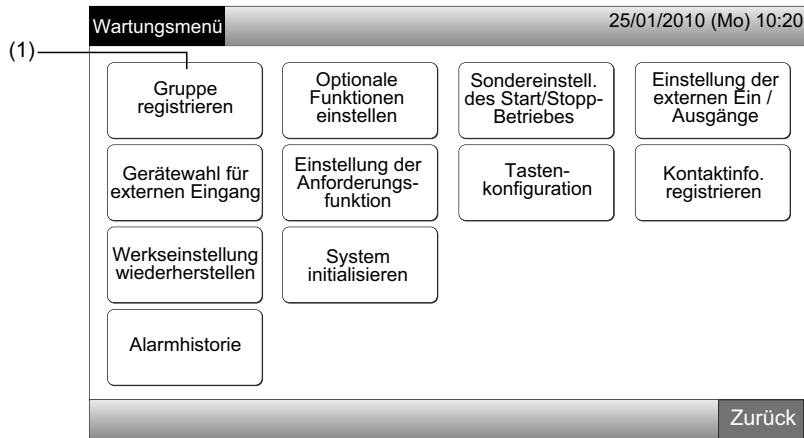
- Als Nebengeräte können maximal 15 Geräte registriert werden. (Zusammen mit dem Hauptgerät können in einer Gruppe bis zu maximal 16 Geräte registriert werden.)
- Wenn ein Nebengerät in einer anderen Gruppe registriert wird, stornieren Sie die Registrierung des Zielnebenegeräts und registrieren Sie es erneut in der anderen Gruppe.

◆ Wenn Sie bei dem Namen der Registrierung auf "Eingabe" tippen, wird in den zwei Zeilen der Name der Gruppe oder des Blocks angezeigt. 10 Buchstaben können in jeder Zeile eingegeben werden. (Insgesamt 20 Buchstaben)



5.5.1 Registrieren einer Gruppe (Hauptgerät)

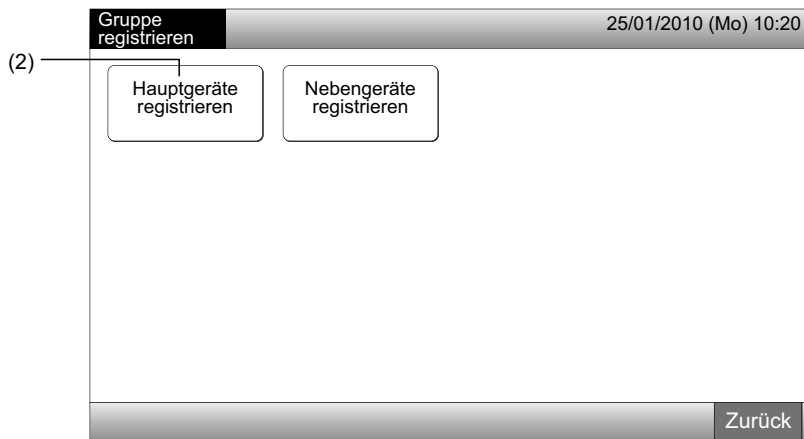
1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Gruppe registrieren".



HINWEIS

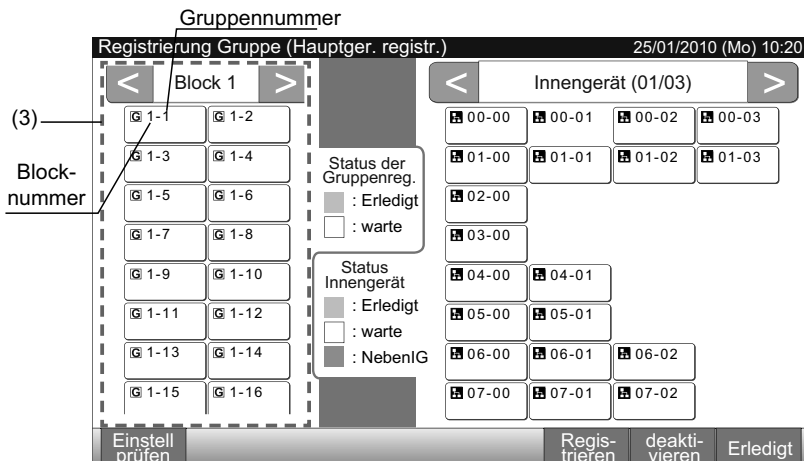
Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

2 Wählen Sie am Bildschirm "Gruppe registrieren" das Element "Hauptgeräte registrieren".



3 Wählen Sie das zu registrierende Hauptgerät.

- Wenn Sie oben links am Touchscreen auf "<" oder ">" tippen, erscheint die Block-Anzeige.
- Die Information über die Block-Nr. und die Gruppen-Nr. wird mit der Taste "Blocknummer - Gruppennummer" angezeigt.
- Tippen Sie auf die Gruppen-Taste. Die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt. Wenn die gewählte Gruppen-Taste erneut getippt wird, wird die Gruppen-Auswahl storniert.

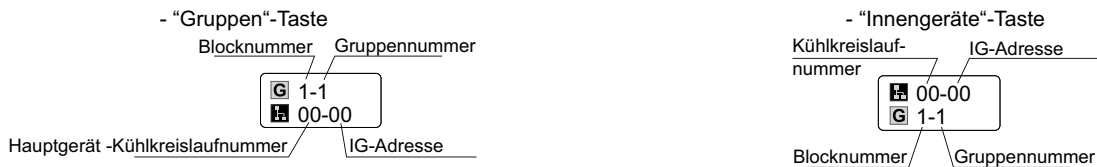


4 Wählen Sie das Innengerät für "Hauptgeräte registrieren".

- Wenn Sie oben rechts am Touchscreen auf "<" oder ">" tippen, erscheint die Anzeige der Innengeräte.
- Die Information über die Kühlkreislaufnummer und die Innengeräteadresse wird mit der Innengeräte-Taste "Kühlkreislaufnummer - Innengeräteadresse" angezeigt.
- Tippen Sie auf die Innengeräte-Taste. Die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt. Wenn die gewählte Taste erneut getippt wird, wird die Innengeräte-Auswahl storniert.
- Das bereits als Hauptgerät registrierte Innengerät kann nicht gewählt werden. (Die Farbe der Taste ist blau.)
 - Über die Wahl des Innengeräts
 - ◆ Das Innengerät mit roten Buchstaben kann nicht als Hauptgerät registriert werden. In diesem Fall wird das Innengerät automatisch als Nebengerät registriert.
 - ◆ Wenn Innengeräte "mit Auto-Schwingluftklappen-Funktion" und "ohne Auto-Schwingluftklappen-Funktion" gemischt im gleichen H-LINK installiert werden, registrieren Sie das Innengerät "mit Auto-Schwingluftklappen-Funktion" prioritär als das Hauptgerät. Wenn ein Gerät "ohne Auto-Schwingluftklappen-Funktion" als Hauptgerät registriert wird, kann die Auto-Schwingluftklappen-funktion in diesem H-LINK nicht verwendet werden. (Das gleiche gilt für die anderen Funktionen.)

5 Tippen Sie auf "Registrieren", um das Hauptgerät zu registrieren, wenn die Gruppe und das Innengerät gewählt sind.

- Wenn die Gruppe und das Innengerät für das Hauptgerät nicht gewählt sind, erscheint die Anzeige "Registrieren" in Grau und kann nicht angetippt werden.
- Die Tastenfarbe der registrierten Gruppe und des Innengeräts wechselt zu Blau und die Information wird - wie unten - in der Taste angezeigt.



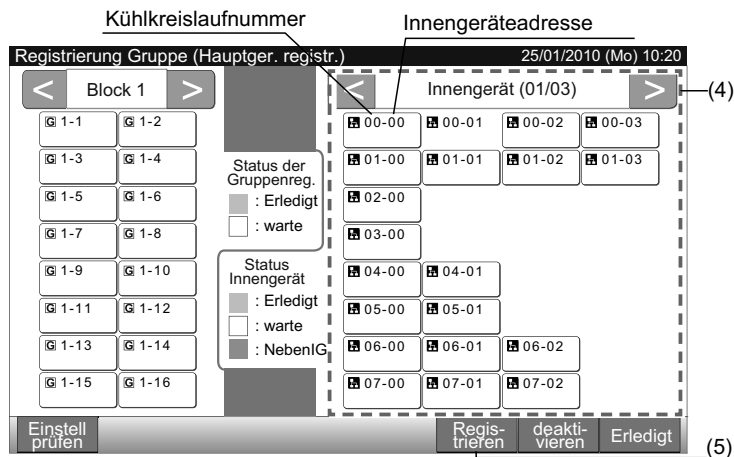
Fahren Sie mit der Registrierung des Hauptgeräts abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

Fahren Sie mit "Hauptgeräte registrieren" fort.

(3)

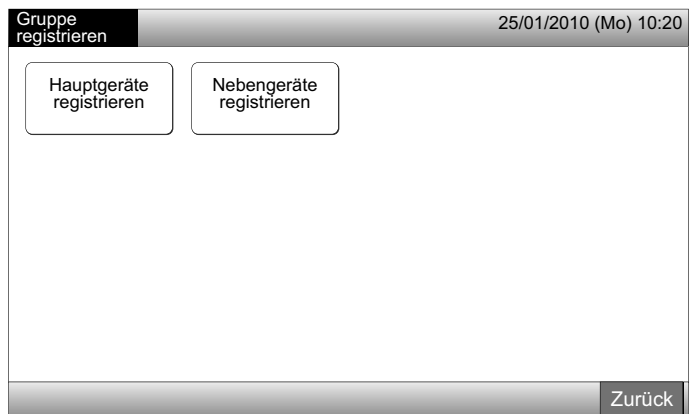
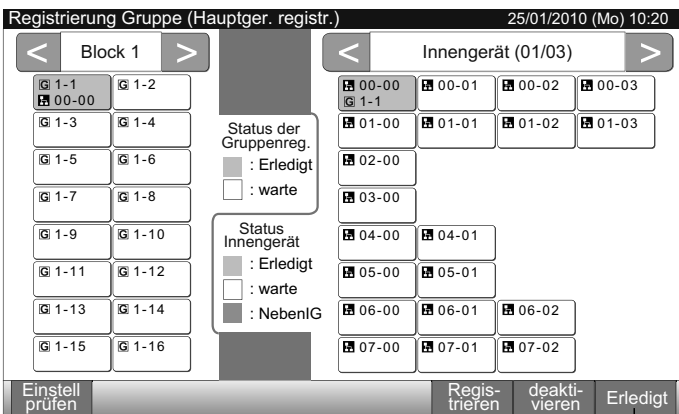
Verlassen Sie "Hauptgeräte registrieren"

(6)



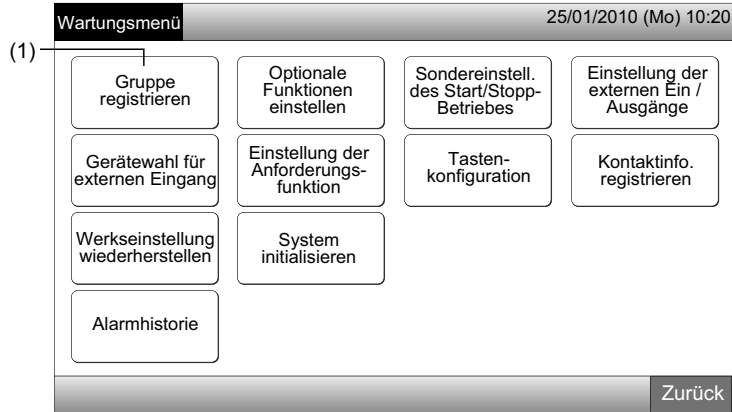
6 Tippen Sie auf "Erledigt" in "Registrierung Gruppe (Hauptger. registr.)", um zum Bildschirm "Gruppe registrieren" zurückzukehren.

7 Tippen Sie auf "Zurück" in "Gruppe registrieren", um zum Bildschirm "Wartungsmenü" zurückzukehren.



5.5.2 Registrieren einer Gruppe (Nebengerät)

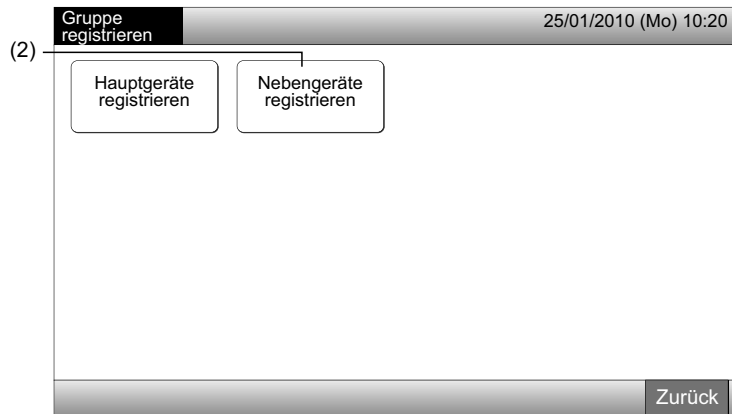
1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Gruppe registrieren".



i HINWEIS

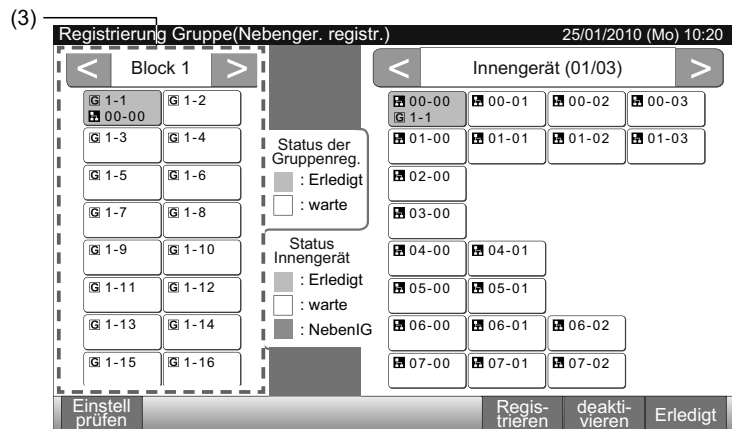
Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 ein- geht.

2 Wählen Sie am Bildschirm "Gruppe registrieren" das "Nebengeräte registrieren".



3 Wählen Sie die Gruppe für "Nebengeräte registrieren".

- Wenn Sie oben links am Touchscreen auf "<" oder ">" tippen, erscheint die Block-Anzeige.
- Tippen Sie auf die Gruppen-Taste. Die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt.
- Wenn die gewählte Gruppen-Taste erneut getippt wird, wird die Auswahl storniert.



i HINWEIS

Die weiße Taste ist das nicht registrierte Hauptgerät, das nicht ausgewählt werden kann.

4 Wählen Sie das Innengerät für "Nebengeräte registrieren".

- Wenn Sie oben rechts am Touchscreen auf "<" oder ">" tippen, erscheint die Anzeige der Innengeräte.
- Die Information über die Kühlkreislaufnummer und die Innengeräteadresse wird mit der Innengeräte-Taste "Kühlkreislaufnummer - Innengeräteadresse" angezeigt.
- Tippen Sie auf die Innengeräte-Taste. Die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt. Wenn die gewählte Taste erneut getippt wird, wird die Innengeräte-Auswahl storniert.
- Das bereits als Haupteinheit registrierte Innengerät kann nicht gewählt werden. (Die Farbe der Taste ist blau.)

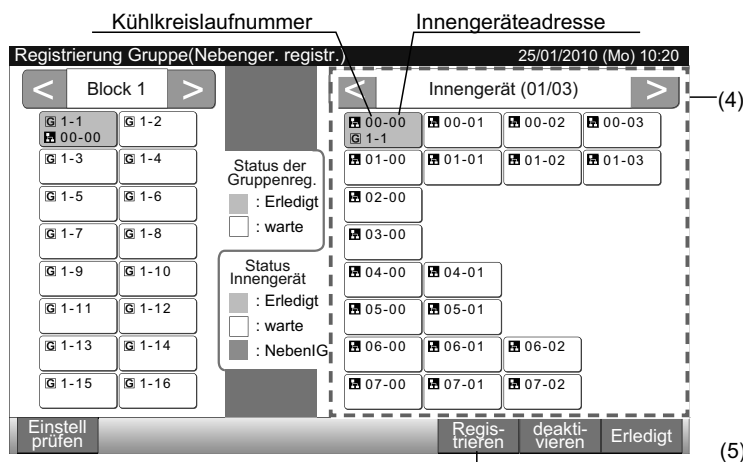
5 Tippen Sie auf "Registrieren", um die Nebengeräte zu registrieren, wenn die Gruppe und die Innengeräte gewählt sind.

- Wenn die Gruppe und die Innengeräte für die Nebengeräte nicht gewählt sind, erscheint die Anzeige "Registrieren" in Grau und kann nicht angetippt werden.
- Die Tastenfarbe der registrierten Gruppe und Innengeräte wechselt zu Purpur.

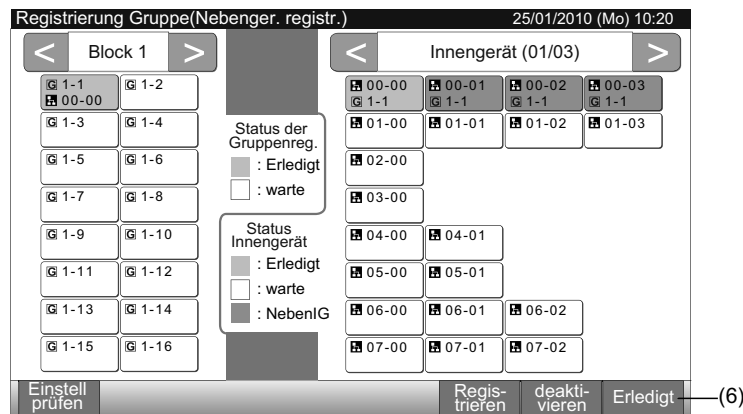
Fahren Sie mit der Registrierung der Nebengerät abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

Fahren Sie mit "Nebengeräte registrieren" fort. (3)

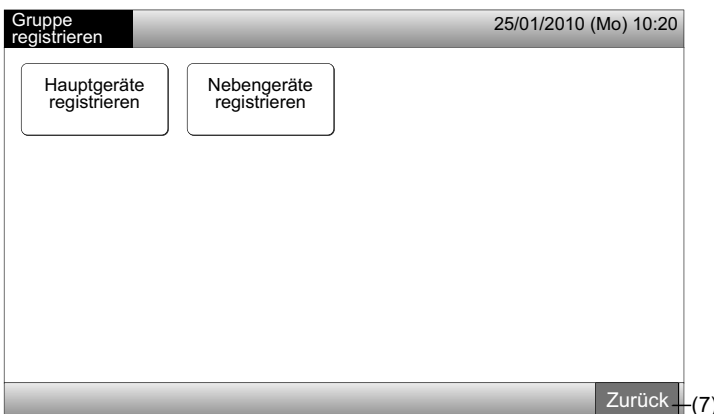
Verlassen Sie "Nebengeräte registrieren" (6)



6 Tippen Sie auf "Erledigt" in "Registrierung Gruppe (Nebenger. registr.)", um zum Bildschirm "Gruppe registrieren" zurückzukehren.



7 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm "Wartungsmenü" zurückzukehren.



HINWEIS

Maximal 15 Nebengeräte können in der gleichen Fernbedienungsgruppe registriert werden.

Das Innengerät ohne Fernbedienung kann nicht als Nebengerät registriert werden. (Siehe Abschnitt Gruppe registrieren)

5.5.3 Eine Gruppe abmelden

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Gruppe registrieren". Siehe Punkt Registrieren einer Gruppe (Hauptgerät).

 **HINWEIS**

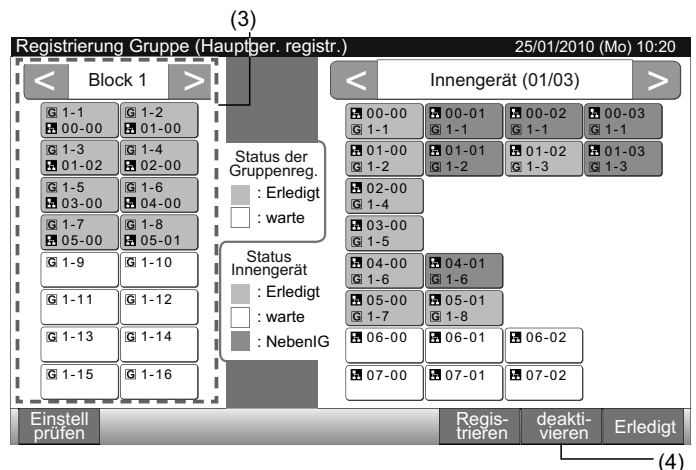
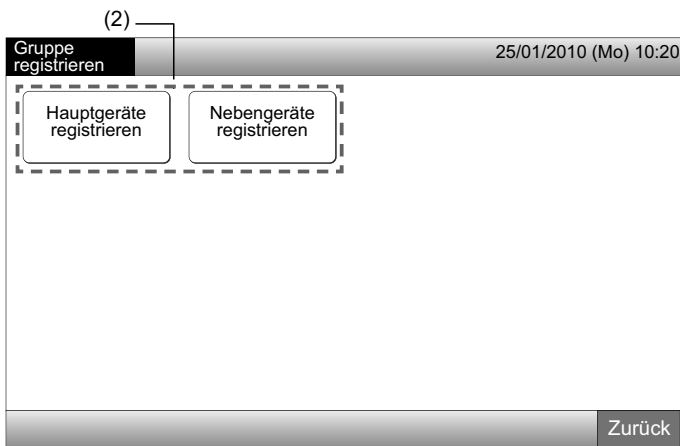
Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

- 2 Wählen Sie am Bildschirm "Gruppen registrieren" das Element "Hauptgeräte registrieren (oder Nebengeräte registrieren)".
- 3 Wählen Sie die zum deaktivieren vorgesehene Gruppe.
 - Wenn Sie oben links am Touchscreen auf "<" oder ">" tippen, erscheint die Block-Anzeige.
 - Tippen Sie auf die Taste der Gruppe, die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt. Wenn die gewählte Gruppen-Taste erneut getippt wird, wird die Gruppen-Auswahl storniert.
- 4 Tippen Sie auf "deaktivieren" und die registrierte Gruppe wird abgemeldet. Die Tastenfarbe der registrierten Gruppe und Innengeräte wechselt zu Weiß.
 - Wenn Sie auf "deaktivieren" im Bildschirm "Hauptgeräte registrieren" tippen, werden das Hauptgerät und die Nebengeräte abgemeldet.
 - Wenn Sie auf "deaktivieren" im Bildschirm "Nebengeräte registrieren" tippen, werden Nebengeräte abgemeldet.

Fahren Sie mit der Abmeldung der Gruppe abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

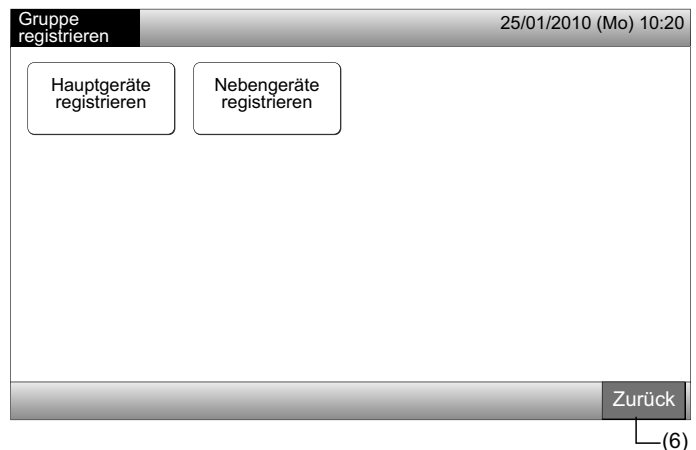
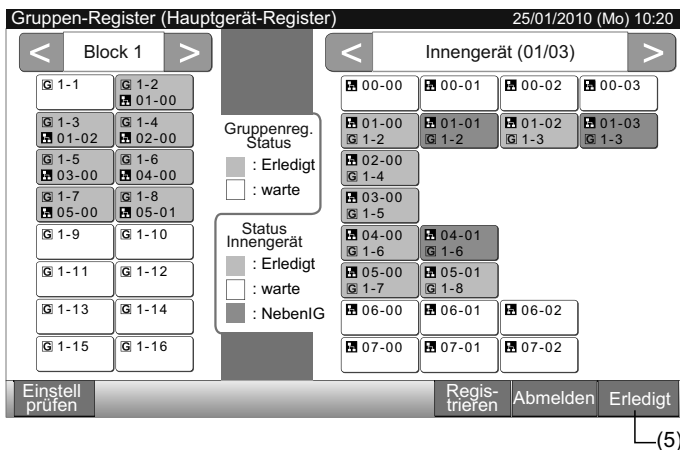
Fahren Sie mit dem Abmelden der "Gruppe registrieren" fort (3)

Verlassen Sie Abmelden der "Gruppe registrieren" (5)



5 Tippen Sie auf "Erledigt" im Bildschirm "Gruppe registrieren".

6 Tippen Sie auf "Zurück" in "Gruppe registrieren", um zum Bildschirm "Wartungsmenü" zurückzukehren.



5.5.4 Das Gruppen-Register überprüfen

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Gruppe registrieren". Siehe Punkt Registrieren einer Gruppe (Hauptgerät).

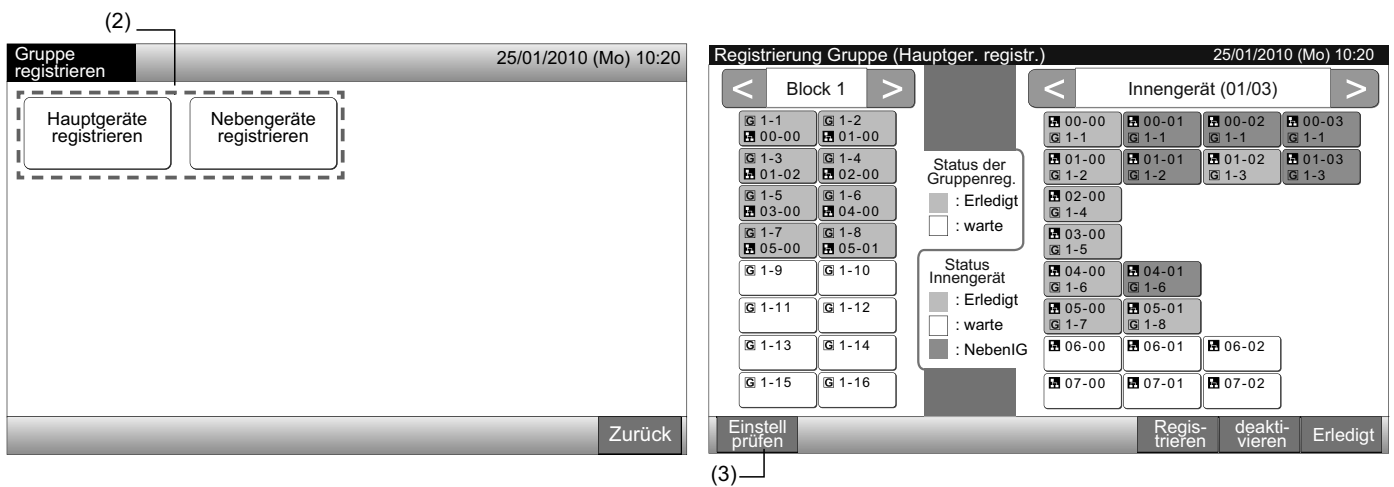
 **HINWEIS**

Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

2 Wählen Sie am Bildschirm "Gruppen registrieren" das Element "Hauptgeräte registrieren (oder Nebengeräte registrieren)".

3 Tippen Sie auf "Einstell prüfen" unten links am Touchscreen.

DEUTSCH



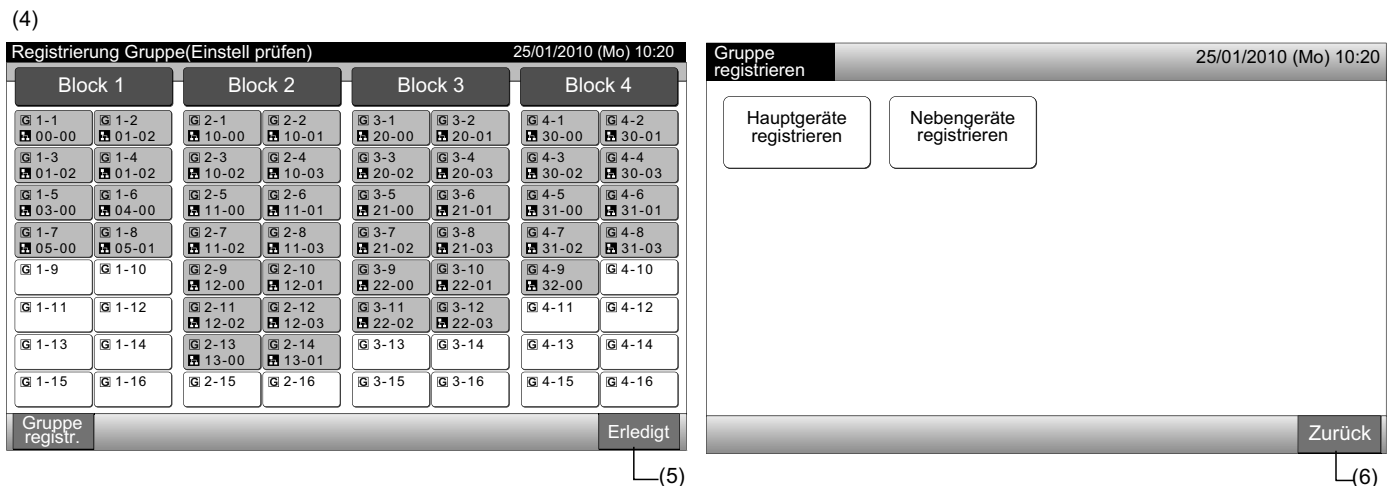
4 Der Bildschirm wechselt zum Prüfbildschirm der registrierten Gruppe.

 **HINWEIS**

Tippen Sie auf "Registrieren" unten rechts am Touchscreen und der Bildschirm "Gruppe registrieren" wird angezeigt.

5 Tippen Sie auf "Erledigt" im Bildschirm "Gruppe registrieren".

6 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm "Wartungsmenü" zurückzukehren.



5.6 ZEITPLAN-BETRIEB

Diese Funktion dient für den Timer-Betrieb.

Die Zeitplan-Einstellung kann für den Block oder jede Gruppe durchgeführt werden.

Die Feiertags-Einstellung, die den Zeitplan nicht aktiviert, ist ebenso verfügbar.

Einstellung über Monitor 1 oder 2 → im Menü → Zeitplan-Einstellung.

Details finden Sie im Kapitel Zeitplan-Betrieb.

5.7 OPTIONALE FUNKTIONEN EINSTELLEN

Diese Funktion dient zur Einstellung und Änderung der Funktionsauswahl der Klimaanlage und Zentraleinheit, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind:

Funktion	Beschreibung
Festeinstellung des Betriebsmodus	Tippen Sie auf "Aktivieren" der "Festeinstellung des Betriebsmodus", um den gegenwärtigen Betriebsmodus festzulegen. Der Betriebsmodus wird als aktiv festgelegt und kann nicht von der Fernbedienung und der Zentraleinheit aus geändert werden.
Festeinstellung des Sollwertes	Tippen Sie auf "Aktivieren" der "Festeinstellung des Sollwertes", um die gegenwärtige Temperatureinstellung festzulegen. Der Temperatureinstellung wird als aktive Einstellung festgelegt und kann nicht von der Fernbedienung und der Zentraleinheit aus geändert werden.
Nur Kühlbetrieb	Tippen Sie auf "Aktivieren" von "Nur Kühlbetrieb", um den Betriebsmodus als Kühlbetrieb festzulegen. Diese Funktion wird für Wärmepumpenmodelle verwendet, die nur für Kühlen betrieben werden können. Der Betriebsmodus "HEIZEN" und "AUTO" kann nicht von der Fernbedienung und der Zentraleinheit aus gewählt werden.
Auto	Tippen Sie auf "Aktivieren" von "Auto", um den automatischen Kühl-/Heizbetrieb zu verwenden. Dieser Modus kann über die Fernbedienung und die Zentraleinheit eingestellt werden. In den folgenden Fällen kann "AUTO" allerdings nicht gewählt werden. <ul style="list-style-type: none"> • Anschluss an ein Modell nur für Kühlbetrieb. • Die Funktion "Nur Kühlbetrieb" ist aktiviert.
Festeinstellung der Lüfterdrehzahl	Tippen Sie auf "Aktivieren" der "Festeinstellung der Lüfterdrehzahl", um die Lüfterdrehzahl festzulegen. Die Lüfterdrehzahl wird als aktive Einstellung festgelegt und kann nicht von der Fernbedienung und der Zentraleinheit aus geändert werden.
Steuermodus	Diese Funktion dient zur Änderung des Steuermodus der Zentraleinheit. Wenn diese Funktion eingestellt ist, tippen Sie auf "Alle Gruppen" als Zielgruppen und wählen Sie den Steuermodus von "Normal" oder "Nur Start/Stop". <ul style="list-style-type: none"> • Normal: "Einstellung" wird angezeigt, wenn Sie auf die Gruppentaste tippen. Dieser Modus ist die werkseitige Einstellung, die als normale Einstellung für jede Gruppe verfügbar ist. • Nur Start/Stop: Der Steuermodus bei "Monitor 1 oder 2" wird auf nur "Start und Stopp" für jede Gruppe geändert.
Timerfunkt. ist über FB gesperrt	Tippen Sie auf "Aktivieren", um das Kommando "Fernbedienungsbetrieb nicht zulässig" für den Timerbetrieb der geplanten Gruppe einzustellen. Wenn "Stopp" im Timerbetrieb durchgeführt wird, wird das Kommando "Fernbedienungsbetrieb nicht zulässig" gleichzeitig mit dieser Funktion gesendet. Das Kommando "Fernbedienungsbetrieb nicht zulässig" wird in dem Moment abgebrochen, wenn der Timerbetrieb sich einschaltet. Das Kommando "Start" wird allerdings nicht gegeben.
Anzeige der akkumulierten Betriebszeit	Tippen Sie auf "Deaktivieren", um den numerischen Wert der akkumulierten Betriebszeit auszublenden. Tippen Sie vor dem Einstellen auf "Alle Gruppen" im Bildschirm "Optionale Funktion".



HINWEIS

- **"Die "Optionale Funktionen einstellen" der Gruppe wird über die Zentraleinheit durchgeführt. Überprüfen Sie die Einstellung über die Fernbedienung in der gleichen Gruppe. Wenn die Einstellung nicht reflektiert wird, stellen Sie die gleichen Inhalte über die Fernbedienung ein. Auf die gleiche Weise werden Inhalte der "Optionale Funktionen einstellen" wie "Festeinstellung des Betriebsmodus", "Festeinstellung des Sollwertes", "Nur Kühlbetrieb", "Festeinstellung der Lüfterdrehzahl" oder "Auto" der Gruppe über die Fernbedienung durchgeführt. Überprüfen Sie die Einstellung über die Zentraleinheit. Wenn die Einstellung nicht reflektiert wird, stellen Sie die gleichen Inhalte über die Zentraleinheit ein.**
- **Nummer 3 der "Einstellung der Anforderungsfunktion" wird in der Gruppe eingestellt, die Einstelltemperatur wird auf 20°C zurückgesetzt (im Heizbetrieb) oder 28°C (im Kühlbetrieb), wenn das Anforderungssignal AUS ist. Wenn "Festeinstellung des Sollwertes" und Nummer 3 der "Einstellung der Anforderungsfunktion" in der Gruppe eingestellt werden, werden die fest eingestellten Temperaturen nicht verändert, auch wenn das Anforderungssignal AUS ist.**
- **Stellen Sie nicht "Stromversorgung EIN/AUS 1 und 2" über die Fernbedienung ein, wenn die Funktion "Betrieb Fernb. nicht zulässig" verwendet wird. Wenn der Modus "Stromversorgung EIN/AUS 1 und 2" verwendet wird, ist die Einstellung "Fernbedienung erlaubt" erforderlich.**

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Optionale Funktioneneinstellen".



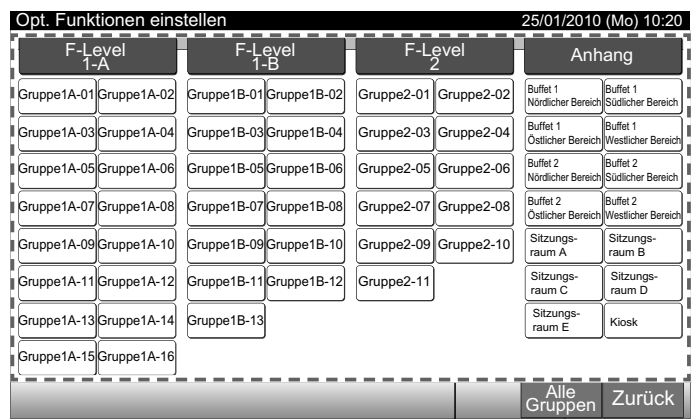
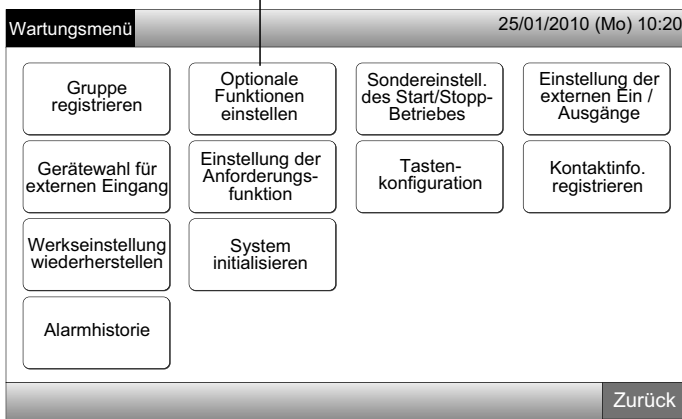
Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn die Klimaanlage(n) in Betrieb ist (sind).

2 Wählen Sie die Zielgruppen oder den Block für die "Optionale Funktioneneinstellen" durch Tippen auf "Alle Gruppen", "Block" oder "Gruppe".

Wählen Sie "Alle Gruppen" für die optionale Funktionseinstellung, wenn die Einstellungen der folgenden Elemente geändert werden.

- Betriebsmodus
- Anzeige der akkumulierten Betriebszeit

(1)



3 Wählen Sie "Aktivieren" oder "Deaktivieren" für jede Funktion.

Die Farbe der Taste der gewählten Funktion wird auf Gelb mit orangener Einrahmung geändert.

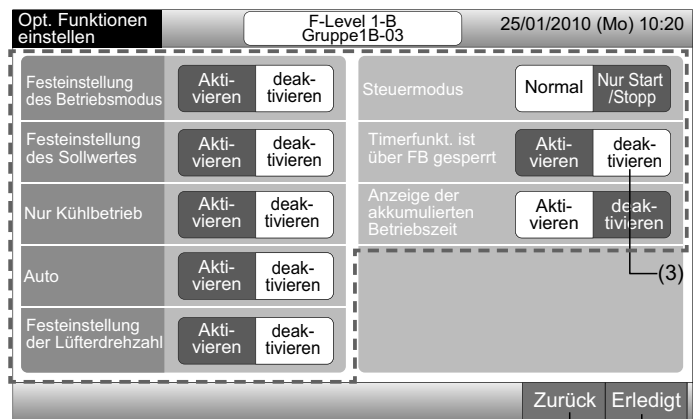
Fahren Sie mit der Auswahl der optionalen Funktionseinstellung abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

Stellen Sie die optionale Funktion einer anderen Gruppe ein. (4)

Verlassen Sie die optionale Funktionseinstellung. (5)

4 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm "Optionale Funktioneneinstellen" zurückzukehren. Wiederholen Sie (2) und (3), um die "Optionale Funktioneneinstellen" durchzuführen.

5 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Erledigt". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



(4) (5)

5.8 SONDEREINSTELL. DES START/STOPP- BETRIEBES

Diese Funktion dient zur Ausnahme-Einstellung des Betriebs "Alle Gruppen Start/Stop" und des Betriebs "Start/Stop per Block" bei den gewählten Gruppen oder Blocks.

Die Auswahl der "Ausnahme-Einstellung des Start/Stop-Betriebs" (Alle Gruppen/Block) kann folgendermaßen durchgeführt werden.

- Start und Stopp
- Start
- Stopp



- **Das Kommando "Alle Start/Stop" und "Start/Stop per Block" wird nicht beeinträchtigt, wenn es in den Gruppen/Blocks eingestellt wird. Diese Kommandos werden allerdings wie folgt akzeptiert, auch wenn diese Funktion eingestellt ist.**

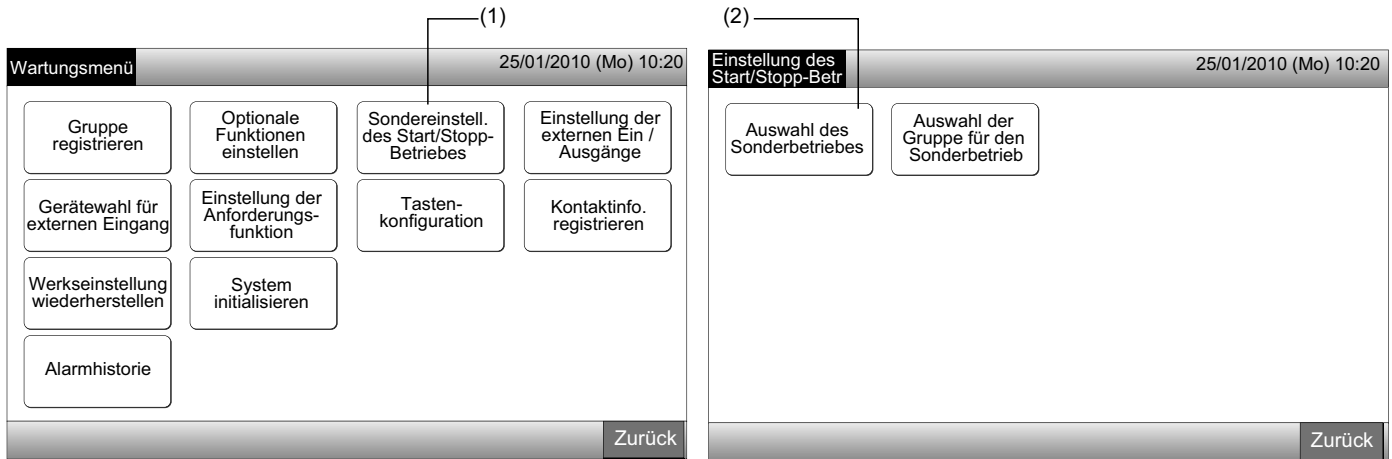
- Zeitplan-Timerbetrieb.

- "Alle Start/Stop" und "Start/Stop per Block" über ein externes Eingangskommando.

- **Der Betrieb "Start/Stop" ist verfügbar, wenn die Gruppe individuell gewählt wird.**

5.8.1 Auswahl des Ausnahme-Betriebs

- 1 Wählen Sie "Sondereinstell. des Start/Stop- Betriebes" am "Wartungsmenü"-Bildschirm.
- 2 Wählen Sie "Auswahl des Sonderbetriebes" am Bildschirm Ausnahme des Start-Stop-Betr."



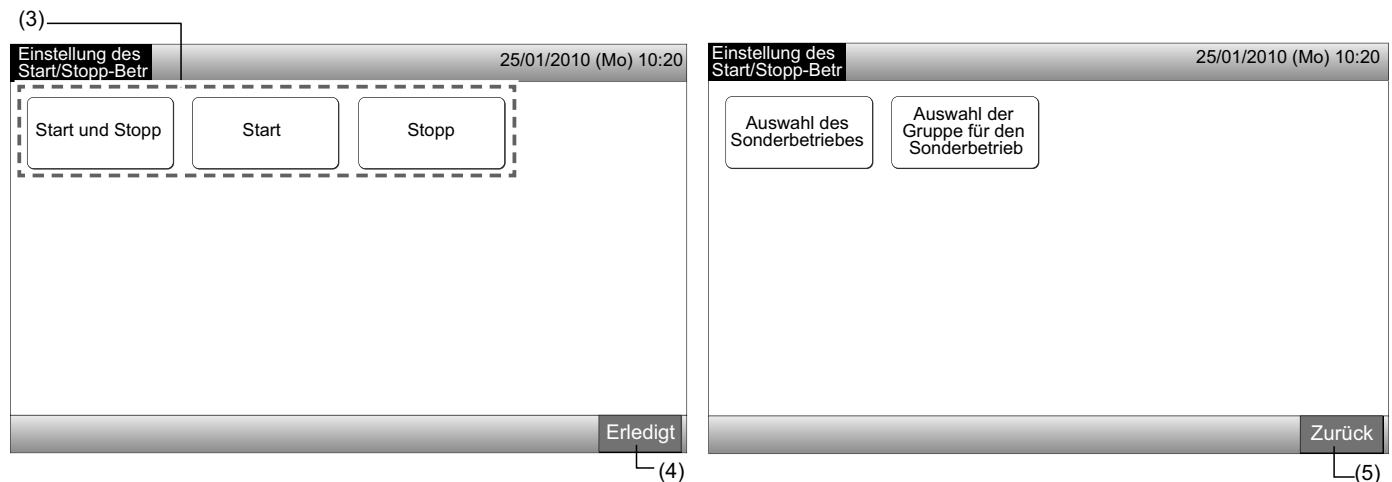
- 3 Wählen Sie die Betriebstaste für Ausnahme.
Die gewählte Taste ist mit einer orangenen Linie eingerahmt.

- 4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Ausnahme des Start-Stop-Betr." zurückzukehren.

i HINWEIS

Wenn die Zielgruppen für die Ausnahmeeinstellung des Start/Stop-Betriebs nicht gewählt werden, tippen Sie auf "Auswahl der Gruppe für den Sonderbetrieb" und wählen Sie die Zielgruppen aus.

- 5 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm "Wartungsmenü" zurückzukehren.



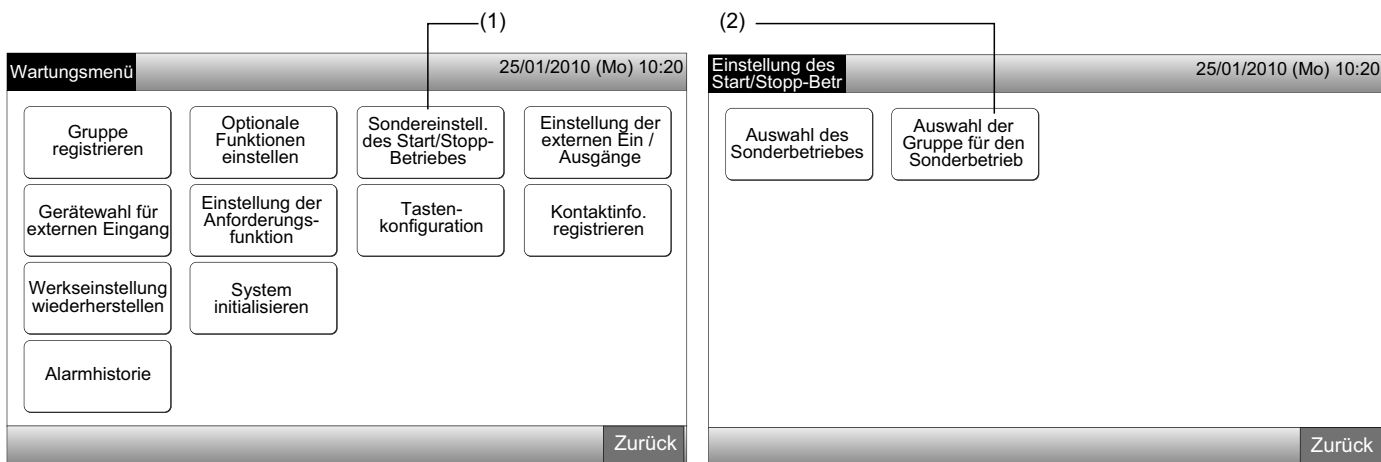
5.8.2 Auswahl der Gruppe für den Sonderbetrieb

- 1 Wählen Sie "Sondereinstell. des Start/Stop- Betriebes" am "Wartungsmenü"-Bildschirm.
- 2 Wählen Sie "Auswahl der Gruppe für den Sonderbetrieb" am Bildschirm "Ausnahme des Start-Stop-Betr."

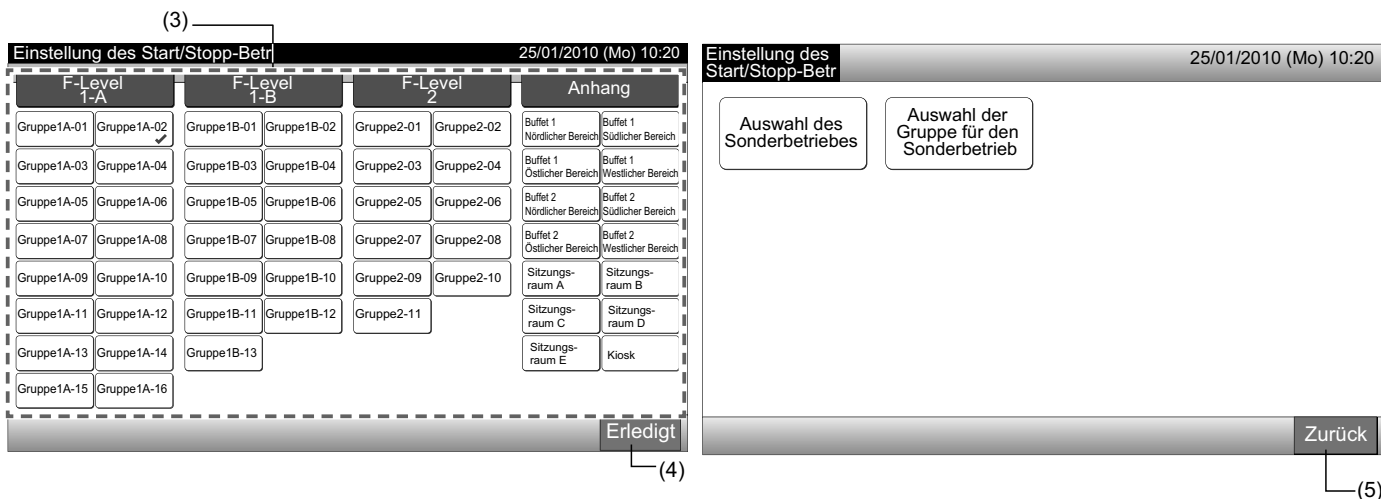
 **HINWEIS**

Die Taste "Auswahl der Gruppe für den Sonderbetrieb" kann nicht gewählt werden, wenn "Ausnahme des Start-Stop-Betr." nicht eingestellt ist. Stellen Sie zuerst die "Auswahl des Sonderbetriebes" ein.

DEUTSCH



- 3 Wählen Sie die Zielblock/-gruppen für den Ausnahme-Betrieb.
 - Drücken Sie zur Wahl der Zielgruppe oder Block jede Gruppen- oder Block-Taste. Wenn die gleiche Gruppen- oder Block-Taste erneut getippt wird, wird die Auswahl storniert.
 - Die Markierung "✓" wird in der Taste der gewählten Gruppe angezeigt.
- 4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Ausnahme des Start-Stop-Betr." zurückzukehren.
- 5 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Zurück". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



5.9 EINSTELLUNG DER EXTERNEN EIN / AUSGÄNGE

Für den externen Eingang und Ausgang sind jeweils zwei Anschlüsse verfügbar. Die zugeordneten Funktionen werden unten gezeigt.

Eingang und Ausgang	Anschluss	Funktion	
Eingang 1	TB3 1-2 Pin	Alle AN/AUS (Signal)	Notstopp (level)
Eingang 2	TB3 2-3 Pin	Alle Start (Impuls)	Anforderungsfunktion (Nur Eingang 1)
		Alle Stopp (Impuls)	Keine Einstellungen (Werkseinstellung)
Ausgang 1	TB3 4-5 Pin	Alle Start	
Ausgang 2	TB3 5-6 Pin	Alle Alarm	
		Keine Einstellungen (Werkseinstellung)	

◆ Externe Eingangsfunktion

1 Alle AN/AUS (Signal)

Gleichzeitiger Start/Stopp-Betrieb aller Gruppen über das externe Eingabe-Signal

2 Alle Start (Impuls)

Gleichzeitiger Start-Betrieb aller Gruppen über das externe Eingabe-Signal

3 Alle Stopp (Impuls)

Gleichzeitiger Stopp-Betrieb aller Gruppen über das externe Eingabe-Signal

4 Notstopp (level)

Gleichzeitiger Stopp-Betrieb aller Gruppen über das externe Notstopp-Signal. Während der "Notstopp" ausgeführt wird, zeigt die LCD der Fernbedienung "Zentraleinheit" an, und der Betrieb kann nicht über die Fernbedienung ausgeführt werden.

Wenn andere Zentraleinheiten verwendet werden, ist der "Start/Stopp"-Betrieb von anderen Zentraleinheiten sogar bei Notstopp verfügbar.

5 Funktion Anforderungssteuerung

Ein Spitzenbedarf beim elektrischem Verbrauch wird durch das externe Anforderungssteuersignal unterbrochen. Nur der Eingangsanschluss 1 ist für das externe Anforderungssignal verfügbar. Der Betriebsmodus der gewählten Gruppe wird wie folgt über das Anforderungssignal geändert.

	Anforderungssignal ON (*1)	Anforderungssignal OFF (*2)
Anforderungsfunktion 1	Innengeräte-Betriebsstopp im Modus Fernbedienung nicht zulässig	
Anforderungsfunktion 2 (*3)	Kühl- oder Trockenbetrieb ↓ Lüfterbetrieb im Modus Fernbedienung nicht zulässig	Die Betriebsbedingung kehrt in den vorherigen Status zurück.
Anforderungsfunktion 3 (*4)	Heizbetrieb ↓ Betriebsstopp im Modus Fernbedienung nicht zulässig	Die Einstelltemperatur wird folgendermaßen eingestellt. Kühl- und Trockenbetrieb.....28°C, Heizbetrieb.....20°C
Anforderungsfunktion 4 (*5)	Innengeräte-Betriebsstopp im Modus Fernbedienung nicht zulässig	Die Betriebsbedingung kehrt in den vorherigen Status zurück, außer für die Einstelltemperatur.

(*1): Die Zielgruppen der "Anforderungsfunktion" werden angefangen bei einer Gruppe mit langer Nummer in Intervallen von 15 Sekunden gesteuert. Das Arrangement der nummerierten Gruppen wird unten gezeigt.

(*2): Die Zielgruppen der "Anforderungsfunktion" werden angefangen bei einer Gruppe mit kleinen Nummer in Intervallen von 15 Sekunden gesteuert. Das Arrangement der nummerierten Gruppen wird unten gezeigt.

(*3): Wenn der "AUTO"-Betrieb ausgeführt wird, oder "Festeinstellung des Betriebsmodus" in "Optionale Funktion einstellen" aktiviert ist.

(*4): Wenn der "AUTO"-Betrieb ausgeführt wird, oder "Festeinstellung des Betriebsmodus" oder "Festeinstellung des Sollwertes" in "Optionale Funktion einstellen" aktiviert ist.

(*5): Wenn die "Festeinstellung des Sollwertes" in "Optionale Funktion einstellen" aktiviert ist.

6 Rotation der Anforderungsfunktion

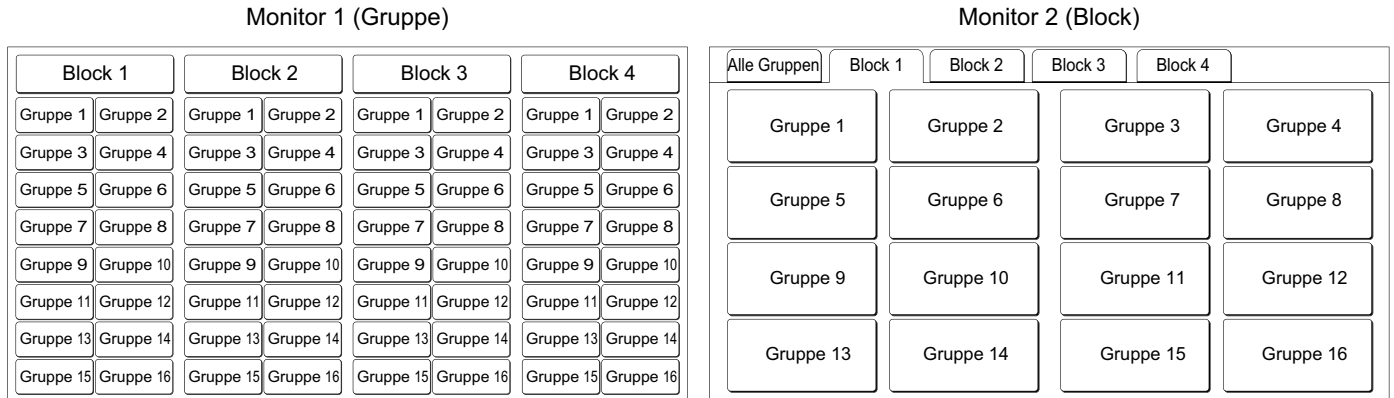
Wenn das Anforderungssignal eingeschaltet ist, wird die Betriebsstart-Zielgruppe für die "Anforderungsfunktion" direkt gewählt. Danach wird die "Anforderungsfunktion" von der gewählten Gruppe bis zur Gruppe mit einer kleinen Nummer in Intervallen von 15 Sekunden - wie unten gezeigt - gestartet.

Beispiel.

Im Fall von 6 Gruppen

Gruppe 5 → Gruppe 4 → Gruppe 3 → Gruppe 2 → Gruppe 1 → Gruppe 6
 ↑ Gewählte Gruppe

Das Arrangement der nummerierten Gruppen wird unten gezeigt.



Arrangement der nummerierten Gruppen

DEUTSCH

◆ **Externe Ausgangs-Funktion**

1 Ausgang Alle Start

Externer Ausgang für das Innengeräte-Betriebssignal in der Zielgruppe. Die Betriebssignalausgänge, sogar wenn ein Innengerät der Zielgruppe betrieben wird.

2 Sammelstörung

Sammelstörung für das Innengerät in der Zielgruppe. Die Alarmsignalausgänge, sogar wenn in einem Innengerät der Zielgruppe eine Störung auftritt.

◆ **Externer Eingangs-/ Ausgangsanschluss-Spezifizierung**

Eingangsanschluss:

Spannungsloser Kontakt (normal geöffnet) für das Anforderungssignal GS 12V, 10mA.

Der Kontakt kann umgeschaltet werden.

Die Impulsbreite ist 300 mm oder mehr für den Impulssignaleingang

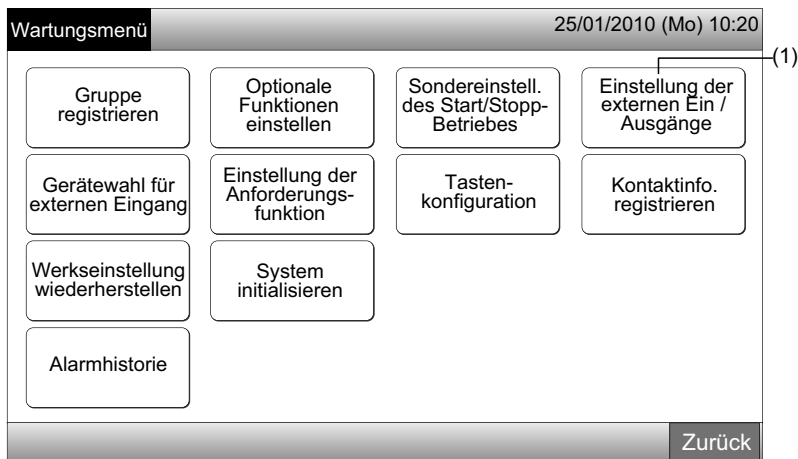
Ausgangsanschluss:

Kontakt (keine Spannung) für Signalausgang GS 12V

Empfohlenes Relais: MY-Relais, hergestellt von Omron Corporation

(Nicht mit einer eingebauten Diode verwenden.)

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Einstellung der externen Ein / Ausgänge".



i HINWEIS

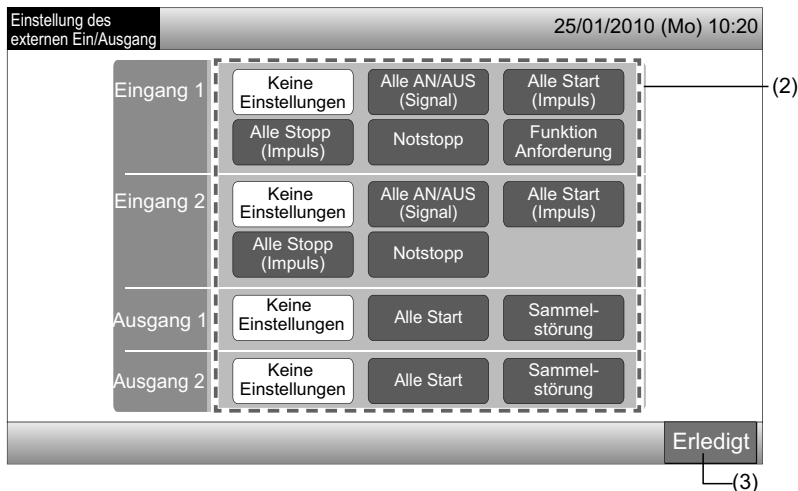
Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn der (die) Klimaanlage(n) betrieben wird (werden) oder das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

2 Wählen Sie die Funktion durch Antippen der Tasten für jeden externen Eingangs-/Ausgangsanschluss, wie folgt:

"Eingang 1", "Eingang 2", "Ausgang 1" und "Ausgang 2"

Die Farbe der gewählten Funktionstaste wechselt.

3 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Erledigt". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



5.10 GERÄTEWAHL FÜR EXTERNEN EINGANG

Das externe Eingangssignal wie "Alle Start/Stop", usw. wird nicht akzeptiert, wenn die Gruppe auf diese Funktion eingestellt ist.

Nur die externe Eingangssignal-Ausnahme ist für den Eingangsanschluss 1 und 2 verfügbar.

i HINWEIS

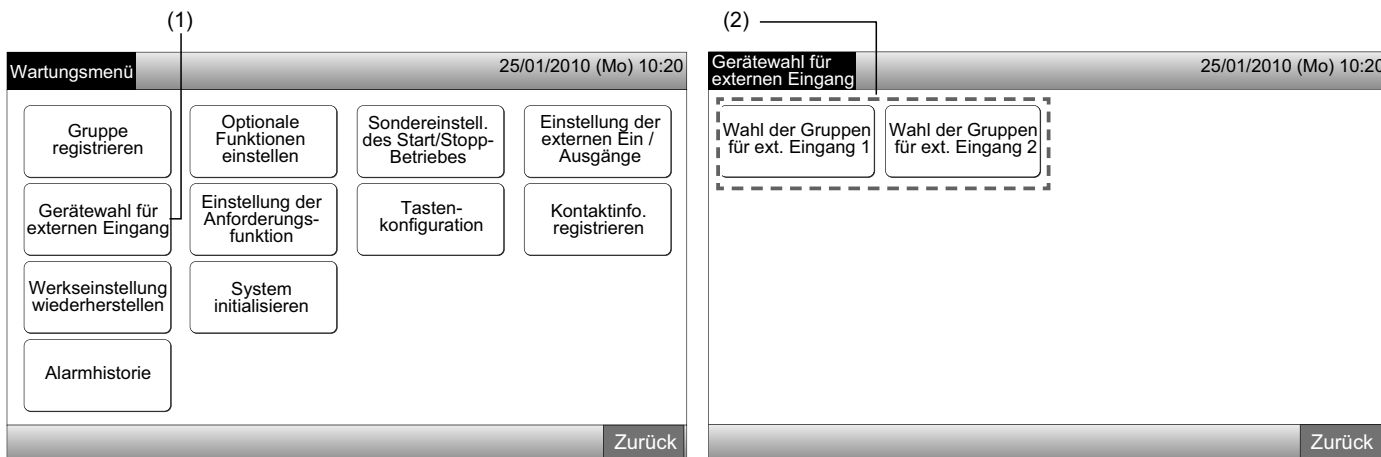
Wenn diese Funktion eingestellt wird, wird das Notstopp-Kommando vom externen Eingang deaktiviert.

1 Wählen Sie "Gerätewahl für externen Eingang" am "Wartungsmenü"- Bildschirm.

i HINWEIS

Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn der (die) Klimaanlage(n) betrieben wird (werden) oder das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

2 Wählen Sie "Wahl der Gruppen für ext. Eingang 1" oder "Wahl der Gruppen für ext. Eingang 2" gemäß der Gerätewahl für externen Eingangskommando.



3 Wählen Sie die Blocks/Gruppen für den Ausnahme-Betrieb.

Tippen Sie auf jede Gruppe- oder Blocktaste für das Ausnahme-Betriebsziel. Das Kennzeichen von "✓" wird in der gewählten Gruppentaste angezeigt.

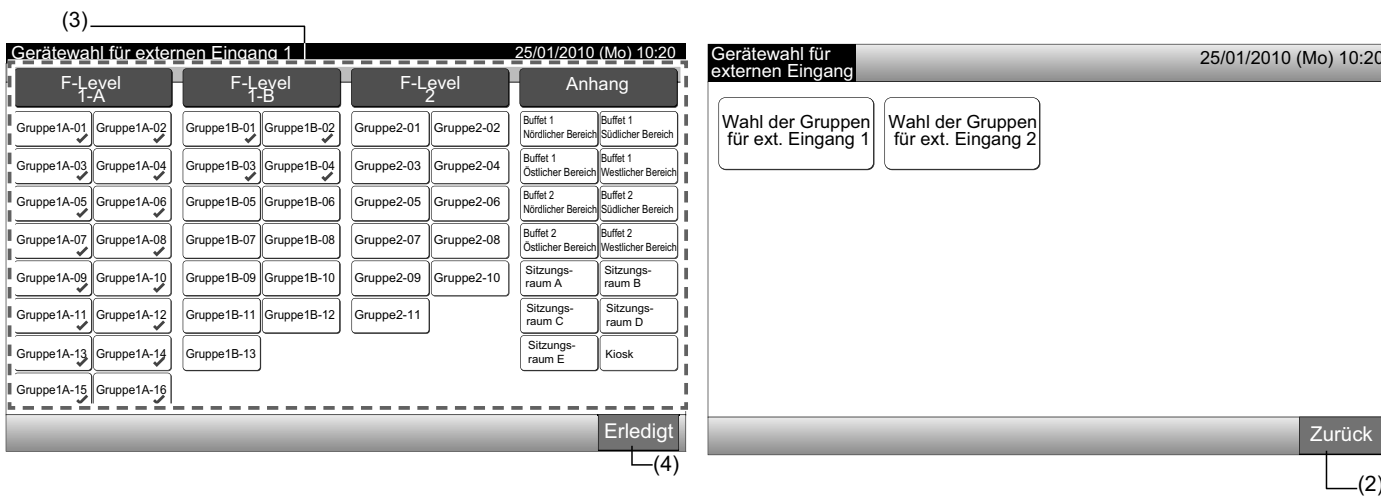
Wenn die gleiche Gruppen- oder Block-Taste erneut getippt wird, wird die Auswahl der Gruppe storniert.

4 Tippen Sie auf "Erledigt" im Bildschirm "Gerätewahl für externen Eingang".

Fahren Sie mit der Auswahl der Gruppe abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

- Wählen Sie die Ausnahme-Gruppe eines anderen externen Eingangs (1 oder 2). (2)
- Verlassen Sie den "Gerätewahl für externen Eingang". (5)

5 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Zurück". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



DEUTSCH

5.11 EINSTELLUNG DER ANFORDERUNGSFUNKTION

Die Betriebsbedingung des Innengeräts wird auf "Stopp" oder "Thermo-OFF" gewechselt, wenn die "Anforderungsfunktion" für den Anschluss des externen Eingang 1 gewählt wird.

Einstellung über Monitor 1 oder 2 → im Menü → Wartungsmenü → Einstellung der Anforderungsfunktion.

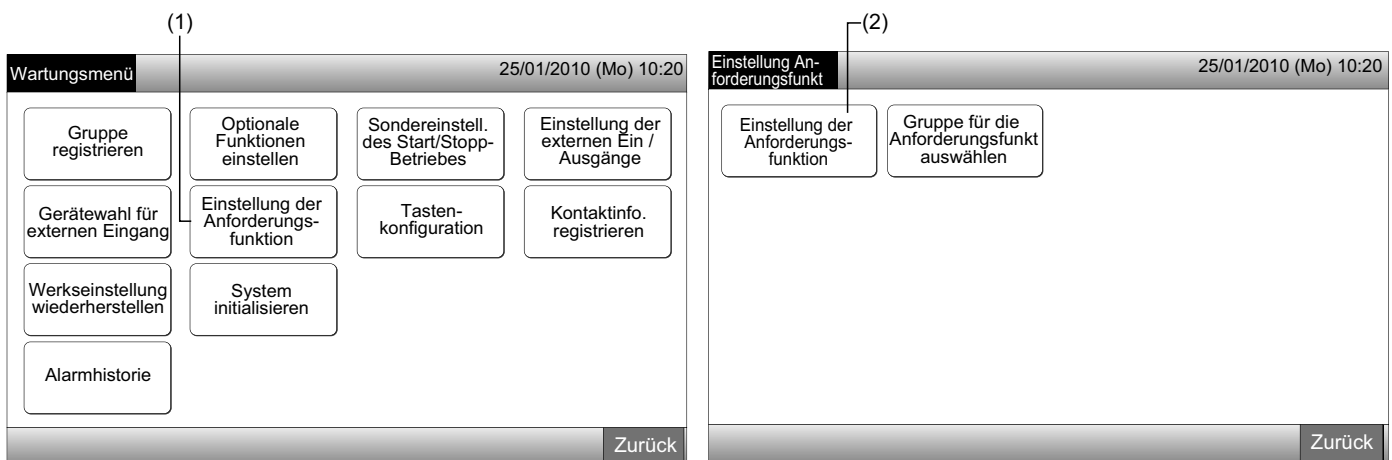
5.11.1 Einstellung der Anforderungsfunktion

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Einstellung der Anforderungsfunktion".



Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingehet.

2 Wählen Sie "Einstellung der Anforderungsfunktion" am Bildschirm "Einstellung Anforderungsfunkt"



3 Wählen Sie die Funktion durch Antippen der Taste für jede Einstellung der Anforderungsfunktion.

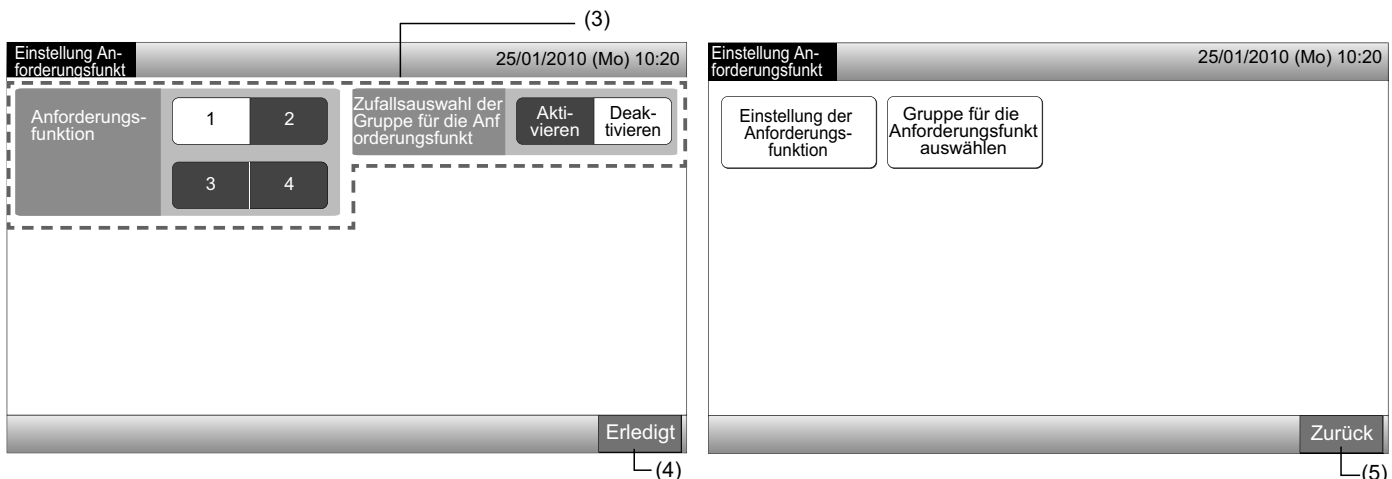
4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Einstellung Anforderungsfunkt" zurückzukehren.



Wenn die Zielgruppen für die Anforderungsfunktion nicht gewählt werden, tippen Sie auf "Gruppe für die Anforderungsfunkt auswählen" und wählen Sie die Zielgruppen aus.

5 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Zurück".

Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



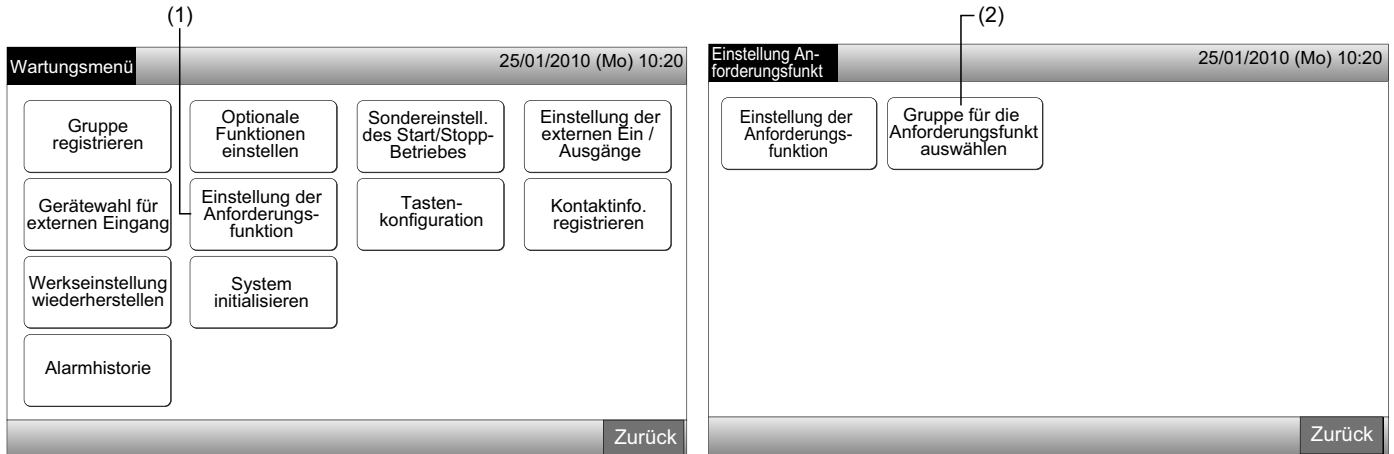
5.11.2 Gruppe für die Anforderungsfunkt auswählen

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Einstellung der Anforderungsfunkt".



Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingehet.

2 Wählen Sie "Gruppe für die Anforderungsfunkt auswählen" am Bildschirm "Einstellung Anforderungsfunkt".

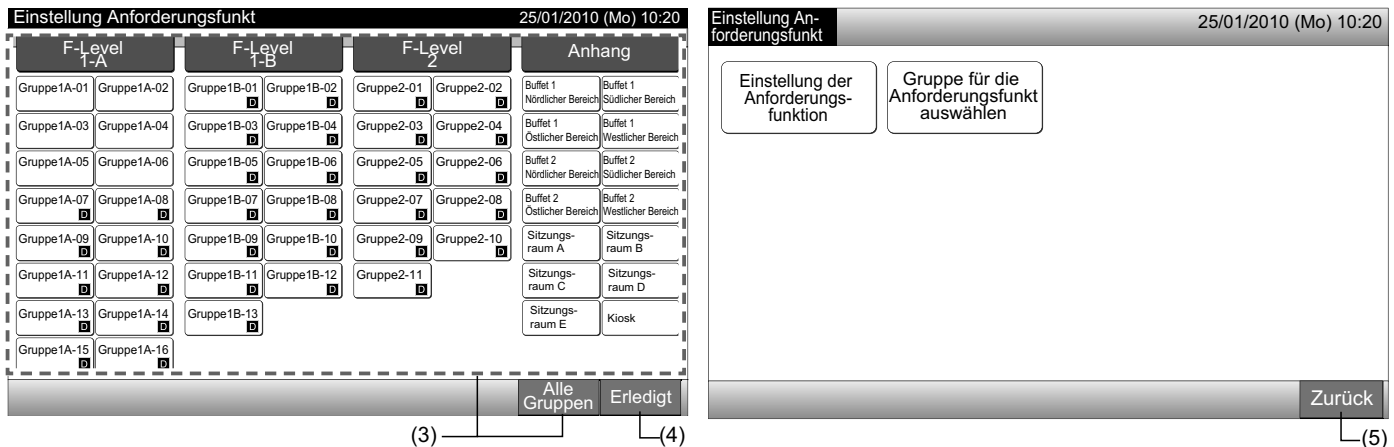


3 Tippen Sie auf die Taste(n) Gruppe, Block oder "Alle Gruppen", um die Zielgruppen für die Steuerung der Anforderungsfunkt auszuwählen.

- Die Farbe der gewählten Gruppentaste wechselt zu Blau und die Markierung "D" wird angezeigt.
- Wenn die gewählten Gruppen-Tasten, Block-Tasten oder "Alle Gruppen" erneut getippt werden, wird die Auswahl storniert.

4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Einstellung Anforderungsfunkt" zurückzukehren.

5 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Zurück". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



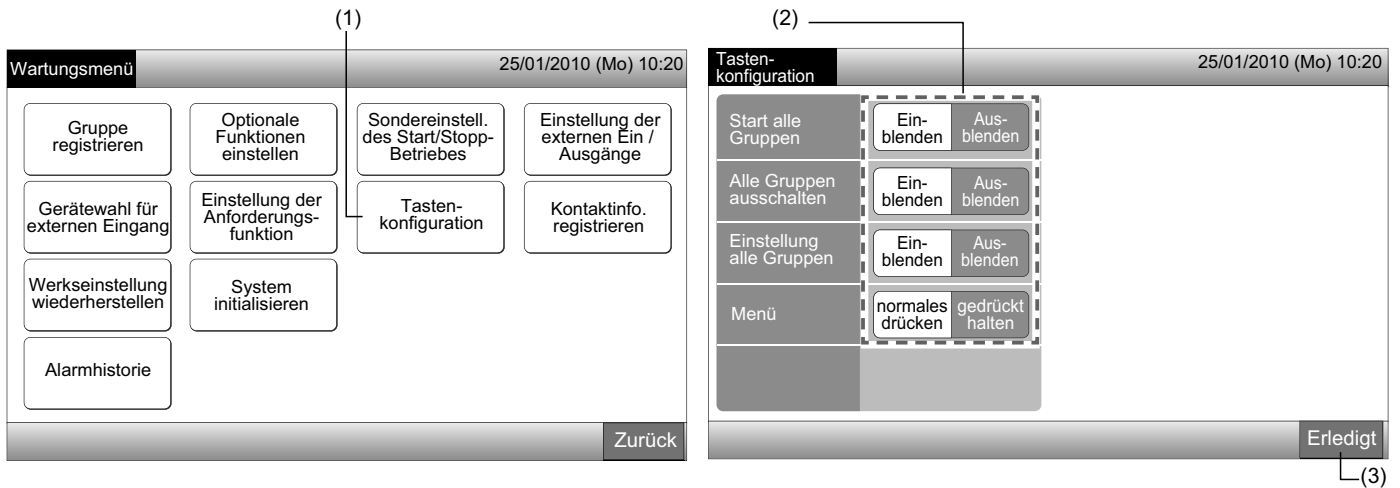
DEUTSCH

5.12 TASTEN-KONFIGURATION

Die Betriebstastenanzeige kann gewählt werden, um Betriebseinschränkungen anzuzeigen oder auszublenden.

Einstellung über Monitor 1 oder 2 → im Menü → Wartungsmenü → Tasten-konfiguration.

- 1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm die "Tasten-konfiguration".
- 2 Wählen Sie "Einblenden" oder "Ausblenden" für die Betriebstasten-Anzeige von jeder Funktion. Die Farbe der gewählten Taste wechselt.
- 3 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Erledigt". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.

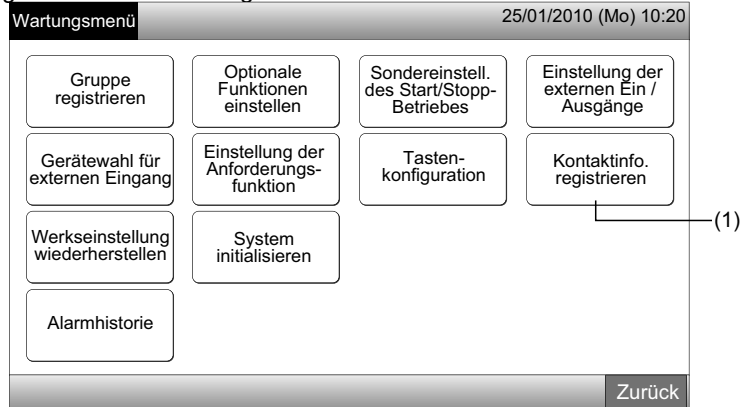


5.13 KONTAKTINFO. REGISTRIEREN

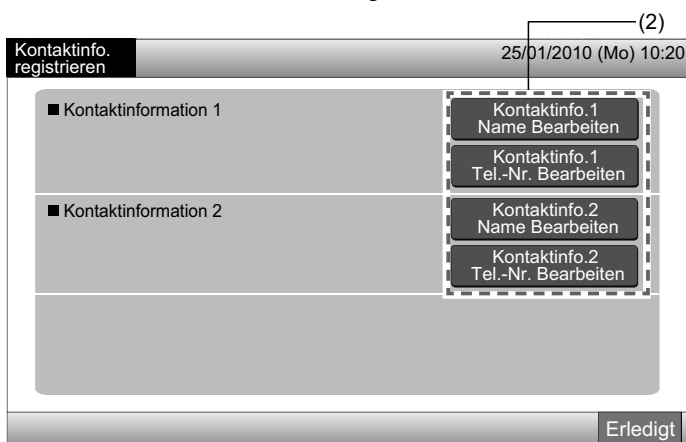
Das Bearbeiten oder Registrieren der Kontaktinformation für die Anzeigefunktion "Kontaktinfo. registrieren".

Einstellung über Monitor 1 oder 2 → im Menü → Wartungsmenü → Kontaktinfo. registrieren.

- 1 Wählen Sie "Kontaktinfo. registrieren" am "Wartungsmenü"-Bildschirm.



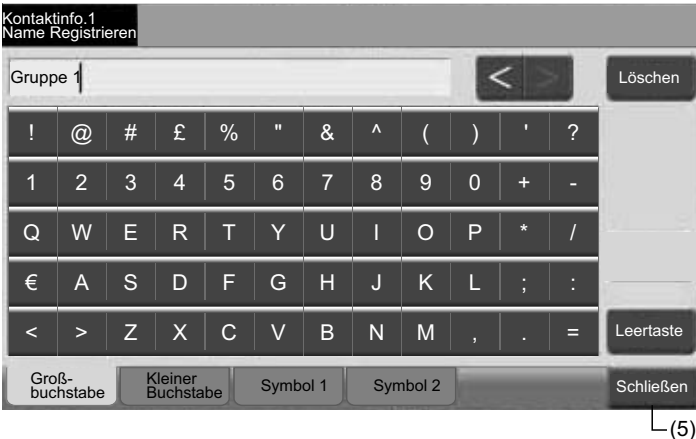
- 2 Wählen Sie "Kontakt-Info.1 Name Bearbeiten" oder "Kontaktinfo.1 Tel.-Nr. Bearbeiten", um die Information zu registrieren.
- 3 Wählen Sie die Zeichen zur Eingabe über die Tastatur.



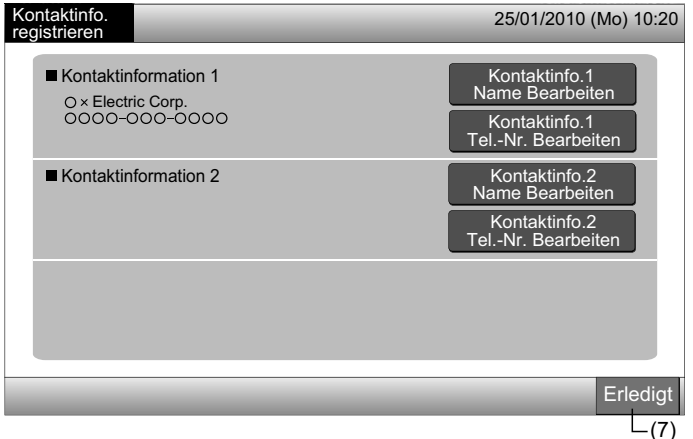
HINWEIS

Es kann nur die Tastatur für numerische Zeichen und Symbole verwendet werden, wenn "Kontaktinfo.1 Tel.-Nr. Bearbeiten" (2) gewählt ist.

- 4 Eingabe der Information. Max. 50 Zeichen können eingegeben werden.
- 5 Tippen Sie zum Beenden auf "Schließen". Der Bildschirm kehrt zu "Kontaktinfo. registrieren" zurück.
- 6 Fahren Sie mit der Registrierung der Kontaktinformation abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.
 - Fahren Sie mit dem Registrieren oder Bearbeiten der Kontaktinformation fort. (2)
 - Beenden Sie die Einstellung. (7)
- 7 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Erledigt". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



(5)



(7)

DEUTSCH

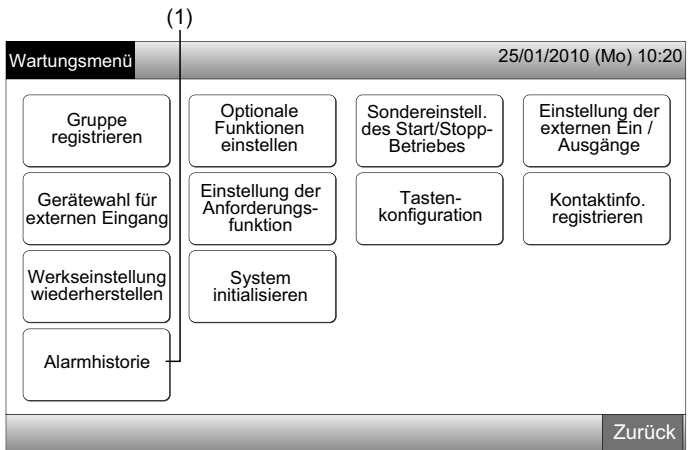
5.14 ALARMHISTORIE

Die Alarmhistorie-Aufzeichnung der Klimaanlage und der Zentraleinheit.

Die Uhrzeit des Auftretens des Alarms, anormale Geräte- und Alarmcodes und das Löschen der Alarmhistorie-Aufzeichnung wird über diese Funktion ausgeführt.

Einstellung über Monitor 1 oder 2 → im Menü → Wartungsmenü → Alarmhistorie.

- 1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm die "Alarmhistorie".
- 2 Der Bildschirm "Alarmhistorie" wird angezeigt. Wenn mehr als 11 Alarmaufzeichnungen vorhanden sind, tippen Sie auf "△" oder "▽", um zur nächsten Seite zu gehen.
 - Im Speicher können maximal 100 Aufzeichnungen gespeichert werden.
- 3 Wenn Sie die Alarmchronik-Aufzeichnung löschen wollen, tippen Sie auf "Historie löschen". Wenn Sie auf "OK" am Bestätigungsbildschirm tippen, werden alle Alarmhistorie-Aufzeichnungen gelöscht.
 - Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zur "Alarmhistorie" zurück.
- 4 Tippen Sie zum Beenden dieser Einstellung auf "Erledigt". Der Bildschirm kehrt zum "Wartungsmenü" zurück.



(1)

Datum	Zeit	Block-Name	Gruppename	I.G.-Adresse	Alarm code
2010/01/23	18:30	1F -A	Gruppe1A-08	05-02	00
2010/01/08	09:15	Anhang	Sitzungsraum	22-03	99

(2)

(3)

(4)

5.15 WERKSEINSTELLUNG WIEDERHERSTELLEN

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "Werkseinstellung wiederherstellen".

i HINWEIS

Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn "Betrieb Fernb. nicht zulässig" eingestellt ist. Stellen Sie "Fernbedienung erlaubt" ein.

2 Tippen Sie auf "OK" am Bestätigungsbildschirm.

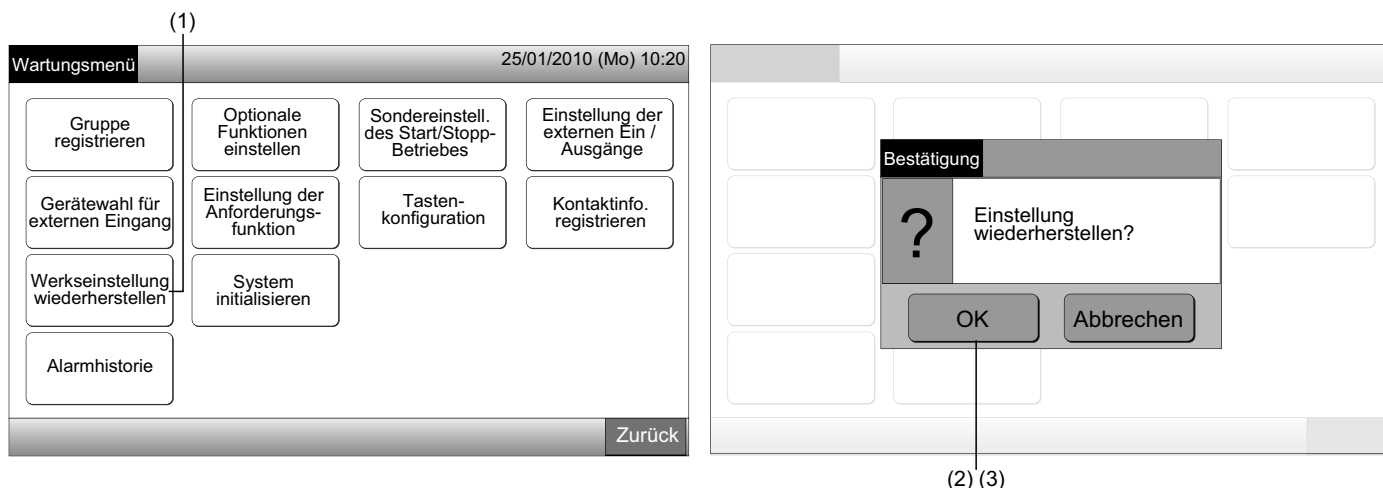
i HINWEIS

Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zum "Wartungsmenü" zurück.

3 Der Bestätigungsbildschirm wird erneut angezeigt. Tippen Sie zum Wiederherstellen auf "OK". Nach einigen Sekunden wechselt der Bildschirm und die Anschlussprüfung des Systems wird gestartet.

i HINWEIS

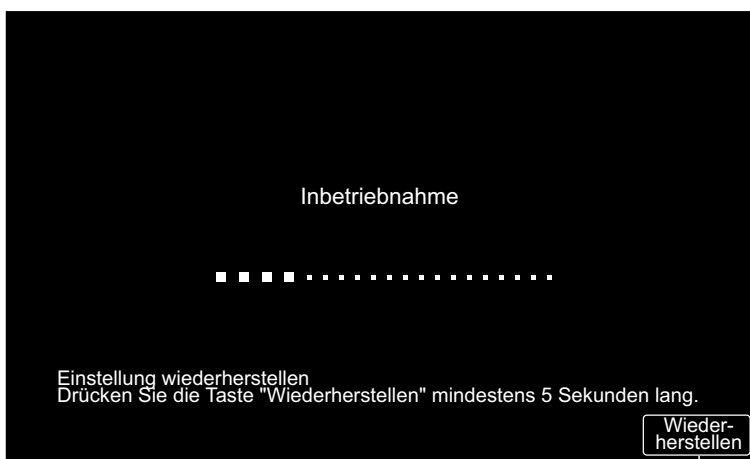
Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zum "Wartungsmenü" zurück.



◆ Information

Das Wiederherstellen der Einstellung kann am "Start"-Bildschirm ausgeführt werden.

- 1 Drücken Sie "Werkseinstellung wiederherstellen" unten rechts am "Start"-Bildschirm mehr als 5 Sekunden.
- 2 Nach einer Weile wird der Anschlussprüfungsprozess gestartet.
- 3 Wenn der Prozess der Anschlussprüfung beendet ist, erscheint der Bildschirm "Datum/Zeit einstellen". (Siehe Datum/Zeit einstellen)



5.16 SYSTEM INITIALISIEREN

1 Wählen Sie am "Wartungsmenü"-Bildschirm "System initialisieren".

HINWEIS

Diese Funktion kann nicht gewählt werden, wenn der (die) Klimaanlage(n) betrieben wird (werden) oder das externe Eingangssignal im externen Eingangsanschluss 1 oder 2 eingeht.

2 Tippen Sie auf "OK" am Bestätigungsbildschirm.

HINWEIS

Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zum "Wartungsmenü" zurück. Fahren Sie mit der Aktualisierung der Anschluss-Information abhängig von der nachträglichen Einstellung fort.

- Aktualisieren Sie die Anschluss-Information mit Beibehaltung des Gruppen-Registers und Einstellungen wie Zeitplan-Einstellung, usw. (3)
- Führen Sie die Wiederanschlussprüfung durch das Initialisieren jeder Einstellung durch. (Es ist das Gleiche wie Werks-einstellung wiederherstellen). (7)



Einstellung beibehalten

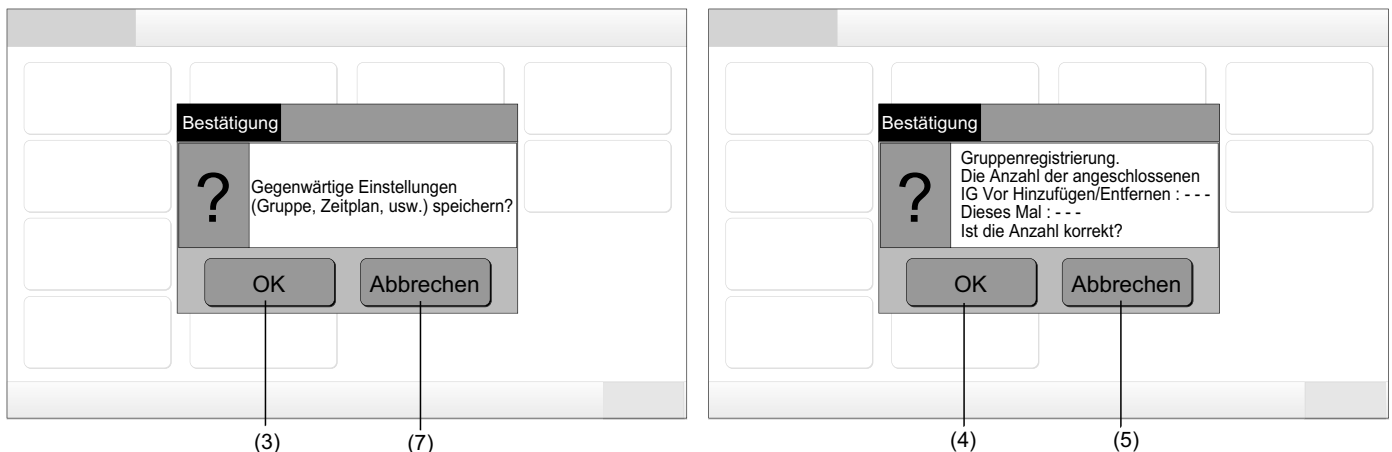
3 Tippen Sie auf "OK" am Bestätigungsbildschirm zur Beibehaltung der Einstellung.

4 Wenn der Prozess der Anschlussüberprüfen beendet ist, wird die Anzahl der angeschlossenen Geräte am Bestätigungs-Bildschirm angezeigt.

Wenn die Anzahl der angeschlossenen Geräte korrekt angezeigt wird, tippen Sie auf "OK".

Der Bildschirm von "Hauptgeräte registrieren" wird angezeigt. Siehe Punkt Registrieren einer Gruppe (Hauptgerät).

5 Wenn die Anzahl der angeschlossenen Geräte nicht korrekt angezeigt wird, tippen Sie auf "Abbrechen".



- 6 Der Bestätigungsbildschirm wird erneut angezeigt. Prüfen Sie die Elemente hinsichtlich der Klimaanlage am Bestätigungs-Bildschirm. Der Prozess der Anschlussprüfung wird erneut gestartet.

i HINWEIS

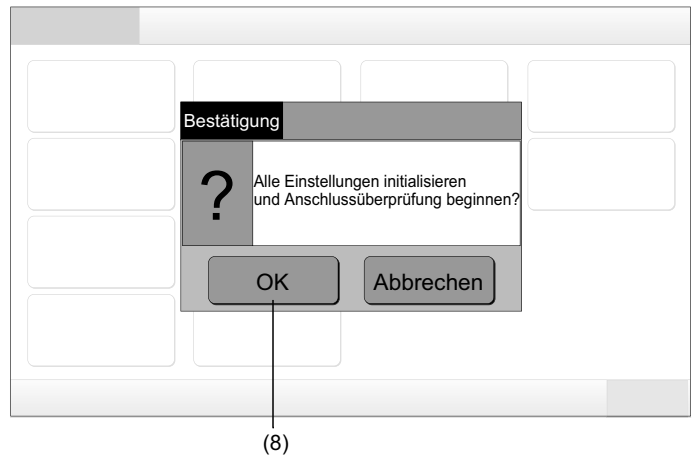
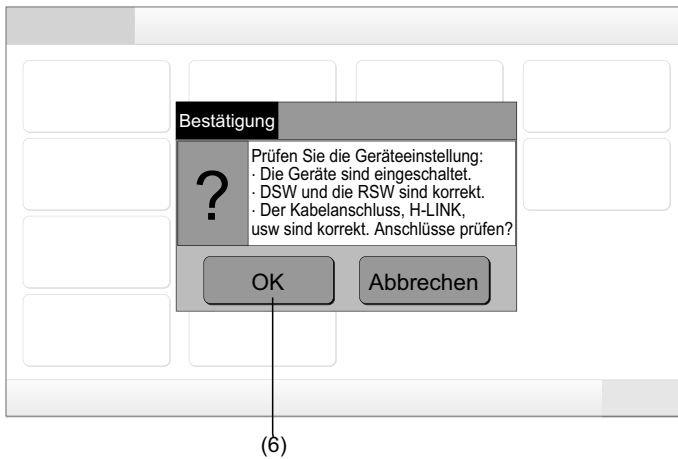
Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zum "Wartungsmenü" zurück.

Einstellung nicht beibehalten

- 7 Tippen Sie auf "Abbrechen" am Bestätigungsbildschirm.
 8 Zeigen Sie den Bestätigungs-Bildschirm der Initialisierung an, tippen Sie "OK". Alle Einstellungen initialisieren und Anschlussüberprüfung beginnen.
 9 "OK" kann nicht gewählt werden, wenn "Fernbedienungsbetrieb nicht zulässig" eingestellt ist. Stellen Sie "Fernbedienungsbetrieb zulässig" ein.

i HINWEIS

Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, kehrt der Bildschirm zum "Wartungsmenü" zurück.

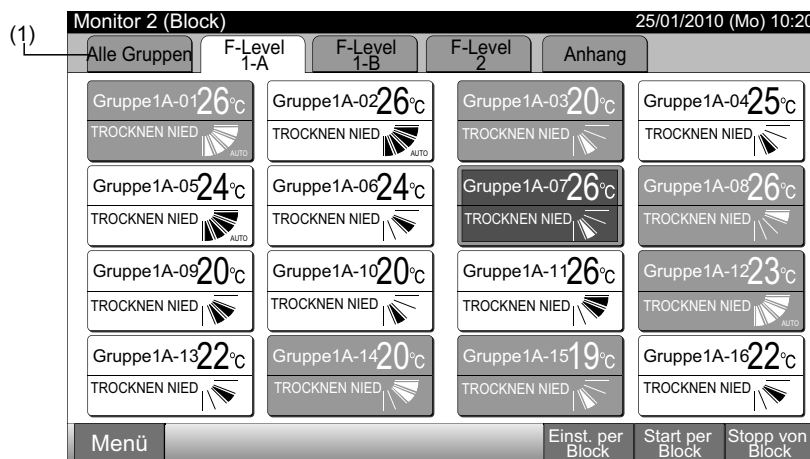


6 VORGEHENSWEISE

6.1 ANZEIGE VON ALLEN GRUPPEN

- 1 Tippen Sie auf "Alle Gruppen" an der Touchscreen-Anzeige.

Der mit (1) markierte Tab "Alle Gruppen" wird nicht angezeigt, wenn nur 1 (ein) Block registriert wurde.



- 2 Alle Gruppen werden am Touchscreen angezeigt. (Alle an der Zentraleinheit angeschlossenen Innengeräte werden angezeigt.) Jeder Betriebsstatus wird mit Farbe der Gruppentaste wie folgt angezeigt:

(2)

- Grün: Start
- Grau: Stopp
- Rot: Fehler

Monitor 1 (Alle Gruppen)												25/01/2010 (Mo) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang							
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich						
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich						
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich						
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich						
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B						
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D						
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk						
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16												
Menü				Einst alle Gruppen		Start alle Gruppen		Alle Grupp. Aus					



HINWEIS

Die Touchscreen-Anzeige erlischt automatisch, wenn der Touchscreen über eine vorgegebene Zeitdauer nicht verwendet wird. (Zum Starten tippen Sie auf den Bildschirm.)

DEUTSCH

6.2 ANZEIGE EINES SPEZIFIZIERTEN BLOCKS

- 1 Wählen Sie den Zielblock am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".

Monitor 1 (Alle Gruppen)

Monitor 2 (Block)

(1)

Monitor 1 (Alle Gruppen)												25/01/2010 (Mo) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang							
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich						
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich						
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich						
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich						
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B						
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D						
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk						
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16												
Menü				Einst alle Gruppen		Start alle Gruppen		Alle Grupp. Aus					

(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mo) 10:20	
Alle Gruppen		F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang					
Gruppe1A-01	26°C	Gruppe1A-02	26°C	Gruppe1A-03	20°C	Gruppe1A-04	25°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-05	24°C	Gruppe1A-06	24°C	Gruppe1A-07	26°C	Gruppe1A-08	26°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-09	20°C	Gruppe1A-10	20°C	Gruppe1A-11	26°C	Gruppe1A-12	23°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-13	22°C	Gruppe1A-14	20°C	Gruppe1A-15	19°C	Gruppe1A-16	22°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Menü				Einst. per Block		Start per Block		Stopp von Block					

- 2 Die Gruppen im gewählten Block werden am Touchscreen angezeigt. Jeder Betriebsstatus wird mit Farbe der Gruppentaste wie folgt angezeigt:

(2)

- Grün: Start
- Grau: Stopp
- Rot: Fehler

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mo) 10:20	
Alle Gruppen		F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang					
Gruppe1A-01	26°C	Gruppe1A-02	26°C	Gruppe1A-03	20°C	Gruppe1A-04	25°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-05	24°C	Gruppe1A-06	24°C	Gruppe1A-07	26°C	Gruppe1A-08	26°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-09	20°C	Gruppe1A-10	20°C	Gruppe1A-11	26°C	Gruppe1A-12	23°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Gruppe1A-13	22°C	Gruppe1A-14	20°C	Gruppe1A-15	19°C	Gruppe1A-16	22°C	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED	TROCKNEN NIED		
Menü				Einst. per Block		Start per Block		Stopp von Block					

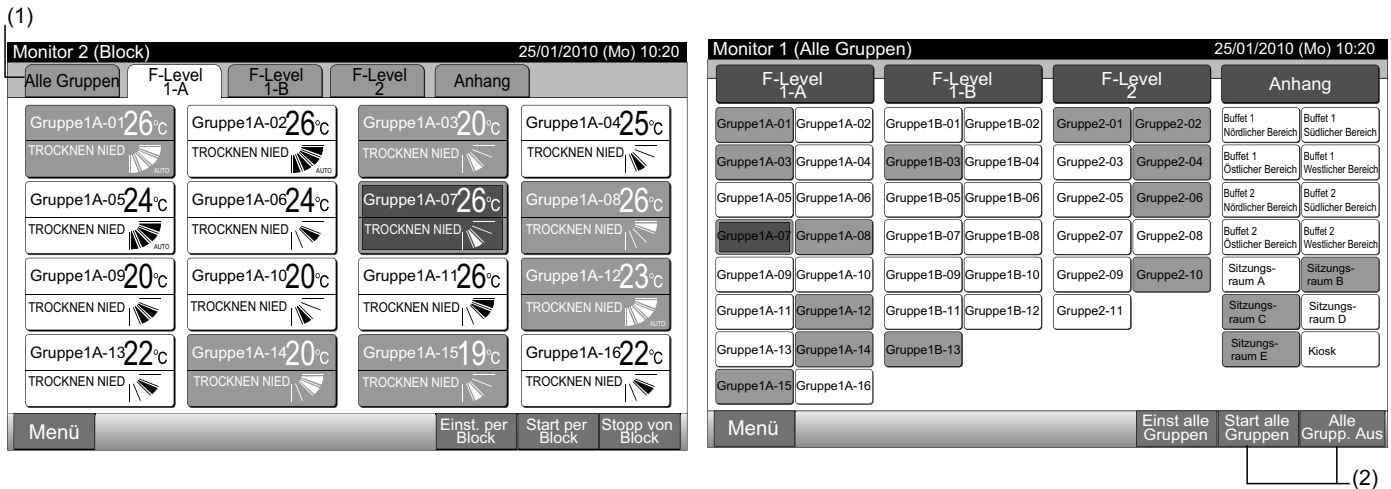


HINWEIS

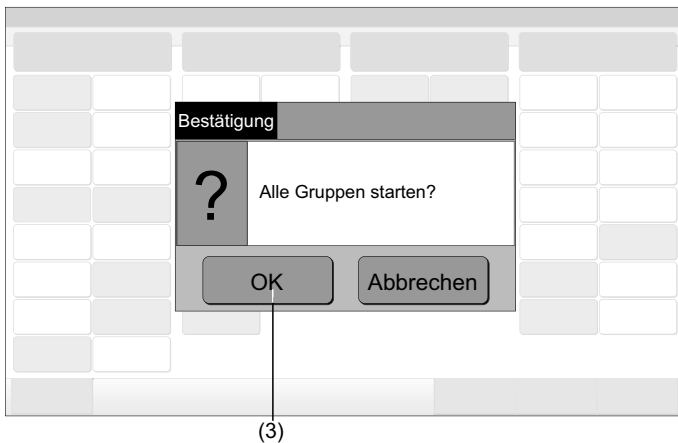
Die Touchscreen-Anzeige erlischt automatisch, wenn der Touchscreen über eine vorgegebene Zeitdauer nicht verwendet wird. (Zum Starten tippen Sie auf den Bildschirm.)

6.3 GLEICHZEITIGER START/STOPP FÜR ALLE GRUPPEN

- 1 Tippen Sie auf "Alle Gruppen" an der Touchscreen-Anzeige.
- 2 Tippen Sie auf "Start alle Gruppen" oder "Alle Grupp. Aus".



- 3 Der Bestätigungs-Bildschirm wird angezeigt. Tippen Sie auf "OK". (Alle an der Zentraleinheit angeschlossenen Innengeräte werden gleichzeitig betrieben.) Tippen Sie auf "Abbrechen", um dieses Kommando abzubrechen.

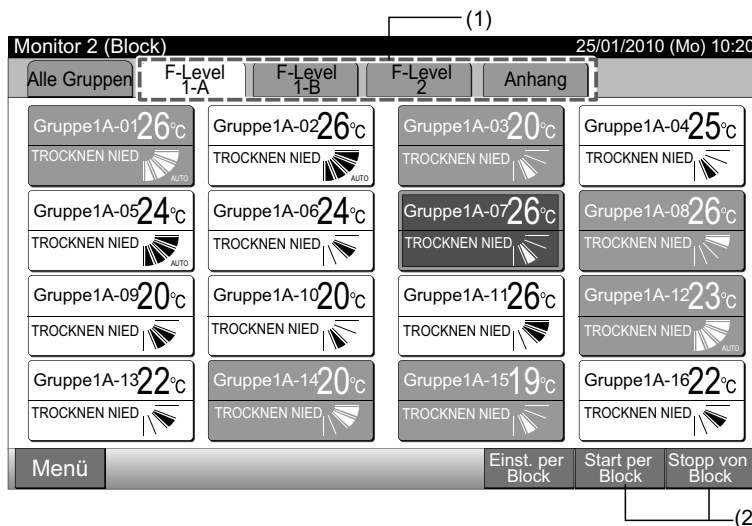


HINWEIS

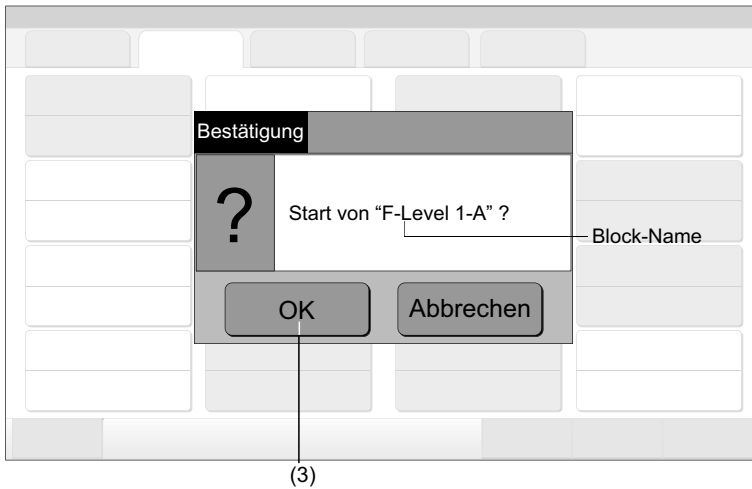
Das Kommando "Alle Gruppen Start/Stop" wird nicht von den spezifizierten Gruppen in "Sondereinstell. des Start/Stop- Betriebes" beeinträchtigt.

6.4 GLEICHZEITIGER START/STOPP FÜR DEN BLOCK

- 1 Wählen Sie den Zielblock in der Touchscreen-Anzeige, um den gleichzeitigen Start/Stop-Betrieb einzustellen.
- 2 Tippen Sie auf "Start per Block" oder "Stopp von Block".



- Der Bestätigungs-Bildschirm wird angezeigt. Tippen Sie auf "OK". Alle an der Zentraleinheit angeschlossenen Gruppen (alle Innengeräte) des gewählten Blocks werden gleichzeitig betrieben. Tippen Sie auf "Abbrechen", um dieses Kommando abzubrechen.



HINWEIS

Das Kommando "Start/Stop per Block" wird nicht von den spezifizierten Blocks in "Sondereinstell. des Start/Stop- Betriebes" beeinträchtigt.

DEUTSCH

6.5 START/STOPP FÜR JEDE GRUPPE

Prüfen Sie den Steuermodus vor der Einstellung.

◆ **Steuermodus**

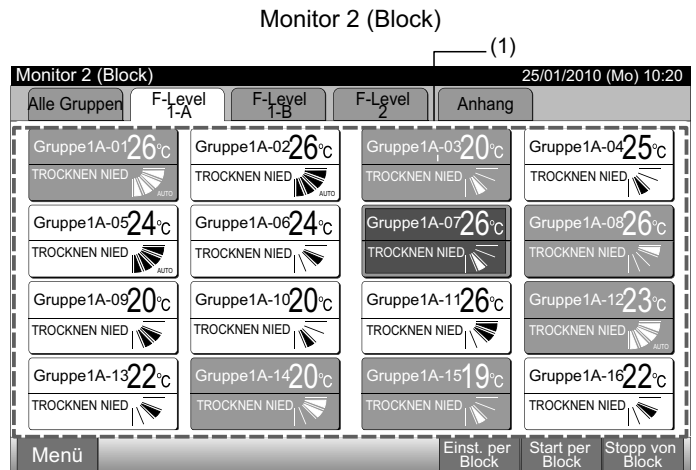
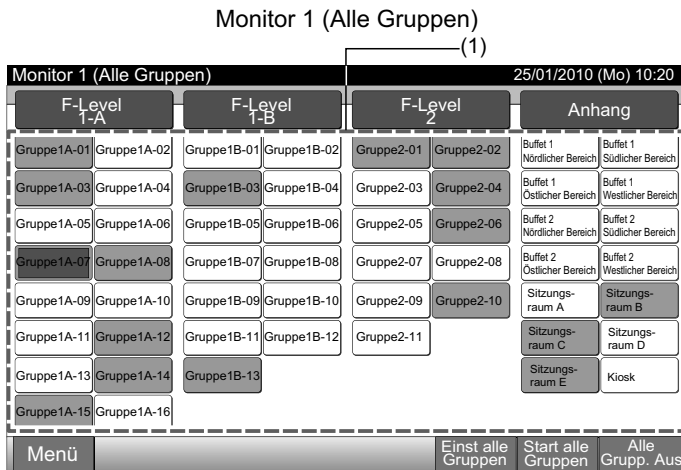
Normale Einstellung: Siehe Abschnitt Start/Stop-Betrieb für jede Gruppe (Steuermodus: Normal).

Modus-Einstellung "Nur Start/Stop": Siehe Abschnitt Start/Stop-Betrieb für jede Gruppe (Steuermodus: "Nur Start/Stop").

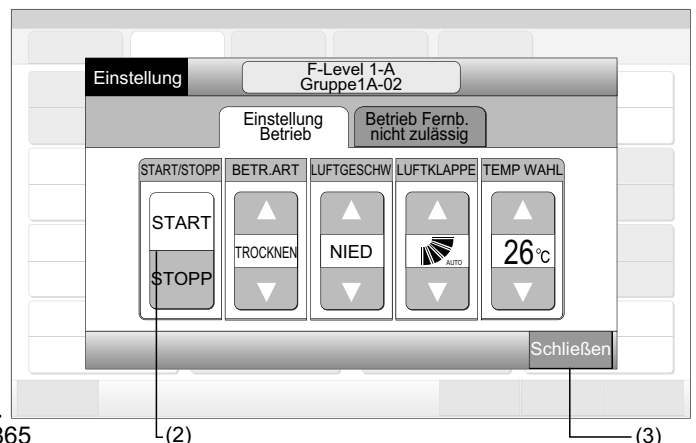
Detaillierte Informationen zum Modus "Nur Start/Stop" finden Sie im Installationshandbuch.

6.5.1 Start/Stop-Betrieb für jede Gruppe (Steuermodus: Normal)

- Wählen Sie den Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (block)". Wählen Sie die einzustellende Gruppe, indem Sie auf die Gruppen-Taste tippen.



- Die gewählte Gruppen-Einstellung wird an der Touchscreen-Anzeige angezeigt. Tippen Sie auf "START" oder "STOPP".
- Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



6.5.2 Start/Stop-Betrieb für jede Gruppe (Steuermodus: "Nur Start/Stop")

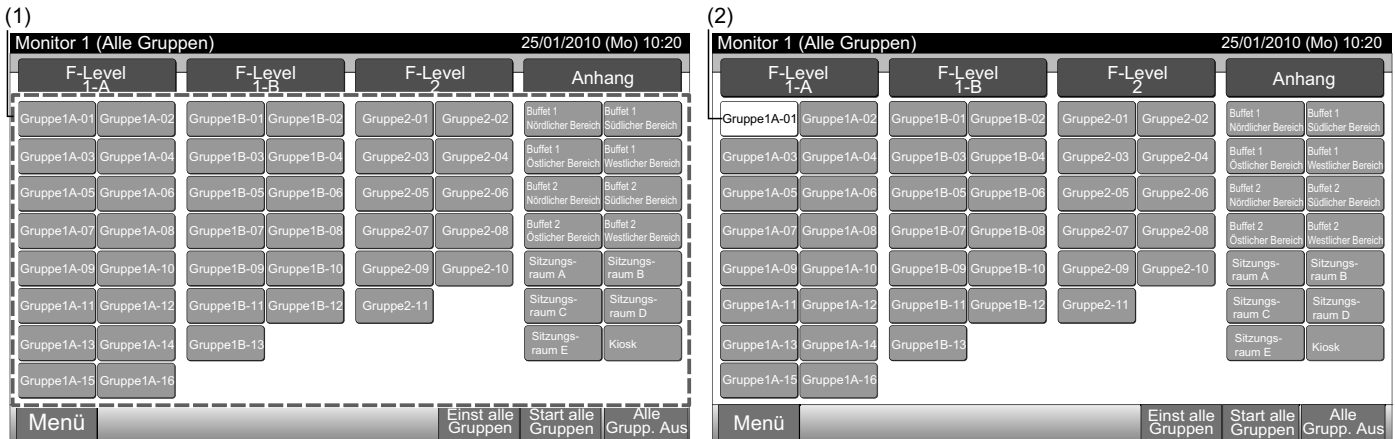
Monitor 1 (Alle Gruppen)

- 1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" im Modus "Nur Start/Stop".
- 2 Die gewählte Gruppen-Einstellung wird abwechselnd geändert, wenn Sie wie folgt tippen.

"Stopp" ←→ "Start"

In diesem Modus ist der gleichzeitige Start/Stop-Betrieb für alle Gruppen über die Tasten "Start alle Gruppen" und "Alle Grupp. Aus" verfügbar.

Details finden Sie im Abschnitt Gleichzeitiger Start/Stop für Alle Gruppen.



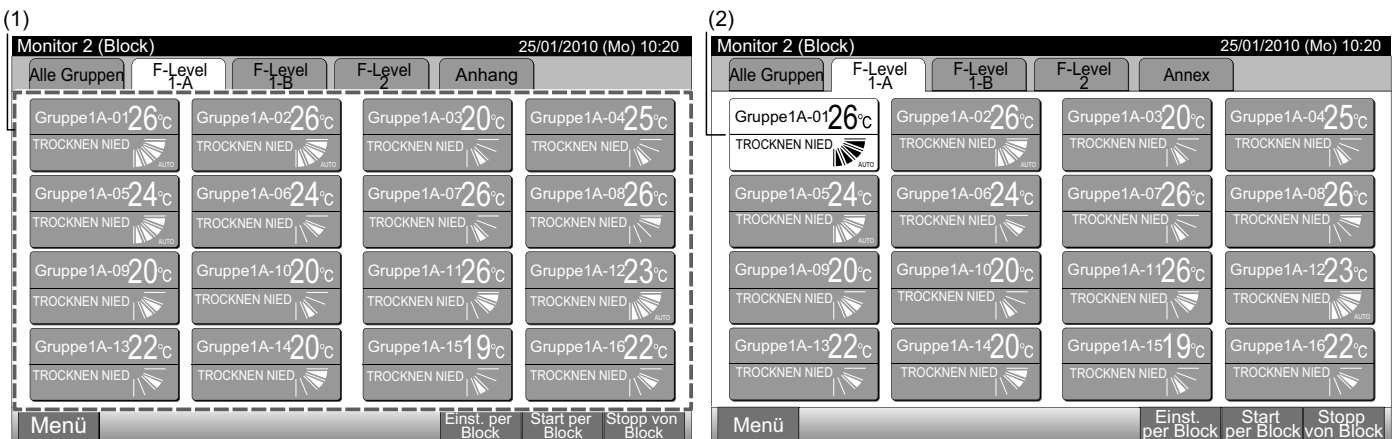
Monitor 2 (Block)

- 1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 2 (Block)" im Modus "Nur Start/Stop".
- 2 Die gewählte Gruppen-Einstellung wird abwechselnd geändert, wenn Sie wie folgt tippen.

"Stopp" ←→ "Start"

In diesem Modus ist der gleichzeitige Start/Stop-Betrieb für den Block über die Tasten "Start per Block" und "Stopp von Block" verfügbar.

Details finden Sie im Abschnitt Gleichzeitiger Start/Stop für den Block.



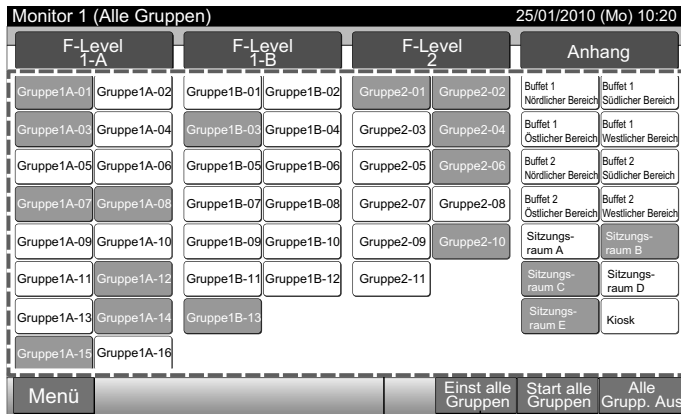
Die Details der Einstellungsmethode für diese Funktion entsprechen dem Element **Optionale Funktionen einstellen** im Installations- und Wartungshandbuch.

6.6 BETRIEBSART-WECHSEL

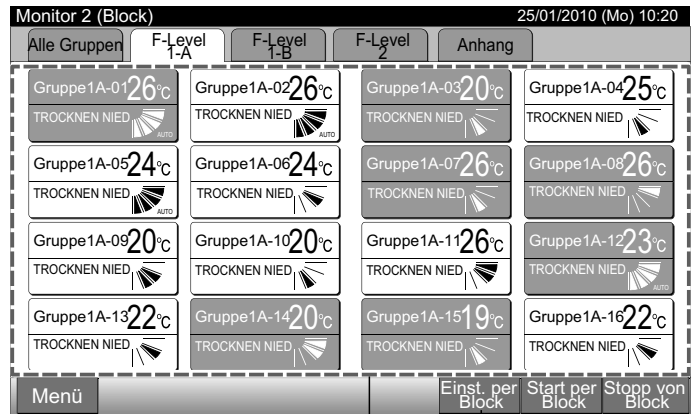
- 1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)", um die Einstellung des Betriebsmodus zu ändern. Das Pop-Up der "Einstellung" für die gewählte Gruppe wird am Touchscreen angezeigt.

Monitor 1 (Alle Gruppen)

Monitor 2 (Block)

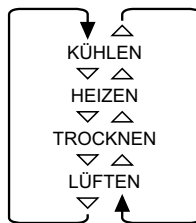


(1)



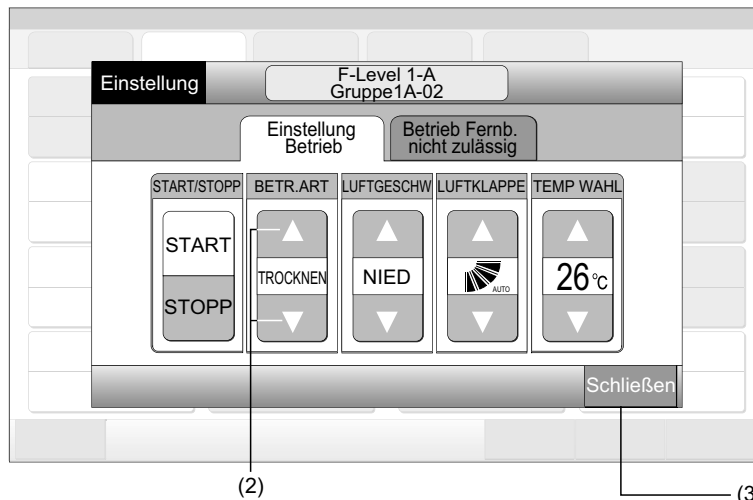
(1)

- 2 Durch Tippen auf "△" oder "▽" des "BETR. ART" wird die Betriebsart wie folgt abwechselnd geändert.



"AUTO" (Automatischer Heiz/Kühl-Betrieb) ist - wenn anwendbar - als Option enthalten.

- 3 Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

HINWEIS

- Im Fall des Modus "Nur Start/Stop" ist die Einstellungs-Änderung nur über die Taste "Einst alle Gruppen" oder "Einst. per Block" verfügbar. (Die Einstellungs-Änderung für jede Gruppe ist NICHT verfügbar.)
- Je nach Gerätemodell können einige Betriebsarten nicht eingestellt werden. Detaillierte Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler.

DEUTSCH

6.7 LÜFTERDREHZAHLEINSTELLUNG

1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)", um die Einstellung der Lüfterdrehzahl zu ändern. Das Pop-Up der "Einstellung" für die gewählte Gruppe wird am Touchscreen angezeigt.

Monitor 1 (Alle Gruppen)

Monitor 2 (Block)

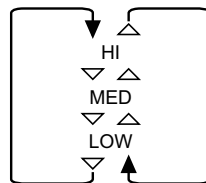
Monitor 1 (Alle Gruppen)										25/01/2010 (Mo) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang					
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich				
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich				
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich				
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich				
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B				
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D				
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk				
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16										
Menü				Einst alle Gruppen		Start alle Gruppen		Alle Grupp. Aus			

(1)

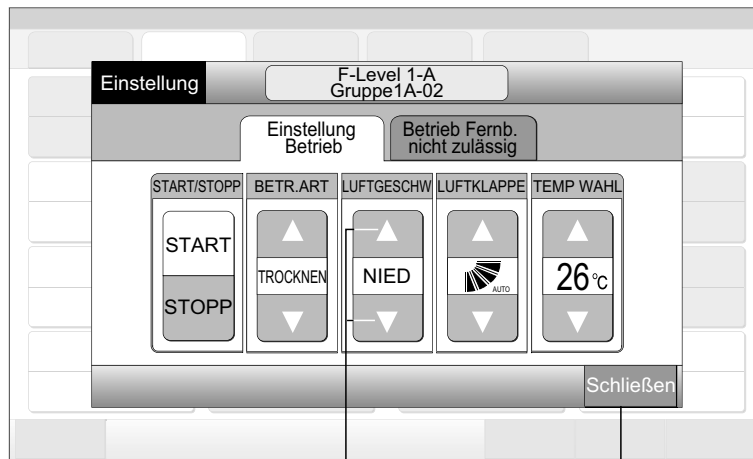
Monitor 2 (Block)								25/01/2010 (Mo) 10:20		
Alle Gruppen		F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Anhang					
Gruppe1A-01	26°C	Gruppe1A-02	26°C	Gruppe1A-03	20°C	Gruppe1A-04	25°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-05	24°C	Gruppe1A-06	24°C	Gruppe1A-07	26°C	Gruppe1A-08	26°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-09	20°C	Gruppe1A-10	20°C	Gruppe1A-11	26°C	Gruppe1A-12	23°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-13	22°C	Gruppe1A-14	20°C	Gruppe1A-15	19°C	Gruppe1A-16	22°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Menü				Einst. per Block		Start per Block		Stopp von Block		

(1)

2 Durch Tippen von "Δ" oder "▽" von "LUFTGESCHW" wird die Lüfterdrehzeleinstellung wie folgt geändert.



3 Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



(2)

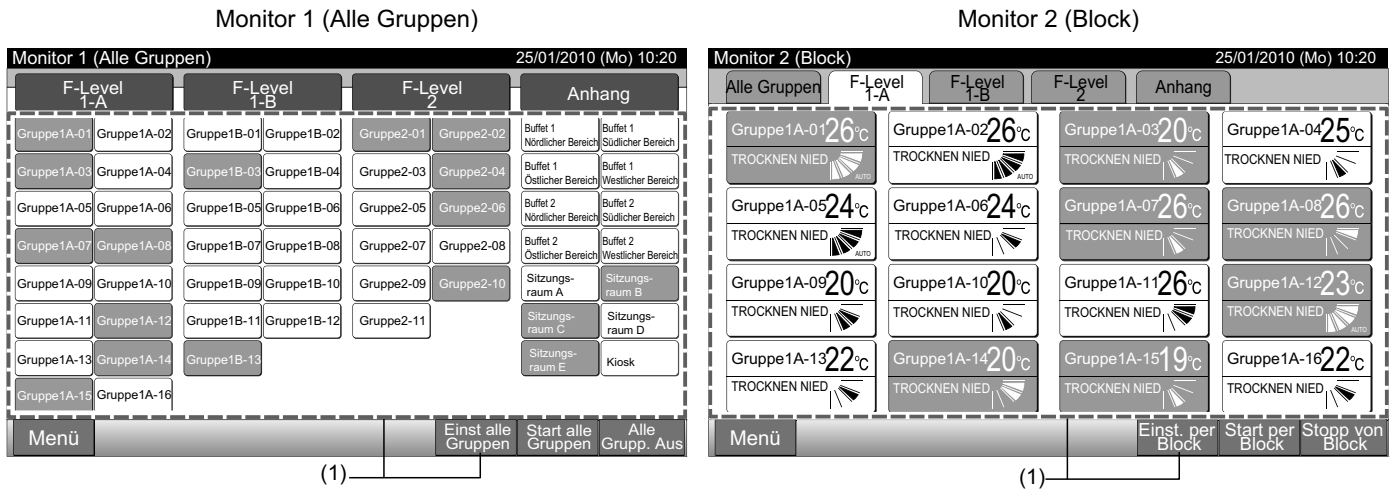
(3)

HINWEIS

- Im Fall des Modus "Nur Start/Stop" ist die Einstellungs-Änderung nur über die Taste "Einst alle Gruppen" oder "Einst. per Block" verfügbar. (Die Einstellungs-Änderung für jede Gruppe ist NICHT verfügbar.)
- Die aktuelle Lüfterdrehzahl während des Trockenbetriebs ist ungeachtet der Lüfterdrehzeleinstellung "NIED".
- Im oben dargestellten Fall wird ein Standard-Gerät gezeigt. Die Lüfterdrehzahl wird bei bestimmten Innengerätemodellen möglicherweise nicht angezeigt.

6.8 SCHWINGLUFTKLAPPENRICHTUNG

- 1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)", um die Einstellung der Schwingluftklappenrichtung zu ändern. Das Pop-Up der "Einstellung" für die gewählte Gruppe wird am Touchscreen angezeigt.

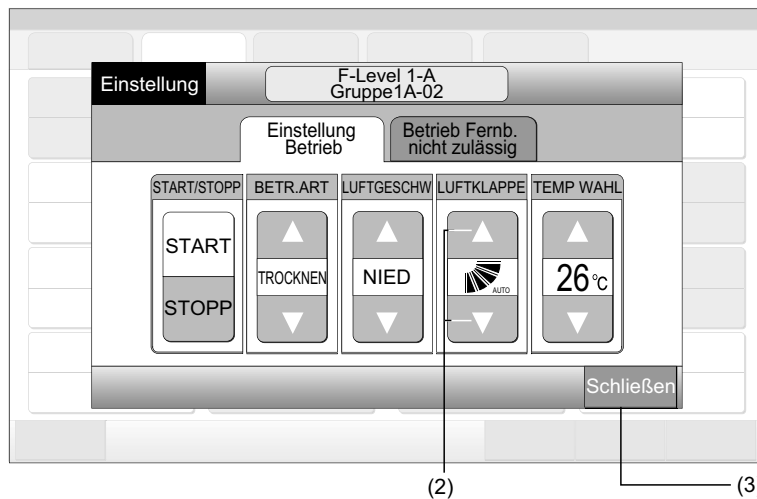


- 2 Durch Tippen von "△" oder "▽" von "LUFTKLAPPE" wird die Schwingluftklappenrichtung wie folgt geändert.



: Auto-Schwingbetrieb wird gestartet.

- 3 Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



HINWEIS

- Im Fall des Modus "Nur Start/Stop" ist die Einstellungs-Änderung nur über die Taste "Einst alle Gruppen" oder "Einst. per Block" verfügbar. (Die Einstellungs-Änderung für jede Gruppe ist NICHT verfügbar.)
- Diese Funktion (Schwingluftklappenrichtung) kann je nach Gerätemodell möglicherweise nicht eingestellt werden.
- Die Luftklappen-Position an der LCD und die reale Luftklappen-Position stimmen während des Auto-Schwingbetriebs nicht immer überein.
- Die Luftklappe stoppt möglicherweise nicht sofort nach Drücken des Schalters.

6.9 EINSTELTEMPERATUR

1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)", um die Einstelltemperatur zu ändern. Das Pop-Up der "Einstellung" für die gewählte Gruppe wird am Touchscreen angezeigt.

Monitor 1 (Alle Gruppen)

Monitor 2 (Block)

Monitor 1 (Alle Gruppen)										25/01/2010 (Mo) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang					
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich				
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich				
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich				
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich				
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B				
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D				
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk				
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16										
Menü				Einst alle Gruppen		Start alle Gruppen		Alle Grupp. Aus			

(1)

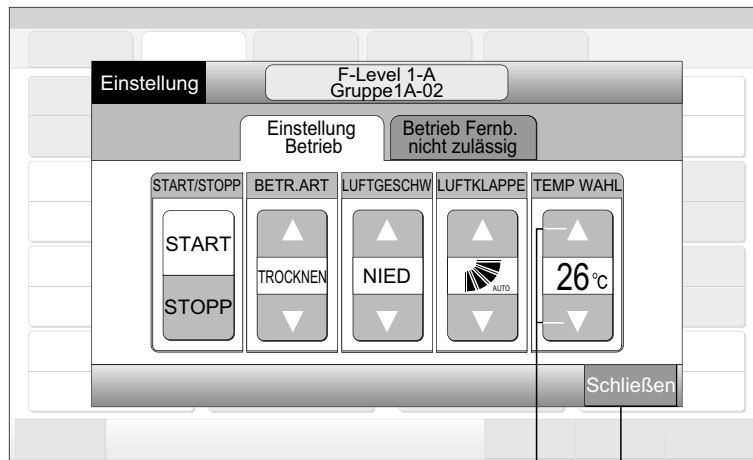
Monitor 2 (Block)								25/01/2010 (Mo) 10:20		
Alle Gruppen		F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Anhang					
Gruppe1A-01	26°C	Gruppe1A-02	26°C	Gruppe1A-03	20°C	Gruppe1A-04	25°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-05	24°C	Gruppe1A-06	24°C	Gruppe1A-07	26°C	Gruppe1A-08	26°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-09	20°C	Gruppe1A-10	20°C	Gruppe1A-11	26°C	Gruppe1A-12	23°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Gruppe1A-13	22°C	Gruppe1A-14	20°C	Gruppe1A-15	19°C	Gruppe1A-16	22°C			
TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED		TROCKNEN NIED				
Menü				Einst. per Block		Start per Block		Stopp von Block		

(1)

2 Durch Drücken von "Δ" wird die Temperatur um 1°C. (Max. 30°C) erhöht. Durch Tippen auf "∇" wird die Temperatur um 1°C verringert.

- Bei Kühl-, Trocken- und Lüfterbetrieb: Min. 19°C
- Bei Heizbetrieb: Min. 17°C

3 Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

HINWEIS

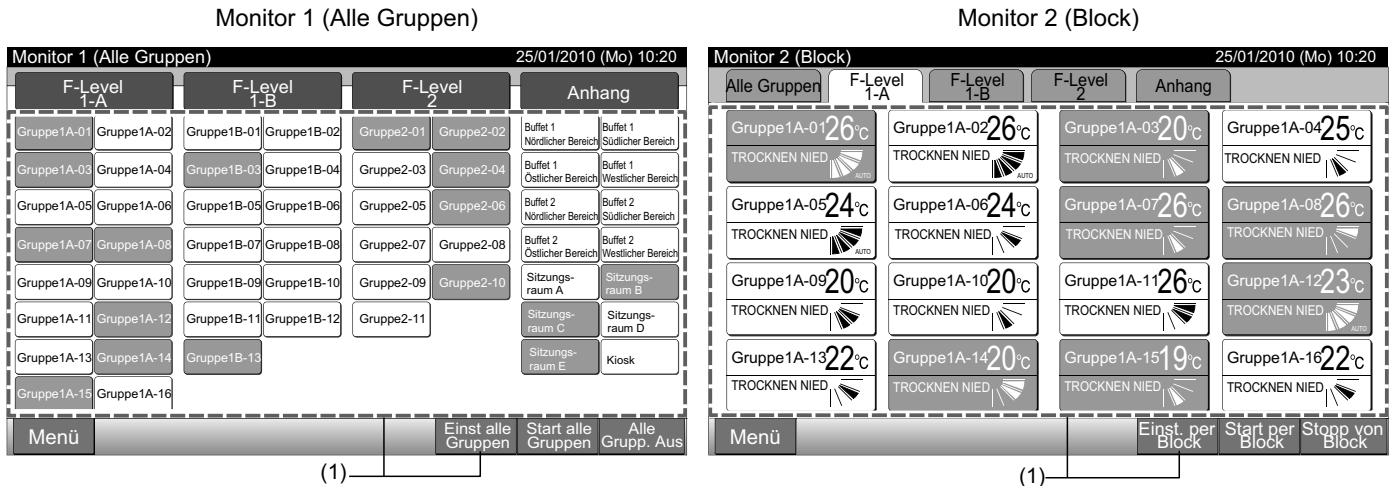
- Im Fall des Modus "Nur Start/Stopp" ist die Einstellungs-Änderung nur über die Taste "Einst alle Gruppen" oder "Einst. per Block" verfügbar. (Die Einstellungs-Änderung für jede Gruppe ist NICHT verfügbar.)
- Im oben dargestellten Fall wird ein Beispiel der Einstelltemperatur für ein Standard-Gerät gezeigt. Der Einstelltemperaturbereich kann entsprechend der angeschlossenen Innengeräte variieren.


6.10 ERLAUBEN/SPERREN DES BETRIEBS ÜBER DIE FERNBEDIENUNG

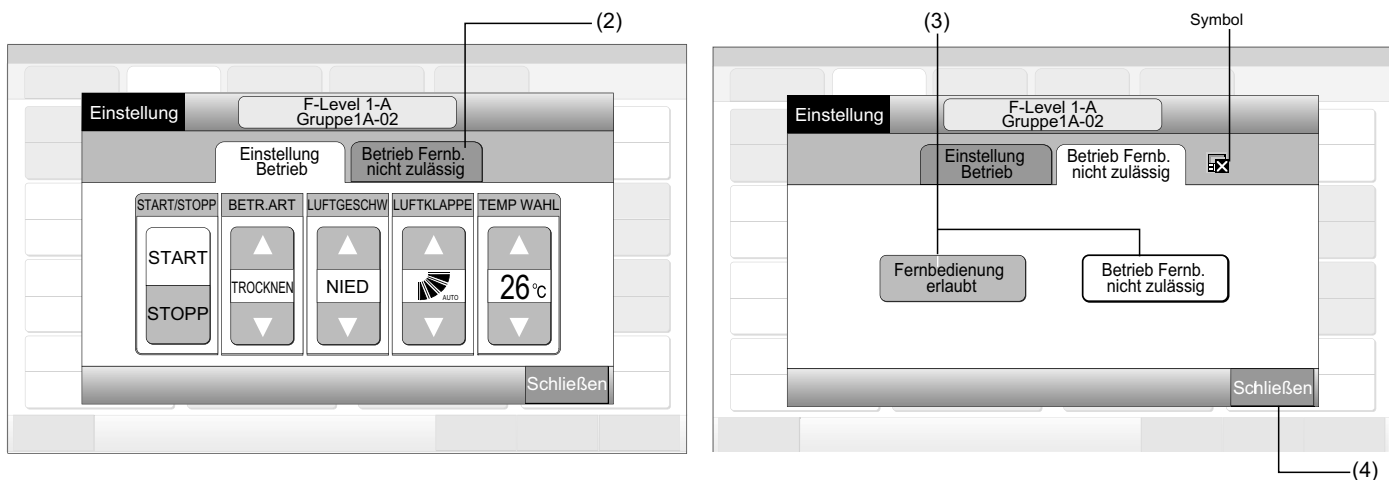
Diese Funktion dient zum Sperren des Betriebs über die Fernbedienung.

Wenn der Betrieb gesperrt ist, wird auf der LCD-Anzeige der Fernbedienung "Zentralsteuerung" angezeigt, und der Betrieb durch die Fernbedienung ist nicht verfügbar.

- 1 Wählen Sie die Zielgruppe am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)", um die Einstellung von "Betrieb Fernb. nicht zulässig" auszuführen. Das Pop-Up der "Einstellung" für die gewählte Gruppe wird am Touchscreen angezeigt.



- 2 Tippen Sie auf "Betrieb Fernb. nicht zulässig".
- 3 Wählen Sie "Betrieb Fernb. nicht zulässig" oder "Fernbedienung erlaubt". Wenn "Betrieb Fernb. nicht zulässig" gewählt wird, wird das Symbol  im Pop-Up "Einstellung" angezeigt.
- 4 Tippen Sie auf "Schließen" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



HINWEIS

- Im Fall des Modus "Nur Start/Stop" ist die Einstellungs-Änderung nur über die Taste "Einst alle Gruppen" oder "Einst. per Block" verfügbar.
- Wenn das Gerät von der Zentraleinheit gestartet wird (durch Tippen auf "Start" in der Zentraleinheit), kann es mit der Fernbedienung gestoppt werden (durch Drücken von "Stopp" auf der Fernbedienung), auch wenn der Betrieb über die Fernbedienung nicht zulässig ist. Drücken Sie in diesem Fall "Start" auf der Fernbedienung, um den Betrieb erneut zu starten. Diese Methode ist allerdings für den Notstopp vorgesehen. Verwenden Sie sie also nicht für den normalen Betrieb.
- Für das Gerät ohne Fernbedienung sollte der Betrieb "Nicht zulässig" eingestellt werden.
- Stellen Sie "Betrieb nicht zulässig" nicht ein, wenn mehrere Zentralsteuerungen im gleichen H-LINK verwendet werden. Führen Sie diese Einstellung auch nicht über eine andere Zentralsteuerung aus, da dies zu Störungen führen kann.

7 MENÜ

Die Tabelle unten zeigt die Menü-Elemente und ihre Funktion:

Element	Funktion
Rückstellung des Filterzeichens	Diese Funktion dient zum Ausschalten des Filterzeichens der angeschlossenen Innengeräte. Diese Funktion wird nur für das Innengerät mit "Filterzeichen" verwendet.
Zeitplan Einstellen	Diese Funktion dient zum Zeitplan-Timerbetrieb, der für jede Gruppe oder jeden Block eingestellt werden kann.
Einstellung des Zeitplan-Timers	Diese Funktion dient zur Einstellung der Uhrzeit (auf die Minute), "Start/Stop" und die Temperatur (19~30°C). Für die wöchentliche Zeitplaneinstellung können bis zu 10 Zeitplanelemente pro Tag eingestellt werden. Es ist ebenso zum Kopieren der Einstellungsinhalte verfügbar.
Einstellung der Feiertage	Diese Funktion dient zum zeitweiligen Suspendieren des Zeitplanbetriebs. Der Zeitplanbetrieb ist nicht verfügbar, wenn diese Funktion eingestellt ist. Diese Funktion dient zur Einstellung der unregelmäßigen Feiertage wie die nationalen Feiertage.
Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS	"Einstellung des Zeitplan-Eimers AUS" dient zur Suspendierung des Zeitplanbetriebs für die Zielgruppe. Der Zeitplanbetrieb ist nicht verfügbar, wenn der Zeitplan-Timer AUS ist. Diese Funktion wird für lange Ferienperioden, plötzliche Feiertage, nationale Feiertage, usw. verwendet..
Datum/Zeit einstellen	Diese Funktion dient zur Einstellung von Datum und Uhrzeit.
Touchscreen-Reinigung	Diese Funktion dient zur Reinigung der LCD-Anzeige der Zentraleinheit.
Touchscreen-Kalibrierung	Diese Funktion dient zur Kalibrierung der Tipp-Position für den Touchscreen. Diese Funktion wird verwendet, wenn der Betrieb nicht reibungslos ausgeführt wird, wenn die Taste am Touchscreen angetippt wird.
Gruppenname registrieren	Diese Funktion dient zur Registrierung des Block- und Gruppennamens. Die registrierbare Anzahl der Buchstaben ist maximal 20 für jeden Block oder jede Gruppe. Es ist ebenso zum Kopieren des Namens verfügbar. Wenn die Gruppe/der Block ohne Namen registriert wird, wird sie/er automatisch als "Gruppe 1" oder "Block 1" registriert.
Bildeinstellung	Diese Funktion dient zur Einstellung der Bildschirmanzeige.
Helligkeit	Diese Funktion dient zur Einstellung der Helligkeit der Touchscreen-Anzeige.
Spracheneinstellen	Diese Funktion dient zum Wechseln der angezeigten Sprache.
Temperatureinstellung	Diese Funktion dient zum Wechseln des Temperaturgerät.
Akkumulierte Betriebszeit	Diese Funktion wird zur Anzeige der akkumulierten Betriebszeit der Klimaanlage verwendet. Die akkumulierte Betriebszeit wird pro Monat angezeigt. Die Betriebszeit wird für 15 Monate gespeichert.
Kontaktinformation	Diese Funktion dient zur Anzeige der Service-Kontaktadresse und des letzten Alarmcodes.

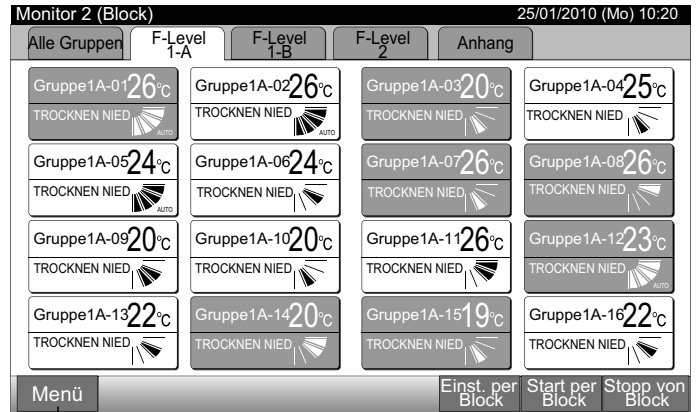
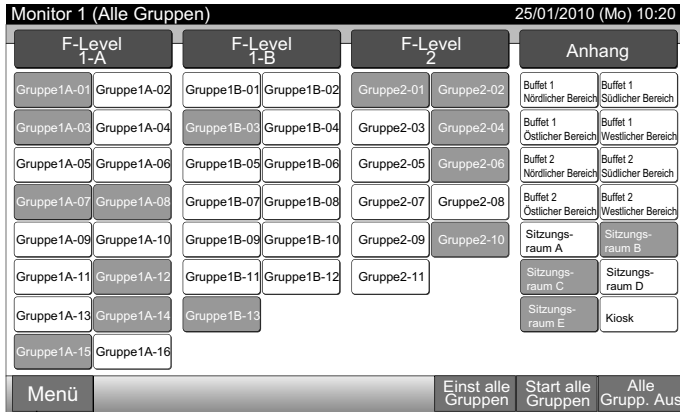
7.1 MENÜ

Die Einstellelemente für das Innengerät und die Zentraleinheit werden im Menü angelegt.

- 1 Tippen Sie auf "Menü" am Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".

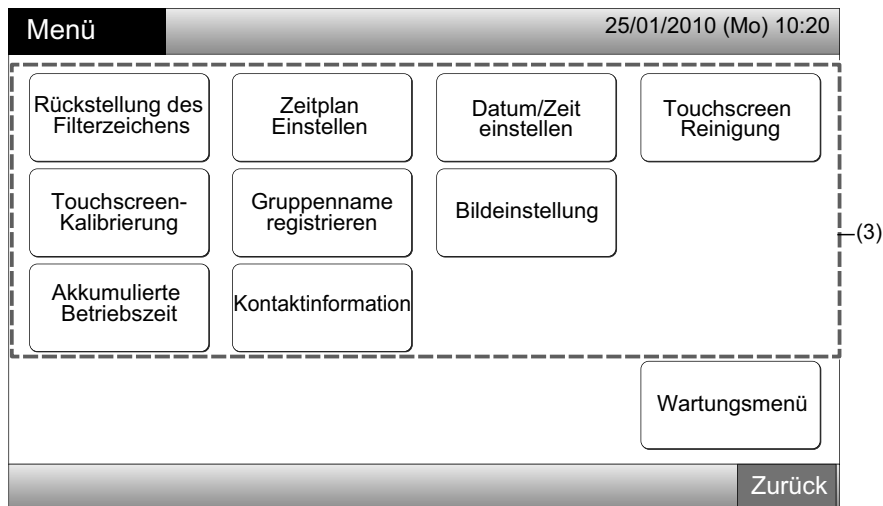
Monitor 1 (Alle Gruppen)

Monitor 2 (Block)

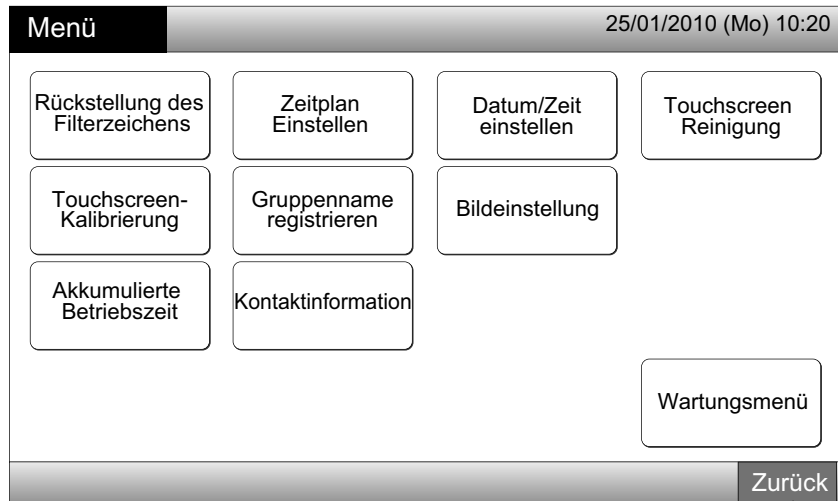


- 2 Der Bildschirm vom "Menü" wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie das Element vom Bildschirm "Menü".

(2)

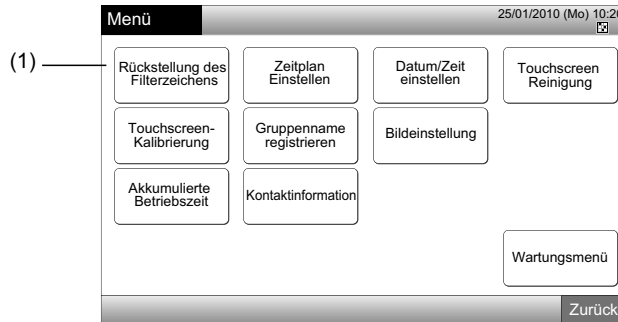


- 4 Tippen Sie auf "Zurück", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.



7.2 RÜCKSTELLUNG DES FILTERZEICHENS

1 Wählen Sie "Menü"-Bildschirm "Rückstellung des Filterzeichens". (Dies ist nur verfügbar, wenn das Filterzeichen angezeigt wird.).

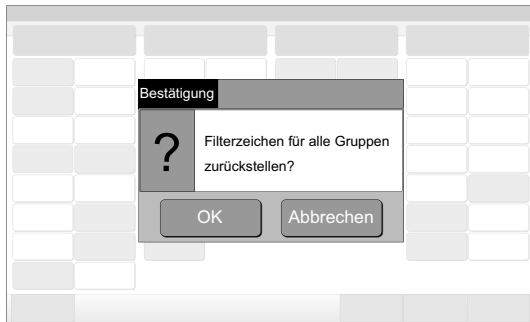


2 Wählen Sie den Zielbereich (alle Gruppen, Block oder Gruppe), um das Filterzeichen zurückzusetzen. Die gelbe Taste wird für die Gruppe mit Filterzeichen angezeigt.

Im Fall von gleichzeitigem Zurücksetzen des Filterzeichens

Wählen Sie "Alle Gruppen" oder "Block". Der folgende Bestätigungs-Bildschirm wird angezeigt. Das Filterzeichen kann durch Auswahl von "OK" gleichzeitig zurückgesetzt werden.

Wenn "Alle Gruppen" angetippt wird



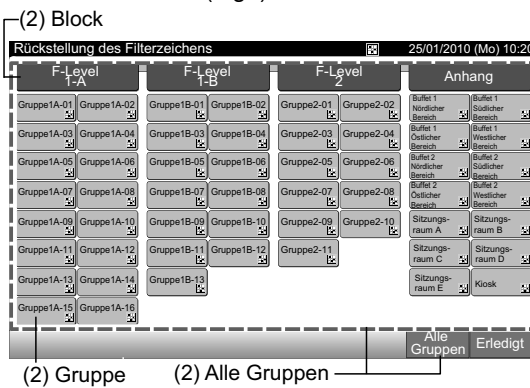
Wenn "Block" angetippt wird



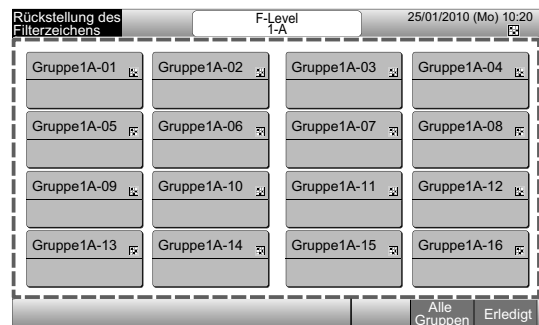
Der Blockname wird angezeigt.

Block (Mge): 1

Block (Mge): 2 und mehr



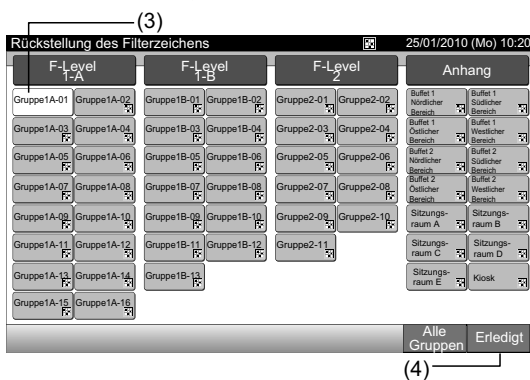
(2) Gruppe (2) Alle Gruppen



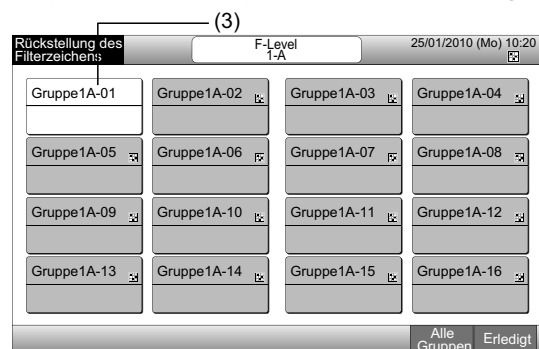
(2)

3 Wenn das Filterzeichen zurückgesetzt wird, wird die Farbe der Taste Weiß.

4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.ç



(4)



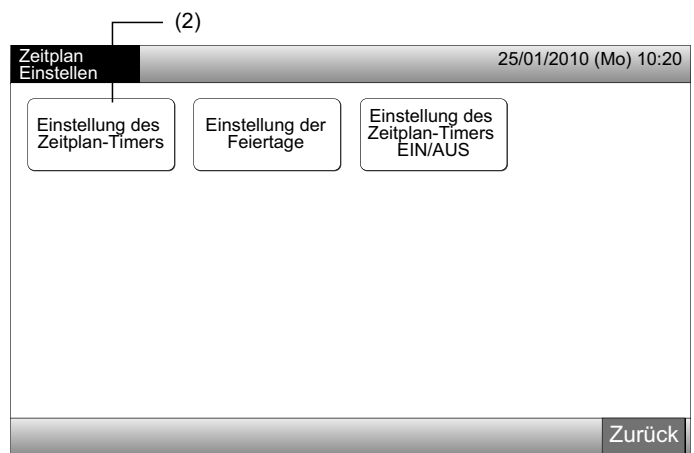
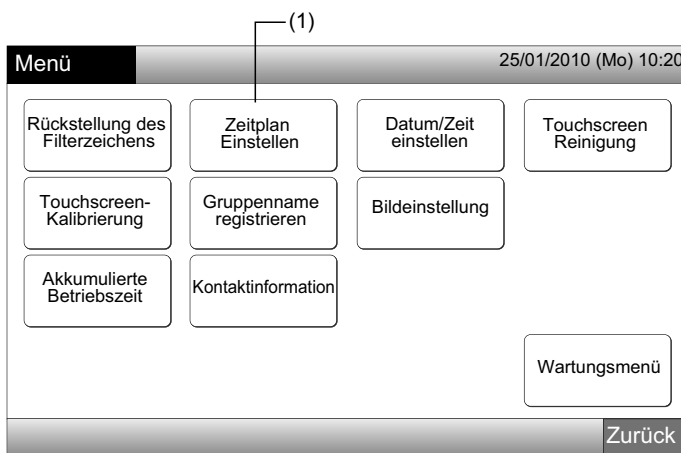
(4)

7.3 ZEITPLAN-BETRIEB

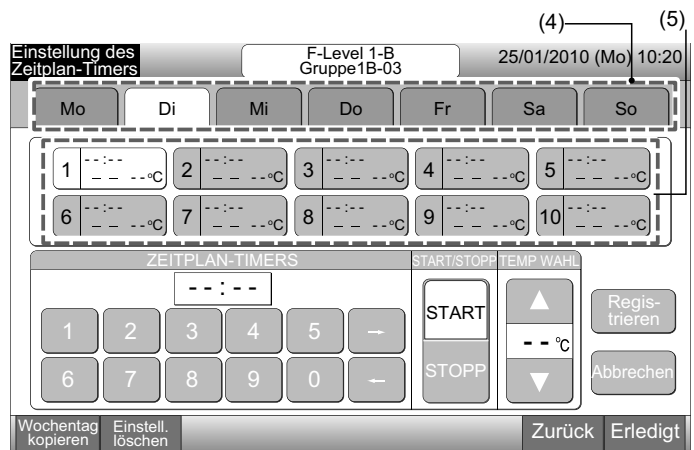
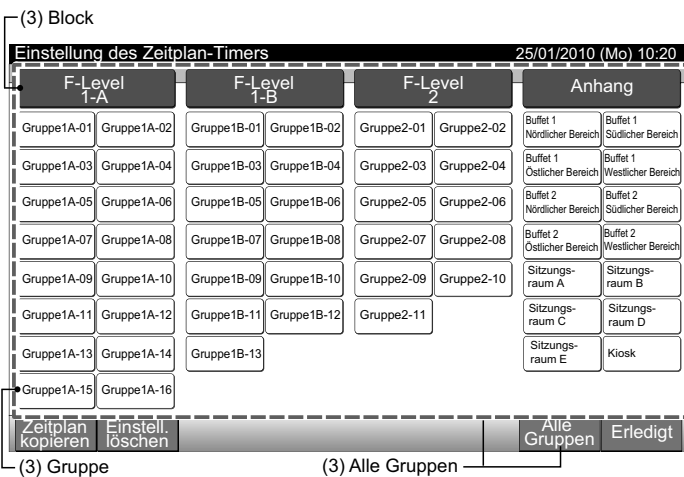
7.3.1 Zeitplan-Einstellung

◆ Timer-Einstellung für den wöchentlichen Zeitplan

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers" vom Bildschirm "Zeitplan einstellen".



- 3 Wählen Sie das Ziel (alle Gruppen, Block oder Gruppe).
 - Die blaue Taste wird für die Gruppe mit Zeitplan angezeigt.
 - Die weiße Taste wird für die Gruppe ohne Zeitplan angezeigt.
- 4 Wählen Sie den Ziel-Wochentag. (von Mo. bis So.).
- 5 Wählen Sie die Zeitplan-Nummer (von 1 bis 10).



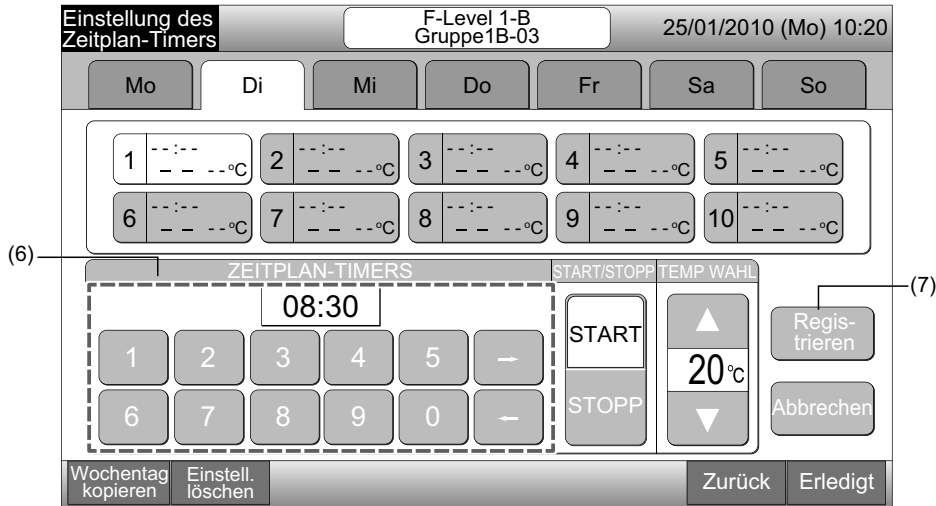
- 6 Stellen Sie die Uhrzeit, Start/Stop-Betrieb und Temperatur ein. Wählen Sie die Zeitplan-Nr. (1~10) und stellen Sie die Uhrzeit ein. Wählen Sie "START" oder "STOPP". Stellen Sie die Temperatur durch Drücken von "Δ" oder "∇" ein. "- ." wird angezeigt, wenn die Uhrzeit und Temperatur nicht eingestellt sind.

DEUTSCH

7 Tippen Sie auf "Registrieren", um die Zeitplan-Elemente zu registrieren. Wenn Sie auf "Abbrechen" tippen, werden die Zeitplan-Elemente storniert.

Um den gleichen Wochentag einzustellen, siehe (5).

Um andere Wochentage einzustellen, siehe (4).



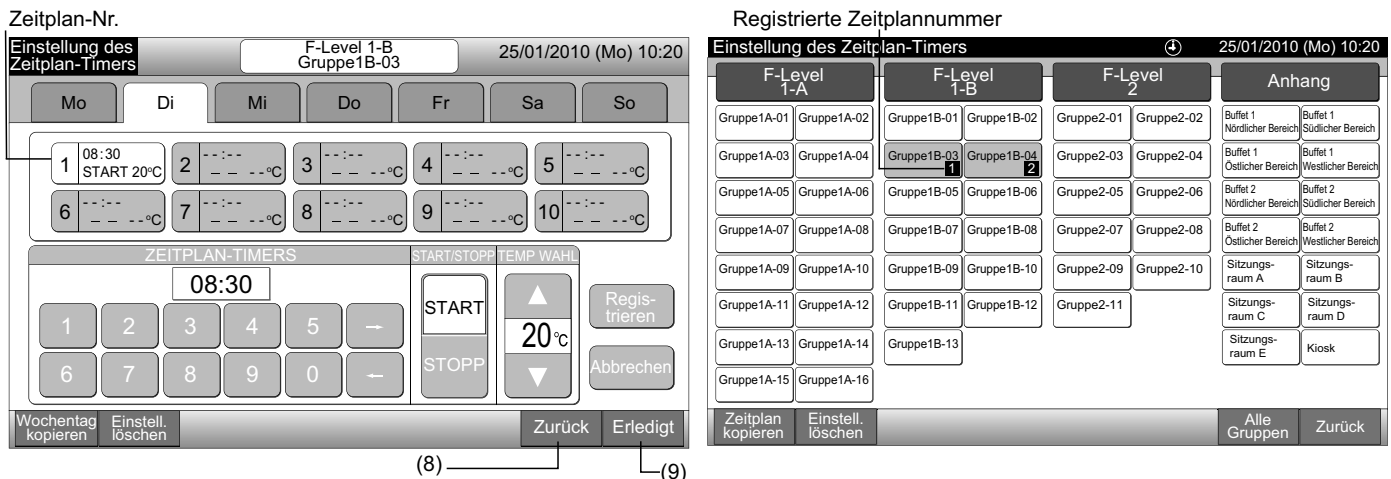
8 Tippen Sie zum Einstellen des Timers für andere Gruppen auf "Zurück". Der Bildschirm kehrt zu "Einstellung des Zeitplan-Timers" (3) zurück.

Nachdem der Zeitplan eingestellt ist, wird die registrierte Zeitplannummer (1~64) in der Gruppentaste angezeigt. (Die Farbe der eingestellten Gruppentaste wechselt zu Blau.)

Wenn die Einstellung gleich ist, wird die gleiche registrierte Zeitplan-Nr. angezeigt.

9 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.

Wenn Sie ohne Registrieren auf "Erledigt" tippen, werden die Zeitplan-Elemente storniert. Und der Bildschirm wechselt zu "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)".



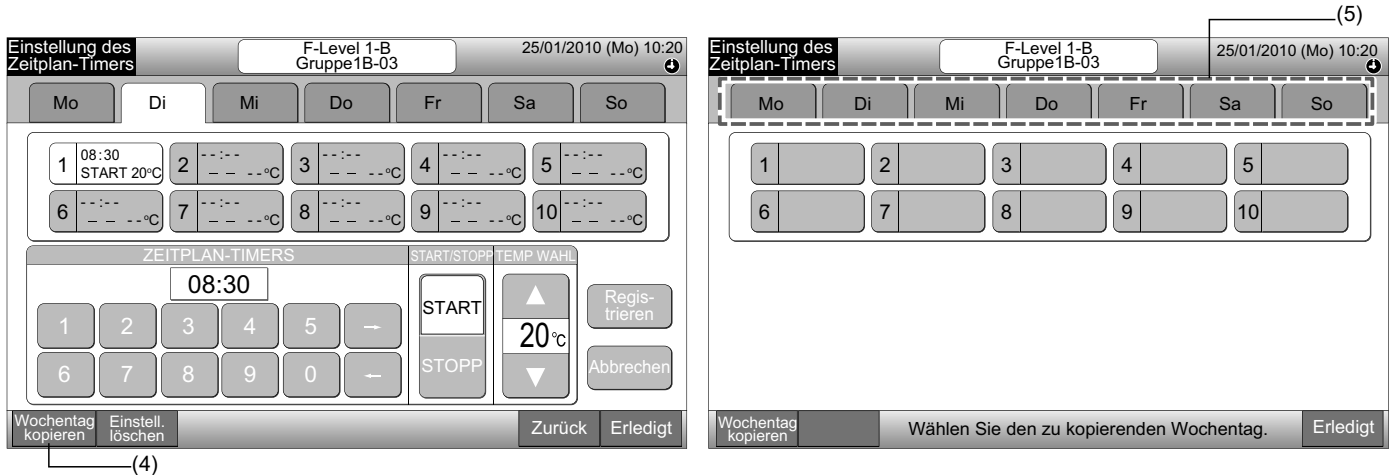
HINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass die Uhrzeit und Start/Stop für die Timer-Einstellung eingestellt sind. (Die Einstellung der Temperatur ist nicht erforderlich.)

◆ **Kopieren der Zeitplan-Einstellung per Wochentage**

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers" von der "Zeitplan-Einstellung".
- 3 Wählen Sie das Ziel (alle Gruppen, Block oder Gruppe).
- 4 Tippen Sie auf "Wochentag kopieren".
- 5 Wählen Sie den zu kopierenden Wochentag.

Alle Zeitpläne (Zeitplan-Nr 1 bis 10) werden für den gewählten Tag mit gelber Farbe angezeigt.



- 6 Wählen Sie den einzufügenden Wochentag.

Nachdem der Wochentag gewählt ist, erscheint die Markierung "✓" im Wochentag-Tab.

Es können mehrere Wochentage zum Kopieren ausgewählt werden.

Tippen Sie auf Wochentag zur erneuten Auswahl der Wochentag-Tabs.

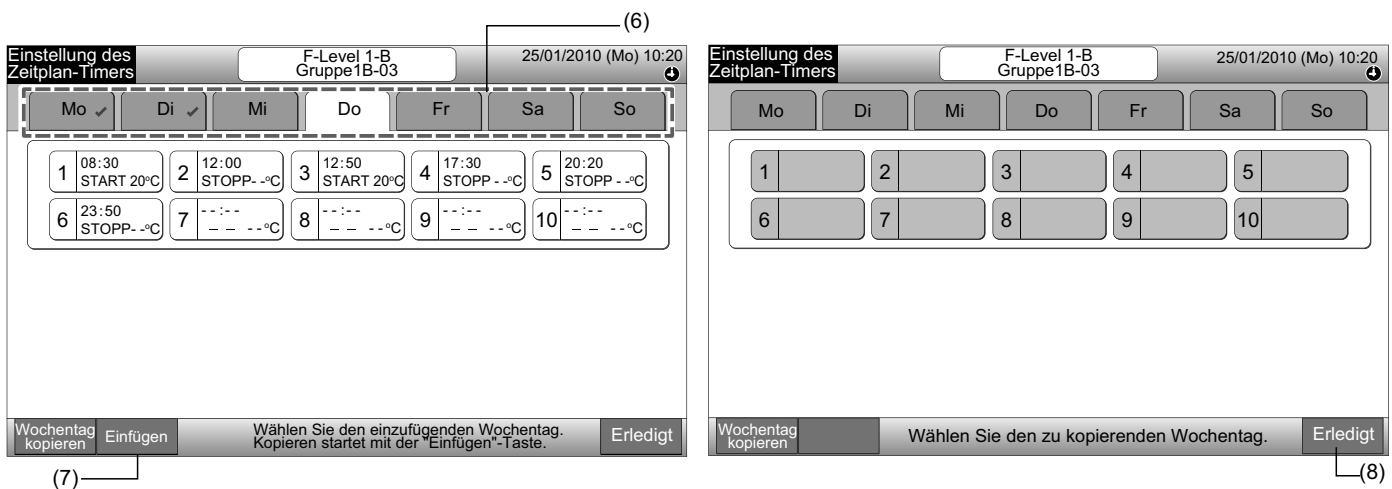
- 7 Tippen Sie auf "Einfügen". Die Zeitplan-Einstellung wird kopiert.

Um den Zeitplan für andere Wochentage zu kopieren, siehe (5).

Zum Beenden siehe (8).

- 8 Wenn "Erledigt" getippt wird, kehrt der Bildschirm zu "Einstellung des Zeitplan-Timers" zurück.

Wenn Sie auf "Erledigt" tippen, ohne auf "Einfügen" getippt zu haben, werden die zum Kopieren gewählten Elemente storniert.



DEUTSCH

◆ Kopieren der Zeitplan-Einstellung für jede Gruppe

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers" vom Bildschirm "Zeitplan einstellen".
- 3 Tippen Sie auf "Zeitplan kopieren".
- 4 Wählen Sie die zu kopierende Gruppe aus. (Block kann nicht zum Kopieren ausgewählt werden.)

Die gewählte Gruppentaste wird mit einer orangenen Linie eingerahmt.

Tippen Sie erneut auf die gewählte Gruppe, um die Auswahl zu stornieren. Die orangene Linie wird ausgeblendet.

(3)

(4)

- 5 Wählen Sie die Gruppe (Block) zum Einfügen aus.

Die Markierung "✓" wird in der Taste angezeigt.

Es können mehrere Gruppen (einschließlich Block) zum Einfügen ausgewählt werden.

Drücken Sie zum Stornieren der Auswahl erneut auf die gewählte Gruppe. Die Markierung "✓" wird ausgeblendet.

- 6 Tippen Sie auf "Einfügen". Die Zeitplan-Einstellung wird kopiert.

Um den Zeitplan für andere Gruppen zu kopieren, siehe (4).

Zum Beenden siehe (7).

- 7 Wenn "Erledigt" getippt wird, kehrt der Bildschirm zu "Einstellung des Zeitplan-Timers" zurück.

Wenn Sie auf "Erledigt" tippen, ohne auf "Einfügen" getippt zu haben, werden die zum Kopieren gewählten Elemente storniert.

(5)

(6)

(7)

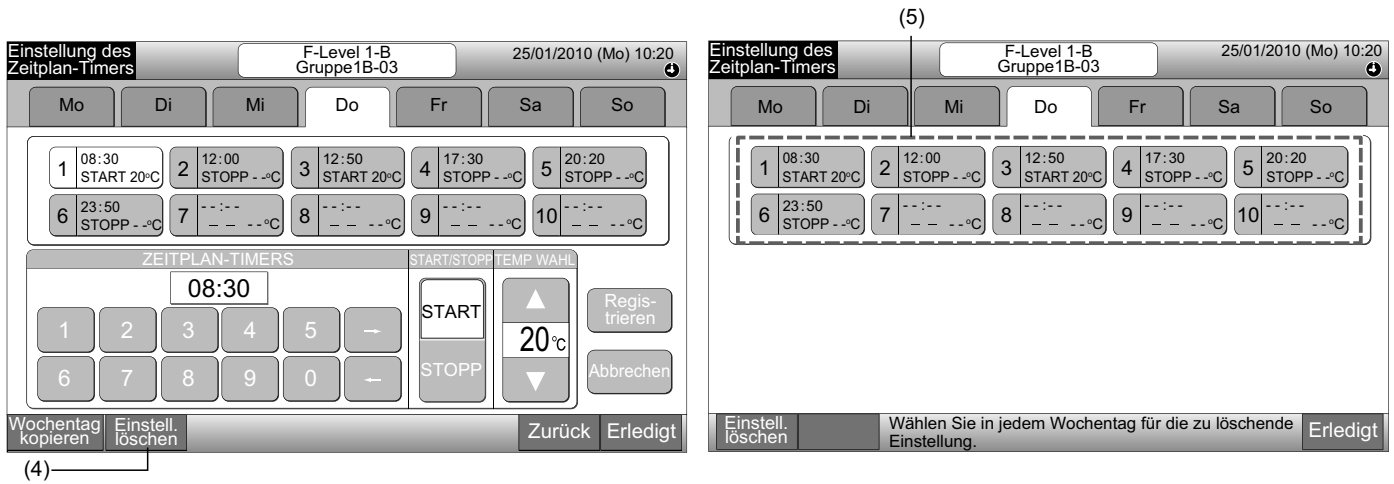
◆ **Zeitplan-Einstellung über die Betriebs-Nr. löschen**

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers" vom Bildschirm "Zeitplan einstellen".
- 3 Wählen Sie das Ziel (alle Gruppen, Block oder Gruppe).
- 4 Tippen Sie auf "Einstell. löschen".
- 5 Wählen Sie die Zeitplan-Nr., um den Zeitplan zu löschen.

Wenn andere Wochentage angetippt werden, kann die Zeitplannummer für andere Wochentage gewählt werden.

Wenn die Zeitplannummer gewählt wird, wird die Markierung "✓" angezeigt. Es können mehrere Zeitplannummern gewählt werden.

DEUTSCH



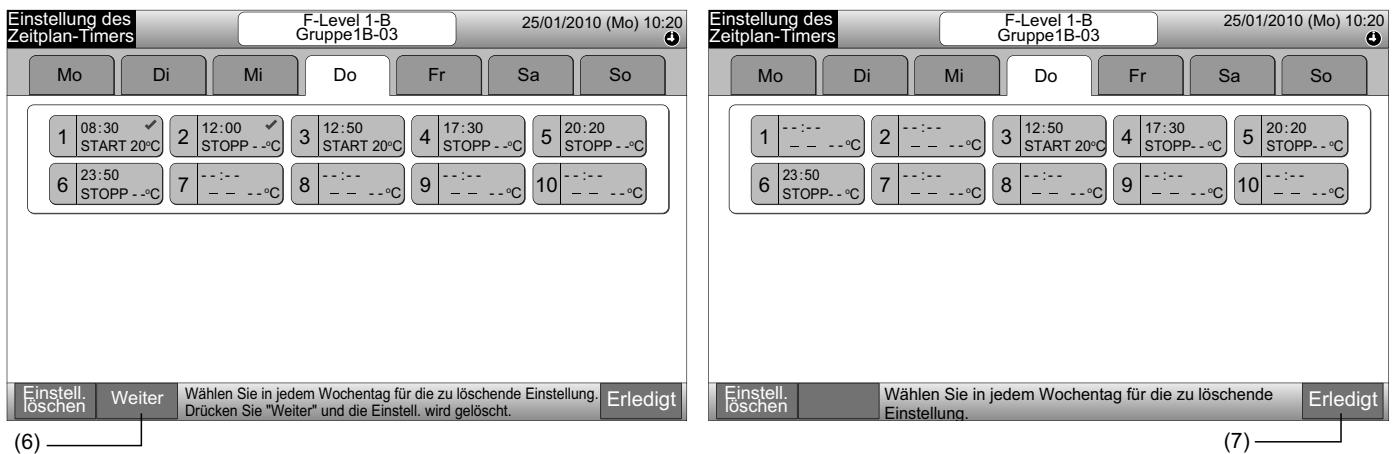
- 6 Tippen Sie auf "Weiter". Die gewählte Zeitplannummer wird gelöscht.

Um andere Zeitplannummern zu löschen, siehe (5).

Zum Beenden siehe (7).

- 7 Wenn "Erledigt" getippt wird, kehrt der Bildschirm zu "Einstellung des Zeitplan-Timers" zurück.

Wenn Sie auf "Erledigt" tippen, ohne auf "Weiter" getippt zu haben, werden die zum Löschen gewählten Elemente storniert.



◆ **Löschen der Zeitplan-Einstellung für jede Gruppe**

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers" vom Bildschirm "Zeitplan einstellen".
- 3 Tippen Sie auf "Einstell. löschen".
- 4 Wählen Sie die Gruppen oder Blocks zum Löschen der Einstellung.

Wenn die Gruppen oder Blocks gewählt werden, wird die Markierung "✓" angezeigt.

Für das Löschen können mehrere Gruppen oder Blocks gewählt werden.

Drücken Sie zum Stornieren der Auswahl erneut auf die gewählte Gruppe. Die Markierung "✓" wird ausgeblendet.

Rückstellung des Filterzeichens				25/01/2010 (Mo) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang	
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16						
Zeitplan kopieren		Einstell. löschen		Alle Gruppen		Zurück	

(3)

Einstellung des Zeitplan-Timers				25/01/2010 (Mo) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang	
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16						
Einstell. löschen		Wählen Sie die Gruppe/den Block zum Löschen der Einstellung.				Zurück	

(4)

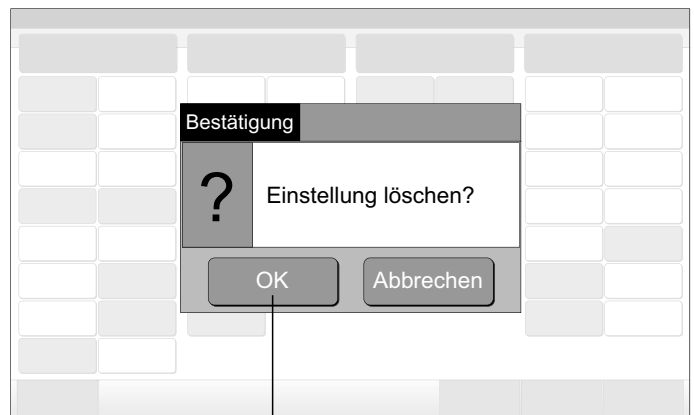
- 5 Tippen Sie auf "Weiter" und der Bestätigungs-Bildschirm wird angezeigt.
- 6 Wenn Sie auf "OK" tippen, wird die Zeitplan-Einstellung gelöscht.

Um den Zeitplan für andere Gruppen zu löschen, siehe (4).

Zum Beenden siehe (7).

Einstellung des Zeitplan-Timers				25/01/2010 (Mo) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang	
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16						
Einstell. löschen		Weiter		Zum Löschen der Einstell. wählen Sie die Gruppe/Block. Drücken Sie "Weiter" und die Einstell. wird gelöscht.		Erledigt	

(5)



(6)

- 7 Wenn "Erledigt" getippt wird, kehrt der Bildschirm zu "Einstellung des Zeitplan-Timers" zurück.

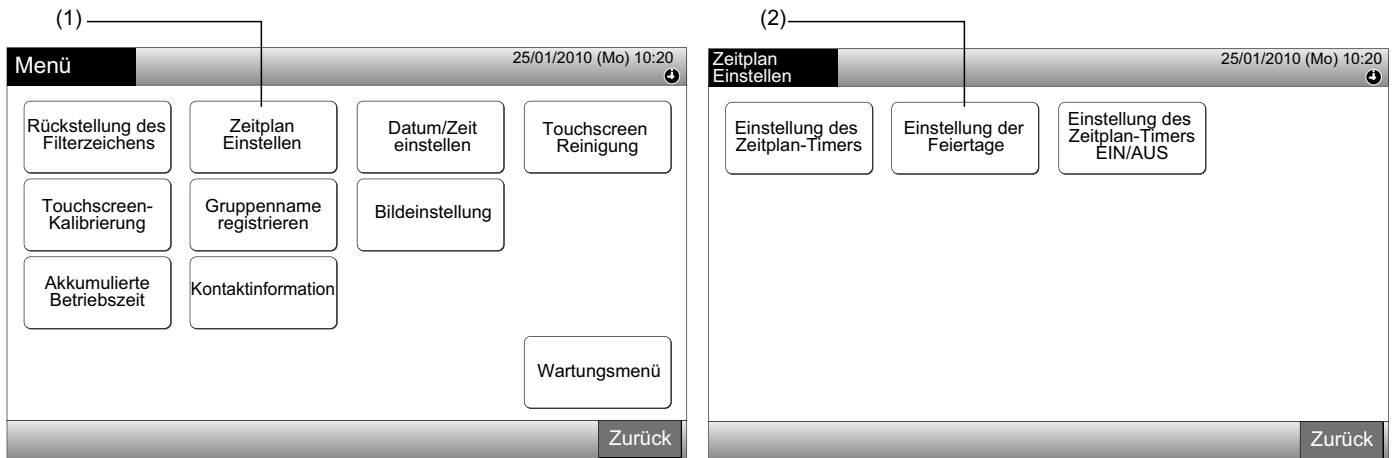
Wenn Sie auf "Erledigt" tippen, ohne auf "Weiter" getippt zu haben, werden die zum Löschen gewählten Gruppen storniert.

Einstellung des Zeitplan-Timers				25/01/2010 (Mo) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang	
Gruppe1A-01	Gruppe1A-02	Gruppe1B-01	Gruppe1B-02	Gruppe2-01	Gruppe2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich
Gruppe1A-03	Gruppe1A-04	Gruppe1B-03	Gruppe1B-04	Gruppe2-03	Gruppe2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich
Gruppe1A-05	Gruppe1A-06	Gruppe1B-05	Gruppe1B-06	Gruppe2-05	Gruppe2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich
Gruppe1A-07	Gruppe1A-08	Gruppe1B-07	Gruppe1B-08	Gruppe2-07	Gruppe2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich
Gruppe1A-09	Gruppe1A-10	Gruppe1B-09	Gruppe1B-10	Gruppe2-09	Gruppe2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B
Gruppe1A-11	Gruppe1A-12	Gruppe1B-11	Gruppe1B-12	Gruppe2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D
Gruppe1A-13	Gruppe1A-14	Gruppe1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk
Gruppe1A-15	Gruppe1A-16						
Einstell. löschen		Wählen Sie die Gruppe/den Block zum Löschen der Einstellung.				Erledigt	

(7)

7.3.2 Feiertag-Einstellung zum Suspendieren des Betriebs

- 1 Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Einstellung der Feiertage" vom Bildschirm "Zeitplan einstellen".



- 3 Wählen Sie das Ziel (alle Gruppen, Block oder Gruppe). Der Kalender wird angezeigt.

Die blaue Taste wird für die Gruppe mit Feiertag-Einstellung angezeigt.

Die weiße Taste wird für die Gruppe ohne Feiertag-Einstellung angezeigt.

HINWEIS

"Feiertag" bedeutet Tag mit suspendiertem Betrieb.

- 4 Stellen Sie das Datum für den suspendierten Zeitplan-Betrieb ein.

Durch tippen auf "<" oder ">" wird der Kalender vor- oder zurück geblättert.

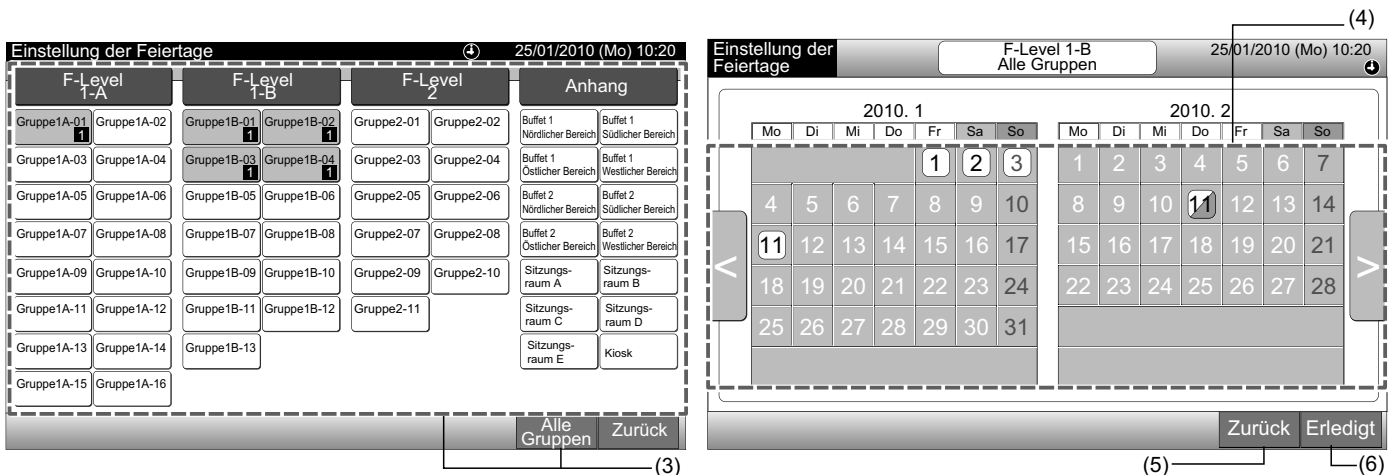
Wenn Sie auf ein Datum des Kalenders tippen, wird der "Feiertag" mit der Markierung eingestellt. Durch erneutes Drücken des Datums wird die "Einstellung der Feiertage" gelöscht.

Die Feiertag-Einstellung ist für die Tage vor dem aktuellen Datum nicht verfügbar.

Die Markierung wird für den Tag mit der Feiertag-Einstellung angezeigt.

Wenn "Alle Gruppen" oder "Block" gewählt werden, wird die Markierung für den Tag angezeigt, an dem die Gruppen mit Feiertag-Einstellung und Gruppen ohne Feiertag-Einstellung gemischt sind.

- 5 Tippen Sie zum Einstellen des Zeitplans für andere Gruppen auf "Zurück". Das Fenster kehrt zu "Einstellung der Feiertage" zurück.
- 6 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.



DEUTSCH

7.3.3 Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS

Wählen Sie "Zeitplan einstellen" vom Bildschirm "Menü".

- 1
- 2 Wählen Sie "Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS" von der "Zeitplan-Einstellung".

Der Bildschirm wechselt zu "Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS". Zuerst ist die Einstellung "EIN" mit der Markierung "☉".



- 3 Wählen Sie das Ziel (alle Gruppen, Blocks oder Gruppen).

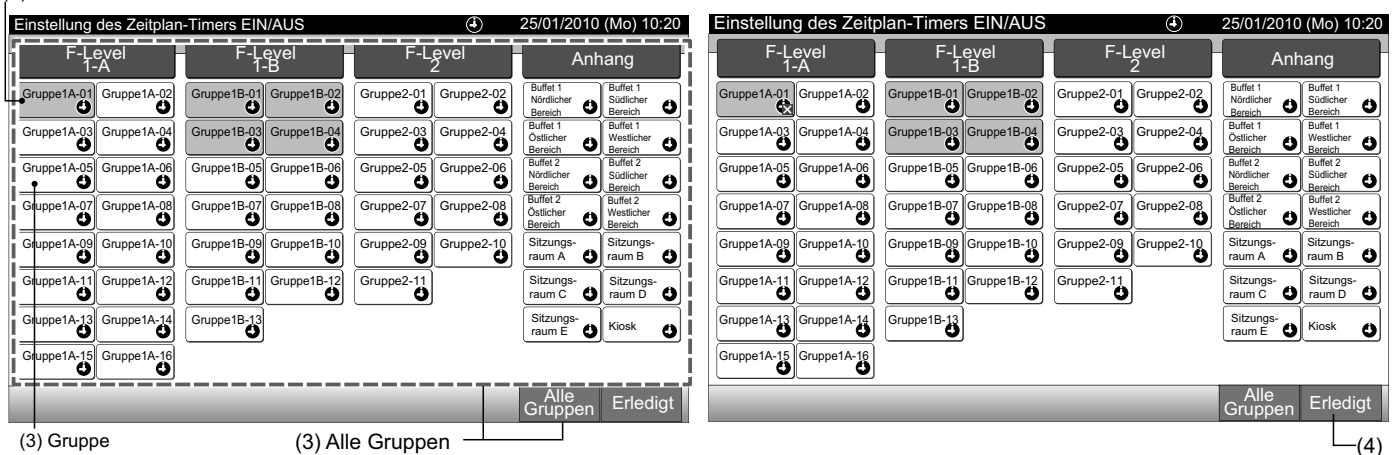
Wenn Sie auf die Taste von allen Gruppen, Blocks oder Gruppen tippen, wechselt die Anzeige zur "AUS"-Einstellung mit der Markierung "☉".

Wenn Sie auf die Taste von allen Gruppen, Blocks oder Gruppen tippen, wechselt die Anzeige in der Reihenfolge "☉" und "☉".

- Die blaue Taste wird für die Gruppe mit Zeitplan-Einstellung angezeigt.
- Die weiße Taste wird für die Gruppe ohne Zeitplan-Einstellung angezeigt.
- Zeitplan ist auf EIN geschaltet: ☉
- Zeitplan ist auf AUS geschaltet: ☉

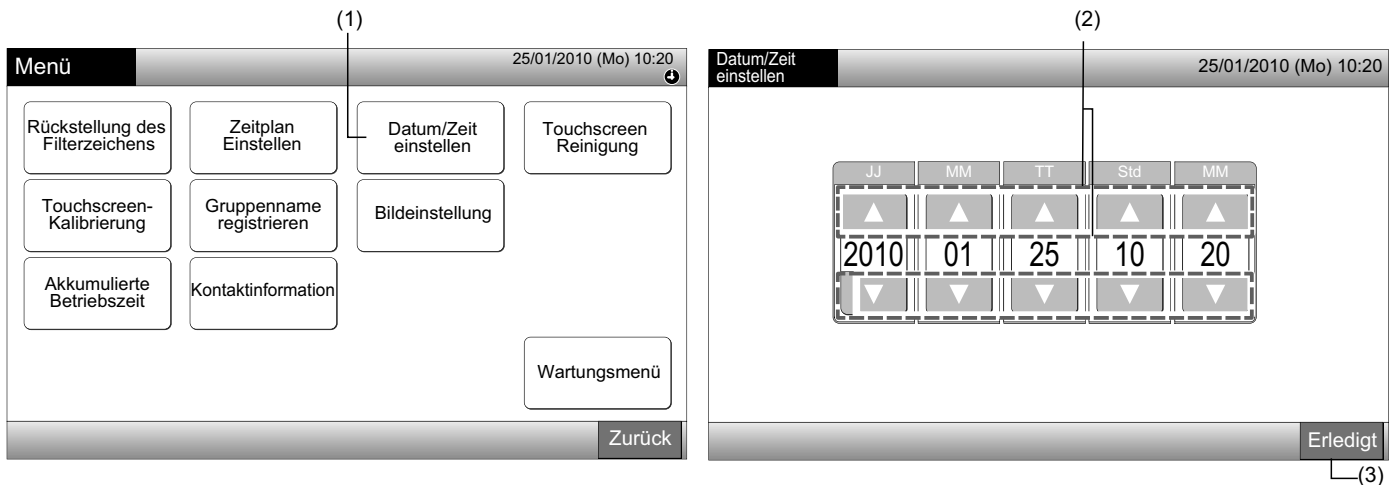
- 4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.

(3) Block



7.4 DATUM/ZEIT EINSTELLEN

- 1 Wählen Sie am "Menü"-Bildschirm "Datum/Zeit einstellen".
- 2 Tippen Sie oder drücken und halten Sie "△" oder "▽", um das Datum und die Uhrzeit einzustellen.
- 3 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.



HINWEIS

- Gemäß der Backup-Funktion der Zentraleinheit, arbeitet die Uhr 10 Tage (ungefähr) nach einem Stromausfall. Die erneute Einstellung des Datums und der Uhrzeit wird nach einem langfristigen Stromausfall erforderlich.
- Eine regelmäßige Anpassung der Uhr wird empfohlen. (Uhrgenauigkeit: Unterschied +70 Sek. pro Monat)

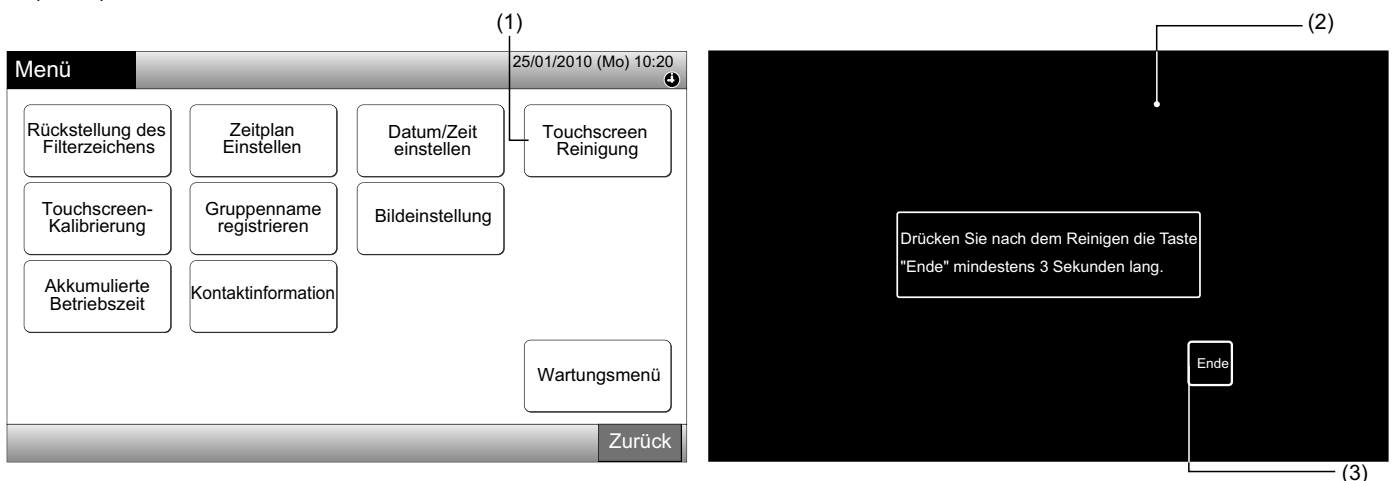
7.5 TOUCHSCREEN-REINIGUNG

- 1 Wählen Sie "Touchscreen-Reinigung" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Der Bildschirm wechselt wie in der Abbildung (2) gezeigt.

Der Bildschirm wird blockiert bis "Ende" gedrückt und für mindestens 3 Sekunden gehalten wird.

Reinigen Sie die Touchscreen-Anzeige, während der Bildschirm blockiert ist.

- 3 Drücken und halten Sie "Ende" für mindestens 3 Sekunden, um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.

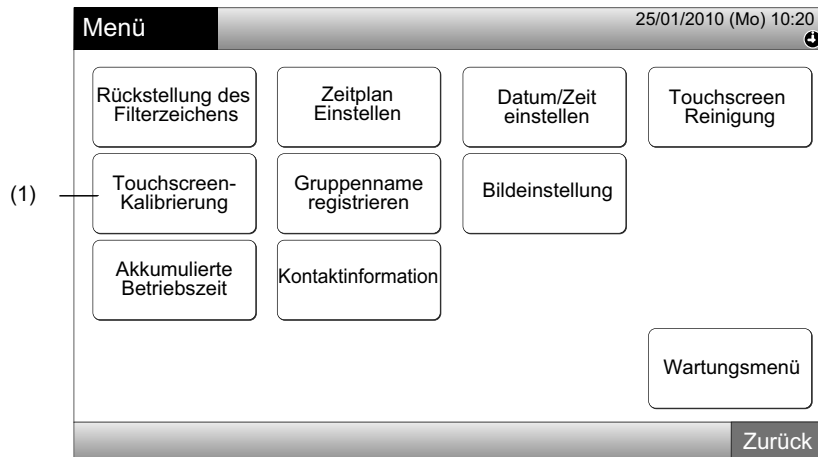


HINWEIS

- Reinigen und wischen Sie die Anzeige mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie für Öl und Fett wie Fingerabdrücke ein verdünntes neutrales Reinigungsmittel. Wringen Sie das Tuch vor dem Reinigen aus. Wischen Sie die Anzeige danach mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder grenzflächenaktive Stoffe, um den Touchscreen und das Gehäuse vor Deformierung und Beschädigung zu schützen.

7.6 TOUCHSCREEN-KALIBRIERUNG

1 Wählen Sie "Touchscreen-Kalibrierung" vom Bildschirm "Menü".

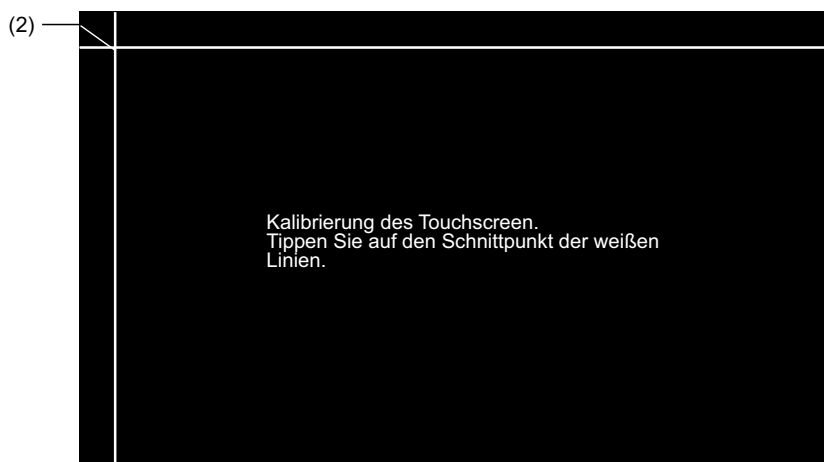


2 Kalibrierung des Touchscreen

Tippen Sie auf alle Schnittpunkte der weißen Linien, die am Bildschirm sequenziell angezeigt werden.

Der Bildschirm wechselt danach zu (3).

Wenn die Schnittpunkte der weißen Linien nicht normal erkannt werden, erscheint "Kalibrierung wird abgebrochen" am Bildschirm. Der Bildschirm kehrt dann ohne Kalibrierung automatisch zu "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurück.

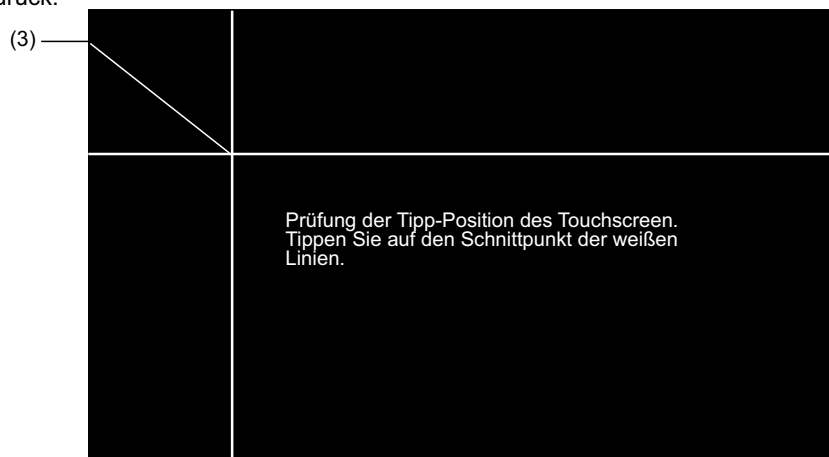


3 "Prüfung der Tipp-Position des Touchscreen"

Tippen Sie sequenziell den Schnittpunkt der weißen Linien gemäß der Bildschirm-Anzeige.

Die weißen Punkte werden angezeigt, wenn Sie nicht die Schnittpunkte der weißen Linien antippen.

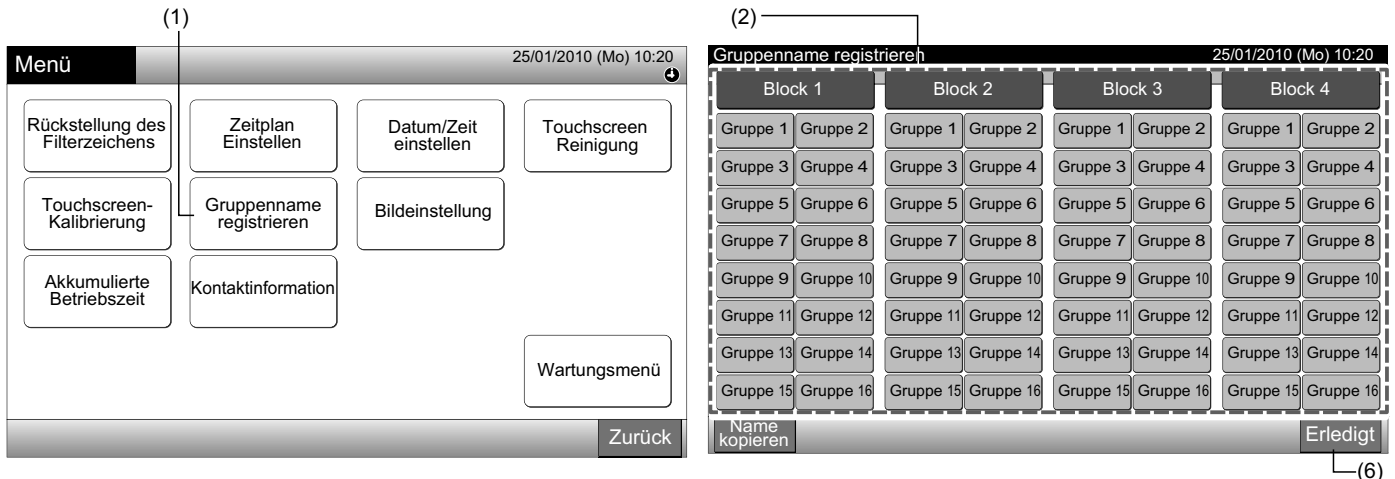
Wenn alle Schnittpunkte der weißen Linien normal erkannt werden, kehrt der Bildschirm automatisch zu "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurück.



7.7 REGISTRIERUNG DER NAMEN DER GRUPPEN UND BLOCKS

7.7.1 Registrierung des Gruppennamens (Block)

- 1 Wählen Sie am "Menü"-Bildschirm "Gruppename registrieren".
- 2 Wählen Sie das Ziel (Block oder Gruppe), um den Namen zu registrieren.



- 3 Wählen Sie den Buchstabentyp von "Großbuchstabe", "Kleiner Buchstabe", "Symbol 1" oder "Symbol 2".

Wenn "Namen löschen" gedrückt wird, wird der registrierte Name für die gewählte Gruppe (Block) gelöscht. Wenn Sie ohne die Eingabe eines Gruppennamens (Block) auf "Schließen" tippen, kehrt der Bildschirm zu "Gruppename registrieren" zurück und zeigt den Gruppennamen (Block) als Gruppe 1 (Block 1) an.



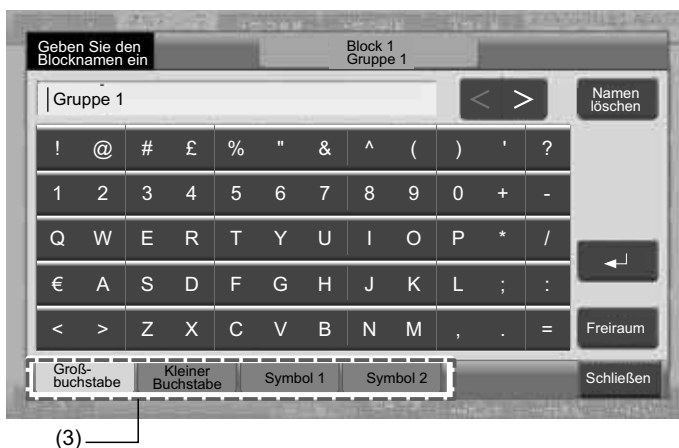
HINWEIS

Durch Tippen jeglicher Taste (außer die Buchstaben-Tabs) wird "Namen löschen" auf "Löschen" umgeschaltet.

- 4 Geben Sie den Gruppennamen (Blocknamen) ein und tippen Sie auf "Schließen".

Der Bildschirm kehrt zu "Gruppename registrieren" zurück und der eingegebene Name ist gespeichert.

- 5 Führen Sie 3 und 4 aus, um den Gruppennamen (Blocknamen) einzugeben.
- 6 Tippen Sie auf "Erledigt" am Bildschirm (2), um zum Bildschirm "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.



HINWEIS

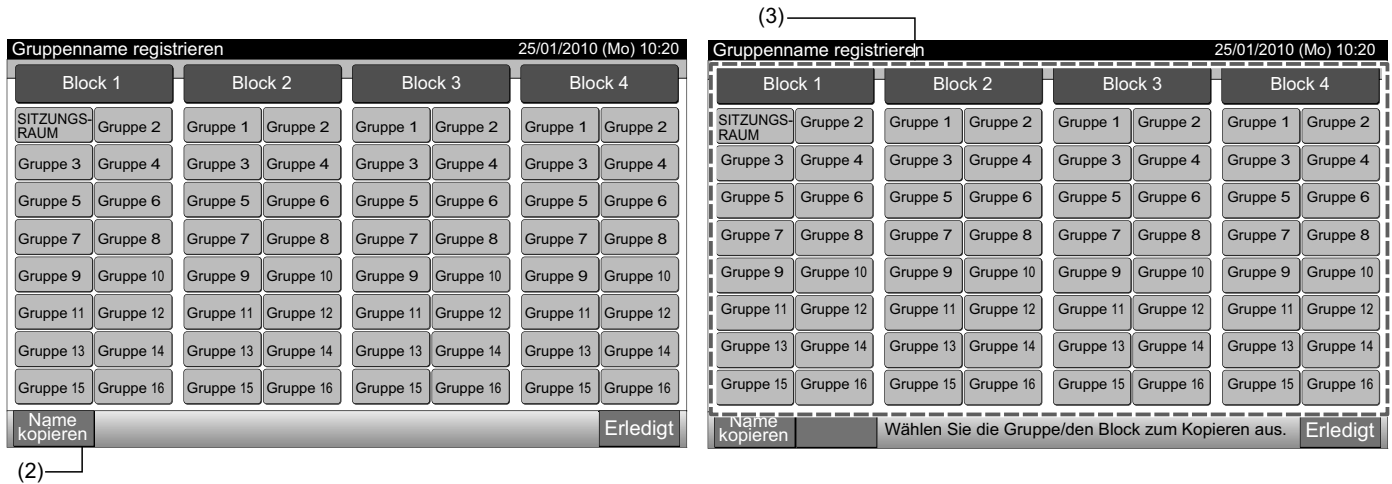
Die registrierbare Anzahl der Buchstaben ist maximal 20 für den Namen der Gruppe (Block). Wenn "↵" gedrückt wird, erscheint der Name in 2 Linien (10 Buchstaben/Linie) an der Touchscreen-Anzeige.

7.7.2 Kopieren des Gruppennamens (Block)

- 1 Wählen Sie am "Menü"-Bildschirm "Gruppenname registrieren".
- 2 Tippen Sie auf "Name kopieren".
- 3 Wählen Sie die Gruppe (Block) zum Kopieren aus.

Die gewählte Gruppentaste (Blocktaste) wird mit einer orangenen Linie eingerahmt.

Drücken Sie erneut auf die gewählte Gruppe (Block), um die Auswahl zu stornieren. Die orangene Linie wird ausgeblendet.



- 4 Wählen Sie die Zielgruppe (Zielblock) zum Einfügen aus.

Die Markierung "✓" wird in der Taste angezeigt.

Es können mehrere Gruppen (Blocks) zum Einfügen ausgewählt werden.

Drücken Sie zum Stornieren der Auswahl erneut auf die gewählte Gruppe (Block). Die Markierung "✓" wird ausgeblendet.

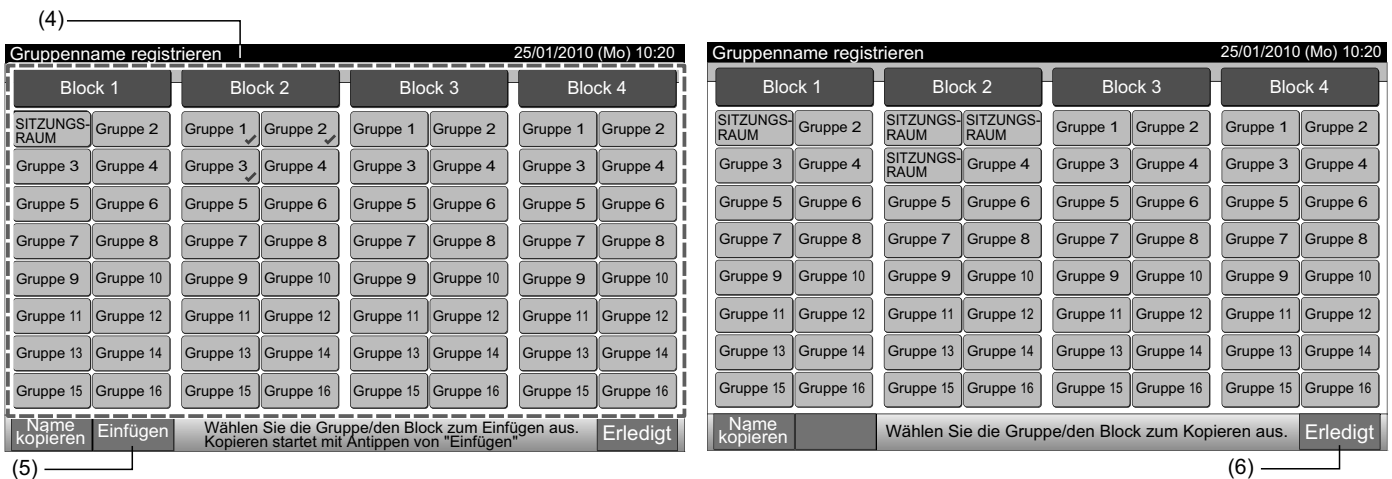
- 5 Tippen Sie auf "Einfügen". Der Name der Gruppe (Block) wird kopiert.

Um den Namen anderer Gruppen zu kopieren, siehe (3).

Zum Beenden siehe (6).

- 6 Wenn "Erledigt" getippt wird, kehrt der Bildschirm zum "Gruppenname registrieren" zurück.

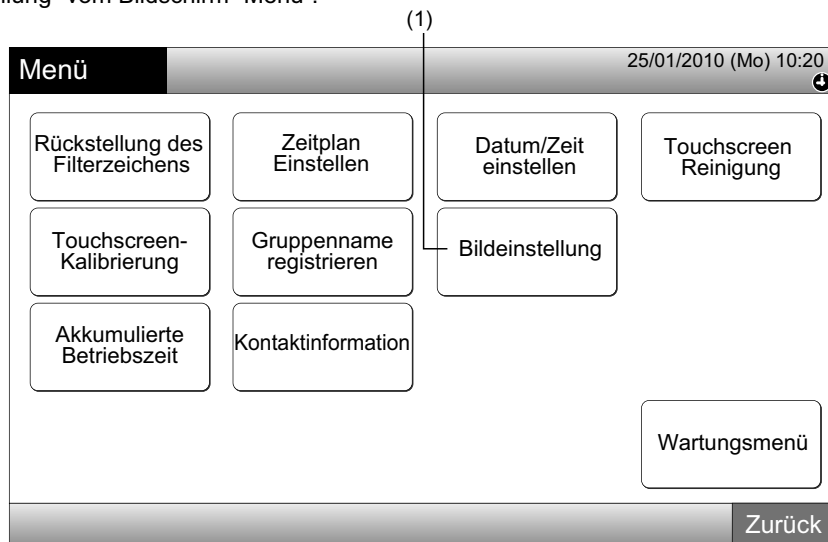
Wenn Sie auf "Erledigt" tippen, ohne auf "Einfügen" getippt zu haben, werden die zum Kopieren gewählten Elemente storniert.



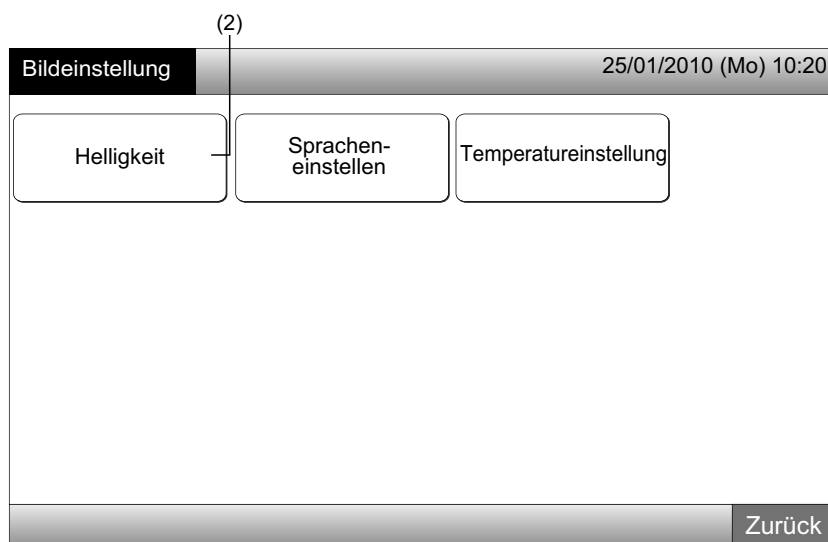
7.8 BILDEINSTELLUNG

7.8.1 Einstellung der Helligkeit des Hintergrundlichts von der Touchscreen-Anzeige

1 Wählen Sie "Bildeinstellung" vom Bildschirm "Menü".

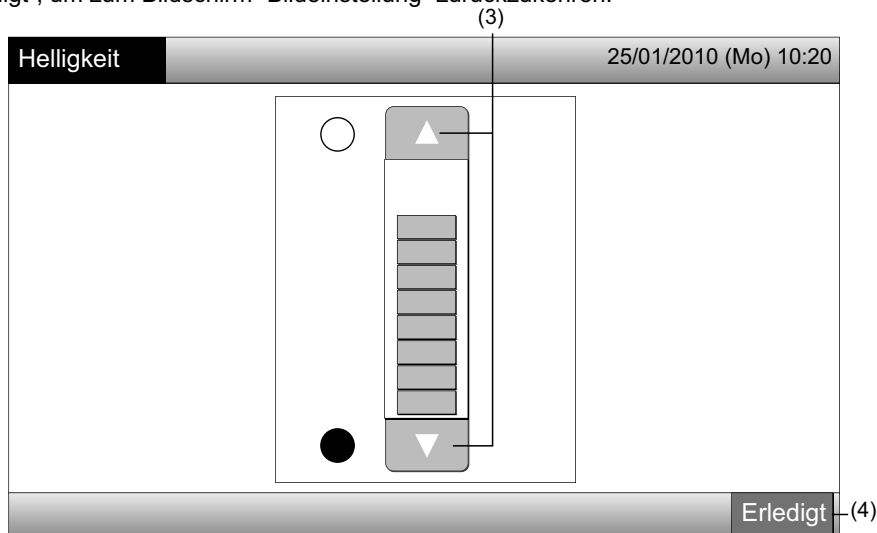


2 Wählen Sie "Helligkeit" vom Bildschirm "Bildeinstellung".



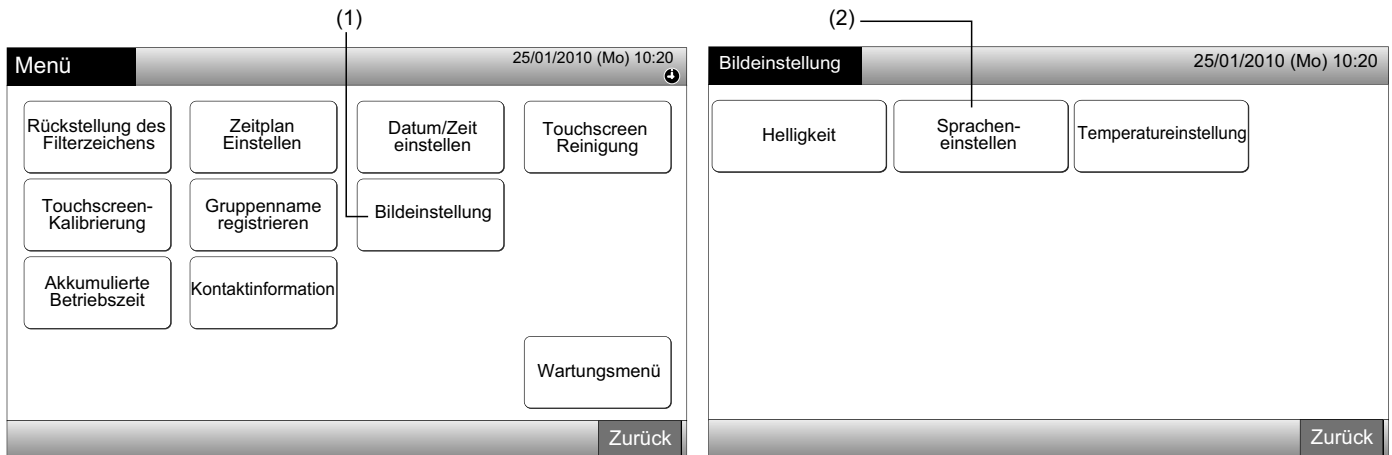
3 Tippen Sie auf "Δ" oder "∇" und stellen Sie die Helligkeit des Hintergrundlichts ein.

4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Bildeinstellung" zurückzukehren.



7.8.2 Spracheneinstellung

- 1 Wählen Sie "Bildeinstellung" vom Bildschirm "Menü".
- 2 Wählen Sie "Spracheneinstellen" vom Bildschirm "Bildeinstellung".



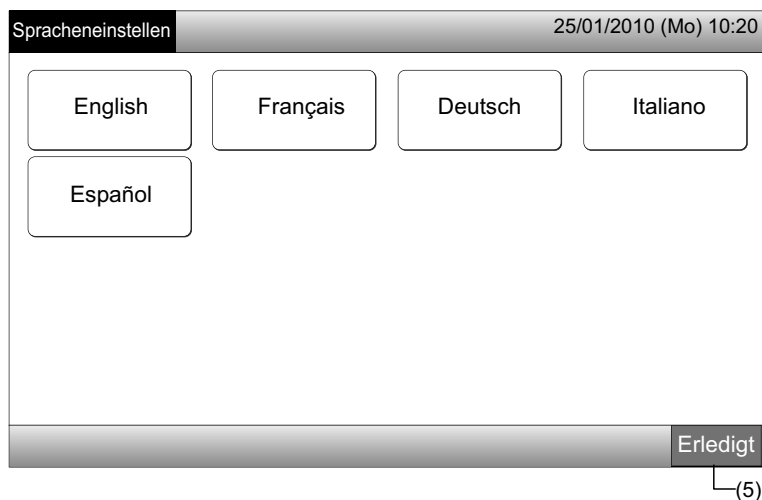
- 3 Der Bestätigungsbildschirm wird angezeigt, wenn Sie die Taste der Sprache wählen.
- 4 Tippen Sie auf "OK" am Bestätigungsbildschirm.



HINWEIS

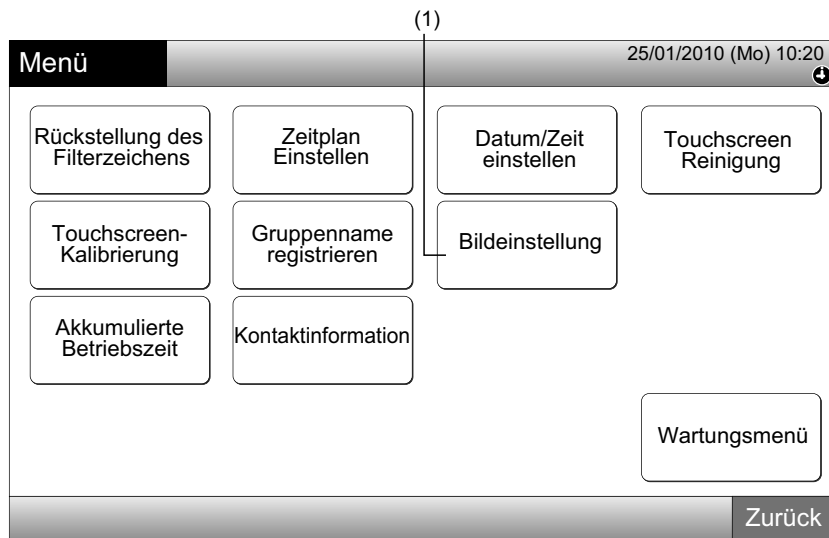
Wenn die Sprache gewählt ist, wird der Block-/Gruppenname und die Kontaktinformation initialisiert.

- 5 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Bildeinstellung" zurückzukehren.

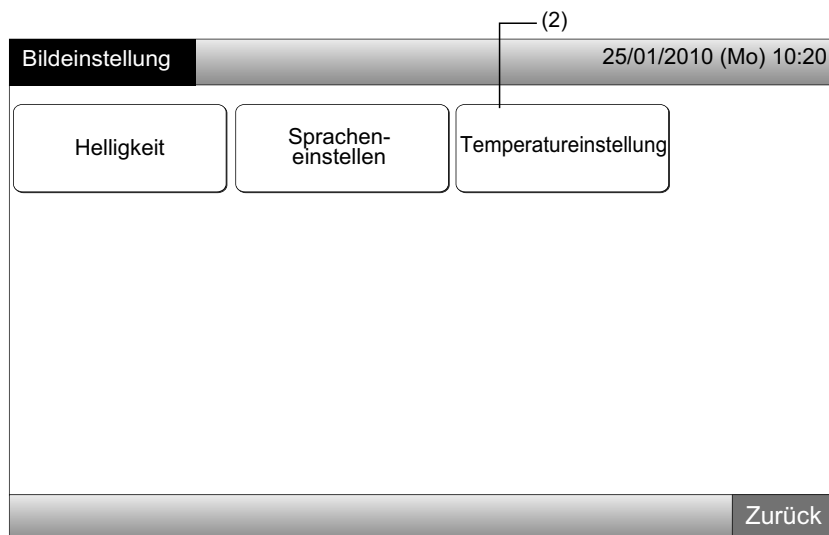


7.8.3 Temperatureinstellung.

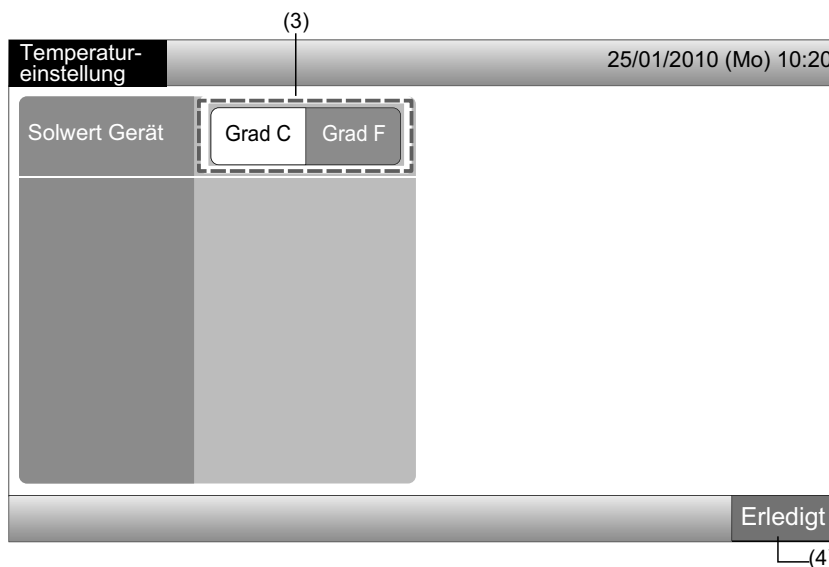
- 1 Wählen Sie "Bildeinstellung" vom Bildschirm "Menü".



- 2 Wählen Sie "Temperatureinstellung" vom Bildschirm "Bildeinstellung".



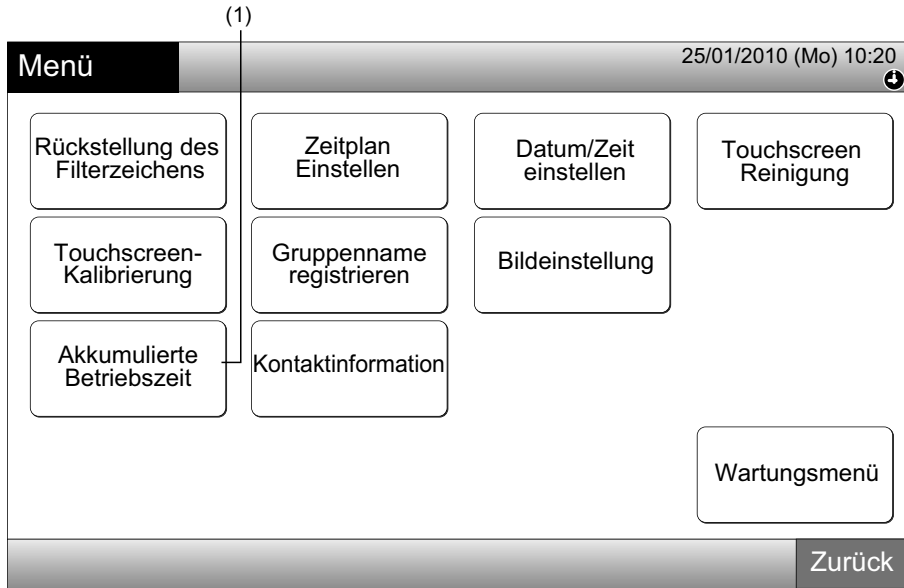
- 3 Wählen Sie "Grad C" oder "Grad F" für die Betriebstasten-Anzeige. Die Farbe der gewählten Taste wechselt.
 4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm "Bildeinstellung" zurückzukehren.



7.9 AKKUMULIERTE BETRIEBSZEIT DES GERÄTS

7.9.1 Per Monat anzeigen

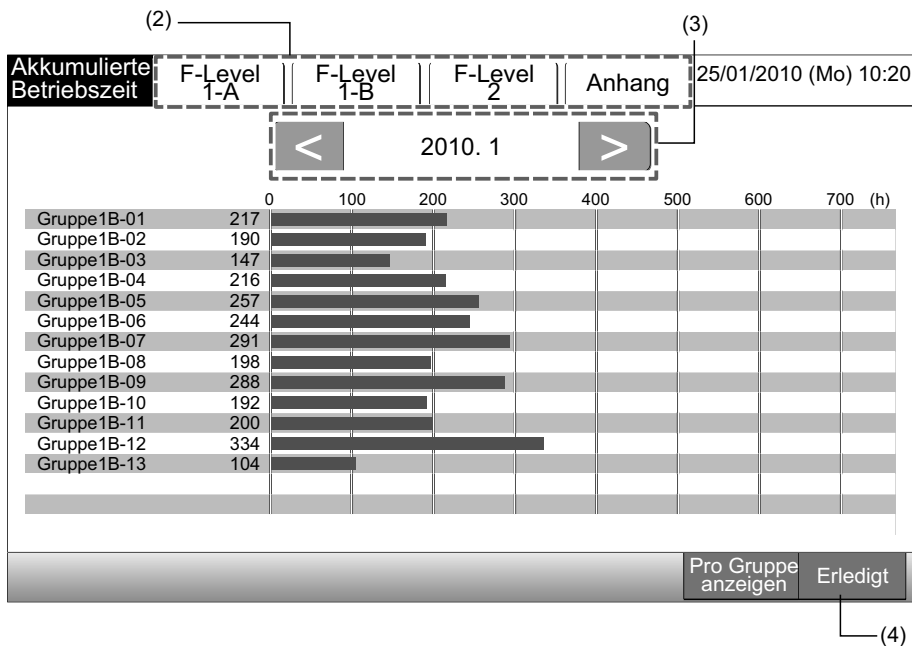
1 Wählen Sie am "Menü"-Bildschirm "Akkumulierte Betriebszeit".



2 Wählen Sie den Zielblock.

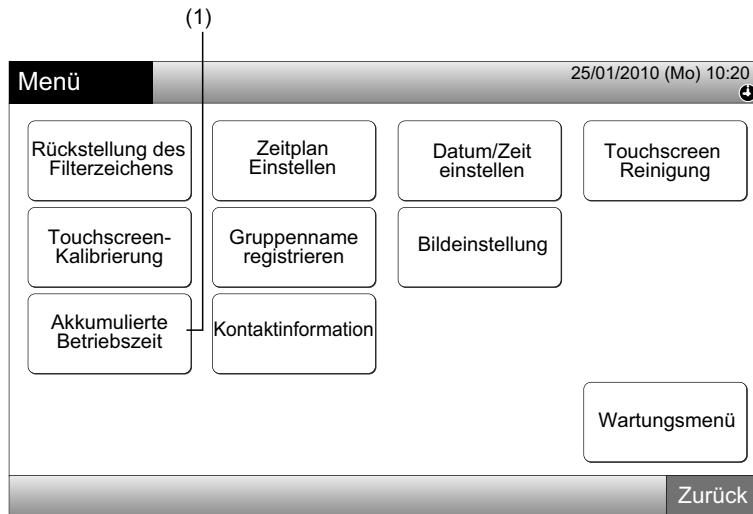
3 Tippen Sie auf "<" oder ">" und wählen Sie den Zielmonat. Die Betriebszeit für die Gruppen im gewählten Block wird entsprechend des gewählten Monats angezeigt.

4 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.

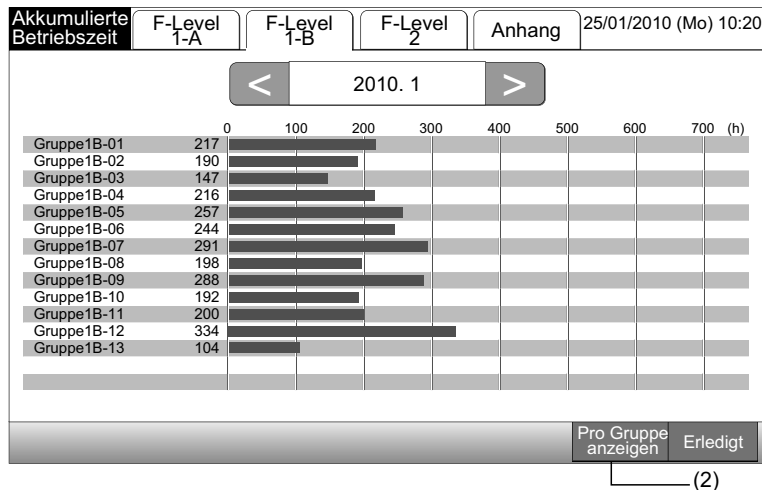


7.9.2 Pro Gruppe anzeigen

1 Wählen Sie am "Menü"-Bildschirm "Akkumulierte Betriebszeit".



2 Tippen Sie auf "Pro Gruppe anzeigen".

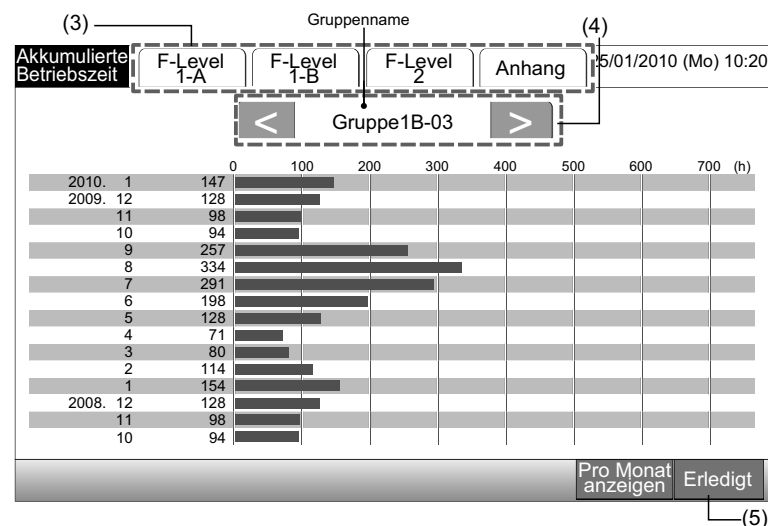


3 Wählen Sie den Zielblock.

4 Tippen Sie auf "<" oder ">" und wählen Sie die Zielgruppe. Die Betriebszeit für die Gruppe in dem gewählten Block wird angezeigt.

5 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.

Wenn "Pro Monat anzeigen" gedrückt wird, wechselt der Bildschirm zu (2).



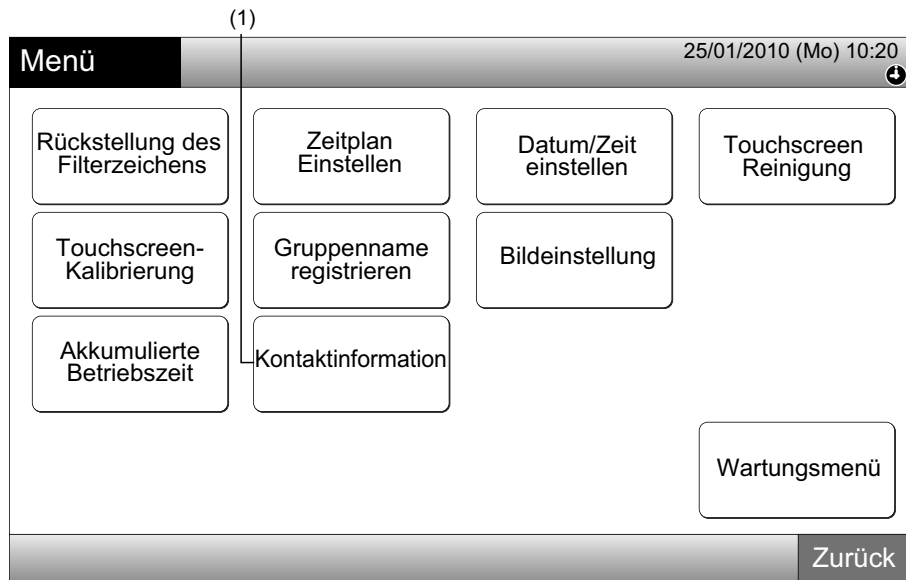
HINWEIS

Die akkumulierte Betriebszeit dieser Zentraleinheit ist nur als Referenz gedacht. Hitachi gibt hinsichtlich der oben genannten akkumulierten Referenz-Betriebszeit keine Garantie.

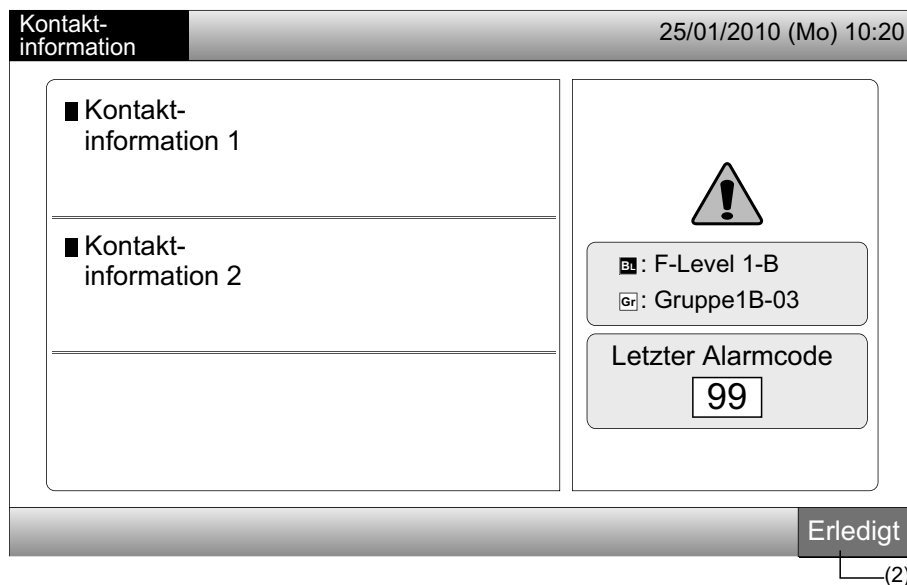
7.10 KONTAKTINFORMATION

1 Wählen Sie "Kontaktinformation" vom Bildschirm "Menü". Die folgende Information wird angezeigt:

- Kontaktadresse
- Block-/Gruppenname des letzten Alarms
- Letzter Alarmcode



2 Tippen Sie auf "Erledigt", um zum Bildschirm von "Monitor 1 (Alle Gruppen)" oder "Monitor 2 (Block)" zurückzukehren.















HINWEIS

- *Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn keine Kontaktadresse registriert wird.*
- *Ohne Auftreten eines Alarms wird der Name des/der Zielblocks/Zielgruppe und der Alarmcode nicht angezeigt.*

8 ANDERE LCD-ANZEIGEN

8.1 IN NORMALZUSTAND

	Zeitplan	“  ” wird für die Gruppe mit Zeitplan-Einstellung angezeigt.
	Betrieb Fernb. nicht zulässig	“  ” wird für die Gruppe angezeigt, wenn der Betrieb über die Fernbedienung nicht zulässig ist. Der Betrieb über die Fernbedienung ist nicht verfügbar, wenn der Fernbedienungsbetrieb nicht zulässig ist (außer für den Notstopbetrieb).
	Notstopp	“  ” wird angezeigt, wenn das Notstoppsignal über eine optionale externe Eingabefunktion gesendet wird. Während des Notstopps wird das Innengerät gestoppt und der Fernbedienungsbetrieb ist nicht verfügbar. Detaillierte Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler.
	Anforderung	“  ” wird angezeigt, wenn das Anforderungssignal von einer optionalen externen Eingabefunktion gesendet wird. “  ” wird für eine Gruppe mit Anforderungseinstellung angezeigt, und “  ” blinkt, wenn das Signal gesendet wird. Detaillierte Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler.
	Filterzeichen	“  ” wird angezeigt, wenn sich der Innengeräte-Luftfilter zugesetzt hat. Drücken Sie nach dem Reinigen das Menü und setzen Sie das Filterzeichen zurück. Die Anzeige wird ausgeblendet.

DEUTSCH

8.2 IN DER FEHLERBEDINGUNGEN

Fehler

- Die Betriebsanzeige (Rot) blinkt, wenn eine Störung der Klimaanlage auftritt.
- Die rote Taste wird am Bildschirm angezeigt, wenn in einer Gruppe eine Störung auftritt.
- Unten am Bildschirm wird “Alarm-Info“ angezeigt.

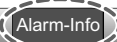
Wenn Sie auf “Alarm-Info“ tippen, werden folgende Elemente angezeigt.

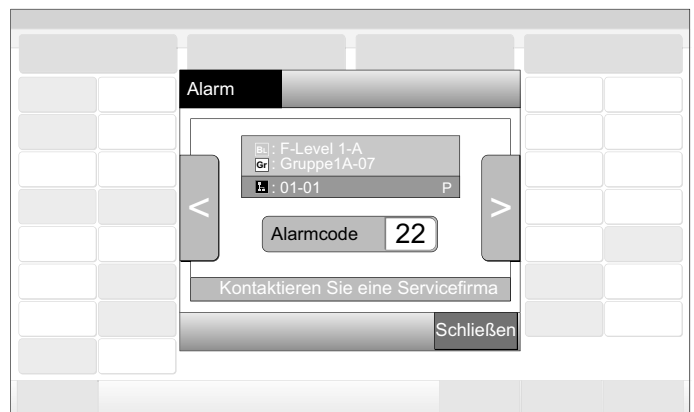
- Name des Blocks/ der Gruppe mit einer Funktionsstörung
- Kühlkreislaufnummer, Adresse und Modellcode* des Innengeräts mit einer Funktionsstörung
- Alarmcode

HINWEIS

(*) Je nach Gerätemodell wird der Modellcode möglicherweise nicht angezeigt.

- Wenn bei mehreren Innengeräten Betriebsstörungen auftreten, werden die Detailinformationen der Funktionsstörung wie unten angezeigt. In diesem Fall kann die Funktionsstörung auch durch Tippen auf “<“ oder “>“ an dem “Alarm“-Informationsbildschirm angezeigt werden. Überprüfen Sie die LCD-Anzeige, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Monitor 1 (Alle Gruppen)										25/01/2010 (Mo) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Anhang					
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 Nördlicher Bereich	Buffet 1 Südlicher Bereich				
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 Östlicher Bereich	Buffet 1 Westlicher Bereich				
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 Nördlicher Bereich	Buffet 2 Südlicher Bereich				
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 Östlicher Bereich	Buffet 2 Westlicher Bereich				
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Sitzungsraum A	Sitzungsraum B				
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Sitzungsraum C	Sitzungsraum D				
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Sitzungsraum E	Kiosk				
Group1A-15	Group1A-16										
Menü				Einst alle Gruppen		Start alle Gruppen		Alle Grupp. Aus			



Stromausfall

- Die Anzeige ist AUS.
- Wenn das Gerät auf Grund eines Stromausfalls ausgeschaltet wurde, wird es nach Wiederherstellung der Stromzufuhr nicht wieder eingeschaltet. Führen Sie alle zum Starten des Geräts erforderlichen Schritte noch einmal aus.
- Findet innerhalb von 2 Sekunden ein plötzlicher Stromausfall statt, wird das Gerät automatisch neu gestartet.

Geräusche

- Es kann vorkommen, dass die Anzeige ausgeschaltet ist und das Gerät gestoppt wird. Dies geschieht durch die Aktivierung des Mikrocomputers zum Schutz des Systems vor elektrischen Störgeräuschen. Wenn das Gerät gestoppt wird, führen Sie das Startverfahren erneut durch.

9 FEHLERBEHEBUNG

Prüfen Sie die folgende Tabelle, bevor Sie sich mit einem Händler zur Wartung in Verbindung setzen.

Bedingung	Ursache
Die Anzeigen werden am Touchscreen nicht angezeigt.	Prüfen Sie, dass das Stromversorgungskabel eingesteckt ist. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung eingeschaltet ist (PWRs ON).
Die Anzeige ist AUS.	Die Touchscreen-Anzeige erlischt automatisch, wenn der Touchscreen über eine vorgegebene Zeitdauer nicht verwendet wird. Zum Starten tippen Sie auf den Bildschirm.
Ein Teil des Touchscreen ist nicht eingeschaltet oder er ist konstant eingeschaltet.	Möglicherweise können "tote" Pixel an der LCD vorhanden sein. Das ist keine Fehlfunktion.
Der Betrieb wird nicht reibungslos ausgeführt, wenn die Taste gedrückt wird.	Wenn die Zentraleinheit eine lange Zeit verwendet wird, stimmt der Touchscreen möglicherweise nicht mit der Position der Anzeige überein. Siehe Abschnitt Touchscreen-Kalibrierung für die Touchscreen-Kalibrierung.
"- -" wird für die Einstelltemperatur angezeigt. Die Temperatur kann nicht eingestellt werden.	Einstelltemperatur wurde nicht eingestellt. Drücken und halten Sie "△" oder "▽" für 3 Sekunden am Bildschirm "Touchscreen einstellen". Siehe Abschnitt Einstelltemperatur.
Die Einstellung der Luftklappenrichtung kehrt zur vorherigen Einstellung zurück.	Im Betriebsmodus "AUTO" wird die Luftklappenrichtung je nach Innengerätemodell automatisch korrigiert.
Der Timer-Betrieb über die Zeitplan-Einstellung funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob die Feiertag-Einstellung eingeschaltet ist. Wenn dies so ist, stornieren Sie die Feiertag-Einstellung gemäß dem Abschnitt Feiertag-Einstellung zum Suspendieren des Betriebs. Überprüfen Sie, ob die Einstellung des Zeitplan-Betriebs ausgeschaltet ist. Wenn dies so ist, schalten Sie den Zeitplan-Betrieb ein. Siehe Abschnitt Einstellung des Zeitplan-Timers EIN/AUS.
"- -" wird für Datum und Uhrzeit angezeigt.	"- -" wird angezeigt, wenn die elektrische Stromversorgung für lange Zeit ausgeschaltet ist. Stellen Sie Datum und Uhrzeit erneut ein. Siehe Abschnitt Datum/Zeit einstellen.
Die Einstellung wird nicht geändert.	Wenn die Zentraleinheit sofort nach Einschalten der Klimaanlage betrieben wird, kann die Zentraleinheit möglicherweise noch nicht steuern, da diese vor den Klimaanlage gestartet werden muss. Warten Sie vor dem Betrieb eine Weile.

10 WARTUNG

- Reinigen und wischen Sie die Anzeige mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie für Öl und Fett wie Fingerabdrücke ein mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel. Wringen Sie das Tuch vor dem Reinigen aus. Wischen Sie die Anzeige danach mit einem trockenen und weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder grenzflächenaktive Stoffe, um den Touchscreen und das Gehäuse vor Deformierung und Flecken zu schützen.



HINWEIS

The Central Station Block/Group Register tables are available at the end of this Operation Manual.

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

HITACHI ne peut anticiper toutes les éventuelles circonstances pouvant entraîner un danger potentiel.

DANGER

- **Ne versez JAMAIS d'eau dans la commande centralisée. Cet appareil contient des composants électriques. L'infiltration d'eau provoque des chocs électriques graves.**
- **N'effectuez JAMAIS vous-même les travaux d'installation et le câblage électrique. Contactez votre distributeur HITACHI et demandez-lui de vous mettre en contact avec du personnel de maintenance qualifié qui réalisera les travaux d'installation et de câblage électrique.**

ATTENTION

- **N'installez JAMAIS l'unité intérieure, le groupe extérieur, la télécommande centralisée et le câble aux emplacements suivants :**
 - À proximité de vapeur d'huile et de dispersion d'huile.
 - à proximité de sources thermales (environnement soufré).
 - A proximité d'un gaz inflammable (génération, circulation, stockage ou fuite de gaz).
 - En bord de mer (environnement salin).
 - Dans une atmosphère humide ou soumise à des éclaboussures
 - À un endroit mal ventilé.
 - Dans un environnement acide ou alcalin.
- **N'installez JAMAIS l'unité intérieure, le groupe extérieur, la commande centralisée ou le câble à moins de 3 mètres environ d'une source de rayonnements électromagnétiques élevés comme un équipement médical. Si vous devez installer la commande centralisée à proximité d'une source de rayonnements électromagnétiques, blindez le contrôleur et les câbles en les logeant dans le boîtier en acier et en glissant les câbles dans le tube métallique.**
- **Si la source de courant de l'unité intérieure émet des bruits parasites, montez un filtre antiparasite.**
- **Utilisez les câbles indiqués pour raccorder l'unité intérieure et la télécommande. L'utilisation de câbles inadaptés peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.**



REMARQUE

- **L'installateur et le technicien spécialisé devront respecter les réglementations et normes de sécurité. En l'absence de réglementation locale, les normes suivantes doivent être respectées. Organisation Internationale de Normalisation, ISO5149 ou les Normes Européennes EN378 ou Normes Japonaises KHKS0010.**
- **Réalisez l'installation électrique conformément au Manuel d'Installation. Pour l'installation du câblage électrique et sa vérification, METTEZ HORS TENSION l'alimentation avant d'ouvrir/de fermer le panneau de branchement de l'unité intérieure. Si le panneau de branchement est ouvert et l'alimentation est sous tension, cela pourrait entraîner une décharge électrique.**
- **Il est entendu que cette télécommande sera utilisée et entretenue par des personnes anglophones. Si ce n'est pas le cas, le client devra fournir des panneaux relatifs à la sécurité, à la surveillance et au fonctionnement du système dans la langue maternelle pour les personnes non anglophones.**
- **Le présent manuel doit être considéré comme une partie permanente de l'appareil de climatisation et ne doit pas être éloigné de cet appareil.**
- **Cet équipement ne peut être utilisé que par des personnes adultes et compétentes ayant reçu une information ou une instruction technique pour manipuler l'équipement de façon correcte et sûre.**
- **Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Important : Lisez ce manuel pour bien le comprendre avant d'installer cette télécommande.**

Pour toute question, contactez votre distributeur ou revendeur HITACHI.

2 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

PSC-A64GT est la télécommande du système de climatisation qui contrôle et gère 160 unités intérieures maximum.

2.1 CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

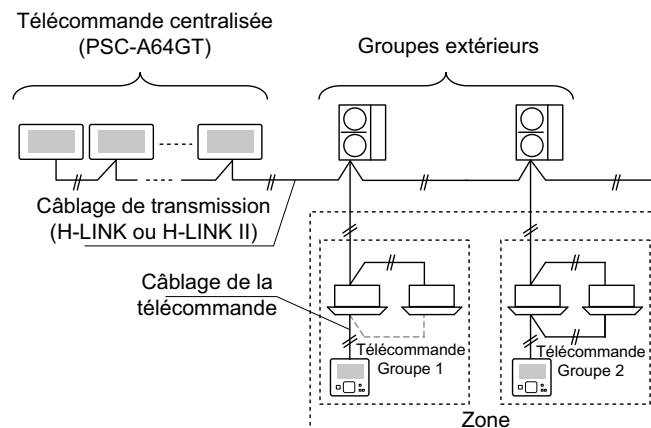
Les fonctions suivantes sont disponibles pour toutes les unités intérieures reliées aux commandes centralisées.

- 1 M/A, modification du mode de fonctionnement, commande de la vitesse du ventilateur, commande de la direction du déflecteur, réglage de la température et autorisation/interdiction du fonctionnement par télécommande.
- 2 Surveillance des conditions de fonctionnement des zones/groupe.
- 3 Programmation (M/A et réglage de la température) pour les zones/groupe.
- 4 M/A, arrêt d'urgence et fonction de délestage par entrée extérieure.
- 5 Marche et sortie d'alarme par sortie extérieure.
- 6 Contrôle de la fonction d'exception pour toutes les commandes de "Marche/Arrêt total" pour les groupes sélectionnés.
- 7 Contrôle de la fonction d'exception pour toutes les commandes de "Marche/Arrêt total" pour les groupes sélectionnés par entrée externe.
- 8 Indication et calcul des heures de fonctionnement cumulées pour chaque groupe.
- 9 Indication des enregistrements d'historiques d'alarmes.
- 10 Enregistrement du nom des zones et des groupes.
- 11 Enregistrement et indication des coordonnées du service de maintenance.
- 12 Les modes de fonctionnement peuvent être sélectionnés comme suit :
 - Fonctionnement normal
 - M/A uniquement

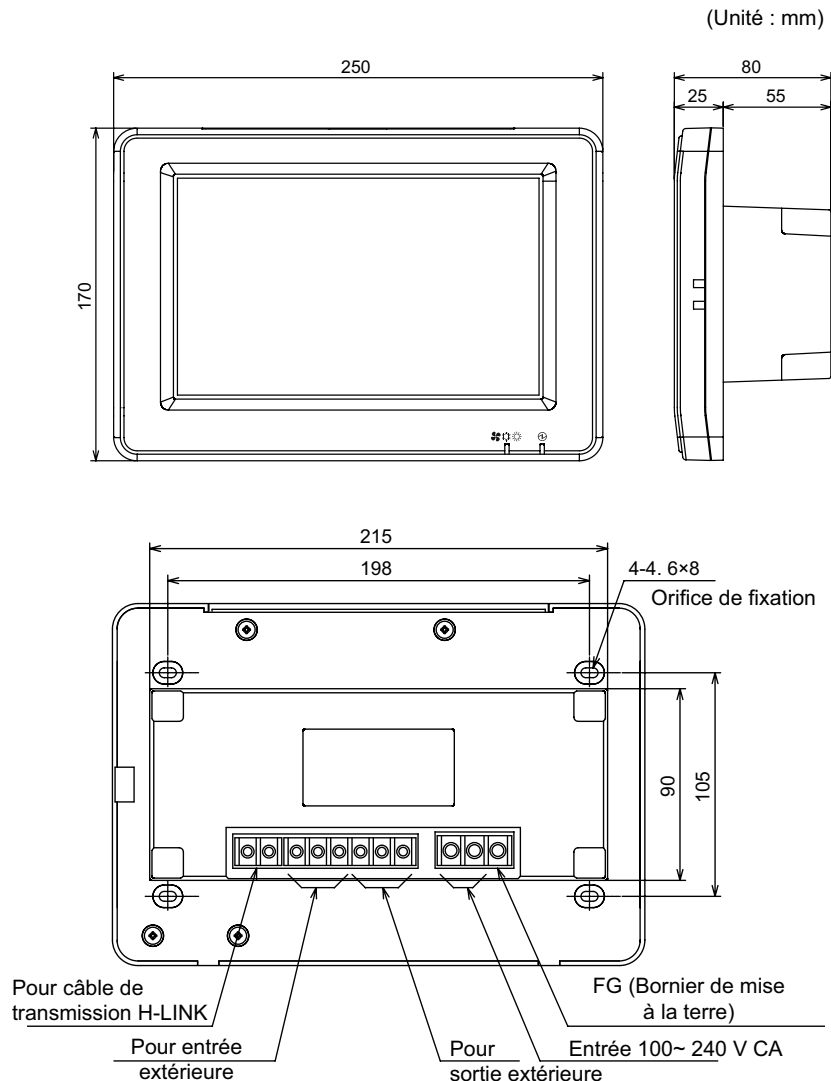


REMARQUE

- **Groupe** : Groupe de télécommande
- **Zone** : Ensemble des groupes de télécommandes



2.2 DIMENSIONS

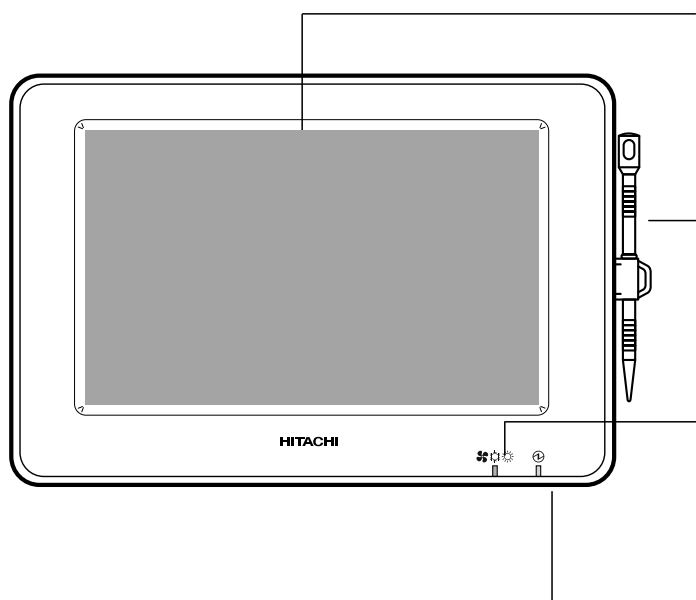


2.3 CARACTÉRISTIQUES

Modèle	PSC-A64GT
Dimensions extérieures <L x H x P + (Pièce intégrée)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Poids net	1,5 kg (approx.)
Lieu d'installation	Intérieur
Méthode d'installation	Murale, intégrée, avec boîte de commutation JIS pour 4 commutateurs (avec panneau) (JIS C8340)
Unité intérieure connectée (Qté)	160 (Maxi.)
Précision horloge	± 70 secondes/mois (à température normale)
Température ambiante	5 ~ 35°C
Humidité ambiante	35 ~ 90% (Pas de condensation)
Affichage	Afficheur TFT couleur à cristaux liquides de 8,5" (800 x 480 pixels)
Tension nominale d'alimentation	1Ø, 100~ 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique	30 W (Maxi.)

3 NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES

◆ Face avant



Écran LCD couleur avec écran tactile

Pour faire fonctionner et surveiller les unités par l'écran tactile. Il est activé en utilisant le stylet (accessoire). L'écran tactile s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

Stylet

Pour l'écran tactile de la télécommande centralisée.

Indicateur de fonctionnement

Pour indiquer le fonctionnement des unités

ARRÊT :	Toutes les unités sont arrêtées.
MARCHE (Vert) :	Une ou plusieurs unités fonctionnent.
Clignote (Rouge) :	Anomalie.

Indicateur de marche

Pour indiquer que la télécommande centralisée est reliée à la source d'alimentation

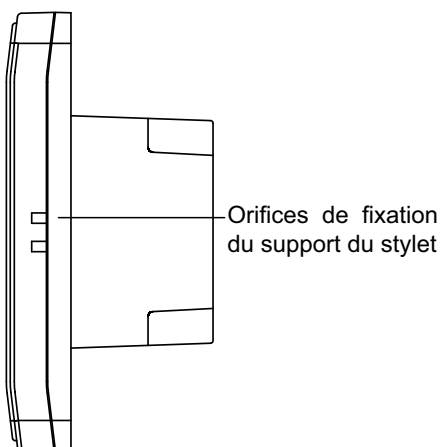
ÉTEINT (voyant) :	Alimentation ÉTEINTE
ALLUMÉ (voyant) :	Alimentation ALLUMÉE



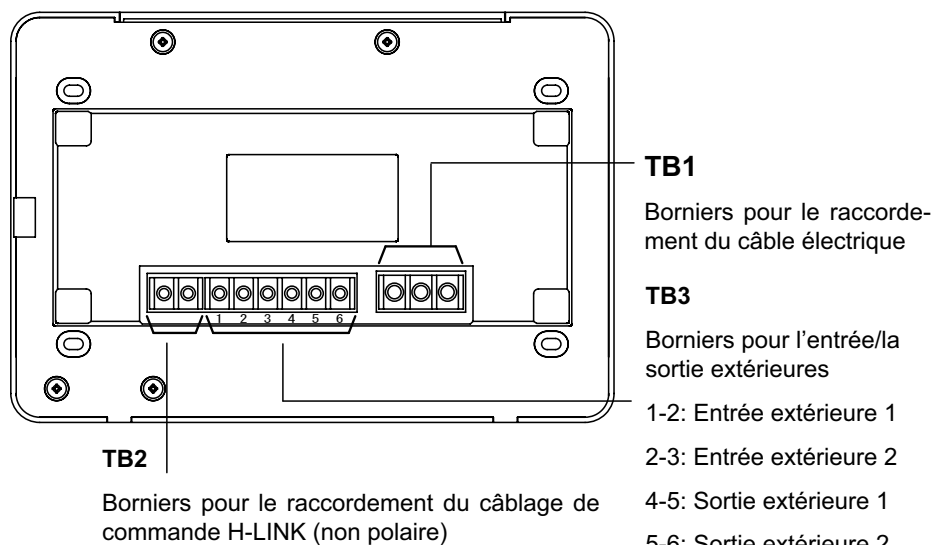
REMARQUE

Retirer le film de protection du LCD (afficheur à cristaux liquides) avant d'utiliser ce produit.

◆ Côté droit



◆ Arrière



TB1

Borniers pour le raccordement du câble électrique

TB3

Borniers pour l'entrée/la sortie extérieures

1-2: Entrée extérieure 1

2-3: Entrée extérieure 2

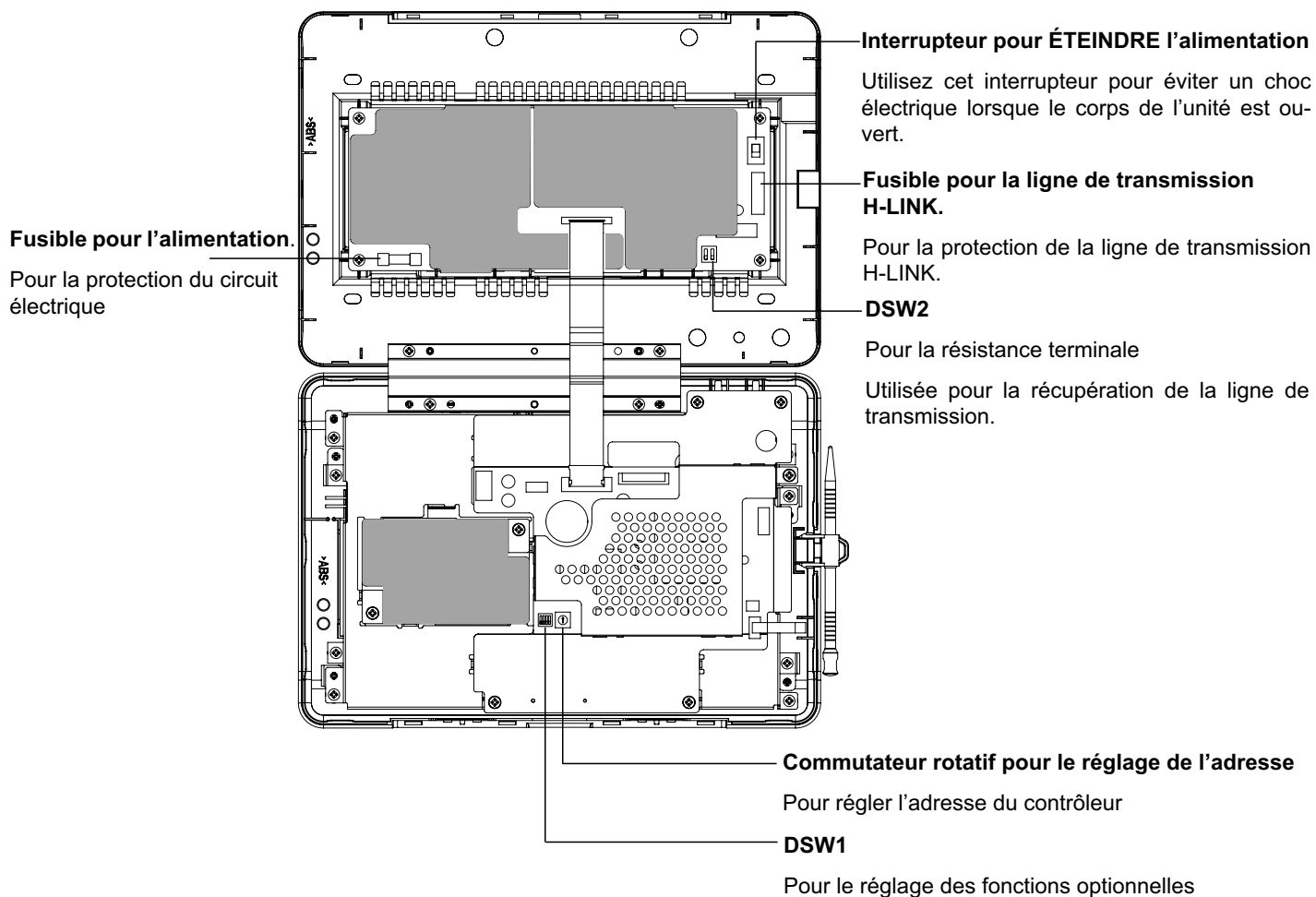
4-5: Sortie extérieure 1

5-6: Sortie extérieure 2

TB2

Borniers pour le raccordement du câblage de commande H-LINK (non polaire)

◆ Lorsque le corps de l'unité est ouvert



FRANÇAIS

 **DANGER**

NE PAS retirer les panneaux indiqués par "■" pour des raisons de sécurité. Si vous les retirez et que vous touchez l'intérieur, cela pourrait entraîner des décharges électriques graves.

3.1 ÉCRAN

3.1.1 “Tous les Groupes (Contrôle 1)”

Indication actuelle
Pour afficher l'indication actuelle (tous les groupes)

État de l'unité
Pour indiquer l'état de l'unité comme le témoin de filtre, la puissance, etc.

Bouton de zone
Pour modifier l'écran à “Zone” Zone (Contrôle 2) en appuyant sur ce bouton.

Bouton Groupe
Pour indiquer les conditions de fonctionnement de chaque groupe comme suit :
Vert : Marche
Gris : Arrêt
Rouge : Anomalie
En appuyant sur le bouton du groupe cible, “Réglage” de l'écran du groupe cible sera affiché. *1) (Reportez-vous à la section Marche/arrêt pour chaque groupe)

Bouton “Arrêt Ts Grpes”
Pour arrêter simultanément toutes les unités contrôlées par la télécommande centralisée.

Bouton “Fonctmt Ts Grpes”
Pour mettre en marche simultanément toutes les unités contrôlées par la télécommande centralisée.

Bouton “Réglage Ts Grpes”
Pour modifier simultanément la configuration de toutes les unités contrôlées par la télécommande centralisée.

Bouton “Menu”
Pour indiquer les éléments du menu comme “Réinitialisation témoin filtre”, “Réglage programmeur”, etc.

Bouton “Info. Alarme”
Pour indiquer l'anomalie. Appuyez sur le bouton pour plus de renseignements.

*1) Uniquement pour le fonctionnement en “Mode normal”. En mode “M/A uniquement”, le fonctionnement passe à Marche ↔ Arrêt.

3.1.2 “Zone (Contrôle 2)”

Indication actuelle
Pour afficher l'indication actuelle (groupes de la zone)

État de l'unité
Pour indiquer l'état de l'unité comme le témoin de filtre, la puissance, etc.

Onglet de la zone
Pour modifier l'écran à “Zone” ou “Tous les Groupes”.

Bouton Groupe
Pour indiquer les conditions de fonctionnement
Vert: Marche
Gris : Arrêt
Rouge : Anomalie
En appuyant sur le bouton du groupe cible, “Réglage” de l'écran du groupe cible sera affiché. *2) (Reportez-vous à la section Marche/arrêt pour chaque groupe)

Bouton “Arrêt par Zone”
Pour arrêter simultanément le fonctionnement de tous les groupes de la zone cible

Bouton “Démarrer par Zone”
Pour mettre en marche simultanément tous les groupes de la zone cible

Bouton “Réglage par Zone”
Pour modifier simultanément le réglage de tous les groupes de la zone cible.

Bouton “Menu”
Pour indiquer les éléments du menu comme “Réinitialisation témoin filtre”, “Réglage programmeur”, etc.

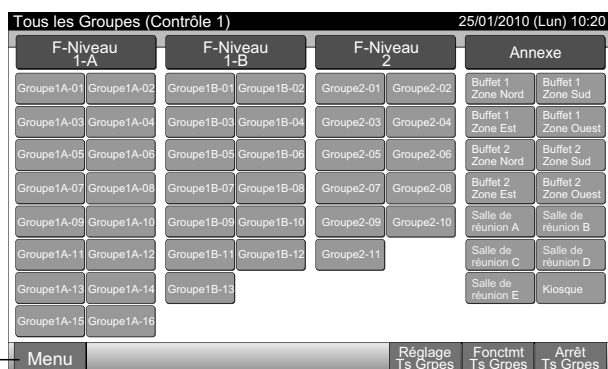
Bouton “Info. Alarme”
Pour indiquer l'anomalie. Appuyez sur le bouton pour plus de renseignements.

*2) Uniquement pour le fonctionnement en “Mode normal”. En mode “M/A uniquement”, le fonctionnement passe à Marche ↔ Arrêt.

3.2 AFFICHAGE DU MENU DE MAINTENANCE

1 Appuyez sur "Menu" sur l'écran du "Contrôle 1" ou du "Contrôle 2".

Tous les Groupes (Contrôle 1)

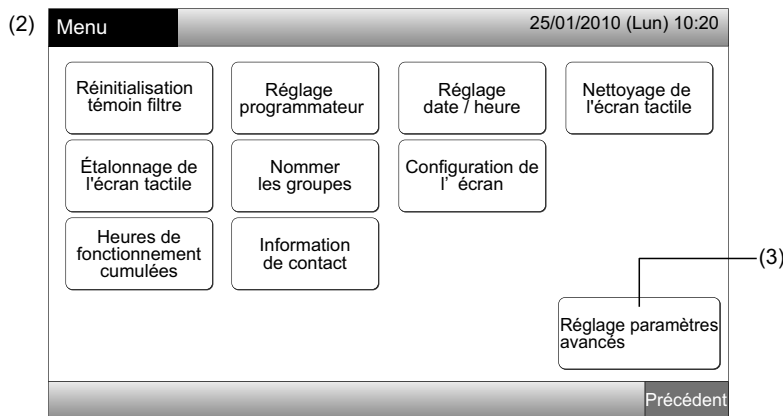


Zone (Contrôle 2)

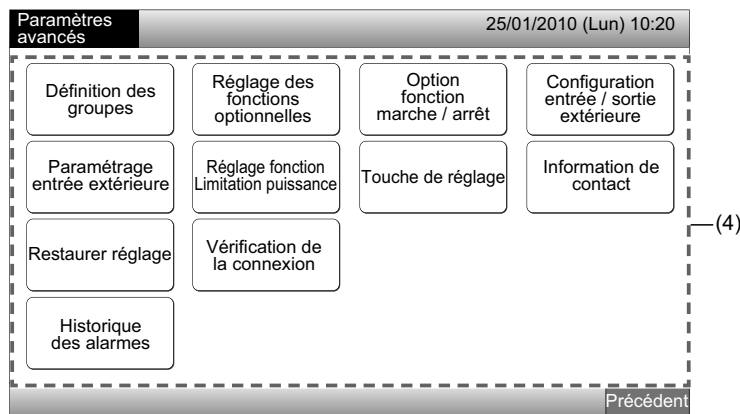


2 L'écran de "Menu" s'affiche.

3 Appuyez sur le bouton "Réglage paramètres avancés" et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes. "Paramètres avancés" s'affiche.



4 Sélectionnez l'élément du menu de maintenance en appuyant sur le bouton de chaque élément. L'écran de configuration de l'élément touché s'affichera.



REMARQUE

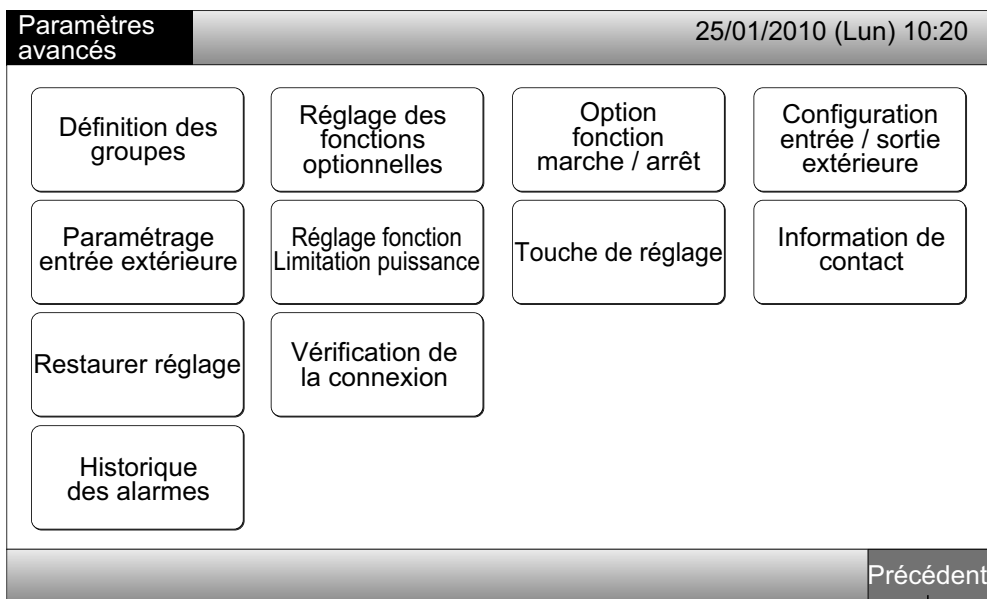
Les éléments suivants ne sont disponibles que lorsqu'aucun climatiseur (connecté à la télécommande centralisée) ne fonctionne.

- * Réglage des fonctions optionnelles
- * Configuration entrée / sortie extérieure
- * Paramétrage entrée extérieure
- * Vérification de la connexion

Éteignez toutes les unités intérieures lors de la sélection des éléments ci-dessus. Ensuite, réalisez les opérations (1) à (3).

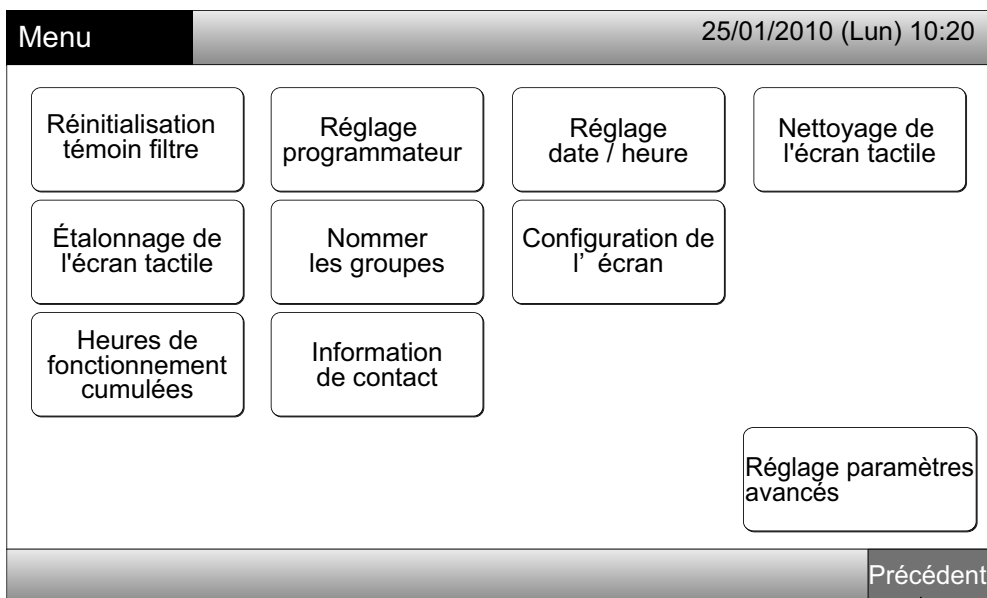
3.3 SORTIE ÉCRAN MENU DE MAINTENANCE

- 1 Appuyez sur "Précédent" sur "Paramètres avancés" pour revenir à l'écran "Menu".



(1)

- 2 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



(2)

3.4 RÉSUMÉ

Le tableau ci-dessous indique l'écran et sa structure.

Écran		Fonction
Tous les Groupes (Contrôle 1)		Pour afficher le nom de tous les groupes et les conditions de fonctionnement
Zone (Contrôle 2)		Pour afficher le nom des groupes de la zone et les conditions de fonctionnement
Menu		Pour afficher la liste des éléments du menu
Réinitialisation témoin filtre		Pour réinitialiser le témoin du filtre
Réglage programmeur	Réglage programmeur	Pour déterminer ou modifier le programme hebdomadaire
		Pour copier le réglage programmeur
		Pour effacer le réglage programmeur
	Réglage jours fériés	Pour préciser les jours de programme suspendu
	Rég programmeur Marche/Arrêt	Pour régler le fonctionnement programmé Marche/Arrêt
Réglage date / heure		Pour régler la date et l'heure
Nettoyage de l'écran tactile		Pour verrouiller l'écran tactile pour son nettoyage
Étalonnage de l'écran tactile		Pour étalonner la position de pression sur l'écran tactile
Nommer les groupes		Pour enregistrer le nom de la zone et du groupe
		Pour copier le nom de la zone et du groupe
Configuration de l'écran	Luminosité	Pour ajuster la luminosité du rétroéclairage de l'écran
	Réglage de la langue	Pour régler la langue
	Réglage unité de température	Pour régler l'unité de température
Heures de fonctionnement cumulées		Pour afficher les heures de fonctionnement cumulées de l'unité
Information de contact		Pour afficher l'adresse du service de maintenance (si elle est enregistrée)
Réglage paramètres avancés		Cette touche ne concerne que le responsable de la maintenance. Ne l'utilisez donc pas. Si vous appuyez sur cette touche et que le menu de maintenance s'affiche sur l'écran, appuyez sur "Précédent". L'écran repassera au menu.

3.5 FONCTIONS

Le tableau ci-dessous présente les principales fonctions.

Procédure de fonctionnement	Menu des fonctions
Affiche tous les groupes (toutes les unités intérieures connectées aux télécommandes centralisées).	Menu (éléments du menu et détails)
Affiche la zone précisée (tous les groupes de télécommande de la zone connectées aux télécommandes centralisées).	Menu
Marche et arrêt simultané de tous les groupes	Réinitialisation témoin filtre
Marche/arrêt simultanés pour la zone	Fonctionnement du programme
Marche/arrêt pour chaque groupe	Réglage date / heure
Modification du mode de fonctionnement	Nettoyage de l'écran tactile
Réglage de la vitesse de ventilation	Étalonnage de l'écran tactile
Direction du déflecteur	Enregistrement du nom des groupes/zones
Réglage de la température	Configuration de l'écran
Autorisation/interdiction du fonctionnement de la télécommande	Durée de fonctionnement cumulée de l'unité
	Information de contact

4 PROCÉDURE D'INSTALLATION

4.1 SÉLECTION DE L'EMPLACEMENT

Choisissez un endroit approprié pour la manipulation et déterminez l'emplacement de la télécommande centralisée d'un commun accord avec le client.

N'installez JAMAIS la télécommande centralisée aux emplacements suivants :

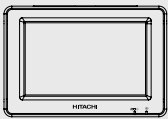
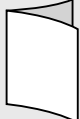



- À la portée des enfants.
- À l'endroit précis où l'air du climatiseur est refoulé.

Avant l'installation, vérifiez que les fondations sont planes, de niveau et suffisamment solides puis fixez l'unité solidement. Si les fondations ne sont pas suffisamment solides, cela pourrait entraîner des blessures dues à la chute du produit, une décharge électrique ou au feu.

4.2 AVANT L'INSTALLATION

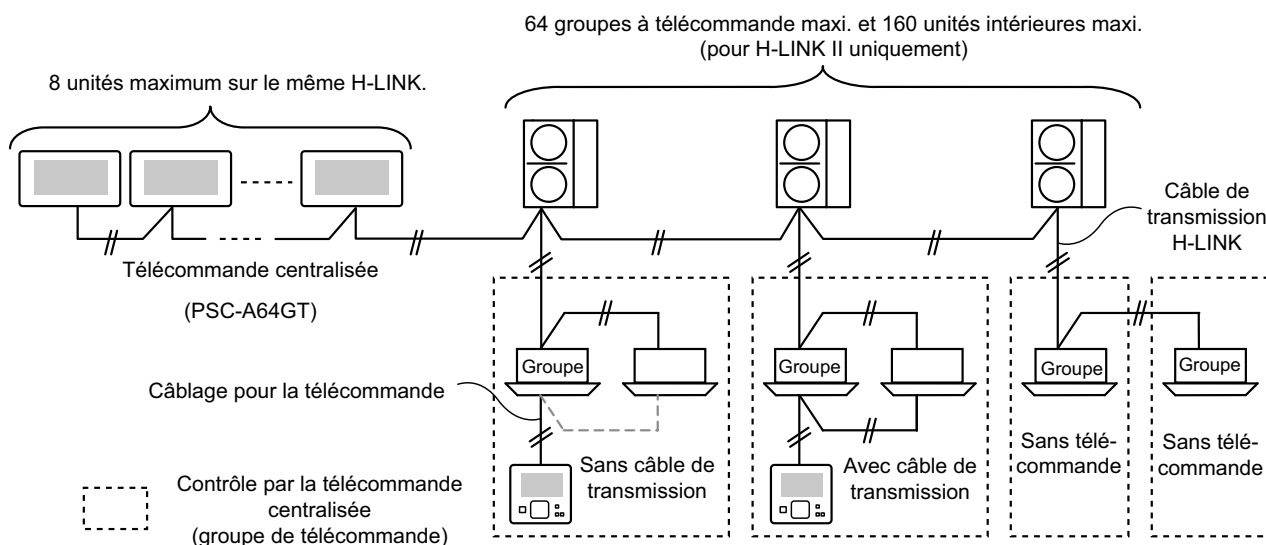
Lors du déballage de la télécommande centralisée PSC-A64GT, vérifiez que la machine n'a souffert aucun dommage au cours du transport.

Assurez-vous que les pièces suivantes sont livrées avec la télécommande centralisée.

Élément	Télécommande centralisée PSC-A64GT	Manuel d'installation et de fonctionnement	Stylet	Support de stylet	Vis
Apparence					 M4 x 16mm
Qté	1	1	2	1	4

4.3 CONFIGURATION DU SYSTÈME

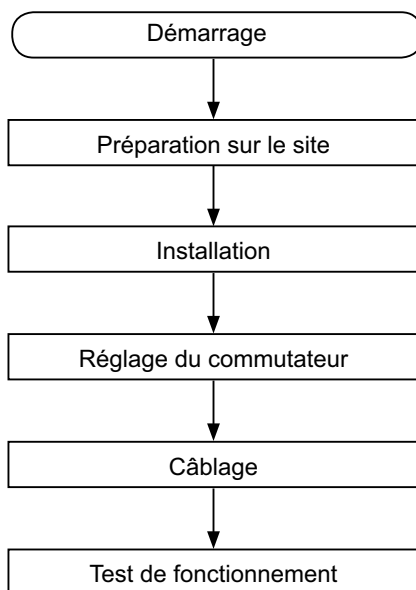
Cette télécommande centralisée (PSC-A64GT) est reliée au H-LINK et utilisée pour la télécommande centrale et la surveillance des climatiseurs. Un exemple de configuration du système est fourni ci-dessous.



FRANÇAIS

4.4 PROCÉDURE D'INSTALLATION

L'installation doit être réalisée comme suit.



4.4.1 Préparation du site

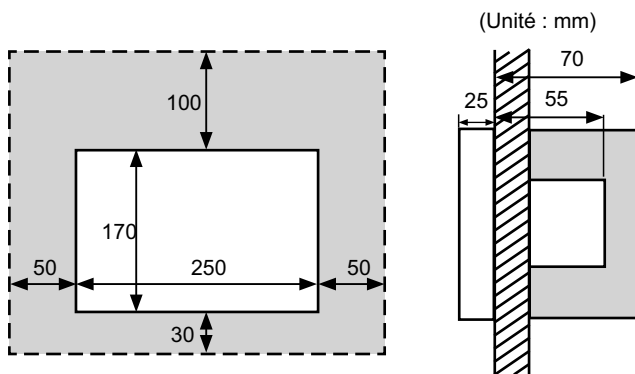
Avant l'installation du contrôleur, préparer les éléments suivants :

Pièces	Spécifications
Boîte de commutation	Boîte de commutation JIS pour 4 commutateurs (avec panneau) (JIS C8340)
Câble d'alimentation	Câble SPEC : de 1,25 à 2mm ² Câble recommandé : 600 V CV, CCV, CEV
Câble du H-LINK (pour la commande)	Câble SPEC : de 0,75 à 1,25mm ² Câble recommandé : câble blindé à paire torsadée de section > 0,75 mm ² (équivalent à KPEV-S)

* Les câbles recommandés sont les câbles d'Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Espace d'installation

Maintenez un espace d'installation pour la télécommande centralisée comme illustré ci-dessous.



Ne placez rien dans la zone grisée "■".

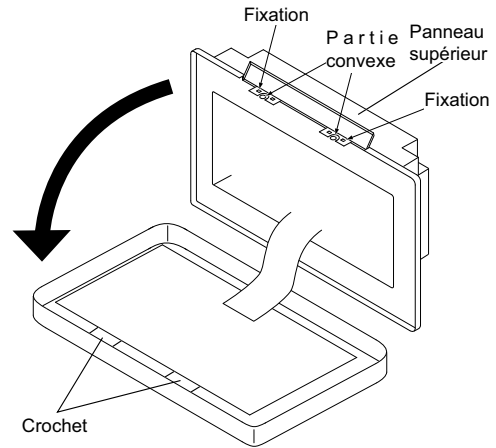
Si vous installez plus de 2 télécommandes centralisées en rangée ou en ligne, maintenez l'espace entre chacune d'entre elles.

* Direction verticale : 100mm

* Direction horizontale : 50mm

4.4.3 Méthode d'installation

- 1 Installez la boîte de commutation dans le mur. (Fourni sur site : Boîte de commutation JIS pour 4 commutateurs (avec panneau) (JIS C8340).
- 2 Ouvrez le corps de l'unité. (Le corps de l'unité est ouvert à la sortie de l'usine). Si le corps de l'unité est fermé, ouvrez-le comme illustré ci-dessous.
 - a. Ouvrez le panneau supérieur du corps de l'unité.
 - b. Tout en appuyant sur la partie convexe (2 parties), tirez sur la partie supérieure et la boîte s'ouvre car les fixations sont retirées.

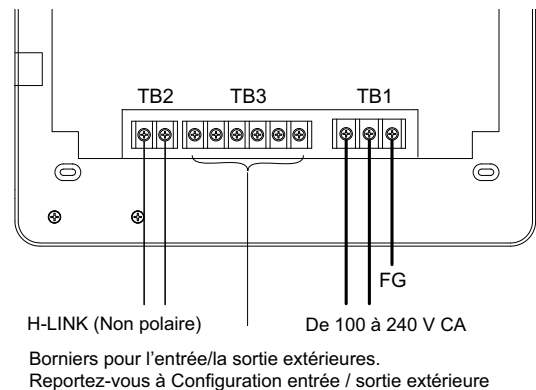


- 3 Branchez le câblage au bornier de la télécommande centralisée.

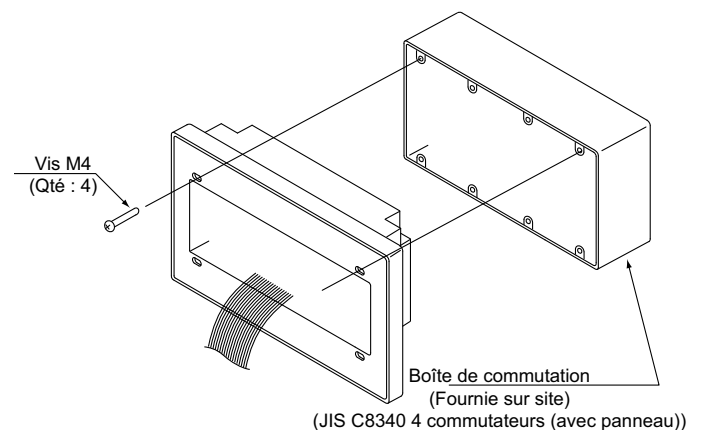
TB1 : Bornier pour la source d'alimentation

TB2 : Bornier pour le H-LINK

TB3 : Bornier pour l'entrée et la sortie extérieures



- 4 Fixez la boîte de commutation (Fournie sur site : Boîte de commutation JIS pour 4 commutateurs (avec panneau) (JIS C8340)) avec la vis de fixation accessoire (M4 x 16 mm).



4.5 RÉGLAGE DES COMMUTATEURS

La liste pour le réglage des commutateurs des télécommandes centralisées est fournie dans le tableau ci-dessous.

1 Chaque réglage fixe ce qui suit.

Interrupteur	N° de commutateur	Utilisation	Réglage d'usine	Remarques
RSW1 (Commutateur rotatif 16 pôles)	-	Pour le réglage de l'adresse de la télécommande centralisée	0	Pour utiliser plusieurs unités de télécommandes centralisées.
DSW1 (Commutateur DIP 4 pôles)	1	MARCHE : Réglage autre que H-LINK II ARRÊT : Réglage pour H-LINK II	ARRÊT	Voir tableau page suivante.
	2	ARRÊT (bloqué)	ARRÊT	Non utilisé
	3	ARRÊT (bloqué)	ARRÊT	Non utilisé
	4	ARRÊT (bloqué)	ARRÊT	Non utilisé
DSW2 (Commutateur DIP 2 pôles)	1	MARCHE : Activation de la résistance terminale ARRÊT : Désactivation de la résistance terminale	ARRÊT	Vérifiez l'absence de toute autre résistance terminale sur le même H-LINK lors de l'activation de la résistance terminale par la télécommande centralisée.
	2	MARCHE : Fusible de protection pour H-LINK... Désactiver (Court-circuité) ARRÊT : Fusible de protection pour H-LINK... Activer (Normal)	ARRÊT	
SW1		MARCHE : Allumer la télécommande centralisée ARRÊT : Éteindre la télécommande centralisée	MARCHE	



REMARQUE

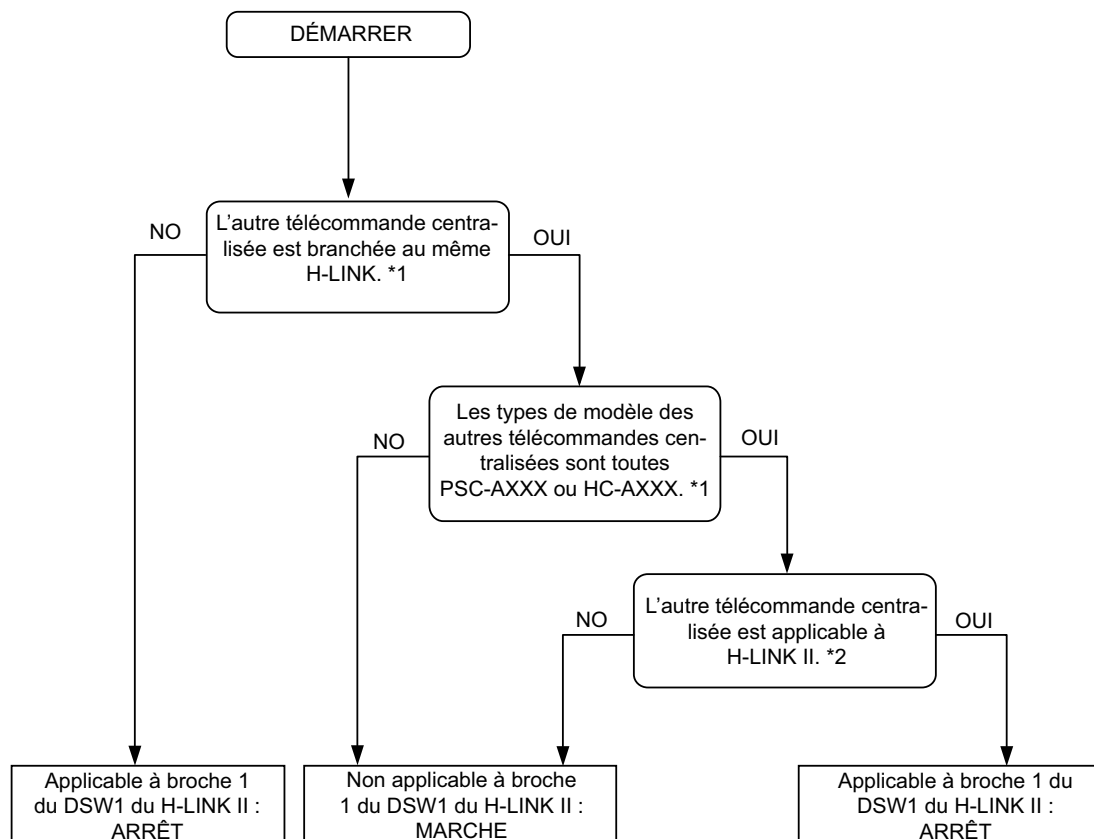
- **Éteignez la source d'alimentation lors du réglage des commutateurs dip et rotatifs. Ne touchez pas directement la carte de circuit imprimé et les parties métalliques pour éviter tout dysfonctionnement de la télécommande centralisée.**
- **La télécommande centralisée est rebranchée automatiquement au H-LINK/H-LINK II en cas de modification du réglage du H-LINK ou du H-LINK II.**
- **Si les mêmes télécommandes centralisées sont connectées au H-LINK et le réglage du commutateur DIP est erroné, l'alarme 63 s'affichera sur la télécommande centralisée. Dans ce cas, déconnectez la source d'alimentation de toutes les télécommandes centralisées et vérifiez les réglages des commutateurs DIP de chaque télécommande centralisée. Redémarrez ensuite les commandes centralisées.**

Réglage du DSW1

		Nom	Modèle	Interrupteur 1	Interrupteur 2	Interrupteur 3	Interrupteur 4
Association du PSC-A64GT avec une autre commande centralisée	Autre commande centralisée	Télécommande centralisée EZ	PSC-A64GT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
		Commande Centralisée	PSC-A64S	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
			PSC-5S	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
		Contrôleur MARCHE/ARRÊT centralisé	PSC-A16RS	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
Sans toute autre télécommande centralisée				ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT

Méthode de distinction du réglage pour H-LINK I ou H-LINK II.

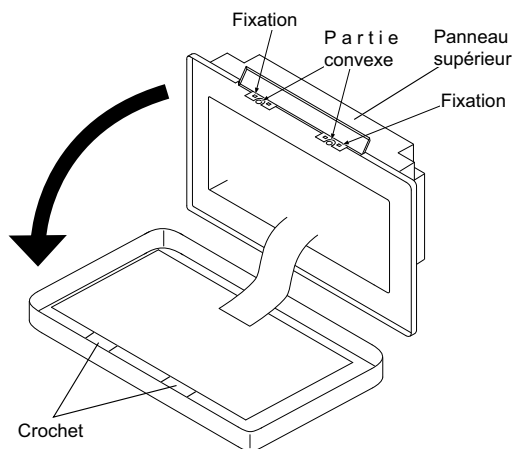
Distinguez le type d'unité du H-LINK I ou du H-LINK II comme dans la procédure ci-dessous. Configurez la broche 1-1 du commutateur DIP suivant la distinction.



*1: Exclusion de PSC-4RA, PSC-5RA, et PSC-5HR de la portée des autres télécommandes centralisées.

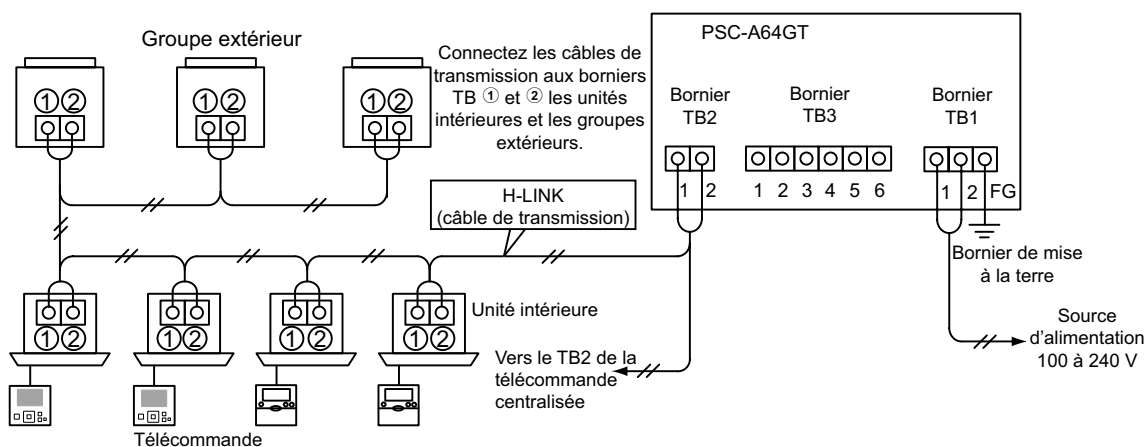
*2: Concernant les détails du réglage, reportez-vous au Manuel d'Installation et de Maintenance des autres télécommandes centralisées.

2 Fermez le corp de l'unité jusqu'à entendre un bruit de claquement et vérifiez que les parties supérieure et inférieure sont bien fermées. À ce moment-là, vérifiez si le panneau supérieur est fixé et solidement fermé.



4.6 CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

- Des travaux de câblages sont requis pour la télécommande centralisée concernant le câble d'alimentation, le climatiseur et le câblage de commande (H-LINK).
- Méthode de câblage.



Type de câblage	Spécifications	Longueur du câblage	Spécifications du câble	Modèle de câble recommandé
Câble d'alimentation	100~ 240 V CA	-	de 1,25 à 2mm ²	600 V CV, CCV, CEV (câble Hitachi)
Câblage de terre				
H-LINK (câble de commande)	5 V CC	1.000 m \geq	de 0,75 à 1,25mm ²	Câble blindé à paire torsadée de section \geq 0,75mm ² (équivalent à KPEV-S)
Câblage pour entrée et sortie extérieures	Entrée : Ouverture normale sans voltage Sortie : 12 V CC, 75mA \geq	70m \geq	de 0,75 à 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (câble Hitachi)



REMARQUE

- La télécommande centralisée peut tomber en panne à cause d'un câblage incorrect.
- Les câbles de transmission doivent être séparés des câbles d'alimentation et des autres câblages électriques. Maintenez au moins 30 cm entre les câbles de transmission et le câble d'alimentation. Si ce n'est pas le cas, placez les câbles électriques et les câbles de transmission dans chaque tube métallique, séparément. Un côté du tube métallique doit être relié à la terre pour assurer la réduction du niveau sonore.

- Ne branchez pas le câble d'alimentation aux borniers de transmission de la télécommande centralisée. Cependant, si les câbles électriques sont connectés de manière incorrecte, le fusible de la carte à circuits imprimés assurera la protection en sautant. Dans ce cas, allumez le broche 2 du DSW2 de la carte à circuits imprimés pour un fonctionnement d'urgence sans fusible.
- Retirez la mise à la terre du bornier " FG " de manière sécurisée après avoir réalisé le test de capacité d'isolement ou de tenue de tension. Si cette procédure n'est pas respectée, cela pourrait entraîner une panne de la télécommande centralisée.

Interrupteur principal de protection

Modèle	Tension d'alimentation	Courant maximum (A)	ELB (1)		CB (2)
			Courant nominal (A)	Sensibilité (mA)	Courant nominal (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

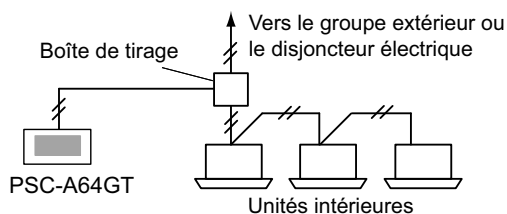
(1) ELB : interrupteur différentiel (fourni par l'installateur)

(2) CB : interrupteur automatique (fourni par l'installateur)



ATTENTION

En cas d'utilisation d'une source d'alimentation de 200 V CA à 240 V.



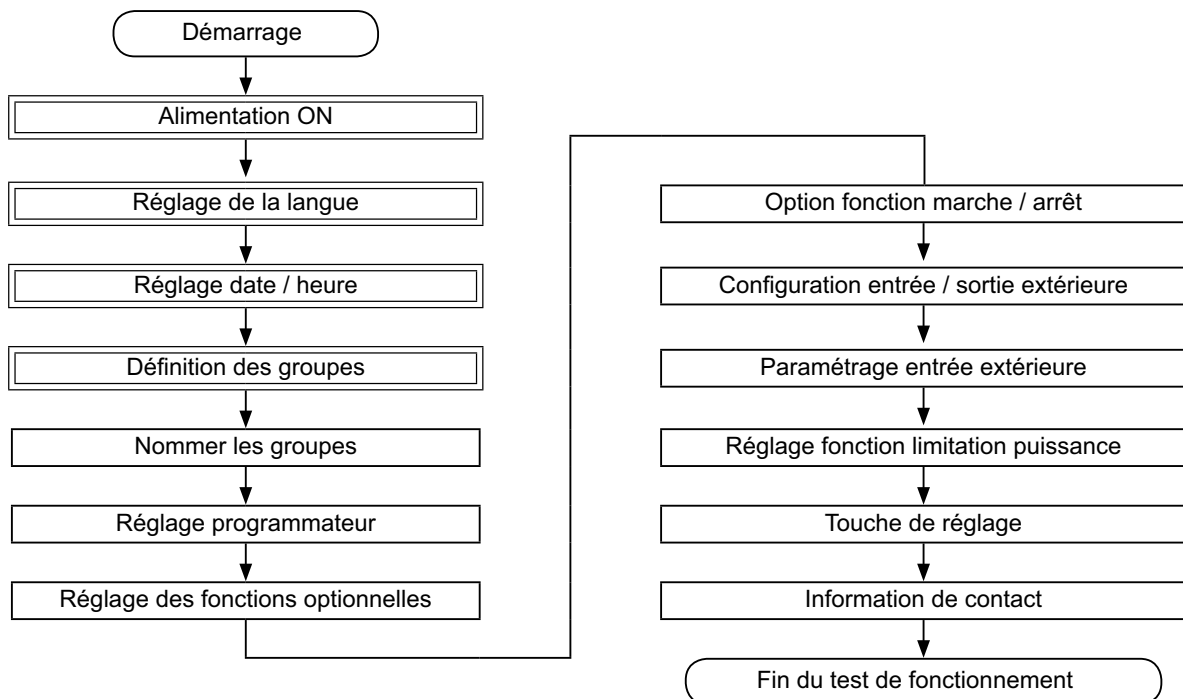
- Si la tension d'alimentation est de 200 à 240 V, divisez les câbles d'alimentation principale à l'aide d'une boîte de tirage comme illustré sur la figure ci-dessous. (En ce qui concerne les câbles d'alimentation entre unités intérieures, reportez-vous au catalogue technique, etc.).
- L'alimentation électrique pour l'équipement doit être réalisée via un interrupteur de contrôle de puissance et un différentiel de protection exclusifs, homologués et installés conformément aux normes de sécurité locales ou nationales.


DANGER

- Utilisez un interrupteur différentiel de sensibilité moyenne avec une vitesse d'activation de 0,1s ou inférieure. Si vous ne l'installez pas, cela peut entraîner un risque de décharge électrique et/ou d'incendie.
- Installer un interrupteur différentiel, un fusible et un disjoncteur pour chaque ligne d'alimentation de chaque groupe extérieur. Dans le cas contraire, cela peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- ÉTEIGNEZ le commutateur principal des unités intérieures, des groupes extérieurs et des télécommandes centralisées avant de réaliser le câblage électrique. Sinon, cela pourrait entraîner un incendie, une décharge électrique ou la panne du dispositif.
- N'utilisez pas de câbles plus légers que le câble flexible normal en polychloroprène gainé (code H05RN-F).

5 PROCÉDURE DE TEST DE FONCTIONNEMENT

Le schéma de la procédure de test de fonctionnement est indiqué comme illustré sur la figure. Les éléments " " sont indispensables.



5.1 LISTE DES ÉLÉMENTS

Élément	Fonction
Réglage de la langue	Cette fonction est utilisée pour le réglage de la langue.
Réglage date / heure	Cette fonction est utilisée pour régler la date et l'heure.
Définition des groupes	Les unités intérieures connectées sont vérifiées par la télécommande centralisée sur le même H-LINK. Cette fonction est utilisée pour l'enregistrement de leur groupe ou de leur zone.
Définition unité maître	Cette fonction est utilisée pour enregistrer l'unité principale de chaque groupe de télécommande. (L'unité principale est la seule (1) pour chaque (1) groupe de télécommande). La télécommande est envoyée de la télécommande centralisée à l'unité principale pour le groupe de télécommande.
Définition unité secondaire	Cette fonction est utilisée pour enregistrer les unités secondaires (à l'exclusion de l'unité principale) pour le même groupe de télécommande. En cas d'utilisation de télécommandes ou de kits récepteurs comme suit, les unités secondaires sont enregistrées automatiquement par la télécommande centralisée après l'enregistrement de l'unité principale. <ul style="list-style-type: none"> • Les télécommandes et les kits récepteurs dont les noms de modèle débutent par PC-ATT. • Les télécommandes dont les noms de modèle débutent par PC-PTT. • Les kits récepteurs dont les noms de modèle sont PC-RLH8~12.
Nommer les groupes	Cette fonction permet d'enregistrer le nom de la zone et du groupe. Le nombre de lettre maximum est de 20 pour chaque zone ou groupe. Il est également possible de copier le nom. Si le groupe ou la zone est enregistré sans nom, il sera appelé "Groupe 1" ou "Zone 1" par défaut.

Élément	Fonction
Réglage programmeur	Cette fonction est utilisée pour le fonctionnement du programmeur permettant de régler chaque groupe ou zone.
Réglage du programmeur	Cette fonction est utilisée pour régler l'heure (en minutes), "M/A" et la température (19~30°C). Pour la configuration du programme hebdomadaire, il est possible de programmer jusqu'à 10 éléments par jour. Il est également possible de copier le contenu des réglages.
Réglage jours fériés	Cette fonction permet d'interrompre temporairement la programmation. Le programme ne sera pas disponible lorsque cette fonction est activée. Cette fonction permet de régler les jours fériés inhabituels.
Rég programmeur Marche/Arrêt	"Rég programmeur Arrêt" est utilisé pour interrompre le fonctionnement du programme pour le groupe concerné. Le programme ne sera pas disponible lorsque le programmeur est ÉTEINT. Cette fonction est utilisée pour les congés plus longs, inattendus, les jours fériés, etc.
Réglage des fonctions optionnelles	Cette fonction est utilisée pour configurer et modifier la fonction des climatiseurs et des télécommandes centralisées.
Option fonction marche / arrêt	Cette fonction permet de préciser les groupes et zones d'exception pour la commande de « Marche/Arrêt total ». <ul style="list-style-type: none"> La commande de « Marche/Arrêt totale » ne sera pas attribuée au groupe/zone spécifié.
Sélection du mode de fonctionnement	Cette fonction permet de sélectionner l'élément qui sera exclu. <ul style="list-style-type: none"> Marche Arrêt Marche et arrêt
Sélection des groupes	Cette fonction est utilisée pour sélectionner la commande « Marche/Arrêt totale » des éléments suivants qui seront exclus. <ul style="list-style-type: none"> Marche/Arrêt tous les groupes Marche/Arrêt par Zone Tous les Groupes Régulés Réglage par Zone
Configuration entrée / sortie extérieure	Deux (2) borniers d'entrée extérieure et deux (2) borniers de sortie extérieure sont équipés dans la télécommande centralisée. Ces borniers sont utilisés pour les opérations de "Marche/Arrêt tous les groupes" et "Fonction de délestage" concernant les climatiseurs connectés. Les borniers de sortie extérieure sont utilisés pour la sortie du signal de fonctionnement ou la sortie du signal d'alarme des climatiseurs connectés à la télécommande centralisée.
Paramétrage entrée extérieure	Cette fonction est utilisée pour annuler les commandes de fonctionnement comme "Marche/Arrêt tous les groupes", etc. par le signal d'entrée extérieure. "Paramétrage entrée extérieure" est disponible pour chaque entrée extérieure (entrée 1 et entrée 2).
Sélection des grps entrée ext 1	Cette fonction est utilisée pour sélectionner le groupe et annuler la commande de fonctionnement par l'entrée extérieure 1.
Sélection des grps entrée ext 2	Cette fonction est utilisée pour sélectionner le groupe et annuler la commande de fonctionnement par l'entrée extérieure 2.
Réglage fonction limitation puissance	Cette fonction permet de régler la "Fonction de délestage" sur le bornier d'"Entrée 1". La condition de fonctionnement est modifiée par le signal de puissance comme l'arrêt du fonctionnement, le Thermo-OFF, etc. "Fonction de délestage" est disponible dans les conditions suivantes : <ol style="list-style-type: none"> Sélectionnez "Fonction de délestage" sur l'"Entrée 1" de l'écran "Configuration entrée / sortie extérieure". ("Fonction de délestage" ne sera pas disponible en dehors de ce réglage.) Sélectionnez l'une des "Fonction de délestage" n°1 à 4 sur l'écran "Réglage fonction de puissance".
Réglage fonction limitation puissance	Cette fonction permet de sélectionner l'action sur la commande "Fonction de délestage".
Sélection groupes pour la fonction limitation puissance	Cette fonction permet de sélectionner le groupe ciblé pour la commande "Fonction de délestage".
Touche de réglage	Cette fonction précise chaque touche à afficher/masquer. Cette fonction comprend également la spécification et le réglage du "Appui court" ou "Appui long".
Information de contact	Cette fonction est utilisée pour modifier le contenu du registre des coordonnées.
Restaurer réglage	Cette fonction est utilisée pour restaurer toutes les configurations comme les groupes (zones) et les programmes enregistrés.
Vérification de la connexion	Cette fonction est utilisée pour vérifier les numéros d'unités intérieures connectées sur le même H-LINK. Lorsque cette fonction est utilisée, la confirmation de sauvegarde des informations enregistrées comme les noms de groupes, les programmes, etc. sera indiquée. Si "OK" est enfoncé, le nombre d'unités intérieures connectées est mis à jour et les informations enregistrées sont sauvegardées. Si "Annuler" est saisi, la configuration de la télécommande centralisée est entièrement restaurée.
Historique des alarmes	Cette fonction est utilisée pour afficher la liste de l'historique des alarmes qui se sont produites concernant le climatiseur et le contrôleur. (100 entrées maximum)

5.2 CONFIGURATION D'ACTIVATION INITIALE

◆ Mettez l'unité sous tension.

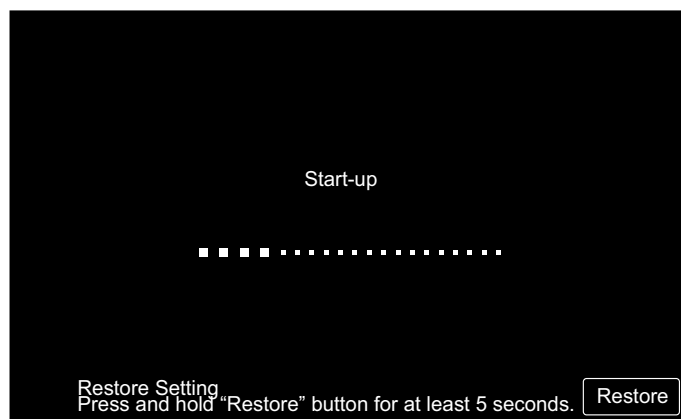
Allumez la source d'alimentation des climatiseurs.

Pour protéger le compresseur, la source d'alimentation doit être allumée 12 heures avant le début du fonctionnement. Ne le mettez hors tension pendant les saisons d'utilisation du climatiseur.

À réaliser après une vérification de chaque climatiseur et confirmer que tous les climatiseurs fonctionnent normalement.

Mettez la télécommande centralisée sous tension.

"Start-up" s'affichera pendant un instant et l'écran passe sur "Tous les Groupes (Contrôle 1)".

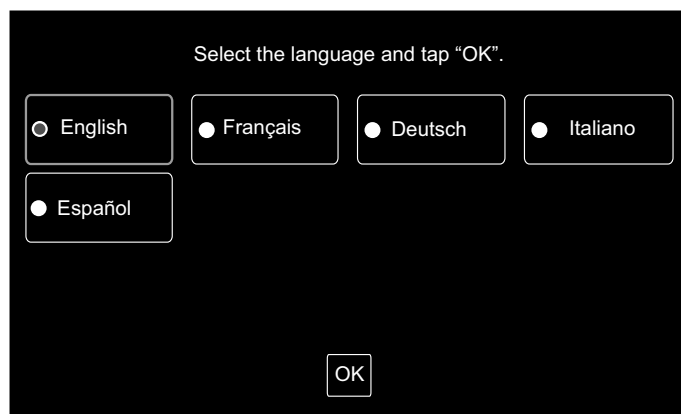


5.3 RÉGLAGE DE LA LANGUE

Quelques minutes après avoir la mise sous tension, l'écran de réglage de la langue s'affiche sur l'écran tactile comme illustré sur la figure.

(Lorsque la source d'alimentation est ALLUMÉE pour la première fois).

Sélectionnez la langue pour le fonctionnement et appuyez sur "OK".



5.4 RÉGLAGE DATE / HEURE

Après avoir réglé la langue, l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche sur l'écran tactile comme illustré sur la figure.

Appuyez sur "Régl" sur l'écran tactile et configurez la date et l'heure en suivant la procédure indiquée.

Reportez-vous au chapitre Réglage date / heure pour plus de renseignements.



REMARQUE

Le réglage de la date et de l'heure peut être requis après une longue panne de courant. Dans ce cas, "Régler la date/l'heure" s'affichera sur l'écran. Si vous appuyez sur "Régl", "Réglage date / heure" s'affichera.



5.5 DÉFINITION DES GROUPES

Enregistrez les unités intérieures confirmées pour la connexion au groupe (zone) de la télécommande centralisée.

Appuyez sur "Régl" sur l'écran tactile et l'écran de réglage s'affichera. (Lorsque la source d'alimentation est ALLUMÉE pour la première fois).

Le nombre de lettre maximum est de 20 pour le nom du groupe (zone).



◆ Groupe et zone

- Groupe (groupe de télécommande) :

Le groupe est l'unité de fonctionnement minimale pour la commande centralisée ; plusieurs unités intérieures (16 unités maximum) sont connectées par le biais du câblage de transmission. Les unités intérieures du même groupe sont contrôlées par le biais de la même action. 64 groupes maximum (4 zones x 16 groupes) peuvent être contrôlés par une (1) télécommande centralisée.

- Zone :

Fonctionnement des groupes. 16 groupes maximum peuvent être enregistrés pour une (1) zone. 4 zones maximum peuvent être contrôlées par une (1) télécommande centrale.

- Unité principale :

L'enregistrement de l'unité principale n'est disponible que pour une (1) unité intérieure pour chaque (1) groupe. La commande est envoyée de la télécommande centralisée à l'unité principale pour le groupe.

- Unité secondaire

L'unité intérieure excepté l'unité principale dans le même groupe. Elles sont contrôlées par la même opération dans l'unité principale.

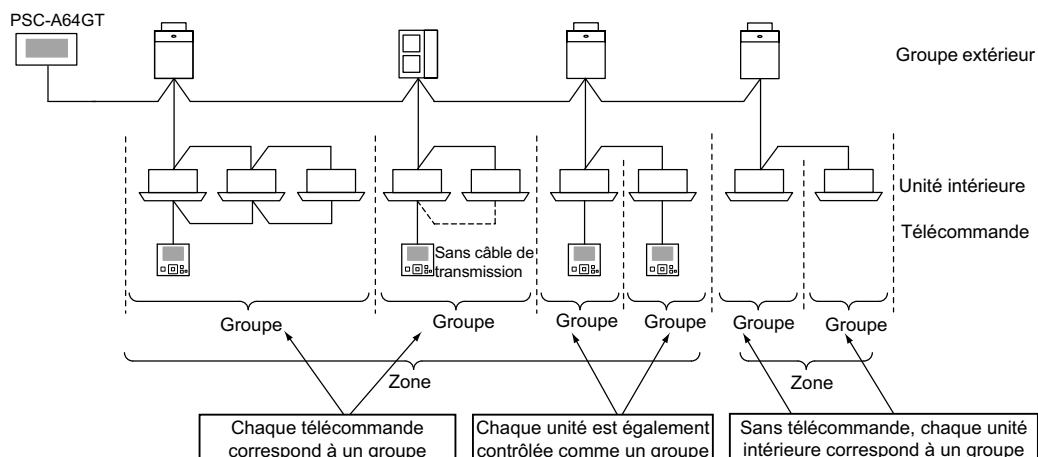
◆ Enregistrement de l'unité principale

- L'enregistrement de l'unité principale n'est disponible que pour une (1) unité intérieure pour chaque (1) groupe. Par conséquent, les enregistrements dupliqués de l'unité principale sont impossibles dans le même groupe. Si l'enregistrement de l'unité principale est modifié pour quelque raison que ce soit, annuler l'enregistrement existant de l'unité principale et enregistrer à nouveau la nouvelle unité principale.
- Lorsque l'unité intérieure avec le déflecteur automatique et l'unité intérieure sans le déflecteur automatique sont mélangés dans le même groupe, ne pas enregistrer l'unité intérieure sans le déflecteur automatique comme unité principale. Si elle est enregistrée comme unité principale, ce groupe ne peut pas utiliser la fonction de réglage du déflecteur.
- Si le câble de transmission pour la télécommande n'est pas utilisé dans un groupe, l'unité intérieure sans télécommande n'est pas enregistrée comme unité principale.

◆ Enregistrement de l'unité secondaire

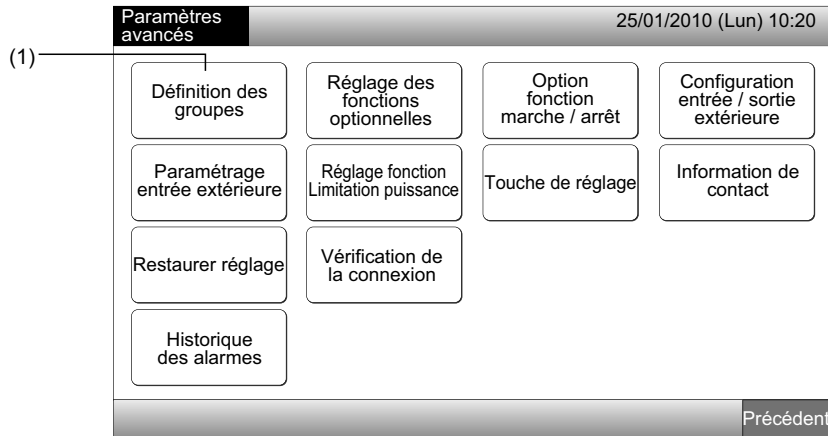
- 15 unités secondaires maximum peuvent être enregistrées par groupe. (en ajoutant l'unité principale, 16 unités maximum peuvent être enregistrées pour un groupe).
- En cas de ré-enregistrement de l'unité principale dans un autre groupe, annulez l'enregistrement de l'unité secondaire ciblée et enregistrez-la dans l'autre groupe.

◆ En appuyant sur "Saisir" lors de l'enregistrement du nom, le nom du groupe ou de la zone sera placé sur deux lignes. 10 lettres peuvent être saisies sur chaque ligne. (20 lettres en tout)



5.5.1 Comment enregistrer un groupe (unité principale)

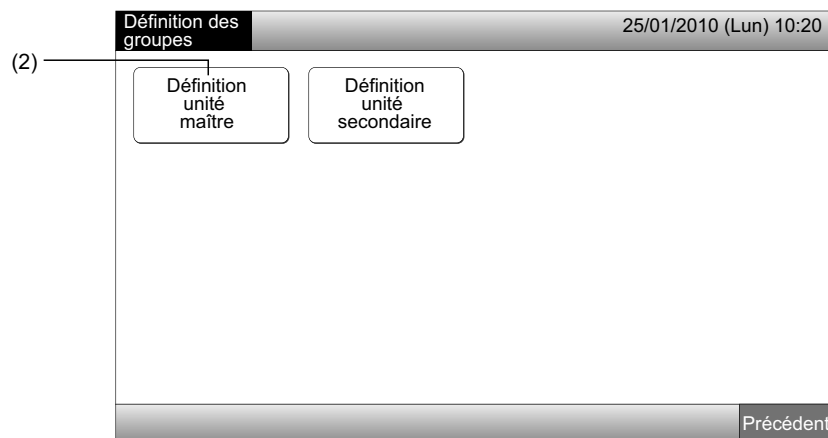
1 Sélectionnez “Définition des groupes” sur l’écran “Paramètres avancés”.



REMARQUE

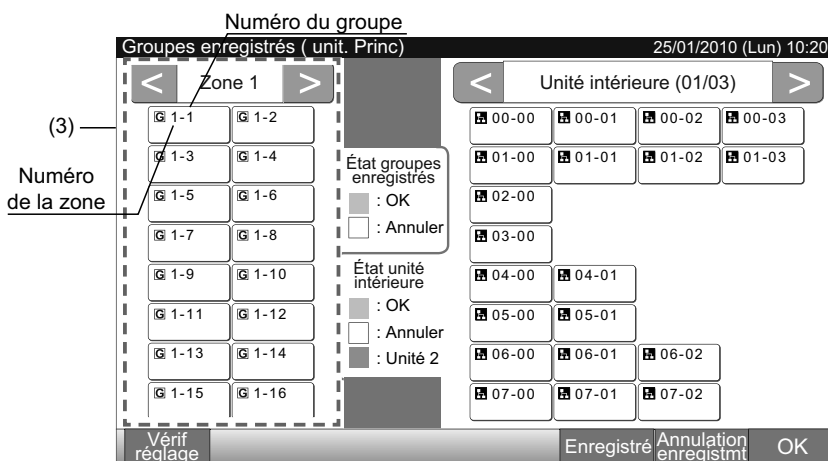
Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d’entrée extérieur est l’entrée au bornier 1 ou 2 de l’entrée extérieure.

2 Sélectionnez “Définition unité maître” sur l’écran “Définition groupes”.



3 Sélectionnez le groupe pour l’unité principale à enregistrer.

- En appuyant sur “<” ou “>” en haut à gauche de l’écran tactile, on passe d’une zone à l’autre.
- Les informations sur le numéro de la zone et le numéro du groupe sont indiquées sur le bouton “Numéro de la zone – Numéro du groupe”.
- Sélectionnez le bouton du groupe en appuyant. Le bouton sélectionné est entouré d’une ligne orange. Si l’on appuie à nouveau sur le bouton du groupe sélectionné, la sélection du groupe peut être annulée.



4 Sélectionnez l'unité intérieure pour la "Définition unité maître".

- Appuyez sur "<" ou ">" en haut à droite de l'écran tactile, on passe d'une unité intérieure à l'autre.
- Les informations sur le numéro de cycle frigorifique et l'adresse de l'unité intérieure sont indiquées sur le bouton de l'unité intérieure "Numéro de cycle frigorifique – Adresse de l'unité intérieure".
- Sélectionnez le bouton de l'unité intérieure en appuyant. Le bouton sélectionné est entouré d'une ligne orange. Si l'on appuie à nouveau sur le bouton sélectionné, la sélection de l'unité intérieure est annulée.
- L'unité intérieure déjà enregistrée comme unité principale ne peut pas être sélectionnée. (La couleur du bouton est le bleu).
- À propos de la sélection de l'unité intérieure
 - ◆ L'unité intérieure inscrite en rouge ne peut pas être enregistrée comme unité principale. Dans ce cas, l'unité intérieure est enregistrée automatiquement comme unité secondaire.
 - ◆ Lorsque les unités intérieures de type "avec fonction de déflecteur automatique" et "sans fonction de déflecteur automatique" sont mélangées pour le même H-LINK, enregistrez l'unité intérieure "avec fonction de déflecteur automatique" de manière prioritaire comme unité principale. Si l'unité "sans fonction de déflecteur automatique" est enregistrée comme unité principale, la fonction de déflecteur automatique ne peut pas être utilisée avec ce H-LINK. (Il en est de même avec les autres fonctions).

5 Appuyez sur "Enregistré" pour enregistrer l'unité principale pendant que le groupe et l'unité intérieure sont sélectionnés.

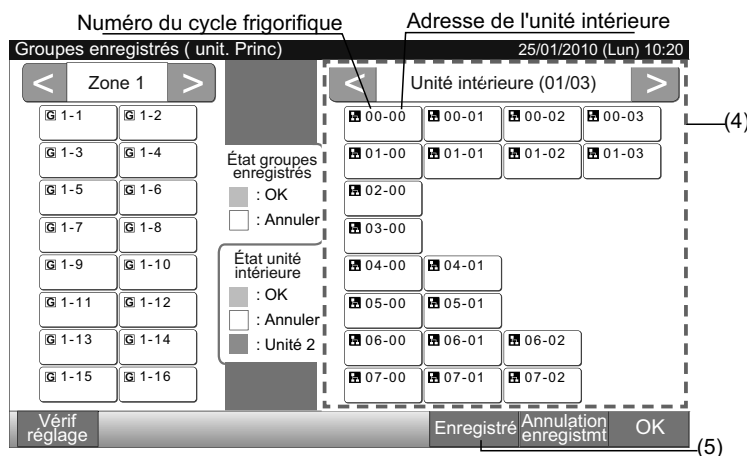
- Si le groupe et l'unité intérieure de l'unité principale ne sont pas sélectionnés, l'indication "Enregistré" est grisée et on ne peut pas la sélectionner.
- La couleur du bouton du groupe enregistré et de l'unité intérieure est alors bleue et les informations sont indiquées dans les boutons comme illustré ci-dessous.



Réalisez ensuite l'enregistrement de l'unité principale en fonction de la configuration.

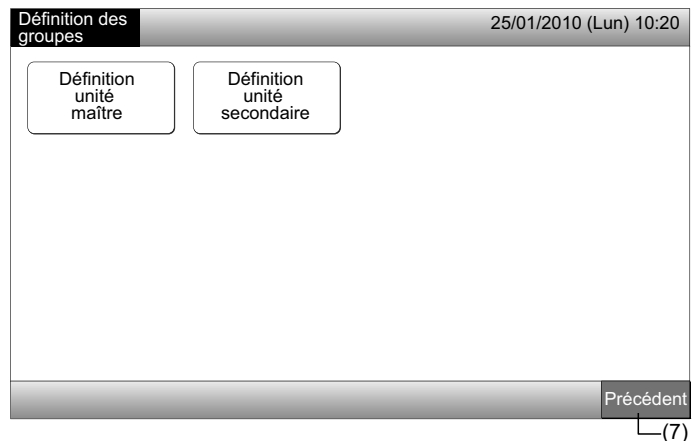
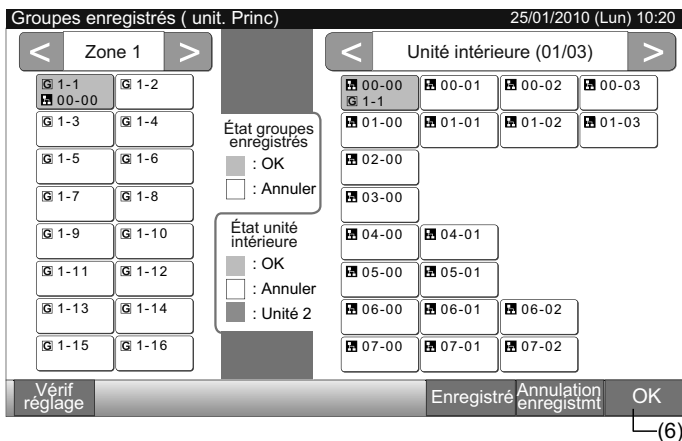
Continuez "Définition unité maître" (3)

Sortez de "Définition unité maître" (6)



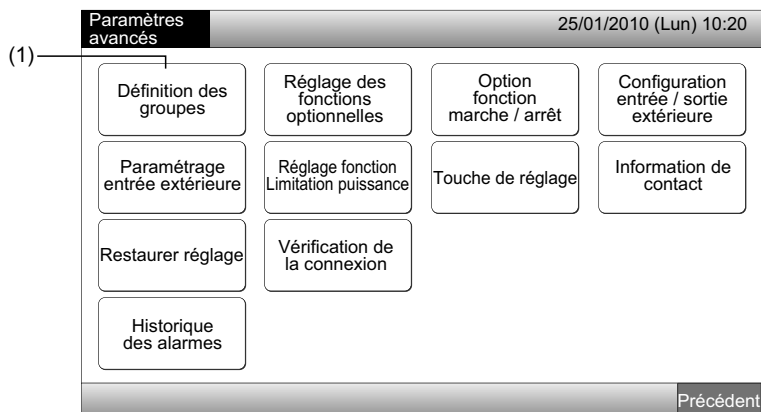
6 Appuyez sur "OK" sur "Groupes enregistrés (unit. Princ)" pour revenir à l'écran du "Définition des groupes".

7 Appuyez sur "Précédent" sur "Définition des groupes" pour revenir à l'écran "Paramètres avancés".



5.5.2 Comment enregistrer le groupe (unité secondaire)

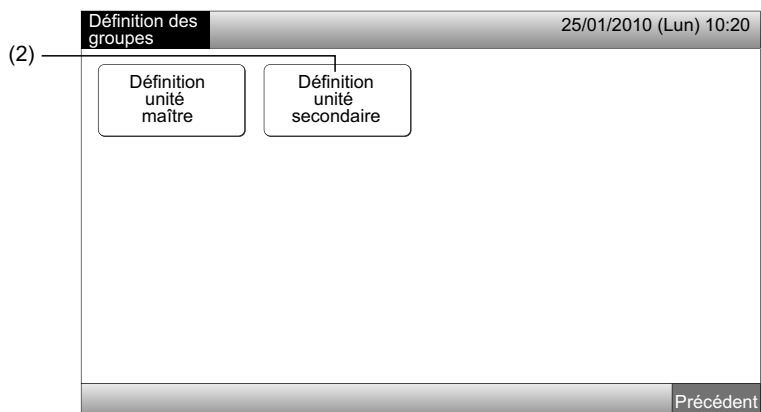
1 Sélectionnez "Définition des groupes" sur l'écran "Paramètres avancés".



REMARQUE

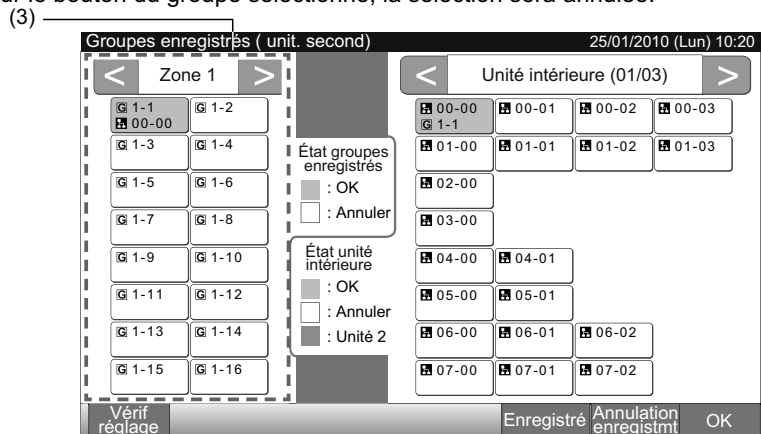
Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d'entrée extérieur est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Sélectionnez "Définition unité secondaire" sur l'écran "Définition des groupes".



3 Sélectionnez le groupe de "Définition unité secondaire".

- En appuyant sur "<" ou ">" en haut à gauche de l'écran tactile, on passe d'une zone à l'autre.
- Sélectionnez le bouton du groupe en appuyant. Le bouton sélectionné est entouré d'une ligne orange.
- Si l'on appuie à nouveau sur le bouton du groupe sélectionné, la sélection sera annulée.



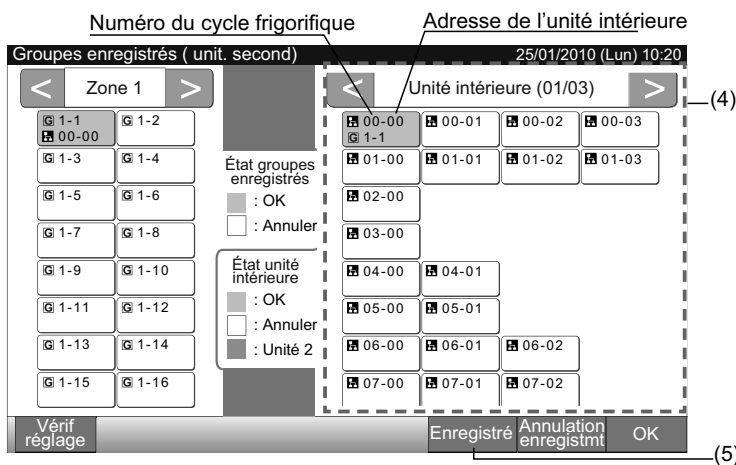
REMARQUE

Le bouton blanc est l'unité principale non enregistrée qui ne peut pas être sélectionnée.

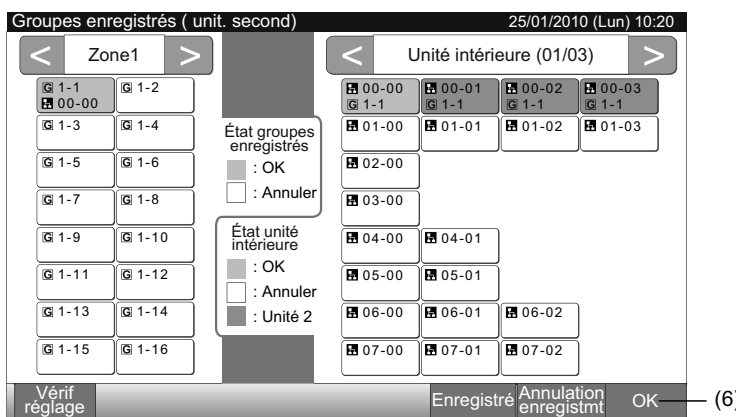
- 4 Sélectionnez l'unité intérieure pour la "Définition unité secondaire".
 - Appuyez sur "<" ou ">" en haut à droite de l'écran tactile, on passe d'une unité intérieure à l'autre.
 - Les informations sur le numéro de cycle frigorifique et l'adresse de l'unité intérieure sont indiquées sur le bouton de l'unité intérieure "Numéro de cycle frigorifique – Adresse de l'unité intérieure".
 - Sélectionnez le bouton de l'unité intérieure en appuyant. Le bouton sélectionné est entouré d'une ligne orange. Si l'on appuie à nouveau sur le bouton sélectionné, la sélection de l'unité intérieure est annulée.
 - L'unité intérieure déjà enregistrée comme unité principale ne peut pas être sélectionnée. (La couleur du bouton est le bleu).
- 5 Appuyez sur "Enregistré" pour enregistrer les unités secondaires pendant que le groupe et les unités intérieures sont sélectionnés.
 - Si le groupe et les unités intérieures des unités secondaires ne sont pas sélectionnés, l'indication "Enregistré" est grisée et on ne peut pas la sélectionner.
 - Le couleur du bouton du groupe enregistré et de l'unité intérieure devient mauve.

Réalisez ensuite l'enregistrement de l'unité secondaire en fonction de la configuration.

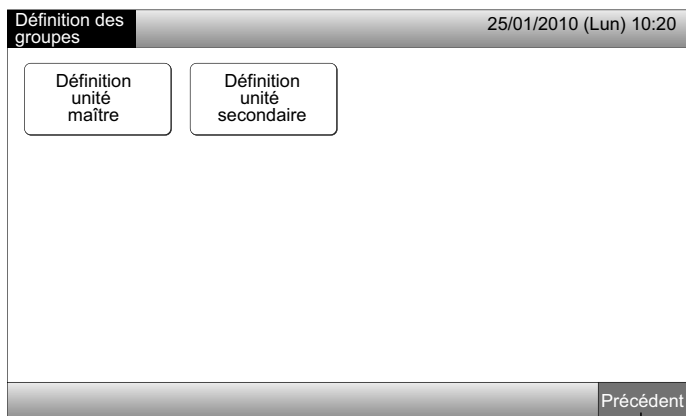
Continuez "Définition unité secondaire" (3) Sortez de "Définition unité secondaire" (6)



- 6 Appuyez sur "OK" sur "Groupes enregistrés (unit. second)" pour revenir à l'écran du "Définition des groupes".



- 7 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran "Paramètres avancés".



REMARQUE

*Il est possible d'enregistrer 15 unités secondaires maximum pour le même groupe de télécommande.
L'unité intérieure sans télécommande ne peut pas être enregistrée comme unité secondaire. (Voir la section Définition des groupes)*

FRANÇAIS

5.5.3 Comment annuler l'enregistrement d'un groupe

1 Sélectionnez "Définition des groupes" sur l'écran "Paramètres avancés". Reportez-vous au Comment enregistrer un groupe (unité principale).

 **REMARQUE**

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d'entrée extérieur est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Sélectionnez "Définition unité maître (ou Définition unité secondaire)" sur l'écran "Définition des groupes".

3 Sélectionnez le groupe à éliminer du registre.

- En appuyant sur "<" ou ">" en haut à gauche de l'écran tactile, on passe d'une zone à l'autre.
- Sélectionnez le bouton du groupe en appuyant. Le bouton sélectionné est entouré d'une ligne orange. Si l'on appuie à nouveau sur le bouton du groupe sélectionné, la sélection du groupe peut être annulée.

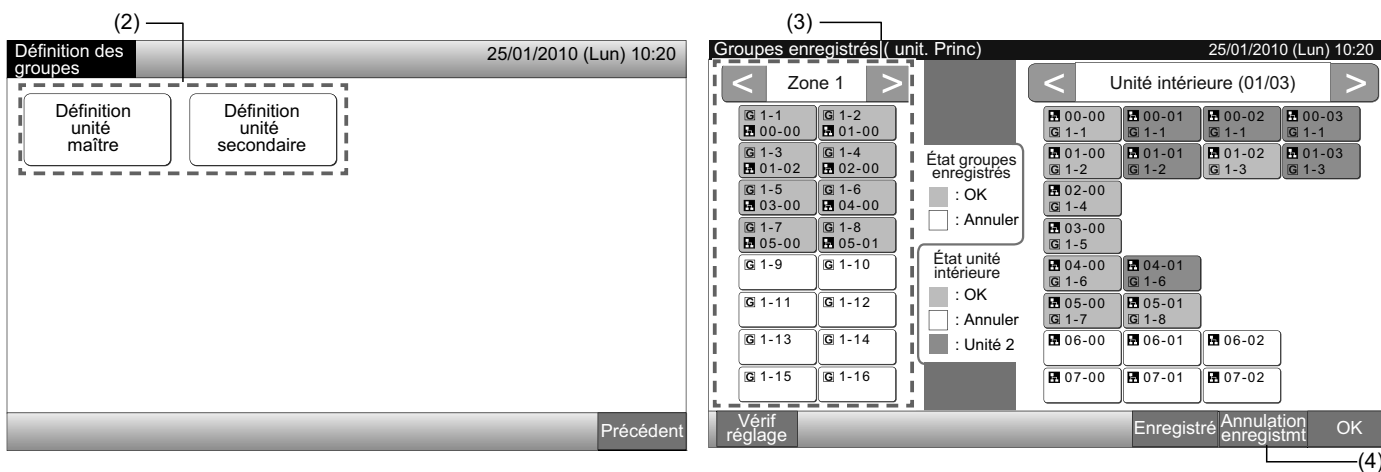
4 Appuyez sur "Annulation enregistmt" et le groupe est éliminé du registre. La couleur du bouton du groupe et de l'unité intérieure devient blanche.

- En appuyant sur "Annulation enregistmt" sur l'écran de "Définition unité maître", l'unité principale et les unités secondaires sont éliminées du registre.
- En appuyant sur "Annulation enregistmt" sur l'écran de "Définition unité secondaire", les unités secondaires sont éliminées du registre.

Réalisez ensuite l'annulation de l'enregistrement du groupe en fonction de la configuration.

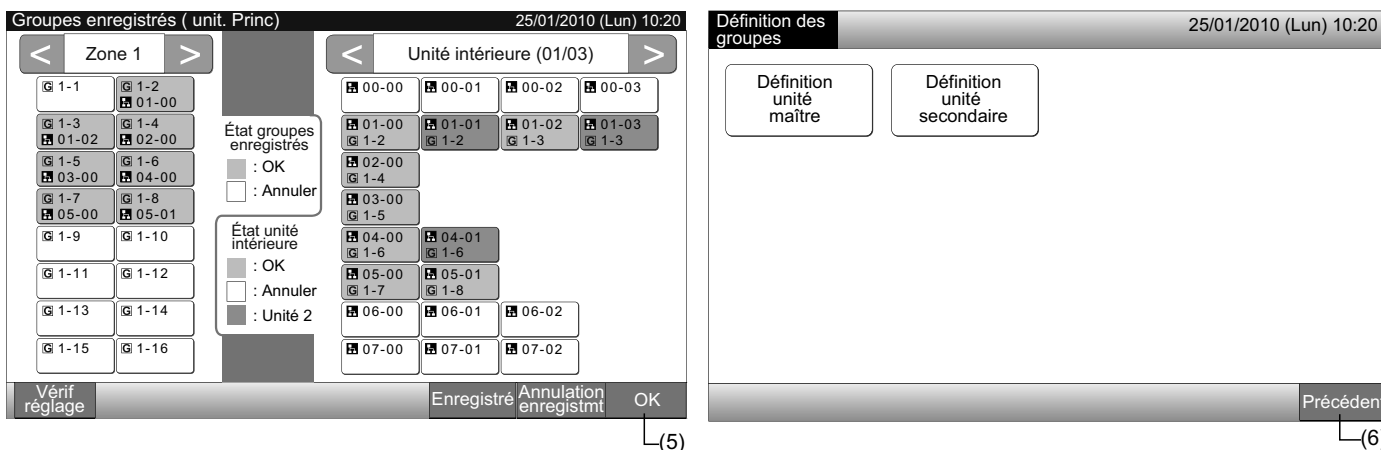
Continuez l'annulation de "Définition des groupes" (3)

Sortez de l'annulation de "Définition des groupes" (5)



5 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Définition des groupes".

6 Appuyez sur "Précédent" sur "Définition des groupes" pour revenir à l'écran "Paramètres avancés".



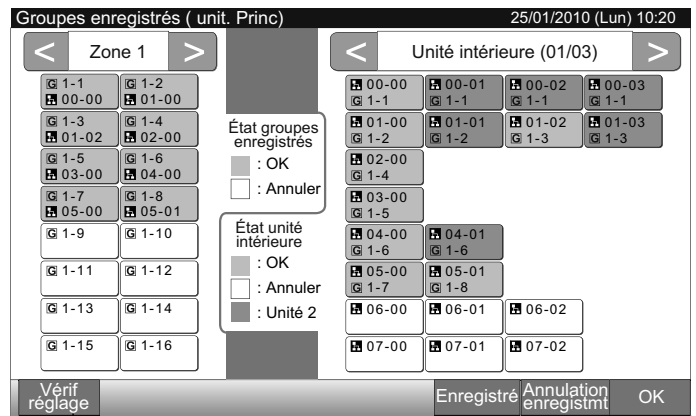
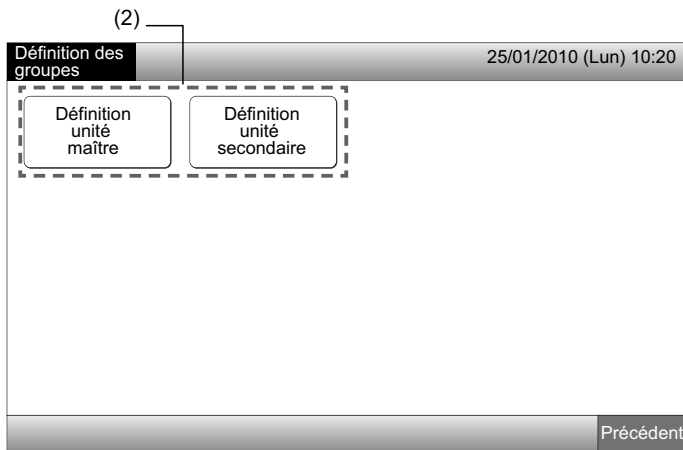
5.5.4 Comment vérifier l'enregistrement d'un groupe

- 1 Sélectionnez "Définition des groupes" sur l'écran "Paramètres avancés". Reportez-vous au Comment enregistrer un groupe (unité principale).

i **REMARQUE**

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d'entrée extérieur est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

- 2 Sélectionnez "Définition unité maître (ou Définition unité secondaire)" sur l'écran "Définition des groupes".
- 3 Appuyez sur "Vérif réglage" en bas à gauche de l'écran tactile.



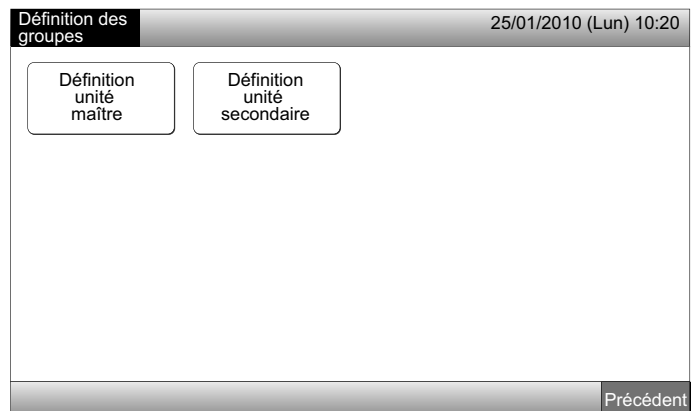
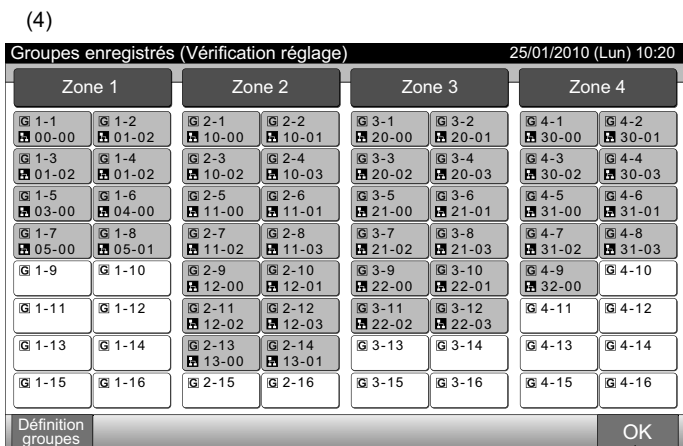
FRANÇAIS

- 4 L'écran passe à l'écran de vérification du groupe enregistré.

i **REMARQUE**

En appuyant sur "Enregistré" en bas à droite de l'écran tactile, l'écran "Définition des groupes" sera affiché.

- 5 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Définition des groupes".
- 6 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran "Paramètres avancés".



5.6 FONCTIONNEMENT DU PROGRAMME

Cette fonction est utilisée pour le fonctionnement du programmeur.

Réglé par Contrôle 1 ou 2 → Menu → Réglage programmeur.

Il est possible de régler le programme pour la zone et pour chaque groupe.

Reportez-vous au chapitre Programmation pour plus de renseignements.

Le réglage de jours fériés est également disponible.

5.7 RÉGLAGE DES FONCTIONS OPTIONNELLES

Cette fonction est utilisée pour configurer et modifier la sélection de la fonction des climatiseurs et des télécommandes centralisées indiquées dans le tableau ci-dessous.

Fonction	Description
Blocage du mode	Appuyez sur "Activer" du "Blocage du mode" pour déterminer le mode de fonctionnement actuel. Le mode de fonctionnement est déterminé comme réglage actuel et ne peut pas être modifié par le biais de la télécommande et de la télécommande centralisée.
Blocage de la température	Appuyez sur "Activer" du "Blocage de la température" pour déterminer la température actuelle. La température de consigne est déterminée comme réglage actuel et ne peut pas être modifié par le biais de la télécommande et de la télécommande centralisée.
Mode Froid seul	Appuyez sur "Activer" de "Mode Froid seul" pour déterminer le mode de fonctionnement en refroidissement. Cette fonction est utilisée pour les modèles avec pompe à chaleur comme les modèles réservés au refroidissement. Le mode de fonctionnement "CHAUD" et "AUTO" ne peuvent pas être sélectionnés par le biais de la télécommande et de la télécommande centralisée.
Mode Auto	Appuyez sur "Activer" de "Mode Auto" pour utiliser le fonctionnement automatique de refroidissement/chauffage. Il est possible de configurer ce mode à partir de la télécommande et de la télécommande centralisée. Cependant, dans les cas suivants, "AUTO" ne peut pas être sélectionné. <ul style="list-style-type: none"> Connecté au modèle de refroidissement uniquement. La fonction "Mode Froid seul" est activée.
Blocage de la vitesse de ventilation	Appuyez sur "Activer" de "Blocage de la vitesse de ventilation" pour déterminer la vitesse de ventilation. La vitesse de ventilation est déterminée comme réglage actuel et ne peut pas être modifiée par le biais de la télécommande et de la télécommande centralisée.
Mode de contrôle	Cette fonction est utilisée pour modifier le mode de contrôle de la télécommande centralisée. Pour le réglage de cette fonction, appuyez sur "Tous les Groupes" comme groupes cibles et sélectionnez le mode de contrôle de "Normal" ou "M/A uniquement". <ul style="list-style-type: none"> Normal : "Réglage" s'affiche lorsqu'on appuie sur le bouton du groupe. Ce mode est réglé en usine et il s'agit disponible pour chaque groupe. M/A uniquement : Le mode de contrôle de "Contrôle 1 ou 2" passe à uniquement "Marche et arrêt" pour chaque groupe.
Interdiction de modifier l'heure depuis télécmde	Appuyez sur "Activer" pour déterminer la commande de "Fonctionnement interdit de la télécommande" pour le fonctionnement du groupe programmé. Lorsque le programmeur réalise l'opération d'"Arrêt", la commande de "Fonctionnement interdit de la télécommande" est déterminée simultanément pour cette fonction. La commande "Fonctionnement interdit de la télécommande" sera annulée au moment de la mise en "MARCHE" par le programmeur. Cependant, la commande "Marche" ne sera pas demandée.
Affichage heures de fonctionnement cumulées	Appuyez sur "Désactiver" pour masquer la valeur numérique des heures de fonctionnement cumulées. Avant la configuration, appuyez sur "Tous les groupes" sur l'écran "Fonctions optionnelles".



REMARQUE

- Le contenu de la "Réglage des fonctions optionnelles" est déterminé pour le groupe par la télécommande centralisée. Vérifiez la configuration par le biais de la télécommande pour le même groupe. Si la configuration n'est pas indiquée, indiquez les mêmes contenus par le biais de la télécommande. De même, le contenu de la "Réglage des fonctions optionnelles" comme le "Blocage du mode", "Blocage de la température", "Mode Froid seul", "Blocage de la vitesse de ventilation" ou "Mode Auto" sont déterminés pour le groupe par la télécommande, en vérifiant la configuration par la télécommande centralisée. Si la configuration n'est pas indiquée, indiquez les mêmes contenus par le biais de la télécommande centralisée.
- Le numéro 3 du "Réglage fonction limitation puissance" est déterminé pour le groupe, la température de consigne est fixée à 20°C (en mode chauffage) ou 28°C (en mode refroidissement) lorsque le signal de puissance est ARRÊTÉ. Dans ce cas, le "Blocage de la température" et le numéro 3 du "Réglage fonction limitation puissance" sont déterminés pour le groupe. La température fixée n'est pas modifiée même si le signal de puissance est ARRÊTÉ.
- Ne configurez pas "Source d'alimentation M/A 1 et 2" par le biais de la télécommande lorsque la fonction "Blocage des Télécommandes UI" est utilisée. En cas d'utilisation du mode "Source d'alimentation M/A 1 et 2", la configuration de la fonction "Télécommandes UI autorisées" est requise.

1 Sélectionnez "Réglage des fonctions optionnelles" sur l'écran "Paramètres avancés".

i **REMARQUE**

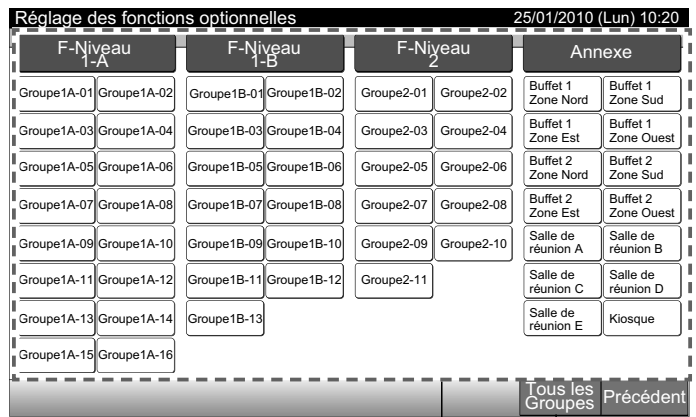
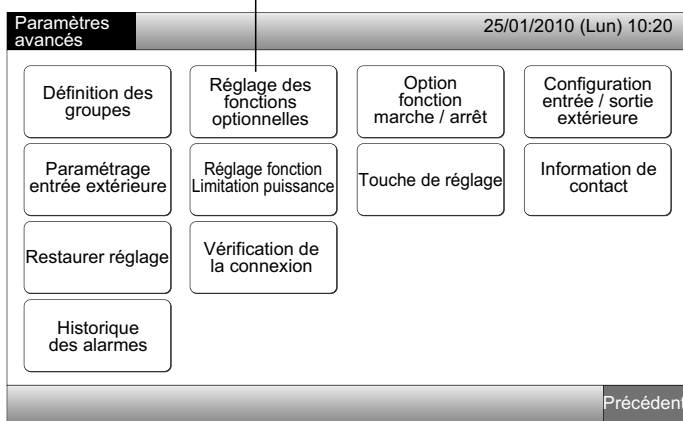
Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le climatiseur fonctionne.

2 Sélectionnez les groupes ou les zones ciblées pour le "Réglage des fonctions optionnelles" en appuyant sur "Tous les groupes", "Zone" ou "Groupe".

Sélectionnez "Tous les groupes" pour le réglage de la fonction optionnelle lorsque les éléments de la configuration suivants sont modifiés.

- Mode de fonctionnement
- Affichage heures de fonctionnement cumulées

(1)



FRANÇAIS

3 Sélectionnez "Activer" ou "Désactiver" pour chaque fonction.

La couleur du bouton de la fonction sélectionnée devient jaune, entourée d'orange.

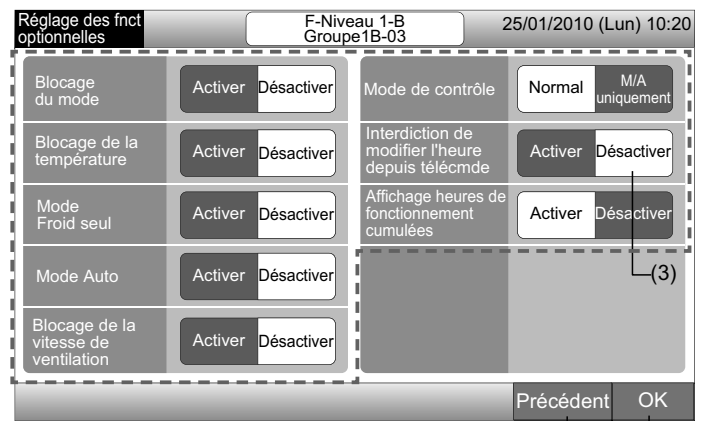
Sélectionnez la configuration de la fonction optionnelle en fonction des réglages ci-dessous.

Configurez la fonction optionnelle de l'autre groupe. (4)

Sortez du réglage des fonctions optionnelles (5)

4 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran "Réglage des fonctions optionnelles". Répétez (2) et (3) pour configurer le "Réglage des fonctions optionnelles".

5 Appuyez sur "OK" pour terminer cette configuration. L'écran repasse au "Paramètres avancés".



(2)

(3)

(4) (5)

5.8 OPTION FONCTION MARCHE / ARRÊT

Cette fonction est utilisée comme exception pour la commande du fonctionnement de "Tous les groupes M/A" et de "M/A par zone" pour les groupes ou zones sélectionnés.

Sélection du "Option fonction marche / arrêt" (Tous les groupes/zones) est disponible comme suit.

- Marche et arrêt
- Marche
- Arrêt

i **REMARQUE**

- **La commande "Marche/Arrêt total" et "Marche/Arrêt par Zone" ne sera pas concernée par la configuration des groupes/zones. Cependant, ces commandes sont affectés comme suit même si cette fonction est configurée.**

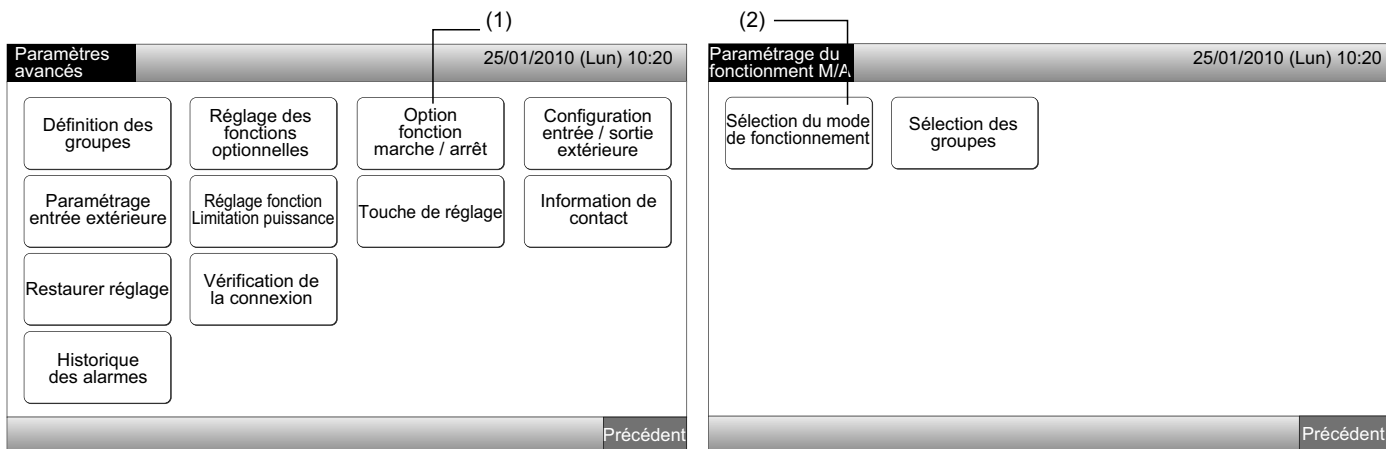
- **Fonctionnement du programmeur.**

- **"Marche/Arrêt total" et "Marche/Arrêt par Zone" par la commande d'entrée extérieure.**

- **Le fonctionnement du "M/A" est disponible lorsque le groupe est sélectionné individuellement.**

5.8.1 Sélection du mode de fonctionnement

- 1 Sélectionnez "Option fonction marche / arrêt" sur l'écran "Paramètres avancés".
- 2 Sélectionnez "Sélection du mode de fonctionnement" sur l'écran de "Paramétrage du fonctionnement M/A".



- 3 Sélectionnez le bouton de fonctionnement d'exception.

Le bouton sélectionné est entouré d'une ligne orange.

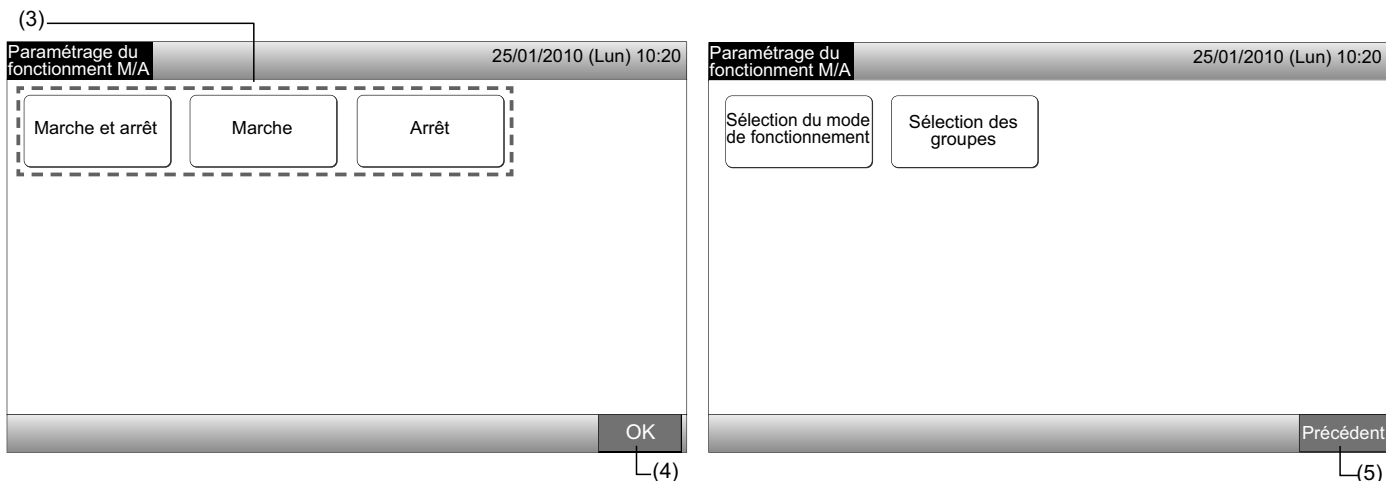
- 4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Paramétrage du fonctionnement M/A."



REMARQUE

Si les groupes ciblés pour le paramétrage du fonctionnement M/A sont sélectionnés, appuyez sur "Sélection des groupes" et sélectionnez les groupes ciblés.

- 5 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran "Paramètres avancés".



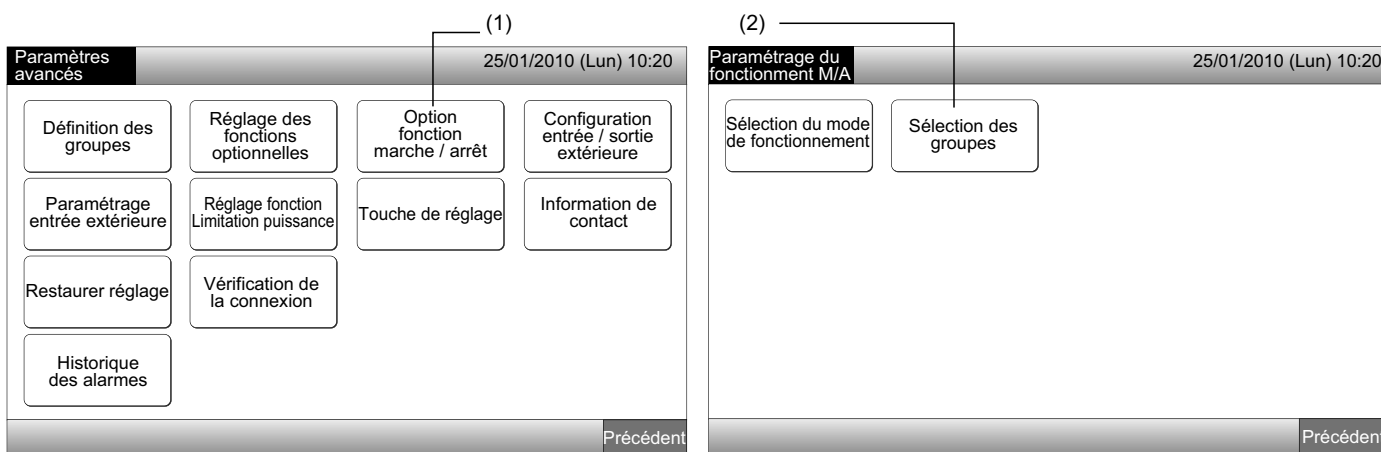
5.8.2 Sélection des groupes

- 1 Sélectionnez "Option fonction marche / arrêt" sur l'écran "Paramètres avancés".
- 2 Sélectionnez "Sélection des groupes" sur l'écran de "Paramétrage du fonctionnement M/A"

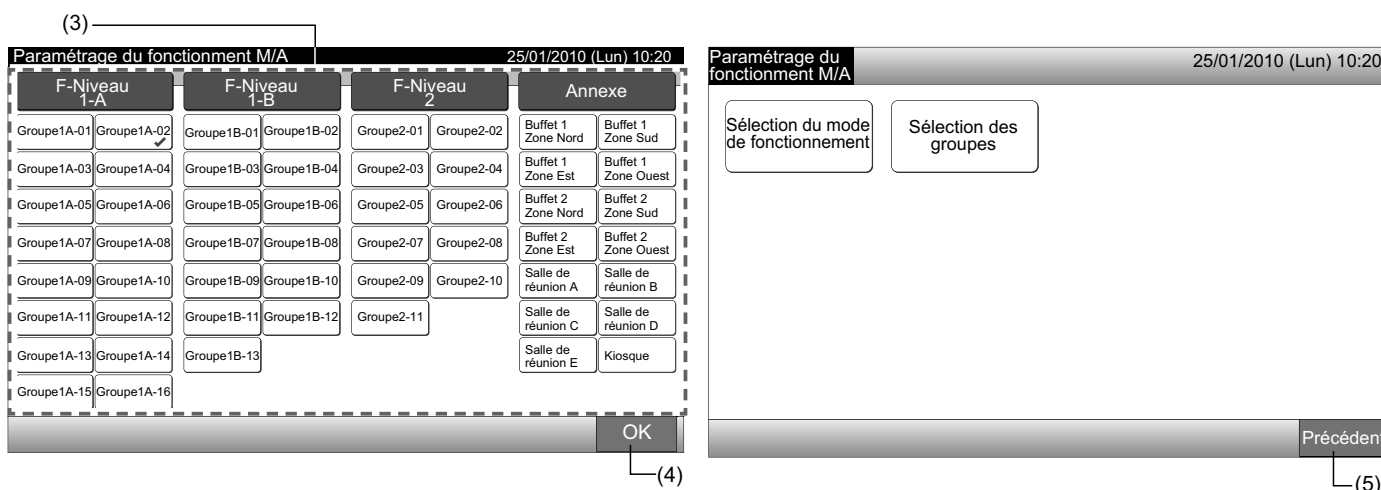


REMARQUE

Le bouton de "Sélection des groupes" ne fonctionne pas si la "Sélection du mode de fonctionnement" n'est pas configurée. Configurez tout d'abord la "Sélection du mode de fonctionnement".



- 3 Sélectionnez les zones/groupes cibles pour le fonctionnement d'exception.
 - Appuyez sur le bouton de chaque groupe ou bouton pour sélectionner la cible. Si l'on appuie à nouveau sur le même bouton du groupe ou de la zone, la sélection sera annulée.
 - Le symbole "✓" est indiqué sur le bouton du groupe sélectionné.
- 4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Paramétrage du fonctionnement M/A"
- 5 Appuyez sur "Précédent" pour terminer cette configuration. L'écran repasse au "Paramètres avancés".



FRANÇAIS

5.9 CONFIGURATION ENTRÉE / SORTIE EXTÉRIEURE

L'entrée/sortie extérieures pour chacun des deux borniers sont disponibles. Les fonctions attribuées sont indiquées ci-dessous.

Entrée et sortie	Connexion	Fonction	
Entrée 1	Broche 1-2 de TB3	Marche/Arrêt (contact)	Arrêt d'urgence (niveau)
Entrée 2	Broche 2-3 de TB3	Marche général (impulsion)	Fonction de délestage (Entrée 1 uniquement)
		Arrêt général (Impulsion)	Pas de réglage (réglage en usine)
Sortie 1	Broche 4-5 de TB3	Marche général	
Sortie 2	Broche 5-6 de TB3	Alarme général	
		Pas de réglage (réglage en usine)	

◆ Fonction d'entrée extérieure

1 Marche/Arrêt (contact)

Fonctionnement M/A simultané de tous les groupes par le signal d'entrée extérieur

2 Marche général (impulsion)

Fonctionnement simultané de tous les groupes par le signal d'entrée extérieur d'impulsion

3 Arrêt général (Impulsion)

Arrêt simultané de tous les groupes par le signal d'entrée extérieur d'impulsion

4 Arrêt d'urgence (niveau)

Arrêt simultané de tous les groupes par le signal extérieur d'arrêt d'urgence. Pendant la réalisation de l' "Arrêt d'urgence", le LCD de la télécommande affiche "Commande centralisée" et le fonctionnement ne peut pas être lié à la télécommande.

En cas d'utilisation avec d'autres télécommandes centralisées, le fonctionnement de "M/A" est disponible par le biais d'autres télécommandes centralisées même pendant les arrêts d'urgence.

5 Fonction Contrôle de la puissance

Une consommation électrique de pointe est interrompue par le signal de contrôle de la puissance extérieur. Seul le bornier d'entrée 1 est disponible pour le signal de puissance extérieur. Le mode de fonctionnement du groupe sélectionné sera modifié par le signal de puissance comme suit :

	Signal de puissance MARCHÉ (*1)	Signal de puissance ARRÊT (*2)
Fonction de délestage 1	Arrêt du fonctionnement de l'unité intérieure en mode Blocage des Télécommandes UI	La condition de fonctionnement revient à l'état antérieur.
Fonction de délestage 2 (*3)	Refroidissement ou Déshumidification ↓ Fonctionnement du ventilateur en mode Blocage des Télécommandes UI	
Fonction de délestage 3 (*4)	Fonctionnement Chauffage ↓ Arrêt en mode Blocage des Télécommandes UI	La température de consigne est comme suit. Refroidissement et déshumidification.....28°C, Chauffage.....20°C
Fonction de délestage 4 (*5)	Arrêt du fonctionnement de l'unité intérieure en mode Blocage des Télécommandes UI	La condition de fonctionnement revient à l'état antérieur sauf pour la température de consigne.

(*1): Les groupes ciblés de la "Fonction de délestage" sont contrôlés en commençant par les groupes les plus nombreux toutes les 15 secondes. Le système de numéros de groupe est illustré ci-dessous.

(*2): Les groupes ciblés de la "Fonction de délestage" sont contrôlés en commençant par les groupes les moins nombreux toutes les 15 secondes. Le système de numéros de groupe est illustré ci-dessous.

(*3): Lorsque le fonctionnement s'effectue en "Mode Auto", ou le "Blocage du mode" est activé pour le "Réglage des fonctions optionnelles".

(*4): Lorsque le fonctionnement s'effectue en "Mode Auto", ou le "Réglage fixe du mode" ou le "Blocage de la température" est activé pour le "Réglage des fonctions optionnelles".

(*5): Lorsque le "Blocage de la température" est activé pour le "Réglage des fonctions optionnelles".

6 Rotation de la fonction de délestage

Lorsque le signal de contrôle de puissance est en MARCHÉ, le groupe cible de démarrage pour la "Fonction de délestage" est sélectionné de manière aléatoire. Ensuite, la "Fonction de délestage" est démarrée du groupe sélectionné jusqu'au groupe le moins nombreux toutes les 15 secondes comme illustré ci-dessous.

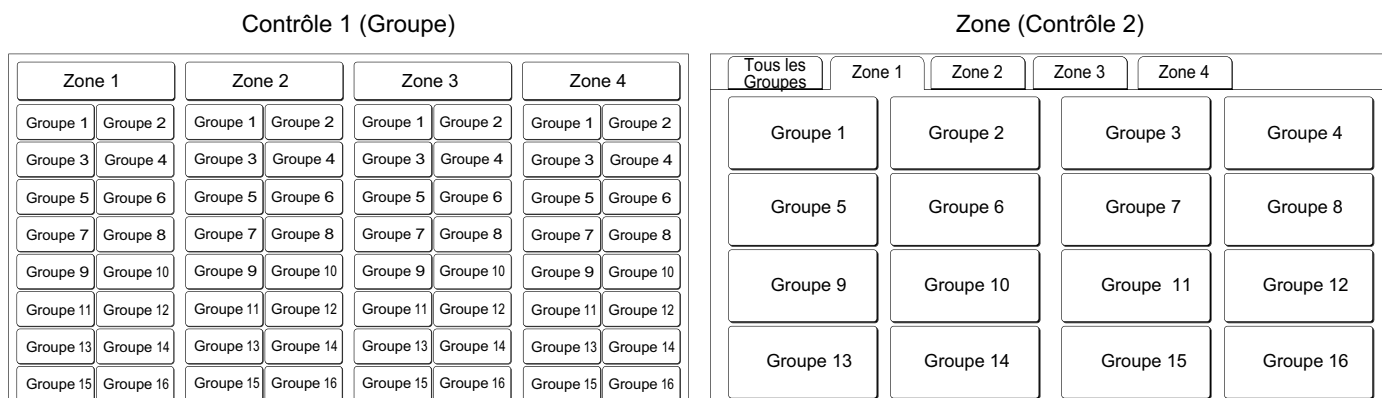
Exemple.

Pour 6 groupes

Groupe 5 → Groupe 4 → Groupe 3 → Groupe 2 → Groupe 1 → Groupe 6

↑ Groupe sélectionné

Le système de numéros de groupe est illustré ci-dessous.



Système de numéros de groupe

◆ Fonction de sortie extérieur

1 Sortie « Marche général »

Sortie extérieure pour le signal de fonctionnement de l'unité intérieure du groupe cible. Sortie du signal de fonctionnement même si une unité intérieure du groupe cible fonctionne.

2 Alarme de sortie extérieure

Sortie extérieure pour le signal d'alarme de l'unité intérieure du groupe cible. Sortie extérieure pour le signal d'alarme même si une anomalie se produit pour l'unité intérieure du groupe cible.

◆ Spécification des borniers d'entrée/sortie extérieur

Bornier d'entrée :

Contact sans tension (normal ouvert) pour l'entrée de signal de puissance 12 V CC, 10 mA.

La modification du contact est possible.

La largeur d'impulsion est de 300 ms ou plus pour l'entrée du signal d'impulsion.

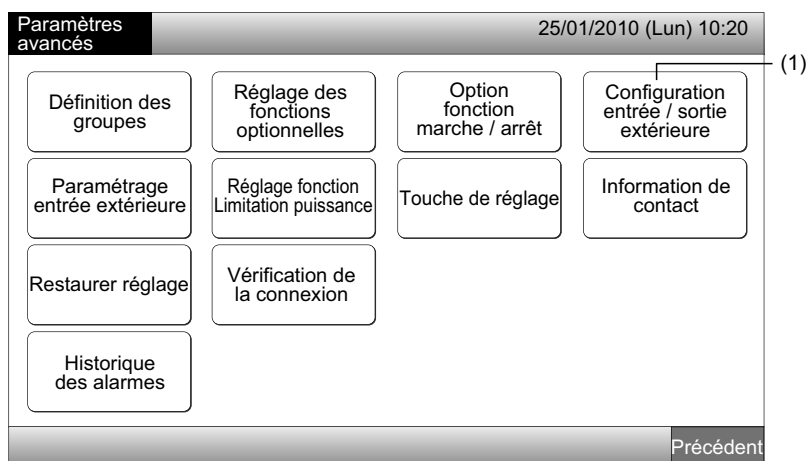
Bornier de sortie :

Contact (tension appliquée) pour la sortie du signal de 12 V CC

Relai recommandé : Relai MY fabriqué par Omron Corporation

(N'utilisez pas un relai avec diode intégrée)

1 Sélectionnez "Configuration entrée / sortie extérieure" sur l'écran "Paramètres avancés".



REMARQUE

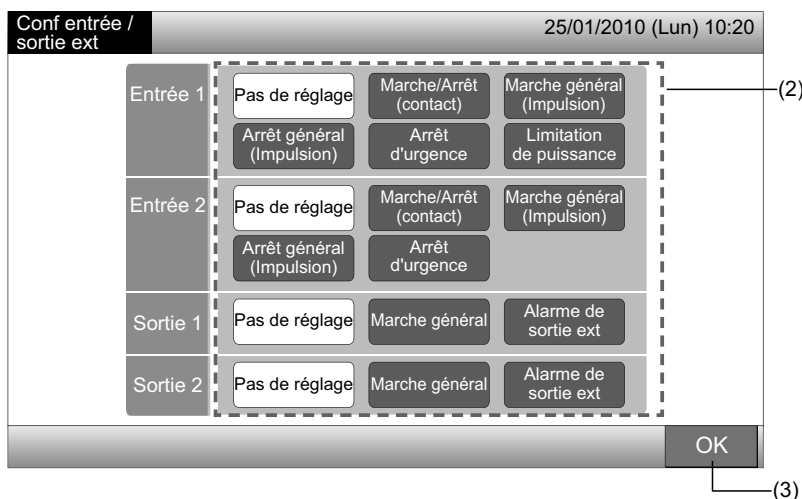
Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le ou les climatiseur(s) fonctionnent ou le signal d'entrée extérieure est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Sélectionnez cette fonction en appuyant sur le bouton pour chaque bornier d'entrée/de sortie extérieure comme suit :

"Entrée 1", "Entrée 2", "Sortie 1" et "Sortie 2"

La couleur du bouton de fonction sélectionné est modifiée.

3 Appuyez sur "OK" pour terminer cette configuration. L'écran repasse au "Paramètres avancés".



5.10 PARAMÉTRAGE ENTRÉE EXTÉRIEURE

Les signaux d'entrée extérieure comme "Marche/Arrêt total", etc. ne sont pas acceptés lorsque le groupe est réglé pour cette fonction.

L'exception du signal d'entrée extérieure est disponible pour le bornier d'entrée 1 et 2.



REMARQUE

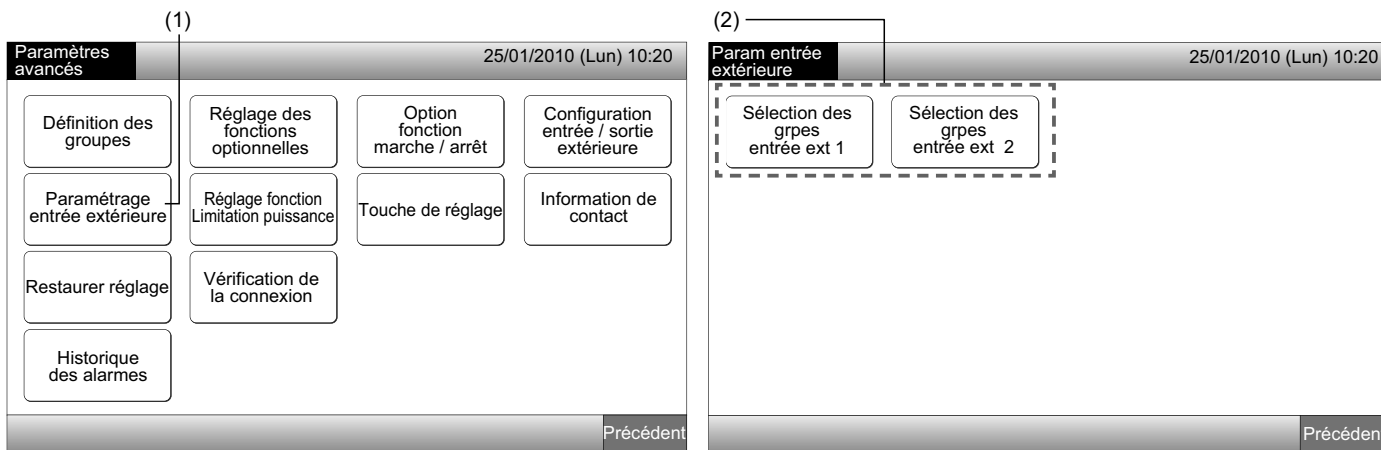
Si cette fonction est configurée, la commande d'arrêt d'urgence de l'entrée extérieure sera désactivée.

1 Sélectionnez "Paramétrage entrée extérieure" sur l'écran "Paramètres avancés".

i REMARQUE

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le ou les climatiseur(s) fonctionnent ou le signal d'entrée extérieure est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Sélectionnez "Sélection des grps entrée ext 1" ou "Sélection des grps entrée ext 2" en fonction de la commande d'exception d'entrée extérieure.



3 Sélectionnez les zones/groupes pour le fonctionnement d'exception.

Appuyez sur le bouton de chaque groupe ou zone pour le fonctionnement d'exception ciblé. Le symbole "✓" est indiqué sur le bouton du groupe sélectionné.

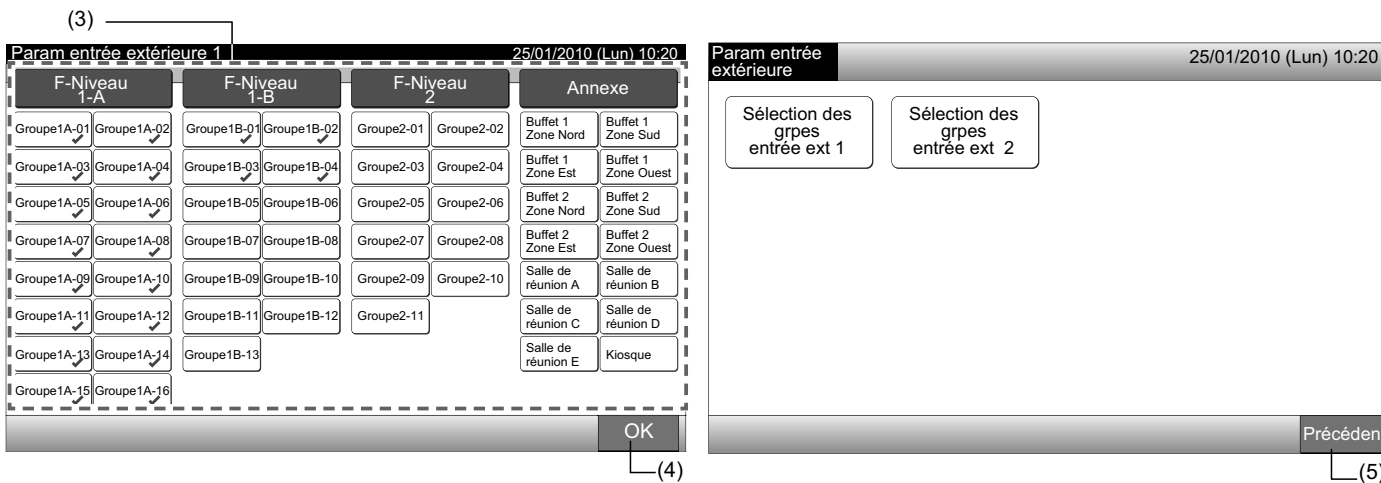
Si l'on appuie à nouveau sur le même bouton du groupe ou de la zone, la sélection du groupe sera annulée.

4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Paramétrage entrée extérieure".

Réalisez ensuite la sélection du groupe en fonction de la configuration.

- Sélectionnez le groupe d'exception de l'autre entrée extérieure (1 ou 2). (2)
- Sortie "Paramétrage entrée extérieure". (5)

5 Appuyez sur "Précédent" pour terminer cette configuration. L'écran repasse au "Paramètres avancés".



5.11 RÉGLAGE FONCTION LIMITATION PUISSANCE

La condition de fonctionnement de l'unité intérieure est modifiée et placée sur "Arrêt" ou "Thermo-OFF" lorsque "Fonction de délestage" est sélectionné pour le bornier de l'entrée extérieure 1.

Réglé par Contrôle 1 ou 2 → Menu → Paramètres avancés → Réglage fonction Limitation puissance.

5.11.1 Réglage fonction Limitation puissance

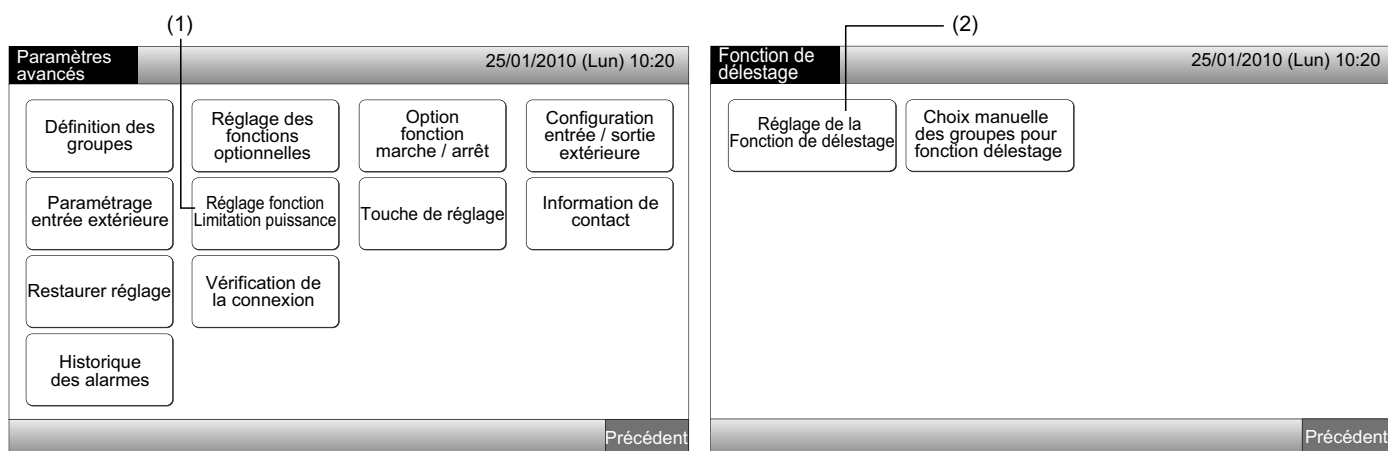
1 Sélectionnez "Réglage fonction Limitation puissance" sur l'écran "Paramètres avancés".



REMARQUE

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d'entrée extérieur est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Sélectionnez "Réglage de la Fonction de délestage" sur l'écran "Fonction de délestage".



3 Sélectionnez la fonction en appuyant sur le bouton de chaque configuration du réglage de la limitation de délestage.

4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran "Fonction de délestage".

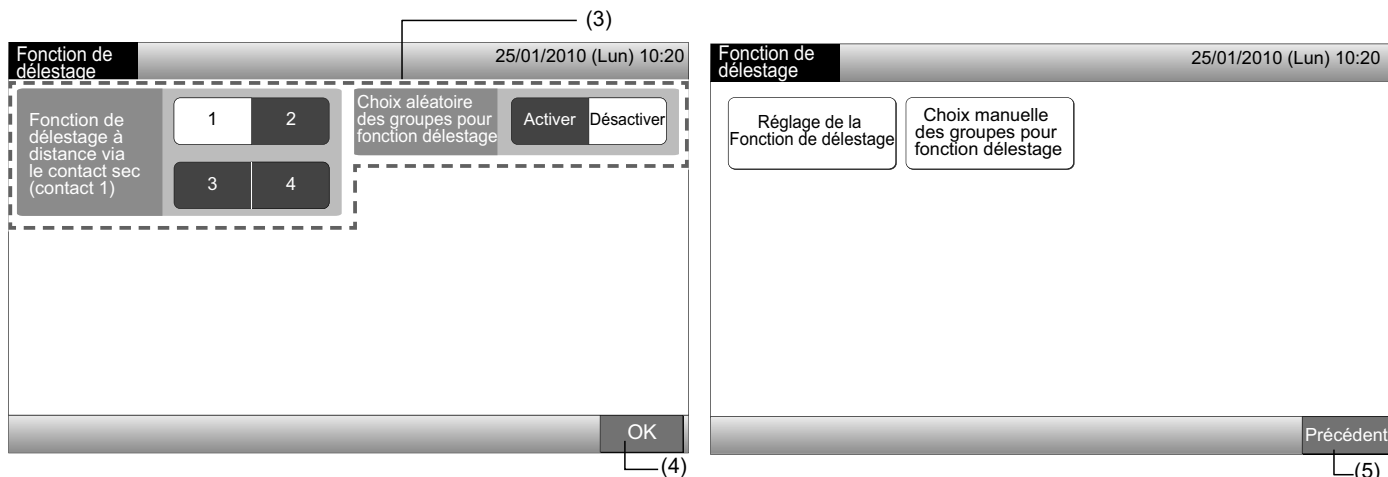


REMARQUE

Si les groupes cibles de la limitation de délestage ne sont pas sélectionnés, appuyez sur "Choix manuelle des groupes pour fonction délestage" et sélectionnez les groupes cibles.

5 Appuyez sur "Précédent" pour terminer cette configuration.

L'écran repasse au "Paramètres avancés".



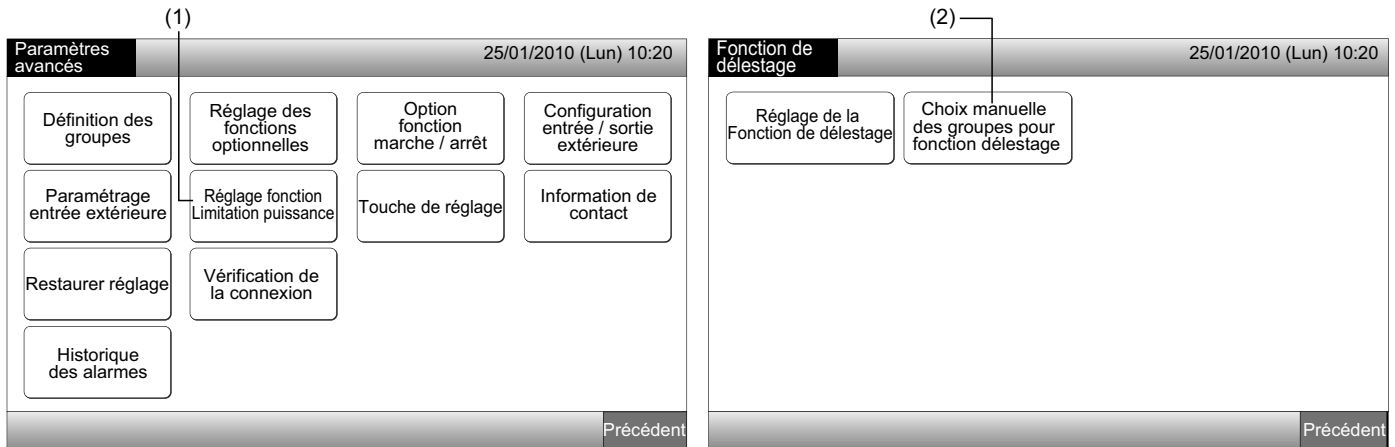
5.11.2 Sélection groupes pour la fonction limitation puissance

1 Sélectionnez “Réglage fonction Limitation puissance” sur l’écran “Paramètres avancés”.

 **REMARQUE**

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le signal d’entrée extérieur est l’entrée au bornier 1 ou 2 de l’entrée extérieure.

2 Sélectionnez “Choix manuelle des groupes pour fonction délestage” sur l’écran de “Fonction de délestage”.

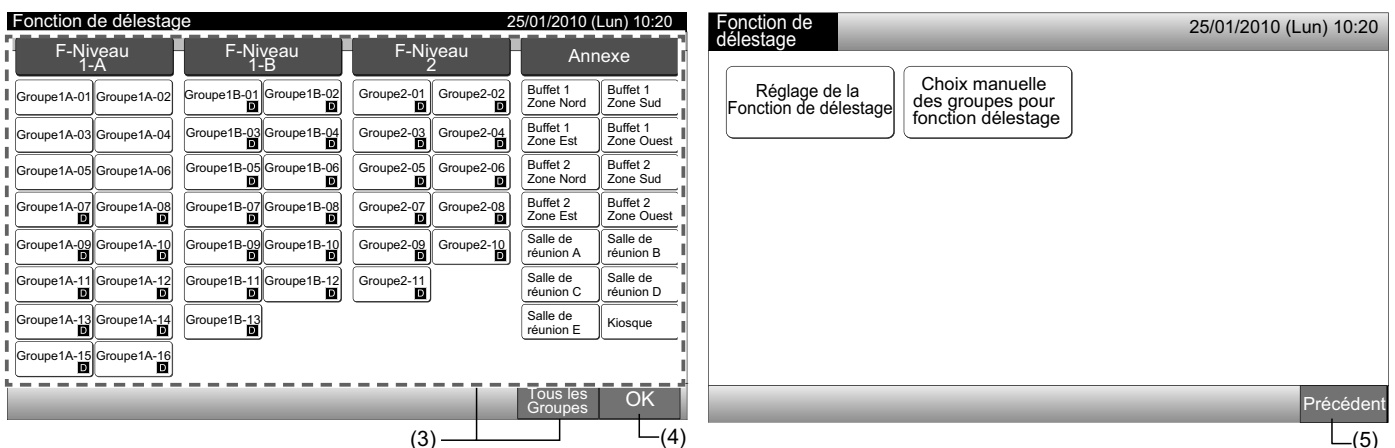


3 Appuyez sur le bouton du groupe, de la zone ou de “Tous les Groupes” pour sélectionner les groupes cibles pour le contrôle de la Fonction de délestage.

- La couleur du bouton du groupe sélectionné devient bleue et le symbole “**D**” est indiqué.
- Si l’on appuie à nouveau sur les boutons des groupes ou de les zones sélectionnés ou de “Tous les Groupes”, la sélection sera annulée.

4 Appuyez sur “OK” pour revenir à l’écran “Fonction de délestage”.

5 Appuyez sur “Précédent” pour terminer cette configuration. L’écran repasse au “Paramètres avancés”.



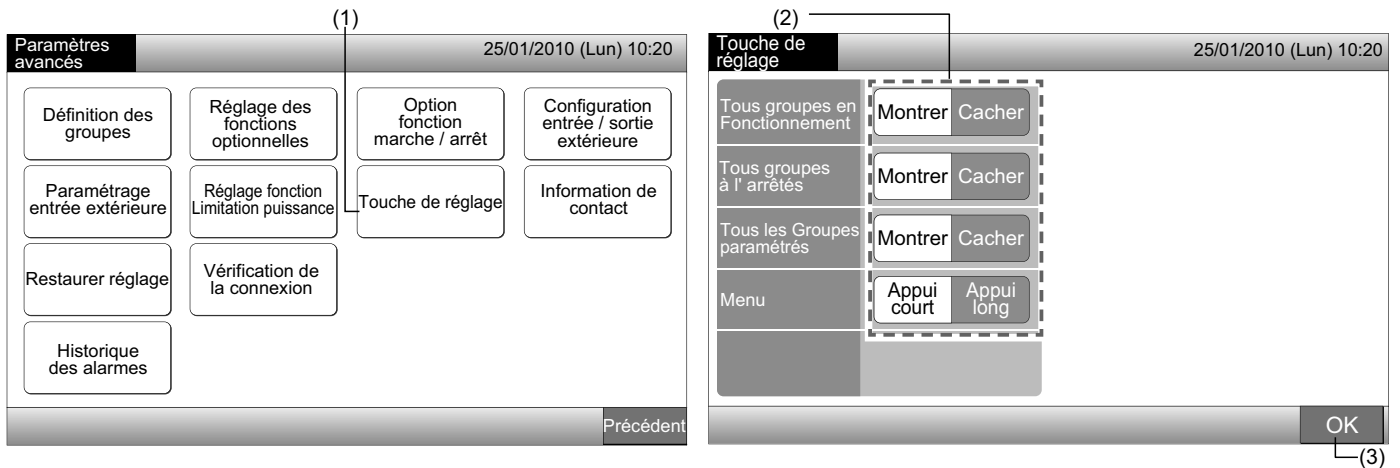
FRANÇAIS

5.12 TOUCHE DE RÉGLAGE

Il est possible de sélectionner le bouton de fonctionnement pour afficher ou masquer pour restreindre le fonctionnement.

Réglé par Contrôle 1 ou 2 → Menu → Paramètres avancés → Touche de réglage.

- 1 Sélectionnez "Touche de réglage" sur l'écran "Paramètres avancés".
- 2 Sélectionnez "Montrer" ou "Cacher" pour le bouton de fonctionnement de chaque fonction. La couleur du bouton sélectionné est modifiée.
- 3 Appuyez sur "OK" pour terminer cette configuration. L'écran repasse au "Paramètres avancés".

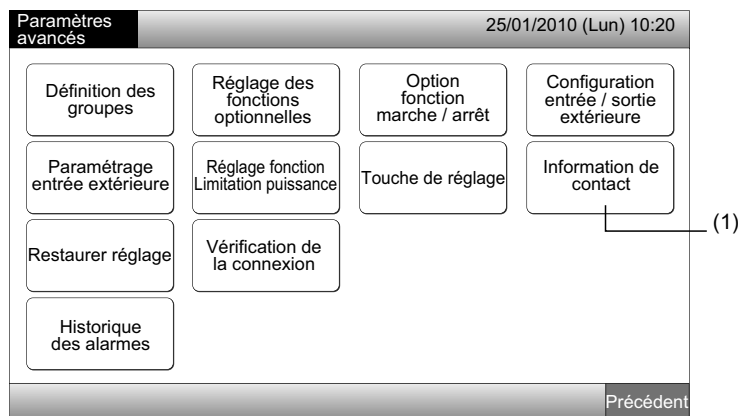


5.13 INFORMATION DE CONTACT

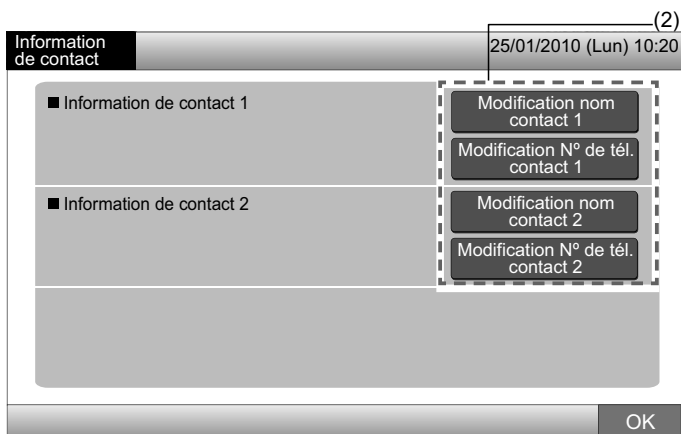
Modification ou enregistrement des coordonnées dans "Information de contact".

Réglé par Contrôle 1 ou 2 → Menu → Paramètres avancés → Information de contact.

- 1 Sélectionnez "Information de contact" sur l'écran "Paramètres avancés".



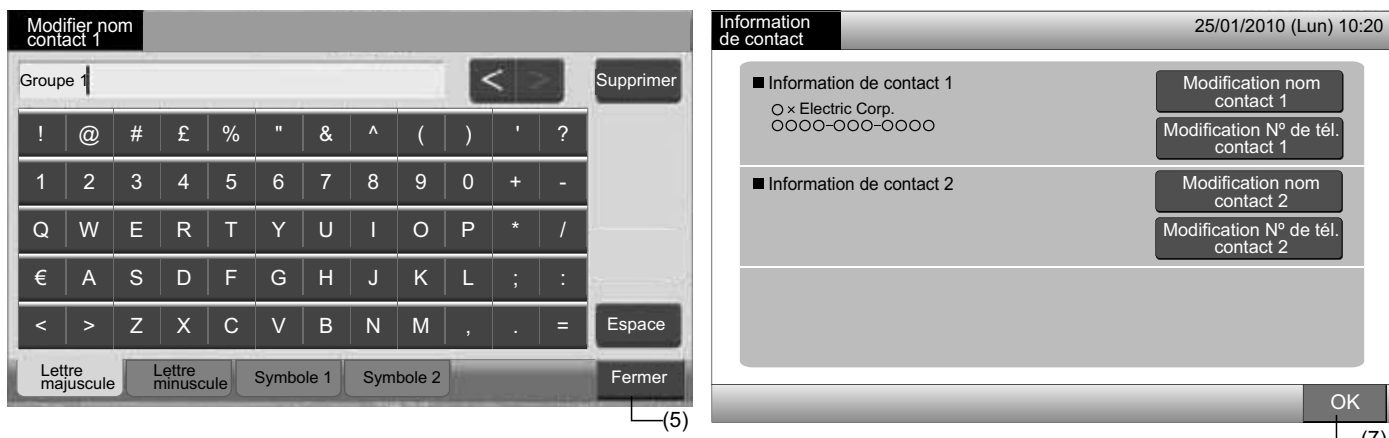
- 2 Sélectionnez "Modification nom contact 1" ou "Modification N° de tél. contact 1" (2) pour enregistrer les coordonnées.
- 3 Sélectionnez les caractères à saisir avec le clavier.



REMARQUE

Seuls les caractères numériques et les symboles du clavier peuvent être sélectionnés pour la "Modification N° de tél. contact 1" (2).

- 4 Saisissez les données : 50 caractères maximum peuvent être saisis.
- 5 Appuyez sur “Fermer” pour terminer. L’écran repasse à “Information de contact”.
- 6 Réalisez ensuite l’enregistrement des informations de contact en fonction de la configuration.
 - Continuez pour enregistrer ou modifiez les coordonnées. (2)
 - Terminez cette configuration. (7)
- 7 Appuyez sur “OK” pour terminer cette configuration. L’écran repasse au “Paramètres avancés”.



FRANÇAIS

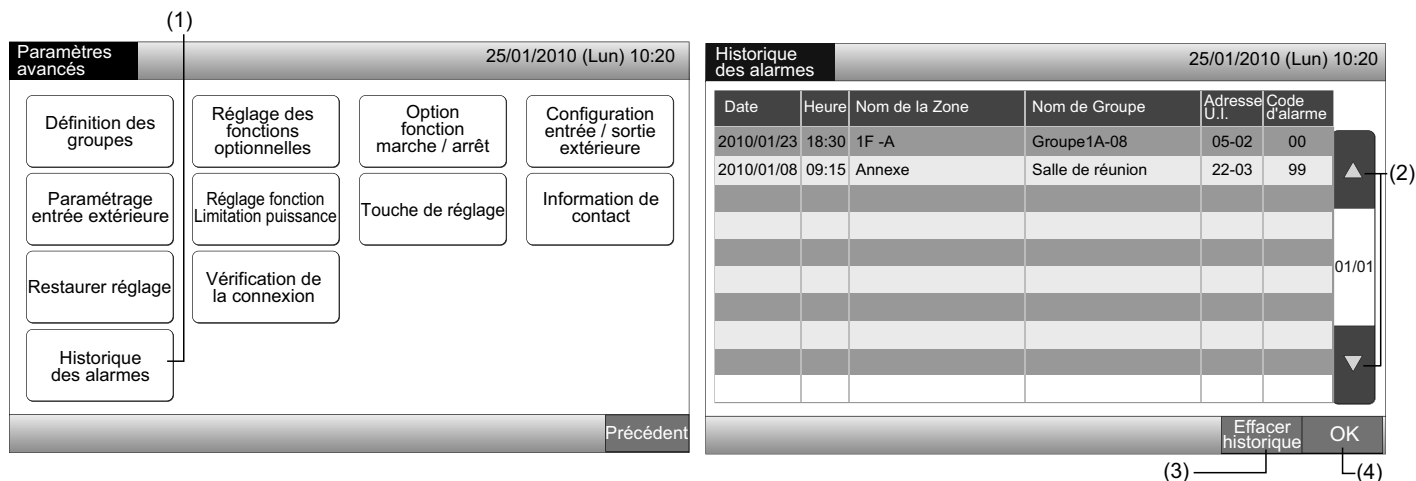
5.14 HISTORIQUE DES ALARMES

L'historique des alarmes du climatiseur et de la télécommande centralisée.

L'heure de l'alarme, l'unité anormale et le code d'alarme sont enregistrés et l'élimination de l'entrée dans l'historique des alarmes s'effectue par le biais de cette fonction.

Réglé par Contrôle 1 ou 2 → Menu → Paramètres avancés → Historique des alarmes.

- 1 Sélectionner “Historique des alarmes” sur l’écran “Paramètres avancés”.
- 2 “Historique des alarmes” s’affiche. S’il existe plus de 11 entrées d’alarmes, appuyez sur “△” ou “▽” pour changer de page.
 - 100 entrées maximum peuvent être sauvegardées dans la mémoire.
- 3 Pour éliminer l'historique des alarmes, appuyez sur “Effacer historique”. En appuyant sur “OK” sur l’écran de confirmation, toutes les entrées de l'historique des alarmes sont éliminées.
 - En appuyant sur “Annuler”, l’écran repassera à l’“Historique des alarmes”.
- 4 Appuyez sur “OK” pour terminer cette configuration. L’écran repasse au “Paramètres avancés”.



5.15 RESTAURER RÉGLAGE

1 Sélectionnez "Restaurer réglage" sur l'écran "Paramètres avancés".

i **REMARQUE**

Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque "Blocage des Télécommandes UI" est activé. Activez "Fonctionnement RCS autorisé".

2 Appuyez sur "OK" sur l'écran de confirmation.

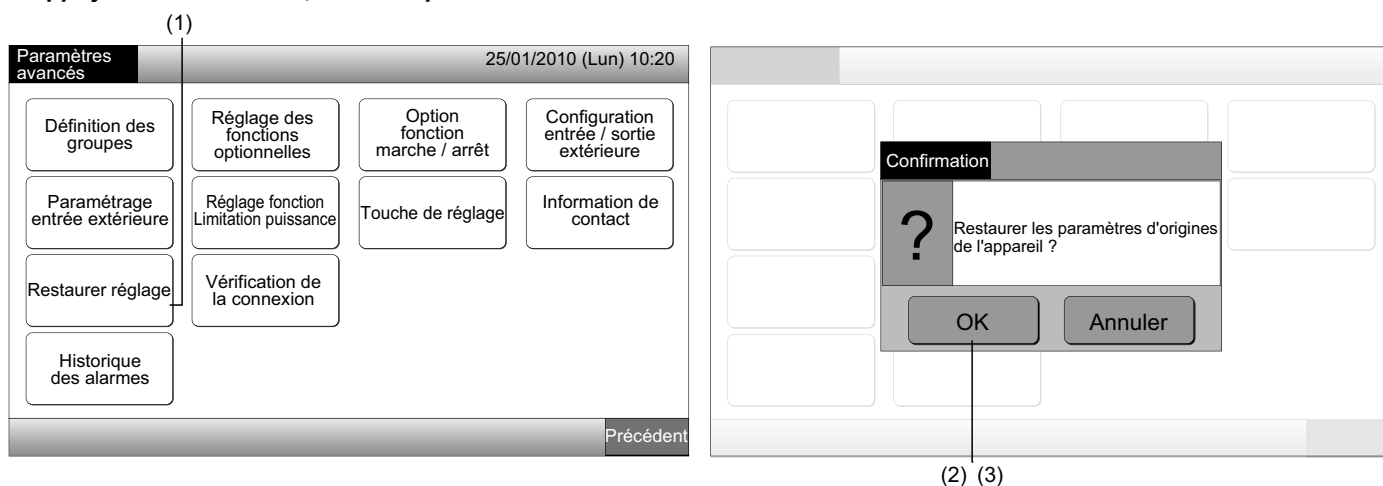
i **REMARQUE**

En appuyant sur "Annuler", l'écran repassera au "Paramètres avancés".

3 L'écran de confirmation s'affiche à nouveau. Appuyez sur "OK" pour restaurer. Après quelques secondes, l'écran est modifié et la vérification de connexion du système débute.

i **REMARQUE**

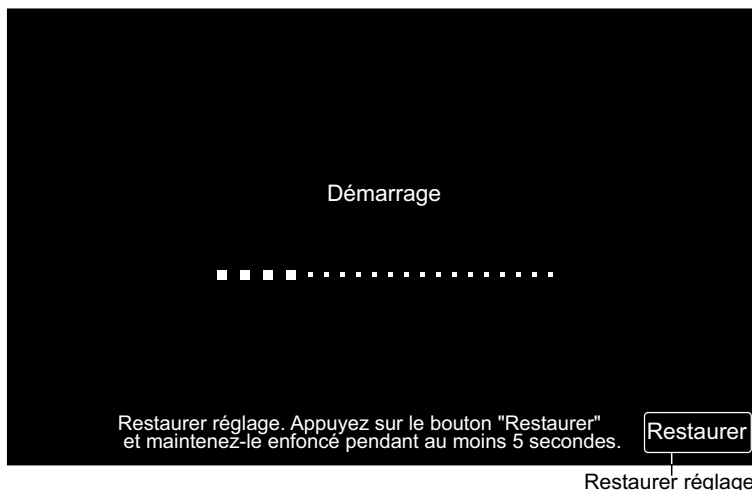
En appuyant sur "Annuler", l'écran repassera au "Paramètres avancés".



◆ **Informations**

La restauration est possible par le biais de l'écran "Démarrage".

- 1 Appuyez sur "Restaurer réglage" pendant plus de 5 secondes en bas à droite de l'écran de "Démarrage".
- 2 Ensuite, le processus de vérification de la connexion débute.
- 3 Lorsque le processus de vérification de la connexion est terminé, "Réglage date / heure" s'affiche. (Voir Réglage date / heure)



5.16 VÉRIFICATION DE LA CONNEXION

1 Sélectionnez "Vérification de la connexion" sur l'écran "Paramètres avancés".

REMARQUE

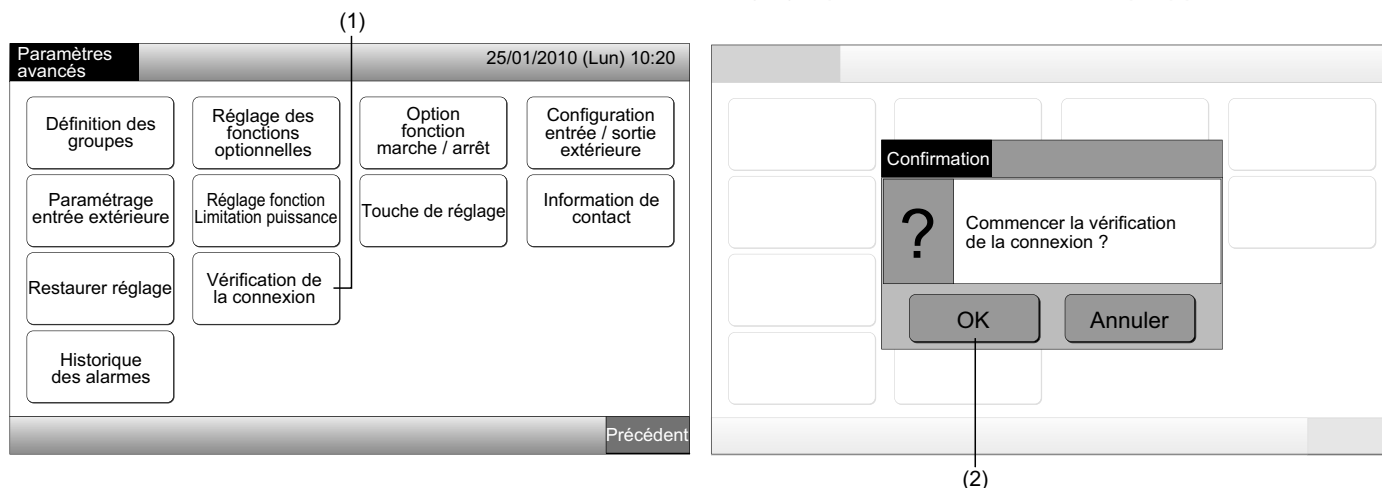
Cette fonction ne peut pas être sélectionnée lorsque le ou les climatiseur(s) fonctionnent ou le signal d'entrée extérieur est l'entrée au bornier 1 ou 2 de l'entrée extérieure.

2 Appuyez sur "OK" sur l'écran de confirmation.

REMARQUE

En appuyant sur "Annuler", l'écran repassera au "Paramètres avancés". Réalisez ensuite la mise à jour des informations de connexion en fonction de la configuration.

- *Mettez à jour les informations de connexion avec le Groupe enregistré et la configuration, par ex. celle du programmeur, etc. (3)*
- *Réalisez la vérification de la reconnexion en lançant chaque réglage. (identique à la restauration). (7)*



Sauvegarder la configuration

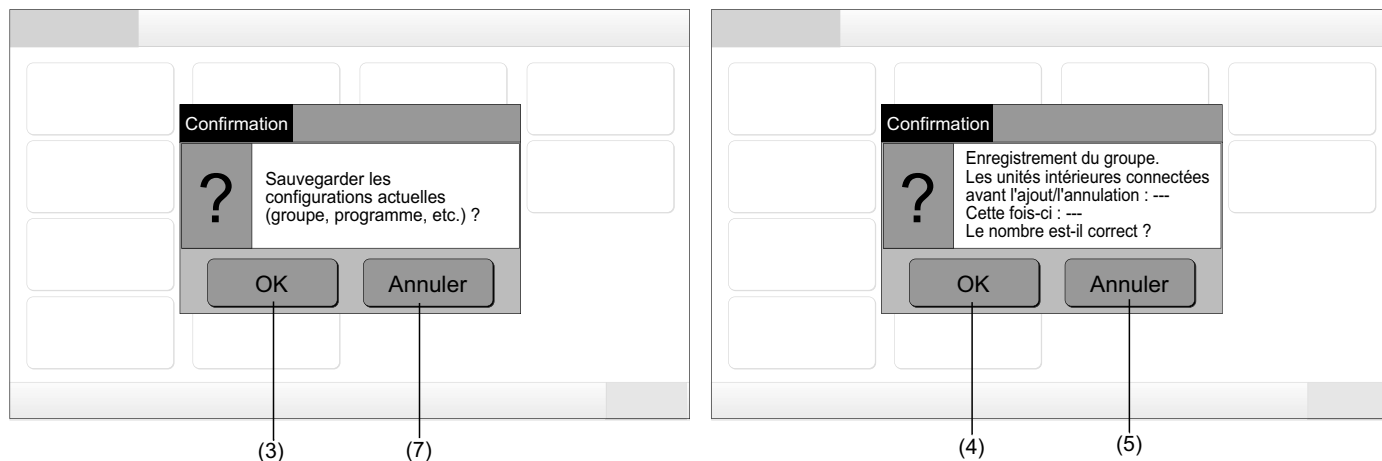
3 Appuyez sur "OK" sur l'écran de confirmation pour sauvegarder la configuration.

4 Lorsque le processus de vérification de la connexion est terminé, le nombre d'unités connectées est indiqué sur l'écran de confirmation.

Si le nombre d'unités connectées est indiqué correctement, appuyer sur "OK".

L'écran de "Définition unité maître" s'affiche. Reportez-vous au Comment enregistrer un groupe (unité principale).

5 Si le nombre d'unités connectées affiché diffère du nombre réel, appuyez sur "Annuler".



- 6 L'écran de confirmation est à nouveau affiché. Vérifiez les éléments de l'écran de confirmation des climatiseurs. Le processus de vérification de la connexion démarre à nouveau.


REMARQUE

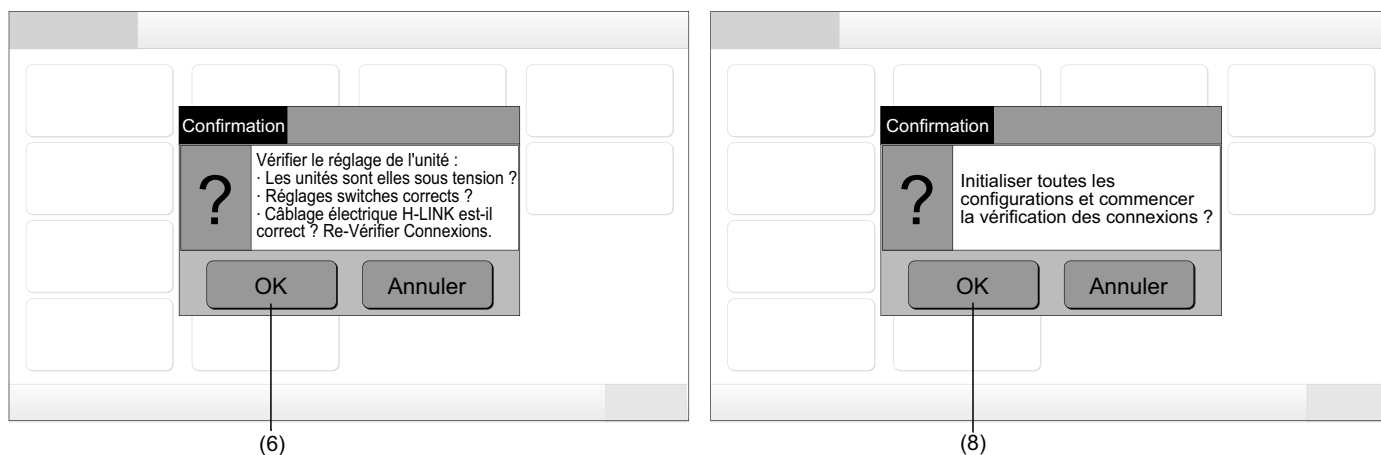
En appuyant sur "Annuler", l'écran repasse au "Paramètres avancés".

Ne pas sauvegarder la configuration

- 7 Appuyez sur "Annuler" sur l'écran de confirmation.
- 8 Affichage de l'écran de confirmation d'initialisation. Appuyez sur "OK". Initialisez toutes les configurations et commencez la vérification des connexions.
- 9 «OK» ne peut pas être sélectionnée lorsque "Blocage des Télécommandes UI" est activé, sélectionnez "Télécommandes UI autorisées".


REMARQUE

En appuyant sur "Annuler", l'écran repasse au "Paramètres avancés".



6 PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT

6.1 AFFICHAGE DE TOUS LES GROUPES

- 1 Appuyez sur "Tous les Groupes" sur l'écran tactile.

L'onglet (1), "Tous les Groupes" ne sera pas affiché si seulement 1 (une) zone a été enregistré.



2 Tous les groupes sont affichés sur l'écran tactile. (Toutes les unités intérieures connectées à la télécommande centralisée seront indiquées). Chaque statut est indiqué par couleur comme suit :

(2)

Tous les Groupes (Contrôle 1)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Niveau 1-A			F-Niveau 1-B			F-Niveau 2			Annexe				
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud						
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest						
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud						
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest						
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B						
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D						
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque						
Groupe1A-15	Groupe1A-16												
Menu				Réglage Ts Grpes		Fonctmt Ts Grpes		Arrêt Ts Grpes					

- Vert : Marche
- Gris : Arrêt
- Rouge : Anomalie



REMARQUE

L'écran tactile se met automatiquement en veille lorsque'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. (Pour le réactiver, appuyez sur l'écran).

6.2 AFFICHAGE DE LA ZONE SPÉCIFIÉE

1 Sélectionnez la zone cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

Tous les Groupes (Contrôle 1)

Zone (Contrôle 2)

(1)

Tous les Groupes (Contrôle 1)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Niveau 1-A			F-Niveau 1-B			F-Niveau 2			Annexe				
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud						
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest						
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud						
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest						
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B						
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D						
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque						
Groupe1A-15	Groupe1A-16												
Menu				Réglage Ts Grpes		Fonctmt Ts Grpes		Arrêt Ts Grpes					

(1)

Zone (Contrôle 2)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
Tous les Groupes													
F-Niveau 1-A			F-Niveau 1-B			F-Niveau 2			Annexe				
Groupe1A-01	26°C	Groupe1A-02	26°C	Groupe1A-03	20°C	Groupe1A-04	25°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-05	24°C	Groupe1A-06	24°C	Groupe1A-07	26°C	Groupe1A-08	26°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-09	20°C	Groupe1A-10	20°C	Groupe1A-11	26°C	Groupe1A-12	23°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-13	22°C	Groupe1A-14	20°C	Groupe1A-15	19°C	Groupe1A-16	22°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Menu				Réglage par Zone		Démarrer par Zone		Arrêt par Zone					

2 Les groupes de la zone sélectionnés seront affichés sur l'écran tactile. Chaque statut est indiqué par couleur comme suit :

(2)

Zone (Contrôle 2)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
Tous les Groupes													
F-Niveau 1-A			F-Niveau 1-B			F-Niveau 2			Annexe				
Groupe1A-01	26°C	Groupe1A-02	26°C	Groupe1A-03	20°C	Groupe1A-04	25°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-05	24°C	Groupe1A-06	24°C	Groupe1A-07	26°C	Groupe1A-08	26°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-09	20°C	Groupe1A-10	20°C	Groupe1A-11	26°C	Groupe1A-12	23°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Groupe1A-13	22°C	Groupe1A-14	20°C	Groupe1A-15	19°C	Groupe1A-16	22°C						
DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE		DÉSHU LENTE							
Menu				Réglage par Zone		Démarrer par Zone		Arrêt par Zone					

- Vert : Marche
- Gris : Arrêt
- Rouge : Anomalie

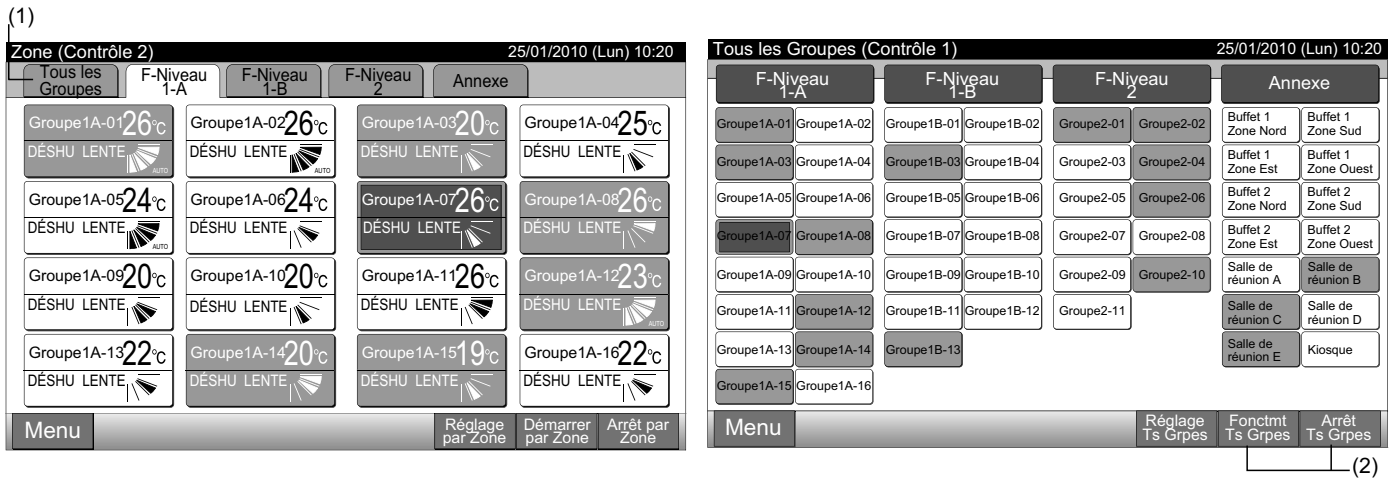


REMARQUE

L'écran tactile se met automatiquement en veille lorsque'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. (Pour le réactiver, appuyez sur l'écran).

6.3 MARCHÉ ET ARRÊT SIMULTANÉ DE TOUS LES GROUPES

- 1 Appuyez sur "Tous les Groupes" sur l'écran tactile.
- 2 Appuyez sur "Fonctmt Ts Grpes" ou "Arrêt Ts Grpes".



- 3 L'écran de confirmation sera affiché. Appuyez sur "OK". (Toutes les unités intérieures connectées à la télécommande centralisée fonctionneront simultanément). Appuyez sur "Annuler" pour annuler cette commande.



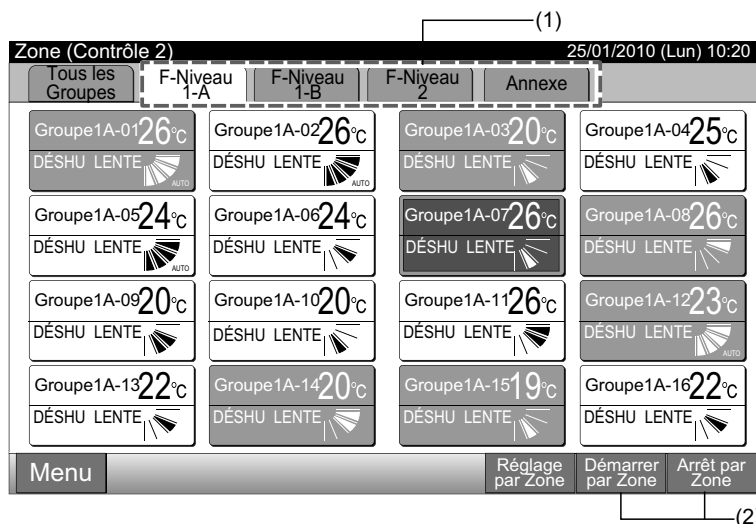
(3)

REMARQUE

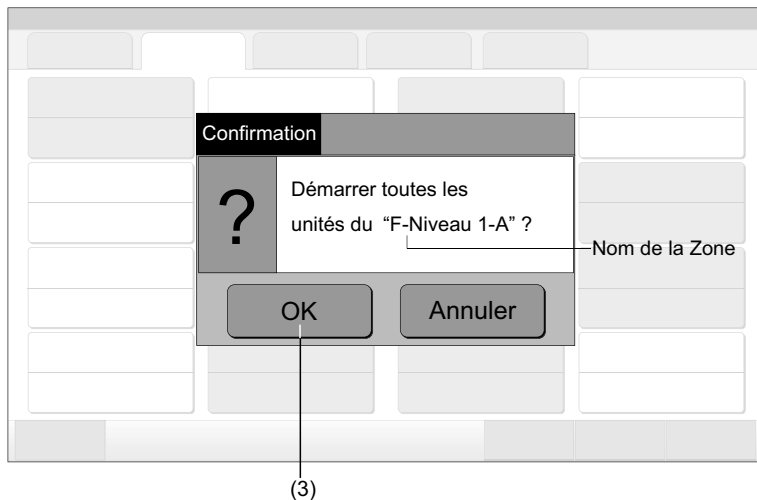
La commande "Marche/Arrêt tous les groupes" ne concernera pas les groupes spécifiés dans "Option fonction marche / arrêt".

6.4 MARCHÉ/ARRÊT SIMULTANÉS POUR LA ZONE

- 1 Sélectionnez la zone cible de l'écran tactile pour configurer le fonctionnement simultané de M/A.
- 2 Appuyez sur "Démarrer par Zone" ou "Arrêt par Zone".



- L'écran de confirmation sera affiché. Appuyez sur "OK". Tous les groupes (toutes les unités intérieures) de la zone sélectionnée et qui sont connectées à la télécommande centralisée fonctionneront simultanément. Appuyez sur "Annuler" pour annuler cette commande.



REMARQUE

La commande "Marche/Arrêt par Zone" ne concernera pas les zones spécifiées dans "Option fonction marche / arrêt".

FRANÇAIS

6.5 MARCHÉ/ARRÊT POUR CHAQUE GROUPE

Vérifiez le mode de contrôle avant la configuration.

◆ **Mode de contrôle**

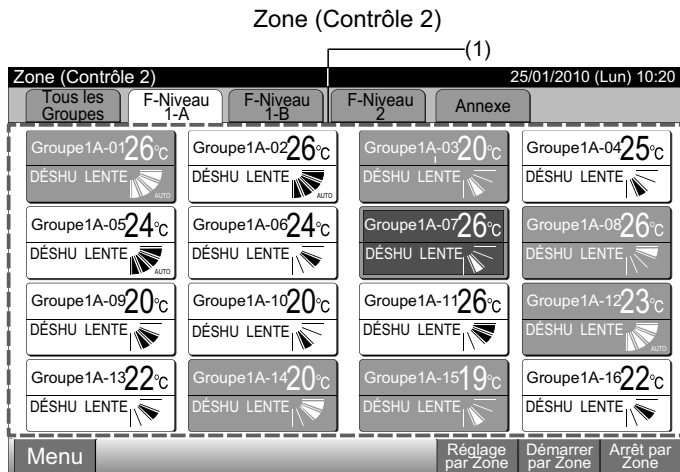
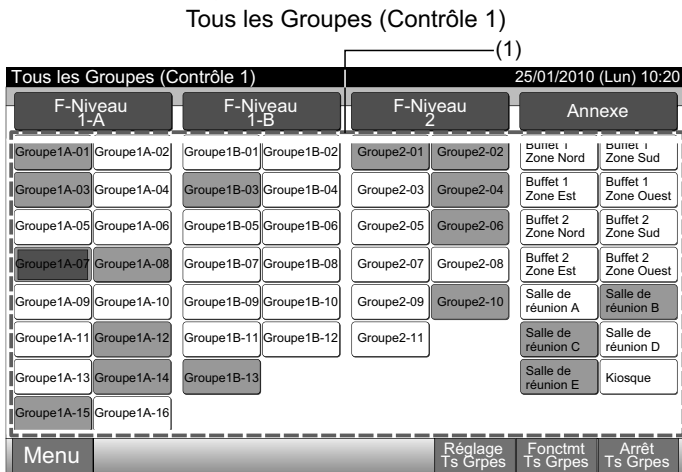
Configuration normale : Reportez-vous au fonctionnement marche / arrêt de chaque groupe (Mode de contrôle : Normal)

Configuration du mode "M/A uniquement" : Reportez-vous au fonctionnement marche / arrêt de chaque groupe (Mode de contrôle : "M/A uniquement").

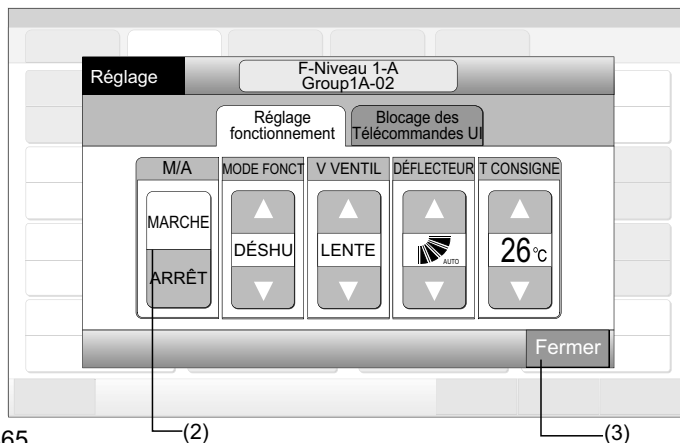
Reportez-vous au Manuel d'Installation pour plus de renseignements sur le mode "M/A uniquement".

6.5.1 Fonctionnement marche / arrêt de chaque groupe (Mode de contrôle : Normal)

- Sélectionnez l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)". Sélectionnez le groupe à configurer en appuyant sur le bouton du groupe.



- La configuration du groupe sélectionné sera affichée sur l'écran tactile. Appuyez sur "MARCHÉ" ou "ARRÊT".
- Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



6.5.2 Fonctionnement marche / arrêt de chaque groupe (Mode de contrôle : "M/A uniquement")

Tous les Groupes (Contrôle 1)

- 1 Sélectionnez le groupe cible sur l'écran "Tous les Groupes (Contrôle 1)" du mode "M/A uniquement".
- 2 Le fonctionnement du groupe sélectionné est modifié en appuyant sur "Arrêt" ↔ "Marche"

Dans ce mode, il est possible pour tous les groupes d'être en Marche/Arrêt simultanément avec les boutons "Fonctmt Ts Grpes" et "Arrêt Ts Grpes".

Reportez-vous à la section Marche et arrêt simultané de tous les groupes pour plus de renseignements.

(1)

(2)

Zone (Contrôle 2)

- 1 Sélectionnez le groupe cible sur l'écran "Zone (Contrôle 2)" du mode "M/A uniquement".
- 2 Le fonctionnement du groupe sélectionné est modifié en appuyant sur "Arrêt" ↔ "Marche"

Dans ce mode, il est possible pour les zones d'être en Marche/Arrêt simultanément avec les boutons "Démarrer par Zone" et "Arrêt par Zone".

Reportez-vous à la section Marche/arrêt simultanés pour la zone pour plus de renseignements.

(1)

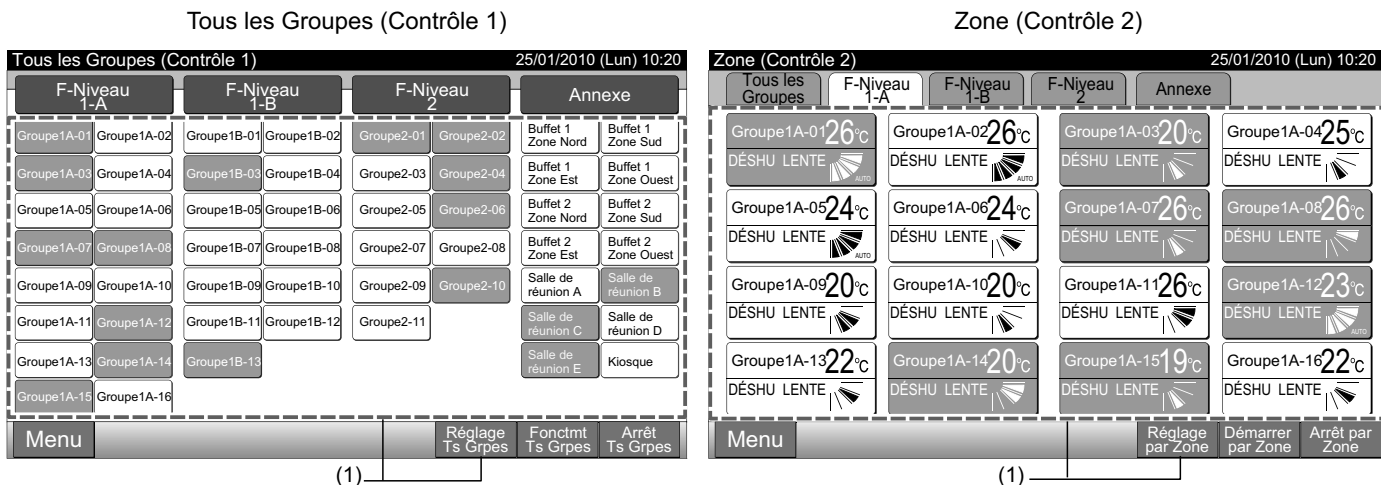
(2)

i **REMARQUE**

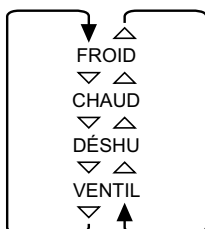
Les détails sur la méthode de configuration de cette fonction se trouvent dans la section Réglage des fonctions optionnelles du Manuel d'Installation et de Maintenance.

6.6 MODIFICATION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- Sélectionnez le groupe cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" pour modifier le mode de fonctionnement. La fenêtre "Réglage" du groupe sélectionné s'affiche sur l'écran tactile.

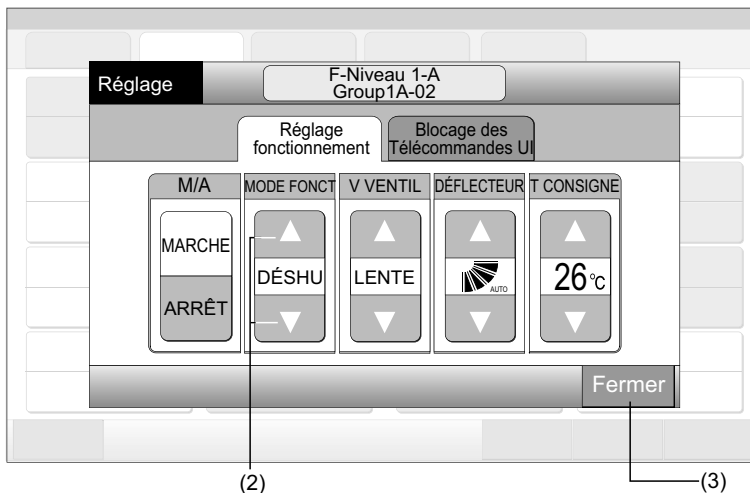


- En appuyant sur "△" ou "▽" du "MODE FONCT", le mode de fonctionnement sera modifié comme suit :



L" AUTO" (fonctionnement automatique du chauffage/refroidissement) sera inclus en option si nécessaire.

- Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



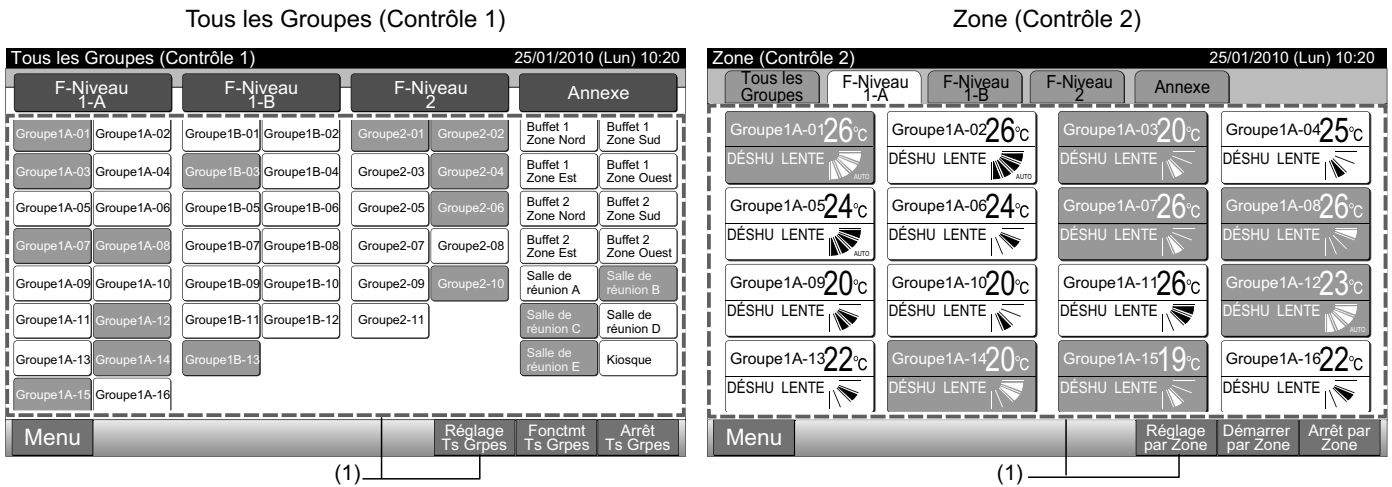
REMARQUE

- Pour le mode "M/A uniquement", la modification de la configuration est uniquement disponible par le biais du bouton "Tous les Groupes Réglés" ou "Réglage par Zone". (La modification du réglage pour chaque groupe n'est PAS disponible).
- Certains modes de fonctionnement ne peuvent pas être configurés en fonction du mode de l'unité. Contactez votre distributeur pour en savoir davantage.

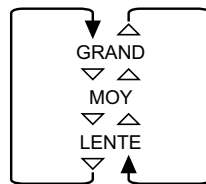
FRANÇAIS

6.7 RÉGLAGE DE LA VITESSE DE VENTILATION

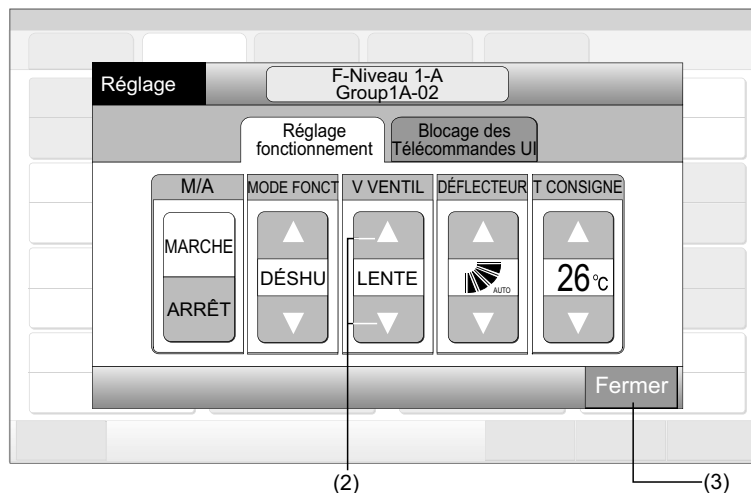
- 1 Sélectionnez le groupe cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" pour modifier le réglage de la vitesse de ventilation. La fenêtre "Réglage" du groupe sélectionné s'affiche sur l'écran tactile.



- 2 En appuyant sur "△" ou "▽" sur "V VENTIL", le réglage de la vitesse de ventilation sera modifiée comme suit :



- 3 Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

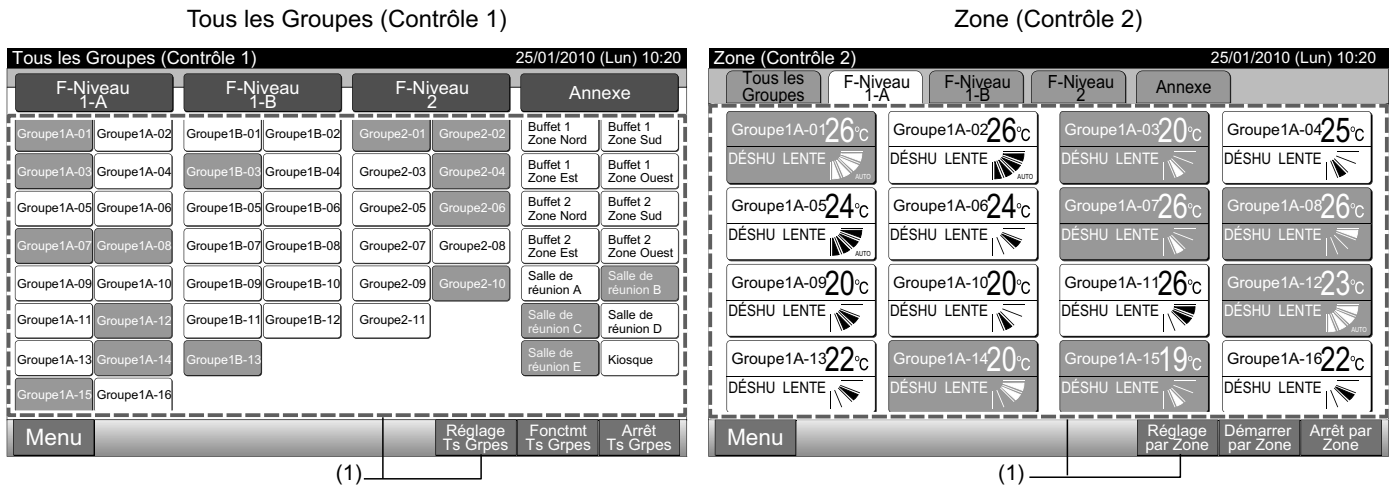


REMARQUE

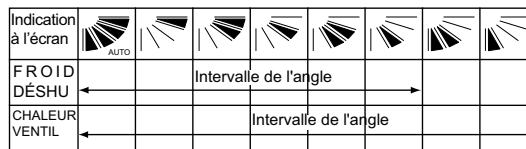
- Pour le mode "M/A uniquement", la modification de la configuration est uniquement disponible par le biais du bouton "Tous les Groupes Réglés" ou "Réglage par Zone". (La modification du réglage pour chaque groupe n'est PAS disponible).
- La vitesse réelle du ventilateur pendant la déshumidification sera "LENTE" peu importe le réglage de la vitesse de ventilation.
- La figure ci-dessus fournit un exemple d'une unité standard. La vitesse du ventilateur peut ne pas être indiquée pour certains modèles d'unités intérieures.

6.8 DIRECTION DU DÉFLECTEUR

1 Sélectionnez le groupe cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" pour modifier la direction du déflecteur. La fenêtre "Réglage" du groupe sélectionné s'affiche sur l'écran tactile.

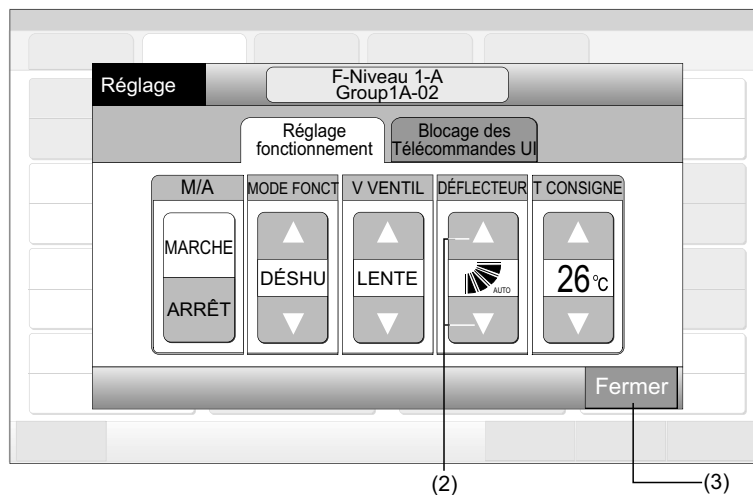


2 En appuyant sur "△" ou "▽" sur "DÉFLECTEUR", la direction du déflecteur sera modifiée comme suit :



: Le fonctionnement du déflecteur automatique sera démarré.

3 Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



REMARQUE

- Pour le mode "M/A uniquement", la modification de la configuration est uniquement disponible par le biais du bouton "Tous les Groupes Réglés" ou "Réglage par Zone". (La modification du réglage pour chaque groupe n'est PAS disponible).
- Cette fonction (direction du déflecteur) peut ne pas être configurée en fonction du modèle de l'unité.
- La position du déflecteur sur l'écran LCD et la position réelle du déflecteur peuvent ne pas coïncider au cours du fonctionnement automatique du déflecteur.
- Il est possible que le déflecteur ne s'arrête pas immédiatement après avoir enfoncé le commutateur.

FRANÇAIS

6.9 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Sélectionnez le groupe cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" pour modifier la température de consigne. La fenêtre "Réglage" du groupe sélectionné s'affiche sur l'écran tactile.

Tous les Groupes (Contrôle 1)

Tous les Groupes (Contrôle 1)										25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Niveau 1-A		F-Niveau 1-B		F-Niveau 2		Annexe					
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud				
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest				
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud				
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest				
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B				
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D				
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque				
Groupe1A-15	Groupe1A-16										
Menu		Réglage Ts Grpes		Fonctmt Ts Grpes		Arrêt Ts Grpes					

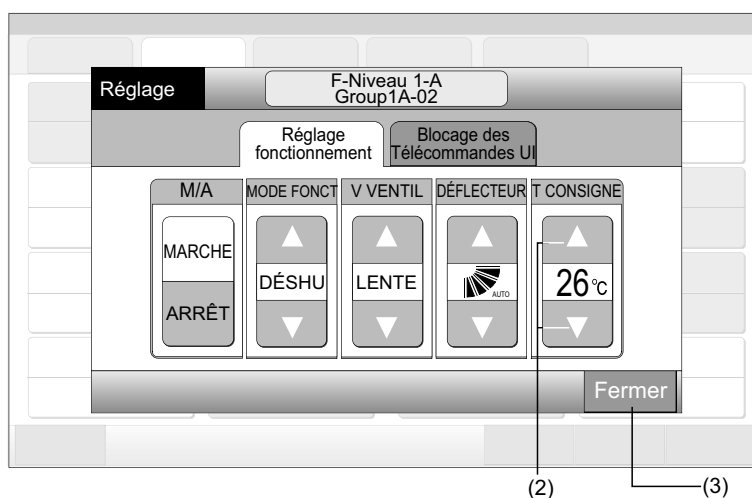
(1)

Zone (Contrôle 2)

Zone (Contrôle 2)										25/01/2010 (Lun) 10:20	
Tous les Groupes	F-Niveau 1-A	F-Niveau 1-B	F-Niveau 2	Annexe							
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1A-03	Groupe1A-04								
26°C	26°C	20°C	25°C								
DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE								
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1A-07	Groupe1A-08								
24°C	24°C	26°C	26°C								
DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE								
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1A-11	Groupe1A-12								
20°C	20°C	26°C	23°C								
DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE								
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1A-15	Groupe1A-16								
22°C	20°C	19°C	22°C								
DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE	DÉSHU LENTE								
Menu		Réglage par Zone		Démarrer par Zone		Arrêt par Zone					

(1)

- En appuyant sur "△", la température augmente de 1°C. (Maxi. 30°C). En appuyant sur "▽", la température diminue de 1°C.
 - Pour le refroidissement, la déshumidification et la ventilation : 19°C minimum
 - Fonctionnement en chauffage : 17°C minimum
- Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



(2)

(3)

REMARQUE

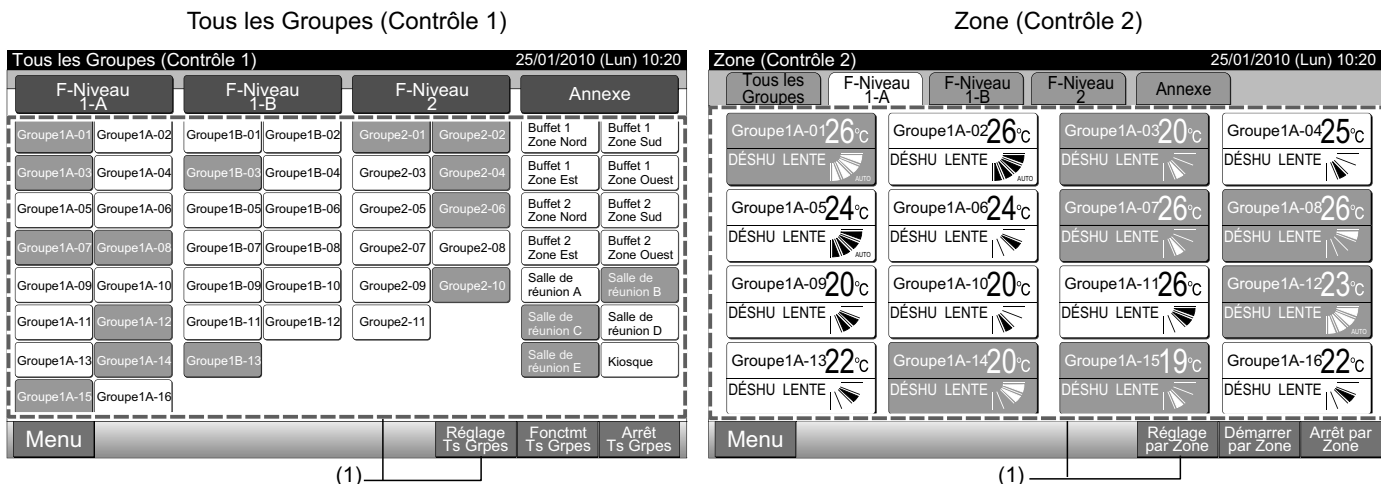
- Pour le mode "M/A uniquement", la modification de la configuration est uniquement disponible par le biais du bouton "Tous les Groupes Réglés" ou "Réglage par Zone". (La modification du réglage pour chaque groupe n'est PAS disponible).
- La figure ci-dessus fournit un exemple de la température de consigne pour une unité standard. La plage de configuration de la température peut varier selon le modèle des unités intérieures connectées.

6.10 AUTORISATION/INTERDICTION DU FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

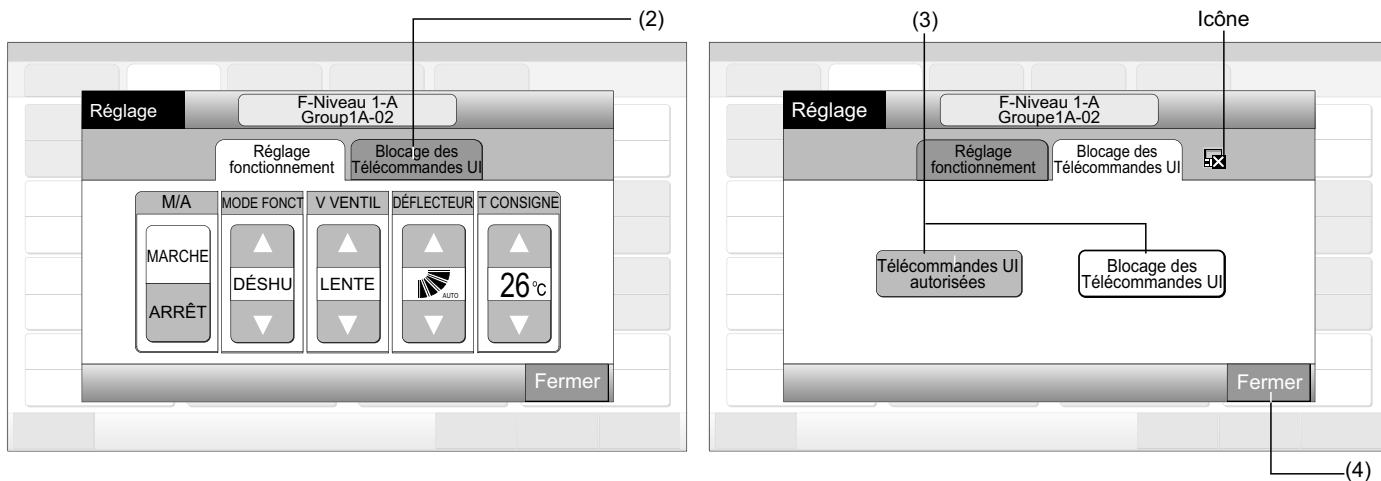
Cette fonction est utilisée pour interdire le fonctionnement à partir de la télécommande.

Lorsque le fonctionnement est interdit, "Commande centralisée" est indiquée sur l'écran LCD de la télécommande et le fonctionnement avec la télécommande n'est pas disponible.

- 1 Sélectionnez le groupe cible de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" pour configurer la fonction de "Blocage des Télécommandes UI". La fenêtre "Réglage" du groupe sélectionné s'affiche sur l'écran tactile.



- 2 Sélectionnez "Blocage des Télécommandes UI" en appuyant.
- 3 Sélectionnez "Blocage des Télécommandes UI" ou "Télécommandes UI autorisées". Si "Blocage des Télécommandes UI" est sélectionné, l'icone "❌" sera affiché dans la fenêtre "Réglage".
- 4 Appuyez sur "Fermer" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



REMARQUE

- Pour le mode "M/A uniquement", la modification de la configuration est uniquement disponible par le biais du bouton "Tous les Groupes Réglés" ou "Réglage par Zone".
- Si l'unité est démarrée à partir de la télécommande centralisée (en appuyant sur "Marche" sur la télécommande centralisée), elle peut être arrêtée à partir de la télécommande (en appuyant sur "Arrêt" sur la télécommande) même lorsque le fonctionnement avec la télécommande est interdit. Dans ce cas, appuyez sur "Marche" sur la télécommande pour démarrer à nouveau la machine. Cependant, cette méthode est utilisée en cas d'arrêt d'urgence et il ne faut donc pas l'utiliser pour un fonctionnement normal.
- Pour les unités sans télécommande, le fonctionnement interdit doit être configuré.
- Ne configurez pas le fonctionnement interdit si plusieurs télécommandes centralisées sont utilisées pour le même H-LINK. De plus, n'utilisez pas une autre télécommande centralisée car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

FRANÇAIS

7 MENU

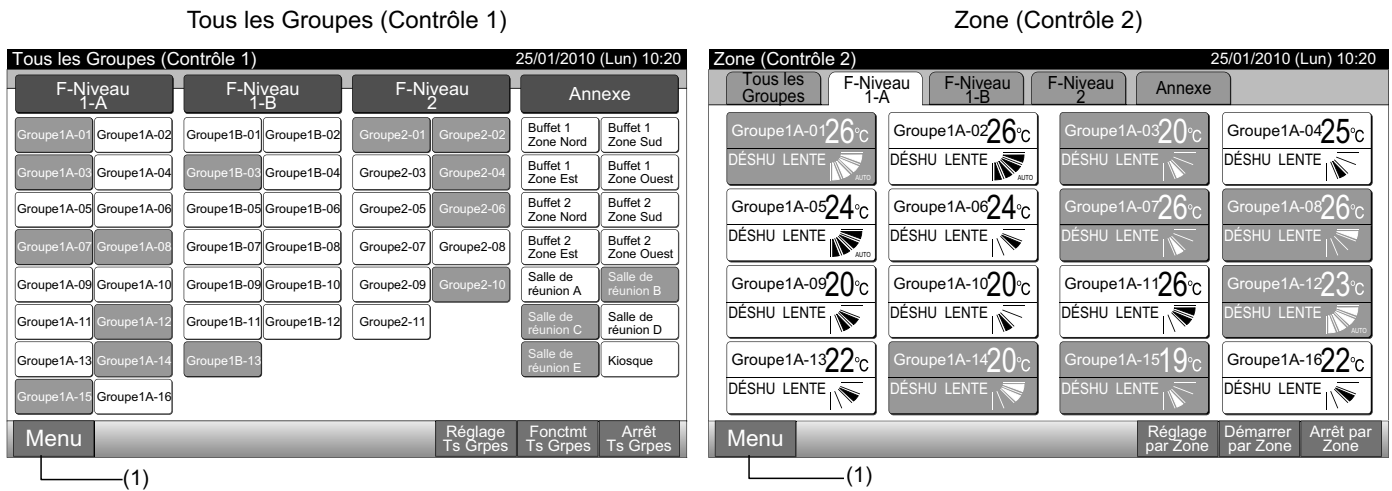
Le tableau ci-dessous illustre les éléments du menu et leurs fonctions.

Élément	Fonction
Réinitialisation témoin filtre	Cette fonction permet de désactiver le témoin du filtre des unités intérieures connectées. Cette fonction ne peut être utilisée que pour l'unité intérieure disposant d'un "Témoin du filtre".
Réglage programmeur	Cette fonction est utilisée pour le fonctionnement du programmeur permettant de régler chaque zone ou groupe.
Réglage programmeur	Cette fonction est utilisée pour régler l'heure (en minutes), "M/A" et la température (19~30°C). Pour la configuration des programmes hebdomadaires, il est possible de configurer jusqu'à 10 éléments par jour. Il est également possible de copier le contenu des réglages.
Réglage jours fériés	Cette fonction est utilisée pour interrompre temporairement la programmation. Le programme ne sera pas disponible lorsque cette fonction est activée. Cette fonction permet de régler les jours fériés inhabituels.
Rég programmeur Marche/Arrêt	"Rég programmeur Arrêt" est utilisé pour interrompre le fonctionnement du programme pour le groupe concerné. Le programme ne sera pas disponible lorsque le programmeur est ÉTEINT. Cette fonction est utilisée pour les congés plus longs, inattendus, les jours fériés, etc.
Réglage date / heure	Cette fonction est utilisée pour régler la date et l'heure.
Nettoyage de l'écran tactile	Cette fonction est utilisée pour nettoyer l'écran LCD de la télécommande centralisée.
Étalonnage de l'écran tactile	Cette fonction est utilisée pour l'étalonnage de la position de pression sur l'écran tactile. Cette fonction est utilisée si le fonctionnement n'est pas réalisé en douceur lorsqu'on appuie sur le bouton de l'écran tactile.
Nommer les groupes	Cette fonction permet d'enregistrer le nom de la zone et du groupe. Le nombre de lettre maximum est de 20 pour chaque zone ou groupe. Il est également possible de copier le nom. Si le groupe ou la zone est enregistré sans nom, il sera appelé "Groupe 1" ou "Zone 1" par défaut.
Configuration de l'écran	Cette fonction est utilisée pour la configuration de l'écran.
Luminosité	Cette fonction est utilisée pour régler la luminosité de l'écran tactile.
Réglage de la langue	Cette fonction permet de modifier la langue.
Réglage unité de température	Cette fonction est utilisée pour modifier l'unité de température.
Heures de fonctionnement cumulées	Cette fonction est utilisée pour indiquer la durée de fonctionnement cumulée du climatiseur. La durée de fonctionnement cumulée sera indiquée par mois. La durée de fonctionnement est mémorisée pour 15 mois.
Information de contact	Cette fonction est utilisée pour indiquer l'adresse de contact pour la maintenance et le dernier code d'alarme.

7.1 MENU

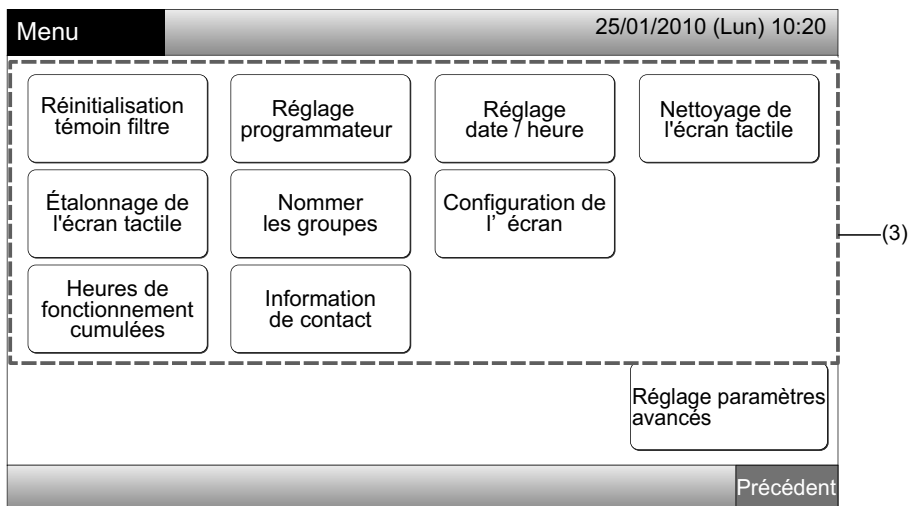
Les éléments de configuration de l'unité intérieure et de la télécommande centralisée sont indiqués dans le menu.

- 1 Appuyez sur "Menu" de l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

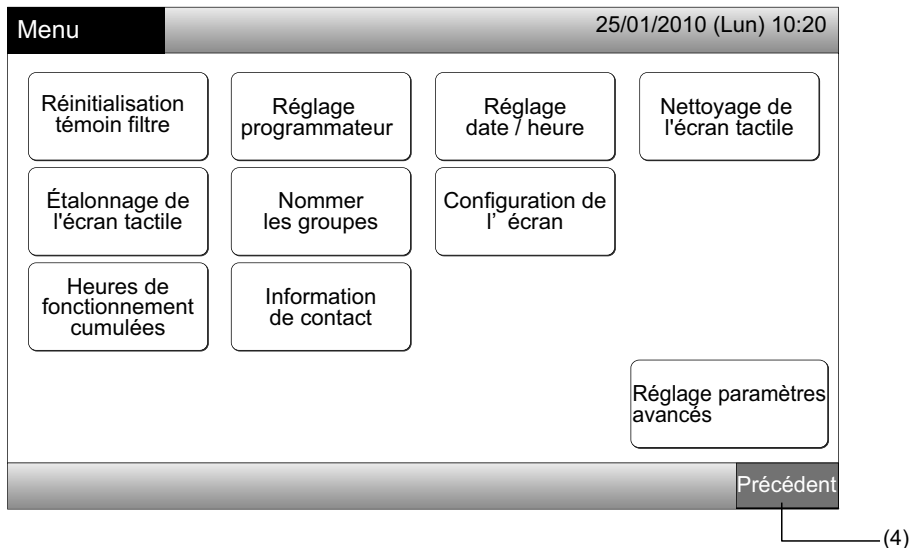


- 2 L'écran du "Menu" sera affiché.
- 3 Sélectionnez l'élément de l'écran "Menu".

(2)



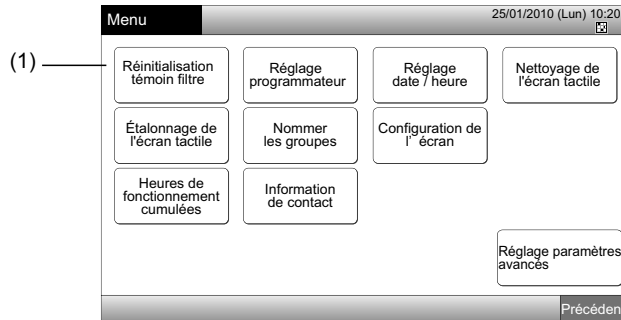
- 4 Appuyez sur "Précédent" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



FRANÇAIS

7.2 RÉINITIALISATION TÉMOIN FILTRE

1 Sélectionnez “Réinitialisation témoin filtre” sur l’écran de “Menu”. (Uniquement disponible lorsque le témoin du filtre est indiqué).

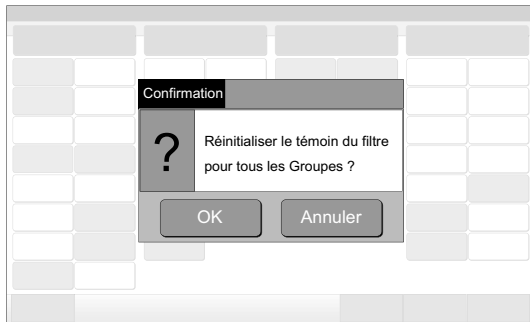


2 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zones ou groupes) pour réinitialiser le témoin du filtre. Le bouton jaune est affiché pour le groupe avec le témoin du filtre.

En cas de réinitialisation simultanée du témoin du filtre

Sélectionnez “Tous les Groupes” ou “Zone”. L’écran de confirmation suivant sera affiché. Le témoin du filtre peut être réinitialisé simultanément en sélectionnant “OK”.

Lorsqu'on appuie sur “Tous les Groupes”



Lorsqu'on appuie sur “Zone”

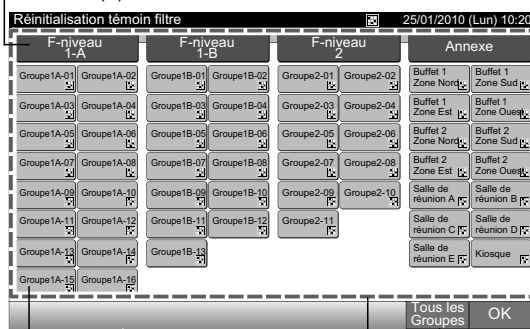


Le nom de la zone s'affiche.

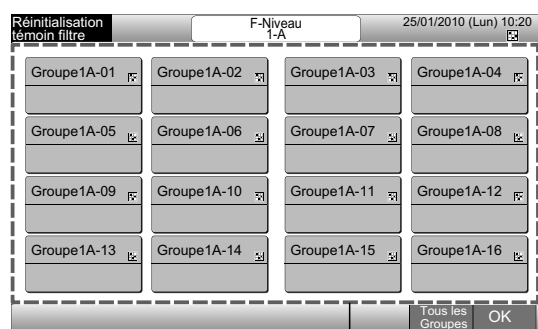
Zone (Qté) : 1

Zone (Qté) : 2 et plus

(2) Zone



(2) Groupe (2) Tous les Groupes

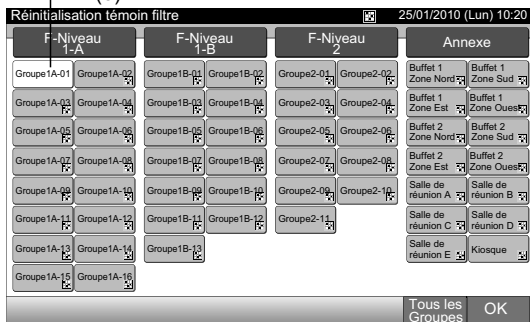


(2)

3 Lorsque le témoin du filtre est réinitialisé, la couleur du bouton du groupe passe à blanc.

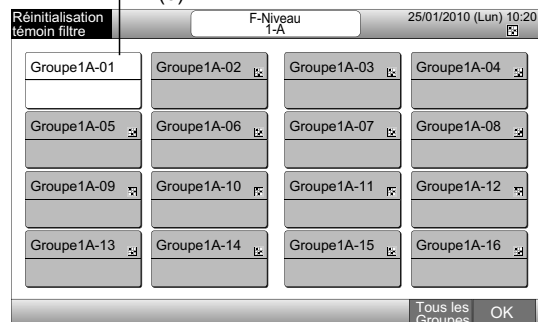
4 Appuyez sur “OK” pour revenir à l’écran de “Tous les Groupes (Contrôle 1)” ou “Zone (Contrôle 2)”.

(3)



(4)

(3)



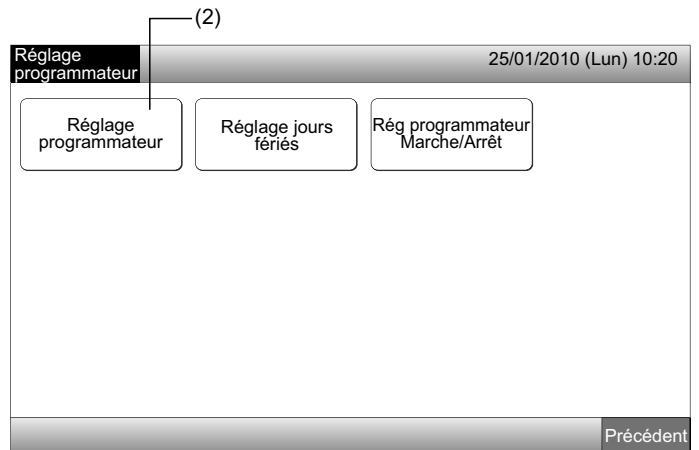
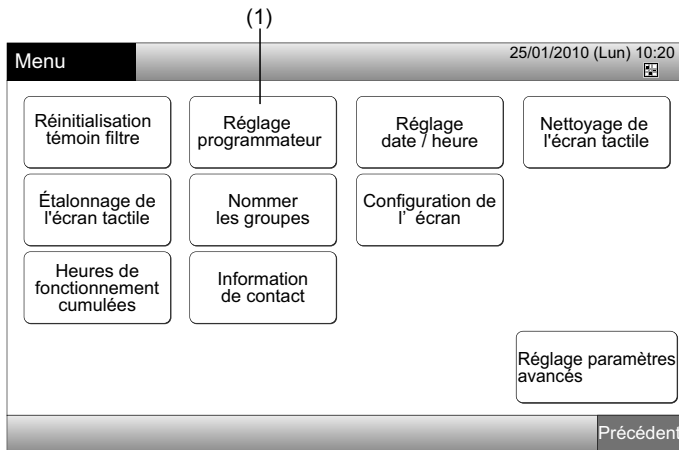
(4)

7.3 FONCTIONNEMENT DU PROGRAMME

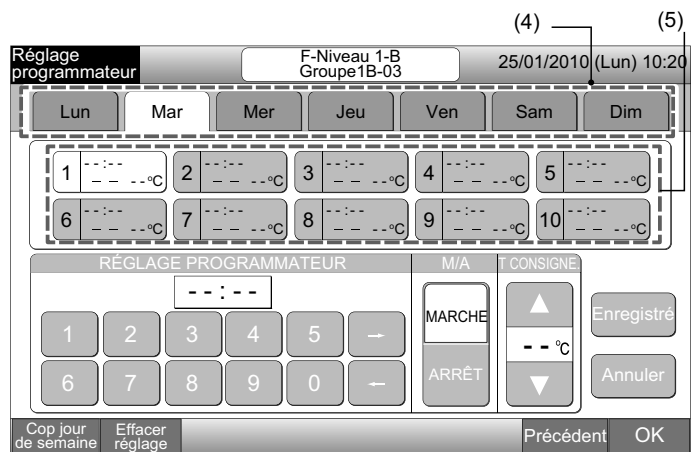
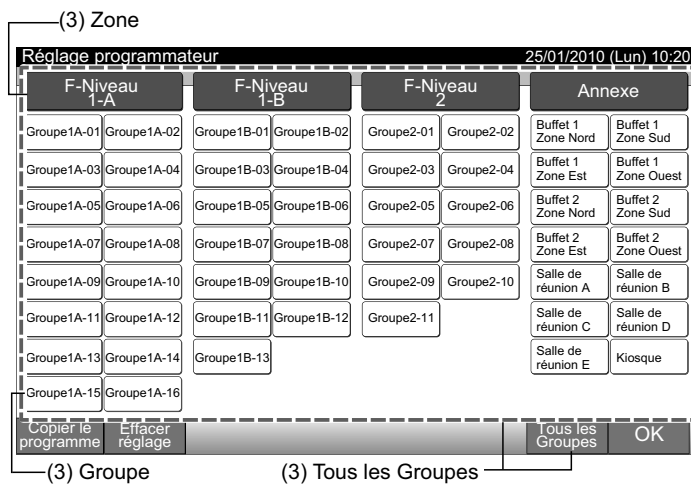
7.3.1 Réglage programmeur

◆ Réglage du programmeur pour un programme hebdomadaire

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Réglage programmeur".



- 3 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zone ou groupe).
 - Le bouton bleu est indiqué pour le groupe avec le programme.
 - Le bouton blanc est indiqué pour le groupe sans le programme.
- 4 Sélectionnez le jour de la semaine ciblé. (de Lun à Dim).
- 5 Sélectionnez le numéro du programme (de 1 à 10).



- 6 Réglez la durée, le fonctionnement du marche / arrêt et la température.

Sélectionner le numéro du programme (1~10) et fixer l'heure.

Sélectionnez "MARCHE" ou "ARRÊT".

Configurez la température en appuyant sur "Δ" ou "▽".

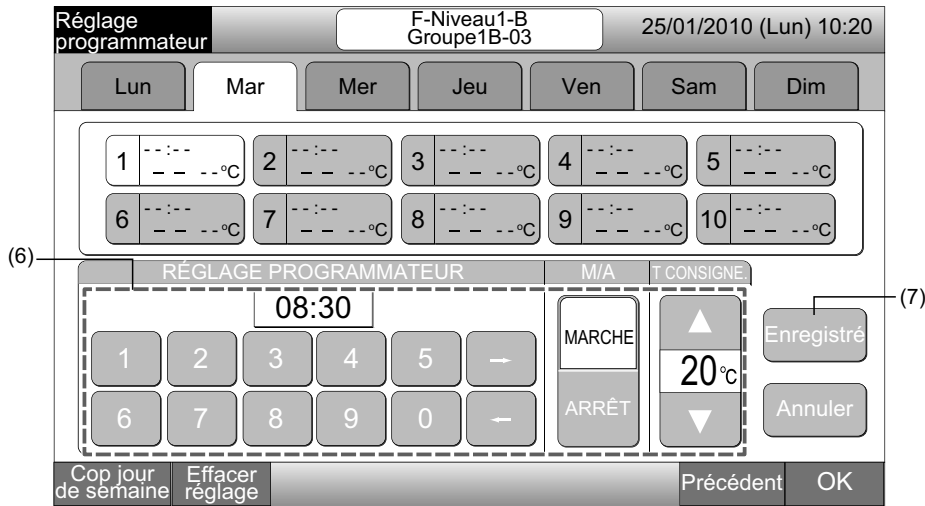
"- -" sera indiqué lorsque l'heure et la température ne sont pas fixées.

FRANÇAIS

7 Appuyez sur “Enregistré” pour enregistrer les éléments du programme. En appuyant sur “Annuler”, les éléments du programme seront annulés.

Pour régler le même jour de la semaine, reportez-vous à (5).

Pour régler un autre jour de la semaine, reportez-vous à (4).



8 Appuyez sur “Précédent” pour configurer le programme des autres groupes. L’écran repassera sur “Réglage programmeur” (3).

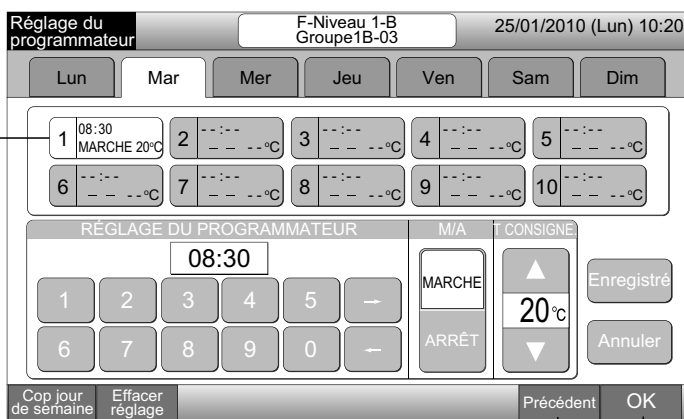
Après avoir réglé le programmeur, le numéro de programme enregistré (1-64) sera indiqué sur le bouton du groupe. (La couleur du bouton du groupe programmé passe à bleu).

Si la configuration est la même, le même numéro de programme sera indiqué.

9 Appuyez sur “OK” pour revenir à l’écran de “Tous les Groupes (Contrôle 1)” ou “Zone (Contrôle 2)”.

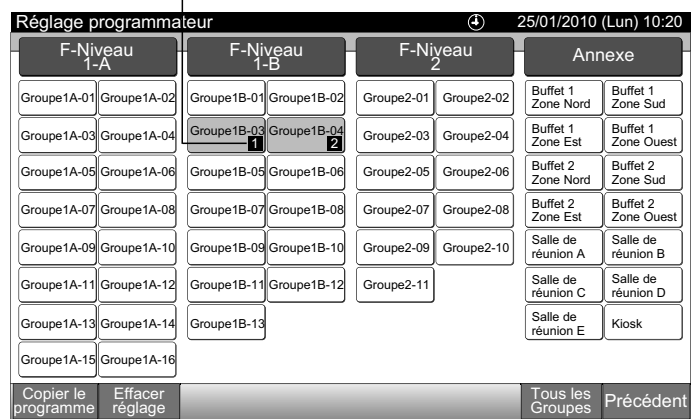
En appuyant sur “OK” sans enregistrement, les éléments du programme sont annulés. Et l’écran sera modifié à “Tous les Groupes (Contrôle 1)” ou “Zone (Contrôle 2)”.

Numéro du programme



(8) (9)

Numéro du programme enregistré



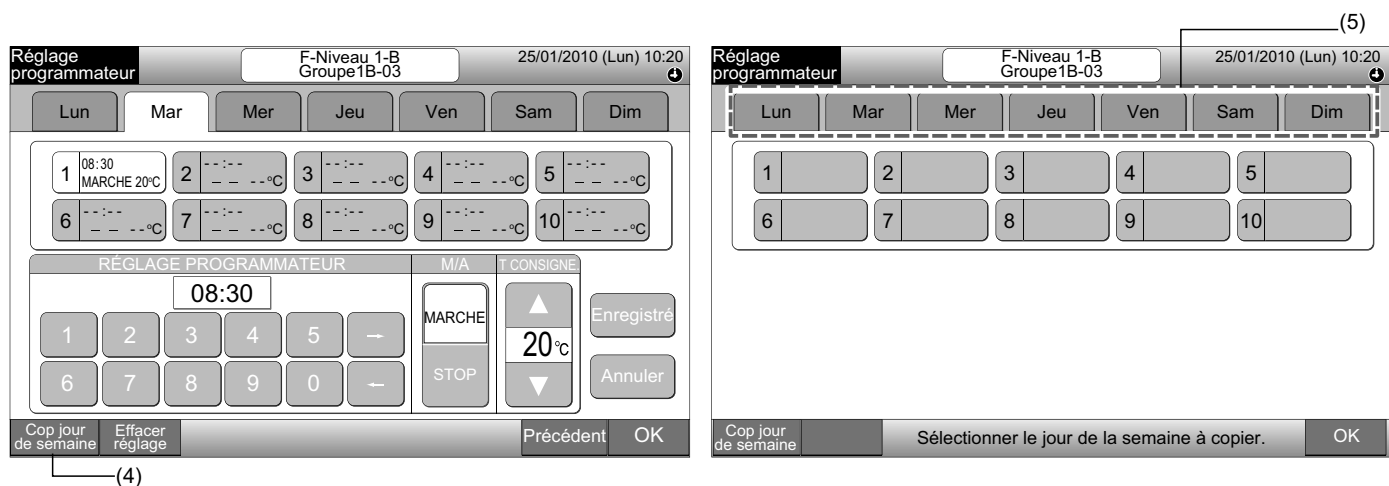
REMARQUE

Vérifiez que l’heure et marche / arrêt sont réglées pour le programmeur. (Il n’est pas nécessaire de régler la température).

◆ Copiez le réglage du programme par Jours de la semaine

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage programmeur" du "Réglage programmeur".
- 3 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zone ou groupe).
- 4 Appuyez sur "Cop jour de semaine".
- 5 Sélectionnez l'onglet du jour de la semaine à copier.

Tous les programmes (numéro du programme 1 à 10) du jour sélectionné sont indiqués en jaune.



- 6 Sélectionnez les onglets du jour de la semaine à coller.

Lorsque le jour de la semaine est sélectionné, le symbole "✓" sera indiqué sur l'onglet du jour de la semaine.

Sélection multiple des jours de la semaine pouvant être copiée.

Appuyez sur le jour de la semaine pour sélectionner à nouveau les onglets du jour de la semaine.

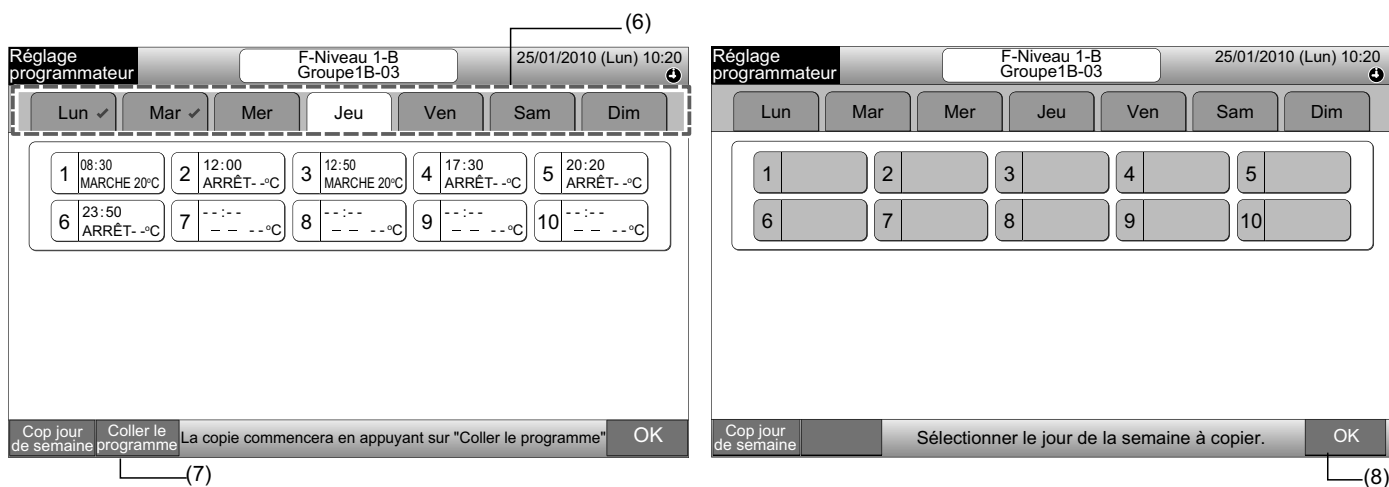
- 7 Appuyez sur "Coller le programme". Le réglage programmeur est copié.

Pour copier le programme pour les autres jours de la semaine, reportez-vous à (5).

Pour terminer, reportez-vous à (8).

- 8 En appuyant sur "OK", l'écran revient à "Réglage programmeur".

En appuyant sur "OK" mais pas sur "Coller le programme", les éléments sélectionnés pour la copie sont annulés.

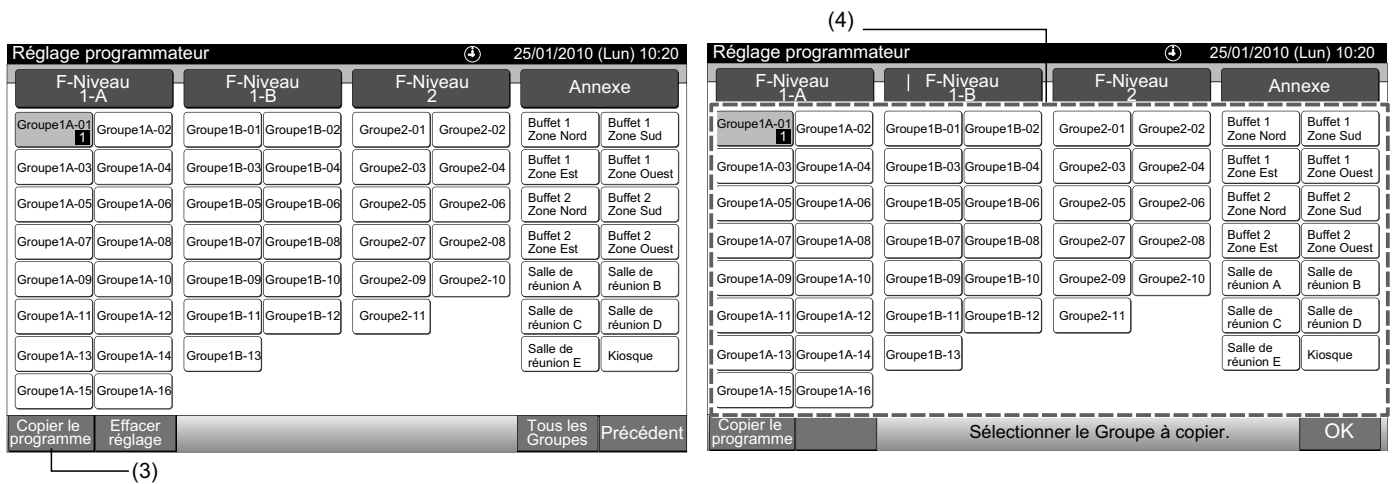


◆ Copiez le programme pour chaque groupe

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Réglage programmeur".
- 3 Appuyez sur "Copie du programme".
- 4 Sélectionner le groupe à copier. (La zone ne peut pas être sélectionnée pour la copie).

Le bouton du groupe sélectionné est entouré d'une ligne orange.

Appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné pour annuler la sélection. La ligne orange sera effacée.



- 5 Sélectionner le groupe (zone) à coller.

Le symbole "✓" sera indiqué sur le bouton.

Il est possible de coller une sélection multiple du groupe (y compris la zone).

Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné. Le symbole "✓" sera effacé.

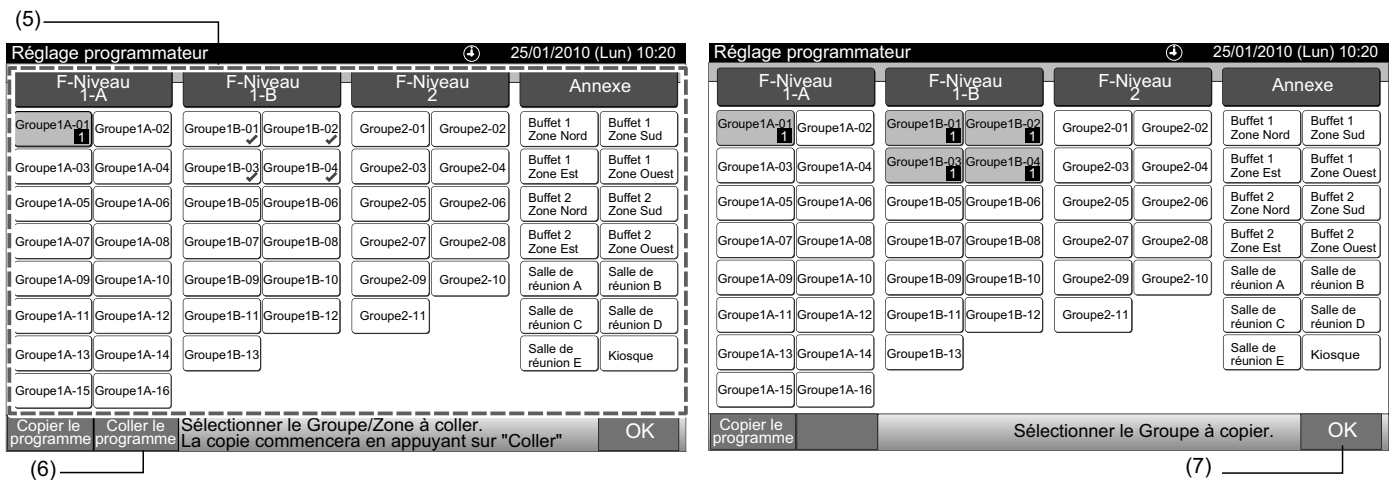
- 6 Appuyez sur "Coller le programme". Le réglage programmeur est copié.

Pour copier le programme pour d'autres groupes, reportez-vous à (4).

Pour terminer, reportez-vous à (7).

- 7 En appuyant sur "OK", l'écran revient à "Réglage programmeur".

En appuyant sur "OK" mais pas sur "Coller le programme", les éléments sélectionnés pour la copie sont annulés.

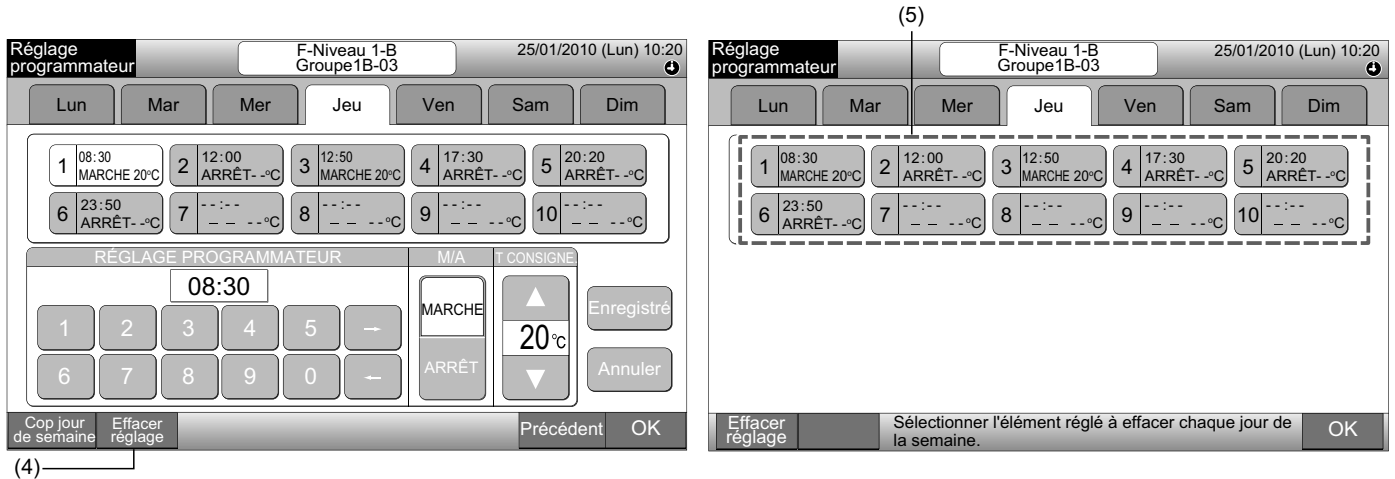


◆ Effacez le réglage programmeur par numéro

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Réglage programmeur".
- 3 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zone ou groupe).
- 4 Appuyez sur "Effacer réglage".
- 5 Sélectionnez le numéro pour effacer le programme.

En appuyant sur d'autres jours de la semaine, le numéro du programme des autres jours de la semaine peuvent être sélectionnés.

Si le numéro du programme est sélectionné, le symbole "✓" est affiché. Une sélection multiple du numéro de l'élément du programme est disponible.



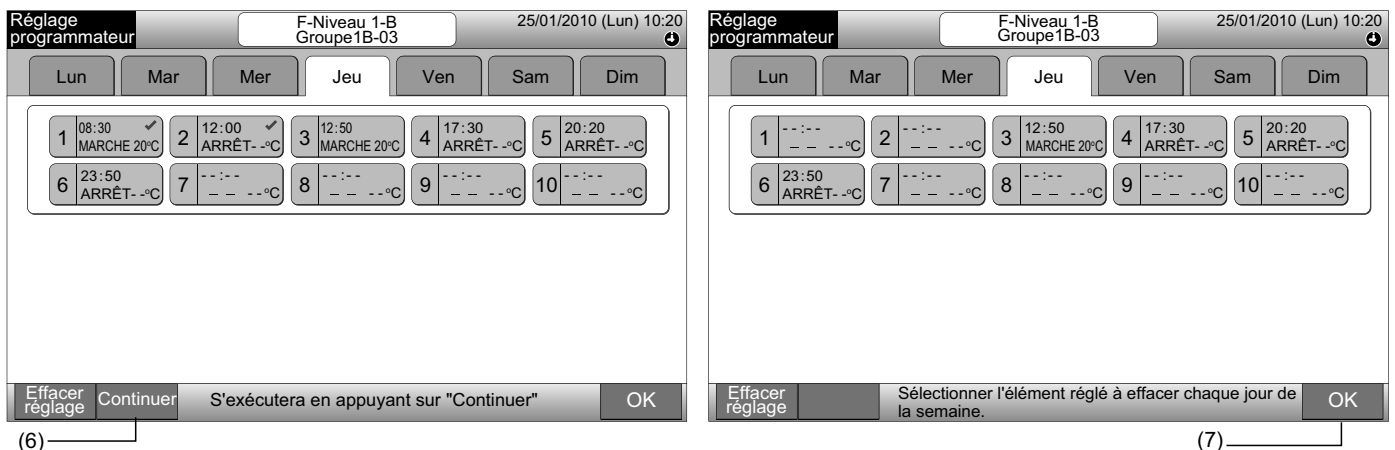
- 6 Appuyez sur "Continuer". Le numéro du programme sélectionné sera effacé.

Pour effacer un autre numéro de programme, reportez-vous à (5).

Pour terminer, reportez-vous à (7).

- 7 En appuyant sur "OK", l'écran revient à "Réglage programmeur".

En appuyant sur "OK" mais pas sur "Continuer", les éléments sélectionnés pour être effacés sont annulés.



◆ Effacez le programme pour chaque groupe

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Réglage programmeur".
- 3 Appuyez sur "Effacer réglage".
- 4 Sélectionner les groupes/ zones dont le réglage sera effacé.

Si les groupes ou zones sont sélectionnés, le symbole "✓" est affiché.

Une sélection multiple de groupes et zones peut être effacée.

Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné. Le symbole "✓" sera effacé.

Réglage programmeur				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Niveau 1-A		F-Niveau 1-B		F-Niveau 2		Annexe	
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque
Groupe1A-15	Groupe1A-16						
Copier le programme		Effacer réglage		Tous les Groupes		Précédent	

(3)

Réglage programmeur				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Niveau 1-A		F-Niveau 1-B		F-Niveau 2		Annexe	
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque
Groupe1A-15	Groupe1A-16						
Effacer réglage		Sélectionner le Groupe/Zone dont le réglage sera effacé.				OK	

(4)

- 5 Appuyez sur "Continuer" et l'écran de confirmation sera affiché.
- 6 En appuyant sur "OK", le réglage programmeur sera annulé.

Pour effacer le programme pour d'autres groupes, reportez-vous à (4).

Pour terminer, reportez-vous à (7).

Réglage programmeur				25/01/2010 (Lun) 10:20				
F-Niveau 1-A		F-Niveau 1-B		F-Niveau 2		Annexe		
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud	
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest	
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud	
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest	
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B	
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D	
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque	
Groupe1A-15	Groupe1A-16							
Effacer réglage		Continuer		Sélectionner le Groupe/Zone dont le réglage sera effacé. Le réglage sera effacé en appuyant sur "Continuer"				OK

(5)

Confirmation			
? Effacer réglage ?			
OK		Annuler	

(6)

- 7 En appuyant sur "OK", l'écran revient à "Réglage programmeur".

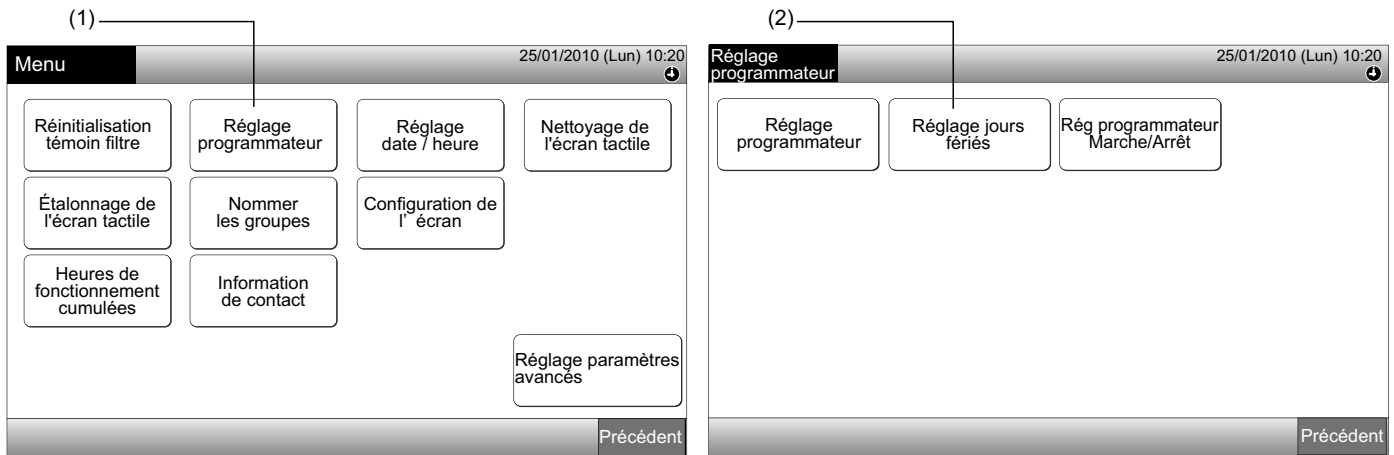
En appuyant sur "OK" mais pas sur "Continuer", les groupes sélectionnés pour être effacés sont annulés.

Réglage programmeur				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Niveau 1-A		F-Niveau 1-B		F-Niveau 2		Annexe	
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud
Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud
Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B
Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque
Groupe1A-15	Groupe1A-16						
Effacer réglage		Sélectionner le Groupe/Zone dont le réglage sera effacé.				OK	

(7)

7.3.2 Réglage de jours fériés pour interruption du fonctionnement

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage jours fériés" de l'écran "Réglage programmeur".



- 3 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zone ou groupe). Le calendrier s'affiche.

Le bouton bleu est affiché pour le groupe avec le jour férié.

Le bouton blanc est affiché pour le groupe sans le jour férié.



REMARQUE

Jour férié signifie jour de fonctionnement interrompu.

- 4 Fixez la date pour suspendre le fonctionnement programmée.

Il est possible d'avancer ou de reculer dans le calendrier en appuyant sur "<" ou ">".

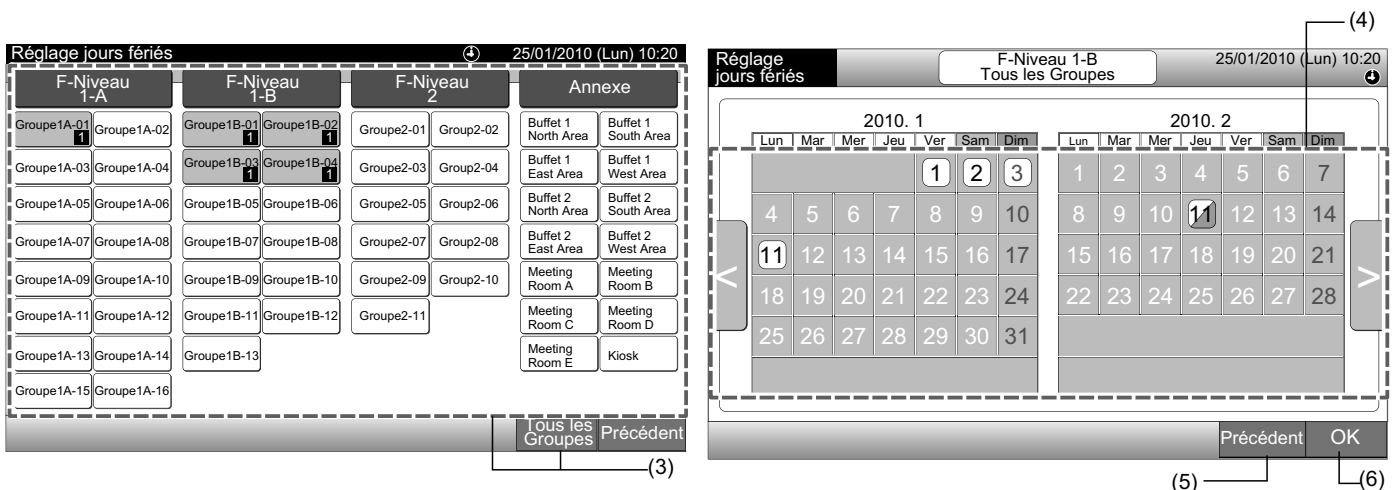
En appuyant sur la date du calendrier, le "Jour férié" est fixé avec le symbole "☐". «Réglage jours fériés» est annulée en appuyant à nouveau sur le même date.

Le réglage du jour férié n'est pas possible pour les jours avant le jour en cours.

Le symbole "☐" sera affiché pour le jour du jour férié.

Lorsque "Tous les Groupes" ou "Zone" sont sélectionnés, le symbole "☑" sera affiché pour le jour où les groupes avec un jour férié fixé et les groupes sans jour férié fixé sont mélangés.

- 5 Appuyez sur "Précédent" pour configurer le programme des autres groupes. L'écran repassera à "Réglage jours fériés".
- 6 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

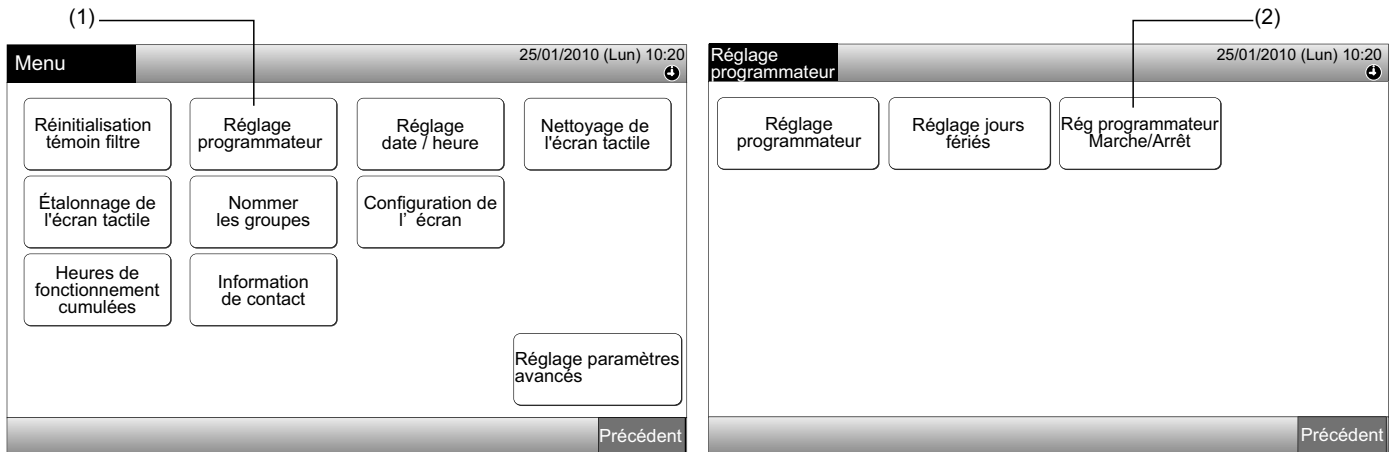


FRANÇAIS

7.3.3 Rég programmeur Marche/Arrêt

- 1 Sélectionnez "Réglage programmeur" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Rég programmeur Marche/Arrêt" du "Réglage programmeur".

L'écran passe à "Rég programmeur Marche/Arrêt". Au départ, la configuration est sur "MARCHE" avec le symbole "⬇️".



- 3 Sélectionnez la cible (tous les groupes, zones ou groupes).

En appuyant sur le bouton de tous les groupes, zones ou groupes, "ARRÊT" est affiché avec le symbole "⊗".

En appuyant sur tous les groupes, zones ou groupes, l'indication est alternée entre "⬇️" et "⊗".

- Le bouton bleu est affiché pour le groupe avec le programme.
- Le bouton blanc est affiché pour le groupe sans le programme.
- Programme ACTIVÉ : ⬇️
- Programme DÉSACTIVÉ : ⊗

- 4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

(3) Zone



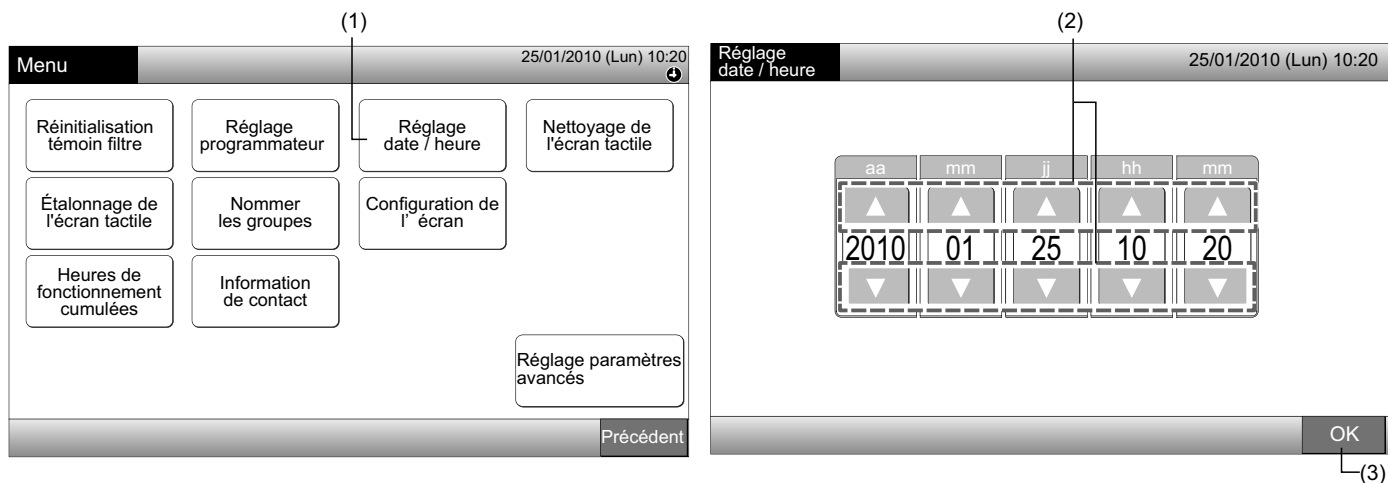
(3) Groupe

(3) Tous les Groupes

(4)

7.4 RÉGLAGE DATE / HEURE

- 1 Sélectionnez sur "Réglage date / heure" de l'écran du "Menu"
- 2 Appuyer ou maintenir appuyé "Δ" ou "∇" pour régler la date et l'heure.
- 3 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



REMARQUE

- *D'après la fonction de secours de la télécommande centralisée, l'horloge fonctionne pendant 10 jours environ après la coupure de courant. Configurez à nouveau la date et l'heure après une longue coupure de courant.*
- *Un ajustement régulier de l'horloge est recommandé. (Précision horloge : différence +70 sec. par mois)*

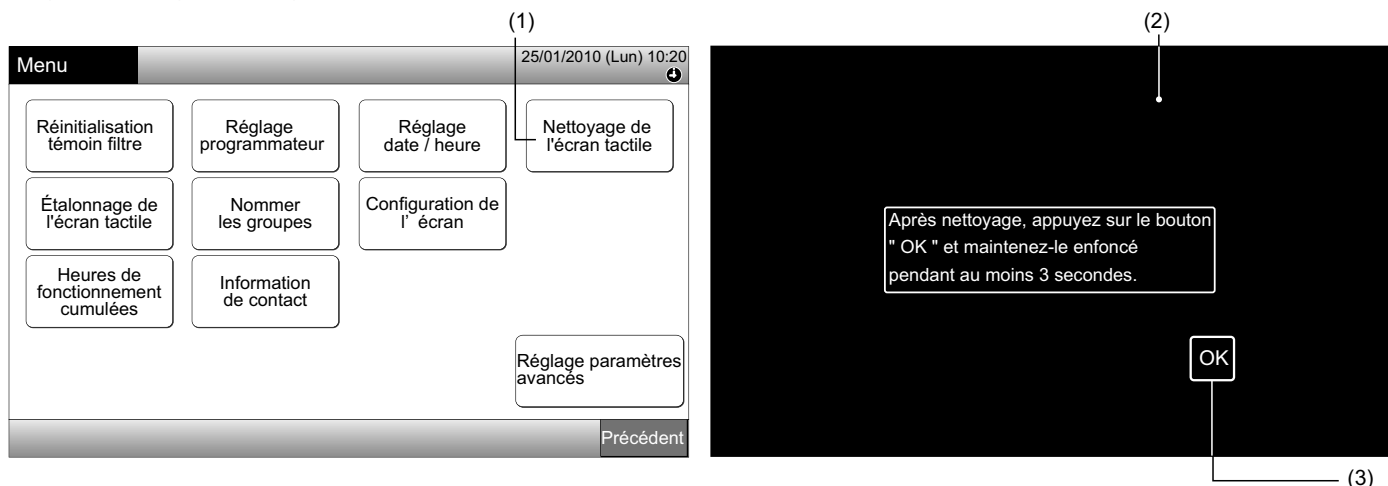
7.5 NETTOYAGE DE L'ÉCRAN TACTILE

- 1 Sélectionnez "Nettoyage de l'écran tactile" de l'écran "Menu".
- 2 L'écran sera modifié comme indiqué sur la figure (2).

L'écran sera verrouillé jusqu'à ce que le bouton "OK" soit enfoncé et maintenu enfoncé pendant au moins 3 secondes.

Nettoyez l'écran tactile pendant que l'écran est verrouillé.

- 3 Appuyez sur "OK" et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

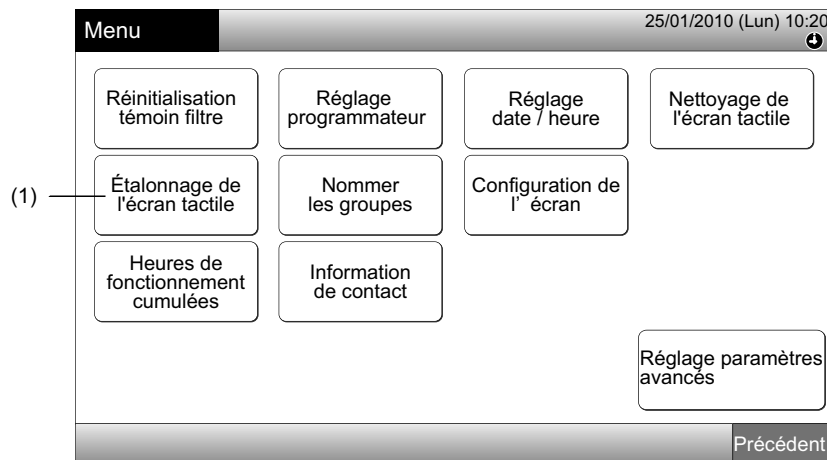


REMARQUE

- *Nettoyer et essuyer l'écran avec un chiffon doux et sec.*
- *Pour l'huile ou la graisse sur l'écran tactile comme les traces de doigts, utilisez un produit détergent neutre dilué. Avant le nettoyage, essorez le chiffon. Ensuite, nettoyez et essuyez à nouveau l'écran avec un chiffon doux et sec.*
- *N'utilisez pas d'essence, de diluant ou d'agent de surface pour protéger l'écran tactile et le corps de toute déformation ou détérioration.*

7.6 ÉTALONNAGE DE L'ÉCRAN TACTILE

1 Sélectionnez "Étalonnage de l'écran tactile" de l'écran "Menu".

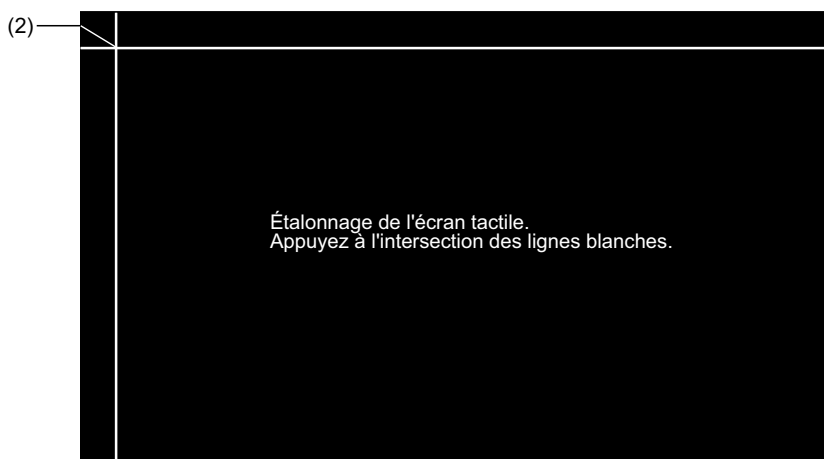


2 Étalonnage de l'écran tactile

Appuyez sur toutes les intersections entre les lignes blanches qui s'affichent sur l'écran.

Ensuite, l'écran passera à (3).

Toutes les intersections entre lignes blanches ne sont normalement pas reconnues. "Étalonnage annulé" sera affiché sur l'écran. Et l'écran reviendra automatiquement à "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)" sans étalonnage.

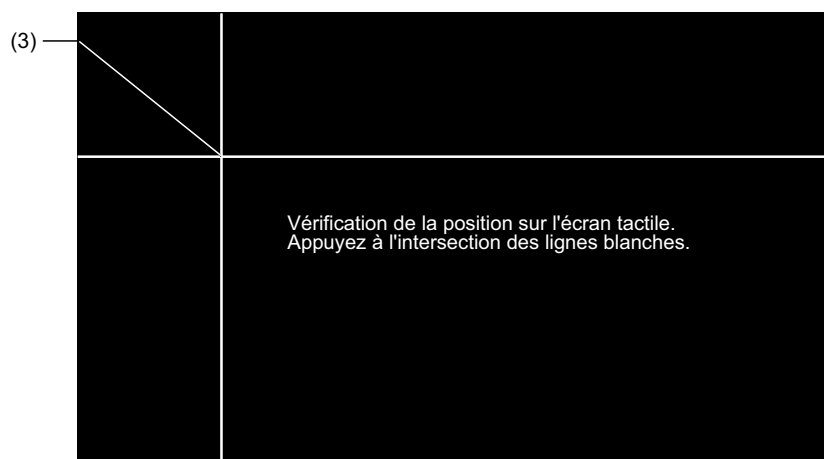


3 Vérification de la position sur l'écran tactile.

Appuyez aux intersections des lignes blanches selon les indications à l'écran.

Les points blancs s'affichent lorsqu'on appuie en dehors des intersections des lignes blanches.

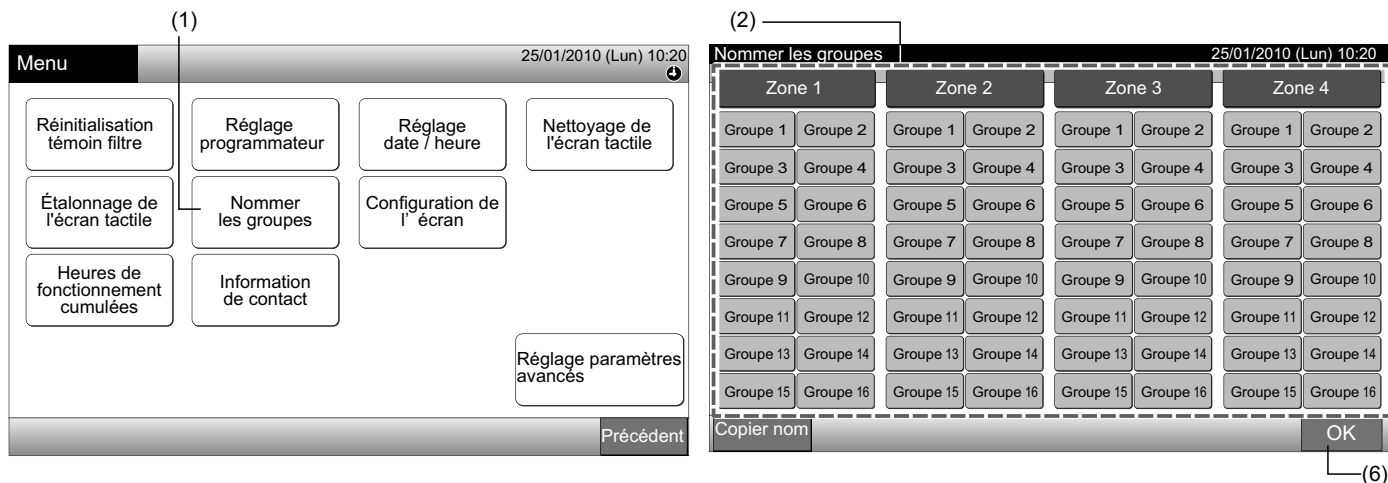
Lorsque toutes les intersections des lignes blanches sont normalement reconnues, l'écran revient automatiquement à "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



7.7 ENREGISTREMENT DU NOM DES GROUPES/ZONES

7.7.1 Enregistrement du nom du groupe (zone)

- 1 Sélectionnez "Nommer les groupes" sur l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez la cible (zone ou groupe) pour enregistrer le nom.



- 3 Sélectionnez le type de lettre de "Lettre majuscule", "Lettre minuscule", "Symbole 1" ou "Symbole 2".

En appuyant sur "Effacer nom", le nom enregistré pour le groupe sélectionné (zone) sera effacé. En appuyant sur "Fermer" sans saisir le nom du groupe (zone), l'écran revient à "Nommer les groupes" et indique le nom du groupe (zone) comme Groupe 1 (Zone 1).



REMARQUE

"Effacer nom" sera remplacé par "Effacer" en appuyant sur n'importe quelle touche (sauf les onglets des lettres).

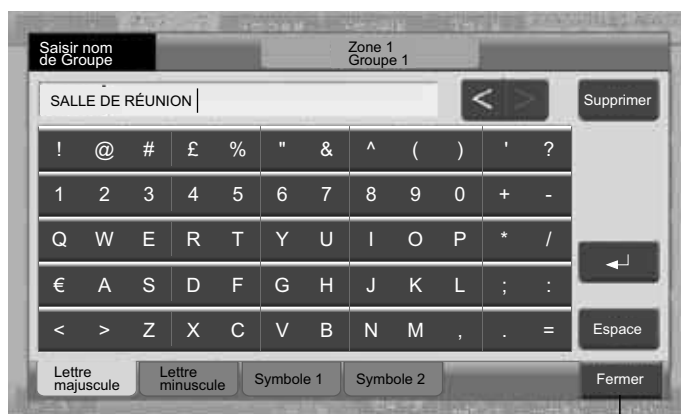
- 4 Saisissez le nom du groupe (zone) et appuyez sur "Fermer".
L'écran revient à "Nommer les groupes" et le nom saisi est sauvegardé.

- 5 Réalisez 3 et 4 pour saisir le nom du groupe (zone).

- 6 Appuyez sur "OK" sur l'écran (2) pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".



(3)



(4)



REMARQUE

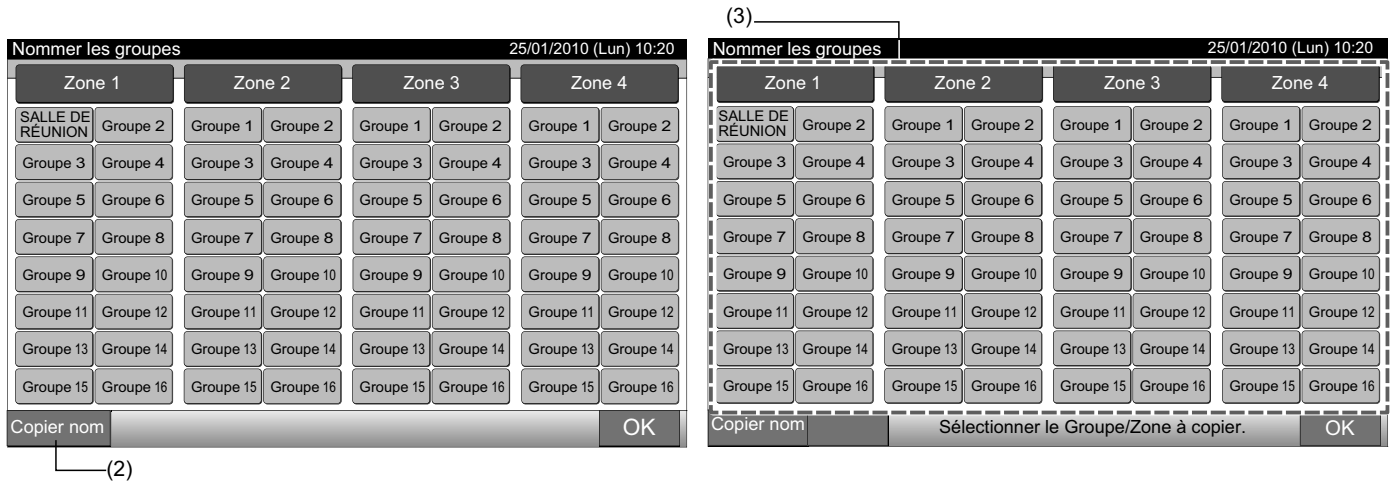
Le nombre de lettre maximum est de 20 pour le nom du groupe (zone). En appuyant sur "←", le nom est affiché sur 2 lignes (10 lettres/ligne) sur l'écran tactile.

7.7.2 Copier le nom du groupe (zone)

- 1 Sélectionnez "Nommer les groupes" sur l'écran "Menu".
- 2 Appuyez sur "Copier nom".
- 3 Sélectionner le groupe (zone) à copier.

Le bouton du groupe sélectionné (zone) est entouré d'une ligne orange.

Appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné (zone) pour annuler la sélection. La ligne orange sera effacée.



- 4 Sélectionner le groupe destination (zone) à coller.

Le symbole "✓" sera indiqué sur le bouton.

Il est possible de coller une sélection multiple du groupe (zone).

Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur le groupe sélectionné (zone). Le symbole "✓" sera effacé.

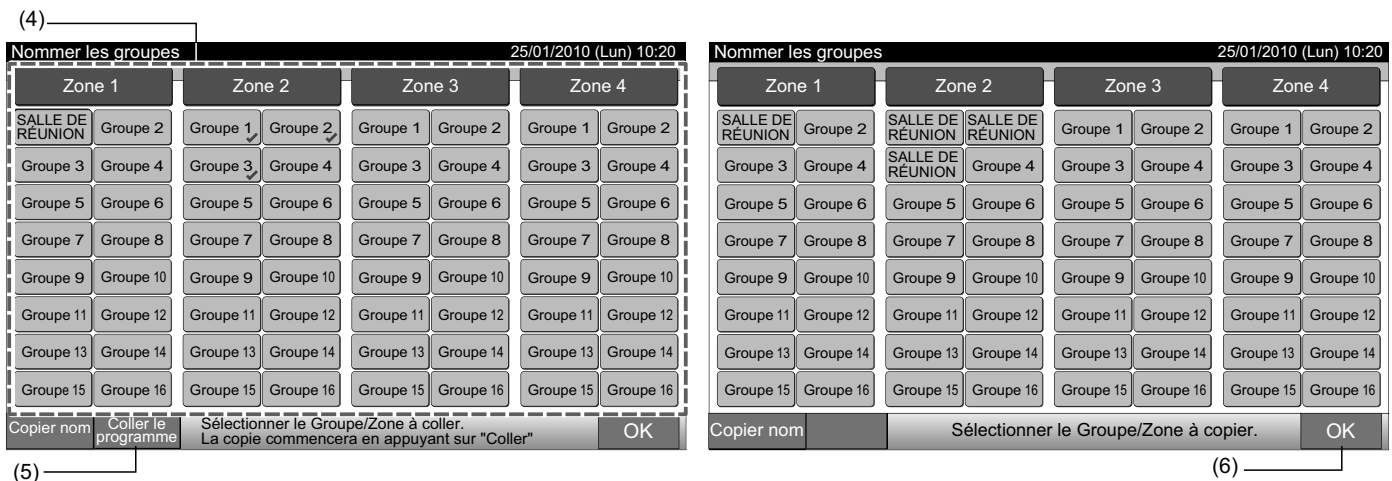
- 5 Appuyez sur "Coller le programme". Le nom du groupe (zone) est copié.

Pour copier le nom d'autres groupes, reportez-vous à (3).

Pour terminer, reportez-vous à (6).

- 6 En appuyant sur "OK", l'écran revient à "Nommer les groupes".

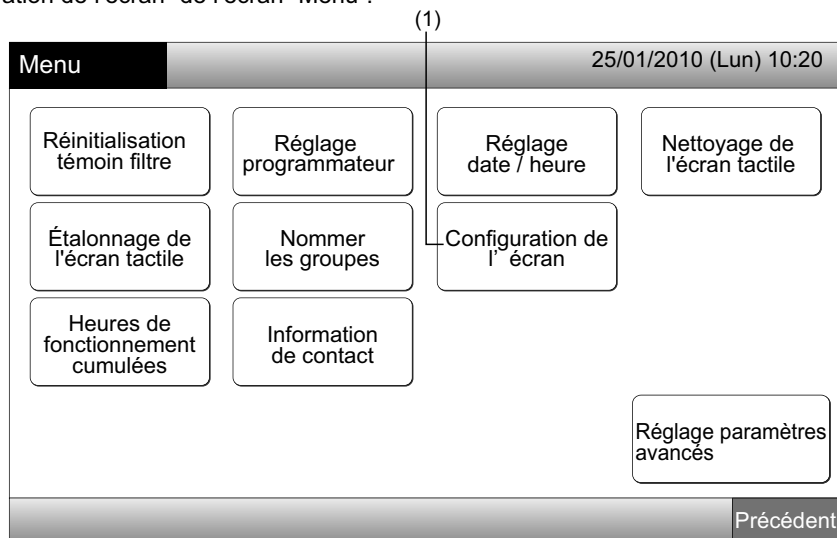
En appuyant sur "OK" mais pas sur "Coller le programme", les éléments sélectionnés pour la copie sont annulés.



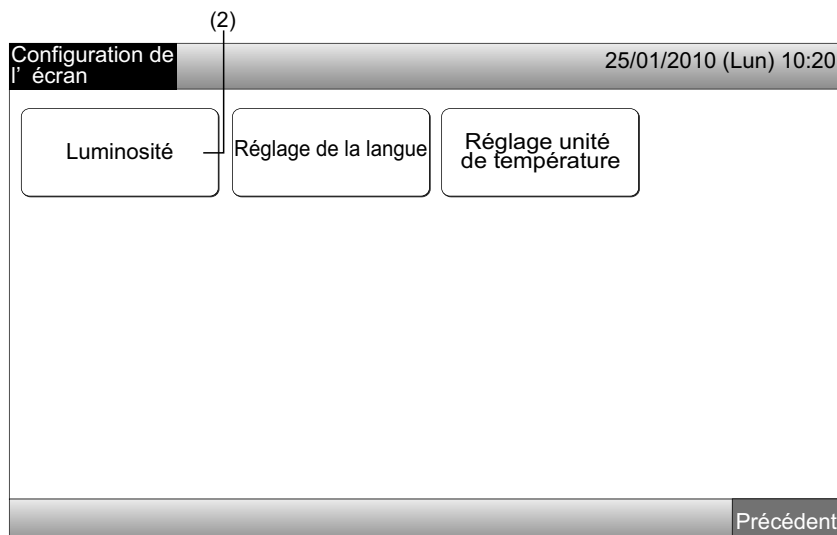
7.8 CONFIGURATION DE L'ÉCRAN

7.8.1 Réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran tactile.

1 Sélectionnez "Configuration de l'écran" de l'écran "Menu".

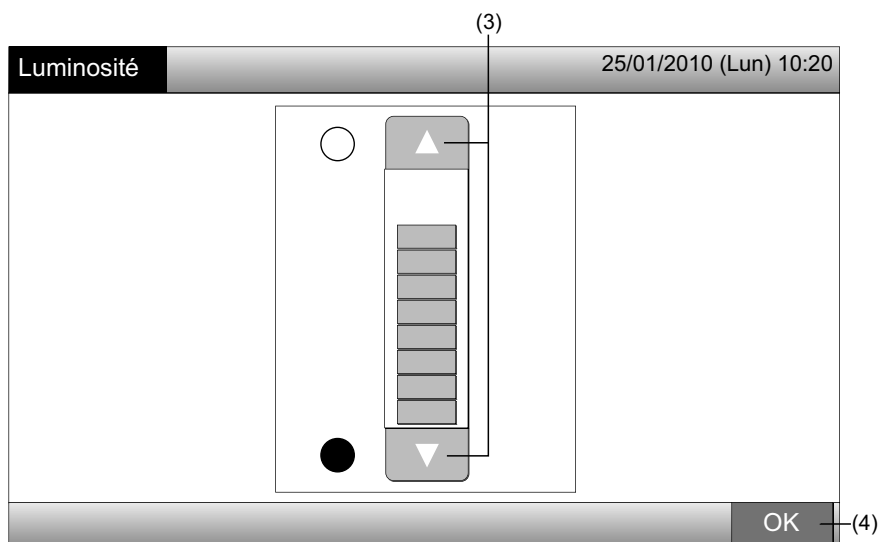


2 Sélectionnez "Luminosité" de l'écran "Configuration de l'écran".



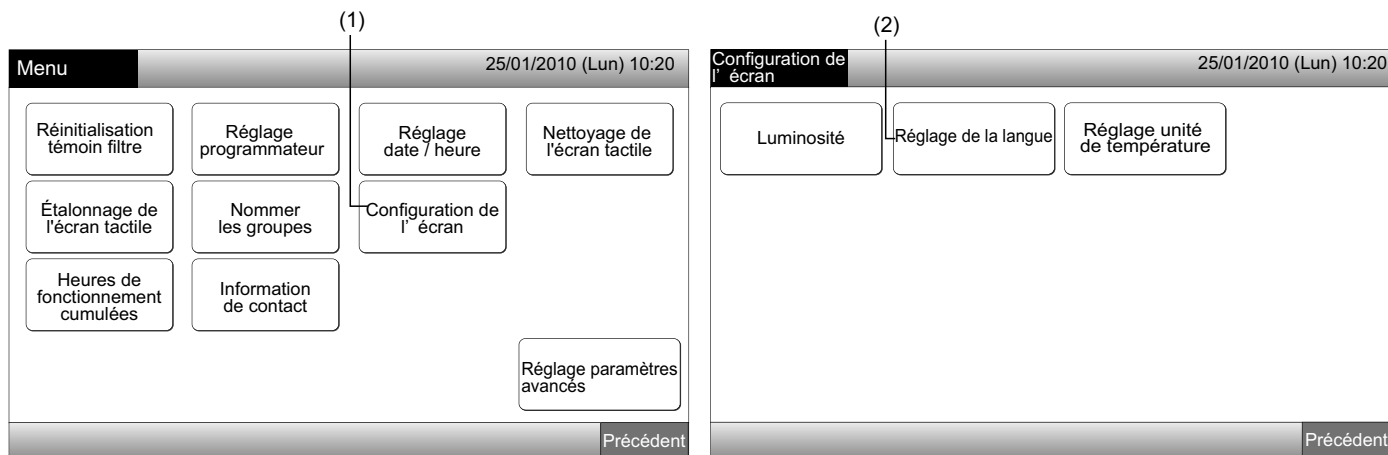
3 Appuyer sur "Δ" ou "∇" et ajuster la luminosité du rétroéclairage.

4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran "Configuration de l'écran".

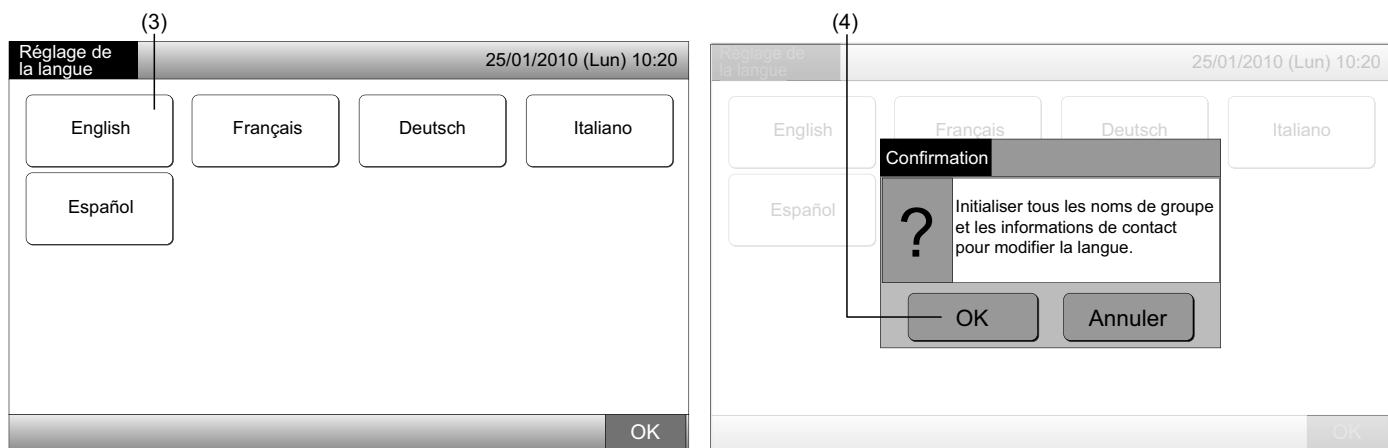


7.8.2 Réglage de la langue

- 1 Sélectionnez "Configuration de l'écran" de l'écran "Menu".
- 2 Sélectionnez "Réglage de la langue" de l'écran "Configuration de l'écran".



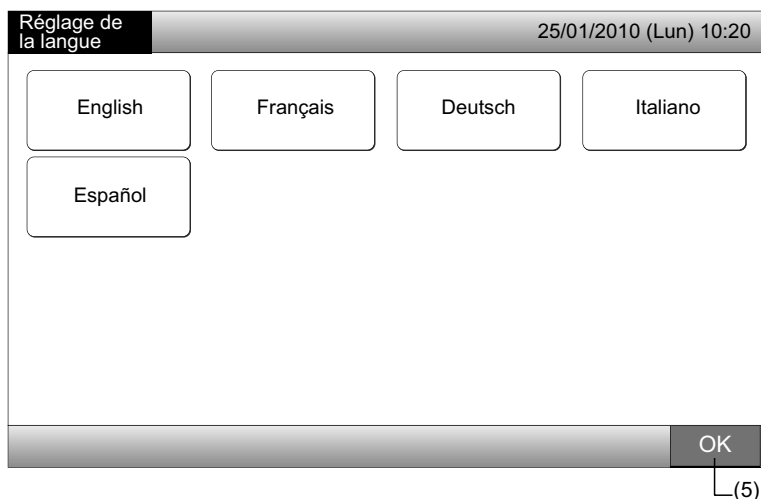
- 3 L'écran de confirmation s'affiche lorsque le bouton de la langue est sélectionné.
- 4 Appuyez sur "OK" sur l'écran de confirmation.



REMARQUE

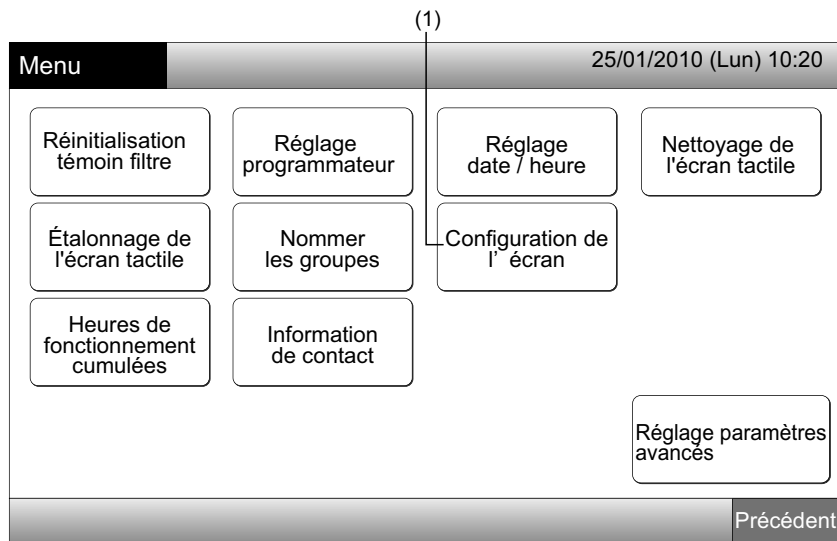
Si la langue est modifiée, le nom du groupe/zone enregistré et les informations de contact seront réinitialisés.

- 5 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran "Configuration de l'écran".

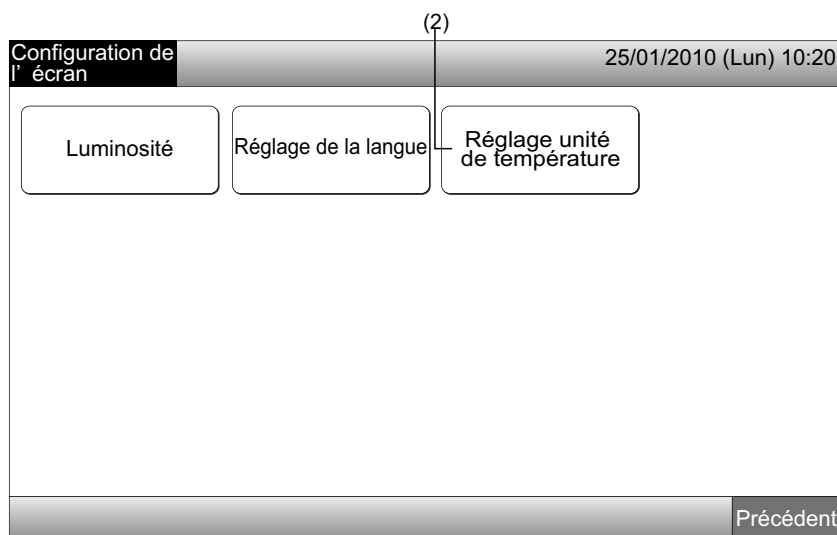


7.8.3 Réglage unité de température

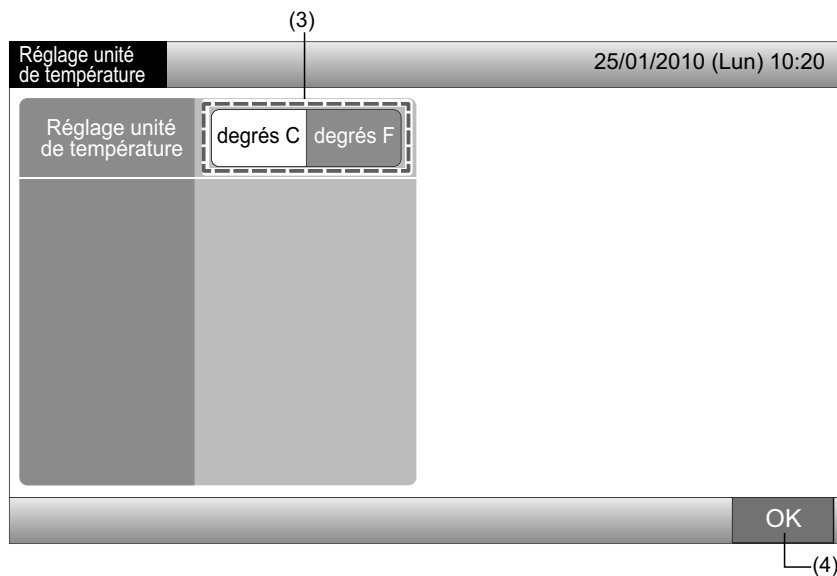
- 1 Sélectionnez "Configuration de l'écran" de l'écran "Menu".



- 2 Sélectionnez "Réglage unité de température" de l'écran "Configuration de l'écran".



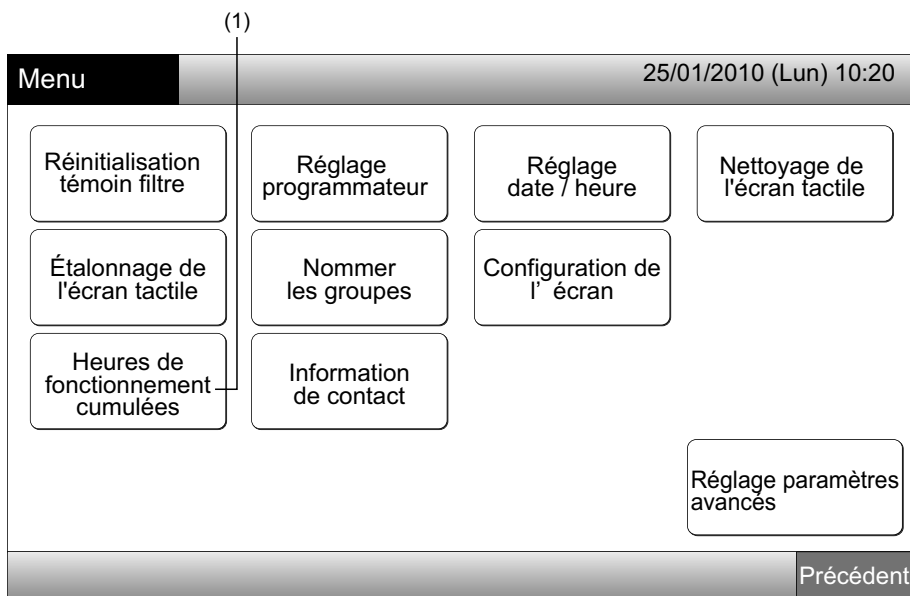
- 3 Sélectionnez "degrés C" ou "degrés F" pour l'indication de la température. La couleur du bouton sélectionné est modifiée.
- 4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran "Configuration de l'écran".



7.9 HEURES DE FONCTIONNEMENT CUMULÉES DE L'UNITÉ

7.9.1 Affichage par mois

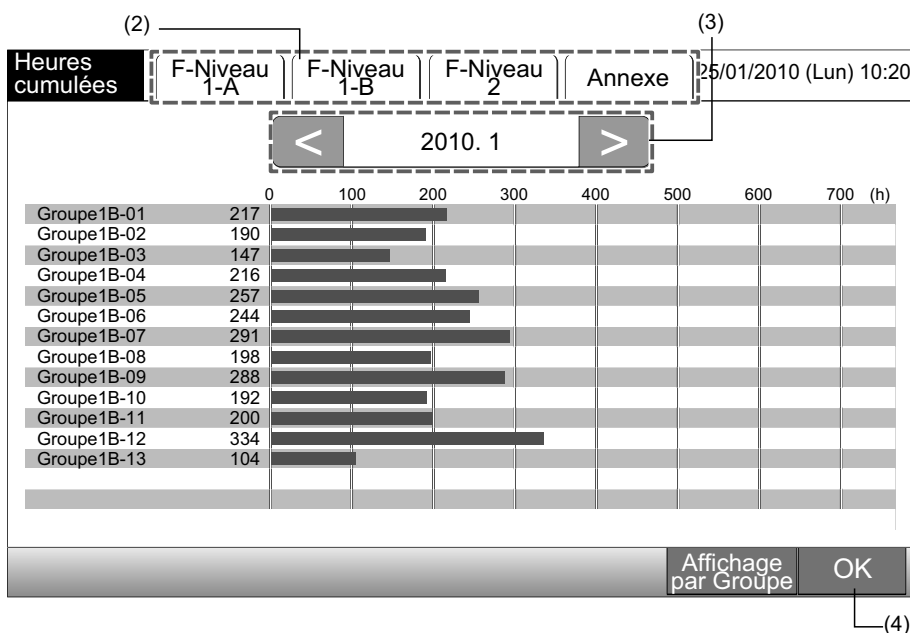
1 Sélectionnez "Heures de fonctionnement cumulées" de l'écran du "Menu"



2 Sélectionnez la zone cible.

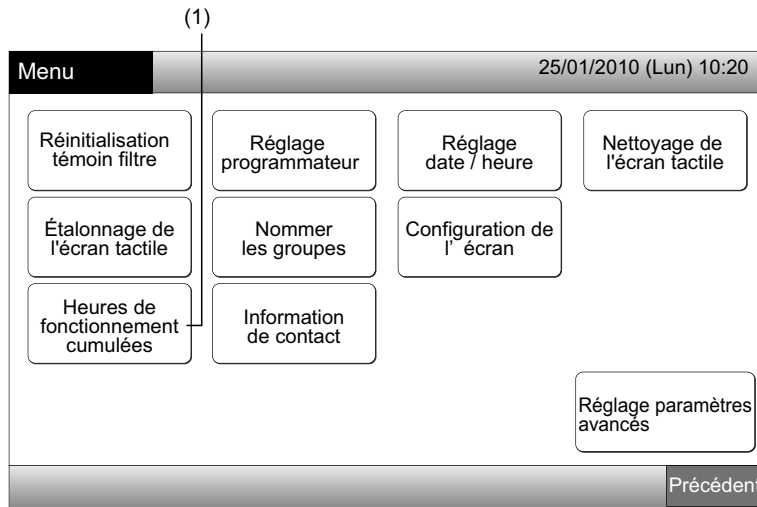
3 Appuyez sur "<" ou ">" et sélectionnez le mois cible. La durée de fonctionnement des groupes de la zone sélectionnée est indiquée selon le mois sélectionné.

4 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

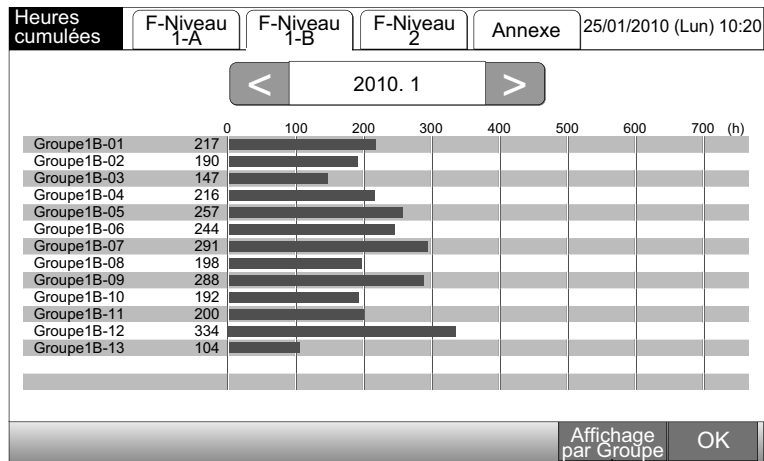


7.9.2 Affichage par groupe

1 Sélectionnez "Heures de fonctionnement cumulées" de l'écran du "Menu"



2 Appuyez sur "Affichage par Groupe".



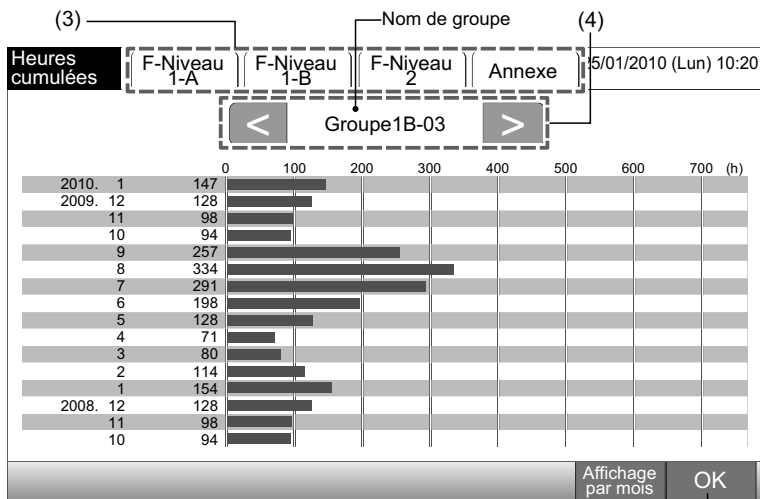
(2)

3 Sélectionnez l'onglet de la zone cible.

4 Appuyez sur "<" ou ">" et sélectionnez le groupe cible. La durée de fonctionnement du groupe de la zone sélectionnée est affichée.

5 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".

En appuyant sur "Affichage par mois", l'écran sera modifié (2).



(5)



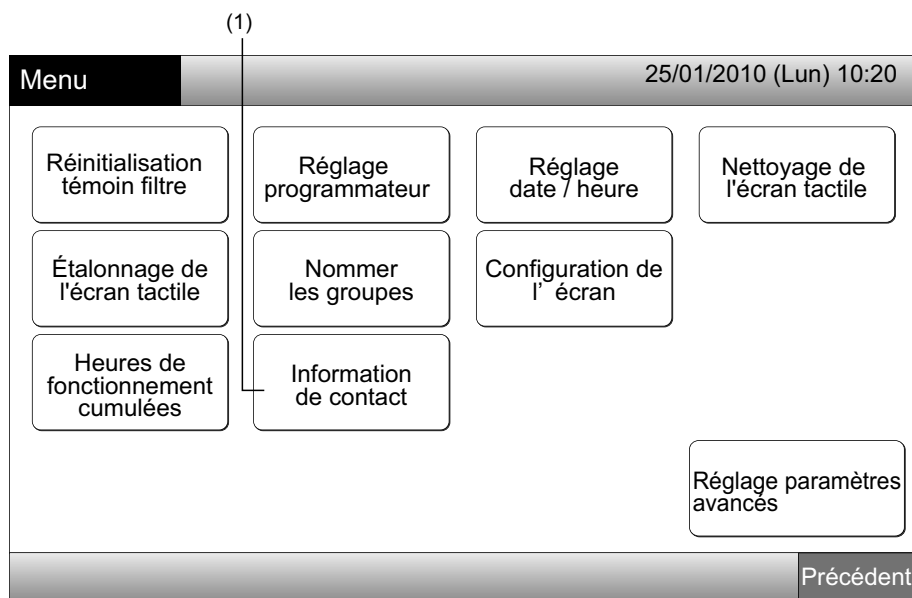
REMARQUE

La durée de fonctionnement cumulée de cette télécommande centralisée est à titre de référence uniquement. Hitachi ne garantit pas la durée de fonctionnement cumulée en référence.

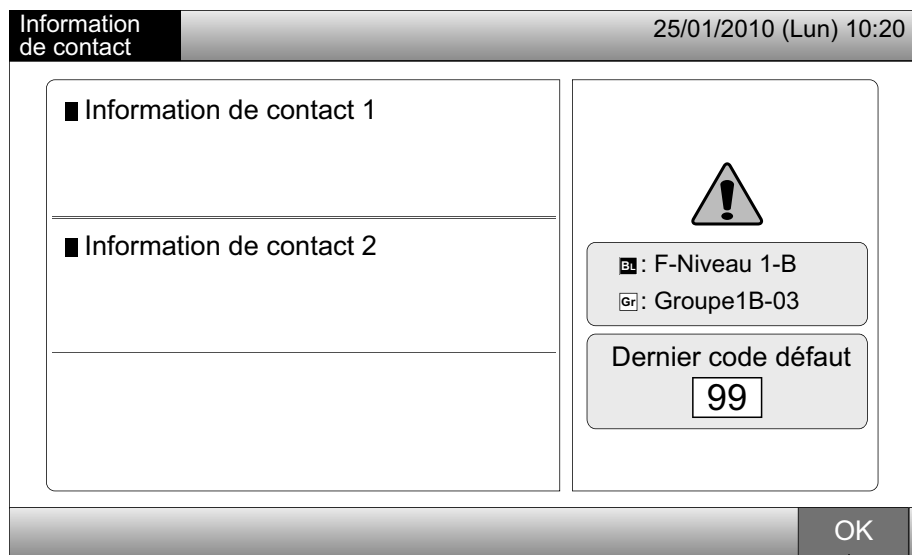
7.10 INFORMATION DE CONTACT

1 Sélectionnez "Information de contact" de l'écran "Menu". Les informations suivantes seront affichées :

- Adresse de contact
- Nom de la zone/groupe de la dernière alarme
- Dernier code d'alarme



2 Appuyez sur "OK" pour revenir à l'écran de "Tous les Groupes (Contrôle 1)" ou "Zone (Contrôle 2)".











REMARQUE

- Cette fonction n'est pas disponible en l'absence d'une adresse de contact enregistrée.
- Sans alarme, le nom du groupe/zone cible et le code d'alarme ne seront pas indiqués.

8 AUTRES INDICATIONS SUR L'ÉCRAN LCD

8.1 DANS DES CONDITIONS NORMALES

	Programme	“  ” s'affiche pour le groupe avec le programme
	Blocage des Télécommandes UI	“  ” s'affiche pour le groupe lorsque le fonctionnement par télécommande est interdit. Le fonctionnement par télécommande n'est pas disponible lorsque le fonctionnement par télécommande est interdit (sauf pour l'arrêt d'urgence).
	Arrêt d'urgence	“ EMG ” s'affiche lorsque le signal d'arrêt d'urgence est fixé par la fonction d'entrée extérieure optionnelle. Pendant l'arrêt d'urgence, l'unité intérieure est arrêtée et le fonctionnement par télécommande n'est pas disponible. Contactez votre distributeur pour en savoir davantage.
	Puissance	“ D ” est affiché lorsque le signal de puissance est fixé par la fonction d'entrée extérieure optionnelle. “ D ” s'affiche pour le groupe disposant d'une configuration de puissance et “ D ” clignote lorsque le signal de puissance est fixé. Contactez le distributeur pour plus de renseignements.
	Témoin du filtre	“  ” s'affiche lorsque le filtre à air de l'unité intérieure est encrassé. Après le nettoyage, appuyez sur menu et réinitialiser le témoin de filtre. L'indication disparaît.

FRANÇAIS

8.2 DANS DES CONDITIONS ANORMALES

Anomalie

- L'indicateur de fonctionnement (Rouge) clignote en cas de fonctionnement anormal du climatiseur.
- Le bouton rouge s'affiche sur l'écran lorsqu'un groupe ne fonctionne pas normalement.
- “Info. alarme” s'affiche en bas de l'écran.

En appuyant sur “Info. alarme”, les éléments suivants s'affichent.

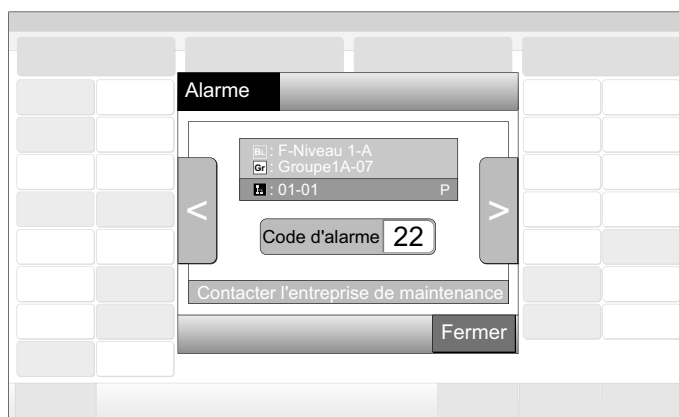
- Nom du groupe/zone présentant une anomalie.
- Numéro de cycle frigorifique, adresse et code de modèle* de l'unité intérieure présentant une anomalie.
- Code d'alarme

REMARQUE

(*) Le code du modèle peut ne pas être indiqué en fonction du modèle de l'unité.

- Si l'état de plusieurs unités intérieures est anormal, les informations détaillées de l'anomalie s'affichent comme ci-dessus. Dans ce cas, le groupe présentant une anomalie peut également être sélectionné en appuyant sur “<” ou “>” sur l'écran d'information “Alarme”. Vérifiez le contenu des indications sur l'écran LCD et contactez le distributeur pour plus de renseignements.

Tous les Groupes (Contrôle 1)												25/01/2010 (Lun) 10:20							
F-Niveau 1-A				F-Niveau 1-B				F-Niveau 2				Annexe							
Groupe1A-01	Groupe1A-02	Groupe1B-01	Groupe1B-02	Groupe2-01	Groupe2-02	Buffet 1 Zone Nord	Buffet 1 Zone Sud	Groupe1A-03	Groupe1A-04	Groupe1B-03	Groupe1B-04	Groupe2-03	Groupe2-04	Buffet 1 Zone Est	Buffet 1 Zone Ouest				
Groupe1A-05	Groupe1A-06	Groupe1B-05	Groupe1B-06	Groupe2-05	Groupe2-06	Buffet 2 Zone Nord	Buffet 2 Zone Sud	Groupe1A-07	Groupe1A-08	Groupe1B-07	Groupe1B-08	Groupe2-07	Groupe2-08	Buffet 2 Zone Est	Buffet 2 Zone Ouest				
Groupe1A-09	Groupe1A-10	Groupe1B-09	Groupe1B-10	Groupe2-09	Groupe2-10	Salle de réunion A	Salle de réunion B	Groupe1A-11	Groupe1A-12	Groupe1B-11	Groupe1B-12	Groupe2-11		Salle de réunion C	Salle de réunion D				
Groupe1A-13	Groupe1A-14	Groupe1B-13				Salle de réunion E	Kiosque	Groupe1A-15	Groupe1A-16										
Menu												Info. Alarme		Réglage Ts Grpes		Fonctmt Ts Grpes		Arrêt Ts Grpes	



Coupage de courant

- L'écran est ÉTEINT.
- Si une unité s'arrête à cause d'une coupure de courant, elle ne redémarre pas, même après le rétablissement de l'alimentation. Il faut relancer les procédures de démarrage.
- S'il s'agit d'une brève coupure de courant, de moins de 2 secondes, l'unité redémarre automatiquement.

Bruit

- Dans certains cas, l'écran est ÉTEINT et l'unité s'arrête. Ceci est dû à l'activation du micro-ordinateur qui protège l'unité contre les bruits électriques. Lorsque l'unité est arrêtée, réalisez les procédures de démarrage à nouveau.

9 DÉPANNAGE

Vérifiez le tableau ci-dessous avant de contacter le distributeur pour les réparations.

Conditions	Cause
L'affichage sur l'écran tactile n'apparaît pas.	Vérifiez que le câble d'alimentation est branché à la prise. Vérifiez que l'alimentation est en MARCHE.
L'écran tactile est en veille.	L'écran tactile se met automatiquement en veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. Appuyez sur l'écran pour le réactiver.
Une partie de l'écran tactile est éteinte ou est toujours allumée.	Il est possible que des pixels soient défectueux sur le LCD. Ceci n'est pas anormal.
Le fonctionnement n'est pas réalisé en douceur.	Lorsque la télécommande centralisée est utilisée pendant longtemps, l'écran tactile peut ne pas correspondre à la position de l'écran. Reportez-vous à la section Étalonnage de l'écran tactile pour étalonner l'écran tactile.
"- -" s'affiche pour le réglage de la température. La température ne peut pas être configurée.	Aucune température de consigne n'est configurée. Appuyez et maintenez appuyé "Δ" ou "√" pendant 3 secondes sur l'écran de configuration. Reportez-vous à la section Réglage de la température.
La configuration de la direction du déflecteur repasse à la configuration antérieure.	Lorsque le mode de fonctionnement est sur "AUTO", la direction du déflecteur est corrigée automatiquement en fonction du modèle de l'unité intérieure.
Le fonctionnement du programmateur ne fonctionne pas d'après le programme.	Vérifiez si le réglage des jours fériés est ACTIVÉE. Si c'est le cas, annulez le réglage des jours fériés selon la section Réglage de jours fériés pour interruption du fonctionnement. Vérifiez si le fonctionnement du programme est ÉTEINT. Si c'est le cas, le fonctionnement du programme doit être ALLUMÉ selon la section Rég programmateur Marche/Arrêt.
"- -" s'affiche pour la date et l'heure.	"- -" s'affiche lorsque l'alimentation électrique est éteinte pendant une longue période de temps. Configurer à nouveau la date et l'heure selon la section Réglage date / heure.
Le réglage n'est pas modifiée.	Lorsque la télécommande centralisée est utilisée immédiatement après avoir mis les climatiseurs en MARCHE, la télécommande centralisée peut ne pas être en mesure de contrôler car le démarrage des climatiseurs est la priorité. Attendez un instant avant le fonctionnement.

10 MAINTENANCE

- Nettoyer et essuyer l'écran avec un chiffon doux et sec.
- Pour l'huile ou la graisse sur l'écran tactile comme les traces de doigts, utilisez un produit détergent neutre dilué mélangé à de l'eau pour l'entretien. Avant le nettoyage, essorez le chiffon. Ensuite, nettoyez et essuyez à nouveau l'écran avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas d'essence, de diluant ou d'agent de surface pour protéger l'écran et le corps de toute déformation ou tache.



REMARQUE

Les tableaux d'enregistrement des zones/groupes de la télécommande centralisée sont disponibles à la fin du présent manuel.

1 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

HITACHI non può prevedere tutte le possibili circostanze che potrebbero comportare un potenziale pericolo.



PERICOLO

- **NON versare acqua nella postazione centrale.** Questo prodotto è dotato di componenti elettrici. Versando acqua su questi componenti è possibile provocare forti scosse elettriche.
- **NON eseguire da soli l'installazione e i collegamenti elettrici.** Contattare il distributore o il concessionario HITACHI di fiducia e richiedere l'installazione ed il collegamento elettrico da parte del personale di assistenza.



AVVERTENZA

- **NON installare l'unità interna, l'unità esterna, la postazione centrale e i cavi nei seguenti punti:**
 - In aree in cui si rileva dispersione di olio e di vapori d'olio.
 - In prossimità di sorgenti di calore (in un ambiente sulfureo).
 - In punti in cui si riscontra la generazione, il flusso, la presenza o la perdita di gas infiammabili.
 - In prossimità del mare (in ambiente salino).
 - In luoghi caratterizzati da aria umida o in cui possano inumidirsi
 - In luoghi poco ventilati.
 - In ambiente acido o alcalino.
- **NON installare l'unità interna, l'unità esterna, la postazione centrale e i cavi a meno di 3 metri da qualsiasi fonte di onde elettromagnetiche, come ad esempio le apparecchiature elettromedicali.** Nel caso di installazione in un luogo in cui sono presenti radiazioni di onde elettromagnetiche, proteggere la postazione centrale e i cavi coprendoli con la scatola in acciaio e facendo passare i cavi attraverso la canalina metallica.
- **Nel caso in cui si rilevasse un disturbo elettrico in prossimità dell'alimentazione dell'unità interna, applicare un filtro anti-disturbi.**
- **Utilizzare i cavi specificati per il collegamento tra l'unità interna ed il comando remoto.** La selezione di cavi sbaagliati può causare incendi o scosse elettriche.



NOTA

- **L'installatore e gli specialisti del sistema dovranno rispettare le normative locali o gli standard in materia di sicurezza.** Qualora non fossero previste normative locali specifiche, saranno applicati i seguenti standard. Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione, ISO5149 o Norma Europea, EN378 o Norma Giapponese, KHKS0010.
- **Effettuare i lavori elettrici in conformità a quanto previsto nel Manuale di Installazione.** Come nel caso di lavori e controllo del cablaggio elettrico, scollegare l'alimentazione principale prima di aprire/chudere il coperchio di servizio dell'unità interna. Nel caso in cui il coperchio di servizio fosse aperto con l'alimentazione inserita, ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
- **Si presuppone che questo comando remoto venga utilizzato e mantenuto da personale in grado di comprendere la lingua inglese.** In caso contrario, il cliente è tenuto ad apporre segnali di sicurezza come avvertenze e indicazioni di funzionamento nella lingua madre del personale non anglofono.
- **Il presente manuale dovrà essere considerato come parte integrante dell'impianto di climatizzazione e dovrà essere custodito insieme all'impianto di climatizzazione.**
- **Questo dispositivo deve essere utilizzato unicamente da persone adulte competenti, alle quali siano state fornite informazioni tecniche o istruzioni atte a garantire un uso corretto e sicuro del dispositivo.**
- **Mantenere i bambini fuori dalla portata dei dispositivi elettrici.**
- **Importante: leggere e comprendere il presente manuale prima di utilizzare il comando remoto.**

Per qualsiasi quesito, contattare il proprio distributore o concessionario HITACHI.

2 CARATTERISTICHE GENERALI

PSC-A64GT è un dispositivo di controllo remoto per sistemi di climatizzazione che controlla e monitorizza un massimo di 160 unità interne.

2.1 CARATTERISTICHE PRINCIPALI

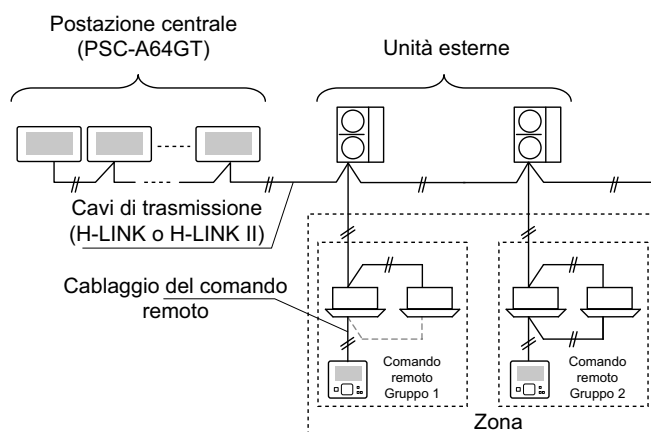
Le seguenti funzioni sono disponibili per tutte le unità interne collegate alle postazioni centrali.

- 1 Avvio/arresto, modifica modalità di funzionamento, controllo della velocità della ventola, controllo della direzione del deflettore inclinabile, impostazione della temperatura e abilitazione/disabilitazione del funzionamento mediante dispositivo di comando remoto.
- 2 Monitoraggio delle condizioni del funzionamento per zona/gruppo.
- 3 Programmazione (avvio/arresto e impostazione temperatura) per zona/gruppi.
- 4 Avvio/arresto, arresto di emergenza e funzione di richiesta mediante ingresso esterno.
- 5 Avvio e uscita allarme mediante uscita esterna.
- 6 Funzione controllo eccezioni di tutti i comandi di avvio/arresto per i gruppi selezionati.
- 7 Funzione controllo eccezioni di tutti i comandi di avvio/arresto per i gruppi selezionati mediante ingresso esterno.
- 8 Indicazione e calcolo del tempo di funzionamento accumulato dell'unità di ogni gruppo.
- 9 Indicazione registrazione storico allarmi.
- 10 Registrazione nome blocchi e gruppi.
- 11 Registrazione e indicazione delle informazioni di contatto del servizio di assistenza tecnica.
- 12 Le modalità di funzionamento possono essere selezionate nel modo seguente.
 - Funzionamento normale
 - Solo avvio/arresto

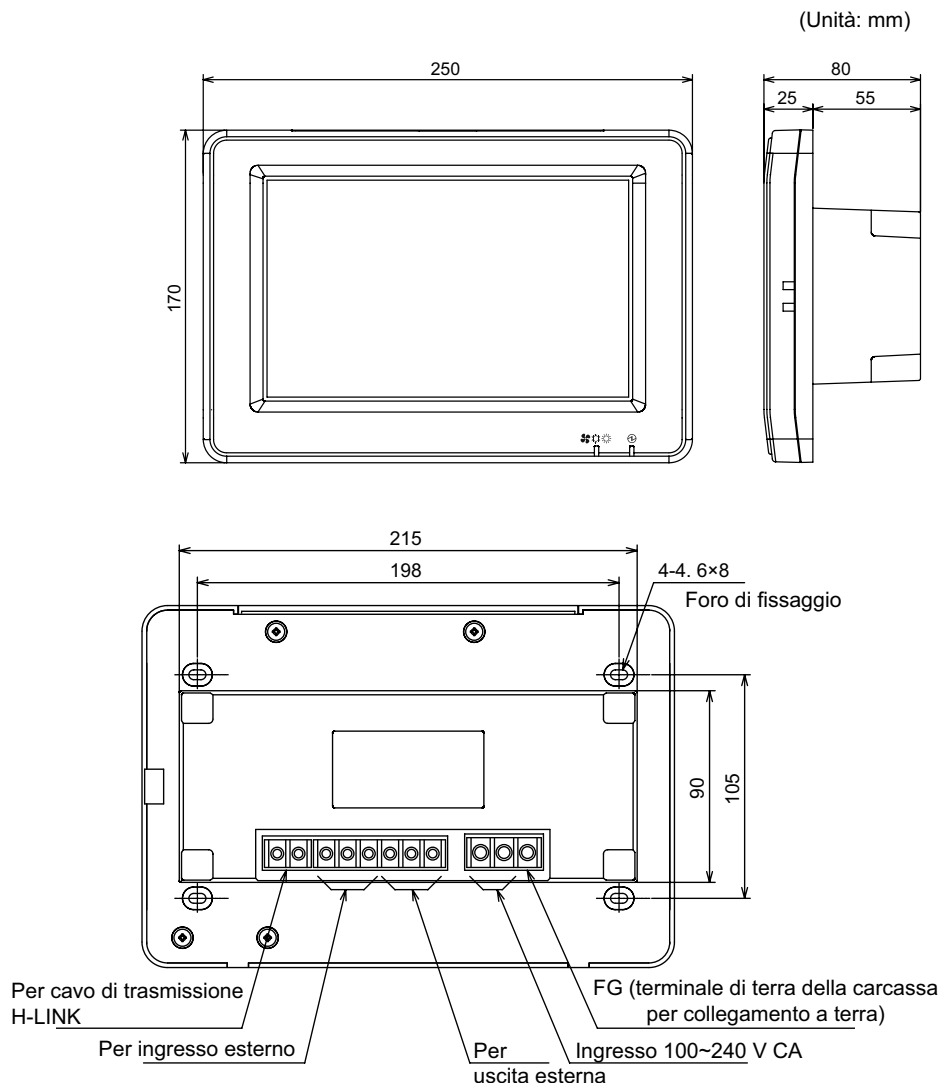


NOTA

- **Gruppo:** Gruppo Comando Remoto
- **Zona:** Insieme dei gruppi di comando remoto



2.2 DIMENSIONI



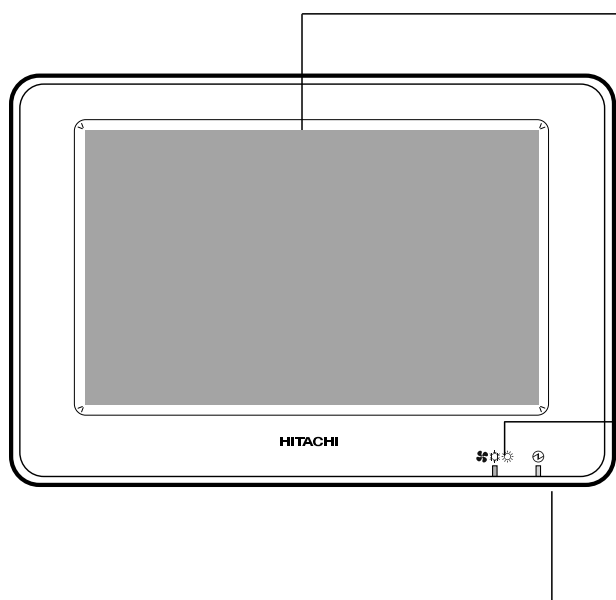
ITALIANO

2.3 SPECIFICHE

Modello	PSC-A64GT
Dimensioni esterne <A x L x P + (Parte incorporata)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Peso netto	1,5 kg (circa)
Luogo d'installazione	Interna
Metodo d'installazione	Incorporato alla parete con quadro elettrico JIS per 4 interruttori (con coperchio) (JIS C8340)
Unità interna collegata (Q.tà)	160 (Max.)
Precisione orologio	± 70 secondi/mese (a temperatura normale)
Temperatura ambiente	5 ~ 35°C
Umidità ambientale	35 ~ 90% (No condensa)
Display	8,5" TFT display a cristalli liquidi a colori (800 x 480 punti)
Alimentazione nominale	1Ø, CA 100~240 V, 50/60 Hz
Consumo di elettricità	30 W (Max.)

3 NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

◆ Lato frontale



Display LCD a colori con touchscreen

Per avviare e monitorare le unità e il display touchscreen. È avviato per mezzo della touch pen (accessorio). Il display touchscreen si spegnerà automaticamente se il touchscreen non funziona per un certo periodo di tempo.

Touch Pen

Per avviare il touchscreen dalla postazione centrale.

Indicatore di funzionamento

Indica lo stato di avvio/arresto delle unità

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| Spento: | Tutte le unità vengono arrestate |
| Acceso (verde): | Una o più unità sono in funzione. |
| Lampeggiante (rosso): | In condizione anomala. |

Indicatore alimentazione

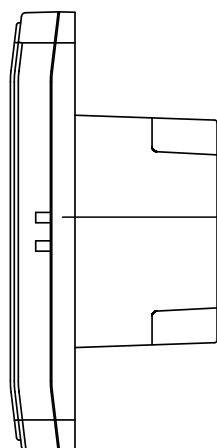
Indica lo stato dell'alimentazione della postazione centrale

- | | |
|----------------|------------------------------|
| Spento (luce): | L'alimentazione è scollegata |
| Acceso (luce): | L'alimentazione è collegata |

NOTA

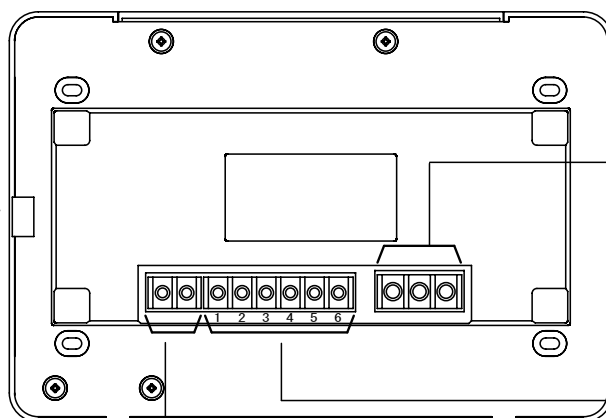
Rimuovere la pellicola protettiva situata sull'LCD (display a cristalli liquidi) prima di utilizzare questo prodotto.

◆ Lato destro



Fori di fissaggio per supporto touch pen

◆ Lato posteriore



TB1

Terminali per il collegamento del cavo di alimentazione

TB3

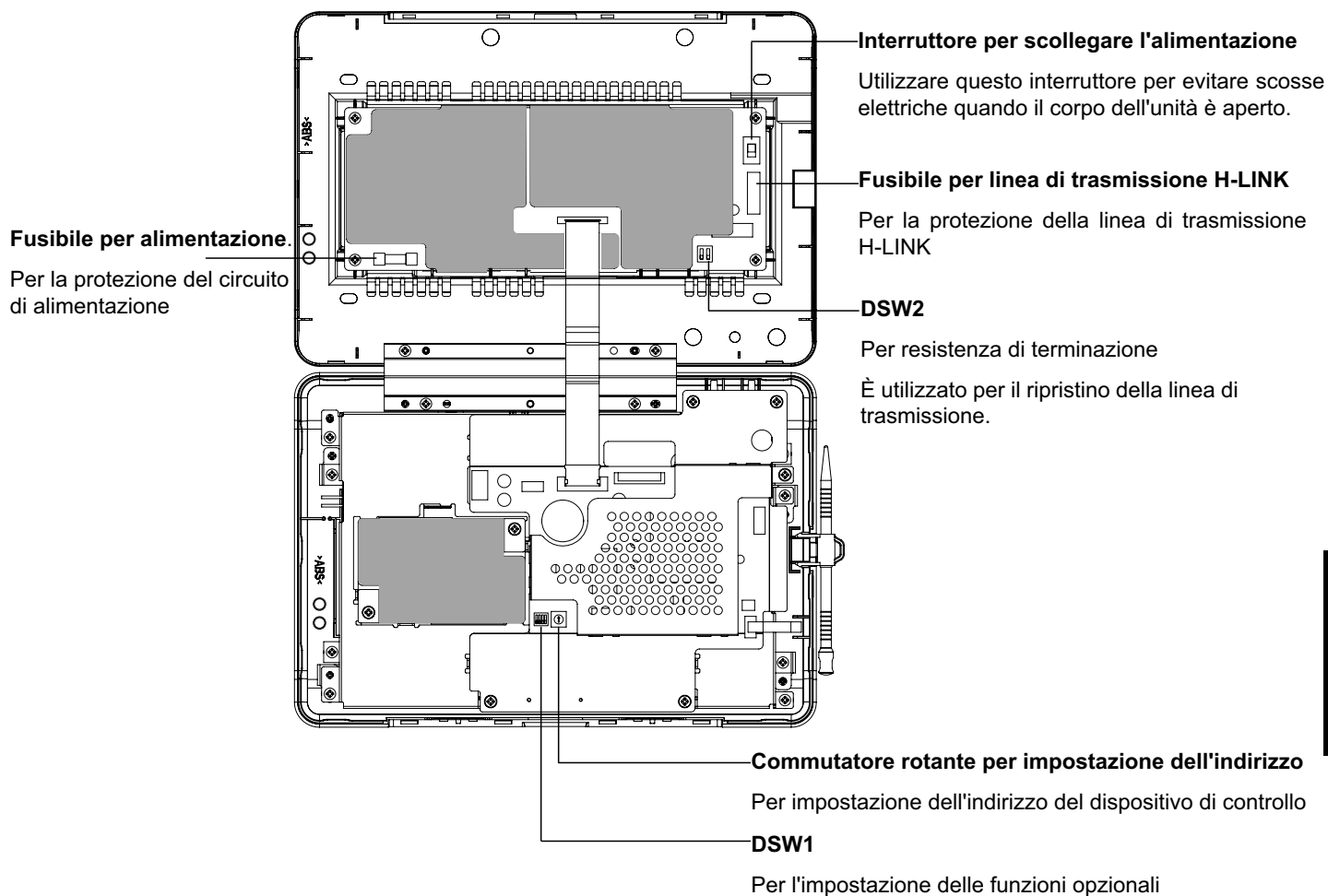
Terminali per ingressi/uscite esterni

- 1-2: Ingres. esterno 1
- 2-3: Ingres. esterno 2
- 4-5: Uscita esterna 1
- 5-6: Uscita esterna 2

TB2

Terminali per il collegamento del cablaggio di controllo H-LINK (senza polarità)

◆ Quando il corpo dell'unità è aperto



ITALIANO

 **PERICOLO**

NON rimuovere i coperchi recanti l'indicazione di sicurezza " [REDACTED] ". Rimuovendoli e toccandoli, è possibile provocare forti scosse elettriche.

3.1 DISPLAY

3.1.1 "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)"

Indicazione presente
Mostra l'indicazione presente (tutti i gruppi)

Stato dell'unità
Indica lo stato dell'unità come indicazione filtro, richiesta, ecc.

Tasto di zona
Premendo questo tasto il display passa all'indicazione "Zona" Visualizzazione 2 (Zone).

Tasto del gruppo
Indica la condizione operativa di ogni gruppo nel modo seguente:
Verde: Avvio
Grigio: Arresto
Rosso: Anomalia
Se il tasto del gruppo target è premuto, comparirà "Impostazione" sullo schermo del gruppo target. *1) (Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto di ogni gruppo)

Tasto "Arrestare tutti i Gruppi"
Arresta contemporaneamente tutte le unità controllate dalla postazione centrale.

Tasto "Avviare tutti i Gruppi"
Avvia contemporaneamente tutte le unità controllate dalla postazione centrale.

Tasto "Impostazione tutti i Gruppi"
Modifica contemporaneamente le impostazioni delle unità controllate dalla postazione centrale.

Tasto "Menu"
Indica item del menu come "Reset indicazione filtro", "Impostazione del programma di funzionamento", ecc.

Tasto "Informaz. allarme"
Indica anomalia. Premere il tasto per ulteriori dettagli.

*1) Solo per funzionamento in "modalità normale". In modalità "Solo avvio/arresto", il funzionamento passa a Avvio ↔ Arresto.

3.1.2 "Visualizzazione 2 (Zone)"

Indicazione presente
Mostra l'indicazione presente (gruppi in zona)

Stato dell'unità
Indica lo stato dell'unità come indicazione filtro, richiesta, ecc.

Scheda zona
Il display del monitor passa ad indicare "Zona" o "Tutti i Gruppi".

Tasto del gruppo
Indica la condizione operativa
Verde: Avvio
Grigio: Arresto
Rosso: Anomalia
Se il tasto del gruppo target è premuto, comparirà "Impostazione" sullo schermo del gruppo target. *2) (Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto di ogni gruppo)

Tasto "Arrestare per Zona"
Arresta il funzionamento di tutti i gruppi contemporaneamente nella zona target.

Tasto "Avviare per Zona"
Avvia il funzionamento di tutti i gruppi contemporaneamente nella zona target.

Tasto "Impostaz. per Zona"
Modifica le impostazioni di tutti i gruppi nella zona target contemporaneamente.

Tasto "Menu"
Indica item del menu come "Reset indicazione filtro", "Impostazione del programma di funzionamento", ecc.

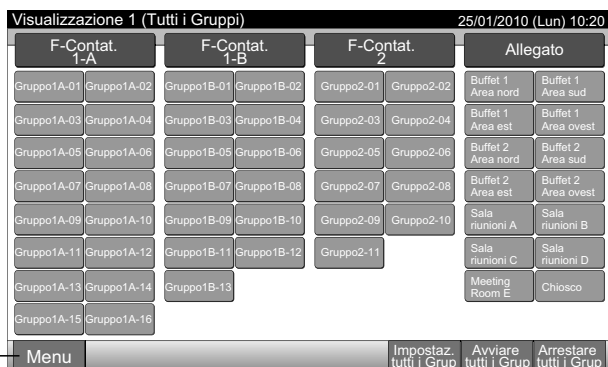
Tasto "Informaz. allarme"
Indica anomalia. Premere il tasto per ulteriori dettagli.

*2) Solo per funzionamento in "modalità normale". In modalità "Solo avvio/arresto", il funzionamento passa a Avvio ↔ Arresto.

3.2 DISPLAY DEL MENU DI MANUTENZIONE

1 Premere "Menu" sullo schermo di "Monitor 1" o "Monitor 2".

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)

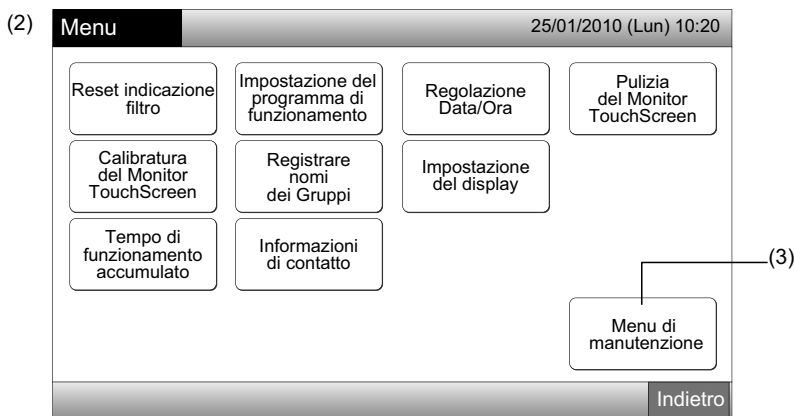


Visualizzazione 2 (Zona)

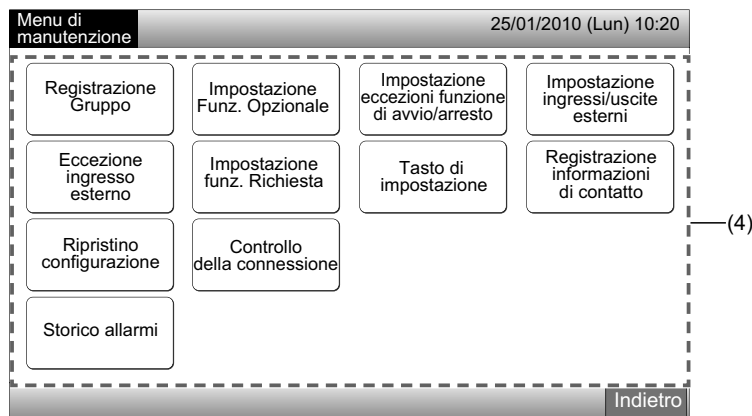


2 È visualizzato lo schermo "Menu".

3 Mantenere premuto il pulsante "Menu di manutenzione" per almeno 3 secondi. È visualizzato "Menu di manutenzione".



4 Selezionare l'item menu di manutenzione premendo il tasto di ogni item. Verrà visualizzato lo schermo delle impostazioni dell'item premuto.



i **NOTA**

I seguenti item sono disponibili solo se nessun climatizzatore (collegato alla postazione centrale) è in funzione.

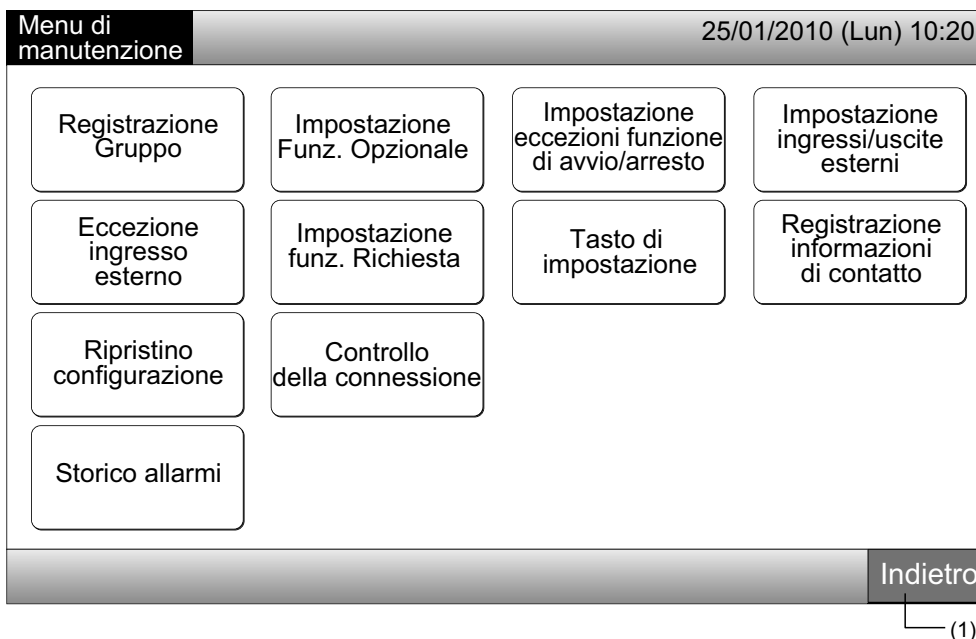
- * *Impostazione delle funzioni opzionali*
- * *Impostazione ingressi/uscite esterni*
- * *Eccezione ingresso esterno*
- * *Controllo della connessione*

Arrestare il funzionamento di tutte le unità interne quando sono selezionati gli item indicati sopra. In seguito, avviare il funzionamento da (1) a (3).

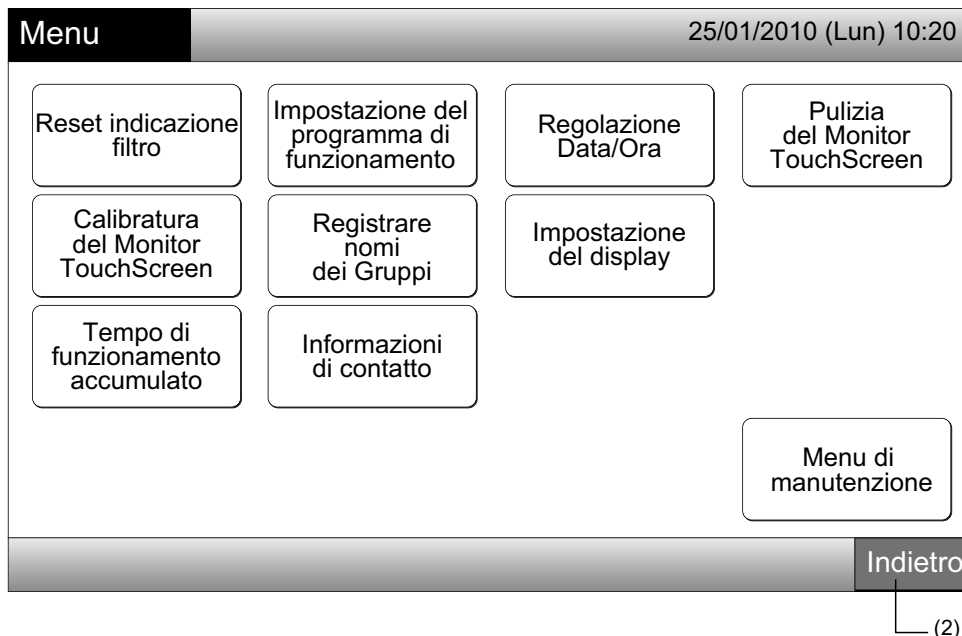
ITALIANO

3.3 USCIRE DALLO SCHERMO DEL MENU DI MANUTENZIONE

1 Premere "Indietro" nel "Menu di manutenzione" per tornare allo schermo "Menu".



2 Premere "Indietro" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



3.4 RIFERIMENTO RAPIDO

La tabella sotto mostra il display e la struttura delle sue funzioni.

Display	Funzione	
Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)	Visualizzare il nome di tutti i gruppi e le condizioni di funzionamento	
Visualizzazione 2 (Zone)	Visualizzare il nome dei gruppi nella zona e le condizioni di funzionamento	
Menu	Visualizzare la lista degli item del menu	
Reset indicazione filtro	Ripristinare l'indicazione del filtro	
Impostazione del programma di funzionamento	Impostazione programma orario	Impostare o modificare il programma settimanale
		Copiare l'impostazione del programma di funzionamento
		Cancellare l'impostazione del programma orario
	Impostazione giorni di vacanza	Specificare i giorni di sospensione dell'impostazione del programma di funzionamento
	Impostazione programma Avvio/Arresto	Impostare il funzionamento del programma di Avvio/Arresto
Regolazione Data/Ora	Regolare data e ora	
Pulizia del monitor TouchScreen	Bloccare il touchscreen per la pulizia	
Calibratura del monitor TouchScreen	Calibrare la posizione di sfioramento sul touchscreen	
Registrazione nomi dei Gruppi		Registrazione il nome di zona e gruppo
		Copiare il nome di zona e gruppo
Impostazione del display	Luminosità	Regolare la luminosità della retroilluminazione del display
	Impostazione della lingua	Impostare la lingua del display
	Unità di temperatura	Impostare l'unità di temperatura
Tempo di funzionamento accumulato	Visualizzare il tempo di funzionamento accumulato dell'unità	
Informazioni di contatto	Visualizzare l'indirizzo di contatto del servizio di assistenza tecnica (se registrato)	
Menu di manutenzione	Riservato unicamente all'addetto alla manutenzione. Pertanto non utilizzarlo. Nel caso in cui fosse utilizzato ed il menu di manutenzione apparisse sullo schermo, premere "Indietro". Lo schermo tornerà al menu.	

3.5 FUNZIONI

La tabella sotto mostra le funzioni principali:

Procedura di funzionamento	Funzione menu
Visualizzazione di tutti i gruppi (tutte le unità interne che sono collegate alla postazione centrale.)	Menu (Item del menu e dettagli)
Visualizzazione della zona specificata (tutti i gruppi di comando remoto nella zona che sono collegati alla postazione centrale.)	Menu
Avvio/arresto contemporaneo di tutti i gruppi	Reset indicazione filtro
Avvio/arresto contemporaneo dei zone	Programmazione
Avvio/arresto di ogni gruppo	Regolazione Data/Ora
Modifica modalità di funzionamento	Pulizia del monitor TouchScreen
Impostazione velocità del ventilatore	Calibratura del monitor TouchScreen
Direzione del deflettore inclinabile	Registrazione nome gruppi/zone
Impostazione della temperatura	Impostazione del display
Abilitazione/disabilitazione del funzionamento dal comando remoto	Tempo di funzionamento accumulato dell'unità
	Informazioni di contatto

4 INSTALLAZIONE

4.1 SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Selezionare un luogo adatto per l'utilizzo e determinare la posizione della postazione centrale con l'approvazione del cliente.

Non installare la postazione centrale:

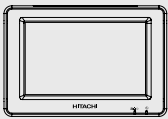
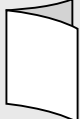



- In luoghi alla portata dei bambini.
- In luoghi a diretto contatto con il flusso d'aria emesso dal climatizzatore.

Prima di effettuare l'installazione, assicurarsi che il piano d'appoggio sia piatto, livellato e sufficientemente resistente e in seguito fissare saldamente l'unità. Se il piano d'appoggio non è abbastanza resistente, ciò potrebbe provocare danni dovuti alla caduta del prodotto, a scosse elettriche o a incendi.

4.2 PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Nel procedere al disimballaggio della postazione centrale PSC-A64GT, controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.

Controllare che l'imballaggio della postazione centrale contenga i componenti di seguito indicati.

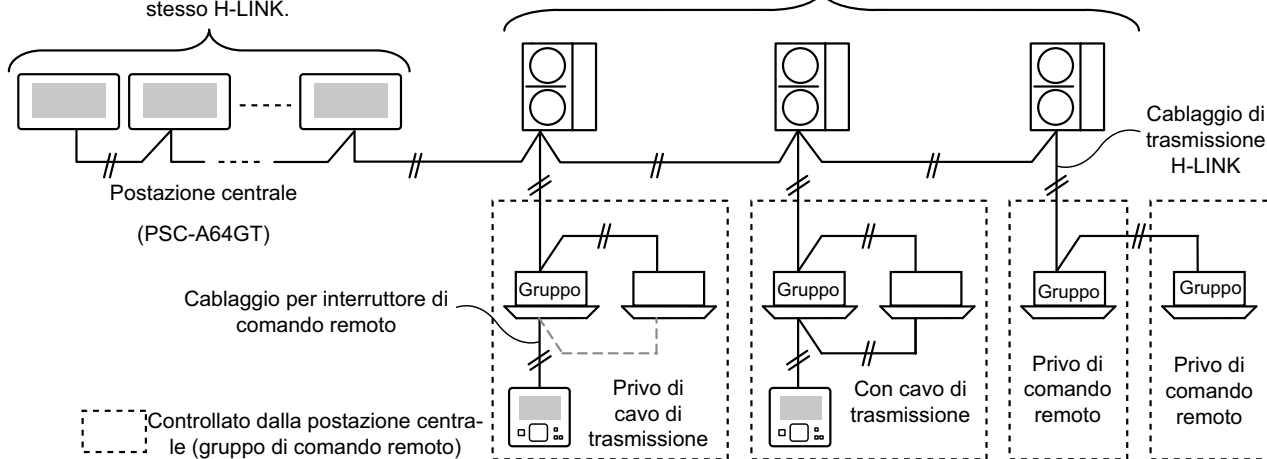
Elemento	Postazione centrale PSC-A64GT	Manuale d'installazione e d'uso	Touch Pen	Supporto Touch Pen	Vite
Aspetto					 M4 x 16mm
Q.tà	1	1	2	1	4

4.3 CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

Questa postazione centrale (PSC-A64GT) è collegata all'H-LINK ed è utilizzata per il controllo centrale ed il monitoraggio dei climatizzatori. L'esempio di configurazione del sistema è mostrato sotto.

È possibile inserire un massimo di 64 gruppi di comando remoto e di 160 unità interne.
(Solo per H-LINK II)

È possibile inserire un massimo di 8 unità nello stesso H-LINK.



4.4 PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

La procedura di installazione dovrà essere effettuata come mostrato in seguito.



ITALIANO

4.4.1 Preparazione sul luogo

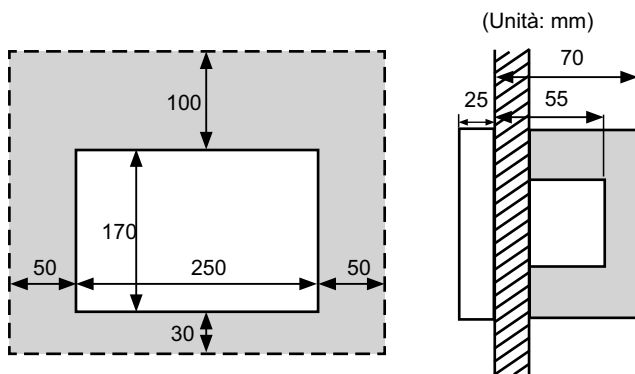
Prima di installare un dispositivo di controllo, preparare i seguenti elementi.

Pezzi	Specifiche
Quadro elettrico	Quadro elettrico JIS per 4 interruttori (con coperchio) (JIS C8340)
Cavo di alimentazione	Cavo SPEC: tra 1,25 e 2mm ² Cavo consigliato: 600 V CV, CCV, CEV
Cavo H-LINK (per controllo)	Cavo SPEC: tra 0,75 e 1,25 mm ² Cavo consigliato: doppiati ritorti schermati, superiore a 0,75 mm ² (equivalente a KPEV-S).

* I cavi consigliati sono quelli recanti il nome del modello di Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Spazio di installazione

Mantenere lo spazio di installazione della postazione centrale come mostrato in seguito.



Non attaccare nulla sulla superficie semi-oscurata dello schermo " ".

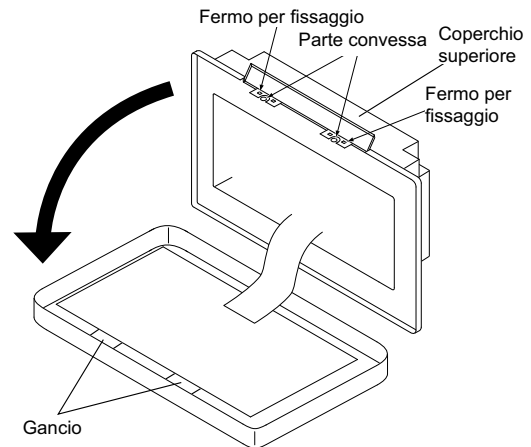
Nel caso in cui fossero installate più di 2 postazioni centrali in fila o in linea, mantenere lo spazio tra ognuna.

* Direzione verticale: 100mm

* Direzione orizzontale: 50mm

4.4.3 Metodo d'installazione

- 1 Installare il quadro elettrico sulla parete. (Fornito in campo: Quadro elettrico JIS per 4 interruttori (con coperchio) (JIS C8340).
- 2 Aprire il corpo dell'unità. (Il corpo dell'unità è aperto come impostazione di fabbrica). Nel caso in cui il corpo dell'unità fosse chiuso, aprirlo come mostrato in seguito.
 - a. Aprire il coperchio superiore del corpo dell'unità.
 - b. Nel premere la parte convessa (2 parti), tirare la cassetta superiore e si aprirà in quanto i fermi di fissaggio sono rimossi.

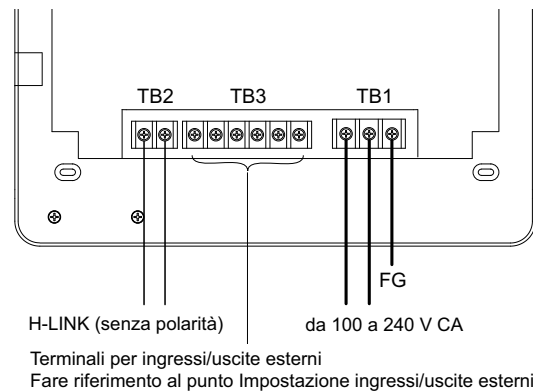


- 3 Collegare il cablaggio alla morsettiera della postazione centrale.

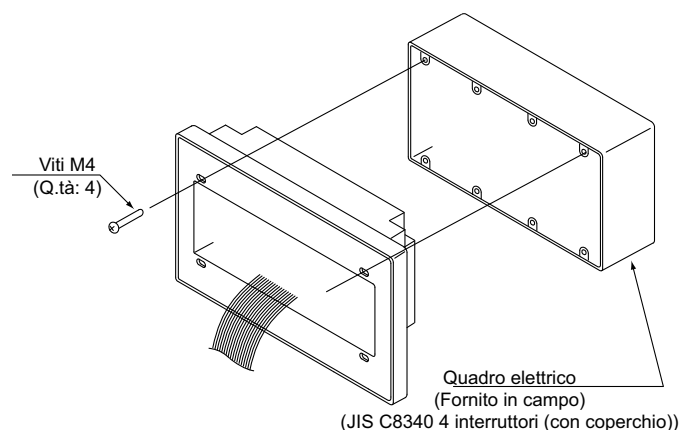
TB1: Morsettiera per l'alimentazione elettrica

TB2: Morsettiera per H-LINK

TB3: Morsettiera per ingressi e uscite esterni



- 4 Fissare il quadro elettrico (Fornito in campo: Quadro elettrico JIS per 4 interruttori (con coperchio) (JIS C8340) mediante accessorio vite di fissaggio (M4 x 16 mm).



4.5 PROCEDURA DI IMPOSTAZIONE DEGLI INTERRUTTORI

L'elenco delle impostazioni degli interruttori della postazione centrale è indicato nella tabella seguente:

1 I seguenti interruttori sono configurati per mezzo dell'impostazione corrispondente.

Interruttore	N. Interruttore	Uso	Impostazione di fabbrica	Osservazioni
RSW1 (Commutatore rotante a 16 poli)	-	Impostazione dell'indirizzo della postazione centrale	0	Quando sono utilizzate diverse unità della postazione centrale.
DSW1 (Interruttore dip a 4 poli)	1	ON: Impostazione per No-H-LINK II OFF: Impostazione per H-LINK II	OFF	Fare riferimento alla tabella nella pagina successiva.
	2	OFF (fisso)	OFF	Non utilizzato
	3	OFF (fisso)	OFF	Non utilizzato
	4	OFF (fisso)	OFF	Non utilizzato
DSW2 (Interruttore dip a 2 poli)	1	ON: Attiva resistenza terminale OFF: Disattiva resistenza terminale	OFF	Assicurarsi che non sia presente nessun'altra resistenza terminale nello stesso H-LINK nel momento in cui è attivata la resistenza terminale dalla postazione centrale.
	2	ON: Protezione fusibile per H-LINK ... Disattiva (Cortocircuitato) OFF: Protezione fusibile per H-LINK ... Attiva (Normale)	OFF	
SW1		ON: Collegare postazione centrale OFF: Scollegare postazione centrale	ON	

NOTA

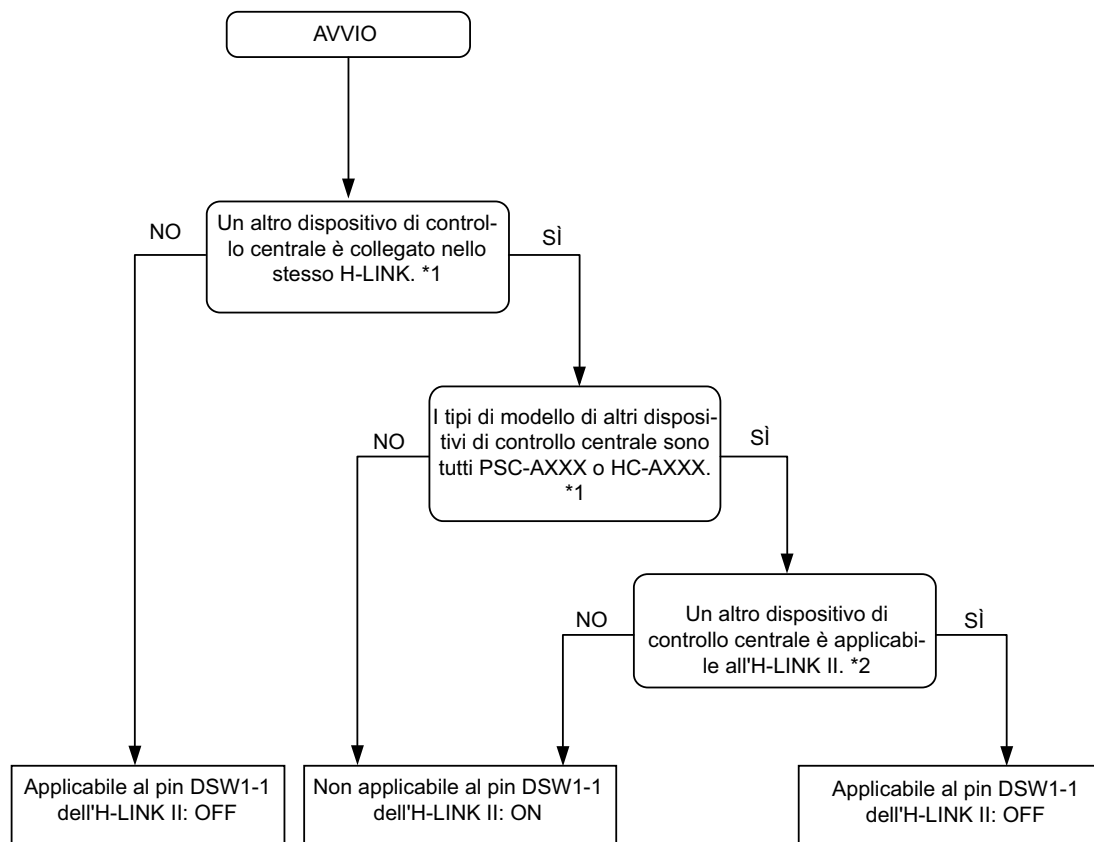
- **Disattivare l'alimentazione nel corso dell'impostazione degli interruttori dip e del commutatore rotante. Non toccare direttamente il circuito stampato e la parte metallica al fine di evitare il malfunzionamento della postazione centrale.**
- **La postazione centrale è ricollegata al H-LINK/H-LINK II automaticamente quando è modificata l'impostazione del H-LINK o del H-LINK II.**
- **Nel caso in cui alcune postazione centrali fossero collegate al H-LINK con impostazione dell'interruttore dip errata, l'allarme "63" sarà indicata dalla postazione centrale per l'impostazione del H-LINK II. In questo caso, disattivare l'alimentazione di tutti i dispositivi di controllo centrali, e verificare le impostazioni dell'interruttore dip di ogni dispositivo di controllo centrale. In seguito, riavviare i dispositivi di controllo centrale.**

Impostazione DSW1

		Nome	Modello	Interruttori 1	Interruttori 2	Interruttori 3	Interruttori 4
PSC-A64GT combinato con un altro dispositivo di controllo centrale	Altro dispositivo di controllo centrale	Postazione centrale EZ	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
		Postazione centrale	PSC-A64S	OFF	OFF	OFF	OFF
			PSC-5S	ON	OFF	OFF	OFF
		Dispositivo di controllo centralizzato ON/OFF	PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF
Senza un altro dispositivo di controllo centrale				OFF	OFF	OFF	OFF

Metodo di distinzione di impostazione per H-LINK I o H-LINK II.

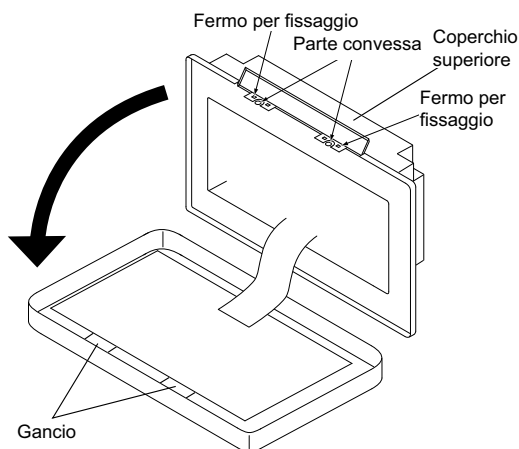
Distinguere il tipo di unità di H-LINK I o H-LINK II in base alla seguente procedura. Impostare i pin 1-1 dell'interruttore dip come conseguenza di tale distinzione.



*1: Escludere PSC-4RA, PSC-5RA, e PSC-5HR dall'obiettivo di altri dispositivi di controllo centrali.

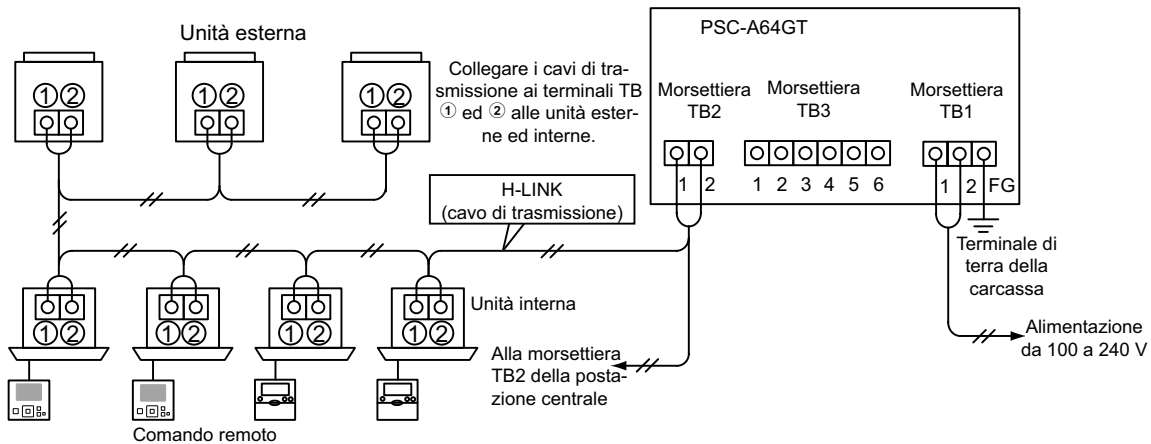
*2: Per quanto riguarda i dettagli di impostazione, fare riferimento al Manuale di installazione e manutenzione degli altri dispositivi di controllo.

2 Chiudere il corpo dell'unità fino a quando si sentirà uno scatto, ed assicurarsi che la parte superiore e quella inferiore si chiudano completamente. A questo punto, controllare che il coperchio del lato superiore sia fissato e chiuso saldamente.



4.6 COLLEGAMENTO DELLO SCHEMA ELETTRICO

- 1 La postazione centrale richiede l'esecuzione dei collegamenti elettrici del cavo di alimentazione, del climatizzatore e dei cablaggio di controllo (H-LINK).
- 2 Metodo di cablaggio.



Tipo di cablaggio	Specifiche	Lunghezza del cablaggio	Specifiche del cavo	Cavo consigliato
Cavo di alimentazione elettrica	100~240 V CA	-	tra 1,25 e 2mm ²	600 V CV, CCV, CEV (Cavo Hitachi)
Cavo di terra				
H-LINK (cavo di controllo)	5 V CC	1.000m \geq	tra 0,75 e 1,25 mm ²	Doppino ritorto schermato \geq 0,75 mm ² (Pari a KPEV-S)
Cavi per ingressi e uscite esterni	Ingresso: Apertura normale a tensione zero Uscita: 12 V CC, 75 mA \geq	70 m \geq	tra 0,75 e 1,25 mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (Cavo Hitachi)

i NOTA

- La postazione centrale potrebbe non funzionare in modo corretto in caso di cablaggio scorretto.
- I cavi di trasmissione dovranno essere separati dai cavi dell'alimentazione principale e dagli altri cavi elettrici del dispositivo. Mantenere una distanza di almeno 30 cm tra i cavi di trasmissione ed i cavi dell'alimentazione principale. Se ciò non fosse possibile, inserire i cavi dell'alimentazione ed i cavi di trasmissione in tubi metallici separatamente. Un lato dei tubi metallici dovrà essere collegato a terra al fine di ridurre il rumore.
- Non collegare i cavi dell'alimentazione ai terminali di trasmissione della postazione centrale. In ogni caso, se i cavi dell'alimentazione sono collegati in modo errato, il fusibile del circuito stampato può saltare come misura di sicurezza. In questo caso, accendere il pin 2 di DSW2 sul circuito stampato per il funzionamento di emergenza senza fusibile.
- Rimuovere i cavi di terra del terminale "FG" in modo sicuro nel corso delle prove della capacità di isolamento e di resistenza. Nel caso in cui quanto sopra non fosse possibile, ciò potrebbe provocare il malfunzionamento della postazione centrale.

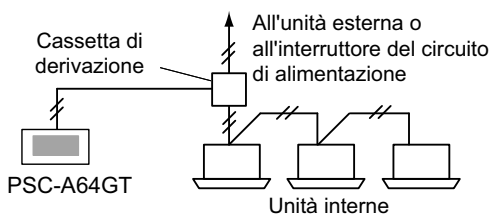
Interruttore principale

Modello	Tensione di alimentazione	Corrente massima (A)	ELB (1)		CB (2)
			Corrente nominale (A)	Sensibilità (mA)	Corrente nominale (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

- (1) ELB: interruttore differenziale (fornito dall'installatore)
(2) CB: interruttore di circuito (fornito dall'installatore)

⚠ AVVERTENZA

Utilizzo di AC da 200 V a 240 V per alimentazione.




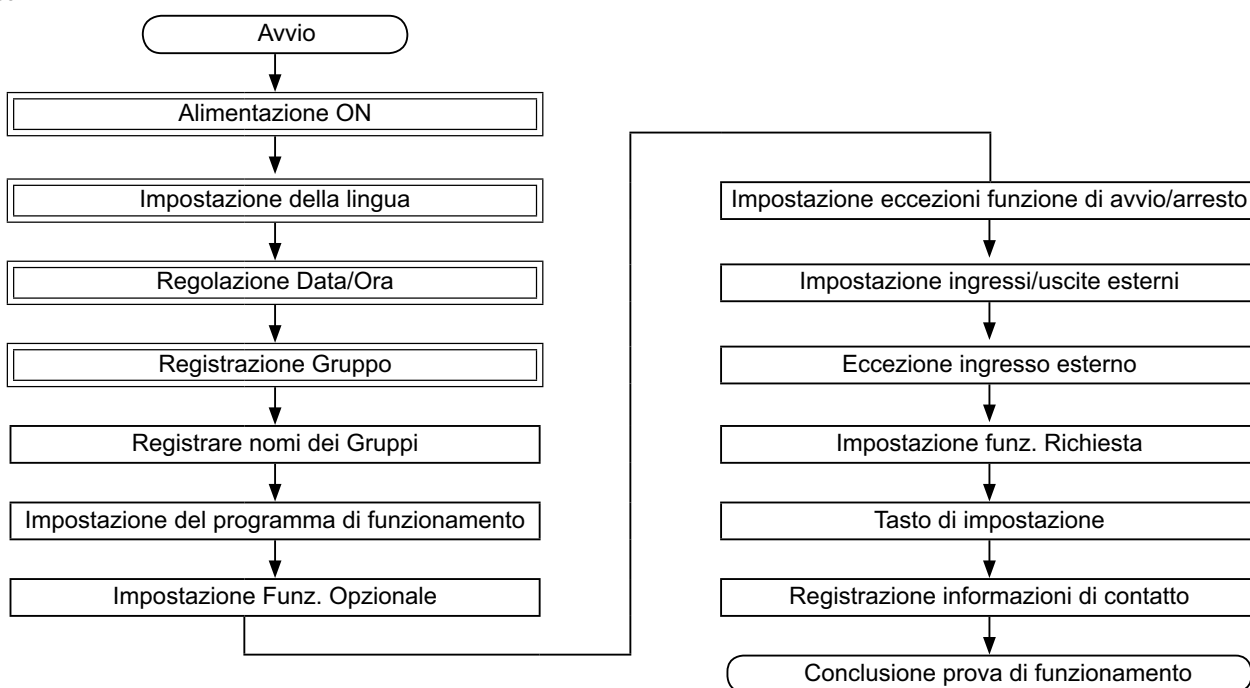
- Nel caso in cui il voltaggio dell'alimentazione sia compreso tra 200 V e 240 V, far divergere i cavi dell'alimentazione principale utilizzando la cassetta di derivazione come mostrato in figura. (Come nel caso dei cavi di alimentazione tra le unità interne, fare riferimento al catalogo tecnico, ecc.).
- L'alimentazione elettrica per l'impianto deve avvenire tramite un interruttore di controllo di potenza e un differenziale di protezione dedicati, omologati e installati rispettando le norme di sicurezza locali o statali.

PERICOLO

- Utilizzare un interruttore differenziale di sensibilità media con una velocità di attivazione di 0,1 o inferiore. Nel caso in cui non venga installato, esiste il pericolo di scosse elettriche e/o incendio.
- Installare un interruttore differenziale, un fusibile e un interruttore automatico per ogni linea di alimentazione di ogni unità esterna. In caso contrario potrebbero verificarsi delle scosse elettriche o un incendio.
- Spegnere l'interruttore dell'alimentazione principale delle unità interne, delle unità esterne, e la postazione centrale prima di effettuare i collegamenti elettrici. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio, una scossa elettrica o il malfunzionamento del dispositivo.
- Non utilizzare cavi più leggeri del normale cavo flessibile in policloroprene (codice H05RN-F).

5 PROCEDURA DELLA PROVA DI FUNZIONAMENTO

Lo schema della procedura della prova di funzionamento è quello mostrato in figura. Gli item contrassegnati con  sono necessari.



5.1 LISTA DEGLI ITEM

Elemento	Funzione
Impostazione della lingua	Questa funzione è utilizzata per selezionare la lingua.
Regolazione Data/Ora	Questa funzione è utilizzata per regolare la data e l'ora.
Registrazione Gruppo	Le unità interne collegate sono verificate dalla postazione centrale nello stesso H-LINK. Questa funzione è utilizzata per la registrazione del gruppo o della zona.
Registrazione unità interne principali	Questa funzione è utilizzata per la registrazione dell'unità interna principale in ogni gruppo di comando remoto. (L'unità interna principale è una (1) per ogni (1) gruppo di comando remoto). Il comando di controllo è inviato dalla postazione centrale all'unità interna principale del gruppo di comando remoto.
Registrazione unità interne secondarie	Questa funzione è utilizzata per la registrazione delle unità secondarie eccetto l'unità interna principale nello stesso gruppo di comando remoto. Nel caso in cui fossero utilizzati interruttori di comando remoto o i kit riceventi come segue, le unità secondarie saranno registrate automaticamente dalla postazione centrale in seguito alla registrazione dell'unità interna principale. <ul style="list-style-type: none"> • Gli interruttori di comando remoto ed i kit riceventi il cui nome del modello inizia con PC-ATT. • Gli interruttori di comando remoto il cui nome del modello inizia con PC-PTT. • I kit riceventi il cui nome del modello è PC-RLH8~12.
Registrazione nomi dei Gruppi	Questa funzione è utilizzata per registrare il nome della zona e del gruppo. Il numero registrabile di caratteri è di al massimo 20 per il nome di ogni zona o gruppo. È anche possibile copiare il nome. Se il gruppo/zona è registrato senza nome, sarà automaticamente registrato come "Gruppo 1" o "Zona 1".
Impostazione del programma di funzionamento	Questa funzione è utilizzata per il funzionamento del timer programmato che è possibile impostare per ogni gruppo o zona.

Elemento	Funzione
Impostazione programma orario	Questa funzione è utilizzata per impostare l'ora (in minuti), "Avvio/Arresto" e la temperatura (19~30°C). Nel caso di programmazione settimanale, è possibile impostare fino a 10 item di programmazione al giorno. È anche possibile copiare il contenuto dell'impostazione.
Impostazione giorni di vacanza	Questa funzione è utilizzata per sospendere la programmazione temporaneamente. La programmazione non sarà disponibile se questa funzione è impostata. Questa funzione è utilizzata per impostare festività irregolari come festività nazionali.
Attivazione o Disattivazione del programma orario	"Impostazione programma Arresto" è utilizzato per sospendere la programmazione del gruppo obiettivo. La programmazione non sarà disponibile se il programma orario è disattivato. Questa funzione è utilizzata per vacanza lunghe, vacanze improvvise, festività nazionali, ecc.
Impostazione Funz. Opzionale	Questa funzione è utilizzata per impostare e modificare la funzione di climatizzatori e postazioni centrali.
Impostazione eccezioni funzione di avvio/arresto	Questa funzione è utilizzata per specificare gruppi/zone eccezionali per il comando Avvio/Arresto tutto. <ul style="list-style-type: none"> Il comando Avvio/Arresto tutto non sarà interessato per il gruppo/zona specificato.
Selezione della eccezione del funzionamento	Questa funzione è utilizzata per selezionare quale degli elementi seguenti sarà escluso. <ul style="list-style-type: none"> Avvio Arresto Avvio e Arresto
Selezione dei Gruppi delle eccezioni	Questa funzione è utilizzata per selezionare il comando Avvio/Arresto tutto dal quale i seguenti elementi saranno esclusi. <ul style="list-style-type: none"> Avviare/Arrestare tutti i gruppi Avviare/Arrestare per Zona Impostazione tutti i Gruppi Impostazione per Zona
Impostazione ingressi/uscite esterni	La postazione centrale è dotata di due (2) terminali di ingresso esterni e di due (2) terminali di uscita esterni. Questi terminali sono utilizzati per le operazioni "Avviare/Arrestare tutti i Gruppi" e "Funzione di richiesta" dei climatizzatori collegati. I terminali di uscita esterni sono utilizzati per l'uscita del segnale operativo o per l'uscita del segnale di allarme dei climatizzatori collegati alla postazione centrale.
Eccezione ingresso esterno	Questa funzione è utilizzata per cancellare i comandi operativi come "Avviare/Arrestare tutti i Gruppi", ecc per mezzo del segnale di ingresso esterno. "Eccezione ingresso esterno" è disponibile per ogni ingresso esterno (ingres. 1 e ingres. 2).
Selezione Gruppi eccezione Ingres. Esterno 1	Questa funzione è utilizzata per selezionare il gruppo e cancellare il comando dall'ingresso esterno 1.
Selezione Gruppi eccezione Ingres. Esterno 1 2	Questa funzione è utilizzata per selezionare il gruppo e cancellare il comando dall'ingresso esterno 2.
Impostazione funz. Richiesta	Questa funzione è utilizzata per impostare la "Funzione di richiesta" nel terminale di "Ingres.1". La condizione del funzionamento è modificata dal segnale di richiesta come l'arresto del funzionamento, Thermo-OFF, ecc. "Funzione di richiesta" è disponibile in base alle seguenti condizioni. <ol style="list-style-type: none"> Selezionare "Funzione di richiesta" e "Ingres. 1" sullo schermo "Impostazione ingressi/uscite esterni". ("Funzione di richiesta" non sarà disponibile senza questa impostazione.) Selezionare "Funzione di richiesta" dal n. 1 al n. 4 sullo schermo "Impostazione funz. Richiesta".
Impostazione funz. Richiesta	Questa funzione serve per selezionare l'azione nel controllo di "Funzione di richiesta".
Selezionare Gruppo per la funzione di richiesta	Questa funzione serve per selezionare il gruppo obiettivo per il controllo di "Funzione di richiesta".
Tasto di impostazione	Questa funzione specifica ogni tasto da mostrare/nascondere. Questa funzione include inoltre la specificazione/l'impostazione del funzionamento di "premere una volta" e "mantenere premuto".
Registrazione informazioni di contatto	Questa funzione è utilizzata per modificare il contenuto della registrazione delle informazioni di contatto.
Ripristino configurazione	Questa funzione è utilizzata per ripristinare tutte le impostazioni come gruppi registrati (zone) e programmi.
Controllo della connessione	Questa funzione è utilizzata per la verifica dei numeri dell'unità interna collegata nello stesso H-LINK. Quando questa funzione è in uso, sarà indicata la conferma per la conservazione delle informazioni registrate, come nomi dei gruppi, programmi, ecc. Premendo "OK", i numeri dell'unità interna collegata saranno aggiornati conservando le informazioni registrate. Premendo "Annullare", la configurazione della postazione centrale è ripristinata completamente.
Storico allarmi	Questa funzione è utilizzata per visualizzare la lista dello storico allarmi verificatisi nel climatizzatore e nel dispositivo di controllo. (Massimo 100 registrazioni)

5.2 IMPOSTAZIONE DELL'ATTIVAZIONE INIZIALE

◆ Fornire alimentazione all'unità

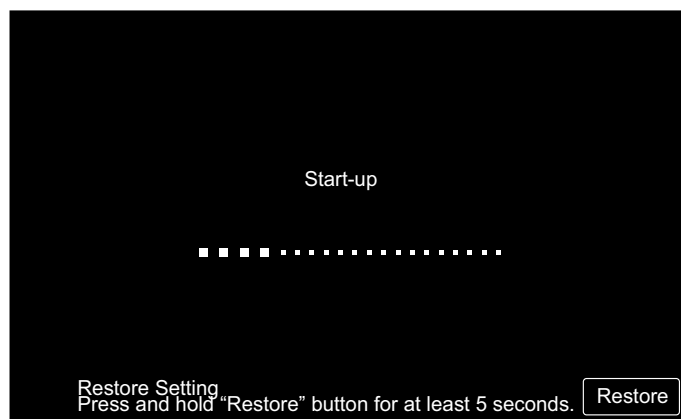
Collegare l'alimentazione dei climatizzatori.

Al fine di proteggere il compressore, l'alimentazione dovrà essere attivata 12 ore prima dell'avvio. Non scollegare l'alimentazione nel corso delle stagioni del climatizzatore.

Attivarla dopo aver verificato che ogni climatizzatore ha effettuato la prova di funzionamento e dopo aver confermato che tutti i climatizzatori funzionano normalmente.

Collegare l'alimentazione della postazione centrale.

"Start-up" sarà visualizzato per qualche minuto e lo schermo passerà a "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)".

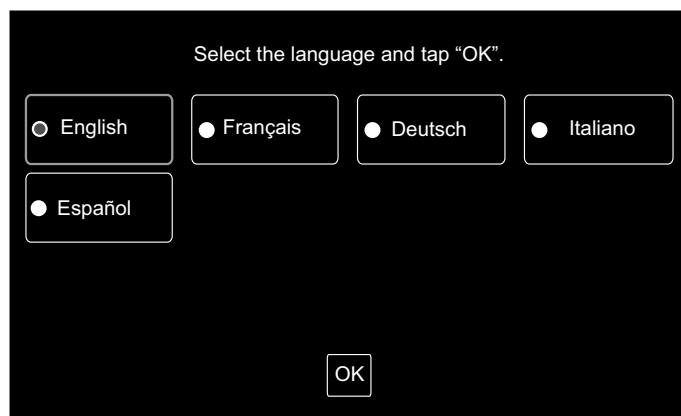


5.3 IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA

Alcuni minuti dopo aver collegato l'alimentazione, lo schermo dell'impostazione della lingua sarà visualizzato sul touchscreen come mostrato in figura.

(Quando l'alimentazione è collegata per la prima volta.)

Selezionare la lingua da utilizzare e premere "OK".



5.4 REGOLAZIONE DATA/ORA

Dopo aver impostato la lingua, lo schermo della regolazione di data/ora viene visualizzato sul touchscreen come mostrato in figura.

Premere "Set" sullo schermo del touchscreen e impostare la data e l'ora seguendo la procedura indicata.

Fare riferimento al capitolo Regolazione Data/Ora per ottenere informazioni più dettagliate.

NOTA

Potrebbe essere necessario impostare la data e l'ora dopo un guasto prolungato dell'alimentazione. In tal caso, verrà visualizzato "Impostare Data/Ora" sullo schermo. Premendo "Set", verrà visualizzato "Regolazione Data/Ora".



5.5 REGISTRAZIONE GRUPPO

Registrare le unità interne confermate per la connessione al gruppo (zona) della postazione centrale.

Premere "Set" sul touchscreen e verrà visualizzato lo schermo delle impostazioni. (Quando l'alimentazione è collegata per la prima volta.)

Il numero registrabile di caratteri è di al massimo 20 per il nome del gruppo (zona).



◆ Gruppo e zona

- Gruppo (gruppo di comando remoto):

L'unità operativa minima dalla postazione centrale, unità interne multiple (max. 16 unità) sono collegate mediante i cavi di trasmissione. Le unità interne nello stesso gruppo sono controllate all'unisono. Un massimo di 64 gruppi (4 zone x 16 gruppi) possono essere controllati da una (1) postazione centrale.

- Zona:

Unità operativa dei gruppi. Un massimo di 16 gruppi può essere registrato in un (1) zona. Un massimo di 4 zone può essere controllato da una (1) postazione centrale.

- Unità interna principale:

La registrazione dell'unità interna principale è disponibile unicamente per una (1) unità interna di un (1) gruppo. Il comando di controllo è inviato dalla postazione centrale all'unità interna principale del gruppo.

- Unità interna secondaria:

L'unità interna eccetto l'unità principale nello stesso gruppo. Sono controllate mediante la stessa operazione dell'unità interna principale.

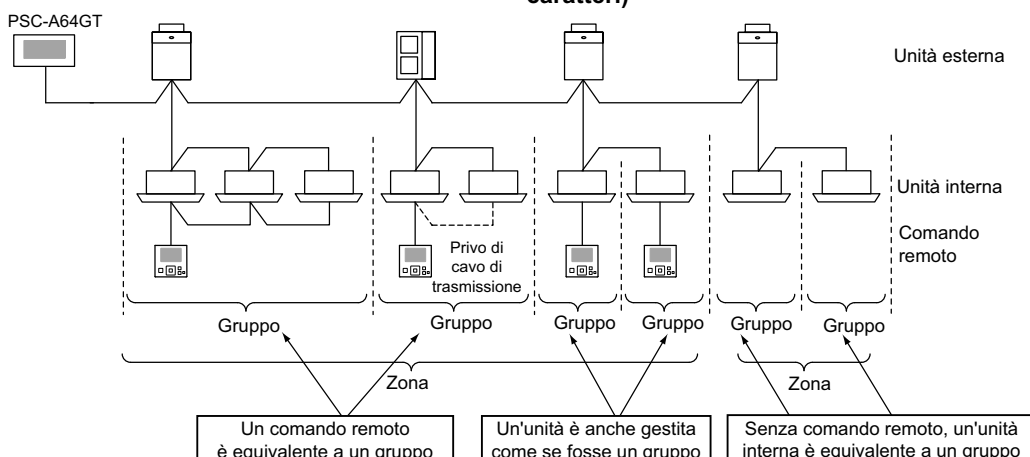
◆ Registrazione unità interne principali

- La registrazione dell'unità interna principale è disponibile unicamente per una (1) unità interna di un (1) gruppo. Pertanto, duplicare la registrazione dell'unità interna principale non è possibile nello stesso gruppo. Se la registrazione dell'unità interna principale è modificata per qualche motivo, annullare la registrazione attuale dell'unità principale e registrare nuovamente la nuova unità interna principale.
- Se l'unità interna con feritoia orientabile automatica e l'unità interna priva di feritoia orientabile automatica si trovano nello stesso gruppo, non registrare l'unità interna priva di feritoia orientabile automatica come unità interna principale. Nel caso in cui fosse registrata come unità interna principale, questo gruppo non potrà utilizzare la funzione di impostazione della feritoia.
- Nel caso del gruppo i cui cavi di trasmissione che collegano l'interruttore di comando remoto non sono utilizzati, l'unità interna priva di interruttore di comando remoto non sarà registrata come unità principale.

◆ Registrazione unità interne secondarie

- È possibile registrare un massimo di 15 unità secondarie per gruppo. (Da sommare all'unità interna principale, è possibile registrare 16 unità per gruppo.)
- In caso di nuova registrazione dell'unità interna secondaria in un altro gruppo, annullare la registrazione dell'unità interna secondaria in questione e registrarla di nuovo nell'altro gruppo.

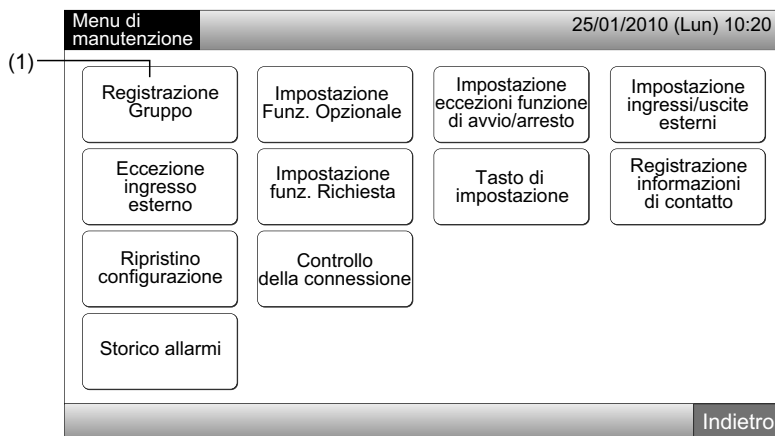
◆ Premendo "Enter" durante la registrazione del nome, il nome del gruppo o della zona sarà indicato nelle due linee. È possibile inserire 10 caratteri in ogni linea. (In totale 20 caratteri)



ITALIANO

5.5.1 Come registrare il gruppo (unità interna principale)

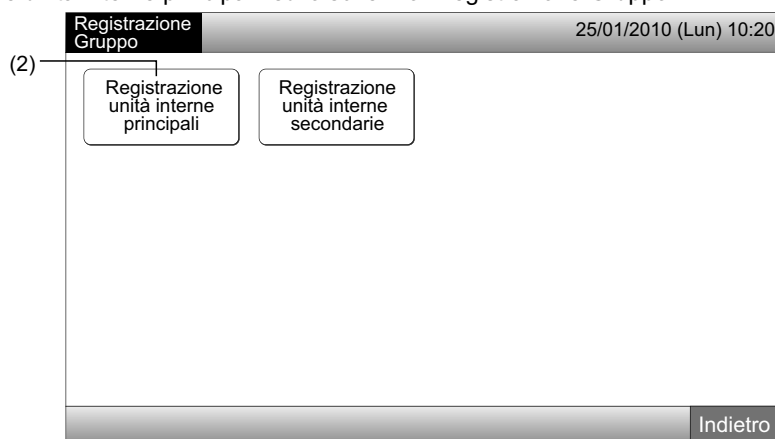
1 Selezionare “Registrazione Gruppo” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



i **NOTA**

Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare “Registrazione unità interne principali” sullo schermo “Registrazione Gruppo”.

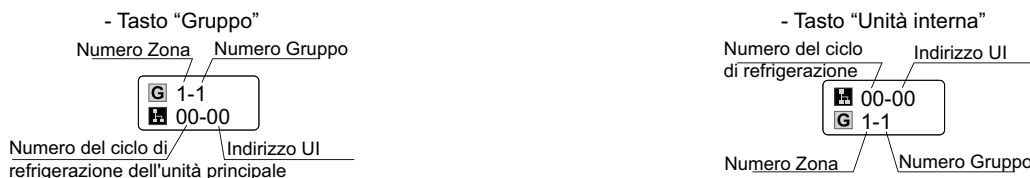


3 Selezionare il gruppo per l'unità interna principale da registrare.

- Premendo “<” o “>” in alto a sinistra del touchscreen, il display della zona cambia.
- Le informazioni riguardanti numero della zona e numero del gruppo sono indicate premendo il tasto “Numero Zona - Numero Gruppo”.
- Selezionare il tasto del gruppo premendolo. Il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione. Premendo nuovamente il tasto del gruppo, la selezione del gruppo sarà annullata.

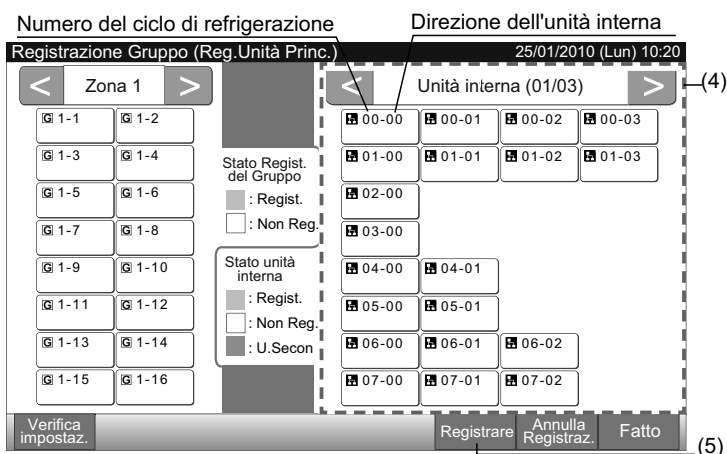


- 4 Selezionare l'unità interna per la "Registrazione unità interne principali".
 - Premendo "<" o ">" in alto a destra del touchscreen, il display delle unità interne cambia.
 - Le informazioni riguardanti il numero del ciclo di refrigerazione e gli indirizzi dell'unità interna sono indicati premendo il tasto dell'unità interna "N. ciclo di refrigerazione - Indirizzo dell'unità interna".
 - Selezionare il tasto dell'unità interna premendolo. Il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione. Premendo nuovamente il tasto del gruppo, la selezione dell'unità interna sarà annullata.
 - L'unità interna già selezionata come unità interna principale non può essere selezionata. (Il tasto è di colore azzurro.)
 - Selezione dell'unità interna
 - ◆ L'unità interna i cui caratteri sono rossi non può essere registrata come unità interna principale. In questo caso, l'unità interna è registrata automaticamente come unità interna secondaria.
 - ◆ Se unità interne come "con funzione feritoia automatica" e "senza funzione feritoia automatica" sono installate congiuntamente nello stesso H-LINK, è prioritario registrare l'unità interna "con funzione feritoia automatica" come unità interna principale. Se l'unità "senza funzione feritoia automatica" è registrata come unità interna principale, la funzione feritoia automatica non potrà essere utilizzata in questo H-LINK. (Lo stesso accade con le altre funzioni).
- 5 Premere "Registrare" per registrare l'unità interna principale con il gruppo e l'unità interna selezionati.
 - Se il gruppo e l'unità interna dell'unità principale non sono selezionati, l'indicazione "Registrare" è visualizzata in grigio e pertanto non può essere premuta.
 - Il tasto del gruppo e dell'unità interna registrati è diventato di colore azzurro e le informazioni sono indicate sui tasti come indicato sotto.



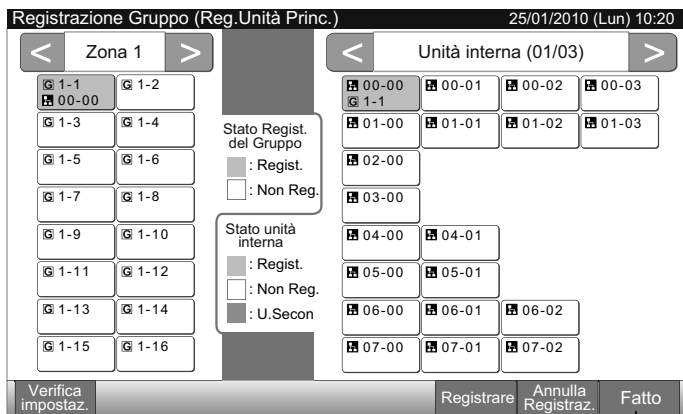
Procedere in seguito alla registrazione dell'unità interna principale in base alla configurazione.

Continuare "Registrazione unità interne principali" (3) Uscire da "Registrazione unità interne principali" (6)

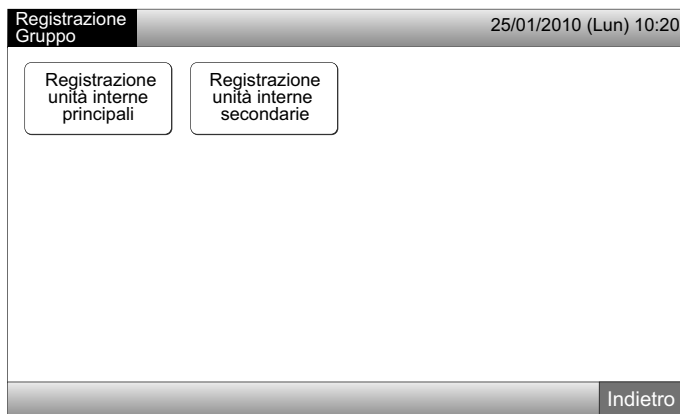


6 Premere "Fatto" in "Registrazione Gruppo (Reg. Unità Princ.)" per tornare allo schermo "Registrazione Gruppo".

7 Premere "Indietro" in "Registrazione Gruppo" per tornare allo schermo del "Menu di manutenzione".



(6)

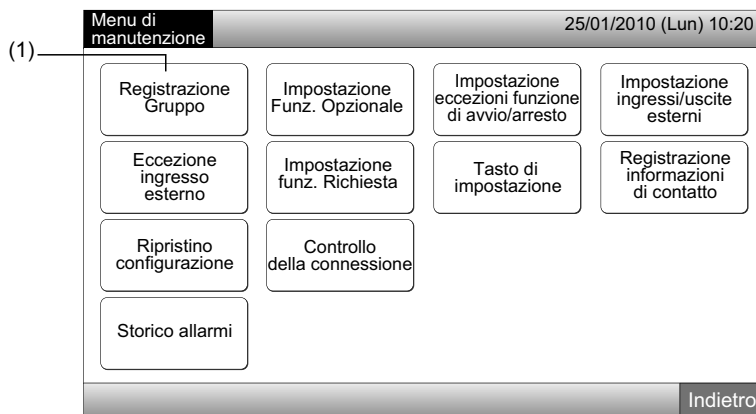


(7)

ITALIANO

5.5.2 Come registrare il gruppo (unità interna secondaria)

1 Selezionare “Registrazione Gruppo” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



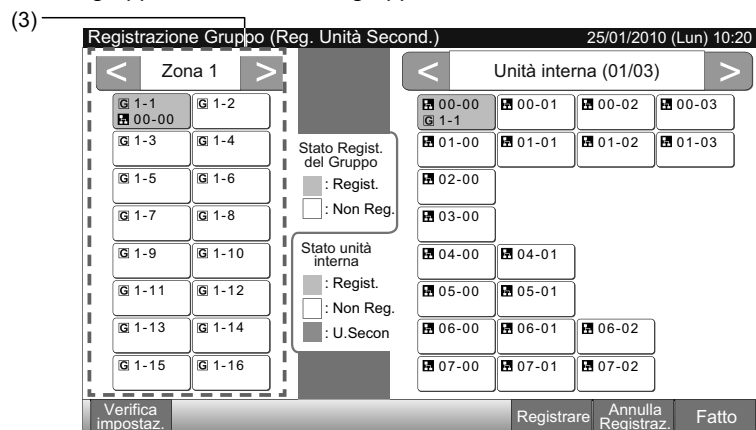
Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare “Registrazione unità interne secondarie” sullo schermo “Registrazione Gruppo”.



3 Selezionare il gruppo per la “Registrazione unità interne secondarie”.

- Premendo “<” o “>” in alto a sinistra del touchscreen, il display della zona cambia.
- Selezionare il tasto del gruppo premendolo. Il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione.
- Premendo nuovamente il tasto del gruppo, la selezione del gruppo sarà annullata.



Il tasto bianco indica la non registrazione dell'unità interna principale e non può essere selezionato.

4 Selezionare l'unità interna per la "Registrazione unità interne secondarie".

- Premendo "<" o ">" in alto a destra del touchscreen, il display delle unità interne cambia.
- Le informazioni riguardanti il numero del ciclo di refrigerazione e gli indirizzi dell'unità interna sono indicati premendo il tasto dell'unità interna "N. ciclo di refrigerazione - Indirizzo dell'unità interna".
- Selezionare il tasto dell'unità interna premendolo. Il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione. Premendo nuovamente il tasto del gruppo, la selezione dell'unità interna sarà annullata.
- L'unità interna già selezionata come unità interna principale non può essere selezionata. (Il tasto è di colore azzurro.)

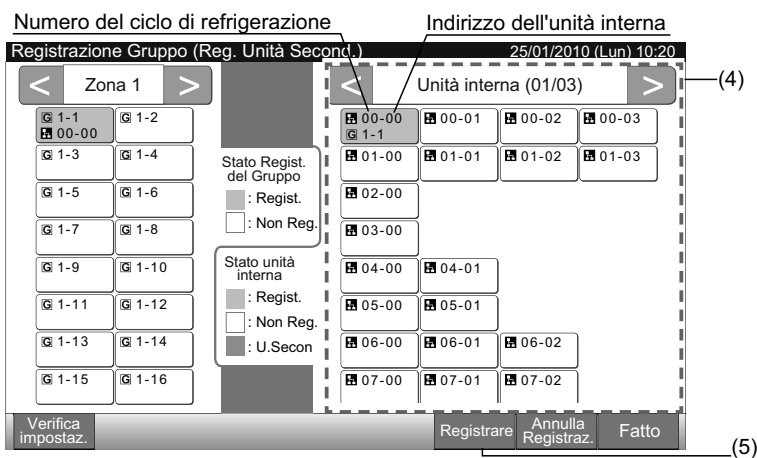
5 Premere "Registrare" per registrare le unità secondarie con il gruppo e le unità interne selezionate.

- Se il gruppo e le unità interne delle unità secondarie non sono selezionati, l'indicazione "Registrare" è visualizzata in grigio e pertanto non può essere premuta.
- Il tasto del gruppo e dell'unità interna registrati diventa di colore viola.

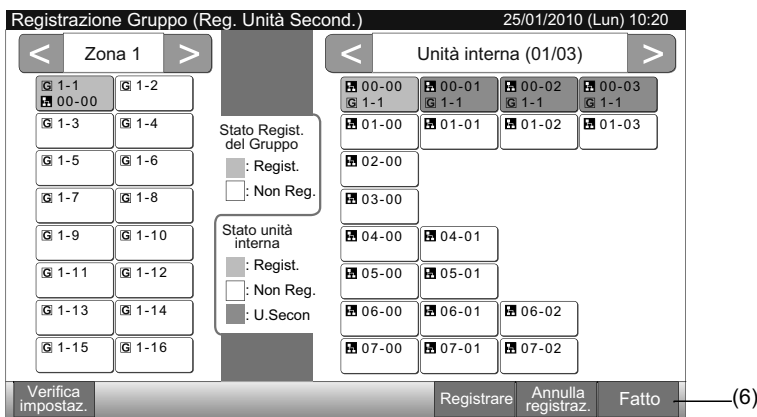
Procedere in seguito alla registrazione dell'unità interna secondaria in base alla configurazione.

Continuare "Registrazione unità interne secondarie" (3)

Uscire da "Registrazione unità interne secondarie" (6)



6 Premere "Fatto" in "Registrazione Gruppo (Reg. Unità Second.)" per tornare allo schermo "Registrazione Gruppo".



7 Premere "Indietro" per tornare allo schermo del "Menu di manutenzione".



NOTA

È possibile registrare un massimo di 15 unità secondarie nello stesso gruppo di comando remoto.

L'unità interna senza comando remoto non può essere registrata come unità interna secondaria. (Fare riferimento alla sezione Registrazione Gruppo)

ITALIANO

5.5.3 Come annullare la registrazione di un gruppo

1 Selezionare “Registrazione Gruppo” sullo schermo del “Menu di manutenzione”. Fare riferimento alla sezione Come registrare il gruppo (unità interna principale).



Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare “Registrazione unità interne principali (o Registrazione unità interne secondarie)” sullo schermo “Registrazione Gruppo”.

3 Selezionare gruppo la cui registrazione si desidera annullare.

- Premendo “<” o “>” in alto a sinistra del touchscreen, l'indicazione della zona cambia.
- Selezionare il tasto del gruppo premendolo, il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione. Premendo nuovamente il tasto del gruppo, la selezione del gruppo sarà annullata.

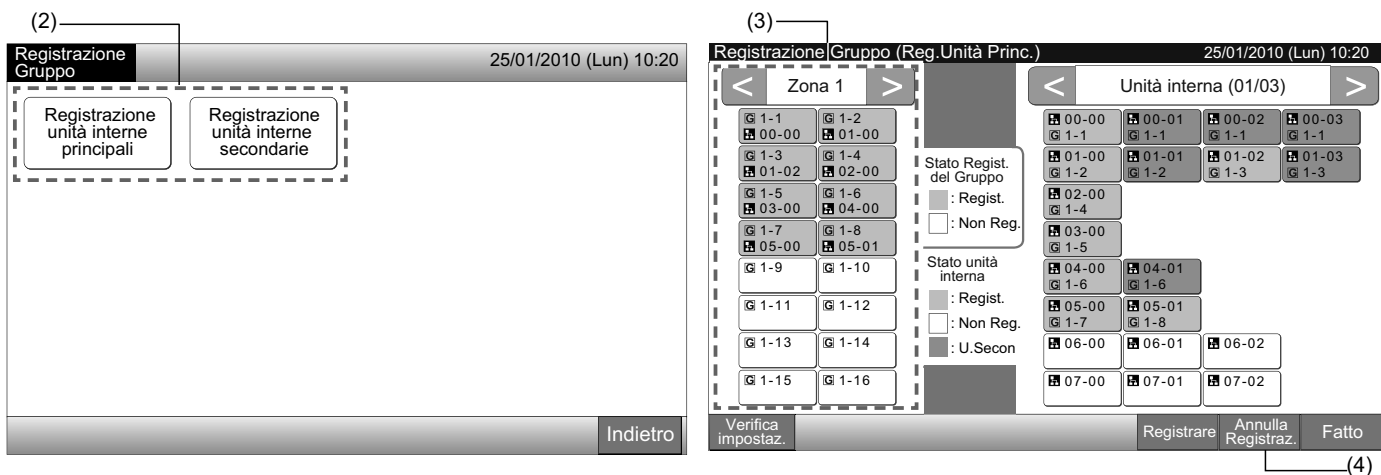
4 Premere “Annulla registraz.” e la registrazione del gruppo sarà annullata. Il tasto del gruppo e dell'unità interna diventa di colore bianco.

- Premendo “Annulla registraz.” sullo schermo “Registrazione unità interne principali”, la registrazione dell'unità interna principale e delle unità secondarie è annullata.
- Premendo “Annulla registraz.” sullo schermo “Registrazione unità interne secondarie”, la registrazione delle unità secondarie è annullata.

Procedere in seguito all'annullamento della registrazione del gruppo in base alla configurazione.

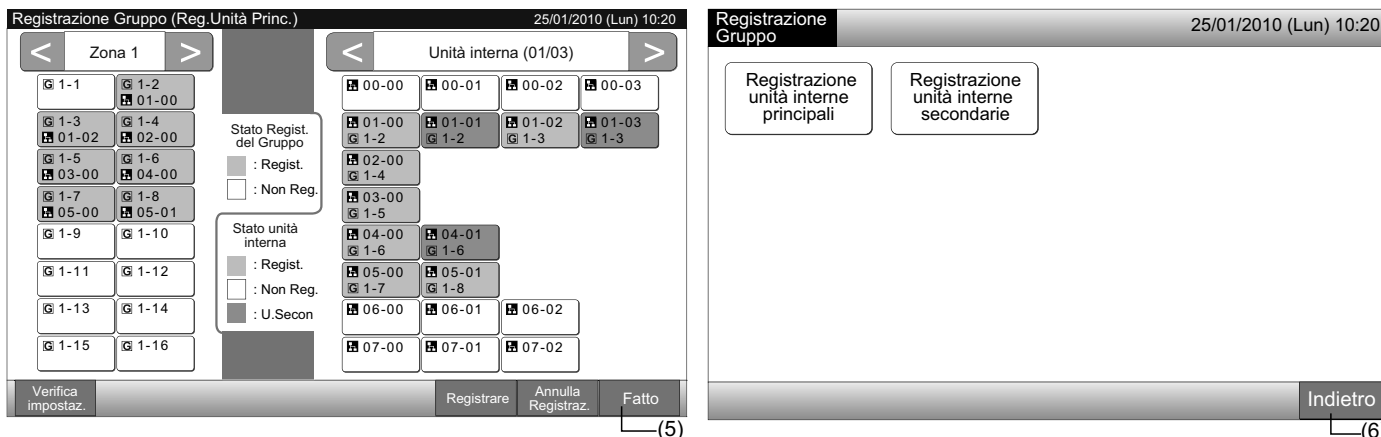
Continuare l'annullamento della registrazione “Registrazione Gruppo” (3)

Uscire dall'annullamento della registrazione “Registrazione Gruppo” (5)



5 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Registrazione Gruppo”.

6 Premere “Indietro” in “Registrazione Gruppo” per tornare allo schermo del “Menu di manutenzione”.



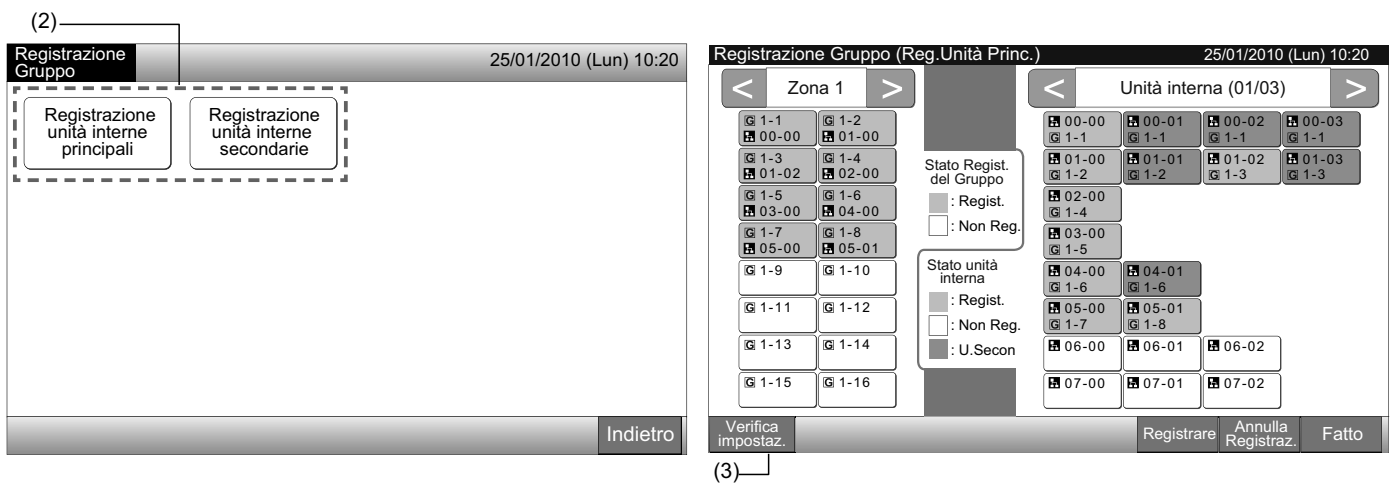
5.5.4 Come verificare la registrazione del gruppo.

- 1 Selezionare "Registrazione Gruppo" sullo schermo del "Menu di manutenzione". Fare riferimento alla sezione Come registrare il gruppo (unità interna principale).

i **NOTA**

Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

- 2 Selezionare "Registrazione unità interne principali (o Registrazione unità interne secondarie)" sullo schermo "Registrazione Gruppo".
- 3 Premere "Verifica impostaz." in basso a sinistra del touchscreen.



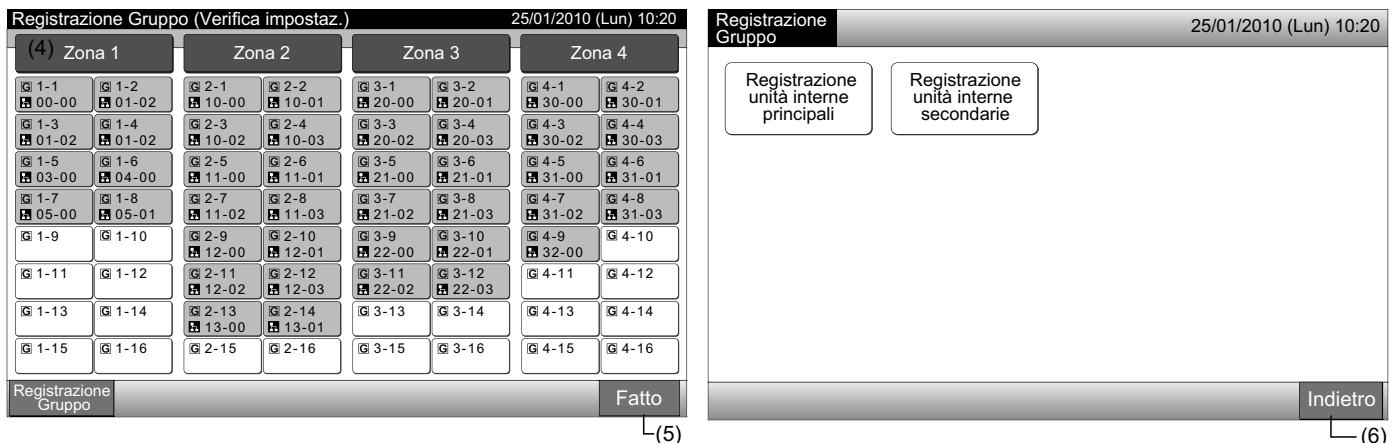
ITALIANO

- 4 Lo schermo passa allo schermo di verifica della registrazione del gruppo.

i **NOTA**

Premendo "Registrare" in basso a destra del touchscreen, verrà indicato lo schermo "Registrazione Gruppo".

- 5 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Registrazione Gruppo".
- 6 Premere "Indietro" per tornare allo schermo del "Menu di manutenzione".



5.6 PROGRAMMAZIONE

Questa funzione è utilizzata per il funzionamento del timer.

È possibile impostare la programmazione per la zona e per ogni gruppo.

È anche disponibile l'impostazione vacanza che non attiva il programma.

Impostare mediante Monitor 1 e 2 → Menu → Impostazione del programma di funzionamento.

Per informazioni dettagliate fare riferimento al capitolo Programmazione.

5.7 IMPOSTAZIONE FUNZ. OPZIONALE

Questa funzione è utilizzata per impostare e modificare la selezione delle funzioni di climatizzatore e postazione centrale indicate nella seguente tabella:

Funzione	Descrizione
Impostazione della zona modalità di funzionamento	Premere "Attiva" di "Impostazione della zona modalità di funzionamento" per fissare la presente modalità di funzionamento. La modalità di funzionamento è bloccata come impostazione attuale, e non può essere modificata mediante il comando remoto né dalla postazione centrale.
Impostazione zona regolazione della temperatura	Premere "Attiva" di "Impostazione della zona regolazione della temperatura" per fissare la presente temperatura di impostazione. La temperatura di impostazione è bloccata come impostazione attuale, e non può essere modificata mediante il comando remoto né dalla postazione centrale.
Solo raffreddamento	Premere "Attiva" di "Solo Raffreddamento" per fissare la modalità di funzionamento su raffreddamento. Questa funzione è utilizzata per i modelli con pompa di calore che possono essere avviati come modelli di solo raffreddamento. La modalità di funzionamento "CALDO" e "AUTO" non può essere selezionata mediante il comando remoto né dalla postazione centrale.
Auto	Premere "Attiva" di "Auto" per utilizzare il funzionamento automatico di raffreddamento/riscaldamento. È possibile impostare questa modalità mediante il comando remoto e dalla postazione centrale. In ogni caso, nei seguenti casi, "AUTO" non può essere selezionato. <ul style="list-style-type: none"> • Collegato alla modalità di Solo raffreddamento. • La funzione "Solo raffreddamento" è attivata.
Impostazione della zona velocità del ventilatore	Premere "Attiva" di "Impostazione della zona velocità del ventilatore" per fissare la velocità della ventola. La velocità della ventola è bloccata come impostazione attuale, e non può essere modificata mediante il comando remoto né dalla postazione centrale.
Modalità di controllo	Questa funzione è utilizzata per modificare la modalità di controllo della postazione centrale. Impostando questa funzione, premere "Tutti i gruppi" come gruppi obiettivo, e selezionare la modalità di controllo da "Normale" a "Solo Avvio/Arresto". <ul style="list-style-type: none"> • Normale: Premendo il tasto del gruppo viene visualizzato "Impostazione". Questa modalità è l'impostazione di fabbrica disponibile per ogni gruppo. • Solo avvio/arresto: La modalità di controllo in "Monitor 1 o 2" è passata a "Avvio e Arresto" in ogni gruppo.
Disabilitaz Impost dell'ora di spegn dal Comando Remoto	Premere "Attiva" per impostare il comando di "Funzionamento comando remoto vietato" per il gruppo programmato per il funzionamento del timer. Se l'"Arresto" è effettuato per mezzo del timer, il comando "Funzionamento comando remoto vietato" è impostato automaticamente con questa funzione. Il comando "Funzionamento comando remoto vietato" sarà annullato all'ora di avvio del timer. In ogni caso, il comando "Avvio" non sarà inviato.
Mostrare Tempo di funzionamento accumulato	Premere "Disattiva" per nascondere il valore numerico del tempo di funzionamento accumulato. Prima di impostare, premere "Tutti i gruppi" sullo schermo "Funzioni opzionali".



NOTA

- Il contenuto di "Impostazione Funz. Opzionale" è impostato nel gruppo dalla postazione centrale, verificare l'impostazione dal comando remoto nello stesso gruppo. Se l'impostazione non compare, impostare lo stesso contenuto per mezzo del comando remoto. Allo stesso modo, il contenuto di "Impostazione Funz. Opzionale" come "Impostazione della zona modalità di funzionamento", "Impostazione della zona regolazione della temperatura", "Solo raffreddamento", "Impostazione della zona velocità del ventilatore" o "Auto" è impostato nel gruppo per mezzo del comando remoto, verificare l'impostazione dalla postazione centrale. Se l'impostazione non compare, impostare lo stesso contenuto per mezzo della postazione centrale.
- Il numero 3 di "Impostazione funz. Richiesta" è impostato per il gruppo, la temperatura di impostazione è ripristinata a 20°C (in modalità di riscaldamento) o a 28°C (in modalità di raffreddamento) quando il segnale di richiesta è spento. In questo caso, sia "Impostazione della zona regolazione della temperatura" che il numero 3 di "Impostazione funz. Richiesta" sono impostati per il gruppo, la temperatura bloccata non è modificata anche se il segnale di richiesta è spento.
- Non impostare "Alimentazione ON/OFF 1 e 2" per mezzo del comando remoto se la funzione "Comando Remoto Bloccato" è in uso. Utilizzando la modalità "Alimentazione ON/OFF 1 e 2", è necessario impostare la funzione "Comando Remoto Abilitato".

1 Selezionare "Impostazione Funz. Opzionale" sullo schermo del "Menu di manutenzione".

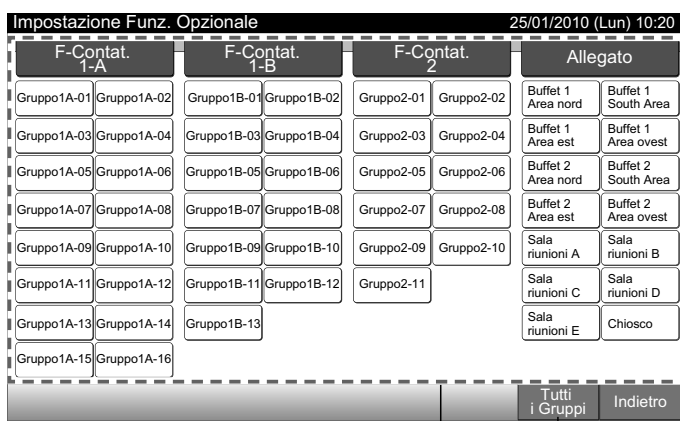


Questa funzione non può essere selezionata se il/i climatizzatore/i è/sono in funzione.

2 Selezionare il gruppo o la zona in "Impostazione Funz. Opzionale" premendo "Tutti i gruppi", "Zona" o "Gruppo".

Selezionare "Tutti i gruppi" per l'Impostazione Funz. Opzionale quando le impostazioni degli item seguenti sono modificate.

- Modalità di funzionamento
- Mostrare Tempo di funzionamento accumulato



3 Selezionare "Attiva" o "Disattiva" per ogni funzione.

Il tasto della funzione selezionata diventerà di colore giallo con contorno arancione.

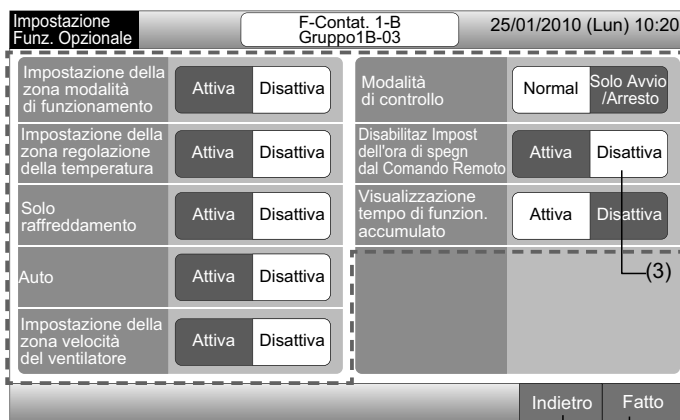
Procedere alla selezione dell'impostazione della funzione opzionale in base alla configurazione.

Impostare la funzione opzionale di un altro gruppo. (4)

Uscire dall'"Impostazione Funz. Opzionale". (5)

4 Premere "Indietro" per tornare allo schermo "Impostazione Funz. Opzionale". Ripetere (2) e (3) per impostare "Impostazione Funz. Opzionale".

5 Premere "Fatto" per concludere l'impostazione. Lo schermo torna a "Menu di manutenzione".



5.8 IMPOSTAZIONE ECCEZIONI FUNZIONE DI AVVIO/ARRESTO

Questa funzione è utilizzata per l'eccezione del comando di "Tutti i gruppi Avvio/Arresto" e "Avviare/Arrestare per Zona" nei gruppi o zone selezionati.

La selezione dell'"impostazione eccezioni funzione di avvio/arresto" (tutti i gruppi/zone) è disponibile come segue.

- Avvio e Arresto
- Avvio
- Arresto



- **I comandi "Avvio/Arresto Tutto" e "Avviare/Arrestare per Zona" non saranno interessati se sono impostati nei gruppi/zone. In ogni caso, questi comandi sono interessati nel modo seguente anche se questa funzione è impostata.**

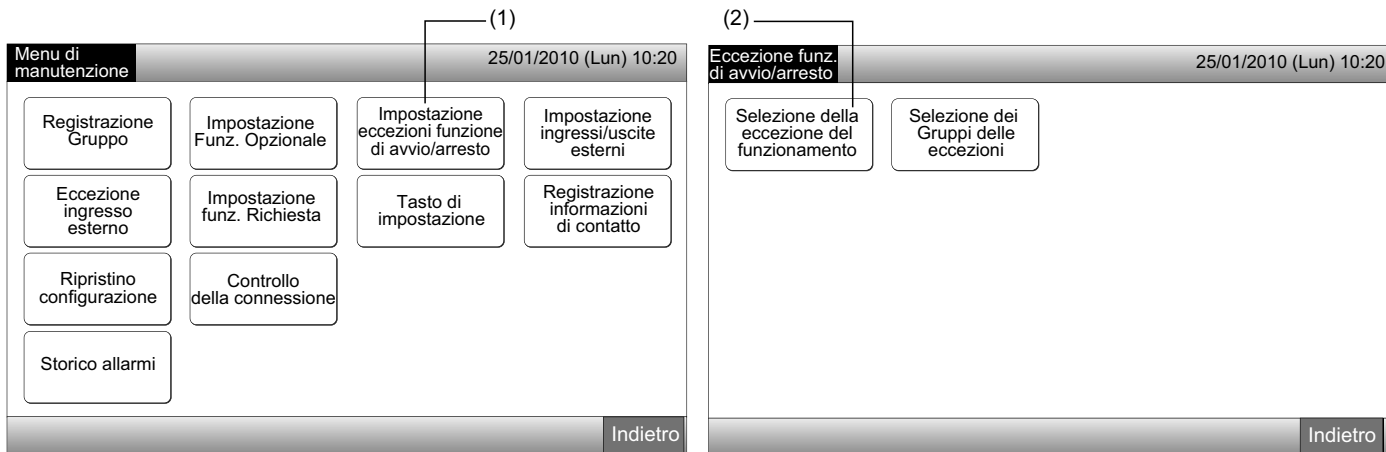
- **Funzionamento del timer programmato.**

- **"Avvio/Arresto Tutto" e "Avviare/Arrestare per Zona" mediante comando di ingresso esterno.**

- **"Avvio/Arresto" è disponibile se il gruppo è selezionato individualmente.**

5.8.1 Selezione della eccezione del funzionamento

- 1 Selezionare “Impostazione eccezioni funzione di avvio/arresto” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.
- 2 Selezionare “Selezione della eccezione del funzionamento” sullo schermo “Eccezione funz. di avvio/arresto”



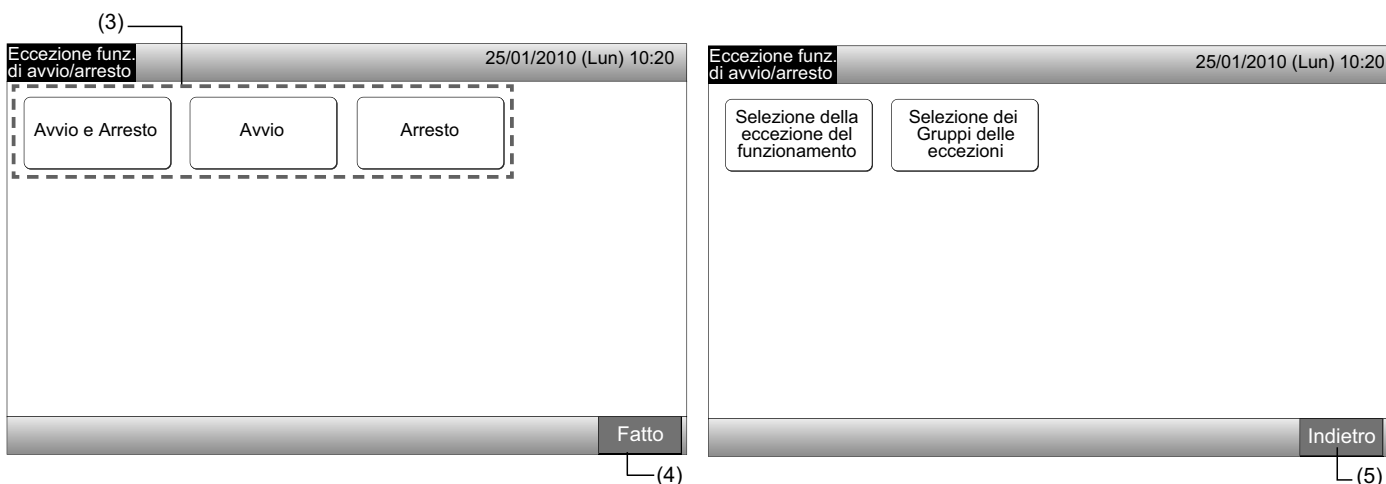
- 3 Selezionare il tasto corrispondente all’eccezione.
Il tasto selezionato è cerchiato da una linea arancione.

- 4 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Eccezione funz. di avvio/arresto”



Se i gruppi oggetto dell’impostazione dell’eccezione di avvio/arresto non sono selezionati, premere “Selezione dei Gruppi delle eccezioni” e selezionare i gruppi in questione.

- 5 Premere “Indietro” per tornare allo schermo del “Menu di manutenzione”.

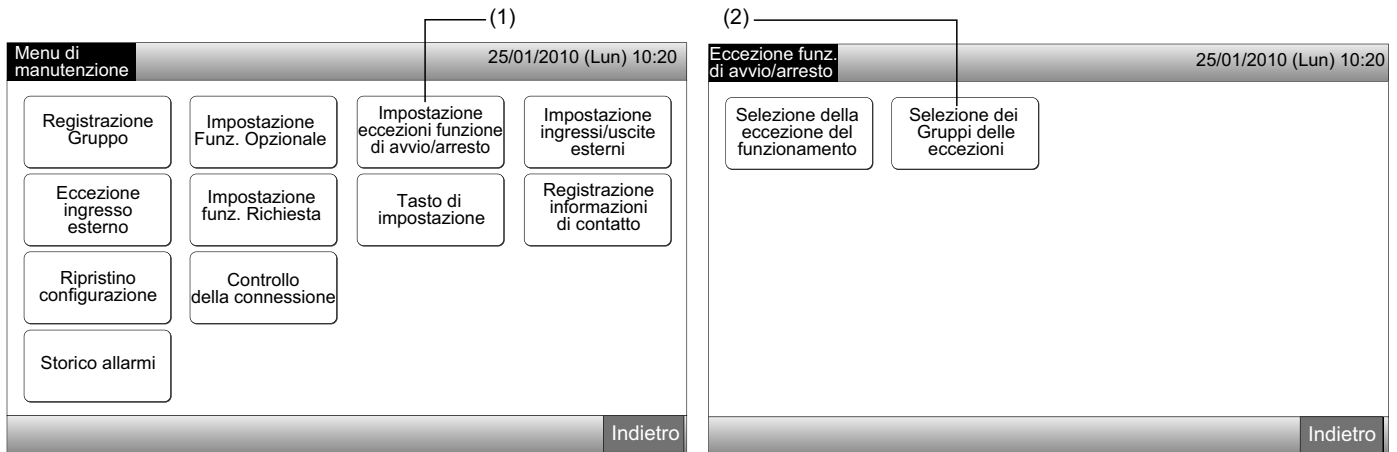


5.8.2 Selezione dei Gruppi delle eccezioni

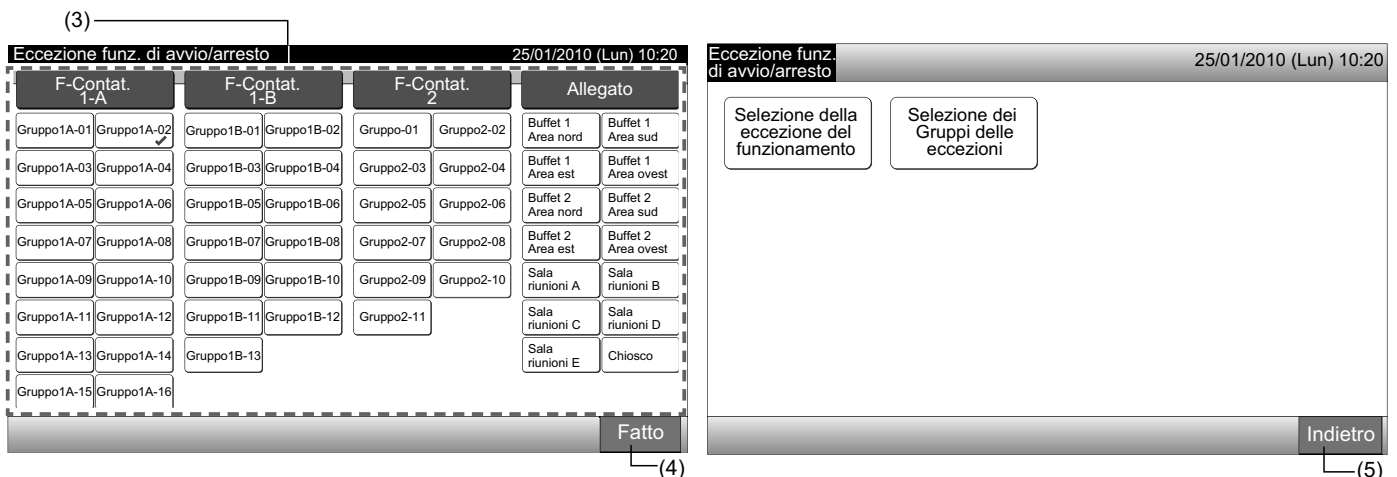
- 1 Selezionare “Impostazione eccezioni funzione di avvio/arresto” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.
- 2 Selezionare “Selezione dei Gruppi delle eccezioni” sullo schermo “Eccezione funz. di avvio/arresto”.



Il tasto “Selezione dei Gruppi delle eccezioni” non può essere selezionato se “Selezione della eccezione del funzionamento” non è impostato. In primo luogo impostare il contenuto di “Selezione della eccezione del funzionamento”.



- 3 Selezionare i gruppi/zona per il funzionamento eccezione.
 - Premere il tasto di ogni gruppo o zona per selezionare il obiettivo. Premendo nuovamente lo stesso tasto del gruppo o della zona, la selezione sarà annullata.
 - Il segnale “✓” verrà indicato nel tasto del gruppo selezionato.
- 4 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Eccezione funz. di avvio/arresto.”
- 5 Premere “Indietro” per concludere l’impostazione. Lo schermo torna a “Menu di manutenzione”.



5.9 IMPOSTAZIONE INGRESSI/USCITE ESTERNI

L'ingresso/uscita esterno è disponibile per entrambi i terminali. Le funzioni assegnate sono mostrate in seguito.

Ingresso e uscita	Collegamento	Funzione	
Ingres. 1	Pin 1-2 TB3	Avvio/Arresto Tutto (Contat.)	Arresto di emergenza (Contat.)
Ingres. 2	Pin 2-3 TB3	Avviare Tutto (Impulso)	Funzione di richiesta (solo ingres. 1)
		Arresta Tutto (Impulso)	Nessuna impostazione (impostazione di fabbrica)
Uscita 1	Pin 4-5 TB3	Avviare Tutto	
Uscita 2	Pin 5-6 TB3	Tutti gli allarmi	
		Nessuna impostazione (impostazione di fabbrica)	

◆ Funzione ingresso esterno

1 Avvio/Arresto Tutto (Contat.)

Funzionamento avvio/arresto di tutti i gruppi contemporaneamente per mezzo del segnale di ingresso esterno

2 Avviare Tutto (Impulso)

Avvio di tutti i gruppi contemporaneamente per mezzo del segnale di ingresso esterno ad impulso

3 Arresta Tutto (Impulso)

Arresto di tutti i gruppi contemporaneamente per mezzo del segnale di ingresso esterno ad impulso.

4 Arresto di emergenza (Contat.)

Arresto di tutti i gruppi contemporaneamente per mezzo di segnale di arresto di emergenza esterno mentre "Arresto di emergenza" è in funzione, l'LCD del comando remoto mostra "Controllo centrale" e il funzionamento non può essere ordinato dal comando remoto. Arresto di tutti i gruppi contemporaneamente per mezzo di segnale di arresto di emergenza esterno mentre "Arresto di emergenza" è in funzione, l'LCD del comando remoto mostra "Controllo centrale" e il funzionamento non può essere ordinato dal comando remoto. In caso di utilizzo con altre postazioni centrali, il funzionamento "Avvio/Arresto" è disponibile dalle altre postazioni centrali anche durante l'arresto di emergenza.

5 Funzione di controllo di richiesta

Un consumo elettrico in sovraccarico è bloccato dal segnale di controllo della richiesta esterno. Solo il terminale di ingresso 1 è disponibile per il segnale di richiesta esterno. La modalità di funzionamento del gruppo selezionato sarà modificata dal segnale di richiesta come indicato in seguito.

	Segnale di richiesta ACCESO (*1)	Segnale di richiesta SPENTO (*2)
Funzione di richiesta 1	Il funzionamento dell'unità interna è arrestato in modalità Comando Remoto Bloccato	La condizione operativa torna allo stato precedente.
Funzione di richiesta 2 (*3)	Modalità di raffreddamento o deumidificazione ↓ Funzionamento della ventola in modalità Comando Remoto Bloccato	
Funzione di richiesta 3 (*4)	Funzionamento caldo ↓	La temperatura di impostazione è impostata come indicato di seguito:
	Arresto del funzionamento in modalità Comando Remoto Bloccato	Modalità di raffreddamento o deumidificazione...28°C, Modalità di riscaldamento.....20°C
Funzione di richiesta 4 (*5)	Il funzionamento dell'unità interna è arrestato in modalità Comando Remoto Bloccato	La condizione operativa torna allo stato precedente salvo la temperatura di impostazione.

(*1): I gruppi obiettivo della "Funzione di richiesta" sono controllati a partire da un gruppo ampio numerato ogni 15 secondi. La disposizione del gruppo numerato è mostrata in seguito.

(*2): I gruppi obiettivo della "Funzione di richiesta" sono controllati a partire da un gruppo ristretto numerato ogni 15 secondi. La disposizione del gruppo numerato è mostrata in seguito.

(*3): Quando la modalità "AUTO" è in funzione o quando "Impostazione della zona modalità di funzionamento" è attivato in "Impostazione Funz. Opzionale".

(*4): Quando la modalità "AUTO" è in funzione o quando "Impostazione della zona modalità di funzionamento" o "Impostazione della zona regolazione della temperatura" è attivato in "Impostazione Funz. Opzionale".

(*5): Quando "Impostazione della zona regolazione della temperatura" è attivato in "Impostazione Funz. Opzionale".

6 Rotazione della funzione di richiesta

Quando il segnale di controllo della richiesta è acceso, il gruppo obiettivo di inizio per l'inizio del funzionamento della "Funzione di richiesta" è selezionato a caso. In seguito, il funzionamento della "Funzione di richiesta" è avviato dal gruppo selezionato verso il gruppo ridotto numerato ogni 15 secondi come mostrato in seguito.

Esempio:

Nel caso di 6 gruppi

Gruppo 5 → Gruppo 4 → Gruppo 3 → Gruppo 2 → Gruppo 1 → Gruppo 6

↑ Gruppo selezionato

La disposizione del gruppo numerato è mostrata in seguito.

Visualizzazione 1 (Gruppo)

Zona 1		Zona 2		Zona 3		Zona 4	
Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 1	Gruppo 2
Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 3	Gruppo 4
Gruppo 5	Gruppo 6	Gruppo 5	Gruppo 6	Gruppo 5	Gruppo 6	Gruppo 5	Gruppo 6
Gruppo 7	Gruppo 8	Gruppo 7	Gruppo 8	Gruppo 7	Gruppo 8	Gruppo 7	Gruppo 8
Gruppo 9	Gruppo 10	Gruppo 9	Gruppo 10	Gruppo 9	Gruppo 10	Gruppo 9	Gruppo 10
Gruppo 11	Gruppo 12	Gruppo 11	Gruppo 12	Gruppo 11	Gruppo 12	Gruppo 11	Gruppo 12
Gruppo 13	Gruppo 14	Gruppo 13	Gruppo 14	Gruppo 13	Gruppo 14	Gruppo 13	Gruppo 14
Gruppo 15	Gruppo 16	Gruppo 15	Gruppo 16	Gruppo 15	Gruppo 16	Gruppo 15	Gruppo 16

Visualizzazione 2 (Zone)

Tutti i Gruppi	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4
Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Gruppo 4	
Gruppo 5	Gruppo 6	Gruppo 7	Gruppo 8	
Gruppo 9	Gruppo 10	Gruppo 11	Gruppo 12	
Gruppo 13	Gruppo 14	Gruppo 15	Gruppo 16	

Disposizione gruppo numerato

◆ Funzione uscita esterna

1 Uscita "Avviare Tutto"

Uscita esterna per il segnale di funzionamento dell'unità interna nel gruppo obiettivo. Le uscite del segnale di funzionamento anche se un'unità interna nel gruppo è in funzione.

2 Allarme uscita esterna

Segnale dell'allarme uscita esterna dell'unità interna nel gruppo obiettivo. Il segnale di allarme esce anche se si verifica un'anomalia di un'unità interna nel gruppo obiettivo.

◆ Specifica dei terminali di ingresso/uscita esterni

Terminale di ingresso:

Contatto a tensione zero (apertura normale) per ingresso del segnale della richiesta 12 V CC, 10 mA.

La commutazione del contatto è disponibile.

La larghezza dell'impulso è di 300 mm o superiore nel caso di ingresso del segnale a impulso.

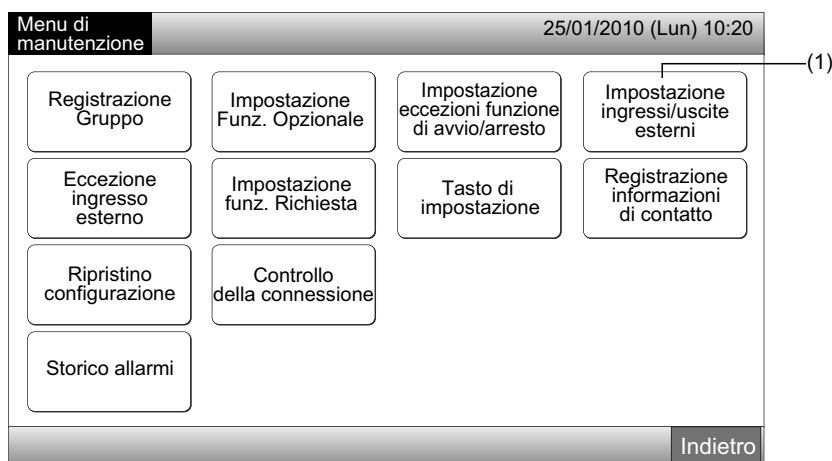
Terminale di uscita:

Contatto (è applicato voltaggio) per il segnale di uscita 12 V CC

Relé consigliato: MY Relay fabbricato da Omron Corporation

(Non utilizzare relé con diodo incorporato.)

- 1 Selezionare "Impostazione ingressi/uscite esterni" sullo schermo del "Menu di manutenzione".



i **NOTA**

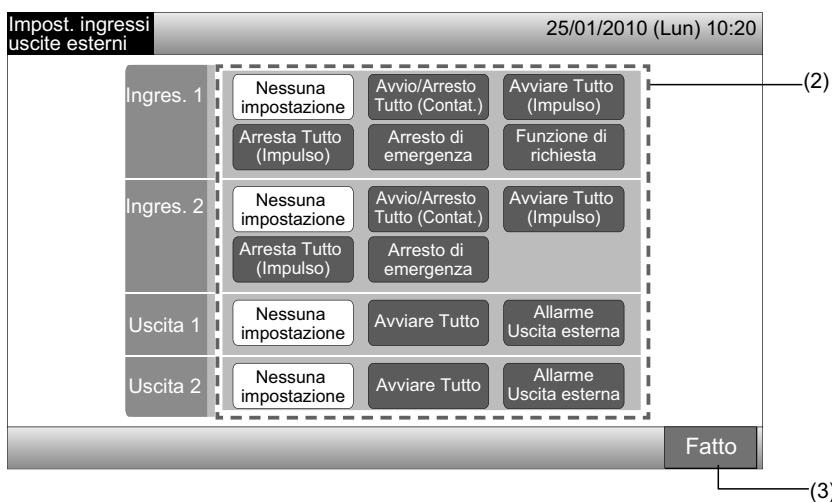
Questa funzione non può essere selezionata quando il condizionatore/i è in funzione o il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

- 2 Selezionare la funzione premendo il tasto per ogni terminale degli ingressi/uscite esterni come indicato in seguito:

"Ingres. 1", "Ingres.2", "Uscita 1" e "Uscita 2"

Il colore del tasto della funzione selezionata è cambiato.

- 3 Premere "Fatto" per concludere l'impostazione. Lo schermo torna a "Menu di manutenzione".



5.10 ECCEZIONE INGRESSO ESTERNO

I segnali di ingresso esterno come "Avvio/Arresto Tutto", ecc, non sono accettati quando nel gruppo è impostata questa funzione.

L'eccezione del segnale di ingresso esterno è disponibile per i terminali di ingresso 1 e 2.

i **NOTA**

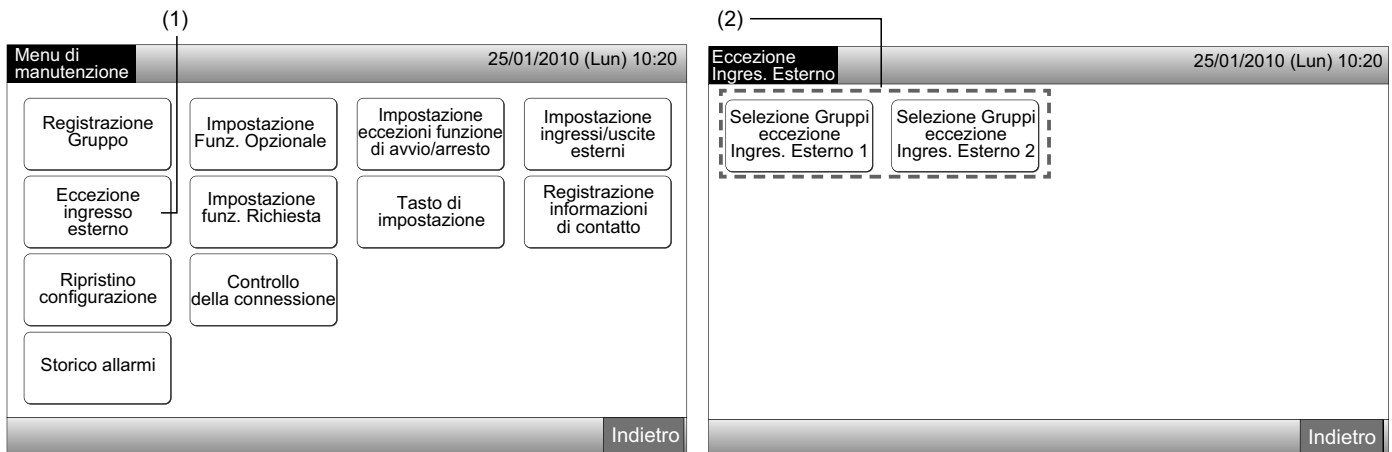
Se questa funzione è impostata, il comando di arresto di emergenza dall'ingresso esterno sarà disattivato.

1 Selezionare “Eccezione ingresso esterno” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



Questa funzione non può essere selezionata quando il condizionatore/i è in funzione o il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare “Selezione Gruppi eccezione Ingres. Esterno 1” o “Selezione Gruppi eccezione Ingres. Esterno 2” a seconda del comando di eccezione di ingresso esterno.



3 Selezionare i gruppi/zona per il funzionamento di eccezione.

Premere il tasto di ogni gruppo o zona per il target di funzionamento di eccezione, il segnale “✓” compare nel tasto del gruppo selezionato.

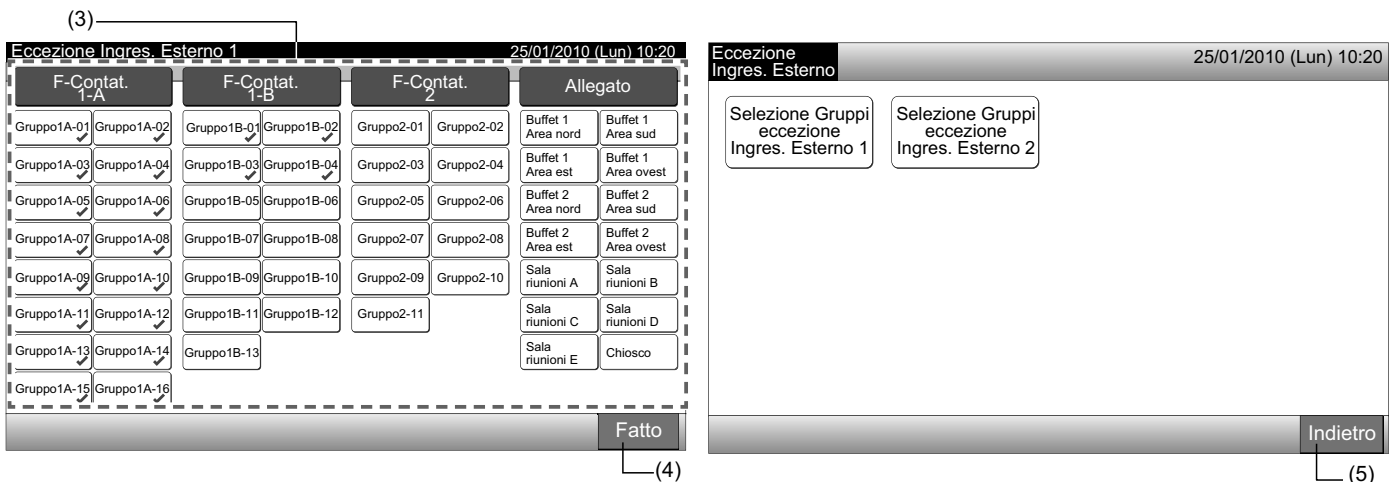
Premendo nuovamente lo stesso tasto del gruppo o della zona, la selezione del gruppo sarà annullata.

4 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Eccezione ingresso esterno”.

Procedere alla registrazione del gruppo in base alla configurazione.

- Selezionare il gruppo di eccezione di un altro ingresso esterno (1 o 2). (2)
- Uscire da “Eccezione ingresso esterno”. (5)

5 Premere “Indietro” per concludere l'impostazione. Lo schermo torna a “Menu di manutenzione”.



ITALIANO

5.11 IMPOSTAZIONE FUNZ. RICHIESTA

La condizione de funzionamento dell'unità interna è passata a "Arresto" o "Thermo-OFF" quando "Funzione di richiesta" è selezionato nel terminal di ingresso esterno 1.

Impostare mediante Monitor 1 e 2 → Menu → Menu di manutenzione → Impostazione funz. Richiesta.

5.11.1 Impostazione funz. Richiesta

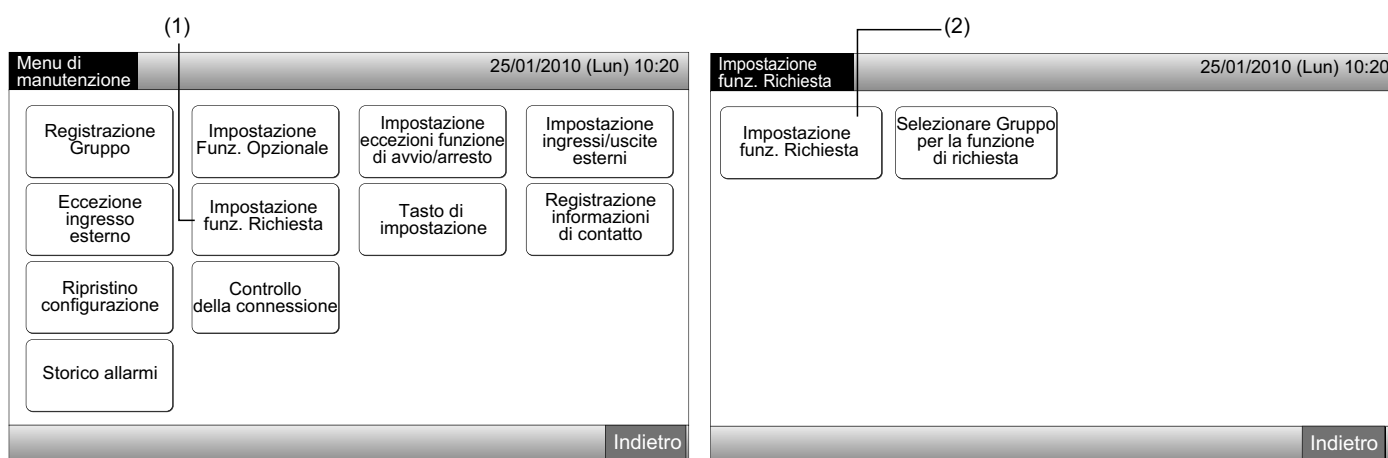
1 Selezionare "Impostazione funz. Richiesta" sullo schermo del "Menu di manutenzione".



NOTA

Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare "Impostazione funz. Richiesta" sullo schermo "Impostazione funz. Richiesta".



3 Selezionare la funzione premendo il tasto per ogni impostazione della funzione di richiesta.

4 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Impostazione funz. Richiesta".

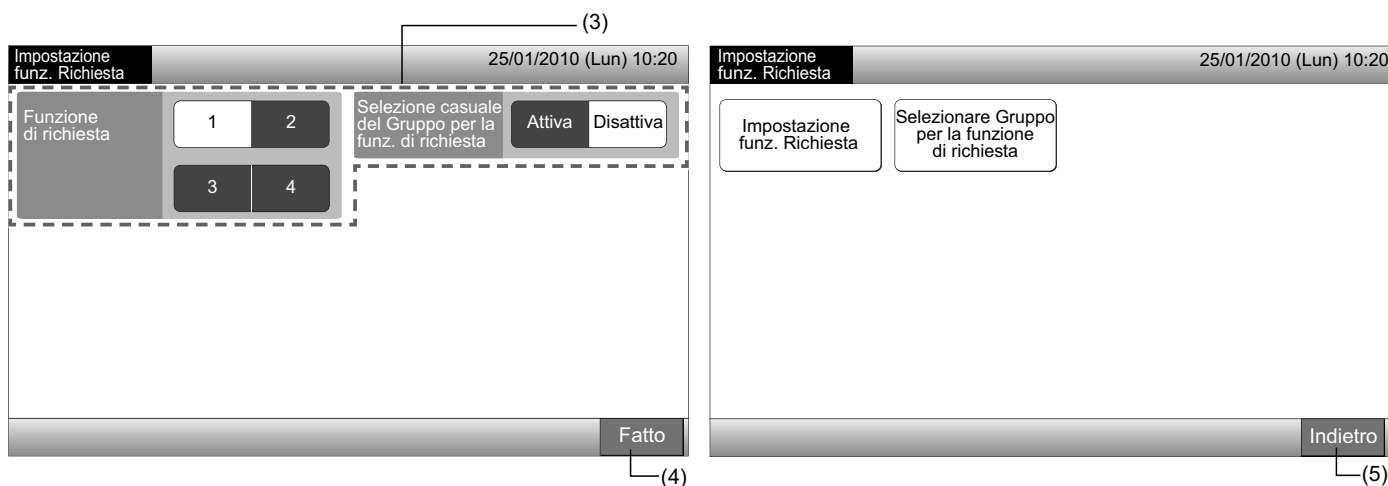


NOTA

Se i gruppi oggetto della funzione di richiesta non sono selezionati, premere "Selezionare Gruppo per la funzione di richiesta" e selezionare i gruppi target.

5 Premere "Indietro" per concludere l'impostazione.

Lo schermo torna a "Menu di manutenzione".



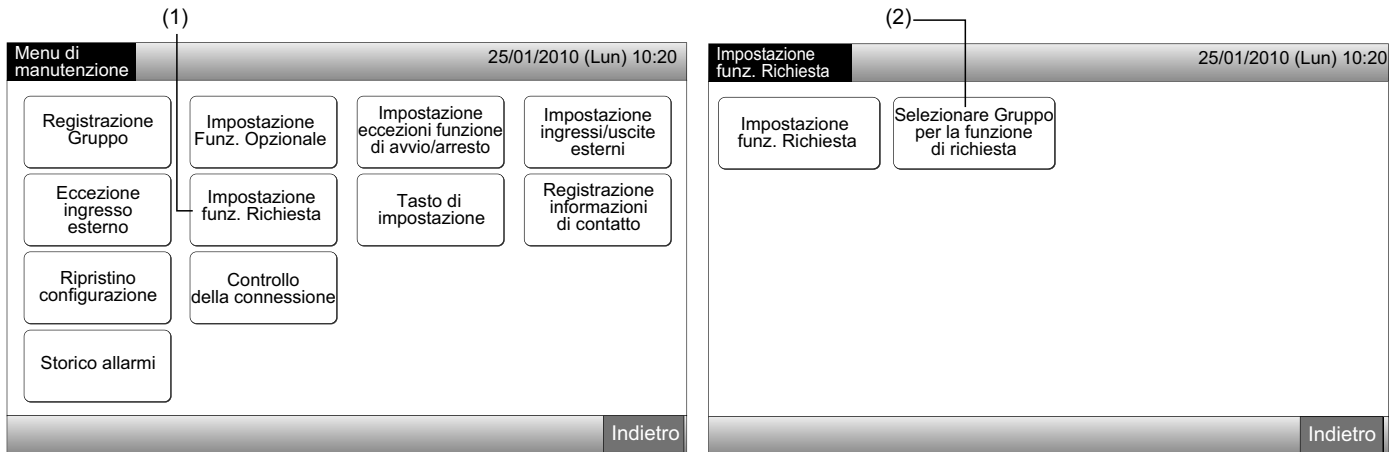
5.11.2 Selezionare gruppo per la funzione di richiesta

1 Selezionare “Impostazione funz. Richiesta” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



Questa funzione non può essere selezionata quando il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Selezionare “Selezionare Gruppo per la funzione di richiesta” sullo schermo “Impostazione funz. Richiesta”.

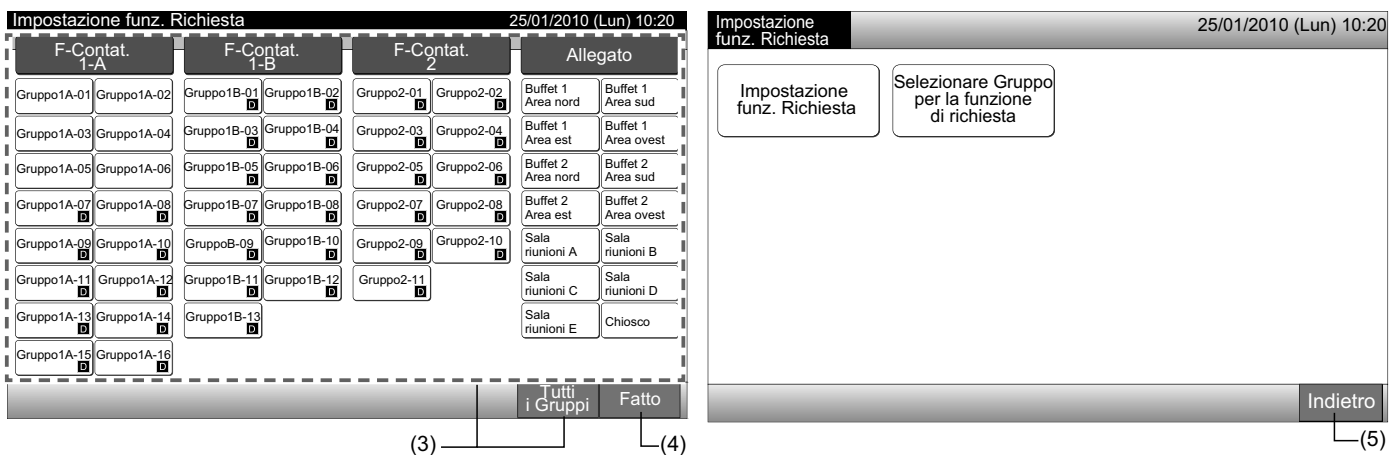


3 Premere il gruppo, i tasti di zona o il tasto/i “Tutti i gruppi” per selezionare i gruppi obiettivo per il controllo della funzione di richiesta.

- Il tasto del gruppo selezionato è diventato blu e il segnale “**D**” è comparso.
- Premendo di nuovo i tasti del gruppo selezionati, i tasti di zona o il tasto “Tutti i gruppi”, la selezione sarà annullata.

4 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Impostazione funz. Richiesta”

5 Premere “Indietro” per concludere l'impostazione. Lo schermo torna a “Menu di manutenzione”.



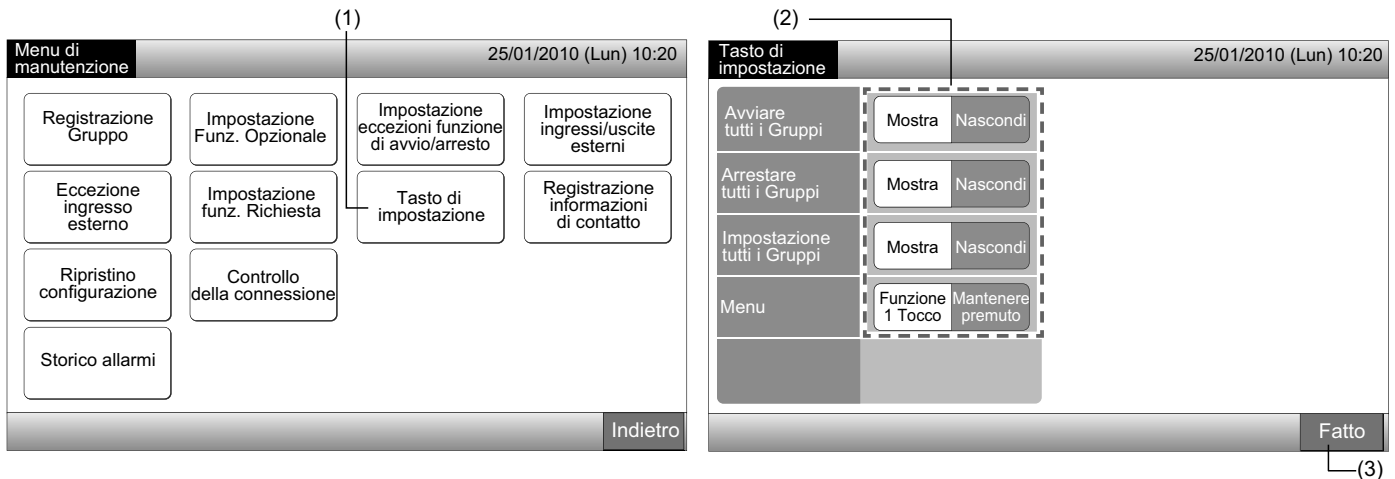
ITALIANO

5.12 TASTO DI IMPOSTAZIONE

L'indicazione del tasto operativo può essere selezionata per mostrare o nascondere la limitazione del funzionamento.

Impostare mediante Monitor 1 e 2 → Menu → Menu di manutenzione → Tasto di impostazione

- 1 Selezionare "Tasto di impostazione" sullo schermo del "Menu di manutenzione".
- 2 Selezionare "Mostra" o "Nascondi" per l'indicazione del tasto operativo di ogni funzione. Il colore del tasto della funzione selezionata è cambiato.
- 3 Premere "Fatto" per concludere l'impostazione. Lo schermo torna a "Menu di manutenzione".

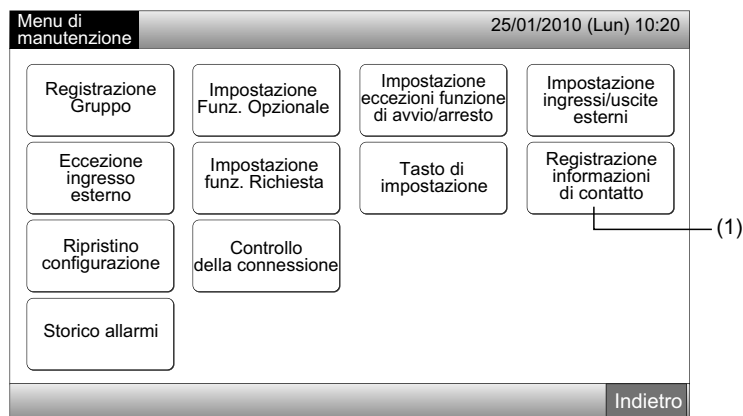


5.13 REGISTRAZIONE INFORMAZIONI DI CONTATTO

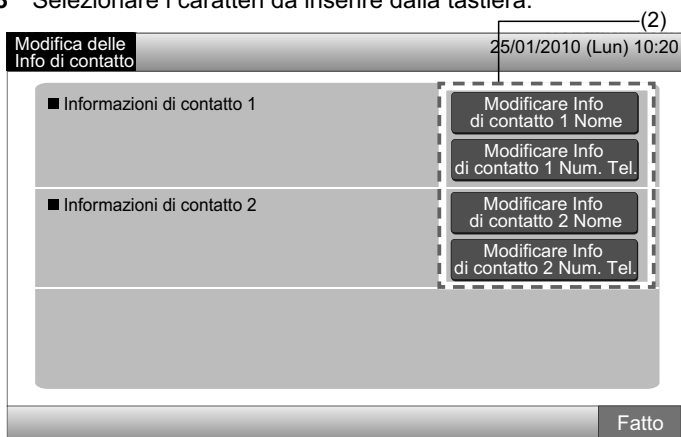
Le informazioni di contatto in fase di modifica o di registrazione per l'indicazione della funzione "Registrazione informazioni di contatto".

Impostare mediante Monitor 1 e 2 → Menu → Menu di manutenzione → Registrazione informazioni di contatto.

- 1 Selezionare "Registrazione informazioni di contatto" sullo schermo del "Menu di manutenzione".



- 2 Selezionare "Modificare Info di contatto 1 Nome" o "Modificare Info di contatto 1 Num. Tel." (2) per registrare le informazioni.
- 3 Selezionare i caratteri da inserire dalla tastiera.



NOTA

Solo la tastiera dei caratteri numerici e dei simboli può essere selezionata se "Modificare Info di contatto 1 (2) Num. Tel." è selezionato.

5.15 RIPRISTINO CONFIGURAZIONE

1 Selezionare “Ripristino configurazione” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



Questa funzione non può essere selezionata con “Comando Remoto Bloccato” impostato. Impostare “Comando remoto autorizzato”.

2 Premere “OK” sullo schermo di conferma.



Premendo “Annullare”, lo schermo tornerà al “Menu di manutenzione”.

3 Lo schermo di conferma è visualizzato di nuovo, premere “OK” per ripristinare. Dopo alcuni secondi, lo schermo è cambiato e la verifica della connessione del sistema è avviata.



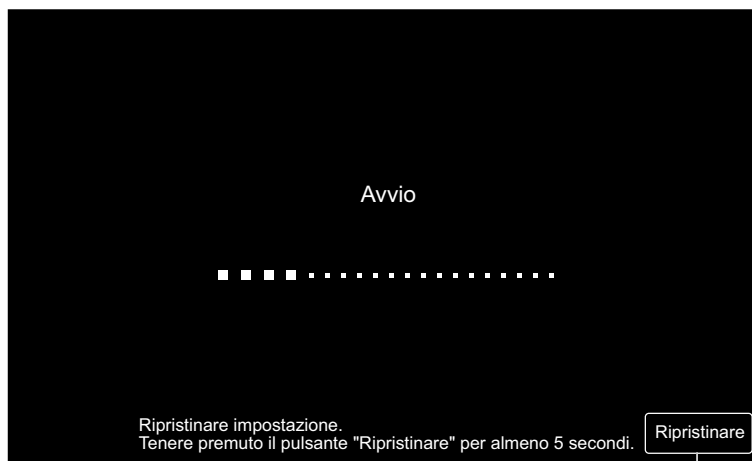
Premendo “Annullare”, lo schermo tornerà al “Menu di manutenzione”.



◆ Informazioni

Il ripristino dell'impostazione può essere impostato mediante lo schermo "Avvio in corso" visualizzato.

- 1 Premere “Ripristino configurazione” per più di 5 secondi in basso a destra sullo schermo di “Avvio in corso”.
- 2 In breve ha inizio il processo di verifica della connessione.
- 3 Una volta terminato il processo di verifica della connessione, comparirà lo schermo “Regolazione Data/Ora”. (Fare riferimento a Impostazione Data/Ora)



Ripristino configurazione

5.16 CONTROLLO DELLA CONNESSIONE

1 Selezionare “Controllo della connessione” sullo schermo del “Menu di manutenzione”.



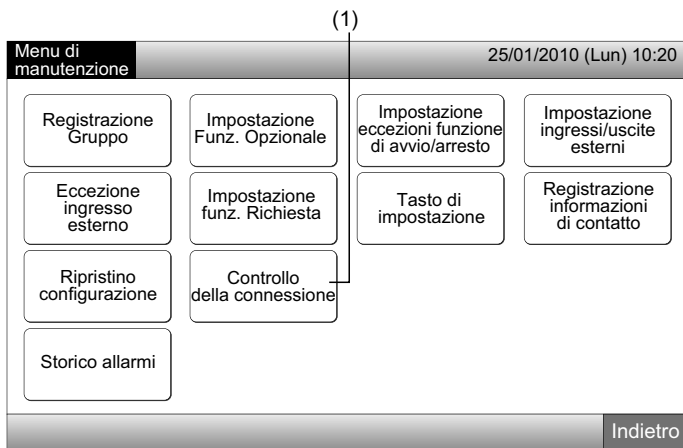
Questa funzione non può essere selezionata quando il condizionatore/i è in funzione o il segnale dell'ingresso esterno è immesso nei terminali 1 e 2 dell'ingresso esterno.

2 Premere “OK” sullo schermo di conferma.



Premendo “Annullare” lo schermo tornerà a “Menu di manutenzione”. Procedere in seguito all'aggiornamento delle informazioni di connessione in base alla configurazione.

- **Aggiornare le informazioni di connessione conservando la registrazione del gruppo e impostazioni come programmazione, ecc (3)**
- **Effettuare la verifica della riconnessione avviando ogni impostazione. (Come per il ripristino delle impostazioni). (7)**



ITALIANO

Conservare l'impostazione

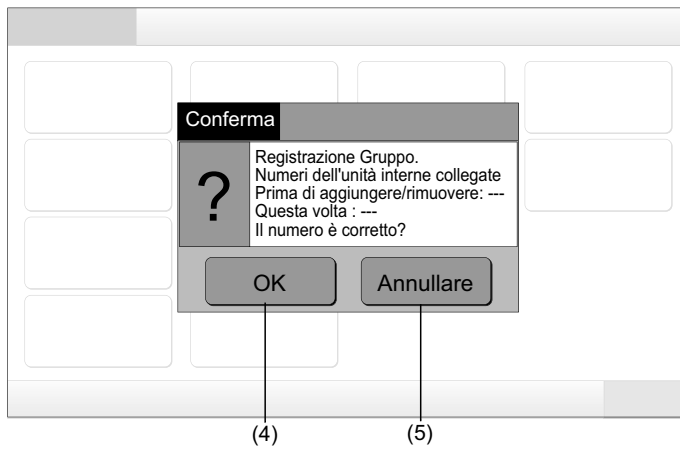
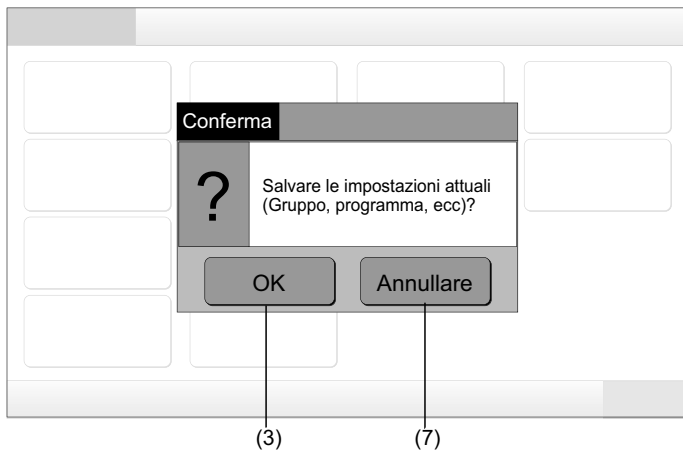
3 Premere “OK” sullo schermo di conferma per conservare l'impostazione.

4 Una volta terminato il processo di verifica della connessione, il numero di unità collegate sarà indicato sullo schermo di conferma.

Se il numero di unità collegate indicato è corretto, premere “OK”.

Lo schermo “Registrazione unità interne principali” sarà visualizzato. Fare riferimento alla sezione Come registrare il gruppo (unità interna principale).

5 Se il numero delle unità collegate è diverso dal numero reale, premere “Annullare”.



- 6 Lo schermo di conferma è visualizzato di nuovo. Verificare gli elementi sullo schermo di conferma per i climatizzatori. Il processo di controllo della connessione inizierà di nuovo.

i **NOTA**

Premendo “Annullare” lo schermo torna a “Menu di manutenzione”.

Non conservare l'impostazione

- 7 Premere “Annullare” sullo schermo di conferma.
 8 Se viene visualizzato lo schermo di conferma dell'avvio, premere “OK”. Avviare tutte le impostazioni e iniziare il controllo della connessione.
 9 Nel caso in cui non fosse possibile selezionare “OK” con “Comando Remoto Bloccato” impostato, impostare “Comando Remoto Abilitato”.

i **NOTA**

Premendo “Annullare” lo schermo torna a “Menu di manutenzione”.



(6)



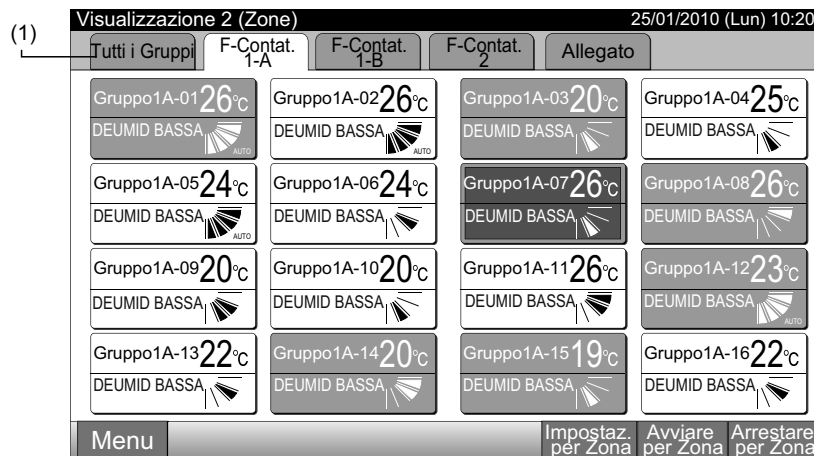
(8)

6 PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

6.1 VISUALIZZAZIONE DI TUTTI I GRUPPI

- 1 Premere “Tutti i gruppi” sul display touchscreen.

La scheda segnalata con (1), “Tutti i gruppi” non verrà visualizzato se solo 1 (una) zona è stato registrata.



2 Tutti i gruppi sono visualizzati sul touchscreen. (Saranno indicate tutte le unità interne collegate alla postazione centrale). Lo stato di ogni operazione è indicato con il colore del tasto del gruppo, come mostrato in seguito:

(2)

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato							
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud						
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest						
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud						
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest						
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B						
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D						
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco						
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16												
Menu				Impostaz. tutti Gruppi	Avviare tutti i Gruppi	Arrestare tutti i Gruppi							

- Verde: Avvio
- Grigio: Arresto
- Rosso: Anomalia



Il display touchscreen entra in modalità veglia automaticamente quando il touchscreen non funziona per un certo periodo di tempo. (Per riattivarlo, toccare lo schermo).

6.2 VISUALIZZAZIONE DI UNA ZONA SPECIFICA

1 Selezionare la zona target dallo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)

Visualizzazione 2 (Zone)

(1)

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato							
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud						
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest						
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud						
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest						
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B						
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D						
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco						
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16												
Menu				Impostaz. tutti Gruppi	Avviare tutti i Gruppi	Arrestare tutti i Gruppi							

(1)

Visualizzazione 2 (Zone)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
Tutti i Gruppi	F-Contat. 1-A	F-Contat. 1-B	F-Contat. 2	Allegato									
Gruppo 1A-01 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-02 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-03 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-04 25°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-05 24°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-06 24°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-07 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-08 26°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-09 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-10 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-11 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-12 23°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-13 22°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-14 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-15 19°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-16 22°C DEUMID BASSA										
Menu				Impostaz. per Zona	Avviare per Zona	Arrestare per Zona							

2 I gruppi nella zona selezionata saranno visualizzati sul touchscreen. Lo stato di ogni operazione è indicato con il colore del tasto del gruppo, come mostrato in seguito:

(2)

Visualizzazione 2 (Zone)												25/01/2010 (Lun) 10:20	
Tutti i Gruppi	F-Contat. 1-A	F-Contat. 1-B	F-Contat. 2	Allegato									
Gruppo 1A-01 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-02 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-03 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-04 25°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-05 24°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-06 24°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-07 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-08 26°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-09 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-10 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-11 26°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-12 23°C DEUMID BASSA										
Gruppo 1A-13 22°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-14 20°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-15 19°C DEUMID BASSA	Gruppo 1A-16 22°C DEUMID BASSA										
Menu				Impostaz. per Zona	Avviare per Zona	Arrestare per Zona							

- Verde: Avvio
- Grigio: Arresto
- Rosso: Anomalia



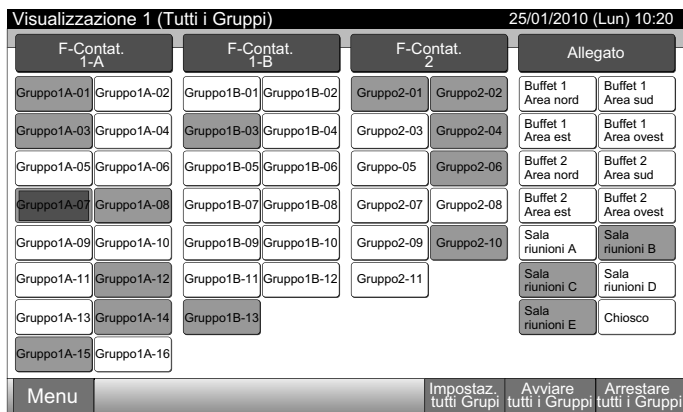
Il display touchscreen entra in modalità veglia automaticamente quando il touchscreen non funziona per un certo periodo di tempo. (Per riattivarlo, toccare lo schermo).

ITALIANO

6.3 AVVIO/ARRESTO CONTEMPORANEO DI TUTTI I GRUPPI

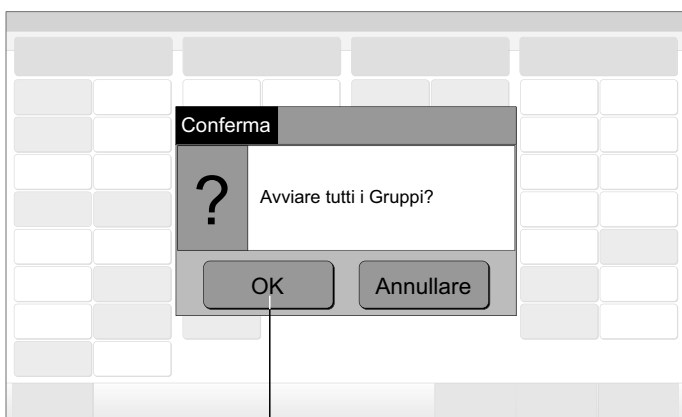
- 1 Premere "Tutti i gruppi" sul display touchscreen.
- 2 Premere "Avviare tutti i Gruppi" o "Arrestare tutti i Gruppi".

(1)



(2)

- 3 Verrà visualizzato lo schermo di conferma. Premere "OK". (Tutte le unità interne collegate alla postazione centrale saranno avviate automaticamente). Premere "Annullare" per annullare questo comando.



(3)



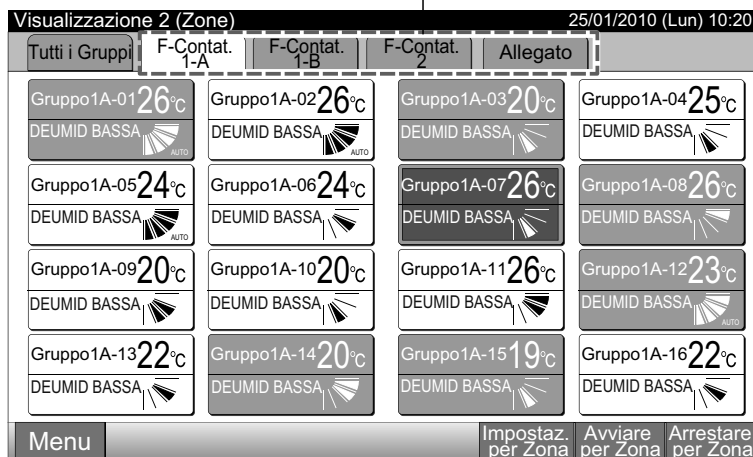
NOTA

*Il comando "Avviare/arrestare tutti i gruppi" non sarà applicato ai gruppi specificati in "Impostazione eccezioni funzio-
ne di avvio/arresto".*

6.4 AVVIO/ARRESTO CONTEMPORANEO DEI ZONE

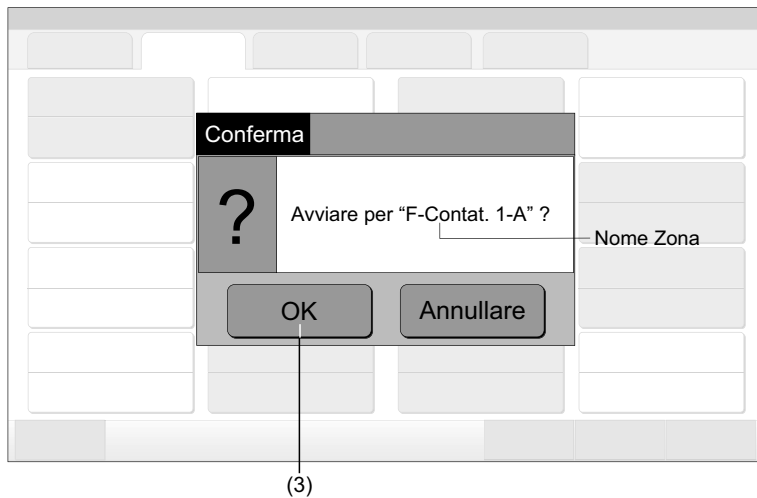
- 1 Selezionare la zona target dal display touchscreen per impostare il funzionamento contemporaneo di avvio/arresto.
- 2 Premere "Avviare per Zona" e "Arrestare per Zona".

(1)



(2)

- Verrà indicato lo schermo di conferma. Premere "OK". Tutti i gruppi (tutte le unità interne) nella zona selezionata collegati alla stazione centrale saranno avviati contemporaneamente. Premere "Annullare" per annullare questo comando.



Il comando "Avviare/Arrestare per Zona" non sarà applicato ai zone specificati in "Impostazione eccezioni funzione di avvio/arresto".

6.5 AVVIO/ARRESTO DI OGNI GRUPPO

Verificare la modalità di controllo prima dell'impostazione.

◆ Modalità di controllo

Impostazione normale: Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto di ogni gruppo (modalità di controllo: normale).

Impostazione modalità "Solo Avvio/Arresto": Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto di ogni gruppo (modalità di controllo: "Solo Avvio/Arresto").

Fare riferimento al Manuale di Installazione per ulteriori dettagli riguardanti la modalità "Solo avvio/arresto".

6.5.1 Avvio/arresto di ogni gruppo (modalità di controllo: normale)

- Selezionare lo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)". Selezionare il gruppo da impostare premendo il tasto del gruppo.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)

Visualizzazione 2 (Zone)

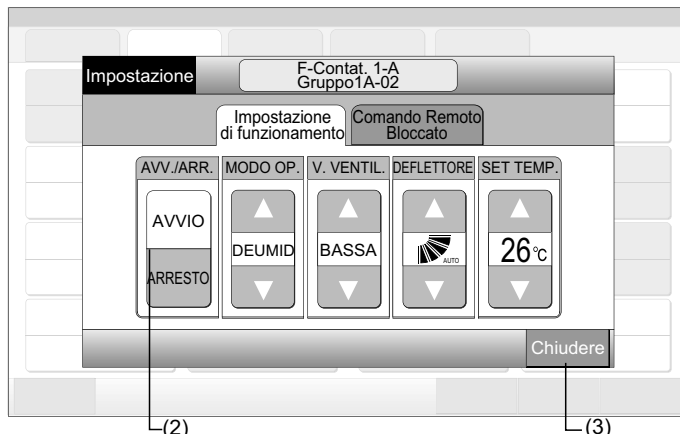
(1)

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Menu				Impostaz. tutti i Gruppi		Avviare Arrestare tutti i Gruppi	

(1)

Visualizzazione 2 (Zone)				25/01/2010 (Lun) 10:20			
Tutti i Gruppi	F-Contat. 1-A	F-Contat. 1-B	F-Contat. 2	Allegato			
Gruppo1A-01 26°C	Gruppo1A-02 26°C	Gruppo1A-03 20°C	Gruppo1A-04 25°C	DEUMID BASSA			
Gruppo1A-05 24°C	Gruppo1A-06 24°C	Gruppo1A-07 26°C	Gruppo1A-08 26°C	DEUMID BASSA			
Gruppo1A-09 20°C	Gruppo1A-10 20°C	Gruppo1A-11 26°C	Gruppo1A-12 23°C	DEUMID BASSA			
Gruppo1A-13 22°C	Gruppo1A-14 20°C	Gruppo1A-15 19°C	Gruppo1A-16 22°C	DEUMID BASSA			
Menu				Impostaz. per Zona		Avviare Arrestare per Zona	

- Il gruppo selezionato sarà indicato sul display touchscreen. Premere "AVVIO" o "ARRESTO".
- Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



6.5.2 Avvio/arresto di ogni gruppo (modalità di controllo: "Solo Avvio/Arresto")

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)

- 1 Selezionare il gruppo target sullo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" in modalità "Solo Avvio/Arresto".
- 2 Il funzionamento del gruppo selezionato è modificato alternativamente premendo i tasti seguenti:

"Arresto" ↔ "Avvio"

In questa modalità, il funzionamento contemporaneo di avvio/arresto per tutti i gruppi è disponibile per mezzo dei tasti "Avviare tutti i Gruppi" e "Arrestare tutti i Gruppi".

Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto contemporaneo di tutti i gruppi per ulteriori dettagli.

(1)

(2)

Visualizzazione 2 (Zona)

- 1 Selezionare il gruppo target sullo schermo "Visualizzazione 2 (Zona)" in modalità "Solo Avvio/Arresto".
- 2 Il funzionamento del gruppo selezionato è modificato alternativamente premendo i tasti seguenti:

"Arresto" ↔ "Avvio"

In questa modalità, il funzionamento contemporaneo di avvio/arresto di tutti i gruppi è disponibile per mezzo dei tasti "Avviare per Zona" e "Arrestare per Zona".

Fare riferimento alla sezione Avvio/arresto contemporaneo dei zone per ulteriori dettagli.

(1)

(2)

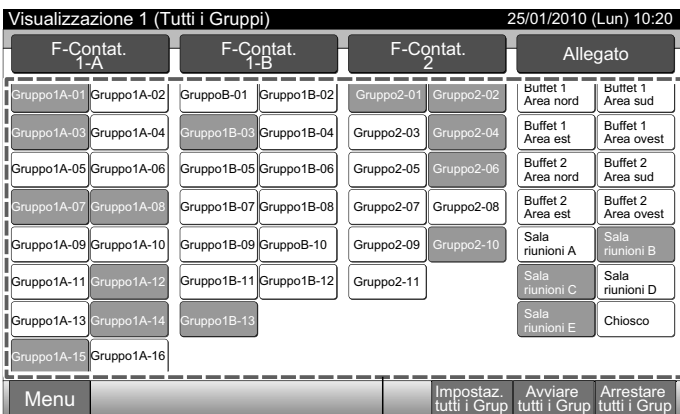


I dettagli del metodo di impostazione per questa funzione sono quelli presenti nella sezione Impostazione delle funzioni opzionali di Manuale di Installazione e Manutenzione.

6.6 MODIFICA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

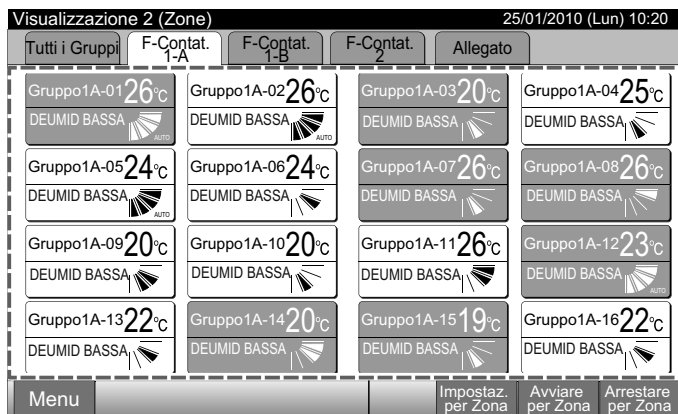
- 1 Selezionare la zona target nello schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)" per modificare l'impostazione della modalità di funzionamento. Il pop-up "Impostazione" per il gruppo selezionato è visualizzato sul touchscreen.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)



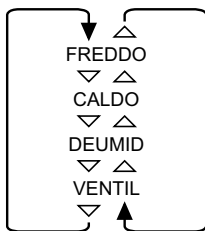
(1)

Visualizzazione 2 (Zone)



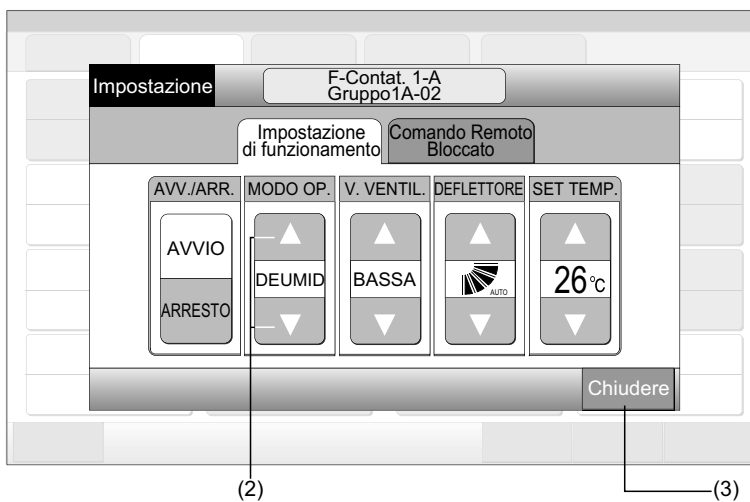
(1)

- 2 Premendo "△" o "▽" del "MODO OP.", la modalità di funzionamento sarà modificata alternativamente nel modo seguente.



"AUTO" (Funzionamento automatico riscaldamento/raffreddamento) sarà incluso come opzione se applicabile.

- 3 Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



NOTA

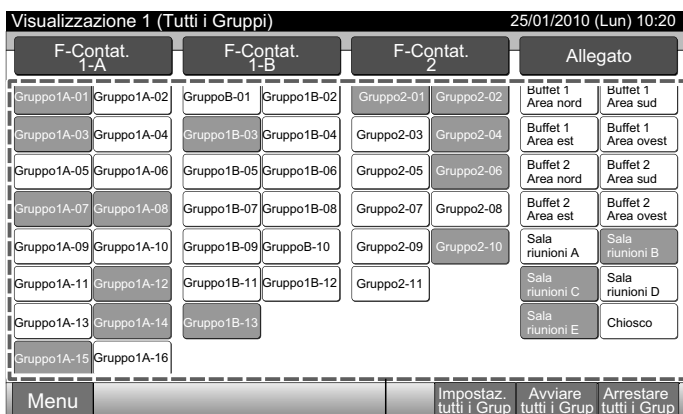
- In caso di modalità "Solo Avvio/Arresto", la modifica dell'impostazione è disponibile solo mediante il tasto "Impostazione tutti i Gruppi" o "Impostaz. per Zona". (La modifica dell'impostazione per ogni gruppo NON è disponibile).
- Non è possibile impostare le stesse modalità di funzionamento a seconda del modello dell'unità. Si prega di contattare il proprio rivenditore per informazioni più dettagliate.

ITALIANO

6.7 IMPOSTAZIONE VELOCITÀ DEL VENTILATORE

- 1 Selezionare la zona target nello schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)" per modificare l'impostazione della velocità del ventilatore. Il pop-up "Impostazione" per il gruppo selezionato è visualizzato sul touchscreen.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)



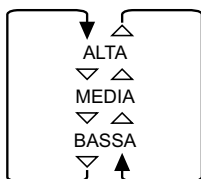
(1)

Visualizzazione 2 (Zone)

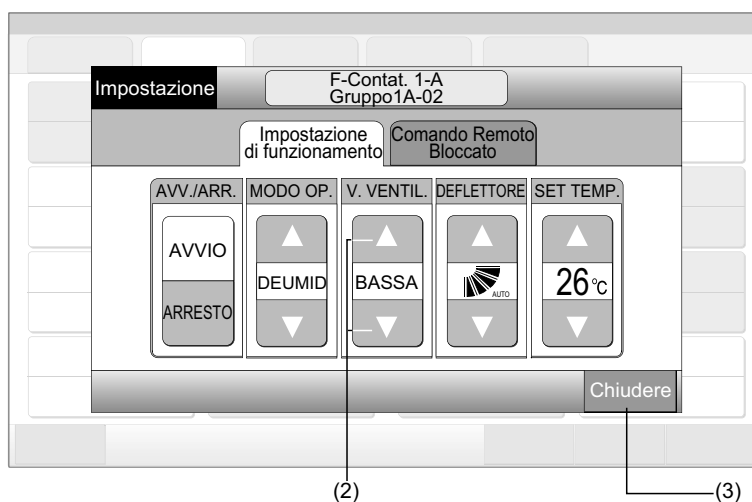


(1)

- 2 Premendo "Δ" o "∇" di "V. VENTIL.", l'impostazione della velocità del ventilatore sarà modificata alternativamente nel modo seguente.



- 3 Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



(2)

(3)

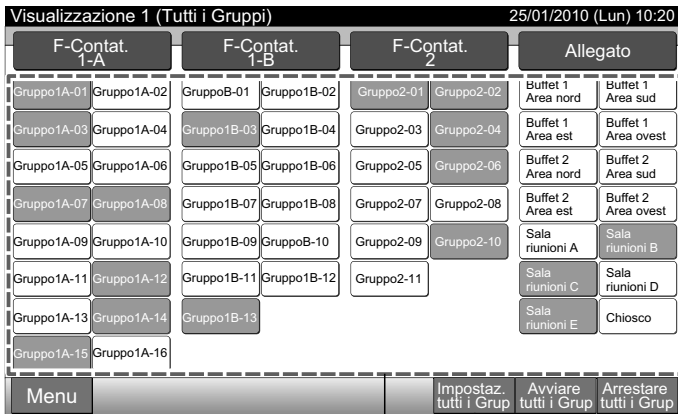
NOTA

- In caso di modalità "Solo Avvio/Arresto", la modifica dell'impostazione è disponibile solo mediante il tasto "Impostazione tutti i Gruppi" o "Impostaz. per Zona". (La modifica dell'impostazione per ogni gruppo NON è disponibile).
- La velocità del ventilatore reale durante la deumidificazione sarà "BASSA" a prescindere dall'impostazione delle velocità del ventilatore.
- La figura sotto mostra un esempio di unità standard. La velocità del ventilatore potrebbe non essere indicata in alcuni modelli di unità interna.

6.8 DIREZIONE DEL DEFLETTORE INCLINABILE

- 1 Selezionare la zona target nello schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)" per modificare la direzione della feritoia orientabile. Il pop-up "Impostazione" per il gruppo selezionato è visualizzato sul touchscreen.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)



(1)

Visualizzazione 2 (Zone)



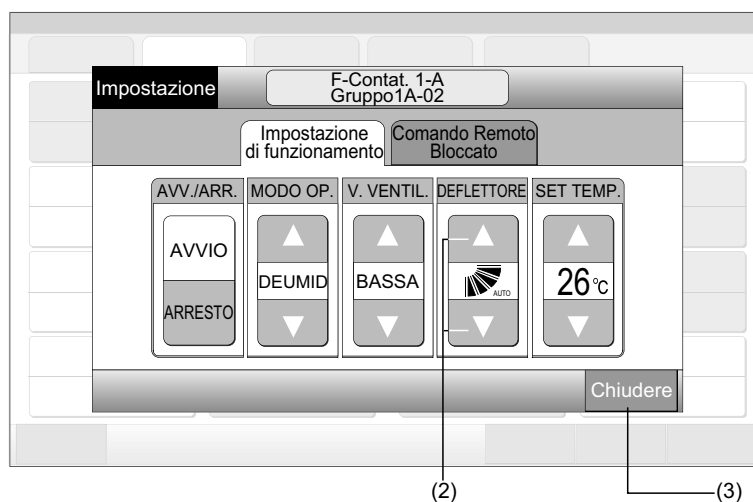
(1)

- 2 Premendo "Δ" o "▽" di "DEFLETTORE", la direzione del deflettore inclinabile sarà modificata alternativamente nel modo seguente.

Indicazione LCD								
FREDDO DEUMID	←							→
CALDO VENTIL	←							→

: L'inclinazione automatica avrà inizio.

- 3 Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



(2)

(3)

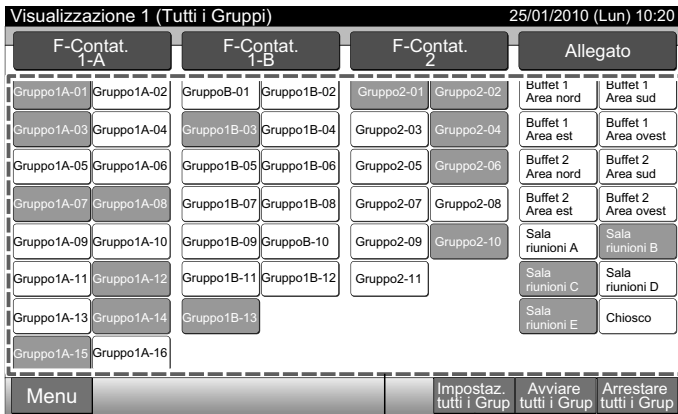
NOTA

- In caso di modalità "Solo Avvio/Arresto", la modifica dell'impostazione è disponibile solo mediante il tasto "Impostazione tutti i Gruppi" o "Impostaz. per Zona". (La modifica dell'impostazione per ogni gruppo NON è disponibile).
- Questa funzione (direzione del deflettore inclinabile) potrebbe non essere impostata a seconda del modello dell'unità.
- La posizione del deflettore sull'LCD e la posizione reale del deflettore non sempre coincidono durante l'inclinazione automatica.
- Il deflettore potrebbe non arrestarsi immediatamente dopo aver premuto l'interruttore.

6.9 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- 1 Selezionare la zona target nello schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)" per modificare la temperatura di impostazione. Il pop-up "Impostazione" per il gruppo selezionato è visualizzato sul touchscreen.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)



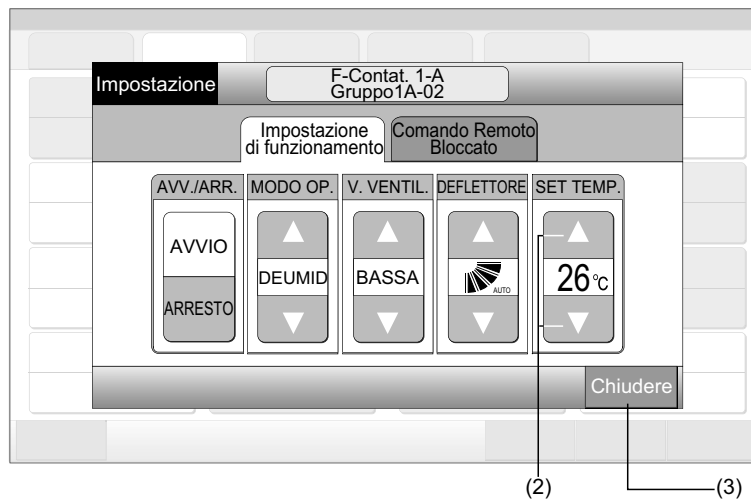
(1)

Visualizzazione 2 (Zone)



(1)

- 2 Premendo "Δ", la temperatura aumenta di 1°C. (Max. 30°C). Premendo "∇", la temperatura scende di 1°C.
 - In modalità raffreddamento, deumidificazione e ventola: Min. 19°C
 - In modalità di riscaldamento: Min. 17°C
- 3 Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



(2)

(3)

NOTA

- In caso di modalità "Solo Avvio/Arresto", la modifica dell'impostazione è disponibile solo mediante il tasto "Impostazione tutti i Gruppi" o "Impostaz. per Zona". (La modifica dell'impostazione per ogni gruppo NON è disponibile).
- La figura sotto mostra un esempio della temperatura di impostazione dell'unità standard. L'intervallo di impostazione della temperatura potrebbe essere diverso a seconda dell'unità interna collegata.

6.10 ABILITAZIONE/DISABILITAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DAL COMANDO REMOTO

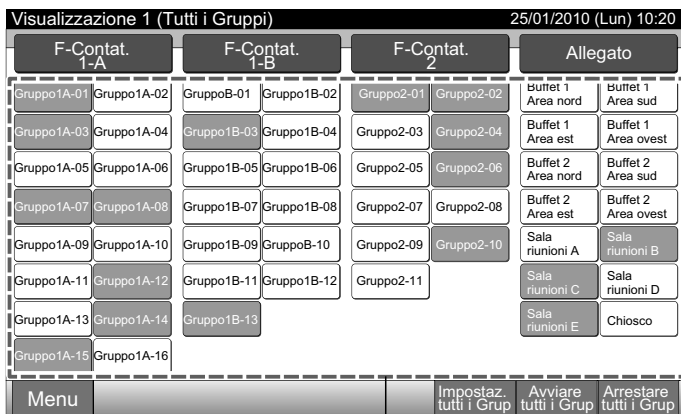
Questa funzione è utilizzata per proibire il funzionamento dal comando remoto.

Mentre il funzionamento è vietato, "Controllo centrale" è indicato sul LCD del comando remoto e il funzionamento mediante il comando remoto non è disponibile.

- 1 Selezionare la zona target nello schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)" per impostare la funzione "Comando Remoto Bloccato". Il pop-up "Impostazione" per il gruppo selezionato è visualizzato sul touchscreen.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)


Visualizzazione 2 (Zone)

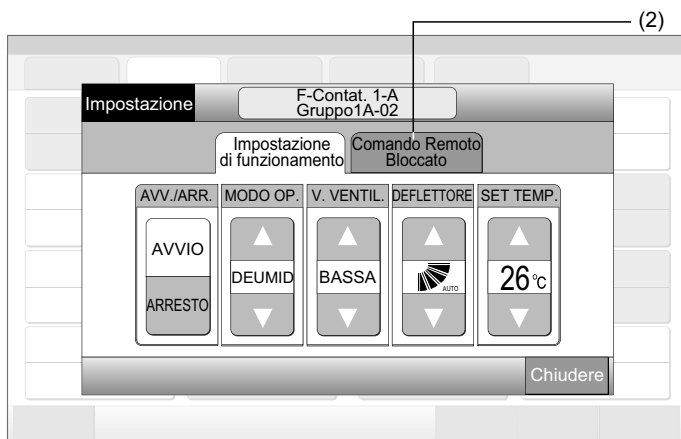


(1)

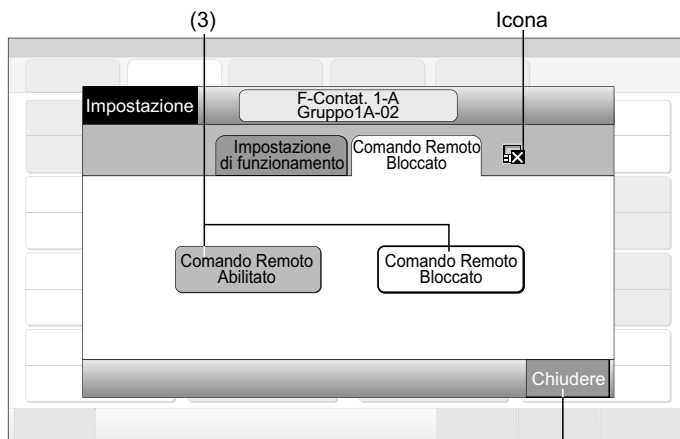


(1)

- 2 Selezionare premendo "Comando Remoto Bloccato".
- 3 Selezionare "Comando Remoto Bloccato" or "Comando Remoto Abilitato". Selezionando "Comando Remoto Bloccato", l'icona  apparirà nel pop-up "Impostazione".
- 4 Premere "Chiudere" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



(2)



(3)

Icona

(4)

NOTA

- In caso di modalità "Solo Avvio/Arresto", la modifica dell'impostazione è disponibile solo mediante il tasto "Impostazione tutti i Gruppi" o "Impostaz. per Zona".
- Se l'unità è avviata dalla postazione centrale (premendo "Avvio" nella postazione centrale), può essere arrestata mediante il comando remoto (premendo "Arresto" nel comando remoto) anche quando il funzionamento dal comando remoto è bloccato. In questo caso, premere "Avvio" nel comando remoto per riavviare il funzionamento. In ogni caso, questo metodo serve per un arresto di emergenza, pertanto non utilizzarlo per il funzionamento normale.
- Nel caso dell'unità senza comando remoto, sarà necessario impostare la disabilitazione del funzionamento.
- Non impostare la disabilitazione del funzionamento se diversi dispositivi di controllo centralizzati sono utilizzati nello stesso H-LINK. Inoltre, non impostarla per mezzo di un altro dispositivo di controllo centralizzato in quanto ciò potrebbe provocare malfunzionamento.

7 MENU

La tabella sotto mostra gli item del menu e le funzioni corrispondenti.

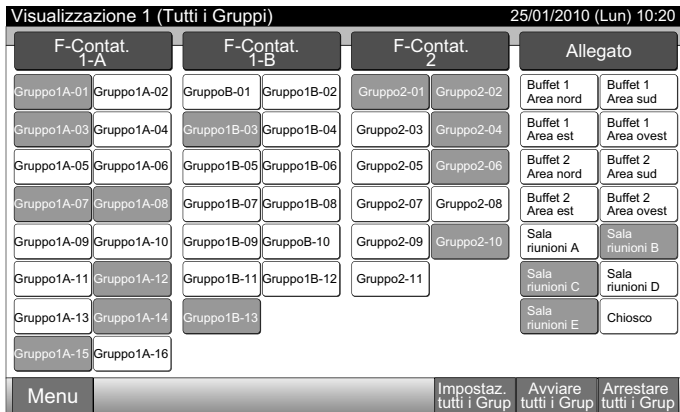
Elemento	Funzione
Reset indicazione filtro	Questa funzione è utilizzata per spegnere il segnale del filtro delle unità interne collegate. Questa funzione può essere utilizzata solo per l'unità interna con "Indicazione filtro".
Impostazione del programma di funzionamento	Questa funzione è utilizzata per il funzionamento del timer programmato che è possibile impostare per ogni zona o gruppo.
Impostazione programma orario	Questa funzione è utilizzata per impostare l'ora (in minuti), "Avvio/Arresto" e la temperatura (19~30°C). Nel caso di programmazione settimanale, è possibile impostare fino a 10 programmi al giorno. È anche possibile copiare il contenuto dell'impostazione.
Impostazione giorni di vacanza	Questa funzione è utilizzata per sospendere la programmazione temporaneamente. La programmazione non sarà disponibile se questa funzione è impostata. Questa funzione è utilizzata per impostare festività irregolari come festività nazionali.
Attivazione o Disattivazione del programma orario	"Impostazione programma Arresto" è utilizzato per sospendere la programmazione del gruppo obiettivo. La programmazione non sarà disponibile se il programma orario è disattivato. Questa funzione è utilizzata per vacanza lunghe, vacanze improvvise, festività nazionali, ecc.
Regolazione Data/Ora	Questa funzione è utilizzata per regolare la data e l'ora.
Pulizia del monitor TouchScreen	Questa funzione è utilizzata per pulire l'LCD (display a cristalli liquidi) della postazione centrale.
Calibratura del monitor TouchScreen	Questa funzione è utilizzata per calibrare la posizione di sfioramento del touchscreen. Questa funzione è utilizzata se l'operazione non avviene con facilità quando è premuto il tasto sul touchscreen.
Registrare nomi dei Gruppi	Questa funzione è utilizzata per registrare il nome della zona e del gruppo. Il numero registrabile di caratteri è di al massimo 20 per il nome di ogni zona o gruppo. È anche possibile copiare il nome. Se il gruppo/zona è registrato senza nome, sarà automaticamente registrato come "Gruppo 1" o "Zona 1".
Impostazione del display	Questa funzione è utilizzata per impostare il display.
Luminosità	Questa funzione è utilizzata per regolare la luminosità del display touchscreen.
Impostazione della lingua	Questa funzione è utilizzata per modificare la lingua visualizzata.
Unità di temperatura	Questa funzione viene utilizzata per modificare l'unità di temperatura.
Tempo di funzionamento accumulato	Questa funzione è utilizzata per indicare il tempo di funzionamento accumulato del climatizzatore. Il tempo di funzionamento accumulato sarà indicato in mesi. Il tempo di funzionamento è memorizzato per 15 mesi.
Informazioni di contatto	Questa funzione è utilizzata per indicare l'indirizzo di contatto del servizio di manutenzione e l'ultimo codice di allarme.

7.1 MENU

Gli item di impostazione dell'unità interna e della postazione centrale sono descritti nel menu.

- 1 Premere "Menu" sullo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)

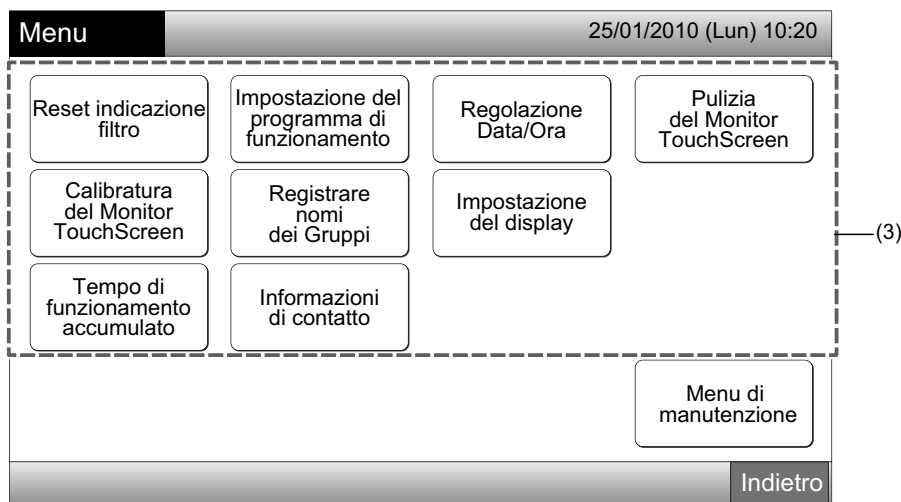


Visualizzazione 2 (Zone)

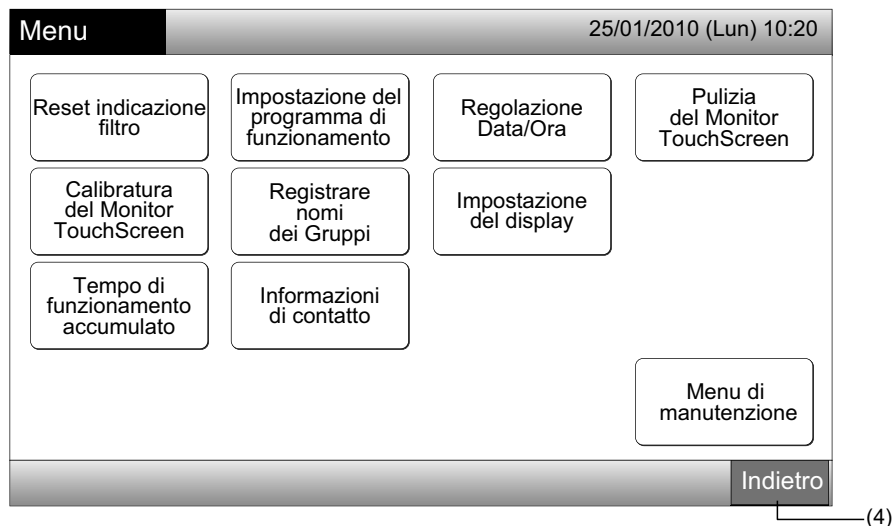


- 2 Sarà visualizzato lo schermo del "Menu".
- 3 Selezionare l'item dallo schermo del "Menu".

(2)

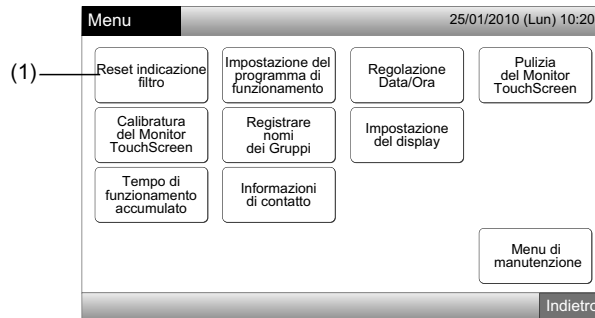


- 4 Premere "Indietro" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



7.2 RESET INDICAZIONE FILTRO

1 Selezionare “Reset indicazione filtro” dal “Menu”. (È disponibile solo quando l’indicazione del filtro è presente).



2 Selezionare il target (tutti i gruppi, zona o gruppo) in cui ripristinare l’indicazione del filtro. Il tasto giallo compare per il gruppo con indicazione del filtro.

In caso di ripristino contemporaneo dell’indicazione del filtro

Selezionare “Tutti i gruppi” o “Zona”. Verrà indicato lo schermo di conferma seguente. L’indicazione del filtro può essere ripristinata contemporaneamente premendo “OK”.

Premendo “Tutti i gruppi”



Zona (Q.tà): 2 o più

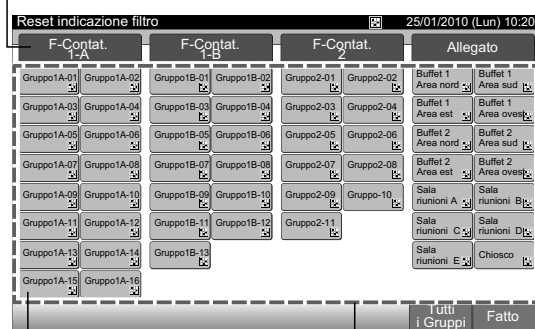
Quando “Zona” è premuto



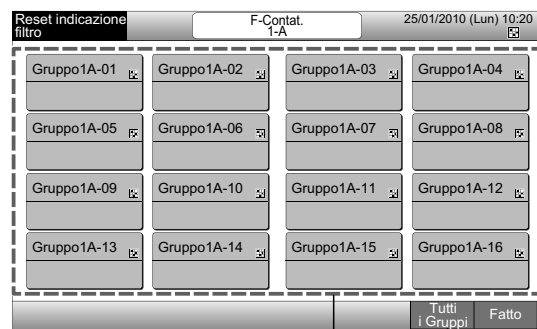
È indicato il nome della zona

Zona (Q.tà): 1

(2) Zona



(2) Gruppo (2) Tutti i gruppi

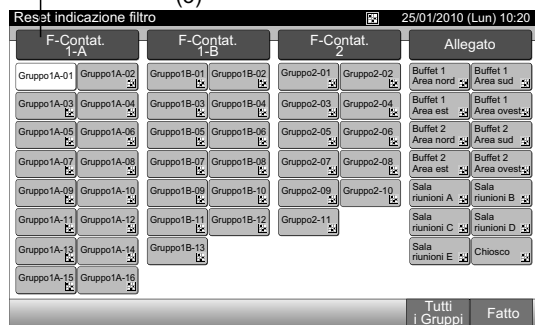


(2)

3 Quando l’indicazione del filtro è ripristinata, il tasto del gruppo diventa bianco.

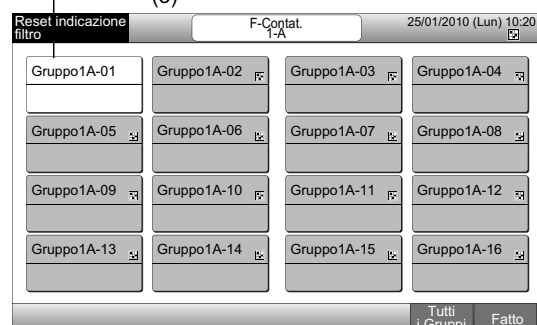
4 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.

(3)



(4)

(3)



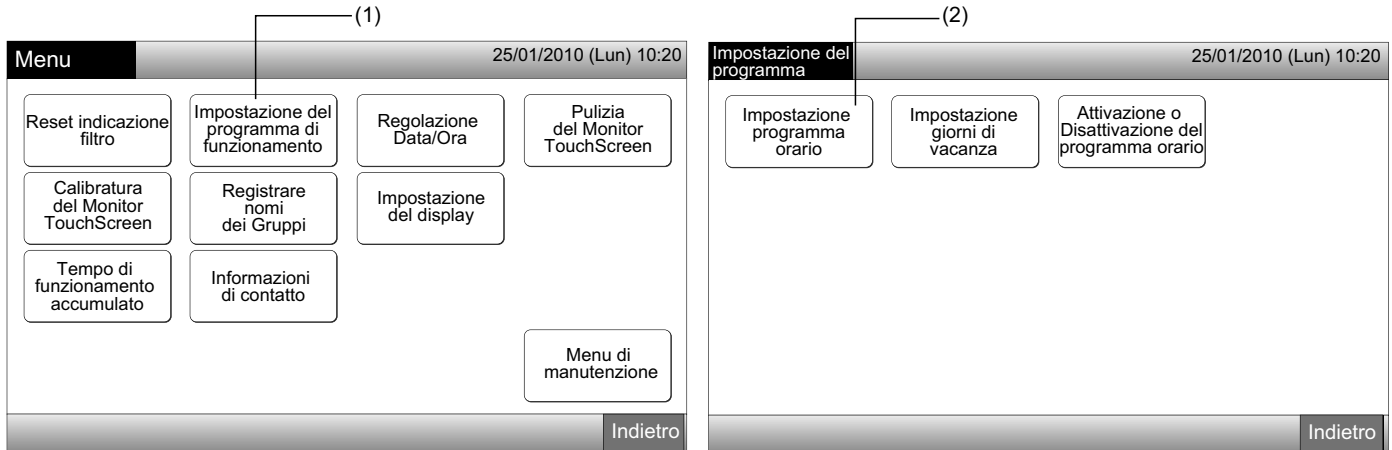
(4)

7.3 PROGRAMMAZIONE

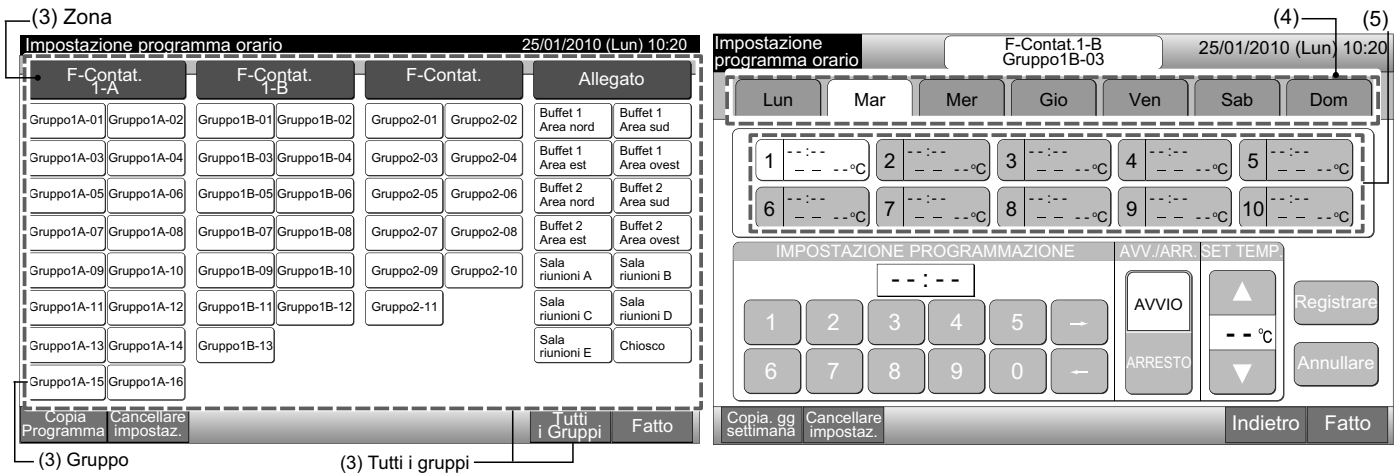
7.3.1 Impostazione programma

◆ Impostazione timer per programmazione settimanale

- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione programma orario" dallo schermo "Impostazione del programma di funzionamento".



- 3 Selezionare il target (tutti i gruppi, zona o gruppo).
 - Il tasto azzurro compare per il gruppo con programma predisposto.
 - Il tasto bianco compare per il gruppo privo di programma predisposto.
- 4 Selezionare il giorno della settimana prescelto (da Lun a Sab).
- 5 Selezionare il numero dell'item di programmazione (da 1 a 10).



- 6 Impostare l'ora di programmazione, avvio/arresto e temperatura.

Selezionare l'item di programmazione n. (1~10) e impostare l'ora.

Selezionare "AVVIO" o "ARRESTO".

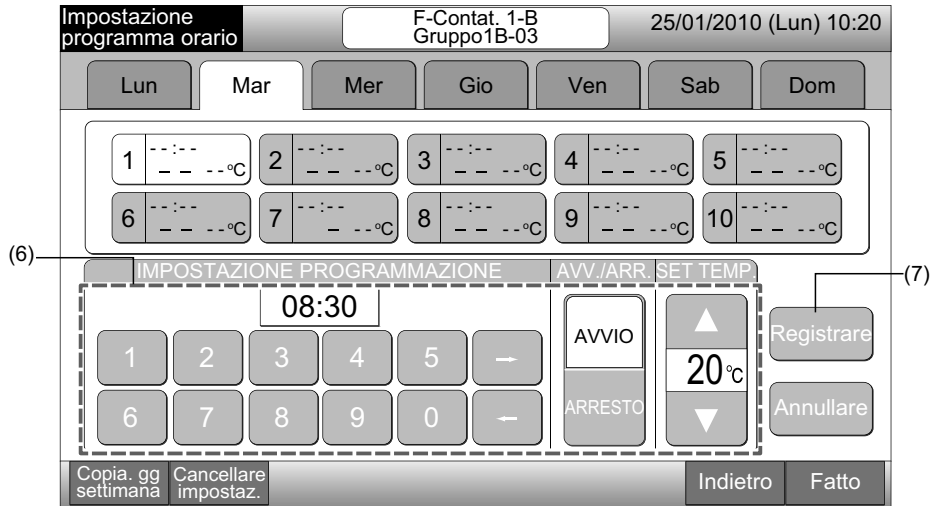
Impostare la temperatura premendo "Δ" o "∇".

Comparirà "-" se l'ora e la temperatura non sono impostate.

7 Premere “Registrazione” per registrare gli item di programmazione. Premendo “Annullare”, gli item di programmazione saranno annullati.

Per impostare lo stesso giorno della settimana, fare riferimento al punto (5).

Per impostare altri giorni della settimana, fare riferimento al punto (4).



8 Premere “Indietro” per impostare il timer per altri gruppi. Lo schermo tornerà a “Impostazione programma orario” (3).

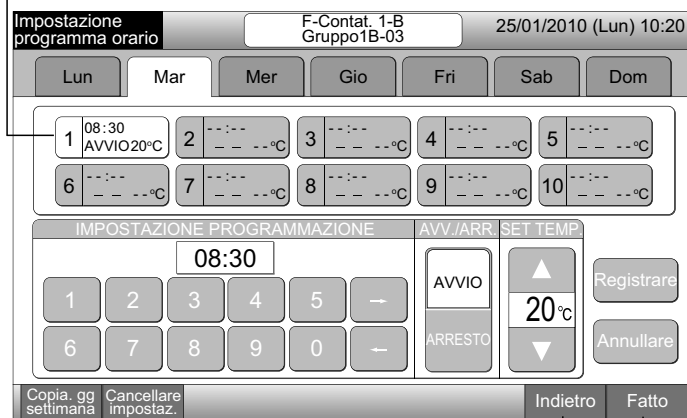
In seguito all'impostazione del programma, il numero del programma registrato (1-64) comparirà sul tasto del gruppo. (Il tasto del gruppo programmato diventa di colore azzurro).

Nel caso in cui l'impostazione fosse la stessa, comparirà lo stesso numero di programma registrato.

9 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.

Se “Fatto” è premuto senza registrazione, gli item programmati saranno annullati. E lo schermo passerà a “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.

Numero dell'item di programmazione



Numero del programma registrato

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20	
F-Contat. 1-A	F-Contat. 1-B	F-Contat. 2	Allegato		
Gruppo1A-01 Gruppo1A-02	Gruppo1B-01 Gruppo1B-02	Gruppo2-01 Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud	
Gruppo1A-03 Gruppo1A-04	Gruppo1B-03 Gruppo1B-04	Gruppo2-03 Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest	
Gruppo1A-05 Gruppo1A-06	Gruppo1B-05 Gruppo1B-06	Gruppo2-05 Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud	
Gruppo1A-07 Gruppo1A-08	Gruppo1B-07 Gruppo1B-08	Gruppo2-07 Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest	
Gruppo1A-09 Gruppo1A-10	Gruppo1B-09 Gruppo1B-10	Gruppo2-09 Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B	
Gruppo1A-11 Gruppo1A-12	Gruppo1B-11 Gruppo1B-12	Gruppo2-11	Sala riunioni C	Sala riunioni D	
Gruppo1A-13 Gruppo1A-14	Gruppo1B-13		Sala riunioni E	Chiosco	
Gruppo1A-15 Gruppo1A-16					
Copia Programma	Cancellare impostaz.		Tutti i Gruppi	Indietro	

(8) (9)

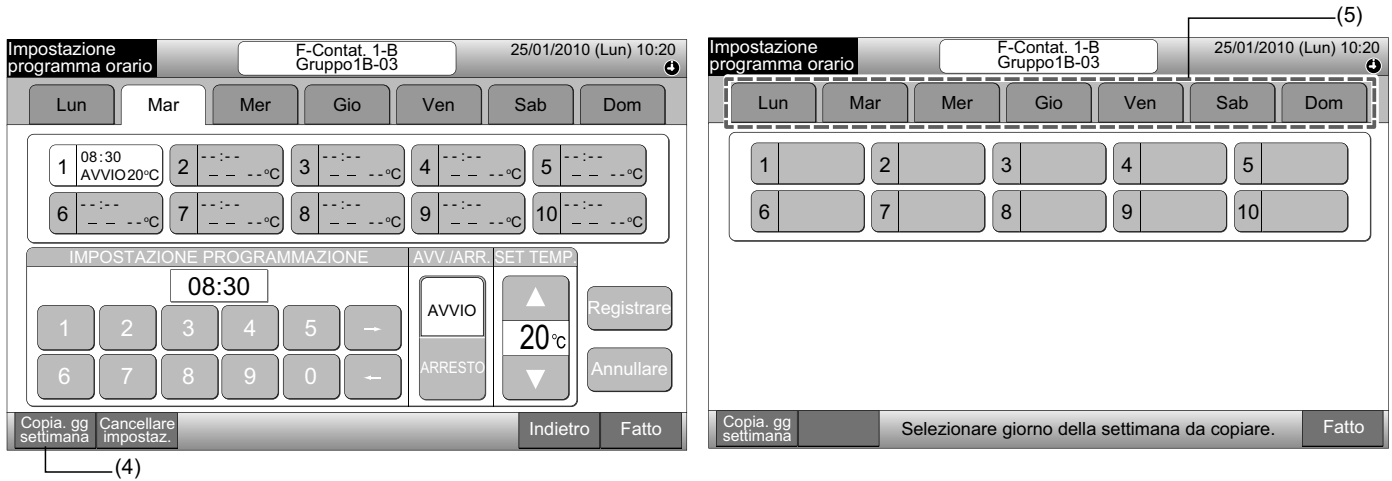
i **NOTA**

Assicurarsi che ora e avvio/arresto siano impostati per l'impostazione timer. (Non è necessario impostare la temperatura).

◆ Copiare impostazione del programma per giorni della settimana

- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione programma orario" dallo schermo "Impostazione del programma".
- 3 Selezionare il target (tutti i gruppi, zona o gruppo).
- 4 Premere "Copia. gg settimana".
- 5 Selezionare la scheda del giorno della settimana da copiare.

Tutti i programmi (Item di programmazione n. da 1 a 10) per il giorno selezionato sono indicati in giallo.



- 6 Selezionare le schede del giorno della settimana da incollare.

Dopo aver selezionato il giorno della settimana, il segnale "✓" comparirà nella scheda del giorno della settimana.

È possibile copiare la selezione multipla dei giorni della settimana.

Premere il giorno della settimana per rifelezionare le schede del giorno della settimana.

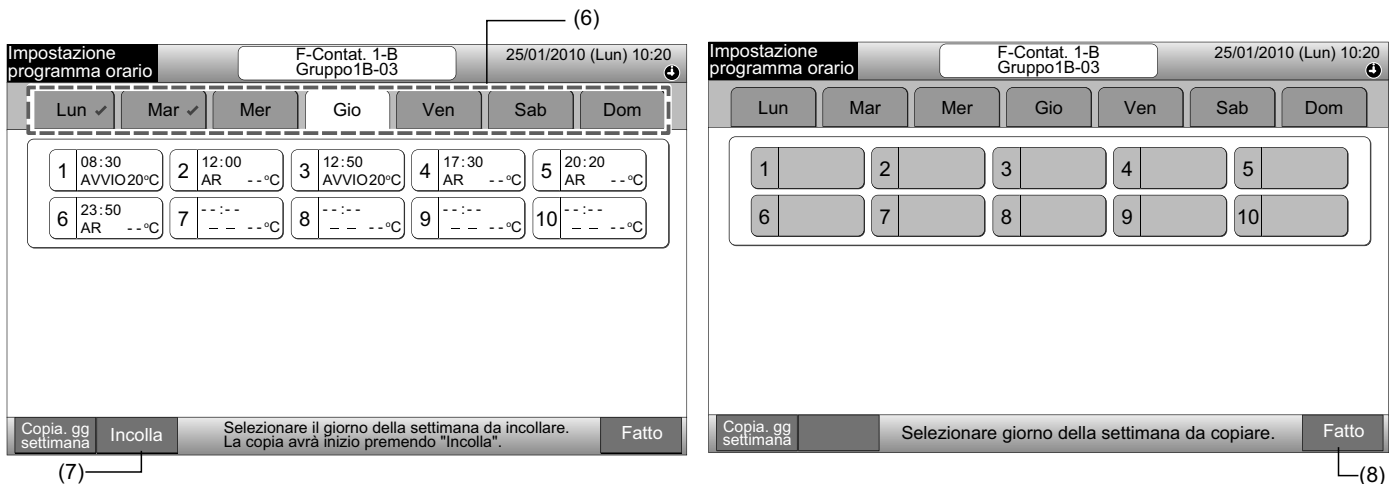
- 7 Premere "Incolla". L'impostazione del programma è copiata.

Per copiare il programma di altri giorni della settimana, fare riferimento al punto (5).

Per terminare, fare riferimento al punto (8).

- 8 Premendo "Fatto", lo schermo tornerà a "Impostazione programma orario".

Premendo "Fatto" senza premere "Incolla", gli item selezionati da copiare saranno cancellati.



ITALIANO

◆ **Copiare impostazione del programma per ogni gruppo**

- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione programma orario" dallo schermo "Impostazione del programma".
- 3 Premere "Copia programma".
- 4 Selezionare il gruppo da copiare. (La zona non può essere selezionata per essere copiata).

Il tasto del gruppo selezionato è cerchiato da una linea arancione.

Premere nuovamente il gruppo selezionato per annullare la selezione. La linea arancione si spegnerà.

(3)

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Copia Programma		Cancellare impostaz.		Tutti i Gruppi		Indietro	

(4)

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Copia Programma		Selezionare il Gruppo da copiare.				Fatto	

- 5 Selezionare il gruppo (zona) da incollare.

Il segnale "✓" comparirà nel tasto.

È possibile incollare la selezione multipla del gruppo (incluso la zona).

Per annullare la selezione, premere di nuovo il gruppo selezionato, il segnale "✓" si spegnerà.

- 6 Premere "Incolla". L'impostazione del programma è copiata.

Per copiare il programma per altri gruppi, fare riferimento al punto (4).

Per terminare, fare riferimento al punto (7).

- 7 Premendo "Fatto", lo schermo tornerà a "Impostazione programma orario".

Premendo "Fatto" senza premere "Incolla", gli item selezionati da copiare saranno cancellati.

(5)

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Copia Programma		Incolla		Selezionare il Gruppo/Zona da incollare. La copia avrà inizio premendo "Incolla".		Fatto	

(7)

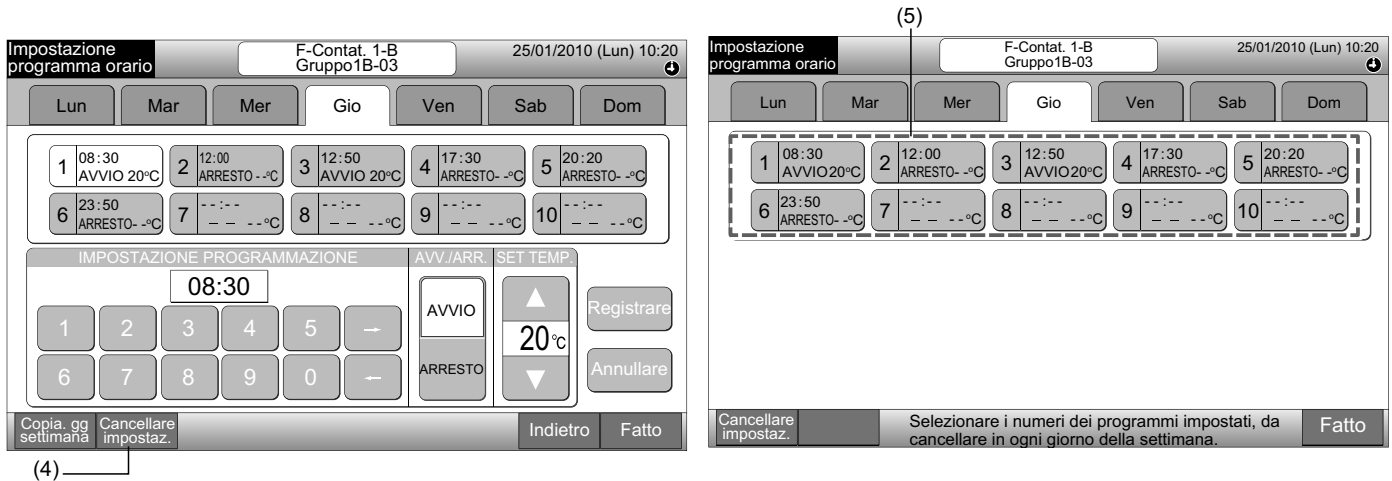
Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Copia Programma		Selezionare il Gruppo da copiare.				Fatto	

◆ **Cancellare impostazione del programma mediante numero di operazione.**

- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione programma orario" dallo schermo "Impostazione del programma".
- 3 Selezionare il target (tutti i gruppi, zona o gruppo).
- 4 Premere "Cancellare impostaz."
- 5 Selezionare il numero dell'item di programmazione per cancellare il programma.

Premendo le schede di altri giorni della settimana, è possibile selezionare il numero dell'item di programmazione per altri giorni della settimana.

Selezionando il numero dell'item di programmazione, comparirà il segnale "✓". È inoltre possibile la selezione multipla del numero dell'item di programmazione.



- 6 Premere "Procedere". Il numero dell'item di programmazione selezionato sarà cancellato.

Per cancellare altri numeri di programmazione, fare riferimento al punto (5).

Per terminare, fare riferimento al punto (7).

- 7 Premendo "Fatto", lo schermo tornerà a "Impostazione programma orario".

Premendo "Fatto" senza premere "Procedere", gli item da cancellare selezionati saranno cancellati.



ITALIANO

◆ **Cancellare impostazione del programma per ogni gruppo**

- 1 Selezionare “Impostazione del programma di funzionamento” dallo schermo del “Menu”.
- 2 Selezionare “Impostazione programma orario” dallo schermo “Impostazione del programma”.
- 3 Premere “Cancellare impostaz.”.
- 4 Selezionare il gruppo o zona del quale cancellare l'impostazione.

Selezionando i gruppi o zone, comparirà il segnale “✓”.

È possibile cancellare la selezione multipla di gruppo e zona.

Per annullare la selezione, premere di nuovo il gruppo selezionato, il segnale “✓” si spegnerà.

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Copia Programma		Cancellare impostaz.		Tutti i Gruppi		Indietro	

(3)

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Cancellare impostaz.		Selezionare il Gruppo/Blocco del quale si vuole cancellare l'impostazione				Fatto	

(4)

- 5 Premere “Procedere” e verrà visualizzato lo schermo di conferma.
- 6 Premendo “OK”, l'impostazione del programma sarà cancellata.

Per cancellare il programma per altri gruppi, fare riferimento al punto (4).

Per terminare, fare riferimento al punto (7).

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20				
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato		
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud	
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest	
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud	
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest	
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B	
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D	
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco	
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16							
Cancellare impostaz.		Procedere		Selez. Gruppo/Zona di cui si vuole cancel. l'impost. L'impostazione sarà cancellata premendo "Procedere"				Fatto

(5)



(6)

- 7 Premendo “Fatto”, lo schermo tornerà a “Impostazione programma orario”.

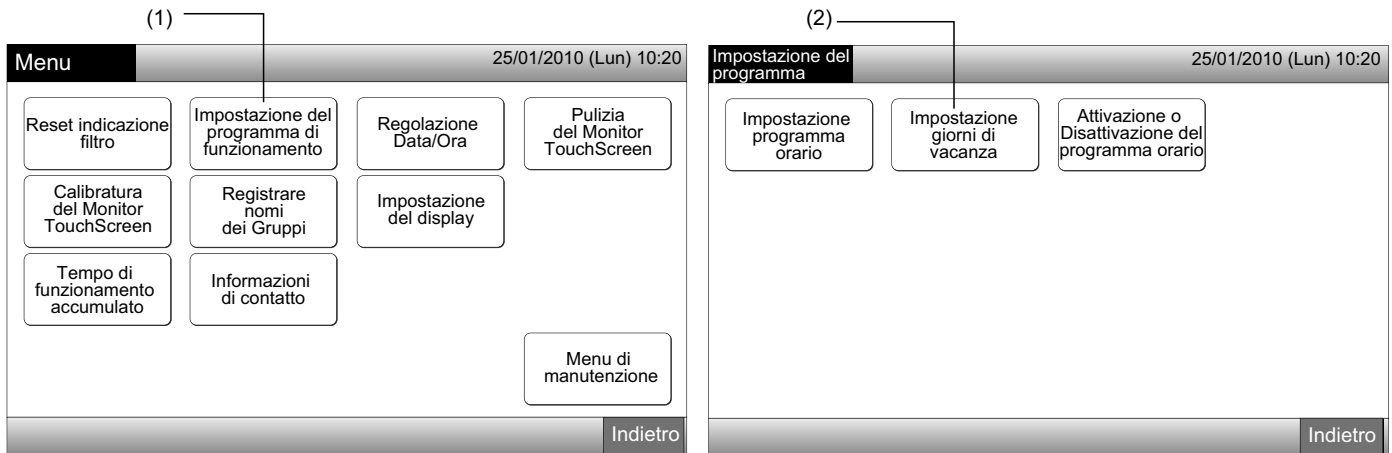
Premendo “Fatto” senza premere “Procedere”, i gruppi da cancellare selezionati saranno cancellati.

Impostazione programma orario				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Cancellare impostaz.		Selezionare il Gruppo/Blocco del quale si vuole cancellare l'impostazione.				Fatto	

(7)

7.3.2 Impostazione vacanza per sospensione del funzionamento

- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione giorni di vacanza" dallo schermo "Impostazione del programma".



- 3 Selezionare il target (tutti i gruppi, zona o gruppo). Comparirà il calendario. Il tasto azzurro compare per il gruppo con impostazione giorni di vacanza. Il tasto bianco compare per il gruppo privo di impostazione giorni di vacanza.

i **NOTA**

"Vacanze" significa giorno con funzionamento sospeso.
 4 Impostare la data in cui sospendere il funzionamento programmato.
 È possibile scorrere avanti e indietro il calendario premendo "<" o ">".

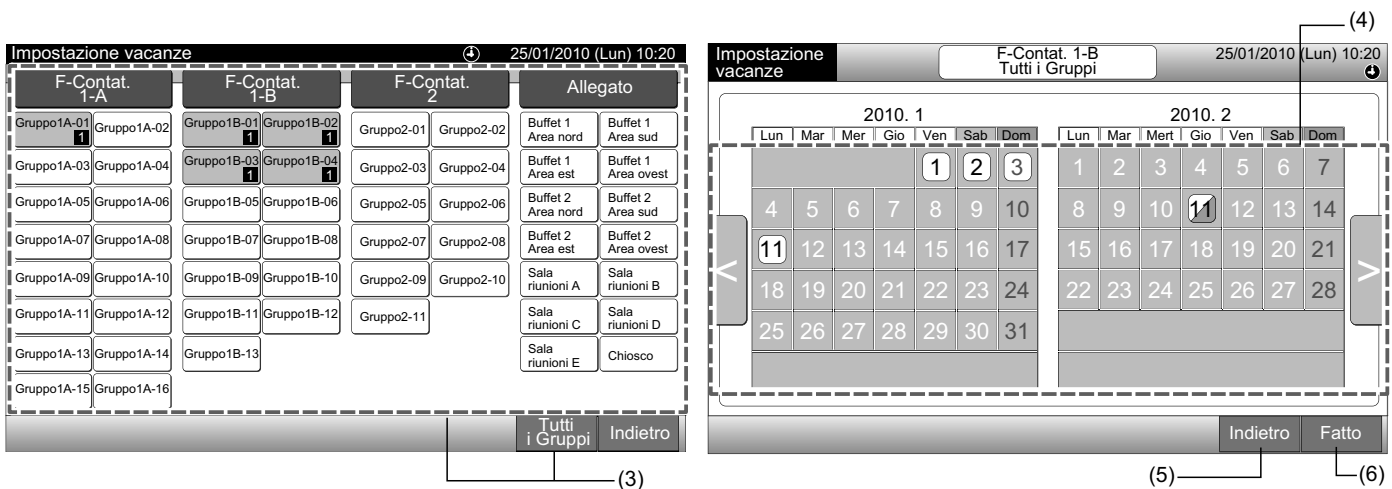
Premendo la data sul calendario, la "Vacanze" è impostata con il segnale . "Impostazione vacanze" è annullato premendo la stessa data di nuovo.

L'impostazione vacanze non è disponibile nei giorni precedenti al giorno attuale.

Il segnale comparirà nel giorno con impostazione vacanze.

Con "Tutti i gruppi" o "Zona" selezionato, il segnale comparirà nel giorno in cui i gruppi con impostazione vacanza ed i gruppi senza impostazione vacanza sono mischiati.

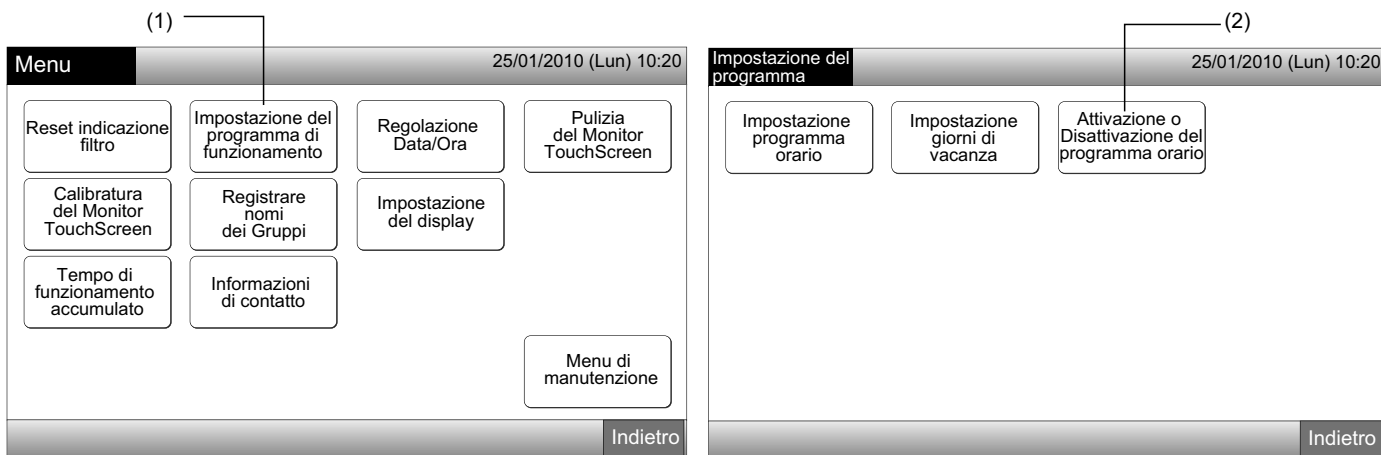
- 5 Premere "Indietro" per impostare il programma per altri gruppi. Lo schermo tornerà a "Impostazione vacanze".
- 6 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



7.3.3 Attivazione o Disattivazione del programma orario



- 1 Selezionare "Impostazione del programma di funzionamento" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Attivazione o Disattivazione del programma orario" dallo schermo "Impostazione del programma".



Lo schermo passerà a "Attivazione o Disattivazione del programma orario". All'inizio, l'impostazione è attivata con il segnale .



- 3 Selezionare il target (tutti i gruppi, zone o gruppi).

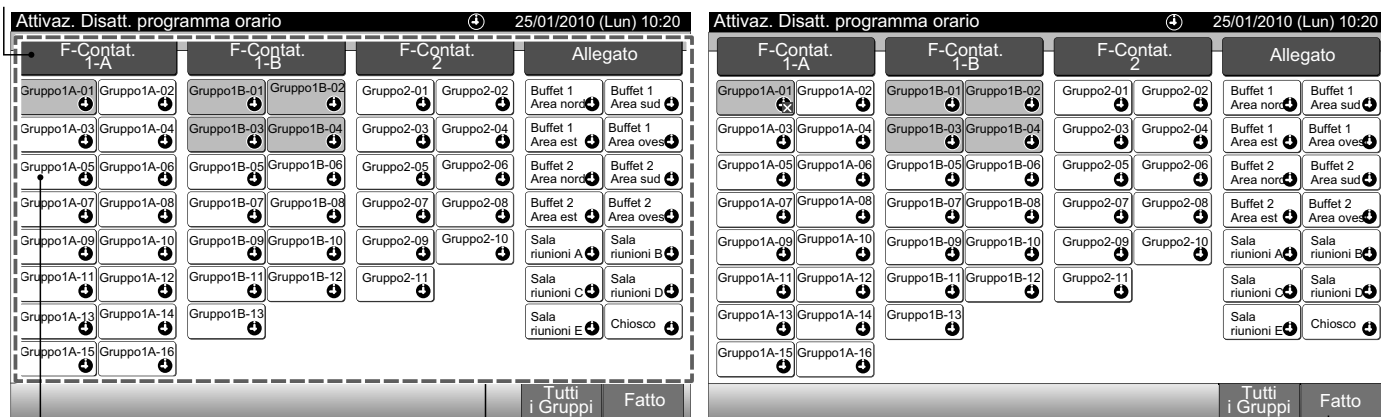
Premendo il tasto di tutti i gruppi, zone o gruppi, l'indicazione passa all'impostazione "Arresto" con segnale .

Premendo tutti i gruppi, zone o gruppi, l'indicazione cambia alternativamente nell'ordine di  e .

- Il tasto azzurro compare per il gruppo con programma impostato.
- Il tasto bianco compare per il gruppo con programma non impostato.
- Il programma è attivato: 
- Il programma è disattivato: 

- 4 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".

(3) Zona



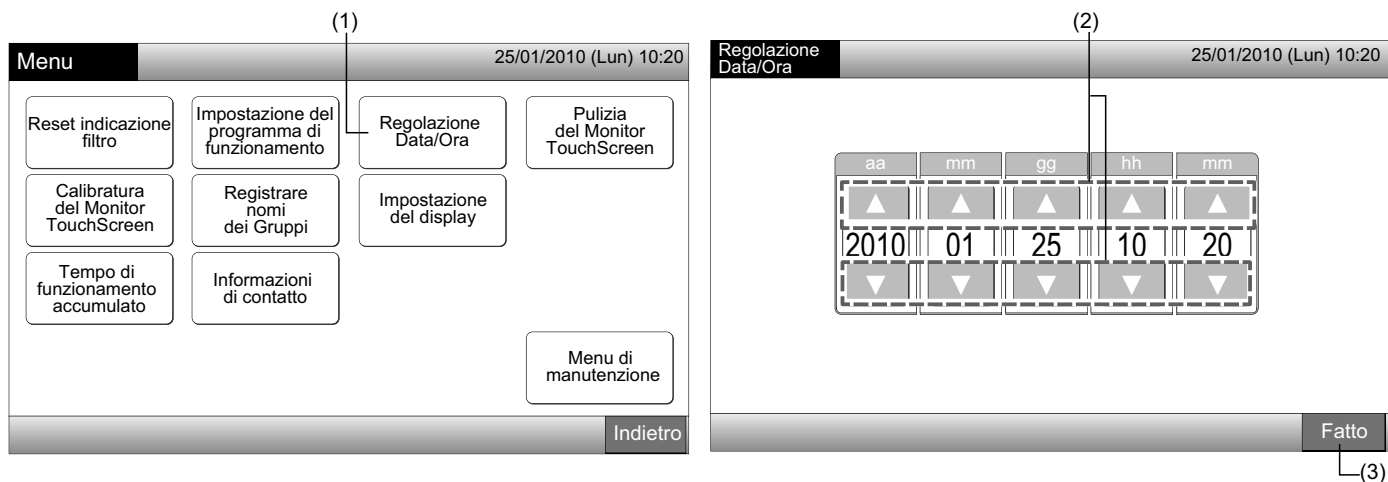
(3) Gruppo

(3) Tutti i gruppi

(4)

7.4 REGOLAZIONE DATA/ORA

- 1 Selezionare "Regolazione Data/Ora" dallo schermo del "Menu".
- 2 Premere o mantenere premuto "Δ" o "∇" per regolare la data e l'ora.
- 3 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



i NOTA

- **A seconda della funzione di backup della postazione centrale, l'orologio funziona per 10 giorni (circa) in seguito a guasto elettrico. Impostare la data e l'ora di nuovo in seguito a guasto dell'alimentazione prolungato.**
- **Si consiglia di regolare periodicamente l'orologio. (Precisione orologio: differenza +70 sec. al mese)**

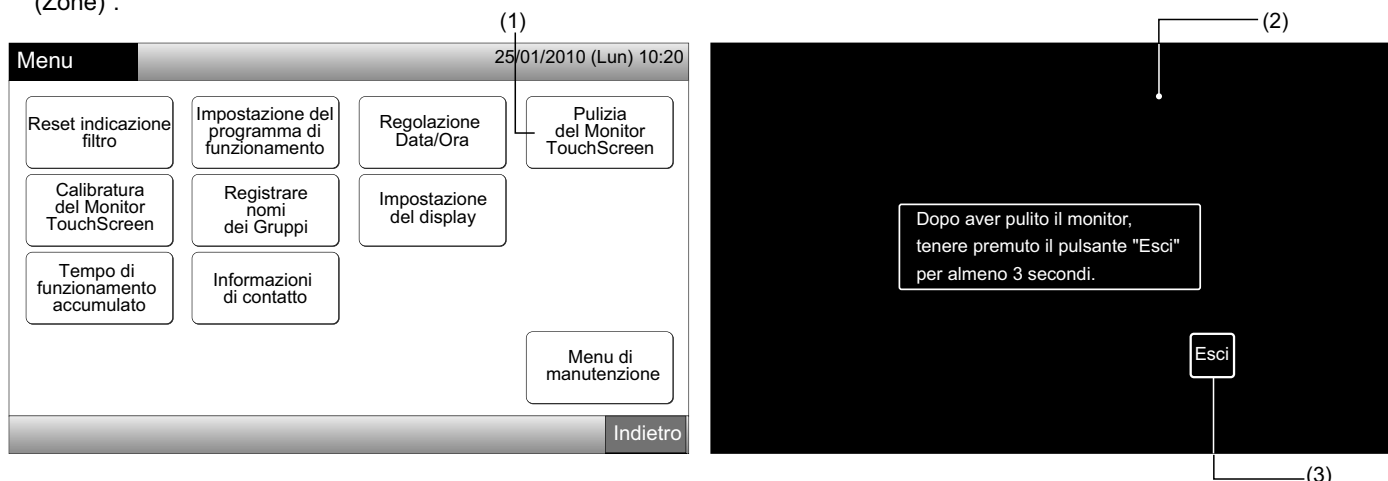
7.5 PULIZIA DEL MONITOR TOUCHSCREEN

- 1 Selezionare "Pulizia del monitor TouchScreen" dallo schermo del "Menu".
- 2 Lo schermo cambierà come mostrato nella figura (2).

Lo schermo rimarrà bloccato fino a quando non sarà premuto e tenuto premuto per almeno 3 secondi "Esci".

Pulire il display touchscreen mentre lo schermo è bloccato.

- 3 Mantenere premuto "Esci" per almeno 3 secondi per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".

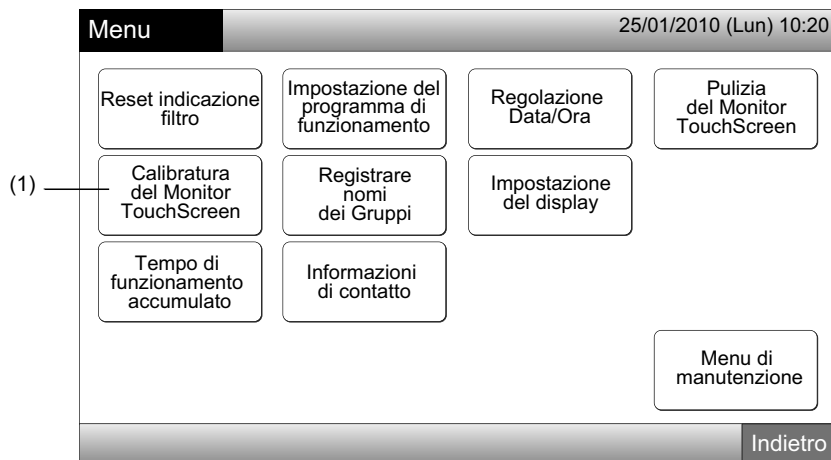


i NOTA

- **Pulire il display con un panno asciutto e morbido.**
- **Per eliminare olio e grasso presenti sul touchscreen come ad esempio impronte digitali, utilizzare un detergente neutro diluito. Prima della pulizia, eliminare l'acqua e lasciare asciugare. In seguito, pulire il display nuovamente con un panno asciutto e morbido.**
- **Non utilizzare benzina, diluenti né agenti attivi in superficie al fine di proteggere il touchscreen ed il corpo da deformazione o deterioro.**

7.6 CALIBRATURA DEL MONITOR TOUCHSCREEN

1 Selezionare “Calibratura del monitor TouchScreen” dallo schermo del “Menu”.

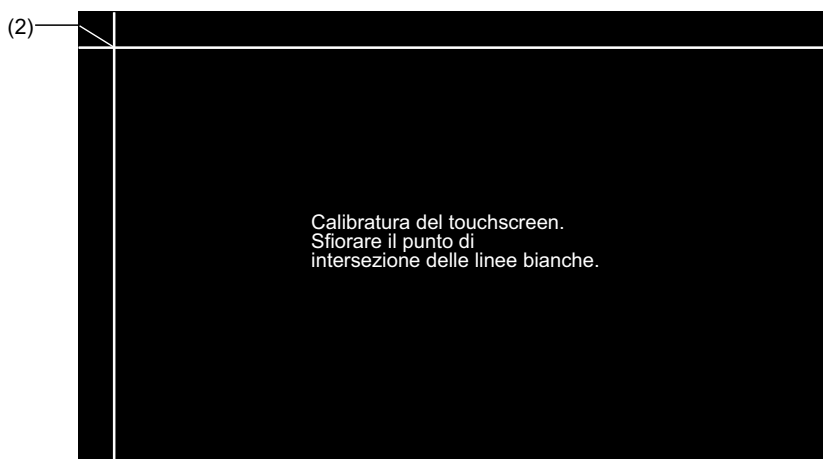


2 Calibratura Touchscreen

Premere tutte le intersezioni di linee bianche indicate in modo sequenziale sullo schermo.

In seguito, lo schermo passerà a (3).

Se le intersezioni di linee bianche non sono riconosciute normalmente, sarà visualizzato “La calibratura è annullata” sullo schermo. E quindi lo schermo tornerà automaticamente allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)” senza essere stato calibrato.



3 Verificare la calibratura del touchscreen

Sfiore il punto di intersezione delle linee bianche in modo sequenziale in base all'indicazione sullo schermo.

I punti bianchi compariranno quando saranno premuti oggetti che non sono l'intersezione di linee bianche.

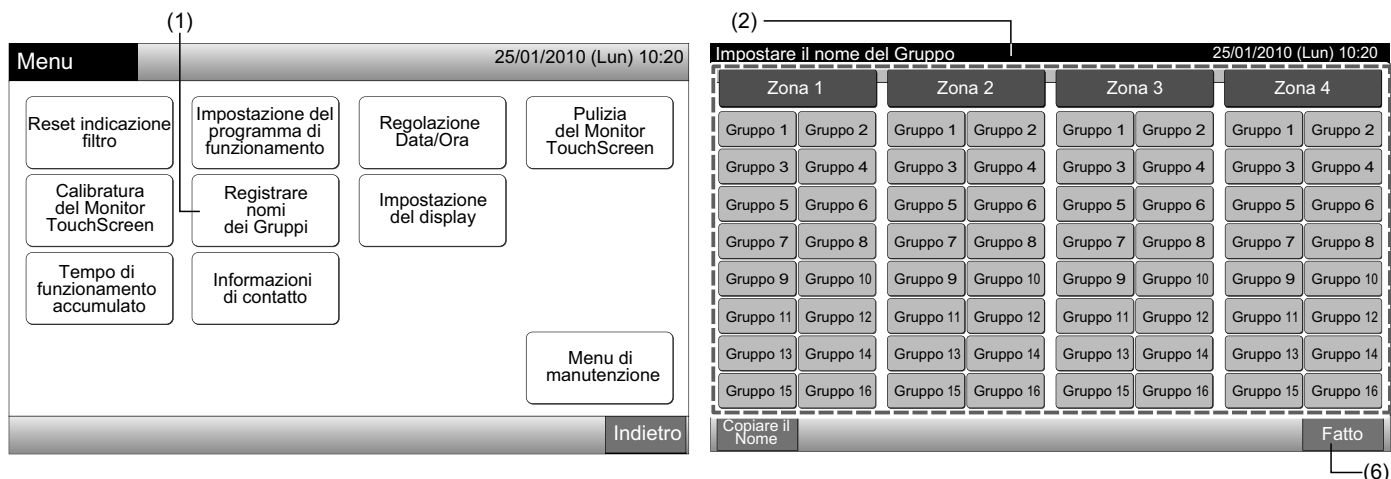
Quando tutte le intersezioni di linee bianche sono riconosciute normalmente, lo schermo tornerà automaticamente allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.



7.7 REGISTRAZIONE NOME GRUPPI/ZONE

7.7.1 Registrazione nome del gruppo (Zona)

- 1 Selezionare "Registrazione nomi dei Gruppi" sullo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare il target (zona o gruppo) di cui registrare il nome.



- 3 Selezionare il carattere tra "Maiuscolo", "Minuscolo", "Simbolo 1" o "Simbolo 2".

Se è premuto "Cancellare il nome", il nome registrato per il gruppo selezionato (zona) sarà cancellato. Premendo "Chiudere" senza inserire il nome del gruppo (zona), lo schermo tornerà a "Registrazione nomi dei Gruppi" e indicherà il nome del gruppo (zona) come Gruppo 1 (Zona 1).

i **NOTA**

"Cancellare il nome" passerà a "Cancellare" premendo qualsiasi tasto (eccetto i tabulatori delle lettere.)

- 4 Inserire il nome del gruppo (zona) e premere "Chiudere".

Lo schermo tornerà a "Registrazione nomi dei Gruppi" e il nome inserito sarà salvato.

- 5 Effettuare le azioni 3 e 4 per inserire il nome degli altri gruppi (zona).
- 6 Premere "Fatto" sullo schermo (2) per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



i **NOTA**

Il numero registrabile di caratteri è di al massimo 20 per il nome del Gruppo (zona). Premendo "←", il nome è indicato in 2 linee (10 caratteri/linea) sul display touchscreen.

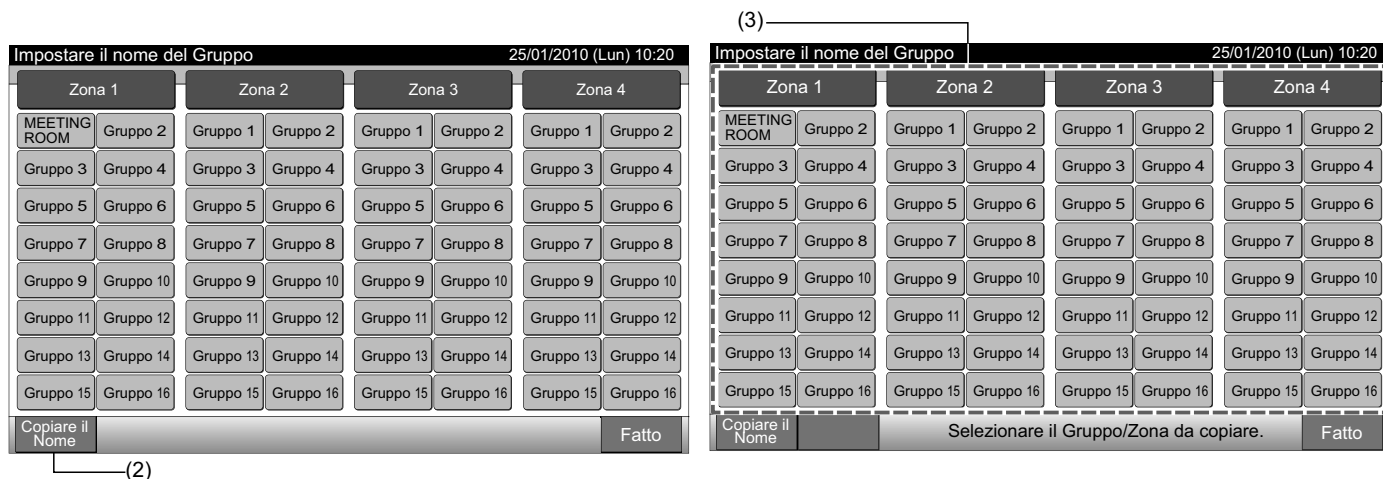
ITALIANO

7.7.2 Copiare nome del gruppo (Zona)

- 1 Selezionare "Registrare nomi dei Gruppi" sullo schermo del "Menu".
- 2 Premere "Copiare il Nome".
- 3 Selezionare il gruppo fonte (zona) da copiare.

Il tasto del gruppo selezionato (zona) è cerchiato da una linea arancione.

Premere nuovamente il gruppo selezionato (zona) per annullare la selezione. La linea arancione si spegnerà.



- 4 Selezionare il gruppo di destinazione (zona) da incollare.

Il segnale "✓" comparirà nel tasto.

È possibile incollare la selezione multipla del gruppo (zona).

Per annullare la selezione, premere di nuovo il gruppo selezionato (zona), il segnale "✓" si spegnerà.

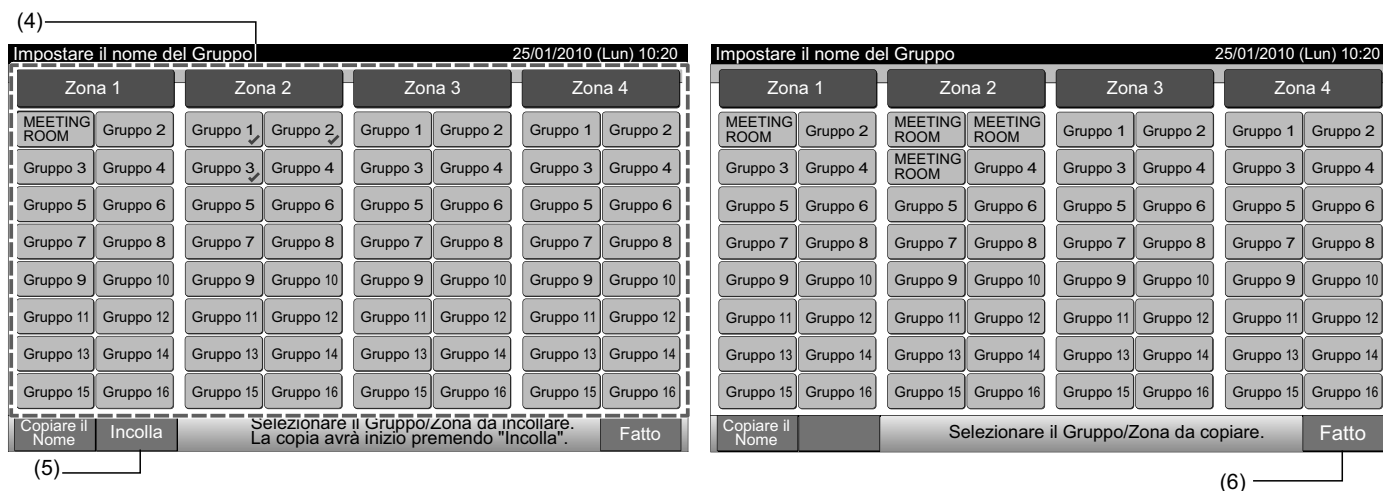
- 5 Premere "Incolla". Il nome del gruppo (zona) è copiato.

Per copiare il nome di altri gruppi, fare riferimento al punto (3).

Per terminare, fare riferimento al punto (6).

- 6 Premendo "Fatto", lo schermo tornerà a "Registrare nomi dei Gruppi".

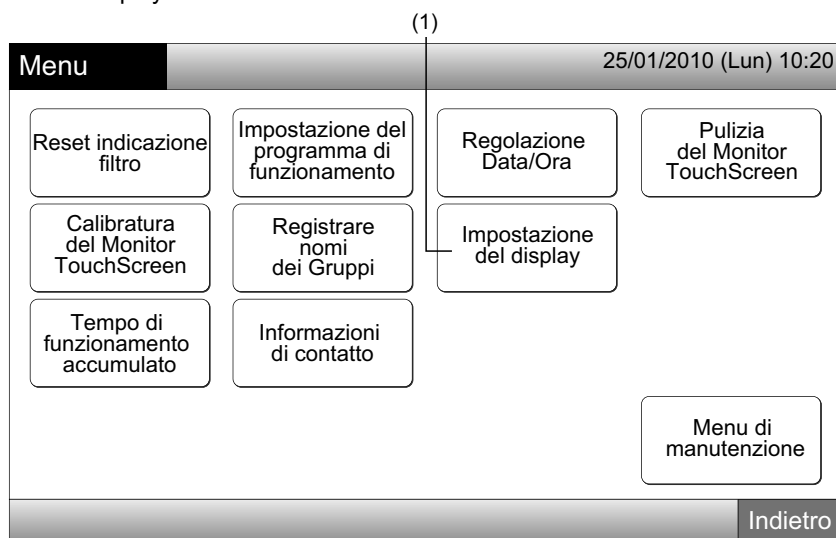
Premendo "Fatto" senza premere "Incolla", gli item selezionati da copiare saranno cancellati.



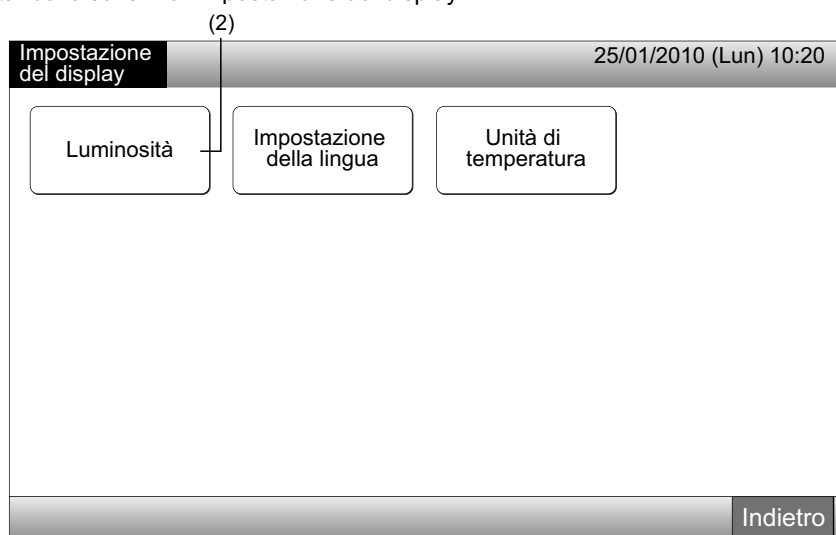
7.8 IMPOSTAZIONE DEL DISPLAY

7.8.1 Regolazione della luminosità della retroilluminazione del display touchscreen.

- 1 Selezionare "Impostazione del display" dallo schermo del "Menu".

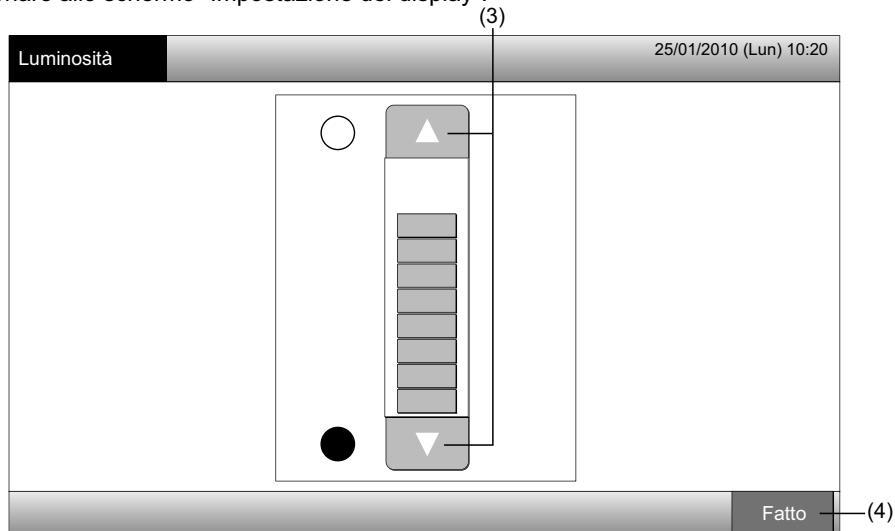


- 2 Selezionare "Luminosità" dallo schermo "Impostazione del display".



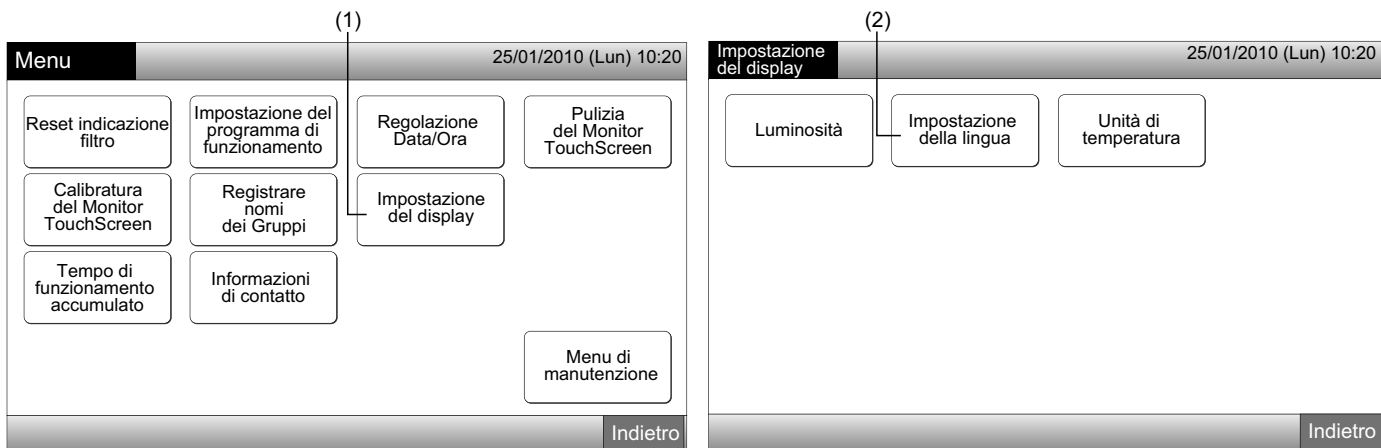
- 3 Premere "Δ" o "∇" e regolare la luminosità della retroilluminazione.

- 4 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Impostazione del display".



7.8.2 Impostazione della lingua

- 1 Selezionare "Impostazione del display" dallo schermo del "Menu".
- 2 Selezionare "Impostazione della lingua" dallo schermo "Impostazione del display".



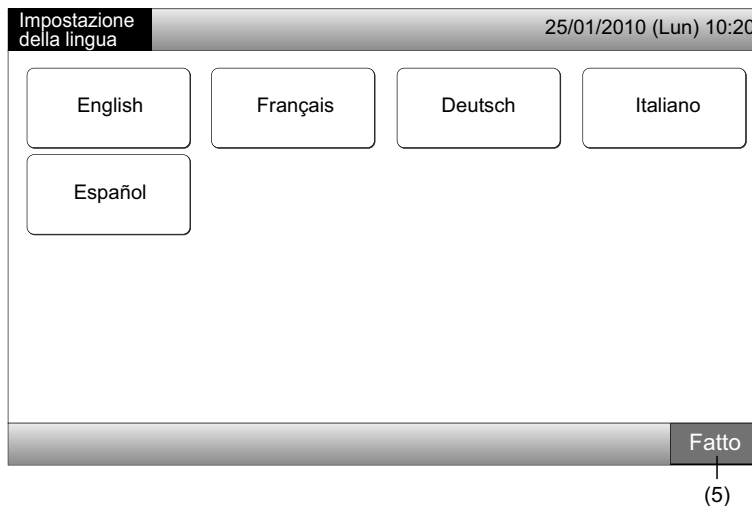
- 3 Lo schermo di conferma è visualizzato quando è selezionato il tasto della lingua.
- 4 Premere "OK" sullo schermo di conferma.



i **NOTA**

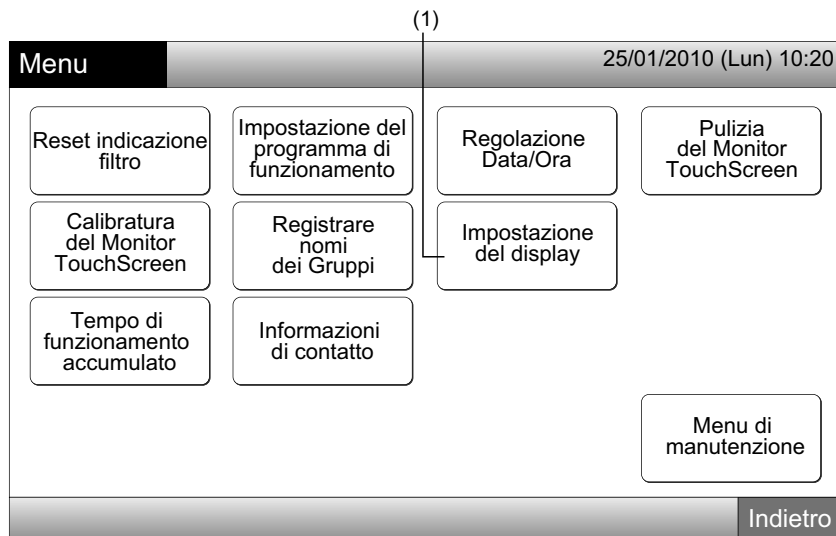
Se la lingua è modificata, il nome della zona/gruppo e le informazioni di contatto registrati saranno avviati.

- 5 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Impostazione del display".

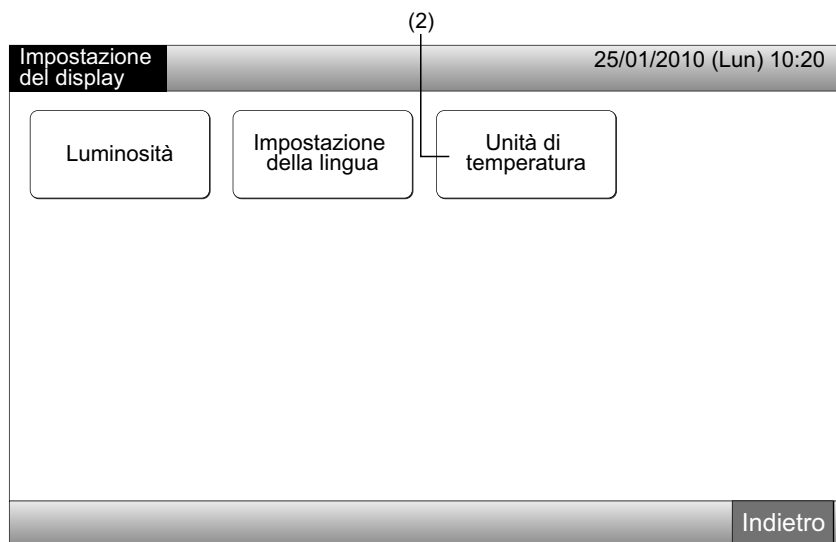


7.8.3 Impostazione dell'unità di temperatura

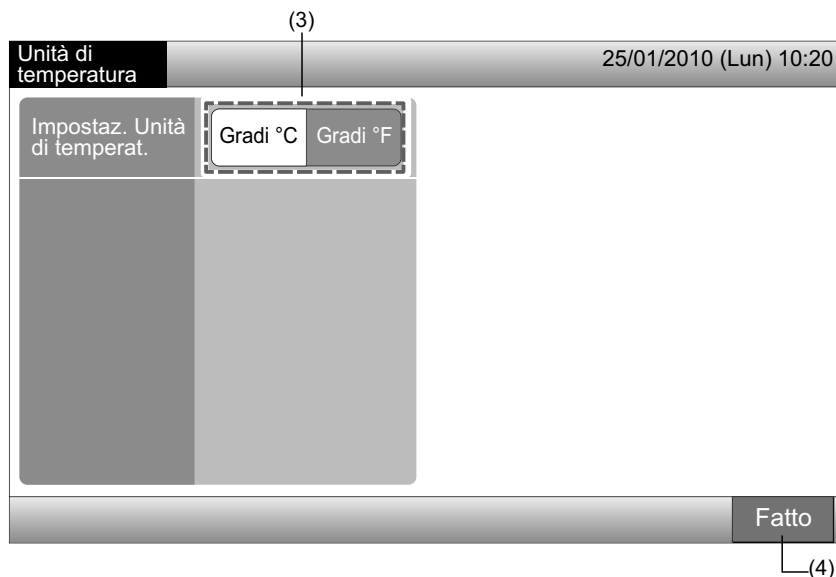
- 1 Selezionare "Impostazione del display" dallo schermo del "Menu".



- 2 Selezionare "Unità di temperatura" dallo schermo "Impostazione del display".



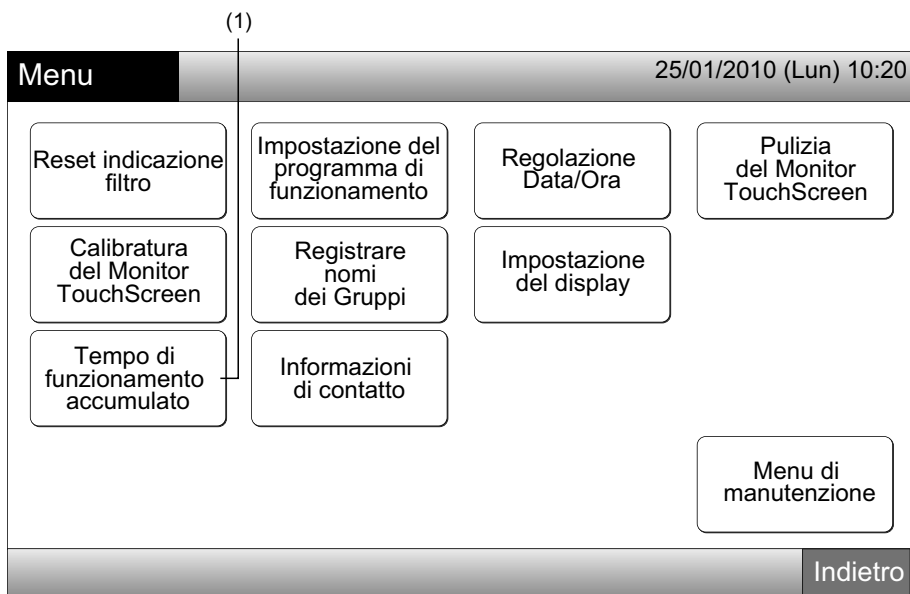
- 3 Selezionare "Gradi °C" o "Gradi °F" per l'indicazione del tasto operativo. Il colore del tasto della funzione selezionata è cambiato.
- 4 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Impostazione del display".



7.9 TEMPO DI FUNZIONAMENTO ACCUMULATO DELL'UNITÀ

7.9.1 Mostrare per mese

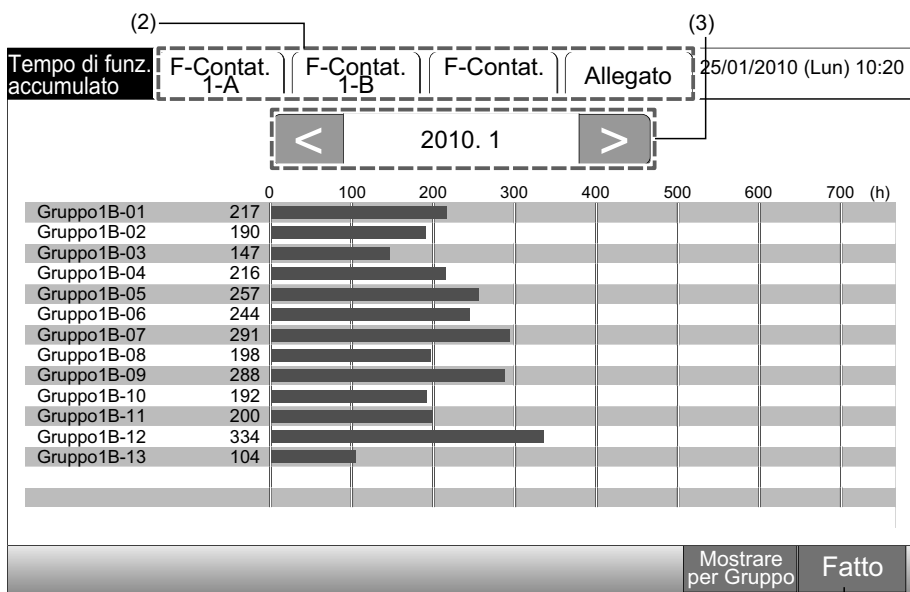
1 Selezionare "Tempo di funzionamento accumulato" dallo schermo del "Menu".



2 Selezionare la zona target.

3 Premere "<" o ">" e selezionare il mese target. Il tempo di funzionamento dei gruppi nella zona selezionata sono indicati in base al mese selezionato.

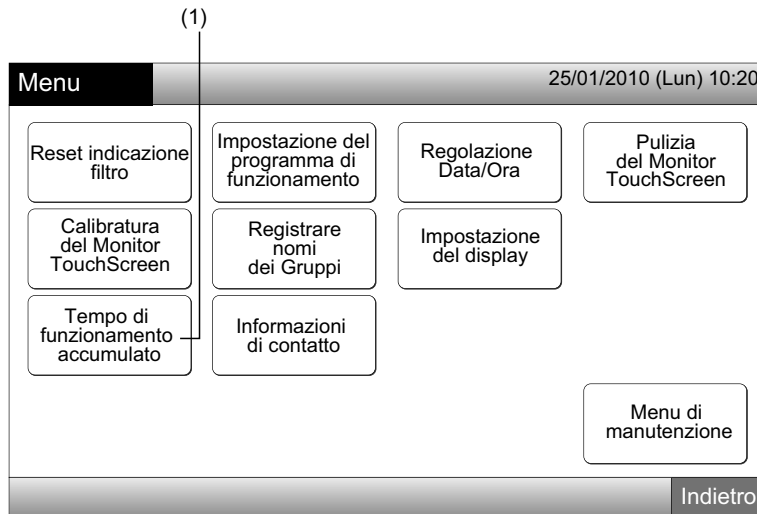
4 Premere "Fatto" per tornare allo schermo "Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)" o "Visualizzazione 2 (Zone)".



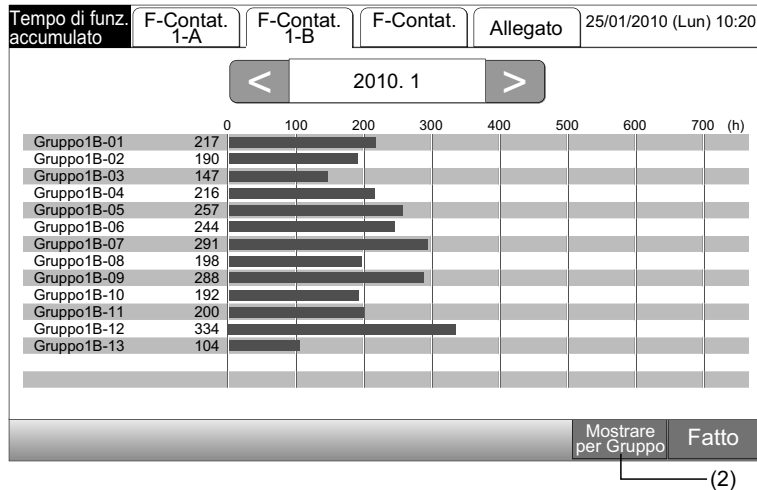
(4)

7.9.2 Mostrare per Gruppo

1 Selezionare “Tempo di funzionamento accumulato” dallo schermo del “Menu”.



2 Premere “Mostrare per Gruppo”.

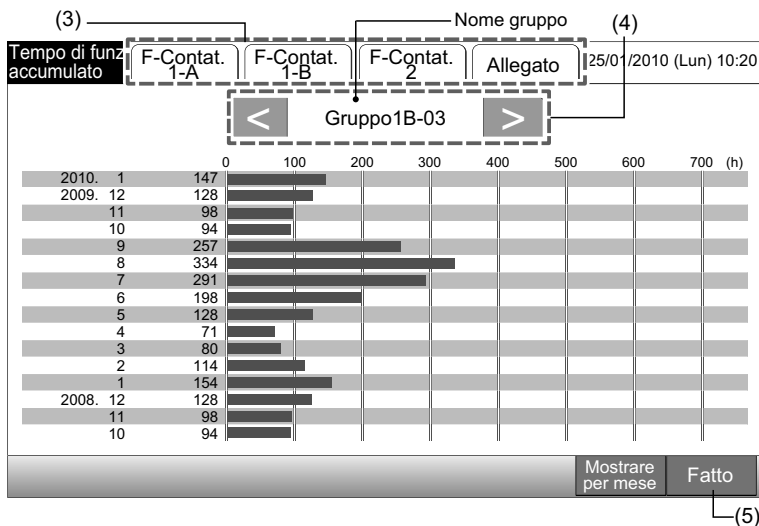


3 Selezionare la scheda della zona target.

4 Premere “<” o “>” e selezionare il gruppo target. È indicato il tempo di funzionamento del gruppo nella zona selezionata.

5 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.

Se “Mostrare per mese” è premuto, lo schermo passerà a (2).

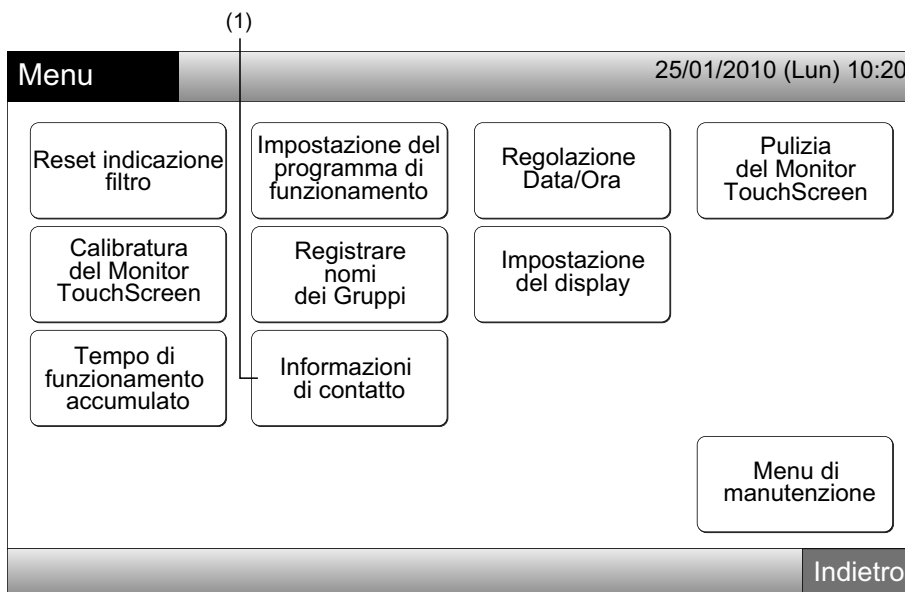


Il tempo di funzionamento accumulato di questa postazione centrale è solo indicativo. Hitachi non garantisce riguardo al tempo di funzionamento accumulato indicato sopra.

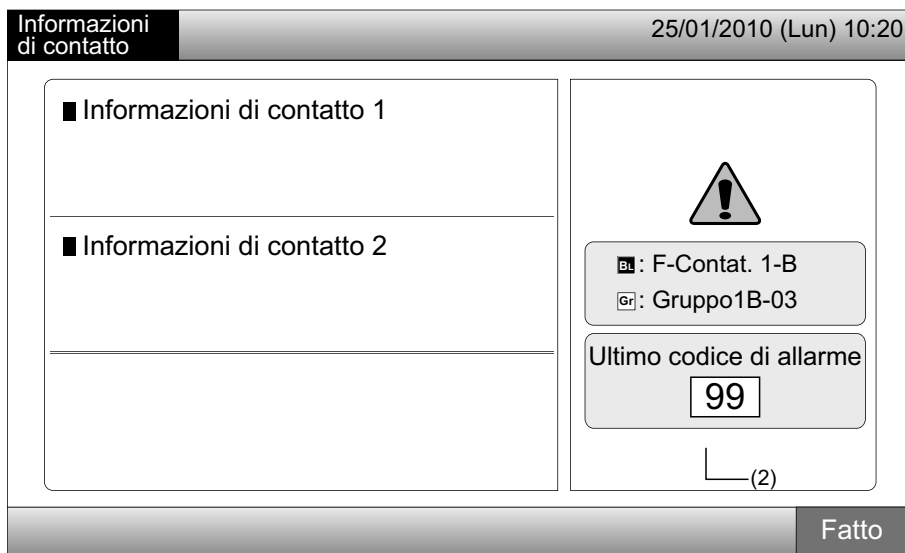
7.10 INFORMAZIONI DI CONTATTO

1 Selezionare “Informazioni di contatto” dallo schermo del “Menu”. Verranno visualizzate le informazioni seguenti:

- Indirizzo di contatto
- Nome della zona/gruppo dell'ultimo allarme
- Ultimo codice di allarme



2 Premere “Fatto” per tornare allo schermo “Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)” o “Visualizzazione 2 (Zone)”.











NOTA

- Questa funzione non è disponibile se non è registrato nessun indirizzo di contatto.
- Senza frequenza dell'allarme, il nome della zona/gruppo target ed il codice di allarme non saranno indicati.

8 ALTRE INDICAZIONI SULL'LCD

8.1 IN CONDIZIONE NORMALE

	Programma	“  ” è indicato per il gruppo con programmazione
	Funzionamento RCS proibito	“  ” è indicato per il gruppo per il quale è bloccato il funzionamento mediante il comando remoto. Il funzionamento mediante il comando remoto non è disponibile se il funzionamento mediante il comando remoto è bloccato (salvo per l'arresto di emergenza).
	Arresto di emergenza	“ EMG ” è indicato quando il segnale di arresto di emergenza è impostato mediante funzione di ingresso esterno opzionale. Durante l'arresto di emergenza, l'unità interna è arrestata ed il funzionamento mediante il comando remoto non è disponibile. Si prega di contattare il proprio rivenditore per informazioni più dettagliate.
	Richiesta	“ D ” è indicato quando il segnale di richiesta è impostato mediante funzione di ingresso esterno opzionale. “ D ” è indicato per il gruppo con impostazione della richiesta e “ D ” lampeggia quando il segnale di richiesta è impostato. Si prega di contattare il proprio rivenditore per informazioni più dettagliate.
	Segnale Filtro	“  ” è indicato quando il filtro dell'aria dell'unità interna è ostruito. Dopo la pulizia, premere menu e ripristinare l'indicazione del filtro. L'indicazione si spegnerà.

8.2 IN CONDIZIONE ANOMALA

Anomalia

- L'indicatore di funzionamento (Rosso) lampeggerà in caso di condizione anomala del climatizzatore.
- Il tasto rosso è indicato sullo schermo quando è presente un gruppo in condizione anomala.
- “Informaz. allarme” è indicato sullo schermo in basso.

Premendo “Informaz. allarme”, sono indicati i seguenti item.


- Nome della zona/gruppo in condizione anomala
- Numero del ciclo del refrigerante, indirizzo e codice del modello* dell'unità interna in condizione anomala
- Codice di allarme

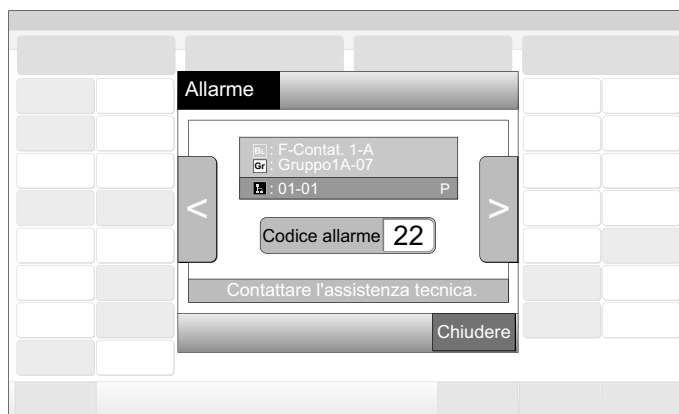


NOTA

() Il codice del modello potrebbe non essere indicato a seconda del modello dell'unità).*

- Nel caso in cui diverse unità interne si trovassero in condizione anomala, le informazioni dettagliate riguardanti anomalie sono indicate sopra una per una. In tal caso, il gruppo in condizione anomala può anche essere selezionato premendo “<” or “>” sullo schermo delle informazioni “Allarme”. Verificare il contenuto dell'indicazione dell'LCD e contattare il proprio rivenditore per ulteriori dettagli.

Visualizzazione 1 (Tutti i Gruppi)				25/01/2010 (Lun) 10:20			
F-Contat. 1-A		F-Contat. 1-B		F-Contat. 2		Allegato	
Gruppo1A-01	Gruppo1A-02	Gruppo1B-01	Gruppo1B-02	Gruppo2-01	Gruppo2-02	Buffet 1 Area nord	Buffet 1 Area sud
Gruppo1A-03	Gruppo1A-04	Gruppo1B-03	Gruppo1B-04	Gruppo2-03	Gruppo2-04	Buffet 1 Area est	Buffet 1 Area ovest
Gruppo1A-05	Gruppo1A-06	Gruppo1B-05	Gruppo1B-06	Gruppo2-05	Gruppo2-06	Buffet 2 Area nord	Buffet 2 Area sud
Gruppo1A-07	Gruppo1A-08	Gruppo1B-07	Gruppo1B-08	Gruppo2-07	Gruppo2-08	Buffet 2 Area est	Buffet 2 Area ovest
Gruppo1A-09	Gruppo1A-10	Gruppo1B-09	Gruppo1B-10	Gruppo2-09	Gruppo2-10	Sala riunioni A	Sala riunioni B
Gruppo1A-11	Gruppo1A-12	Gruppo1B-11	Gruppo1B-12	Gruppo2-11		Sala riunioni C	Sala riunioni D
Gruppo1A-13	Gruppo1A-14	Gruppo1B-13				Sala riunioni E	Chiosco
Gruppo1A-15	Gruppo1A-16						
Menu				Impostaz. tutti i Grup		Avviare tutti i Grup	
				Arrestare tutti i Grup			



ITALIANO

Interruzione di alimentazione

- Il display è spento.
- Una volta arrestata a causa di un guasto dell'alimentazione, l'unità non si riavvierà nonostante l'alimentazione sia ripristinata. Eseguire di nuovo le procedure di avvio.
- In caso di guasto istantaneo dell'alimentazione che non supera i 2 secondi, l'unità si riavvierà automaticamente.

Rumore

- Potrebbe verificarsi il caso in cui il display sia spento e l'unità sia arrestata. Questa situazione si verifica a seguito dell'attivazione del microcomputer per la protezione dell'unità dai disturbi elettrici. Quando l'unità è arrestata, effettuare nuovamente le procedure di avvio.

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Verificare la tabella seguente prima di contattare un rivenditore per richiedere manutenzione.

Stato	Causa
Le indicazioni sul touchscreen non sono visualizzate.	Verificare che i cavi di alimentazione sia collegato alla presa. Verificare che l'alimentazione sia collegata.
Il display touchscreen è in stato di veglia.	Il display touchscreen entra in modalità veglia automaticamente quando il touchscreen non funziona per un certo periodo di tempo. Premere lo schermo per riavviarlo.
Una parte del touchscreen non è accesa o è accesa costantemente.	Potrebbe essere presente un pixel morto nell'LCD. Non si tratta di un guasto.
L'operazione non si realizza con facilità quando il tasto è premuto.	Quando la postazione centrale è utilizzata a lungo, il touchscreen potrebbe non corrispondere alla posizione dell'indicazione del display. Fare riferimento alla sezione Calibratura del monitor TouchScreen per la calibratura del monitor TouchScreen.
"- -" è indicato per la temperatura di impostazione. La temperatura non può essere impostata.	Nessuna temperatura di impostazione è impostata. Mantenere premuto "Δ" o "∇" per 3 secondi sul touchscreen delle impostazioni. Fare riferimento alla sezione Temperatura di impostazione.
L'impostazione della direzione del deflettore torna all'impostazione precedente.	Quando la modalità operativa è "AUTO", la direzione del deflettore è corretta automaticamente a seconda del modello dell'unità interna.
Il timer non funziona con la programmazione.	Verificare che l'impostazione vacanza sia attivata. Se lo è, annullare l'impostazione vacanza come indicato nella sezione Impostazione vacanza per sospensione del funzionamento. Verificare che l'impostazione della programmazione sia disattivata. Se sì, la programmazione dovrà essere attivata come indicato nella sezione Attivazione o Disattivazione del programma orario.
"- -" è indicato per la data e l'ora.	"- -" è indicato quando l'alimentazione è interrotta per un lungo periodo di tempo. Impostare la data e l'ora di nuovo come indicato nella sezione Impostazione Data/Ora.
L'impostazione non è cambiata.	Quando la postazione centrale è avviata immediatamente dopo aver acceso i climatizzatori, potrebbe non essere possibile controllare la postazione centrale in quanto l'avvio dei climatizzatori ha la priorità. Attendere alcuni minuti prima di avviare.

10 MANUTENZIONE

- Pulire il display con un panno asciutto e morbido.
- Per eliminare olio e grasso presenti sul touchscreen come ad esempio impronte digitali, utilizzare un detergente neutro diluito. Prima della pulizia, eliminare l'acqua e lasciare asciugare. In seguito, pulire il display nuovamente con un panno asciutto e morbido.
- Non utilizzare benzina, diluenti né agenti attivi in superficie al fine di proteggere il display da deformazione o ossidazione.



NOTA

Le tabelle di registrazione della zona/gruppo della stazione centrale sono disponibili alla fine di questo manuale d'uso.

1 RESUMO DA SEGURANÇA

A HITACHI não pode prever todas as possíveis circunstâncias que podem conduzir a perigos potenciais.

PERIGO

- **NÃO molhe a estação central. Este produto está equipado com peças eléctricas. Se as mesmas forem molhadas, ocorrerá um choque eléctrico grave.**
- **NÃO faça você mesmo qualquer trabalho de instalação nem de ligações eléctricas. Entre em contacto com o seu distribuidor ou revendedor da HITACHI e solicite um técnico para efectuar os trabalhos de instalação e as ligações eléctricas.**

CUIDADO

- **NÃO instale a unidade interior, a unidade exterior, a estação central e o cabo em lugares como:**
 - Onde exista vapor de óleo ou óleo disperso.
 - Num ambiente sulfúrico.
 - Perto de gases ou condutas de gases inflamáveis.
 - Perto do mar (num ambiente salino).
 - Num local com humidade atmosférica ou onde haja a possibilidade de se molhar.
 - Num local mal arejado.
 - Num ambiente ácido ou alcalino.
- **NÃO instale a unidade interior, a unidade exterior, a estação central e o cabo a menos de aproximadamente 3 metros de fontes fortes de radiação de ondas electromagnéticas, tais como equipamentos médicos. Se a estação central for instalada num local onde existir radiação de ondas electromagnéticas, proteja o controlador os cabos cobrindo-os com uma caixa em aço e passando os cabos através de um tubo metálico de condução.**
- **Se existir ruído eléctrico na fonte de alimentação da unidade interior, instale um filtro de ruído.**
- **Utilize os cabos especificados para a ligação entre a unidade interior e o controlo remoto. A escolha de cabos incorrectos pode levar a fogo ou choque eléctrico.**

NOTA

- **O instalador e o especialista do sistema deverão agir em conformidade com os regulamentos locais ou as normas de segurança. As seguintes normas podem ser aplicáveis se não estiverem disponíveis regulamentos locais: Organização Internacional para a Normalização, ISO5149, ou Norma Europeia EN378, ou Norma Japonesa KHKS0010.**
- **Faça o trabalho eléctrico de acordo como Manual de Instalação. No que diz respeito ao trabalho e verificação das ligações eléctricas, desligue a fonte de alimentação principal antes de abrir/fechar a tampa de manutenção da unidade interior. Se a tampa de manutenção estiver aberta e a fonte de alimentação principal ligada, poderá resultar em choque eléctrico.**
- **Assume-se que este controlo remoto será operado e assistido por pessoas que falam inglês. Se este não for o caso, o cliente deve providenciar sinalização de segurança, tal como sinais de advertência e de funcionamento, na língua das pessoas que não falam o inglês.**
- **Este manual deve ser considerado parte integrante do equipamento de ar condicionado e deve permanecer junto ao equipamento de ar condicionado.**
- **Este equipamento só deverá ser utilizado por adultos e pessoas capacitadas que tenham recebido as informações ou instruções técnicas para o manejar de forma adequada e segura.**
- **As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não tocam no equipamento.**
- **Importante: leia e compreenda este manual antes de utilizar este controlo remoto.**

Se tiver alguma dúvida ou pergunta, entre em contacto com o seu distribuidor ou revendedor da HITACHI.

2 DADOS GERAIS

O PSC-A64GT é o controlo remoto para o sistema de ar condicionado que controla e monitoriza um máximo de 160 unidades interiores.

2.1 PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

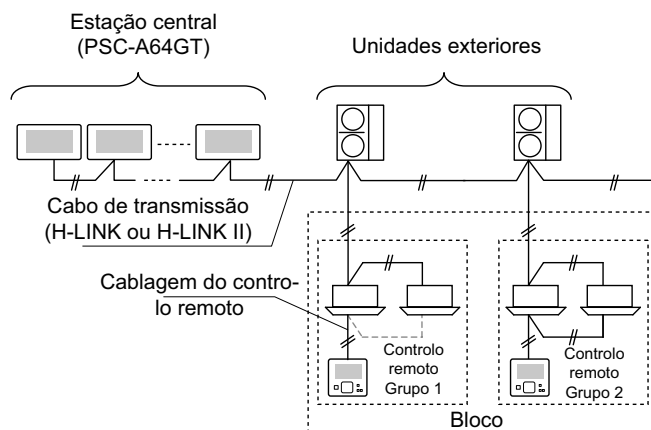
Estão disponíveis as seguintes funções para todas as unidades interiores ligadas às estações centrais.

- 1 Ligar/parar, alteração do modo de operação, controlo da velocidade do ventilador, controlo da direcção do deflector oscilante, ajuste de temperatura e autorização ou proibição de funcionamento através do controlo remoto.
- 2 Monitorização das condições de funcionamento por blocos/grupos.
- 3 Funcionamento programado (ligar/parar e ajuste de temperatura) por blocos/grupos.
- 4 Ligar/parar, paragem de emergência e função de pedido por entrada externa.
- 5 Ligar e alarme de saída por saída externa.
- 6 Função de excepção de controlo de todos os comandos de ligar/parar para grupos seleccionados.
- 7 Função de excepção de controlo de todos os comandos de ligar/parar para grupos seleccionados por entrada externa.
- 8 Indicação e cálculo de tempo de funcionamento acumulado da unidade de cada grupo.
- 9 Indicação de registo de histórico de alarmes.
- 10 Registo de nome de blocos e grupos.
- 11 Registo e indicação de informação de contacto dos serviços.
- 12 Os modos de funcionamento podem ser seleccionados da seguinte maneira.
 - Funcionamento normal
 - Só ligar/parar

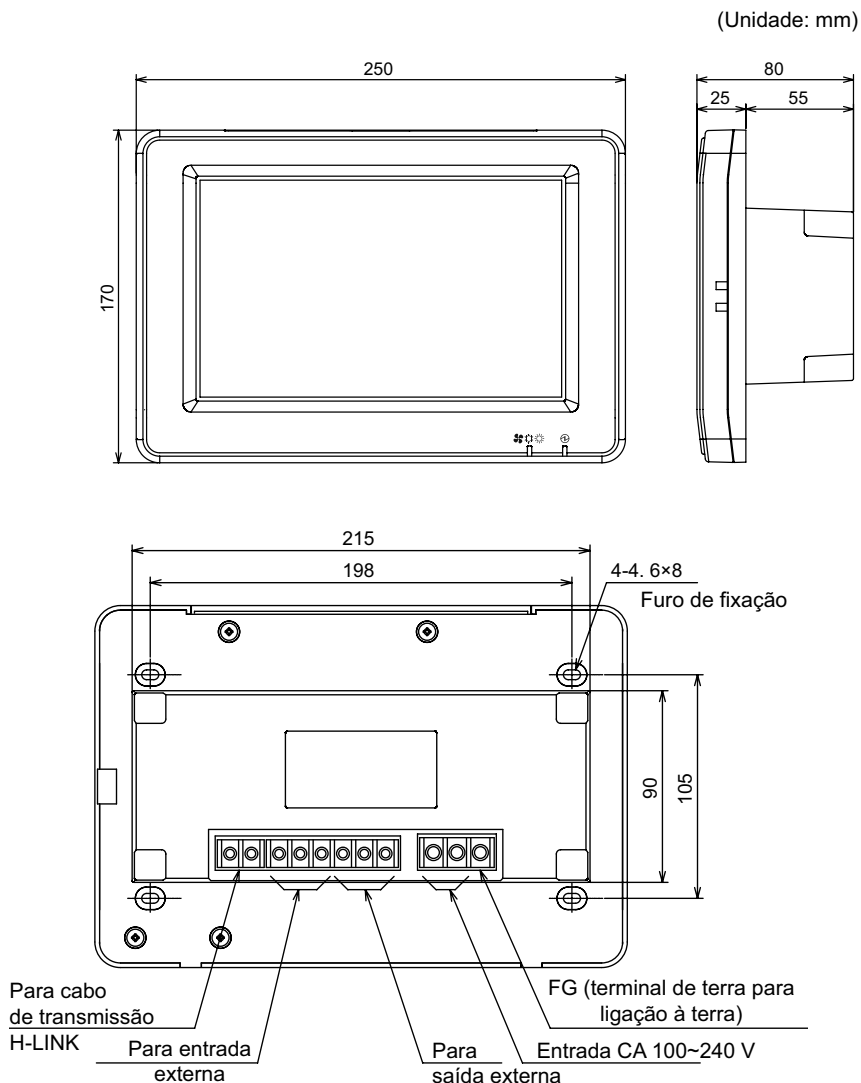


NOTA

- **Grupo:** Grupo controlo remoto
- **Bloco:** Conjunto de grupos de controlo remoto



2.2 DADOS DIMENSIONAIS

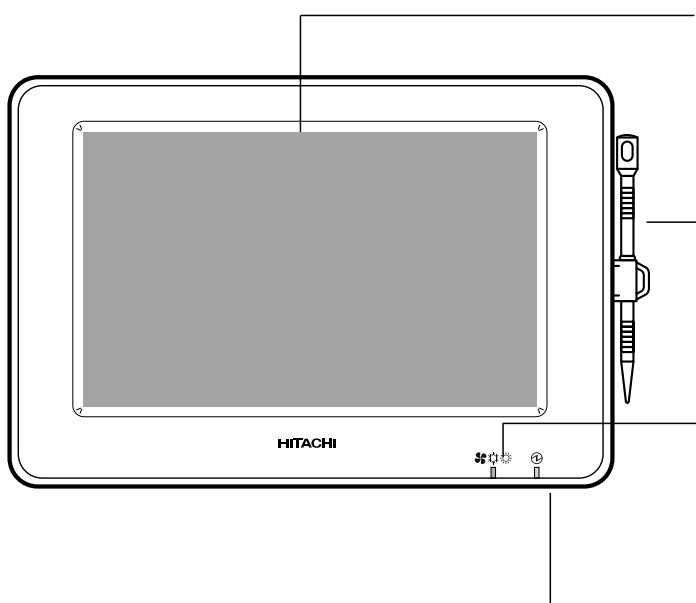


2.3 ESPECIFICAÇÕES

Modelo	PSC-A64GT
Dimensões externas <A x L x P + (peça incorporada)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Peso líquido	1,5 kg (aprox.)
Local de instalação	Interior
Método de instalação	De incorporação na parede com caixa de interruptores para 4 interruptores (com tampa) (JIS C8340)
Unidades interiores conectadas (quant.)	160 (Máx.)
Precisão do relógio	± 70 segundos/mês (a uma temperatura normal)
Temperatura ambiente	5 ~ 35°C
Humidade ambiental	35 ~ 90% (sem condensação de vapor de água)
Monitor	Monitor de cristais líquidos TFT a cor de 8,5" (800 x 480 pontos)
Fonte de alimentação nominal	1Ø, 100~240 V CA, 50/60 Hz
Consumo corrente eléctrica	30 W (Máx.)

3 NOMES E FUNÇÕES DAS PEÇAS

◆ Lado frontal



Ecrã LCD a cores com sensibilidade ao toque

Para manobrar e monitorizar as unidades através do ecrã táctil. É manobrado por meio de um lápis táctil (acessório). O ecrã será automaticamente desligado quando não trabalha durante um determinado tempo.

Lápis táctil

Para manobrar o ecrã táctil da estação central.

Indicador de funcionamento

Para indicar o estado de ligar/parar das unidades

OFF: Todas as unidades são paradas.

ON (verde): Uma ou mais unidades estão em funcionamento.

A piscar (vermelho): Em condições anómalas.

Indicador de alimentação

Para indicar o estado da alimentação da estação central

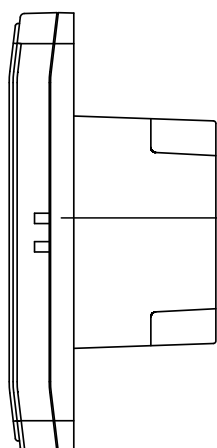
OFF (lâmpada): A alimentação está desligada

ON (lâmpada): A alimentação está ligada

NOTA

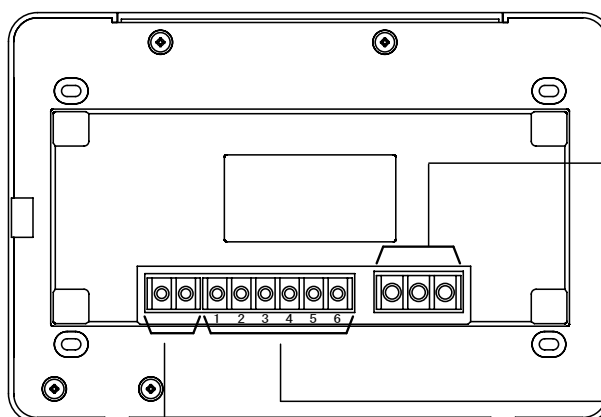
Retirar a película de protecção do LCD (moitor de cristais líquidos) antes de usar este produto.

◆ Lado direito



Furos de fixação para o suporte do lápis táctil

◆ Lado traseiro



TB1

Terminais para ligação do cabo de alimentação

TB3

Terminais para entrada/saída externa

1-2: Entrada externa 1

2-3: Entrada externa 2

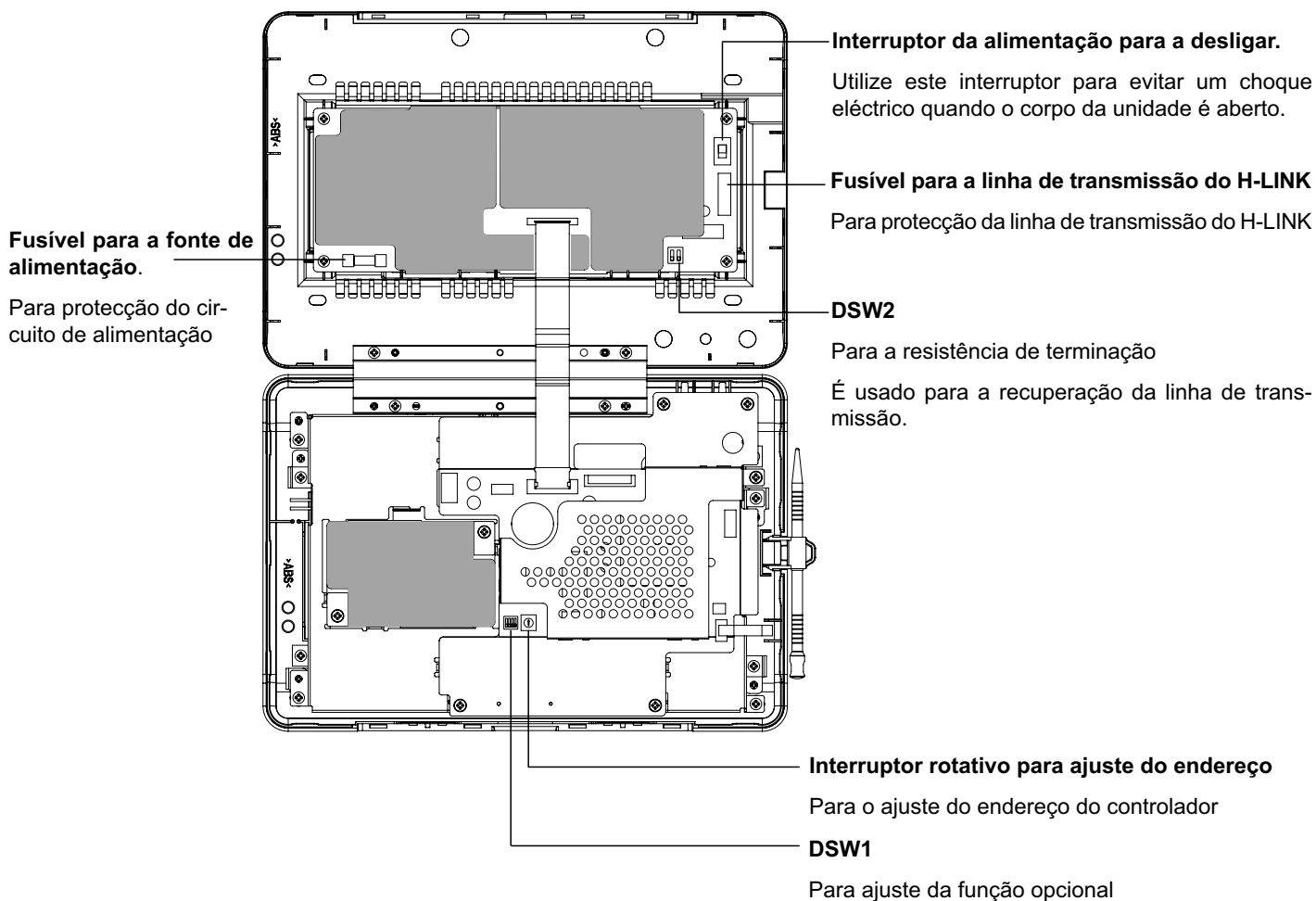
4-5: Saída externa 1

5-6: Saída externa 2

TB2

Terminais para ligação da cablagem de controlo do H-LINK (não polar)

◆ **Corpo da unidade aberto**



 **PERIGO**

Por questões de segurança, **NÃO** retire as tampas do que estiver marcado com "  ". Se as retirar e tocar na parte de dentro, pode ocorrer um grave choque eléctrico.

PORTUGUÊS

3.1 VISUALIZAÇÃO NO ECRÃ

3.1.1 “Monitor 1 (todos os grupos)”

Indicação actual
Para exibir a indicação actual (todos os grupos)

Condição da unidade
Para indicar o estado da unidade, tal como o sinal de filtro, o pedido, etc.

Botão de bloco
Para mudar o ecrã para a indicação “Block” Monitor 2 (bloco) ao carregar neste botão.

Botão de grupo
Para indicar o estado de funcionamento de cada grupo como se segue:
Verde: Ligar
Cinzento: Desligar
Vermelho: Anomalia
Se carregar no botão de grupo, é indicado "Settings" do ecrã do grupo de destino. *1) (Consulte a secção Ligar/parar para cada grupo)

Botão de “All Groups Stop”
Para parar em simultâneo todas as unidades que são controladas pela estação central.

Botão de “All Groups Run”
Para ligar em simultâneo todas as unidades que são controladas pela estação central.

Botão de “All Groups Setting”
Para alterar em simultâneo o ajuste de todas as unidades que são controladas pela estação central.

Botão "Menu"
Para indicar itens do menu tais como “Filter Sign Reset”, “Schedule Setting”, etc.

Botão de “Alarm Info.”
Para indicar a anomalia. Carregue no botão para mais pormenores.

*1) Apenas para funcionamento em "Modo normal". No modo “Run/Stop Only” o funcionamento é comutado para Ligar ↔ Parar.

3.1.2 “Monitor 2 (bloco)”

Indicação actual
Para exibir a indicação actual (grupos num bloco)

Condição da unidade
Para indicar o estado da unidade, tal como o sinal de filtro, o pedido, etc.

Separador de bloco
Para alterar o ecrã para a indicação de “Block” ou “All Groups”.

Botão de grupo
Para indicar o estado de funcionamento
Verde: Ligar
Cinzento: Desligar
Vermelho: Anomalia
Se carregar no botão de grupo, é indicado "Settings" do ecrã do grupo de destino. *2) (Consulte a secção Ligar/parar para cada grupo)

Botão de “Stop by Block”
Para parar o funcionamento de todos os grupos em simultâneo no bloco de destino

Botão de “Run by Block”
Para ligar o funcionamento de todos os grupos em simultâneo no bloco de destino

Botão de “Setting by Block”
Para alterar o ajuste de todos os grupos em simultâneo no bloco de destino.

Botão "Menu"
Para indicar itens do menu tais como “Filter Sign Reset”, “Schedule Setting”, etc.

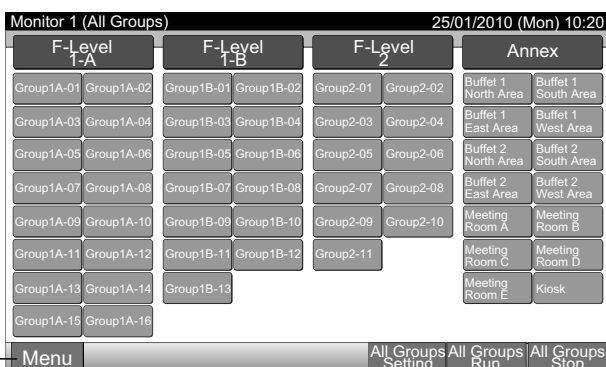
Botão de “Alarm Info.”
Para indicar a anomalia. Carregue no botão para mais pormenores.

*2) Apenas para funcionamento em "Modo normal". No modo “Run/Stop Only” o funcionamento é comutado para Ligar ↔ Parar.

3.2 VISUALIZAÇÃO DO ECRÃ DO MENU DE SERVIÇO

1 Carregue em “Menu” no ecrã de “Monitor 1” ou “Monitor 2”.

Monitor 1 (todos os grupos)

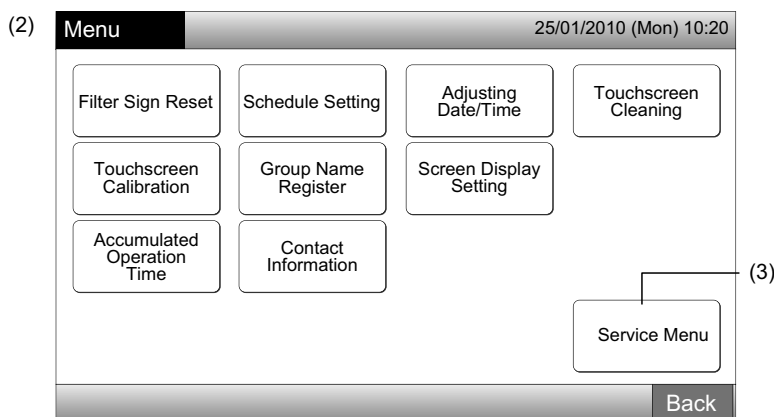


Monitor 2 (bloco)

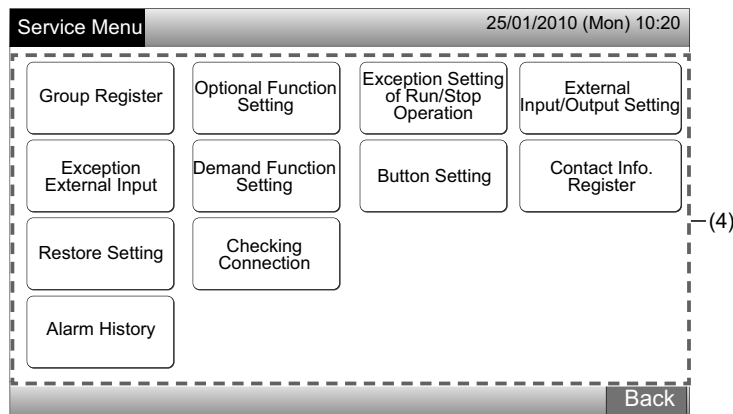


2 O ecrã “Menu” é exibido.

3 Mantenha “Service Menu” premido durante pelo menos 3 segundos. “Service Menu” é exibido.



4 Selecciono o item do menu de serviço carregando no botão de cada item. O ecrã de ajuste do item seleccionado é exibido.



i **NOTA**

Os itens seguintes estão disponíveis apenas quando nenhuma das máquinas de ar condicionado (ligada à estação central) estiver em funcionamento.

* **Optional Function Setting**

* **External Input/Output Setting**

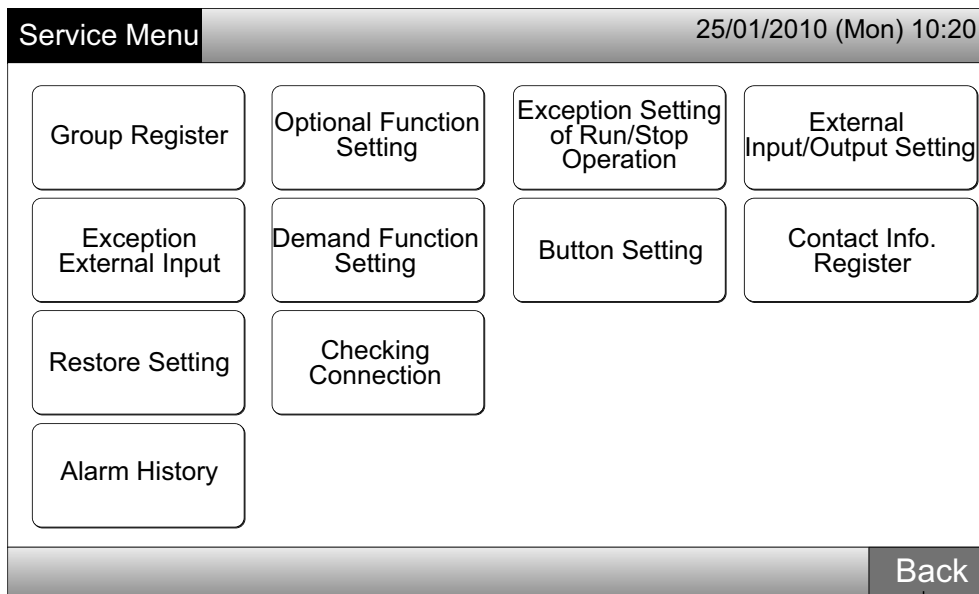
* **Exception External Input**

* **Checking Connection**

Pare o funcionamento de todas as unidades interiores quando seleccionar os itens anteriores. Depois disso, realize as operações de (1) a (3).

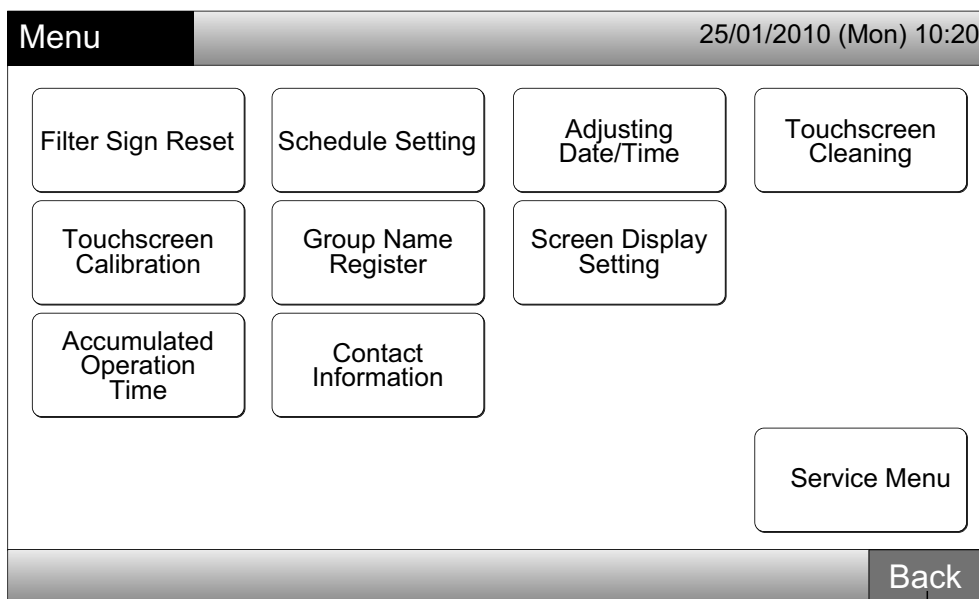
3.3 SAIR DO ECRÃ DE MENU DE SERVIÇO

- 1 Carregue em "Back" no "Service menu" para regressar ao ecrã de "Menu".



(1)

- 2 Carregue em "Back" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(2)

3.4 REFERÊNCIA RÁPIDA

A tabela seguinte mostra o que se visualiza no ecrã e a sua estrutura funcional.

Visualização no ecrã		Função
Monitor 1 (All Groups)		Exibe o nome de todos os grupos e as condições de funcionamento
Monitor 2 (Block)		Exibe o nome dos grupos no bloco e as condições de funcionamento
Menu		Exibe a lista de itens do menu
Filter Sign Reset		Reinicializa o sinal do filtro
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	Ajusta ou modifica a programação semanal
		Copia o ajuste de programação
		Elimina o ajuste do temporizador da programação
	Holiday Setting	Especifica dias do ajuste de programação suspensa
	Schedule Timer ON/OFF Setting	Define a função de programação ON/OFF
Adjusting Date/Time		Ajusta a data e a hora
Touchscreen Cleaning		Bloqueia o ecrã táctil para limpeza
Touchscreen Calibration		Calibra a posição de toque no ecrã táctil
Group Name Register		Regista o nome do bloco e do grupo
		Copia o nome do bloco e do grupo
Screen Display Setting	Brightness	Ajusta o brilho da retroiluminação do ecrã
	Language Setting	Ajusta a língua de visualização
	Temperature Unit	Ajusta a unidade de temperatura
Accumulated Operation Time		Exibe o tempo de funcionamento acumulado da unidade
Contact Information		Exibe o endereço de contacto dos serviços (se registado)
Service Menu		Este interruptor é só para o técnico de reparações. Portanto, não o use. Se o interruptor for usado e o menu de serviço estiver indicado no ecrã, carregue em "Back". O ecrã regressará para o menu.

3.5 FUNÇÕES

A tabela abaixo mostra as principais funções.

Procedimento de funcionamento	Função de menu
Exibe todos os grupos (todas as unidades interiores que estão ligadas às estações centrais).	Menu (Itens e pormenores do menu)
Exibição do bloco especificado (todos os grupos de controlo remoto do bloco que estão ligados às estações centrais).	Menu
Ligar/parar simultâneo para todos os grupos	Filter Sign Reset
Ligar/parar simultâneo por bloco	Schedule Operation
Ligar/parar para cada grupo	Adjusting Date/Time
Mudança de modo de funcionamento	Touchscreen Cleaning
Ajuste da velocidade de ventilação	Touchscreen Calibration
Direcção do deflector oscilante	Registering Groups/Blocks Name
Ajuste de temperatura	Screen Display Setting
Autorização/proibição de funcionamento através do controlo remoto.	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 TRABALHO DE INSTALAÇÃO

4.1 SELECÇÃO DO LUGAR DE INSTALAÇÃO

Selecione um local adequado para o manuseio e determine o local de instalação da estação central de acordo com as preferências do cliente.

Não instale a estação central em lugares como:


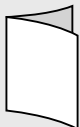



- Onde as crianças lhe possam tocar.
- Em locais de descarga directa do ar da máquina de ar condicionado.

Antes do trabalho de instalação, verifique se a base é plana, nivelada e suficientemente resistente e que, portanto, fixa a unidade de forma segura. Se a base não for suficientemente forte, isto pode levar a lesões provocadas pela queda do produto, choque eléctrico ou fogo.

4.2 ANTES DA INSTALAÇÃO

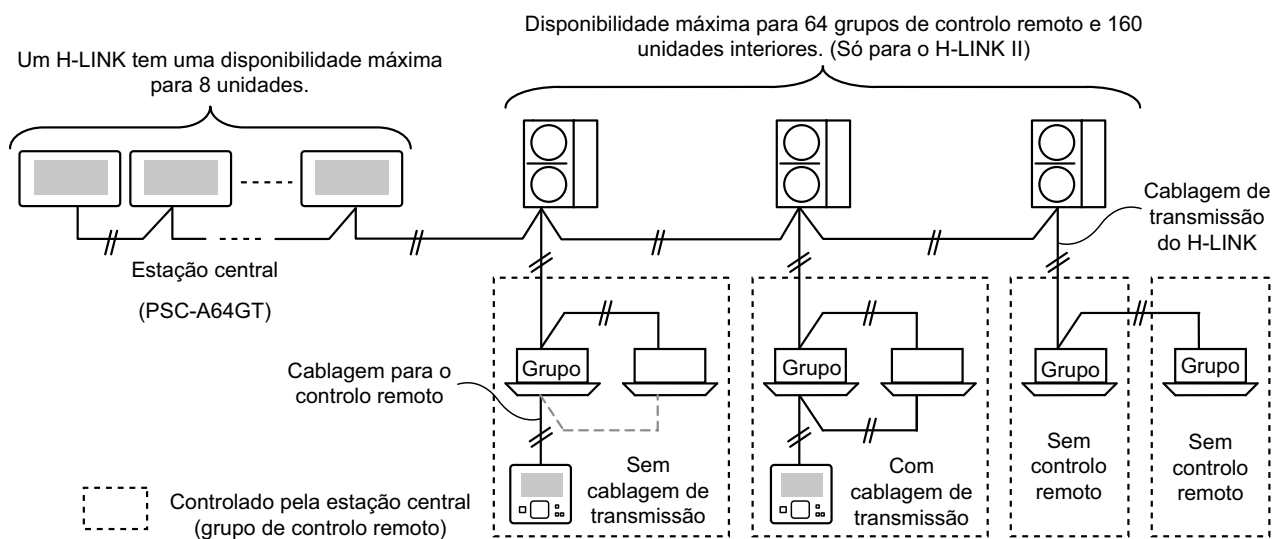
Ao desembalar a estação central PSC-A64GT, verifique que esta não sofreu danos durante o transporte.

Certifique-se de que as peças seguintes estão embaladas com a estação central.

Item	Estação central PSC-A64GT	Manual de Instalação e Funcionamento	Lápis táctil	Apoio de lápis táctil	Parafuso
Aspecto					 M4 x 16 mm
Qtd.	1	1	2	1	4

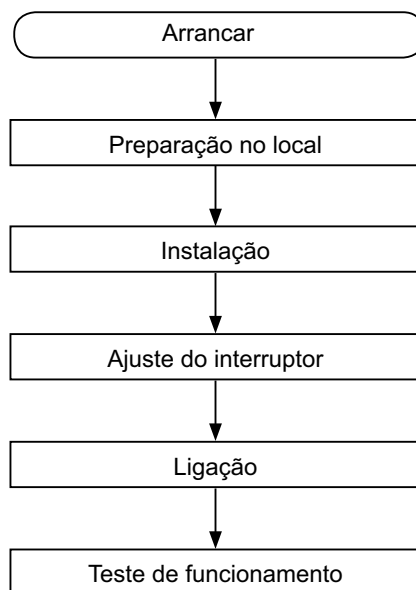
4.3 CONFIGURAÇÃO DE SISTEMA

Esta estação central (PSC-A64GT) está ligada ao H-LINK e é usada para o controlo central e a monitorização das máquinas de ar condicionado. Em baixo, pode-se ver um exemplo de configuração do sistema.



4.4 PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

O procedimento de instalação deverá realizar-se conforme se mostra abaixo.



4.4.1 Preparação do local

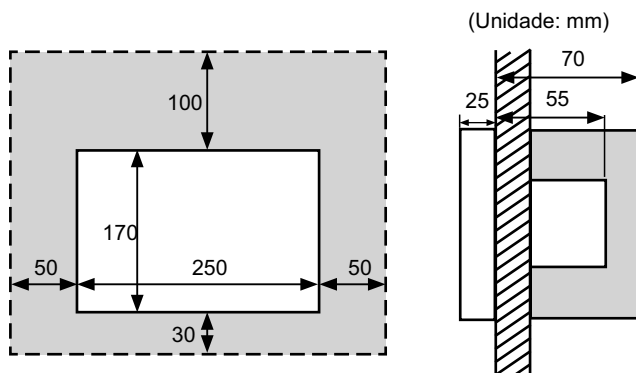
Antes de instalar um controlador, prepare os itens seguintes.

Peças	Especificação
Caixa de interruptores	Caixa de interruptores JIS para 4 interruptores (com tampa) (JIS C8340)
Cabo da fonte de alimentação	Cabo SPEC: 1,25 a 2 mm ² Cabo recomendado: 600 V CV, CCV, CEV
Cabo H-LINK (para controlo)	Cabo SPEC: 0,75 a 1,25 mm ² Cabo recomendado: cabo de par torcido blindado, com mais de 0,75 mm ² (equivalente a KPEV-S)

* Os cabos recomendados são modelos da Hitachi Cables, Lda.

4.4.2 Espaço de instalação

As medidas do espaço de instalação para a estação central deverão estar conformes ao desenho abaixo.



Não ligue nada na área de meios tons do ecrã "■".

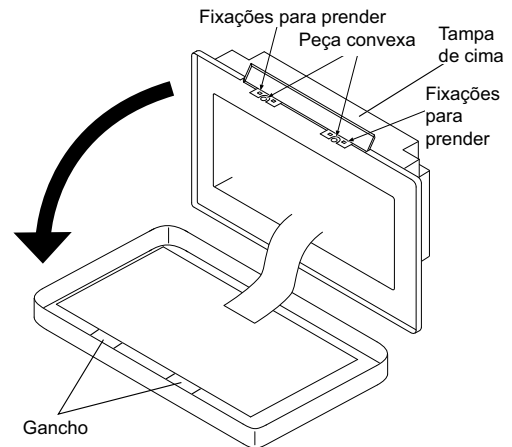
Quando instalar mais de 2 estações centrais em fila ou em linha, mantenha o espaço entre elas.

* Direcção vertical: 100mm

* Direcção horizontal: 50 mm

4.4.3 Método de instalação

- 1 Instale a caixa de interruptores na parede. (Fornecido no local: Caixa de interruptores JIS para 4 interruptores (com tampa) (JIS C8340).
- 2 Abra o corpo da unidade. (O corpo da unidade é aberto aquando do envio da fábrica). Se o corpo da unidade estiver fechado, abra-o conforme se mostra abaixo.
 - a. Abra a tampa de cima do corpo da unidade.
 - b. Ao mesmo tempo que carrega na parte convexa (2 partes), puxe a caixa de cima, que se abrirá porque as fixações para prender são removidas.

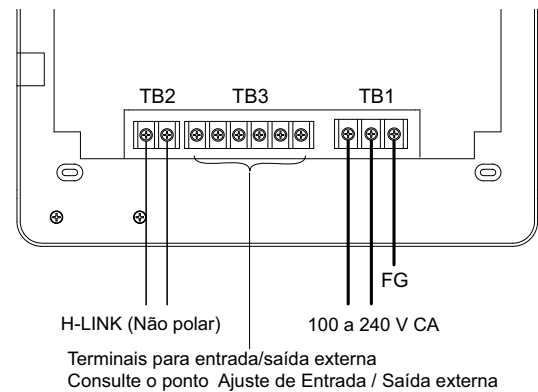


- 3 Ligue a cablagem à placa de terminais da estação central.

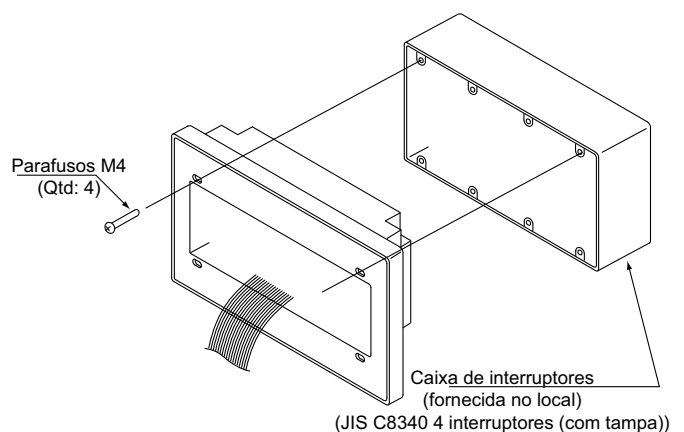
TB1: Placa de terminais para a fonte de alimentação

TB2: Placa de terminais para o H-LINK

TB3: Placa de terminais para entrada e saída externa



- 4 Fixe a caixa de interruptores (fornecida no local: caixa de interruptores JIS para 4 interruptores (com tampa) (JIS C8340)) com o parafuso de fixação acessório (M4 x 16mm).



4.5 PROCEDIMENTO DE AJUSTE DE INTERRUPTORES

A lista para o ajuste de interruptores de estações centrais é indicada na seguinte tabela.

1 O seguinte é definido por cada ajuste.

Interruptor	N.º Interruptor	Uso	Ajuste de fábrica	Observações
RSW1 (Interruptor rotativo 16 pólos)	-	Para o ajuste de endereço da estação central	0	Quando se usarem múltiplas unidades das estações centrais.
DSW1 (comutador DIP 4 pólos)	1	ON: Ajuste para não H-LINK II OFF: Ajuste para H-LINK II	OFF	Consulte o quadro na página seguinte.
	2	OFF (fixo)	OFF	Não utilizado
	3	OFF (fixo)	OFF	Não utilizado
	4	OFF (fixo)	OFF	Não utilizado
DSW2 (comutador DIP 2 pólos)	1	ON: Resistência de terminação activa OFF: Resistência de terminação desactivada	OFF	Certifique-se de que não existe outra resistência de terminação no mesmo H-LINK quando activar a resistência de terminação a partir da estação central.
	2	ON: Fusível de protecção para o H-LINK... Desactivar (Curto-circuito) OFF: Fusível de protecção para o H-LINK... Activar (Normal)	OFF	
SW1		ON: Ligar a estação central OFF: Desligar a estação central	ON	



NOTA

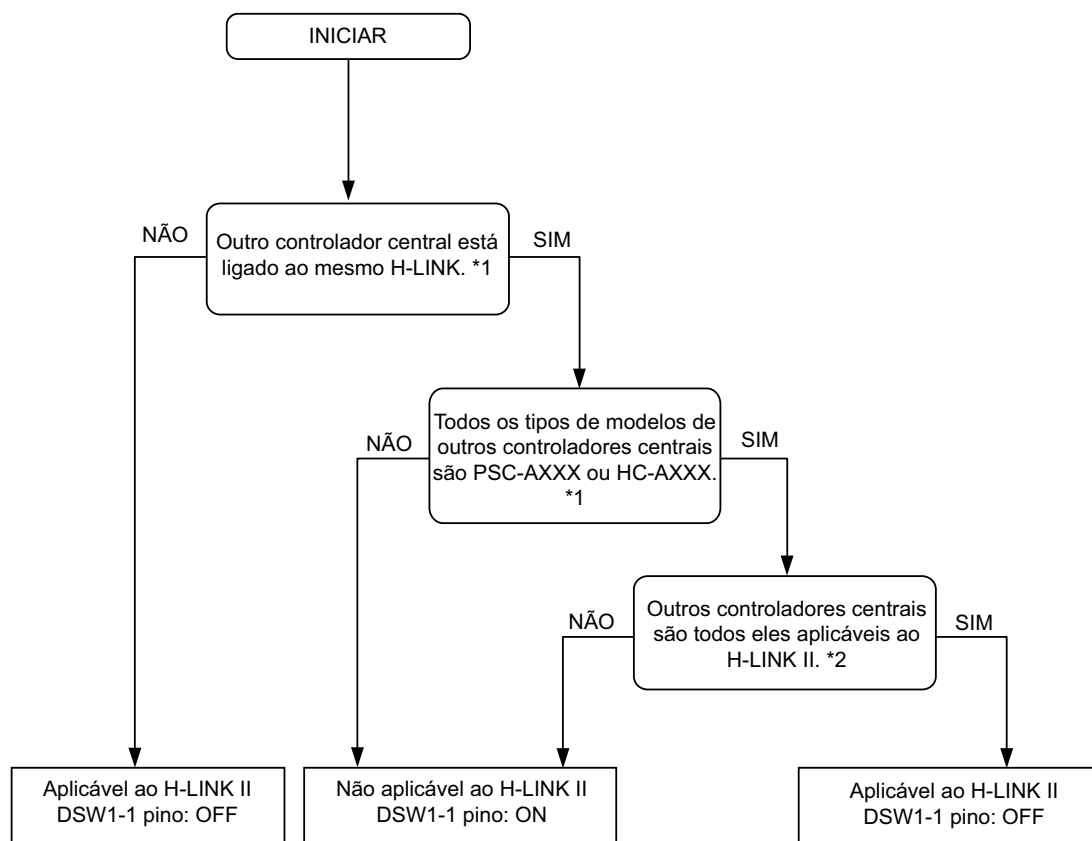
- **Desligue a fonte de alimentação quando ajustar os comutadores DIP e o interruptor rotativo. Não toque directamente na placa de circuito impresso e nas partes metálicas para evitar avarias na estação central.**
- **A estação central é religada automaticamente ao H-LINK/H-LINK II quando o ajuste do H-LINK ou do H-LINK II se modifica.**
- **Quando algumas estações centrais estão ligadas ao H-LINK no qual o ajuste do comutador DIP está incorrecto, é indicada a anomalia do alarme "63" na estação central. Neste caso, desligue a fonte de alimentação para os dispositivos de comando central e verifique os ajustes do comutador DIP de cada comando central. Depois disso, reinicie os dispositivos de comando central.**

Ajuste do DSW1

PSC-A64GT combinado com outro comando central	Outro comando central	Nome	Modelo	Interruptor 1	Interruptor 2	Interruptor 3	Interruptor 4
		Estação central EZ	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
Estação central		PSC-A64S	OFF	OFF	OFF	OFF	
		PSC-5S	ON	OFF	OFF	OFF	
Comando ON/OFF centralizado		PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF	
Sem outro comando central				OFF	OFF	OFF	OFF

Método de distinção do ajuste para o H-LINK I ou o H-LINK II.

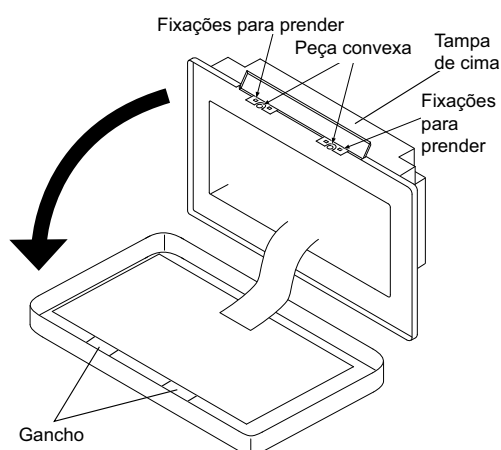
Distinga o tipo de unidade de H-LINK I ou H-LINK II pelo procedimento seguinte. Ajuste o pino 1-1 do comutador DIP consoante o resultado da distinção.



*1: Exclua o PSC-4RA, o PSC-5RA, e o PSC-5HR.

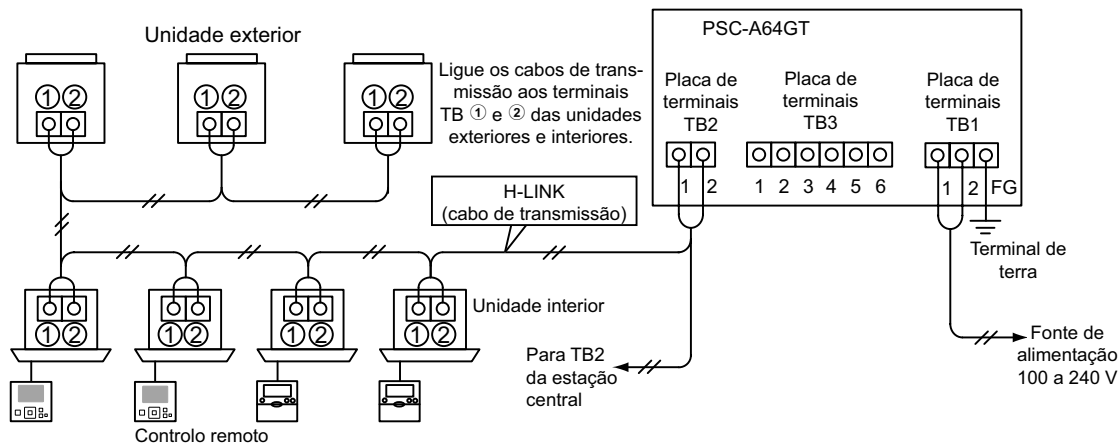
*2: Quanto aos pormenores de ajuste, consulte o Manual de Instalação e Manutenção de outros comandos centrais.

2 Feche o corpo da unidade até ouvir um estalido e certifique-se que o topo e o fundo estão totalmente fechados. Verifique, então, se a tampa do lado de cima está fixa e firmemente fechada.



4.6 LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- 1 A estação central requer que se faça um trabalho de ligação do cabo da fonte de alimentação, do ar condicionado e da ligações de controlo (H-LINK).
- 2 Método de ligação eléctrica.



Tipo de cablagem	Especificação	Comprimento da cablagem	Especificações de cabo	Modelo de cabo recomendado
Cabo da fonte de alimentação	100~240 V AC	-	1,25 a 2 mm ²	600 V CV, CCV, CEV (cabo Hitachi)
Ligação à terra				
H-LINK (cabo de controlo)	5 V CC	1.000m _≥	0,75 a 1,25mm ²	Cabo de par torcido blindado _≥ 0,75 mm ² (equivalente a KPEV-S)
Cablagem para entrada e saída externa	Entrada: Sem tensão, normalmente aberto Saída: 12V CC, 75 mA _≥	70 m _≥	0,75 a 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (cabo Hitachi)

i NOTA

- A estação central pode-se avariar devido a uma ligação incorrecta.
- Os cabos de transmissão têm de estar separados do cabo de alimentação e de outros cabos eléctricos do dispositivo. Mantenha uma distância de pelo menos 30 cm entre o cabo de transmissão e o cabo da alimentação. Se isto não estiver garantido, coloque os cabos de alimentação e de transmissão cada um dentro de um tubo de condução metálico separadamente. Um dos lados dos tubos de condução metálicos deverá estar ligado à terra para redução do ruído.
- Não ligue o cabo de alimentação aos terminais para transmissão da estação central. No entanto, se os cabos da fonte de alimentação estiverem mal ligados, o fusível da placa de circuito impreso funde-se para protecção. Neste caso, ligue o pino 2 do DSW2 na placa do circuito impreso para um funcionamento de emergência sem fusíveis fundidos.
- Retire o cabo de terra do terminal "FG" de forma segura quando for fazer o teste da capacidade de isolamento ou o teste de manutenção de tensão. Caso contrário, a estação central poderá avariar.

Interruptor do principal disjuntor

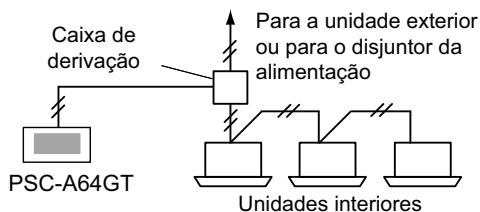
Modelo	Tensão na rede	Corrente máxima (A)	ELB (1)		CB (2)
			Corrente nominal (A)	Sensibilidade (mA)	Corrente nominal (A)
PC-A64GT	1~ 230 V 50 Hz	5	40	30	5

(1) ELB: disjuntor de fuga de terra (fornecido no local)

(2) CB: disjuntor (fornecido no local)

⚠ CUIDADO

Ao usar 200 V a 240 V CA como fonte de alimentação.



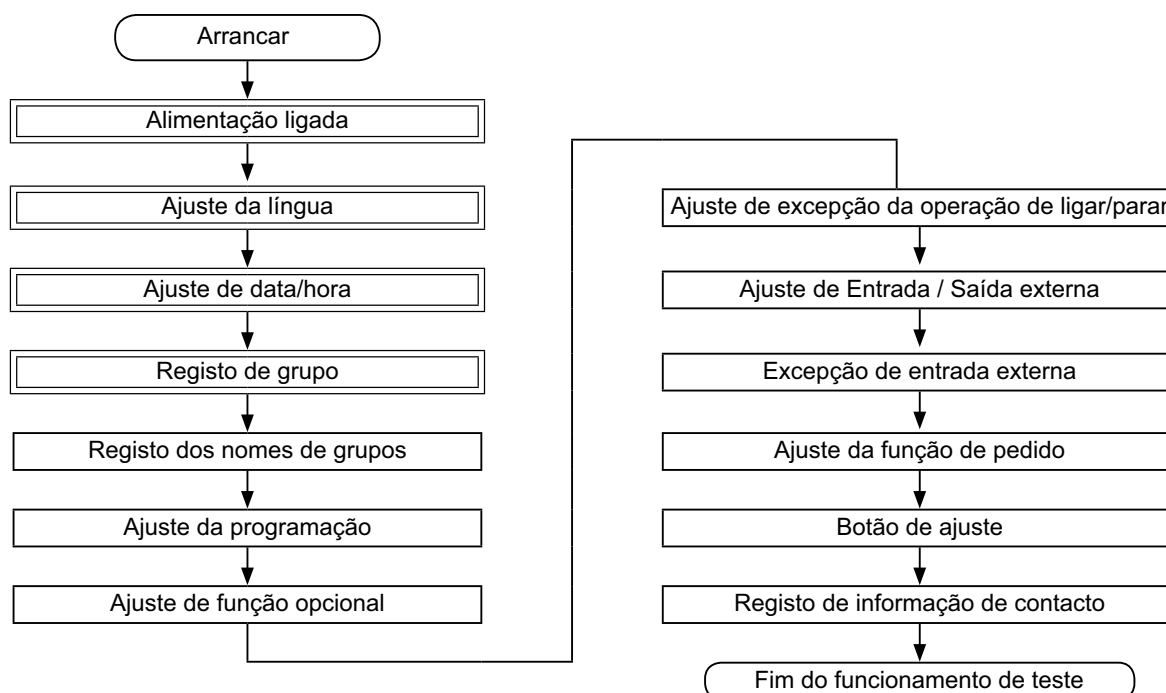
- No caso da tensão da fonte de alimentação ser de 200 a 240 V, bifurque os cabos da fonte de alimentação principal por meio de uma caixa de derivação, tal como se vê na figura. (Quanto aos cabos de alimentação entre as unidades interiores, consulte o catálogo técnico, etc.).
- A alimentação eléctrica para a unidade deverá ser feita exclusivamente através de um interruptor de controlo da alimentação e de um disjuntor de protecção, ambos certificados e instalados de acordo com a regulamentação nacional e internacional de segurança.

! PERIGO

- *Utilize um disjuntor de fuga de terra com sensibilidade média e uma velocidade de activação de 0,1 ou menos. Se não for instalado, corre-se o risco de choque eléctrico e/ou de incêndio.*
- *Instale um disjuntor de fuga de terra, um fusível e um disjuntor por cada cabo de transmissão de unidade exterior. Não se instalando, pode originar um choque eléctrico ou incêndio.*
- *Desligue o interruptor principal da alimentação para unidades interiores e estações centrais antes de fazer o trabalho das ligações eléctricas. Caso contrário, isto poderá dar origem a um fogo, choque eléctrico ou avaria no dispositivo.*
- *Não use cabos mais leves do que o habitual cabo flexível revestido de policloropreno (código H05RN-F).*

5 PROCEDIMENTO DO FUNCIONAMENTO DE TESTE

A descrição geral do procedimento do funcionamento de teste é indicada na figura abaixo. O que está marcado com são itens necessários.



5.1 LISTA DE ITENS

Item	Função
Language Setting	Esta função usa-se para selecção da língua.
Adjusting Date/Time	Esta função é usada para ajustar a data e a hora.
Group Register	As unidades interiores ligadas são verificadas pela estação central no mesmo H-LINK. Esta função é usada para o registo do grupo ou do bloco delas.
Main Unit Register	Esta função é usada para o registo da unidade principal em cada grupo de controlo remoto. (A unidade principal é a única (1) por um (1) grupo de controlo remoto.) O comando de controlo é enviado da estação central para a unidade principal para o grupo de controlo remoto.
Sub Unit Register	Esta função é usada para o registo das unidades secundárias excepto a unidade principal no mesmo grupo de controlo remoto. No caso de se usar os controlos remotos ou os kits receptores como se segue, as unidades secundárias são automaticamente registadas pela estação central após o registo da unidade principal. <ul style="list-style-type: none"> • Controlos remotos e kits receptores cujos nomes de modelo começam por PC-ATT. • Controlos remotos cujos nomes de modelo começam por PC-PTT. • Kits receptores cujos nomes de modelo começam por PC-RLH8~12.
Group Name Register	Esta função é usada para registar o nome do bloco ou do grupo. O número máximo de letras registável para o nome de cada bloco ou grupo é de 20. Também está disponível para copiar o nome. Se o grupo/bloco for registado sem nome, será automaticamente registado como "Group 1" ou "Block 1".

Item	Função
Schedule Setting	Esta função é usada para o funcionamento do temporizador programado que é possível definir por cada grupo ou bloco.
Schedule Timer Setting	Esta função é usada para ajustar a hora (pelos minutos), "Run/Stop" e temperatura (19~30°C). Para o ajuste da programação semanal, podem ser definidos até 10 itens de programação por dia. Também está disponível para copiar os conteúdos de ajuste.
Holiday Setting	Esta função é usada para suspender temporariamente o funcionamento programado. O funcionamento programado não estará disponível quando esta função estiver definida. Esta função é usada para ajustar feriados irregulares tais como feriados nacionais.
Schedule Timer ON/OFF Setting	Usa-se "Schedule Timer OFF Setting" para suspender o funcionamento programado para o grupo de destino. O funcionamento programado não estará disponível quando o temporizador programado estiver desligado. Esta função é usada para um feriado prolongado, feriados não habituais, feriados nacionais, etc.
Optional Function Setting	Esta função é usada para o ajuste e alteração da função para aparelhos de ar condicionado e estações centrais.
Exception Setting of Run/Stop Operation	Esta função é usada para especificar grupos/blocos excepcionais para o comando "All Run/Stop". <ul style="list-style-type: none"> O comando "All Run/Stop" não será afectado pelo grupo/bloco especificado.
Selecting of Exception Operation	Esta função é usada para seleccionar qual dos seguintes será excluído. <ul style="list-style-type: none"> Ligar Parar Ligar e parar
Selecting of Exception Groups	Esta função é usada para seleccionar de entre as seguintes, as excepções ao comando "All Run/Stop". <ul style="list-style-type: none"> All Groups Run/Stop (Ligar/parar todos os grupos) Run/Stop by Block (Ligar/parar por bloco) All Groups Setting (Ajuste de todos os grupos) Setting by Block (Ajuste por bloco)
External Input/Output Setting	A estação central está equipada com dois (2) terminais de entrada e (2) terminais de saída todos eles externos. Estes terminais são usados para as operações de "All Groups Run/Stop" e "Demand Function" para os aparelhos de ar condicionado ligados. Os terminais de saída externos são usados para a saída de sinal de funcionamento ou para a saída de sinal de alarme dos aparelhos de ar condicionado que estão ligados à estação central.
Exception External Input	Esta função é usada para cancelar comandos de funcionamento tais como "All Groups Run/Stop", entre outros, pelo sinal de entrada externo. "Exception External Input" está disponível para cada entrada externa (entrada 1 e entrada 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	Esta função é usada para seleccionar o grupo para cancelar o comando de funcionamento da entrada externa 1.
Selecting Groups of Exception External Input 2	Esta função é usada para seleccionar o grupo para cancelar o comando de funcionamento da entrada externa 2.
Demand Function Setting	Esta função é usada para ajustar "Demand Function" para o terminal de "Input 1". A condição de funcionamento é alterada pelo sinal de pedido tal como paragem de funcionamento, Thermo-OFF, etc. "Demand Function" está disponível nas condições seguintes. <ol style="list-style-type: none"> Selecione "Demand function" em "Input 1" no ecrã de "External Input/Output Setting". ("Demand Function" não estará disponível sem este ajustamento.) Selecione uma "Demand function" do n.º 1 ao 4 no ecrã "Demand Function Setting".
Demand Function Setting	Esta função serve para seleccionar a acção no controlo de "Demand Function".
Selecting Group for Demand Function	Esta função serve para seleccionar o grupo de destino para o controlo de "Demand function".
Button Setting	Esta função especifica os botões que devem ser mostrados/escondidos. Esta função também inclui a especificação / o ajuste para "one-tap operation" ou para a operação de "press and hold".
Contact Information Register	Esta função é usada para editar os conteúdos do registo de informação de contacto.
Restore Setting	Esta função é usada para restaurar todos os ajustes tais como grupos (blocos) registados e programações.
Checking Connection	Esta função é usada para verificar o número de unidades interiores ligadas ao mesmo H-LINK. Quando esta função é usada, é indicada a confirmação para manter a informação registada, tal como nomes de grupos, programações, entre outros. Se se carregar em "OK", o número de unidades interiores ligadas é actualizado ao mesmo tempo que se mantém a informação registada. Se se carregar em "Cancel", todos os ajustes da estação central são restaurados.
Alarm History	Esta função é usada para mostrar a lista do histórico de alarmes que ocorreu no aparelho de ar condicionado e no controlador. (Máximo de 100 registos)

5.2 AJUSTE INICIAL DA ACTIVAÇÃO

◆ Forneça energia eléctrica à unidade.

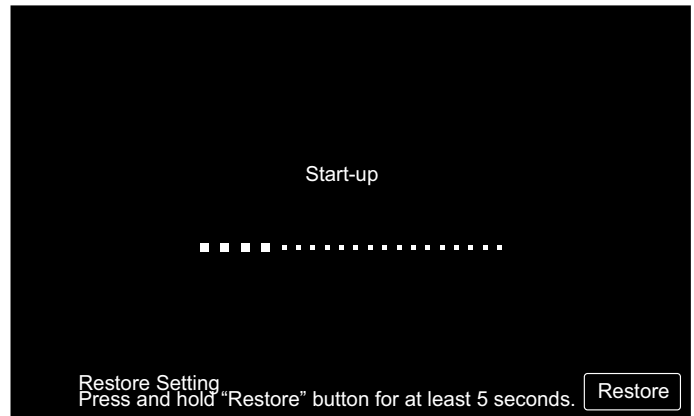
Ligue a fonte de alimentação dos aparelhos de ar condicionado.

Para proteger o compressor, a fonte de alimentação deverá ser ligada 12 horas antes do início do funcionamento. Não desligue a alimentação durante as estações de utilização do ar condicionado.

Faça isto depois de verificar que cada aparelho de ar condicionado fez o funcionamento de teste e de confirmar que todos funcionam normalmente.

Ligue a fonte de alimentação da estação central.

Durante algum tempo é exibido "Start-up" e depois o ecrã muda para "Monitor 1 (All Groups)".

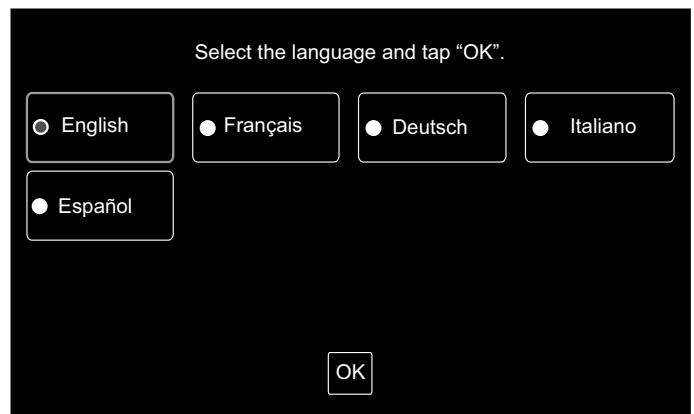


5.3 AJUSTE DA LÍNGUA

Alguns minutos depois de se ligar a fonte de alimentação, o ecrã de ajuste da língua é exibido no ecrã táctil, conforme se pode ver na imagem.

(Quando a fonte de alimentação é ligada pela primeira vez.)

Seleccione a língua de funcionamento que vai usar e carregue em "OK".



5.4 AJUSTE DE DATA/HORA

Após o ajuste da língua, o ecrã de ajuste da data/hora é exibido no ecrã táctil, conforme se pode ver na figura.

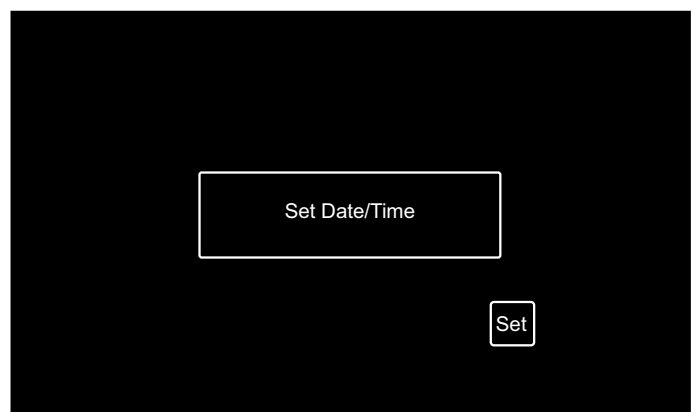
Carregue em "Set" no ecrã táctil e ajuste a data e a hora de acordo com o procedimento indicado.

Consulte o capítulo Ajuste de data/hora para obter mais informações.



NOTA

Poderá ser necessário ajustar a data e a hora após um longo período de falha de alimentação. Nesse caso, será exibido no ecrã "Set Date/Time". Se se carregar em "Set", será exibido "Adjusting Date/Time".

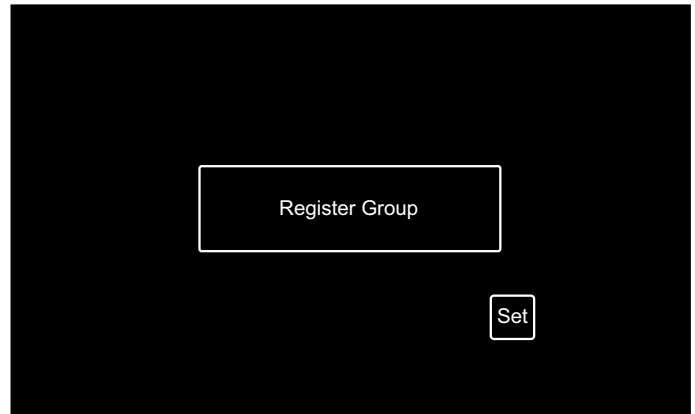


5.5 REGISTO DE GRUPO

Regista as unidades interiores confirmadas para ligação ao grupo (bloco) da estação central.

Carregue em "Set" no ecrã táctil para aparecer o ecrã de ajuste. (Quando a fonte de alimentação é ligada pela primeira vez.)

O número máximo de letras registável para o nome do grupo (bloco) é de 20.



◆ Grupo e bloco

- Grupo (grupo do controlo remoto):

Unidade mínima de funcionamento a partir da estação central. Mais unidades interiores (máx. de 16 unidades) são ligadas pela cablagem de transmissão. As unidades interiores no mesmo grupo são controladas pela mesma operação. Uma (1) estação central pode controlar um máximo de 64 grupos (4 blocos x 16 grupos).

- Bloco:

Funcionamento dos grupos. Dentro de um (1) bloco pode-se registar um máximo de 16 grupos. Uma (1) estação central pode controlar um máximo de 4 blocos.

- Unidade principal:

O registo da unidade principal está disponível para apenas uma (1) unidade interior por um (1) grupo. O comando de controlo é enviado da estação central para a unidade principal para o grupo.

- Unidade secundária:

Unidade interior, excepto a unidade principal no mesmo grupo. São controlados pela mesma operação com a unidade principal.

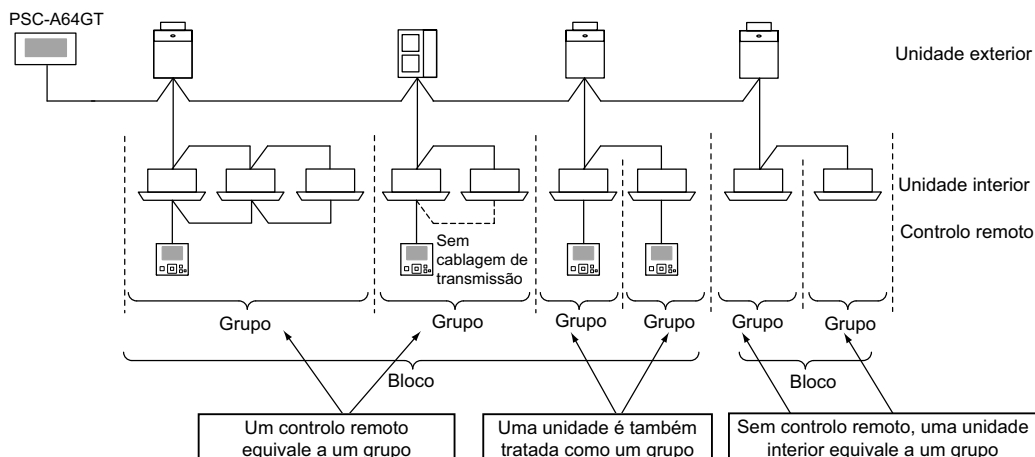
◆ Registo da unidade principal

- O registo da unidade principal está disponível para apenas uma (1) unidade interior por um (1) grupo. Portanto, não é possível duplicar o registo da unidade principal para o mesmo grupo. Se o registo da unidade principal for modificado por algum motivo, cancele o actual registo da mesma e registre outra vez a nova unidade principal.
- Quando a unidade interior com o deflector oscilante automático e a unidade interior sem este são misturadas no mesmo grupo, não registre a unidade interior com o deflector oscilante automático como unidade principal. Se for registada como unidade principal, este grupo não poderá usar a função de ajuste do deflector.
- No caso do grupo cuja ligação pela cablagem de transmissão ao controlo remoto não for usada, a unidade interior sem o controlo remoto não é registada como unidade principal.

◆ Registo de unidade secundária

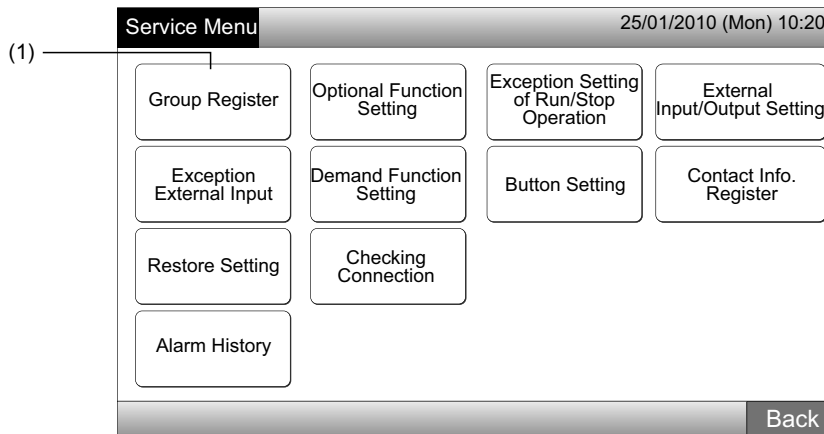
- Podem-se registar um máximo de 15 unidades secundárias por grupo. (Somadas à unidade principal, perfazem um máximo de 16 unidades que podem ser registadas por grupo.)
- No caso de novo registo da unidade secundária noutra grupo, cancele o registo da unidade secundária de destino e registre-a de novo noutra grupo.

◆ Se carregar em "Enter" no registo do nome, o nome do grupo ou do bloco será indicado em duas linhas. Podem-se introduzir 10 letras em cada linha. (20 letras no total)



5.5.1 Como registar um grupo (unidade principal)

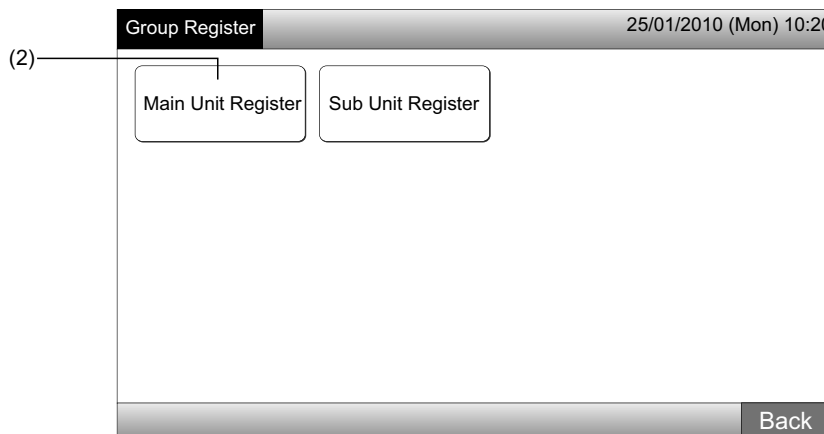
1 Selecciona "Group Register" no ecrã de "Service Menu".



i **NOTA**

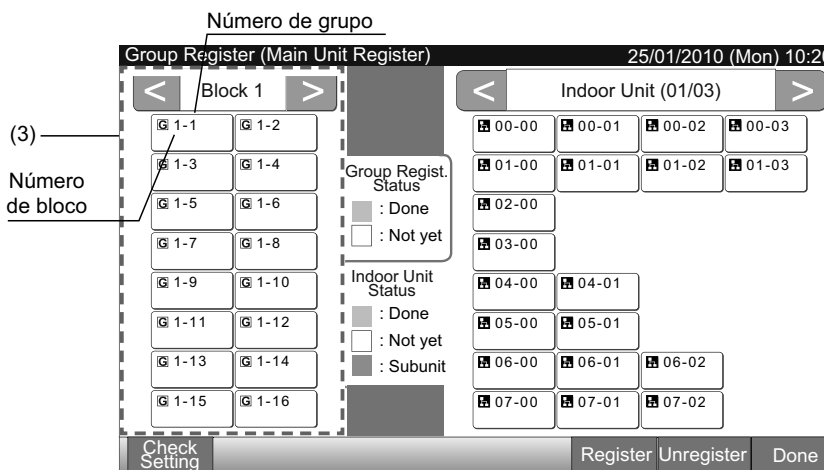
Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Selecciona "Main Unit Register" no ecrã de "Group Register".



3 Selecciona o grupo para a unidade principal a fim de o registar.

- Quando carregar em "<" ou em ">" em cima e à esquerda no ecrã táctil, a imagem do bloco muda.
- As informações de número do bloco e número do grupo são indicadas no botão como "Número de Bloco - Número de Grupo".
- Carregue no botão do grupo que pretende seleccionar. O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja. Se carregar de novo no botão de grupo seleccionado, a selecção do grupo é cancelada.

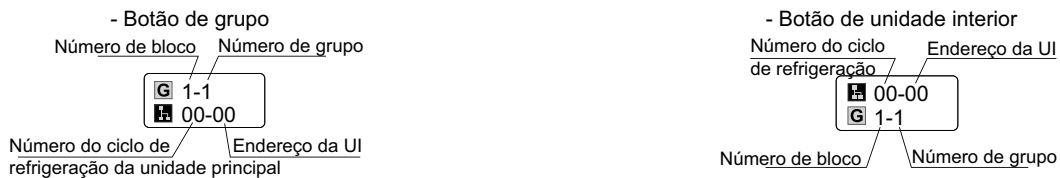


4 Selecciona a unidade interior para “Main Unit Register”.

- Quando carregar em “<” ou em “>” em cima e à direita no ecrã táctil, a imagem das unidades interiores muda.
- A informação do n.º do ciclo de refrigeração e o endereço da unidade interior são indicados no botão da unidade interior como “N.º do ciclo de refrigeração - Endereço da unidade interior”.
- Carregue no botão da unidade interior que pretende seleccionar. O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja. Se carregar de novo no botão seleccionado, a selecção da unidade interior é cancelada.
- A unidade interior já registada como unidade principal não pode ser seleccionada. (A cor do botão é azul.)
 - Acerca da selecção da unidade interior
 - ◆ A unidade interior cujas letras são vermelhas não pode ser seleccionada como unidade principal. Neste caso, a unidade interior é automaticamente registada como unidade secundária.
 - ◆ Quando unidades interiores “com deflector automático” e “sem deflector automático” são instaladas de forma mista no mesmo H-LINK, registre a unidade interior “com deflector automático” como unidade principal de forma prioritária. Se a unidade “sem deflector automático” for registada como unidade principal, a função de deflector automático não se pode usar neste H-LINK. (O mesmo se aplica às outras funções).

5 Carregue em “Register” para registar a unidade principal enquanto o grupo e a unidade interior estão seleccionados.

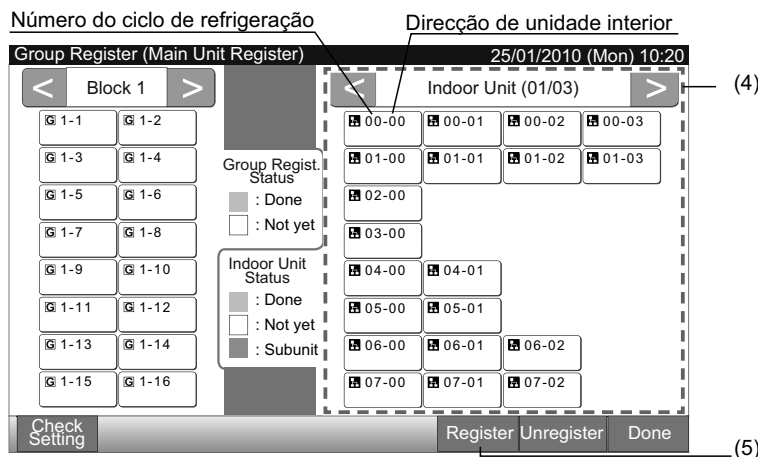
- Se o grupo e a unidade interior que vai ser unidade principal não estiverem seleccionados, a indicação de “Register” torna-se cinzenta e não se pode seleccionar.
- A cor do botão do grupo e da unidade interior registados passa a azul e a informação é indicada nos botões como a seguir se apresenta.



Registe a unidade principal consoante os ajustes seguintes.

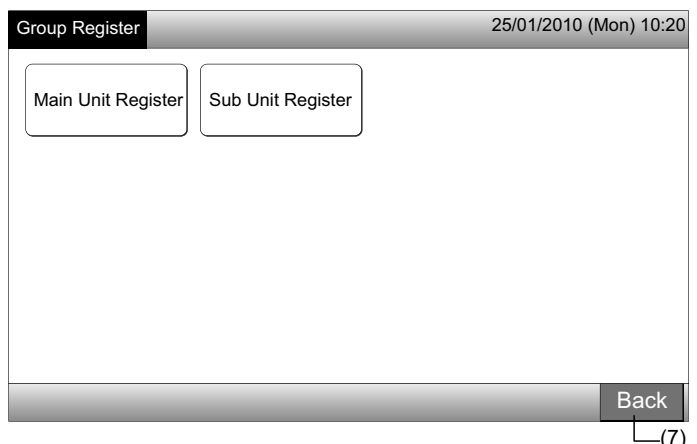
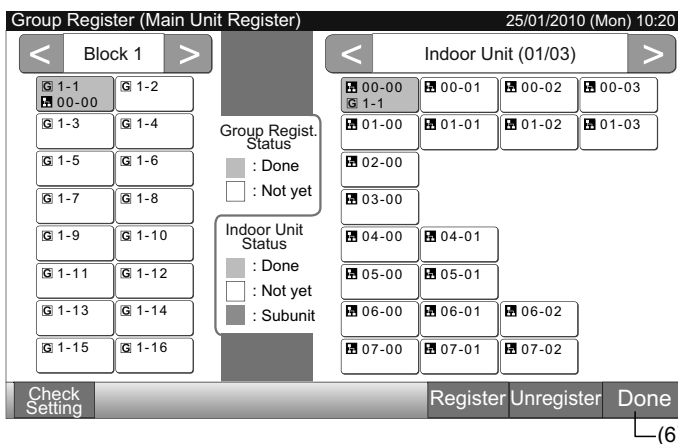
Continuar com “Main Unit Register” (3)

Sair de “Main Unit Register” (6)



6 Carregue em “Done” no “Group Register (Main Unit Register)” para regressar ao ecrã de “Group Register”.

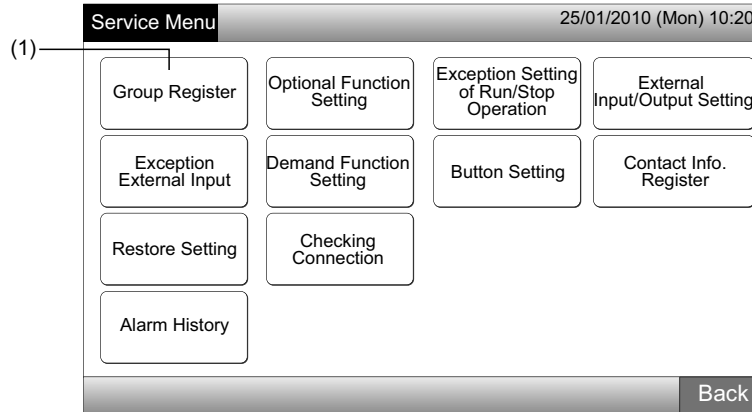
7 Carregue em “Back” no “Group Register” para regressar ao ecrã de “Service Menu”.



PORTUGUÊS

5.5.2 Como registar um grupo (unidade secundária)

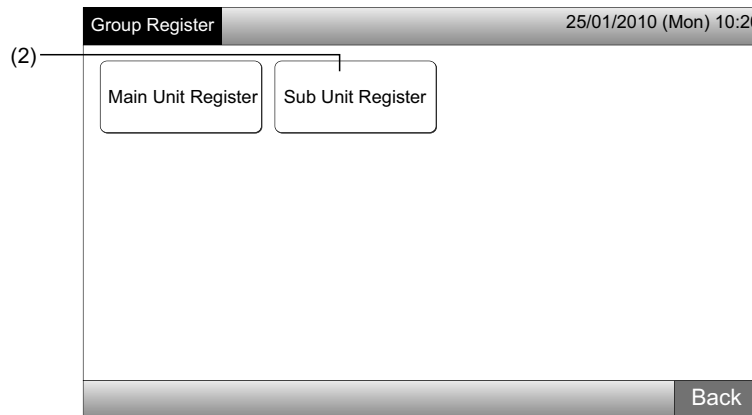
1 Selecciona "Group Register" no ecrã de "Service Menu".



i **NOTA**

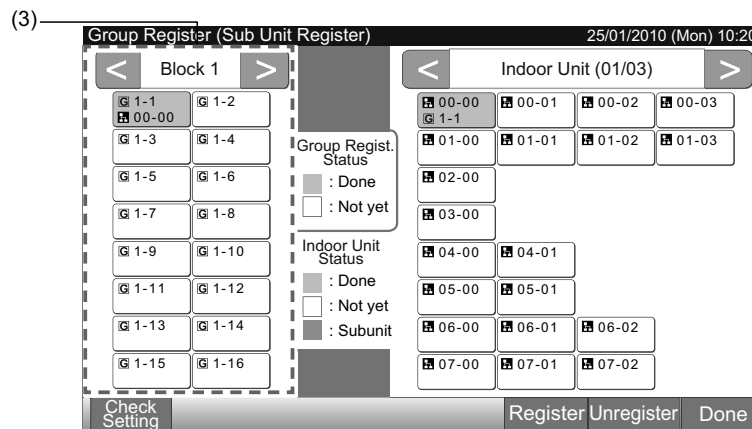
Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Selecciona "Sub Unit Register" no ecrã de "Group Register".



3 Selecciona o grupo para "Sub Unit Register".

- Quando carregar em "<" ou em ">" em cima e à esquerda no ecrã táctil, a imagem do bloco muda.
- Carregue no botão do grupo que pretende seleccionar. O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja.
- Se carregar de novo no botão de grupo seleccionado, a selecção é cancelada.



i **NOTA**

O botão de cor branca é o não-registado da unidade principal, o qual não pode seleccionar.

4 Seleccione a unidade interior para “Sub Unit Register”.

- Quando carregar em “<” ou em “>” em cima e à direita no ecrã táctil, a imagem das unidades interiores muda.
- A informação do n.º do ciclo de refrigeração e o endereço da unidade interior são indicados no botão da unidade interior como “N.º do ciclo de refrigeração - Endereço da unidade interior”.
- Carregue no botão da unidade interior que pretende seleccionar. O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja. Se carregar de novo no botão seleccionado, a selecção da unidade interior é cancelada.
- A unidade interior já registada como unidade principal não pode ser seleccionada. (A cor do botão é azul.)

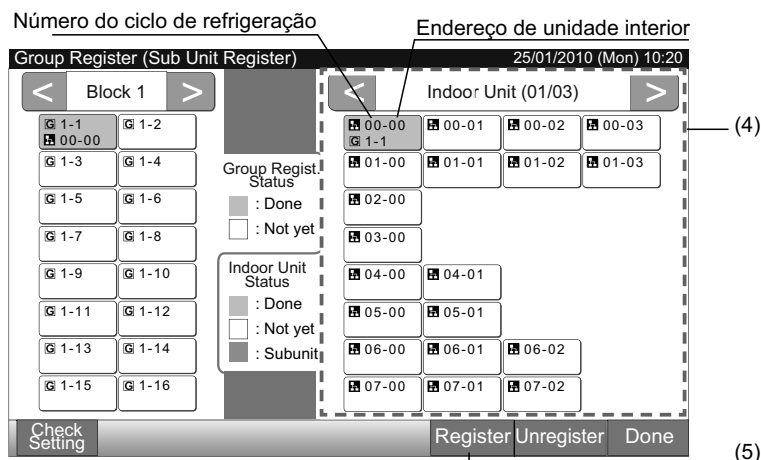
5 Carregue em “Register” para registar as unidades secundárias enquanto o grupo e as unidades interiores estão seleccionados.

- Se o grupo e as unidades interiores que vão ser unidades secundárias não estiverem seleccionados, a indicação de “Register” torna-se cinzenta e não se pode seleccionar.
- A cor do botão do grupo e da unidade interior registados muda para púrpura.

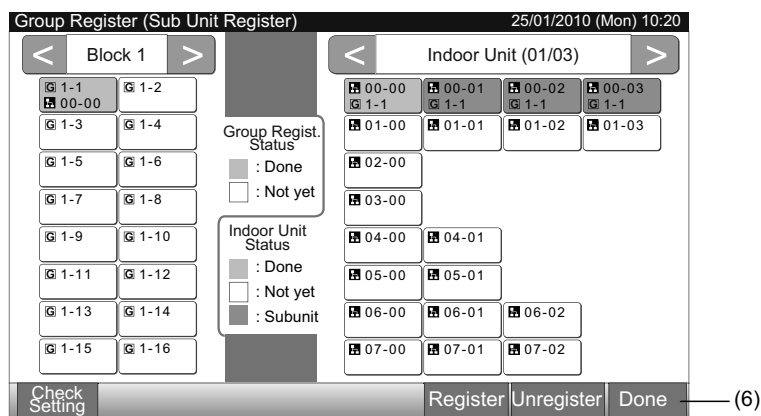
Registe a unidade secundária consoante os ajustes seguintes.

Continuar com “Sub Unit Register” (3)

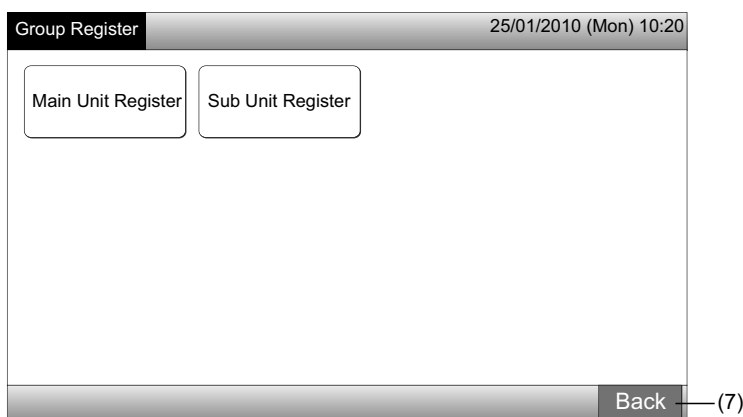
Sair de “Sub Unit Register”(6)



6 Carregue em “Done” no “Group Register (Sub Unit Register)” para regressar ao ecrã de “Group Register”.



7 Carregue em “Back” para regressar ao ecrã de “Service Menu”.



NOTA

Está disponível para registo no mesmo grupo de controlo remoto um número máximo de 15 unidades secundárias.

A unidade interior sem controlo remoto não se pode registar como unidade secundária. (Consulte a secção de Registo de grupo)

5.5.3 Como cancelar o registo de um grupo

1 Seleccione “Group Register” no ecrã de “Service Menu”. Consulte o ponto Como registar um grupo (unidade principal).



Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Seleccione “Main Unit Register (ou Sub Unit Register)” no ecrã de “Group Register”.

3 Seleccione o grupo cujo registo vai cancelar.

- Quando carregar em “<” ou em “>” em cima e à esquerda no ecrã táctil, a indicação do bloco muda.
- Carregue no botão do grupo que pretende seleccionar. O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja. Se carregar de novo no botão de grupo seleccionado, a selecção do grupo é cancelada.

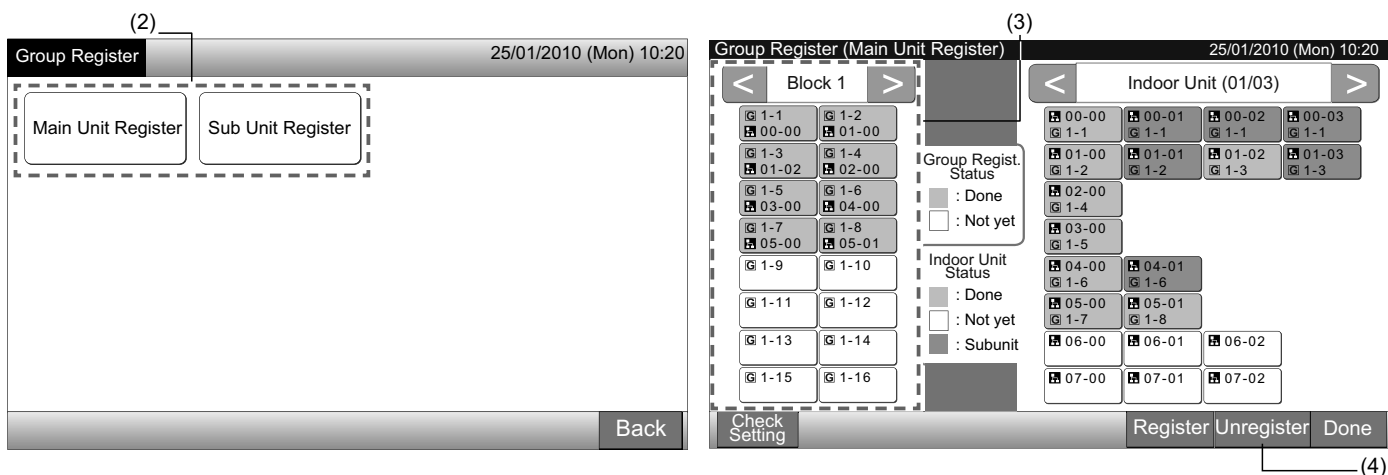
4 Carregue em “Unregister” e o registo fica cancelado. A cor do botão do grupo e da unidade interior fica branco.

- Quando carregar em “Unregister” no ecrã de “Main Unit Register”, o registo da unidade principal e das unidades secundárias fica cancelado.
- Quando carregar em “Unregister” no ecrã de “Sub Unit Register”, o registo das unidades secundárias fica cancelado.

Proceda ao cancelamento do registo do grupo consoante os ajustes seguintes.

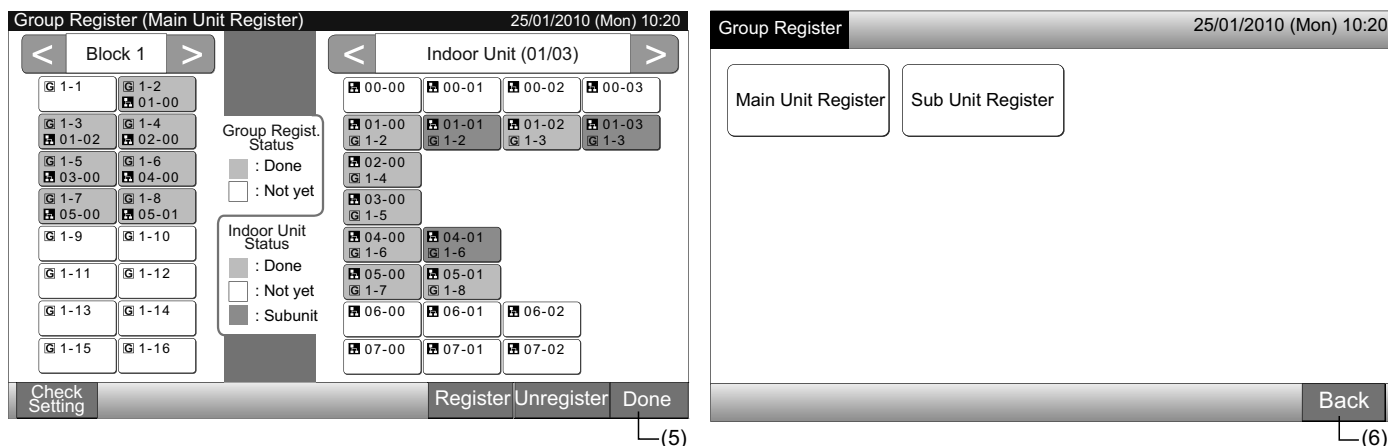
Continuação do cancelamento do “Group Register” (3)

Sair do cancelamento do “Group Register” (5)



5 Carregue em “Done” para voltar ao ecrã de “Group Register”.

6 Carregue em “Back” no “Group Register” para regressar ao ecrã de “Service Menu”.



5.5.4 Como verificar o registo do grupo

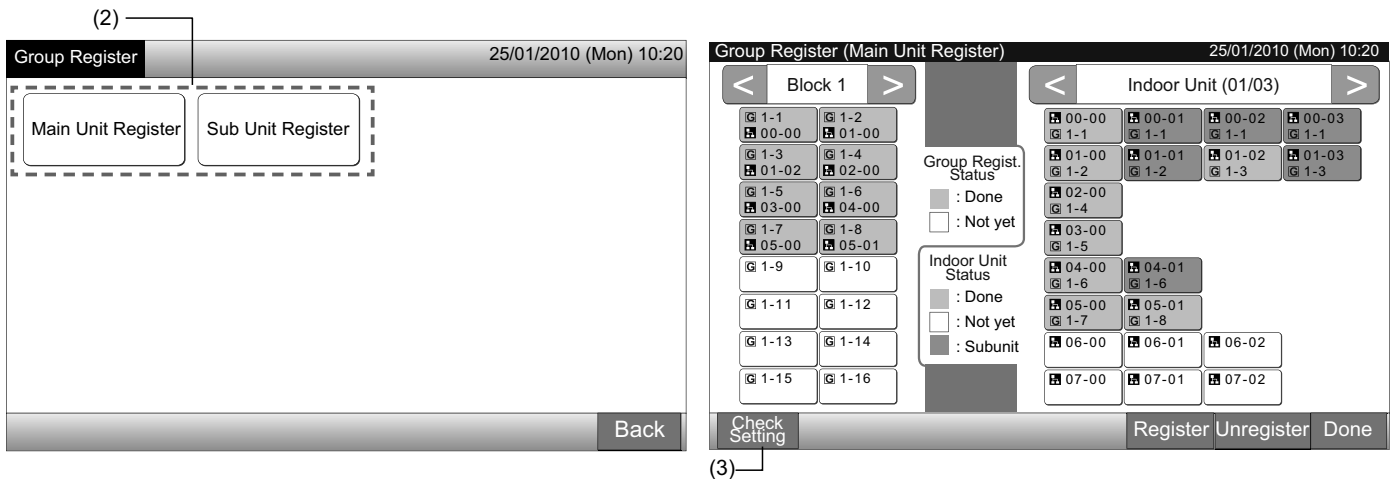
1 Selecciona "Group Register" no ecrã de "Service Menu". Consulte o ponto Como registar um grupo (unidade principal).



Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Selecciona "Main Unit Register (ou Sub Unit Register)" no ecrã de "Group Register".

3 Carregue em "Check Setting" em baixo e à esquerda no ecrã táctil.



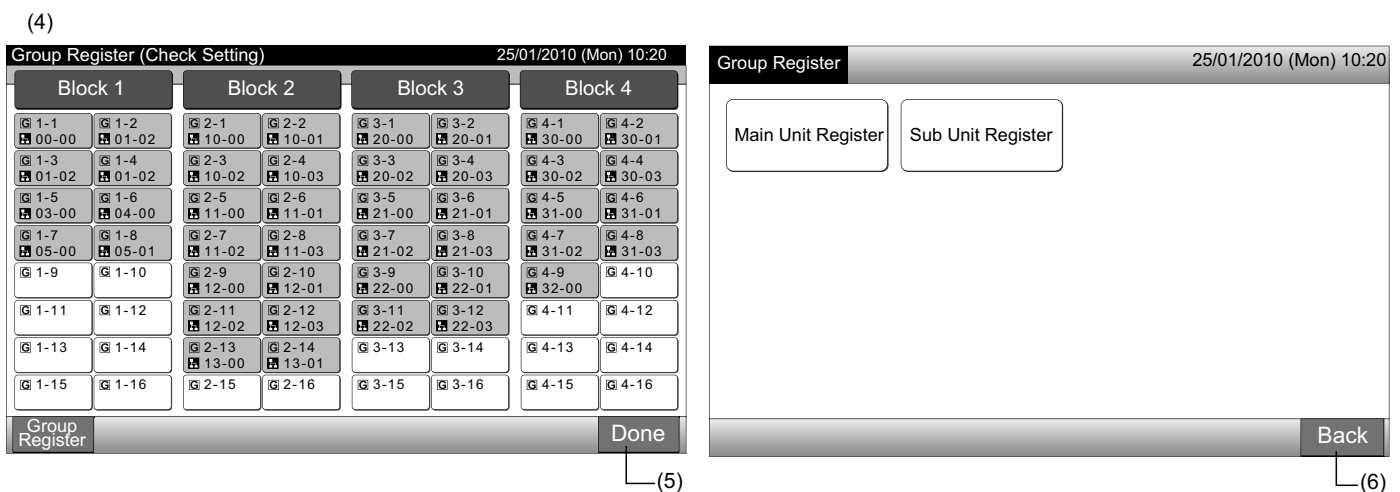
4 O ecrã muda para o ecrã de verificação de registo do grupo.



Se carregar em "Register" em baixo e à direita no ecrã táctil, será indicado o ecrã de "Group Register".

5 Carregue em "Done" para voltar ao ecrã de "Group Register".

6 Carregue em "Back" para regressar ao ecrã de "Service Menu".



5.6 FUNCIONAMENTO PROGRAMADO

Esta função é usada para operações com o temporizador.

É possível ajustar a programação para o bloco e para cada grupo.

Também está disponível o ajuste de feriados sem activar a programação.

Ajustar por Monitor 1 ou 2 → Menu → Schedule Setting.

Para mais informações, consulte o capítulo Funcionamento programado.

5.7 AJUSTE DE FUNÇÃO OPCIONAL

Esta função é usada para ajustar e alterar a selecção de funções de aparelhos de ar condicionado e estações centrais listadas na tabela seguinte.

Função	Descrição
Fixing Operation Mode	Carregue em "Enable" de "Fixing Operation Mode" para fixar o modo de funcionamento presente. O modo de funcionamento fica fixo como um ajuste actual que não pode ser alterado a partir do controlo remoto em da estação central.
Fixing Temperature Setting	Carregue em "Enable" de "Fixing Temperature Setting" para fixar a actual temperatura de ajuste. A temperatura de ajuste fica fixa como um ajuste actual que não pode ser alterado a partir do controlo remoto nem da estação central.
Cooling Only	Carregue em "Enable" de "Cooling Only" para fixar o arrefecimento como modo de funcionamento. Esta função é usada nos modelos com bomba de calor que podem funcionar como os modelos só destinados ao arrefecimento. O modo de funcionamento "HEAT" e "AUTO" não pode ser seleccionado a partir do controlo remoto nem da estação central.
Auto	Carregue em "Enable" de "Auto" para usar o funcionamento automático de arrefecimento/aquecimento. É possível ajustar este modo a partir do controlo remoto e da estação central. Contudo, "AUTO" não pode ser seleccionado nos seguintes casos. <ul style="list-style-type: none"> Ligado ao modelo só destinado a arrefecimento. A função "Cooling Only" está activada.
Fixing Fan Speed	Carregue em "Enable" de "Fixing Fan Speed" para fixar a velocidade do ventilador. A velocidade do ventilador fica fixa como um ajuste actual que não pode ser alterado a partir do controlo remoto nem da estação central.
Control Mode	Esta função é usada para alterar o modo de controlo da estação central. Quando ajustar esta função, carregue em "All Groups" como grupos de destino e seleccione o modo de controlo "Normal" ou "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> Normal: Ao carregar no botão de grupo, é exibido "Setting". Este modo vem definido de fábrica e o seu ajuste normal está disponível para cada grupo. Só ligar/parar: O modo de controlo e, "Monitor 1 or 2" é alterado para só "Run and Stop" para cada grupo.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Carregue em "Enable" para ajustar o comando de "Prohibited Remote Control Operation" para o grupo programado para funcionamento com temporizador. Quando a operação de "Stop" é realizada pelo funcionamento do temporizador, o comando "Prohibited Remote Control Operation" é definido em simultâneo com esta função. O comando "Prohibited Remote Control Operation" é cancelado na hora "ON" do funcionamento do temporizador. Contudo, o comando "Run" não é activado.
Display of Accumulated Operation Time	Carregue em "Disable" para ocultar o valor numérico do tempo de funcionamento acumulado. Antes do ajuste, carregue em "All Groups" no ecrã "Optional Function".



NOTA

- Os conteúdos de "Optional Function Setting" são definidos para o grupo pela estação central. Verifique o ajuste no mesmo grupo a partir do controlo remoto. Se o ajuste não surgir, defina os mesmos conteúdos pelo controlo remoto. Da mesma forma, os conteúdos de "Optional Function Setting" tais como "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" ou "Auto" são definidos para o grupo pelo controlo remoto; verifique o ajuste a partir da estação central. Se o ajuste não surgir, defina os mesmos conteúdos pela estação central.
- O número 3 de "Demand Function Setting" é definido para o grupo; a temperatura de ajuste é reinicializada para 20oC (durante o aquecimento) ou para 28oC (durante o arrefecimento) quando o sinal de pedido estiver desligado. Neste caso, tanto "Fixing Temperature Setting" como o número 3 de "Demand Function Setting" são definidos para o grupo; a temperatura fixada não muda mesmo que o sinal de pedido seja desligado.
- Não ajuste "Power Supply ON/OFF 1 and 2" pelo controlo remoto quando a função "RCS Operation Prohibited" estiver a ser usada. Se usar o modo "Power Supply ON/OFF 1 and 2", será necessário o ajuste da função "RCS Operation Permitted".

1 Seleccione "Optional Function Setting" no ecrã de "Service Menu".

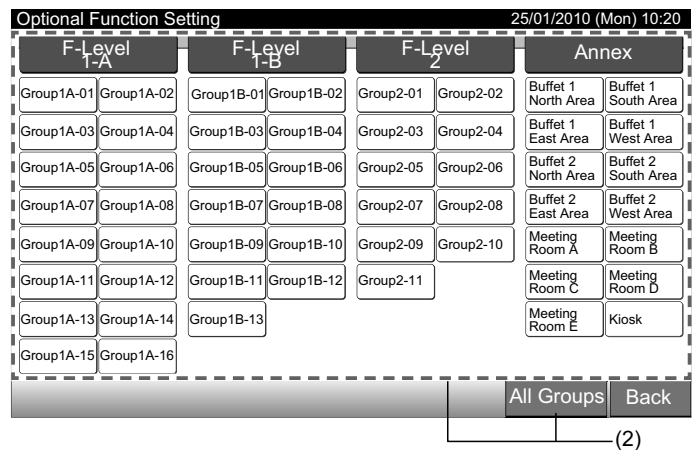
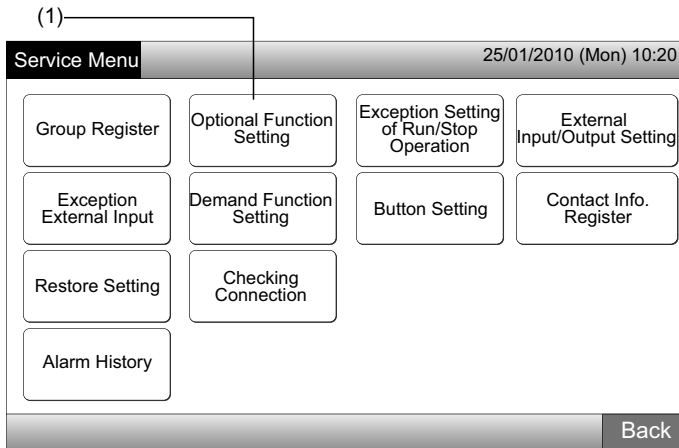


Esta função não pode ser seleccionada quando o aparelho de ar condicionado está em funcionamento.

2 Seleccione os grupos ou bloco de destino para "Optional Function Setting" carregando em "All Groups", "Block" ou "Group".

Seleccione "All Groups" para o ajuste de funções opcionais quando os ajustes dos seguintes itens são alterados.

- Modo de funcionamento
- Exibição do tempo de funcionamento acumulado



3 Seleccione "Enable" ou "Disable" para cada função.

A cor do botão da função seleccionada muda para amarelo rodeado por laranja.

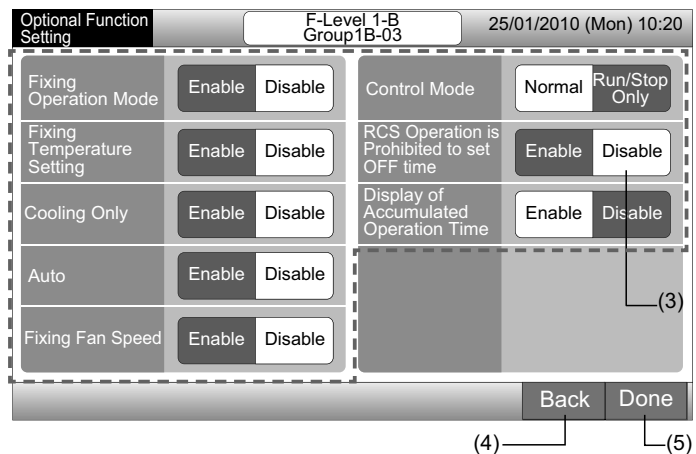
Proceda à selecção do ajuste das funções opcionais consoante os ajustes seguintes.

Ajuste as funções opcionais de outro grupo. (4)

Saia do ajuste de funções opcionais. (5)

4 Carregue em "Back" para regressar ao ecrã de "Optional Function Setting". Repita os passos (2) e (3) para ajustar "Optional Function Setting".

5 Carregue em "Done" para terminar o ajuste. O ecrã regressa para "Service Menu".



PORTUGUÊS

5.8 AJUSTE DE EXCEPÇÃO DA OPERAÇÃO DE LIGAR/PARAR

Esta função é usada para criar uma excepção aos comandos de funcionamento "All Groups Run/Stop" e "Run/Stop by Block" para os grupos ou modos seleccionados.

A selecção do ajuste de "Exception Setting of Run/Stop Operation" (todos os grupos/blocos) está disponível como se segue.

- Ligar e parar
- Ligar
- Parar



- **Os comandos "All Run/Stop" e "Run/Stop by Block" não serão afectados quando forem ajustados para os grupos/blocos. No entanto, estes comandos são afectados conforme se segue mesmo que esta função esteja ajustada.**

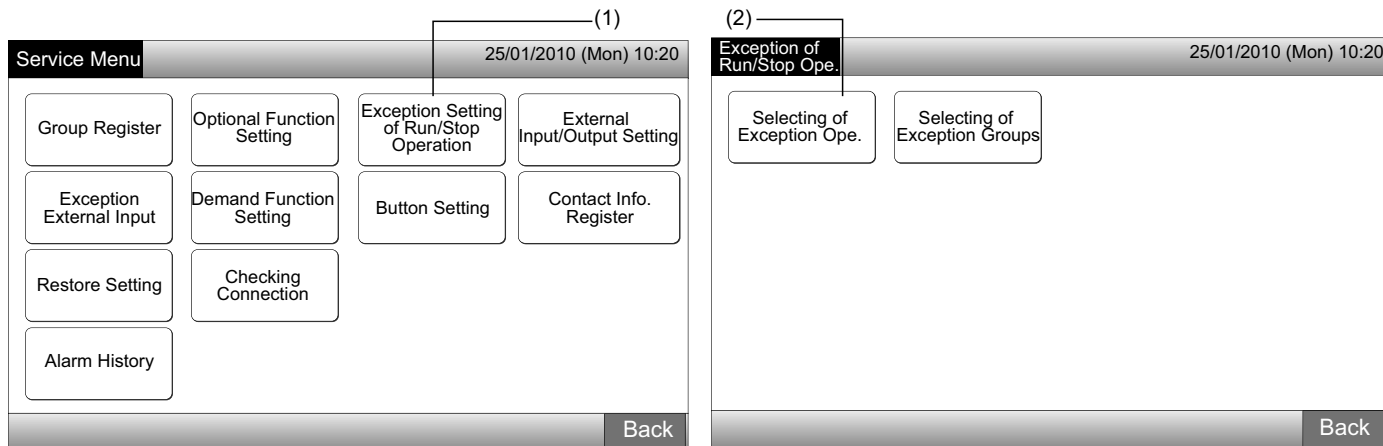
- Funcionamento do temporizador programado

- "All Run/Stop" e "Run/Stop by Block" pelo comando de entrada externa.

- **O funcionamento "Run/Stop" está disponível quando o grupo é seleccionado individualmente.**

5.8.1 Seleção do funcionamento de excepção

- 1 Selecciona "Exception Setting of Run/Stop Operation" no ecrã de "Service Menu".
- 2 Selecciona "Selecting of Exception Ope." no ecrã de "Exception of Run/Stop Ope."



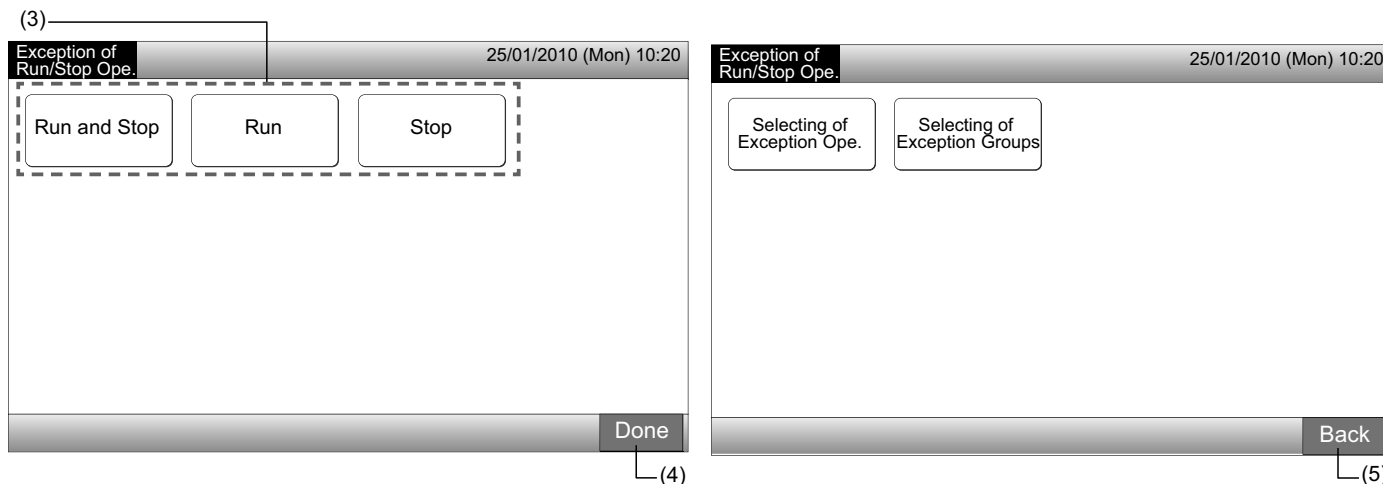
- 3 Selecciona o botão que acciona a excepção.
O botão seleccionado é rodeado por uma linha laranja.

- 4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Exception of Run/Stop Ope."



Se os grupos objecto do ajuste de excepção do funcionamento de ligar/parar não forem seleccionados, carregue em "Selecting of Exception Groups" e seleccione os grupos de destino.

- 5 Carregue em "Back" para regressar ao ecrã de "Service Menu".

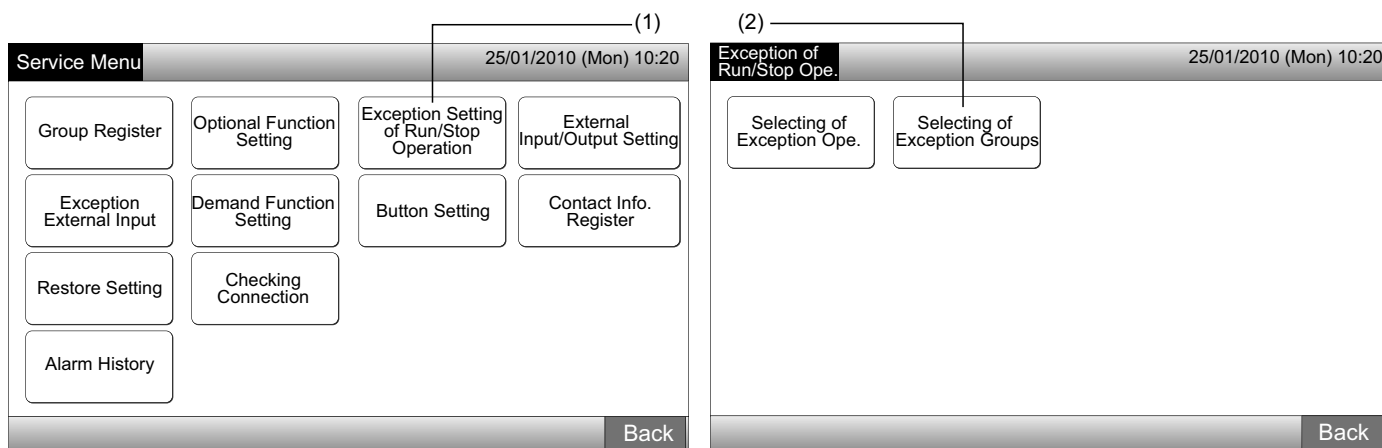


5.8.2 Selecção de grupos de excepção

- 1 Selecciona "Exception Setting of Run/Stop Operation" no ecrã de "Service Menu".
- 2 Selecciona "Selecting of Exception Groups" no ecrã de "Exception of Run/Stop Ope."

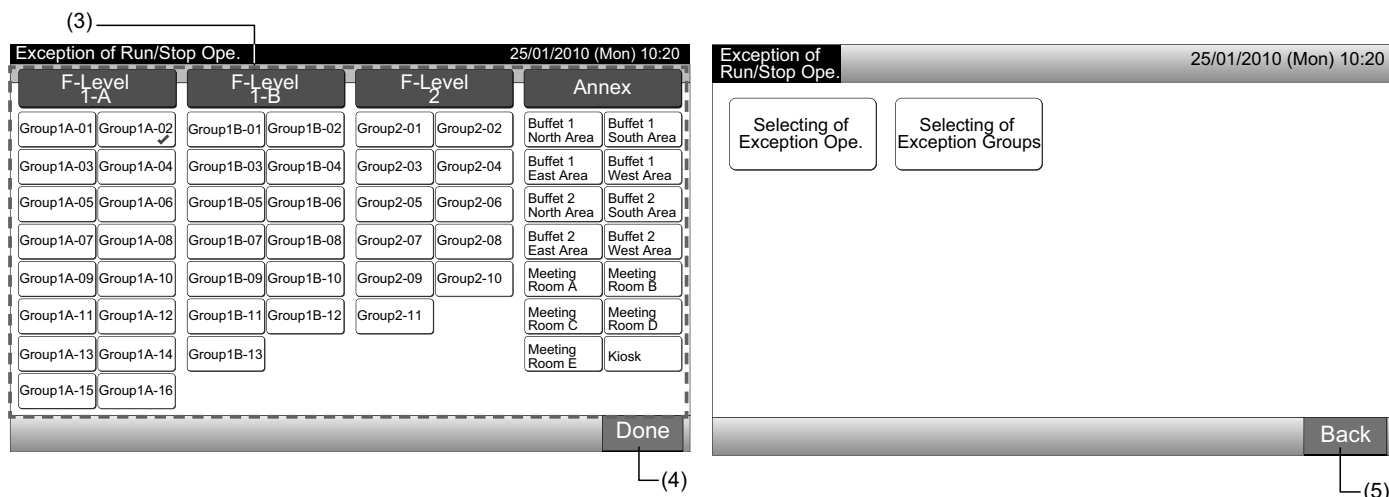


O botão de "Selecting of Exception Groups" não pode seleccionar quando "Selecting of Exception Ope." não está definido. Em primeiro lugar, defina o conteúdo de "Selecting of Exception Ope."



- 3 Selecciona os blocos/grupos objecto do funcionamento de excepção.
 - Carregue em cada botão de grupo ou bloco para seleccionar o destino. Se carregar de novo no mesmo botão de grupo ou bloco, a selecção é cancelada.
 - No botão de grupo seleccionado, é indicada a marca de "✓".
- 4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Exception of Run/Stop Ope."
- 5 Carregue em "Back" para terminar este ajuste. O ecrã regressa para "Service Menu".

PORTUGUÊS



5.9 AJUSTE DE ENTRADA / SAÍDA EXTERNA

Ambos os terminais externos de entrada/saída estão disponíveis. As funções atribuídas são mostradas abaixo.

Entrada e saída	Ligação	Função	
Entrada 1	Pino 1-2 do TB3	Ligar/parar tudo (nível)	Paragem de emergência (nível)
Entrada 2	Pino 2-3 do TB3	Ligar tudo (impulso)	Função de pedido (só entrada 1)
		Parar tudo (impulso)	Sem ajuste (ajuste de fábrica)
Saída 1	Pino 4-5 do TB3	Ligar tudo	
Saída 2	Pino 5-6 do TB3	Tudo em alarme	
		Sem ajuste (ajuste de fábrica)	

◆ Função de entrada externa

1 Ligar/parar tudo (nível)

Todos os grupos simultaneamente ligam/param o funcionamento através do sinal de entrada externo.

2 Ligar tudo (impulso)

Todos os grupos simultaneamente ligam o funcionamento através da entrada de sinal de impulso externo.

3 Parar tudo (impulso)

Todos os grupos simultaneamente param o funcionamento através da entrada de sinal de impulso externo.

4 Paragem de emergência (nível)

Todos os grupos simultaneamente param o funcionamento através do sinal de paragem de emergência externa enquanto "Emergency Stop" estiver em execução. O LCD do controlo remoto exibe "Central control" e o funcionamento não pode ser comandado a partir do controlo remoto.

No caso de se estarem a usar outras estações centrais, o funcionamento de "Run/Stop" está disponível a partir de outras estações centrais mesmo durante uma paragem de emergência.

5 Função de controlo de pedido

Um consumo eléctrico com picos de solicitação é cortado pelo sinal de controlo de pedido externo. Só o terminal 1 de entrada está disponível para o sinal de pedido externo. O modo de funcionamento do grupo seleccionado será alterado pelo sinal de pedido tal como se segue.

	Sinal de pedido LIGADO (*1)	Sinal de pedido DESLIGADO (*2)
Função de pedido 1	Paragem de funcionamento da unidade interior com modo de proibição de funcionamento do RCS	As condições de funcionamento retornam ao estado prévio.
Função de pedido 2 (*3)	Arrefecimento ou desumidificação ↓ Funcionamento do ventilador com modo de proibição de funcionamento do RCS	
Função de pedido 3 (*4)	Aquecimento ↓ Paragem do funcionamento com modo de proibição de funcionamento do RCS	O ajuste de temperatura é definido como se segue. Arrefecimento e desumidificação.....28°C, Aquecimento.....20°C
Função de pedido 4 (*5)	Paragem de funcionamento da unidade interior com modo de proibição de funcionamento do RCS	As condições de funcionamento retornam ao estado prévio excepto a temperatura de ajuste.

(*1): Os grupos de destino da "Demand Function" são controlados em intervalos de 15 em 15 segundos começando pelos grupos com maior valor numérico. A disposição dos grupos numerados é conforme se mostra abaixo.

(*2): Os grupos de destino da "Demand Function" são controlados em intervalos de 15 em 15 segundos começando pelos grupos com menor valor numérico. A disposição dos grupos numerados é conforme se mostra abaixo.

(*3): Quando a função "AUTO" é realizada ou "Fixing Operation Mode" está activado em "Optional Function Setting".

(*4): Quando a função "AUTO" é realizada, ou "Fixing Operation Mode" ou "Fixing Temperature Setting" estão activados em "Optional Function Setting".

(*5): Quando "Fixing Temperature Setting" está activado em "Optional Function Setting".

6 Rotação da função de pedido

Quando o sinal de controlo de pedido está ligado, o grupo de destino de início da operação para a "Demand Function" é seleccionado aleatoriamente. Depois disso, a operação da "Demand Function" é iniciada a partir do grupo com menor número em intervalos de 15 em 15 segundos, conforme se mostra abaixo.

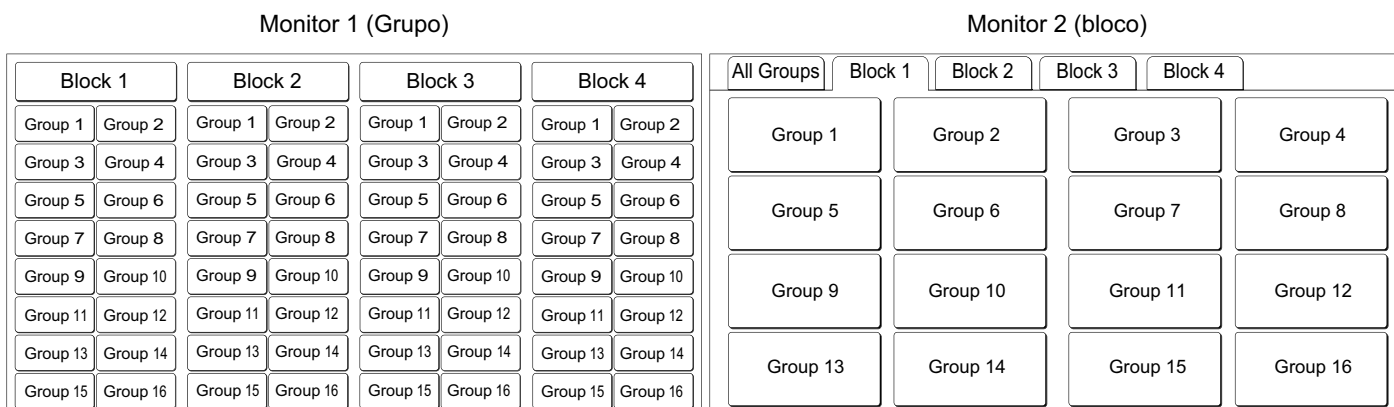
Exemplo.

No caso de haver 6 grupos

Grupo 5 → Grupo 4 → Grupo 3 → Grupo 2 → Grupo 1 → Grupo 6

↑ Grupo seleccionado

A disposição dos grupos numerados é conforme se mostra abaixo.



Disposição dos grupos numerados

◆ Função de saída externa

1 Saída de "All Run"

Saída externa para o sinal de funcionamento da unidade interior no grupo de destino. O sinal de funcionamento sai mesmo que esteja em funcionamento uma unidade interior no grupo de destino.

2 Alarme de saída externa

Sinal de alarme de saída externa para a unidade interior no grupo de destino. O sinal de alarme sai mesmo que ocorra uma anomalia com a unidade interior no grupo de destino.

◆ Especificações dos terminais de entrada/saída externa

Terminal de entrada:

Contacto sem tensão (normalmente aberto) para entrada de sinal de pedido 12 V CC, 10 mA.

O comutador do contacto está disponível.

A largura do impulso é de 300 mm ou mais para a entrada de sinal do impulso.

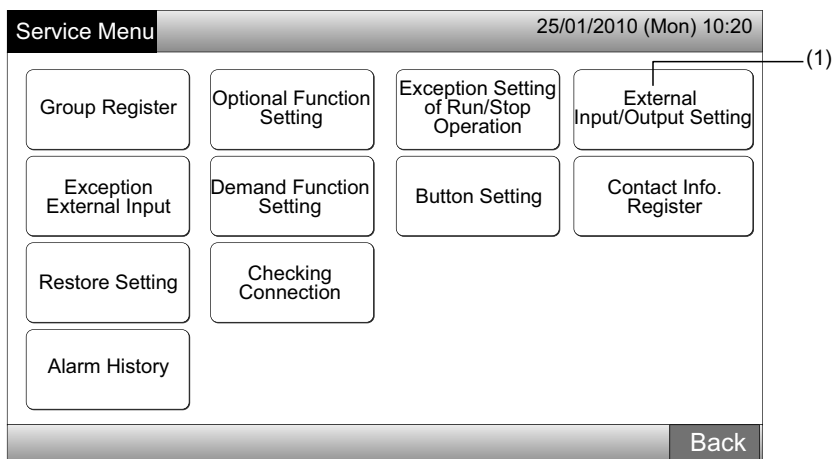
Terminal de saída:

Contacto (aplica-se tensão) para saída de sinal 12 V CC

Relé recomendado: Relé MY fabricado pela Omron Corporation

(Não usar um díodo do tipo incorporado)

1 Selecciona "External Input/Output Setting" no ecrã de "Service Menu".



i **NOTA**

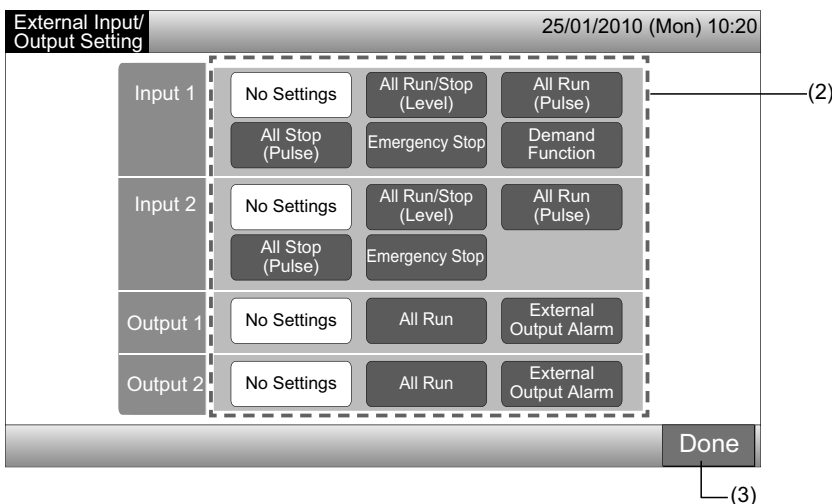
Esta função não pode ser seleccionada quando o aparelho de ar condicionado está em funcionamento ou o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Selecciona a função carregando no botão para cada terminal de entrada/saída externa conforme se segue:

"Input 1", "Input 2", "Output 1" e "Output 2"

O botão de função seleccionado muda de cor.

3 Carregue em "Done" para terminar o ajuste. O ecrã regressa para "Service Menu".



5.10 EXCEPÇÃO DE ENTRADA EXTERNA

Os sinais de entrada externa tais como "All Run/Stop", entre outros, não são aceites quando o grupo está ajustado para esta função. A excepção para o sinal de entrada externa está disponível para os terminais de entrada 1 e 2.

i **NOTA**

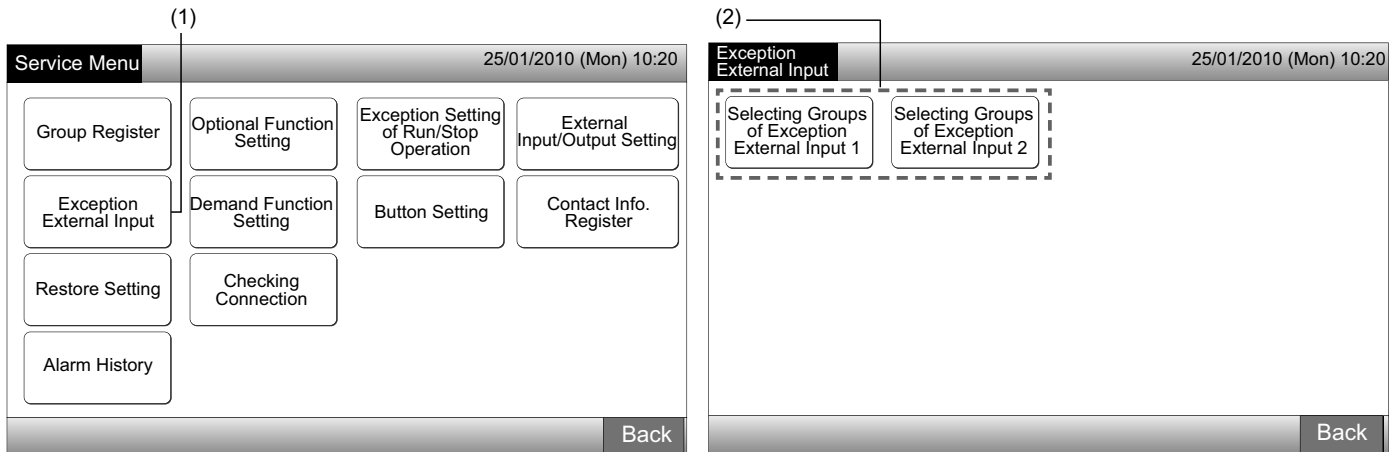
Se se tiver ajustado esta função, o comando de paragem de emergência a partir da entrada externa estará desactivado.

1 Seccione "Exception External Input" no ecrã de "Service Menu".



Esta função não pode ser seleccionada quando o aparelho de ar condicionado está em funcionamento ou o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Seccione "Selecting Groups of Exception External Input 1" ou "Selecting Groups of Exception External Input 2" de acordo com o comando de excepção de entrada externa.



3 Seccione os blocos/grupos para funcionamento de excepção.

Carregue no botão de cada grupo ou bloco que vai ser objecto do funcionamento de excepção. A marca "✓" é indicada nos botões dos grupos seleccionados.

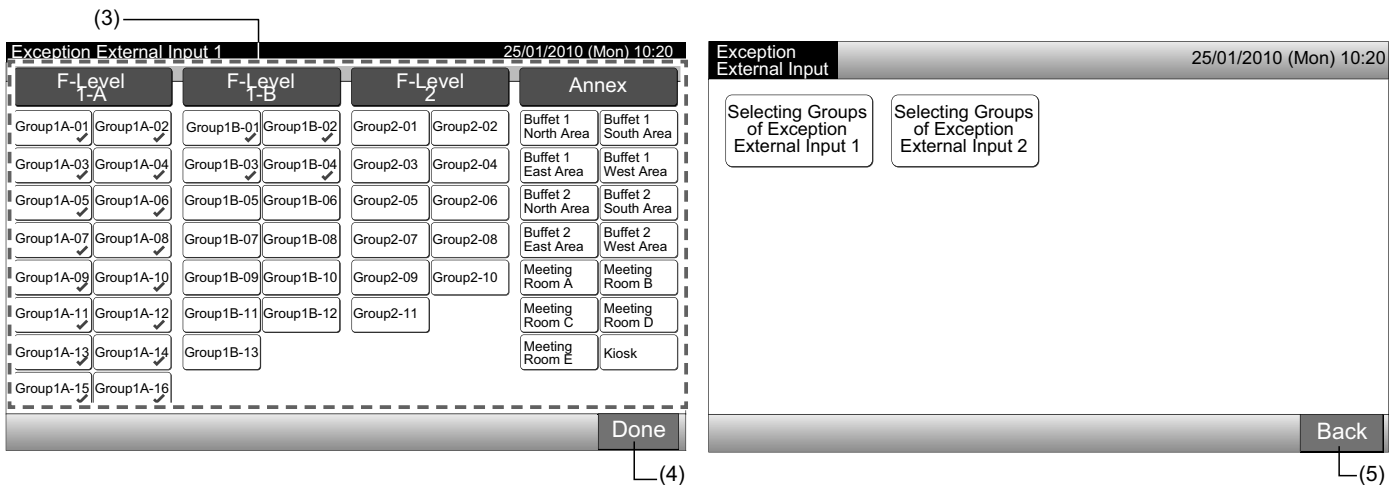
Se carregar de novo no mesmo botão de grupo ou bloco, a selecção do grupo será cancelada.

4 Carregue em "Done" para voltar ao ecrã de "Exception External Input".

Proceda à selecção do grupo consoante os ajustes seguintes.

- Seccione o grupo de excepção de outra entrada externa (1 ou 2). (2)
- Saia de "Exception External Input". (5)

5 Carregue em "Back" para terminar este ajuste. O ecrã regressa para "Service Menu".



5.11 AJUSTE DA FUNÇÃO DE PEDIDO

A condição de funcionamento da unidade interior é alterada para "Stop" ou "Thermo-OFF" quando se selecciona "Demand Function" para o terminal de entrada externa 1.

Ajustar por Monitor 1 ou 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

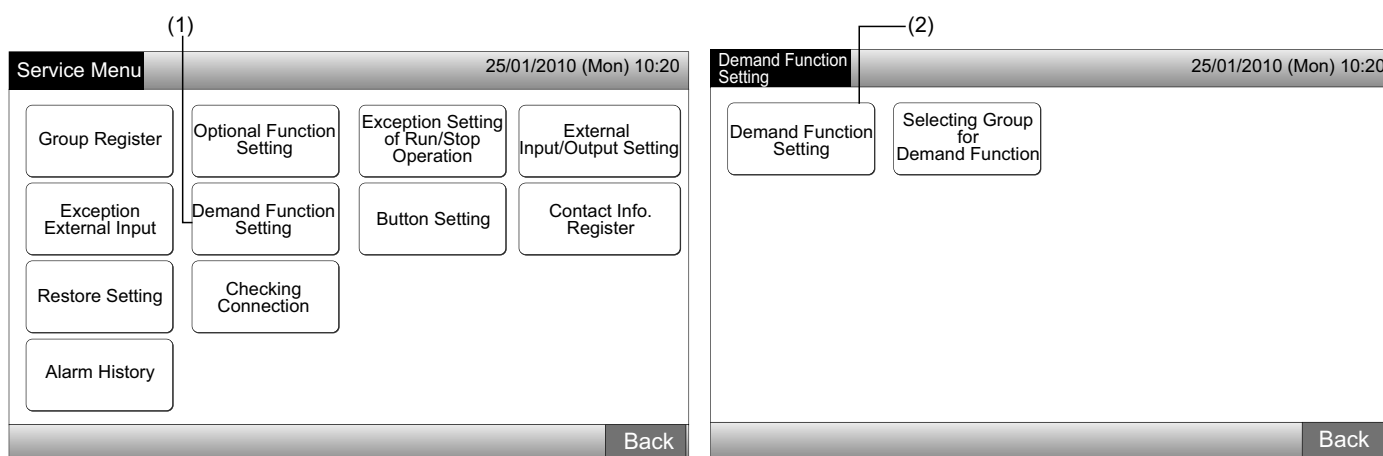
5.11.1 Ajuste da função de pedido

1 Selecciona "Demand Function Setting" no ecrã de "Service Menu".



Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Selecciona "Demand Function Setting" no ecrã "Demand Function Setting".



3 Selecciona a função carregando no botão para cada ajuste de função de pedido.

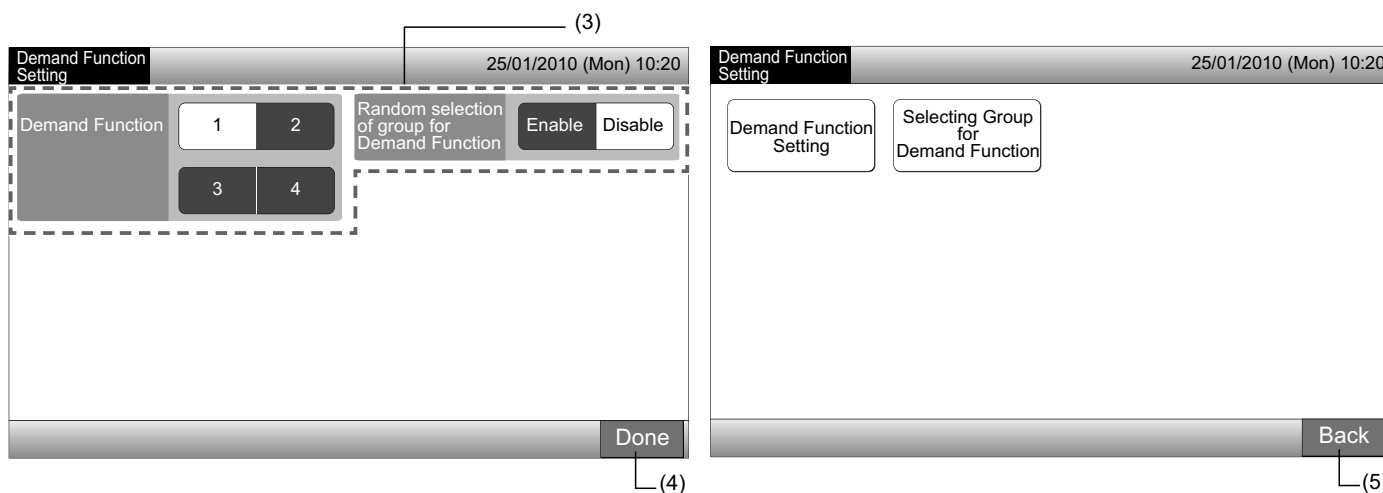
4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Demand Function Setting".



Se os grupos de destino para a função de pedido não estiverem seleccionados, carregue em "Selecting Group for Demand Function" e seleccione os grupos de destino.

5 Carregue em "Back" para terminar este ajuste.

O ecrã regressa para "Service Menu".



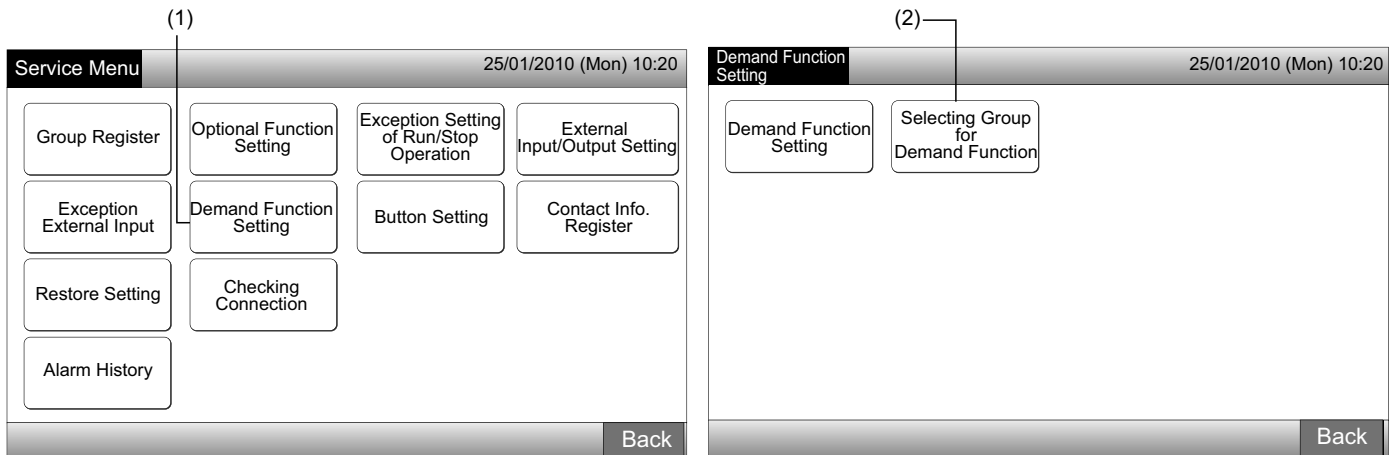
5.11.2 Seleccionar grupo para a função de pedido

1 Seccione “Demand Function Setting” no ecrã de “Service Menu”.



Esta função não pode ser seleccionada quando o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Seccione “Selecting Group for Demand Function” no ecrã de “Demand Function Setting”.

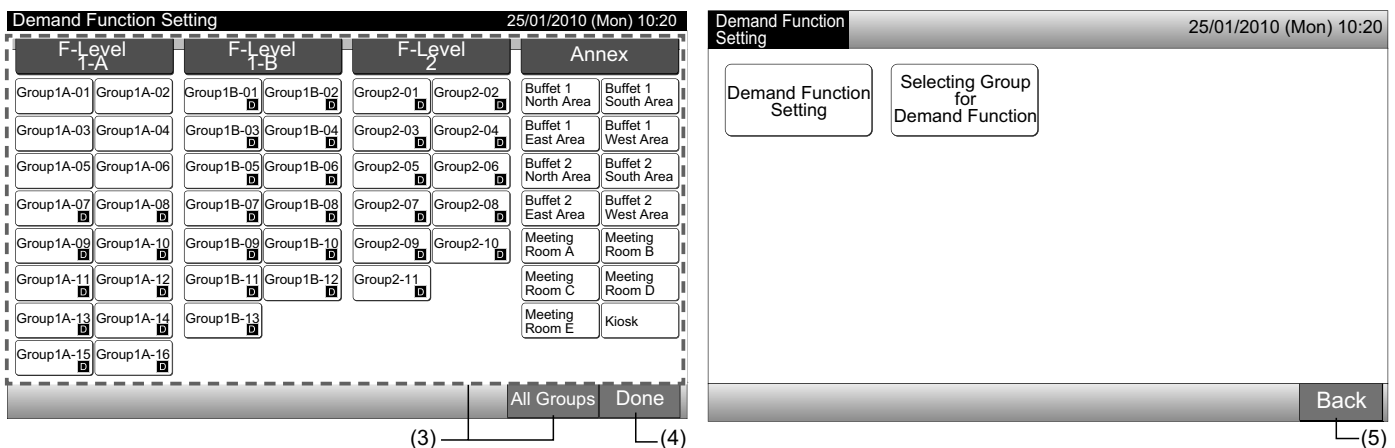


3 Carregue no(s) botão(ões) do grupo, bloco ou “All Groups” para seleccionar os grupos de destino para controlo da função de pedido.

- A cor do botão do grupo seleccionado muda para azul e é indicada a marca “D”.
- Se carregar de novo nos botões dos grupos seleccionados, nos botões dos blocos ou de “All Groups”, a selecção é cancelada.

4 Carregue em “Done” para regressar ao ecrã de “Demand Function Setting”.

5 Carregue em “Back” para terminar este ajuste. O ecrã regressa para “Service Menu”.

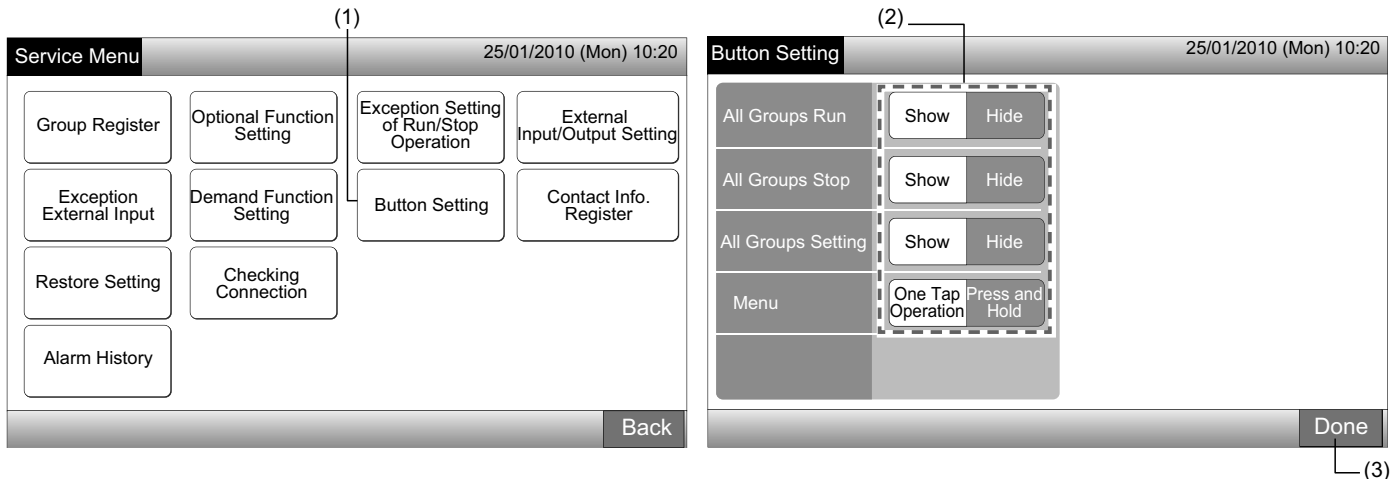


5.12 BOTÃO DE AJUSTE

A indicação de botão em funcionamento pode ser seleccionada de forma a mostrar ou esconder para limitar o funcionamento.

Ajustar por Monitor 1 ou 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Selecciona "Button Setting" no ecrã de "Service Menu".
- 2 Selecciona "Show" ou "Hide" na indicação de botão em funcionamento de cada função. O botão seleccionado muda de cor.
- 3 Carregue em "Done" para terminar o ajuste. O ecrã regressa para "Service Menu".

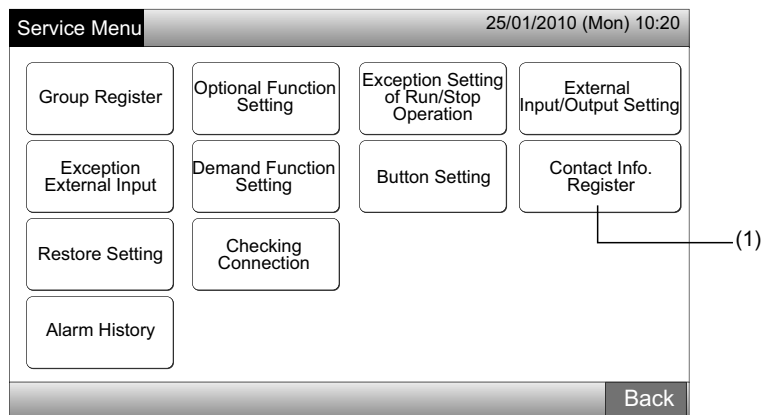


5.13 REGISTO DE INFORMAÇÃO DE CONTACTO

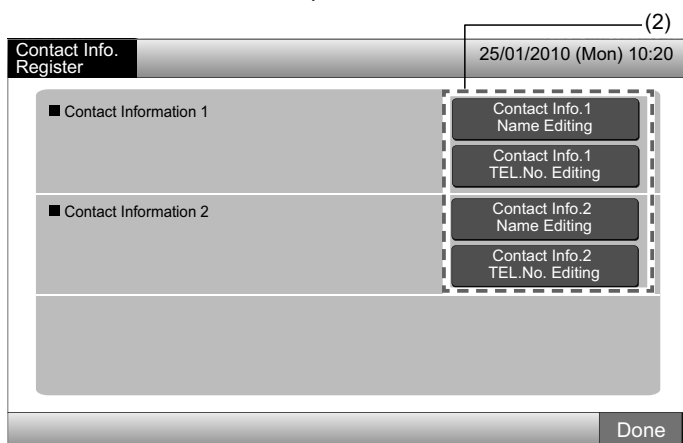
Edição ou registo da informação de contacto para a função de indicação "Contact Info. Register".

Ajustar por Monitor 1 ou 2 → Menu → Service Menu → Contact Info. Register.

- 1 Selecciona "Contact Info. Register" no ecrã de "Service Menu".



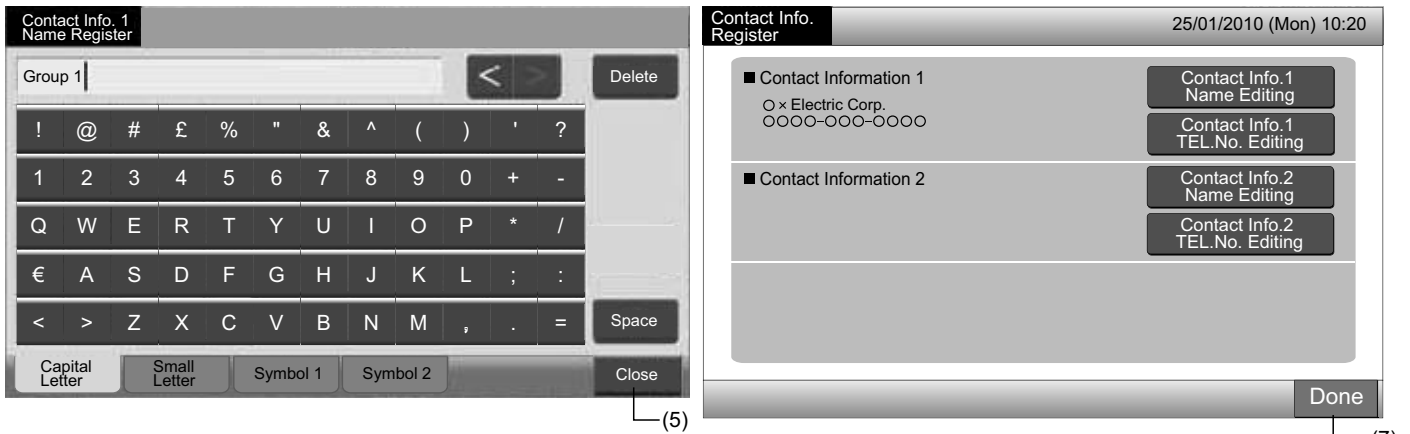
- 2 Selecciona "Contact Info. 1 Name Editing" ou "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) para registar a informação.
- 3 Introduza os caracteres a partir do teclado.



NOTA

Quando selecciona "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2), só o teclado de caracteres numéricos e símbolos pode ser seleccionado.

- 4 Introduza a informação. Está disponível um máximo de 50 caracteres.
- 5 Carregue em “Close” para concluir. O ecrã regressa para “Contact Info. Register”.
- 6 Registe a informação de contacto consoante os ajustes seguintes.
 - Continue com o registo ou a edição da informação de contacto. (2)
 - Conclua o ajuste. (7)
- 7 Carregue em “Done” para terminar o ajuste. O ecrã regressa para “Service Menu”.



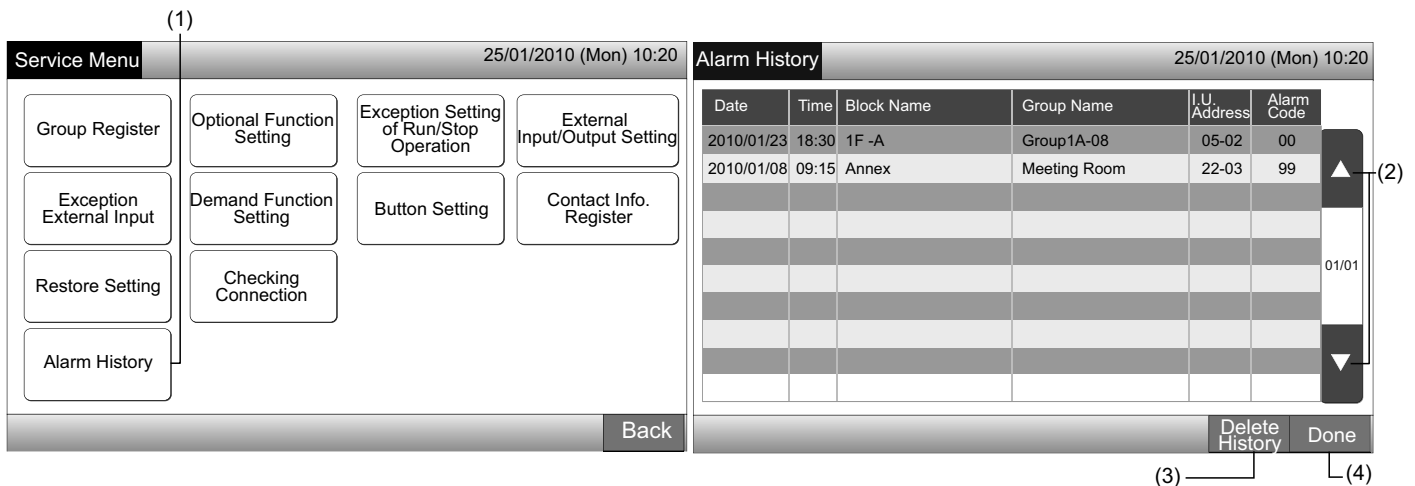
5.14 HISTÓRICO DE ALARMES

O registo do histórico de alarmes do ar condicionado e da estação central.

Através desta função, são registados a hora a que ocorreu o alarme, a unidade com anomalias e o código do alarme, e é feito o apagamento do registo do histórico de alarmes.

Ajustar por Monitor 1 ou 2 → Menu → Service Menu → Alarm History.

- 1 Seleccione “Alarm History” no ecrã de “Service Menu”.
- 2 É indicado o ecrã de “Alarm History”. Se os registos de alarme forem superiores a 11, carregue em “△” ou em “▽” para mudar de página.
 - A memória armazena um máximo de 100 registos.
- 3 Quando apagar o registo do histórico de alarmes, carregue em “Delete History”. Quando carregar em “OK” no ecrã de confirmação, todos os registos do histórico de alarmes são apagados.
 - Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Alarm History”.
- 4 Carregue em “Done” para terminar o ajuste. O ecrã regressa para “Service Menu”.



5.15 RESTAURAR O AJUSTE

1 Seleccione “Restore Setting” no ecrã de “Service Menu”.



Esta função não pode ser seleccionada quando “RCS Operation Prohibited” estiver definido. Ajuste “RCS Operation Permitted”.

2 Carregue em “OK” no ecrã de confirmação.

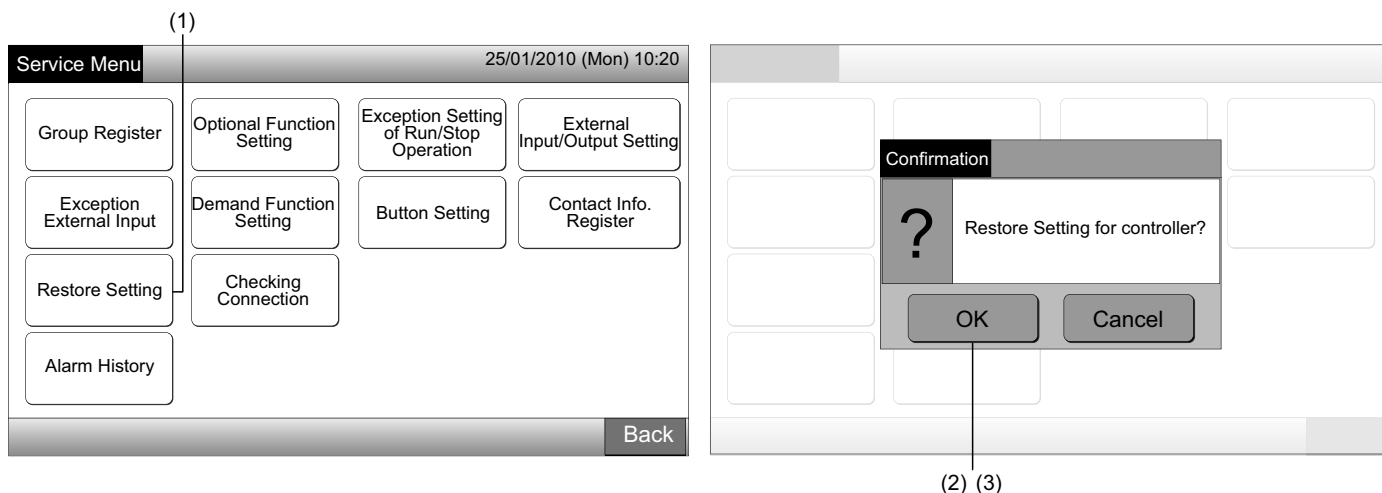


Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Service Menu”.

3 O ecrã de confirmação é de novo exibido; carregue em “OK” para restaurar. Alguns segundos depois, o ecrã muda iniciando-se a verificação da ligação do sistema.



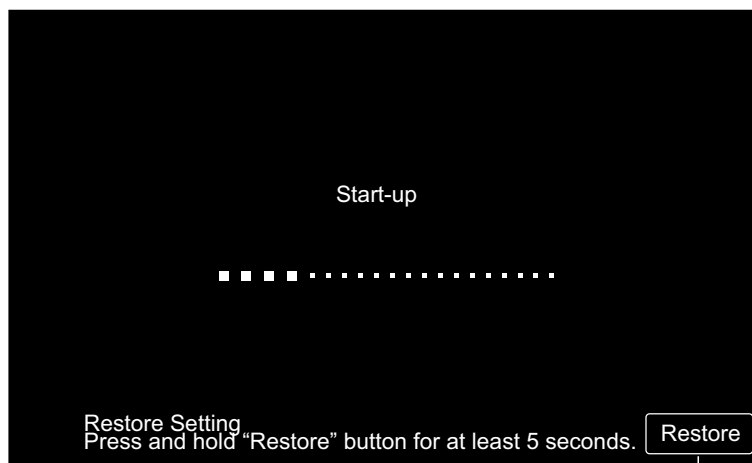
Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Service Menu”.



◆ Informação

O ajuste de restauro pode ser definido no ecrã de “Start-up” exibido.

- 1 Carregue em “Restore Setting” durante mais de 5 segundos em baixo e à direita no ecrã de “Start-up”.
- 2 Algum tempo depois, o processo de verificação da ligação começa.
- 3 Quando o processo de verificação da ligação termina, é indicado o ecrã de “Adjusting Date/Time”. (Consulte Ajuste de data/hora)



Restaurar o ajuste

5.16 A VERIFICAR A LIGAÇÃO

1 Seleccione “Checking Connection” no ecrã de “Service Menu”.



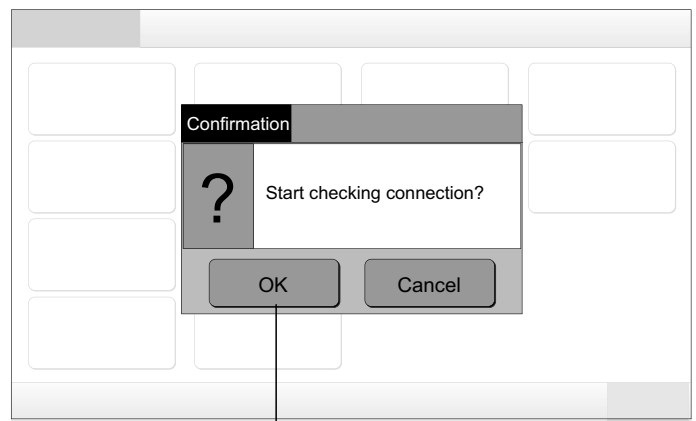
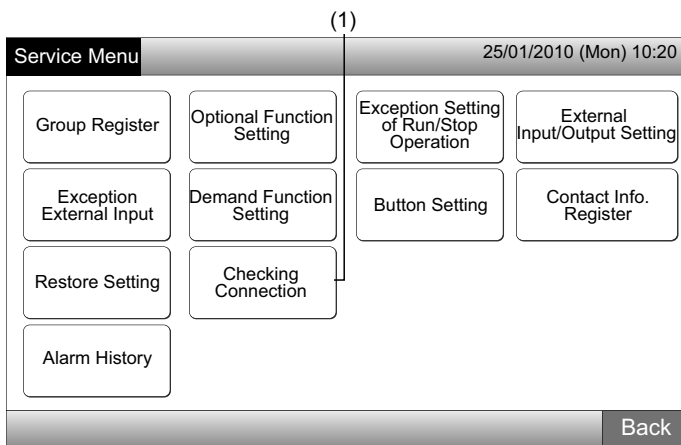
Esta função não pode ser seleccionada quando o aparelho de ar condicionado está em funcionamento ou o sinal de entrada externa entra no terminal de entrada externa 1 ou 2.

2 Carregue em “OK” no ecrã de confirmação.



Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Service Menu”. Actualize a informação de ligação consoante os ajustes seguintes.

- **Actualize a informação de ligação com o registo do grupo e os ajustes tais como o de programação, entre outros. (3)**
- **Faça uma verificação de religação inicializando cada ajuste. (É o mesmo que o ajuste de restauro). (7)**



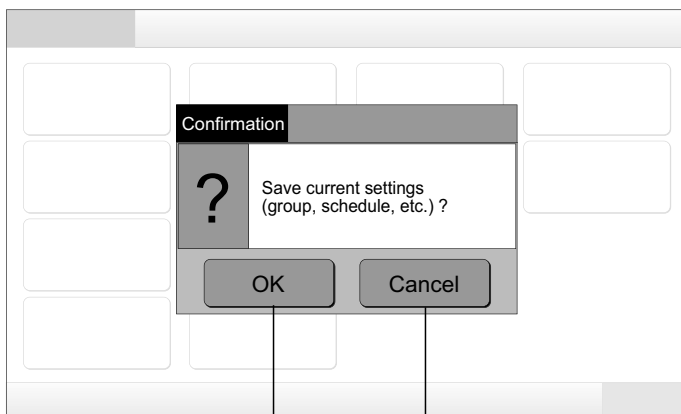
Manter o ajuste

3 Carregue em “OK” no ecrã de confirmação para manter o ajuste.

4 Quando o processo de verificação das ligações tiver acabado, o número de unidades ligadas é indicado no ecrã de confirmação. Se o número de unidades ligadas estiver correcto, carregue em “OK”.

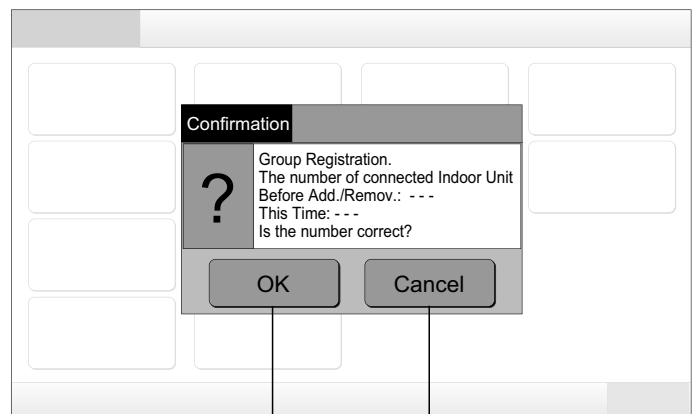
O ecrã de “Main Unit Register” é exibido. Consulte o ponto Como registar um grupo (unidade principal).

5 Se o número indicado de unidades ligadas for diferente do número real, carregue em “Cancel”.



(3)

(7)



(4)

(5)

- 6 O ecrã de confirmação é de novo mostrado. Verifique os itens dos aparelhos de ar condicionado no ecrã de confirmação. O processo de verificação da ligação começa de novo.

i **NOTA**

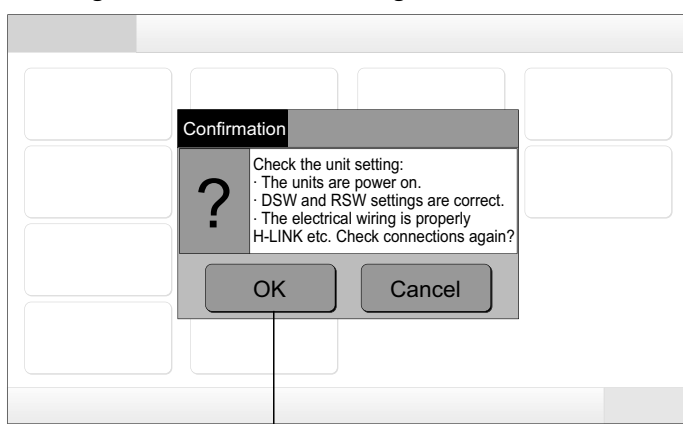
Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Service Menu”.

Não manter o ajuste

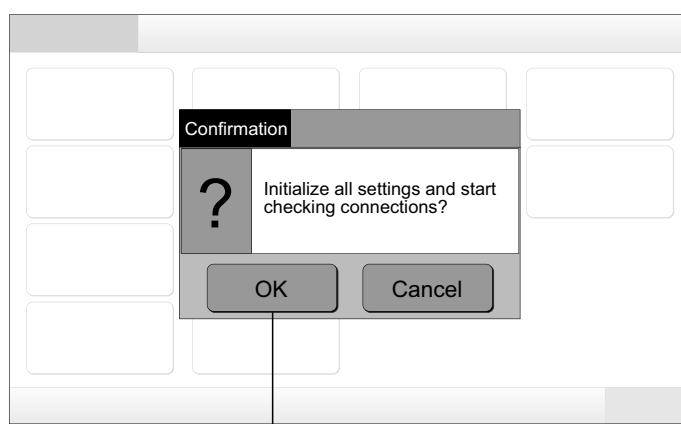
- 7 Carregue em “Cancel” no ecrã de confirmação.
 8 No ecrã de confirmação de inicialização, carregue em “OK”. Inicialize todos os ajustes e inicie a verificação da ligação.
 9 Neste caso, “OK” não pode seleccionar quando “RCS Operation Prohibited” está definido. Ajuste “RCS Operation Permitted”.

i **NOTA**

Se carregar em “Cancel”, o ecrã regressa a “Service Menu”.



(6)



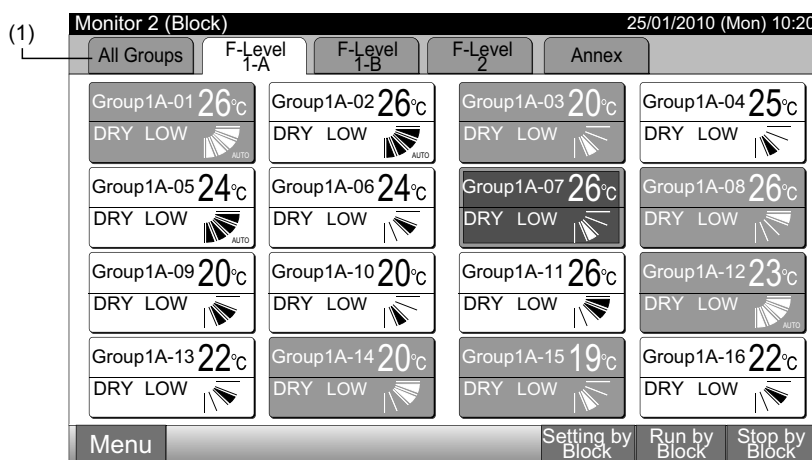
(8)

6 PROCEDIMENTO DE FUNCIONAMENTO

6.1 EXIBIÇÃO DE TODOS OS GRUPOS

- 1 Carregue em “All Groups” no ecrã táctil.

O separador marcado com (1), “All Groups”, não será exibido se apenas um (1) bloco tiver sido registado.



2 Os grupos são todos exibidos no ecrã táctil. (Serão indicadas todas as unidades interiores ligadas à estação central). Cada estado de operação é indicado pela cor do botão de grupo conforme se segue:

(2)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20																																																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop			
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																			
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																			
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																			
Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																																			

- Verde: Ligar
- Cinzento: Parar
- Vermelho: Anormal



O ecrã entra automaticamente em estado de dormência quando não trabalha durante um determinado tempo. (Para activá-lo, dê um toque no ecrã).

6.2 EXIBIÇÃO DO BLOCO ESPECIFICADO

1 Selecciono o bloco de destino a partir do ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)

(1)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20																																																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop			
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																			
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																			
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																			
Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																																			

(1)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20																																																																															
All Groups	F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																		
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																			
Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																																			

2 Os grupos no bloco seleccionado serão exibidos no ecrã táctil. Cada estado de operação é indicado pela cor do botão de grupo conforme se segue:

(2)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20																																																																															
All Groups	F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																		
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																			
Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																																			

- Verde: Ligar
- Cinzento: Parar
- Vermelho: Anormal

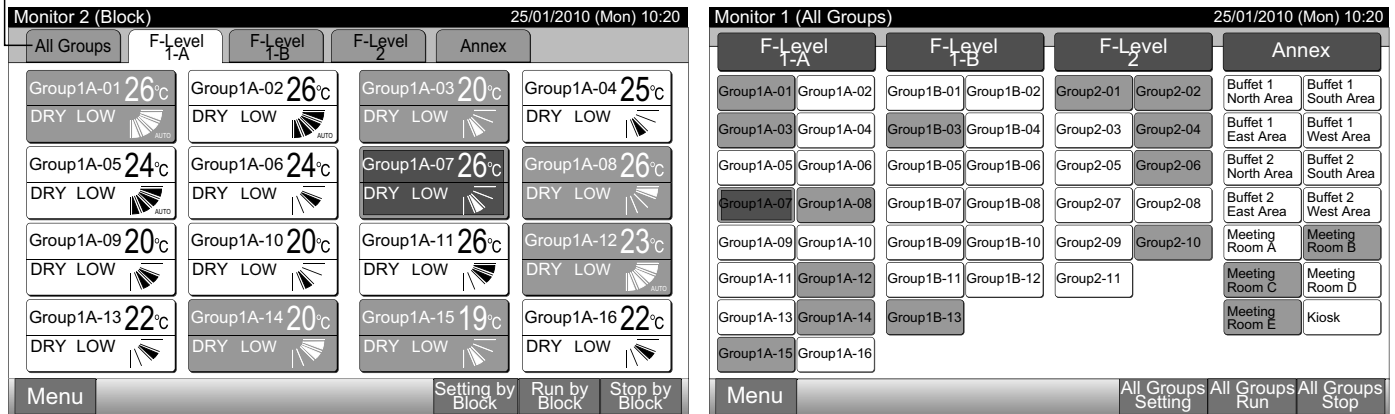


O ecrã entra automaticamente em estado de dormência quando não trabalha durante um determinado tempo. (Para activá-lo, dê um toque no ecrã).

6.3 LIGAR/PARAR SIMULTÂNEO PARA TODOS OS GRUPOS

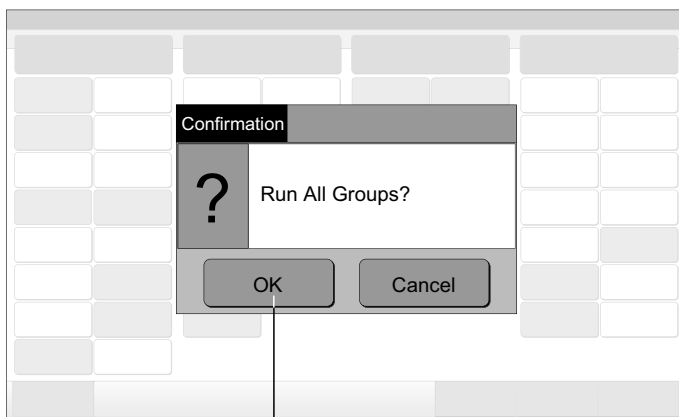
- 1 Carregue em “All Groups” no ecrã táctil.
- 2 Carregue em “All Groups Run” ou em “All Groups Stop”.

(1)



(2)

- 3 O ecrã de confirmação de confirmação será exibido. Carregue em “OK”. (Todas as unidades interiores ligadas à estação central serão accionadas em simultâneo). Carregue em “Cancel” para cancelar este comando.



(3)



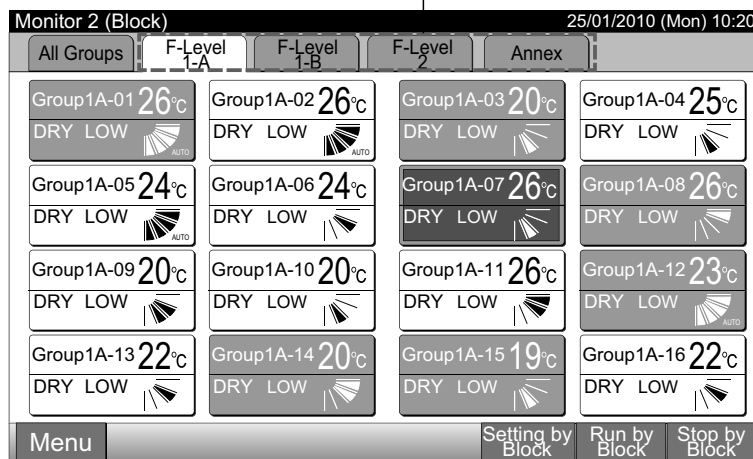
NOTA

O comando “All Groups Run/Stop” não será executado para os grupos especificados em “Exception Setting of Run/Stop Operation”.

6.4 LIGAR/PARAR SIMULTÂNEO POR BLOCO

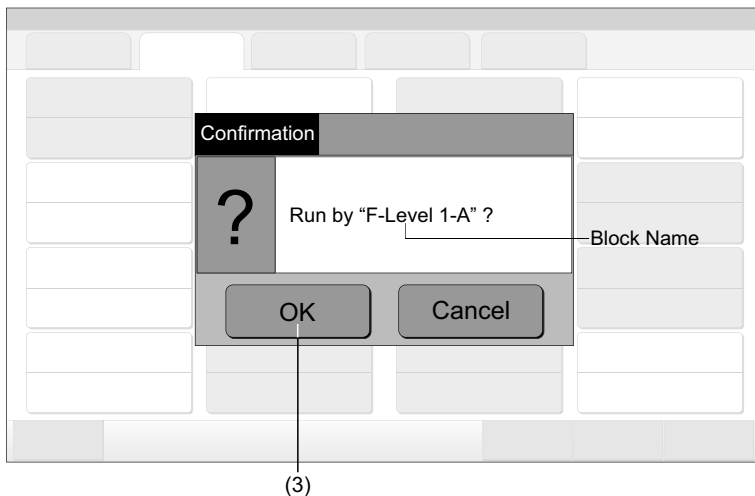
- 1 Selecciono o bloco de destino no ecrã táctil para definir o funcionamento simultâneo de ligar/parar.
- 2 Carregue em “Run by Block” ou em “Stop by Block”.

(1)



(2)

- 3 O ecrã de confirmação de confirmação será indicado. Carregue em “OK”. Todos os grupos (todas as unidades interiores) no bloco seleccionado ligados à estação central serão accionados simultaneamente. Carregue em “Cancel” para cancelar este comando.



NOTA

O comando “Run/Stop by Block” não será executado para os blocos especificados em “Exception Setting of Run/Stop Operation”.

6.5 LIGAR/PARAR PARA CADA GRUPO

Verifique o modo de controlo antes de ajustar.

◆ **Modo de controlo**

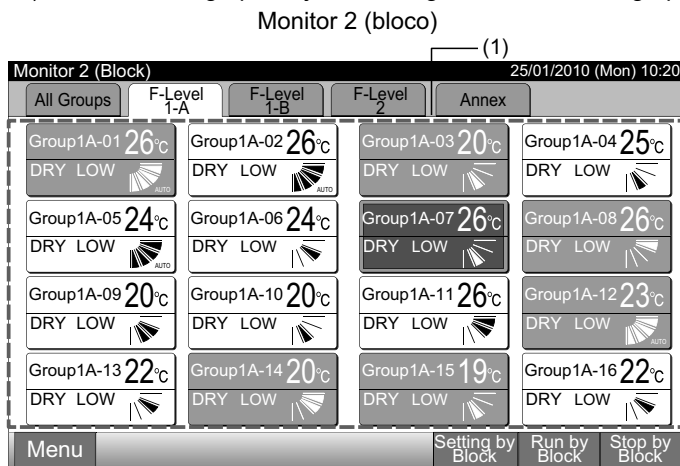
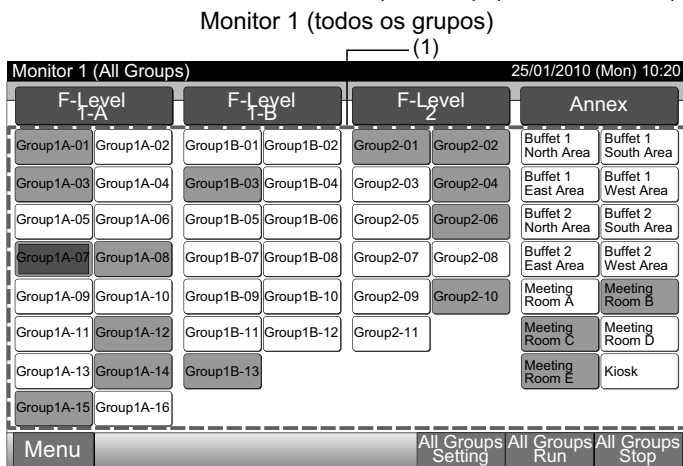
Ajuste normal: Consulte a secção de Funcionamento de ligar/parar para cada grupo (modo de controlo: normal)

Ajuste do modo "Run/Stop Only": Consulte a secção de Funcionamento de ligar/parar para cada grupo (modo de controlo: "Run/Stop Only").

Consulte o manual de instalação para pormenores sobre o modo "Run/Stop Only".

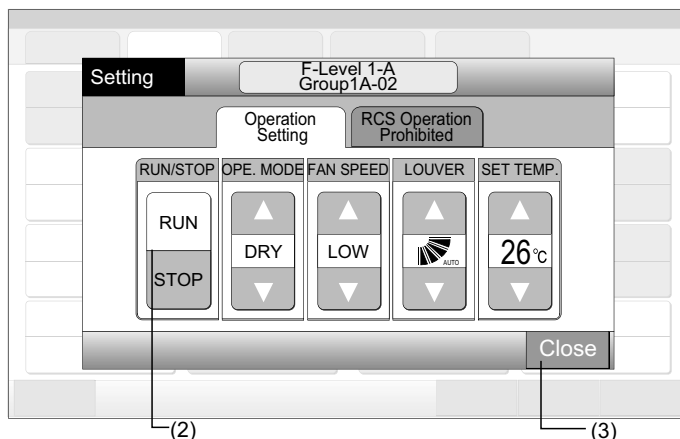
6.5.1 Funcionamento de ligar/parar para cada grupo (modo de controlo: normal)

- 1 Selecciono o ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”. Selecciono o grupo a ajustar carregando no botão de grupo.



- 2 Os ajustes de grupo seleccionados serão indicados no ecrã. Carregue em “RUN” ou “STOP”.

- 3 Carregue em “Close” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.



PORTUGUÊS

6.5.2 Funcionamento de ligar/parar para cada grupo (modo de controlo: "Run/Stop only")

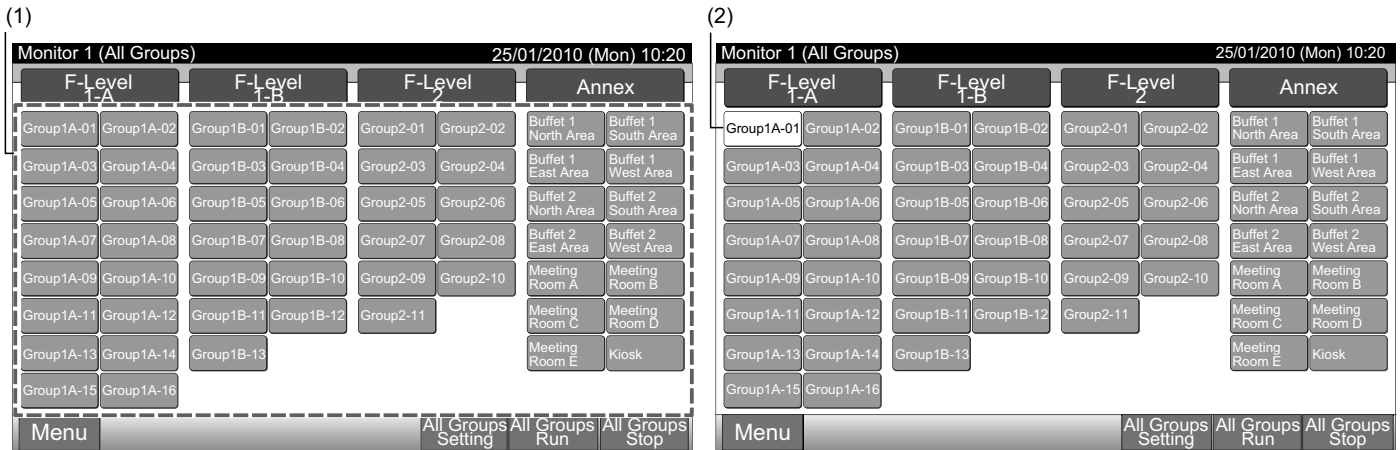
Monitor 1 (todos os grupos)

- 1 Seleccione o grupo de destino no ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" no modo "Run/Stop Only".
- 2 O funcionamento de grupo seleccionado alterna carregando como se segue.

"Stop" ←→ "Run"

Neste modo, estão disponíveis através dos botões "All Groups Run" e "All Groups Stop" os funcionamentos simultâneos de ligar/parar para todos os grupos.

Para saber mais, consulte a secção Ligar/parar simultâneo para todos os grupos.



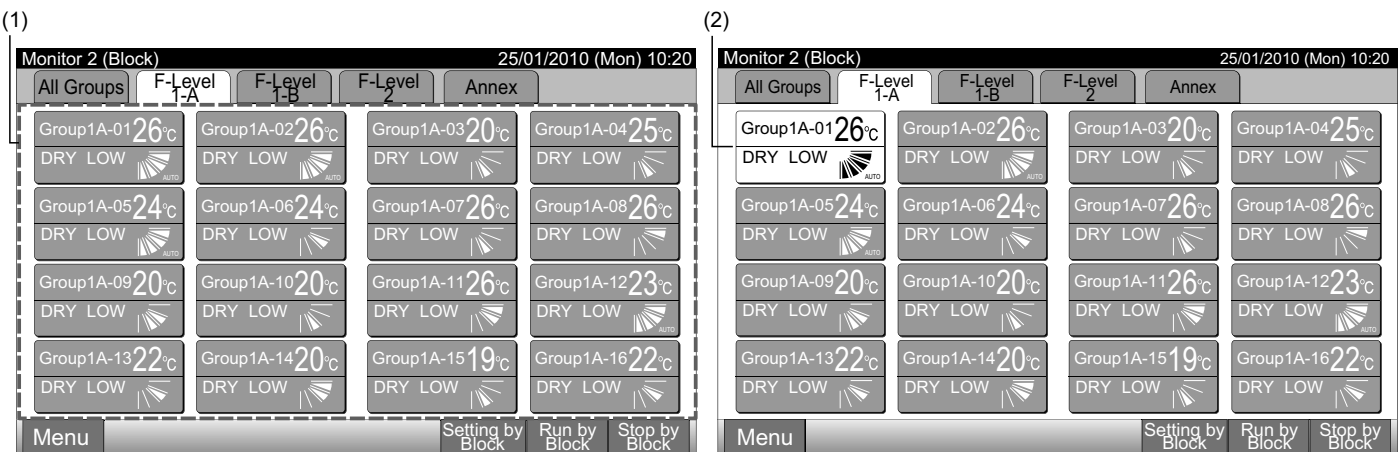
Monitor 2 (bloco)

- 1 Seleccione o grupo de destino no ecrã de "Monitor 2 (Block)" no modo "Run/Stop Only".
- 2 O funcionamento de grupo seleccionado alterna carregando como se segue.

"Stop" ←→ "Run"

Neste modo, estão disponíveis através dos botões "Run by Block" e "Stop by Block" os funcionamentos simultâneos de ligar/parar por bloco.

Para saber mais, consulte a secção Ligar/parar simultâneo por bloco.



i **NOTA**

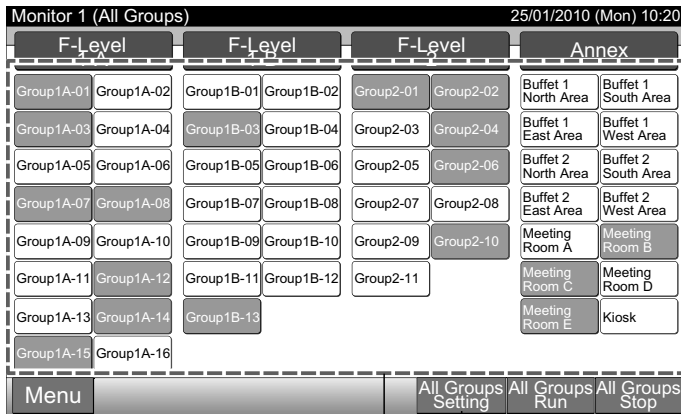
A descrição do método de ajuste para esta função está conforme o item Ajuste das funções opcionais do Manual de Instalação e Manutenção.

6.6 MUDANÇA DE MODO DE FUNCIONAMENTO

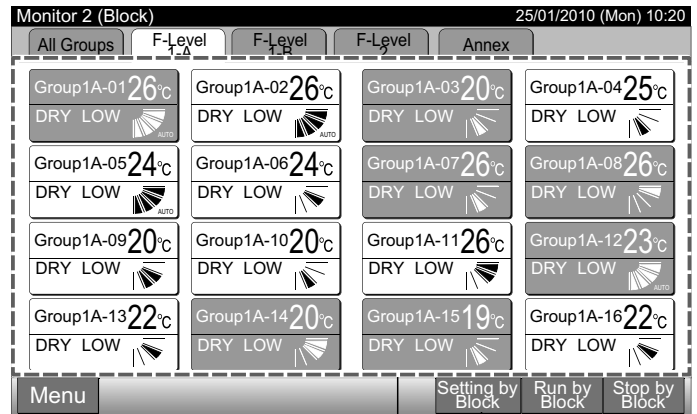
- 1 Selecione o grupo de destino no ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)” para modificar o ajuste do modo de funcionamento. O “pop-up” de “Setting” para o grupo seleccionado é exibido no ecrã.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)

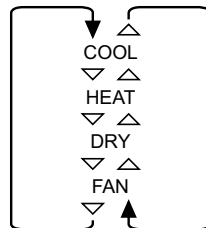


(1)



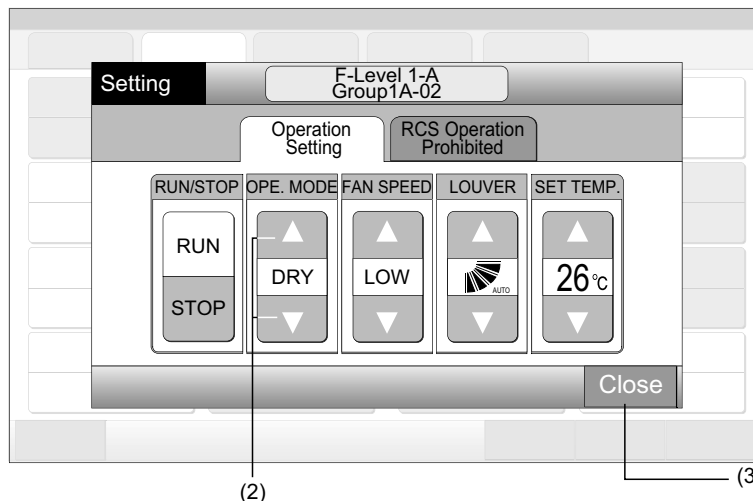
(1)

- 2 Ao carregar em “▲” ou em “▼” de “OPE. MODE”, o modo de funcionamento alterna da maneira seguinte.



O “AUTO” (aquecimento/arrefecimento automático) será incluído como opção se se aplicar.

- 3 Carregue em “Close” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.



(2)

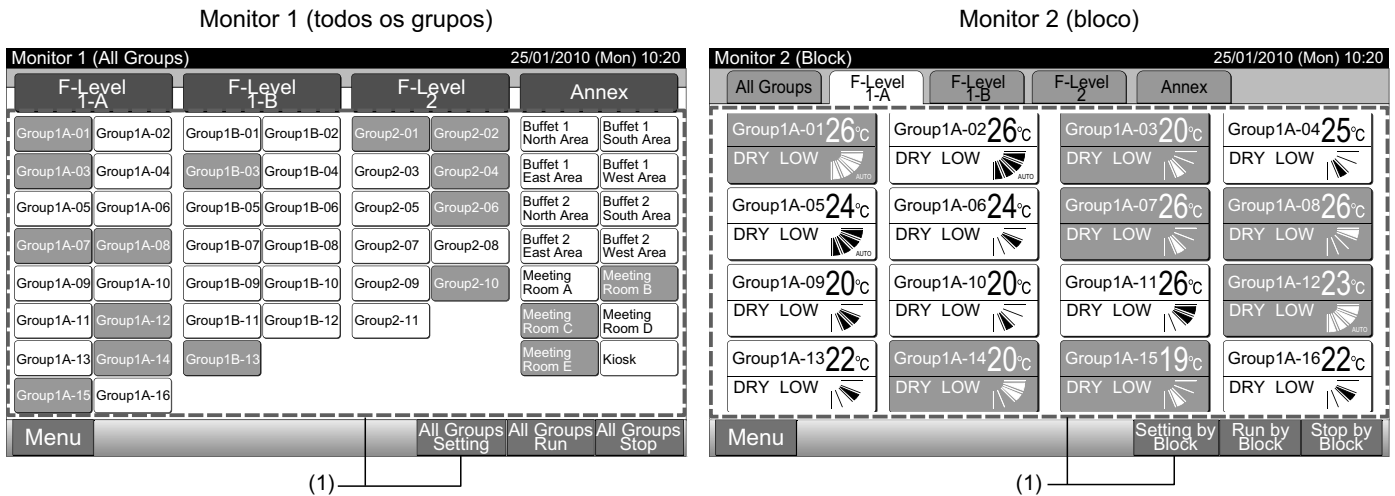
(3)

NOTA

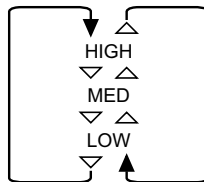
- No caso do modo "Run/Stop Only", a alteração do ajuste só está disponível através dos botões "All Groups Setting" ou "Setting by Block". (A alteração do ajuste NÃO está disponível para cada grupo.)
- Dependendo do modelo da unidade, alguns modos de funcionamento não podem ser ajustados. Para mais informações, contacte o seu revendedor.

6.7 AJUSTE DA VELOCIDADE DE VENTILAÇÃO

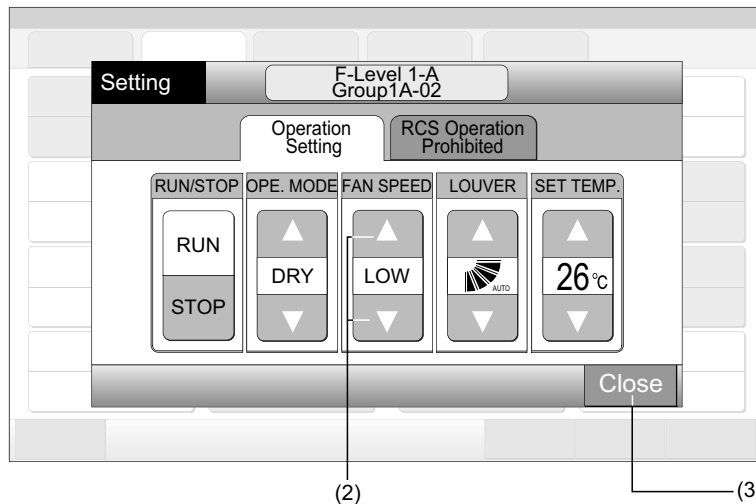
- 1 Selecciono o grupo de destino no ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)” para modificar o ajuste da velocidade do ventilador. O “pop-up” de “Setting” para o grupo seleccionado é exibido no ecrã.



- 2 Ao carregar em “ Δ ” ou em “ ∇ ” de “FAN SPEED”, o ajuste da velocidade do ventilador alterna da maneira seguinte.



- 3 Carregue em “Close” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.



NOTA

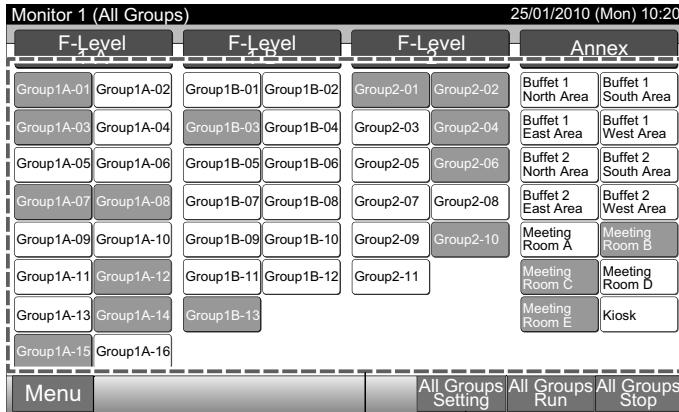
- No caso do modo "Run/Stop Only", a alteração do ajuste só está disponível através dos botões "All Groups Setting" ou "Setting by Block". (A alteração do ajuste NÃO está disponível para cada grupo.)
- A velocidade real do ventilador durante a desumidificação é "LOW", não obstante o ajuste de velocidade do mesmo.
- A figura acima mostra um exemplo de uma unidade padrão. A velocidade do ventilador poderá não ser indicada para certos modelos de unidade interior.

6.8 DIRECÇÃO DO DEFLECTOR OSCILANTE

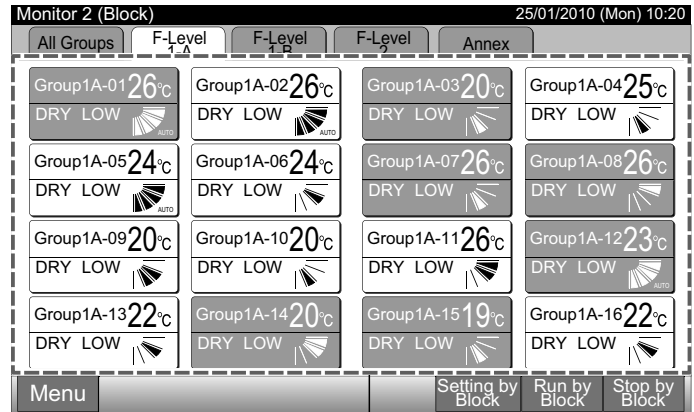
- 1 Selecione o grupo de destino no ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)" para modificar a direcção do deflector oscilante. O "pop-up" de "Setting" para o grupo seleccionado é exibido no ecrã.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)



(1)



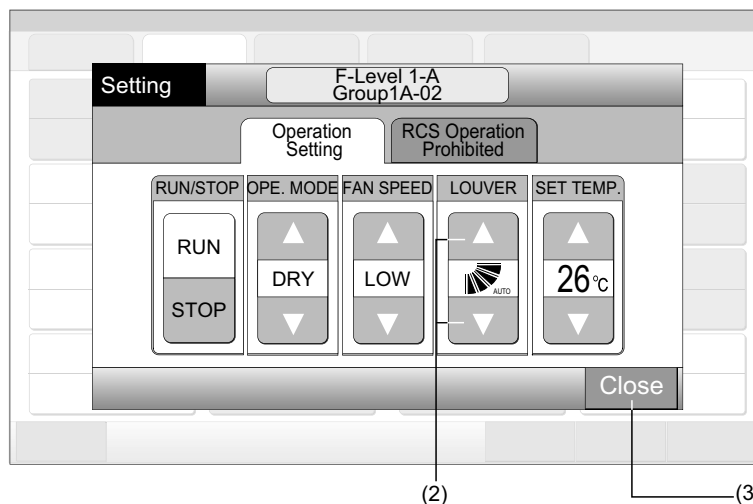
(1)

- 2 Ao carregar em "▲" ou em "▼" de "LOUVER", a direcção do deflector oscilante alterna da maneira seguinte.

Indicação no LCD									
COOL DRY		Ângulos possíveis							
HEAT FAN		Ângulos possíveis							

: O funcionamento com deflector oscilante automático começa.

- 3 Carregue em "Close" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

NOTA

- No caso do modo "Run/Stop Only", a alteração do ajuste só está disponível através dos botões "All Groups Setting" ou "Setting by Block". (A alteração do ajuste NÃO está disponível para cada grupo.)
- Esta função (direcção do deflector oscilante) poderá não ser ajustável dependendo do modelo da unidade.
- As posições do deflector no LCD e na realidade nem sempre coincidem durante o funcionamento automático.
- O deflector poderá não parar imediatamente quando se carrega no interruptor.

6.9 AJUSTE DE TEMPERATURA

- 1 Selecione o grupo de destino no ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)" para modificar a temperatura de ajuste. O "pop-up" de "Setting" para o grupo seleccionado é exibido no ecrã.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20											
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex					
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area				
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area				
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area				
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area				
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B				
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D				
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk				
Group1A-15	Group1A-16										
Menu				All Groups Setting	All Groups Run	All Groups Stop					

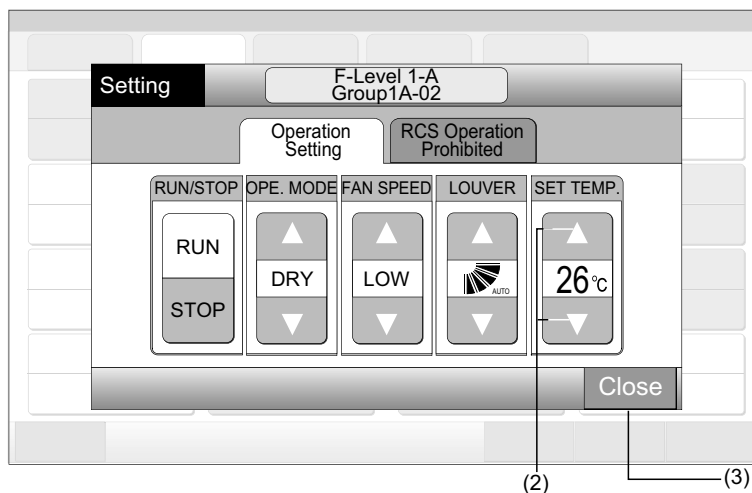
(1)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20							
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex			
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW				
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW				
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW				
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW				
Menu				Setting by Block	Run by Block	Stop by Block	

(1)

- 2 Ao carregar em "▲", a temperatura aumenta 1°C. (Máx. 30°C). Ao carregar em "▼", a temperatura diminui 1°C.
 - Para o arrefecimento, desumidificação e ventilador: Mín. 19°C
 - Para o aquecimento: Mín. 17°C

- 3 Carregue em "Close" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

NOTA

- No caso do modo "Run/Stop Only", a alteração do ajuste só está disponível através dos botões "All Groups Setting" ou "Setting by Block". (A alteração do ajuste NÃO está disponível para cada grupo.)
- A figura acima mostra um exemplo da temperatura de ajuste para a unidade padrão. O intervalo de ajuste da temperatura pode ser diferente dependendo das unidades interiores ligadas.

6.10 AUTORIZAÇÃO/PROIBIÇÃO DE FUNCIONAMENTO ATRAVÉS DO CONTROLO REMOTO.

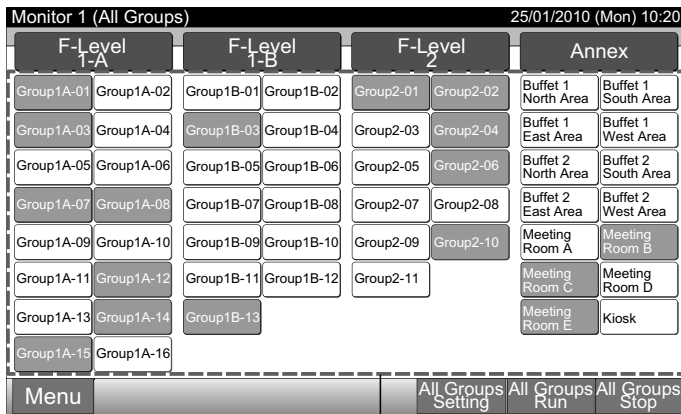
Usa-se esta função para vedar o funcionamento a partir do controlo remoto.

Enquanto o funcionamento estiver vedado, é apresentada no LCD do controlo remoto a indicação de "Central Control", e o funcionamento através do controlo remoto não estará disponível.

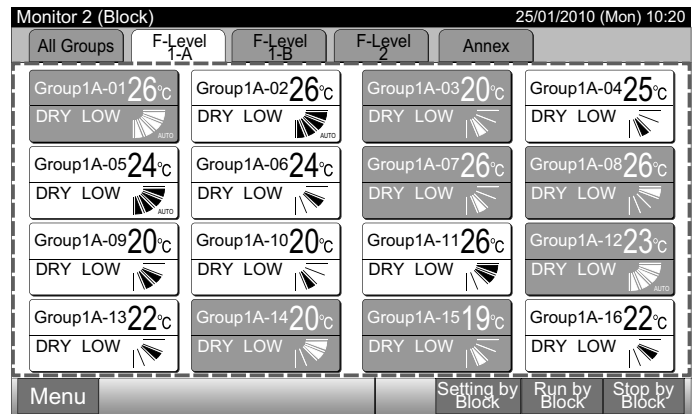
- 1 Seleccione o grupo de destino no ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)" para definir a função do ajuste de "RCS Operation Prohibited". O "pop-up" de "Setting" para o grupo seleccionado é exibido no ecrã.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)

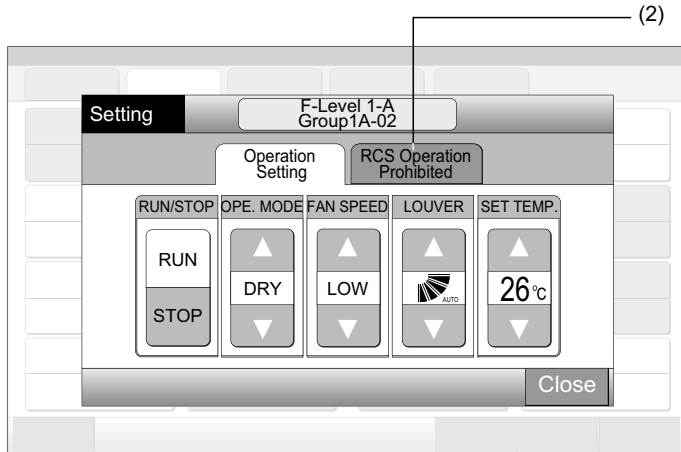


(1)

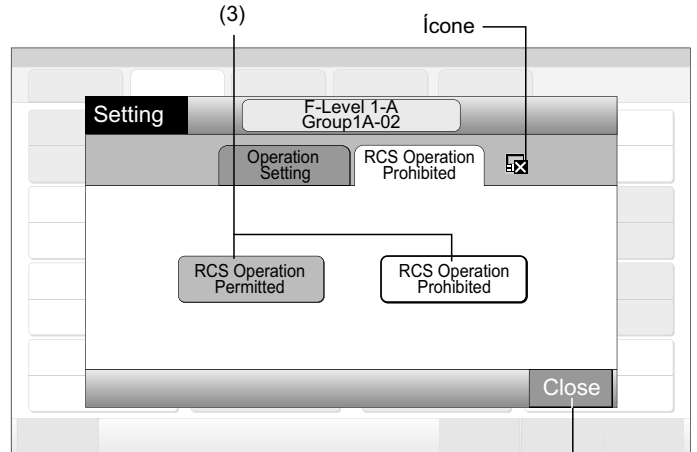


(1)

- 2 Carregue em "RCS Operation Prohibited" para o seleccionar.
- 3 Seleccione "RCS Operation Prohibited" ou "RCS Operation Permitted". Se "RCS Operation Prohibited" for seleccionado, o ícone "❌" será indicado no pop-up "Setting".
- 4 Carregue em "Close" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(2)



(3)

Ícone

(4)

NOTA

- No caso do modo "Run/Stop Only", a alteração do ajuste só está disponível através dos botões "All Groups Setting" ou "Setting by Block".
- Se a unidade for iniciada a partir da estação central (carregando em "Run" na estação central), poderá ser parada a partir do controlo remoto (carregando em "Stop" no controlo remoto) mesmo que o funcionamento a partir deste esteja vedado. Neste caso, carregue em "Run" no controlo remoto para iniciar de novo o funcionamento. No entanto, este método usa-se para uma paragem de emergência. Não o utilize durante o funcionamento normal.
- Para a unidade sem o controlo remoto, deverá definir-se o funcionamento vedado.
- Não defina o funcionamento vedado se no mesmo H-LINK estiverem a ser usados vários controladores centralizados. Além disso, não ajuste isto através de outro controlador centralizado, caso contrário poderá provocar avarias.

7 MENU

A tabela abaixo mostra os itens do menu e as respectivas funções.

Item	Função
Filter Sign Reset	Esta função é usada para desligar o sinal do filtro das unidades interiores ligadas. Esta função só pode ser usada para a unidade interior com "Filter Sign".
Schedule Setting	Esta função é usada para o funcionamento do temporizador programado que é possível definir por cada bloco ou grupo.
Schedule Timer Setting	Esta função é usada para ajustar a hora (pelos minutos), "Run/Stop" e temperatura (19~30°C). Para o ajuste da programação semanal, podem ser definidos até 10 itens de programação por dia. Também está disponível para copiar os conteúdos de ajuste.
Holiday Setting	Esta função é usada para suspender temporariamente o funcionamento programado. O funcionamento programado não estará disponível quando esta função estiver definida. Esta função é usada para ajustar feriados irregulares tais como feriados nacionais.
Schedule Timer ON/OFF Setting	Usa-se "Schedule Timer OFF Setting" para suspender o funcionamento programado para o grupo de destino. O funcionamento programado não estará disponível quando o temporizador programado estiver desligado. Esta função é usada para um feriado prolongado, feriados não habituais, feriados nacionais, etc.
Adjusting Date/Time	Esta função é usada para ajustar a data e a hora.
Touchscreen Cleaning	Esta função é usada para limpar o LCD (monitor de cristais líquidos) da estação central.
Touchscreen Calibration	Esta função é usada para calibrar a posição de toque no ecrã táctil. Usa-se esta função se, ao carregar no botão no ecrã táctil, o funcionamento não decorrer de forma suave.
Group Name Register	Esta função é usada para registar o nome do bloco ou do grupo. O número máximo de letras registável para o nome de cada bloco ou grupo é de 20. Também está disponível para copiar o nome. Se o grupo/bloco for registado sem nome, será automaticamente registado como "Group 1" ou "Block 1".
Screen Display Setting	Esta função é usada para ajustar o ecrã.
Brightness	Esta função é usada para ajustar o brilho do ecrã.
Language Setting	Esta função é usada para alterar a língua do ecrã.
Temperature Unit	Esta função é usada para alterar a unidade de temperatura.
Accumulated Operation Time	Esta função é usada para indicar o tempo de funcionamento acumulado do ar condicionado. O tempo de funcionamento acumulado será indicado por mês. O tempo de funcionamento é memorizado durante 15 meses.
Contact Information	Esta função é usada para indicar o endereço de contacto dos serviços e o último código de alarme.

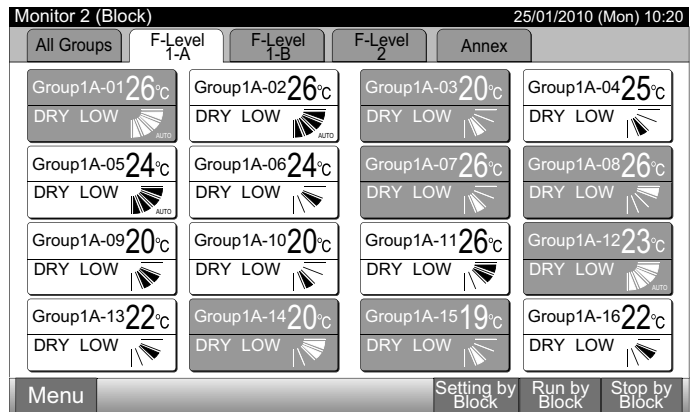
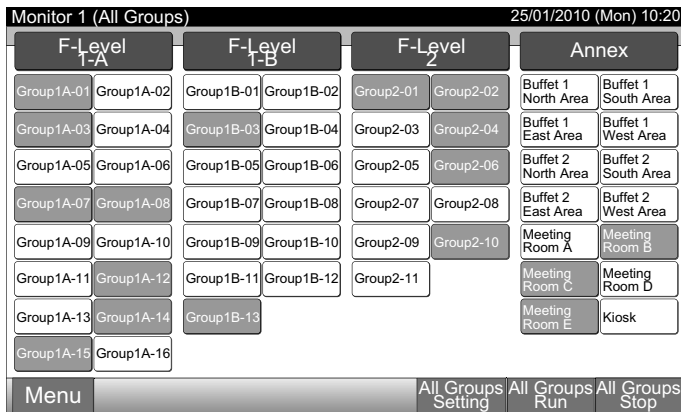
7.1 MENU

Os itens de ajuste para a unidade interior e a estação central estão dispostos no menu.

- 1 Carregue em “Menu” no ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

Monitor 1 (todos os grupos)

Monitor 2 (bloco)

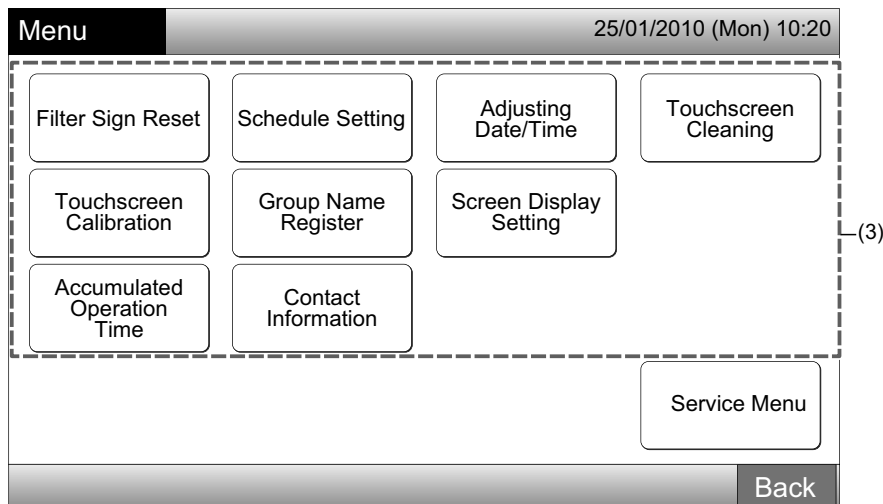


(1)

(1)

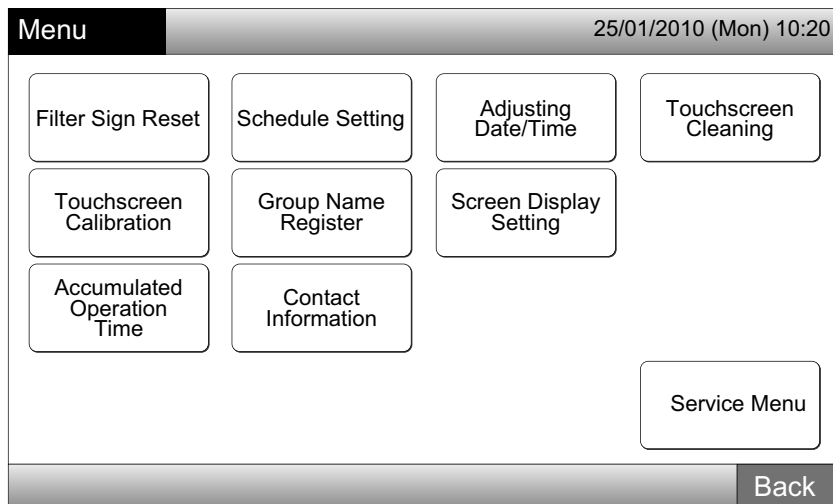
- 2 O ecrã do “Menu” será exibido.
- 3 Seleccione o item no ecrã de “Menu”.

(2)



(3)

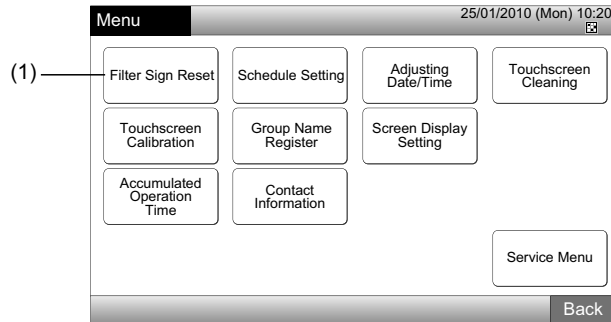
- 4 Carregue em “Back” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.



(4)

7.2 REINICIALIZAÇÃO DO SINAL DE FILTRO

1 Selecione "Filter Sign Reset" no ecrã do "Menu". (Isto só está disponível quando o sinal de filtro é indicado.)

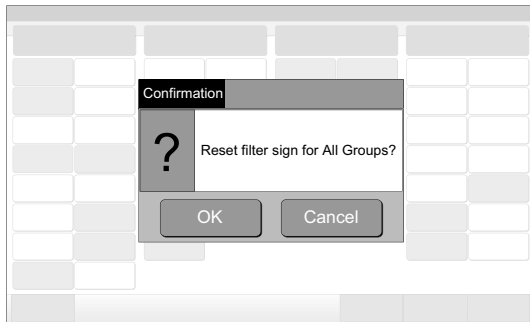


2 Selecione o destino (todos os grupos, bloco ou grupo) para reiniciar o sinal do filtro. O botão amarelo é indicado para o grupo com sinal de filtro.

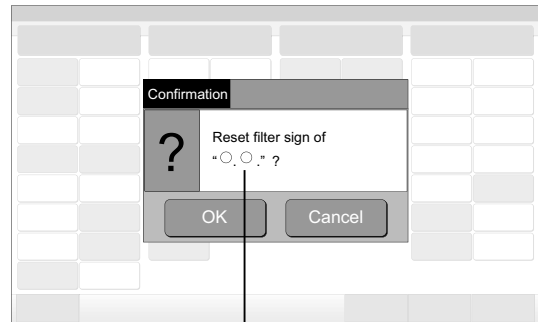
No caso de reinicialização simultânea do sinal de filtro

Selecione "All Groups" ou "Block". O seguinte menu de confirmação será indicado. O sinal de filtro pode ser simultaneamente reiniciado seleccionando "OK".

Ao carregar em "All Groups"



Ao carregar em "Block"



O nome do bloco é indicado.

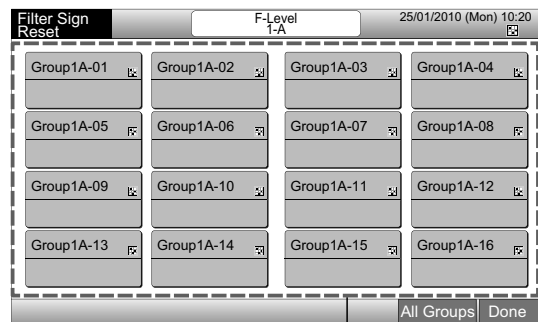
Bloco (Quant.): 2 ou mais

(2) Bloco



(2) Grupo (2) Todos os grupos

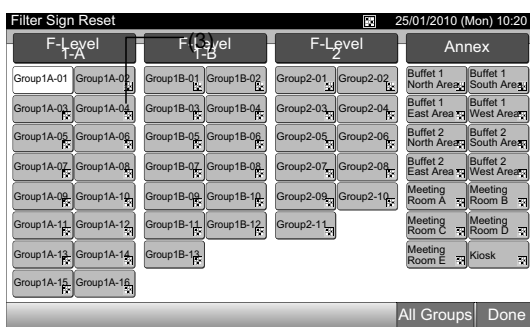
Bloco (Quant.): 1



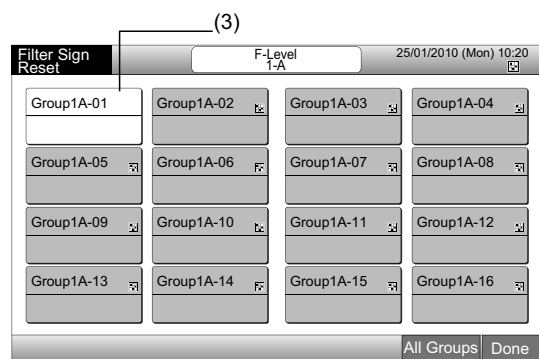
(2)

3 Quando o sinal de filtro é reiniciado, a cor do botão do grupo muda para branco.

4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(4)



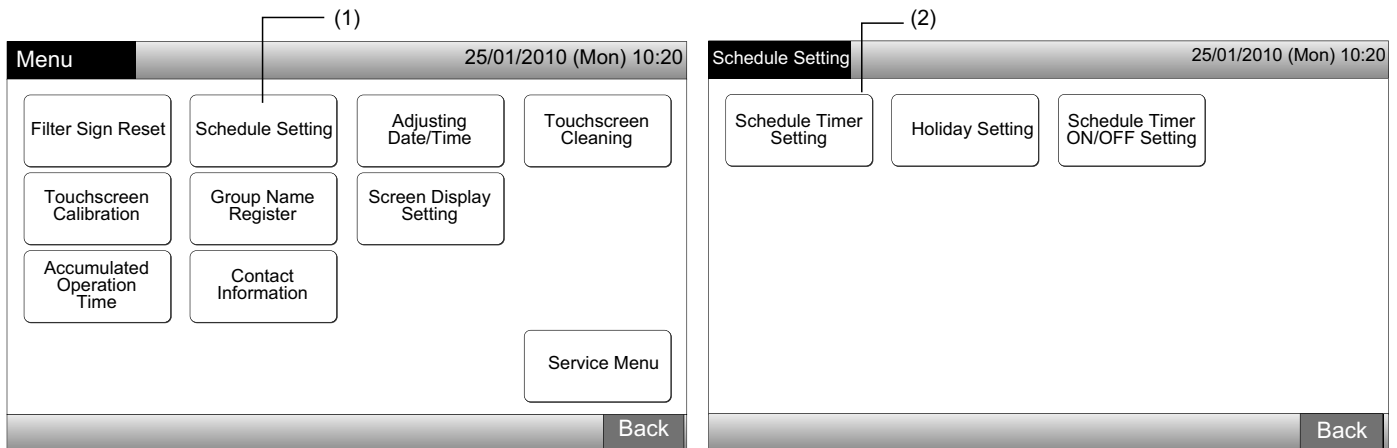
(4)

7.3 FUNCIONAMENTO PROGRAMADO

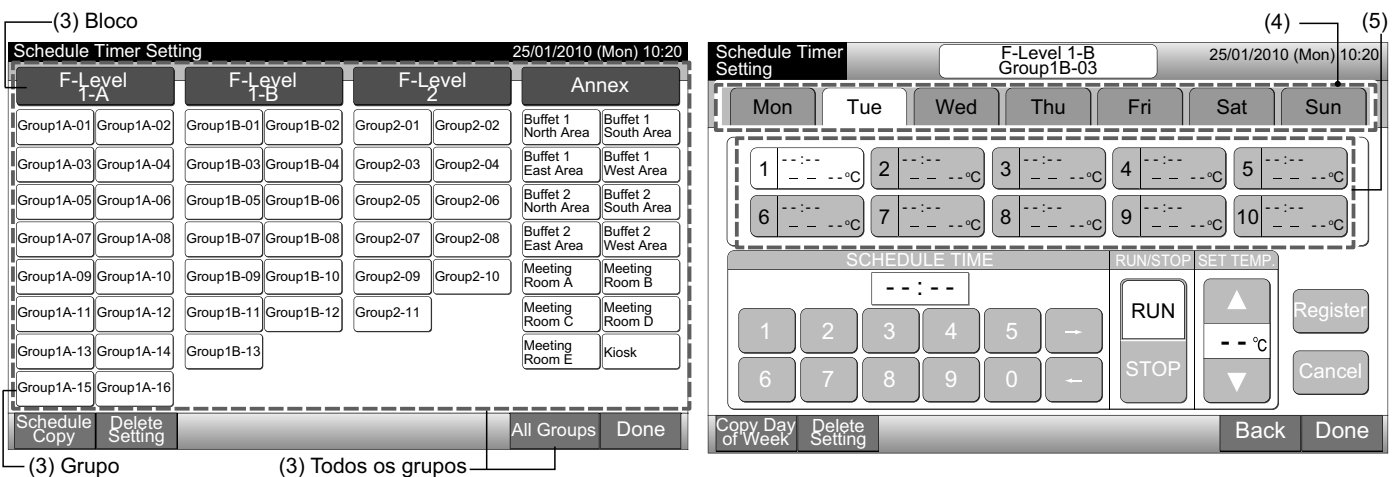
7.3.1 Ajuste da programação

◆ Ajuste do temporizador para programação semanal

- 1 Seleccione “Schedule Setting” no ecrã de “Menu”.
- 2 Seleccione “Schedule Timer Setting” no ecrã de “Schedule Setting”.



- 3 Seleccione o destino (todos os grupos, bloco ou grupo).
 - O botão azul é indicado para o grupo com programação de configuração.
 - O botão branco é indicado para o grupo sem programação de configuração.
- 4 Seleccione o dia da semana. (de 2ª f. a Dom.).
- 5 Seleccione o número de programação (de 1 a 10).



- 6 Ajuste a hora de programação, o funcionamento de ligar/parar e a temperatura.

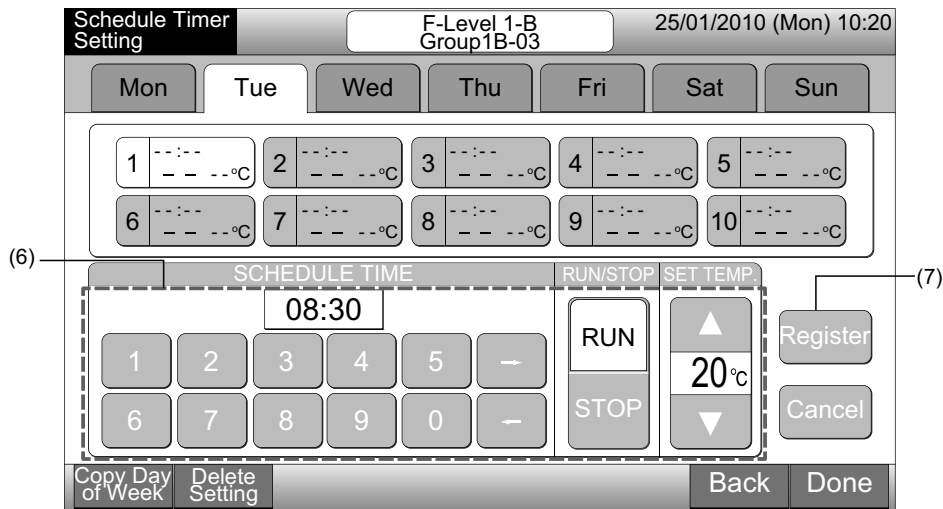
Seleccione o n.º do item de programação (1 a 10) e ajuste a hora.

Seleccione “RUN” ou “STOP”.

Ajuste a temperatura carregando em “Δ” ou em “∇”.

Quando a hora e a temperatura não estiverem ajustadas, será indicado “- -”.

7 Carregue em “Register” para registar os itens programados. Se carregar em “Cancel”, os itens programados serão cancelados. Para ajustar o mesmo dia da semana, consulte o ponto (5). Para ajustar outros dias da semana, consulte o ponto (4).



8 Carregue em “Back” para ajustar o temporizador para outros grupos. O ecrã regressa para “Schedule Timer Setting” (3).

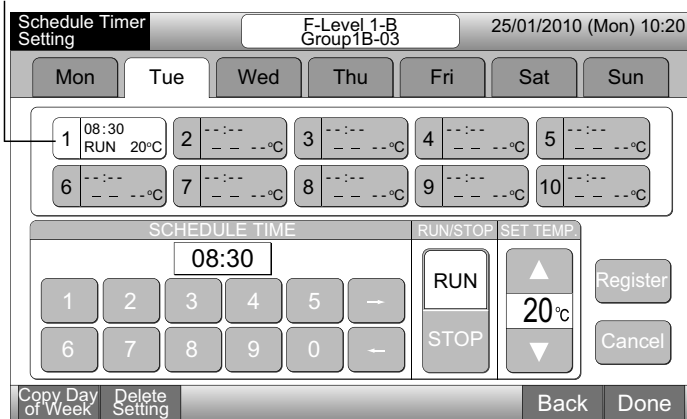
Uma vez a programação ajustada, o número de programação registado (1~64) será indicado no botão de grupo. (A cor do botão de grupo programado muda para azul.)

No caso do ajuste ser o mesmo, será indicado o mesmo n.º de programação registado.

9 Carregue em “Done” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

Se carregar em “Done” sem ter feito o registo, os itens programados serão cancelados. E o ecrã será alterado para “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

Número de programação



(8) (9)

Número da programação registada

Schedule Timer Setting				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Schedule Copy	Delete Setting					All Groups	Back

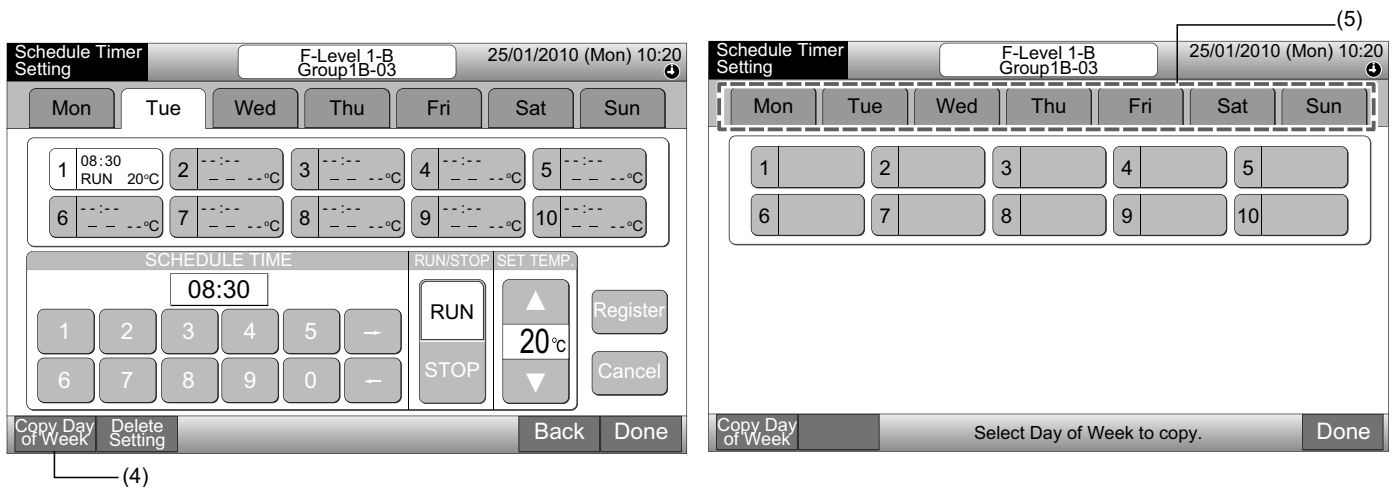
i **NOTA**

Certifique-se de que a hora e ligar/parar estão ajustados para o ajuste do temporizador. (Não é necessário ajustar a temperatura.)

◆ Copiar o ajuste de programação por dias da semana

- 1 Seleccione "Schedule Setting" no ecrã de "Menu".
- 2 Seleccione "Schedule Timer Setting" no "Schedule Setting".
- 3 Seleccione o destino (todos os grupos, bloco ou grupo).
- 4 Carregue em "Copy Day of Week".
- 5 Seleccione o dia da semana para copiar.

Todas as programações (número de programação de 1 a 10) para o dia seleccionado serão indicadas a amarelo.



- 6 Seleccione o dia da semana para colar.

Quando selecciona o dia da semana, a marca "✓" é indicada no separador do dia da semana.

Está disponível para copiar a selecção múltipla de dias da semana.

Carregue em day of week para voltar a seleccionar os dias da semana.

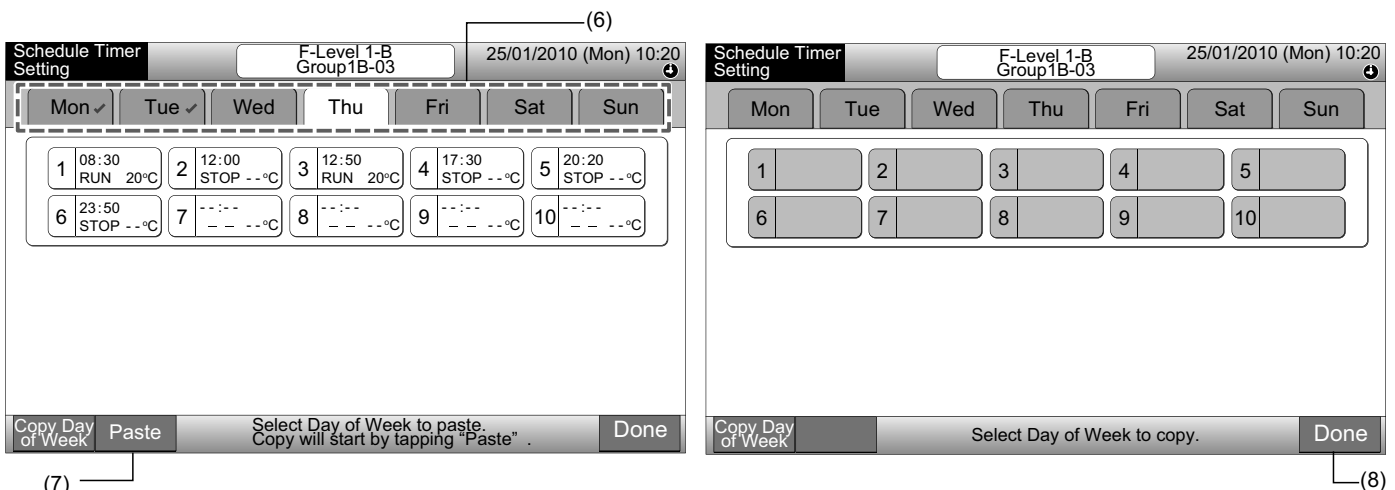
- 7 Carregue em "Paste". O ajuste de programação é copiado.

Para copiar a programação para outros dias da semana, consulte o ponto (5).

Para terminar, consulte o ponto (8).

- 8 Se carregar em "Done" o ecrã regressa a "Schedule Timer Setting".

Se carregar em "Done" sem carregar em "Paste", os itens seleccionados para copiar serão cancelados.



◆ Copiar o ajuste de programação por grupo

- 1 Selecciona "Schedule Setting" no ecrã de "Menu".
- 2 Selecciona "Schedule Timer Setting" no ecrã de "Schedule Setting".
- 3 Carregue em "Schedule Copy".
- 4 Selecciona o grupo a copiar. (O bloco não pode ser seleccionado para copiar.)

O botão de grupo seleccionado é rodeado por uma linha laranja.

Carregue de novo no grupo seleccionado para cancelar a selecção. A linha laranja desliga-se.

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting		All Groups		Back							

(4)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

- 5 Selecciona o grupo (bloco) para colar.

A marca "✓" será indicada no botão.

Está disponível a selecção múltipla de grupos (incluindo os blocos) para colar.

Para cancelar a selecção, carregue de novo no grupo seleccionado. A marca "✓" é desligada.

- 6 Carregue em "Paste". O ajuste de programação é copiado.

Para copiar a programação para outros grupos, consulte o ponto (4).

Para terminar, consulte o ponto (7).

- 7 Se carregar em "Done" o ecrã regressa a "Schedule Timer Setting".

Se carregar em "Done" sem carregar em "Paste", os itens seleccionados para copiar serão cancelados.

(5)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Paste		Select the Group/Block to paste. Copy will start by tapping "Paste".						Done			

(7)

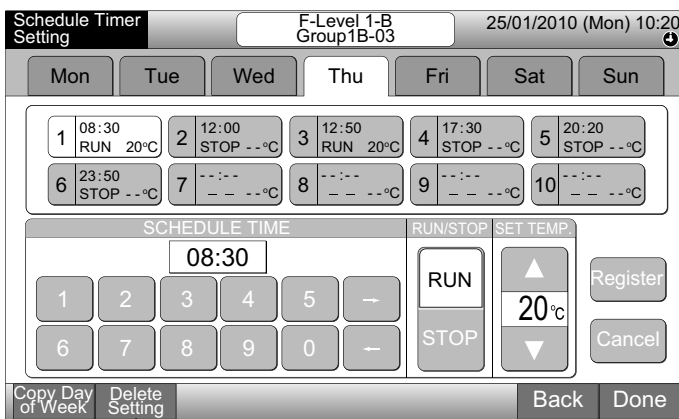
Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

◆ Eliminar o ajuste de programação por número de operação

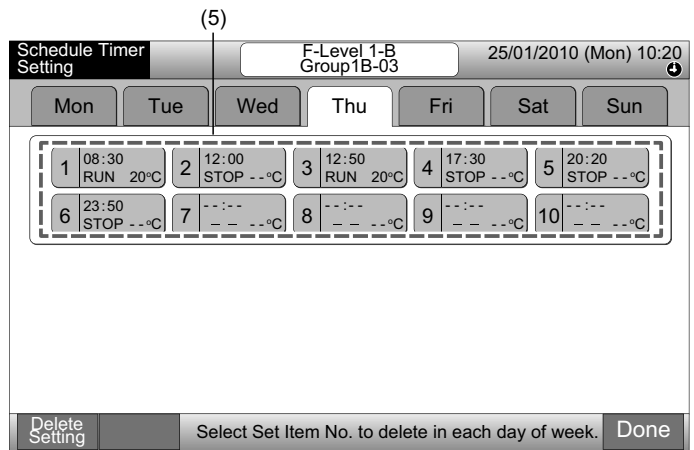
- 1 Seleccione "Schedule Setting" no ecrã de "Menu".
- 2 Seleccione "Schedule Timer Setting" no ecrã de "Schedule Setting".
- 3 Seleccione o destino (todos os grupos, bloco ou grupo).
- 4 Carregue em "Delete Setting".
- 5 Seleccione o número de programação para o eliminar.

Se carregar noutros dias da semana, poderá seleccionar o número de programação para outros dias da semana.

Se seleccionar o número de programação, a marca "✓" será indicada. Está disponível a selecção múltipla de números de programação.



(4)



(5)

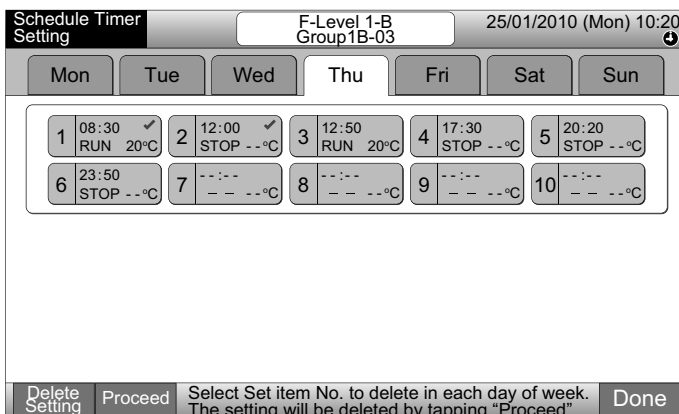
- 6 Carregue em "Proceed". O número de programação seleccionado é apagado.

Para apagar outro número programado, consulte o ponto (5).

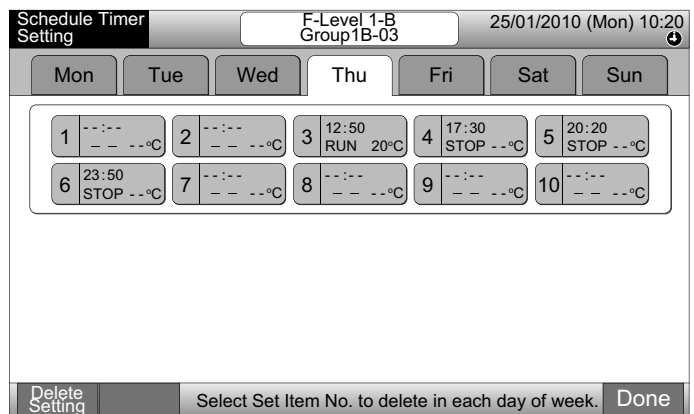
Para terminar, consulte o ponto (7).

- 7 Se carregar em "Done" o ecrã regressa a "Schedule Timer Setting".

Se carregar em "Done" sem carregar em "Proceed", os itens seleccionados para apagar serão cancelados.



(6)



(7)

◆ **Eliminar o ajuste de programação por cada grupo**

- 1 Seleccione “Schedule Setting” no ecrã de “Menu”.
- 2 Seleccione “Schedule Timer Setting” no ecrã de “Schedule Setting”.
- 3 Carregue em “Delete Setting”.
- 4 Seleccione os grupos ou blocos cujo ajuste se pretende apagar.

Se seleccionar os grupos ou blocos, a marca “✓” será indicada.

Está disponível a selecção múltipla de grupos e blocos para apagar.

Para cancelar a selecção, carregue de novo no grupo seleccionado. A marca “✓” é desligada.

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting				All Groups		Back					

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting						Select the Group/Block to delete Setting.		Done					

(4)

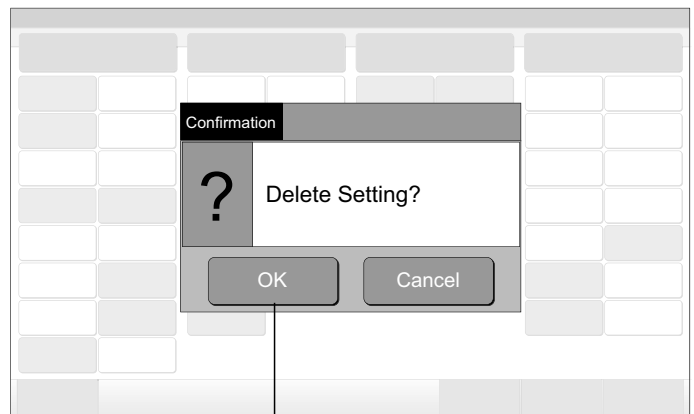
- 5 Carregue em “Proceed” e o ecrã de confirmação será exibido.
- 6 Se carregar em “OK”, o ajuste de programação será apagado.

Para apagar a programação para outros grupos, consulte o ponto (4).

Para terminar, consulte o ponto (7).

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting		Proceed				Select the Group/Block to delete Setting.		The setting will be deleted by tapping "Proceed"		Done			

(5)



(6)

- 7 Se carregar em “Done” o ecrã regressa a “Schedule Timer Setting”.

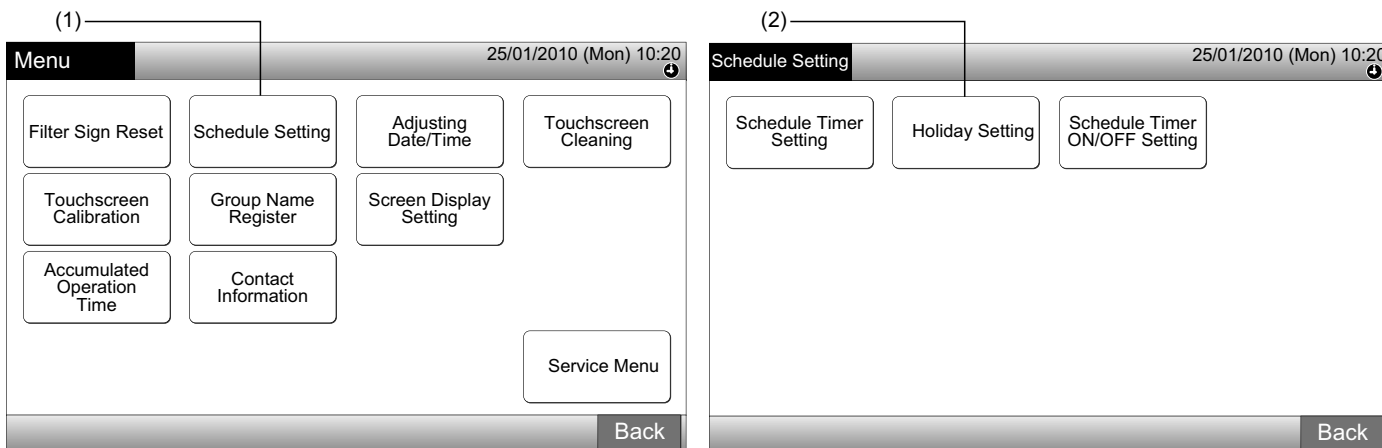
Se carregar em “Done” sem carregar em “Proceed”, os grupos seleccionados para apagar serão cancelados.

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting						Select the Group/Block to delete Setting.		Done					

(7)

7.3.2 Ajuste de feriados para suspender o funcionamento

- 1 Selecione "Schedule Setting" no ecrã de "Menu".
- 2 Selecione "Holiday Setting" no ecrã de "Schedule Setting".



- 3 Selecione o destino (todos os grupos, bloco ou grupo). O calendário é indicado.

O botão azul é indicado para o grupo com ajuste de feriados.

O botão branco é indicado para o grupo sem configuração de feriados.

i **NOTA**

Feriado significa dia com o funcionamento suspenso.

- 4 Defina a data para suspender o funcionamento programado.

O calendário avança ou retrocede ao carregar em "<" ou ">".

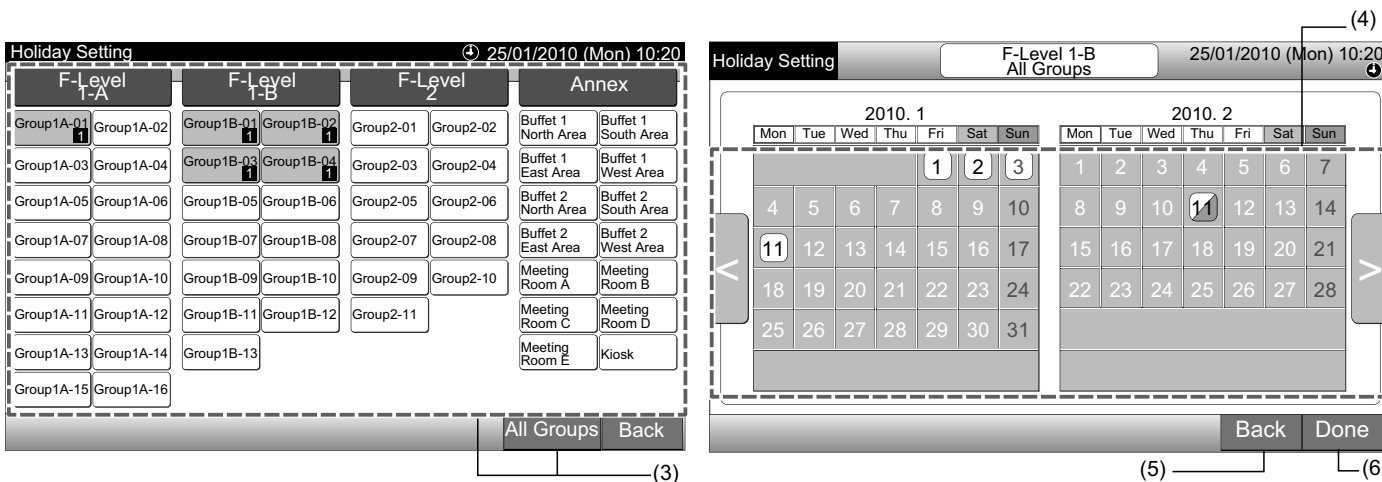
Carregando na data do calendário, "Holiday" fica definido com a marca de "☐". "Holiday Setting" é cancelado ao carregar de novo na mesma data.

O ajuste de feriados não está disponível para os dias anteriores ao momento presente.

Será indicada a marca "☐" para o dia com ajuste de feriados.

Com "All Groups" ou "Block" seleccionados, a marca "☐" será indicada para o dia quando os grupos com configuração de feriados e sem esta configuração são misturados.

- 5 Carregue em "Back" para ajustar a programação para outros grupos. O ecrã regressará para "Holiday Setting".
- 6 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".

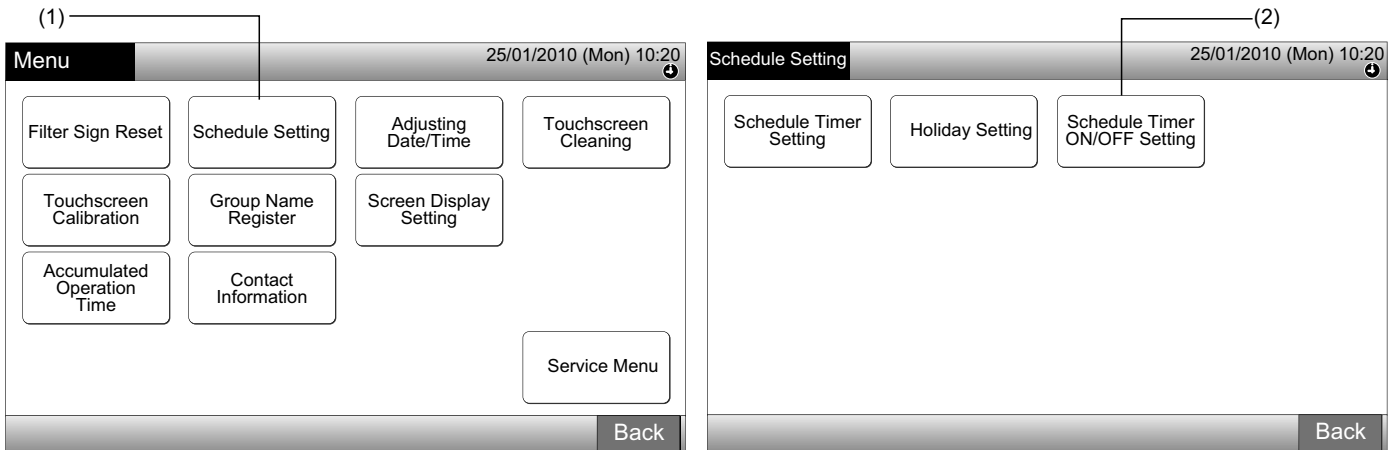


7.3.3 Ajuste do temporizador ON/OFF

1 Seleccione “Schedule Setting” no ecrã de “Menu”.

2 Seleccione “Schedule Timer ON/OFF Setting” no “Schedule Setting”.

O ecrã passa para o de “Schedule Timer ON/OFF Setting”. No início, o ajuste está “ON” com a marca “⬆”.



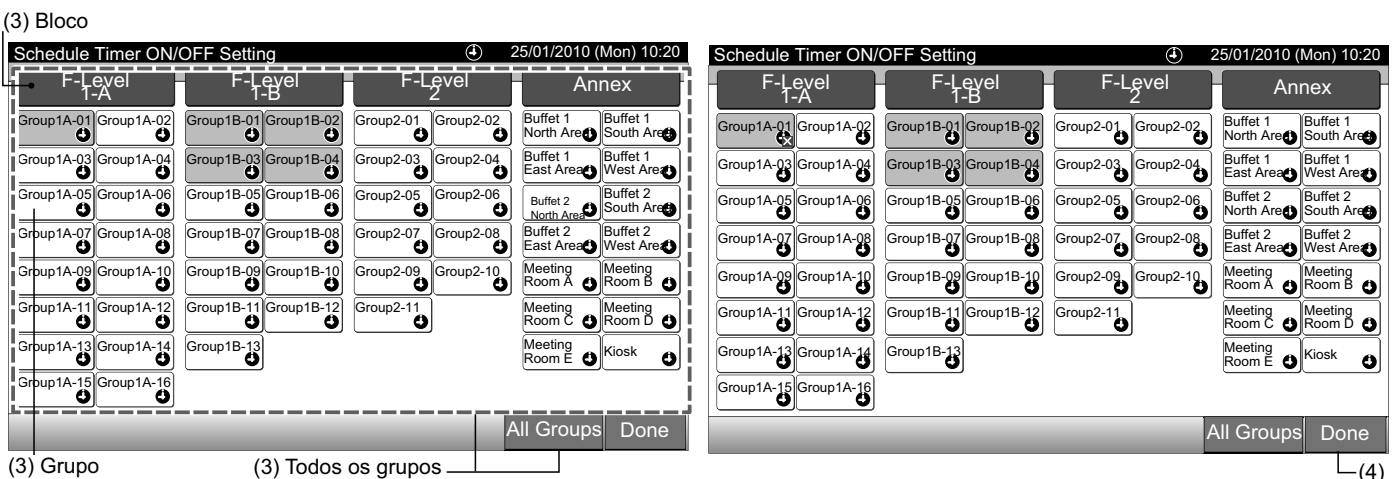
3 Seleccione o destino (todos os grupos, blocos ou grupos).

Ao carregar no botão de todos os grupos, blocos ou grupos, a indicação muda para o ajuste “OFF” com a marca “⊗”.

Ao carregar em todos os grupos, blocos ou grupos, a indicação muda alternadamente em ordem de “⬆” e de “⊗”.

- O botão azul é indicado para o grupo com ajuste de programação.
- O botão branco é indicado para o grupo com a programação desactivada.
- A programação fica ligada: ⬆
- A programação fica desligada: ⊗

4 Carregue em “Done” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.



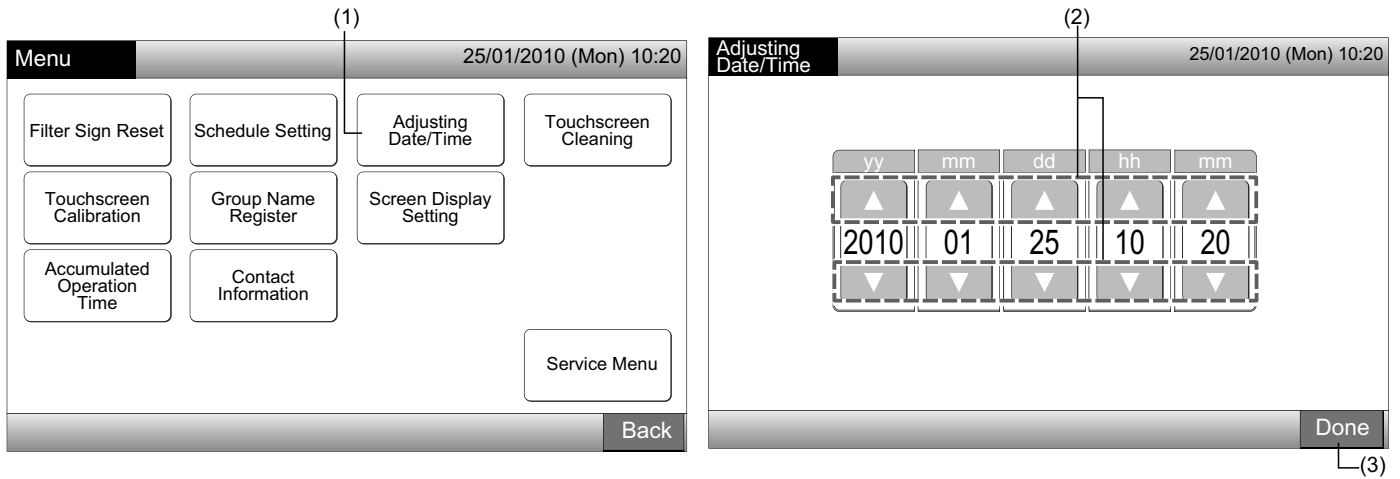
(3) Grupo

(3) Todos os grupos

(4)

7.4 AJUSTE DE DATA/HORA

- 1 Seleccione "Adjusting Date/Time" no ecrã "Menu".
- 2 Prima ou mantenha premido "Δ" ou "∇" para ajustar a data e a hora.
- 3 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



NOTA

- De acordo com a função de backup da estação central, o relógio trabalha durante 10 dias (aprox.) após uma falha na corrente eléctrica. Ajuste de novo a data e a hora após uma falha prolongada de corrente eléctrica.
- Recomenda-se o ajustamento periódico do relógio. (Precisão do relógio: diferença de +70 seg. por mês)

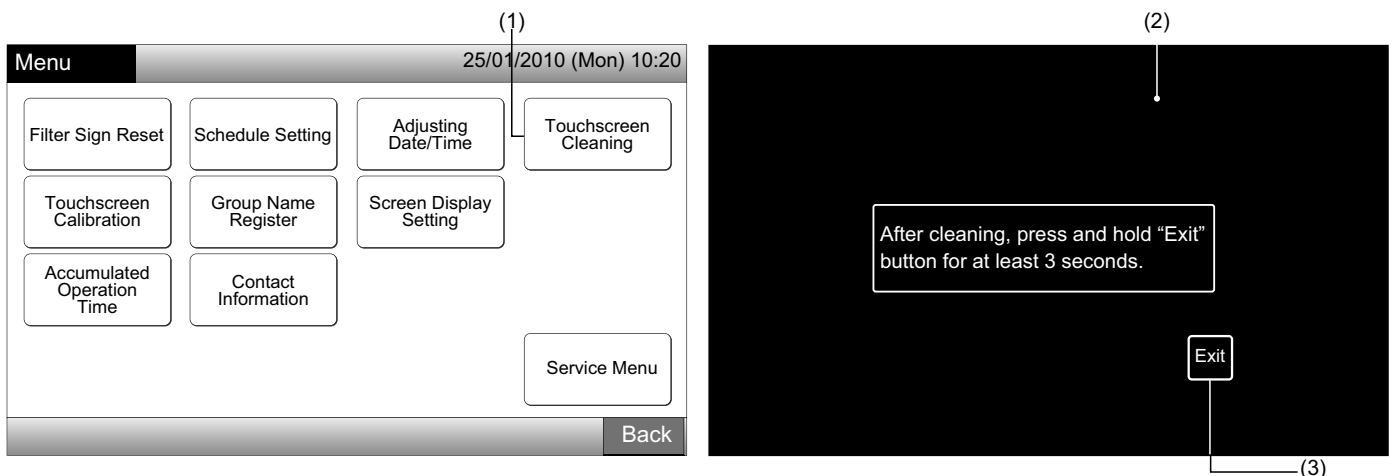
7.5 LIMPEZA DO ECRÃ TÁCTIL

- 1 Seleccione "Touchscreen Cleaning" no ecrã de "Menu".
- 2 O ecrã muda conforme se mostra na figura (2).

O ecrã fica bloqueado até se carregar em "Exit" durante pelo menos 3 segundos.

Limpe o ecrã táctil enquanto este está bloqueado.

- 3 Carregue em "Exit" durante pelo menos 3 segundos para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".

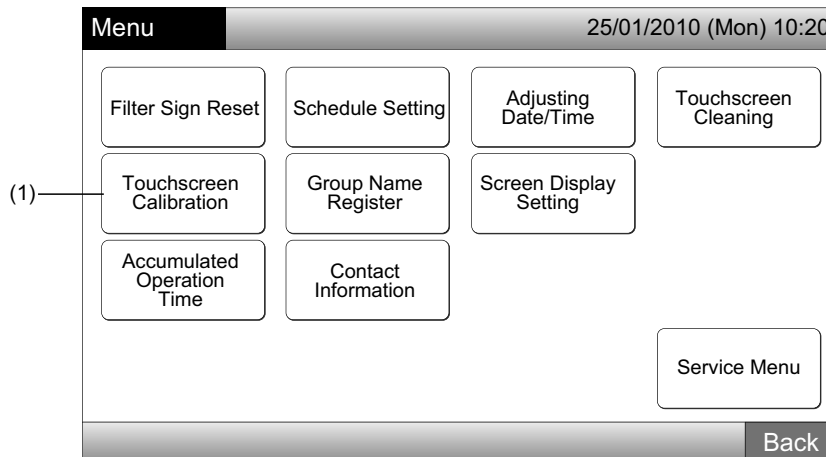


NOTA

- Lave e limpe o ecrã com um pano seco e suave.
- Para marcas de óleo e gordura como as deixadas pelas marcas dos dedos, utilize um detergente neutro diluído. Antes de lavar, torça o pano para lhe retirar a água. Depois disso, limpe de novo o ecrã com um pano seco e suave.
- Não use benzina, dissolventes nem agentes tensoactivos de forma a proteger o ecrã e o corpo do aparelho de deformações e deteriorações.

7.6 CALIBRAÇÃO DO ECRÃ TÁCTIL

1 Seleccione "Touchscreen Calibration" no ecrã de "Menu".

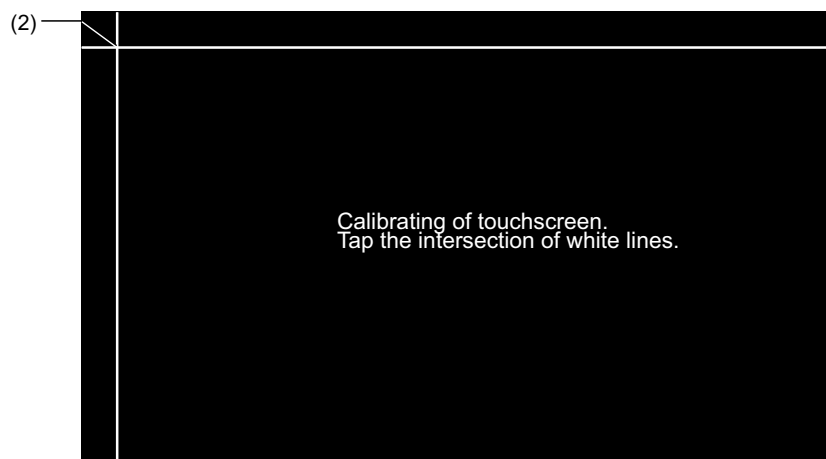


2 Calibração do ecrã táctil

Carregue em todas as intersecções das linhas brancas sequencialmente conforme indicado no ecrã.

Depois disso, o ecrã apresenta a configuração de (3).

Se as intersecções das linhas brancas não forem normalmente reconhecidas, será exibido no ecrã "Calibration is cancelled". O ecrã regressa então automaticamente para o ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)" sem calibração.

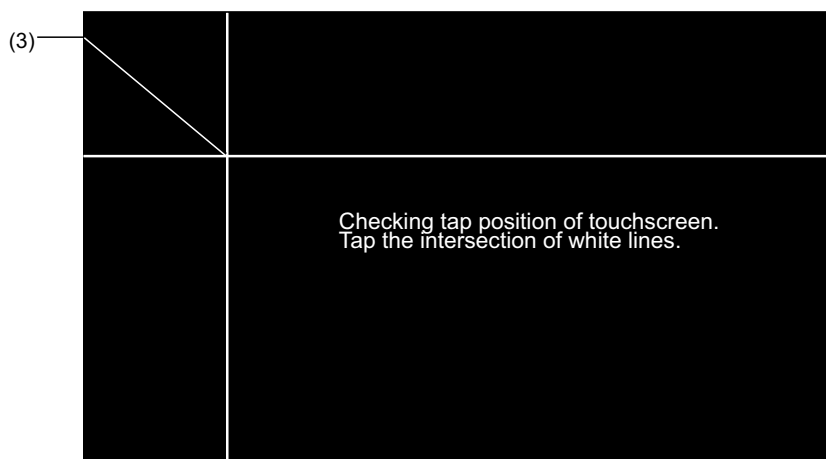


3 Verificação da posição de toque do ecrã táctil

Toque nas intersecções das linhas brancas sequencialmente, de acordo com a indicação no ecrã.

Os pontos brancos são indicados quando carregar noutros sítios.

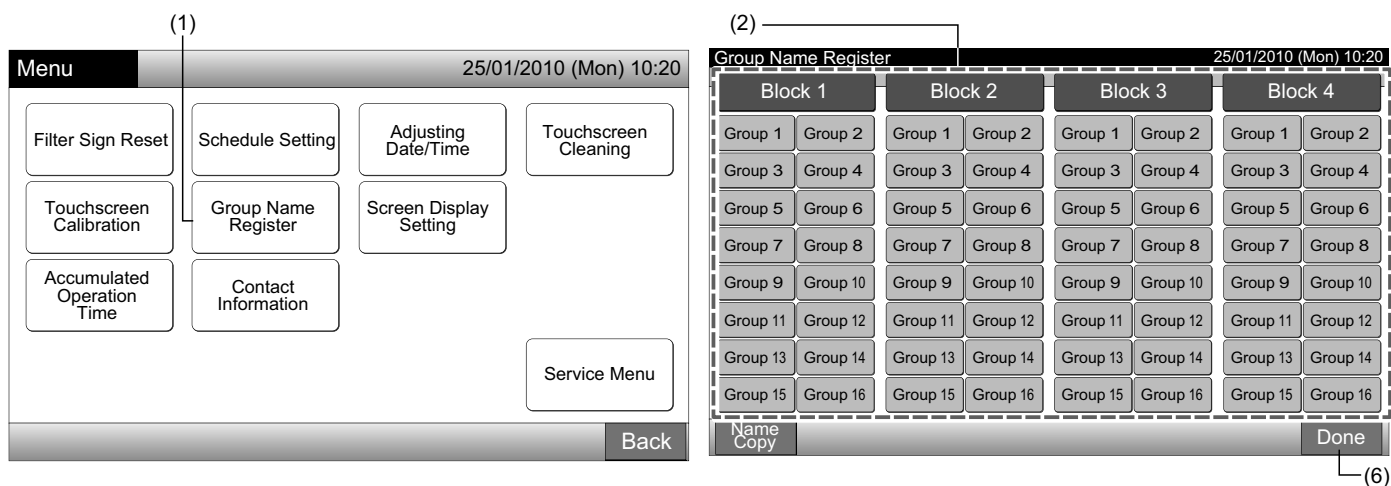
Quando todas as intersecções das linhas brancas forem reconhecidas normalmente, o ecrã volta automaticamente para o ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



7.7 REGISTO DO NOME DE GRUPOS/BLOCOS

7.7.1 Registo do nome de grupo (bloco)

- 1 Selecione "Group Name Register" no ecrã de "Menu".
- 2 Selecione o destino (bloco ou grupo) para registar o nome.



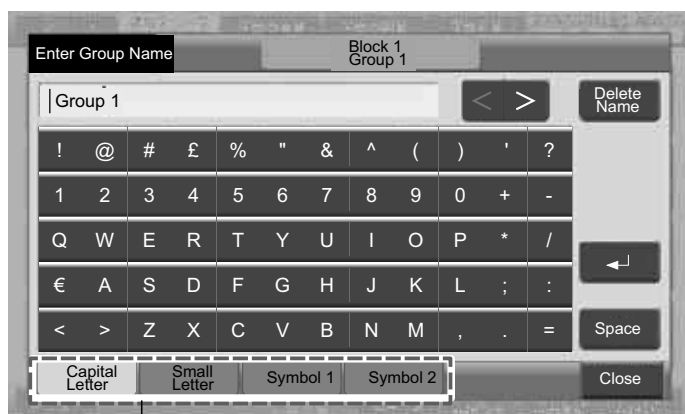
- 3 Selecione o tipo de letra dos seguintes tipos: "Capital Letter", "Small Letter", "Symbol 1" ou "Symbol 2".

Se carregar em "Delete Name", o nome registado para o grupo (bloco) seleccionado será apagado. Se carregar em "Close" sem introduzir o nome do grupo (bloco), o ecrã regressa para "Group Name Register" indicando o nome do grupo (bloco) como Grupo 1 (Bloco 1).



Ao carregar em qualquer tecla (excepto nos separadores de letras), a indicação "Delete Name" passará para "Delete".

- 4 Introduza o nome do grupo (bloco) e carregue em "Close".
O ecrã regressa para "Group Name Register" e o nome introduzido é armazenado.
- 5 Realize os passos (3) e (4) para introduzir o nome para outros grupos (bloco).
- 6 Carregue em "Done" no ecrã de (2) para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(3)



(4)



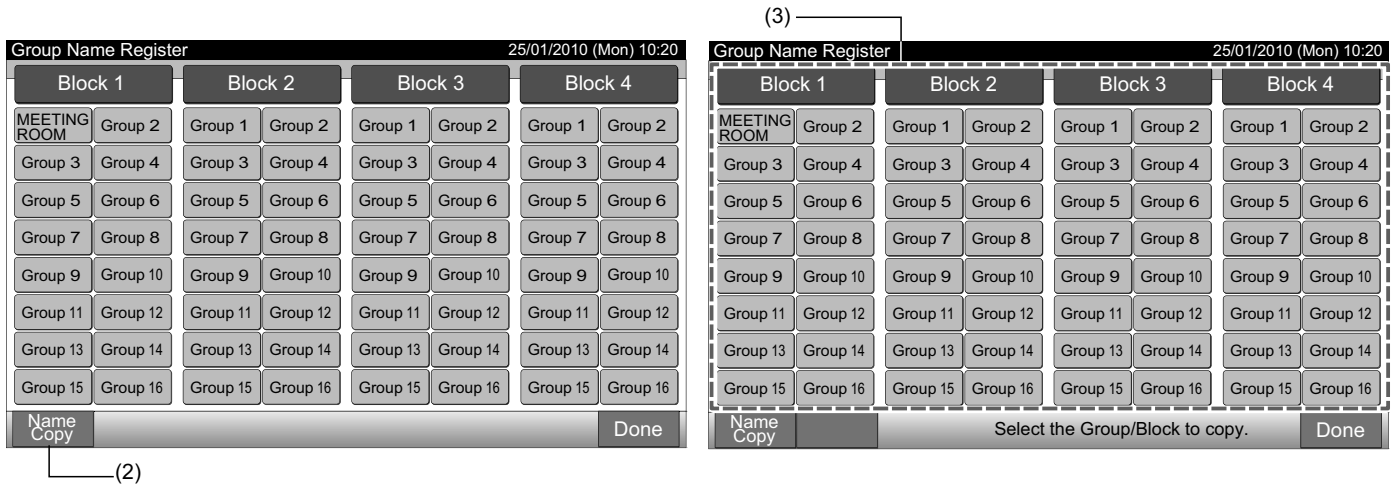
O número máximo de letras registável para o nome do grupo (bloco) é de 20. Se carregar em "←", o nome é indicado em 2 linhas (10 letras/linha) no ecrã táctil.

7.7.2 Cópia do nome de grupo (bloco)

- 1 Seccione "Group Name Register" no ecrã de "Menu".
- 2 Carregue em "Name Copy".
- 3 Seccione o grupo (bloco) que vai copiar.

O botão de grupo (bloco) seleccionado é rodeado por uma linha laranja.

Carregue de novo no grupo (bloco) seleccionado para cancelar a selecção. A linha laranja desliga-se.



- 4 Seccione o grupo (bloco) de destino para colar.

A marca "✓" será indicada no botão.

Está disponível a selecção múltipla de grupos (blocos) para colar.

Para cancelar a selecção, carregue de novo no grupo (bloco) seleccionado. A marca "✓" é desligada.

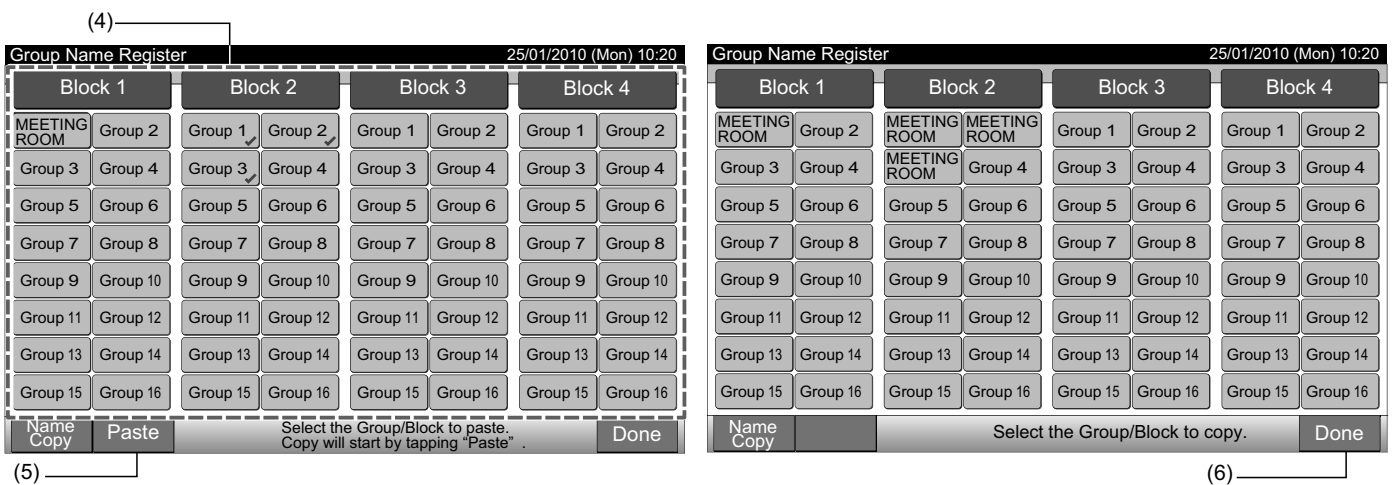
- 5 Carregue em "Paste". O nome do grupo (bloco) é copiado.

Para copiar o nome para outros grupos, consulte o ponto (3).

Para terminar, consulte o ponto (6).

- 6 Se carregue em "Done" o ecrã regressa a "Group Name Register".

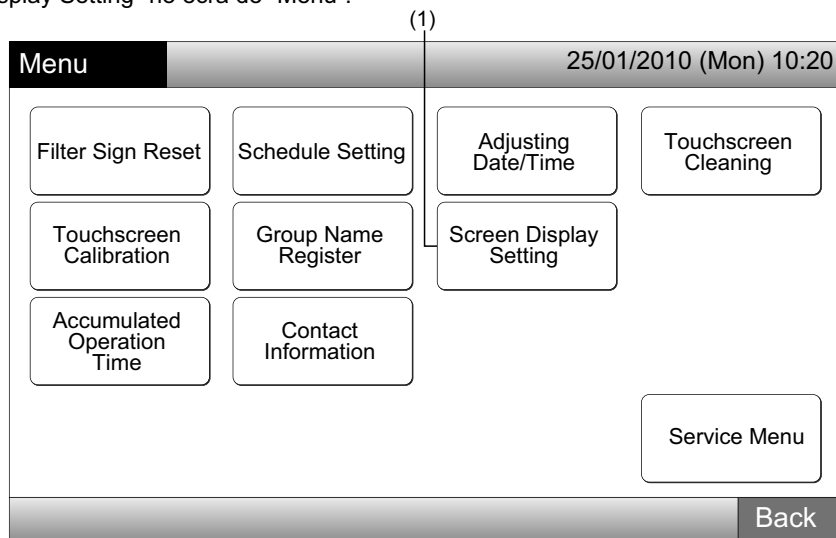
Se carregue em "Done" sem carregue em "Paste", os itens seleccionados para copiar serão cancelados.



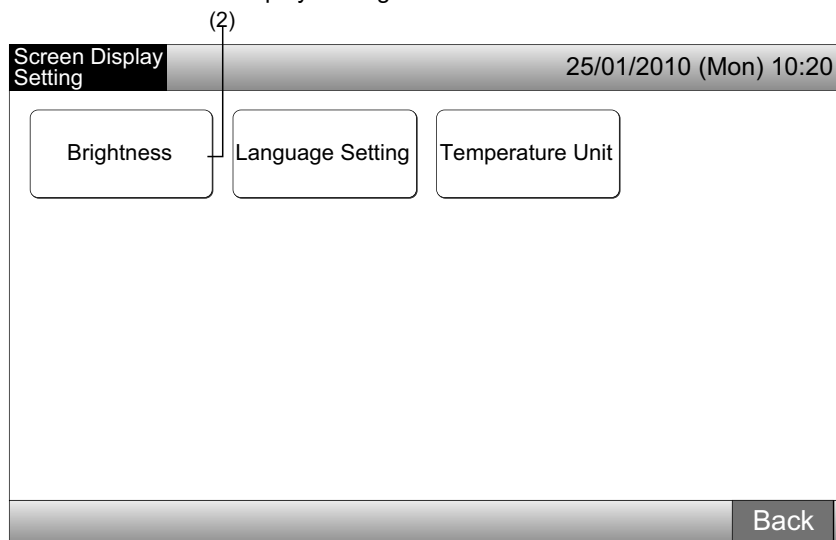
7.8 AJUSTE DA VISUALIZAÇÃO DO ECRÃ

7.8.1 Ajustar o brilho da retroiluminação do ecrã

- 1 Selecciona "Screen Display Setting" no ecrã de "Menu".

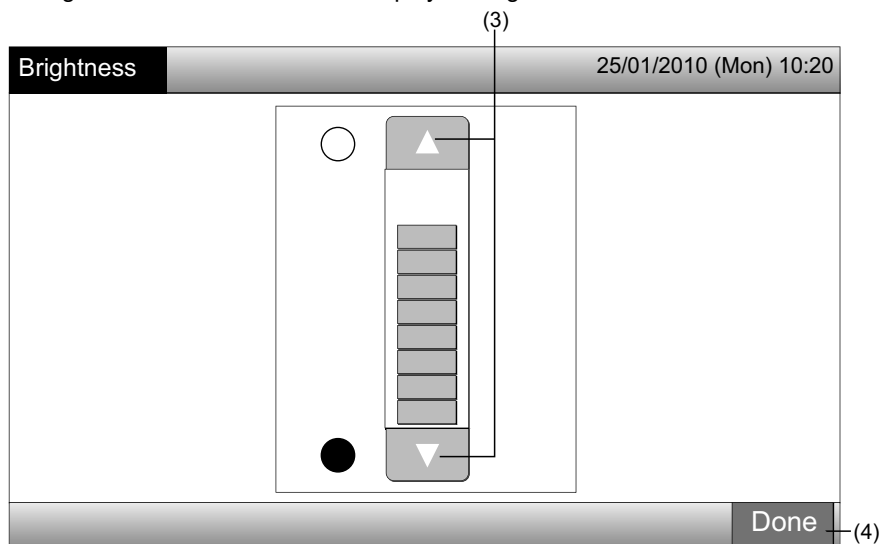


- 2 Selecciona "Brightness" no ecrã de "Screen Display Setting".



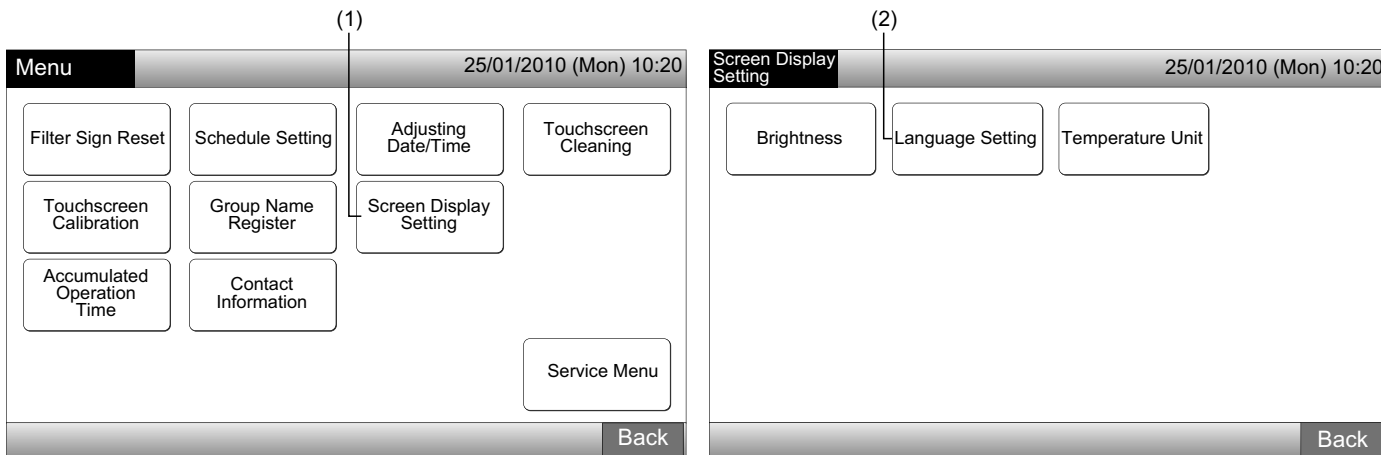
- 3 Carregue em "Δ" ou em "∇" e ajuste o brilho da retroiluminação.

- 4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Screen Display Setting".



7.8.2 Definição de idioma

- 1 Selecciona "Screen Display Setting" no ecrã de "Menu".
- 2 Selecciona "Language Setting" no ecrã de "Screen Display Setting".



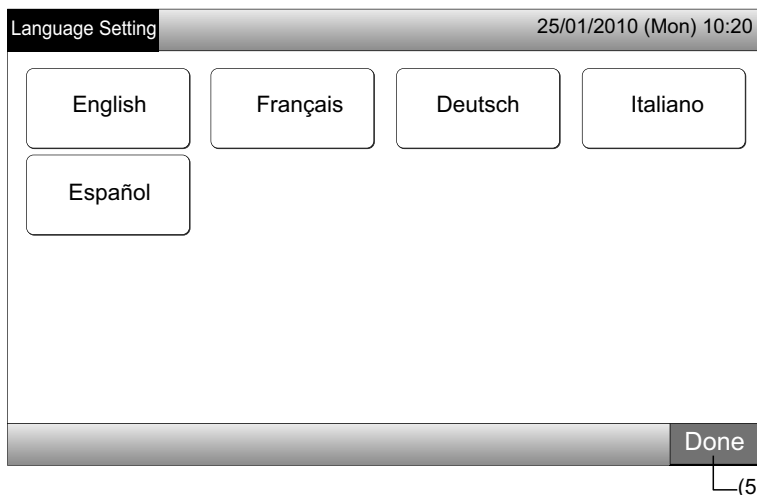
- 3 O ecrã de confirmação é exibido quando seleccionar o botão da língua.
- 4 Carregue em "OK" no ecrã de confirmação.



i **NOTA**

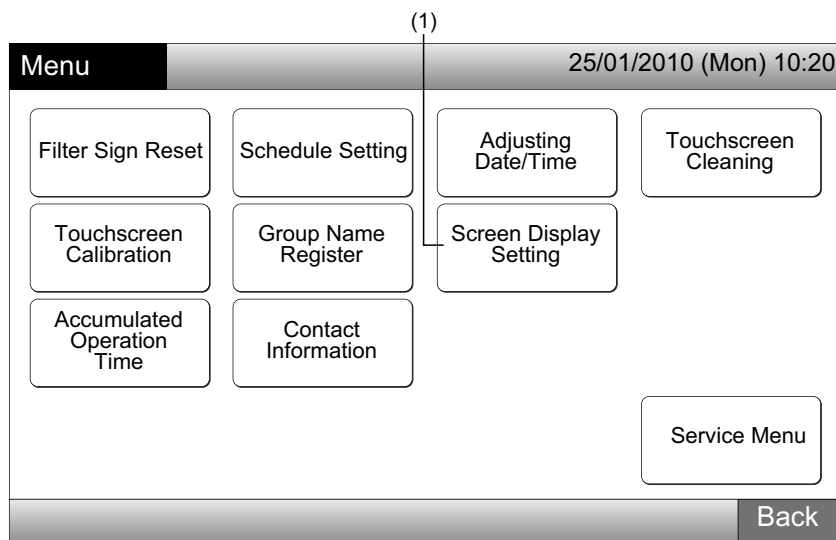
Se o idioma for alterado, o nome registado do bloco/grupo e a informação de contacto serão inicializados.

- 5 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Screen Display Setting".

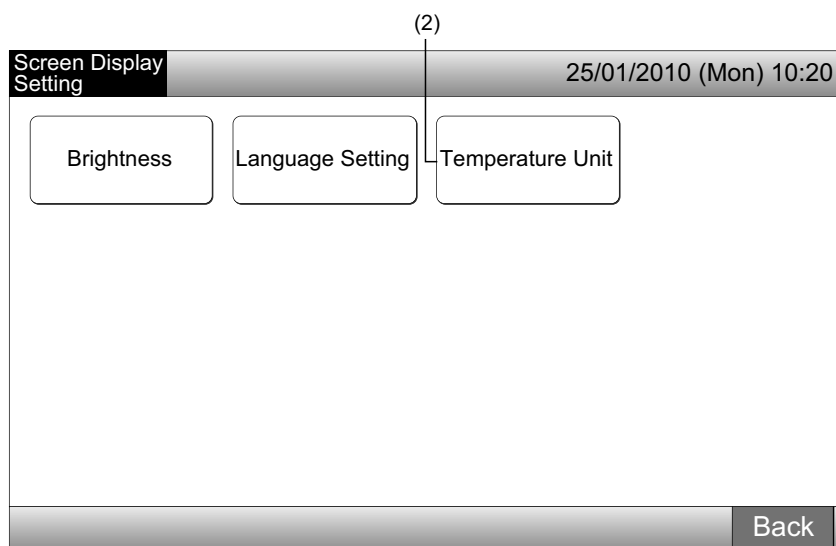


7.8.3 Ajuste da unidade de temperatura

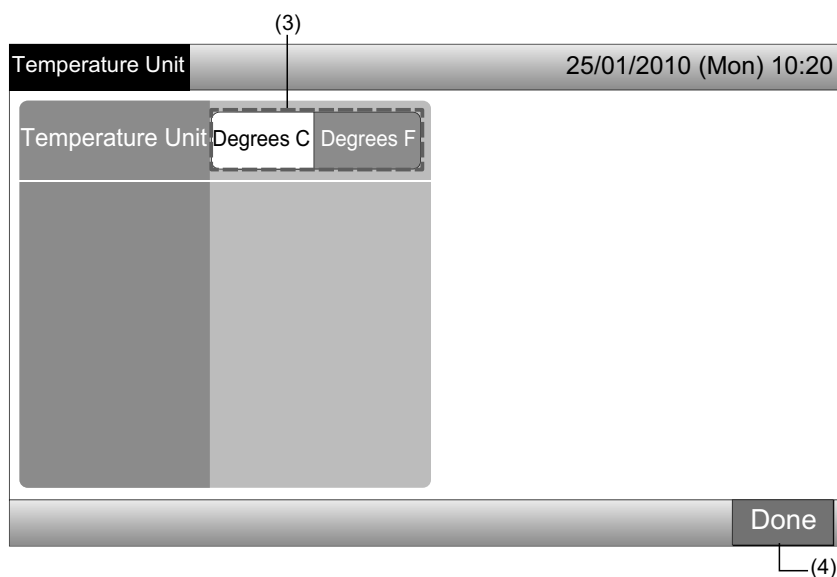
- 1 Seleccione "Screen Display Setting" no ecrã de "Menu".



- 2 Seleccione "Temperature Unit" no ecrã de "Screen Display Setting".



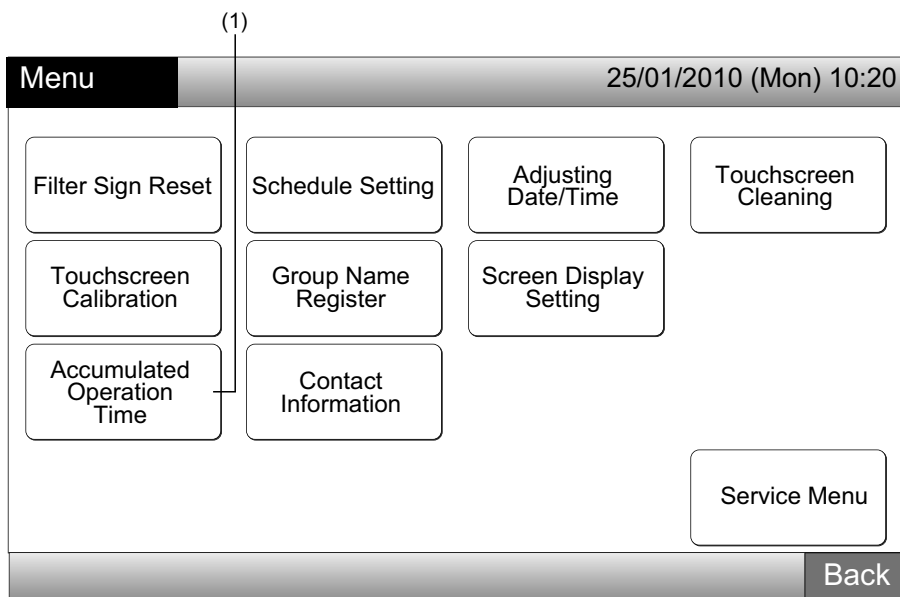
- 3 Seleccione "Degrees C" ou "Degrees F" de acordo com a indicação do botão activo. O botão seleccionado muda de cor.
- 4 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Screen Display Setting".



7.9 TEMPO DE FUNCIONAMENTO ACUMULADO DA UNIDADE

7.9.1 Visualização por mês

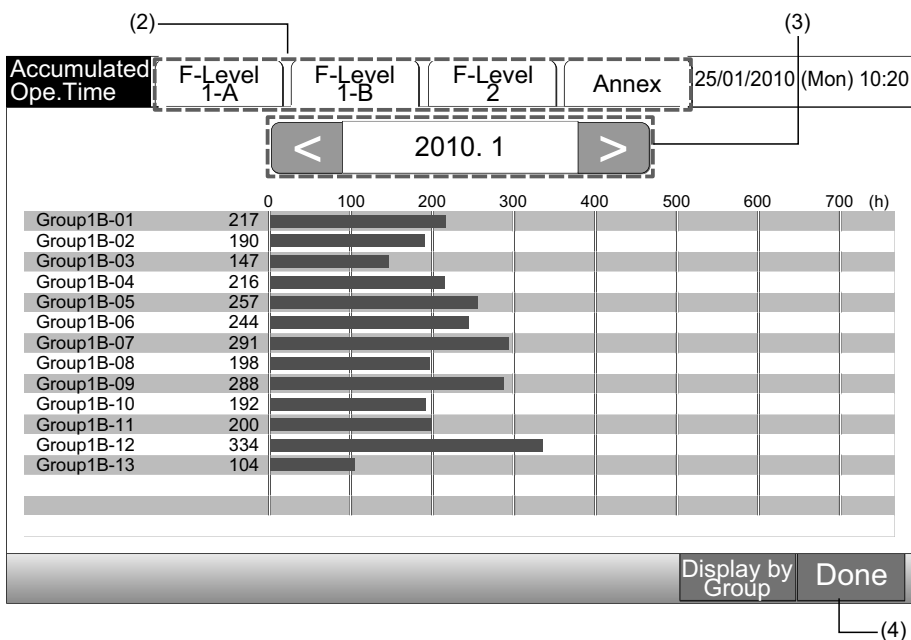
1 Seleccione “Accumulated Operation Time” no ecrã “Menu”.



2 Seleccione o bloco de destino.

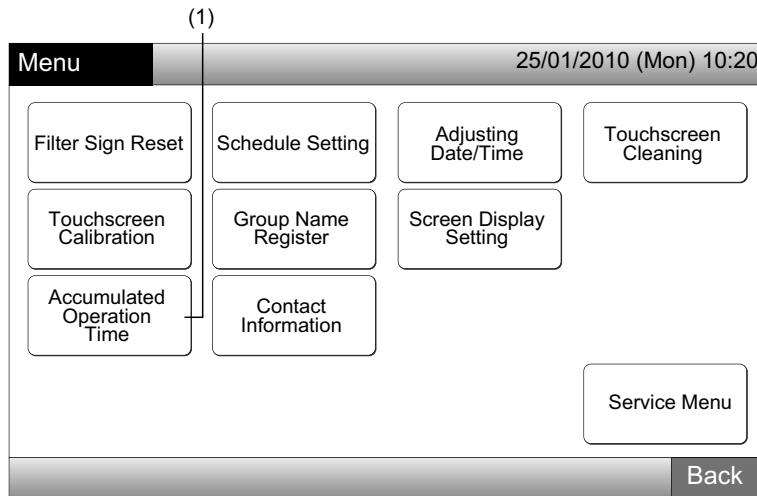
3 Carregue em “<” ou “>” e seleccione o mês. A hora de funcionamento para os grupos no bloco seleccionado é indicada de acordo com o mês seleccionado.

4 Carregue em “Done” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

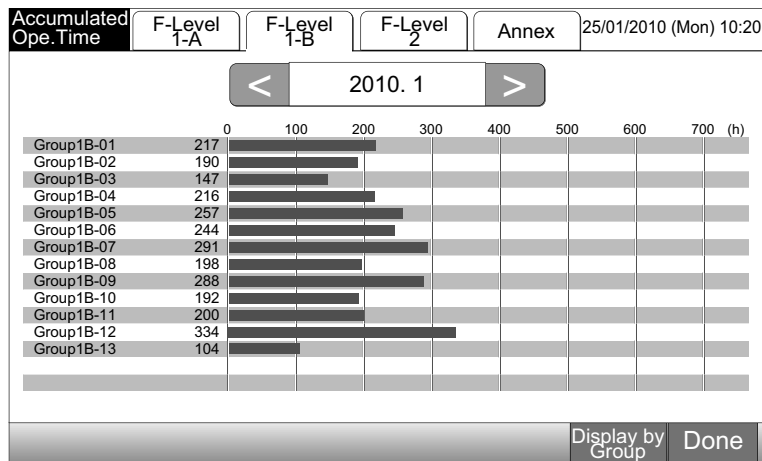


7.9.2 Visualização por grupo

1 Seccione “Accumulated Operation Time” no ecrã “Menu”.



2 Carregue em “Display by Group”.

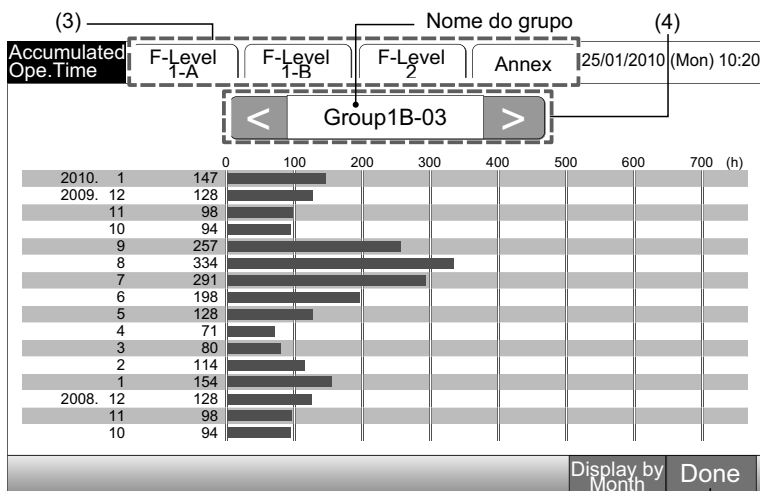


3 Seccione o bloco de destino.

4 Carregue em “<” ou “>” e seccione o grupo de destino. É indicada a hora de funcionamento para o grupo no bloco seleccionado.

5 Carregue em “Done” para regressar ao ecrã de “Monitor 1 (All Groups)” ou “Monitor 2 (Block)”.

Se carregar em “Display by Month” o ecrã passa a exibir a configuração de (2).

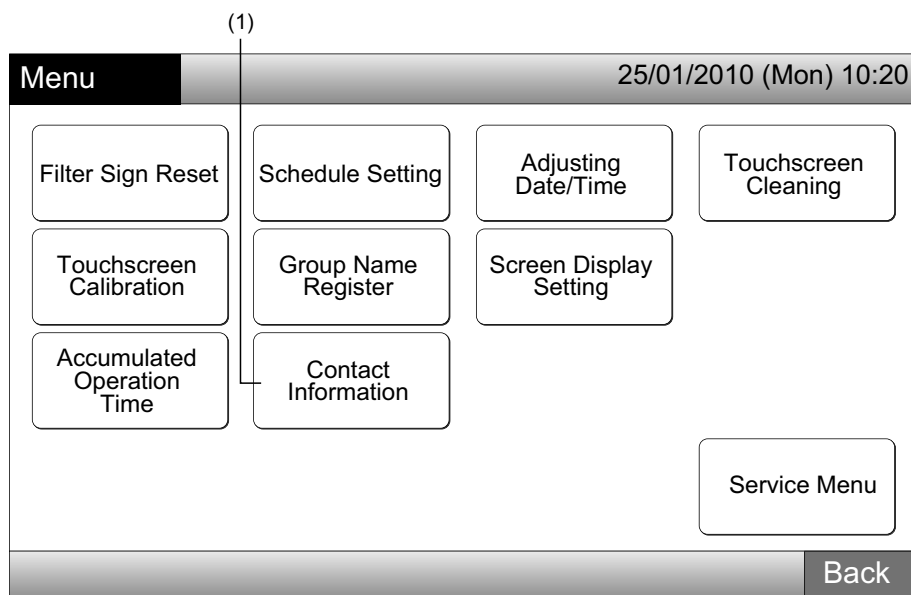


NOTA
O tempo de funcionamento acumulado desta estação central só serve de referência. A Hitachi não dá garantias sobre o tempo de funcionamento acumulado acima referido.

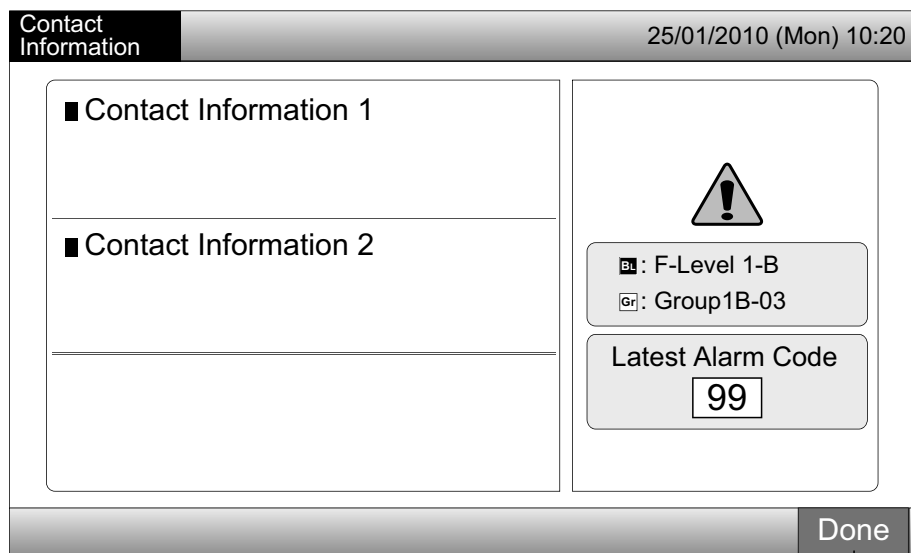
7.10 INFORMAÇÃO DE CONTACTO

1 Seleccione "Contact Information" no ecrã de "Menu". Será exibida a informação seguinte:

- Endereço de contacto
- Nome do bloco/grupo do último alarme
- Código do último alarme



2 Carregue em "Done" para regressar ao ecrã de "Monitor 1 (All Groups)" ou "Monitor 2 (Block)".



(2)









NOTA

- Esta função não está disponível se não houver um endereço de contacto registado.
- Se não tiver ocorrido um alarme, o nome do bloco/grupo e o código de alarme não serão indicados.

8 OUTRAS INDICAÇÕES NO LCD

8.1 EM CONDIÇÕES NORMAIS

	Schedule	“O símbolo “ 	RCS Operation Prohibited	“O símbolo “ 	Emergency Stop	“O símbolo “ EMG ” é indicado quando o sinal de paragem de emergência é definido pela função opcional de entrada externa. Durante a paragem de emergência, a unidade interior é parada e o funcionamento com o controlo remoto não está disponível. Para mais informações, contacte o seu revendedor.
	Demand	“O símbolo “ D ” é indicado quando o sinal de pedido é definido pela função opcional de entrada externa. O símbolo “ D ” é indicado para o grupo com ajuste de pedido e “ D ” pisca quando o sinal de pedido é definido. Para mais informações, contacte o seu revendedor.				
	Filter Sign	“O símbolo “  <h3>8.2 EM CONDIÇÕES ANÓMALAS</h3>				

Anomalia

- O indicador de operação (vermelho) pisca quando ocorre uma anomalia no ar condicionado.
- O botão vermelho é indicado no ecrã quando há um grupo com uma anomalia.
- “Alarm Info.” é indicado na parte de baixo do ecrã.

Se carregar em “Alarm Info.”, são indicados os itens seguintes.

- Nome do bloco/grupo com a anomalia.
- Número do ciclo de refrigeração, endereço e código* do modelo da unidade interior com anomalia.
- Código de alarme

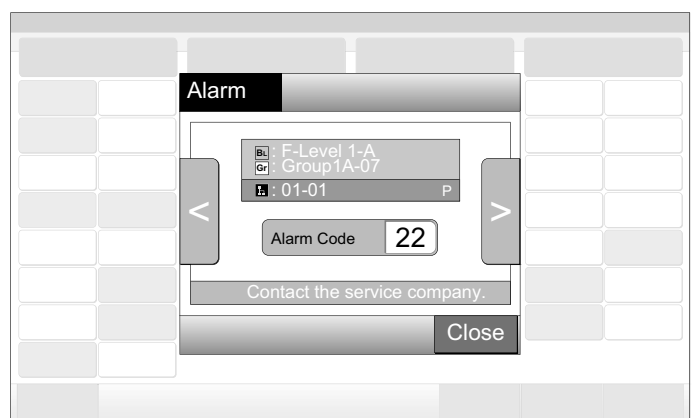


NOTA

(*) O código do modelo pode não ser indicado dependendo do modelo da unidade.

- No caso de várias unidades interiores terem anomalias, os pormenores da informação da anomalia são indicados cada um por sua vez como indicado acima. Nesse caso, o grupo com a anomalia também pode ser seleccionado carregando em “<” ou “>” no ecrã de informação do “Alarm”. Verifique as indicações no LCD e contacte o seu revendedor para mais informações.

Monitor 1 (All Groups)				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Menu		Alarm Info.		All Groups Setting		All Groups Run	
				All Groups Stop			



Falha de alimentação

- O ecrã está desligado.
- Se a unidade parar devido a uma falha de alimentação, a unidade não voltará a arrancar quando a alimentação for recuperada. Execute novamente os procedimentos de arranque.
- No caso de uma falha de corrente instantânea não superior a 2 segundos, a unidade arrancará, outra vez, automaticamente.

Ruído

- Pode dar-se o caso de que o ecrã esteja DESLIGADO e a unidade pare. Isto é provocado pela activação do microcomputador, para protecção da unidade contra o ruído eléctrico. Quando a unidade pára, realize de novo os procedimentos de arranque.

9 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte a tabela seguinte antes de entrar em contacto com o revendedor para manutenção.

Condição	Causa
As indicações não são exibidas no ecrã táctil.	Verifique se o cabo de alimentação está ligado à tomada. Verifique se a fonte de alimentação está ligada.
O ecrã está em estado de dormência.	O ecrã entra automaticamente em estado de dormência quando não trabalha durante um determinado tempo. Toque no ecrã para o activar.
Uma parte do ecrã não está ligada ou está constantemente ligada.	Pode haver pixels defeituosos no LCD. Isto não é uma avaria.
A operação não é levada a cabo suavemente ao carregar no interruptor.	Quando a estação central é usada durante muito tempo o ecrã táctil pode não coincidir com a posição da indicação de visualização. Consulte a secção Calibração do ecrã táctil para calibrar o ecrã.
Os sinais "- -" são indicados para a temperatura de ajuste. A temperatura não pode ser definida.	A temperatura de ajuste não está definida. Carregue em "Δ" ou em "∇" durante 3 segundos no ecrã de ajuste. Consulte o ponto Ajuste de temperatura.
O ajuste da direcção do deflector regressa ao ajuste anterior.	Quando o modo de funcionamento é "AUTO", a direcção do deflector é automaticamente corrigida dependendo do modelo da unidade interior.
O funcionamento do temporizador não funciona de acordo com o ajuste de programação.	Verifique se o ajuste dos feriados está ligado. Se for o caso, cancele o ajuste de feriados de acordo com a secção Ajuste de feriados para suspender o funcionamento. Verifique se o ajuste do funcionamento da programação está desligado. Se for o caso, o funcionamento da programação deverá ser ligado de acordo com a secção Ajuste do temporizador ON/OFF.
Os sinais "- -" são indicados para a data e a hora.	Os sinais "- -" são indicados quando a alimentação eléctrica está desligada durante muito tempo. Ajuste de novo a data e a hora de acordo com a secção Ajuste de data/hora.
O ajuste não foi alterado.	Quando a estação central entra em funcionamento imediatamente a seguir a se ligarem os aparelhos de ar condicionado, pode não ser possível controlá-la porque o arranque do ar condicionado é anterior. Espere algum tempo antes de a accionar.

10 MANUTENÇÃO

- Lave e limpe o ecrã com um pano seco e suave.
- Para marcas de óleo e gordura como as deixadas pelas marcas dos dedos, utilize um detergente neutro diluído misturado com água para lavar. Antes de lavar, torça o pano para lhe retirar a água. Depois disso, limpe de novo o ecrã com um pano seco e suave.
- Não use benzina, dissolventes nem agentes tensioactivos de forma a proteger o ecrã de deformações e embaciamento.



NOTA

As tabelas de registo de blocos/grupos da estação central estão disponíveis no final deste Manual de Funcionamento.

1 OVERSIGT OVER SIKKERHED

HITACHI kan ikke forudsæe enhver situation, der kan medføre potentielle farer.



FARE

- **Hæld IKKE vand i centralenheden. Produktet indeholder elektriske dele. Der er risiko for stød, hvis der hældes vand i apparatet.**
- **Udfør IKKE selv monteringsarbejde og elektrisk ledningstilslutning. Kontakt din HITACHI-distributør eller -forhandler, og bed en servicemedarbejder om hjælp til udførelse af monteringsarbejdet og ledningstilslutningen.**



FORSIGTIG

- **Monter IKKE indendørsenheden, udendørsenheden, centralenheden og ledningen på steder såsom:**
 - Steder med oliedampe eller hvor der findes olie.
 - Steder med varme kilder i nærheden (dvs. svovlsure miljøer).
 - Steder med dannelse, udvinding, forekomst eller udsvining af brændbar gas.
 - I havnære områder (dvs. i saltholdige miljøer).
 - Steder med høj luftfugtighed, eller hvor der er mulighed for befugtning.
 - Steder med dårlig ventilation.
 - Steder med sure eller alkaliske miljøer.
- **Monter IKKE indendørs- eller udendørsenheden, centralenheden eller ledningen inden for ca. 3 meter fra stærke elektromagnetiske bølgeudladere, som f.eks. medicinsk udstyr. Hvis den centrale enhed er installeret et sted, hvor der er elektromagnetisk bølgeudstråling, skal betjeningsenheden afskærmes med stålkassen, og ledningerne føres igennem metalrøret.**
- **Hvis der er elektrisk støj ved strømkilden til indendørsenheden, skal der monteres et støjfilter.**
- **Brug specifikke kabler til at forbinde indendørsenhed og fjernbetjeningskontakt. Valg af de forkerte kabler kan føre til brand eller elektrisk stød.**



BEMÆRK!

- **Installations- og systemteknikeren skal overholde de lokale sikkerhedsbestemmelser eller -standarder. Følgende standarder kan være gældende, hvis der ikke findes lokale bestemmelser. Den Internationale Standardiseringsorganisation, ISO5149 eller Europæisk Standard, EN378 eller Japansk Standard, KHKS0010.**
- **Udfør elektrisk arbejde i overensstemmelse med installationsvejledningen. Før åbning/lukning af servicedækslet på indendørsenheden for at udføre elektrisk ledningsførselsarbejde og kontrol, skal strømforsyningen afbrydes. Hvis servicedækslet er åbnet med strømforsyningen tændt, kan det medføre elektrisk stød.**
- **Det forudsættes, at denne fjernbetjening betjenes og vedligeholdes af engelsktalende personer. Hvis det ikke er tilfældet, skal kunden mærke enheden med sikkerheds-, forsigtigheds- og betjeningsmærkater på personalets modersmål.**
- **Denne manual bør betragtes som en permanent del af kli-maanlægget og bør opbevares sammen med dette.**
- **Dette apparat må kun bruges af voksne og kompetente personer, der har modtaget den tekniske information eller vejledning i korrekt og sikker håndtering af dette apparat.**
- **Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.**
- **Vigtigt: læs denne vejledning grundigt, inden du tager fjernbetjeningen i brug.**

Kontakt HITACHI-leverandøren eller -forhandleren, hvis du har nogen spørgsmål.

2 GENERELLE DATA

PSC-A64GT er en fjernbetjening for et klimaanlæg, der styrer og overvåger op til 160 indendørsenheder.

2.1 HOVEDFUNKTIONER

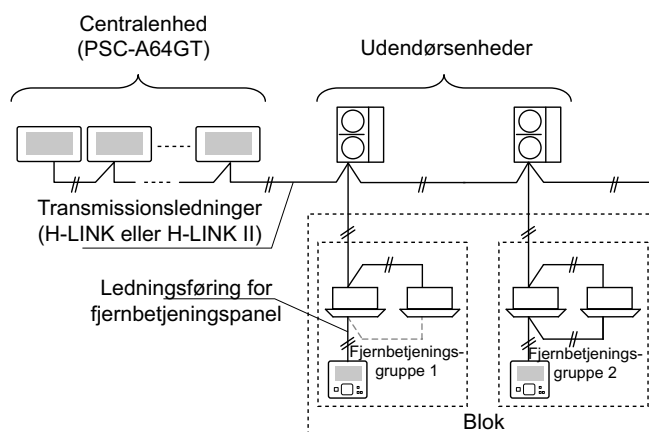
Der findes følgende funktioner for alle de indendørsenheder, som er forbundet til centralenhederne.

- 1 Run/stop, Ændring af driftstilstand, Styring af ventilatorhastighed, Styring af spjældretning, Temperaturindstilling og Tilladelse/blokering af driften med fjernbetjeningspanel.
- 2 Overvågning af driftsforholdene for blok/grupper.
- 3 Programmeret drift (run/stop og temperaturindstilling) for blok/grupper.
- 4 Run/stop, Nødstop og Belastningsfunktion iht. eksternt input.
- 5 Run og alarmoutput iht. eksternt output.
- 6 Kontrolundtagelsesfunktion af alle run/stop-kommandoer for valgte grupper.
- 7 Kontrolundtagelsesfunktion for alle run/stop-kommandoer for valgte grupper iht. eksternt input.
- 8 Angivelse og beregning af enhedens akkumulerede driftstid for hver gruppe.
- 9 Angivelse af post for alarmhistorik.
- 10 Registrering af navn på blokke og grupper.
- 11 Registrering og angivelse af service kontaktinformation.
- 12 Der kan vælges driftstilstande som følger.
 - Normal drift
 - Kun run/stop

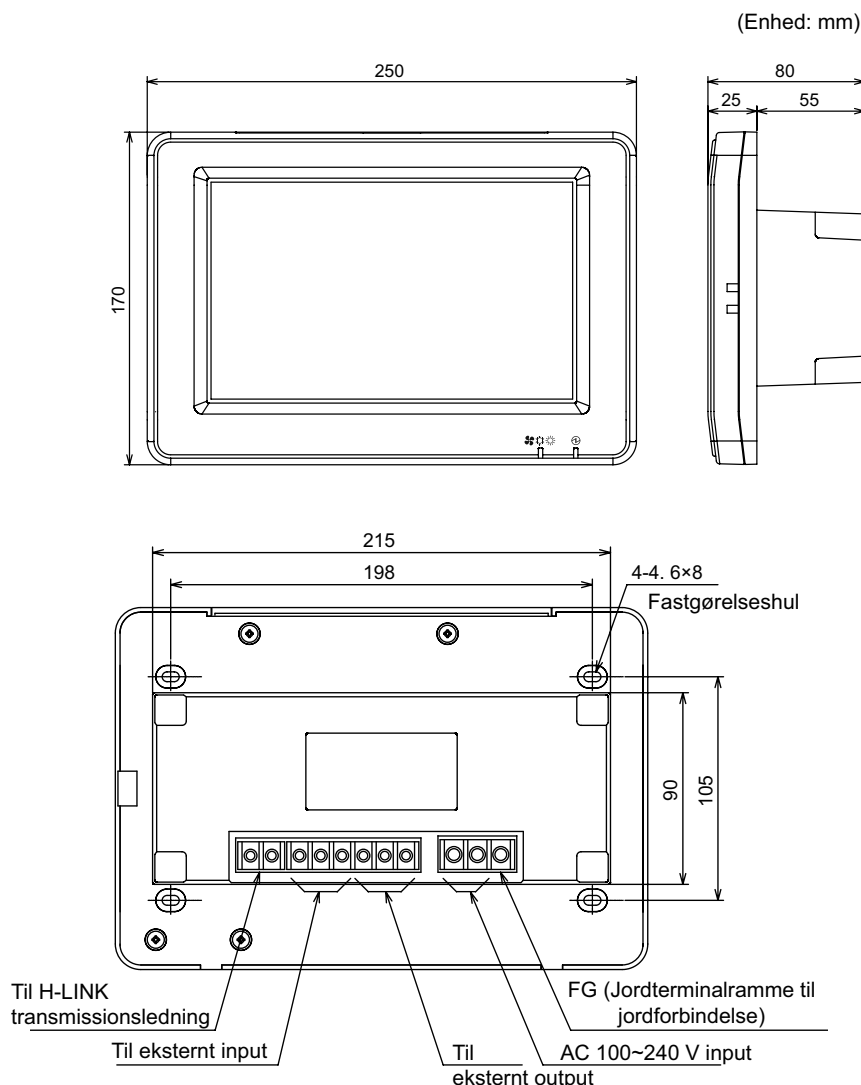


BEMÆRK!

- **Gruppe:** Fjernbetjeningsgruppe
- **Blok:** Samling af fjernbetjeningsgrupper



2.2 MÅL DATA



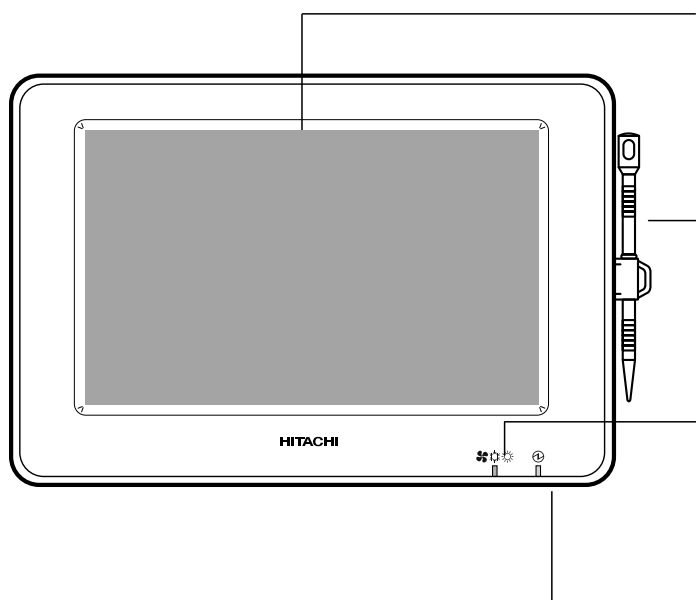
2.3 SPECIFIKATIONER

Model	PSC-A64GT
Ydre mål <H x B x D + (indbygget del)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Nettovægt	1,5 kg (cirka)
Placering af installation	Indendørs
Installationsmetode	Indbygget i væg med JIS-kontaktsskab til 4 kontakter (med dæksel) (JIS C8340)
Tilsluttet indendørsenhed (antal)	160 (maks.)
Ur nøjagtighed	± 70 sekunder/måned (ved normal temperatur)
Rumtemperatur	5 ~ 35°C
Rumfugtighed	35 ~ 90 % (ingen vandkondensation)
Display	8,5" TFT farve-LCD (800 x 480 opløsning)
Nominel strømforsyning	1Ø, AC 100~240 V, 50/60 Hz
Elektrisk strømforbrug	30 W (maks.)

DANSK

3 DELENES BETEGNELSER OG FUNKTIONER

◆ Forside



Farve-LCD med berøringskærm

Til at betjene og overvåge enhederne og berøringskærmen. Den betjenes med en touch pen (tilbehør). Berøringskærmen slukkes automatisk, når den ikke anvendes i et nærmere fastlagt tidsrum.

Touch pen

Anvendes til at betjene berøringskærmen for centralenheden.

Betjeningsindikator

Angiver enhedernes Run/Stop-tilstand

OFF: Alle enheder er standset.

ON (grøn): En eller flere enheder er i drift.

Blinker (rød): Under unormale forhold.

Strømindikator

Viser centralenhedens strømforsyningstilstand

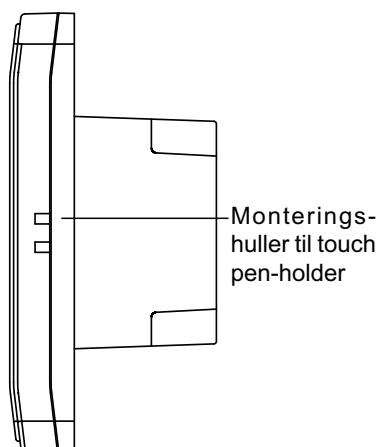
OFF (lampe): Der er slukket for strømmen

ON (lampe): Der er tændt for strømmen

BEMÆRK!

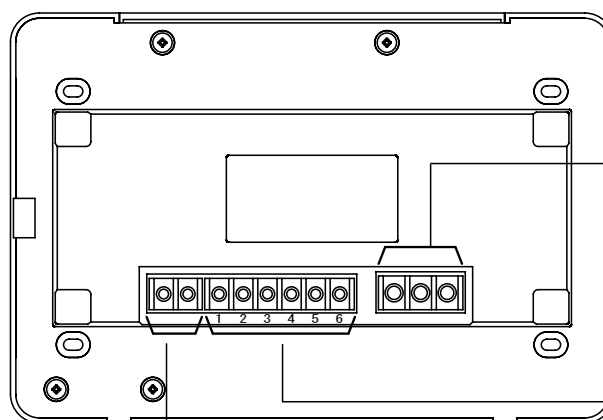
Fjern beskyttelsesfilmen på LCD-displayet, før produktet tages i brug.

◆ Højre side



Monterings-
huller til touch
pen-holder

◆ Bagside



TB2

Terminaler for tilslutning af H-LINK styrekabel (ikke-polær)

TB1

Terminaler for tilslutning af netkabel

TB3

Terminaler til eksternt input/output

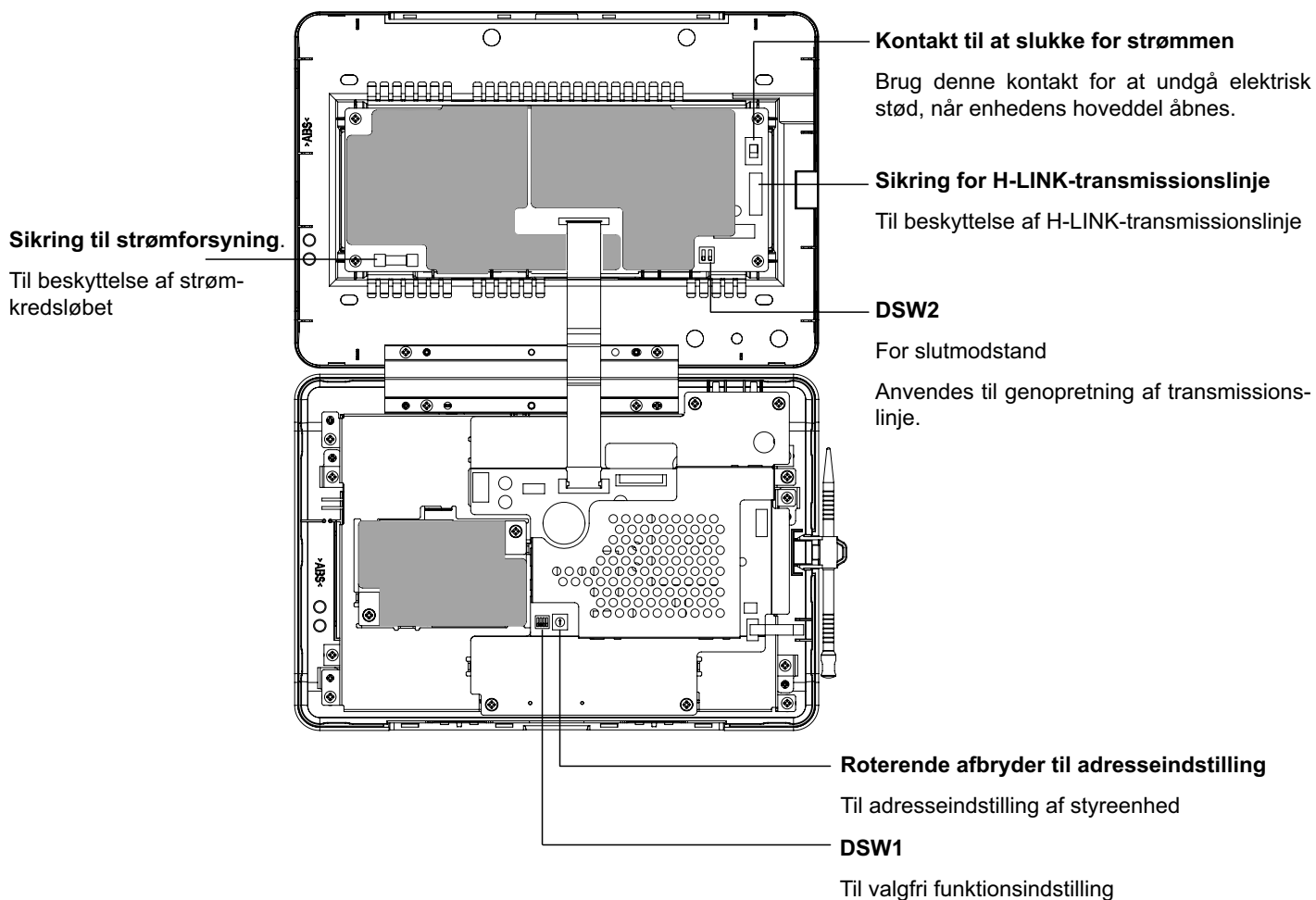
1-2: Eksternt input 1

2-3: Eksternt input 2

4-5: Eksternt output 1

5-6: Eksternt output 2

◆ Når enheden åbnes



FARE

Fjern IKKE dækslerne markeret med " " af hensyn til sikkerheden. Der er risiko for alvorlige elektriske stød, hvis de fjernes, og der røres ved enheden.

DANSK

3.1 SKÆRMBILLEDE

3.1.1 "Monitor 1 (alle grupper)"

Nuværende visning
Til at angive den nuværende visning (alle grupper)

Enhedens tilstand
Til at vise enhedens tilstand såsom filtersymbol, belastning, m.m.

Blokknap
Skærbilledet ændres til "Block" Monitor 2 (Block) ved at trykke på denne knap.

Gruppeknapp
Viser driftstilstanden af hver gruppe som følger:
Grøn: Run
Grå: Stop
Rød: Unormal
Når der trykkes på knappen for målgruppen, vises "Settings" fra skærmen for målgruppen.
*1) (Se afsnittet Run/stop for hver gruppe)

Knap for "All Groups Stop"
Til at standse alle enheder, der styres af centralenheden, samtidigt.

Knap for "All Groups Run"
Til at køre alle enheder, der styres af centralenheden, samtidigt.

Knap for "All Groups Setting"
Til at ændre indstillingen af de enheder, der styres af centralenheden, samtidigt.

Knap for "Menu"
Til at angive menupunkter såsom "Filter Sign Reset", "Schedule Setting" m.m.

Knap for "Alarm Info."
Til at vise unormal drift. Tryk på knappen for flere oplysninger.

*1) Kun for drift i normal tilstand. I tilstanden "Run/Stop Only" ændres driften til Run ↔ Stop.

3.1.2 "Monitor 2 (blok)"

Nuværende visning
Til at angive den nuværende visning (grupper i blok)

Enhedens tilstand
Til at vise enhedens tilstand såsom filtersymbol, belastning, m.m.

Blokkfane
Til at ændre skærmen til at vise "Block" eller "All Groups".

Gruppeknapp
Til at vise driftstilstanden
Grøn: Run
Grå: Stop
Rød: Unormal
Når der trykkes på knappen for målgruppen, vises "Settings" fra skærmen for målgruppen.
*2) (Se afsnittet Run/stop for hver gruppe)

Knap for "Stop by Block"
Til at standse driften af alle grupper i målblokken samtidigt

Knap for "Run by Block"
Til at lade alle grupper i målblokken køre samtidigt

Knap for "Setting by Block"
Til at ændre indstillingen af alle grupperne i målblokken samtidigt.

Knap for "Menu"
Til at angive menupunkter såsom "Filter Sign Reset", "Schedule Setting" m.m.

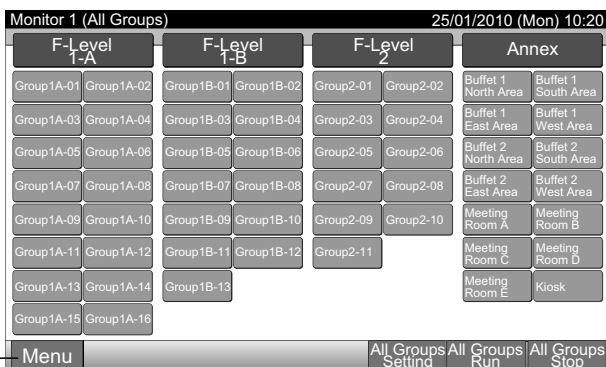
Knap for "Alarm Info."
Til at vise unormal drift. Tryk på knappen for flere oplysninger.

*2) Kun for drift i normal tilstand. I tilstanden "Run/Stop Only" ændres driften til Run ↔ Stop.

3.2 VISNING AF SERVICEMENU-SKÆRMEN

1 Tryk på "Menu" på skærmen for "Monitor 1" eller "Monitor 2".

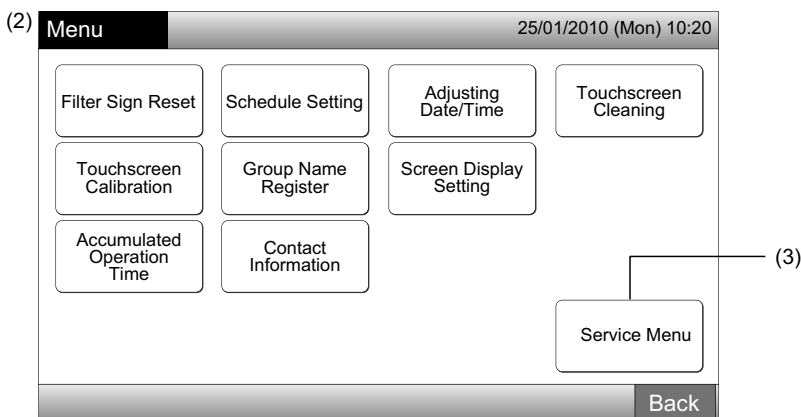
Monitor 1 (alle grupper)



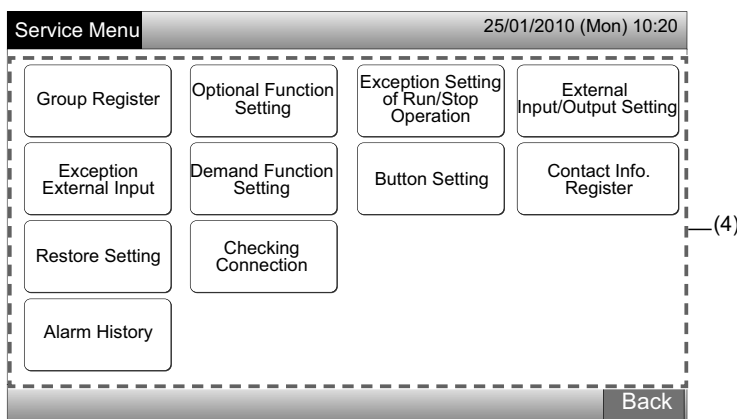
Monitor 2 (blok)



- 2 Skærmen "Menu" kommer frem.
- 3 Tryk og hold på "Service Menu" i mindst 3 sekunder. "Service Menu" vises.



4 Vælg det ønskede punkt på servicemenuen ved at trykke på knappen for hvert punkt. Indstillingskærmen for det valgte punkt vises.



BEMÆRK!

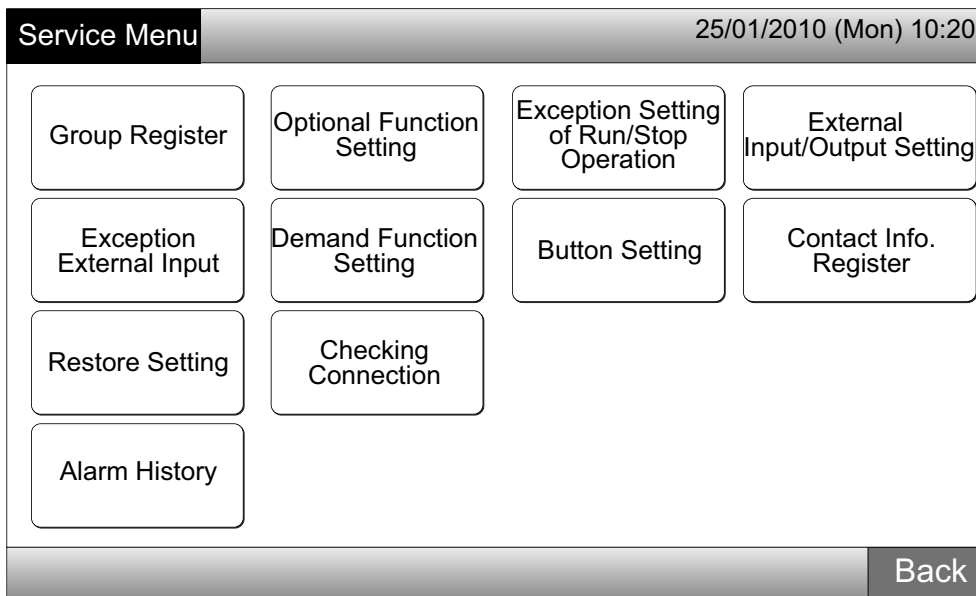
De følgende punkter er kun disponible, når ingen af klimaanlæggene (der er forbundet til centralenheden) er i drift.

- * **Optional Function Setting**
- * **External Input/Output Setting**
- * **Exception External Input**
- * **Checking Connection**

Stands driften af alle indendørsenheder ved valg af ovenstående punkter. Udfør derefter trin (1) til (3).

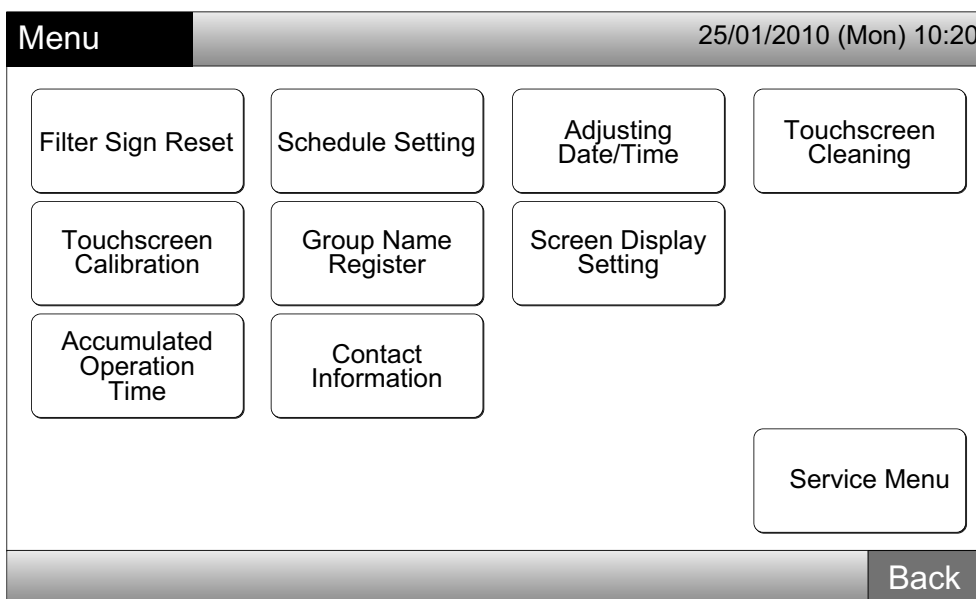
3.3 AFSLUT SERVICEMENU-SKÆRMEN

1 Tryk på "Back" på "Service Menu" for at komme tilbage til skærmen "Menu".



(1)

2 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

3.4 OVERSIGT

Nedenstående oversigt viser skærmdisplayet og den tilhørende funktionsstruktur.

Skærbillede	Funktion	
Monitor 1 (All Groups)	Til at vise navnet på alle grupperne og driftsforholdene	
Monitor 2 (Block)	Til at vise navnet på grupperne i blokken og driftsforholdene	
Menu	Til at vise listen med menupunkter	
Filter Sign Reset	Til at nulstille filtersymbolet	
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	Til at indstille eller ændre det ugentlige program
		Til at kopiere programindstillingen
		Til at slette indstillingen af programtimeren
	Holiday Setting	Til at fastsætte de dage hvor programindstillingen ikke er gældende
	Schedule Timer ON/OFF Setting	Til at indstille den programmerede drift til ON/OFF
Adjusting Date/Time	Indstilling af dato og klokkeslæt	
Touchscreen Cleaning	Til at låse berøringsskærmen før rengøring	
Touchscreen Calibration	Til at kalibrere berøringspositionen på berøringsskærmen	
Group Name Register		Til at registrere navnet på blokken og gruppen
		Til at kopiere navnet på blokken og gruppen
Screen Display Setting	Brightness	Til at indstille lysstyrken af baggrundsbelysningen på displayet
	Language Setting	Til at indstille det viste sprog
	Temperature Unit	Til indstille temperaturenheden
Accumulated Operation Time	Til at vise enhedens akkumulerede driftstid	
Contact Information	Til at vise kundeserviceadresse (hvis registreret)	
Service Menu	Denne kontakt må kun betjenes af serviceteknikeren. Brug den derfor ikke. Tryk på "Back", hvis denne kontakt er i brug, og servicemenuen vises på skærmen. Skærmen går tilbage til menuen.	

3.5 FUNKTIONER

Skemaet nedenfor viser hovedfunktionerne.

Betjeningsprocedure	Menufunktion
Visning af alle grupper (alle indendørsenheder, som er tilsluttet centralenhederne.)	Menu (menupunkter og detaljer)
Visning af en angivet blok (alle de fjernbetjeningsgrupper i blokken, som er tilsluttet centralenhederne.)	Menu
Samtidig run/stop for alle grupper	Filter Sign Reset
Samtidig run/stop for blokken	Schedule Operation
Run/stop for hver gruppe	Adjusting Date/Time
Ændring af driftstilstand	Touchscreen Cleaning
Indstilling af ventilatorhastighed	Touchscreen Calibration
Spjældretning	Registering Groups/Blocks Name
Indstilling af temperatur	Screen Display Setting
Tilladelse/blokering af driften fra fjernbetjeningspanel	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 MONTERINGSARBEJDE

4.1 VALG AF MONTERINGSSTED

Vælg et passende sted til montering, og beslut i samråd med kunden, hvor centralenheden skal placeres.

Monter ikke den centraleenhed på følgende steder:

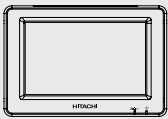
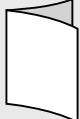



- Inden for børns rækkevidde.
- Steder, hvor luften fra klimaanlægget ledes direkte ud.

Forud for installationsarbejdet skal du sikre, at fundamentet er fladt, lige og tilstrækkeligt stærkt, hvorefter enheden fastgøres. Hvis fundamentet ikke er stærkt nok, kan der opstå skader som følge af elektrisk stød eller brand, eller hvis produktet falder.

4.2 INDEN MONTERING

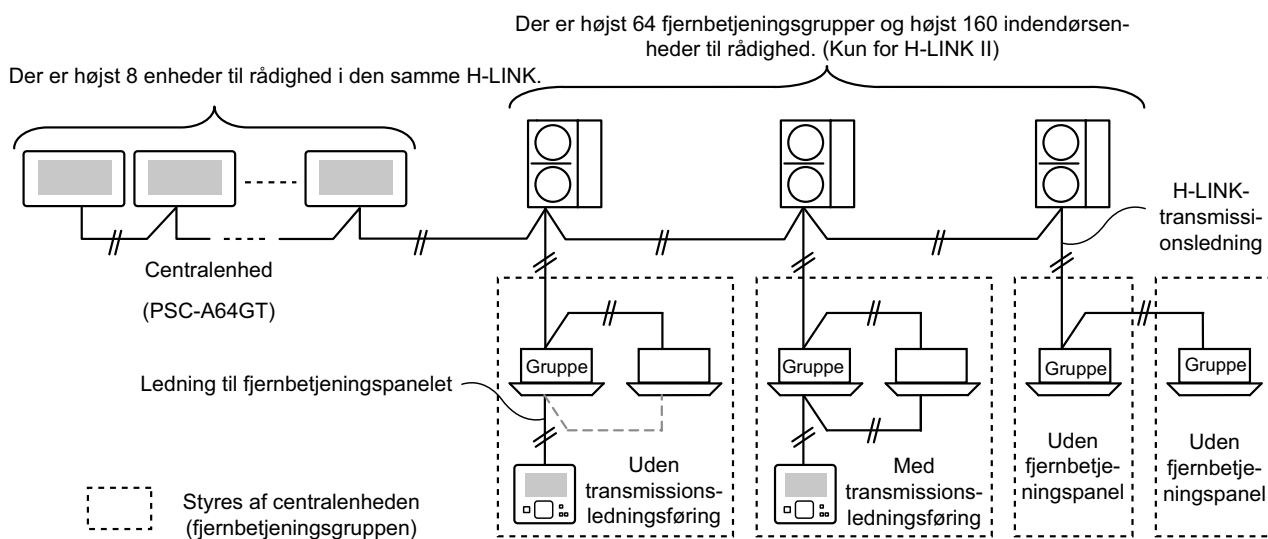
Kontroller ved udpakning af centralenheden PSC-A64GT, at den ikke har lidt skade under transporten.

Kontroller, at nedenstående dele leveres sammen med centralenheden.

Punkt	Centralenhed PSC-A64GT	Installations og betjeningsvejledning	Touch pen	Touch pen-holder	Skrue
Udseende					 M4 x 16 mm
Antal	1	1	2	1	4

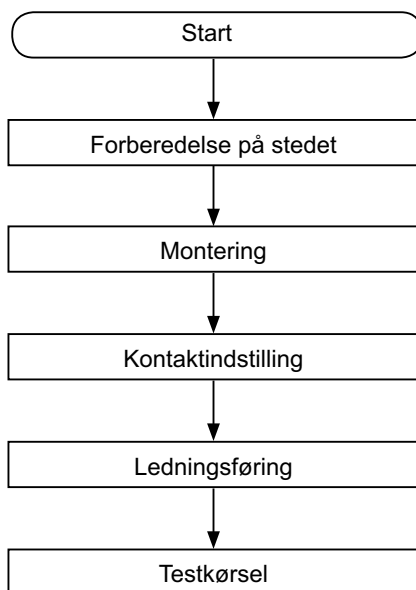
4.3 SYSTEMKONFIGURATION

Denne centralenhed (PSC-A64GT) er tilsluttet H-LINK og anvendes til central styring og overvågning af klimaanlæggene. Nedenfor vises et eksempel på en systemkonfiguration.



4.4 MONTERINGSVEJLEDNING

Monteringen skal udføres som vist nedenfor.



DANSK

4.4.1 Forberedelse på stedet

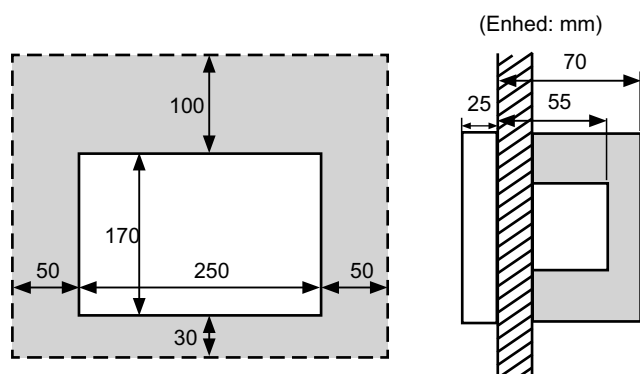
Forbered følgende før montering af en styreenhed.

Dele	Specifikationer
Kontaktsskab	JIS-kontaktsskab til 4 kontakter (med dæksel) (JIS C8340)
Netkabel	Kabel SPEC: 1,25 til 2 mm ² Anbefalet kabel: 600 V CV, CCV, CEV
H-LINK kabel (til styring)	Kabel SPEC: 0,75 til 1,25mm ² Anbefalet kabel: Afskærmet parsnoet kabel, over 0,75 mm ² (svarende til KPEV-S)

* De anbefalede kabler er modelnavnet for Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Monteringsafstand

Hold monteringsafstanden for centralenheden som vist nedenfor.



Tilslut ikke noget i det halvtonede skærmområde "■".

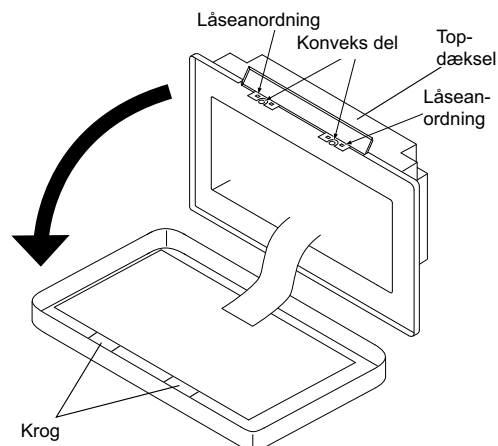
Ved montering af over 2 centralenheder efter hinanden eller på række, holdes følgende afstand.

* Lodret: 100mm

* Vandret: 50 mm

4.4.3 Installationsmetode

- 1 Monter kontaktsskabet ind i væggen. (Medfølger ikke: JIS-kontaktsskab til 4 kontakter (med dæksel) (JIS C8340).
- 2 Åbn enheden. (Enheden er åben ved afsendelse fra fabrikken). Hvis enheden er lukket, skal den åbnes som vist nedenfor.
 - a. Åbn topdækslet på enheden.
 - b. Tryk på den konvekse del (2 dele), og træk samtidig i overdelen, hvorved den åbnes, fordi låseanordningerne er fjernet.

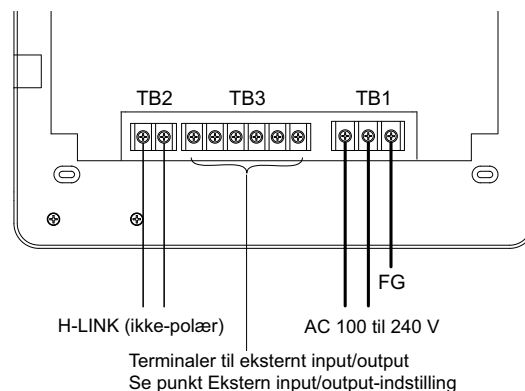


- 3 Tilslut ledningerne til klemmebrættet til centralenheden.

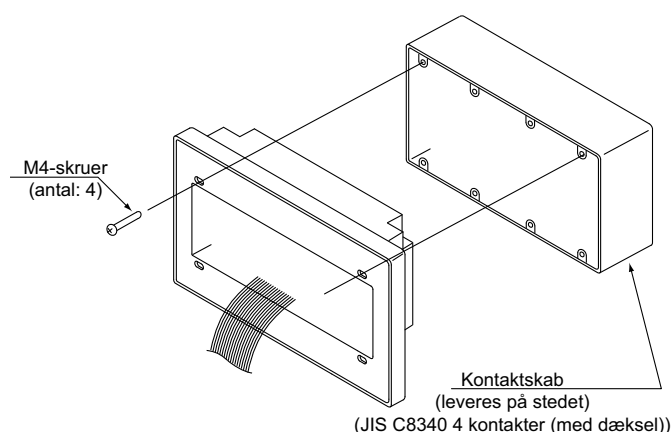
TB1: Klemmebræt til strømforsyning

TB2: Klemmebræt til H-LINK

TB3: Klemmebræt til eksternt input og output



- 4 Fastgør kontaktsskabet (Medfølger ikke: JIS-kontaktsskab til 4 kontakter (med dæksel) (JIS C8340) med tilhørende fastgørelsesskrue (M4 x 16 mm).



4.5 KONTAKTINDSTILLINGSPROCEDURE

I nedenstående tabel anføres kontaktindstillingerne for centralenhederne.

1 Hver indstilling har nedenstående funktioner.

Afbryder	Afbryder nr.	Anvendelse	Fabriksindstilling	Bemærkninger
RSW1 (Roterende afbryder 16-polet)	-	Benyttes til indstilling af centralenhedens adresse	0	Ved anvendelse af flere centralenheder.
DSW1 (Dip-omskifter 4-polet)	1	ON: Indstilling for ikke-H-LINK II OFF: Indstilling for H-LINK II	OFF	Se skemaet på næste side.
	2	OFF (Fast)	OFF	Ikke anvendt
	3	OFF (Fast)	OFF	Ikke anvendt
	4	OFF (Fast)	OFF	Ikke anvendt
DSW2 (Dip-omskifter 2-polet)	1	ON: Aktiver slutmodstand OFF: Deaktiver slutmodstand	OFF	Kontroller, at der ikke findes andre slutmodstande på den samme H-LINK, når slutmodstanden aktiveres fra centralenheden.
	2	ON: Beskyttelsessikring for H-LINK ... Deaktiver (kortslettet) OFF: Beskyttelsessikring for H-LINK ... Aktiver (Normal)	OFF	
SW1		ON: Tænd for centralenheden OFF: Sluk for centralenheden	ON	



BEMÆRK!

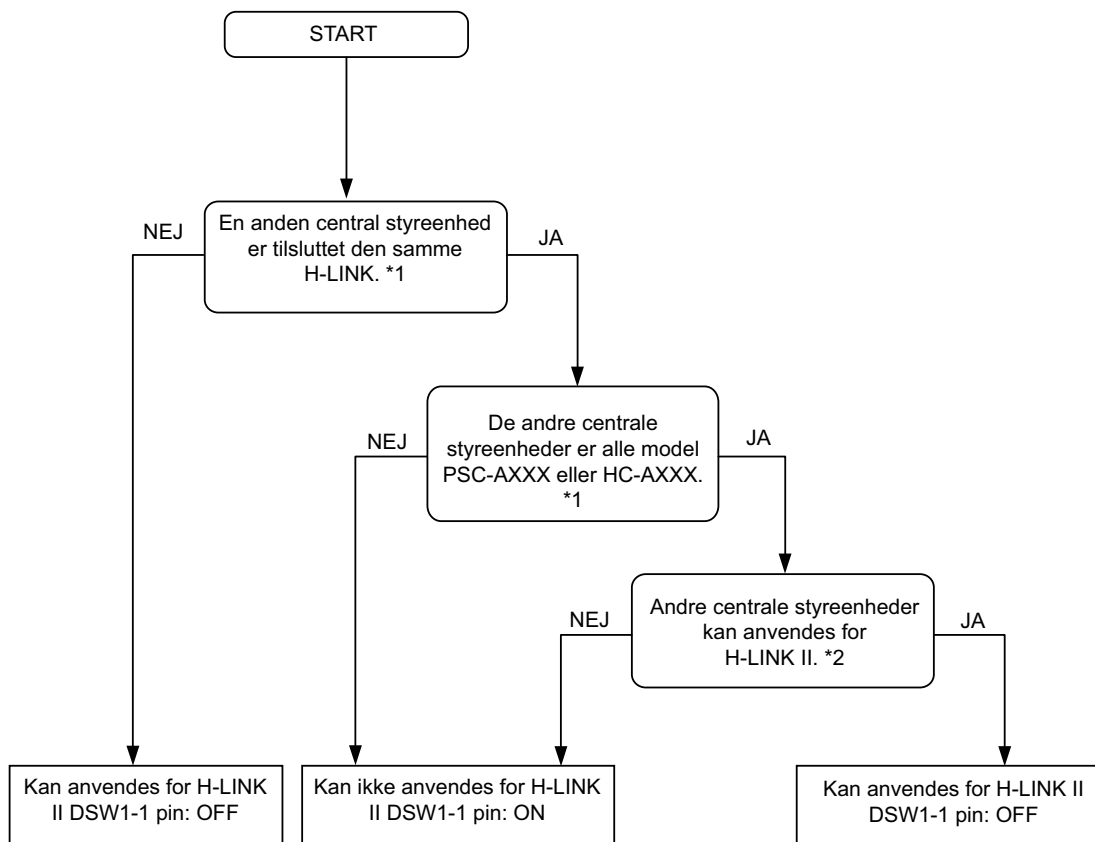
- **Afbryd for strømforsyningen ved indstilling af DIP-omskifterne og den roterende afbryder. Rør ikke ved printpladen eller metaldelene for at undgå fejlfunktion af centralenheden.**
- **Centralenheden tilsluttes igen automatisk til H-LINK/H-LINK II ved ændring af indstillingen af H-LINK eller H-LINK II.**
- **Når den samme centralenhed er tilsluttet H-LINK med en forkert indstilling af DIP-omskifteren, vil centralenheden angive en "63" alarm (kombinationsfejl af den centrale styreenhed). Afbryd i så fald for strømforsyningen til alle centrale styreenheder, og kontroller indstillingerne af DIP-omskifteren for hver enkelt centrale styreenhed. Derefter genstartes de centrale styreenheder.**

DSW1-indstilling

PSC-A64GT kombineret med en anden central styreenhed	Anden central styreenhed	Navn	Model	Afbryder 1	Afbryder 2	Afbryder 3	Afbryder 4
		EZ-centralenhed	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
Centralenhed	PSC-A64S	OFF	OFF	OFF	OFF		
	PSC-5S	ON	OFF	OFF	OFF		
Centraliseret ON/ OFF-styreenhed	PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF		
Uden anden central styreenhed				OFF	OFF	OFF	OFF

Metode til skelnen mellem indstilling for H-LINK I og H-LINK II.

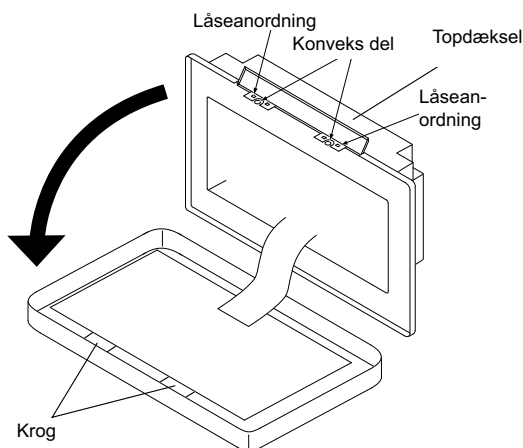
Kend forskel på enheder af typen H-LINK I eller H-LINK II iht. nedenstående fremgangsmåde. Indstil DIP-omskifterens 1-1 pin som følge af denne skelnen.



*1: Undtagen PSC-4RA, PSC-5RA og PSC-5HR.

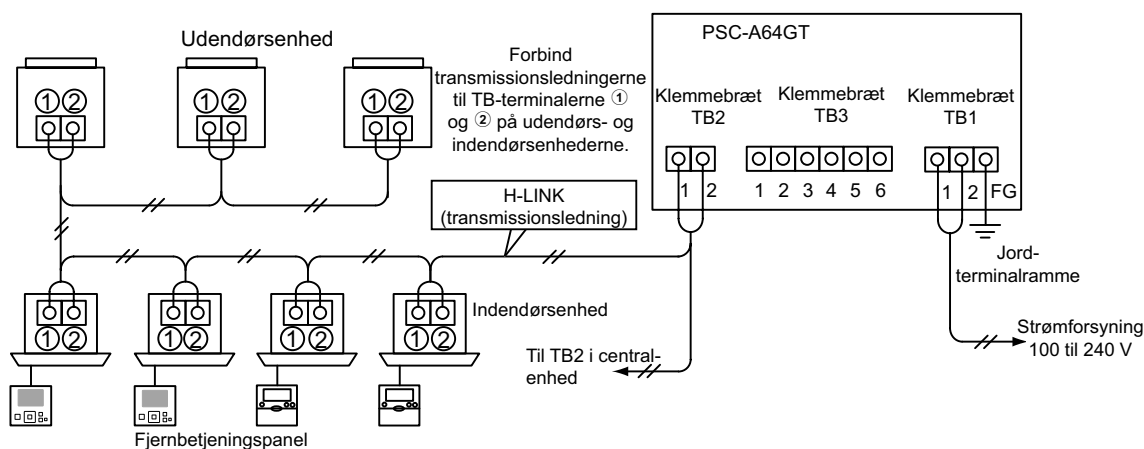
*2: For nærmere oplysninger om indstillinger se installations- og vedligeholdelsesvejledningen for de andre centrale styreenheder.

2 Luk enheden indtil der høres en låselyd, og kontroller, at top og bund er lukket helt til. Kontroller derefter, at topdækslet er låst og lukket fast til.



4.6 ELEKTRISK LEDNINGSFØRING

- 1 Der skal foretages ledningsføring i centralenheden omfattende netkabel, klimaanlæg og styrekabel (H-LINK).
- 2 Fremgangsmåde til ledningsføring.



Type ledningsføring	Specifikationer	Ledningslængde	Kabelspecifikationer	Anbefalet kabeltype
Netkabel	AC 100~ 240 V	-	1,25 til 2 mm ²	600 V CV, CCV, CEV (Hitachi-kabel)
Jording				
H-LINK (fjernbetjeningskabel)	DC 5 V	1.000 m _≥	0,75 til 1,25mm ²	Afskærmet parsnoet kabel _≥ 0,75mm ² (svarende til KPEV-S)
Ledningsføring til eksternt input og output	Input: Spændingsfri normal åben Output: DC 12 V, 75 mA _≥	70m _≥	0,75 til 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (Hitachi-kabel)



BEMÆRK!

- Centralenheden kan bryde sammen som følge af en fejl i ledningsføringen.
- Transmissionsledninger skal være adskilt fra strømforsyningsledninger og andre ledninger fra elektriske apparater. Der skal være en afstand på mindst 30 cm mellem transmissionsledningerne og strømforsyningsledningerne. Hvis dette ikke kan sikres, skal strømforsyningsledningerne og transmissionsledningerne komme i separate metalrørledninger. Den ene side af metalrørledningerne skal forbindes til jord for at dæmpe støjen.
- Forbind ikke strømforsyningsledningerne til transmissionsterminalerne i centralenheden. Hvis strømforsyningsledningerne ikke er forbundet korrekt, vil sikringen for printpladen imidlertid smelte, hvorved den beskyttes. I dette tilfælde tilsluttes pin DSW2-2 på printpladen med henblik på nøddrift uden smeltet sikring.
- Fjern jordledningen for "FG"-terminalen på forsvarlig vis i forbindelse med udførelse af testen for isoleringsevne eller holdespænding. Hvis ovennævnte ikke foretages, kan centralenheden bryde sammen.

Hovedafbryder

Model	Forsynings spænding	Maksimal strømstyrke (A)	ELB(1)		CB(2)
			Mærkestrøm (A)	Følsomhed (mA)	Mærkestrøm (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

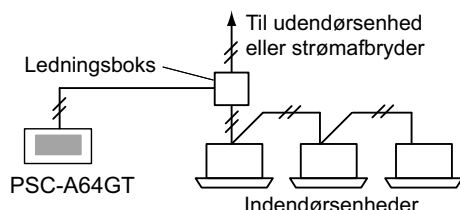
(1) ELB: fejlstrømsafbryder (medfølger ikke)

(2) CB: afbryder (medfølger ikke)



FORSIGTIG

Ved anvendelse af AC 200 V til 240 V til strømforsyning.



- Hvis forsyningsspændingen er 200 V til 240 V, føres hovednetkablerne væk ved at anvende ledningsboksen som vist i figuren. (Hvad angår netkabler mellem indendørsenhederne henvises til det tekniske katalog m.m.).
- Elforsyningen til enheden skal ske vha. en speciel strømkontakt og en sikkerhedsstrømafbryder, der er certificeret og installeret i henhold til de lokale eller nationale bestemmelser.

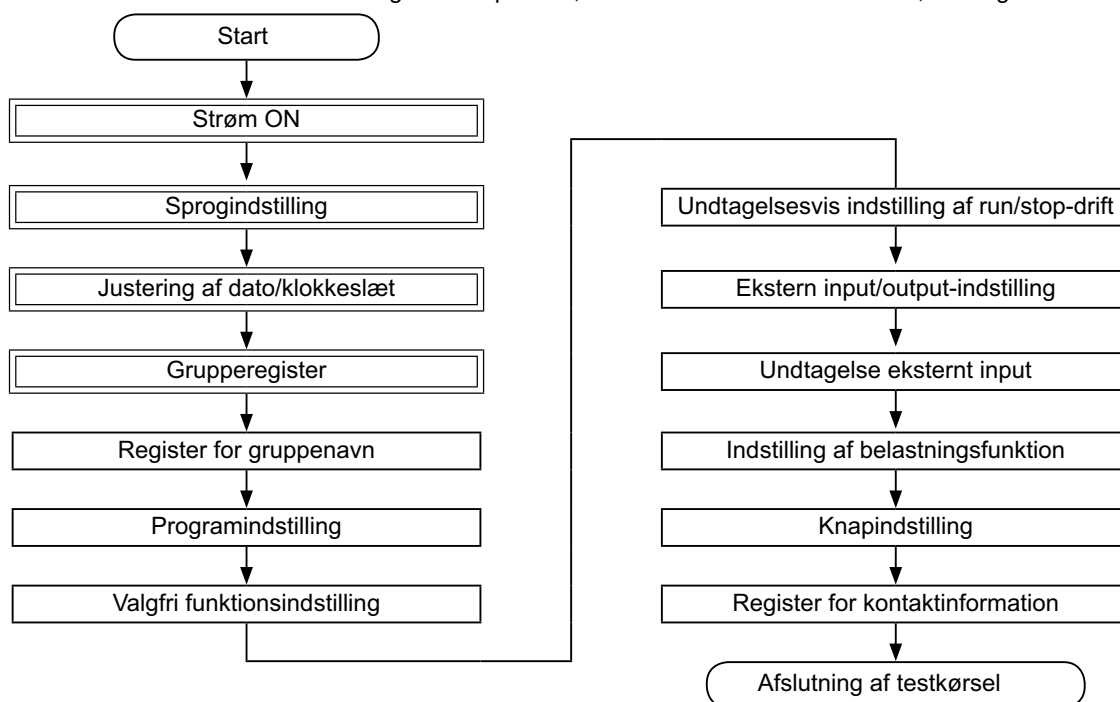


FARE!

- Brug en fejlstrømsafbryder med middel følsomhed og en aktiveringshastighed på 0,1 eller mindre. Hvis ovenstående ikke er installeret, er der fare for elektrisk stød og/eller brand.
- Installer en fejlstrømsafbryder, en sikring og en afbryder for hver udendørsenheds elkabel. Undladelse heraf kan forårsage elektrisk stød eller brand.
- Sluk for hovedafbryderen til indendørsenhederne, udendørsenhederne og centralenhederne, før der udføres elektrisk ledningsføring. I modsat fald er der risiko for brand, elektrisk stød, eller at apparatet svigter.
- Anvend ikke kabler, der er lettere end et normalt, bøjeligt kabel med polychloroprenkappe (kode H05RN-F).

5 PROCEDURE FOR TESTKØRSEL

Testkørselsproceduren er vist i nedenstående diagram. De punkter, der er markeret med "☐", er obligatoriske.



5.1 LISTE OVER PUNKTER

Punkt	Funktion
Language Setting	Denne funktion anvendes til valg af sprog.
Adjusting Date/Time	Denne funktion anvendes til justering af dato og klokkeslæt.
Group Register	De tilsluttede indendørsenheder kontrolleres af centralenheden i den samme H-LINK. Denne funktion anvendes til gruppe- eller blokregistrering.
Main Unit Register	Denne funktion anvendes til registrering af hovedenheder i hver fjernbetjeningsgruppe. (Der findes kun en (1) hovedenhed per fjernbetjeningsgruppe.) Fjernstyringskommandoen sendes fra centralenheden for fjernbetjeningsgruppen.
Sub Unit Register	Denne funktion anvendes til registrering af underenhederne med undtagelse af hovedenheden i den samme fjernbetjeningsgruppe. Hvis der anvendes fjernbetjeningspaneler eller modtagersæt som anført nedenfor, registreres underenhederne automatisk af centralenheden, når hovedenheden er blevet registreret. <ul style="list-style-type: none"> • De fjernbetjeningspaneler og modtagersæt, hvis navne starter fra PC-ATT. • De fjernbetjeningspaneler, hvis modelnavne starter fra PC-PTT. • De modtagersæt, der har modelnavnet PC-RLH8~12.
Group Name Register	Denne funktion anvendes til at registrere navnet på blokken og gruppen. Der kan højst registreres 20 bogstaver for navnet på hver blok eller gruppe. Det er også muligt at kopiere navnet. Hvis gruppen/blokken er registreret uden et navn, vil den automatisk blive registreret som "Group 1" eller "Block 1".

Punkt	Funktion
Schedule Setting	Denne funktion anvendes til programmeret timerdrift, som kan indstilles af hver enkelt gruppe eller blok.
Schedule Timer Setting	Denne funktion anvendes til at indstille tid (efter minut) "Run/Stop" og temperatur (19~30 °C). Ved ugentlig programindstilling kan der indstilles op til 10 punkter om dagen. Det er også muligt at kopiere indstillingerne.
Holiday Setting	Denne funktion anvendes til at indstille den programmerede drift midlertidigt. Det er ikke muligt at udføre programmeret drift, når denne funktion er aktiveret. Denne funktion anvendes til at indstille løse fridage såsom nationale helligdage.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" anvendes til at midlertidigt at indstille programmeret drift for målgruppen. Programmeret drift er ikke disponibel, når programtimeren er sat til OFF. Denne funktion anvendes til en lang ferieperiode, uventede feriedage, nationale helligdage, m.v.
Optional Function Setting	Denne funktion anvendes til indstilling og ændring af funktionen for klimaanlæg og centralenheder.
Exception Setting of Run/Stop Operation	Denne funktion anvendes til at angive ekstraordinære grupper/blokke for kommandoen "All Run/Stop". <ul style="list-style-type: none"> Kommandoen "All Run/Stop" vil ikke blive udført for den anførte gruppe/blok.
Selecting of Exception Operation	Denne funktion anvendes til at vælge, hvilke af følgende skal undtages. <ul style="list-style-type: none"> Run Stop Run og stop
Selecting of Exception Groups	Denne funktion anvendes til at vælge kommandoen "All Run/Stop", hvoraf følgende elementer vil blive fritaget. <ul style="list-style-type: none"> Alle run/stop-grupper Run/stop alt efter blok Indstilling af alle grupper Indstilling efter blok
External Input/Output Setting	Centralenheden er forsynet med to (2) eksterne inputterminaler og to (2) eksterne outputterminaler. Disse terminaler anvendes til funktionerne "All Groups Run/Stop" og "Demand Function" for de tilsluttede klimaanlæg. De eksterne outputterminaler anvendes til drifts- eller alarmsignalooutput for de klimaanlæg, der er forbundet til centralenheden.
Exception External Input	Denne funktion anvendes til at annullere driftskommandoer såsom "All Groups Run/Stop" m.m. ved hjælp af det eksterne inputsignal. "Exception External Input" er disponibel for hvert eksterne input (input 1 og input 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	Denne funktion anvendes til at vælge den gruppe, der skal anvendes til at annullere driftskommandoen fra det eksterne input 1.
Selecting Groups of Exception External Input 2	Denne funktion anvendes til at vælge den gruppe, der skal anvendes til at annullere driftskommandoen fra det eksterne input 2.
Demand Function Setting	Denne funktion anvendes til indstilling af "Demand Function" til terminalen for "Input 1". Driftstilstanden ændres af belastningssignalet såsom driftsstop, Thermo-OFF, m.m. "Demand Function" er disponibel ved følgende betingelser. <ol style="list-style-type: none"> Vælg "Demand Function" ved "Input 1" på skærmen "External Input/Output Setting". ("Demand Function" er ikke disponibel uden denne indstilling.) Vælg en af funktionerne "Demand Function" nr. 1 til 4 på skærmen "Demand Function Setting".
Demand Function Setting	Denne funktion består i at vælge handlingen af styrefunktionen "Demand Function".
Selecting Group for Demand Function	Denne funktion bruges til at vælge målgruppen for styrefunktionen "Demand Function".
Button Setting	Denne funktion angiver hver enkelt knap, der skal vises/skjules. Funktionen indeholder også specifikationer/indstillinger for "one-tap operation" eller "press and hold"-drift.
Contact Information Register	Denne funktion anvendes til at redigere den registrerede kontaktinformation.
Restore Setting	Denne funktion anvendes til at genoprette alle indstillinger såsom registrerede grupper (blokke) og programmer.
Checking Connection	Denne funktion anvendes til at kontrollere numrene på de tilsluttede indendørsenheder i den samme H-LINK. Når denne funktion anvendes, vil bekræftelsen for bevaring af registrerede informationer såsom gruppenavne, programmeret drift m.m. blive anført. Hvis der trykkes på "OK", opdateres numrene på de tilsluttede indendørsenheder med bevaring af de registrerede oplysninger. Hvis der trykkes på "Cancel", genoprettes indstillingen af centralenheden fuldstændigt.
Alarm History	Denne funktion anvendes til at vise listen over de historiske alarmer, som har fundet sted i klimaanlægget og styreenheden. (Højest 100 poster)

5.2 FØRSTE INDSTILLING FOR AKTIVERING AF STRØMFORSYNING

◆ Strømforsyning til enheden

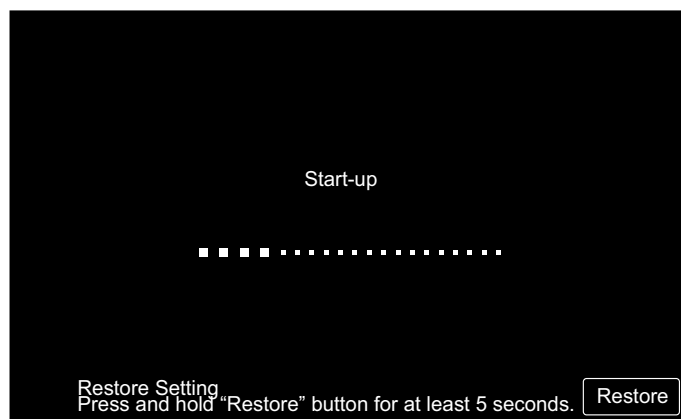
Tænd for strømforsyningen til klimaanlæggene.

For at beskytte kompressoren bør strømforsyningen tændes 12 timer, før driften påbegyndes. Sluk ikke for strømforsyningen på årstider, hvor klimaanlægget anvendes.

Dette udføres efter, at det er kontrolleret, at hvert klimaanlæg har været prøvekørt, og det er bekræftet, at alle klimaanlæggene kører normalt.

Tænd for strømforsyningen til centralenheden.

“Start-up” vil blive vist i et stykke tid, og skærmen ændres til “Monitor 1 (All Groups)”.

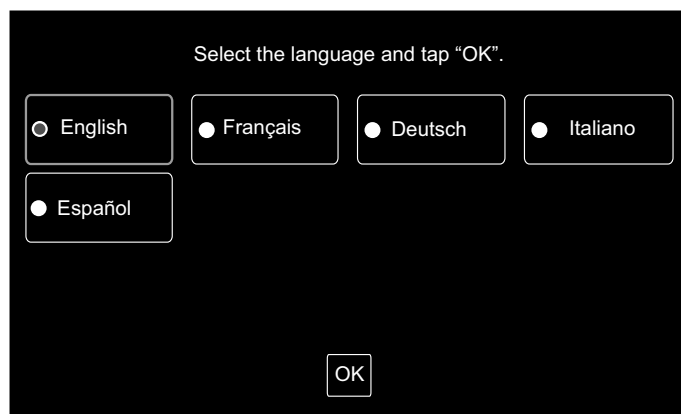


5.3 SPROGINDSTILLING

Adskillige minutter efter der er tændt for strømforsyningen, vises skærmen for sprogindstilling på berøringsskærmen som anført i figuren.

(Når der tændes for strømforsyningen første gang.)

Vælg det ønskede sprog for betjening, og tryk på “OK”.



5.4 JUSTERING AF DATO/KLOKESLÆT

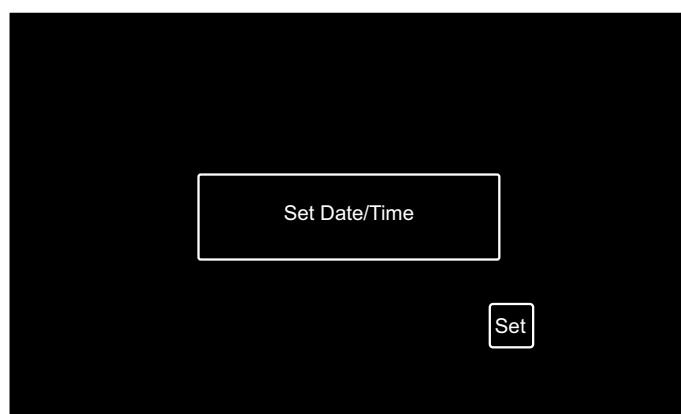
Når der er valgt sprog, vises skærmen for justering af dato/klokkeslæt på berøringsskærmen som vist i figuren.

Tryk på “Set” på berøringsskærmen, og indstil dato og klokkeslæt i henhold til den anførte fremgangsmåde.

Se kapitlet Justering af dato/klokkeslæt for yderligere oplysninger.

BEMÆRK!

Det kan være nødvendigt at justere dato og klokkeslæt efter en længerevarende strømafbrudelse. I så fald vil “Set Date/Time” blive vist på skærmen. Hvis der trykkes på “Set”, vil “Adjusting Date/Time” blive vist på skærmen.

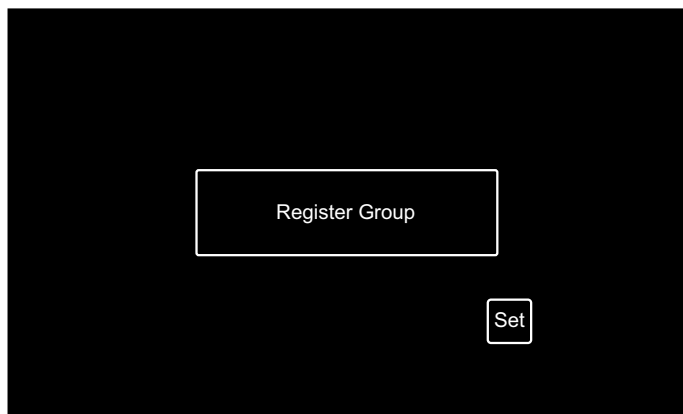


5.5 GRUPPEREGISTER

Registrer de indendørsenheder, som er bekræftet for tilslutning til gruppen (blokken) for centralenheden.

Tryk på "Set" på berøringsskærmen, hvorefter indstillingsskærmen vises. (Når der tændes for strømforsyningen første gang.)

Der kan højst registreres 20 bogstaver for navnet på gruppen (blokken).



◆ Gruppe og blok

- Gruppe (fjernbetjeningsgruppe):

Den mindste driftsenhed fra centralenheden, flere indendørsenheder (maks. 16 enheder) er tilsluttet af transmissionsledninger. Indendørsenheden i den samme gruppe styres af den samme funktion. Maksimalt 64 grupper (4 blokke x 16 grupper) kan styres af en (1) centralenhed.

- Blok:

Gruppernes driftsenhed. Der kan maksimalt registreres 16 grupper i en (1) blok. Den ene (1) centralenhed kan højst styre 4 blokke.

- Hovedenhed:

Registrering af hovedenhed er kun disponibel for en (1) indendørsenhed per gruppe. Fjernstyringskommandoen sendes fra centralenheden til gruppens hovedenhed.

- Underenhed:

Indendørsenheden, undtagen hovedenheden i samme gruppe. De styres af den samme funktion sammen med hovedenheden.

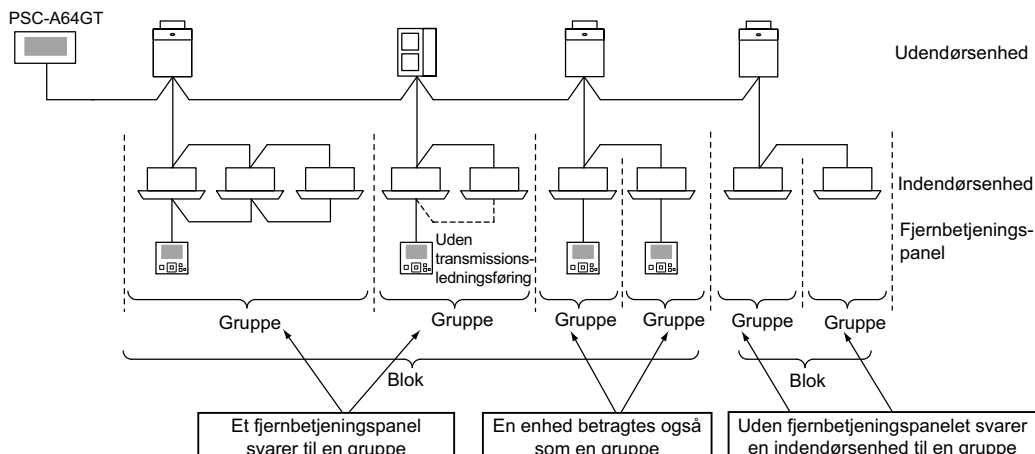
◆ Registrering af hovedenhed

- Registrering af hovedenhed er kun disponibel for en (1) indendørsenhed per gruppe. Det er derfor ikke muligt at foretage dobbelt registrering af hovedenheden i den samme gruppe. Hvis registreringen af hovedenheden af en eller anden årsag ændres, skal den nuværende registrering af hovedenheden annulleres og den nye hovedenhed registreres igen.
- Hvis indendørsenheden med automatisk spjældfunktion og indendørsenheden uden automatisk spjældfunktion forekommer i samme gruppe, må indendørsenheden uden automatisk spjældfunktion ikke registreres som hovedenhed. Hvis den er registreret som hovedenhed, kan denne gruppe ikke anvende funktionen for spjældindstilling.
- Hvis gruppen med transmissionsledninger, der er forbundet til fjernbetjeningspanelet, ikke anvendes, må indendørsenheden uden fjernbetjeningspanel ikke registreres som hovedenhed.

◆ Registrering af underenhed

- Der kan højst registreres 15 underenheder per gruppe. (Når hovedenheden medtælles, kan der maksimalt registreres 16 enheder for en gruppe.)
- Ved genregistrering af underenheden i en anden gruppe, skal registreringen af målunderenheden annulleres, som derefter registreres igen i den anden gruppe.

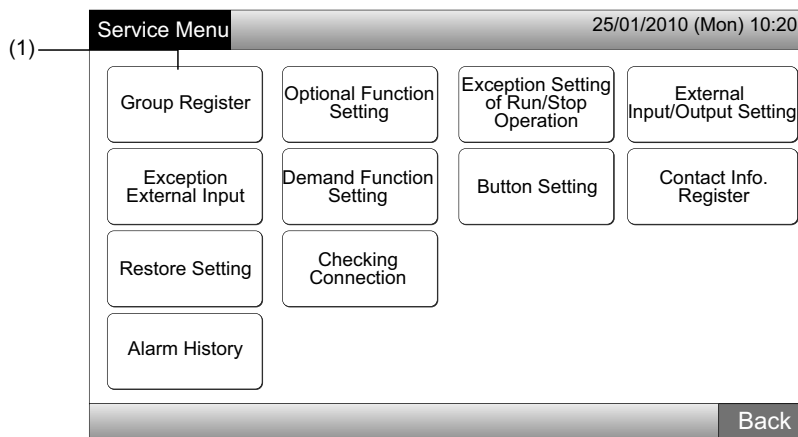
◆ Når der trykkes på "Enter" under navneregistrering, kommer navnet på gruppen eller blokken frem i de to linjer. Der er plads til at skrive 10 bogstaver på hver linje. (I alt 20 bogstaver)



DANSK

5.5.1 Grupperregistrering (hovedenhed)

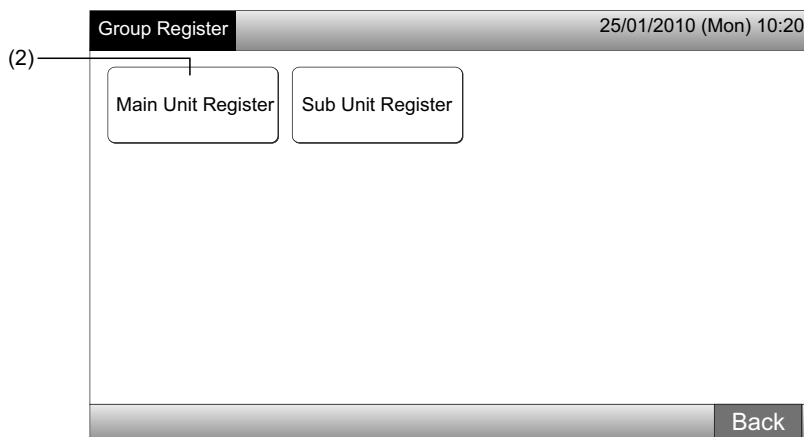
1 Vælg "Group Register" på skærmen "Service Menu".



BEMÆRK!

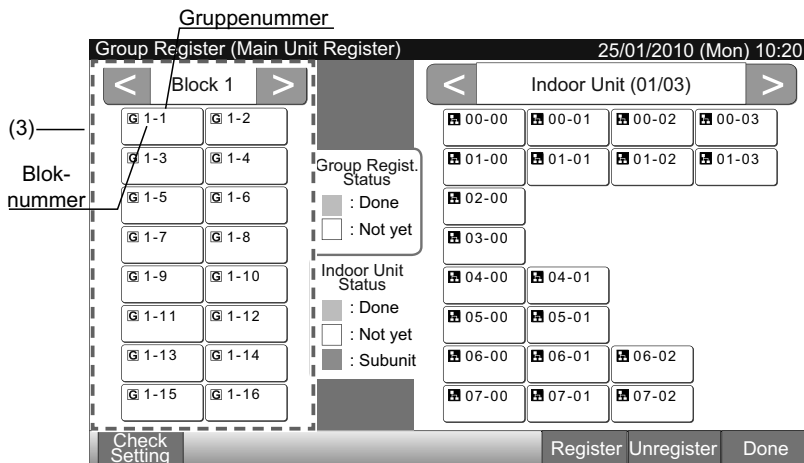
Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Main Unit Register" på skærmen "Group Register".



3 Vælg den gruppe, der skal registreres af hovedenheden.

- Blokdisplayet ændres ved tryk på "<" eller ">" i det øverste venstre hjørne af berøringsskærmen.
- Information om blok- og gruppenummer vises i knappen som "Bloknnummer - Gruppenummer".
- Vælg gruppeknappen ved at trykke på den. Den valgte knap omgives af en orange kant. Valget af gruppe annulleres, når der trykkes igen på knappen for den valgte gruppe.

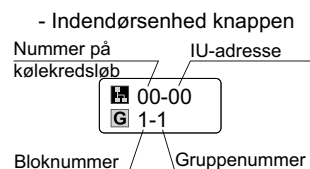
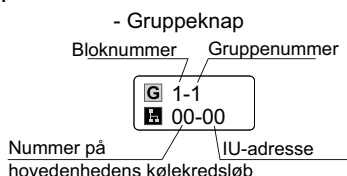


4 Vælg indendørsenheden for "Main Unit Register".

- Displayet af indendørsenhederne ændres ved tryk på "<" eller ">" i det øverste højre hjørne af berøringsskærmen.
- Informationer om kølekredsnummer og adressen på indendørsenheden vises på knappen for indendørsenheden som "Kølemid-delcyklus nummer - Indendørsenhedens adresse".
- Vælg knappen for indendørsenheden ved at trykke på den. Den valgte knap omgives af en orange kant. Valget af indendørsenhed annulleres, når der trykkes igen på den valgte knap.
- Den indendørsenhed, som allerede er registreret som hovedenhed, kan ikke vælges. (Knappen er blå.)
 - Om valg af indendørsenhed
 - ◆ Den indendørsenhed, der er skrevet med røde bogstaver, kan ikke registreres som hovedenhed. I dette tilfælde registreres indendørsenheden automatisk som underenhed.
 - ◆ Hvis indendørsenheder af typen "med automatisk spjældfunktion" og "uden automatisk spjældfunktion" er installeret sammen i den samme H-LINK, skal indendørsenheden "med automatisk spjældfunktion" fortrinsvis registreres som hovedenhed. Hvis enheden "uden automatisk spjældfunktion" registreres som hovedenhed, kan den automatiske spjældfunktion ikke anvendes i denne H-LINK. (Det samme er gældende for de øvrige funktioner).

5 Tryk på "Register" for at registrere hovedenheden, når gruppen og indendørsenheden er markeret.

- Hvis gruppen og indendørsenheden for hovedenheden ikke er markeret, vil "Register" fremstå som gråtonet, og der kan ikke trykkes på den.
- Farven på knappen for den registrerede gruppe og indendørsenhed ændres til blå, og informationerne er anført i knapperne som vist nedenfor.



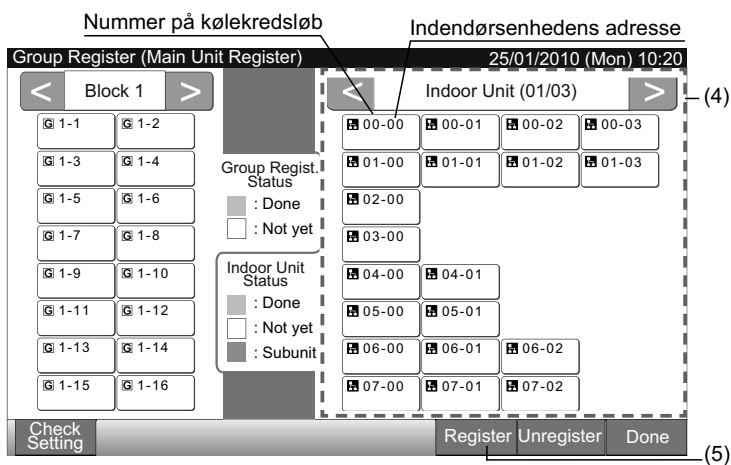
Forsæt registrering af hovedenheden alt efter den efterfølgende indstilling.

Forsæt "Main Unit Register"

(3)

Afslut "Main Unit Register"

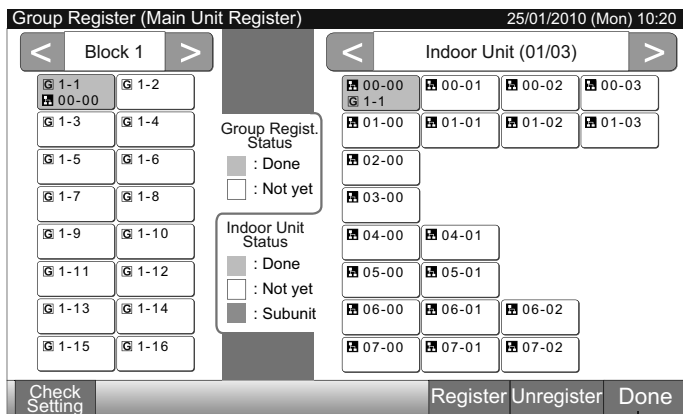
(6)



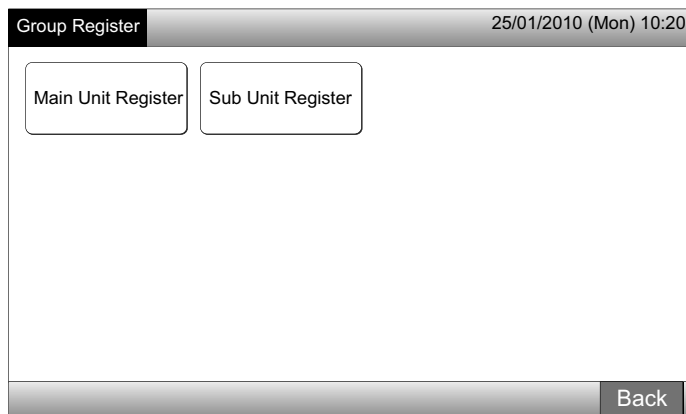
(5)

6 Tryk på "Done" på "Group Register (Main Unit Register)" for at komme tilbage til skærmen "Group Register".

7 Tryk på "Back" på skærmen "Group Register" for at komme tilbage til skærmen "Service Menu".



(6)

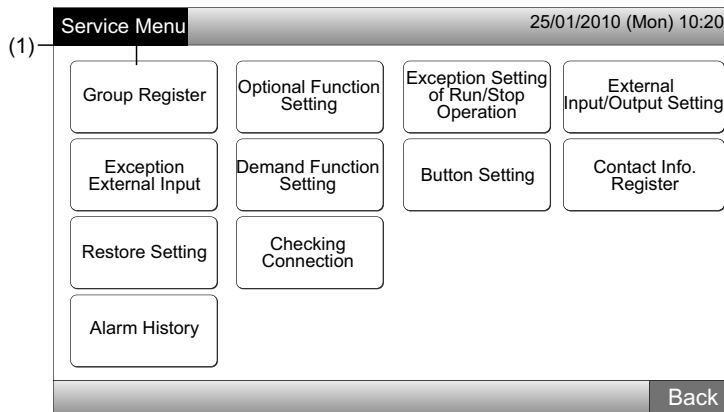


(7)

DANSK

5.5.2 Registrering af gruppe (underenhed)

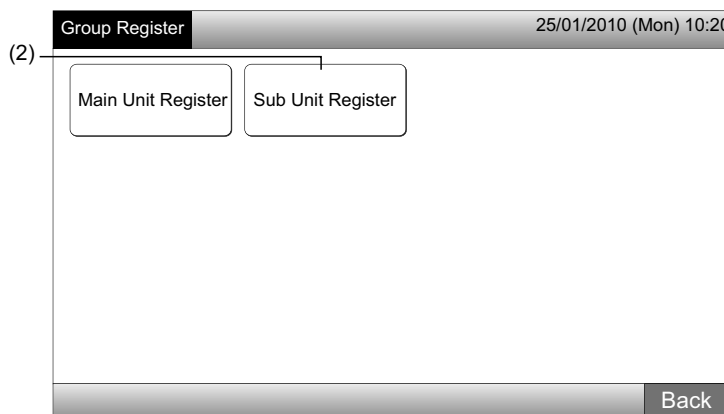
1 Vælg "Group Register" på skærmen "Service Menu".



BEMÆRK!

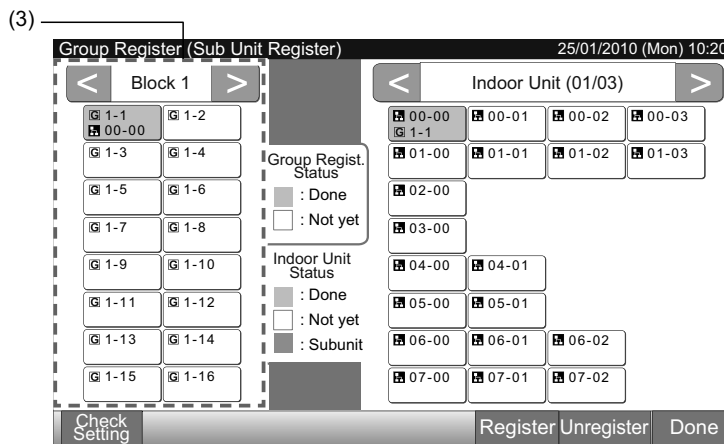
Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Sub Unit Register" på skærmen "Group Register".



3 Vælg gruppen for "Sub Unit Register".

- Blokdisplayet ændres ved tryk på "<" eller ">" i det øverste venstre hjørne af berøringsskærmen.
- Vælg gruppeknapen ved at trykke på den. Den valgte knap omgives af en orange kant.
- Valget annulleres, når der trykkes igen på knappen for den valgte gruppe.



BEMÆRK!

Den hvide knap viser den ikke-registrerede hovedenhed, der ikke kan vælges.

4 Vælg indendørsenheden for "Sub Unit Register".

- Displayet af indendørsenhederne ændres ved tryk på "<" eller ">" i det øverste højre hjørne af berøringsskærmen.
- Informationer om kølekredsnummer og adressen på indendørsenheden vises på knappen for indendørsenheden som "Kølemid-delcyklus nummer - Indendørsenhedens adresse".
- Vælg knappen for indendørsenheden ved at trykke på den. Den valgte knap omgives af en orange kant. Valget af indendørsenhed annulleres, når der trykkes igen på den valgte knap.
- Den indendørsenhed, som allerede er registreret som hovedenhed, kan ikke vælges. (Knappen er blå.)

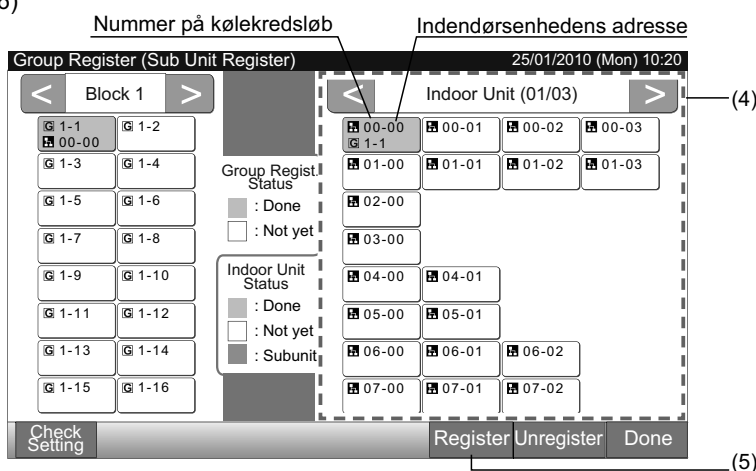
5 Tryk på "Register" for at registrere underenhederne, når gruppen og indendørsenhederne er markeret.

- Hvis gruppen og indendørsenhederne for underenhederne ikke er markeret, vil "Register" fremstå som gråtonet, og der kan ikke trykkes på den.
- Farven på knappen for den registrerede gruppe og indendørsenhed ændres til lilla.

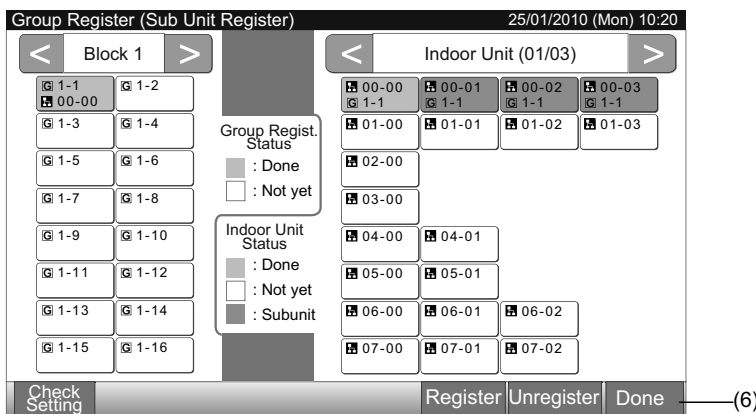
Forsæt med at registrere underenheden alt efter den efterfølgende indstilling.

Fortsæt "Sub Unit Register" (3)

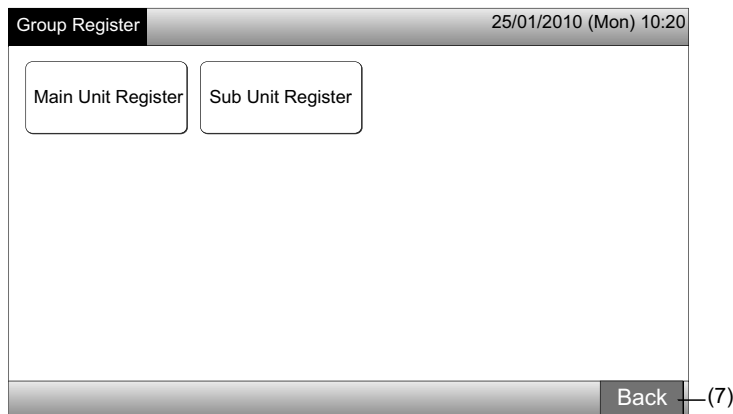
Afslut "Sub Unit Register" (6)



6 Tryk på "Done" på "Group Register (Sub Unit Register)" for at komme tilbage til skærmen "Group Register".



7 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Service Menu".



BEMÆRK!

Et register med maks. 15 underenheder er disponibelt i den samme fjernbetjeningsgruppe.

Indendørsenheden uden fjernbetjeningspanel kan ikke registreres som underenhed. (Se afsnittet Grupperegister)

DANSK

5.5.3 Fjernelse af registrering af en gruppe

1 Vælg "Group Register" på skærmen "Service Menu". Se punkt Grupperegistrering (hovedenhed).



Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Main Unit Register (or Sub Unit Register)" på skærmen "Group Register".

3 Vælg den gruppe, hvor registreringen skal fjernes.

- Blokdisplayet ændres ved tryk på "<" eller ">" i det øverste venstre hjørne af berøringsskærmen.
- Vælg gruppeknappen ved at trykke på den. Den valgte knap omgives af en orange kant. Valget af gruppe annulleres, når der trykkes igen på knappen for den valgte gruppe.

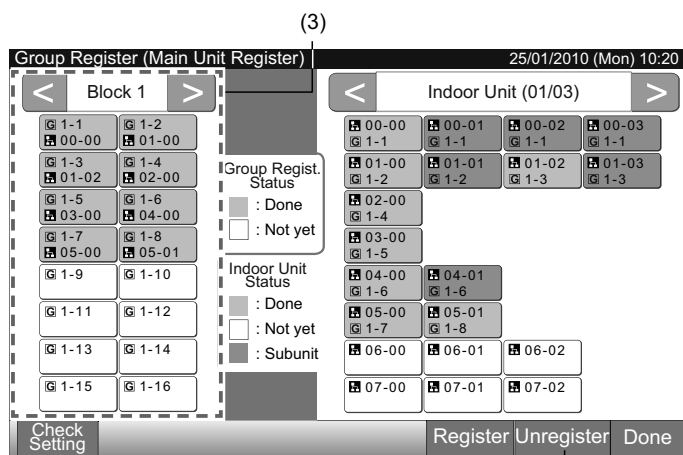
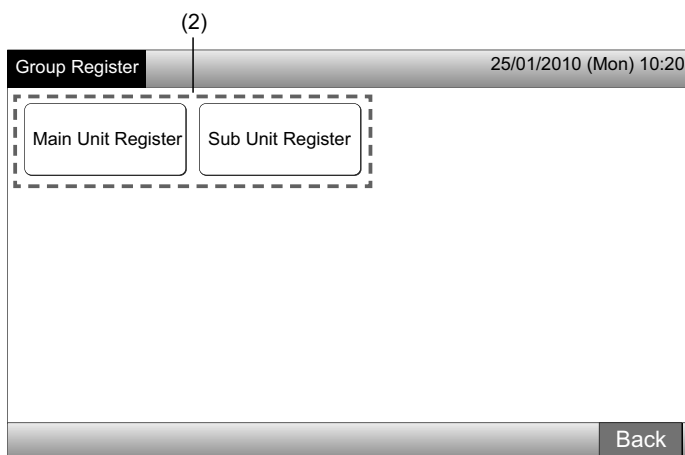
4 Tryk på "Unregister", hvorefter grupperegistreringen fjernes. Farven på knappen for gruppen og indendørsenheden ændres til hvid.

- Ved tryk på "Unregister" på skærmen "Main Unit Register" fjernes registreringen af hovedenheden og underenhederne.
- Ved tryk på "Unregister" på skærmen "Sub Unit Register" fjernes registreringen af underenhederne.

Fortsæt med at fjerne registreringen af gruppen alt efter den efterfølgende indstilling.

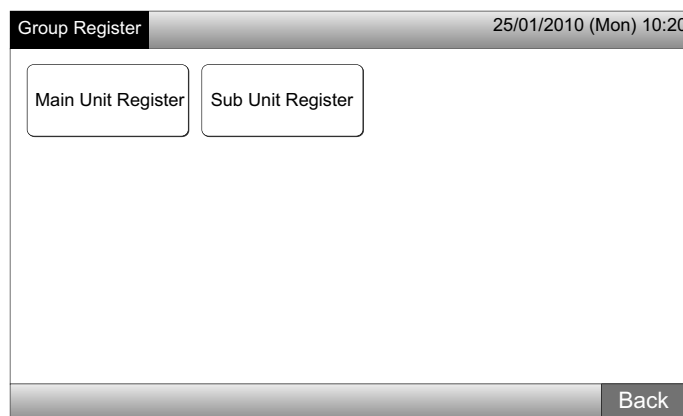
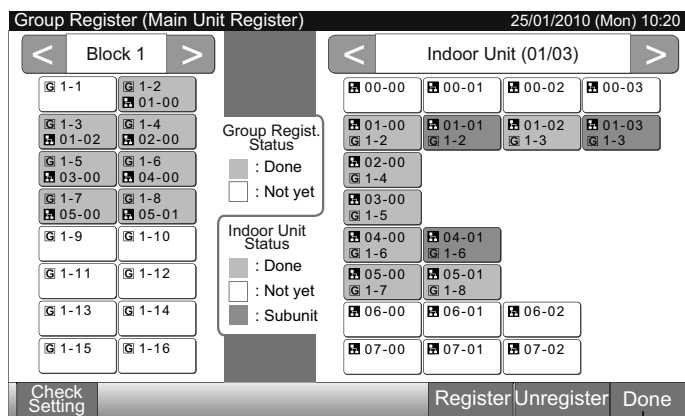
Forsæt med at fjerne registreringen af "Group Register" (3)

Afslut fjernelse af registreringen af "Group Register" (5)



5 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Group Register".

6 Tryk på "Back" på skærmen "Group Register" for at komme tilbage til skærmen "Service Menu".



5.5.4 Kontrol af grupperegister

1 Vælg "Group Register" på skærmen "Service Menu". Se punkt Grupperegistrering (hovedenhed).

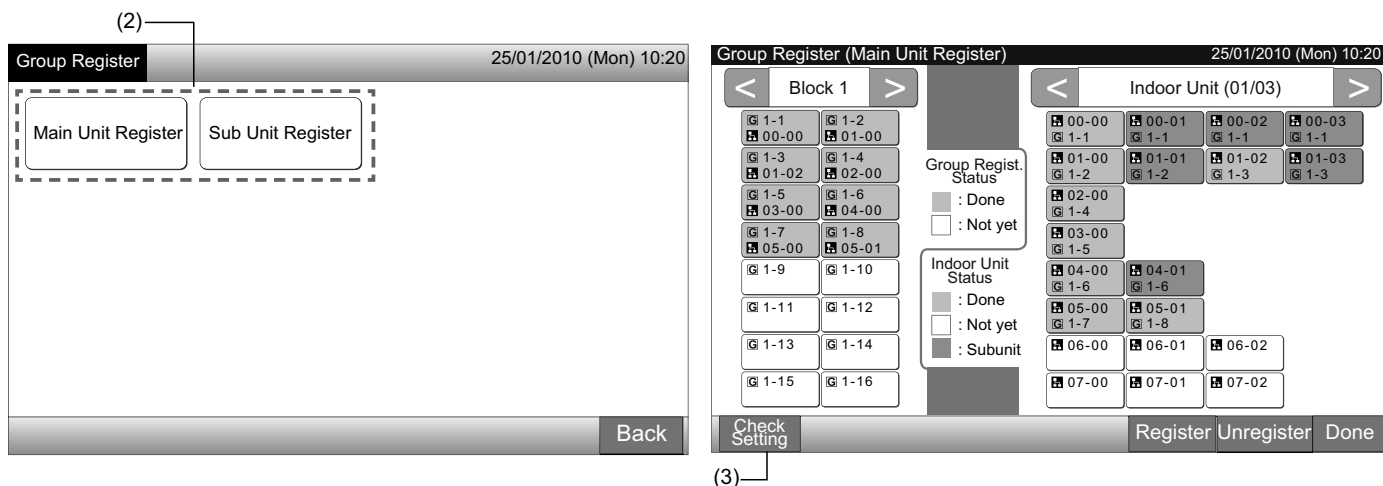


BEMÆRK!

Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Main Unit Register (or Sub Unit Register)" på skærmen "Group Register".

3 Tryk på "Check Setting" nederst til venstre på berøringskærmen.



4 Skærmen skifter til kontrolskærmen for grupperegisteret.



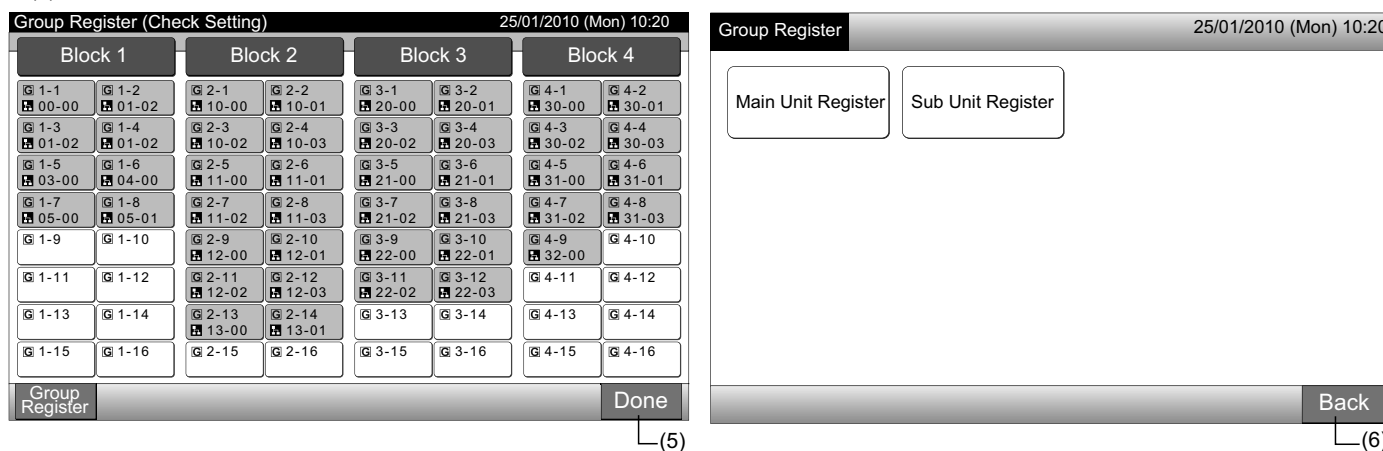
BEMÆRK!

Ved tryk på "Register" nederst til højre på berøringskærmen vises skærmen "Group Register".

5 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Group Register".

6 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Service Menu".

(4)



(5)

(6)

DANSK

5.6 PROGRAMMERET DRIFT

Denne funktion anvendes til timerdrift.

Defineret af Monitor 1 eller 2 → Menu → Schedule Setting.

Det er muligt at foretage programindstilling for blokken og for hver gruppe.

Se kapitlet Programmeret drift for flere oplysninger.

Der findes også en ferieindstilling, som ikke aktiverer programmet.

5.7 VALGFRI FUNKTIONSINDSTILLING

Denne funktion anvendes til at definere og ændre funktionen for valg af klimaanlæg og centralenhed, der er anført i nedenstående skema.

Funktion	Beskrivelse
Fixing Operation Mode	Tryk på "Enable" under "Fixing Operation Mode" for at fastlåse den nuværende driftstilstand. Driftstilstanden er låst fast som den nuværende indstilling, der ikke kan ændres fra fjernbetjeningspanelet og centralenheden.
Fixing Temperature Setting	Tryk på "Enable" under "Fixing Temperature Setting" for at fastlåse den nuværende temperaturindstilling. Temperaturindstillingen er låst fast som den nuværende indstilling, der ikke kan ændres fra fjernbetjeningspanelet eller centralenheden.
Cooling Only	Tryk på "Enable" under "Cooling Only" for at fastlåse driftstilstanden som køling. Denne funktion anvendes for varmepumpemodeller, der kan betjenes som apparater med ren køling. Driftstilstanden "HEAT" eller "AUTO" kan ikke vælges fra fjernbetjeningspanelet eller centralenheden.
Auto	Tryk på "Enable" under "Auto" for at anvende automatisk køle-/varmefunktion. Det er muligt at definere denne tilstand fra fjernbetjeningspanelet og centralenheden. "AUTO" kan imidlertid ikke vælges i følgende tilfælde. <ul style="list-style-type: none"> • Forbundet til en model med kun køl. • Funktionen "Cooling Only" er aktiveret.
Fixing Fan Speed	Tryk på "Enable" under "Fixing Fan Speed" for at fastlåse ventilatorhastigheden. Ventilatorens hastighed er låst fast med den nuværende indstilling, der ikke kan ændres af fjernbetjeningspanelet eller centralenheden.
Control Mode	Denne funktion anvendes til at ændre kontroltilstanden af centralenheden. Når denne funktion er aktiveret, trykkes på "All Groups" som målgrupper, og der vælges mellem kontroltilstanden "Normal" eller "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> • Normal: "Setting" vises, når der trykkes på gruppeknappen. Denne tilstand er den normale fabriksindstilling, som er disponibel for hver gruppe. • Kun run/stop: Kontroltilstand for "Monitor 1 or 2" ændres til kun "Run and Stop" for hver gruppe.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Tryk på "Enable" for indstille kommandoen for "Prohibited Remote Control Operation" for gruppen for planlagt timerdrift. Når funktionen "Stop" udføres af timerdriften, aktiveres kommandoen "Prohibited Remote Control Operation" samtidig med denne funktion. Kommandoen "Prohibited Remote Control Operation" annulleres på timerdriftens "ON"-tidspunkt. "Run"-kommandoen vil imidlertid ikke blive udført.
Display of Accumulated Operation Time	Tryk på "Disable" for at gemme den numeriske værdi af den akkumulerede driftstid. Tryk på "All Groups" på skærmen "Optional Function", før den indstilles.



BEMÆRK!

- **Indholdet af "Optional Function Setting" tildeles gruppen af centralenheden. Kontroller indstillingen fra fjernbetjeningspanelet i den samme gruppe. Tilknyt det samme indhold med fjernbetjeningspanelet, hvis indstillingen ikke findes. "Optional Function Setting" indhold såsom "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" og "Auto" tildeles gruppen af fjernbetjeningspanelet på samme måde. Kontroller indstillingen fra centralenheden. Hvis indstillingen ikke er afspejlet, tilknyttes det samme indhold af centralenheden.**
- **Nummer 3 under "Demand Function Setting" er tilknyttet gruppen, temperaturindstillingen er nulstillet til 20°C (ved varmfunktion) eller 28°C (ved køledrift), når belastningssignalet er OFF. Hvis både "Fixing Temperature Setting" og nummer 3 under "Demand Function Setting" er tilknyttet gruppen, ændres den fastsatte temperatur ikke, selvom belastningssignalet er OFF.**
- **Indstil ikke "Power Supply ON/OFF 1 and 2" med fjernbetjeningspanelet, når funktionen "RCS Operation Prohibited" er i brug. Ved brug af tilstanden "Power Supply ON/OFF 1 and 2" kræves det, at funktionen "RCS Operation Permitted" er indstillet.**

1 Vælg "Optional Function Setting" på skærmen "Service Menu".



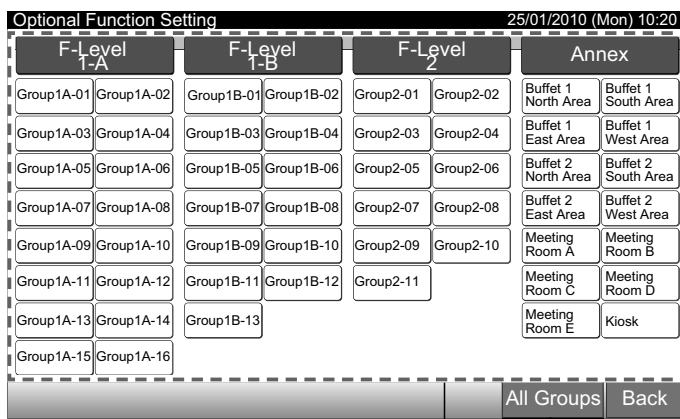
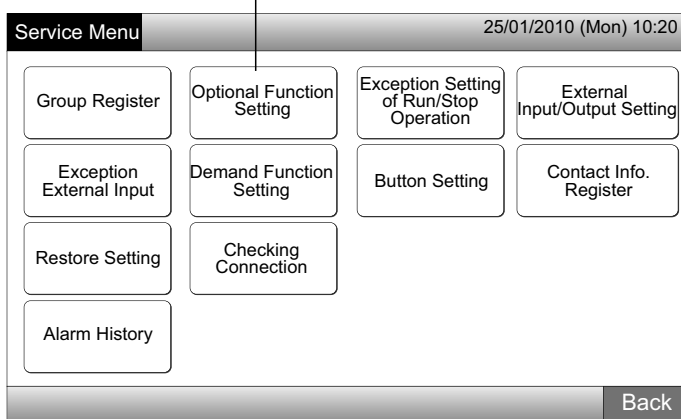
Denne funktion kan ikke vælges, når et eller flere klimaanlæg er i drift.

2 Vælg målgrupperne eller målblokken for "Optional Function Setting" ved at trykke på "All Groups", "Block" eller "Group".

Vælg "All Groups" for den valgfrie indstilling, når indstillinger af følgende punkter ændres.

- Driftstilstand
- Visning af akkumuleret driftstid

(1)



(2)

3 Vælg "Enable" eller "Disable" for hver funktion.

Farven på knappen for den valgte funktion ændres til gul med orange kant.

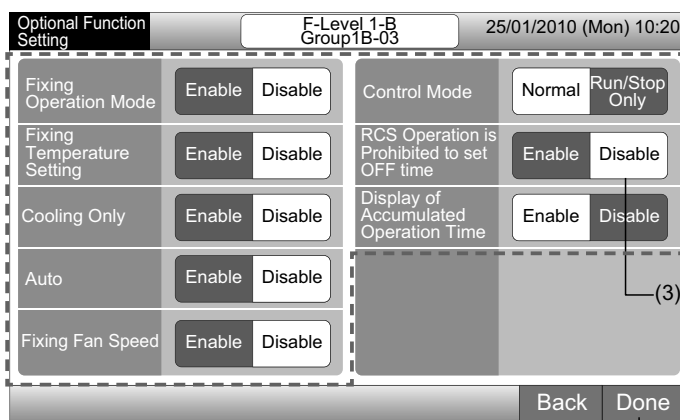
Forsæt med at vælge den valgfrie funktionsindstilling alt efter den efterfølgende indstilling.

Indstil den valgfrie funktion af en anden gruppe. (4)

Afslut den valgfrie funktionsindstilling. (5)

4 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Optional Function Setting". Gentag (2) og (3) for at indstille "Optional Function Setting".

5 Tryk på "Done" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



(4)

(5)

DANSK

5.8 UNDTAGELSESVIS INDSTILLING AF RUN/STOP-DRIFT

Denne funktion anvendes ved undtagelser til driftskommandoen "All Groups Run/Stop" og "Run/Stop by Block" til de valgte grupper eller blokke.

Der findes følgende "Exception Setting of Run/Stop Operation" (alle grupper/blok).

- Run og stop
- Run
- Stop



- **Kommandoerne "All Run/Stop" og "Run/Stop by Block" vil ikke blive udført, når de er tilknyttet grupperne/blokkene. Disse kommandoer påvirkes umiddelbart som anført nedenfor, selvom denne funktion er indstillet.**

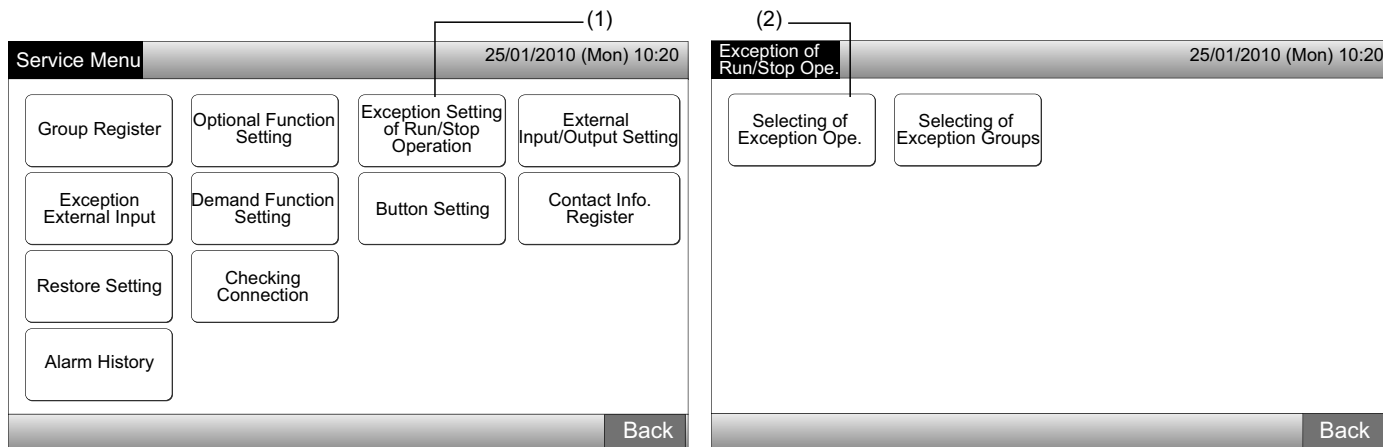
- Programmeret timerdrift.

- "All Run/Stop" og "Run/Stop by Block" iht. kommando for eksternt input.

- "Run/Stop" drift er disponibel, når gruppen markeres enkeltvis.

5.8.1 Valg af undtagelsesdrift

- 1 Vælg "Exception Setting of Run/Stop Operation" på skærmen "Service Menu".
- 2 Vælg "Selecting of Exception Ope." på skærmen "Exception of Run/Stop Ope."



- 3 Vælg knappen for undtagelse.

Den valgte knap omgives af en orange kant.

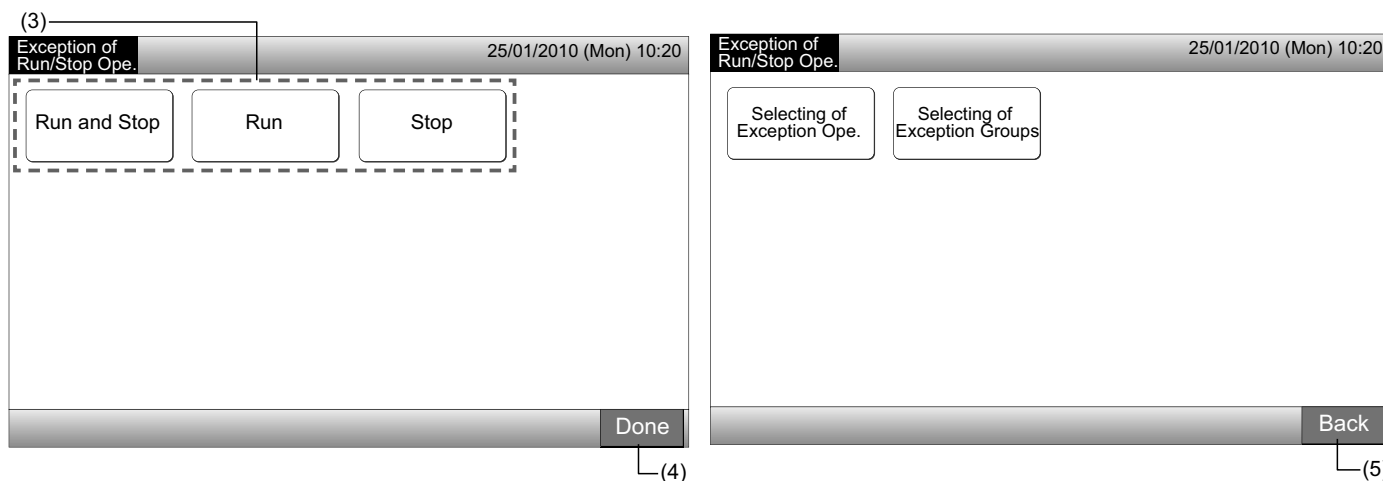
- 4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Exception of Run/Stop Ope."



BEMÆRK!

Hvis målgrupperne for undtagelsesindstillingen for run/stop-driften ikke er valgt, skal man trykke på "Selecting of Exception Groups" og derefter vælge målgrupperne.

- 5 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Service Menu".

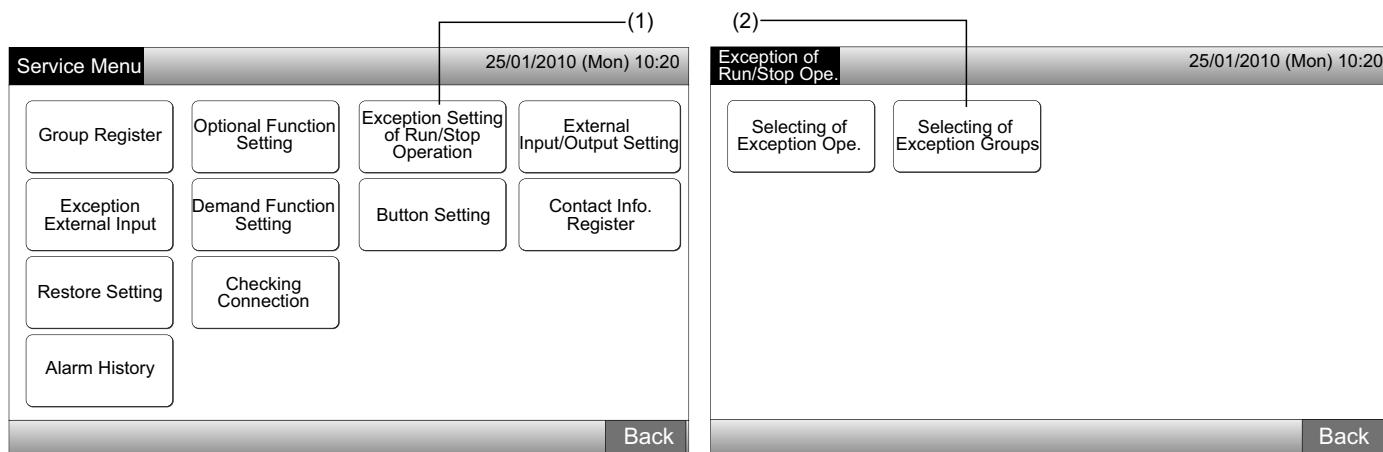


5.8.2 Valg af undtagelsesgrupper

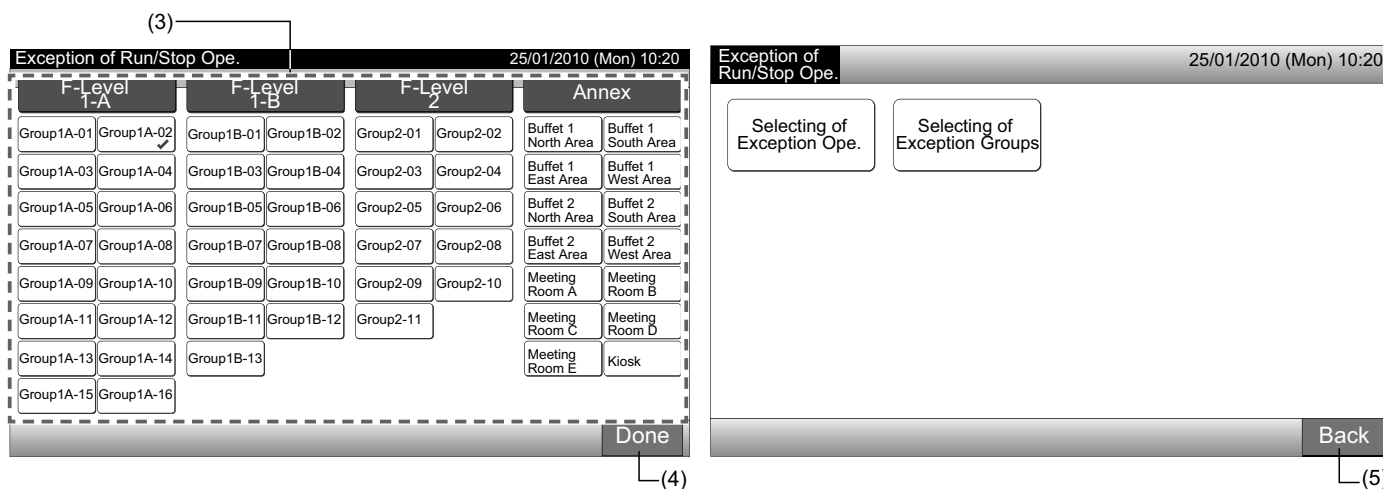
- 1 Vælg "Exception Setting of Run/Stop Operation" på skærmen "Service Menu".
- 2 Vælg "Selecting of Exception Groups" på skærmen "Exception of Run/Stop Ope."



Knappen "Selecting of Exception Groups" kan ikke vælges, når "Selecting of Exception Ope." ikke er indstillet. Definer først indholdet af "Selecting of Exception Ope."



- 3 Vælg målblokkene/-grupperne for undtagelsesdrift.
 - Tryk på knappen for hver gruppe eller blok for at vælge målet. Når der trykkes igen på den samme knap, annulleres markeringen.
 - Den valgte gruppeknap er markeret med "✓".
- 4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Exception of Run/Stop Ope."
- 5 Tryk på "Back" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



DANSK

5.9 EKSTERN INPUT/OUTPUT-INDSTILLING

Det eksterne input/output er disponibelt begge terminaler. De tildelte funktioner vises i nedenstående skema.

Input og output	Forbindelse	Funktion	
Input 1	TB3 1-2 pin	Alle run/stop (trin)	Nødstop (trin)
Input 2	TB3 2-3 pin	Alle run (puls)	Belastningsfunktion (kun input 1)
		Alle stop (puls)	Ingen indstilling (fabriksindstilling)
Output 1	TB3 4-5 pin	Alle run	
Output 2	TB3 5-6 pin	Alle alarm	
		Ingen indstilling (fabriksindstilling)	

◆ Ekstern inputfunktion

1 Alle run/stop (trin)

Alle grupper udfører samtidigt run/stop-drift ved modtagelse af det eksterne inputsignal

2 Alle run (puls)

Alle grupper udfører samtidigt run-drift ved modtagelse af det eksterne pulsinputsignal

3 Alle stop (puls)

Alle grupper udfører samtidigt stop-drift ved modtagelse af det eksterne pulsinputsignal

4 Nødstop (trin)

Alle grupper stopper samtidigt driften ved modtagelse af det eksterne nødstopsignal. Medens "Emergency Stop" udføres, viser fjernbetjeningspanelets LCD-display "Central Control", og driften kan ikke ændres fra fjernbetjeningspanelet.

Ved brug sammen med andre centralenheder er "Run/Stop"-drift disponibel fra andre centralenheder, selv under nødstop.

5 Belastningskontrollfunktion

Et el-forbrug ved spidsbelastning undgås med det eksterne belastningskontrollsignal. Kun input terminal 1 er disponibel for det eksterne belastningssignal. Driftstilstanden for den valgte gruppe ændres af belastningssignalet som følger.

	Belastningssignal ON (*1)	Belastningssignal OFF (*2)
Belastningsfunktion 1	Driftsstop af indendørsenhed med ikke-tilladt RCS-driftstilstand	Driftstilstanden går tilbage til den foregående tilstand.
Belastningsfunktion 2 (*3)	Køling eller drift uden befugtning ↓ Ventilation med ikke-tilladt RCS-driftstilstand	
Belastningsfunktion 3 (*4)	Varmefunktion ↓ Driftsstop med ikke-tilladt RCS-driftstilstand	Temperaturen indstilles iht. følgende fremgangsmåde. Køling og drift uden befugtning.....28 °C, Varmefunktion.....20 °C
Belastningsfunktion 4 (*5)	Driftsstop af indendørsenhed med ikke-tilladt RCS-driftstilstand	

(*1): Målgrupperne for "Demand Function" styres fra en stor nummereret gruppe i intervaller af 15 sekunder. Den nummererede gruppe er opstillet som vist nedenfor.

(*2): Målgrupperne for "Demand Function" styres fra en lille nummereret gruppe i intervaller af 15 sekunder. Den nummererede gruppe er opstillet som vist nedenfor.

(*3): Når der foretages "AUTO"-drift, eller når "Fixing Operation Mode" er aktiveret ved "Optional Function Setting".

(*4): Når der foretages "AUTO"-drift, eller når "Fixing Operation Mode" eller "Fixing Temperature Setting" er aktiveret ved "Optional Function Setting".

(*5): Når "Fixing Temperature Setting" er aktiveret ved "Optional Function Setting".

6 Rotation af belastningsfunktion

Når belastningskontrolsignalet er ON, vælges målgruppen for igangsætning af "Demand Function" tilfældigt. Derefter startes "Demand Function"-driften fra den valgte gruppe til den lille nummererede gruppe i intervaller på 15 sekunder som vist nedenfor.

Eksempel.

Ved 6 grupper

Gruppe 5 → Gruppe 4 → Gruppe 3 → Gruppe 2 → Gruppe 1 → Gruppe 6

↑ Valgt gruppe

Den nummererede gruppe er opstillet som vist nedenfor.

Monitor 1 (gruppe)

Block 1		Block 2		Block 3		Block 4	
Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16

Monitor 2 (blok)

All Groups	Block 1	Block 2	Block 3	Block 4
Group 1	Group 2	Group 3	Group 4	
Group 5	Group 6	Group 7	Group 8	
Group 9	Group 10	Group 11	Group 12	
Group 13	Group 14	Group 15	Group 16	

Nummeret gruppeopstilling

◆ Ekstern outputfunktion

1 "All Run"-output

Eksternt output for indendørsdriftssignal i målgruppen. Driftssignalet sendes, selvom en indendørsenhed i målgruppen er i drift.

2 Ekstern outputalarm

Eksternt outputalarmsignal for indendørsenheden i målgruppen. Alarmsignalet sendes, selvom der opstår unormal drift i en indendørsenhed i målgruppen.

◆ Specifikationer for eksterne input/output-terminaler

Inputterminal:

Spændingsfri kontakt (normal åben) for belastningssignalinput DC 12 V, 10 mA.

Det er muligt at ændre indstillingen af kontakten.

Pulsbredden er 300 ms eller mere for pulssignalinput.

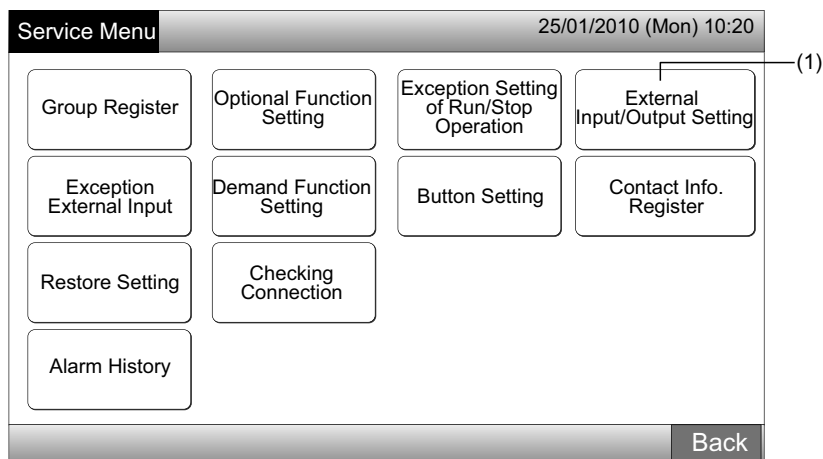
Outputterminal:

Kontakt (der tilføres spænding) for signaloutput DC 12 V

Anbefalet relæ: MY-relæ fremstillet af Omron Corporation

(Benyt ikke en indbygget diode-type.)

- 1 Vælg "External Input/Output Setting" på skærmen "Service Menu".


BEMÆRK!

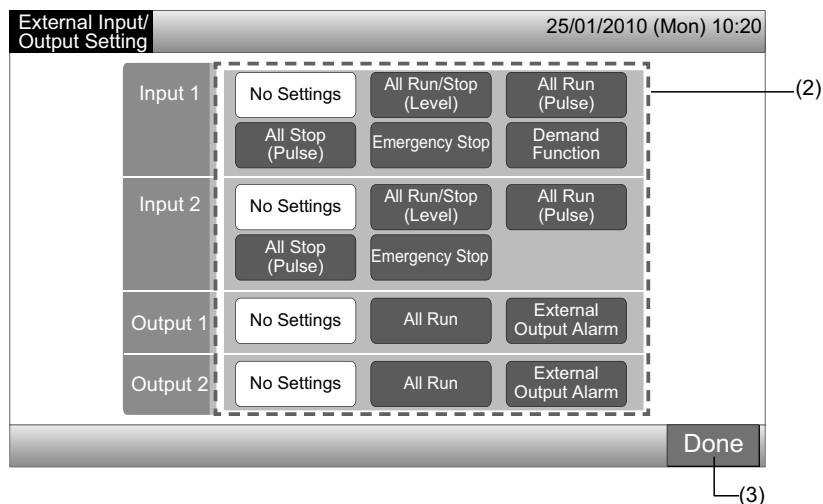
Denne funktion kan ikke vælges, når et eller flere klimaanlæg er i drift, eller når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

- 2 Vælg funktionen ved at trykke på knappen for den enkelte eksterne input/output terminal som følger:

"Input 1", "Input 2", "Output 1" og "Output 2"

Farven på den valgte funktionsknap ændres.

- 3 Tryk på "Done" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



5.10 UNDTAGELSE EKSTERNT INPUT

Eksterne inputsignaler såsom "All Run/Stop" accepteres ikke, når denne funktion er indstillet for gruppen.

Undtagelsen for det eksterne inputsignal er disponibel for inputterminal 1 og 2.


BEMÆRK!

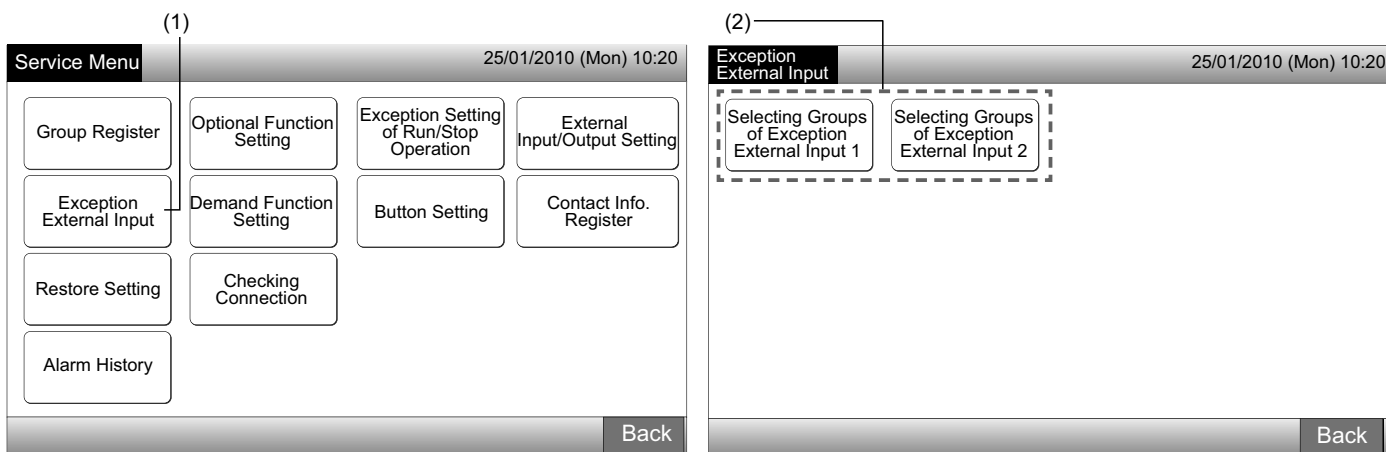
Hvis denne funktion er indstillet, deaktiveres nødstopkommandoen fra det eksterne input.

1 Vælg "Exception External Input" på skærmen "Service Menu".



Denne funktion kan ikke vælges, når et eller flere klimaanlæg er i drift, eller når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Selecting Groups of Exception External Input 1" eller "Selecting Groups of Exception External Input 2" i henhold til undtagelsen for den eksterne inputkommando.



3 Vælg blokke/grupper for undtagelsesdrift.

Tryk på hver knap for gruppe eller blok for undtagelsesdrift, markeringen "✓" vises på den valgte gruppeknap.

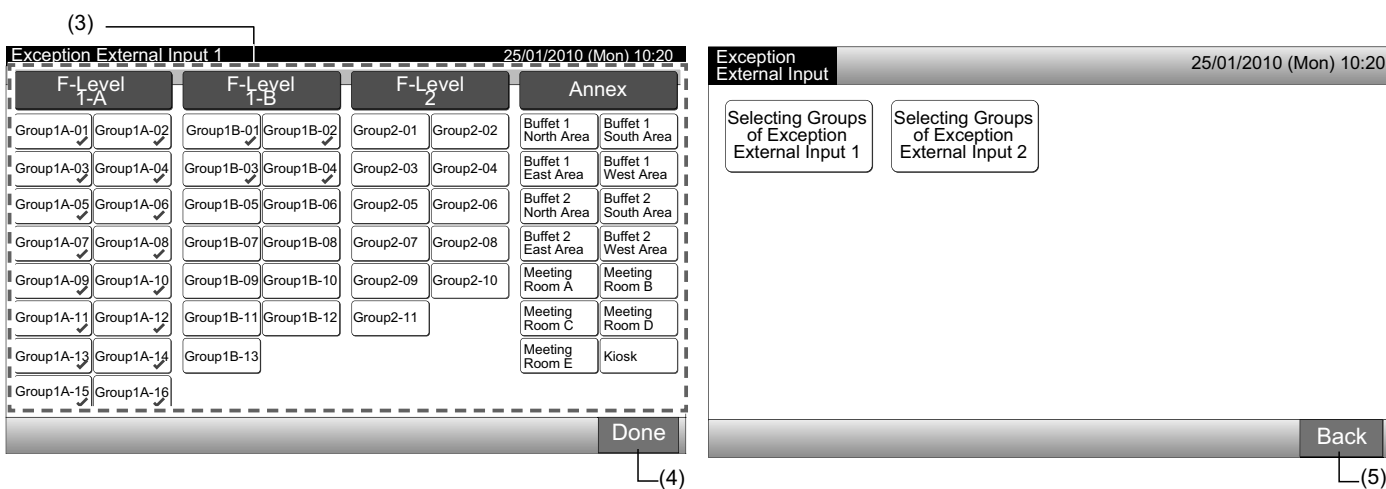
Når der trykkes på den samme gruppe- eller blokknop igen, annulleres valget af gruppe.

4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Exception External Input".

Fortsæt med at vælge gruppe alt efter den efterfølgende indstilling.

- Vælg undtagelsesgruppe for andet eksternt input (1 eller 2). (2)
- Afslut "Exception External Input". (5)

5 Tryk på "Back" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



DANSK

5.11 INDSTILLING AF BELASTNINGSFUNKTION

Driftstilstanden af indendørsenheden ændres til "Stop" eller "Thermo-OFF" når "Demand Function" er valgt for terminalen for eksternt input 1.

Defineret af monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

5.11.1 Indstilling af belastningsfunktion

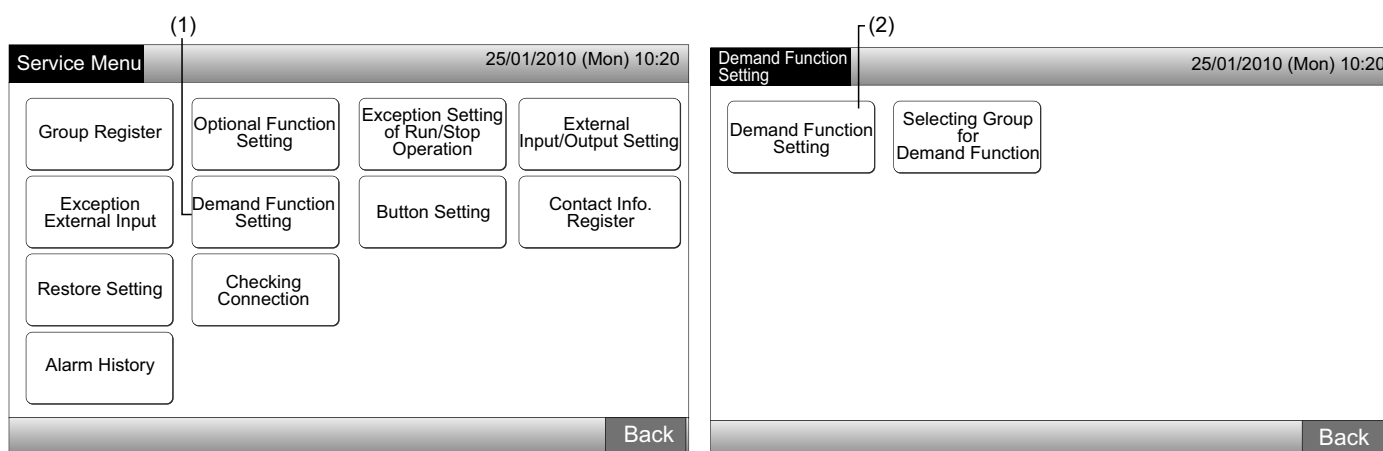
1 Vælg "Demand Function Setting" på skærmen "Service Menu".



BEMÆRK!

Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Demand Function Setting" på skærmen "Demand Function Setting".



3 Vælg funktionen ved at trykke på knappen for hver indstilling af belastningsfunktion.

4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Demand Function Setting".

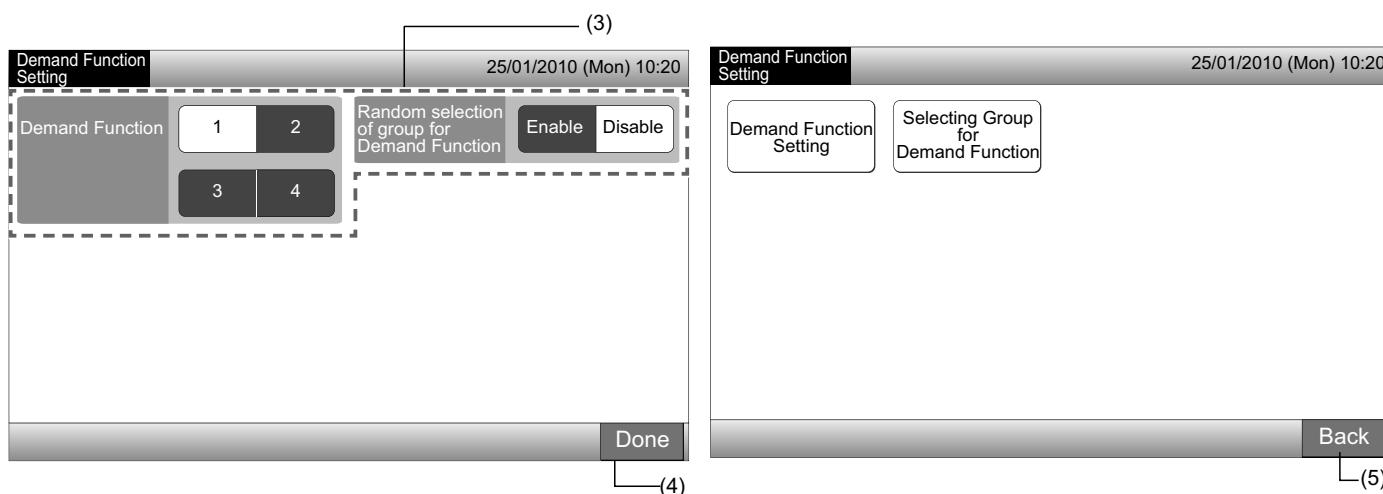


BEMÆRK!

Hvis målgrupperne for belastningsfunktionen ikke er valgt, trykkes på "Selecting Group for Demand Function" og derefter vælges målgrupperne.

5 Tryk på "Back" for at afslutte denne indstilling.

Skærmen går tilbage til "Service Menu".



5.11.2 Valg af gruppe for belastningsfunktion

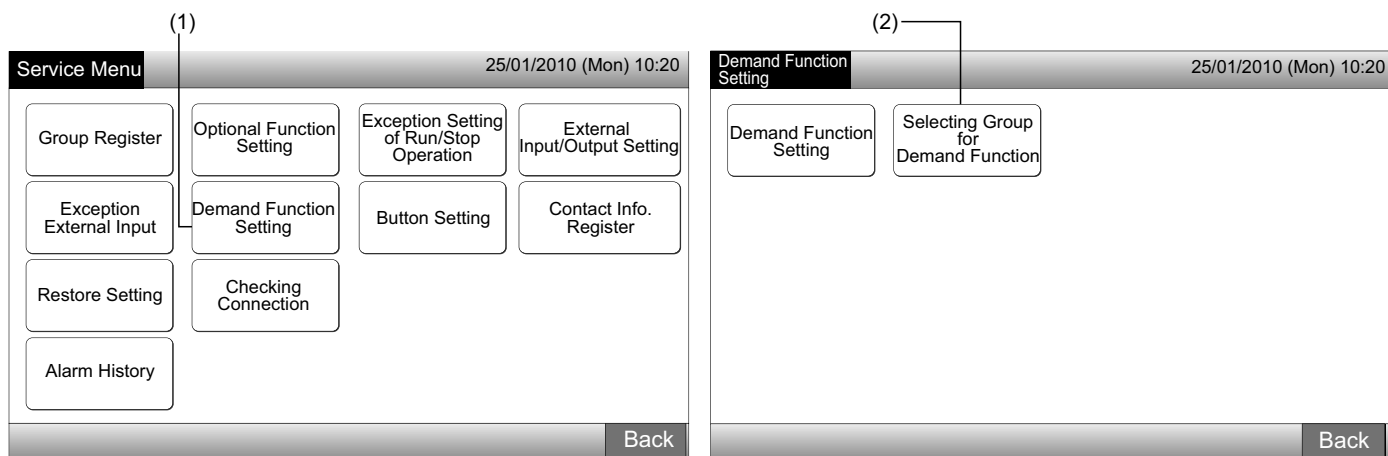
1 Vælg "Demand Function Setting" på skærmen "Service Menu".



BEMÆRK!

Denne funktion kan ikke vælges, når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Vælg "Selecting Group for Demand Function" på skærmen "Demand Function Setting".

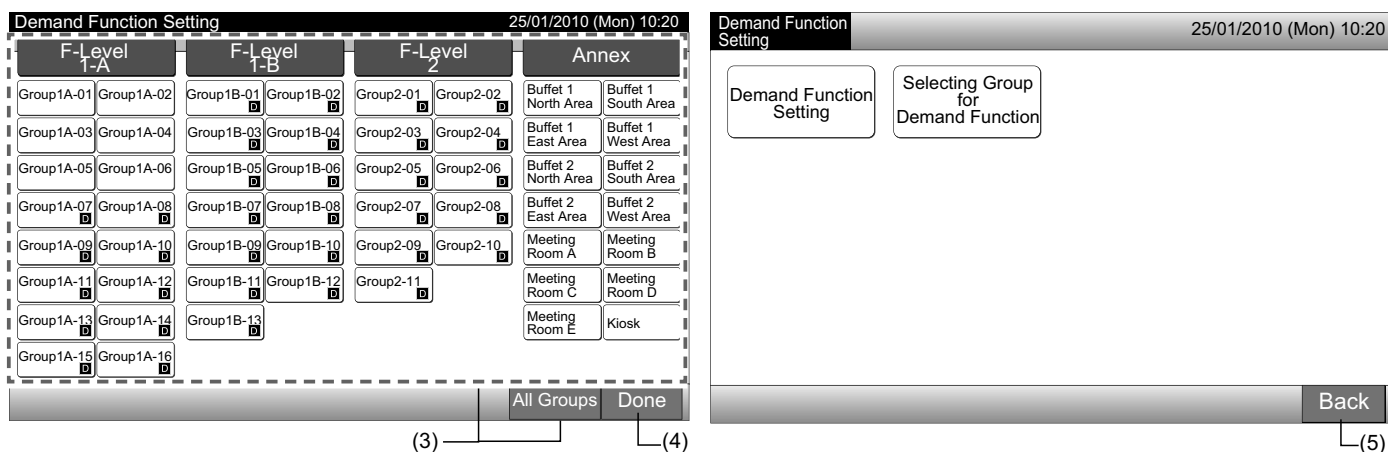


3 Tryk på knappen eller knapperne for gruppen, blokken eller "All Groups" for at vælge målgrupperne for styring af belastningsfunktionen.

- Farven på knappen for den valgte gruppe ændres til blå, og mærket "D" vises.
- Valget annulleres, når der trykkes igen på de valgte gruppe-, blok- eller "All Groups"-knapper.

4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Demand Function Setting".

5 Tryk på "Back" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



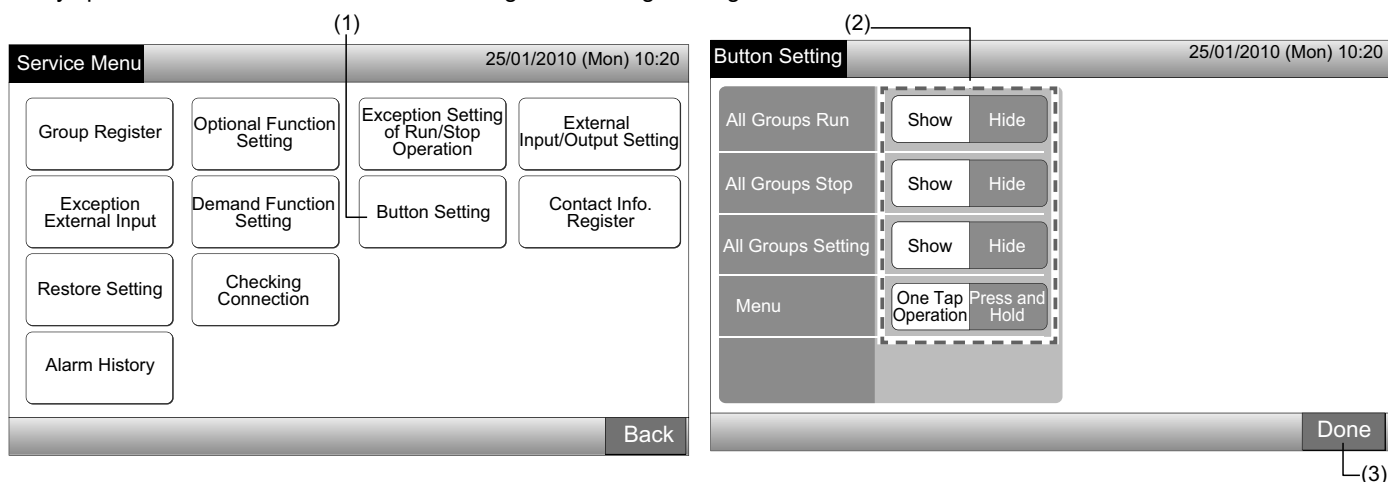
DANSK

5.12 KNAPINDSTILLING

Det er muligt at vælge indstillingen af driftsknappen, så den vises eller gemmes for at begrænse driften.

Defineret af monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Vælg "Button Setting" på skærmen "Service Menu".
- 2 Vælg "Show" eller "Hide" for angivelse på driftsknappen af hver funktion. Farven på den valgte knap ændres.
- 3 Tryk på "Done" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".

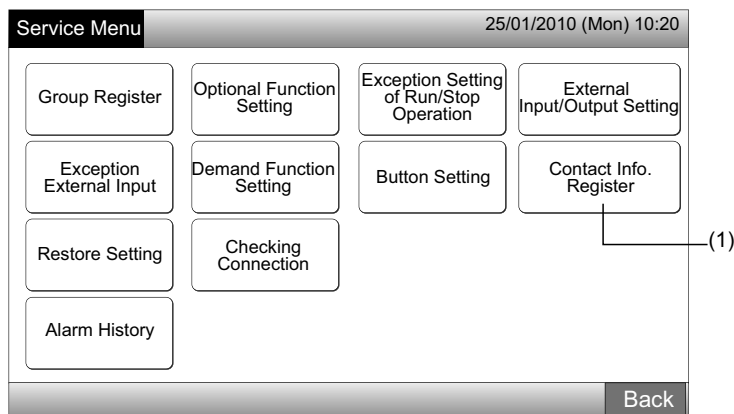


5.13 REGISTER FOR KONTAKTINFORMATION

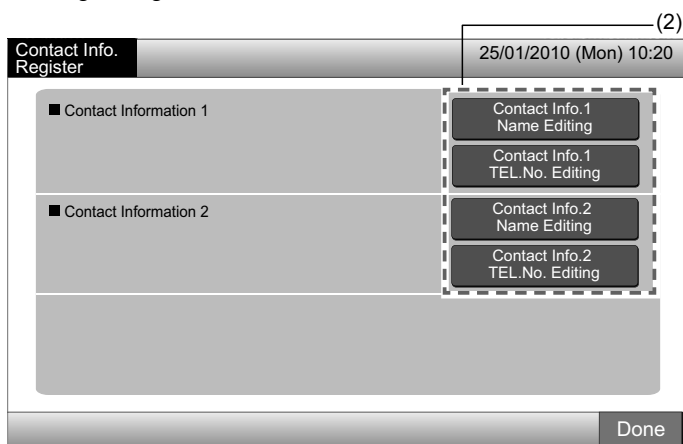
Redigering eller registrering af kontaktinformation for funktionen for visning af "Contact Info. Register"

Defineret af monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Contact Info.Register.

- 1 Vælg "Contact Info.Register" på skærmen "Service Menu".



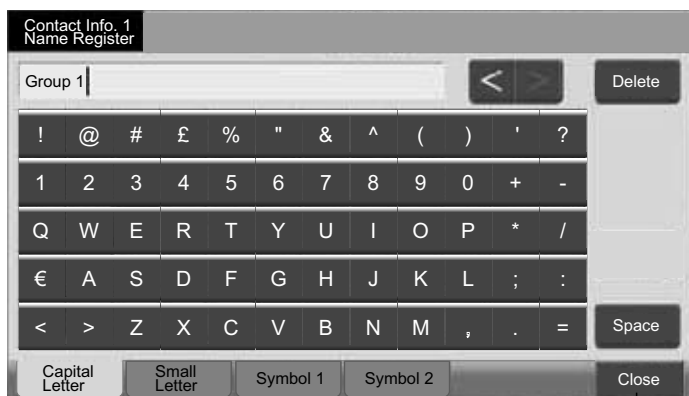
- 2 Vælg "Contact Info. 1 Name Editing" eller "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) for at registrere informationerne.
- 3 Vælg de tegn, der skal indsættes fra tastaturet.



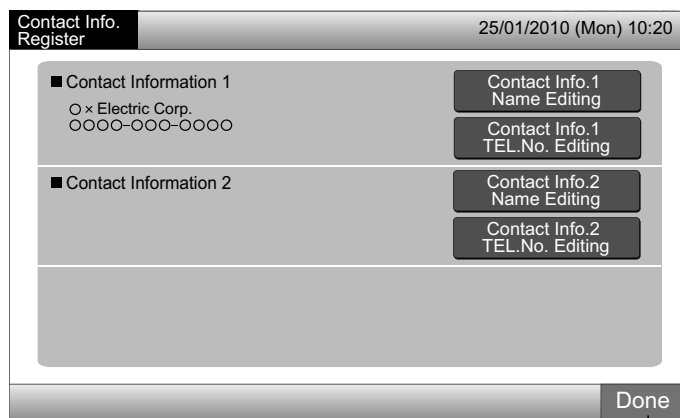
BEMÆRK!

Det er kun muligt at vælge tastaturet med numeriske tegn og symboler, når "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) er valgt.

- 4 Indtast oplysningerne. Der er højst 50 tegn til rådighed.
- 5 Tryk på "Close" for at afslutte. Skærmen går tilbage til "Contact Info.Register".
- 6 Forsæt med at registrere kontaktinformation alt efter den efterfølgende indstilling.
 - Fortsæt med at registrere eller redigere kontaktinformationerne. (2)
 - Afslut denne indstilling. (7)
- 7 Tryk på "Done" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



(5)



(7)

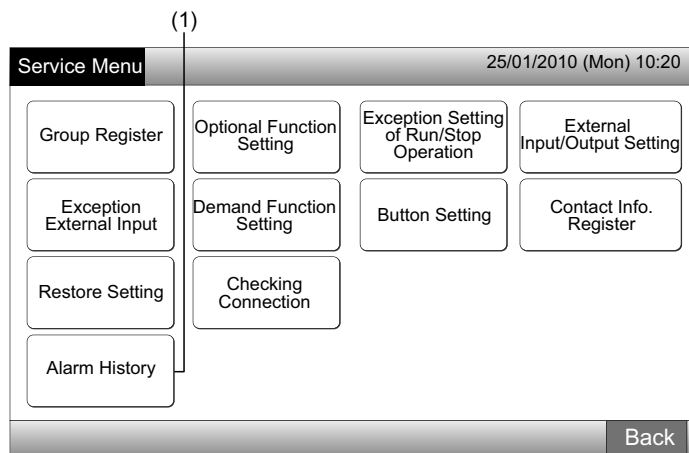
5.14 ALARMHISTORIK

Alarmhistorikposten for klimaanlægget og centralenheden.

Registrering af alarmtidspunkt, den fejlbehæftede enhed og alarmkode samt sletning af alarmhistorikposter udføres af denne funktion.

Defineret af monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Alarm History.

- 1 Vælg "Alarm History" på skærmen "Service Menu".
- 2 Skærmen "Alarm History" vises. Tryk på "△" eller "▽", hvis der findes over 11 alarmposter, for at ændre siden.
 - Der kan højst gemmes 100 poster i hukommelsen.
- 3 Tryk på "Delete History" for at slette en alarmhistorikpost. Tryk på "OK" på bekræftelsesskærmen for at slette alle alarmhistorikposter.
 - Skærmen går tilbage til "Alarm History", når der trykkes på "Cancel".
- 4 Tryk på "Done" for at afslutte denne indstilling. Skærmen går tilbage til "Service Menu".



(1)

Date	Time	Block Name	Group Name	I.U. Address	Alarm Code
2010/01/23	18:30	1F -A	Group1A-08	05-02	00
2010/01/08	09:15	Annex	Meeting Room	22-03	99

(2)

(3)

(4)

DANSK

5.15 GENOPRET INDSTILLING

1 Vælg "Restore Setting" på skærmen "Service Menu".



Denne funktion kan ikke vælges, når "RCS Operation Prohibited" er aktiveret. Indstil "RCS Operation Permitted".

2 Tryk "OK" på bekræftelsesskærmen.

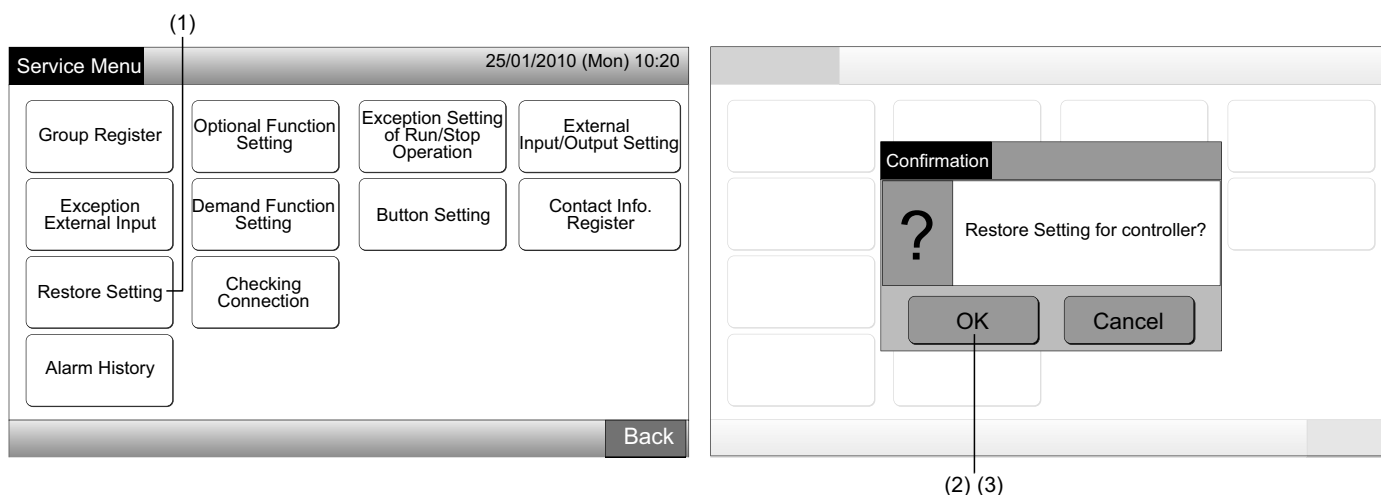


Når der trykkes på "Cancel", går skærmen tilbage til "Service Menu".

3 Bekræftelsesskærmen vises igen, tryk "OK" for at genoprette. Efter nogle sekunder ændres skærmen, og en forbindelseskontrol af systemet går i gang.



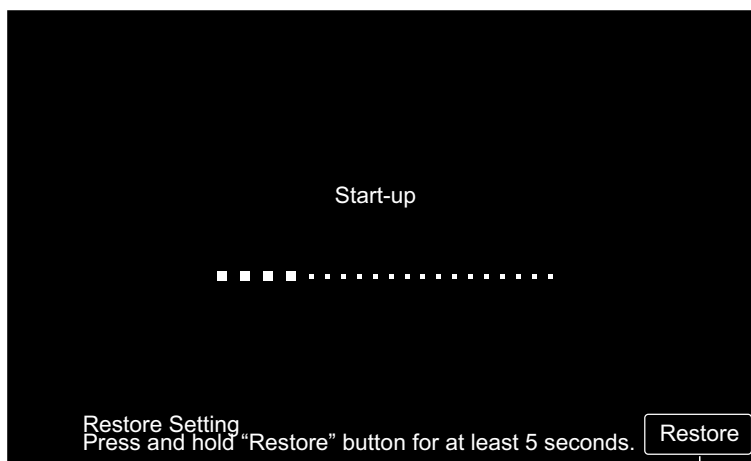
Når der trykkes på "Cancel", går skærmen tilbage til "Service Menu".



◆ Information

Gendannelsesindstillingen kan foretages på den viste skærm "Start-up".

- 1 Tryk på "Restore Setting" nederst til højre på skærmen "Start-up" i mere end 5 sekunder.
- 2 Efter et stykke tid går forbindelseskontrolprocessen i gang.
- 3 Når denne proces er afsluttet, vises skærmen "Adjusting Date/Time". (Se afsnittet Justering af dato/klokkeslæt)



Genopret indstilling

5.16 KONTROL AF FORBINDELSE

1 Vælg "Checking Connection" på skærmen "Service Menu".

BEMÆRK!

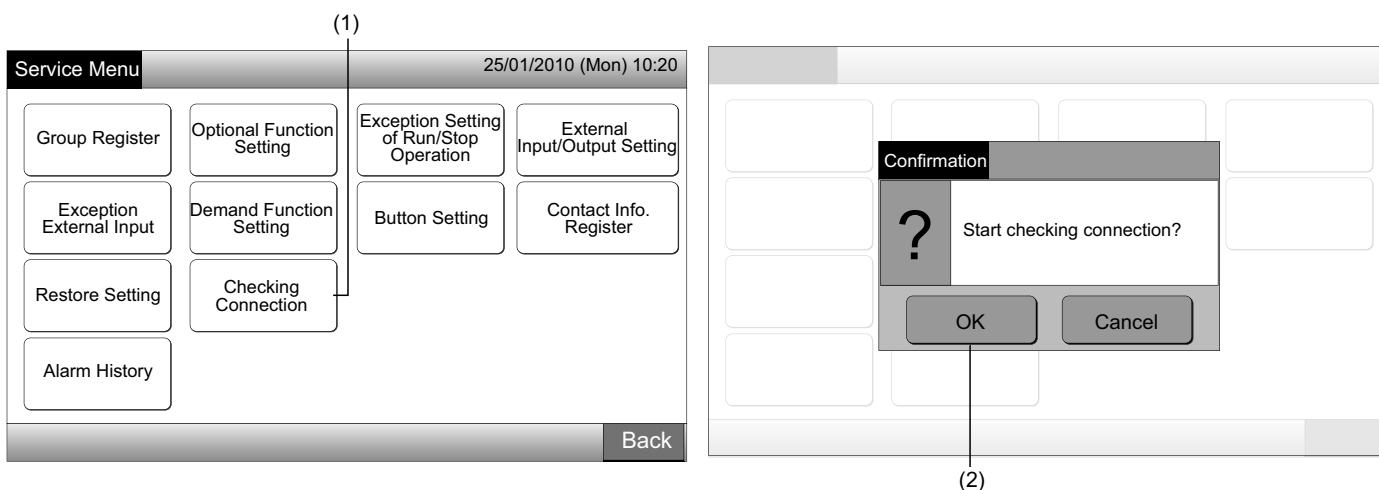
Denne funktion kan ikke vælges, når et eller flere klimaanlæg er i drift, eller når det eksterne inputsignal sendes til den eksterne inputterminal 1 eller 2.

2 Tryk "OK" på bekræftelsesskærmen.

BEMÆRK!

Når der trykkes på "Cancel", går skærmen tilbage til "Service Menu". Fortsæt med at opdatere forbindelsesinformationer alt efter den efterfølgende indstilling.

- *Opdater forbindelsesinformationerne for at bevare grupperegisteret og indstillingerne såsom programindstilling. (3)*
- *Udfør kontrol af genoprettelse af forbindelse ved at initialisere hver indstilling. (Det samme som gendannelsesindstillingen). (7)*



Bevaring af indstillingen

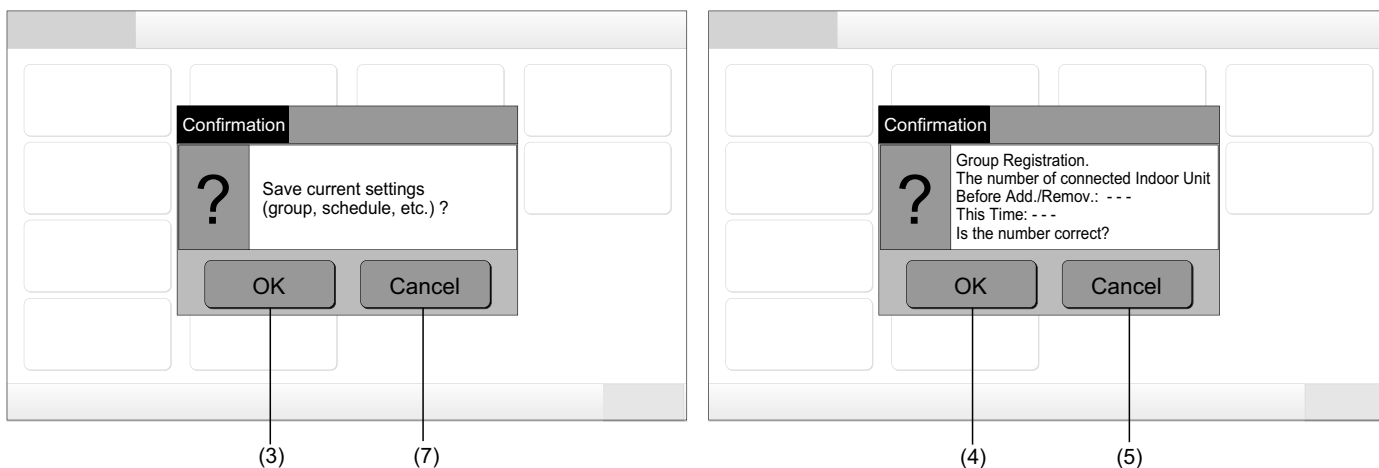
3 Tryk "OK" på bekræftelsesskærmen for at bevare indstillingen.

4 Når forbindelseskontrolprocessen er afsluttet, angives antallet af tilsluttede enheder på bekræftelsesskærmen.

Tryk på "OK", hvis antallet af tilsluttede enheder er korrekt.

Skærmen "Main Unit Register" vises. Se punkt Grupperegistrering (hovedenhed).

5 Tryk på "Cancel", hvis antallet af tilsluttede enheder ikke stemmer overens med det faktiske antal.



- 6 Bekræftelseskærmen vises igen. Kontroller, at enhederne på bekræftelseskærmen svarer til klimaanlæggene. Forbindelseskontrolprocessen går i gang igen.


BEMÆRK!

Når der trykkes på "Cancel", går skærmen tilbage til "Service Menu".

Indstillingen bevares ikke

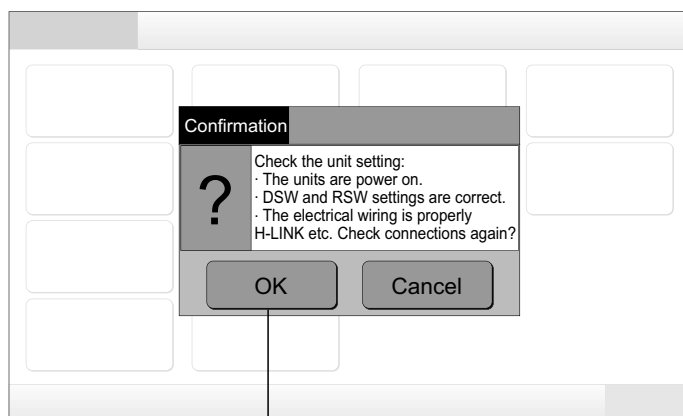
- 7 Tryk på "Cancel" på bekræftelseskærmen.

- 8 Tryk på "OK", for at vise bekræftelseskærmen for initialisering. Initialiser alle indstillinger, og start forbindelseskontrollen.

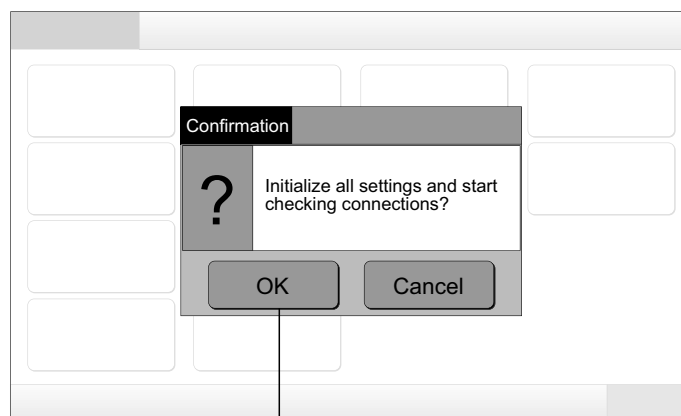
- 9 Aktiver "RCS Operation Permitted", hvis det er ikke muligt at vælge "OK", når "RCS Operation Prohibited" er aktiveret.


BEMÆRK!

Når der trykkes på "Cancel", går skærmen tilbage til "Service Menu".



(6)



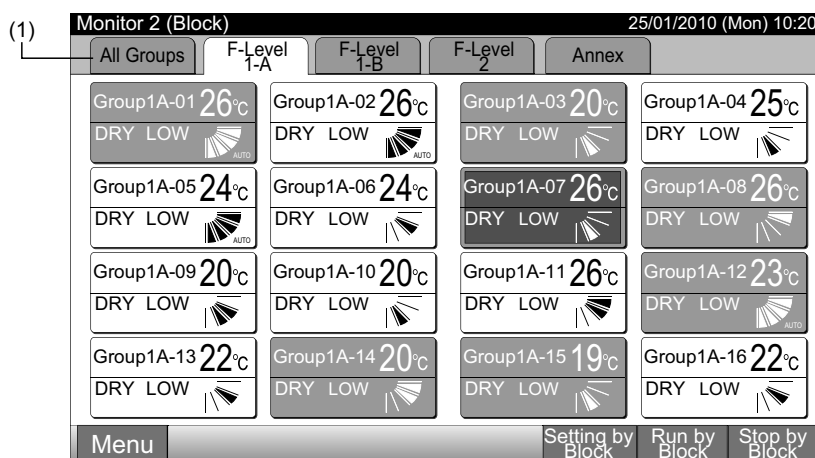
(8)

6 BETJENINGSPROCEDURE

6.1 VISNING AF ALLE GRUPPER

- 1 Tryk på "All Groups" på berøringsskærmen.

Fanen med mærket (1), "All Groups" vises ikke, hvis der kun er registreret 1 (en) blok.



2 Alle grupperne vises på berøringskærmen. (Alle indendørsenheder, som er tilsluttet centralenheden, vises). Hver enkelt driftsstatus angives af farven på gruppeknappen som følger:

(2)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu		All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop							

- Grøn: Run
- Grå: Stop
- Rød: Unormal



BEMÆRK!

Berøringskærmen går automatisk over i slumretilstand, når den ikke anvendes i et nærmere fastlagt tidsrum. (Skærmen vækkes ved at trykke på den).

6.2 VISNING AF EN ANGIVET BLOK

1 Vælg målblokken på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Monitor 1 (alle grupper)

Monitor 2 (blok)

(1)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu		All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop							

(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups		F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex					
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Menu		Setting by Block		Run by Block		Stop by Block							

2 Grupperne i den valgte blok vises på berøringskærmen. Hver enkelt driftsstatus angives af farven på gruppeknappen som følger:

(2)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups		F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex					
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW		
Menu		Setting by Block		Run by Block		Stop by Block							

- Grøn: Run
- Grå: Stop
- Rød: Unormal



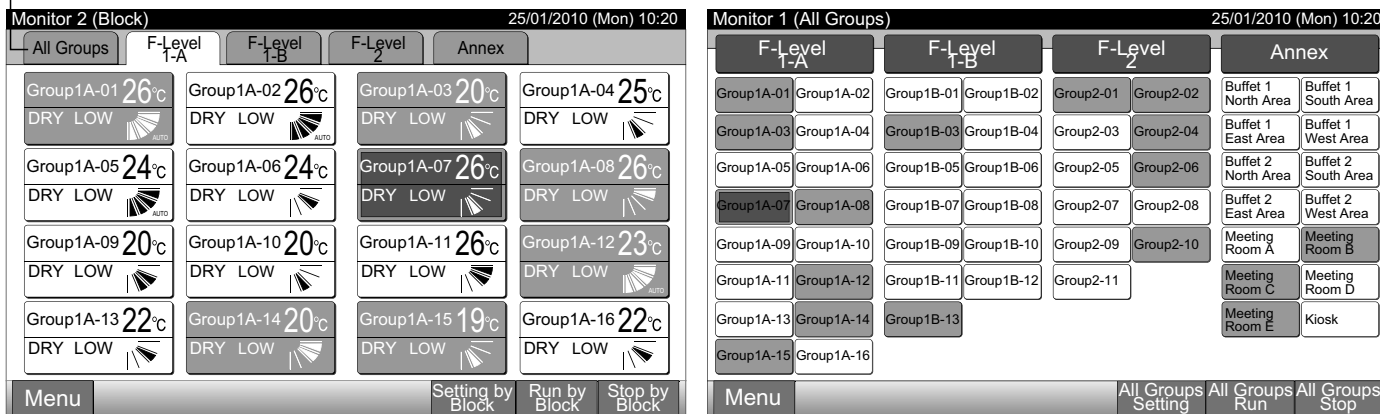
BEMÆRK!

Berøringskærmen går automatisk over i slumretilstand, når den ikke anvendes i et nærmere fastlagt tidsrum. (Skærmen vækkes ved at trykke på den).

6.3 SAMTIDIG RUN/STOP FOR ALLE GRUPPER

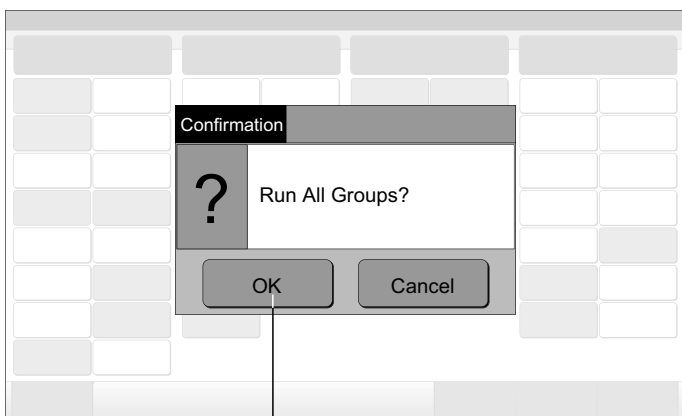
- 1 Tryk på "All Groups" på berøringsskærmen.
- 2 Tryk på "All Groups Run" eller "All Groups Stop".

(1)



(2)

- 3 Bekræftelseskærmen vises. Tryk på "OK". (Alle de indendørsenheder, der er tilsluttet centralenheden, kører samtidigt). Tryk på "Cancel" for at annullere denne kommando.



(3)



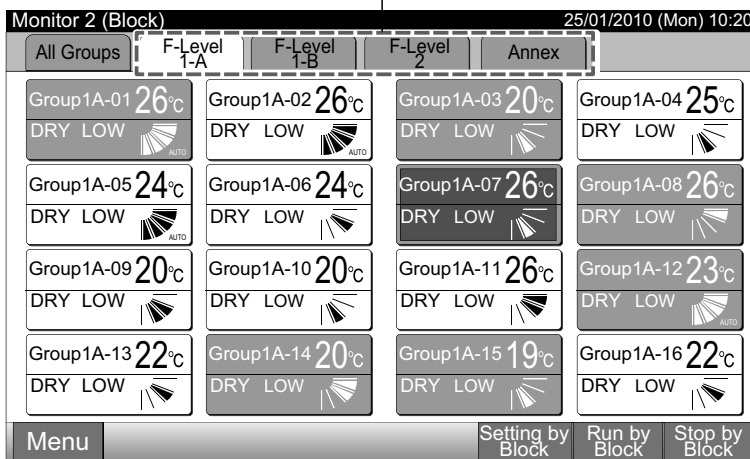
BEMÆRK!

Kommandoen "All Groups Run/Stop" udføres ikke for de grupper, der er angivet i "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.4 SAMTIDIG RUN/STOP FOR BLOKKEN

- 1 Vælg målblokken på berøringsskærmen for at indstille samtidig run/stop-drift.
- 2 Tryk på "Run by Block" eller "Stop by Block".

(1)



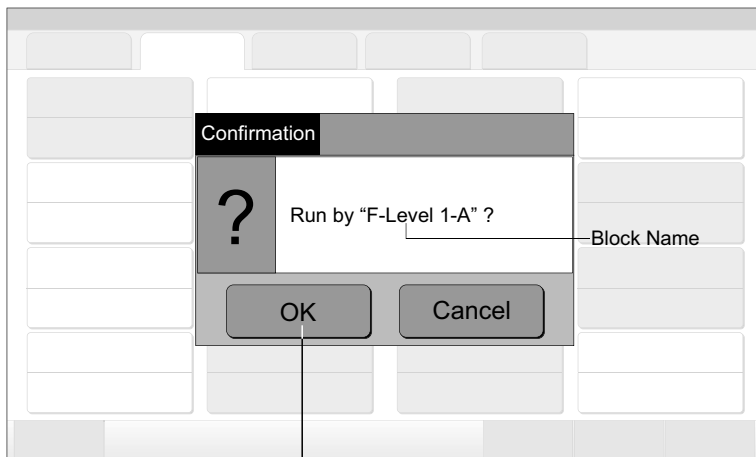
(2)

- 3 Bekræftelseskærmen vises. Tryk på "OK". Alle grupper (alle indendørsenheder) i den valgte blok, der er tilsluttet centralenheden, kører samtidigt. Tryk på "Cancel" for at annullere denne kommando.



BEMÆRK!

Kommandoen "Run/Stop by Block" vil ikke blive udført for de blokke, der er angivet i "Exception Setting of Run/Stop Operation".



(3)

6.5 RUN/STOP FOR HVER GRUPPE

Kontroller kontroltilstanden, før den aktiveres.

◆ **Kontroltilstand**

Normal: Se afsnittet Run/stop-drift for hver gruppe (kontroltilstand: Normal).

"Run/Stop Only"-tilstand: Se afsnittet Run/stop-drift for hver gruppe (kontroltilstand: "Run/Stop Only").

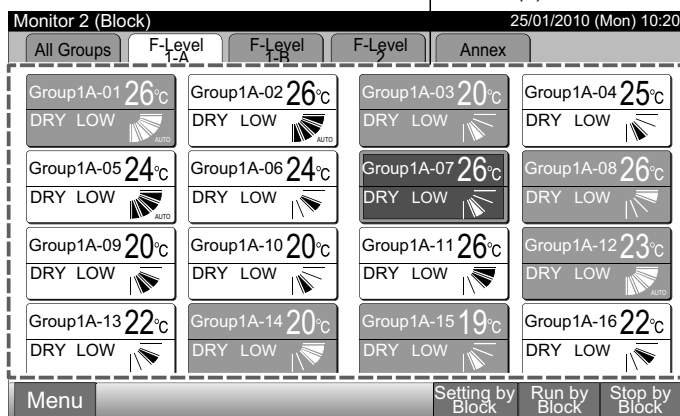
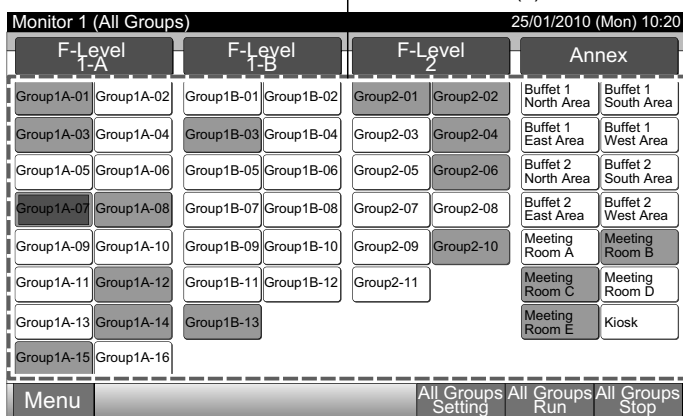
Se installationsvejledningen for yderligere oplysninger om "Run/Stop Only"-tilstanden.

6.5.1 Run/stop-drift for hver gruppe (kontroltilstand: Normal)

- 1 Vælg skærmen for "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)". Vælg den gruppe, der skal aktiveres, ved at trykke på gruppeknappen.

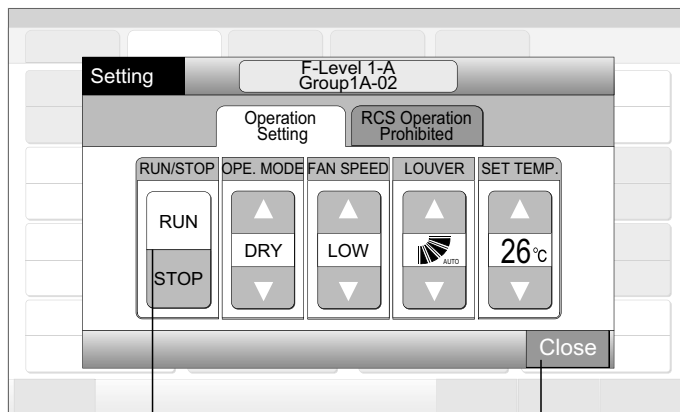
Monitor 1 (alle grupper)

Monitor 2 (blok)



DANSK

- 2 Den valgte indstilling for gruppen vises på berøringsskærmen. Tryk på "RUN" eller "STOP".
- 3 Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

6.5.2 Run/stop-drift for hver gruppe (kontroltilstand: "Run/Stop only")

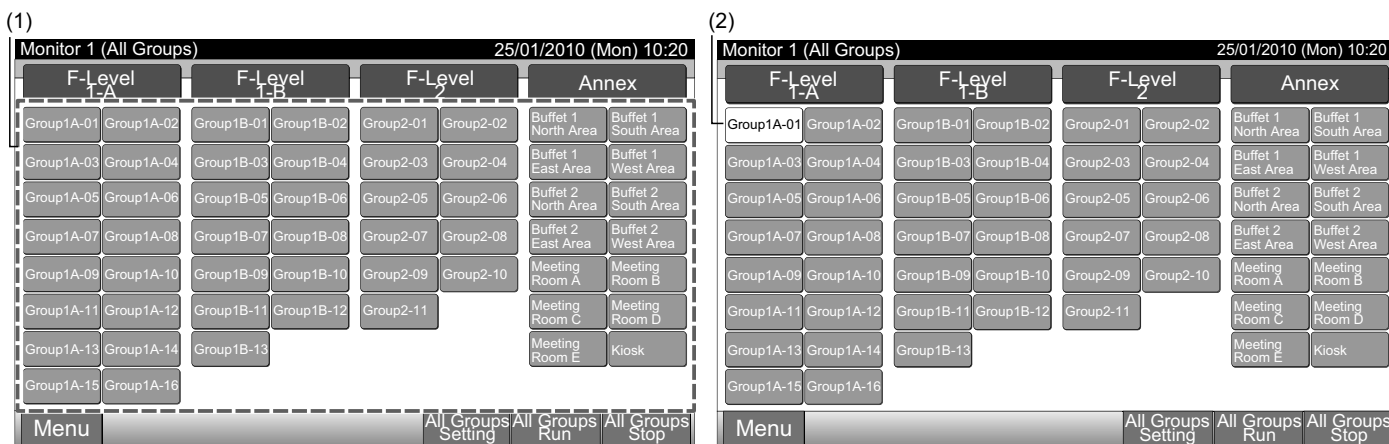
Monitor 1 (alle grupper)

- 1 Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" i tilstanden "Run/Stop Only".
- 2 Driften af den valgte gruppe ændres skiftevis ved at trykke som følger.

"Stop" ↔ "Run"

I denne tilstand er samtidig run/stop drift for alle grupper disponibel med knapperne "All Groups Run" og "All Groups Stop".

Se afsnittet Samtidig run/stop for alle grupper for yderligere oplysninger.



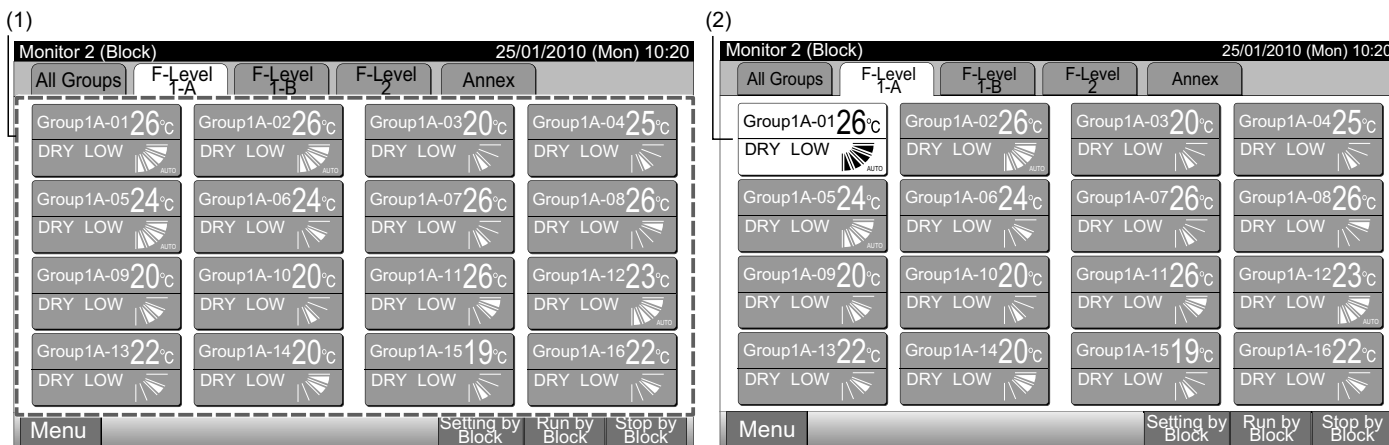
Monitor 2 (blok)

- 1 Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 2 (Block)" i tilstanden "Run/Stop Only".
- 2 Driften af den valgte gruppe ændres skiftevis ved at trykke som følger.

"Stop" ↔ "Run"

I denne tilstand er samtidig run/stop-drift for blokken disponibel med knapperne "Run by Block" og "Stop by Block".

Se afsnittet Samtidig run/stop for blokken for yderligere oplysninger.

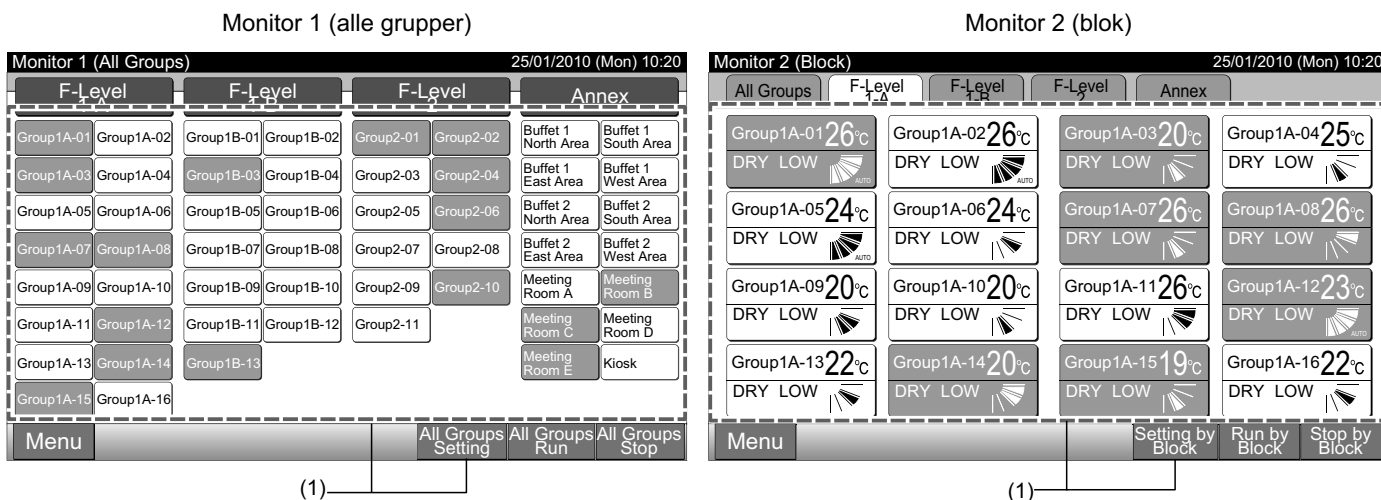


i BEMÆRK!

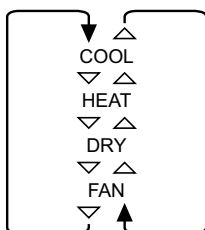
Detaljerne for indstillingsmetoden for denne funktion er i overensstemmelse med punktet Valgfri funktionsindstilling i Installations- & vedligeholdelsesmanualen.

6.6 ÆNDRING AF DRIFTSTILSTAND

- Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" for at ændre indstillingen af driftstilstanden. Pop op-vinduet "Setting" for den valgte gruppe vises på berøringsskærmen.

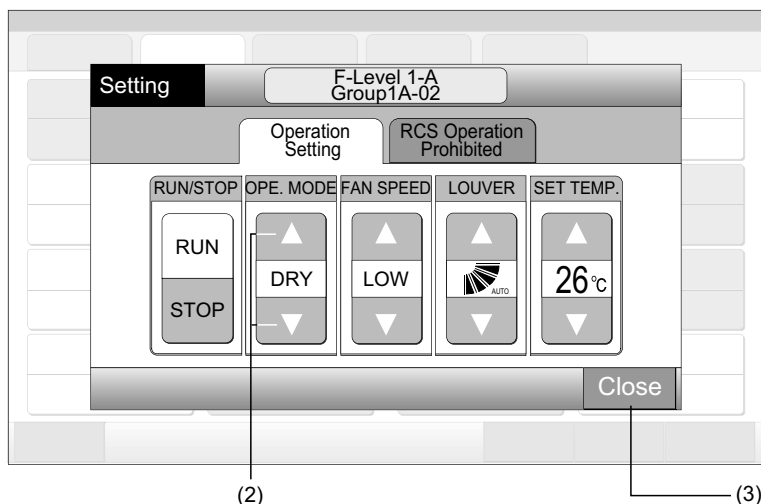


- Ved tryk på "Δ" eller "▽" for "OPE. MODE", ændres driftstilstanden skiftevis som følger.



"AUTO" (Automatisk køle-/opvarmningsfunktion) er tilføjet som en valgmulighed, hvis den er disponibel.

- Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



BEMÆRK!

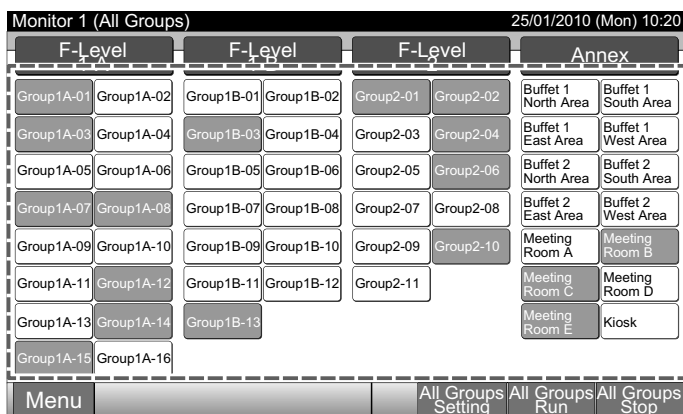
- I tilstanden "Run/Stop Only" er det kun muligt at ændre indstillingen med knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ændring af indstilling for hver gruppe er IKKE disponibel).
- Afhængig af modellen af enheden er det ikke muligt at aktivere nogle af driftstilstandene. Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger.

6.7 INDSTILLING AF VENTILATORHASTIGHED

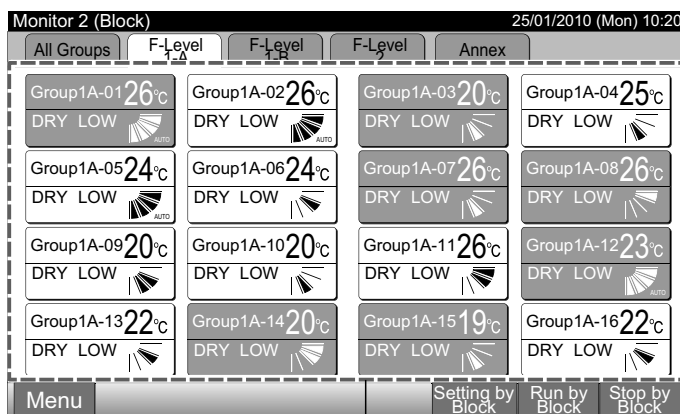
- Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" for at ændre indstillingen af ventilatorhastigheden. Pop op-vinduet "Setting" for den valgte gruppe vises på berøringsskærmen.

Monitor 1 (alle grupper)

Monitor 2 (blok)

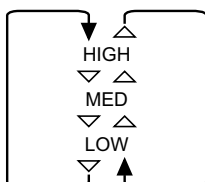


(1)

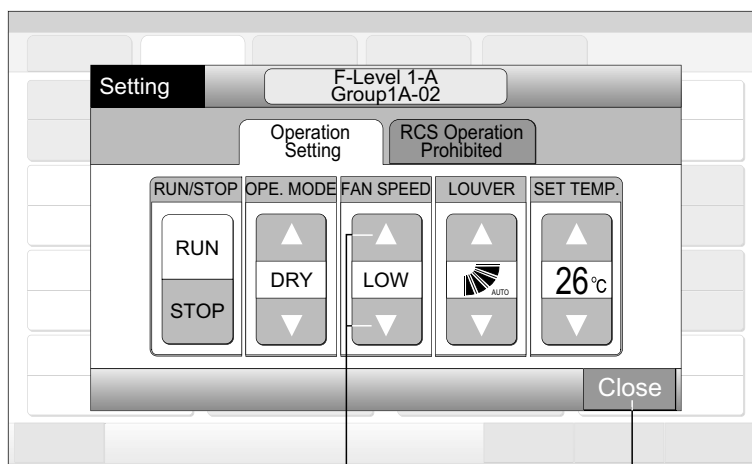


(1)

- Ved tryk på "Δ" eller "▽" for "FAN SPEED", ændres indstillingen for ventilatorhastighed skiftevis som følger.



- Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

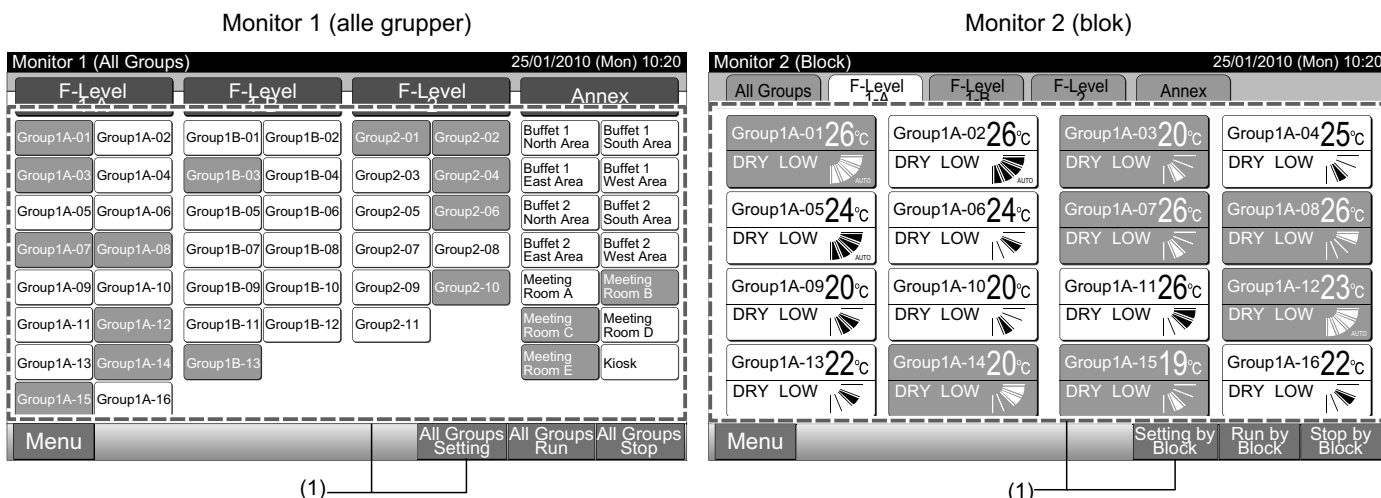


BEMÆRK!

- I tilstanden "Run/Stop Only" er det kun muligt at ændre indstillingen med knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ændring af indstilling for hver gruppe er IKKE disponibel).
- Den faktiske ventilatorhastighed ved drift uden befugtning vil være "LOW" uanset indstillingen for ventilatorhastighed.
- Ovenstående figur viser et eksempel på en standardenhed. Ventilatorhastigheden er muligvis ikke anført for visse modeller for indendørsenheder.

6.8 SPJÆLDRETNING

- Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" for at ændre indstillingen af spjældretningen. Pop op-vinduet "Setting" for den valgte gruppe vises på berøringsskærmen.

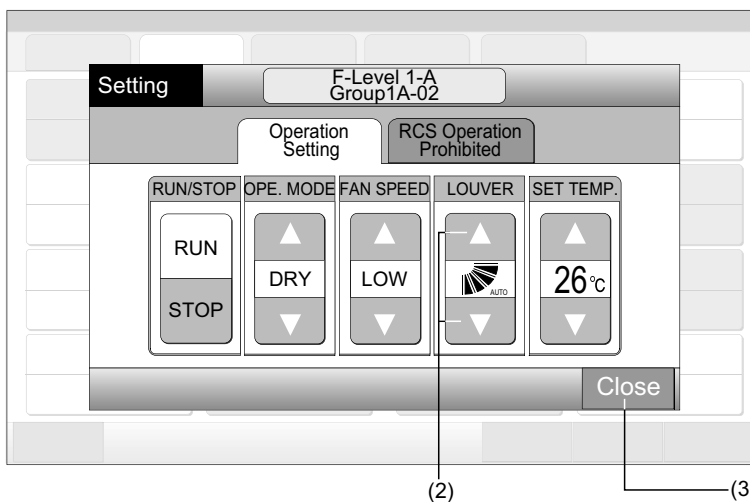


- Ved tryk på "Δ" eller "∇" for "LOUVER", ændres spjældretningen skiftevis som følger.

LCD-visning							
COOL DRY	←		Vinkelområde				→
HEAT FAN	←		Vinkelområde				→

: Automatisk spjældfunktion startes.

- Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



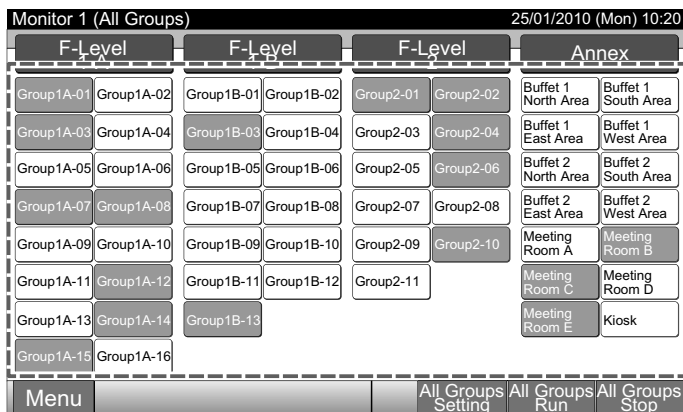
BEMÆRK!

- I tilstanden "Run/Stop Only" er det kun muligt at ændre indstillingen med knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ændring af indstilling for hver gruppe er IKKE disponibel).
- Alt afhængig af modellen på enheden er det ikke muligt at aktivere denne funktion (spjældretning).
- Spjældpositionen på LCD-display og den aktuelle spjældposition passer ikke altid sammen under den automatiske spjældfunktion.
- Det er muligt, at spjældet ikke stopper omgående, når der trykkes på kontakten.

6.9 INDSTILLING AF TEMPERATUR

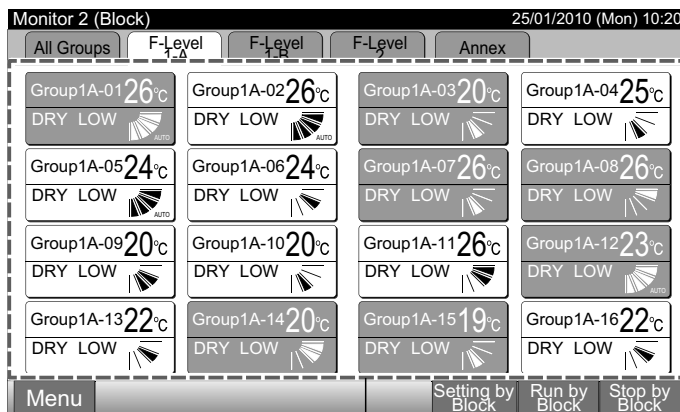
- Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" for at ændre indstillingen af temperaturen. Pop op-vinduet "Setting" for den valgte gruppe vises på berøringsskærmen.

Monitor 1 (alle grupper)



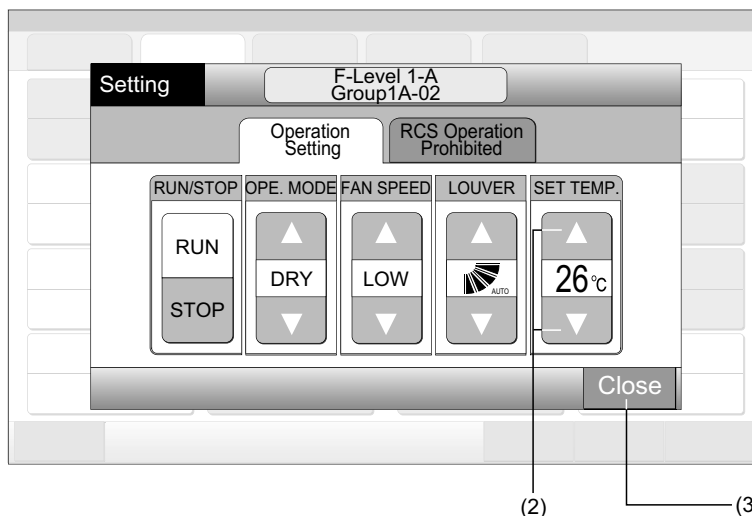
(1)

Monitor 2 (blok)



(1)

- Ved at trykke på "Δ", hæves temperaturen med 1°C. (Maks. 30°C). Temperaturen sænkes med 1°C ved at trykke på "∇".
 - Ved afkøling, affugtning og ventilation: min. 19 °C
 - Ved varmfunktion: min. 17 °C
- Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

i BEMÆRK!

- I tilstanden "Run/Stop Only" er det kun muligt at ændre indstillingen med knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ændring af indstilling for hver gruppe er IKKE disponibel).
- Ovenstående figur viser et eksempel på indstillingstemperaturen for standardenheden. Temperaturområdet kan variere alt efter de tilsluttede indendørsenheder.

6.10 TILLADELSE/BLOKERING AF DRIFTEN FRA FJERNBETJENINGSPANEL

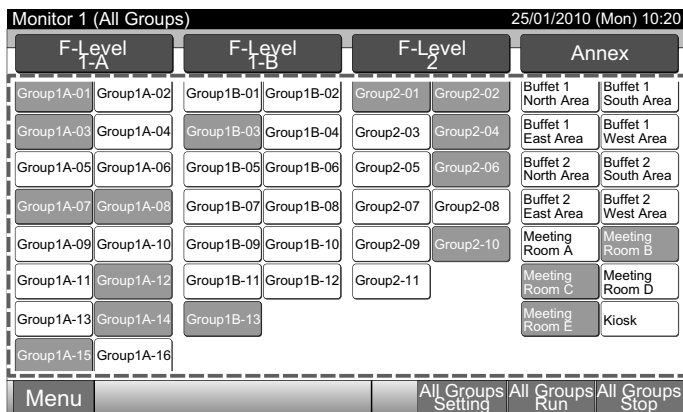
Denne funktion anvendes til at forhindre betjening fra fjernbetjeningspanelet.

Når funktionen er blokeret, viser LCD-displayet for fjernbetjeningspanelet "Central Control", og der er spærret for drift fra fjernbetjeningspanelet.

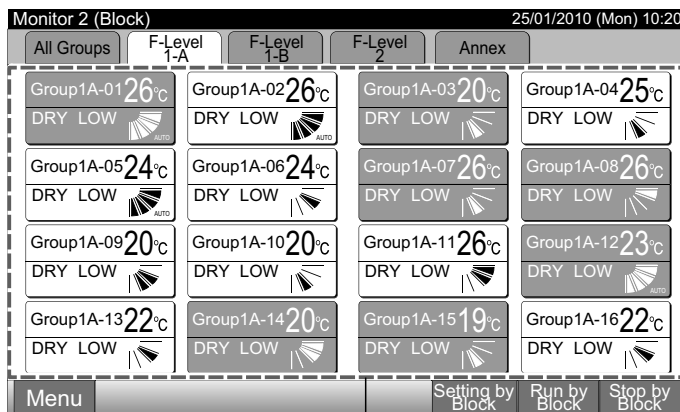
- Vælg målgruppen på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" for at aktivere indstillingen af funktionen "RCS Operation Prohibited". Pop op-vinduet "Setting" for den valgte gruppe vises på berøringsskærmen.

Monitor 1 (alle grupper)

Monitor 2 (blok)

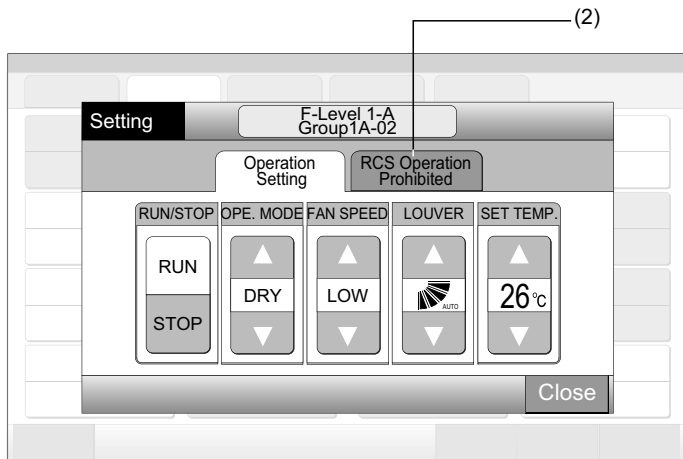


(1)

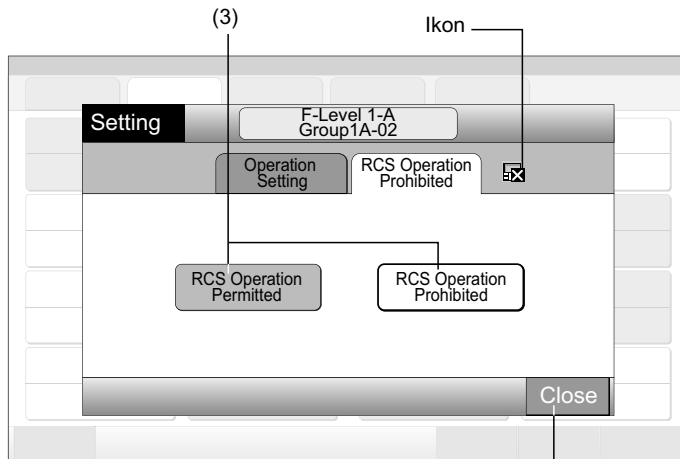


(1)

- Vælg "RCS Operation Prohibited" ved at trykke på funktionen.
- Vælg "RCS Operation Prohibited" eller "RCS Operation Permitted". Ved valg af "RCS Operation Prohibited" vises ikonet "⊗" i pop up-vinduet "Setting".
- Tryk på "Close" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)



(3)

Ikon

(4)

i BEMÆRK!

- I tilstanden "Run/Stop Only" er det kun muligt at ændre indstillingen med knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block".
- Hvis enheden startes fra centralenheden (ved at trykke på "Run" på centralenheden), kan den stoppes via fjernbetjeningspanelet (ved at trykke på "Stop" på fjernbetjeningspanelet), selvom der er blokeret for drift fra fjernbetjeningen. Tryk i så fald på "Run" på fjernbetjeningspanelet for at starte driften igen. Denne fremgangsmåde er beregnet til nødstop. Benyt den derfor ikke til normal drift.
- For en enhed uden fjernbetjening skal funktionen for blokering af drift indstilles.
- Indstil ikke funktionen for at forhindre drift, hvis der anvendes flere centraliserede styreenheder i den samme H-LINK. Indstil heller ikke denne funktion i en anden centraliseret styreenhed, da det kan forårsage fejlfunktion.

7 MENU

Nedenstående skema viser menupunkter med deres tilhørende funktioner.

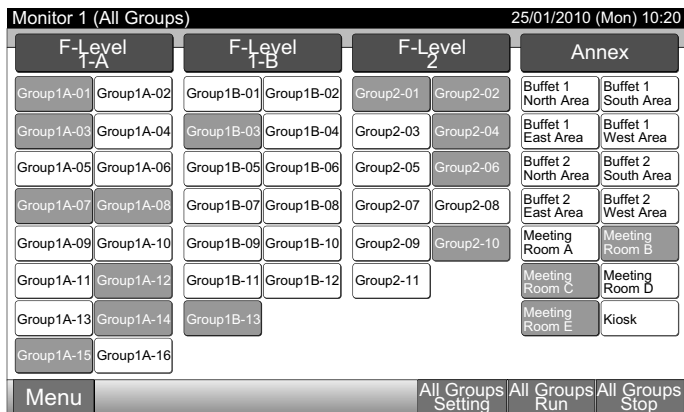
Punkt	Funktion
Filter Sign Reset	Denne funktion anvendes til at slå filtersymbolet fra for de tilsluttede indendørsenheder. Denne funktion kan kun anvendes for indendørsenheden med "Filter Sign".
Schedule Setting	Denne funktion anvendes til programmeret timerdrift, som kan indstilles af hver enkelt gruppe eller blok.
Schedule Timer Setting	Denne funktion anvendes til at indstille tid (efter minut) "Run/Stop" og temperatur (19~30°C). Ved ugentlig programindstilling kan der indstilles op til 10 punkter om dagen. Det er også muligt at kopiere indstillingerne.
Holiday Setting	Denne funktion anvendes til at indstille den programmerede drift midlertidigt. Det er ikke muligt at udføre programmeret drift, når denne funktion er aktiveret. Denne funktion anvendes til at indstille løse fridage såsom nationale helligdage.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" anvendes til at midlertidigt at indstille programmeret drift for målgruppen. Programmeret drift er ikke disponibel, når programtimeren er sat til OFF. Denne funktion anvendes til en lang ferieperiode, uventede feriedage, nationale helligdage, m.v.
Adjusting Date/Time	Denne funktion anvendes til justering af dato og klokkeslæt.
Touchscreen Cleaning	Denne funktion anvendes til at rengøre centralenhedens LCD-display.
Touchscreen Calibration	Denne funktion anvendes til at kalibrere placeringen af trykpositionen på berøringsskærmen. Funktionen anvendes, når handlingen ikke udføres problemløst ved tryk på knappen på berøringsskærmen.
Group Name Register	Denne funktion anvendes til at registrere navnet på blokken og gruppen. Der kan højst registreres 20 bogstaver for navnet på hver blok eller gruppe. Det er også muligt at kopiere navnet. Hvis gruppen/blokken er registreret uden et navn, vil den automatisk blive registreret som "Group 1" eller "Block 1".
Screen Display Setting	Denne funktion anvendes til indstilling af skærbilledet.
Brightness	Denne funktion anvendes til at justere lysstyrken af berøringsskærbilledet.
Language Setting	Denne funktion anvendes til at ændre det viste sprog.
Temperature Unit	Denne funktion anvendes til at ændre temperaturenheden.
Accumulated Operation Time	Denne funktion anvendes til at angive klimaanlæggets akkumulerede driftstid. Den akkumulerede driftstid vises per måned. Driftstiden lagres i 15 måneder.
Contact Information	Denne funktion anvendes til at angive service kontaktadresse og den seneste alarmkode.

7.1 MENU

Indstillingspunkterne for indendørsenheden og centralenheden er anført i menuen.

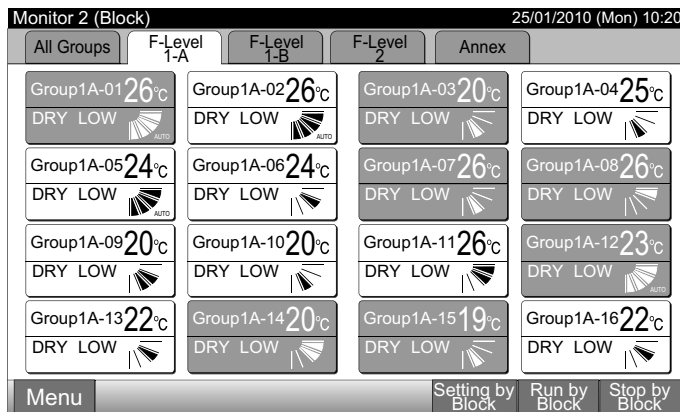
- 1 Tryk på "Menu" på skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Monitor 1 (alle grupper)



(1)

Monitor 2 (blok)

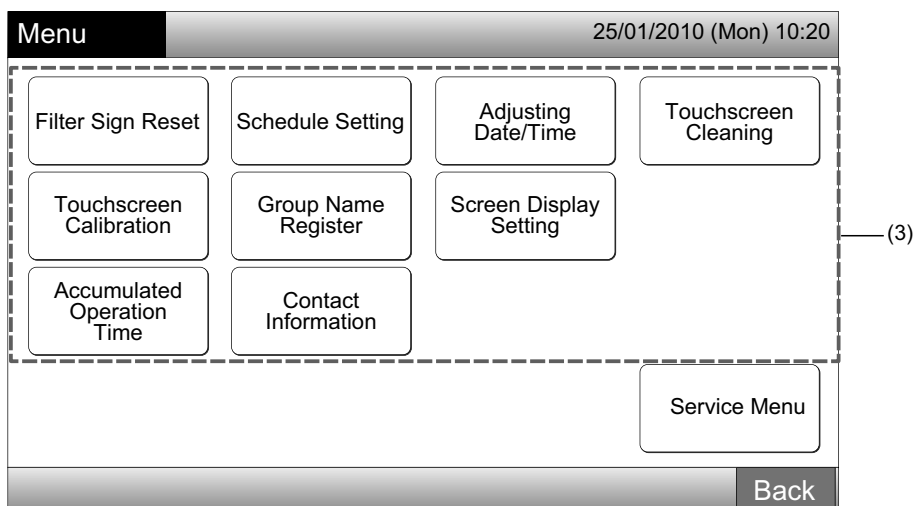


(1)

- 2 Skærmen "Menu" vises.

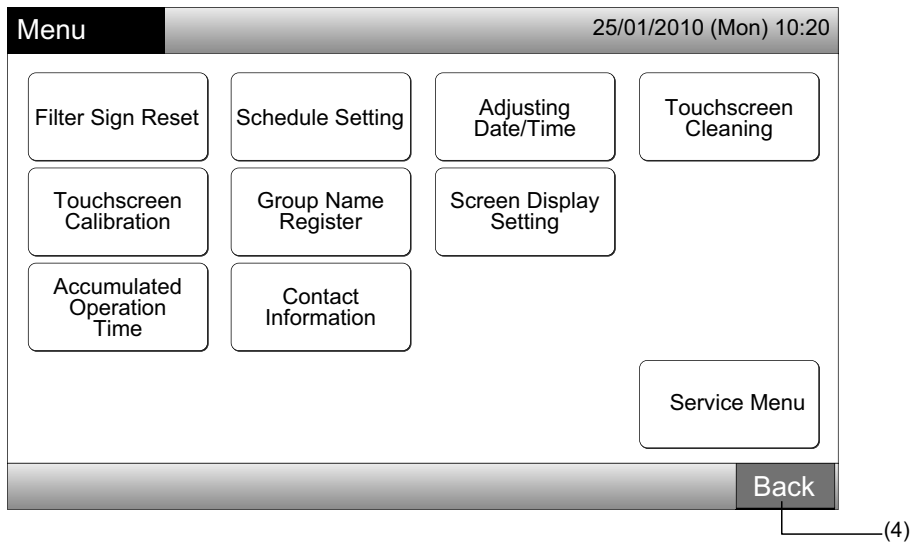
- 3 Vælg det ønskede punkt på skærmen "Menu".

(2)



(3)

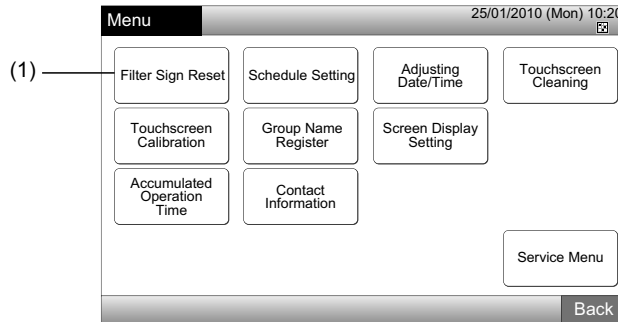
- 4 Tryk på "Back" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(4)

7.2 NULSTILLING AF FILTERSYMBOL

1 Vælg "Filter Sign Reset" på skærmen "Menu". (Den er kun disponibel, når filtersymbolet er vist).

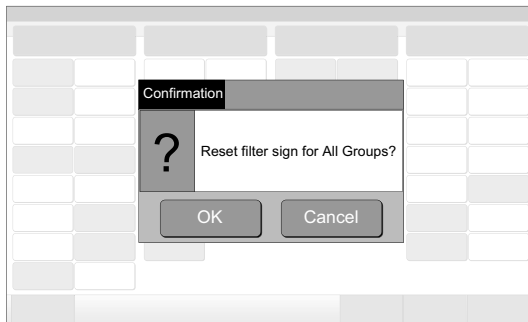


2 Vælg målet (alle grupper, blok eller gruppe) for at nulstille filtersymbolet. Den gule knap vises for gruppen med filtersymbol.

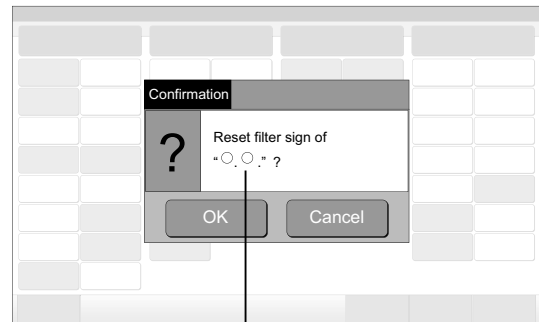
Ved samtidig nulstilling af filtersymboler

Vælg "All Groups" eller "Block". Nedenstående bekræftelsesskærm vises. Filtersymbolet kan nulstilles samtidigt ved at vælge "OK".

Når der trykkes på "All Groups"



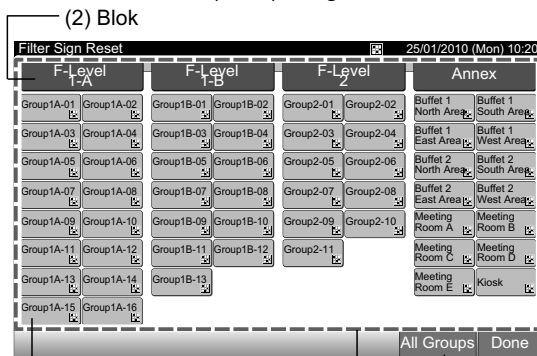
Når der trykkes på "Block"



Der er anført et navn på en blok.

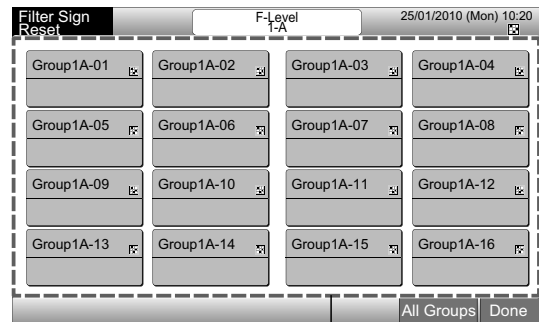
Blok (antal): 1

Blok (antal): 2 og flere



(2) Gruppe

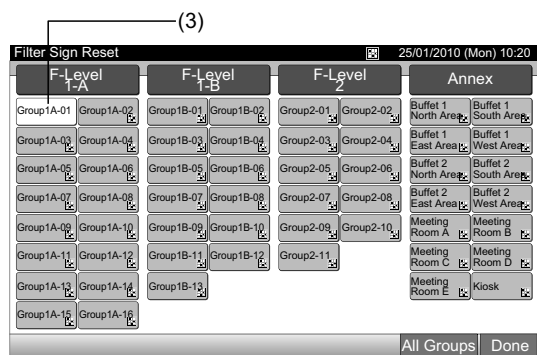
(2) Alle grupper



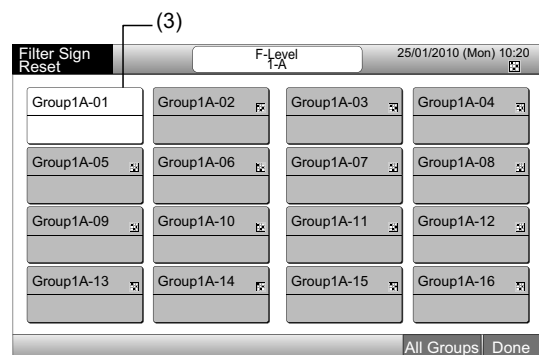
(2)

3 Når filtersymbolet er blevet nulstillet, ændres farven på knappen for gruppen til hvid.

4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(4)



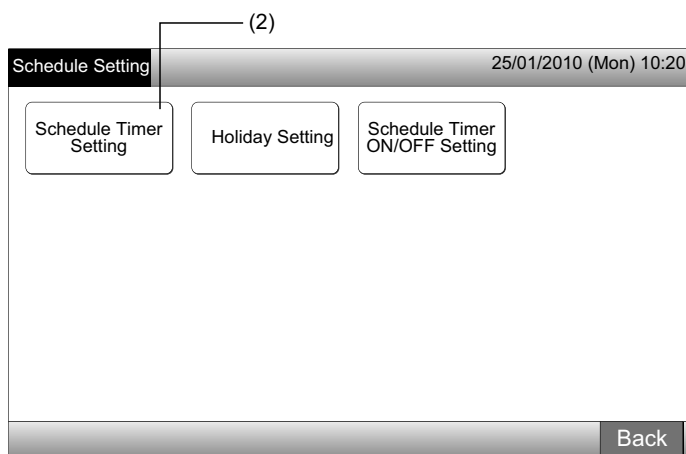
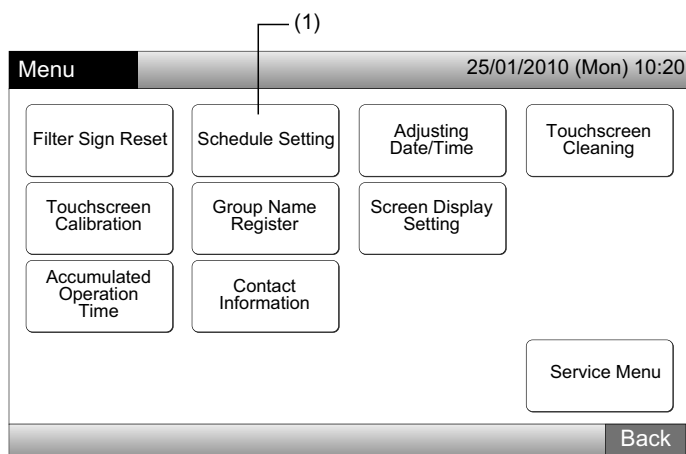
(4)

7.3 PROGRAMMERET DRIFT

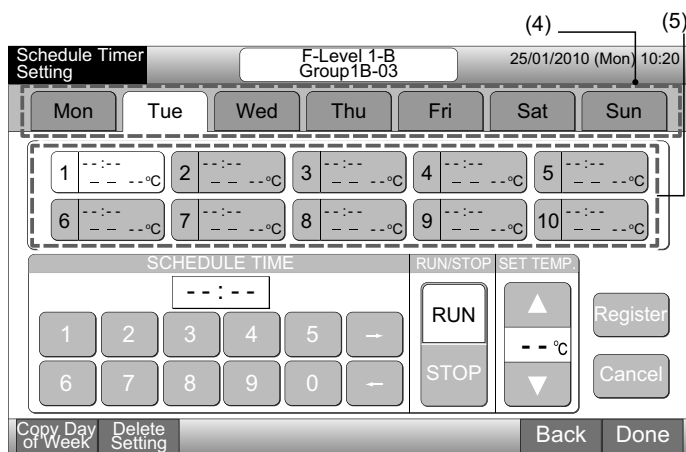
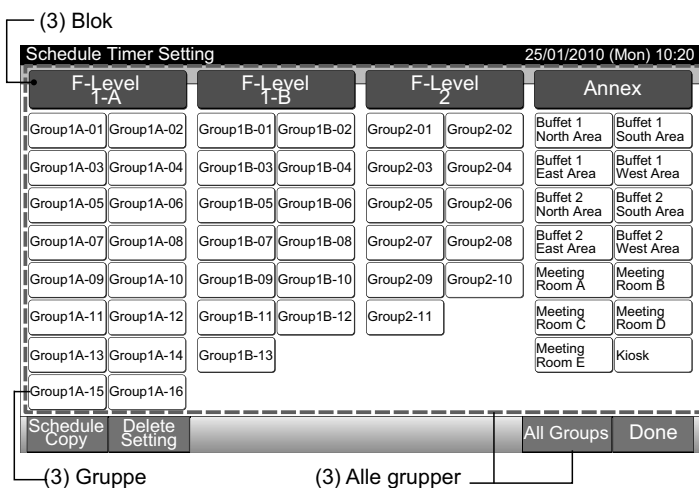
7.3.1 Programindstilling

◆ Indstilling af timer for ugentligt program

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer Setting" på skærmen "Schedule Setting".

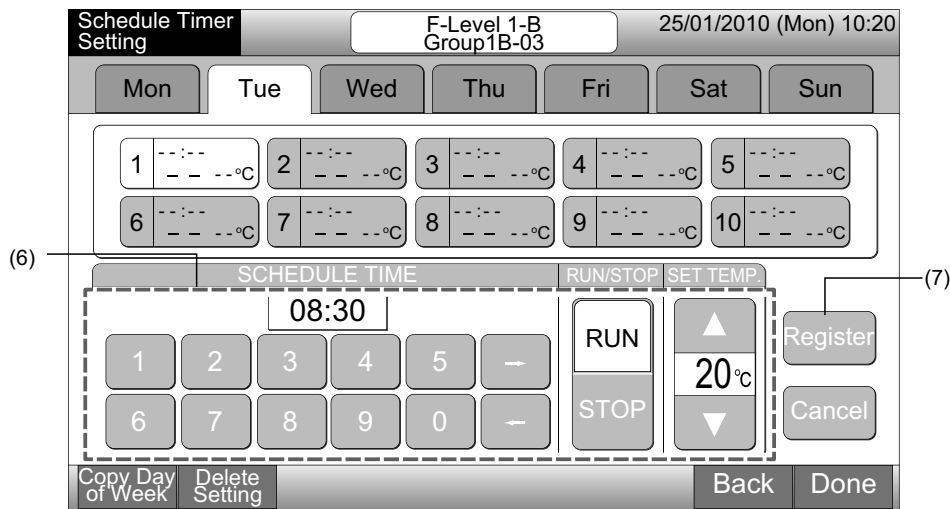


- 3 Vælg målet (alle grupper, blok eller gruppe).
 - En blå knap vises for gruppen med programmeret drift.
 - En hvid knap vises for gruppen uden programmeret drift.
- 4 Vælg den ønskede dag i ugen. (fra man. til søn.).
- 5 Vælg nummeret på programpunktet (fra 1 til 10).



- 6 Indstil den programmerede tid, run/stop-drift og temperatur.
 - Vælg nummeret på programpunktet (1~10) og indstil tidspunktet.
 - Vælg "RUN" eller "STOP".
 - Indstil temperaturen ved at trykke på "Δ" eller "▽".
 - Der vises "--", når tidspunkt og temperatur ikke er indstillet.

- 7 Tryk på "Register" for at registrere de programmerede punkter. Når der trykkes på "Cancel", annulleres de programmerede punkter. Se (5) for at indstille den samme dag i ugen. Se (4) for at indstille andre dage i ugen.



- 8 Tryk på "Back" for at indstille timeren for andre grupper. Skærmen går tilbage til "Schedule Timer Setting" (3).

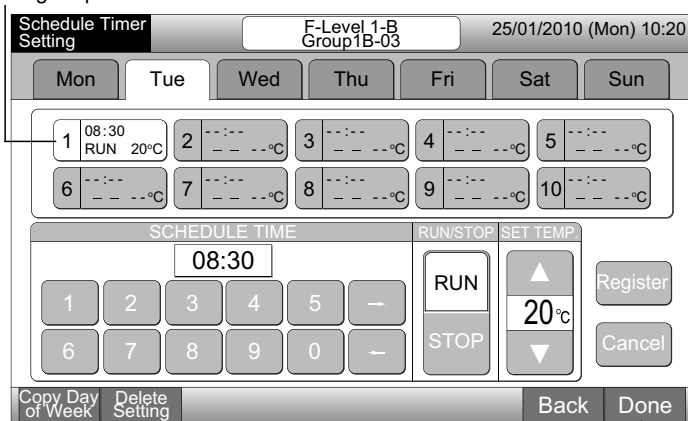
Når programmet er indstillet, vises det registrerede programnummer (1-64) i gruppeknappen. (Farven på den programmerede gruppeknop ændres til blå).

Hvis indstillingen er uændret, vises det samme registrerede programnummer.

- 9 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Hvis der trykkes på "Done", uden der er foretaget registrering, annulleres de programmerede punkter, og skærmen ændres til "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Programpunktnummer



Registeret programnummer

Schedule Timer Setting				25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex		
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12		
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13			
Group1A-15	Group1A-16				
				Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
				Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
				Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
				Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
				Meeting Room A	Meeting Room B
				Meeting Room C	Meeting Room D
				Meeting Room E	Kiosk
Schedule Copy	Delete Setting	All Groups			Back

(8) (9)



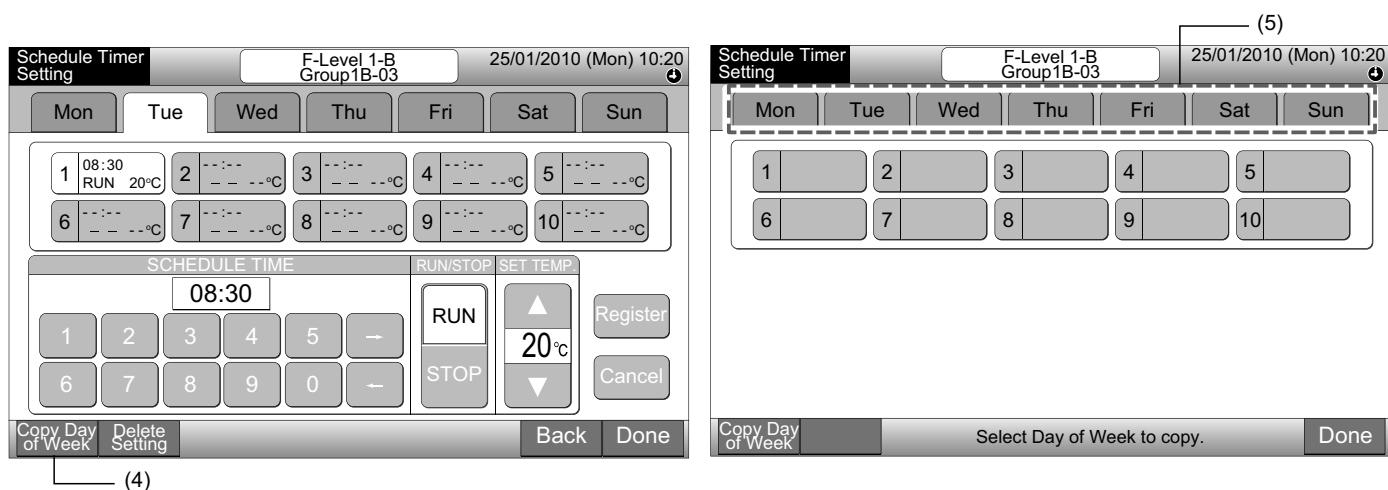
BEMÆRK!

Kontroller, at tidspunkt og run/stop er aktiveret for timerindstillingen. (Det er ikke nødvendigt at indstille temperaturen).

◆ Kopiering af programindstilling for ugens dage

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer Setting" på skærmen "Schedule Setting".
- 3 Vælg målet (alle grupper, blok eller gruppe).
- 4 Tryk på "Copy Day of Week".
- 5 Vælg den ugedag, der skal kopieres.

Alle programmer (programpunkt nr. 1 til 10) for den valgte dag er angivet med gult.



- 6 Vælg de ugedagsfaner, som skal sættes ind.

Efter at ugedagen er valgt, markeres fanen for dagen med "✓".

Det er muligt at kopiere flere ugedage ad gangen.

Tryk på ugedagen for at vælge ugedagsfanerne igen.

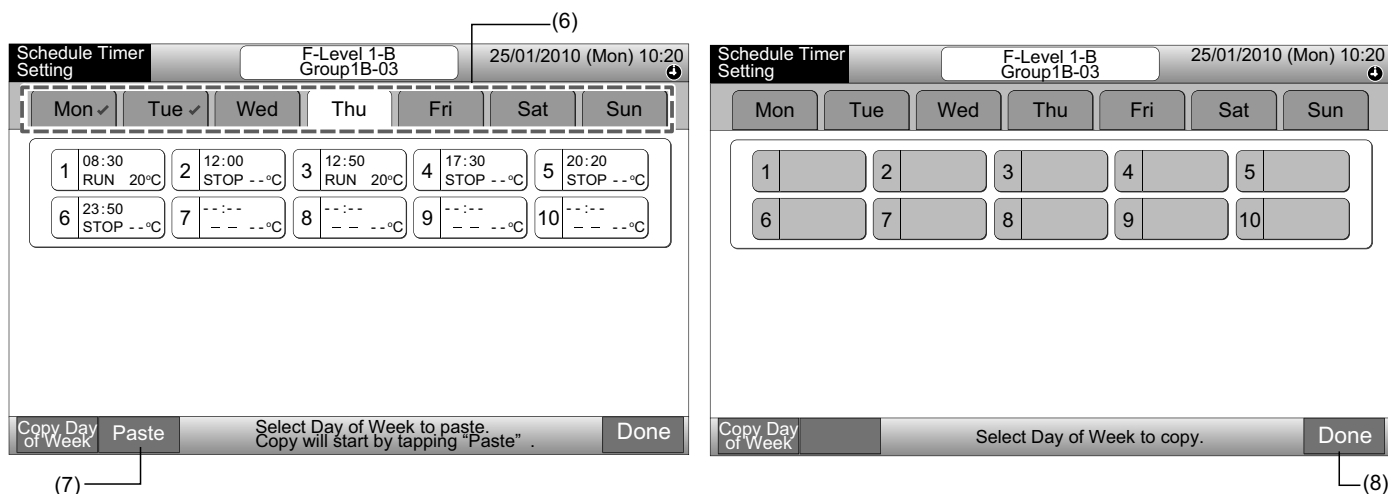
- 7 Tryk på "Paste". Programindstillingen kopieres.

Se punkt (5) for at kopiere programmet for andre ugedage.

Se punkt (8) for at afslutte.

- 8 Hvis der trykkes på "Done", går skærmen tilbage til "Schedule Timer Setting".

Hvis der trykkes på "Done", uden at der trykkes på "Paste", annulleres de elementer, der er valgt til kopiering.



◆ Kopiering af programindstilling for hver gruppe

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer Setting" på skærmen "Schedule Setting".
- 3 Tryk på "Schedule Copy".
- 4 Vælg den gruppe, der skal kopieres. (Der kan ikke vælges en blok).

Den valgte gruppeknop omgives af en orange kant.

Tryk på den valgte gruppe igen for at annullere valget. Den orange kant forsvinder.

(4)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting				All Groups		Back					

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

- 5 Vælg den gruppe (blok), der skal sættes ind.

Mærket "✓" vises på knappen.

Det er muligt at indsætte flere grupper (inklusive blok) ad gangen.

Tryk på den valgte gruppe igen for at annullere; herefter forsvinder mærket "✓".

- 6 Tryk på "Paste". Programindstillingen kopieres.

Se punkt (4) for at kopiere programmet for andre grupper.

Se punkt (7) for at afslutte.

- 7 Hvis der trykkes på "Done", går skærmen tilbage til "Schedule Timer Setting".

Hvis der trykkes på "Done", uden at der trykkes på "Paste", annulleres de elementer, der er valgt til kopiering.

(5)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Paste		Select the Group/Block to paste. Copy will start by tapping "Paste".						Done			

(6)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

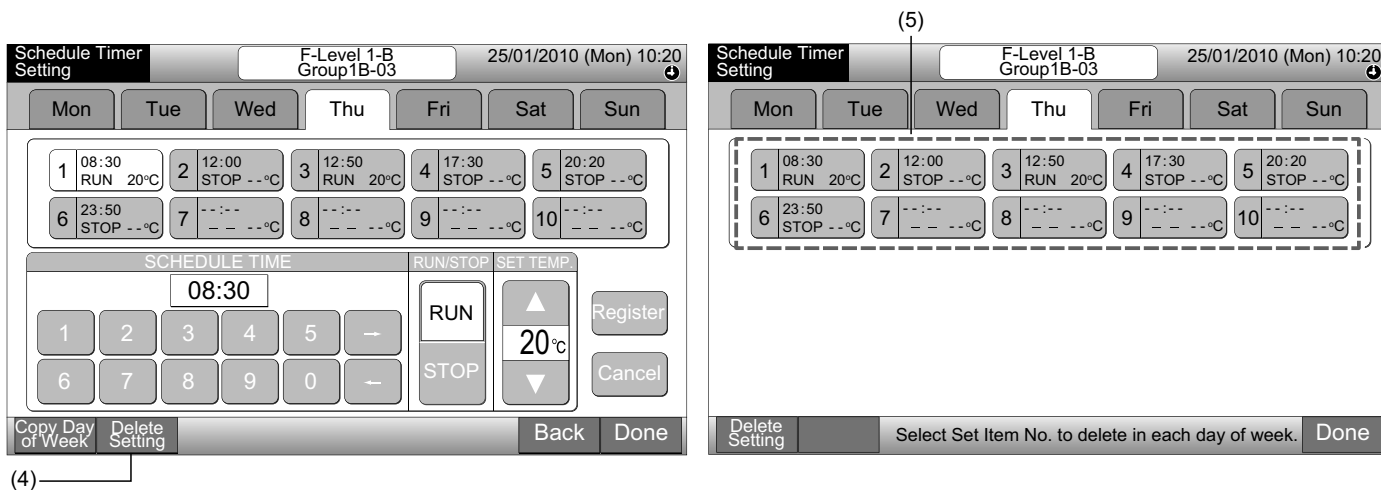
(7)

◆ Sletning af programindstilling efter driftsnummer.

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer Setting" på skærmen "Schedule Setting".
- 3 Vælg målet (alle grupper, blok eller gruppe).
- 4 Tryk på "Delete Setting".
- 5 Vælg det programnummer som skal slettes.

Hvis der trykkes på andre ugedagsfaner, er det muligt at vælge programnummer for andre ugedage.

Når programnummeret er valgt, vises mærket "✓". Det er muligt at vælge flere programnumre.



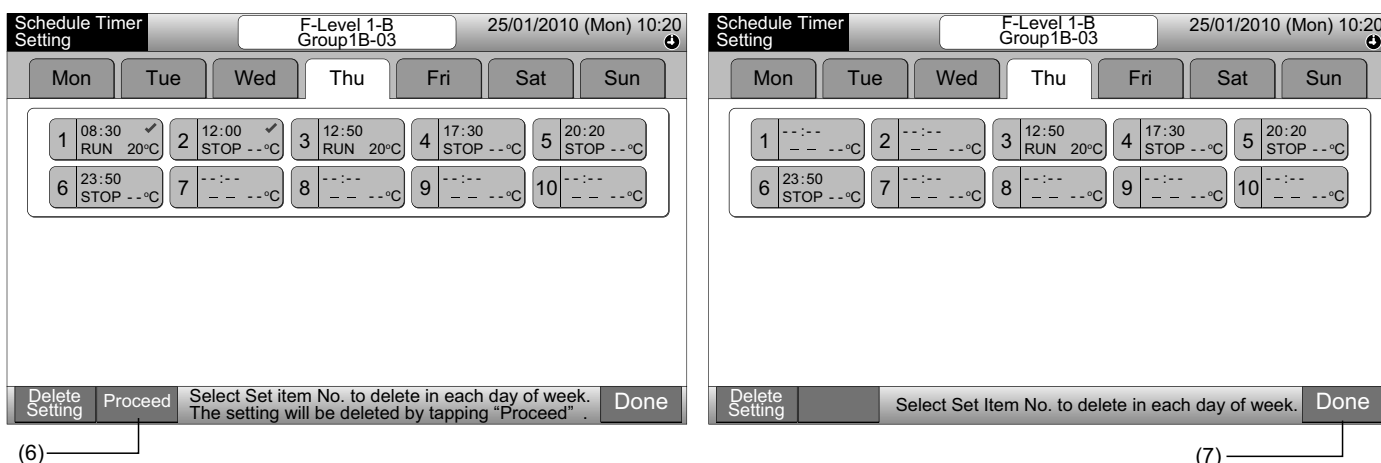
- 6 Tryk på "Proceed". Det valgte programnummer vil blive slettet.

Se punkt (5) for at slette et andet programnummer.

Se punkt (7) for at afslutte.

- 7 Hvis der trykkes på "Done", går skærmen tilbage til "Schedule Timer Setting".

Hvis der trykkes på "Done", uden at der trykkes på "Proceed", annulleres de elementer, der er valgt til sletning.



◆ Sletning af programindstilling for hver gruppe

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer Setting" på skærmen "Schedule Setting".
- 3 Tryk på "Delete Setting".
- 4 Vælg de grupper eller blokke, som indstillingen skal slettes for.

Når grupperne eller blokkene er valgt, vises mærket "✓".

Det er muligt at vælge flere grupper eller blokke, der skal slettes.

Tryk på den valgte gruppe igen for at annullere; herefter forsvinder mærket "✓".

Schedule Timer Setting																25/01/2010 (Mon) 10:20																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16						
Schedule Copy		Delete Setting														All Groups		Back																																													

(3)

Schedule Timer Setting																25/01/2010 (Mon) 10:20																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16						
Delete Setting		Select the Group/Block to delete Setting.														Done																																															

(4)

- 5 Tryk på "Proceed", hvorefter bekræftelsesskærmen vises.
- 6 Programindstillingen slettes, når der trykkes på "OK".

Se punkt (4) for at slette programmet for andre grupper.

Se punkt (7) for at afslutte.

Schedule Timer Setting																25/01/2010 (Mon) 10:20																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16						
Delete Setting		Proceed		Select the Group/Block to delete Setting.												Done																																															

(5)

Confirmation															
Delete Setting?															
OK								Cancel							

(6)

- 7 Hvis der trykkes på "Done", går skærmen tilbage til "Schedule Timer Setting".

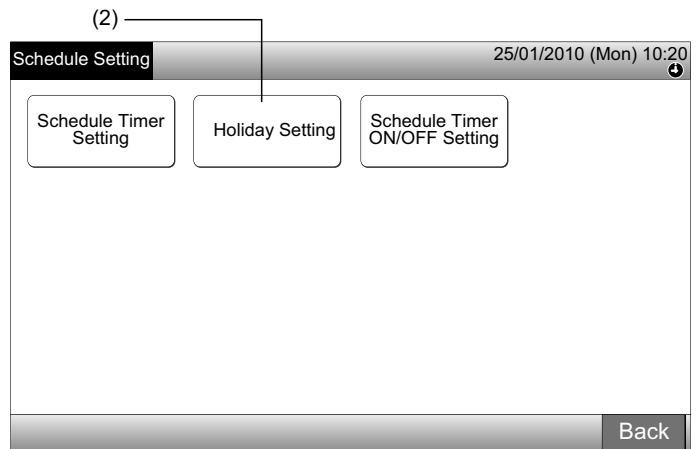
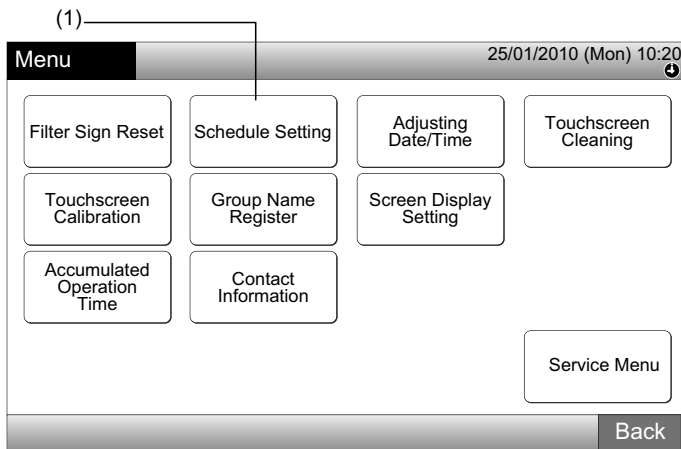
Hvis der trykkes på "Done", uden at der trykkes på "Proceed", annulleres de grupper, der er valgt til sletning.

Schedule Timer Setting																25/01/2010 (Mon) 10:20																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16						
Delete Setting		Select the Group/Block to delete Setting.														Done																																															

(7)

7.3.2 Ferieindstilling for midlertidig driftsstandsning

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Holiday Setting" på skærmen "Schedule Setting".



- 3 Vælg målet (alle grupper, blok eller gruppe). Kalenderen vises.

En blå knap angiver gruppen med ferieindstilling.

En hvid knap angiver gruppen uden ferieindstilling.



BEMÆRK!

Ferie betyder her dag med indstillet drift.

- 4 Angiv den dato, hvor den programmerede drift skal indstilles.

Kalenderen bevæges frem / tilbage ved at trykke på "<" eller ">".

Når der trykkes på en dato i kalenderen, angives "Holiday" med mærket "". "Holiday Setting" annulleres ved at trykke på den samme dato igen.

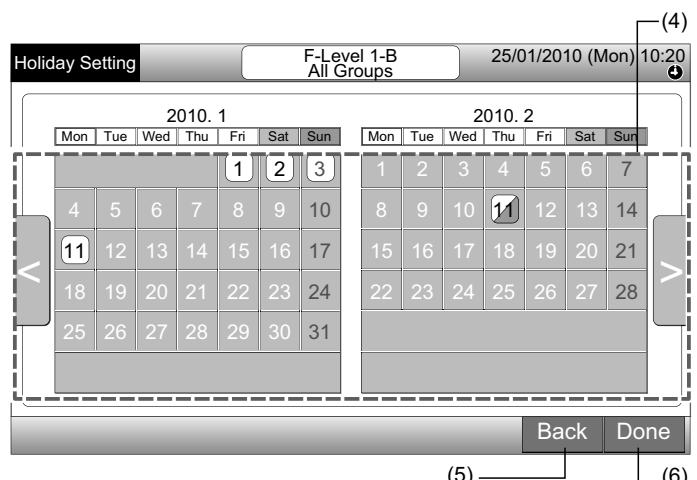
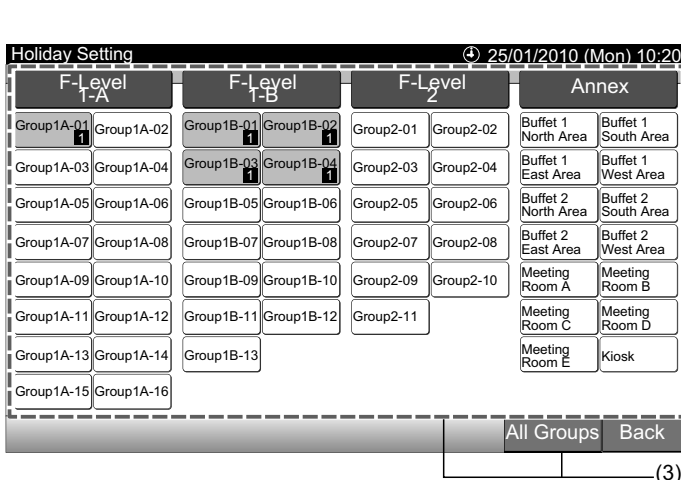
Ferieindstilling er ikke mulig for dage, der ligger før den nuværende dato.

Mærket "" vises for dagen med indstillet ferie.

Ved valg af "All Groups" eller "Block" vises mærket "" for dagen, når grupper med fastlagt ferie og grupper uden fastlagt ferie forekommer samtidig.

- 5 Tryk på "Back" for at aktivere programmet for andre grupper. Skærmen går tilbage til "Holiday Setting".

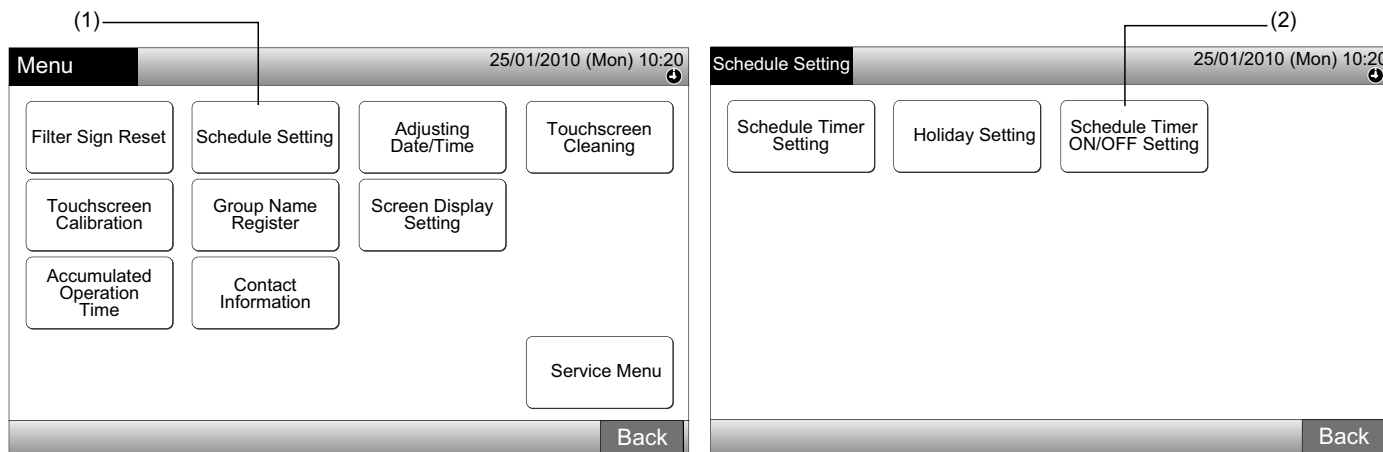
- 6 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



7.3.3 ON/OFF-indstilling af programtimer

- 1 Vælg "Schedule Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Schedule Timer ON/OFF Setting" under "Schedule Setting".

Skærmen ændres til "Schedule Timer ON/OFF Setting". Til at starte med står indstillingen på "ON" og er mærket med "⬇️".



- 3 Vælg målet (alle grupper, blokke eller grupper).

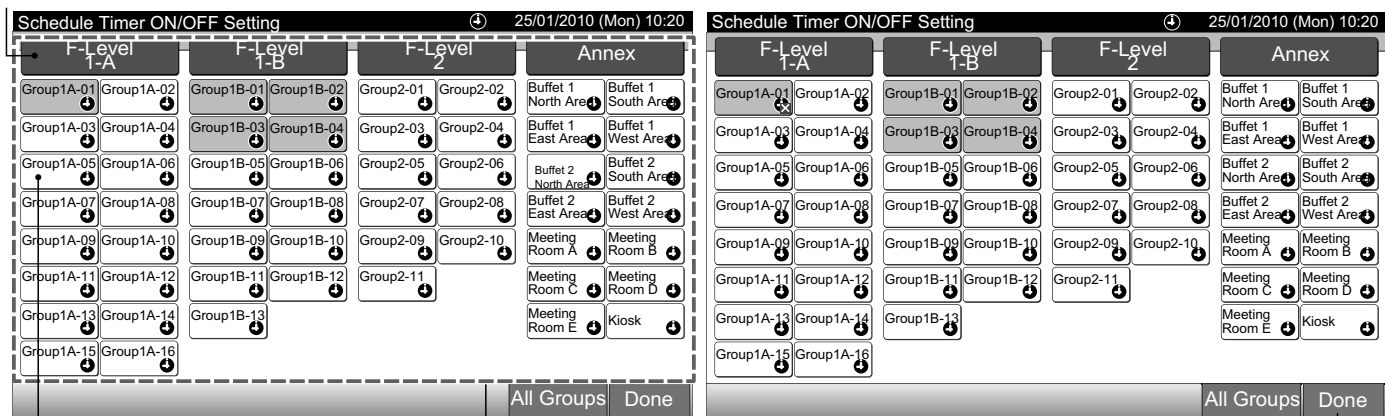
Når der trykkes på knappen for alle grupper, blokke eller grupper, ændres indstillingen til "OFF" og mærkes med "⊗".

Når det trykkes på alle grupper, blokke eller grupper, ændres visningen skiftevis mellem "⬇️" og "⊗".

- En blå knap angiver gruppen med programindstilling.
- En hvid knap angiver gruppen uden programindstilling.
- Programmet er aktiveret: ⬇️
- Programmet er deaktiveret: ⊗

- 4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

(3) Blok



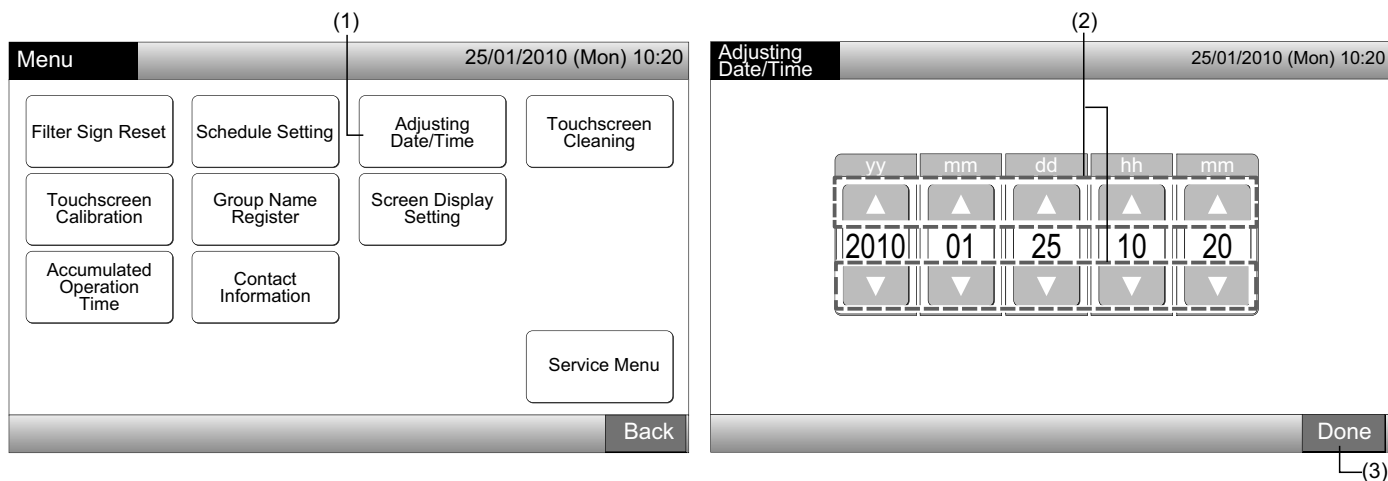
(3) Gruppe

(3) Alle grupper

(4)

7.4 JUSTERING AF DATO/KLOKKESLÆT

- 1 Vælg "Adjusting Date/Time" på skærmen "Menu".
- 2 Tryk eller tryk-og-hold "△" eller "▽" for at justere dato og klokkeslæt.
- 3 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



BEMÆRK!

- *Alt efter centralenhedens sikkerhedskopifunktion fungerer uret i ca. 10 dage efter et strømsvigt. Indstil dato og klokkeslæt igen efter en længerevarende strømafbrydelse.*
- *Det anbefales at justere uret regelmæssigt. (Ur nøjagtighed: ændring +70 sek. om måneden)*

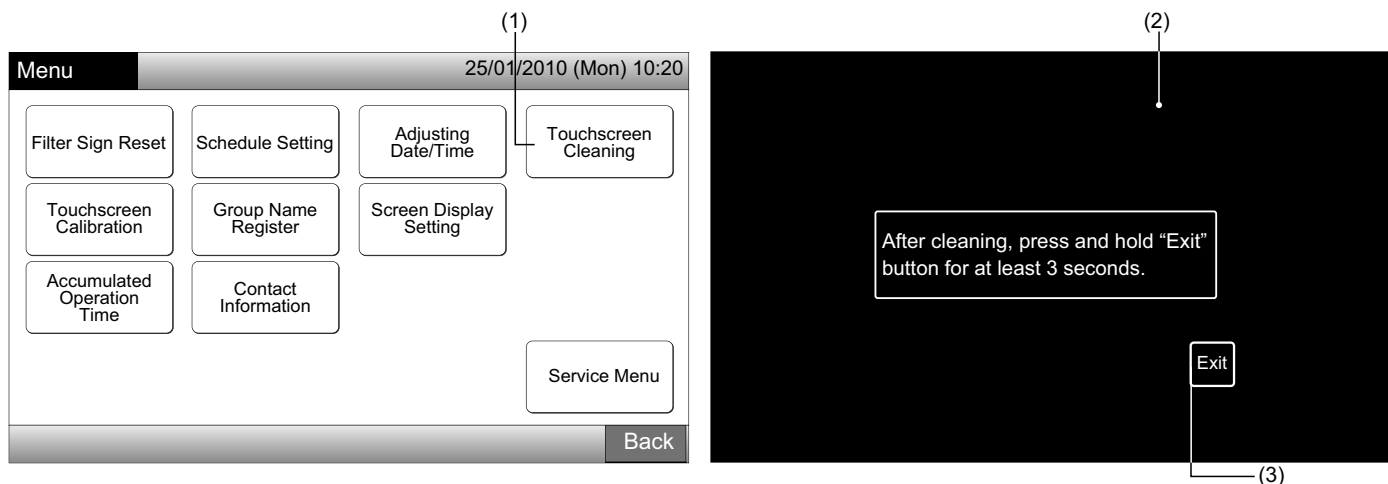
7.5 RENGØRING AF BERØRINGSSKÆRM

- 1 Vælg "Touchscreen Cleaning" på skærmen "Menu".
- 2 Skærmen ændres som vist på figur (2).

Skærmen er låst, indtil der trykkes og holdes på "Exit" i mindst 3 sekunder.

Gør berøringsskærmen ren, medens skærmen er låst.

- 3 Tryk og hold på "Exit" i mindst 3 sekunder for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

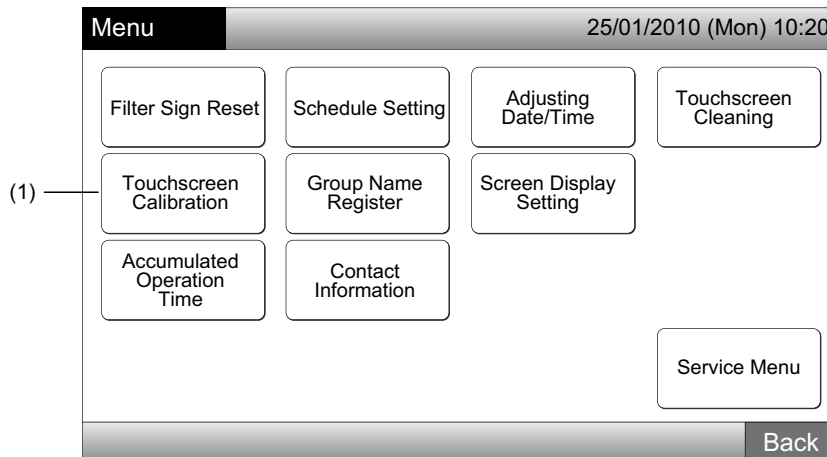


BEMÆRK!

- *Displayet rengøres og tørres af med en tør og blød klud.*
- *Anvend et fortyndet neutralt rengøringsmiddel til at fjerne olie og fedtede pletter på berøringsskærmen som for eksempel fingeraftryk. Vrid kluden før rengøring. Tør derefter displayet igen med en tør og blød klud.*
- *Anvend ikke benzin, fortynder eller opløsningsmiddel for at beskytte såvel berøringsskærmen som enheden mod deformation eller skader.*

7.6 KALIBRERING AF BERØRINGSSKÆRM

1 Vælg "Touchscreen Calibration" på skærmen "Menu".

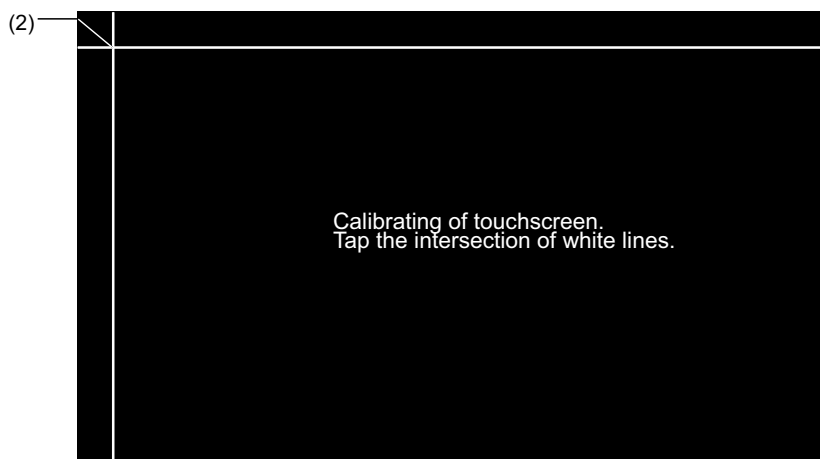


2 Kalibrering af berøringsskærm

Tryk på alle skæringspunkterne af de hvide linjer, som er vist sekventielt på skærmen.

Skærmen ændres derefter til (3).

Hvis skæringspunkterne af de hvide linjer ikke genkendes normalt, vises teksten "Calibration is cancelled" på skærmen. Derefter vender skærmen automatisk tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)", uden at der er foretaget en kalibrering.

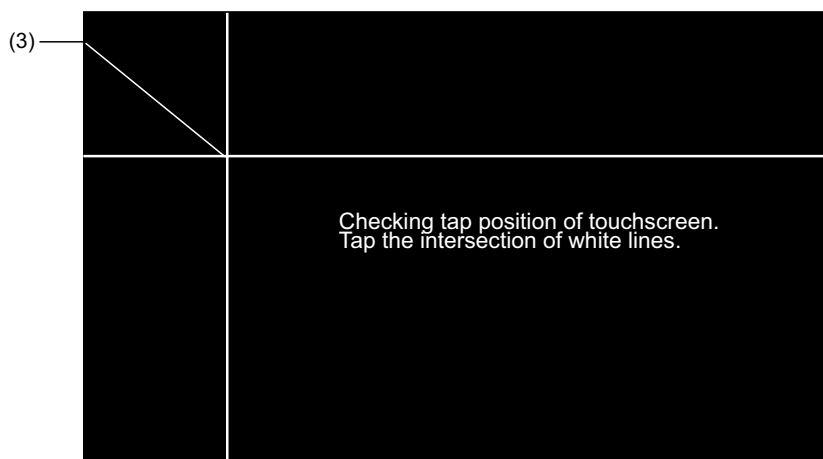


3 Kontrol af berøringsskærmens trykposition

Rør de hvide linjers skæringspunkt sekventielt ved at følge anvisningen på skærmen.

De hvide prikker vises, når der trykkes på noget andet end de hvide linjers skæringspunkt.

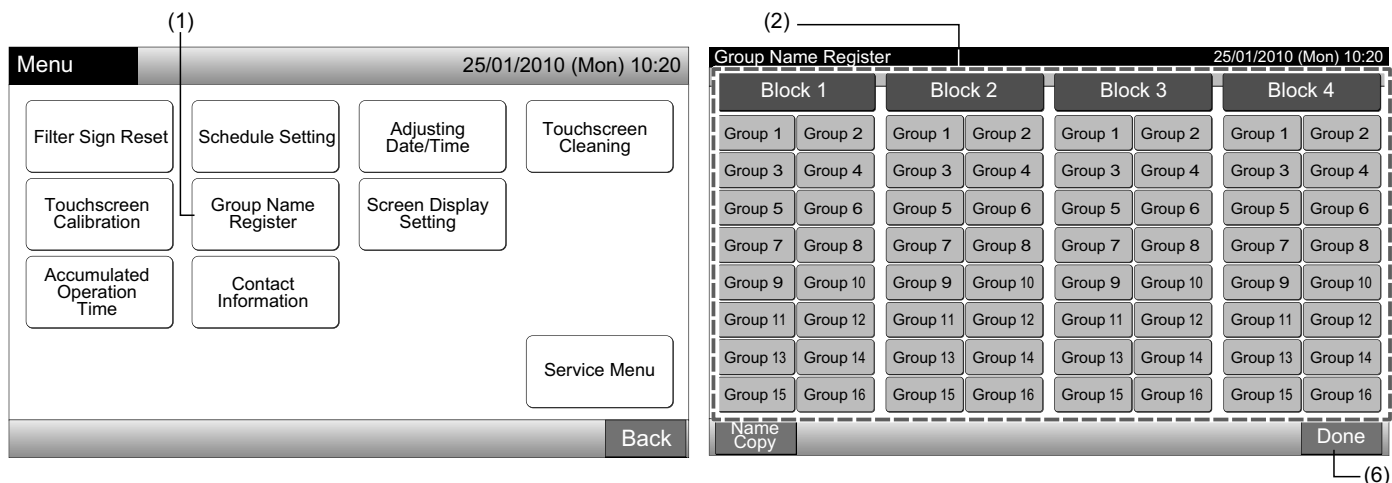
Når alle skæringspunkterne genkendes normalt, går skærmen automatisk tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



7.7 REGISTRERING AF NAVN PÅ GRUPPER/BLOKKE

7.7.1 Registrering af navn på gruppe (blok)

- 1 Vælg "Group Name Register" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg målet (blok eller gruppe) for at registrere navnet.



- 3 Vælg bogstavtype fra "Capital Letter", "Small Letter", "Symbol 1" eller "Symbol 2".

Hvis der trykkes på "Delete Name", slettes det registrerede navn for den valgte gruppe (blok). Hvis der trykkes på "Close" uden angivelse af navnet på gruppen (blokken), går skærmen tilbage til "Group Name Register" og angiver navnet på gruppen (blokken) som Group 1 (Block 1).



BEMÆRK!

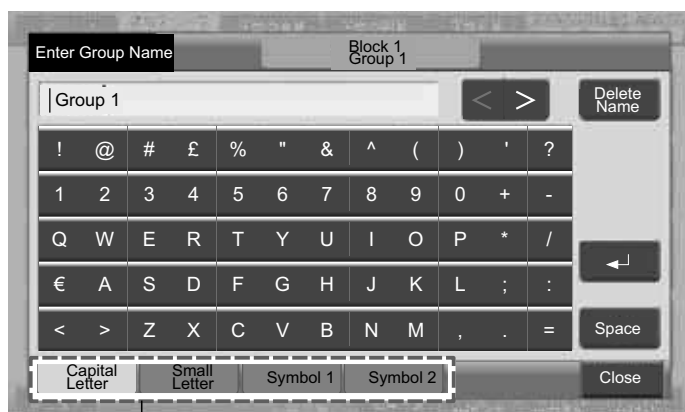
Knappen "Delete Name" ændres til "Delete" ved at trykke på en hvilken som helst tast (undtagen bogstavtasterne).

- 4 Indtast navnet på gruppen (blokken) og tryk på "Close".

Skærmen går tilbage til "Group Name Register", og det indtastede navn gemmes.

- 5 Udfør 3 og 4 for at indtaste navnet på andre grupper (blok).

- 6 Tryk på "Done" på skærmen for figur (2) for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(3)



(4)



BEMÆRK!

Der kan højst registreres 20 bogstaver for navnet på gruppen (blokken). Hvis der trykkes på "←", anføres navnet på 2 linjer (10 bogstaver/linje) på berøringsskærmens display.

7.7.2 Kopiering af navn på gruppe (blok)

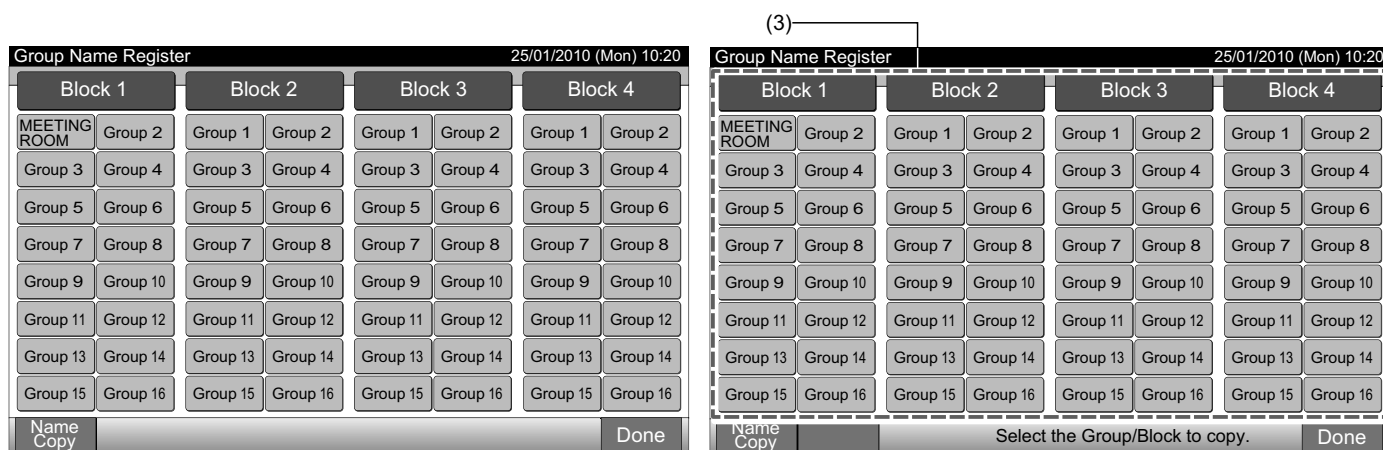
1 Vælg "Group Name Register" på skærmen "Menu".

2 Tryk på "Name Copy".

3 Vælg den kildegruppe (blok), der skal kopieres.

Den valgte gruppeknop (blok) omgives af en orange kant.

Tryk på den valgte gruppe (blok) igen for at annullere valget. Den orange kant forsvinder.



4 Vælg den målgruppe (blok), der skal sættes ind.

Mærket "✓" vises på knappen.

Det er muligt at vælge flere grupper (blokke) til at sætte ind.

Tryk på den valgte gruppe (blok) igen for at annullere markeringen; herefter forsvinder mærket "✓".

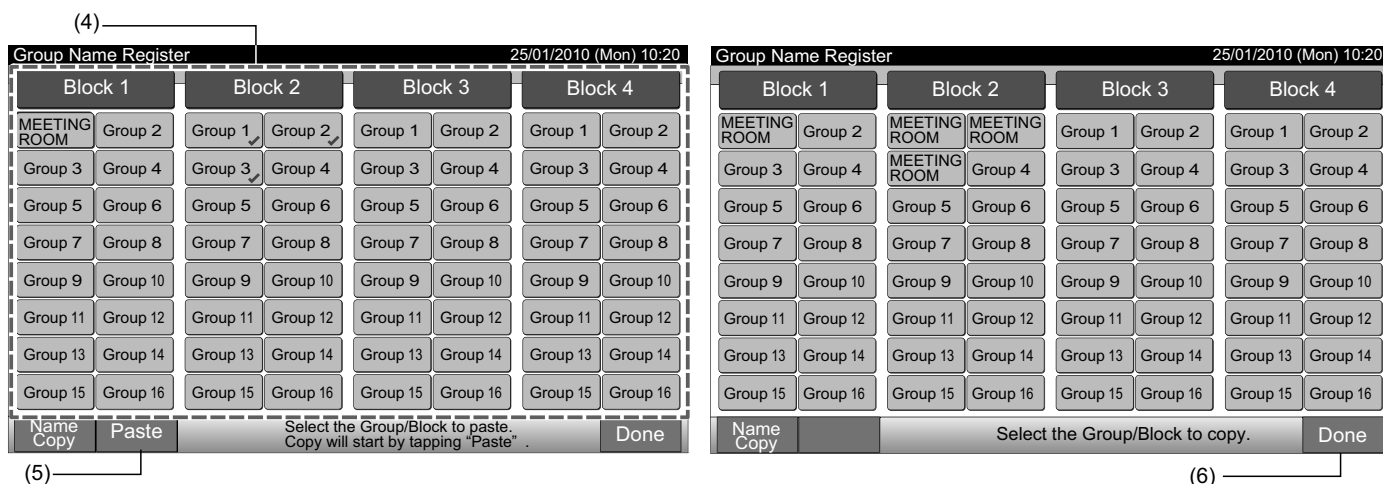
5 Tryk på "Paste". Navnet på gruppen (blokken) kopieres.

Se punkt (3) for at kopiere navnet på andre grupper.

Se punkt (6) for at afslutte.

6 Hvis der trykkes på "Done", vender skærmen tilbage til "Group Name Register".

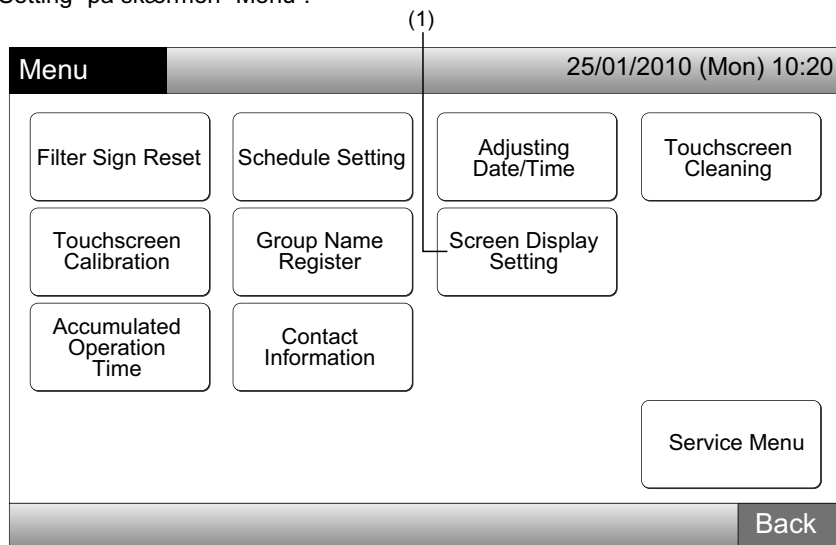
Hvis der trykkes på "Done", uden at der trykkes på "Paste", annulleres de elementer, der er valgt til kopiering.



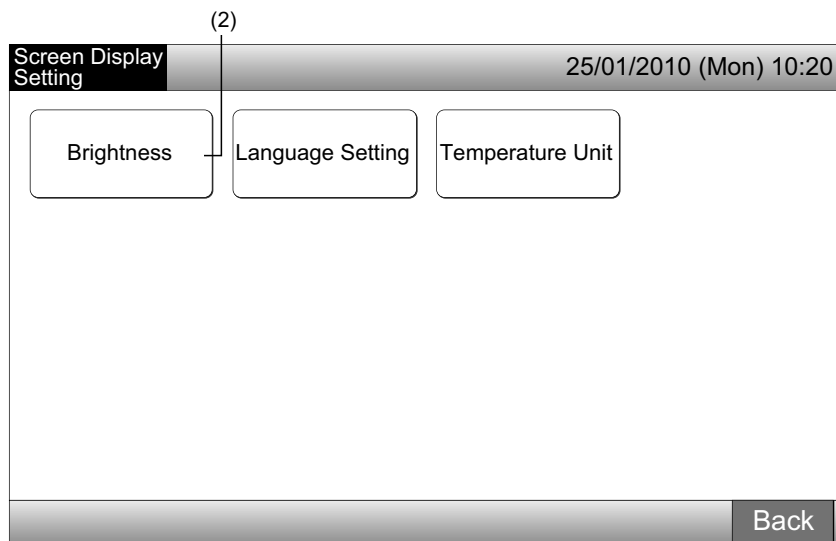
7.8 INDSTILLING AF SKÆRMBILLEDE

7.8.1 Indstilling af baggrundsbelysningens styrke på berøringskærmen

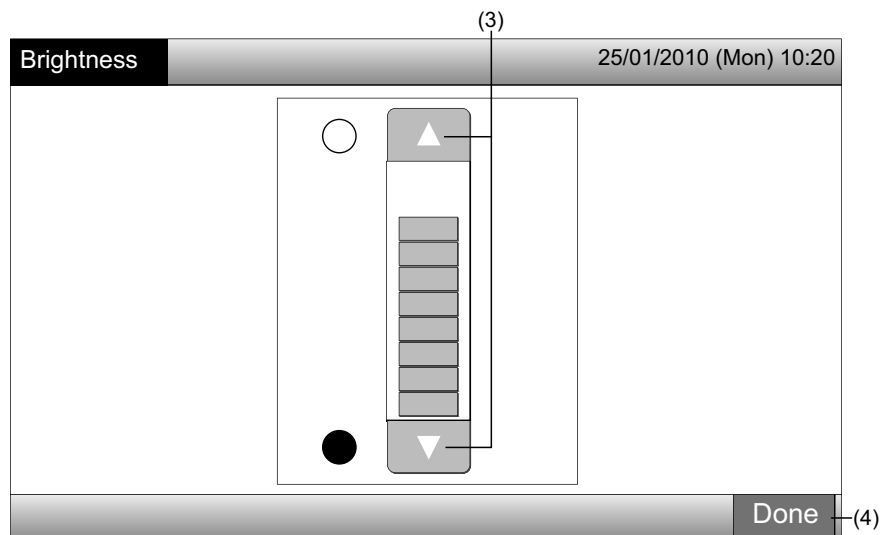
- 1 Vælg "Screen Display Setting" på skærmen "Menu".



- 2 Vælg "Brightness" på skærmen "Screen Display Setting".

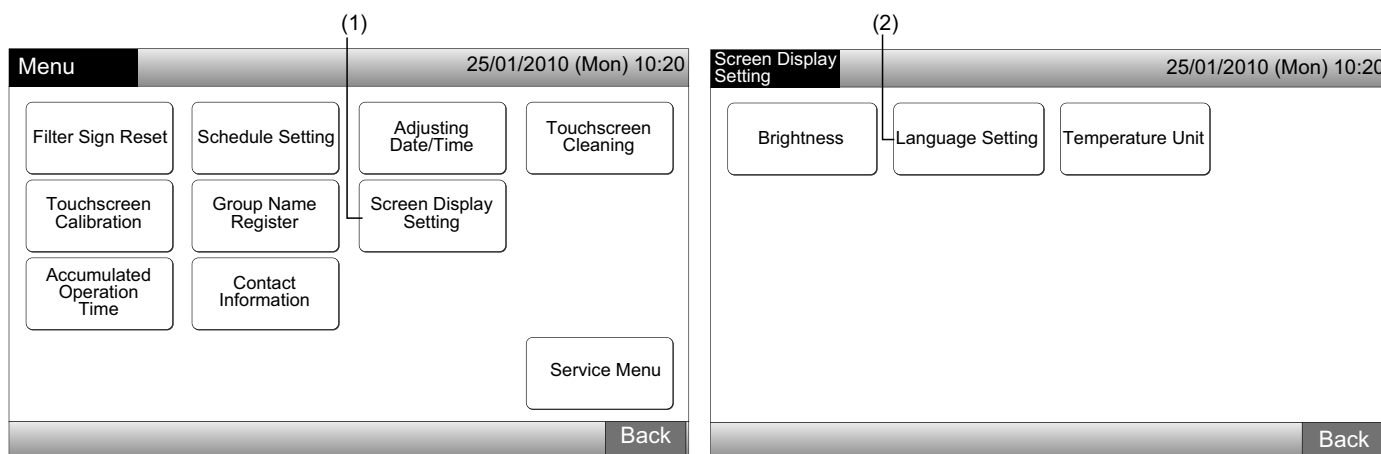


- 3 Tryk på "Δ" eller "∇", og juster styrken af baggrundsbelysningen.
 4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Screen Display Setting".



7.8.2 Sprogindstilling

- 1 Vælg "Screen Display Setting" på skærmen "Menu".
- 2 Vælg "Language Setting" på skærmen "Screen Display Setting".



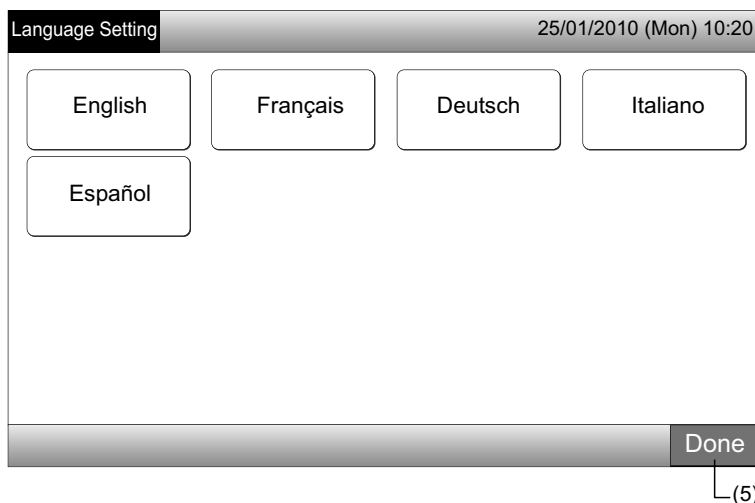
- 3 Bekræftesskærmen kommer frem, når der trykkes på sprognappen.
- 4 Tryk "OK" på bekræftesskærmen.



BEMÆRK!

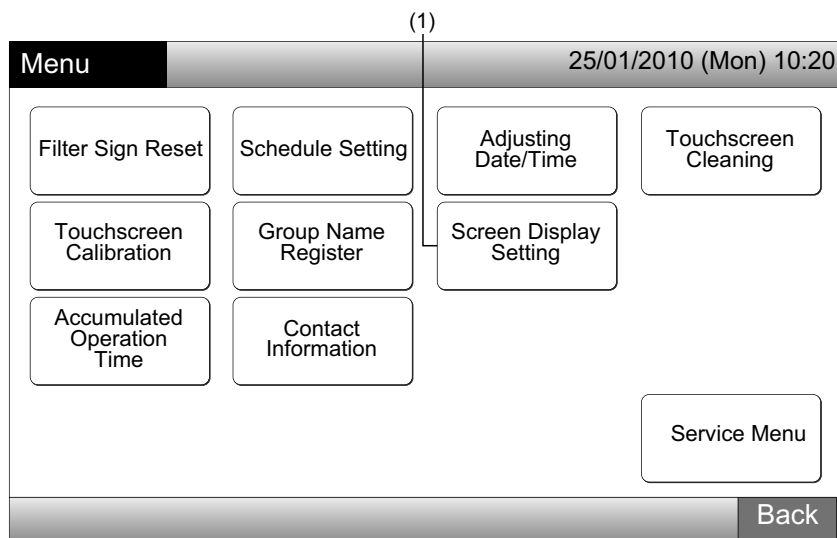
Hvis sproget ændres, initialiseres det registrerede blok/gruppe-navn og kontaktinformationen.

- 5 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Screen Display Setting".

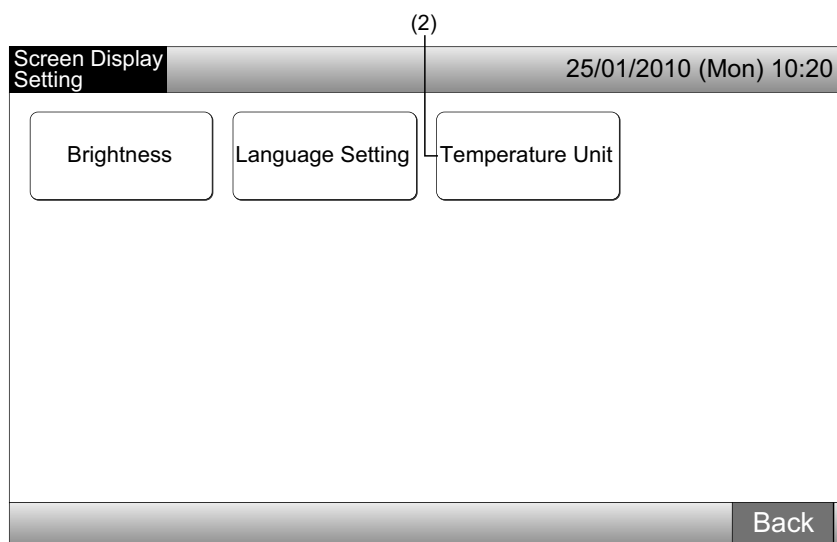


7.8.3 Indstilling af temperatureenhed

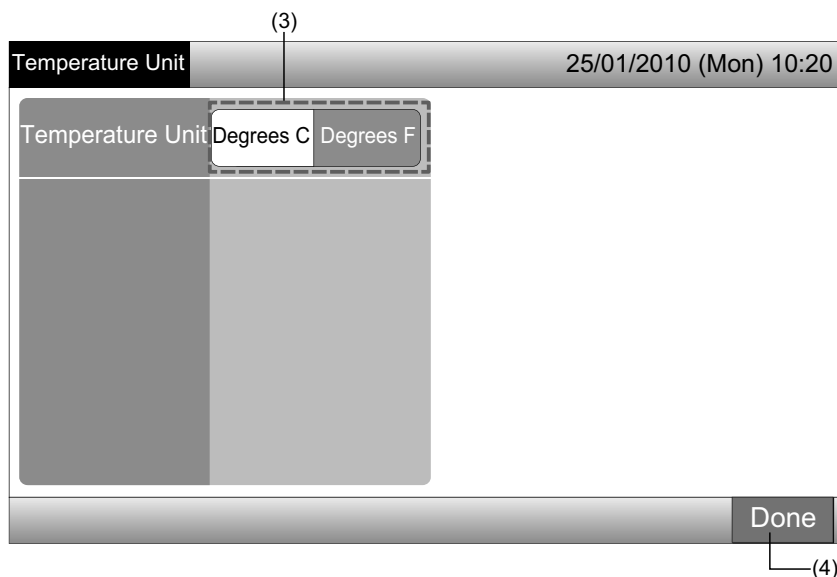
- 1 Vælg "Screen Display Setting" på skærmen "Menu".



- 2 Vælg "Temperature Unit" på skærmen "Screen Display Setting".



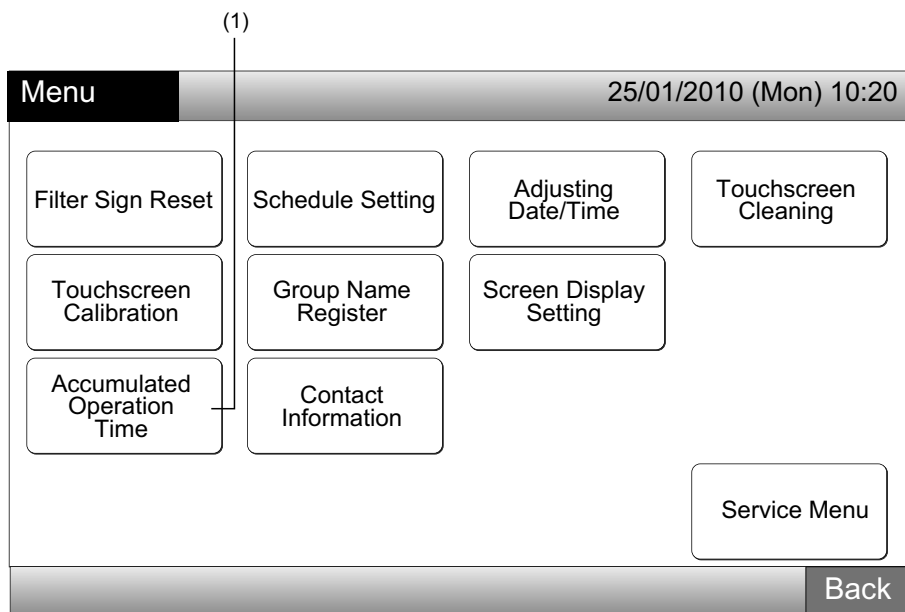
- 3 Vælg "Degrees C" eller "Degrees F", der bliver vist på driftsknappen. Farven på den valgte knap ændres.
- 4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Screen Display Setting".



7.9 ENHEDENS AKKUMLEREDE DRIFTSTID

7.9.1 Display efter måned

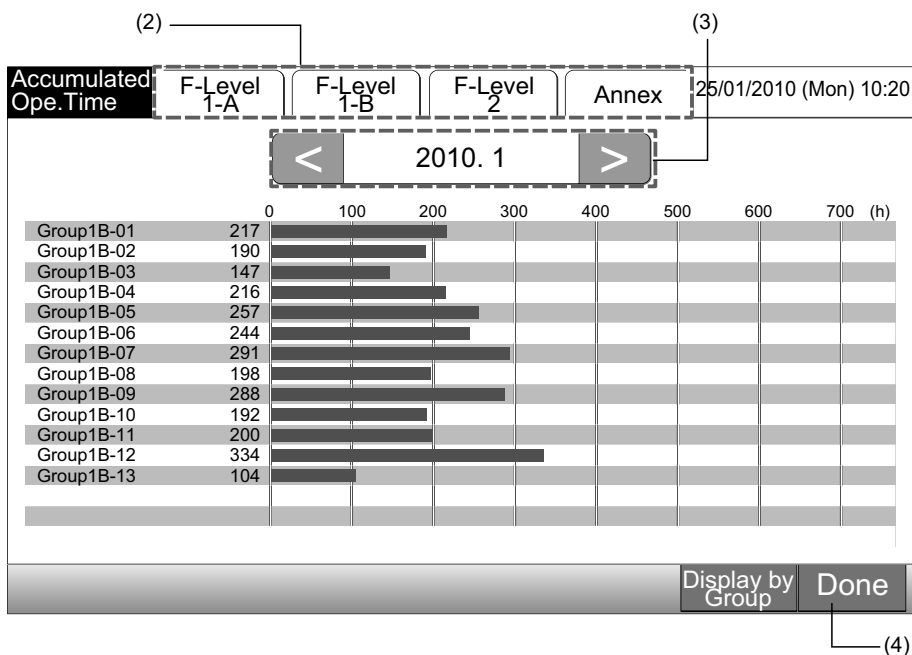
1 Vælg "Accumulated Operation Time" på skærmen "Menu".



2 Vælg den ønskede blok.

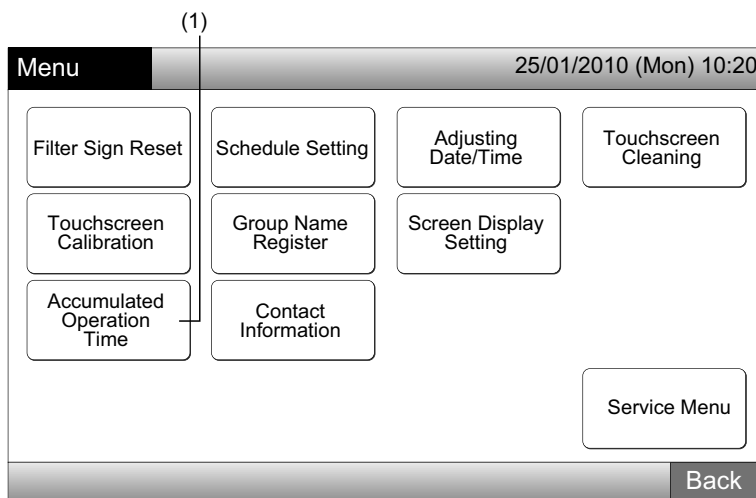
3 Tryk på "<" eller ">", og vælg den ønskede måned. Driftstiden for grupperne i den valgte blok vises i henhold til den valgte måned.

4 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

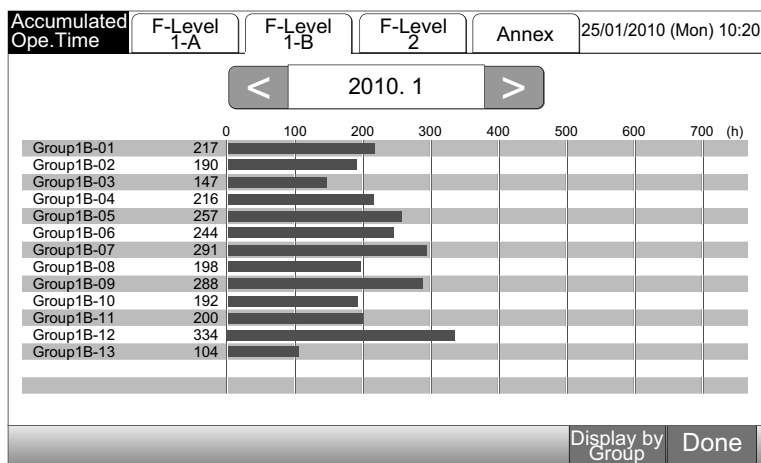


7.9.2 Display efter gruppe

1 Vælg "Accumulated Operation Time" på skærmen "Menu".



2 Tryk på "Display by Group".

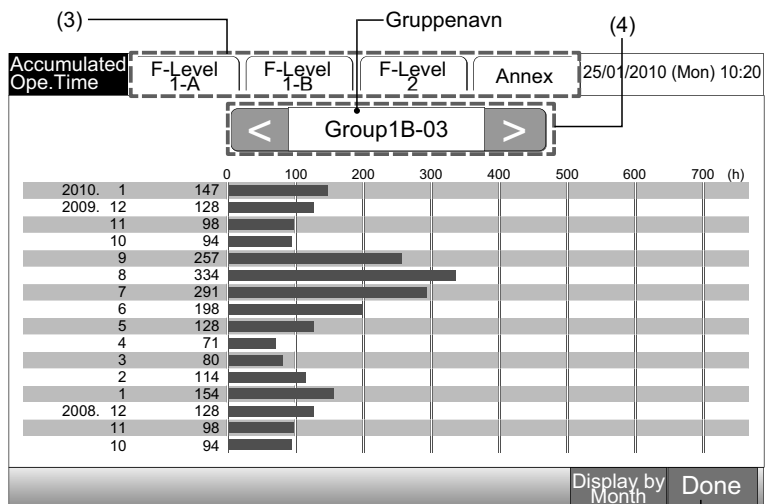


3 Vælg fanen for den ønskede blok.

4 Tryk på "<" eller ">", og vælg målgruppen. Driftstiden for gruppen i den valgte blok vises.

5 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Hvis der trykkes på "Display by Month", ændres skærmen til (2).



BEMÆRK!

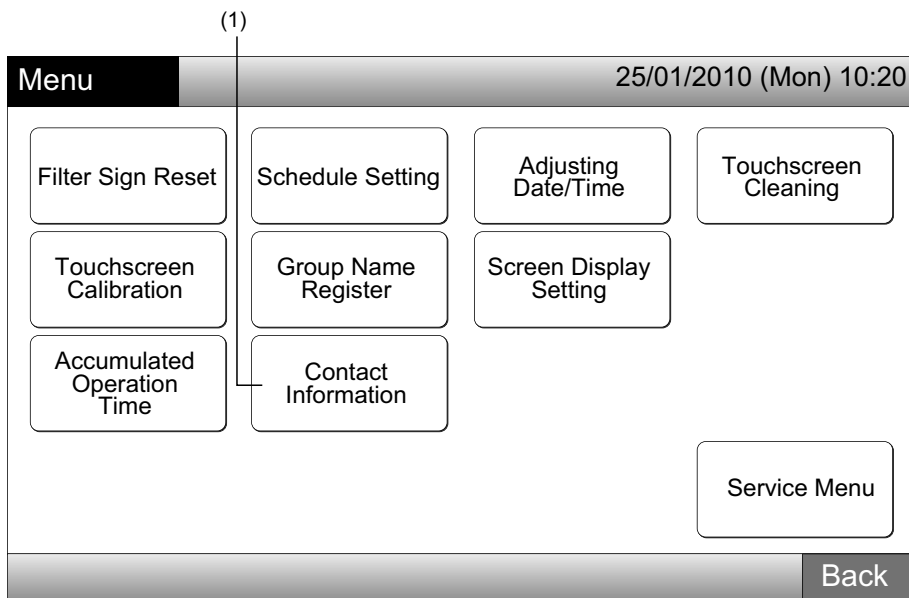
Den akkumulerede driftstid af denne centralenhed er kun vejledende. Hitachi garanterer ikke den ovennævnte akkumulerede driftstid.

DANSK

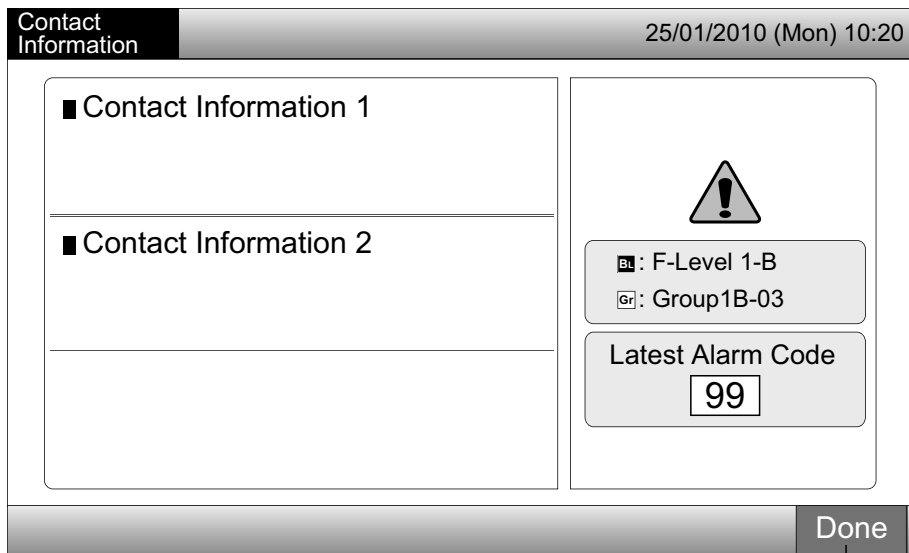
7.10 KONTAKTINFORMATION

1 Vælg "Contact Information" på skærmen "Menu". Følgende information vises:

- Kontaktadresse
- Navn på blok/gruppe for den seneste alarm
- Seneste alarmkode



2 Tryk på "Done" for at komme tilbage til skærmen "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".











BEMÆRK!

- Denne funktion er ikke disponibel, hvis der ikke findes en registreret kontaktadresse.
- Hvis der ikke forekommer en alarm, vises navnet på målblokken/-gruppen og alarmkoden ikke.

8 ANDRE ANGIVELSER PÅ LCD-DISPLAYET

8.1 UNDER NORMALE FORHOLD

	Schedule	“  ” vises for gruppen med programindstillingen
	RCS Operation Prohibited	“  ” vises for gruppen, når drift med fjernbetjeningspanelet ikke er tilladt. Drift med fjernbetjeningspanel er ikke mulig, når drift med fjernbetjeningspanel ikke er tilladt (undtagen for nødstop).
	Emergency Stop	“ EMG ” vises, når nødstopssignalet er aktiveret af en valgfri ekstern inputfunktion. Under nødstopet standses indendørsenheden, og det er ikke muligt at anvende fjernbetjeningspanelet. Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger.
	Demand	“ D ” vises, når belastningssignalet aktiveres af en valgfri ekstern inputfunktion. “ D ” vises for gruppen med belastningsindstilling, og “ D ” blinker, når belastningssignalet er aktiveret.. Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger.
	Filter Sign	“  ” vises, når luftfilteret i indendørsenheden er stoppet til. Efter rensning tryk på “Menu” og nulstil filtersymbolet. Markeringen slukkes.

8.2 UNDER UNORMALE FORHOLD

Unormal drift

- Driftslampen (rød) blinker, når der forekommer unormale forhold i klimaanlægget.
- Den røde knap kommer frem på skærmen, når der forekommer en gruppe med unormale forhold.
- “Alarm Info.” vises nederst på skærmen.

Når der trykkes på “Alarm Info.”, vises følgende.

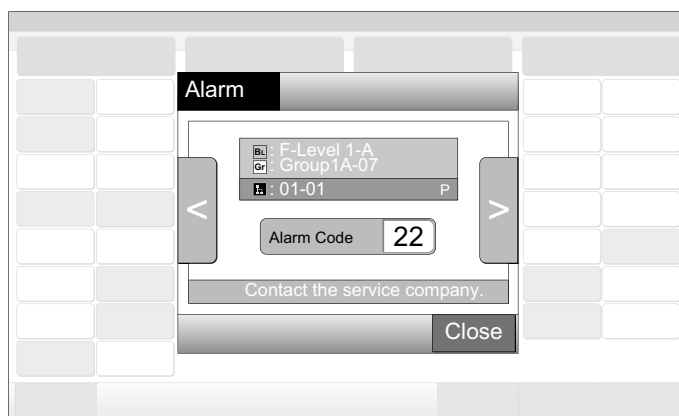
- Navnet på blokken/gruppen med unormale forhold
- Kølekredsnummer, adresse og modelkode* på indendørsenheden med unormale forhold
- Alarmkode

BEMÆRK!

(*) **Modelkoden anføres evt. ikke afhængig af modellen på enheden.**

- Hvis der forekommer unormale forhold i flere indendørsenheder, vises skiftevis detaljerede oplysninger om fejlen som anført ovenfor. I så fald kan gruppen, hvor der forekommer unormale forhold, også vælges ved at trykke på “<” eller “>” på “Alarm” informationsskærmen. Kontroller indholdet af LCD-displayet, og kontakt forhandleren for nærmere oplysninger.

Monitor 1 (All Groups)				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Menu		Alarm Info.		All Groups Setting		All Groups Run	
				All Groups Stop			



Strømsvigt

- Displayet er slukket.
- Når enheden er standset på grund af strømsvigt, starter den ikke igen, efter at strømmen er kommet tilbage. Udfør opstartsproceduren igen.
- Hvis strømsvigtet varer under 2 sekunder, starter enheden automatisk igen.

Støj

- Det kan forekomme, at displayet er slukket, og at enheden er standset. Det skyldes, at mikrocomputeren, der beskytter enheden mod elektrisk støj, er blevet aktiveret. Følg opstartsproceduren igen, når enheden er standset.

9 FEJLFINDING

Tjek følgende skema, før du kontakter en forhandler ang. vedligeholdelse.

Tilstand	Årsag
Meddelelserne på berøringsskærmen vises ikke.	Kontroller, at ledningen til strømforsyningen er forbundet til stikket. Kontroller, at der er tændt for strømforsyningen.
Berøringsskærmen er i slumretilstand.	Berøringsskærmen går automatisk over i slumretilstand, når den ikke anvendes i et nærmere fastlagt tidsrum. Tryk på skærmen for at vække den.
En del af berøringsskærmen er ikke tændt eller er tændt konstant.	Der kan forekomme en pixelfejl i LCD-displayet. Det er ikke fejlbehæftet.
Driften udføres ikke problemløst, når der trykkes på kontakten.	Hvis centralenheden har været i brug længe, er det muligt, at positionen af displayvisningen ikke passer sammen med positionen på berøringsskærmen. Se afsnittet Kalibrering af berøringsskærm.
"- -" vises for temperaturindstillingen. Temperaturen kan ikke indstilles.	Der er ikke angivet en indstillingstemperatur. Tryk og hold på "Δ" eller "∇" i 3 sekunder på berøringsskærmen for indstilling. Se afsnittet Indstilling af temperatur.
Indstillingen af spjældretningen går tilbage til den foregående indstilling.	Ved "AUTO"-driftstilstand korrigeres spjældretningen automatisk alt efter modellen på indendørsenheden.
Driften af timeren iht. programindstillingen virker ikke.	Kontroller, om ferieindstillingen er aktiveret. Annuller i så fald ferieindstillingen som beskrevet i afsnittet Ferieindstilling for midlertidig driftsstandsning. Kontroller, om indstillingen for programmeret drift er deaktiveret. I så fald skal den programmerede drift aktiveres som beskrevet i afsnittet ON/OFF-indstilling af programtimeren.
"- -" vises for dato og klokkeslæt.	"- -" vises, når strømmen er afbrudt i længere tid. Indstil dato og klokkeslæt igen som beskrevet i afsnittet Justering af dato/klokkeslæt.
Indstillingen ændres ikke.	Når centralenheden betjenes umiddelbart, efter at klimaanlæggene er tændt, er det evt. ikke muligt at styre centralenheden, fordi klimaanlæggene først skal startes. Vent et stykke tid før betjening.

10 VEDLIGEHOLDELSE

- Displayet rengøres og tørres af med en tør og blød klud.
- Anvend et neutralt rengøringsmiddel fortyndet med vand til at fjerne olie og fedtede pletter på berøringsskærmen som for eksempel fingeraftryk. Vrid kluden før rengøring. Tør derefter displayet igen med en tør og blød klud.
- Anvend ikke rensbenzin, fortynder eller opløsningsmiddel for at beskytte displayet mod deformation og korrosion.



BEMÆRK!

Skemaer for centralenhedsblok/grupperegister findes til sidst i denne betjeningsvejledning.

1 VEILIGHEIDSSAMENVATTING

HITACHI kan niet alle mogelijke omstandigheden voorzien die potentieel gevaarlijk zijn.



GEVAAR

- **Giet GEEN water in het centrale bedieningspaneel. Dit product is voorzien van elektrische onderdelen. Water kan een ernstige elektrische schok veroorzaken.**
- **Verricht zelf GEEN installatiewerkzaamheden en sluit de elektrische bedrading niet zelf aan. Neem contact op met uw HITACHI-distributeur of -verdelers en laat het installatiewerk en het aanleggen van de bedrading verrichten door een erkend installateur.**



LET OP

- **Installeer de binnenunit, de buitenunit, het centraal station en de bedrading NIET op de volgende plaatsen:**
 - Waar oliedampen optreden en olie in de lucht wordt verspreid.
 - In de buurt van warmwaterbronnen (in een zwavelhoudende omgeving).
 - waar het ontstaan, de toevoer, het achterblijven of lekken van brandbaar gas wordt gedetecteerd.
 - Dicht bij zee (in een zilte omgeving).
 - Plaatsen met een vochtige atmosfeer of waar water het apparaat nat kan maken.
 - Een slecht geventileerde plek.
 - In een zure of basische omgeving.
- **Installeer de binnenunit, de buitenunit, het centraal station en de kabel NIET binnen een straal van circa 3 meter van apparaten die sterke elektromagnetische golven uitzenden, zoals medische apparatuur. Wanneer het centrale bedieningspaneel op een locatie is geïnstalleerd waar sprake is van elektromagnetische straling, schermt u het bedieningspaneel en de bedrading af door deze af te dekken met een stalen kast en door de kabel in een metalen mantelbuis te leggen.**
- **Als er sprake is van elektrische ruis bij de voedingsbron voor de binnenunit, plaatst u een ruisfilter.**
- **Gebruik de aanbevolen kabels om de binnenunit en de afstandsbediening te verbinden. Als u verkeerde kabels gebruikt, kan dit brand of elektrische stoot veroorzaken.**



OPMERKING

- **De installateur en de systeemdeskundige moeten alle lokale veiligheidsreglementen en -normen naleven. De volgende normen zijn eventueel van toepassing als er geen plaatselijke regelgeving beschikbaar is. Internationale organisatie voor normalisering, ISO5149 van de Europese norm EN378, of de Japanse norm KHK0010.**
- **Voer elektriciteitswerken uit in overeenstemming met de Installatiehandleiding. Voor werkzaamheden en controles aan de elektrische bedrading moet u de netvoeding uitschakelen voordat u de serviceafdekkap van de binnenunit opent/sluit. Als de serviceafdekkap wordt geopend wanneer de netvoeding nog is ingeschakeld, kan dit leiden tot elektrische stoot.**
- **Er wordt verondersteld dat dit product door Engelssprekende mensen wordt bediend en onderhouden. Als dat niet het geval is, dient de klant veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsaanduidingen in de moedertaal van de desbetreffende persoon toe te voegen.**
- **Deze handleiding vormt een onderdeel van het airconditioningsysteem en dient bij het systeem te blijven.**
- **Dit apparaat mag enkel bediend worden door volwassen en competente personen, die technische informatie of aanwijzingen over de juiste en veilige bediening van het apparaat hebben ontvangen.**
- **Kinderen moeten onder toezicht staan om te verhinderen dat ze spelen met het apparaat.**
- **Belangrijk: lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de afstandsbediening gebruikt.**

Neem bij vragen contact op met de verdeler van HITACHI.

2 ALGEMENE INFORMATIE

PSC-A64GT is een afstandsbediening voor airconditioningsystemen dat maximaal 160 binnenunits kan beheren en opvolgen.

2.1 BELANGRIJKSTE KENMERKEN

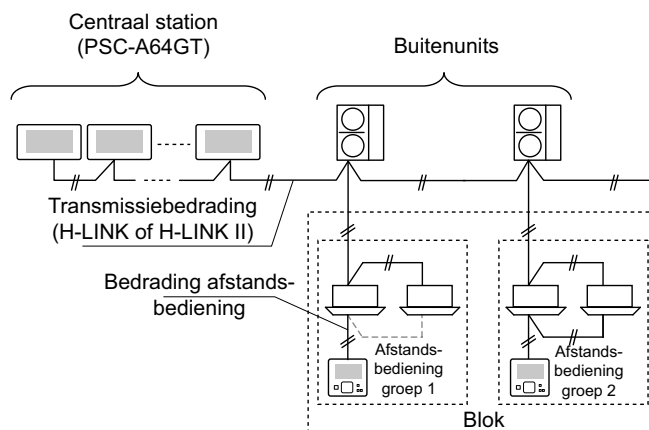
De volgende functies zijn beschikbaar op alle binnenunits die zijn aangesloten op het centraal station.

- 1 Starten/stoppen, bedrijfsmodus wijzigen, ventilatorsnelheid regelen, lamellenrichting regelen, temperatuur instellen, bediening via afstandsbediening vergrendelen/ontgrendelen.
- 2 Opvolgen van bedrijfsstand van blok/groepen.
- 3 Bedrijf programmeren (start/stop en temperatuurinstelling) voor blok/groepen.
- 4 Starten/Stoppen, noodstop en vraagregeling via externe ingang.
- 5 Starten en alarm via externe uitgang.
- 6 Besturingsvergrendeling van alle start/stop-commando's voor geselecteerde groepen.
- 7 Besturingsvergrendeling van alle start/stop-commando's voor geselecteerde groepen via externe ingang.
- 8 Berekening en weergave van totale bedrijfstijd van elke groep.
- 9 Weergave van alarmgeschiedenis.
- 10 Registratie van blok- en groepsnamen.
- 11 Registratie en weergave van contactgegevens onderhoudsdienst.
- 12 De bedrijfsmodus kan als volgt worden geselecteerd.
 - Normale bedrijfsmodus
 - Enkel starten/stoppen

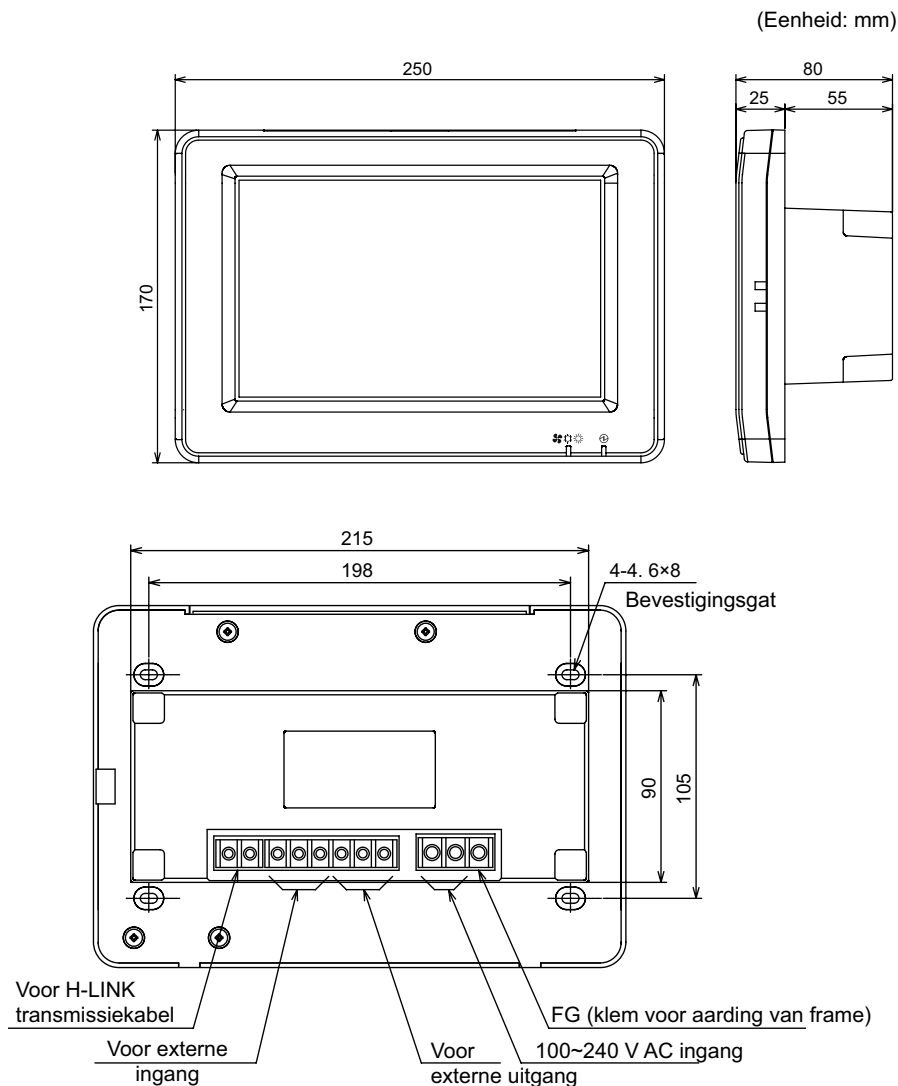


OPMERKING

- **Groep:** Afstandsbedieningsgroep
- **Blok:** Verzameling van alle afstandsbedieningsgroepen



2.2 AFMETINGEN

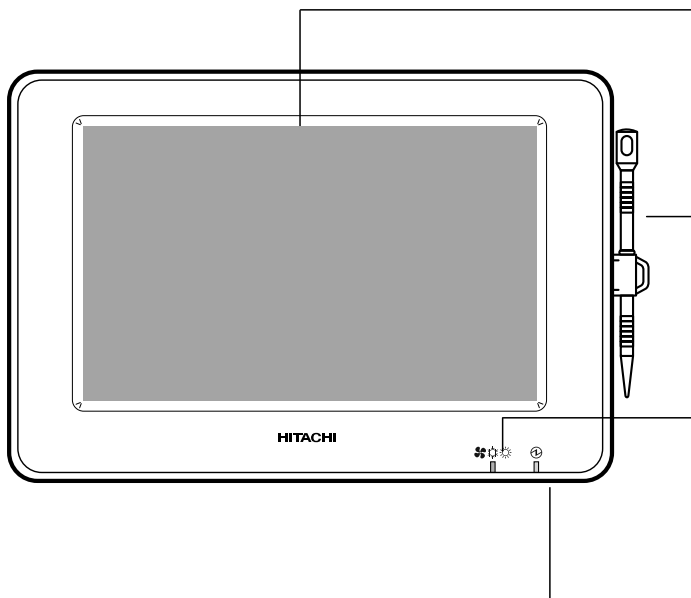


2.3 SPECIFICATIES

Model	PSC-A64GT
Buitenafmeting <B x H x D + (ingebouwd deel)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Netto gewicht	1,5 kg (ongeveer)
Installatielocatie	Binnen
Installatiemethode	In muur ingebouwd, met JIS schakelbox voor 4 schakelaars (met deksel) (JIS C8340)
Aangesloten binnenunits (stuks)	160 (max.)
Nauwkeurigheid van de klok	± 70 seconden/maand (bij normale temperatuur)
Omgevingstemperatuur	5 ~ 35°C
Omgevingsvochtigheid	35 ~ 90% (geen condensatie)
Scherm	LCD-kleurenscherm van 8,5" (800 x 480 dots)
Voedingsspanning	1Ø, 100-240 V AC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	30 W (max.)

3 NAMEN EN FUNCTIES VAN ONDERDELEN

◆ Voorzijde



Lcd-kleurenscherm met touchscreen

Om de units te bedienen en op te volgen. Het scherm wordt bediend met de touchpen (accessoire). De touchscreen schakelt automatisch in sluimerstand als hij een bepaalde tijd niet is gebruikt.

Touchpen

Om de touchscreen van het centraal station te bedienen.

Bedrijfsindicator

Geeft aan of de units ingeschakeld of uitgeschakeld zijn

UIT: Alle units zijn uitgeschakeld.

AAN (groen): Een of meer units zijn ingeschakeld.

Knipperen (rood): Abnormale bedrijfsomstandigheden.

Voedingsindicator

Geeft de toestand van de voeding van het centraal station aan

UIT (lampje): de voeding is uitgeschakeld

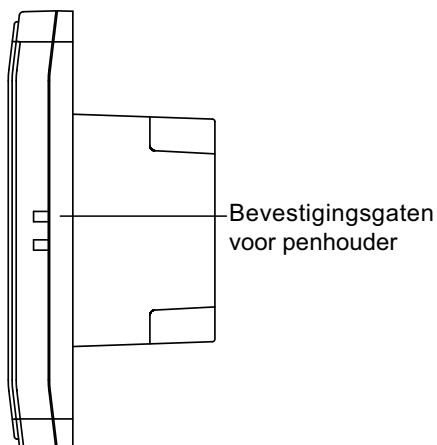
AAN (lampje): de voeding is ingeschakeld



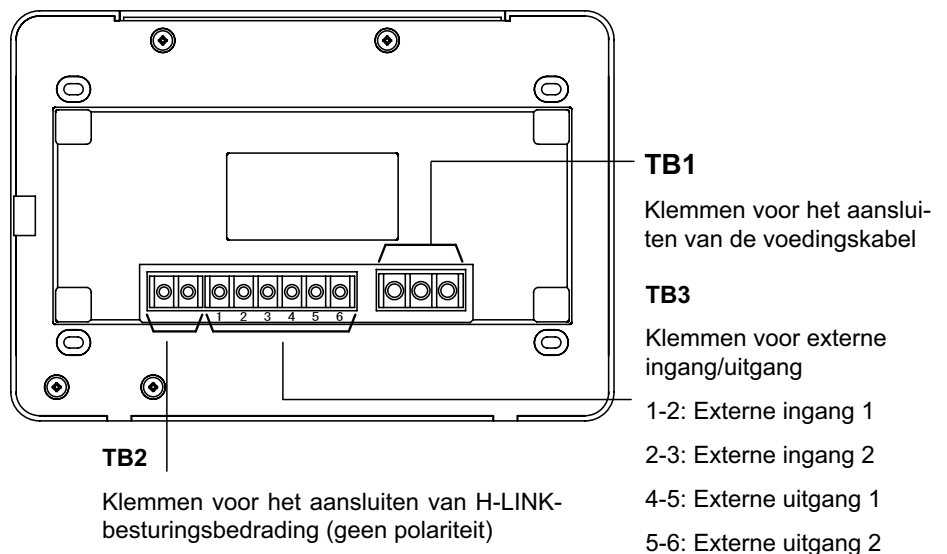
OPMERKING

Verwijder de beschermfolie op het lcd-scherm voordat u het apparaat in gebruik neemt.

◆ Rechterkant



◆ Achterzijde



TB1

Klemmen voor het aansluiten van de voedingskabel

TB3

Klemmen voor externe ingang/uitgang

1-2: Externe ingang 1

2-3: Externe ingang 2

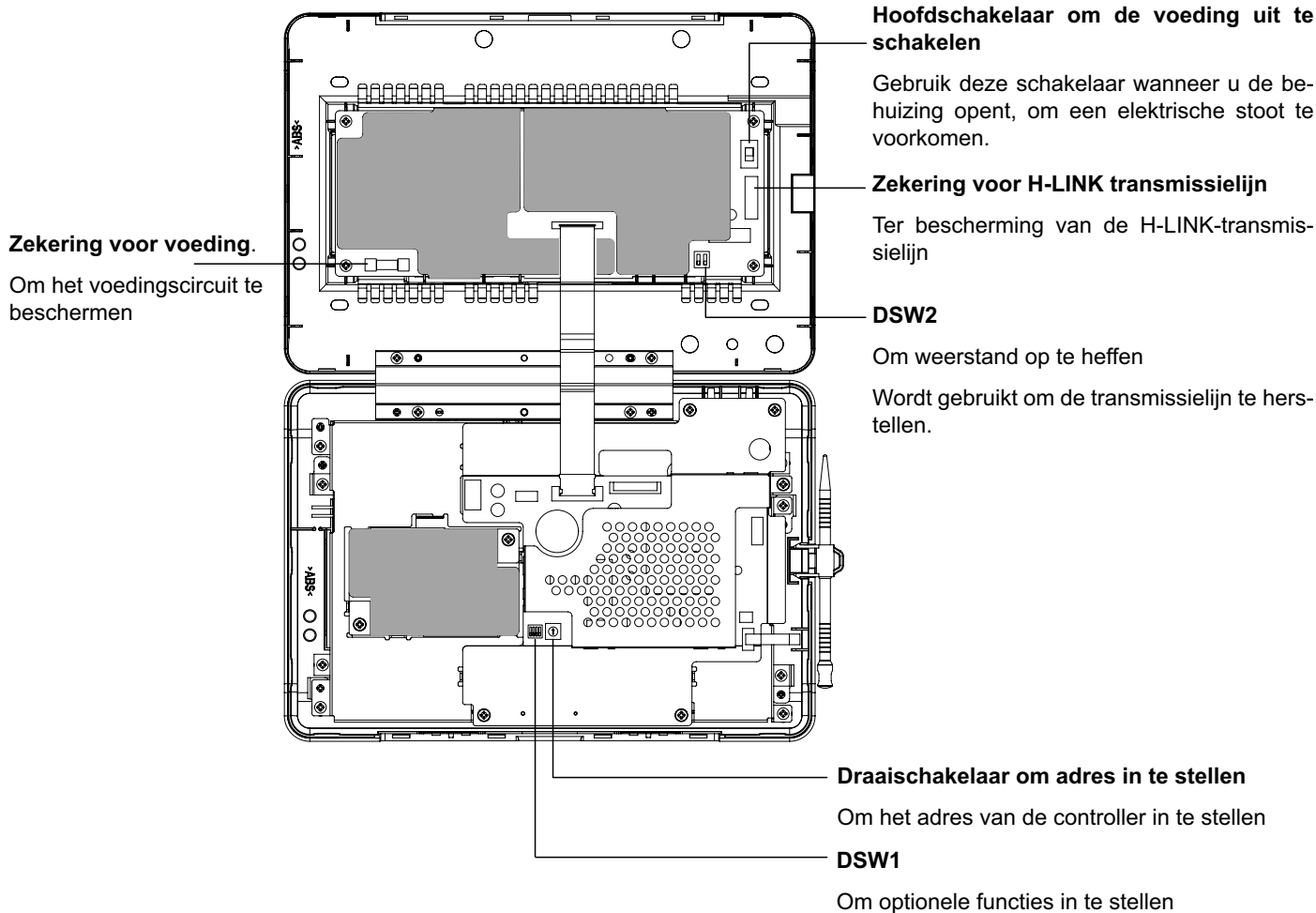
4-5: Externe uitgang 1

5-6: Externe uitgang 2


TB2

Klemmen voor het aansluiten van H-LINK-besturingsbedrading (geen polariteit)

◆ Bij open behuizing



 **GEVAAR**

Verwijder **NOOIT** de behuizingen die gemarkeerd zijn met “”, om gevaar te voorkomen. Als u deze verwijdert en de binnenkant aanraakt, kan dit namelijk een ernstige elektrische stoot veroorzaken.

3.1 SCHERMWEERGAVE

3.1.1 "Monitor 1 (alle groepen)"

Huidige indicatie
Om de huidige indicatie (alle groepen) weer te geven

Toestand van de unit
Om de toestand van de unit weer te geven, zoals filtersymbool, vraag, etc.

Blokknop
Om het scherm te schakelen naar "Block" Monitor 2 (Block) door op deze knop te drukken.

Groepknop
Om de bedrijfsstand van elke groep weer te geven:
Groen: Ingeschakeld
Grijs: Uitgeschakeld
Rood: Storing
Als op de groepknop wordt gedrukt, verschijnt het scherm "Settings" van de desbetreffende groep. *1) (raadpleeg het hoofdstuk Starten/stoppen van elke groep)

Knop "All Groups Stop"
Om alle units die worden bestuurd door het centraal station tegelijkertijd te stoppen.

Knop "All Groups Run"
Om alle units die worden bestuurd door het centraal station tegelijkertijd te starten.

Knop "All Groups Setting"
Om de instelling van alle units die worden bestuurd door het centraal station te wijzigen.

Knop "Menu"
Om de menuopties weer te geven, zoals "Filter Sign Reset", "Schedule Setting" etc.

Knop "Alarm Info."
Om de details van een storing weer te geven.

*1) Enkel in "normale bedrijfsmodus". In de modus "Run/Stop Only" schakelt de weergave tussen Run ↔ Stop.

3.1.2 "Monitor 2 (blok)"

Huidige indicatie
Om de huidige indicatie (groepen in blok) weer te geven

Toestand van de unit
Om de toestand van de unit weer te geven, zoals filtersymbool, vraag, etc.

Tab "Block"
Om de weergave te schakelen tussen "Block" en "All Groups".

Groepknop
Om de bedrijfsstand weer te geven:
Groen: Ingeschakeld
Grijs: Uitgeschakeld
Rood: Storing
Als op de groepknop wordt gedrukt, verschijnt het scherm "Settings" van de desbetreffende groep. *2) (raadpleeg het hoofdstuk Starten/stoppen van elke groep)

Knop "Stop by Block"
Om alle groepen in het blok tegelijkertijd te stoppen

Knop "Run by Block"
Om alle groepen in het blok tegelijkertijd te starten

Knop "Setting by Block"
Om de instelling van alle groepen in het blok tegelijkertijd te wijzigen.

Knop "Menu"
Om de menuopties weer te geven, zoals "Filter Sign Reset", "Schedule Setting" etc.

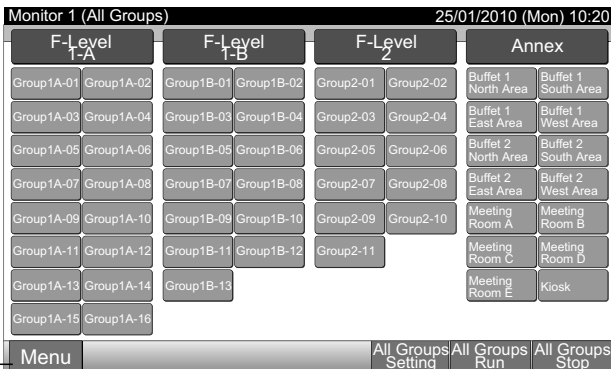
Knop "Alarm Info."
Om de details van een storing weer te geven.

*2) Enkel in "normale bedrijfsmodus". In de modus "Run/Stop Only" schakelt de weergave tussen Run ↔ Stop.

3.2 WEERGAVE VAN INSTELLINGSMENU

1 Tik op "Menu" in het scherm "Monitor 1" of "Monitor 2".

Monitor 1 (alle groepen)



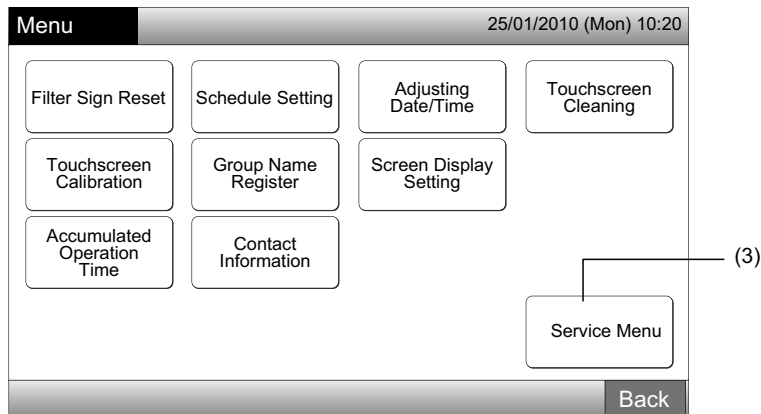
Monitor 2 (blok)



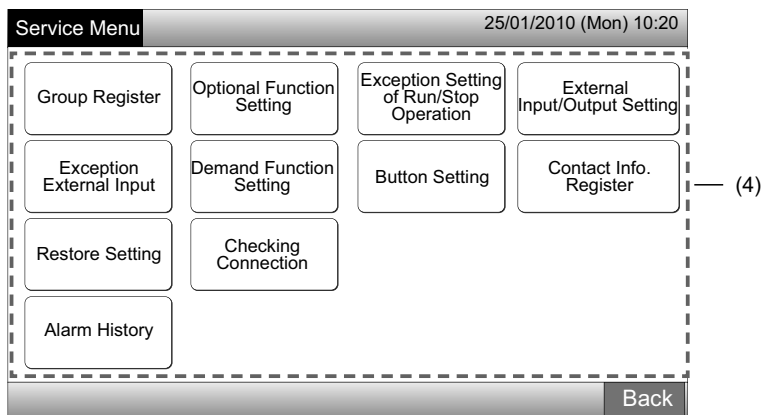
2 Het scherm "Menu" wordt nu weergegeven.

3 Houd de knop "Service Menu" minstens 3 seconden ingedrukt. Het scherm "Service Menu" wordt nu weergegeven.

(2)



4 Selecteer een optie in het instellingsmenu door op de desbetreffende knop te tikken. Het instellingscherm van die optie wordt dan weergegeven.



i **OPMERKING**

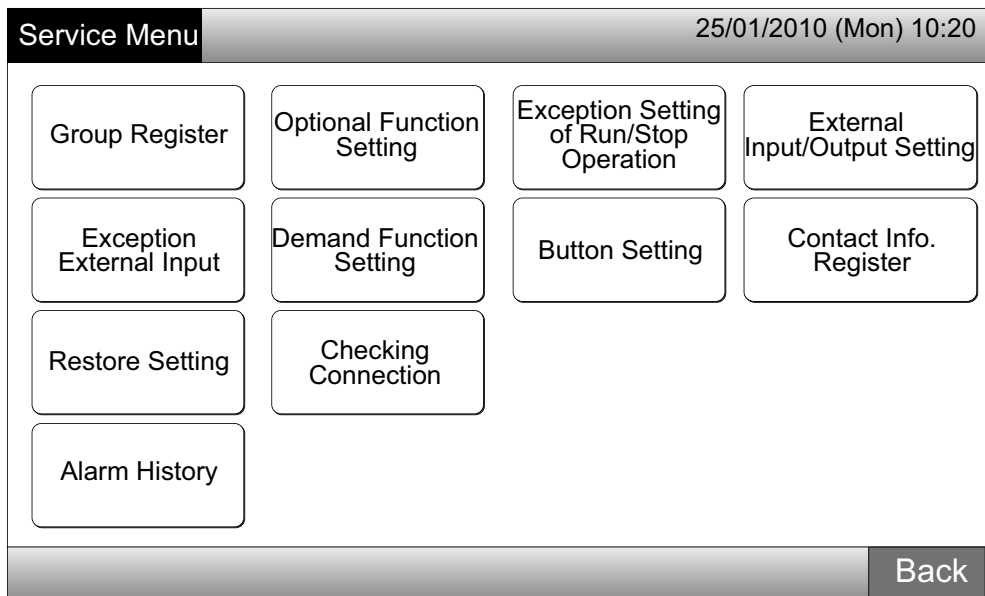
De volgende opties zijn enkel beschikbaar wanneer geen enkele airconditioner (aangesloten op het centraal station) is ingeschakeld.

- * *Optional Function Setting*
- * *External Input/Output Setting*
- * *Exception External Input*
- * *Checking Connection*

Schakel alle binnenunits uit voordat u de bovenstaande opties selecteert. Voer daarna de stappen (1) tot (3) uit.

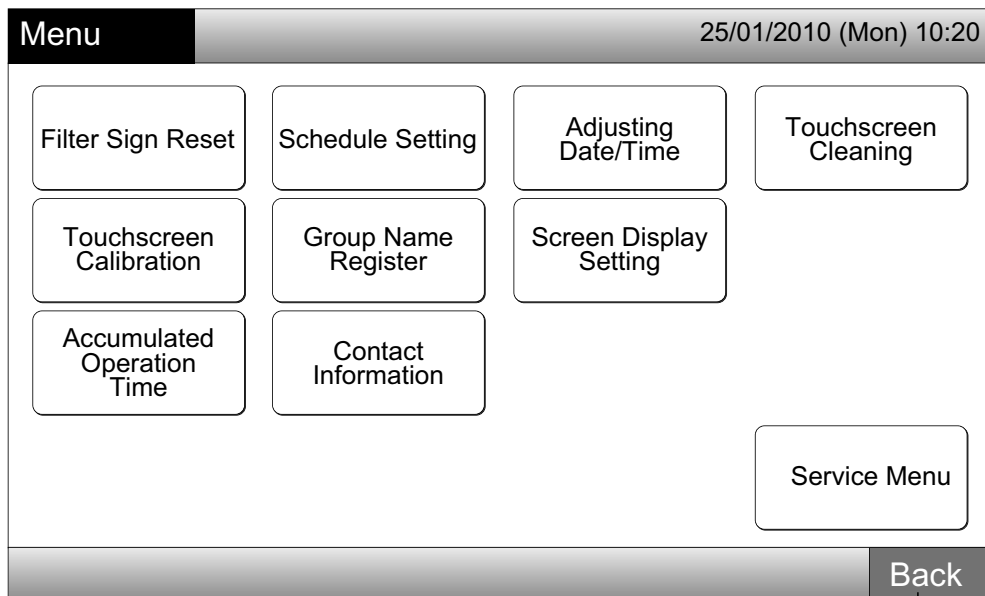
3.3 HET INSTELLINGENSCHERM VERLATEN

- 1 Tik in het scherm "Service Menu" op "Back" om terug te keren naar het scherm "Menu".



(1)

- 2 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



(2)

3.4 SNELGIDS

De onderstaande tabel toont de weergaveopties en de functiestructuur.

Scheruweergave	Functie	
Monitor 1 (All Groups)	Om de naam van alle groepen en de bedrijfstoestand weer te geven	
Monitor 2 (Block)	Om de naam van alle groepen en de bedrijfstoestand weer te geven	
Menu	Om de lijst van menuopties weer te geven	
Filter Sign Reset	Om het filtersymbool te resetten	
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	Om het wekelijkse schema in te stellen of te wijzigen.
		Op het schema te kopiëren
		Om de instelling van de timer te wissen
	Holiday Setting	Om de sperdagen in te stellen
	Schedule Timer ON/OFF Setting	Om de in- en uitschakeling te programmeren
Adjusting Date/Time	Om de datum en tijd in te stellen	
Touchscreen Cleaning	Om de touchscreen te vergrendelen voor reiniging	
Touchscreen Calibration	Om de positionering op de touchscreen te kalibreren	
Group Name Register		Om de naam van het blok of de groep te registreren
		Om de naam van het blok of de groep te kopiëren
Screen Display Setting	Brightness	Om de helderheid van de achterverlichting van het scherm in te stellen
	Language Setting	Om de weergavetaal in te stellen
	Temperature Unit	Om de temperatuureenheid in te stellen
Accumulated Operation Time	Om de totale bedrijfstijd van de unit weer te geven	
Contact Information	Om het contactadres van de onderhoudsdienst weer te geven (indien geregistreerd)	
Service Menu	Deze optie is enkel voor onderhoudstechnici. Gebruik hem dus niet. Als deze optie wordt geselecteerd en het onderhoudsmenu verschijnt in het scherm, tik dan op "Back". Het scherm schakelt dan terug in het menu.	

3.5 FUNCTIES

De onderstaande tabel geeft de belangrijkste functies weer.

Bedieningsprocedure	Menuopties
Weergave van alle groepen (alle binnenunits die zijn aangesloten op het centraal station.)	Menu (menuopties en details)
Weergave van specifiek blok (alle afstandsbedieningsgroepen in het blok die zijn aangesloten op het centraal station.)	Menu
Simultaan starten/stoppen van alle groepen	Filter Sign Reset
Simultaan starten/stoppen van blok	Schedule Operation
Starten/stoppen van elke groep	Adjusting Date/Time
Bedrijfsmodus wijzigen	Touchscreen Cleaning
Ventilatorsnelheid instellen	Touchscreen Calibration
Richting van de lamellen	Registering Groups/Blocks Name
Temperatuur instellen	Screen Display Setting
Bediening via de afstandsbediening vergrendelen/ontgrendelen	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 INSTALLATIE

4.1 DE INSTALLATIEPLAATS SELECTEREN

Selecteer een geschikte locatie voor de bediening en bepaal de installatielocatie van het centraal station in overleg met de klant.

Installeer het centraal station NIET op de volgende plaatsen:

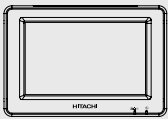
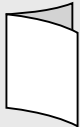



- Waar kinderen de installatie kunnen aanraken.
- Waar de lucht uit de airconditioner rechtstreeks wordt afgevoerd.

Voordat u de installatie begint, moet u controleren of de fundering vlak, effen en sterk genoeg is om de unit veilig erop te kunnen plaatsen. Als de fundering niet sterk genoeg is, kan dit leiden tot verwondingen door het vallen van het product, of tot elektrische stoot en brand.

4.2 VÓÓR INSTALLATIE

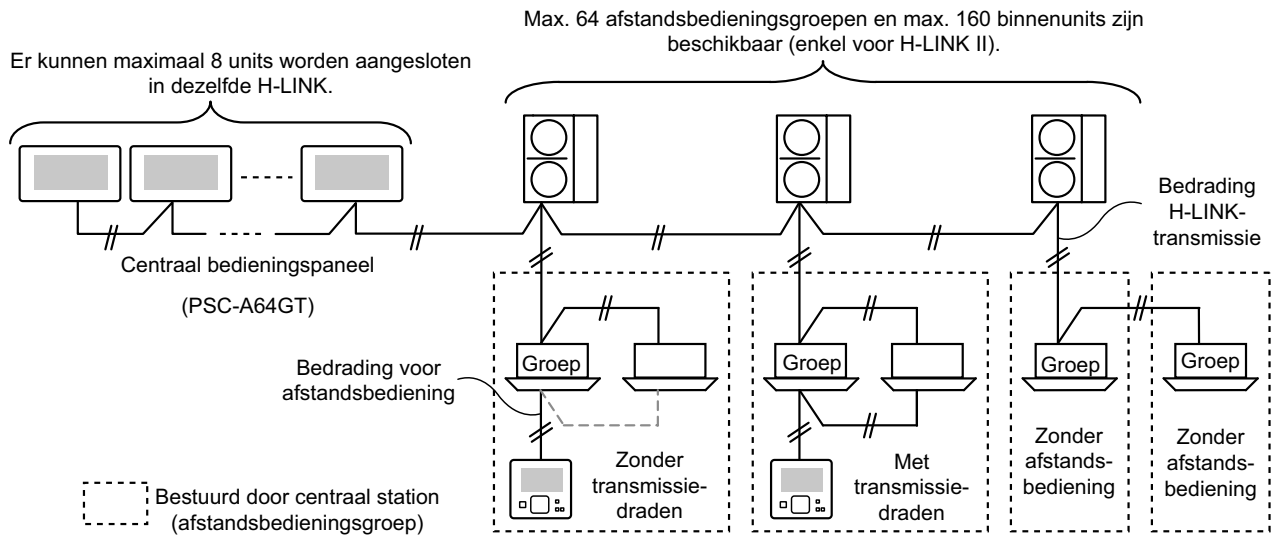
Controleer wanneer u het centraal station PSC-A64GT uitpakt of het apparaat tijdens het transport niet is beschadigd.

Controleer of de volgende onderdelen met de centrale zijn meegeleverd.

Menuoptie	Centraal station PSC-A64GT	Installatie- en bedieningshandleiding	Touchpen	Touchpenhouder	Schroef
Aanzicht					 M4 x 16mm
Aantal	1	1	2	1	4

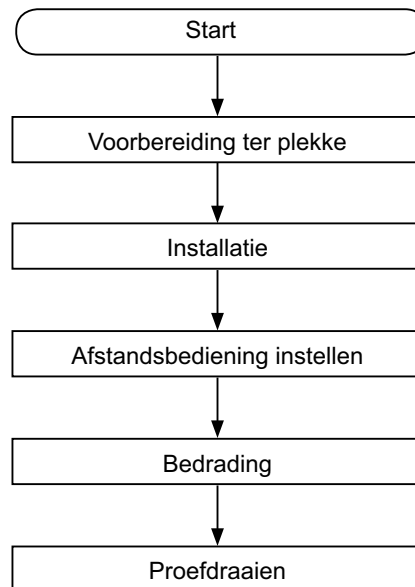
4.3 SYSTEEMCONFIGURATIE

Dit centraal station (PSC-A64GT) is aangesloten op H-LINK en wordt gebruikt om de airconditioners centraal te beheren en op te volgen. Hieronder ziet u een voorbeeld van een systeemconfiguratie.



4.4 INSTALLATIEPROCEDURE

De installatie moet als volgt worden uitgevoerd.



4.4.1 Voorbereiding ter plekke

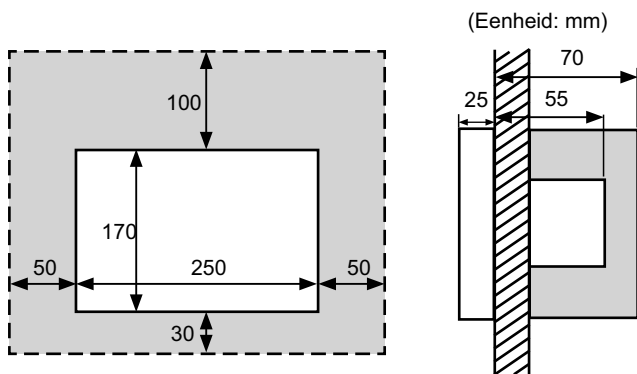
Voordat u een controller installeert, moet u de volgende onderdelen voorbereiden.

Onderdelen	Specificaties
Schakelbox	JIS schakelbox voor 4 schakelaars (met deksel) (JIS C8340)
Voedingskabel	Kabelgrootte SPEC: 1,25 tot 2mm ² Aanbevolen kabel: 600 V CV, CCV, CEV
H-LINK-kabel (voor besturing)	Kabelgrootte SPEC: 0,75 tot 1,25mm ² Aanbevolen kabel: afgeschermd gedraaid kabelpaar, groter dan 0,75mm ² (gelijk aan KPEV-S).

* De aanbevolen kabels zijn de modelnamen van Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Installatieruimte

Houd voor het centraal station een installatieruimte vrij zoals hieronder afgebeeld.



Bevestig niets in de grijze zone "■".

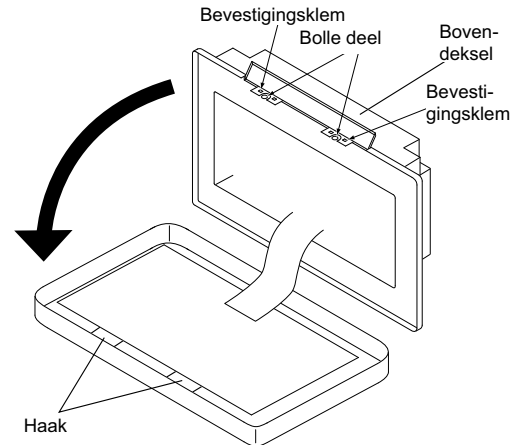
Wanneer u meer dan 2 centrale bedieningspanelen in een rij installeert, bewaar dan een ruimte ertussen.

* Verticale richting: 100mm

* Horizontale richting: 50mm

4.4.3 Installatiemethode

- 1 Installeer de schakelbox in de muur. (veldvoeding: JIS schakelbox voor 4 schakelaars (met deksel) (JIS C8340).
- 2 Open de behuizing van de unit. (de behuizing van de unit wordt open geleverd). Als de behuizing gesloten is, open hem dan zoals hieronder afgebeeld.
 - a. Open de bovenkant van de behuizing.
 - b. Druk het bolle deel (2 delen) in en trek tegelijkertijd de bovenkant op, zodat de bevestigingshaakjes lossen en de behuizing opengaat.

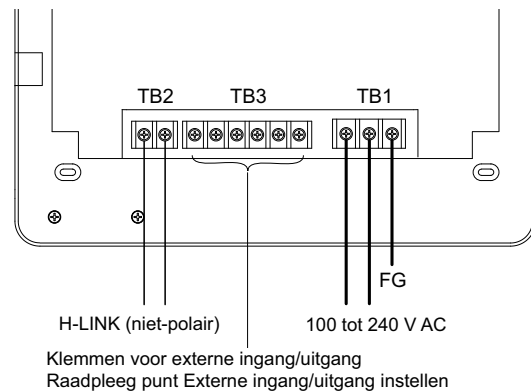


- 3 Sluit de bedrading aan op het aansluitklempaat van het centrale station.

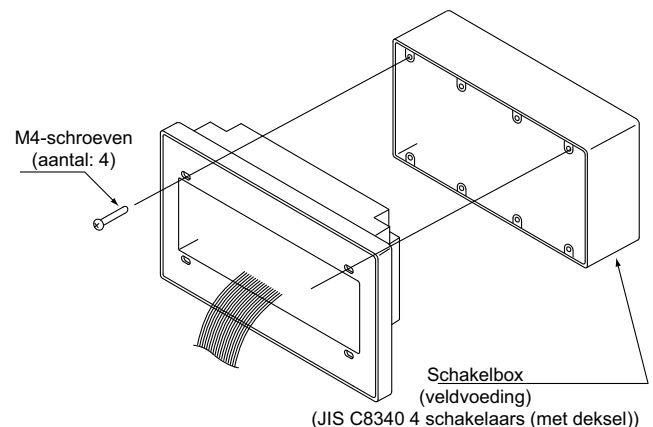
TB1: Aansluitklempaat voor voedingsspanning

TB2: Aansluitklempaat voor H-LINK

TB3: Aansluitklempaat voor externe ingang en uitgang



- 4 Bevestig de schakelbox (veldvoeding: JIS schakelbox voor 4 schakelaars (met deksel) (JIS C8340)) met behulp van bevestigingsschroeven (M4 x 16mm).



4.5 INSTELLINGSPROCEDURE

De onderstaande lijst geeft de schakelinstellingen van het centraal station weer.

1 De volgende instellingen kunnen worden uitgevoerd.

Schakelaar	Schakelaar nr.	Gebruik	Fabriek-sinstelling	Opmerkingen
RSW1 (16-polige draaischakelaar)	-	Voor het instellen van het adres van het centraal station	0	Wanneer meerdere centrale bedieningspanelen worden gebruikt.
DSW1 (4-polige Dip-switch)	1	AAN: instelling voor niet-H-LINK II UIT: instelling voor H-LINK II	UIT	Raadpleeg het schema op de volgende pagina.
	2	UIT (vast)	UIT	Niet in gebruik
	3	UIT (vast)	UIT	Niet in gebruik
	4	UIT (vast)	UIT	Niet in gebruik
DSW2 (2-polige Dip-switch)	1	AAN: Weerstandsbeëindiging geactiveerd UIT: Beëindigen van weerstand gedeactiveerd	UIT	Zorg ervoor dat geen weerstand aanwezig is op dezelfde H-LINK wanneer u de weerstand op het centraal station activeert.
	2	AAN: Zekering voor H-LINK... gedeactiveerd (kortgesloten) UIT: Zekering voor H-LINK... Geactiveerd (normaal)	UIT	
SW1		AAN: Centraal station inschakelen UIT: Centraal station uitschakelen	AAN	



OPMERKING

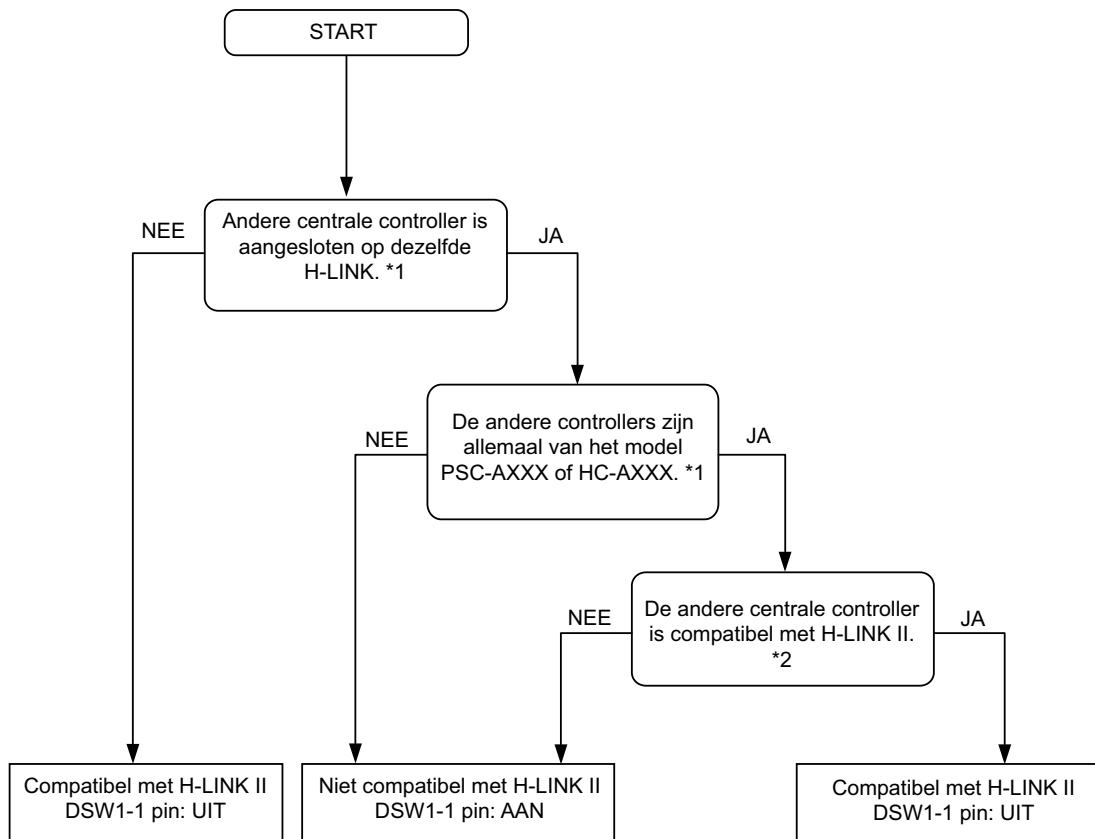
- **Schakel de voeding uit voordat u de dip-switches en draaischakelaars instelt. Raak de printplaat en de metalen onderdelen nooit aan, om een storing in het centraal station te voorkomen.**
- **Het centraal station wordt automatisch opnieuw aangesloten op de H-LINK/H-LINK II wanneer de instelling van H-LINK of H-LINK II wordt gewijzigd.**
- **Wanneer de dipschakelaar van een centraal station aangesloten op H-LINK verkeerd is ingesteld, geeft het centrale bedieningspaneel het alarm "63" weer voor de H-LINK II-instelling. Schakel in dat geval de voeding van alle centrale besturingen uit en controleer de instelling van de dip switch van elke besturing. Nadien start u alle centrale besturingen opnieuw op.**

Instelling DSW1

Combinatie PSC-A64GT met andere centrale bediening	Andere centrale bediening	Naam	Model	Schakelaar 1	Schakelaar 2	Schakelaar 3	Schakelaar 4
		Centraal station EZ	PSC-A64GT	UIT	UIT	UIT	UIT
Centraal station	PSC-A64S	UIT	UIT	UIT	UIT		
	PSC-5S	AAN	UIT	UIT	UIT		
Centrale besturing AAN/UIT	PSC-A16RS	UIT	UIT	UIT	UIT		
Zonder andere centrale bediening				UIT	UIT	UIT	UIT

H-LINK I of H-LINK II instellen.

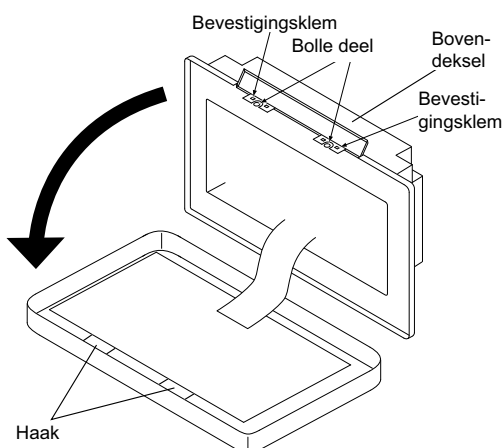
U stelt de unit als volgt in voor H-LINK I of H-LINK II. Stel de dip switch op 1-1 in om het onderscheid te maken.



*1: Sluit de modellen PSC-4RA, PSC-5RA en PSC-5HR uit als doel van de centrale bedieningen.

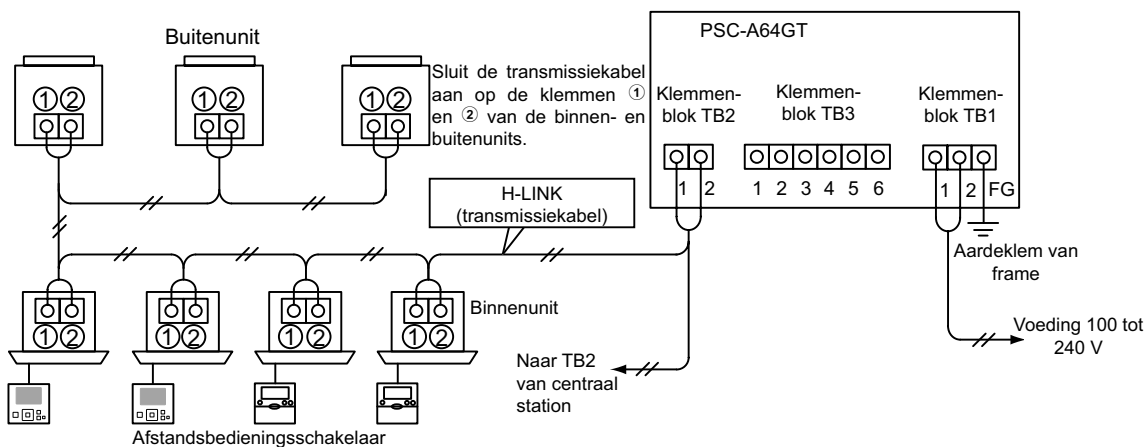
*2: Meer details over de instelling vindt u in de installatie- en onderhoudshandleiding van andere centrale bedieningen.

2 Sluit de behuizing tot u een klik hoort, en controleer of de onder- en bovenkant volledig aansluiten. Controleer of de bovenkant vastzit en stevig gesloten is.



4.6 ELEKTRISCHE BEDRADING

- 1 Het centraal station vereist een voedingskabel, bekabeling naar de airconditioner en bedrading naar de besturing (H-LINK).
- 2 Bedradingsmethode.



Type bedrading	Specificaties	Kabellengte	Kabelspecificaties	Aanbevolen kabelmodel
Voedingskabel	100~ 240 V AC	-	1,25 tot 2mm ²	600 V CV, CCV, CEV (kabel Hitachi)
Aarddraad				
H-LINK (besturingsdraad)	5 V DC	1000 m \geq	0,75 tot 1,25mm ²	Afgeschermd gedraaid kabelpaar \geq 0,75mm ² (gelijk aan KPEV-S)
Bedrading voor externe ingang/uitgang	Invoer: Spanningsvrij normaal open Uitvoer: 12 V DC, 75 mA \geq	70m \geq	0,75 tot 1,25mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (kabel Hitachi)

i OPMERKING

- Bij verkeerde bedrading kan het centraal station storing ondervinden.
- De transmissiebedrading moet op een afstand van de voedingskabels en van de bedrading van andere elektrische apparatuur worden gelegd. Bewaar een afstand van minstens 30 cm tussen de transmissiebedrading en de voedingsbedrading. Als dit niet mogelijk is, leg de voedingskabels en de transmissiekabels elk in een aparte metalen kabelkanaal. Een van de uiteinden van de metalen kabelkanalen moet worden geaard, om ruis te verminderen.
- Sluit de voedingskabels niet aan op de klemmen voor de transmissie van het centraal station. Als de voedingskabels verkeerd zijn aangesloten, zal de zekering van de printplaat springen. Draai in dat geval de pin DSW2-2 op de printplaat, voor noodwerking zonder zekering.
- Verwijder op een veilige manier de aarding van de klem "FG" voordat u de isolering of de stroomweerstand test. Als u dit niet doet, kan dit een storing in het centraal station veroorzaken.

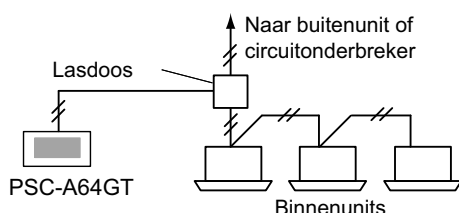
Hoofdschakelaar

Model	Netvoeding	Maximum-stroom (A)	ELB (1)		CB (2)
			Nominale stroom (A)	Gevoeligheid (mA)	Nominale stroom (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

- (1) ELB: aardlekschakelaar (veldvoeding)
(2) CB: zekeringautomaat (veldvoeding)

⚠ LET OP

Bij gebruik van 200V tot 240 V AC als voeding.



- Als de voeding 200 V tot 240 V is, leid dan de voedingskabels om met behulp van een trekdoos, zoals afgebeeld (details voor de voedingskabels tussen de binnenunits vindt u in de technische catalogus etc).
- De voeding naar de unit moet verlopen via een exclusieve voedingsschakelaar en via een circuitonderbreker, die is gecertificeerd en geïnstalleerd in overeenstemming met de lokale of nationale veiligheidsreglementen.

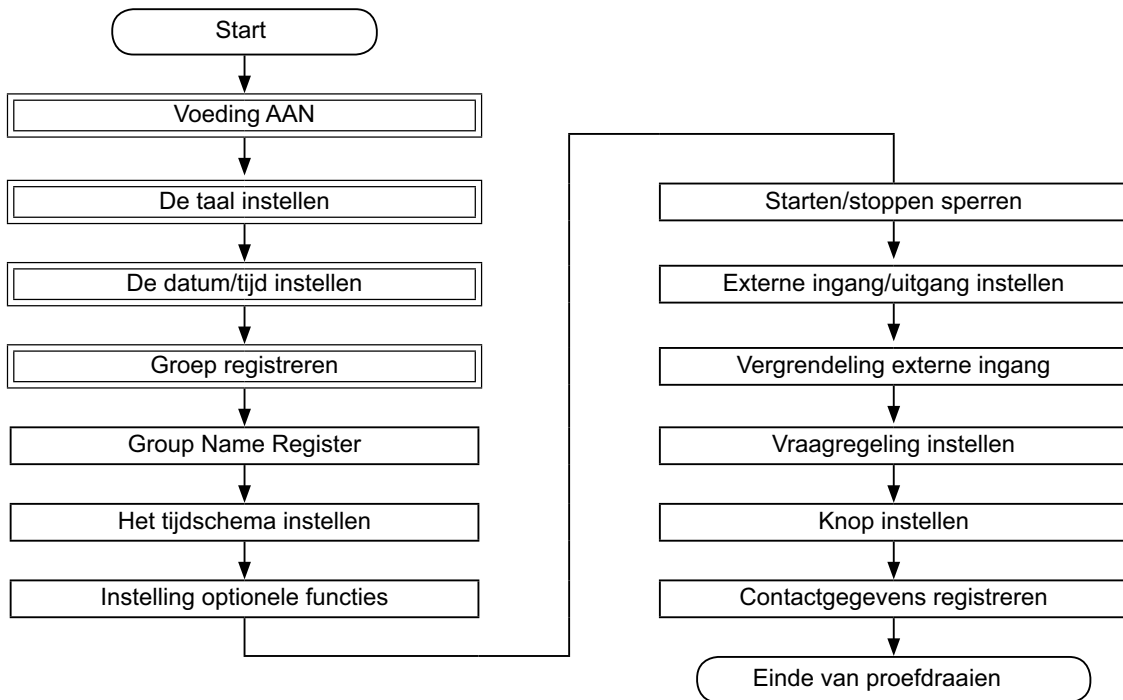


GEVAAR

- *Gebruik een aardlekschakelaar met gemiddelde gevoeligheid en een reactiesnelheid van 0,1 of sneller. Als deze schakelaar niet is geïnstalleerd, bestaat er gevaar op elektrische stoot en/of brand.*
- *Installeer een aardlekschakelaar, zekering en circuitonderbreker voor de voedingskabel van elke buitenunit. Zo niet bestaat er gevaar op een elektrische stoot of brand.*
- *Schakel de hoofdschakelaar voor de binnenunits, buitenunits en centraal station uit voordat u aan de bedrading werkt. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot brand, elektrische stoot of schade aan het apparaat.*
- *Gebruik geen kabels die lichter zijn dan de normale, flexibele, omhulde polychloropeenkabels (code H05RN-F).*

5 PROEFDRAAIPROCEDURE

Het onderstaande schema geeft de procedure voor het proefdraaien weer. De stappen gemakeerd met zijn verplichte stappen.



5.1 LIJST VAN STAPPEN

Menuoptie	Functie
Language Setting	Deze functie wordt gebruikt om de taal te selecteren.
Adjusting Date/Time	Deze functie is bedoeld voor het instellen van de datum en tijd.
Group Register	De aangesloten binnenunits worden gecontroleerd door het centraal station in hetzelfde H-LINK. Deze functie wordt gebruikt voor het registreren van de groep of de blok.
Main Unit Register	Deze functie wordt gebruikt voor het registreren van de hoofdunit in elke afstandsbedieningsgroep (de hoofdunit is de enige één (1) per één (1) afstandsbedieningsgroep). Het besturingscommando wordt verstuurd vanuit het centraal station naar de hoofdunit van de afstandsbedieningsgroep.
Sub Unit Register	Deze functie wordt gebruik voor het registreren van de subunits, met uitzondering van de hoofdunit, in eenzelfde afstandsbedieningsgroep. Als de onderstaande afstandsbedieningsschakelaars of ontvangerkits worden gebruikt, worden de subunits automatisch geregistreerd door het centraal station nadat de hoofdunit is geregistreerd. <ul style="list-style-type: none"> • De afstandsbedieningsschakelaars en ontvangerkits met modelnamen vanaf PC-ATT. • De afstandsbedieningsschakelaars met modelnamen vanaf PC-PTT. • De ontvangerkits met modelnamen PC-RLH8-12.
Group Name Register	Deze functie wordt gebruikt voor het registreren van de naam van het blok en van de groep. De naam van een blok of een groep kan bestaan uit maximaal 20 letters. De naam kan ook worden gekopieerd. Als de groep/het blok zonder naam is geregistreerd, zal automatisch de naam "Group 1" of "Block 1" worden toegewezen.

Menuoptie	Functie
Schedule Setting	Deze functie wordt gebruikt om de timer in te stellen voor elke groep of elk blok.
Schedule Timer Setting	Deze functie wordt gebruikt voor het instellen van de tijd (op de minuut), van "Run/Stop" en van de temperatuur (19~30°C). Voor weekprogramma's kunnen 10 opties per dag worden ingesteld. De instelling kan ook worden gekopieerd.
Holiday Setting	Deze functie wordt gebruikt om de geprogrammeerde werking tijdelijk te deactiveren. Wanneer deze functie is ingesteld, kan het systeem niet worden geprogrammeerd. Deze functie wordt gebruikt voor onregelmatige vakanties zoals nationale feestdagen.
Schedule Timer ON/OFF Setting	Deze functie wordt gebruikt om de geprogrammeerde werking voor de doelgroep tijdelijk op te schorten. De geprogrammeerde werking is niet beschikbaar wanneer de timer uitschakelt is. Deze functie wordt gebruikt voor langere vakanties, plotse vakanties, feestdagen etc.
Optional Function Setting	Deze functie wordt gebruikt om de bedrijfsmodus van de airconditioners en de centrale bedieningspanelen in te stellen en te wijzigen.
Exception Setting of Run/Stop Operation	Deze functie wordt gebruikt om het starten/stoppen van bepaalde groepen/blokken te sperren. <ul style="list-style-type: none"> Het commando "All Run/Stop" zal dan geen invloed hebben op deze groep/dit blok.
Selecting of Exception Operation	Deze functie wordt gebruikt om te selecteren welke van de volgende bedrijfsmodi worden gesperd. <ul style="list-style-type: none"> Starten Stoppen Starten en stoppen
Selecting of Exception Groups	Deze functie wordt gebruikt om te selecteren welke van de volgende opties worden gesperd bij het commando "All Run/Stop". <ul style="list-style-type: none"> Alle groepen starten/stoppen Starten/stoppen van blokken Alle groepen instelling Setting by Block
External Input/Output Setting	Het centraal station is uitgerust met klemmen voor twee (2) externe ingangen en twee (2) externe uitgangen. Deze klemmen worden gebruikt voor de functies "All Groups Run/Stop" en "Demand Function" van de aangesloten airconditioners. De klemmen voor de externe uitgang worden gebruikt voor de bedrijfsindicatie of alarmindicatie van de airconditioners die zijn aangesloten op het centraal station.
Exception External Input	Deze functie wordt gebruikt om via het externe ingangssignaal commando's te annuleren zoals "All Groups Run/Stop" enz. "Exception External Input" is beschikbaar voor elke externe ingang (ingang 1 en ingang 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	Deze functie wordt gebruikt om te selecteren van welke groep via externe ingang 1 het commando moet worden geannuleerd.
Selecting Groups of Exception External Input 2	Deze functie wordt gebruikt om te selecteren van welke groep via externe ingang 2 het commando moet worden geannuleerd.
Demand Function Setting	Deze functie wordt gebruikt voor het instellen van de "Demand Function" op de klem van "Input 1". De bedrijfsstand wordt gewijzigd door het vraagsignaal, zoals uitschakelen, Thermo-OFF etc. De vraagregeling is beschikbaar onder de volgende voorwaarden. <ol style="list-style-type: none"> Selecteer in het scherm "External Input/Output Setting" bij "Input 1" de optie "Demand Function". (zonder deze instelling is vraagregeling niet beschikbaar). Selecteer in het scherm "Demand Function Setting" een van de opties voor "Demand Function", van 1 tot 4.
Demand Function Setting	Deze functie is bedoeld voor het instellen van de vraagregeling.
Selecting Group for Demand Function	Met deze functie selecteert u de doelgroep voor de vraagregeling.
Button Setting	Deze functie bepaalt of elke knop wordt weergegeven of verborgen. Deze functie omvat ook het specificeren/instellen van "one tap operation" werking of "press and hold".
Contact Information Register	Deze functie wordt gebruikt voor het bewerken van de contactgegevens.
Restore Setting	Deze functie wordt gebruikt om alle instellen, zoals geregistreerde groepen (blokken) en programma's te herstellen.
Checking Connection	Deze functie wordt gebruikt om het aantal aangesloten binneneenheden in dezelfde H-LINK te controleren. Wanneer deze functie wordt gebruikt, wordt een bevestiging weergegeven wat betreft de geregistreerde gegevens zoals de groepsnamen, programma's, etc. Als u op "OK" drukt, wordt het aantal aangesloten binneneenheden bijgewerkt naargelang de geregistreerde informatie. Als u op "Cancel" drukt, wordt de instelling van het centraal station hersteld.
Alarm History	Deze functie wordt gebruikt voor het weergeven van de geschiedenis van alarmberichten wat betreft de airconditioner en de controller. (max. 100 berichten).

5.2 EERSTE INSCHAKELING VAN VOEDING INSTELLEN

◆ Schakelt de netvoeding van de unit in

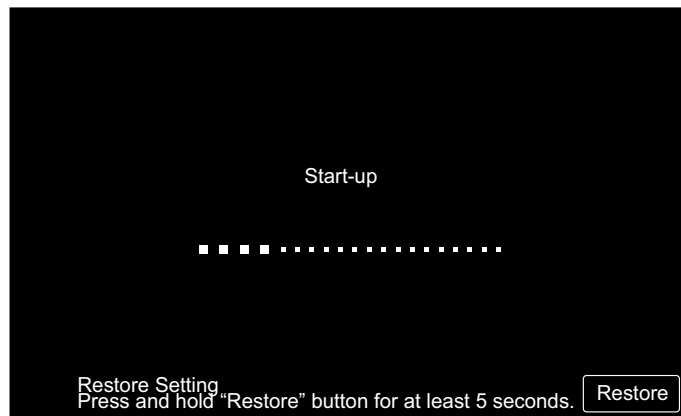
Schakel de netvoeding van de airconditioners in.

Om de compressor te beschermen moet de voeding 12 uur voor bedrijf worden ingeschakeld. Schakel de voeding niet uit tussen de seizoenen.

Laat elke airconditioner proefdraaien om hun werking te controleren.

Schakel de netvoeding van het centraal station in.

Het bericht "Start-up" verschijnt even en het scherm verandert in "Monitor 1 (All Groups)".

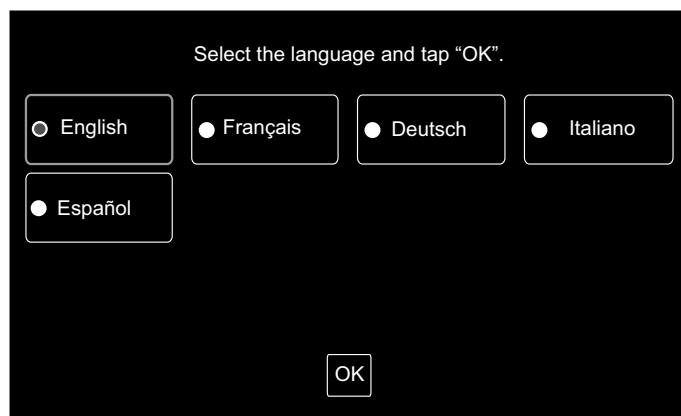


5.3 DE TAAL INSTELLEN

Enkele minuten na het inschakelen van de voeding verschijnt in de touchscreen het scherm voor het instellen van de taal, zoals afgebeeld

(wanneer de voeding voor de eerste maal wordt ingeschakeld).

Selecteer de gewenste taal en tik op "OK".



5.4 DE DATUM/TIJD INSTELLEN

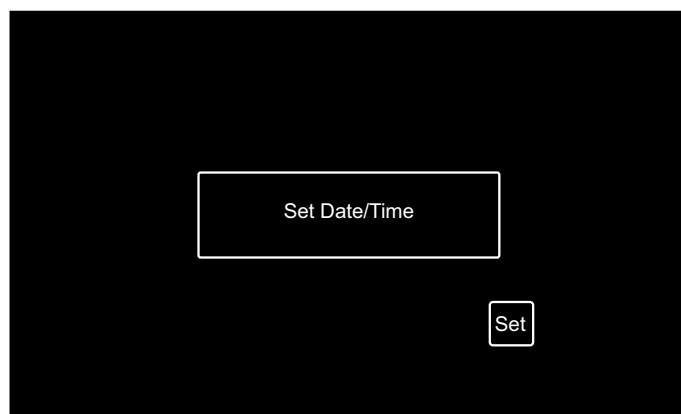
Nadat u de taal hebt ingesteld, verschijnt in de touchscreen het scherm voor het instellen van de datum en tijd, zoals afgebeeld.

Tik in de touchscreen op "Set", en stel de tijd en de datum in volgens de vermelde procedure.

Raadpleeg het hoofdstuk De datum/tijd instellen voor meer gedetailleerde informatie.

OPMERKING

Na een langdurige stroomuitval kan het zijn dat de datum en de tijd opnieuw moeten worden ingesteld. In dat geval verschijnt in het scherm "Set Date/Time". Als u op "Set" drukt, verschijnt "Adjusting Date/Time".

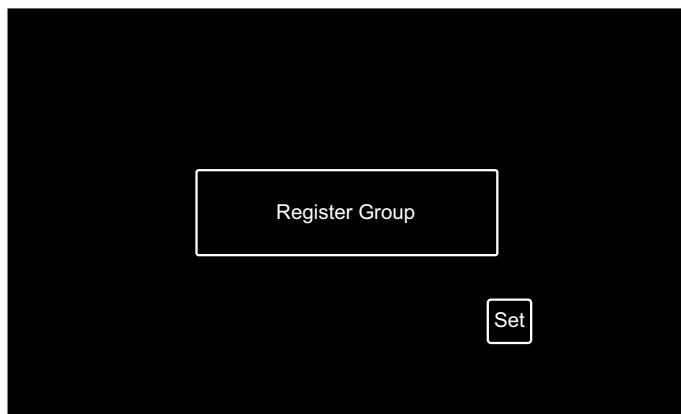


5.5 GROEP REGISTREREN

Registreer de binnenuits voor aansluiting op de groep (het blok) van het centraal station.

Tik in de touchscreen op "Set" en het instellingsscherm verschijnt (wanneer de voeding voor de eerste maal wordt ingeschakeld).

De naam van een blok of een groep kan bestaan uit maximaal 20 letters.



◆ Groep en blok

- Groep (afstandsbedieningsgroep):

De kleinste bedrijfseenheid van het centraal station; meerdere binnenuits (max. 16 units) zijn verbonden via de transmissiebedrading. De binnenuits in dezelfde groep worden bestuurd in dezelfde handeling. Maximaal 64 groepen (4 blokken x 16 groepen) kunnen worden bestuurd door een (1) centraal station.

- Blok:

Bedrijfseenheid van de groepen. Maximaal 16 groepen kunnen worden geregistreerd in een (1) blok. Maximaal 4 blokken kunnen worden bestuurd door een (1) centraal station.

- Hoofduits:

Per groep kan slechts één (1) binnenuits worden geregistreerd als de hoofduits. Het besturingscommando wordt vanuit het centraal station gestuurd naar de hoofduits van de groep.

- Subunits:

Alle binnenuits binnen dezelfde groep, behalve de hoofduits. Ze worden bestuurd door dezelfde handeling als de hoofduits.

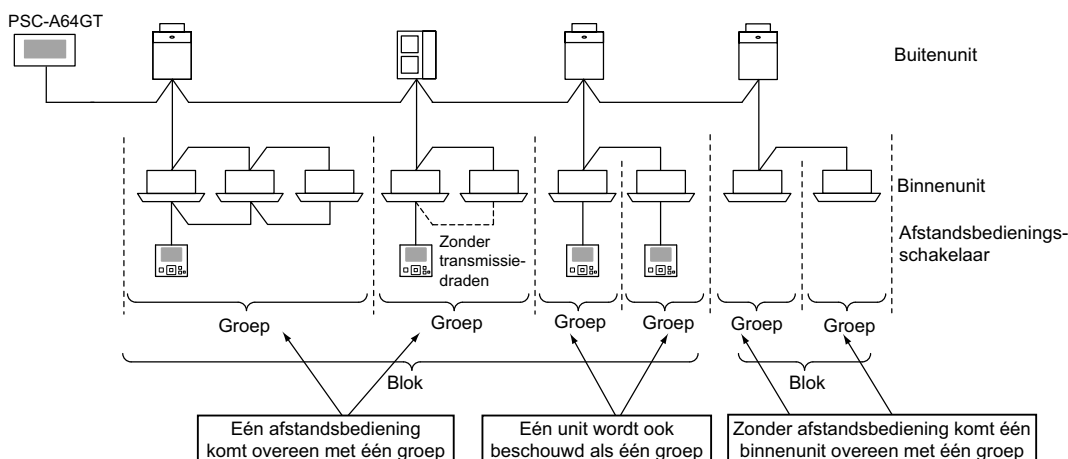
◆ De hoofduits registreren

- Per groep kan slechts één (1) binnenuits worden geregistreerd als de hoofduits. Het is dus niet mogelijk om twee hoofduits in dezelfde groep te registreren. Als de hoofduits om welke reden ook wordt gewijzigd, annuleer dan de registratie van de huidige hoofduits en registreer een nieuwe hoofduits.
- Wanneer in dezelfde groep binnenuits met en zonder automatische lamellen worden gecombineerd, registreer dan nooit een binnenuits zonder automatische lamellen als hoofduits. Doet u dit wel, dan kunnen de lamellen voor deze groep niet worden ingesteld.
- Als in de groep de transmissiebedrading voor de afstandsbediening niet wordt gebruikt, mogen de binnenuits zonder afstandbediening niet worden geregistreerd als hoofduits.

◆ Subunits registreren

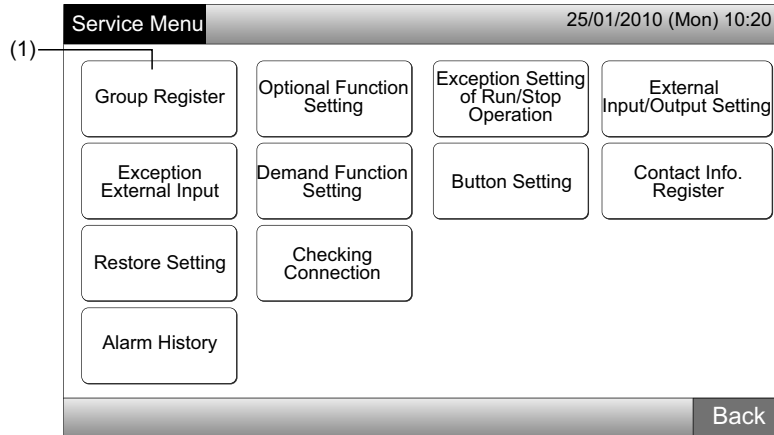
- Per groep kunnen maximaal 15 subunits worden geregistreerd (samen met de hoofduits kunnen dus in totaal maximaal 16 units worden geregistreerd in één groep).
- Als een subunits moet worden toegewezen aan een andere groep, annuleer dan de registratie van deze subunits en registreer hem vervolgens in een andere groep.

◆ Als u bij het registreren van de naam op "Enter" drukt, verschijnt over twee regels de naam van de groep of van het blok. Elke regel kan 10 letters omvatten (max. 20 letters).



5.5.1 De groep registreren (hoofdunit)

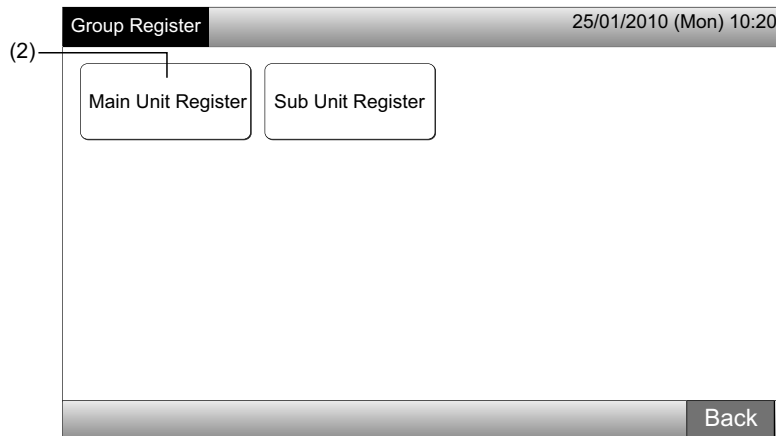
1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Group Register".



OPMERKING

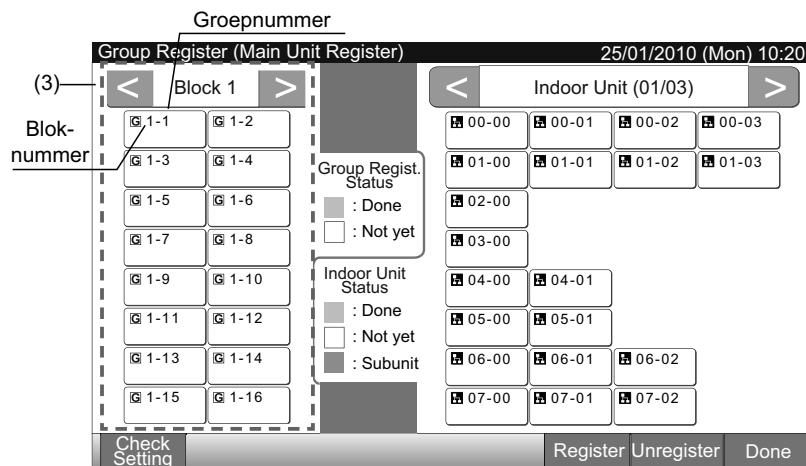
Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Group Register" de optie "Main Unit Register".



3 Selecteer de groep waarvoor u een hoofdunit wilt registreren.

- Wanneer u in de touchscreen linksboven op "<" of ">" drukt, verschijnt de blokkeergave.
- Het bloknummer en het groepnummer worden in de knop weergegeven als "Bloknummer - Groepnummer".
- Selecteer de groepknop door erop te tikken. De geselecteerde knop wordt dan weergegeven met een oranje rand. Als u opnieuw op de geselecteerde groepknop drukt, wordt de selectie van de groep geannuleerd.

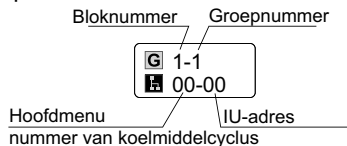


4 Selecteer de binneneenheid voor "Main Unit Register".

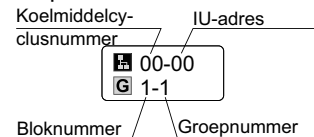
- Wanneer u in de touchscreen rechtsboven op "<" of ">" drukt, verschijnt de weergave van de binneneenheden.
- Het nummer van de koelmiddelcyclus en het adres van de binneneenheid worden in de knop van de binneneenheid weergegeven als "Nummer van de koelmiddelcyclus - Adres van de binneneenheid".
- Selecteer de binneneenheidsknop door erop te tikken. De geselecteerde knop wordt dan weergegeven met een oranje rand. Als u opnieuw op de geselecteerde knop drukt, wordt de selectie van de binneneenheid geannuleerd.
- De binneneenheid die al is geregistreerd als de hoofdeenheid kan niet worden geselecteerd (de knop wordt in het blauw weergegeven).
 - Over het selecteren van de binneneenheid
 - ◆ De binneneenheid aangeduid met rode letters kunnen niet worden geregistreerd als hoofdeenheid. In dat geval wordt de binneneenheid automatisch als subeenheid geregistreerd.
 - ◆ Als binneneenheden met bijvoorbeeld "automatische lamellen" en "zonder automatische lamellen" worden gecombineerd in dezelfde H-LINK, registreer dan bij voorkeur een binneneenheid "met automatische lamellen" als de hoofdeenheid. Als u een unit zonder automatische lamellen registreert als hoofdeenheid, kan de functie van automatische lamellen niet worden gebruikt in deze H-LINK (hetzelfde geldt voor andere functies).

5 Om de hoofdeenheid te registreren, drukt u op "Register" terwijl de groep en de binneneenheid zijn geselecteerd.

- Als de groep en de binneneenheid voor de hoofdeenheid niet zijn geselecteerd, wordt de knop "Register" in het grijs weergegeven en kan hij niet worden geselecteerd.
- De kleur van de knop van de geregistreerde groep en van de binneneenheid wordt blauw en in de knoppen worden de onderstaande gegevens weergegeven.
 - Groepknop



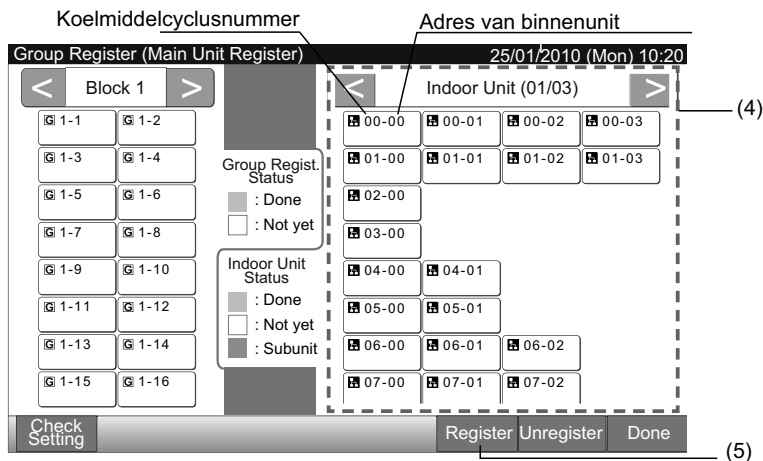
- Binneneenheidsknop



Ga door met het registreren van de hoofdeenheid afhankelijk van de volgende instelling.

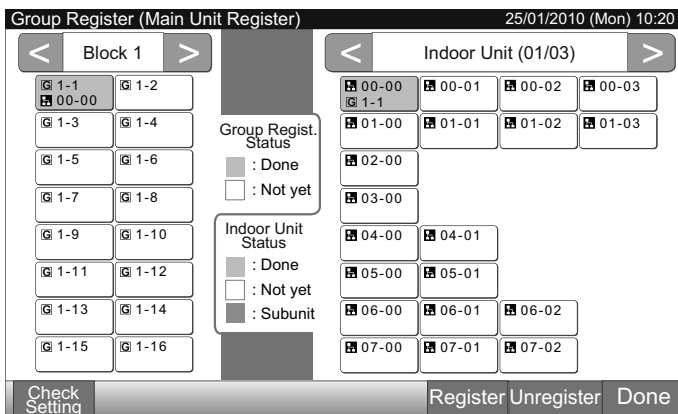
Doorgaan met "Main Unit Register" (3)

"Main Unit Register" verlaten (6)

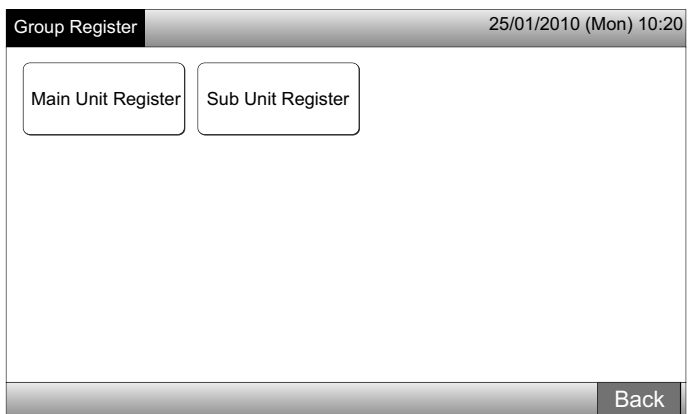


6 Tik in het scherm "Group Register (Main Unit Register)" op de knop "Done" om terug te keren naar het scherm "Group Register".

7 Tik in het scherm "Group Register" op "Back" om terug te keren naar het scherm "Service Menu".



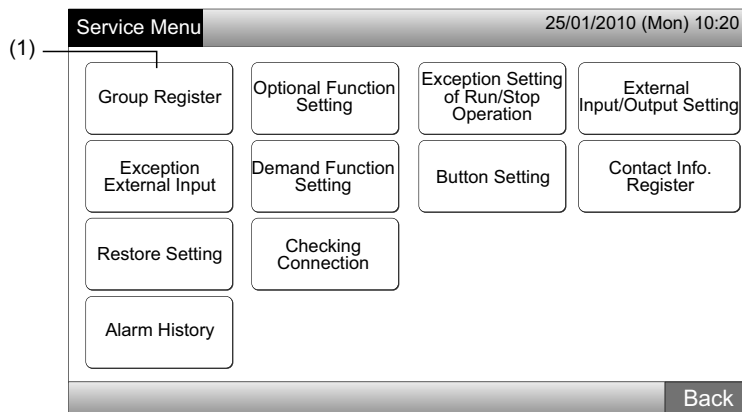
(6)



(7)

5.5.2 De groep registreren (subunit)

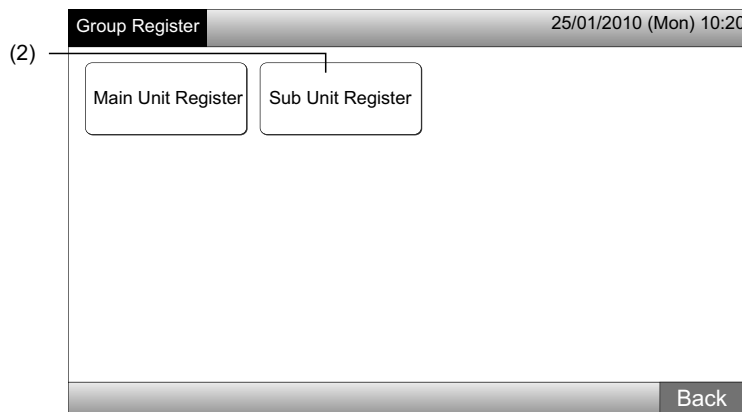
1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Group Register".



i **OPMERKING**

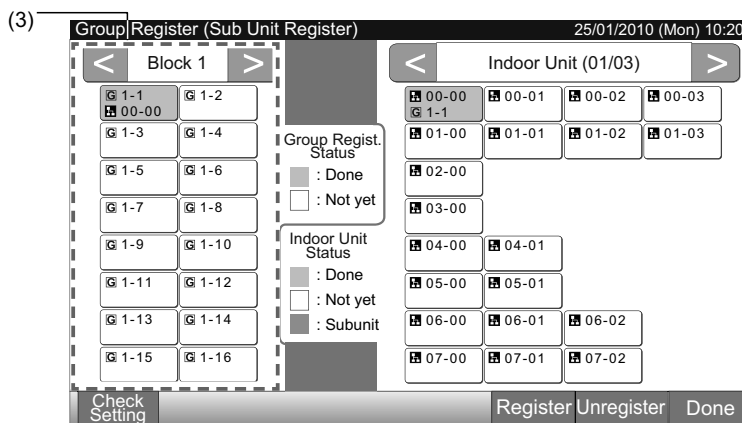
Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Group Register" de optie "Sub Unit Register".



3 Selecteer de groep voor "Sub Unit Register".

- Wanneer u in de touchscreen linksboven op "<" of ">" drukt, verschijnt de blokweergave.
- Selecteer de groepknop door erop te tikken. De geselecteerde knop wordt dan weergegeven met een oranje rand.
- Als u opnieuw op de geselecteerde groepknop drukt, wordt de selectie geannuleerd.



i **OPMERKING**

De witte knop geeft de hoofunit weer, die niet kan worden geselecteerd.

4 Selecteer de binnenuit voor "Sub Unit Register".

- Wanneer u in de touchscreen rechtsboven op "<" of ">" drukt, verschijnt de weergave van de binnenuits.
- Het nummer van de koelmiddelcyclus en het adres van de binnenuit worden in de knop van de binnenuit weergegeven als "Nummer van de koelmiddelcyclus - Adres van de binnenuit".
- Selecteer de binnenuitknop door erop te tikken. De geselecteerde knop wordt dan weergegeven met een oranje rand. Als u opnieuw op de geselecteerde knop drukt, wordt de selectie van de binnenuit geannuleerd.
- De binnenuit die al is geregistreerd als de hoofdunit kan niet worden geselecteerd. (de knop wordt in het blauw weergegeven).

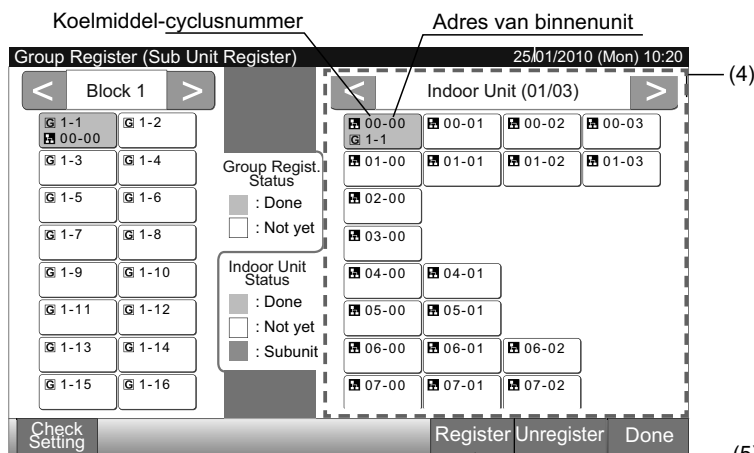
5 Om de subunits te registreren, drukt u op "Register" terwijl de groep en de binnenuits zijn geselecteerd.

- Als de groep en de binnenuit voor de subunits niet zijn geselecteerd, wordt de knop "Register" in het grijs weergegeven en kan hij niet worden geselecteerd.
- De knop van de geregistreerde groep en van de binnenuit worden purper.

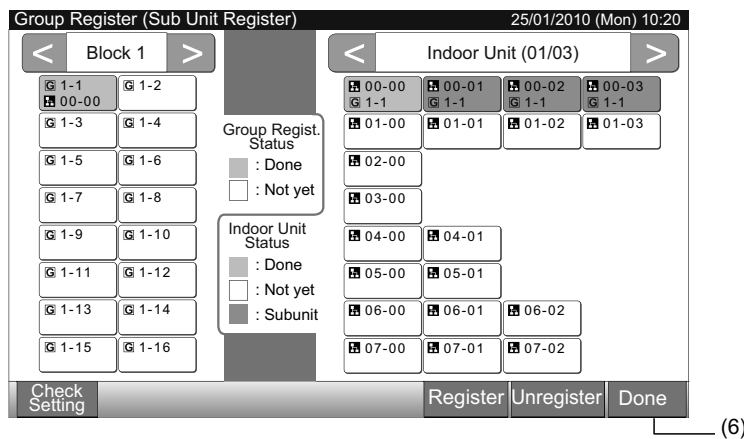
Ga door met het registreren van de subunit afhankelijk van de volgende instelling.

Doorgaan met "Sub Unit Register" (3)

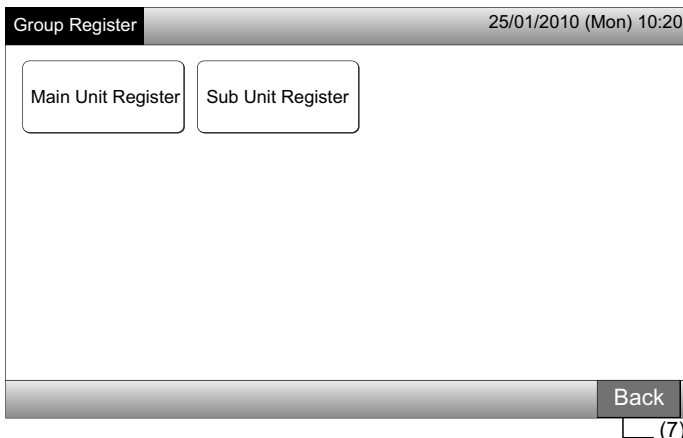
"Sub Unit Register" verlaten (6)



6 Tik in het scherm "Group Register (Sub Unit Register)" op de knop "Done" om terug te keren naar het scherm "Group Register".



7 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Service Menu".



OPMERKING

In dezelfde afstandsbedieningsgroep kunnen maximaal 15 subunits worden geregistreerd.

Een binnenuit zonder afstandsbediening kan niet worden geregistreerd als subunit (raadpleeg het hoofdstuk Groep registreren).

5.5.3 Een groepsregistratie annuleren

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Group Register". Raadpleeg punt De groep registreren (hoofdunit).

 **OPMERKING**

Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangsignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Group Register" de optie "Main Unit Register (of Sub Unit Register)".

3 Selecteer de groep waarvan u de registratie wilt annuleren.

- Wanneer u in de touchscreen linksboven op "<" of ">" drukt, verschijnt de blokkeergave.
- Selecteer de groep door op de knop te tikken, de rand van de geselecteerde knop wordt dan oranje. Als u opnieuw op de geselecteerde groepknop drukt, wordt de selectie van de groep geannuleerd.

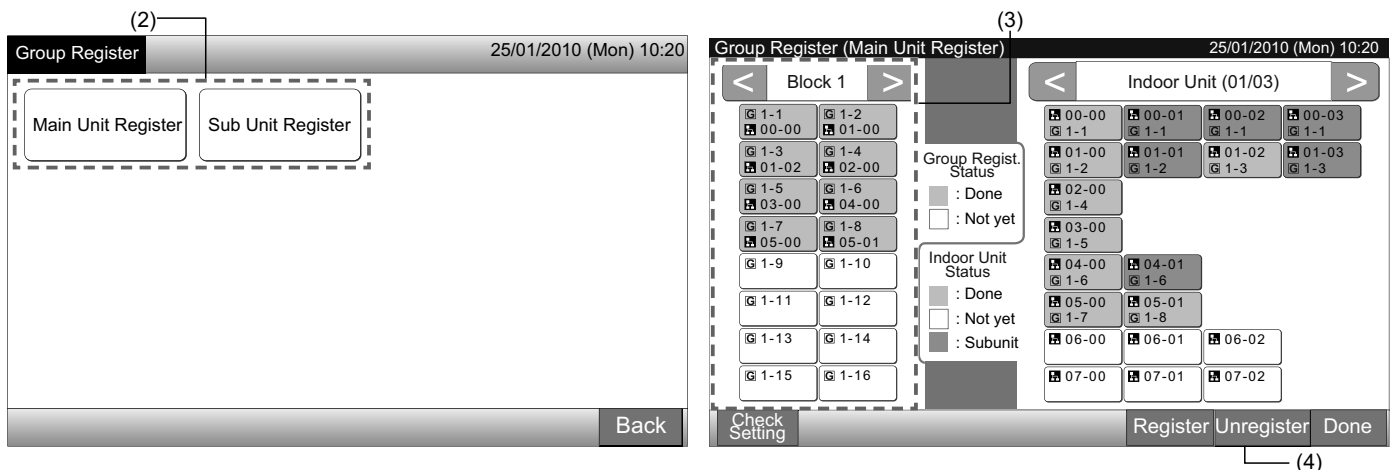
4 Tik op de knop "Unregister" en de groepregistratie wordt geannuleerd. De knop van de groep en van de binneneenheid worden nu wit.

- Wanneer u in het scherm "Main Unit Register" drukt op "Unregister", wordt de registratie van de hoofdunit en van de subunits geannuleerd.
- Wanneer u in het scherm "Sub Unit Register" drukt op "Unregister", wordt de registratie van de subunits geannuleerd.

Ga door met het annuleren van de registratie van de subunits indien van toepassing.

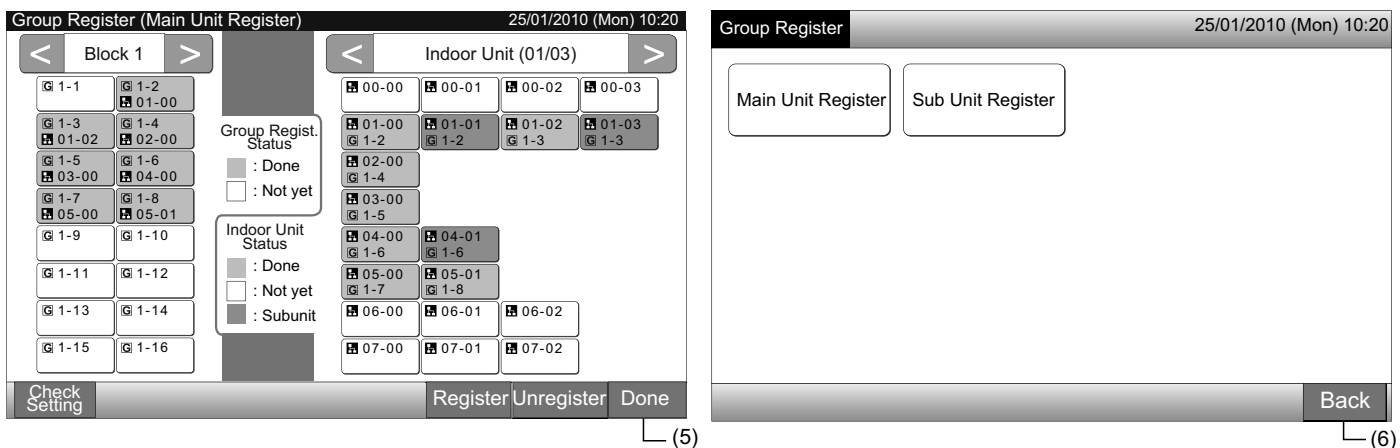
Doorgaan met het annuleren van "Group Register" (3)

Het annuleren van "Group Register" (5)



5 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Group Register".

6 Tik in het scherm "Group Register" op "Back" om terug te keren naar het scherm "Service Menu".



5.5.4 De groepsregistratie controleren

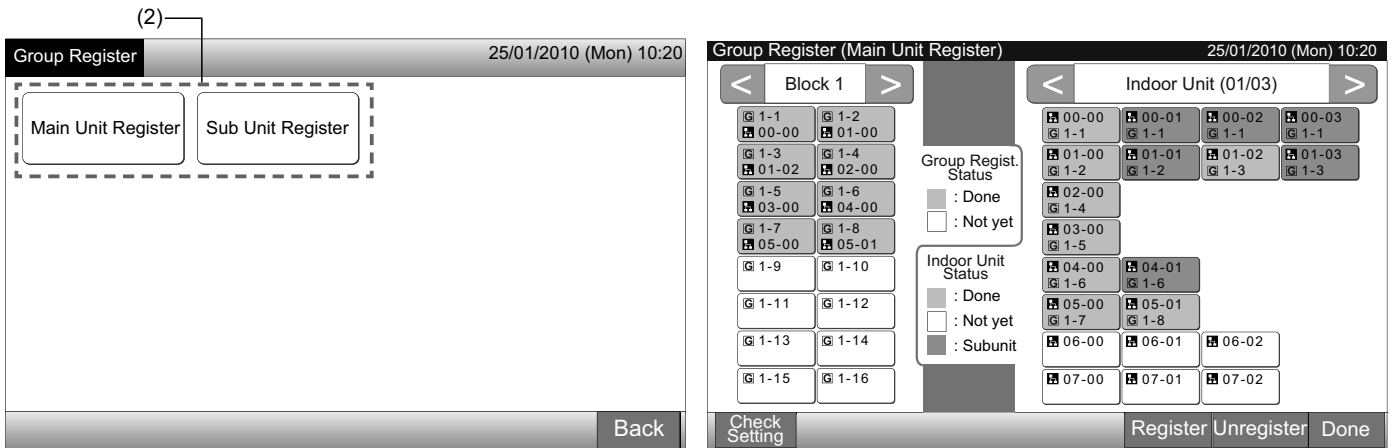
1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Group Register". Raadpleeg punt De groep registreren (hoofddunit).

i **OPMERKING**

Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Group Register" de optie "Main Unit Register (of Sub Unit Register)".

3 Tik op "Check Setting" links onderaan in de touchscreen.



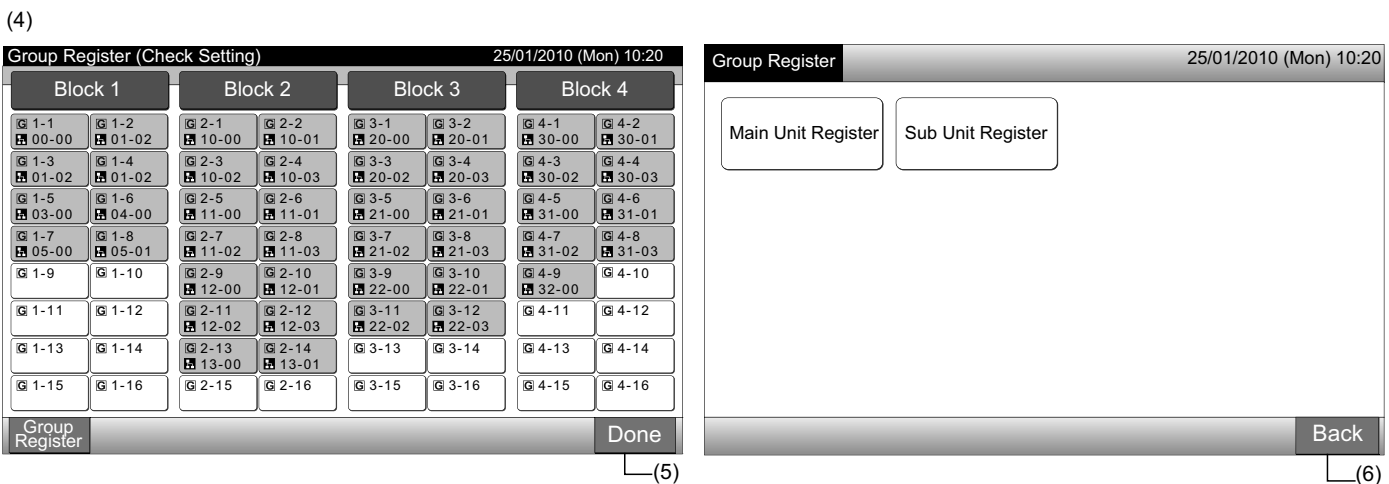
4 Het scherm verandert nu in het scherm voor het controleren van de groepsregistratie.

i **OPMERKING**

Als u rechtsonderaan in de touchscreen op "Register" drukt, verschijnt het scherm "Group Register".

5 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Group Register".

6 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Service Menu".



NEDERLANDS

5.6 PROGRAMMA'S INSTELLEN

Deze functie stelt de timer in.

Het blok en elke groep kunnen worden geprogrammeerd.

Het is ook mogelijk om tijdens een vakantie het programma tijdelijk op te schorten.

Stel een programma in met: Monitor 1 of 2 → Menu → Schedule Setting.

Raadpleeg het hoofdstuk Programma's instellen voor instructies.

5.7 INSTELLING OPTIONELE FUNCTIES

Deze functie wordt gebruikt om de volgende bedrijfsmodi van de airconditioners en de centraal station in te stellen en te wijzigen.

Functie	Beschrijving
Fixing Operation Mode	Tik in "Fixing Operation Mode" op "Enable" om de huidige bedrijfsmodus vast te leggen. De huidige instelling wordt dan vastgelegd als vaste instelling en kan niet worden gewijzigd via de afstandsbediening of via het centraal station.
Fixing Temperature Setting	Tik in "Fixing Temperature Setting" op "Enable" om de huidige bedrijfsmodus vast te leggen. De huidige temperatuur wordt dan vastgelegd als vaste instelling en kan niet worden gewijzigd via de afstandsbediening of via het centraal station.
Cooling Only	Tap in "Cooling Only" op "Enable" om de bedrijfsmodus vast te leggen als koeling. Deze functie wordt gebruikt voor warmtepompenmodellen die exclusief kunnen worden gebruikt voor koeling. De bedrijfsmodi "HEAT" en "AUTO" kunnen dan niet worden geselecteerd via de afstandsbediening of via het centraal station.
Auto	Tik bij "Auto" op "Enable" om de automatische koeling/verwarming te gebruiken. Het is dan mogelijk om deze bedrijfsmodi te selecteren via de afstandsbediening of via het centraal station. In de volgende gevallen kan "AUTO" echter niet worden geselecteerd. <ul style="list-style-type: none"> • Aangesloten op een model voor enkel koeling. • De functie "Cooling Only" is ingeschakeld.
Fixing Fan Speed	Tik in "Fixing Fan Speed" op "Enable" om de ventilatorsnelheid vast te leggen. De huidige ventilatorsnelheid wordt dan vastgelegd als vaste instelling en kan niet worden gewijzigd via de afstandsbediening of via het centraal station.
Control Mode	Deze functie is bedoeld om de besturingsmodus van het centraal station te wijzigen. Om deze functie in te stellen, drukt u op "All Groups" als doelgroepen en selecteert u de besturingsmodus "Normal" of "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> • Normaal: Als u op de knop van de groep drukt, verschijnt "Setting". Deze modus is de fabrieksinstelling, die normaal is ingesteld voor elke groep. • Enke starten/Stoppen: De besturingsmodus van "Monitor 1" of "Monitor 2" verandert in elke groep naar enkele starten en stoppen.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Tik op "Enable" om het commando "Prohibited Remote Controle Operation" in te stellen voor geprogrammeerde werking van de groep. Wanneer de geprogrammeerde werking wordt gestopt, wordt tegelijkertijd "Prohibited Remote Controle Operation" ingesteld. Wanneer de geprogrammeerde werking opnieuw wordt ingeschakeld, wordt "Prohibited Remote Controle Operation" geannuleerd. Het startcommando wordt echter niet gegeven.
Display of Accumulated Operation Time	Tik op "Disable" om de numerieke weergave van de totale bedrijfstijd te verbergen. Voordien moet u in het scherm "Optional Function" de optie "All Groups" aantikken.



OPMERKING

- **De instellingen van "Optional Function Setting" worden via het centraal station ingesteld voor de hele groep, en kunnen worden gecontroleerd via de afstandsbediening in dezelfde groep. Als de instelling niet wordt weergegeven, stel deze dan in via de afstandsbediening. Ook andere opties van "Optional Function Setting", zoals "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" of "Auto" kunnen via de afstandsbediening worden ingesteld voor de groep en kunnen worden gecontroleerd via het centraal station. Als de instelling niet wordt weergegeven, stel deze dan in via het centraal station.**
- **Als nummer 3 van de "Demand Function Setting" is ingesteld voor de groep, dan wordt de temperatuur ingesteld op 20°C (in verwarmingswerking) of 28°C (in koelwerking) wanneer het vraagsignaal uitgeschakeld is. Als zowel "Fixing Temperature Setting" en nummer 3 van "Demand Function Setting" is ingesteld voor de groep, verandert de ingestelde temperatuur niet, zelfs wanneer het vraagsignaal uitgeschakeld is.**
- **Stel de optie "Power Supply ON/OFF 1 and 2" niet in via de afstandsbediening als de functie "RCS Operation Prohibited" ingeschakeld is. Om de modus "Power Supply ON/OFF 1 and 2" te kunnen gebruiken, moet de functie "RCS Operation Permitted" ingesteld zijn.**

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Optional Function Setting".

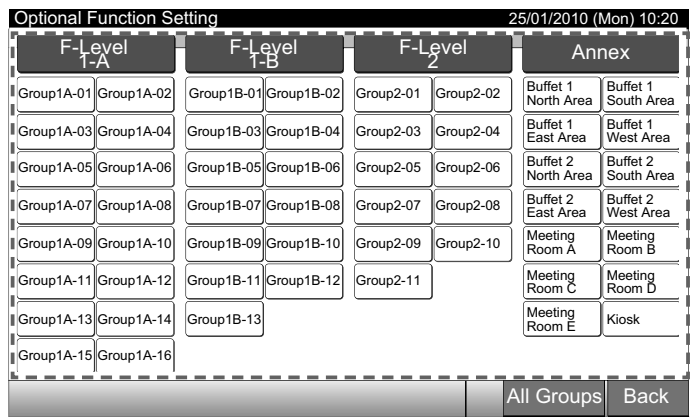
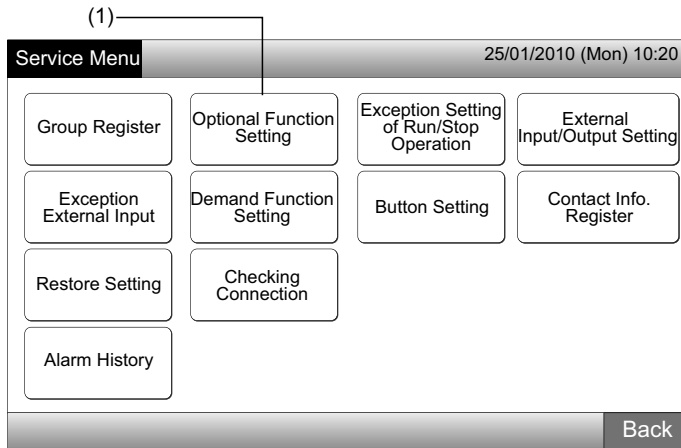
i **OPMERKING**

Deze functie kan niet worden ingesteld wanneer de airconditioner ingeschakeld zijn.

2 Selecteer de groepen of blokken voor "Optional Function Setting" door op "All Groups", "Block" of "Group" te tikken.

Selecteer "All Groups" voor de optionele functies wanneer de volgende instellingen worden gewijzigd.

- Bedrijfsmodus
- Weergave van totale bedrijfstijd



3 Selecteer "Enable" of "Disable" voor elke functie.

De knop van de geselecteerde functie wordt geel met een oranje rand.

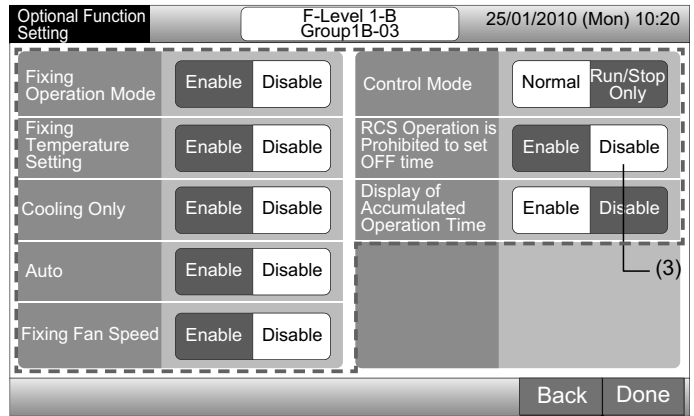
Ga door met het instellen van de optionele functies, naar keuze:

Selecteer de optionele functie voor een andere groep. (4)

Sluit de optionele functies af. (5)

4 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Optional Function Setting". Herhaal stappen (2) en (3) om "Optional Function Setting" in te stellen.

5 Tik op "Done" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".



(4) (5)

5.8 STARTEN/STOPPEN SPERREN

Deze functie wordt gebruikt om het commando "All Groups Run/ Stop" en "Run/Stop by Block" te sperren voor de geselecteerde groepen en blokken.

Het "Exception Setting of Run/Stop Operation" (alle groepen/blokken) is beschikbaar als volgt.

- Starten en stoppen
- Starten
- Stoppen

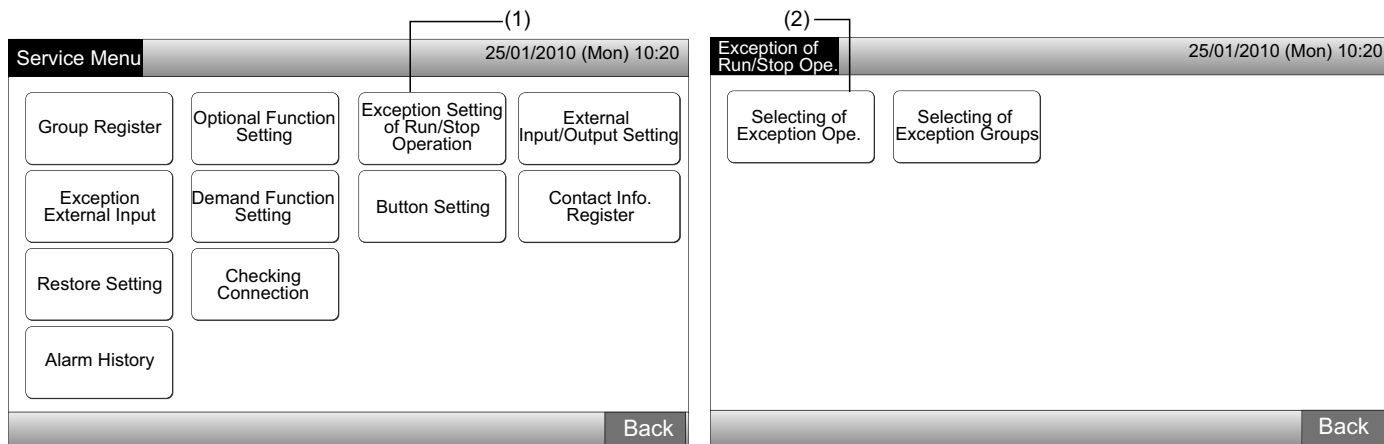
i **OPMERKING**

- **De commando's "All Run/Stop" en "Run/Stop by Block" worden niet beïnvloed als deze zijn ingesteld op de groepen/blokken. Deze functies worden als volgt gewijzigd, zelfs als deze functie is ingesteld.**
 - Instellen van de timerfunctie.
 - "All Run/Stop" en "Run/Stop by Block" door commando via externe ingang.
- **"Run/Stop" is beschikbaar wanneer de groep individueel is geselecteerd.**

NEDERLANDS

5.8.1 Gesperde bedrijfsmodus selecteren

- 1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Exception Setting of Run/Stop Operation".
- 2 Select in het scherm "Exception of Run/Stop Ope." de optie "Selecting of Exception Ope".



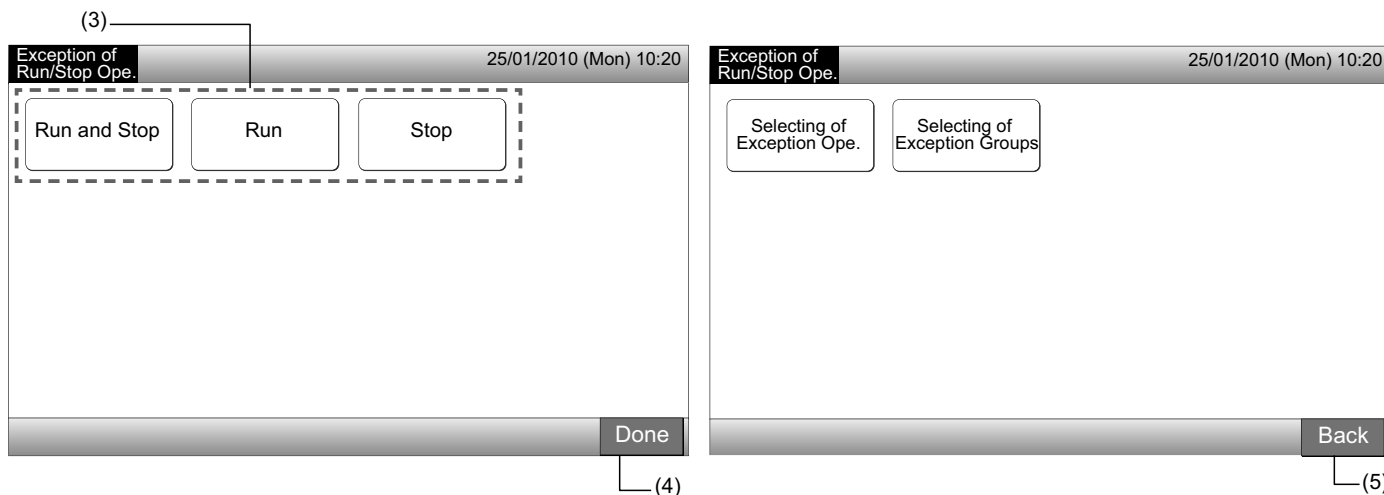
- 3 Selecteer de knop van de modus die u wilt sperren.
De geselecteerde knop wordt dan weergegeven met een oranje rand.

- 4 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Exception of Run/Stop Ope."

i **OPMERKING**

Als voor het sperren van starten/stoppen nog geen doelgroepen zijn geselecteerd, tik dan op "Selecting of Exception Groups" en selecteer de doelgroepen.

- 5 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Service Menu".

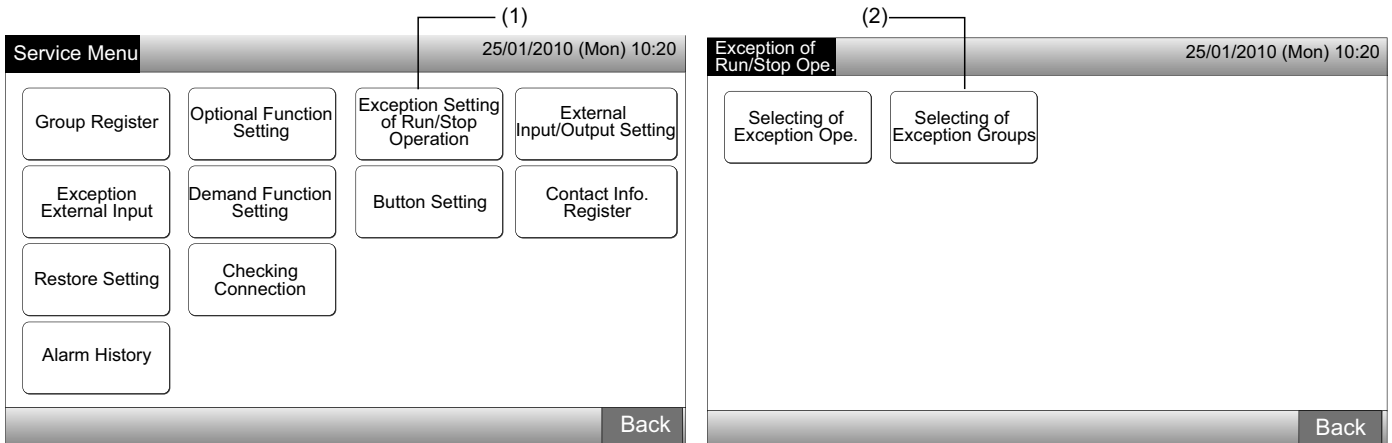


5.8.2 Gesperde groepen selecteren

- 1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Exception Setting of Run/Stop Operation".
- 2 Select in het scherm "Exception of Run/Stop Ope." de optie "Selecting of Exception Groups".

 **OPMERKING**

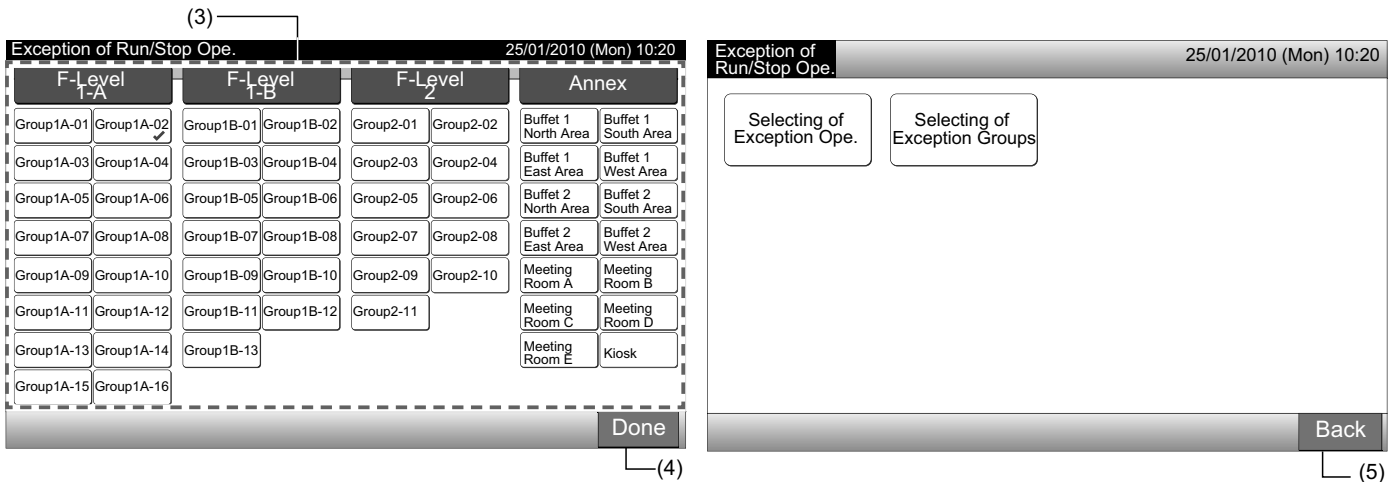
De knop "Selecting of Exception Groups" kan niet worden geselecteerd als de functie "Selecting of Exception Ope." niet is ingesteld. Stel eerst de functie "Selecting of Exception Ope." in.



- 3 Selecteer de blokken/groepen die u wilt sperren.

- Tik op de knop van een groep of blok om deze te selecteren. Als u opnieuw op de geselecteerde groep of blok drukt, wordt de selectie geannuleerd.
- In de knop van de gemarkeerde groep verschijnt "✓".

- 4 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Exception of Run/Stop Ope."
- 5 Tik op "Back" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".



5.9 EXTERNE INGANG/UITGANG INSTELLEN

Er zijn twee ingangen/uitgangen met elk twee klemmen beschikbaar. De toegewezen functies worden hieronder toegelicht.

Ingang en uitgang	Aansluiting	Functie	
Ingang 1	TB3 1-2 pin	Alle starten/stoppen (niveau)	Noodstop (niveau)
Ingang 2	TB3 2-3 pin	Alle starten (puls)	Vraagregeling (enkel ingang 1)
		Alle stoppen (puls)	Geen instelling (fabrieksinstelling)
Uitgang 1	TB3 4-5 pin	Alle starten	
Uitgang 2	TB3 5-6 pin	Alle alarm	
		Geen instelling (fabrieksinstelling)	

◆ Functies van externe ingang

1 Alle starten/stoppen (niveau)

Alle groepen tegelijkertijd starten/stoppen via signaal van externe ingang.

2 Alle starten (puls)

Alle groepen tegelijkertijd starten via signaal van externe ingang.

3 Alle stoppen (puls)

Alle groepen tegelijkertijd stoppen via signaal van externe ingang.

4 Noodstop (niveau)

Als bij een noodstop alle groepen tegelijkertijd worden stopgezet via een extern noodstopsignaal, verschijnt op het lcd-scherm van de afstandsbediening het bericht "Central Control" en kan het systeem niet worden bediend via de afstandsbediening.

Als andere centraal station worden gebruikt, kan zelfs tijdens een noodstop het commando "Run/Stop" worden gegeven vanuit de andere centrale bedieningspanelen.

5 Vraagregelingsfunctie

Bij piekvraag kan het stroomverbruik worden beperkt door een extern vraagregelingssignaal. Enkel ingang 1 is beschikbaar voor het vraagregelingssignaal. De bedrijfsmodus van de geselecteerde groep wordt dan door het vraagsignaal als volgt gewijzigd.

	Vraagsignaal AAN (*1)	Vraagsignaal UIT (*2)
Vraagregeling 1	Werking binneneenheid gestopt en afstandsbediening gesperd	De bedrijfsmodus schakelt terug naar de vorige stand.
Vraagregeling 2 (*3)	Koelen of ontvochtigen ↓ Ventilator, met afstandsbediening gesperd	
Vraagregeling 3 (*4)	Verwarming ↓ Werking gestopt, met afstandsbediening gesperd	De temperatuur wordt als volgt ingesteld. Koelen en ontvochtigen.....28°C, Verwarmen.....20°C
Vraagregeling 4 (*5)	Werking binneneenheid gestopt en afstandsbediening gesperd	De bedrijfsmodus schakelt terug in de vorige stand, behalve wat betreft de temperatuur.

(*1): De doelgroepen voor "Demand Function" worden beheerd te beginnen vanaf de groepen met hoge nummers, en dit met een interval van 15 seconden. De nummervolgorde wordt hieronder weergegeven.

(*2): De doelgroepen voor "Demand Function" worden beheerd te beginnen vanaf de groepen met lage nummers, en dit met een interval van 15 seconden. De nummervolgorde wordt hieronder weergegeven.

(*3): Wanneer de bedrijfsmodus "AUTO" is ingesteld of wanneer de optie "Fixing Operation Mode" is geactiveerd in "Optional Function Setting".

(*4): Wanneer de bedrijfsmodus "AUTO" is ingesteld of wanneer de optie "Fixing Operation Mode" of "Fixing Temperature Setting" is geactiveerd in "Optional Function Setting".

(*5): Wanneer de optie "Fixing Temperature Setting" is geactiveerd in "Optional Function Setting".

6 Rotatie van de vraagregeling

Wanneer de vraagregeling is ingeschakeld, wordt de eerste doelgroep willekeurig gekozen. Vervolgens worden groepen met steeds lagere nummers ingesteld, en dat met een interval van 15 seconden, zoals hieronder afgebeeld.

Voorbeeld.

Bij 6 groepen

Groep 5 → Groep 4 → Groep 3 → Groep 2 → Groep 1 → Groep 6

↑ Geselecteerde groep

De nummervolgorde wordt hieronder weergegeven.

Monitor 1 (Groep)								Monitor 2 (blok)				
Block 1		Block 2		Block 3		Block 4		All Groups	Block 1	Block 2	Block 3	Block 4
Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4	
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 5	Group 6	Group 7	Group 8	
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 9	Group 10	Group 11	Group 12	
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 13	Group 14	Group 15	Group 16	
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10					
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12					
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14					
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16					

Volgorde groepnummers

◆ Functies van externe uitgang

1 Uitgang "All Run"

Externe uitgang voor werkingssignaal van alle binneneenheden in de doelgroep. Het werkingssignaal wordt uitgezonden, zelfs als er maar één binneneenheid in de doelgroep zit.

2 Alarm externe uitgang

Externe uitgang voor alarmsignaal van alle binneneenheden in de doelgroep. Het alarmsignaal wordt uitgezonden, zelfs als er maar één binneneenheid in de doelgroep zit.

◆ Specificatie klemmen externe ingang/uitgang

Ingangsklem:

Stroomvrij contact (normaal open) voor vraagsignaal ingang 12 V DC, 10mA.

Het contact kan worden geschakeld.

De pulsbreedte is 300ms of groter voor pulssignaalinput.

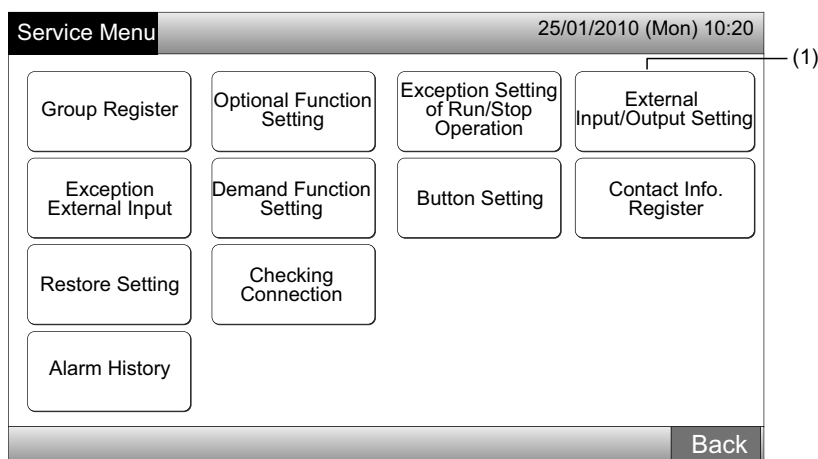
Uitgangsklem:

Contact (onder spanning) voor signaaluitgang 12 V DC

Aanbevolen relais: Relais MY, van Omron Corporation

(gebruik geen diode van het ingebouwde type)

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "External Input/Output Setting".



i **OPMERKING**

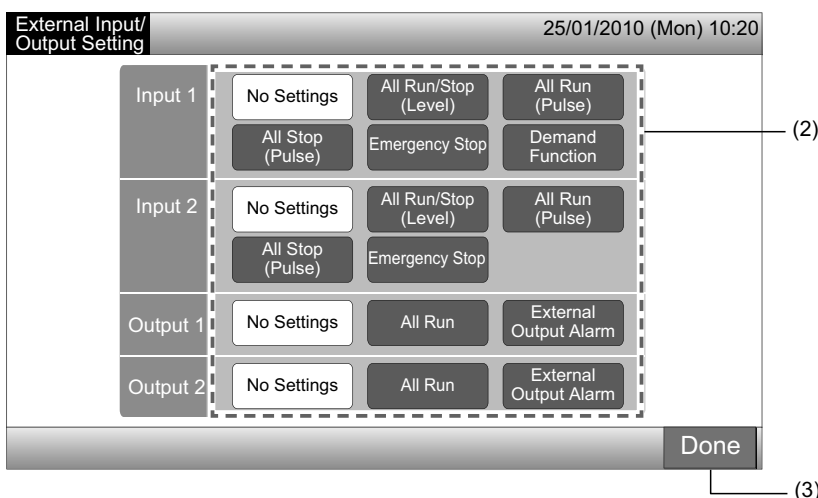
Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer de airconditioners ingeschakeld zijn of wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer de functie door op de knop van elke externe ingang/uitgang te tikken:

"Input 1", "Input 2", "Output 1" en "Output 2"

De knop van de geselecteerde functie verandert van kleur.

3 Tik op "Done" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".



5.10 VERGRENDING EXTERNE INGANG

Externe ingangssignalen zoals "All Run/Stop" worden niet aanvaard als deze functie is geactiveerd.

Het sperren van het externe ingangssignaal is beschikbaar voor ingang 1 en 2.

i **OPMERKING**

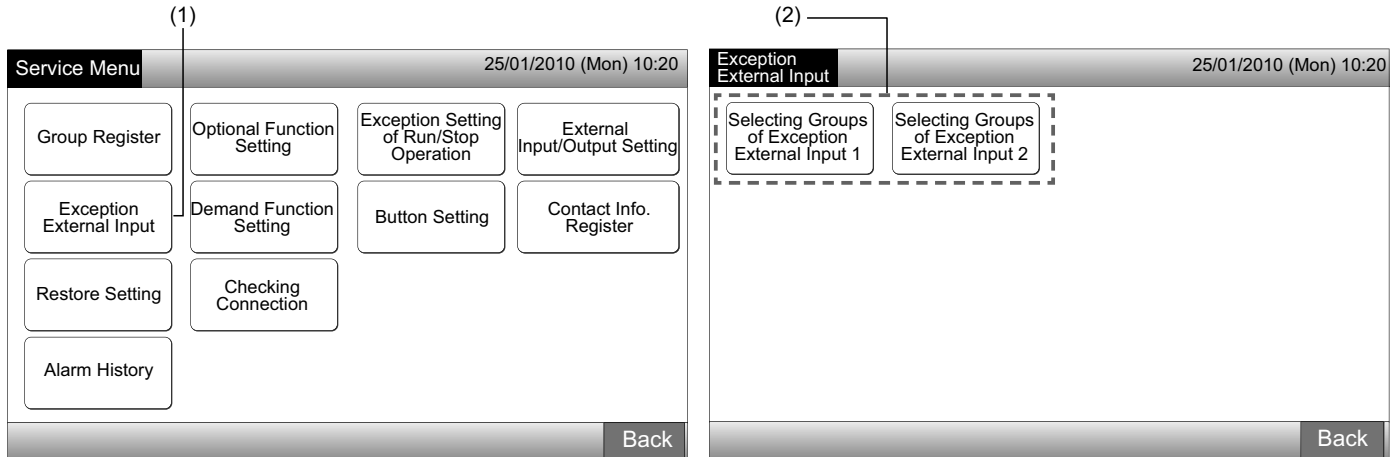
Als deze functie is ingeschakeld, zal het noodstopcommando vanuit de externe ingang worden gedeactiveerd.

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Exception External Input".

i **OPMERKING**

Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer de airconditioners ingeschakeld zijn of wanneer het externeingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer "Selecting Groups of Exception External Input 1" of "Selecting Groups of Exception External Input 2".



3 Selecteer de blokken/groepen die u wilt sperren.

Tap op de knop van elke groep of elk blok die u wilt sperren, en het symbool "✓" verschijnt dan in de desbetreffende knop.

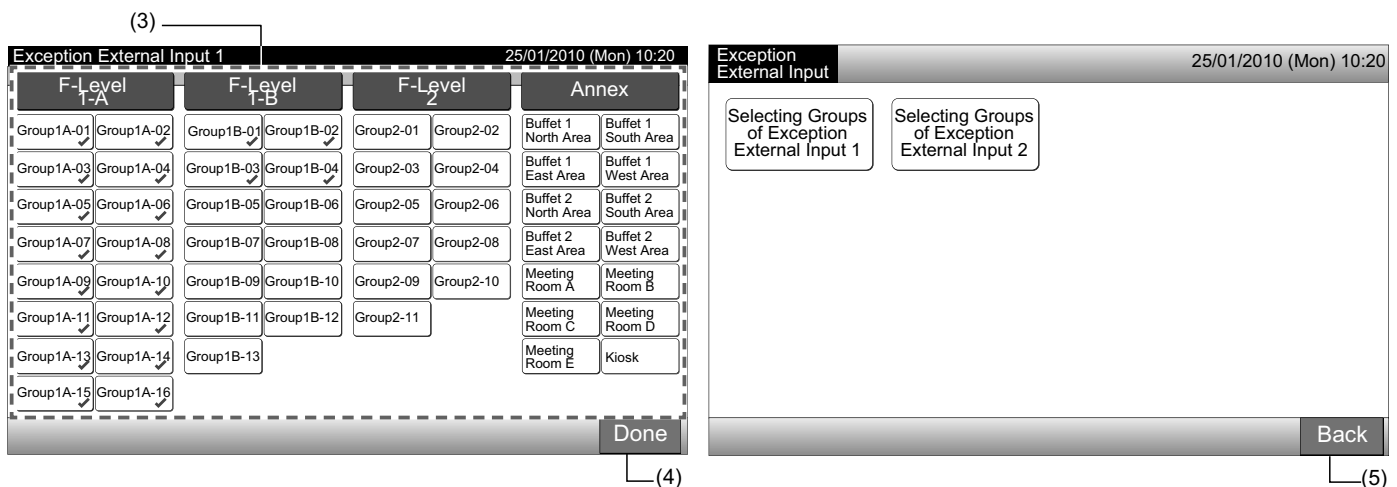
Als u opnieuw op de geselecteerde groep of blok drukt, wordt de selectie geannuleerd.

4 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Exception External Input".

Ga door met het selecteren van de groepen indien van toepassing.

- Selecteer een te sperren groep van een andere externe ingang (1 of 2). (2)
- Sluit "Exception External Input" af. (5)

5 Tik op "Back" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".



5.11 VRAAGREGELING INSTELLEN

De bedrijfsmodus van de binnenunit verandert in "Stop" of "Thermo-OFF" wanneer u "Demand Function" selecteert voor de klem van externe ingang 1.

Stel de vraagregeling als volgt in: Monitor 1 or 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

5.11.1 Vraagregeling instellen

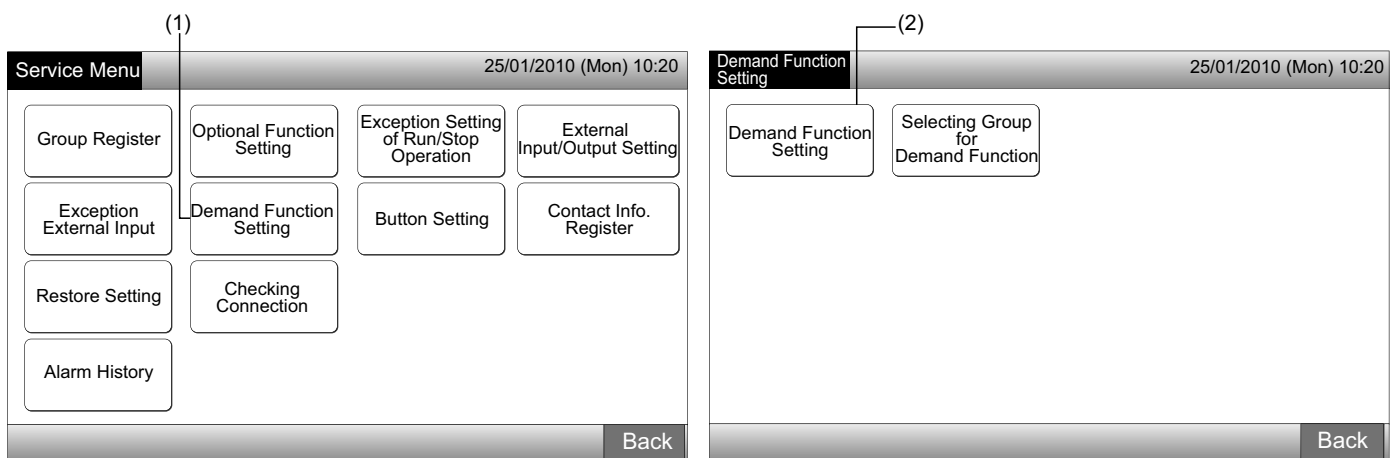
1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Demand Function Setting".



OPMERKING

Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Demand Function Setting" de optie "Demand Function Setting".



3 Selecteer de functie door op de knop van elke vraagregeling te tikken.

4 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Demand Function Setting".

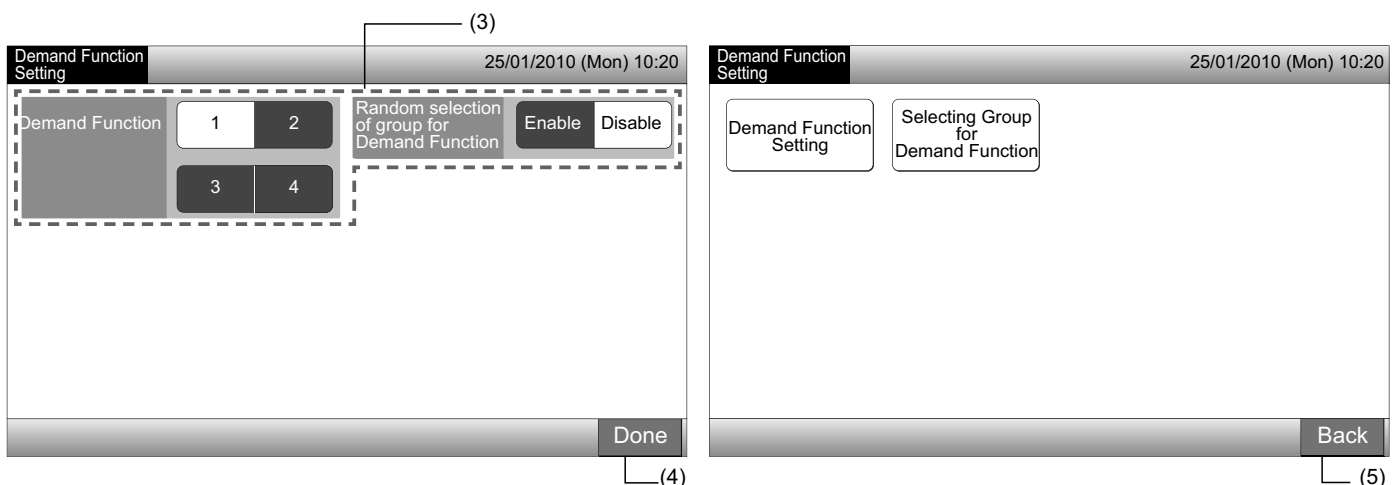


OPMERKING

Als de doelgroepen voor vraagregeling nog niet zijn geselecteerd, tik dan op "Select Group for Demand Function" en selecteer de doelgroepen.

5 Tik op "Back" om de instelling te beëindigen.

Het scherm schakelt terug in "Service Menu".



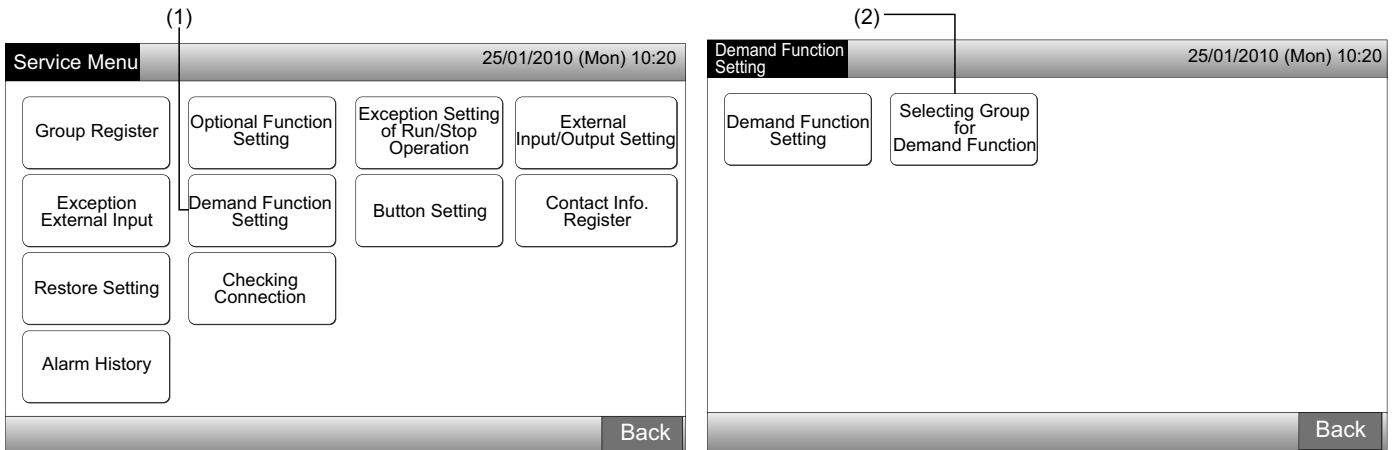
5.11.2 Een groep selecteren voor vraagregeling

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Demand Function Setting".

i **OPMERKING**

Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Selecteer in het scherm "Demand Function Setting" de optie "Selecting Group for Demand Function".

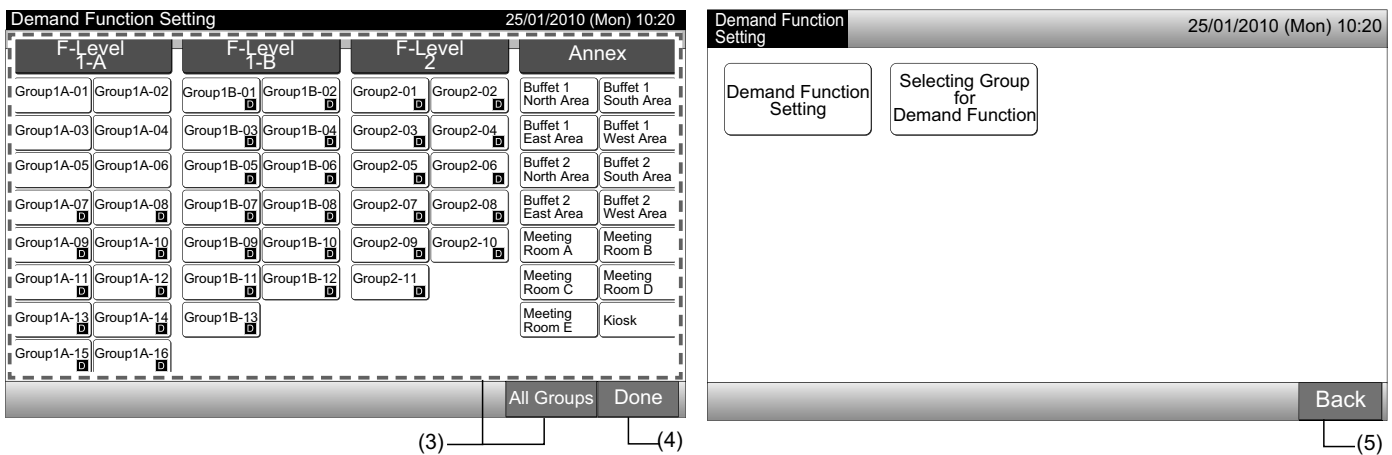


3 Tik op de knop(pen) van de groepen en blokken, of tik op "All Groups" om de doelgroepen voor vraagregeling te selecteren.

- De knop van de geselecteerde groep wordt blauw en het symbool "D" verschijnt.
- Als u opnieuw op de geselecteerde groepknoppen, blokknopen of op "All Groups" drukt, wordt de selectie geannuleerd.

4 Tik op "Done" om terug te keren naar het scherm "Demand Function Setting".

5 Tik op "Back" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".

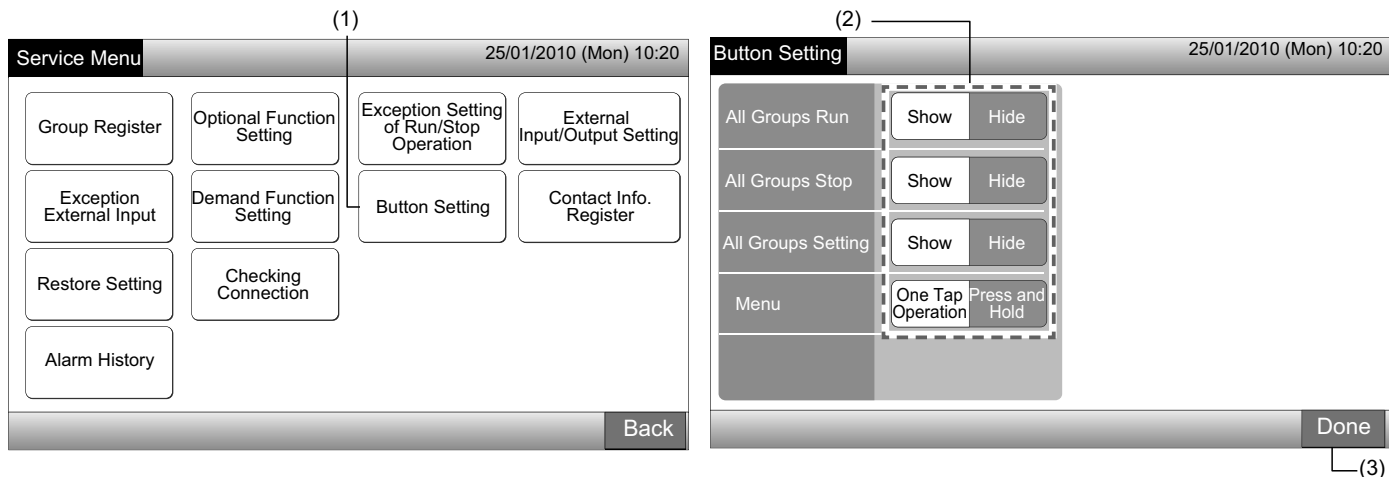


5.12 KNOP INSTELLEN

Om de regeling van het systeem te beperken, kunt u kiezen om de knoppen te verbergen of weer te geven.

Dit stelt u als volgt in: Monitor 1 of 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Button Setting".
- 2 Selecteer "Show" of "Hide" om de knop van elke functie te weer te geven of te verbergen. De knop van de geselecteerde functie verandert van kleur.
- 3 Tik op "Done" om de instelling te beëindigen. Het scherm schakelt terug in "Service Menu".

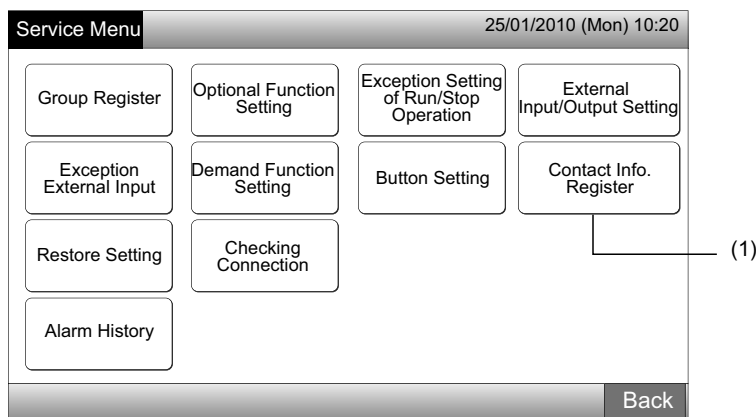


5.13 CONTACTGEGEVENS REGISTREREN

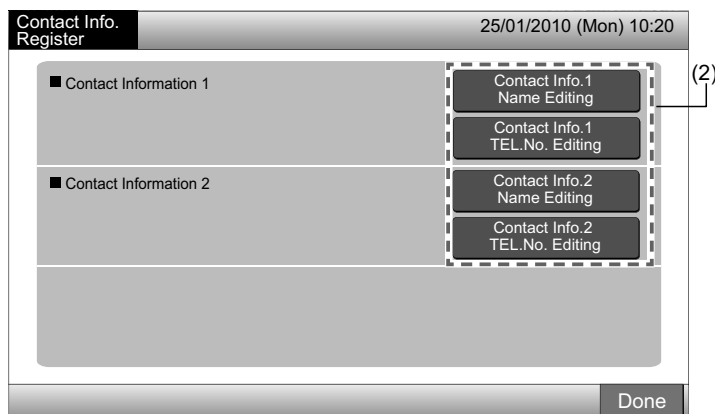
De contactgegevens kunnen worden geregistreerd of bewerkt.

Dit stelt u als volgt in: Monitor 1 of 2 → Menu → Service Menu → Contact Info. Register.

- 1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Contact Info. Register".



- 2 Selecteer "Contact Info.1 Name Editing" of "Contact Info.1 TEL. No. Editing" (2) om de gegevens te registreren.
- 3 Selecteer in het toetsenbord de tekens die u wilt invoeren.



OPMERKING

Wanneer "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) is geselecteerd, kunnen enkel de nummers en symbolen van het toetsenbord worden geselecteerd.

5.15 INSTELLINGEN RESETTEN

- 1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Restore Setting".

OPMERKING

Deze functie kan niet worden ingeschakeld als "RCS Operation Prohibited" is geactiveerd. Activeer "RCS Operation Permitted".

- 2 Druk in het bevestigingsscherm op "OK".

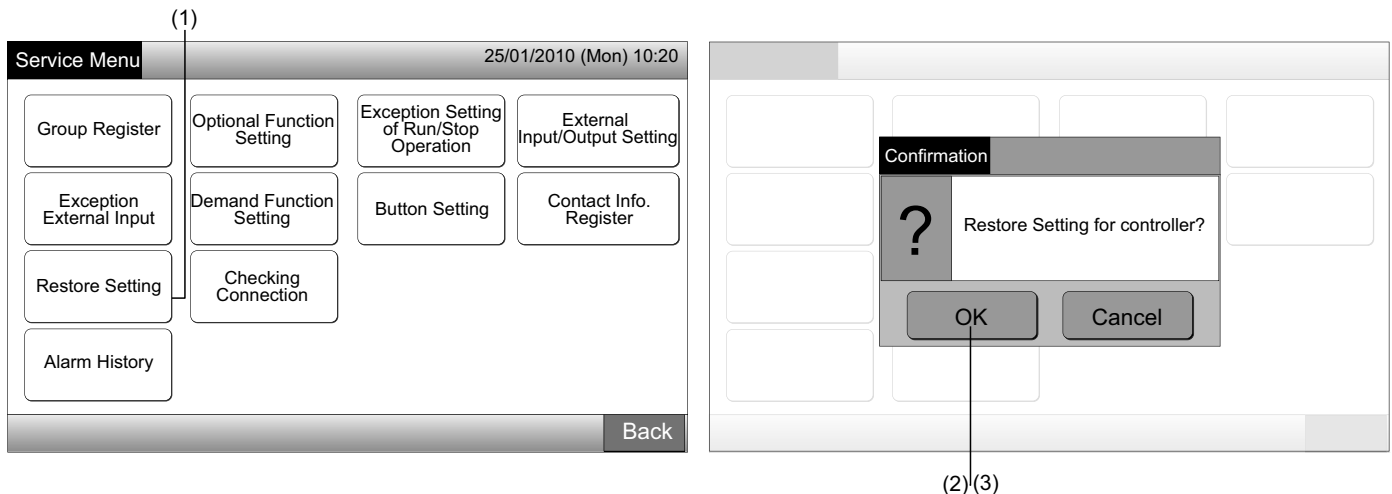
OPMERKING

Als u op "Cancel" drukt, schakelt het scherm terug naar "Service Menu".

- 3 Het bevestigingsscherm verschijnt opnieuw. Druk op "OK" om de fabrieksinstelling te herstellen. Na enkele seconden verandert het scherm en voert het systeem een controle van de aansluitingen uit.

OPMERKING

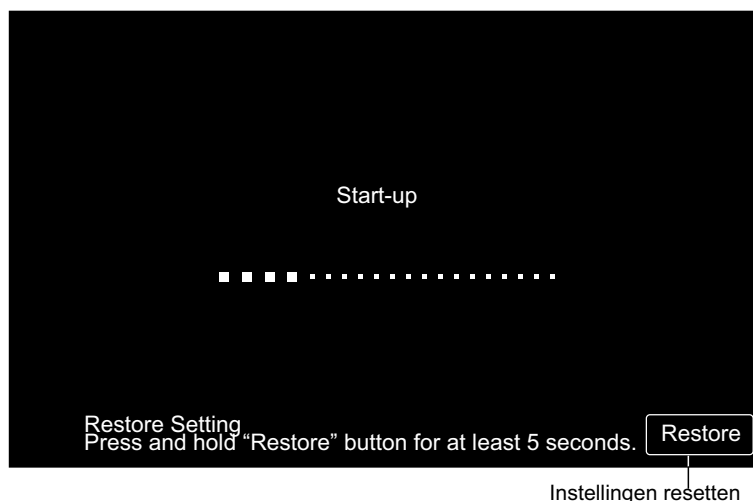
Als u op "Cancel" drukt, schakelt het scherm terug naar "Service Menu".



◆ Informatie

De fabrieksinstellingen kunnen worden hersteld wanneer het startscherm "Start-up" wordt weergegeven.

- 1 Houd rechtsonder in het scherm "Start-up" de knop "Restore Setting" langer dan 5 seconden ingedrukt.
- 2 Na enkele momenten wordt het controleproces opgestart.
- 3 Wanneer het controleproces is afgerond, verschijnt het scherm "Adjusting Date/Time". (raadpleeg het hoofdstuk Tijd/datum instellen).



Instellingen resetten

5.16 CONTROLE VAN AANSLUITING

1 Selecteer in het scherm "Service Menu" de optie "Checking Connection".

OPMERKING

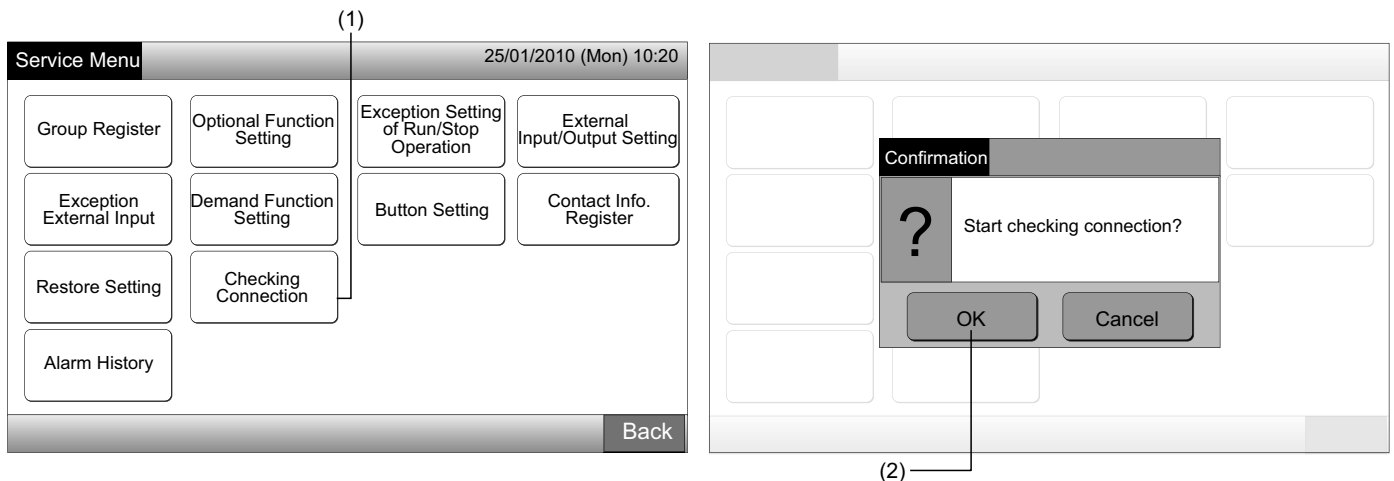
Deze functie kan niet worden geselecteerd wanneer de airconditioners ingeschakeld zijn of wanneer het externe ingangssignaal is aangesloten op externe ingang 1 of 2.

2 Druk in het bevestigingsscherm op "OK".

OPMERKING

Als u op "Cancel" drukt, schakelt het scherm terug naar "Service Menu". Ga door met het bewerken van de aansluitingsgegevens afhankelijk van de volgende instelling.

- *Bewerk de aansluitingsgegevens met behoud van de groepsregistratie en instellingen zoals de programma's etc. (3)*
- *Controleer de heraansluiting door elke instelling te controleren. (dit is hetzelfde als het resetten van de fabrieksinstellingen). (7)*



De instelling behouden

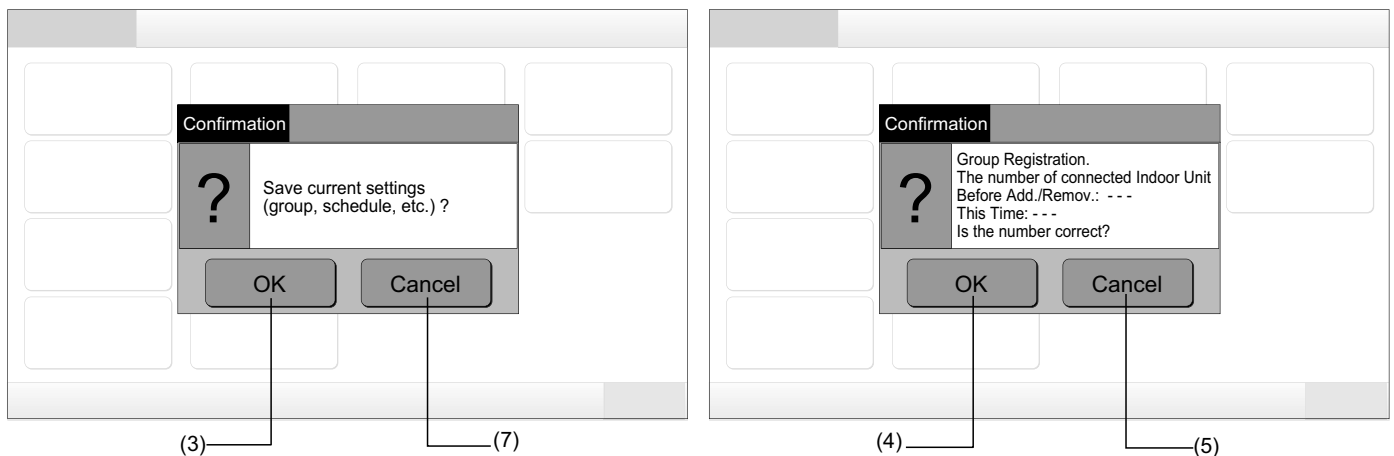
3 Tik in het bevestigingsscherm op "OK" om de instelling op te slaan.

4 Wanneer de aansluitingen zijn gecontroleerd, verschijnt het aantal aangesloten units in het bevestigingsscherm.

Als het aantal aangesloten units correct is, druk dan op "OK".

Het scherm "Main Unit Register" verschijnt. Raadpleeg punt De groep registreren (hoofdeunit).

5 Als het vermelde aantal aangesloten units niet overeenkomt met het reëel aantal aangesloten units, druk dan op "Cancel"



6 Het bevestigingsscherm verschijnt opnieuw. Controleer de diverse opties. De aansluitingen zullen opnieuw worden gecontroleerd.

OPMERKING

Als u op "Cancel" drukt, schakelt het scherm terug naar "Service Menu".

De instelling niet behouden

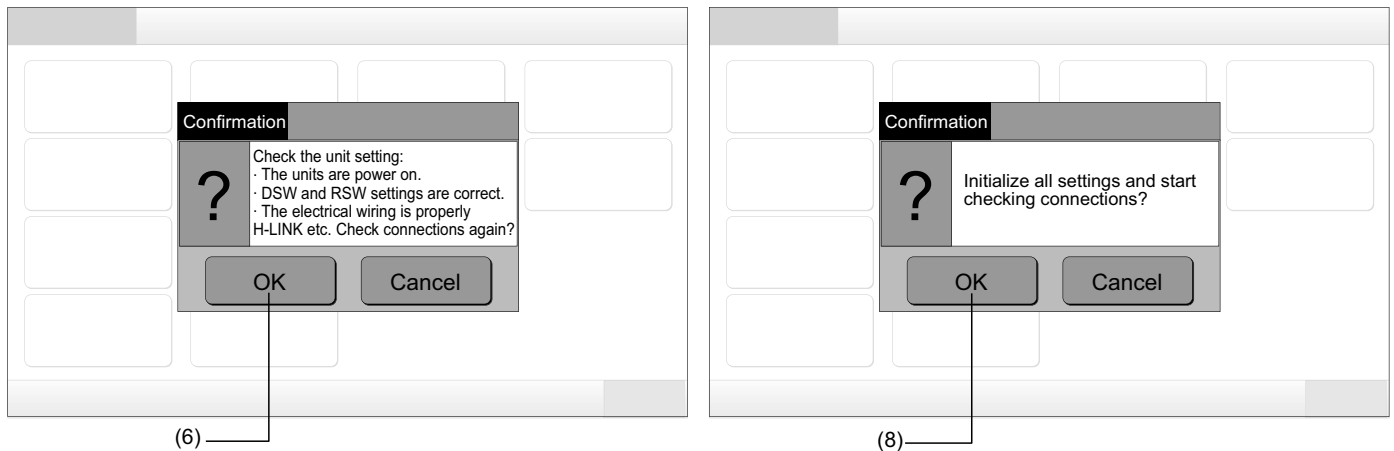
7 Druk in het bevestigingsscherm op "Cancel".

8 Druk in het bevestigingsscherm op "OK". Alle instellingen worden opgestart en de aansluitingen worden gecontroleerd.

9 Als "RCS Operation Prohibited" is geactiveerd, is de optie "OK" niet beschikbaar.

OPMERKING

Als u op "Cancel" drukt, schakelt het scherm terug naar "Service Menu".

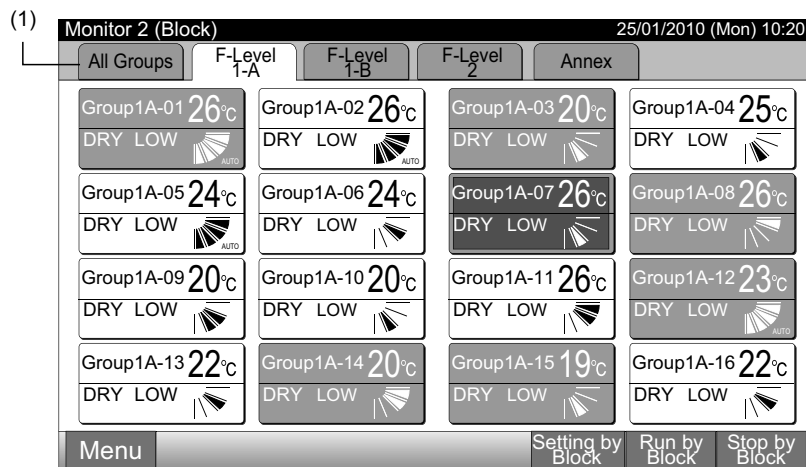


6 BEDIENINGSPROCEDURE

6.1 ALLE GROEPEN WEERGEVEN

1 Druk in de touchscreen op "All Groups".

Het tabblad gemarkeerd met (1), "All Groups" verschijnt niet als er slechts 1 (één) blok is geregistreerd.



- 2 Alle groepen worden weergegeven in de touchscreen. (alle binnenunits aangesloten op het centraal station worden weergegeven). De bedrijfsstand van de groep wordt aangeduid via de kleur van de groepknop:

(2)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex				
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

- Groen: Starten
- Grijs: Stoppen
- Rood: Storing



OPMERKING

De touchscreen schakelt automatisch in sluimers-tand als het een bepaalde tijd niet is gebruikt (om het scherm terug te activeren, drukt u erop).

6.2 EEN SPECIFIEK BLOK WEERGEVEN

- 1 Selecteer in het scherm “Monitor 1 (All Groups)” of “Monitor 2 (Block)” het doelblok.

Monitor 1 (alle groepen)

Monitor 2 (blok)

(1)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex				
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20																			
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex																											
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW	
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block																							

- 2 De groepen in het geselecteerde blok zullen worden weergegeven in de touchscreen. De bedrijfsstand van de groep wordt aangeduid via de kleur van de groepknop:

(2)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20																			
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex																											
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW	
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block																							

- Groen: Starten
- Grijs: Stoppen
- Rood: Storing



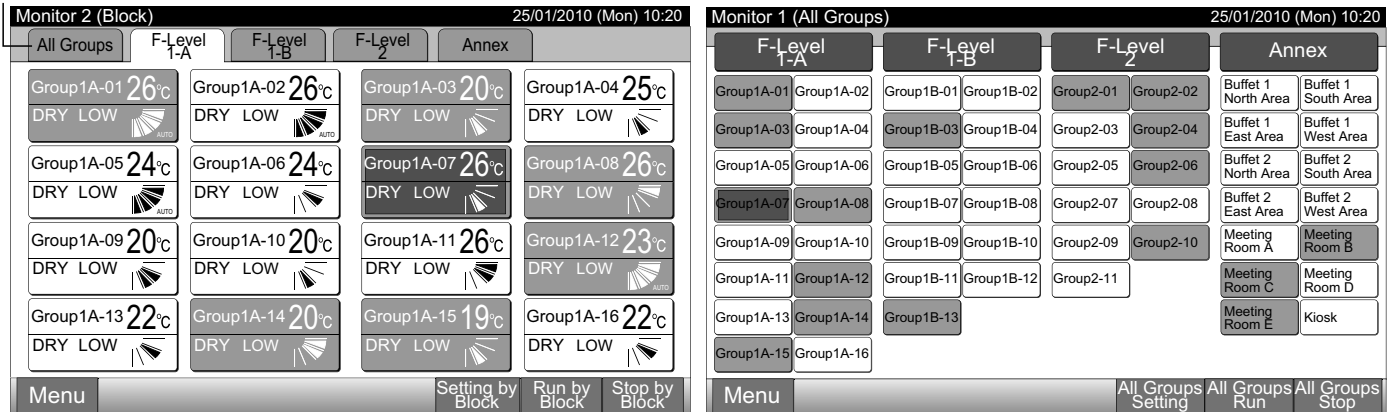
OPMERKING

De touchscreen schakelt automatisch in sluimers-tand als het een bepaalde tijd niet is gebruikt (om het scherm terug te activeren, drukt u erop).

6.3 SIMULTAAN STARTEN/STOPPEN VAN ALLE GROEPEN

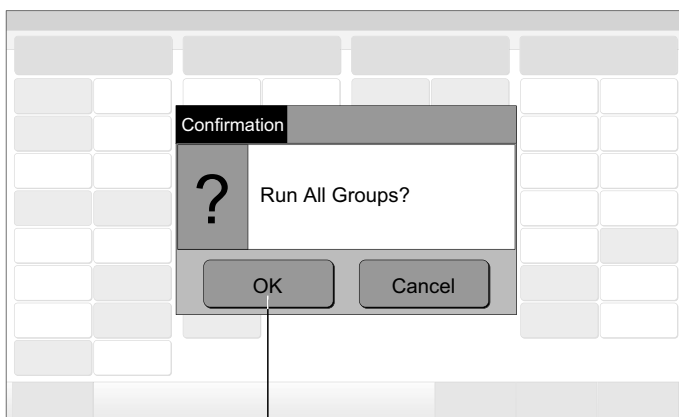
- 1 Druk in de touchscreen op "All Groups".
- 2 Druk op "All Groups Run" of op "All Groups Stop".

(1)



(2)

- 3 Het bevestigingsscherm verschijnt nu. Druk op "OK". (alle binneneenheden aangesloten op het centraal station worden simultaan bediend). Druk op "Cancel" om dit commando te annuleren.



(3)

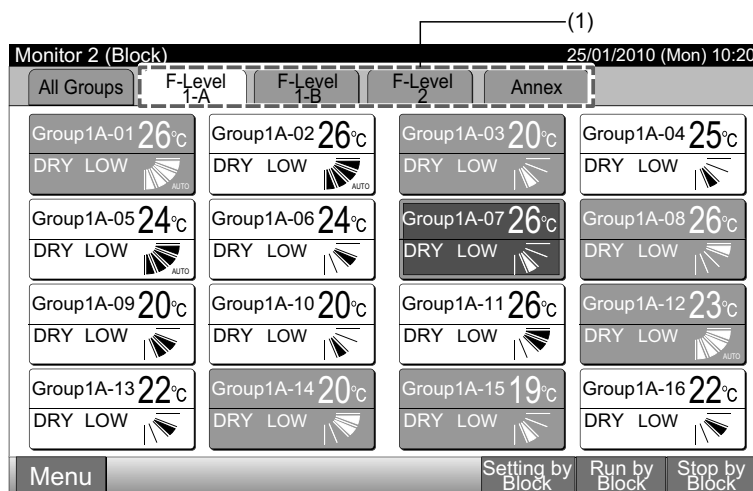


OPMERKING

Het commando "All Groups Run/Stop" heeft geen effect op de groepen geselecteerd in "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.4 SIMULTAAN STARTEN/STOPPEN VAN BLOK

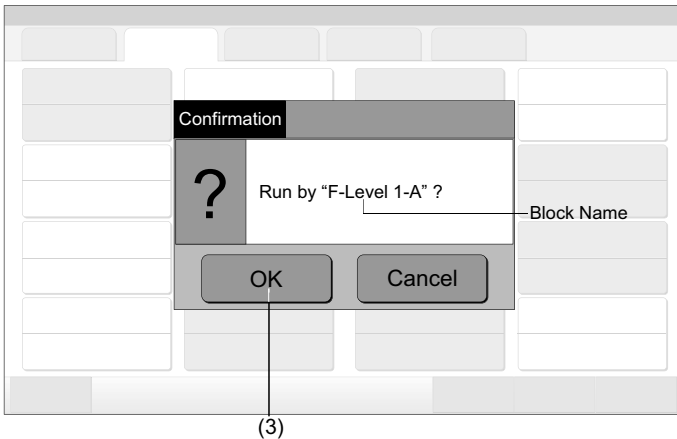
- 1 Selecteer in de touchscreen het blok dat u simultaan wilt starten/stoppen.
- 2 Druk op "Run by Block" of op "Stop by Block".



(1)

(2)

- Het bevestigingsscherm verschijnt nu. Druk op "OK". Alle groepen (alle binnenunits) in het geselecteerde blok die zijn aangesloten op het centraal station zullen simultaan worden bediend. Druk op "Cancel" om dit commando te annuleren.



OPMERKING

Het commando "Run/Stop by Block" heeft geen effect op de blokken geselecteerd in "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.5 STARTEN/STOPPEN VAN ELKE GROEP

Controleer de besturingsmodus voordat u deze functie inschakelt.

◆ Besturingsmodus

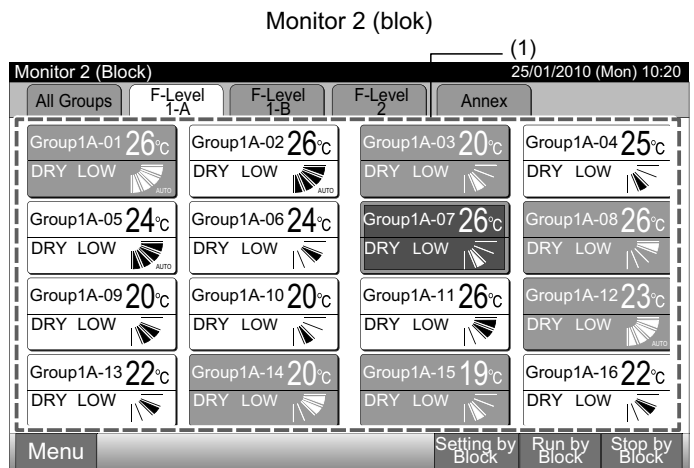
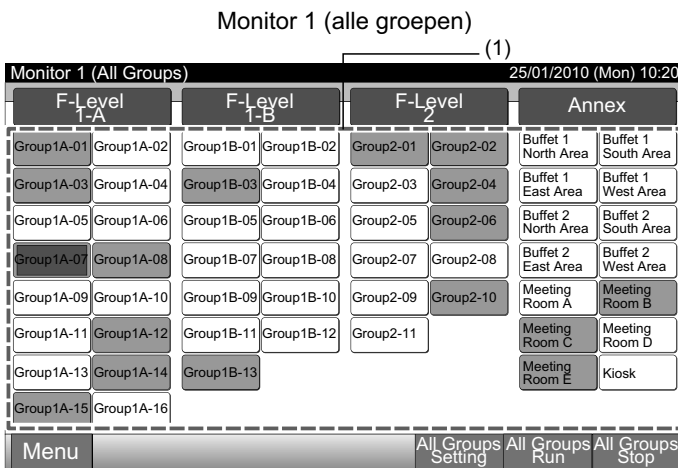
Normale instelling: Raadpleeg het hoofdstuk Starten/stoppen van elke groep (besturingsmodus: normaal).

Instelling "Run/Stop Only": Raadpleeg het hoofdstuk Starten/stoppen van elke groep (besturingsmodus: enkel starten/Stoppen).

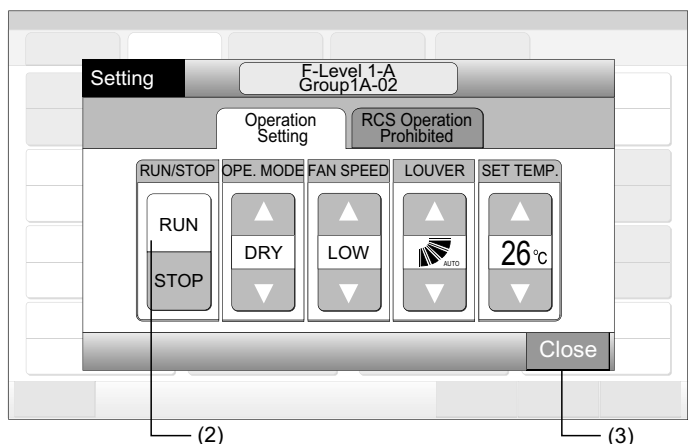
Raadpleeg de Installatiehandleiding voor meer details voor de bedrijfsmodus "Run/Stop Only".

6.5.1 Starten/stoppen van elke groep (besturingsmodus: normaal)

- Selecteer het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)". Selecteer de in te stellen groep door op de knop van de desbetreffende groep te drukken.



- De instelling van de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen. Druk op "RUN" of op "STOP".
- Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



6.5.2 Starten/stoppen van elke groep (besturingsmodus: enkel starten/stoppen)

Monitor 1 (alle groepen)

- 1 Selecteer in de modus "Run/Stop Only" de doelgroep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)".
- 2 De bedrijfsmodus van de groep wordt achtereenvolgens gewijzigd in:

"Stop" ↔ "Run"

In deze bedrijfsmodus kunnen alle groepen simultaan worden gestart/gestopt via de knoppen "All Groups Run" en "All Groups Stop".

Raadpleeg het hoofdstuk Simultaan starten/stoppen van alle groepen voor meer details.

(1)

(2)

Monitor 2 (blok)

- 1 Selecteer in de modus "Run/Stop Only" de doelgroep in het scherm "Monitor 2 (Block)".
- 2 De bedrijfsmodus van de groep wordt achtereenvolgens gewijzigd in:

"Stop" ↔ "Run"

In deze bedrijfsmodus kunnen alle blokken simultaan worden gestart/gestopt via de knoppen "Run by Block" en "Stop by Block".

Raadpleeg het hoofdstuk Simultaan starten/stoppen van blok voor meer details.

(1)

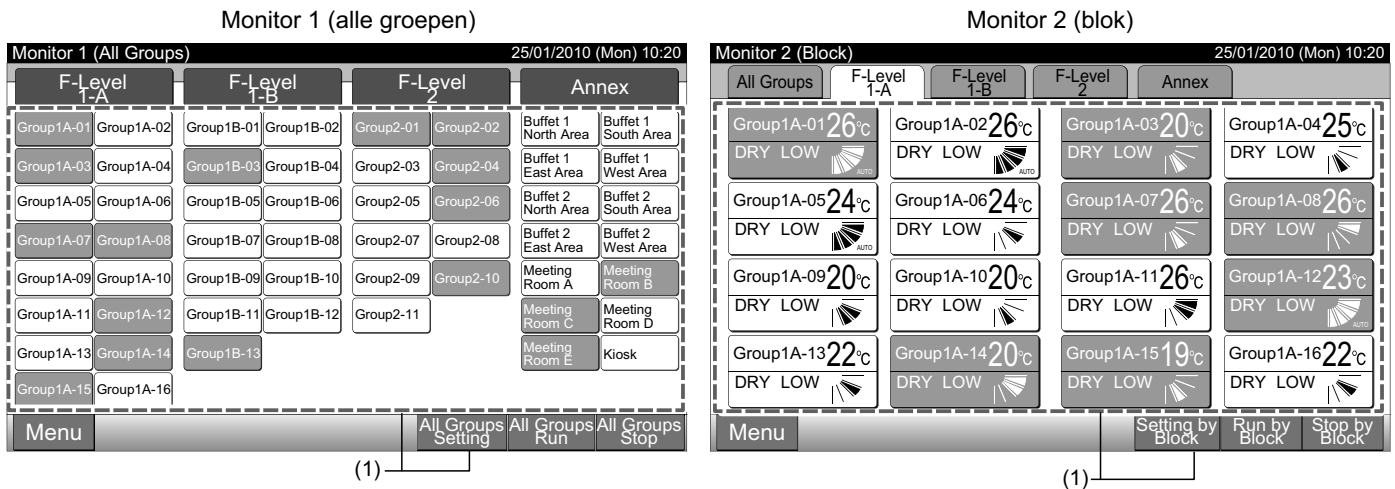
(2)

i **OPMERKING**

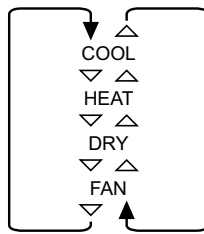
Deze functie wordt ingesteld zoals beschreven in het hoofdstuk Instelling optionele functies van de installatie- en onderhoudshandleiding.

6.6 BEDRIJFSMODUS WIJZIGEN

- 1 Selecteer een groep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" om de bedrijfsmodus te wijzigen. Het scherm "Setting" voor de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen.

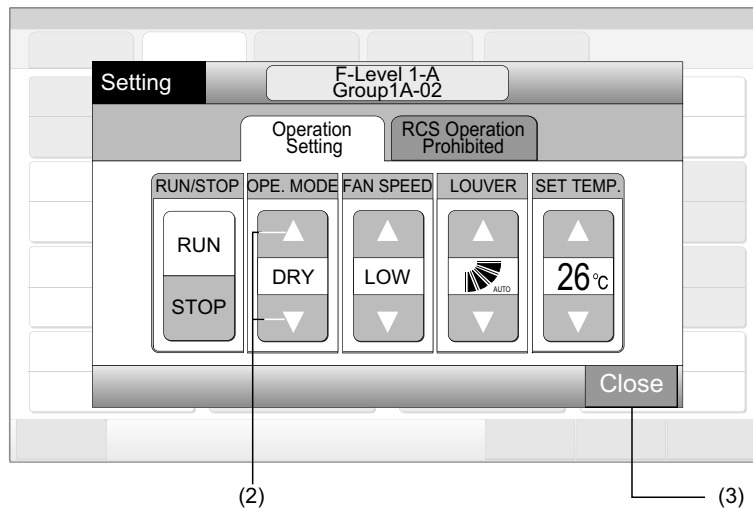


- 2 Als u drukt op "△" of op "▽" van "OPE. MODE", verandert de bedrijfsmodus als volgt.



Indien van toepassing verschijnt ook de optie "AUTO" (automatisch verwarmen/koelen).

- 3 Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

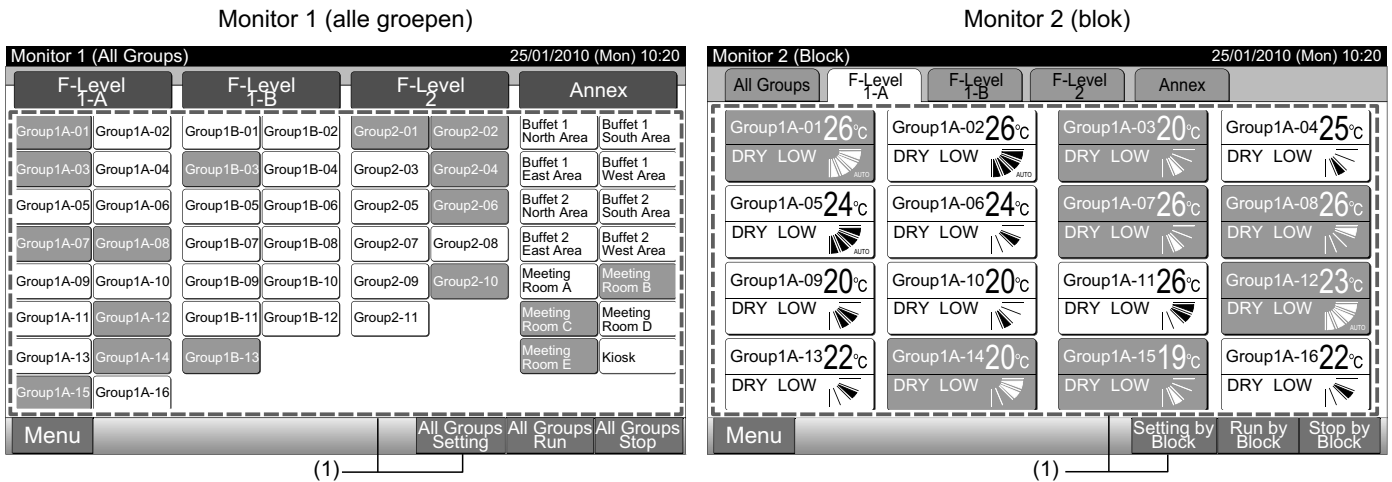


OPMERKING

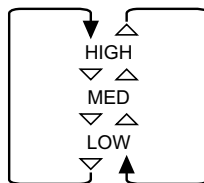
- In de bedrijfsmodus "Run/Stop Only" kan de bedrijfsmodus enkel worden gewijzigd via de knoppen "All Groups Setting" of "Setting by Block" (de instellingen kunnen niet per groep worden gewijzigd).
- Sommige bedrijfsmodi kunnen niet worden ingesteld, afhankelijk van het model van de unit. Neem contact op met uw verdeler voor meer informatie.

6.7 VENTILATORSNELHEID INSTELLEN

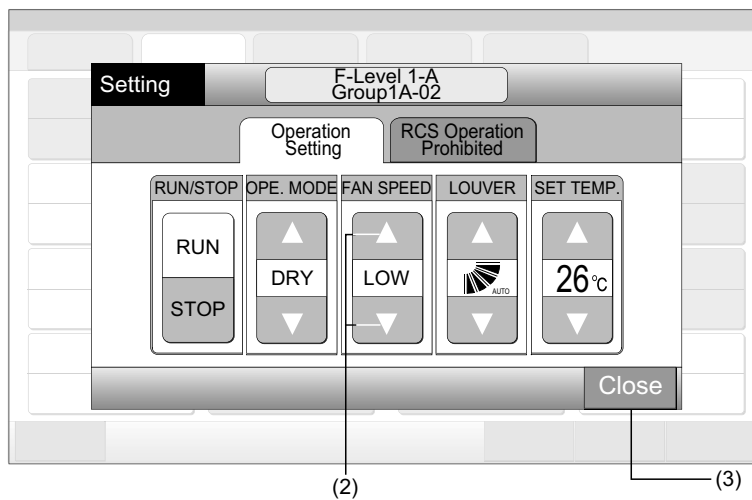
- 1 Selecteer een groep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" om de ventilatorsnelheid te wijzigen. Het scherm "Setting" voor de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen.



- 2 Als u op "▲" of op "▼" van "FAN SPEED" drukt, verandert de ventilatorsnelheid als volgt:



- 3 Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

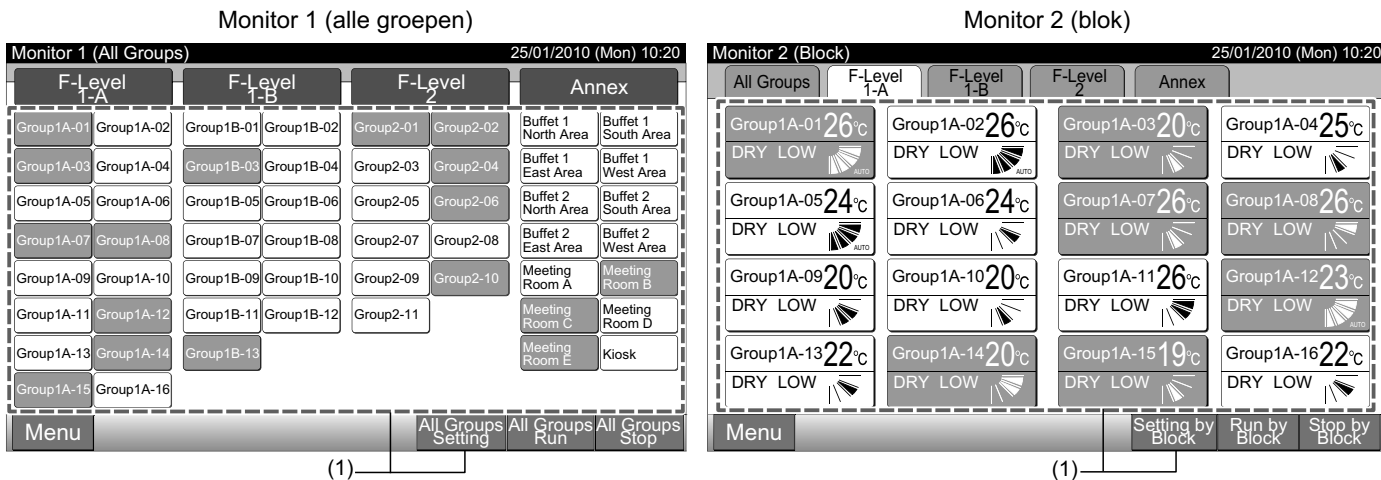


OPMERKING

- In de bedrijfsmodus "Run/Stop Only" kan de bedrijfsmodus enkel worden gewijzigd via de knoppen "All Groups Setting" of "Setting by Block" (de instellingen kunnen niet per groep worden gewijzigd).
- In de ontvochtigingsmodus zal de ventilatorsnelheid op laag staan, ongeacht op welke snelheid hij is ingesteld.
- De bovenstaande afbeelding toont een voorbeeld van een standaard unit. Bij sommige modellen van binnenunits wordt de ventilatorsnelheid niet weergegeven.

6.8 RICHTING VAN DE LAMELLEN

- 1 Selecteer een groep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" om de richting van de lamellen te wijzigen. Het scherm "Setting" voor de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen.

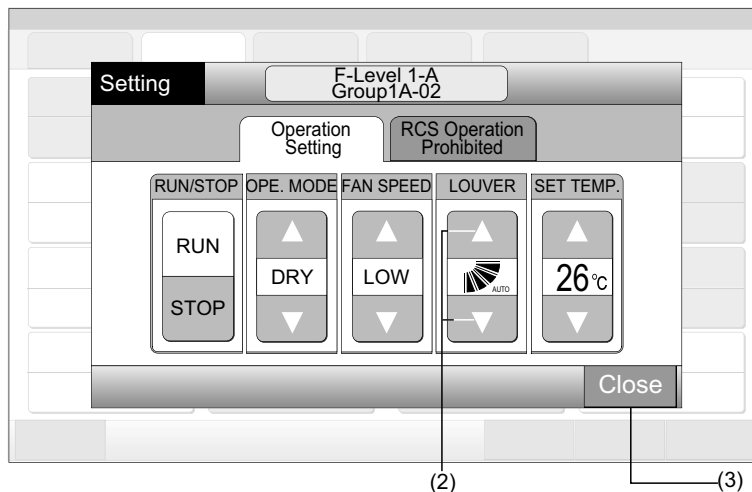


- 2 Als u op "▲" of op "▼" van "LOUVER" drukt, verandert de richting van de lamellen als volgt:

LCD indicatie							
COOL DRY	←		Mogelijke hoeken				→
HEAT FAN	←			Mogelijke hoeken			→

: Het automatisch bewegen van de lamellen begint.

- 3 Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

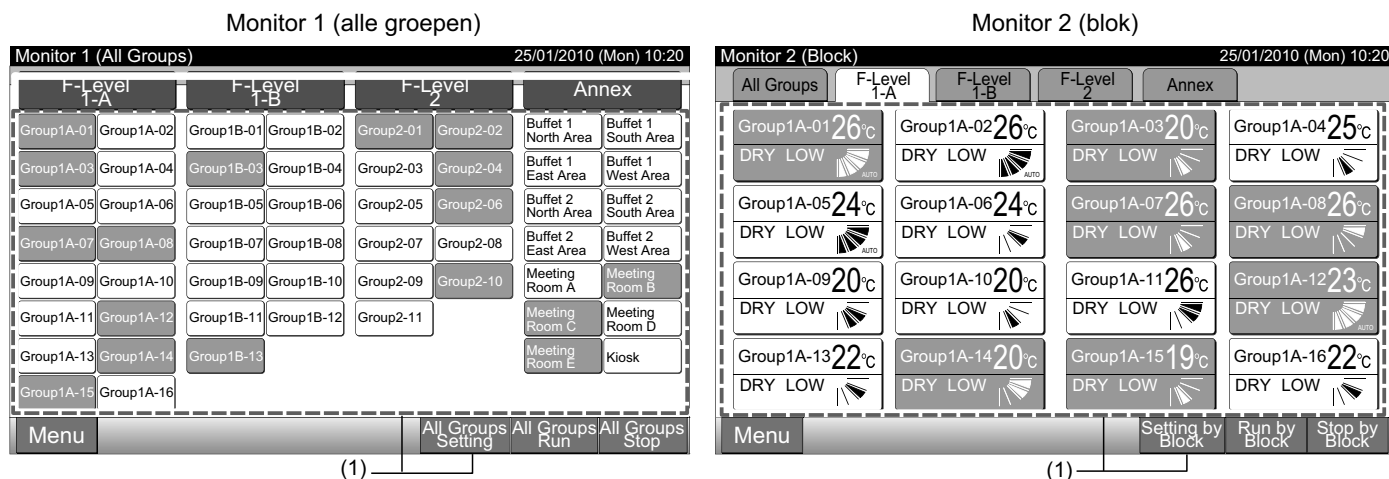


OPMERKING

- In de bedrijfsmodus "Run/Stop Only" kan de bedrijfsmodus enkel worden gewijzigd via de knoppen "All Groups Setting" of "Setting by Block" (de instellingen kunnen niet per groep worden gewijzigd).
- Deze functie (de richting van de lamellen) kan bij sommige modellen niet worden ingesteld.
- Het kan zijn dat de stand van de lamellen op het LCD-scherm niet overeenkomt met de eigenlijke stand van de lamellen.
- Het kan zijn dat de lamellen niet onmiddellijk stoppen nadat op de knop is gedrukt.

6.9 TEMPERATUUR INSTELLEN

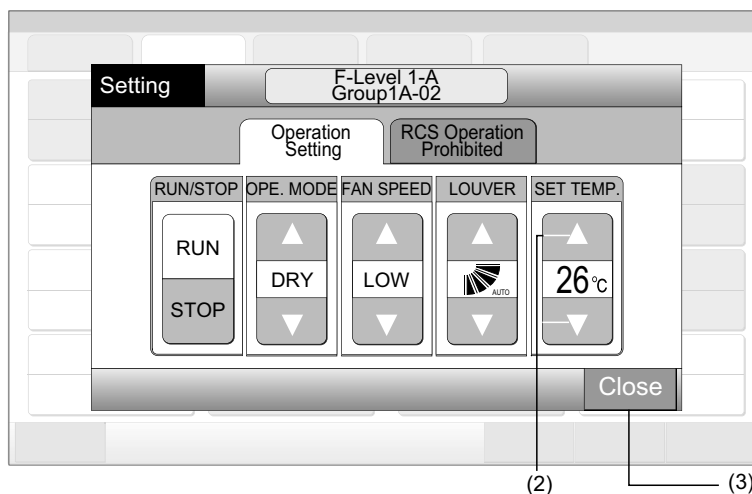
- 1 Selecteer een groep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" om de temperatuur te wijzigen. Het scherm "Setting" voor de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen.



- 2 Als u op "▲" drukt, verhoogt dit de temperatuur met 1°C. (max. 30°C). Als u op "▼", drukt, zakt de temperatuur met 1°C.

- Bij koelen,ontvochtigen en ventilator: min. 19°C
- Bij verwarmen: min. 17°C

- 3 Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



OPMERKING

- In de bedrijfsmodus "Run/Stop Only" kan de bedrijfsmodus enkel worden gewijzigd via de knoppen "All Groups Setting" of "Setting by Block" (de instellingen kunnen niet per groep worden gewijzigd).
- De bovenstaande figuur toont een voorbeeld van het instellen van de temperatuur bij een standaard unit. Het aangesloten unitmodel kan een ander instellingsbereik voor de temperatuur hebben.

6.10 BEDIENING VIA DE AFSTANDSBEDIENING VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN

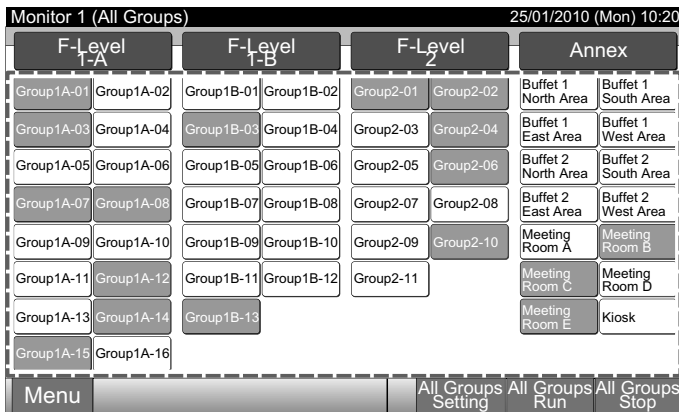
Deze optie kan worden gebruikt om bediening via de afstandsbediening te vergrendelen.

Wanneer deze optie is ingeschakeld, verschijnt in het lcd-scherm op de afstandsbediening het bericht "Central Control" en kan de afstandsbediening niet worden gebruikt.

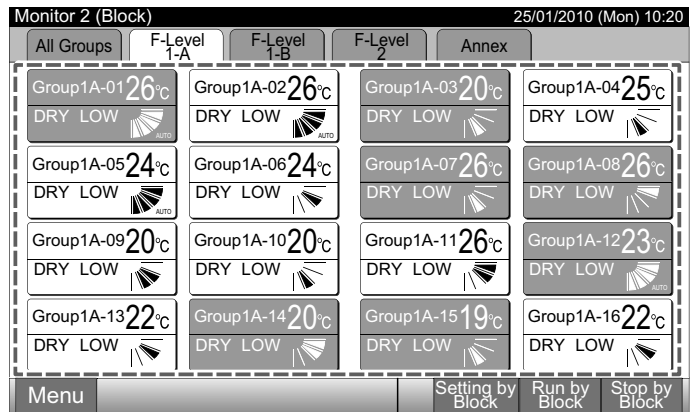
- 1 Selecteer een groep in het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" om de afstandsbediening te vergrendelen ("RCS Operation Prohibited"). Het scherm "Setting" voor de geselecteerde groep verschijnt in de touchscreen.

Monitor 1 (alle groepen)

Monitor 2 (blok)

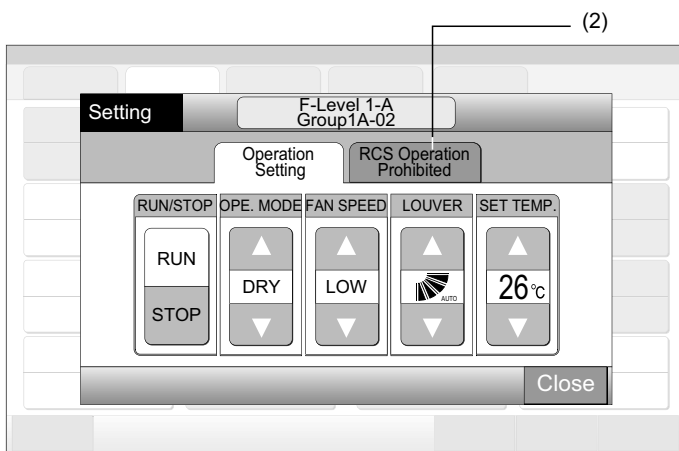


(1)

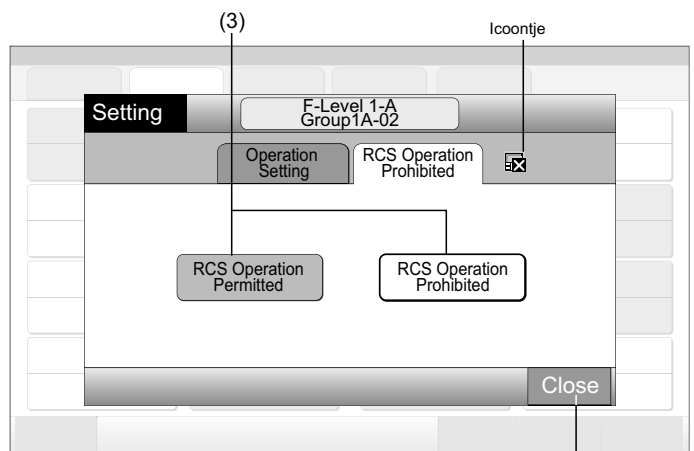


(1)

- 2 Selecteer "RCS Operation Prohibited" door erop te drukken.
- 3 Selecteer "RCS Operation Prohibited" of "RCS Operation Permitted". Als "RCS Operation Prohibited" is geselecteerd, verschijnt in het menu "Setting" het icoontje "☒".
- 4 Druk op "Close" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



(2)



(3)

Icoontje

(4)

OPMERKING

- In de bedrijfsmodus "Run/Stop Only" kan de bedrijfsmodus enkel worden gewijzigd via de knoppen "All Groups Setting" of "Setting by Block"
- Als de unit is opgestart vanuit het centrale bedieningspaneel (door op "Run" te drukken op het centraal station), kan deze worden stopgezet via de afstandsbediening (door op "Stop" op de afstandsbediening te drukken), zelfs wanneer de bediening via de afstandsbediening is vergrendeld. Druk in dat geval op "Run" op de afstandsbediening om het systeem terug op te starten. Deze methode is echter enkel bedoeld als noodstop - gebruik het niet tijdens normaal bedrijf.
- Voor units zonder afstandsbediening moet deze vergrendeling worden ingesteld.
- Stel de vergrendeling niet in als meerdere gecentraliseerde controllers in dezelfde H-LINK worden gebruikt. Stel dit ook niet in bij andere gecentraliseerde controllers, want dit kan storing veroorzaken.

7 MENU

De onderstaande tabel toont de menuopties en hun functies.

Menuoptie	Functie
Filter Sign Reset	Deze functie wordt gebruikt om het filtersymbool van de aangesloten binnenunits uit te schakelen. Het kan enkel worden gebruikt bij binnenunits die over een filtersymbool beschikken.
Schedule Setting	Deze functie wordt gebruikt om de timer in te stellen voor elke groep of elk blok.
Schedule Timer Setting	Deze functie wordt gebruikt voor het instellen van de tijd (in stappen van een minuut), van "Run/Stop" en van de temperatuur (19~30°C). Voor weekprogramma's kunnen 10 opties per dag worden ingesteld. Deze instelling kan ook worden gekopieerd.
Holiday Setting	Deze functie wordt gebruikt om de geprogrammeerde werking tijdelijk te deactiveren. Wanneer deze functie is ingesteld, kan het systeem niet worden geprogrammeerd. Deze functie wordt gebruikt voor onregelmatige vakanties zoals nationale feestdagen.
Schedule Timer ON/OFF Setting	Deze functie wordt gebruikt om de geprogrammeerde werking voor de doelgroep tijdelijk op te schorten. De geprogrammeerde werking is niet beschikbaar wanneer de timer uitschakelt is. Deze functie wordt gebruikt voor langere vakanties, plotse vakanties, feestdagen etc.
Adjusting Date/Time	Deze functie is bedoeld voor het instellen van de datum en tijd.
Touchscreen Cleaning	Deze functie wordt gebruikt voor het reinigen van het lcd-scherm (Liquid Crystal Display) van het centraal station.
Touchscreen Calibration	Deze functie wordt gebruikt voor het kalibreren van de vingerpositie op de touchscreen. Gebruik deze functie als het systeem niet goed werkt wanneer u op de touchscreen drukt.
Group Name Register	Deze functie wordt gebruikt voor het registreren van de naam van het blok en van de groep. De naam van een blok of een groep kan bestaan uit maximaal 20 letters. De naam kan ook worden gekopieerd. Als de groep/het blok zonder naam is geregistreerd, zal automatisch de naam "Group 1" of "Block 1" worden toegewezen.
Screen Display Setting	Deze functie wordt gebruikt om de schermweergave in te stellen.
Brightness	Deze functie wordt gebruikt om de helderheid van de touchscreen aan te passen.
Language Setting	Deze functie wordt gebruikt om de weergavetaal te wijzigen.
Temperature Unit	Deze functie wordt gebruikt om de temperatuureenheid te wijzigen.
Accumulated Operation Time	Deze functie wordt gebruikt om de totale bedrijfstijd van de airconditioner weer te geven. De totale bedrijfstijd wordt per maand weergegeven. De bedrijfstijd wordt 15 maanden bewaard in het geheugen.
Contact Information	Deze functie wordt gebruikt om het adres van de onderhoudsdienst en de laatste alarmcode weer te geven.

7.1 MENU

De diverse instellopties voor de binnenunits en voor het centraal station worden weergegeven in het menu.

- 1 Selecteer het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" de optie "Menu".

Monitor 1 (alle groepen)

(1)

Monitor 2 (blok)

(1)

- 2 Het scherm "Menu" verschijnt nu.
- 3 Selecteer een optie in het scherm "Menu".

(2)

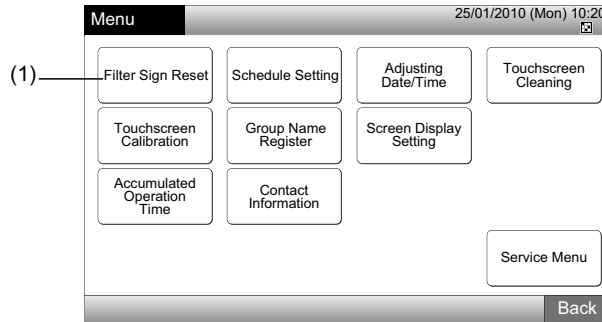
(3)

- 4 Tik op "Back" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

(4)

7.2 FILTERSYMBOOL RESETTEN

1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Filter Sign Reset" (deze optie is enkel beschikbaar wanneer het filtersymbool wordt weergegeven).

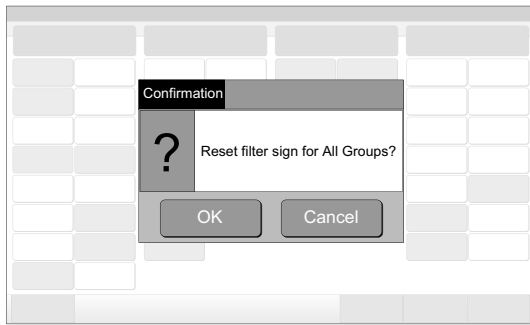


2 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep) waarvoor u het filtersymbool wilt resetten. De groepen met filtersymbool worden weergegeven met gele knoppen.

Bij het simultaan resetten van het filtersymbool

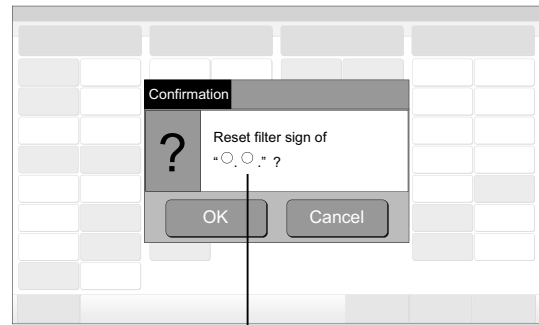
Selecteer "All Groups" of "Block". Het bevestigingsscherm verschijnt nu. Het filtersymbool kan simultaan worden gerest door op "OK" te drukken.

Als u op "All Groups" drukt



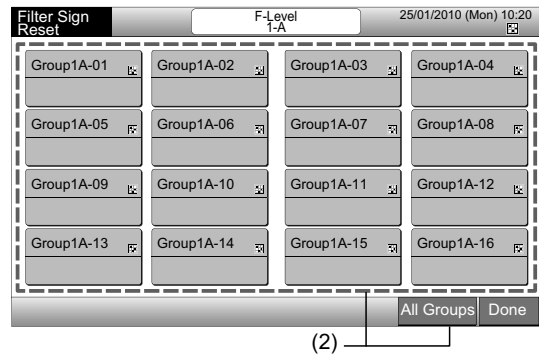
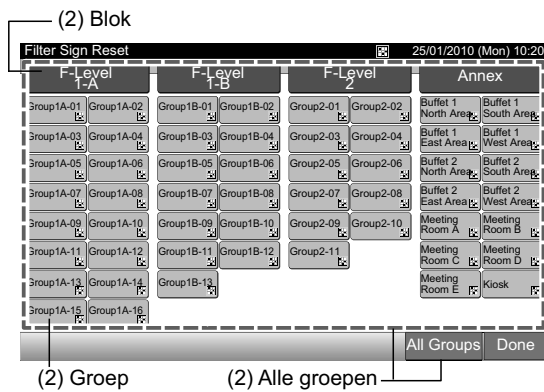
Blok (aantal): 2 en meer

Als u op "Block" drukt



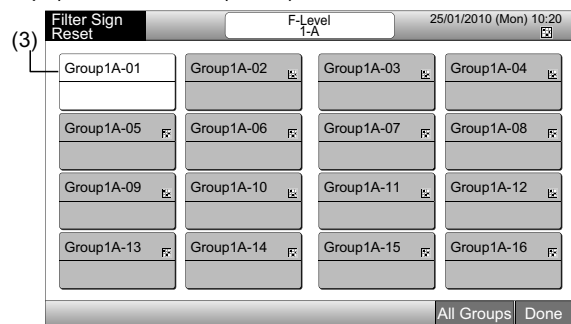
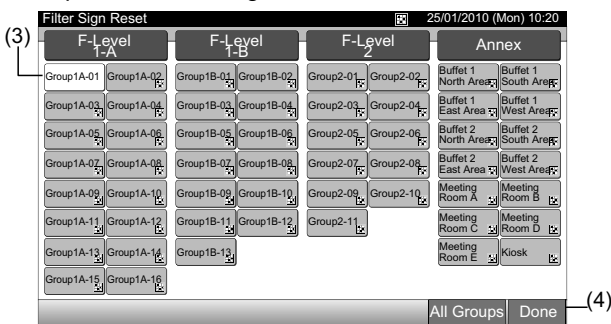
De bloknaam verschijnt hier.

Blok (aantal): 1



3 Wanneer het filtersymbool is gereset, wordt de knop van de groep wit.

4 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

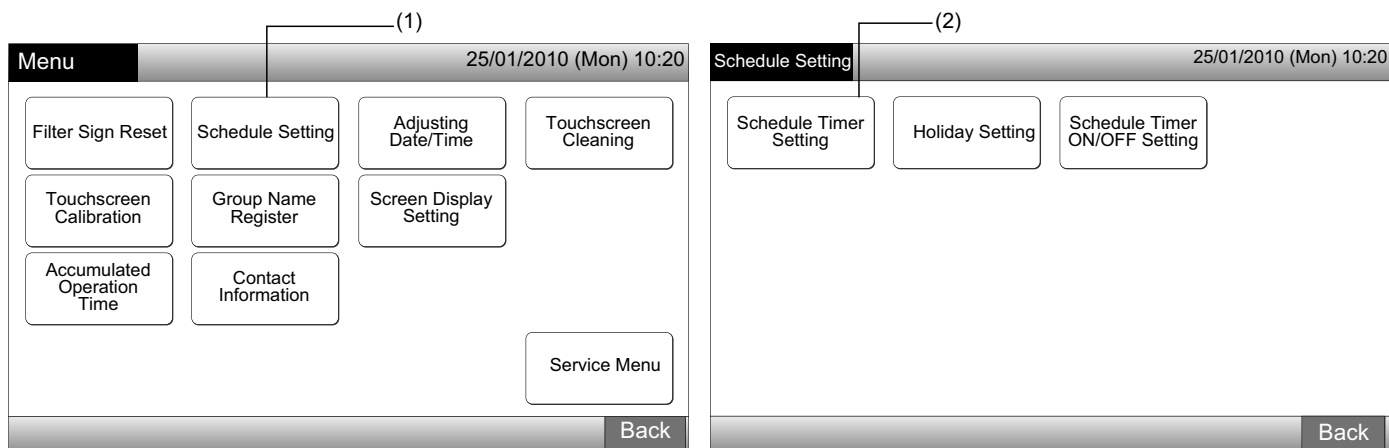


7.3 PROGRAMMA'S INSTELLEN

7.3.1 Het tijdschema instellen

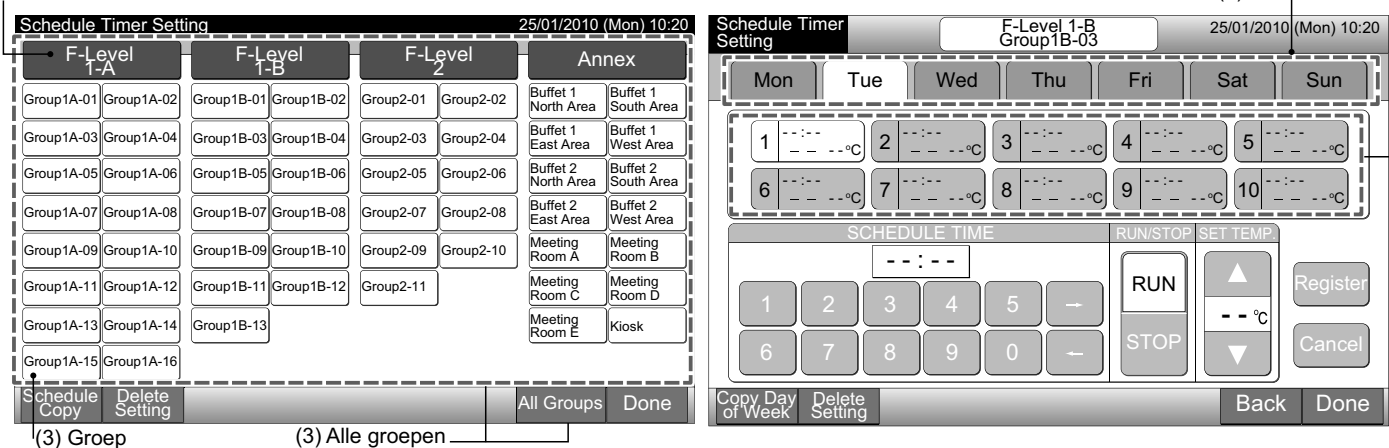
◆ Timer instellen voor weekprogramma

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer Setting".



- 3 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep).
 - De groepen met een ingesteld programma worden weergegeven met blauwe knoppen.
 - De groepen zonder een ingesteld programma worden weergegeven met witte knoppen.
- 4 Selecteer de dag van de week (van maandag tot zondag).
- 5 Selecteer een nummer voor het programmapunt (van 1 tot 10).

(3) Blok



- 6 Stel de tijden, het starten/stoppen en de temperatuur in.
 Selecteer het programmapuntnummer (van 1 tot 10) en stel de tijd in.
 Selecteer "RUN" of "STOP".
 Stel de temperatuur in door op "Δ" of op "∇" te drukken.
 Wanneer de temperatuur niet is ingesteld, verschijnt "-".

7 Druk op "Register" om het programma op te slaan. Als u op "Cancel" drukt, wordt het programma geannuleerd.

Om dezelfde dag van de week in te stellen, voert u punt (5) uit.

Om de andere dagen van de week in te stellen, voert u punt (4) uit.

8 Druk op "Back" om de timer in te stellen voor de andere groepen. Het scherm schakelt terug naar "Schedule Timer Setting" (3).

Nadat het programma is ingesteld, verschijnt het nummer van het programma (1~64) in de knop van de groep (de knop van een geprogrammeerde groep wordt blauw).

Als de instelling dezelfde is, wordt hetzelfde programmanummer weergegeven.

9 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

Als u op "Done" drukt zonder registratie, worden de programma's geannuleerd. Het scherm schakelt dan naar "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

Nummer programmapunt

Nummer geregistreerd programma

F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						

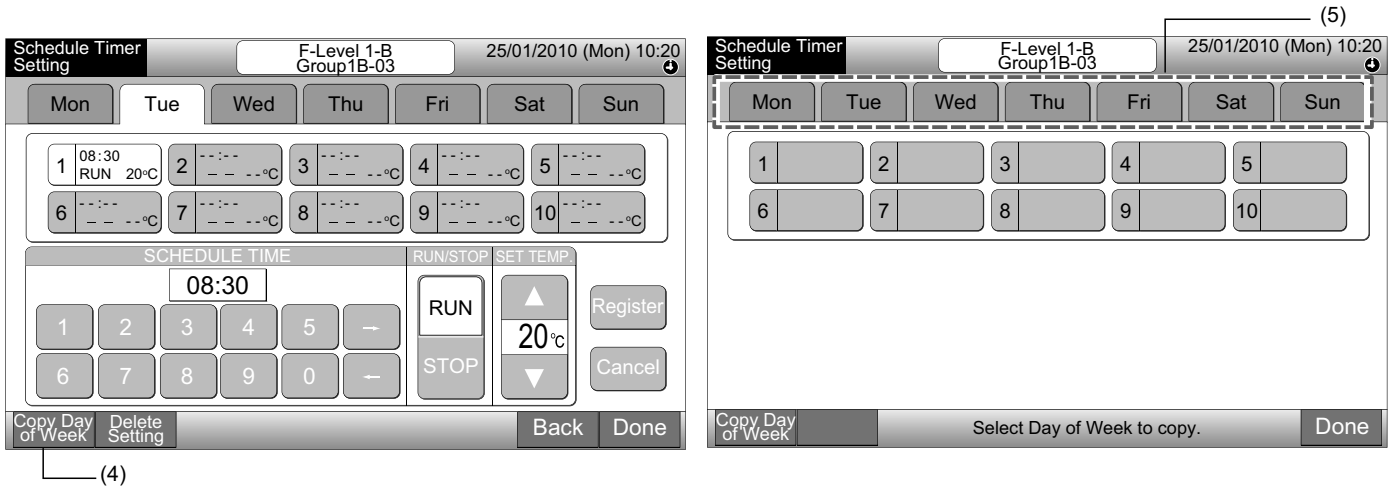
OPMERKING

Zorg ervoor dat het programma de tijd en het starten/stoppen bevat (het instellen van de temperatuur is niet vereist).

◆ De programma's kopiëren per weekdag

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer Setting".
- 3 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep).
- 4 Druk op "Copy Day of Week".
- 5 Selecteer het tabblad van de weekdag die u wilt kopiëren.

Alle programma's (programma's 1 tot 10) voor de geselecteerde dag worden aangeduid in het geel.



- 6 Selecteer het tabblad van de weekdag die u wilt kleven.

Nadat u de dag van de week hebt geselecteerd, verschijnt het symbool "✓" in het tabblad van die dag.

U kunt meerdere dagen tegelijkertijd kopiëren.

Druk op "Day of Week" om de tabs van de weekdagen te selecteren.

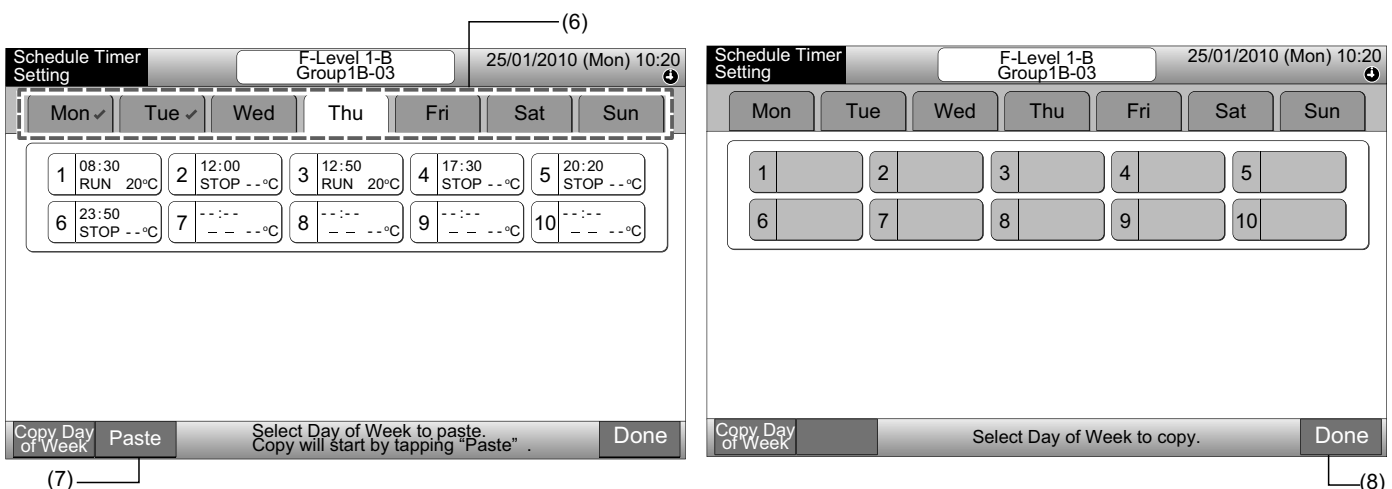
- 7 Druk op "Paste". Het programma is nu gekopieerd.

Om het programma voor andere weekdagen te kopiëren, voert u punt (5) uit.

Om te eindigen, voert u punt (8) uit.

- 8 Als u op "Done" drukt, schakelt het scherm terug naar "Schedule Timer Setting".

Als u op "Done" drukt zonder op "Paste" te drukken, worden de geselecteerde programma's niet gekopieerd.

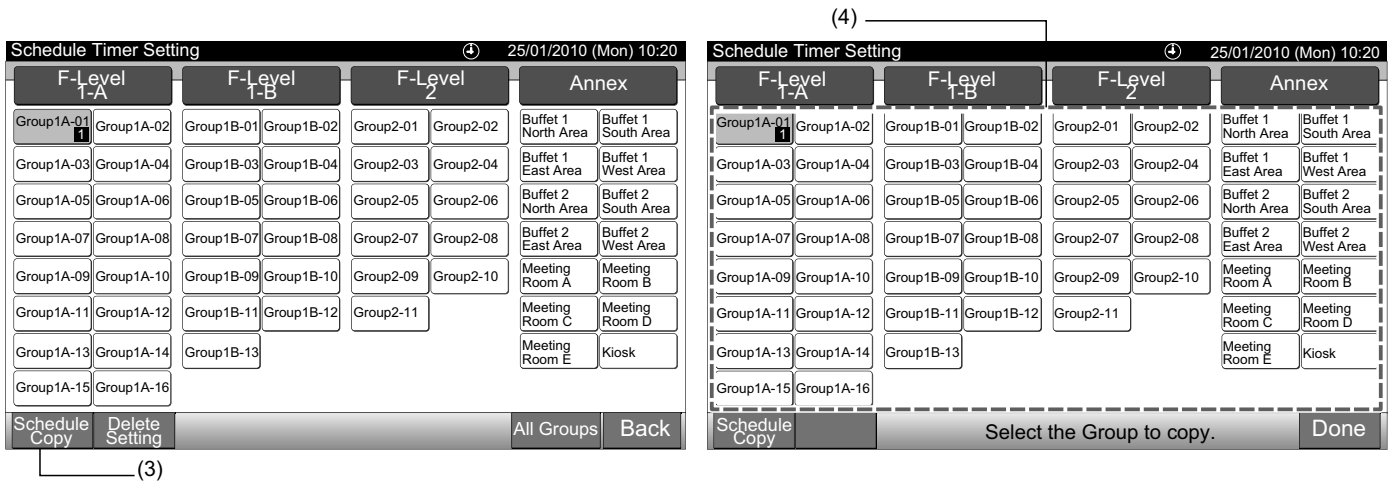


◆ Programma's per group kopiëren

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer Setting".
- 3 Druk op "Schedule Copy".
- 4 Selecteer de groep die u wilt kopiëren (een blok kan niet worden gekopieerd).

De knop van de geselecteerde groep wordt dan weergegeven met een oranje rand.

Druk opnieuw op knop van de geselecteerde groep om de selectie te annuleren. De oranje rand zal dan verdwijnen.



- 5 Selecteer de groep (het blok) dat u wilt klev.

Het symbool "✓" verschijnt in de knop.

Er kunnen meerdere groepen (inclusief een blok) worden gekleefd.

Om de selectie te annuleren, drukt u opnieuw op de knop van de geselecteerde groep. Het symbool "✓" verdwijnt dan.

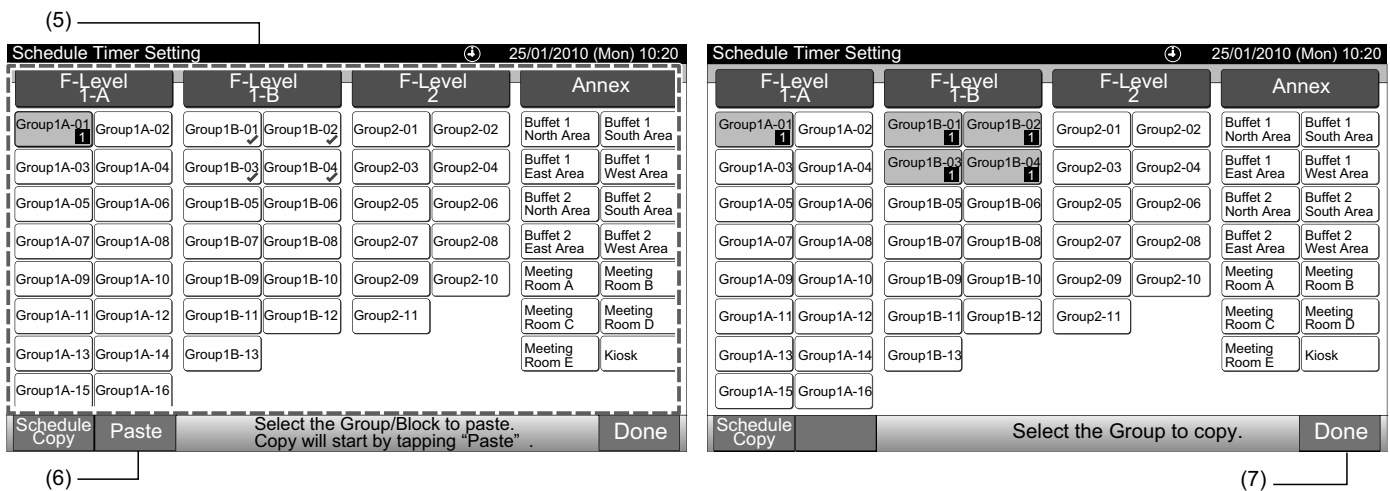
- 6 Druk op "Paste". Het programma is nu gekopieerd.

Om het programma voor andere groepen te kopiëren, voert u stap (4) uit.

Om te eindigen, voert u punt (7) uit.

- 7 Als u op "Done" drukt, schakelt het scherm terug naar "Schedule Timer Setting".

Als u op "Done" drukt zonder op "Paste" te drukken, worden de geselecteerde programma's niet gekopieerd.

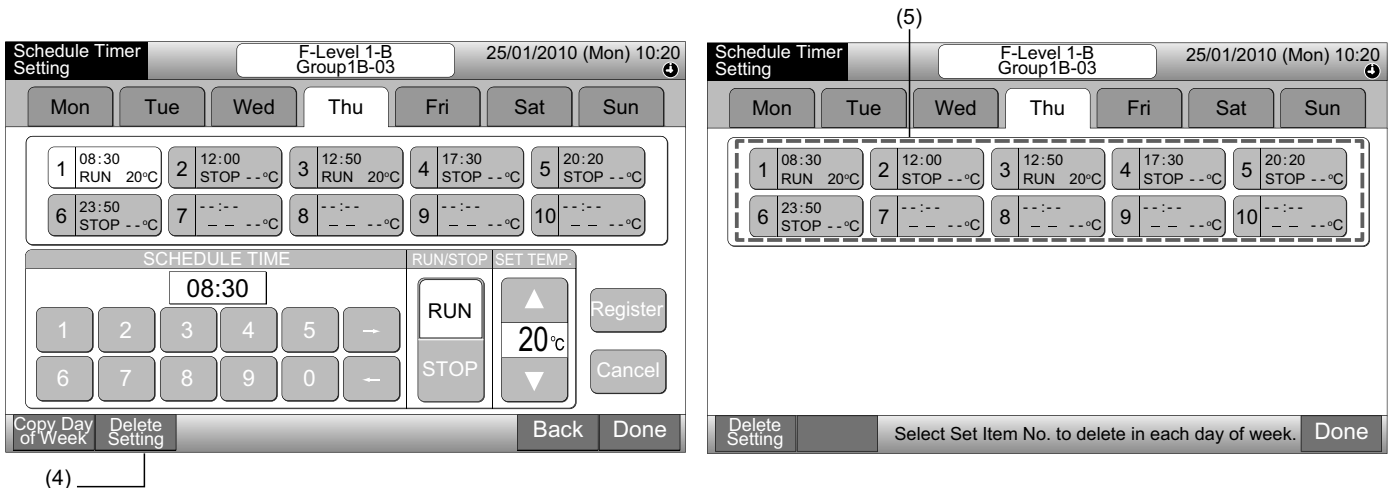


◆ Programma's wissen per programmapunt

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer Setting".
- 3 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep).
- 4 Druk op "Delete Setting".
- 5 Selecteer het programmapunt dat u wilt wissen.

Als u op de tabs van andere weekdays drukt, kunt u het programmapunt voor andere weekdays kiezen.

Wanneer het programmapunt is geselecteerd, verschijnt het symbool "✓". Meerdere programmapunten kunnen worden geselecteerd.



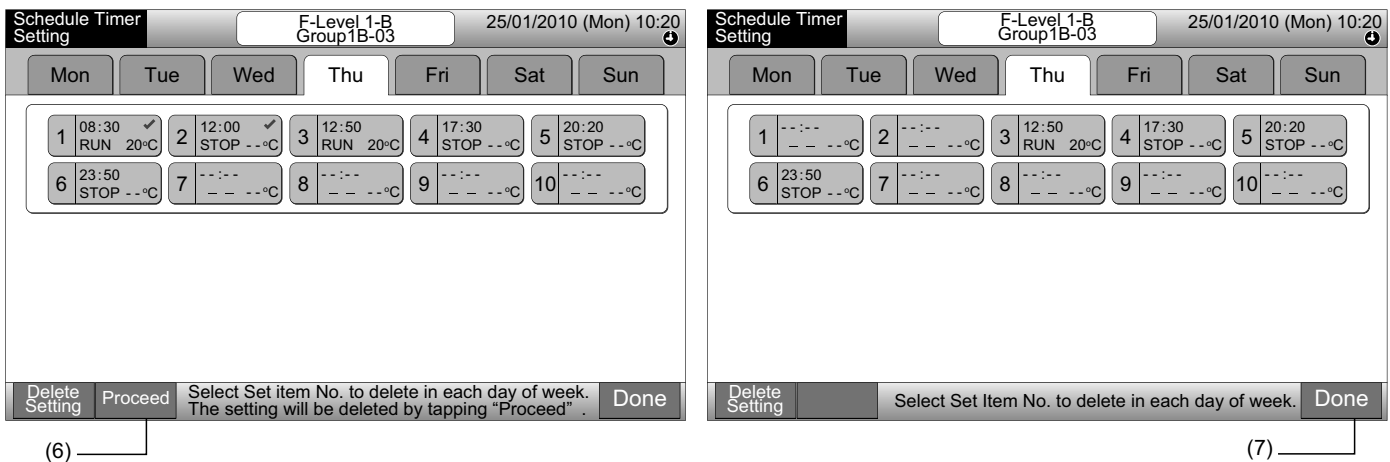
- 6 Druk op "Proceed". Het geselecteerde programmapunt zal worden gewist.

Om andere programmapunten te wissen, voert u punt (5) uit.

Om te eindigen, voert u punt (7) uit.

- 7 Als u op "Done" drukt, schakelt het scherm terug naar "Schedule Timer Setting".

Als u op "Done" drukt zonder op "Proceed" te drukken, worden de geselecteerde programma's geannuleerd.



◆ **Programma's per group wissen**

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer Setting".
- 3 Druk op "Delete Setting".
- 4 Selecteer de groepen of blokken waarvan u het programma wilt wissen.

Wanneer de groepen of blokken zijn geselecteerd, verschijnt het symbool "✓".

Er kunnen meerdere groepen en blokken worden gewist.

Om de selectie te annuleren, drukt u opnieuw op de knop van de geselecteerde groep. Het symbool "✓" verdwijnt dan.

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting						All Groups		Back			

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting								Select the Group/Block to delete Setting.		Done			

(4)

- 5 Druk op "Proceed" en het bevestigingsscherm verschijnt.
- 6 Als u op "OK" drukt, wordt het programma gewist.

Om het programma voor andere groepen te wissen, voert u stap (4) uit.

Om te eindigen, voert u punt (7) uit.

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting		Proceed						Select the Group/Block to delete Setting.		Done			

(5)



(6)

- 7 Als u op "Done" drukt, schakelt het scherm terug naar "Schedule Timer Setting".

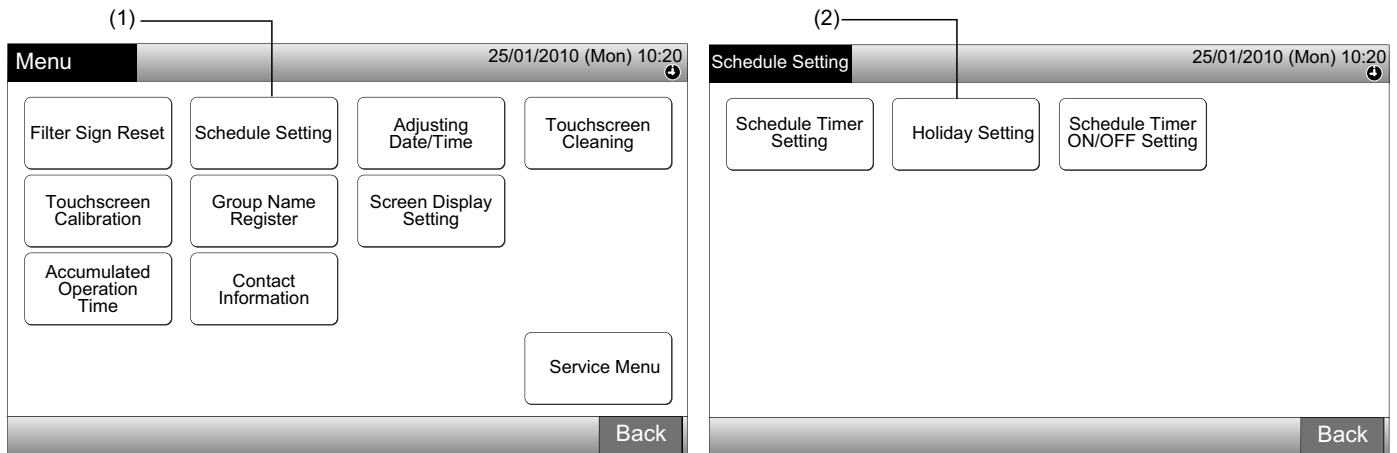
Als u op "Done" drukt zonder op "Proceed" te drukken, worden de geselecteerde groepen geannuleerd.

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Delete Setting								Select the Group/Block to delete Setting.		Done			

(7)

7.3.2 Vakantieperiode instellen om werking tijdelijk op te schorten

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Holiday Setting".



- 3 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep). De kalender verschijnt.

De groepen met een vakantieperiode worden weergegeven met blauwe knoppen.

De groepen zonder een vakantieperiode worden weergegeven met witte knoppen.



OPMERKING

"Vakantie" betekent een dag waarop de werking van het systeem tijdelijk wordt opgeschort.

- 4 Stel de datum in waarop u de werking wilt opschorten.

U kunt door de kalender bladeren door te drukken op "<" of ">".

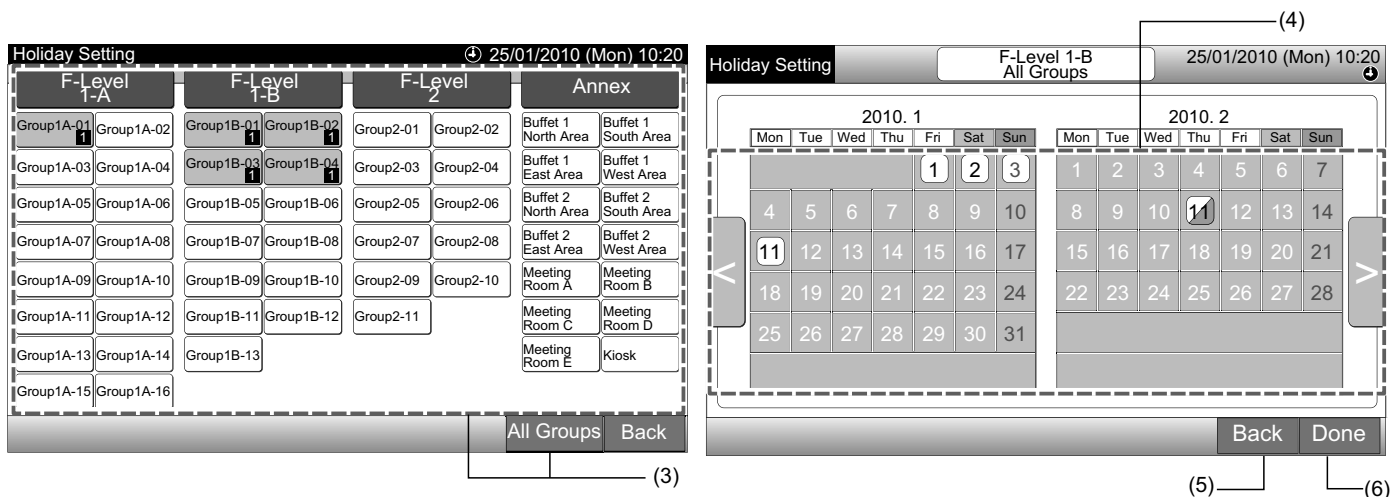
Als u op een datum van de kalender drukt, wordt de vakantiedag aangeduid met het symbool "☐". U annuleert de vakantiedag door opnieuw op deze dag te drukken.

Vakantiedagen kunnen niet met terugwerkende kracht worden ingesteld.

Een vakantiedag wordt aangeduid met het symbool "☐".


Als u "All Groups" of "Block" hebt geselecteerd en er zijn groepen met en zonder vakantiedagen gemengd, dan verschijnt het symbool "☐" in de dagen met vakantie-instelling.

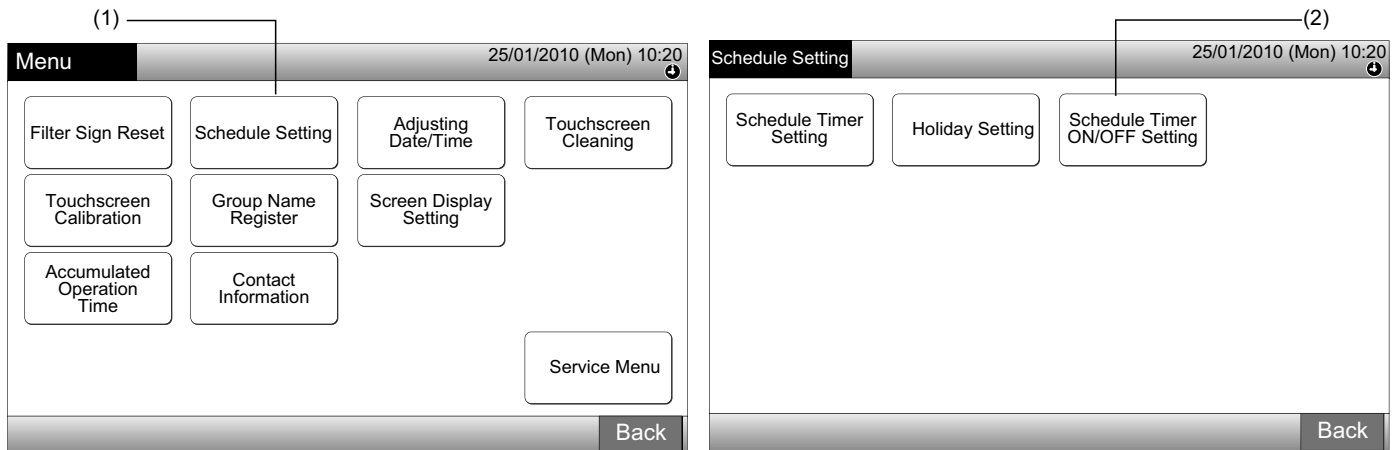
- 5 Druk op "Back" om het programma in te stellen voor andere groepen. Het scherm schakelt dan terug naar "Holiday Setting".
- 6 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".




7.3.3 De in/uit-schakeling van de geprogrammeerde werking instellen

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Schedule Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Schedule Setting" de optie "Schedule Timer ON/OFF Setting".



Het scherm schakelt nu naar "Schedule Timer ON/OFF Setting". Eerst staat deze instelling op "AAN", weergegeven met het symbool .



- 3 Selecteer het doel (alle groepen, een blok of een groep).

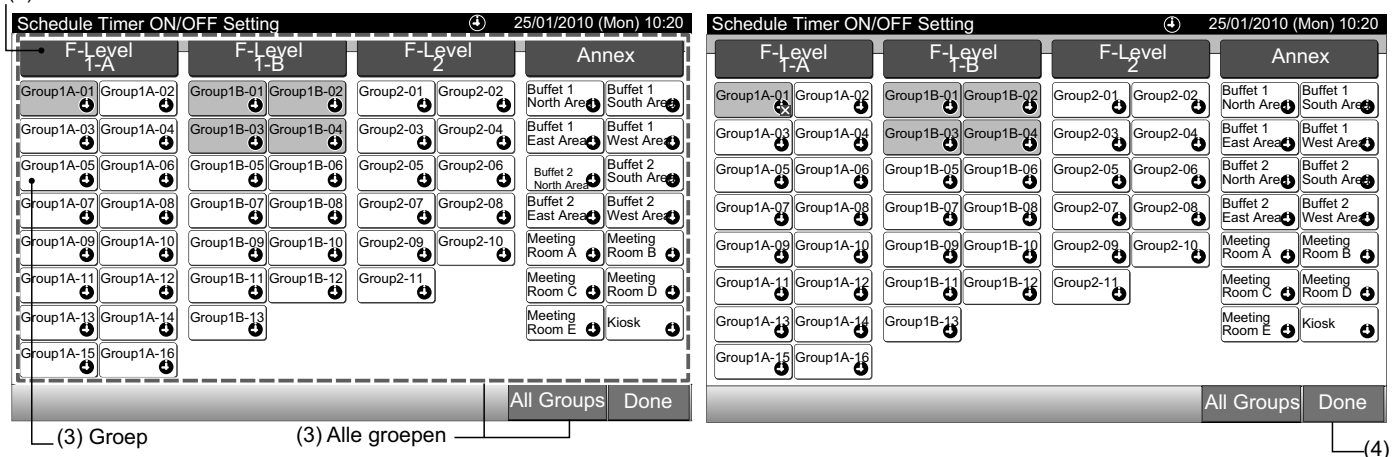
Door op de knop van alle groepen, een blok of een groep te drukken, schakelt de instelling naar "UIT", weergegeven door het symbool .

Door op alle groepen, een blok of een groep te drukken, wijzigt de weergave achtereenvolgens van  naar .

- De groepen met een ingesteld programma worden weergegeven met blauwe knoppen.
- De groepen zonder een ingesteld programma worden weergegeven met witte knoppen.
- Programma is ingeschakeld: 
- Programma is uitgeschakeld: 

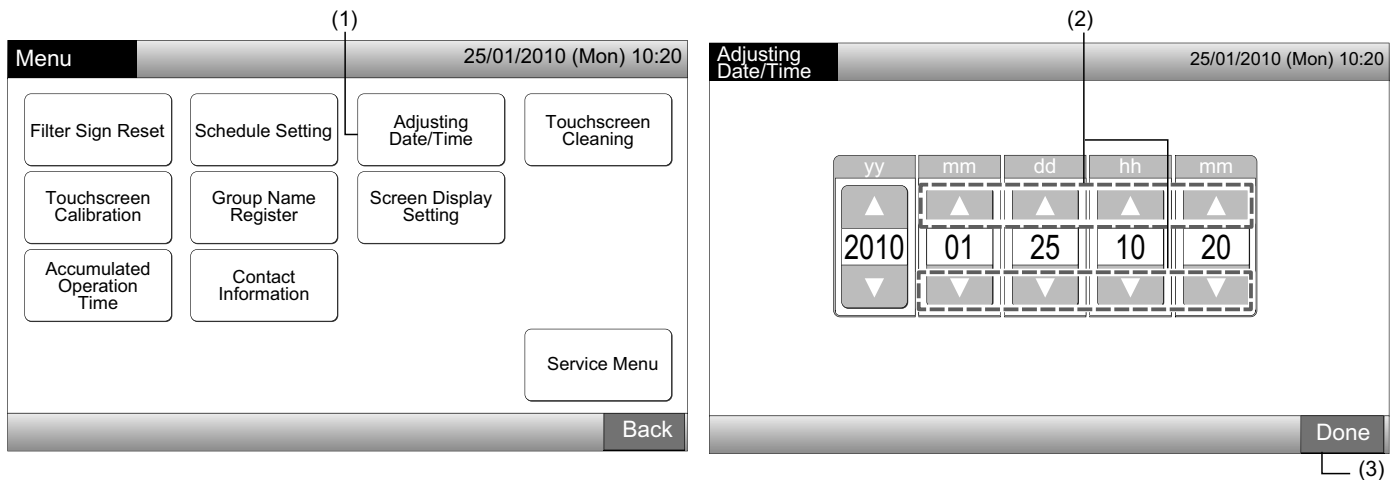
- 4 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

(3) Blok



7.4 DE DATUM/TIJD INSTELLEN

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Adjusting Date/Time".
- 2 Houd "Δ" of "∇" ingedrukt om de datum en tijd in te stellen.
- 3 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



OPMERKING

- Naargelang de backup-capaciteit van het centrale bedieningspaneel, blijft de klok (ongeveer) 10 dagen werken na een stroomuitval. Na een langdurige stroomonderbreking moet u de datum en tijd opnieuw instellen.
- Het is raadzaam de klok af en toe aan te passen (nauwkeurigheid van de klok: verschil + 70 sec. per maand)

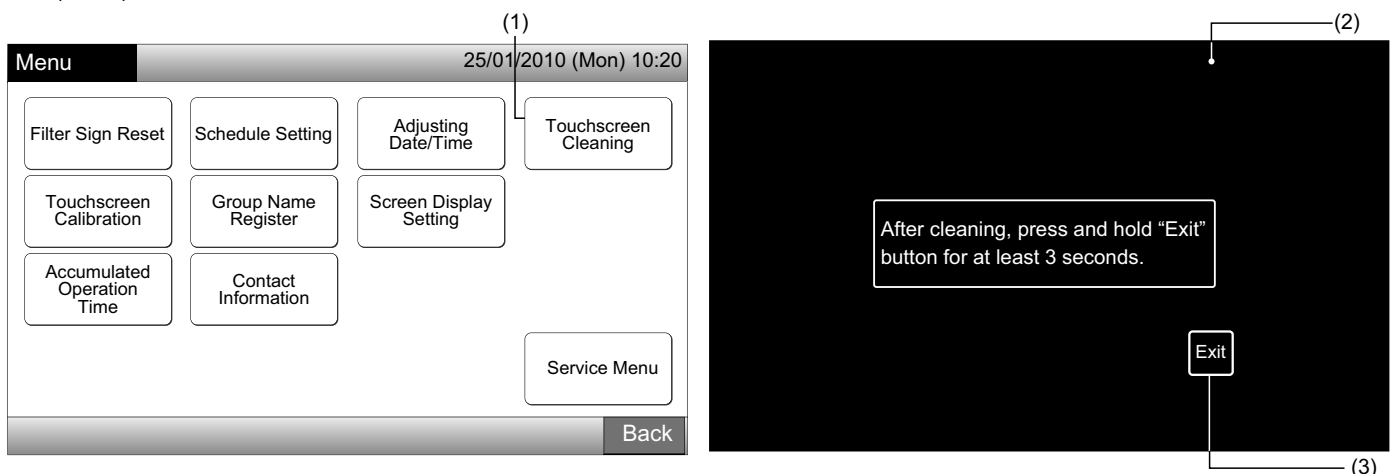
7.5 TOUCHSCREEN REINIGEN

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Touchscreen Cleaning".
- 2 Het scherm verandert dan zoals weergegeven in afbeelding (2).

Het scherm blijft vergrendeld tot u de knop "Exit" minstens 3 seconden ingedrukt houdt.

Reinig de touchscreen terwijl het scherm is vergrendeld.

- 3 Houd de knop "Exit" minstens 3 seconden lang ingedrukt om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

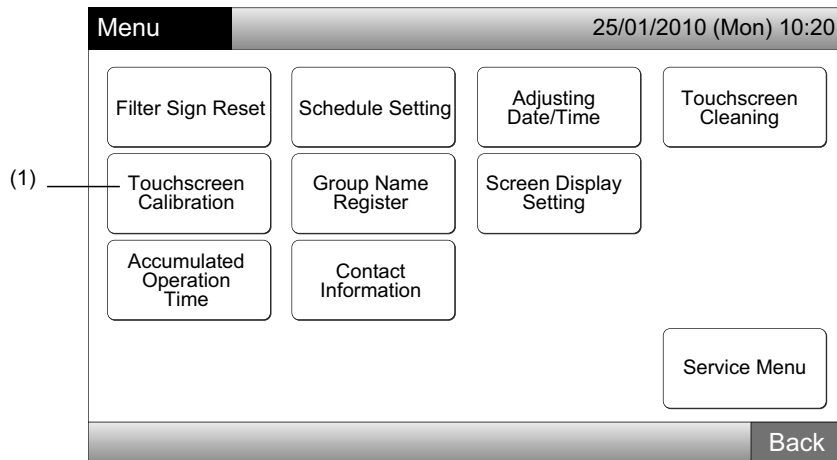


OPMERKING

- Reinig het scherm met een droge en zachte doek.
- Om olie en vet, bijvoorbeeld vingerafdrukken, te verwijderen van de touchscreen gebruikt u een neutraal reinigingsmiddel gemengd met water. Voordat u het scherm schoonmaakt, moet u het water uit het doek wringen. Veeg daarna het scherm opnieuw schoon met een droge en zachte doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddel of een oppervlakreactief middel, om vervorming of schade aan de touchscreen of aan de behuizing te voorkomen.

7.6 TOUCHSCREEN KALIBREREN

1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Touchscreen Calibration".

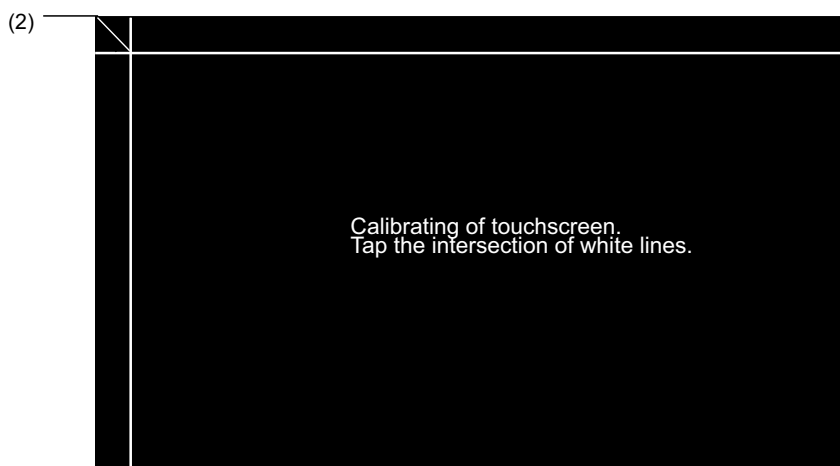


2 Touchscreen kalibreren

Druk op elk kruispunt van witte lijnen die achtereenvolgens op het scherm worden weergegeven.

Vervolgens verandert het scherm in (3).

Als de kruispunten van de witte lijnen niet worden herkend, verschijnt in het scherm "Calibration is cancelled". Het scherm schakelt dan automatisch terug naar "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)" zonder de kalibratie uit te voeren.

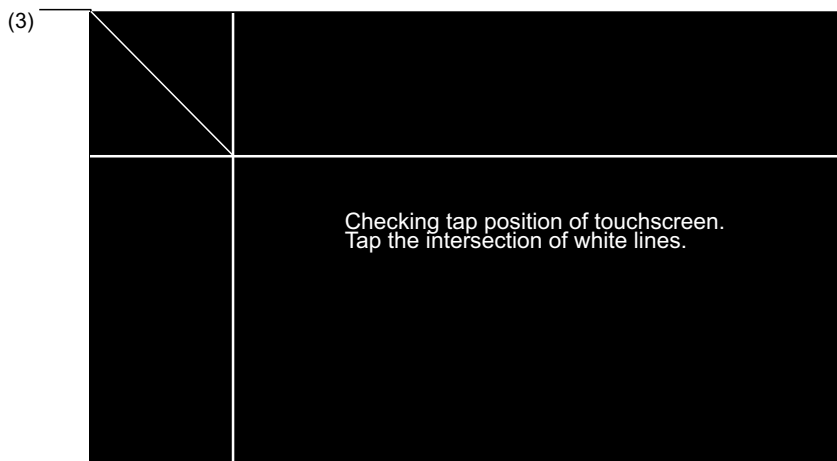


3 De positie op de touchscreen controleren

Druk op de kruispunten van de witte lijnen die achtereenvolgens verschijnen in het scherm.

Er verschijnen witte punten wanneer u een ander punt dan het kruispunt van witte lijnen aanraakt.

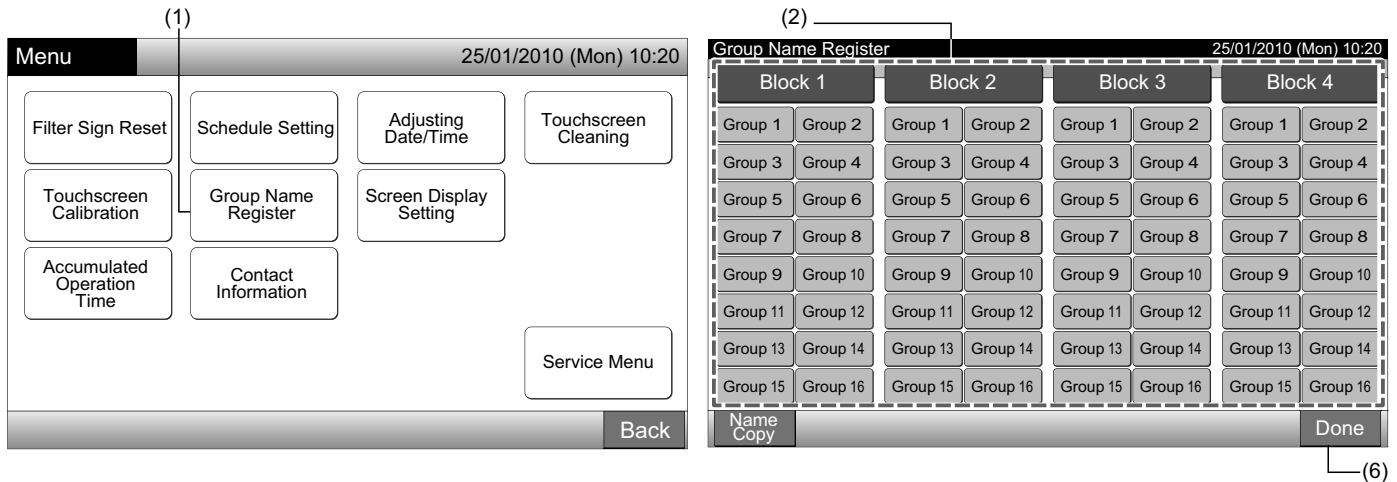
Wanneer alle kruispunten correct zijn herkend, schakelt het scherm automatisch terug naar "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



7.7 NAAM VAN GROEPEN/BLOKKEN REGISTREREN

7.7.1 Naam van een groep (blok) registreren

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Group Name Register".
- 2 Selecteer het blok of de groep waarvan u de naam wilt registreren.



- 3 Selecteer het lettertype: "Capital Letter", "Small Letter", "Symbol 1" of "Symbol 2".

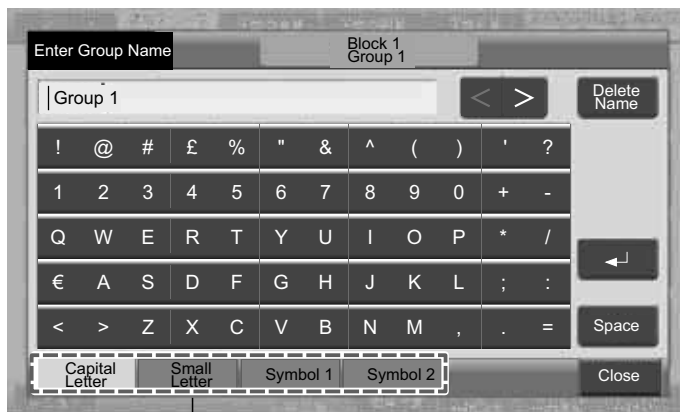
Als u op "Delete Name" drukt, wordt de geregistreerde naam van de geselecteerde groep (blok) gewist. Als u op "Close" drukt zonder de naam van de groep (blok) in te voeren, schakelt het scherm terug naar "Group Name Register" en wordt de groep (blok) de naam Group 1 (Block 1) toegewezen.



OPMERKING

De knop "Delete Name" verandert in "Delete" als u op om het even welke toets drukt (behalve de lettertoetsen).

- 4 Voer de naam van de groep (blok) in en druk op "Close".
Het scherm schakelt terug naar "Group Name Register" en de ingevoerde naam is opgeslagen.
- 5 Voer stappen 3 en 4 uit om de naam van de andere groepen (blok) in te voeren.
- 6 Druk in het scherm (2) op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".



(3)



(4)



OPMERKING

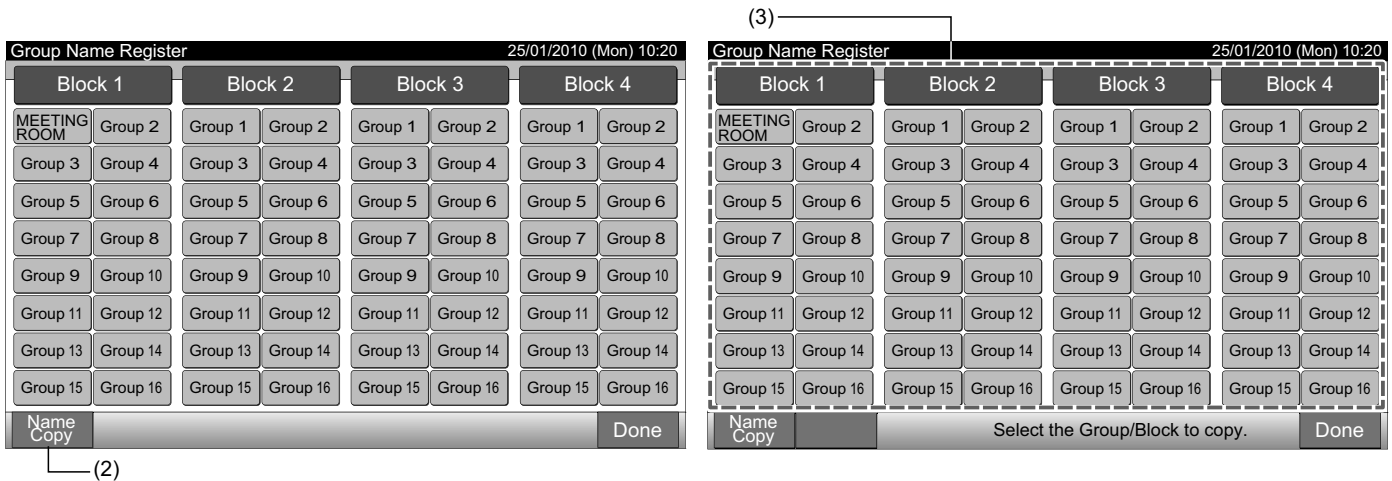
De naam van een blok of een groep kan bestaan uit maximaal 20 letters. Als u op "←" drukt, wordt de naam weergegeven in 2 regels (10 letters/regels) in de touchscreen.

7.7.2 Naam van een groep (blok) kopiëren

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Group Name Register".
- 2 Druk op "Name Copy".
- 3 Selecteer de groep (het blok) dat u wilt kopiëren.

De knop van de geselecteerde groep (blok) wordt dan weergegeven met een oranje rand.

Druk opnieuw op knop van de geselecteerde groep (blok) om de selectie te annuleren. De oranje rand zal dan verdwijnen.



- 4 Selecteer de groep (het blok) dat u wilt klev.

Het symbool "✓" verschijnt in de knop.

Er kunnen meerdere groepen (blokken) worden gekleefd.

Om de selectie te annuleren, drukt u opnieuw op de knop van de geselecteerde groep (blok). Het symbool "✓" verdwijnt dan.

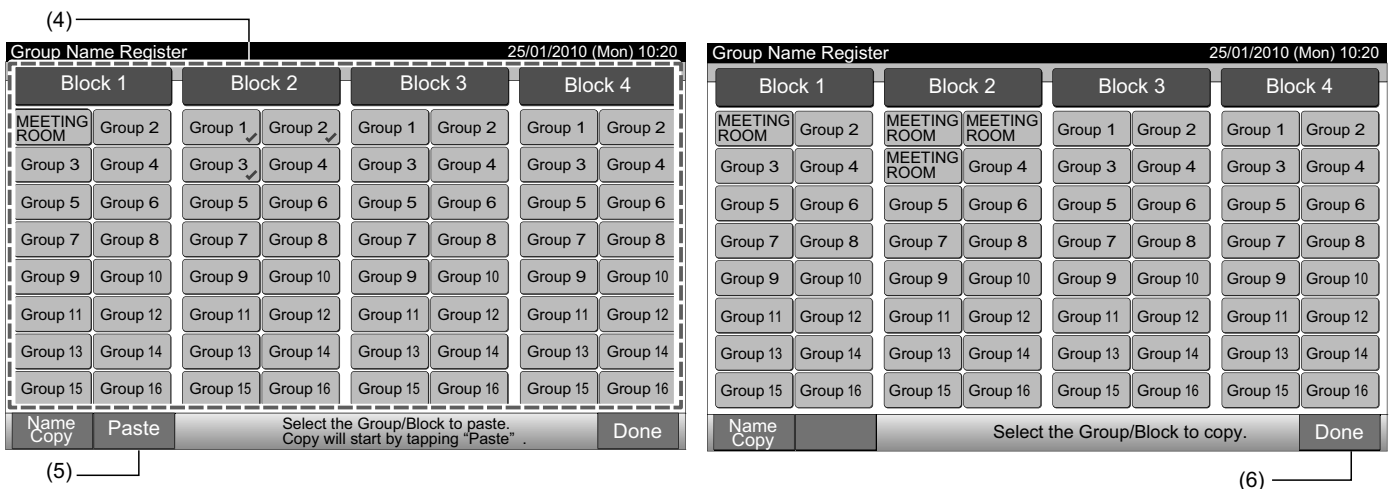
- 5 Druk op "Paste". De naam van de groep (blok) is nu gekopieerd.

Om de naam voor andere groepen te kopiëren, voert u stap (3) uit.

Om te eindigen, voert u punt (6) uit.

- 6 Als u op "Done" drukt, schakelt het scherm terug naar "Group Name Register".

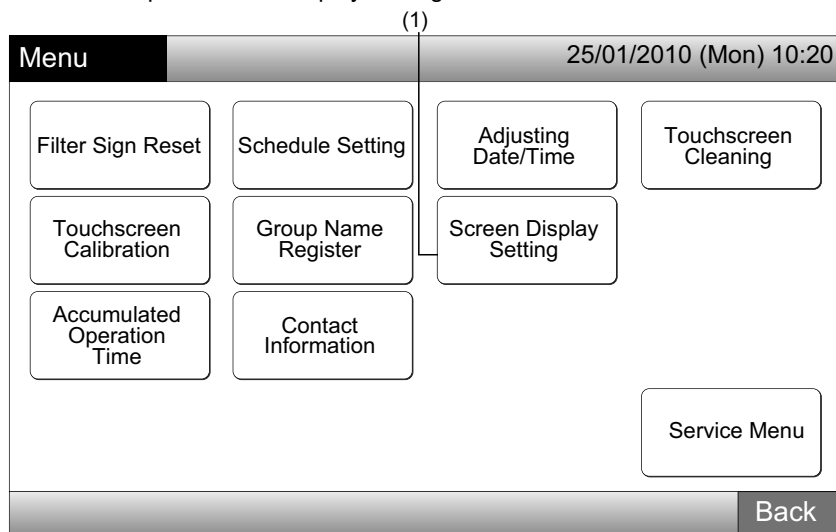
Als u op "Done" drukt zonder op "Paste" te drukken, worden de geselecteerde namen niet gekopieerd.



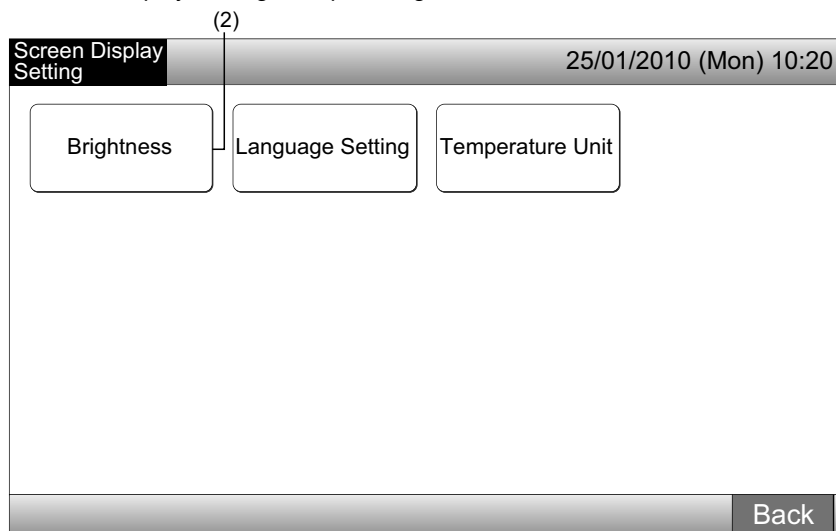
7.8 HET SCHERM INSTELLEN

7.8.1 De helderheid van de achterverlichting instellen

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Screen Display Setting".

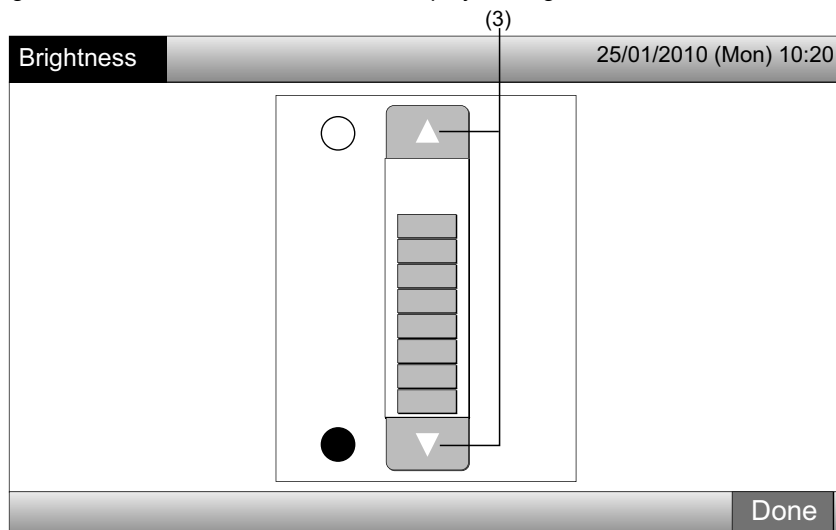


- 2 Selecteer in het scherm "Screen Display Setting" de optie "Brightness".



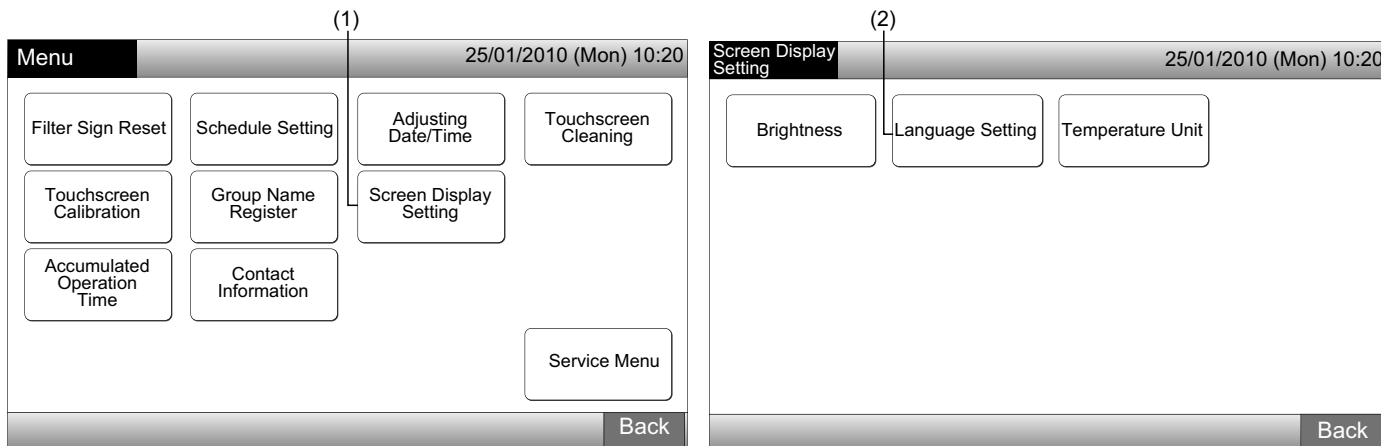
- 3 Druk op "Δ" of op "∇" om de helderheid van de achtergrondverlichting aan te passen.

- 4 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Screen Display Setting".

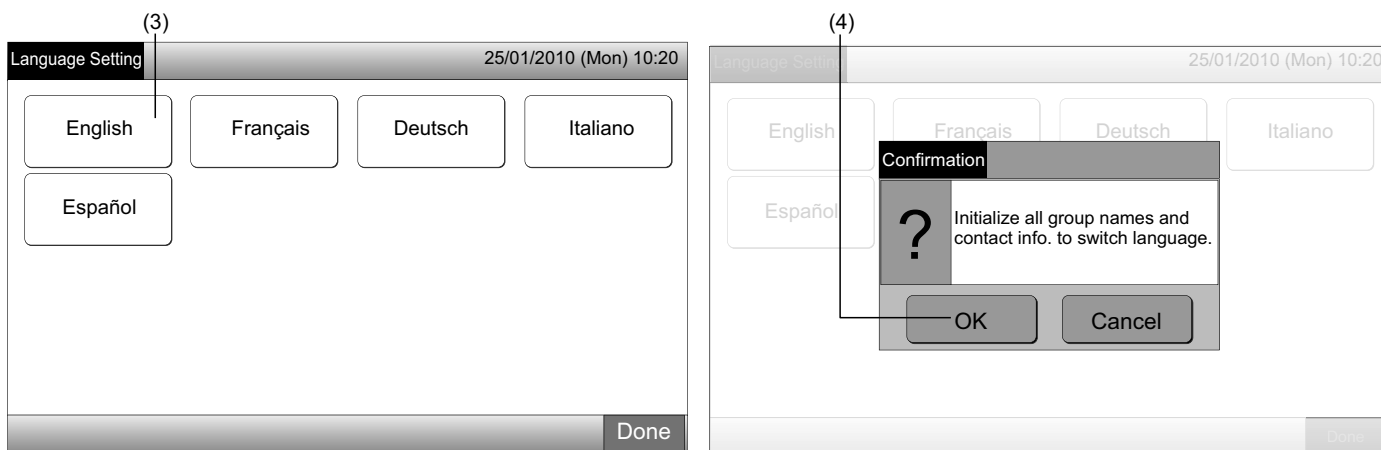


7.8.2 De taal instellen

- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Screen Display Setting".
- 2 Selecteer in het scherm "Screen Display Setting" de optie "Language Setting".



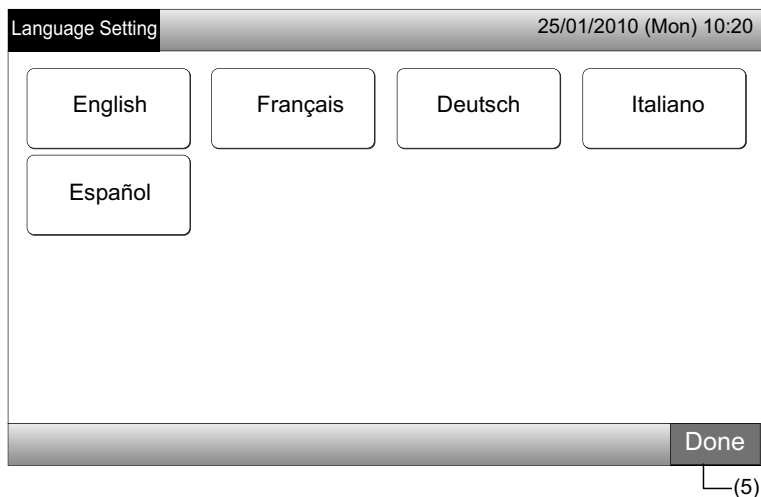
- 3 Het bevestigingsscherm verschijnt wanneer u op de knop van de gewenste taal drukt.
- 4 Druk in het bevestigingsscherm op "OK".



OPMERKING

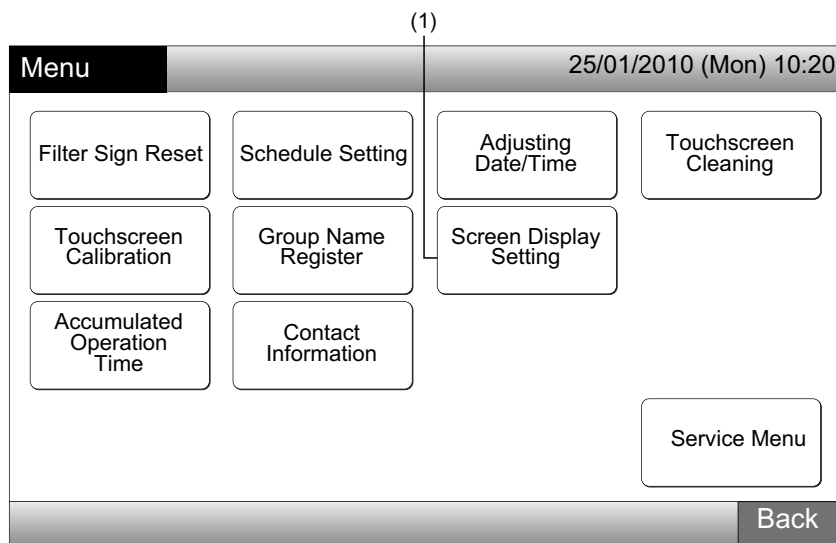
Als de taal wordt gewijzigd, worden de opgeslagen namen van de blokken/groepen en de contactgegevens geïnitieerd.

- 5 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Screen Display Setting".

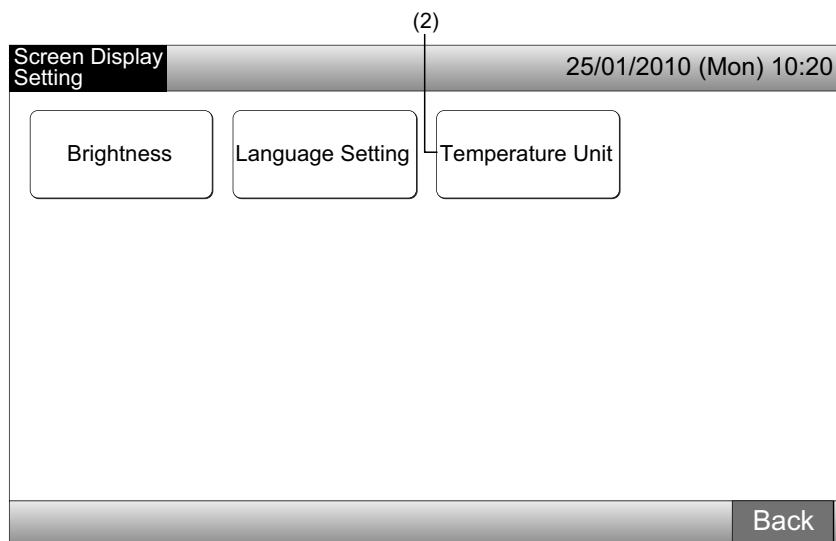


7.8.3 Temperatuureenheid instellen

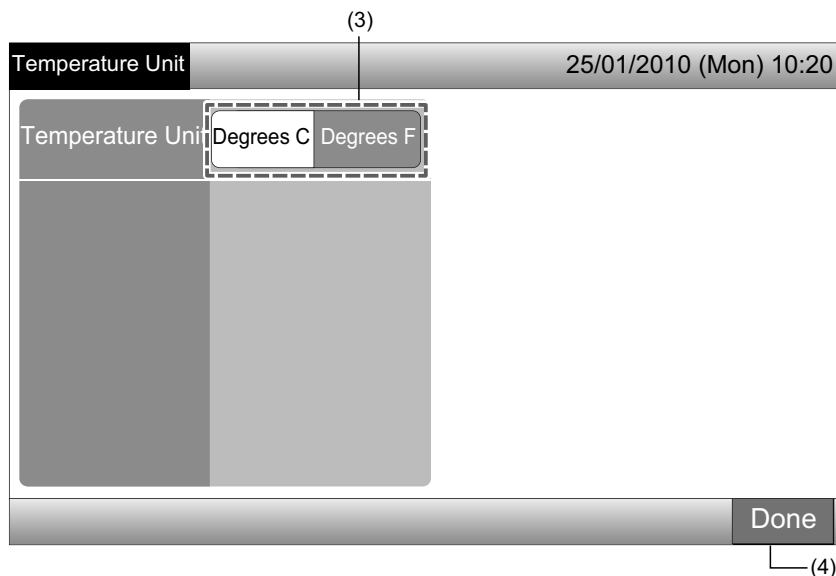
- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Screen Display Setting".



- 2 Selecteer in het scherm "Screen Display Setting" de optie "Temperature Unit".



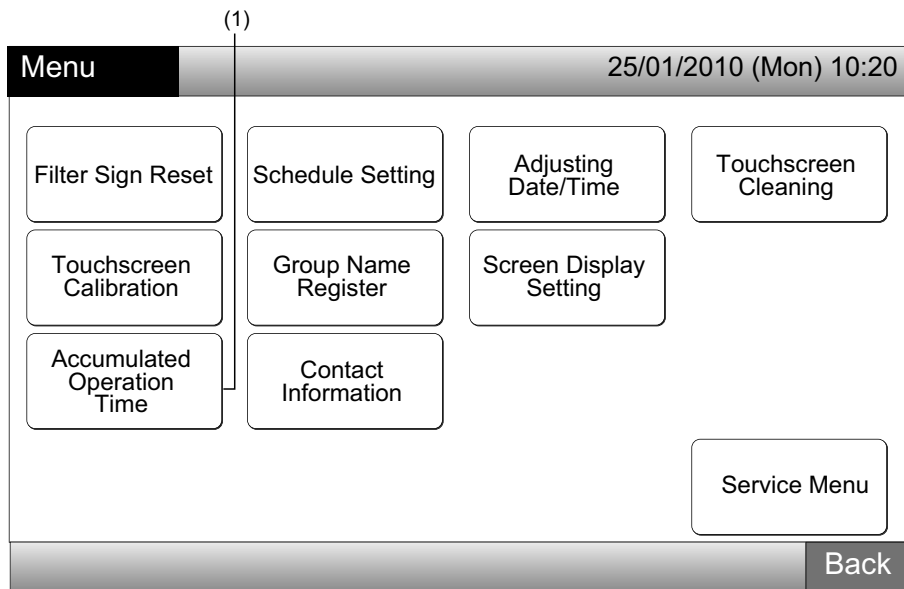
- 3 Selecteer "Degrees C" of "Degrees F" voor weergave in de drukknoppen. De knop van de geselecteerde functie verandert van kleur.
- 4 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Screen Display Setting".



7.9 TOTALE BEDRIJFSTIJD VAN DE UNIT WEER TE GEVEN

7.9.1 Weergave per maand

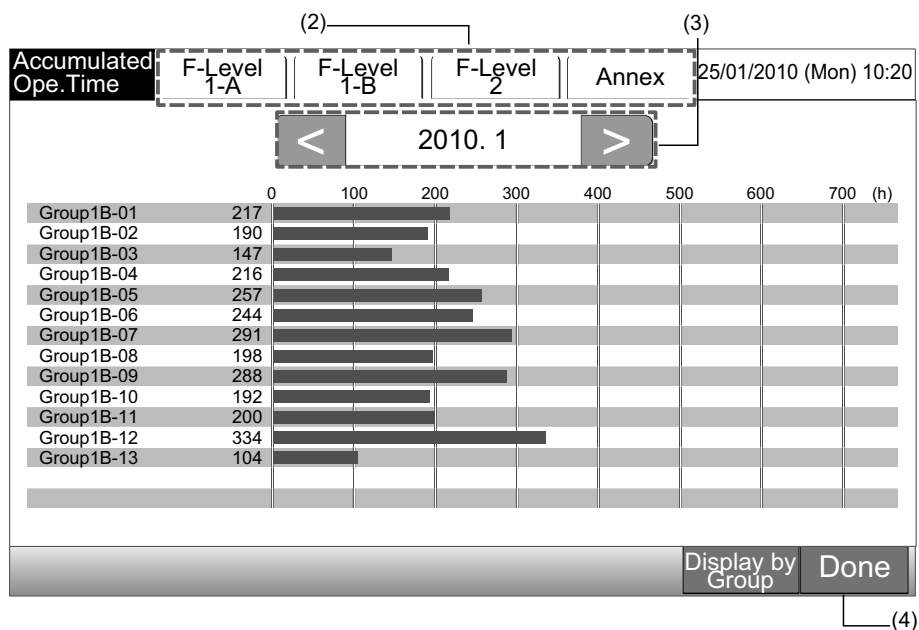
- 1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Accumulated Operation Time".



- 2 Selecteer het gewenste blok.

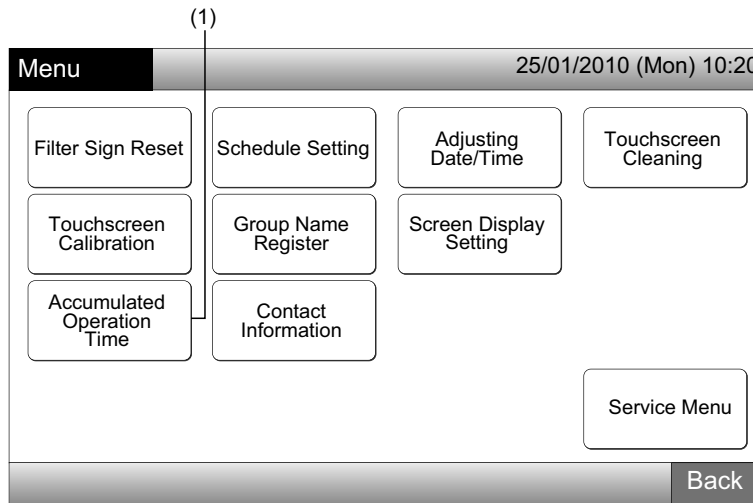
- 3 Druk op "<" of op ">" om de gewenste maand te selecteren. De bedrijfstijden voor de groepen in het geselecteerde blok worden weergegeven naargelang de geselecteerde maand.

- 4 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

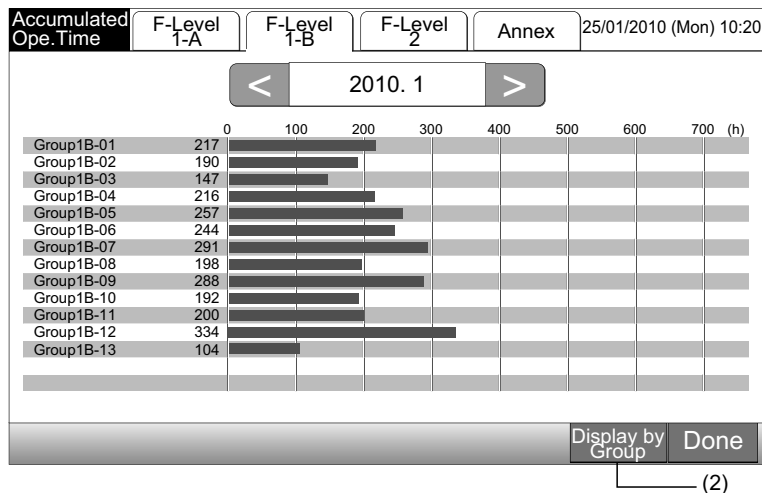


7.9.2 Weergave per groep

1 Selecteer in het scherm "Menu" de optie "Accumulated Operation Time".



2 Druk op "Display by Group".

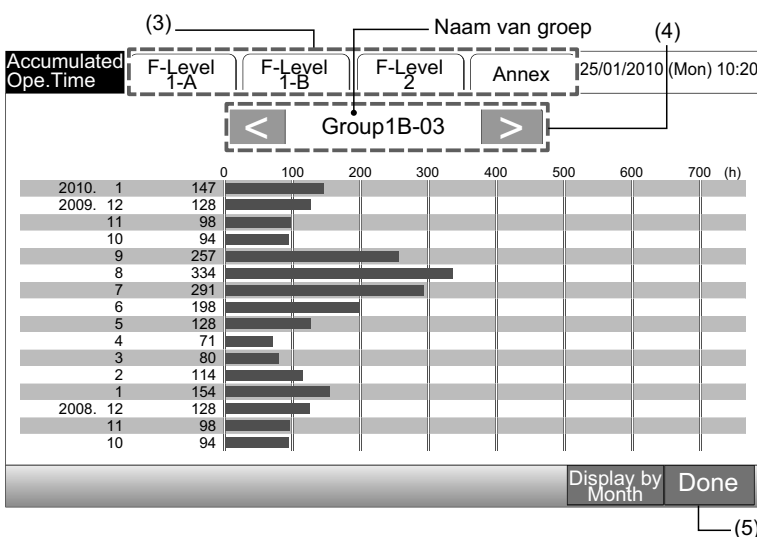


3 Selecteer het gewenste blok.

4 Druk op "<" of op ">" om de gewenste groep te selecteren. De bedrijfstijd van de desbetreffende groep in het geselecteerde blok wordt nu weergegeven.

5 Druk op "Done" om terug te keren naar het scherm "Monitor 1 (All Groups)" of "Monitor 2 (Block)".

Als u op "Display by Month" hebt gedrukt, schakelt het scherm terug in (2).



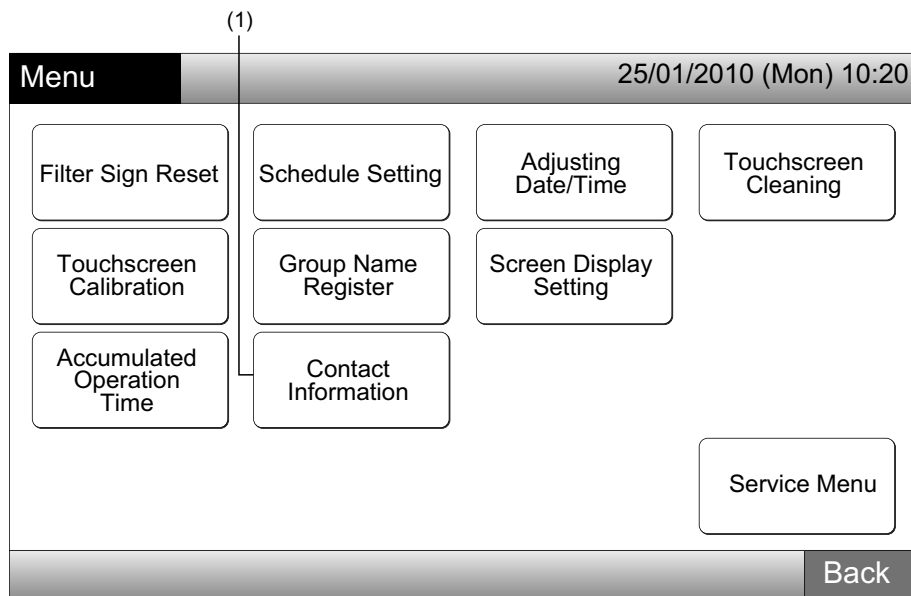
OPMERKING

De totale bedrijfstijd van het centrale bedieningspaneel wordt enkel ter informatie weergegeven. Hitachi staat niet garant voor de vermelde totale bedrijfstijd.

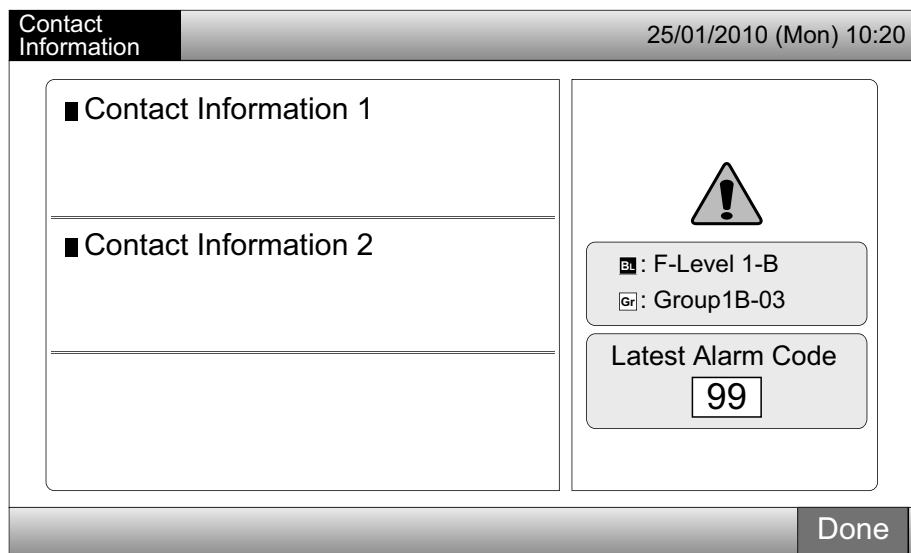
7.10 CONTACTGEGEVENS WEERGEVEN

1 Selecteer in het scherm “Menu” de optie “Contact Informatie”. De volgende gegevens verschijnen nu:

- Contactadres
- Naam van blok/groep met meest recente alarm
- Meest recente alarmcode



2 Druk op “Done” om terug te keren naar het scherm “Monitor 1 (All Groups)” of “Monitor 2 (Block)”.



(2)




OPMERKING

- Deze functie is niet beschikbaar als er geen contactadres is geregistreerd.
- Als er zich geen alarm heeft voorgedaan, worden de naam van de groep/het blok en de alarmcode niet weergegeven.

8 OVERIGE INDICATIES OP HET LCD-SCHERM

8.1 BIJ NORMAAL BEDRIJF

	Schedule	"  " verschijnt wanneer een programma is ingesteld voor de groep
	RCS Operation Prohibited	"  " verschijnt voor de groep wanneer bediening via de afstandsbediening is vergrendeld. Het systeem kan dan niet via de afstandsbediening worden bediend (tenzij om een noodstop uit te voeren).
	Emergency Stop	" EMG " verschijnt wanneer een noodstopsignaal wordt verzonden via een optionele externe ingang. Bij een noodstop wordt de binneneenheid uitgeschakeld en wordt de bediening via de afstandsbediening gesperd. Neem contact op met uw verdeler voor meer informatie.
	Demand	" D " verschijnt wanneer een vraagsignaal wordt ontvangen via een optionele externe ingang. " D " wordt weergegeven voor de groep met de vraag en " D " begint te knipperen wanneer het vraagsignaal is ingesteld. Neem contact op met uw verdeler voor meer informatie.
	Filter Sign	"  " verschijnt wanneer de luchtfilter van de binneneenheid vervuild is. Druk na het reinigen van de filter op "Menu" om het filtersymbool te resetten. Het symbool verdwijnt dan.

8.2 ABNORMALE BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Storing

- Het indicatielampje (rood) begint te knipperen wanneer zich een storing voordoet in een airconditioner.
- Een rode knop in het scherm geeft aan in welke groep zich de storing voordoet.
- Onderaan het scherm verschijnt "Alarm Info."

Als u op "Alarm Info." drukt, verschijnt de volgende informatie:

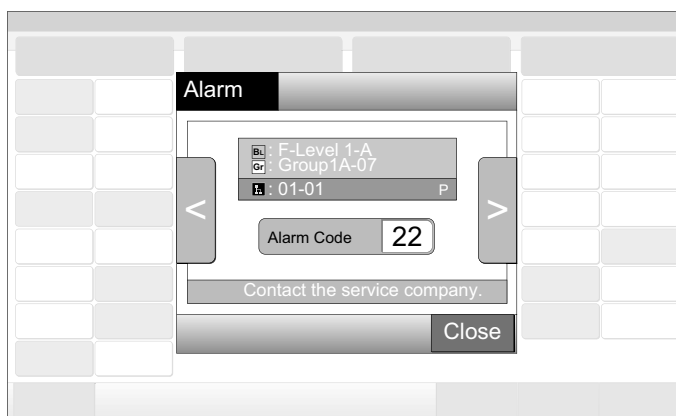
- Naam van de groep/het blok met de storing
- Nummer van koelmiddelcyclus, adres en modelcode* van defecte binneneenheid
- Alarmcode

OPMERKING

(*) *De modelcode wordt soms niet vermeld, afhankelijk van het model.*

- Als zich een storing voordoet in meerdere binneneenheden, worden de details van de storing na elkaar weergegeven, zoals hiernaast afgebeeld. U kunt in dat geval ook de defecte groep selecteren door op "<" of op ">" te drukken in het scherm "Alarm". Controleer de berichten in het lcd-scherm en neem contact op met uw verdeler voor meer informatie.

Monitor 1 (All Groups)				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Menu				Alarm Info.			
				All Groups Setting		All Groups Run	
				All Groups Stop			



Stroomuitval

- Het lcd-scherm is uitgeschakeld.
- Als de unit is gestopt als gevolg van stroomuitval, wordt de unit niet opnieuw gestart als de stroom weer wordt ingeschakeld. Voer de opstartprocedures opnieuw uit.
- Bij een stroomuitval van 2 seconden of minder wordt de unit automatisch opnieuw gestart.

Ruis

- Het kan gebeuren dat het scherm is uitgeschakeld en dat de unit is gestopt. Dit komt door de activering van de microcomputer ter beveiliging van de unit tegen elektrische ruis. Wanneer de unit is uitgeschakeld, voer dan opnieuw de opstartprocedure uit.

9 PROBLEMEN OPSPOREN

Controleer de volgende tabel voordat u contact opneemt met een verdeler voor onderhoud.

Conditie	Oorzaak
Er worden geen indicatoren weergegeven in de touchscreen.	Controleer of de voedingskabel is aangesloten op het stopcontact. Controleer of de voeding is ingeschakeld.
De touchscreen staat in sluimerstand.	De touchscreen schakelt automatisch in sluimerstand als hij een bepaalde tijd niet is gebruikt. Druk op het scherm om hem opnieuw te activeren.
Een deel van de touchscreen is niet ingeschakeld of is constant ingeschakeld.	Het lcd-scherm kan een dode pixel bevatten. Dit is geen defect.
Er komt geen correcte reactie wanneer u op een knop drukt.	Wanneer het centrale bedieningspaneel langdurig in gebruik is, kan het zijn dat de vingerpositie op de touchscreen niet meer correct is afgestemd. Raadpleeg het hoofdstuk Touchscreen kalibreren om de touchscreen te kalibreren.
"- -" verwijnt in plaats van de ingestelde temperatuur. De temperatuur kan niet worden ingesteld.	Er is geen temperatuur ingesteld. Houd "Δ" of "∇" 3 seconden lang ingedrukt. Raadpleeg het hoofdstuk Temperatuur instellen.
De lamellen schakelen terug in de vorige stand.	Wanneer de bedrijfsmodus is ingesteld op "AUTO", wordt de richting van de lamellen automatisch gecorrigeerd, afhankelijk van het model van de binneneenheid.
Het programma ingesteld met een timer wordt niet toegepast.	Kijk of de vakantie-instelling is ingeschakeld. Zo ja, annuleer dan de vakantie-instelling zoals beschreven in het hoofdstuk Vakantieperiode instellen om werking tijdelijk op te schorten. Controleer of het programma niet is uitgeschakeld. Zo ja, schakel dan het programma in zoals beschreven in het hoofdstuk De in/uit-schakeling van de geprogrammeerde werking instellen.
"- -" verschijnt in plaats van de datum en tijd.	"- -" wordt weergegeven na een langdurige stroomonderbreking. Stel in dat geval de datum en de tijd in volgens hoofdstuk Tijd/datum instellen.
De instelling is niet gewijzigd.	Wanneer het centraal station wordt bediend onmiddellijk nadat de airconditioners zijn ingeschakeld, kan het zijn dat het centrale bedieningspaneel niet kan worden bediend omdat de airconditioners eerst zijn opgestart. Wacht even voordat u doorgaat.

10 ONDERHOUD

- Reinig het scherm met een droge en zachte doek.
- Om olie en vet, bijvoorbeeld vingerafdrukken, te verwijderen van de touchscreen gebruikt u een neutraal reinigingsmiddel gemengd met water. Voordat u het scherm schoonmaakt, moet u het water uit het doek wringen. Veeg daarna het scherm opnieuw schoon met een droge en zachte doek.
- Gebruik geen benzine, verdunningsmiddel of een oppervlakreactief middel, om vervorming of schade aan het scherm te voorkomen.



OPMERKING

De tabellen voor de registratie van blokken/groepen van het centrale bedieningspaneel vindt u achteraan in deze gebruikshandleiding.

1 SÄKERHETSSAMMANFATTNING

HITACHI kan inte förutse varje möjlig omständighet som kan medföra en risk.

FARA!

- *Låt INTE centralenheten komma i kontakt med vatten. Denna produkt innehåller strömförande komponenter. Om dessa delar kommer i kontakt med vatten uppstår fara för starka elektriska stötar.*
- *Utför INTE installationsarbete eller elektriska anslutningar själv. Kontakta din HITACHI-återförsäljare för mer information om installations- och anslutningsarbeten som måste utföras av en fackman.*

VARNING

- *Installera INTE inomhusenheten, utomhusenheten, centrala styrenheten eller kablage på följande platser:*
 - Det finns oljedimma och oljan dispergeras
 - Miljön är svavelrik (till exempel i närheten av heta källor)
 - Brännbar gas alstras, flödar, finns kvar eller läcker ut
 - Miljön har hög salthalt, till exempel nära havet.
 - En plats med hög luftfuktighet eller där de kan bli blöta
 - en plats med dålig ventilation.
 - Miljön är sur eller basisk.
- *Anslut INTE inomhusenheten, utomhusenheten, den centrala styrenheten eller kablage närmare än cirka 3 meter från starka elektromagnetiska strålningskällor, till exempel medicinsk utrustning. Om centrala styrenheten ansluts på en plats där det finns elektromagnetisk strålning måste du avskärma fjärrkontrollen och kablarna genom att täcka över enheten med en låda av stål och dra kabeln genom ett metallrör.*
- *Om det uppstår elektriska störningar vid inomhusenhetens strömkälla monterar du ett störningsfilter.*
- *Använd specificerade kablar för anslutningen mellan inomhusenheten och fjärrkontrollen. Användande av fel kablar kan orsaka brand eller elchock.*

OBS!

- *Installatören och systemspecialisten ska följa lokala säkerhetsregler eller standarder. Följande standarder kan gälla om det inte finns lokala föreskrifter tillgängliga. Internationella standardiseringskommissionen, ISO5149 eller Europeisk standard, EN378 eller Japansk standard, KHKS0010.*
- *Utför elektriska arbeten enligt Installationshandboken. Vid elektriskt kabelarbete och kontroll ska man stänga AV huvudströmförsörjningen innan serviceluckan på inomhusenheten öppnas/stängs. Om serviceluckan är öppen med huvudströmförsörjningen påslagen kan detta orsaka elchock.*
- *Det förutsätts att denna fjärrkontroll används och underhålls av engelskspråkig personal. Om så inte är fallet måste kunden lägga till skyltar med meddelanden om säkerhet och användning på de ej engelsktalandes förstaspråk.*
- *Denna handbok bör betraktas som en permanent del av luftkonditioneringsutrustningen och förvaras i närheten av den.*
- *Denna apparat får endast användas av vuxna och kunniga personer som har fått den tekniska information eller de instruktioner som är nödvändiga för att kunna hantera den säkert.*
- *Håll uppsikt över barn och låt dem inte leka med installationen.*
- *Viktigt: läs denna handbok noga innan fjärrkontrollen används*

Om du har några frågor kan du kontakta din HITACHI-distributör eller återförsäljare.

2 ALLMÄNNA DATA

PSC-A64GT är fjärrkontrollen som styr och övervakar upp till 160 inomhusenheter.

2.1 HUVUDFUNKTIONER

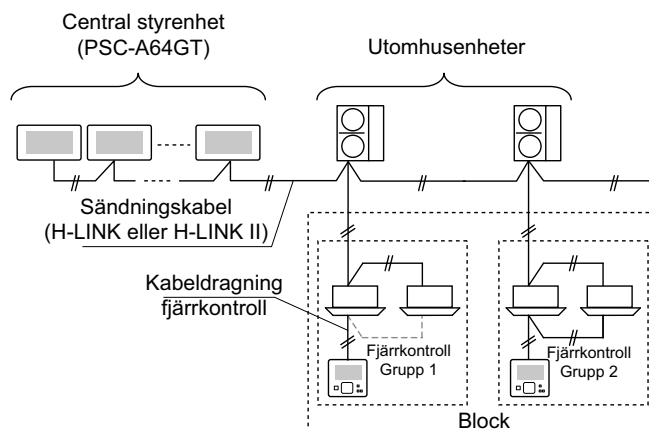
Följande funktioner är tillgängliga för alla inomhusenheter som är anslutna till centrala styrenheterna.

- 1 Run/Stop, byte av driftläge, reglering av fläkthastighet, reglering av spjällriktning, temperaturinställning samt tillåta/blockera styrning med fjärrkontroll.
- 2 Övervaka driftläge för block/grupper.
- 3 Schemalagd drift (Run/Stop och temperaturinställning) för block/grupper.
- 4 Run/Stop, nödstopp och behovsfunktion från extern ingång.
- 5 Drift och larm-utdata till extern utgång.
- 6 Funktion för behovsstyrning av alla Run/Stop-kommandon för valda grupper.
- 7 Funktion för behovsstyrning av alla Run/Stop-kommandon för valda grupper av extern ingång.
- 8 Indikering och beräkning av enhetens sammanlagda drifttid för varje grupp.
- 9 Indikering av larmhistorik.
- 10 Registrera namn på block och grupper.
- 11 Registrering och indikering av kontaktinformation för service.
- 12 Driftslägen kan väljas enligt följande.
 - Normal drift
 - Endast Run/Stop

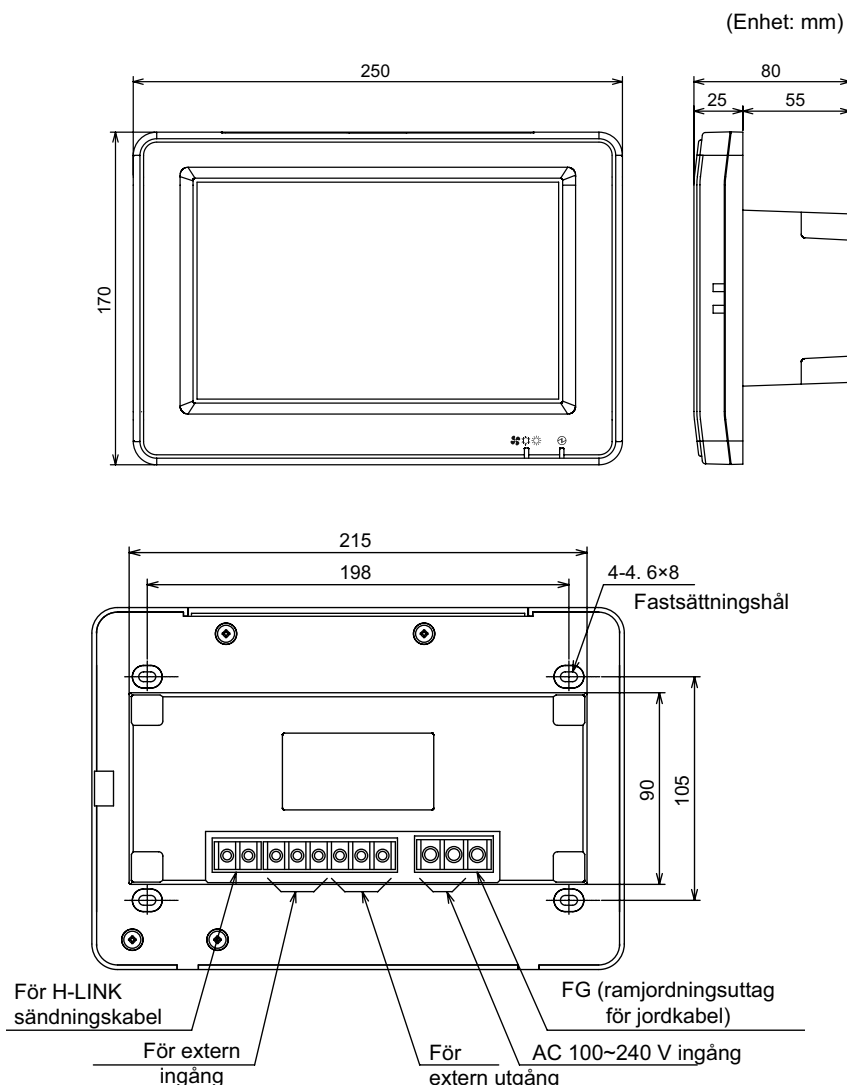


OBS!

- **Grupp: Fjärrkontrollgrupp**
- **Block: Samling av fjärrkontrollgrupper**



2.2 DIMENSIONER

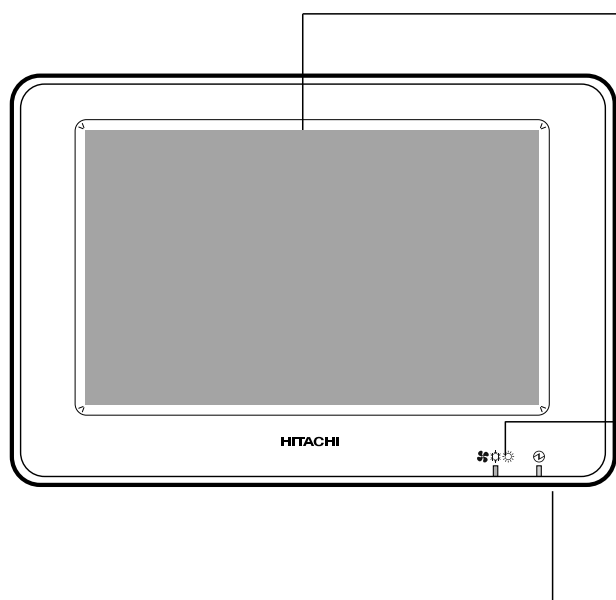


2.3 SPECIFIKATIONER

Modell	PSC-A64GT
Yttre dimensioner <B x H x D + (Inbyggd det)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Nettovikt	1,5 kg (ca.)
Installationsplats	Inomhus
Installationsmetod	Inbyggd i vägg med JIS kopplingsdosa för 4 kontakter (med lock) (JIS C8340)
Ansluten inomhusenhet (antal)	160 (Max.)
Klockans noggrannhet	± 70 sekunder/månad (vid normal temperatur)
Omgivningstemperatur	5 ~ 35°C
Luffuktighet	35 ~ 90% (ingen kondens)
Display	8,5" TFT-färgdisplay (800 x 480 punkter)
Märkeffekt strömförsörjning	1Ø, AC 100~240 V, 50/60Hz
Strömförbrukning	30 W (Max.)

3 DELARS NAMN OCH FUNKTIONER

◆ Framsida



LCD-skärm i färg med pekskärm

För att styra och övervaka enheterna och pekskärmens display. Den styrs med hjälp av pekpenan (tillbehör). Pekskärmens display kommer att automatisk gå till viloläge om den inte används under en given tidsperiod.

Pekpenna

För att styra den centrala styrenhetens pekskärm.

Driftsindikator

För att indikera Run/Stop-förhållande för enheterna

AV: Alla enheter är stoppade.

PÅ (grön): En eller flera enheter är i drift.

Blinkande (röd): Driftstörningar.

Strömindikator

För att indikera strömförhållandet i den centrala styrenheten

AV (lampa): Strömmen är AV

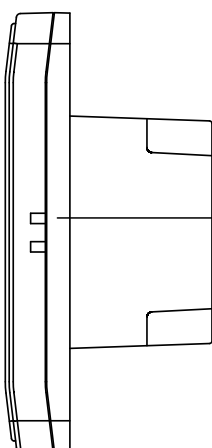
PÅ (lampa): Strömmen är PÅ



OBS!

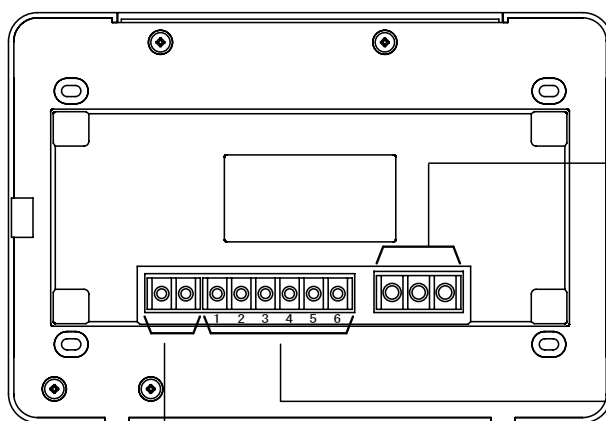
Ta bort skyddsfilmen på LCD-displayen innan produkten används.

◆ Höger sida



Fixeringshål för
pekpenans
hållare

◆ Baksida



TB2

Kontakter för anslutning av H-LINK-styrkablage (opolariserad)

TB1

Kontakter för anslutning av nätkabel

TB3

Kontakter extern ingång/utgång

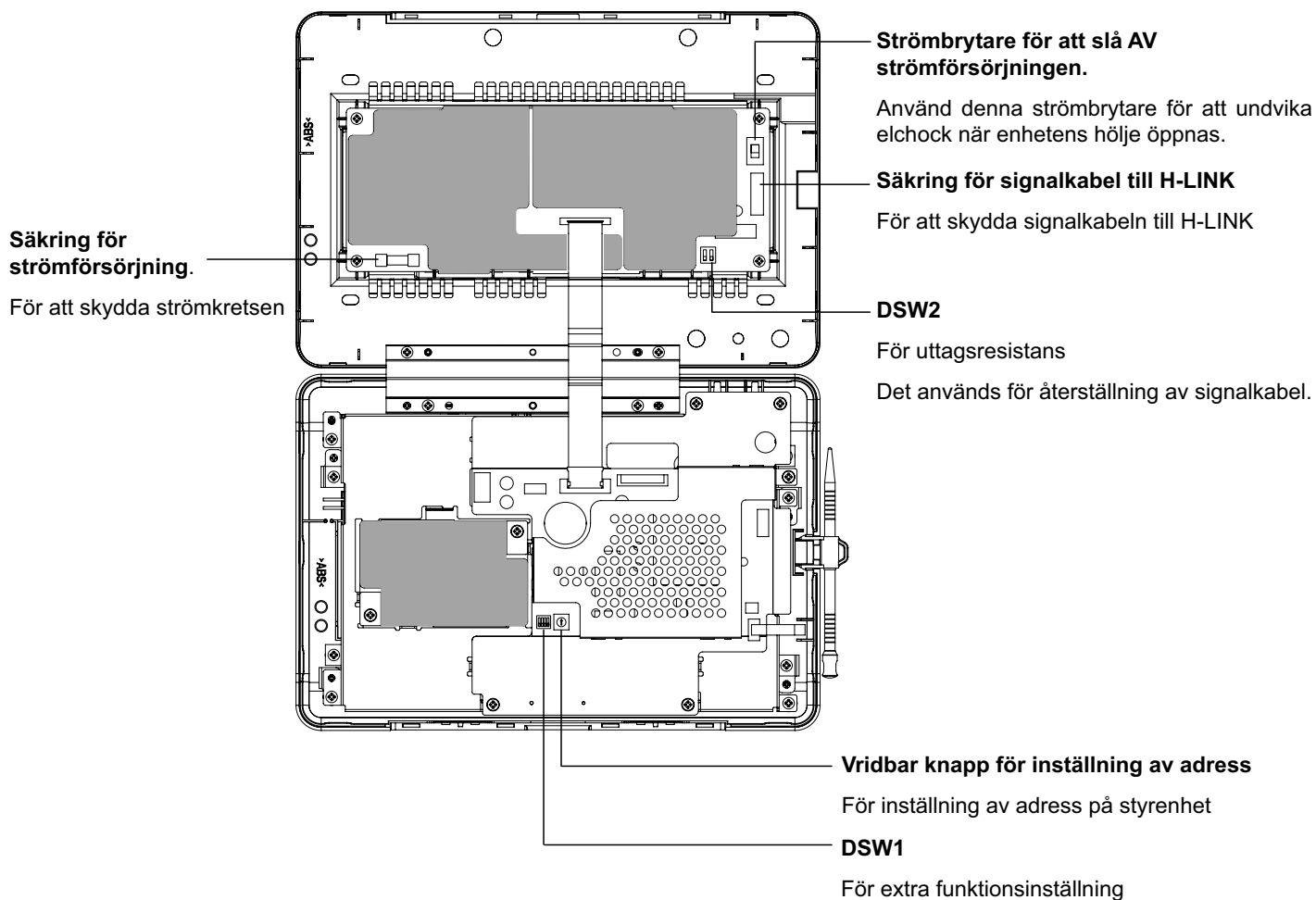
1-2: Extern ingång 1

2-3: Extern ingång 2

4-5: Extern utgång 1

5-6: Extern utgång 2

◆ När enhetens hölje öppnas


FARA!

ÖPPNA INTE luckor märkta med "■" för säkerhets skull. Om dessa avlägsnas och insidan vidrörs kan detta orsaka en allvarlig elchock.

3.1 SKÄRM

3.1.1 "Övervaka 1 (alla grupper)"

Nuvarande indikation

För att visa nuvarande indikation (alla grupper)

Enhetens status

För att indikera enhetens status, som t.ex. filtertecken, behov, etc.

Blockknapp

För att ändra skärmens display till indikationen "Block" Monitor 2 (Block) genom att trycka på denna knapp.

Gruppknapp

För att indikera driftsstatus för varje grupp enligt följande:

- Grön: Kör
- Grå: Stopp
- Röd: Onormal

"Setting" för målgruppen skärm kommer att visas om man trycker på målgruppens knapp.
*1) (Se avsnittet Run/Stop för varje grupp)

Knapp för "All Groups Stop"

För att stoppa alla enheter som är anslutna till den centrala styrenheten samtidigt.

Knapp för "All Groups Run"

För att köra alla enheter som är anslutna till den centrala styrenheten samtidigt.

Knapp för "All Groups Setting"

För att ändra inställningen för alla enheter som är anslutna till den centrala styrenheten samtidigt.

"Menu" knapp

För att visa menyposter som t.ex. "Filter Sign Reset", "Schedule Setting", etc.

"Alarm Info." Knapp

För att visa driftstörningen. Tryck på knappen för detaljer.

*1) Endast för drift i "Normalt läge". I läget "Run/Stop Only" så skiftas driften till Run ↔ Stop.

3.1.2 "Övervaka 2 (block)"

Nuvarande indikation

För att visa nuvarande indikation (grupper i block)

Enhetens status

För att indikera enhetens status, som t.ex. filtertecken, behov, etc.

Blockflik

För att ändra monitorns display till visning av "Block" eller "All Groups"

Gruppknapp

För att indikera driftsförhållandet

- Grön: Kör
- Grå: Stopp
- Röd: Onormal

"Setting" för målgruppen skärm kommer att visas om man trycker på målgruppens knapp.
*2) (Se avsnittet Run/Stop för varje grupp)

Knappen "Stop by Block"

För att stoppa driften för alla grupper i målblocket samtidigt.

Knappen "Run by Block"

För att köra alla grupper i målblocket samtidigt.

Knappen "Setting by Block"

För att ändra inställningen för alla grupper i målblocket samtidigt.

"Menu" knapp

För att visa menyposter som t.ex. "Filter Sign Reset", "Schedule Setting", etc.

"Alarm Info." Knapp

För att visa driftstörningen. Tryck på knappen för detaljer.

*2) Endast för drift i "Normalt läge". I läget "Run/Stop Only" så skiftas driften till Run ↔ Stop.

3.2 VISA SERVICEMENYSKÄRMEN

1 Tryck på "Menu" på skärmen för "Monitor 1" eller "Monitor 2".

Övervaka 1 (alla grupper)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex					
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area							
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area							
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area							
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area							
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B							
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D							
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk							
Group1A-15	Group1A-16													
(1) Menu												All Groups Setting	All Groups Run	All Groups Stop

Övervaka 2 (block)

Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20		
All Groups				F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex								
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
(1) Menu																Setting by Block	Run by Block	Stop by Block

2 Skärmen "Menu" visas.

3 Tryck och håll in "Service Menu" minst 3 sekunder. "Service Menu" visas.

Menu				25/01/2010 (Mon) 10:20	
Filter Sign Reset	Schedule Setting	Adjusting Date/Time	Touchscreen Cleaning		
Touchscreen Calibration	Group Name Register	Screen Display Setting			
Accumulated Operation Time	Contact Information				
					(3) Service Menu
					Back

4 Välj post i servicemenyn genom att trycka på knappen för varje post. Inställningsskärmen för den markerade posten visas.

Service Menu				25/01/2010 (Mon) 10:20	
Group Register	Optional Function Setting	Exception Setting of Run/Stop Operation	External Input/Output Setting		
Exception External Input	Demand Function Setting	Button Setting	Contact Info. Register		(4)
Restore Setting	Checking Connection				
Alarm History					
					Back



OBS!

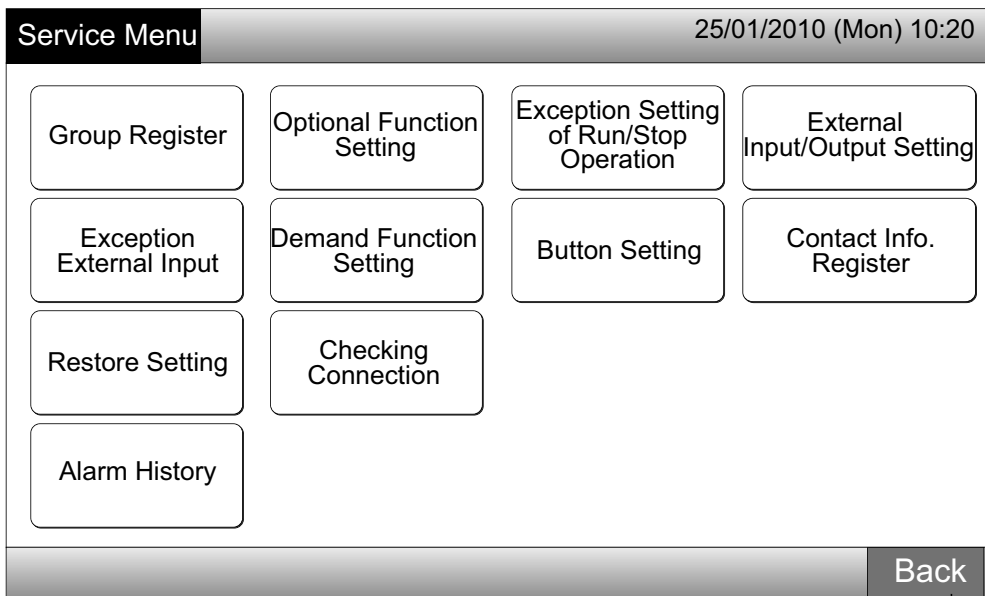
Följande poster är endast tillgängliga när ingen luftkonditionering (som är ansluten till centrala styrenheten) är i drift.

- * Optional Function Setting
- * External Input/Output Setting
- * Exception External Input
- * Checking Connection

Stoppa driften på alla inomhusenheter när posterna ovan väljs. Efter detta utför man (1) till (3).

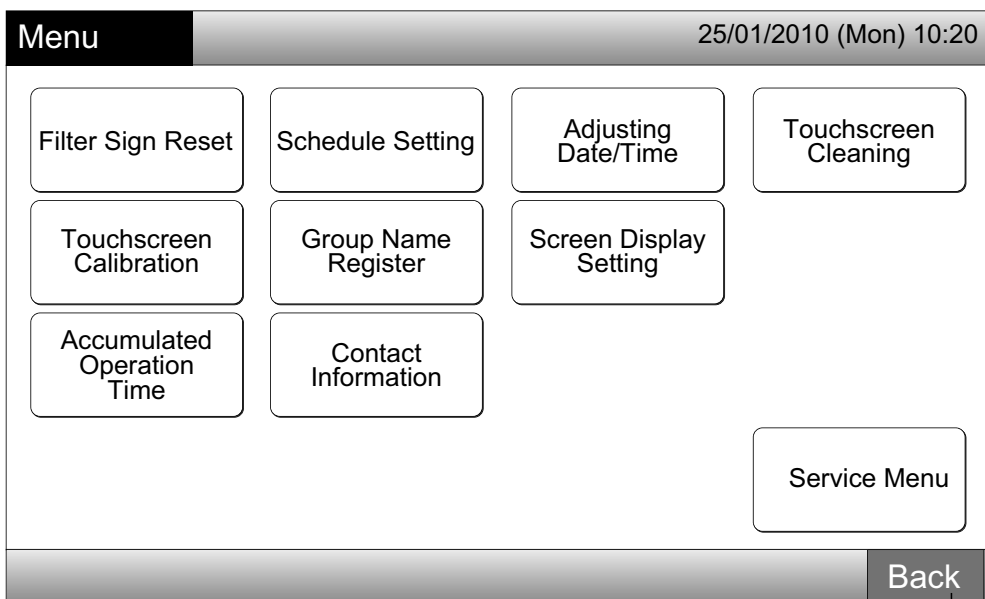
3.3 GÅ UR SERVICEMENYSKÄRMEN

- 1 Klicka på "Back" på "Service Manu" för att gå tillbaka till skärmen för "Menu".



(1)

- 2 Tryck på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

3.4 SNABBREFERENS

Tabellen nedan visar skärmens display och dess funktionsstruktur.

Skärm	Funktion	
Monitor 1 (All Groups)	Visa namnet på alla grupper och driftsförhållanden	
Monitor 2 (Block)	Visa namnet på alla grupper i blocket och driftsförhållanden	
Menu	Visa listan med menyposter	
Filter Sign Reset	Återställa filtertecken	
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	Ställa in eller ändra veckoschemat
		Kopiera schemainställningar
		Radera inställningar för schemaläggningstimer
	Holiday Setting	Specificera dagar för suspenderad schemainställning
	Schedule Timer ON/OFF Setting	Ställa in schemalagd drift AV/PÅ
Adjusting Date/Time	Justera datum och tid	
Touchscreen Cleaning	Spärra pekskärmen för rengöring	
Touchscreen Calibration	Kalibrera pekpositionen på pekskärmen	
Group Name Register	Registrera namnet på block och grupp	
	Kopiera namnet på block och grupp	
Screen Display Setting	Brightness	Justera ljusstyrkan på skärmens bakgrund
	Language Setting	Ställa in visat språk
	Temperature Unit	Ställa in enhetens temperatur
Accumulated Operation Time	Visa enhetens sammanlagda driftstid	
Contact Information	Visa kontaktadress för service (om registrerad)	
Service Menu	Denna kontakt är endast till för servicepersonen. Den ska inte användas. Om denna kontakt används och servicemenyn visas på skärmen, klicka på "Back". Skärmen går tillbaka till menyn.	

3.5 FUNKTIONER

Tabellen nedan visar huvudfunktionerna.

Normaldrift	Menyfunktion
Visa alla grupper (alla inomhusenheter som är anslutna till centrala styrenheter.)	Menu (menyposter och detaljer)
Visa specificerat block (alla fjärrkontrollsgupper i blocket som är anslutet till centrala styrenheten.)	Menu
Samtidig Run/Start för alla grupper	Filter Sign Reset
Samtidig Run/Start för block	Schedule Operation
Run/Stop för varje grupp	Adjusting Date/Time
Skifta driftsläge	Touchscreen Cleaning
Ställa in fläkthastighet	Touchscreen Calibration
Spjällriktning	Registering Groups/Blocks Name
Temperaturinställning	Screen Display Setting
Tillåta/blockera styrning från fjärrkontroll	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 INSTALLATIONSARBETE

4.1 VAL AV PLATS FÖR INSTALLATIONSARBETE

Välj ut en lämplig plats för att installera och använda centrala styrenheten i samråd med kunden.

Installera inte centrala styrenheten där:

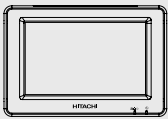
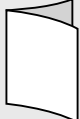



- där barn kan komma åt den.
- där luftflödet från luftkonditioneringsaggregatet kommer ut.

Innan installationsarbete påbörjas ska man försäkra att fundamentet är jämnt, i nivå samt tillräckligt hållfast och sedan fästa enheten på ett säkert sätt. Om fundamentet inte är tillräckligt starkt kan detta leda till skador pga. att produkten ramlar ner, elchock eller brand.

4.2 FÖRE INSTALLATIONEN

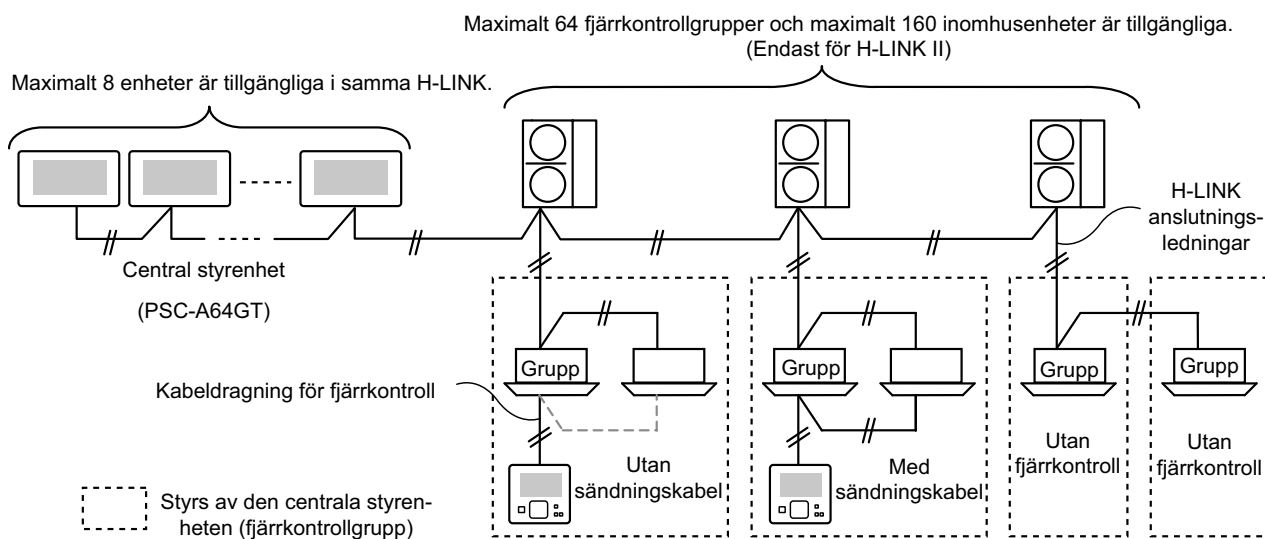
Kontrollera att centrala styrenheten PSC-A64GT inte har skadats under transporten när du packar upp den.

Kontrollera att följande delar medföljer centrala styrenheten.

Punkt	Central styrenhet PSC-A64GT	Drifts- och installationshandbok	Pekpenna	Hållare Pekpenna	Skruv
Utseende					 M4 x 16 mm
Antal	1	1	2	1	4

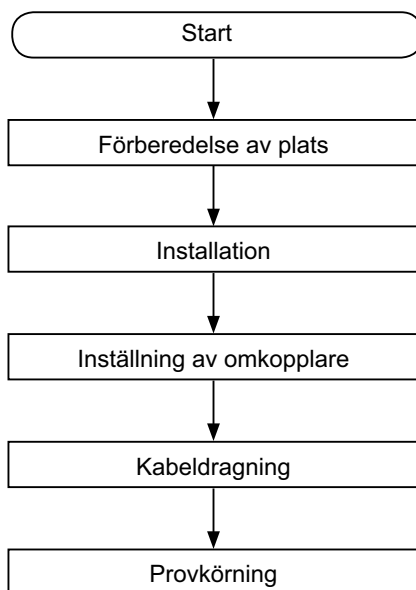
4.3 KONFIGURATION AV SYSTEMET

Denna centrala styrenhet (PSC-A64GT) är ansluten till H-LINK och används för centralstyrning och övervakning av luftkonditioneringsarna. Exempel på konfiguration av systemet visas nedan.



4.4 INSTALLATIONSPROCEDUR

Installationsproceduren ska utföras som visat nedan.



4.4.1 Förberedelse av plats

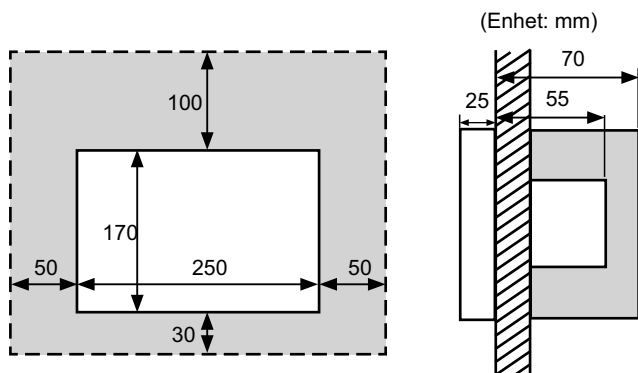
Innan en kontroll installeras ska följande förberedas.

Delar	Specifikationer
Kopplingsdosa	JIS kopplingsdosa för 4 kontakter (med lock) (JIS C8340)
Strömförsörjningskabel	Kabelspecifikationer: 1,25 till 2 mm ² Rekommenderad kabel: 600 V CV, CCV, CEV
H-LINK-kabel (för styrning)	Kabelspecifikationer: 0,75 till 1,25 mm ² Rekommenderad kabel: Tvinnad parkabel med avskärmning, över 0,75 mm ² (motsvarar KPEV-S)

* De rekommenderade kablarna är modellnamnen för Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Utrymme för installation

Bevara installationsutrymmet för centrala styrenheten enligt nedan



Fäst inte något i det rasterade skärmområdet "■".

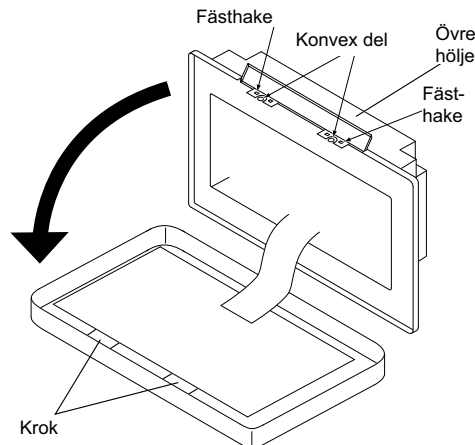
När man installerar mer än 2 centrala styrenheter i rad eller i linje, ska avståndet mellan var och en bevaras.

* Lodrät riktning: 100mm

* Vågrät riktning: 50 mm

4.4.3 Installationsmetod

- 1 Installera kopplingsdosan i väggen. (Medföljer ej: JIS kopplingsdosa för 4 kontakter (med lock) (JIS C8340).
- 2 Öppna enhetens hölje. (enhetens hölje är öppet vid leverans från fabriken). Om enhetens hölje är stängt öppnas det som visas nedan.
 - a. Öppna det övre höljet.
 - b. Medan man trycker på den konvexa delen (2 delar), drar man i det övre höljet och det öppnas pga. fixeringhakarna är avlägsnade.

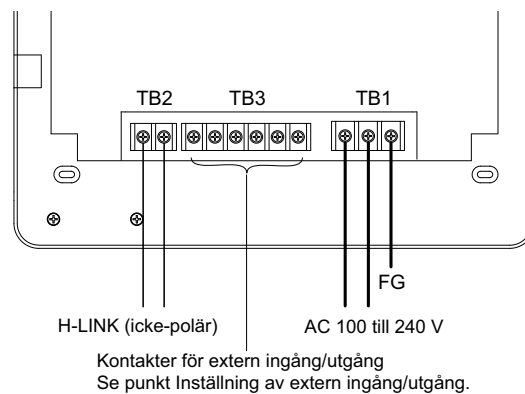


3 Anslut kablarna till centralenhetens uttagspanel.

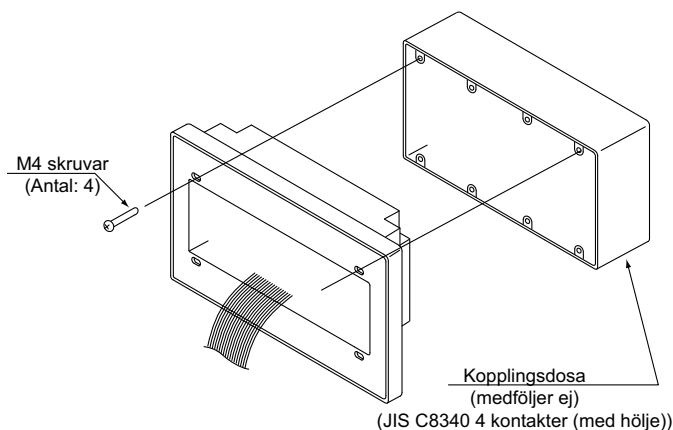
TB1: Uttagspanel för strömförsörjning

TB2: Uttagspanel för H-LINK

TB3: Uttagspanel för extern ingång och utgång



4 Fäst kopplingsdosan (medföljer ej: JIS kopplingsdosa för 4 kontakter (med lock) (JIS C8340)) med fästskruv för tillbehör (M4 x 16 mm).



4.5 PROCEDUR FÖR INSTÄLLNING AV KONTAKT

Listan för inställning av kontakter på centrala styrenheter visas i följande tabell.

1 Följande ställs in av varje inställning.

Kontakt	Kontakt nr.	Användning	Fabriksinställning	Kommentarer
RSW1 (16-polig vridbar knapp)	-	För inställning av adress på central styrenhet	0	När man använder flera enheter på centrala styrenheterna.
DSW1 (4-polig DIP-brytare)	1	PÅ: Inställning för Non-H-LINK II AV: Inställning för H-LINK II	AV	Se tabellen på nästa sida.
	2	AV (fast)	AV	Ej använd
	3	AV (fast)	AV	Ej använd
	4	AV (fast)	AV	Ej använd
DSW2 (2-polig DIP-brytare)	1	PÅ: Aktivera uttagsresistans AV: Inaktivera uttagsresistans	AV	Försäkra att inga andra slutmotstånd finns på samma H-LINK vid aktivering av slutmotståndet från centrala styrenheten.
	2	PÅ: Skyddssäkring för H-LINK ... Inaktivera (kortsloten) AV: Skyddssäkring för H-LINK ... Aktivera (normal)	AV	
SW1		PÅ: Slå PÅ central styrenhet AV: Slå AV centrala styrenheten	PÅ	

OBS!

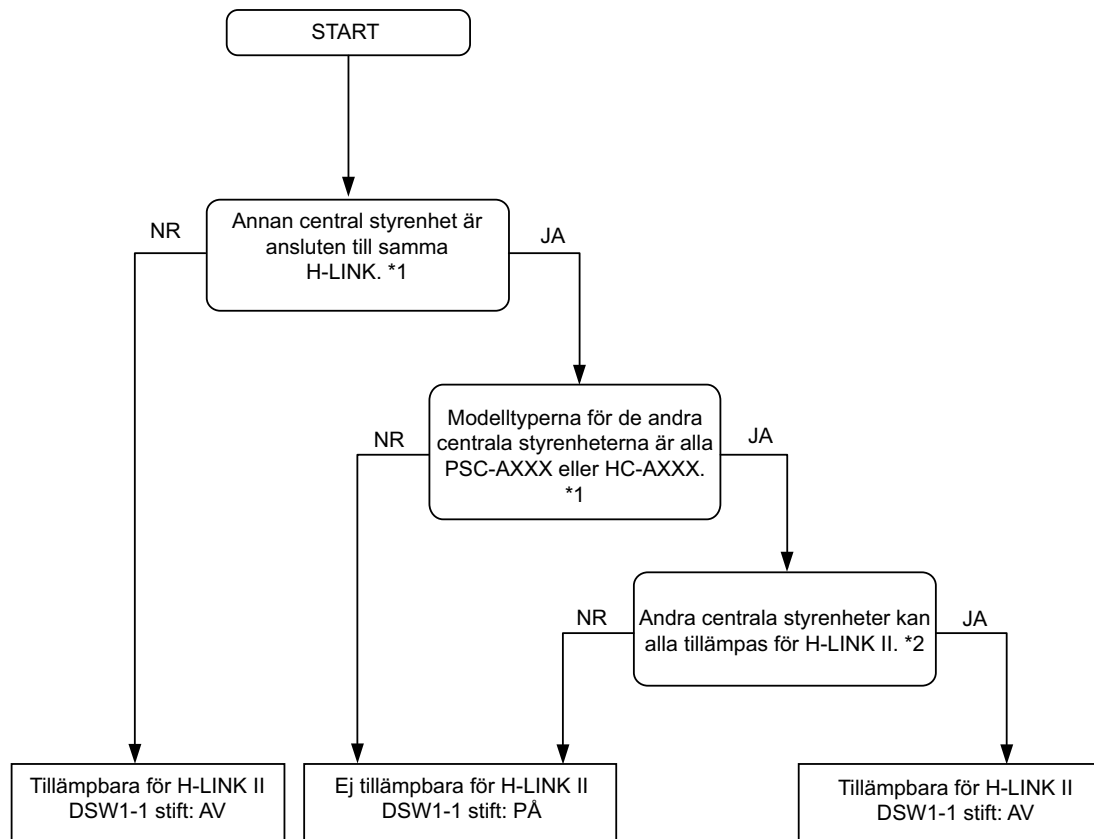
- **Slå AV strömmen vid inställning av dipkontakter och vridomkopplare. Vidrör inte det tryckta kretskortet eller metalldelar för att undvika felfunktion i centrala styrenheten.**
- **Den centrala styrenheten återansluts automatiskt till H-LINK/H-LINK II när inställningen för H-LINK eller H-LINK II ändras.**
- **När samma centrala styrenhet är ansluten till H-LINK med felaktiga inställningar på DIP-brytarna kommer larm "63" att visas på den centrala styrenheten. I detta fall slår man AV strömmen till alla centralenheter och kontrollerar dipkontakternas inställning på varje centralenhet. Starta sedan om centralenheterna.**

Inställning för DSW1

Kombinerad PSC-A64GT med annan central styrenhet	Annan central styrenhet	Benämning	Modell	Brytare 1	Brytare 2	Brytare 3	Brytare 4
		Central styrenhet EZ	PSC-A64GT	AV	AV	AV	AV
Central styrenhet	PSC-A64S	PSC-5S	PÅ	AV	AV	AV	
		Central styrenhet för till-/frånslag	PSC-A16RS	AV	AV	AV	AV
Utan annan central styrenhet				AV	AV	AV	AV

Urskiljningsmetod av inställning för H-LINK I eller H-LINK II.

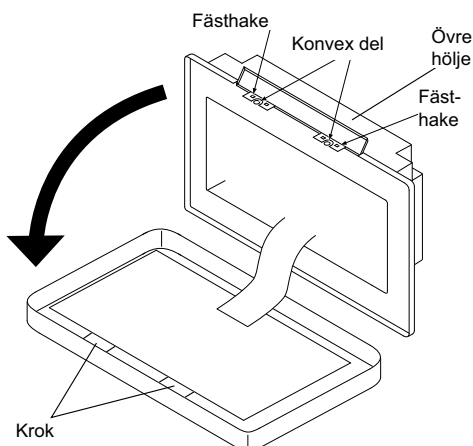
Urskilj enhetstypen av H-LINK I eller H-LINK II enligt följande procedur. Ställ dipkontaktens 1-1-stift efter urskiljningens resultat.



*1: Exkludera PSC-4RA, PSC-5RA och PSC-5HR från målet på andra centrala styrenheter.

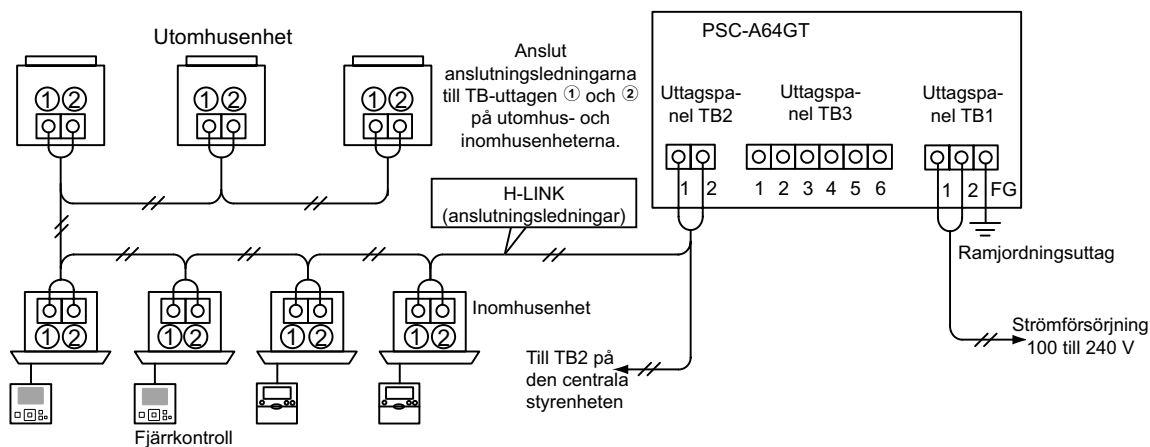
*2: Se Installations- och underhållshandboken för andra centrala styrenheter för inställningsdetaljer.

2 Stäng enhetens hölje tills det att ett klickljud hörs och försäkra att toppen och botten stängs helt. Kontrollera nu att det övre höljets sitter fast ordentligt.



4.6 KABELANSLUTNINGAR

- 1 Den centrala styrenheten kräver kabelarbete för nätkabeln, luftkonditioneringen och kontrollledningar (H-LINK).
- 2 Kabeldragningsmetod.



Typ av kabeldragnings	Specifikationer	Ledningslängd	Kabelspecifikation	Rekommenderad kabelmodell
Elkabel	AC 100~ 240 V	-	1,25 till 2 mm ²	600 V CV, CCV, CEV (Hitachi-kabel)
Jordkabel				
H-LINK (kontrollledning)	DC 5 V	1.000m \geq	0,75 till 1,25 mm ²	Tvinnad skärmad parkabel \geq 0,75 mm ² (motsvarar KPEV-S)
Kabeldragnings för extern ingång och utgång	Ineffekt: strömlös normalt öppen Utgång: DC 12 V, 75 mA \geq	70m \geq	0,75 till 1,25 mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (Hitachi-kabel)

i OBS!

- Den centrala styrenheten kan haverera pga. felaktig kabeldragnings.
- Sändningsledningarna måste separeras från strömförsörjningens och andra elektriska apparaters kablar. Håll sändningsledningarna minst 30 cm från strömförsörjningskablar. Om detta inte kan försäkras ska strömförsörjningskablar och sändningsledningarna placeras i separata kabelrör av metall. Ena sidan av kabelrören ska jordas för att minska störningar.
- Anslut inte strömförsörjningskablar till sändningskontakterna på den centrala styrenheten. Om strömförsörjningskablar ansluts felaktigt kommer emellertid det tryckta kretskortets säkring att lösa ut som skydd. I detta fall slår man på DSW2-2-stiftet på det tryckta kretskortet för osäkrad nöddrift.
- Avlägsna jordkabeln från "FG"-terminalen under tiden som kapacitetstestet på isoleringen eller spänningstålighetstestet utförs. Om detta inte kan försäkras kan den centrala styrenheten haverera.

Huvudströmbrytare

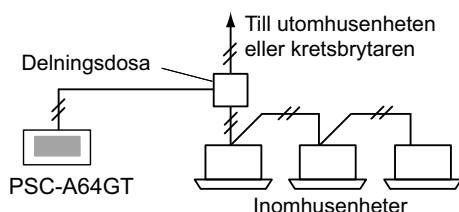
Modell	Matningsspänning	Maximal ström (A)	ELB (1)		CB (2)
			Märkström (A)	Känslighet (mA)	Märkström (A)
PC-A64GT	1~ 230V 50 Hz	5	40	30	5

(1) ELB: jordfelsbrytare (medföljer ej)

(2) CB: krets brytare (medföljer ej)

⚠ VARNING

På använder AC 200 V till 240 V för strömförsörjning.



- Om strömförsörjningens spänning är 200 V till 240 V ska strömförsörjningskablar skiljas åt med hjälp av delningsdosan enligt figuren. (som för strömkablar mellan inomhusenheterna, se den tekniska katalogen, etc.).
- Strömförsörjningen till enheten ska dras via en exklusiv strömbrytare och krets brytare, certifierad och installerad i enlighet med lokala och nationella säkerhetsföreskrifter.

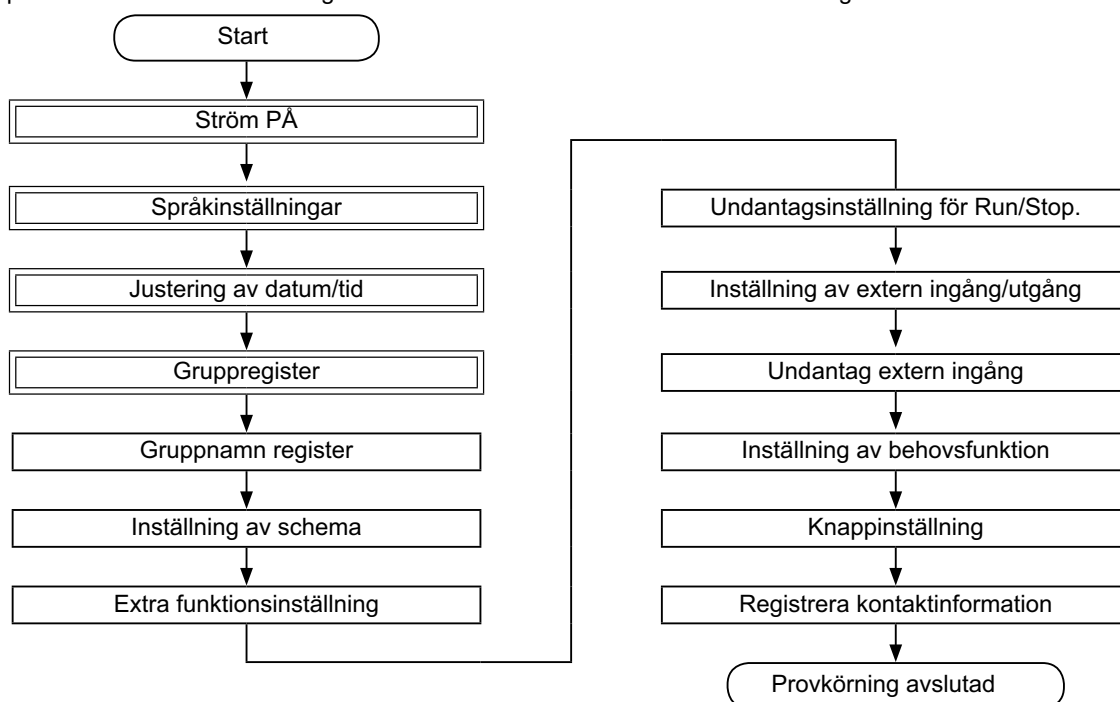


FARA

- Använd en jordfelsbrytare med medelsnabb avkännings-hastighet och en aktiverings-hastighet kortare än 0,1 sek. Om denna inte monteras förekommer det risk för elchock och/eller brand.
- Installera en jordfelsbrytare, en säkring och en krets-brytare för strömkabeln till varje utomhusenhet. Om dessa inte monteras förekommer det risk för elchock och/eller brand
- Slå AV huvudströmbrytaren för inomhusenheter, utomhusenheter och de centrala styrenheterna innan elektriskt kabelarbete utförs. Om inte, kan detta orsaka en brand, elektrisk chock eller att apparaten havererar.
- Använd inte kablar som är lättare än den vanliga polykloropren-gummiklädda flexibla kabeln (beteckning H05RN-F).

5 PROVKÖRNINGSPROCEDUR

Provkörningsprocedurans översikt visas i figuren. Punkter markerade med "☐" är obligatoriska.



5.1 LISTA MED PUNKTER

Punkt	Funktion
Language Setting	Denna funktion används för val av språk.
Adjusting Date/Time	Denna funktion används för justering av datum och tid.
Group Register	De anslutna inomhusenheterna kontrolleras av den centrala styrenheten i samma H-LINK. Denna funktion används för gruppen eller registrering av dem i block.
Main Unit Register	Denna funktion används för registrering av huvudenheten i varje fjärrkontrollgrupp. (Huvudenheten är den enda (1) per (1) fjärrkontrollgrupp.) Styrkommandot sänds från den centrala styrenheten till huvudenheten för fjärrkontrollgruppen.
Sub Unit Register	Denna funktion används för registrering av sekundärenheter förutom huvudenheten i samma fjärrkontrollgrupp. Om man använder fjärrkontrollens kontakter eller mottagarsatsen på följande sätt, så kommer sekundärenheterna att registreras automatiskt efter det att huvudenheten registrerats. <ul style="list-style-type: none"> • Fjärrkontrollens kontakter och mottagarsatser med modellnamn som startar från PC-ATT. • Fjärrkontrollens kontakter med modellnamn som startar från PC-PTT. • Mottagarsatser med modellnamn som är PC-RLH8~12.
Group Name Register	Denna funktion används för att registrera namn på blocket och grupp. Antalet bokstäver som kan registreras är maximalt 20 för namnet på varje block eller grupp. Det går även att kopiera namnet. Om gruppen/blocket registreras utan ett namn så kommer det att registreras som "Group 1" eller "Block 1" automatiskt.

Punkt	Funktion
Schedule Setting	Denna funktion används för schemalagd timerdrift som kan ställas in för varje grupp eller block.
Schedule Timer Setting	Denna funktion används för inställning av tiden (minut för minut), "Run/Stop" och temperatur (19~30°C). För inställning av veckoschema kan upp till 10 schemalagda punkter ställas in per dag. Det går även att kopiera inställningens innehåll.
Holiday Setting	Denna funktion används för att tillfälligt avbryta schemalagd drift. Den schemalagda driften kommer inte att vara tillgänglig när denna funktion är aktiv. Denna funktion används för att ställa in oregelbundna helgdagar, som t.ex. röda dagar.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" används för att avbryta den schemalagda driften för målgruppen. Den schemalagda driften kommer inte att vara tillgänglig när schemaläggningstidern är AV. Denna funktion används för en långhelg, plötsliga helgdagar, röda dagar, etc.
Optional Function Setting	Denna funktion används för att ställa in och ändra funktionen för luftkonditioneringar och centrala styrenheter.
Exception Setting of Run/Stop Operation	Denna funktion används för att specificera undantag för grupper/block gällande kommandot "All Run/Stop". <ul style="list-style-type: none"> • Kommandot "All Run/Stop" kommer inte att påverkas för det specificerade blocket.
Selecting of Exception Operation	Denna funktion används för att välja vilka av de följande som kommer att undantas. <ul style="list-style-type: none"> • Kör • Stopp • Kör och Stopp
Selecting of Exception Groups	Denna funktion används för att välja kommandot "All Run/Stop" för vilka följande poster kommer att undantas. <ul style="list-style-type: none"> • Kör/stoppa alla grupper • Kör/stoppa efter block • Inställning av alla grupper • Inställning efter block
External Input/Output Setting	Den centrala styrenheten har två (2) externa ingångskontakter och två (2) externa utgångskontakter. Dessa kontakter används för drift med "All Groups Run/Stop" och "Demand Function" för de anslutna luftkonditioneringarna. De externa utgångskontakterna används för driftsignalens eller larmsignalens utgång på de luftkonditioneringar som är anslutna till den centrala styrenheten.
Exception External Input	Denna funktion används för att annullera driftskommandon som t.ex. "All Groups Run/Stop" etc. från den externa ingångssignalen. "Exception External Input" är tillgänglig för varje extern ingång (ingång 1 och ingång 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	Denna funktion används för att välja vilken grupp att avbryta driftskommandot för från extern ingång 1.
Selecting Groups of Exception External Input 2	Denna funktion används för att välja vilken grupp att avbryta driftskommandot för från extern ingång 2.
Demand Function Setting	Denna funktion används för att ställa in "Demand Function" på terminalen för "Input 1". Driftförhållandet ändras med behovssignalen då driften stoppas, Thermo-OFF, etc. "Demand Function" är tillgängligt under följande förhållanden. <ol style="list-style-type: none"> 1 Välj "Demand Function" på "Input 1" på skärmen "External Input/Output Setting". ("Demand Function" kommer inte att vara tillgängligt utan denna inställning.) 2 Välj en av "Demand Function" nr.1 till nr. 4 på skärmen "Demand Function Setting".
Demand Function Setting	Denna funktion används för att välja åtgärd på "Demand Function"-kontrollen.
Selecting Group for Demand Function	Denna funktion används för att välja målgrupp för "Demand Function"-kontrollen.
Button Setting	Denna funktion specificerar om varje knapp ska visas/döljas. Denna funktion inkluderar även specifikationer/inställningar för "pekfunktion" eller "tryck och håll"-drift.
Contact Information Register	Denna funktion används för att redigera innehållet i den registrerade kontaktinformationen.
Restore Setting	Denna funktion används för att återställa alla inställningar som t.ex. registrerade grupper (block) och schemaläggningar.
Checking Connection	Denna funktion används för att kontrollera de anslutna inomhusenheternas nummer i samma H-LINK. När denna funktion används kommer bekräftelsen för att behålla den registrerade informationen som t.ex. gruppnamn, schemaläggningar, etc. att visas Om man trycker på "OK" kommer de anslutna inomhusenheterna att uppdateras med den registrerade informationen. Om man trycker på "Cancel" så kommer inställningen i den centrala styrenheten att återställas.
Alarm History	Denna funktion används för att visa listan med larmhistorik för luftkonditioneringen och kontrollenheten. (Maximalt 100 poster)

5.2 INSTÄLLNING AV INITIAL AKTIVERING AV STRÖMFÖRSÖRJNING

◆ Anslut enheten till elnätet

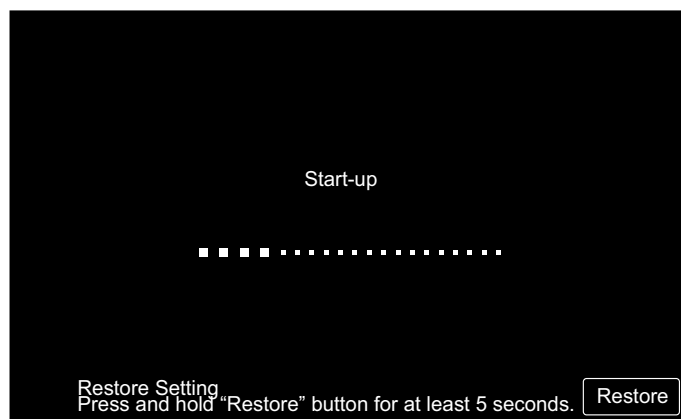
Slå på luftkonditioneringarnas strömförsörjning.

För att skydda kompressorn bör strömförsörjningen slås på 12 timmar innan driften startas. Stäng INTE AV strömförsörjningen under säsongerna.

Utför en kontroll efter det att varje luftkonditionering har provkörts och bekräfta att alla luftkonditioneringar fungerar normalt.

Slå på strömmen till den centrala styrenheten.

"Start-up" kommer att visas några ögonblick innan skärmen ändras till "Monitor 1 (All Groups)".

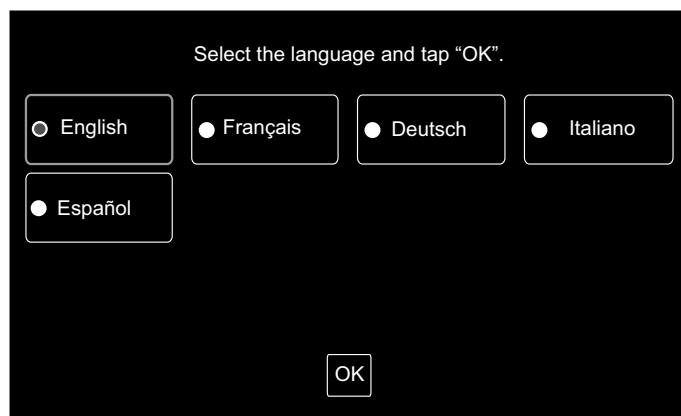


5.3 SPRÅKINSTÄLLNINGAR

Flera minuter efter det att strömförsörjningen slå PÅ kommer språkinställningsskärmen att visas på pekskärmen enligt figuren.

(När strömförsörjningen slås PÅ första gången.)

Välj språk och tryck på "OK".



5.4 JUSTERING AV DATUM/TID

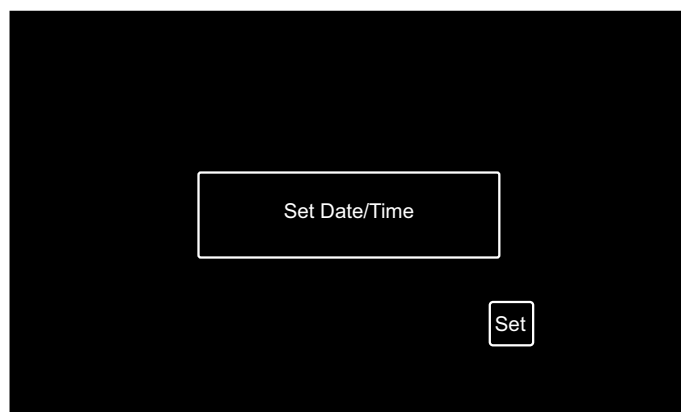
Efter inställning av språk visas justeringsskärmen för datum/tid på pekskärmen enligt figuren.

Tryck p "Set" på pekskärmens display och ställ i datum och tid enligt den indikerade proceduren.

Se kapitlet Justering av datum/tid för detaljerad information.



Inställning av datum och tid kan vara nödvändigt efter ett längre strömavbrott. I detta fall kommer "Set Date/Time" att visas på skärmen. Om man trycker på "Set" så visas "Adjusting Date/Time".

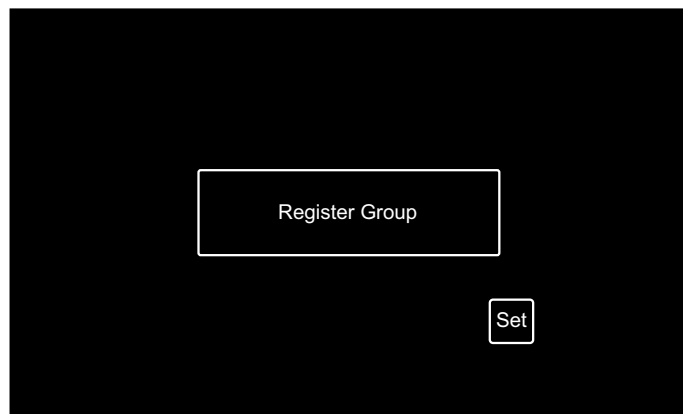


5.5 GRUPPREGISTER

Registrera inomhusenheter som har bekräftats för anslutning till gruppen (block) på den centrala styrenheten.

Tryck på "Set" på pekskärmen och inställningsskärmen visas. (När strömförsörjningen slås PÅ första gången.)

Antalet bokstäver som kan registreras är maximalt 20 för namnet på gruppen (block).



◆ Grupp och block

- Grupp (fjärrkontrollsgrupp):

Minsta antal driftsenheter från den centrala styrenheten, flera inomhusenheter (max. 16 enheter) är anslutna via kontrollledningarna. Inomhusenheter i samma grupp styrs av samma drift. Maximalt 64 grupper (4 block x 16 grupper) kan styras av en (1) central styrenhet.

- Block:

Driftsenhet i grupperna. Maximalt 16 grupper kan registreras i ett (1) block. Maximalt 4 grupper kan styras av en (1) central styrenhet.

- Huvudenhet:

Registrering av huvudenhet kan endast göras för en (1) inomhusenhet per en (1) grupp. Kontrollkommandot sänds från den centrala styrenheten till gruppens huvudenhet.

- Sekundärenhet:

Inomhusenheter förutom huvudenheten i samma grupp. De styrs av samma drift med huvudenheten.

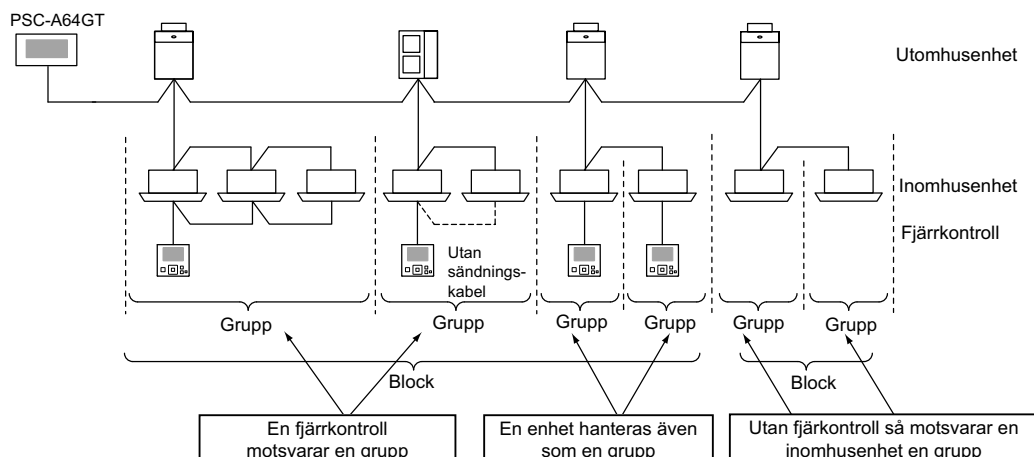
◆ Registrerar huvudenhet

- Registrering av huvudenhet kan endast göras för en (1) inomhusenhet per en (1) grupp. Det går därför inte att duplicera registreringen av huvudenheten i samma grupp. Om huvudenheten av någon orsak byts ut, ska man annullera den nuvarande huvudenheten och registrera den nya huvudenheten igen.
- När inomhusenheter med automatiskt luftspjäll och inomhusenheter utan automatiskt luftspjäll blandas i samma grupp, ska man inte registrera inomhusenheter utan automatiskt luftspjäll som huvudenhet. Om den registreras som huvudenhet så kan gruppen inte använda inställningsfunktionen för luftspjällen.
- Om gruppen där anslutningarna för kontrollledningarna till fjärrkontrollen inte används, så kommer inomhusenheter utan fjärrkontroll inte att registreras som huvudenhet.

◆ Registrera sekundärenhet

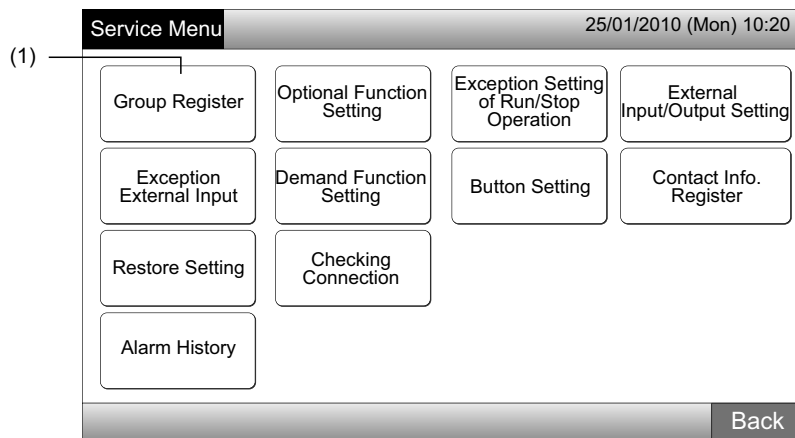
- Maximalt 15 sekundärenheter kan registreras i en grupp. (Tillsammans med huvudenheten kan maximalt 16 enheter registreras för en grupp.)
- Vid omregistrering av sekundärenheten till en annan grupp så ska man först annullera registreringen för sekundärenheten och sedan registrera den till en annan grupp.

◆ Om man trycker på "Enter" vid namnregistreringen så kommer namnet på gruppen eller blocket att visas i de två raderna. 10 bokstäver kan anges på varje rad. (Totalt 20 bokstäver)



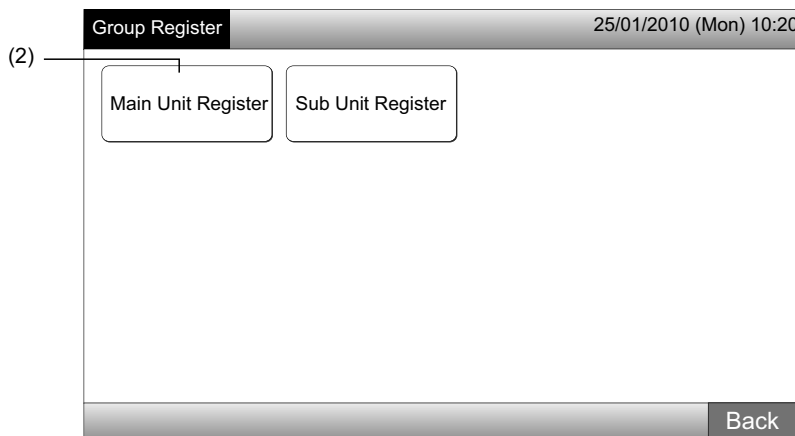
5.5.1 Hur man registrerar grupp (huvudenhet)

1 Välj "Group Register" på skärmen för "Service Menu".



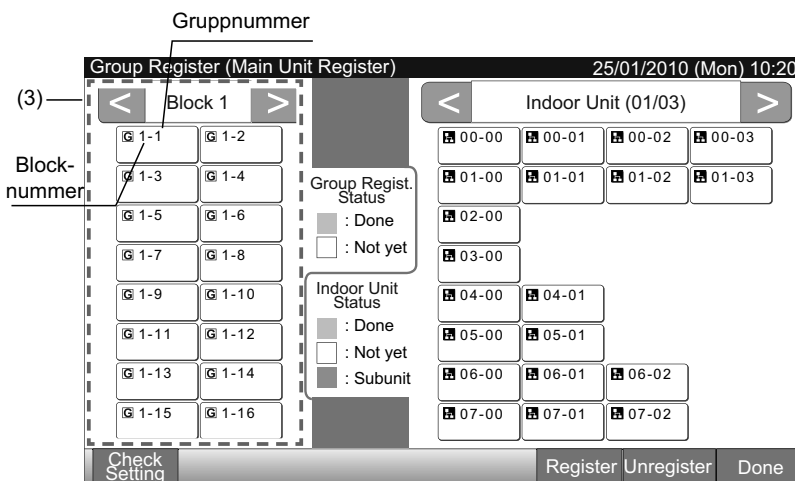
Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Main Unit Register" på skärmen för "Group Register".



3 Välj grupp där huvudenheten ska registreras.

- När man trycker på "<" eller ">" på pekskärmens övre vänstra del så skiftas visningen av block.
- Informationen för blocknummer och gruppnummer visas på knappen som "Blocknummer - Gruppnummer".
- Välj gruppknappen genom att trycka på den. Den valda knappen omges av en orange rand. Om man trycker på den valda knappen igen så annulleras valet.



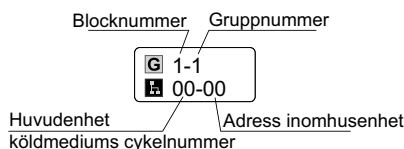
4 Välj inomhusenheten för "Main Unit Register".

- När man trycker på "<" or ">" på pekskärmens övre högra del så skiftas visningen av block.
- Informationen för köldmediets cykelnummer och inomhusenhetens adress visas på knappen för inomhusenheten som "Köldmediets cykelnummer - Inomhusenhetens adress".
- Välj knappen för inomhusenheten genom att trycka på den. Den valda knappen omges av en orange rand. Om man trycker på den valda knappen igen så annulleras valet av inomhusenhet.
- Inomhusenheten som redan är registrerad som huvudenhet kan inte väljas. (knappen är blå.)
 - Om val av inomhusenhet
 - ◆ Inomhusenheter med röd text kan inte registreras som huvudenhet. I detta fall registreras inomhusenheten automatiskt som en sekundärenhet.
 - ◆ När inomhusenheter som t.ex. "med automatisk spjällfunktion" och "utan automatisk spjällfunktion" blandas i samma H-LINK, så ska man prioritera att registrera inomhusenheten "med automatisk spjällfunktion" som huvudenhet. Om enheten "utan automatisk spjällfunktion" registreras som huvudenhet så kan den automatiska luftspjällfunktionen inte användas i denna H-LINK. (Samma gäller för övriga funktioner).

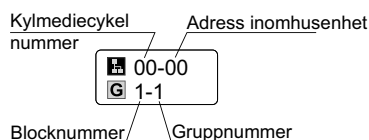
5 Tryck på "Register" för att registrera huvudenheten när gruppen och inomhusenheten väljs.

- Om gruppen och inomhusenheten för huvudenheten inte väljs så är indikationen "Register" gråfärgad och kan inte väljas.
- Knappens färg för den registrerade gruppen och inomhusenheten ändras till blå och informationen indikeras i knapparna enligt nedan.

- Gruppknapp



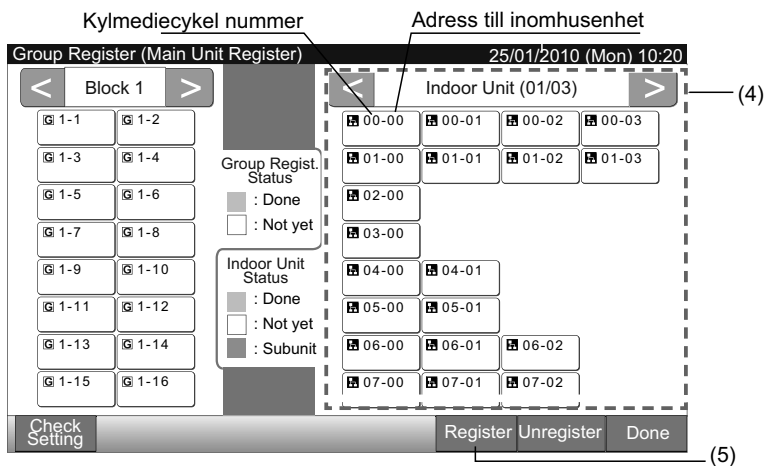
- Knapp inomhusenhet



Fortsätt med registreringen av huvudenheten beroende på inställningen efteråt.

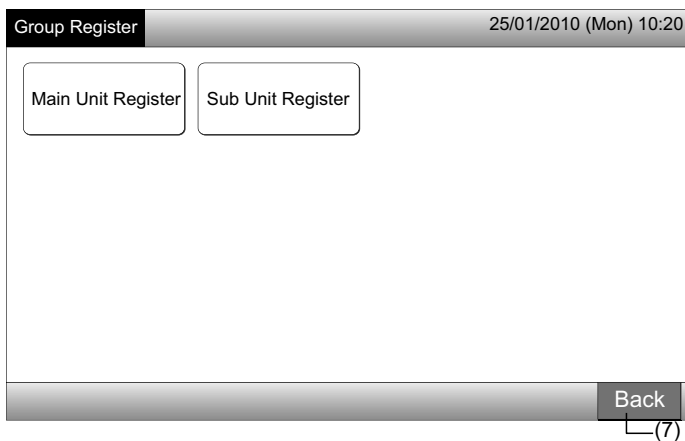
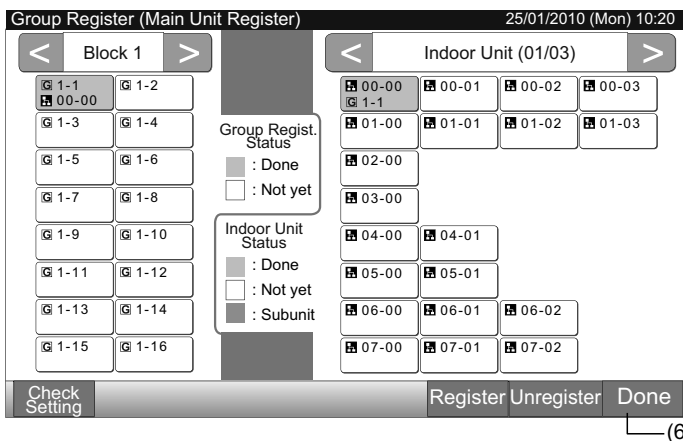
Fortsätt med "Main Unit Register" (3)

Avsluta "Main Unit Register" (6)



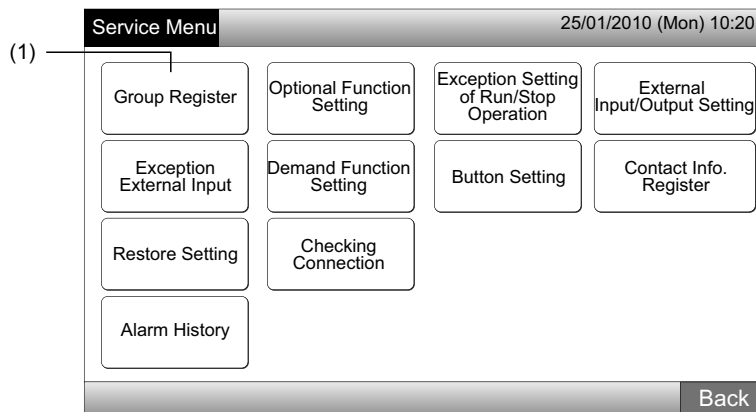
6 Tryck på "Done" på "Group Register (Main Unit Register)" för att gå tillbaka till skärmen för "Group Register".

7 Klicka på "Back" på "Group Register" för att gå tillbaka till skärmen för "Service Menu".



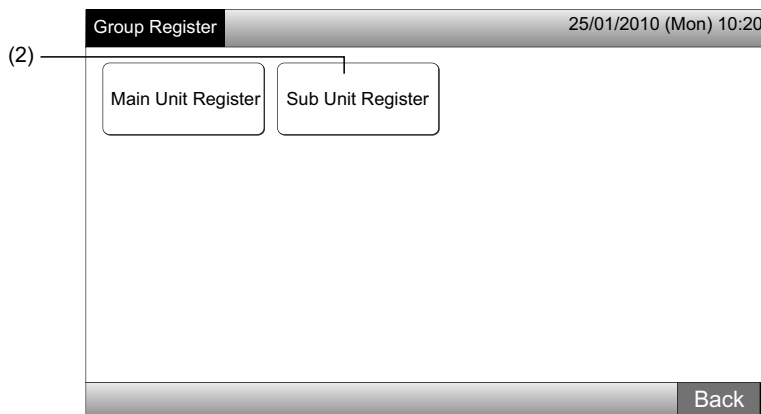
5.5.2 Hur man registrerar grupp (sekundärenhet)

1 Välj "Group Register" på skärmen för "Service Menu".



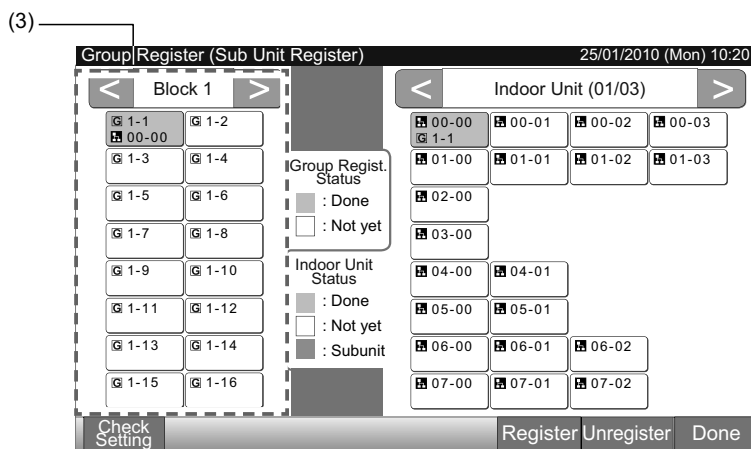
Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Sub Unit Register" på skärmen för "Group Register".



3 Välj grupp för "Sub Unit Register".

- När man trycker på "<" eller ">" på pekskärmens övre vänstra del så skiftas visningen av block.
- Välj gruppknappen genom att trycka på den. Den valda knappen omges av en orange rand.
- Om man trycker på den valda gruppknappen igen så annulleras valet.



Den vita knappen är den icke-registrerade huvudenheten som inte kan väljas.

4 Välj inomhusenheten för "Sub Unit Register".

- När man trycker på "<" or ">" på pekskärmens övre högra del så skiftas visningen av block.
- Informationen för köldmediets cykelnummer och inomhusenhetens adress visas på knappen för inomhusenheten som "Köldmediets cykelnummer - Inomhusenhetens adress".
- Välj knappen för inomhusenheten genom att trycka på den. Den valda knappen omges av en orange rand. Om man trycker på den valda knappen igen så annulleras valet av inomhusenhet.
- Inomhusenhet som redan är registrerad som huvudenhet kan inte väljas. (knappen är blå.)

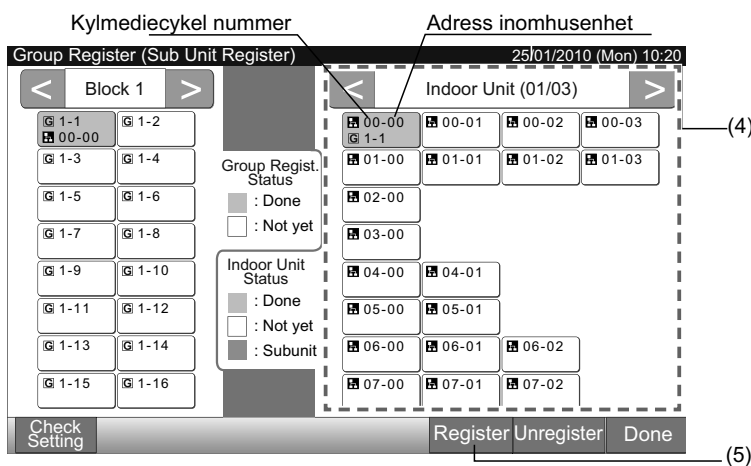
5 Tryck på "Register" för att registrera sekundärenheten när gruppen och inomhusenheter väljs.

- Om gruppen och inomhusenheter för sekundärenheter inte väljs så är indikationen "Register" gråfärgad och kan inte väljas.
- Knappens färg för den registrerade gruppen och inomhusenheten ändras till lila.

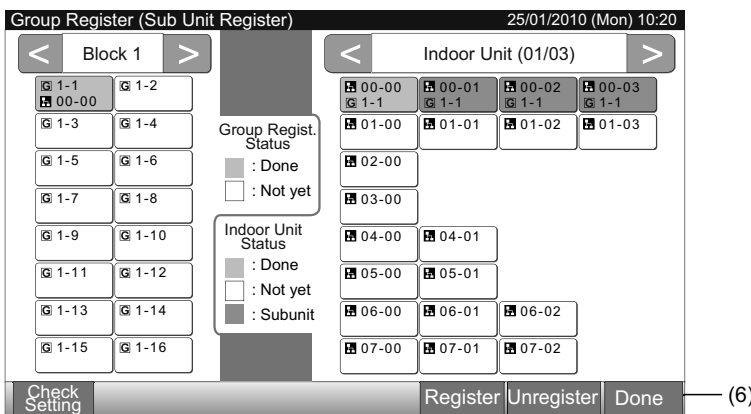
Fortsätt med registrering av sekundärenheten beroende på inställningen efteråt.

Fortsätt med "Sub Unit Register" (3)

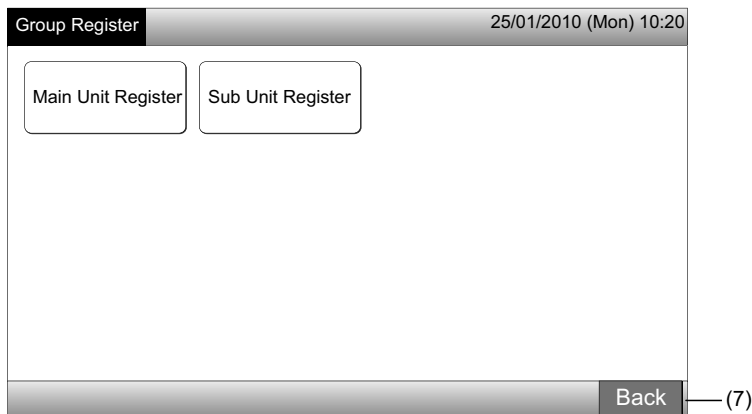
Avsluta "Sub Unit Register" (6)



6 Tryck på "Done" på "Group Register (Sub Unit Register)" för att gå tillbaka till skärmen för "Group Register".



7 Klicka på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Service Menu".



OBS!

Maximalt 15 register för sekundärenheter är tillgängligt i samma fjärrkontrollgrupp.

Inomhusenheten utan fjärrkontroll kan inte registreras som sekundärenhet. (Se avsnittet Registrera grupp)

5.5.3 Hur man avregistrerar en grupp

1 Välj "Group Register" på skärmen för "Service Menu". Se post Hur man registrerar grupp (huvudenhet).



Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Main Unit Register" (eller Sub Unit Register) på skärmen för "Group Register".

3 Välj grupp att avregistrera.

- När man trycker på "<" eller ">" på pekskärmens övre vänstra del så skiftas blockindikationen.
- Välj gruppknappen genom att trycka på den, den valda knappen omges av en orange rand. Om man trycker på den valda knappen igen så annulleras valet.

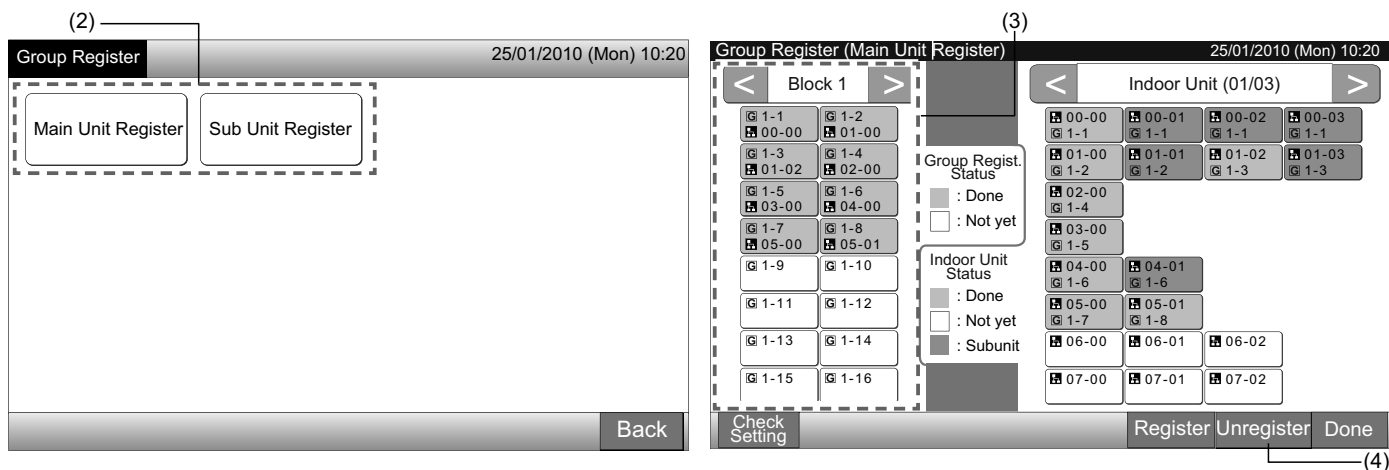
4 Tryck på "Unregister" och gruppen avregistreras. Knappens färg för grupp och inomhusenhet blir ändras till vit.

- När man trycker på "Unregister" på skärmen för "Main Unit Register" så avregistreras huvudenheten och sekundärenheterna.
- När man trycker på "Unregister" på skärmen för "Sub Unit Register" så avregistreras sekundärenheterna.

Fortsätt med avregistreringen av gruppen beroende på inställningen efteråt.

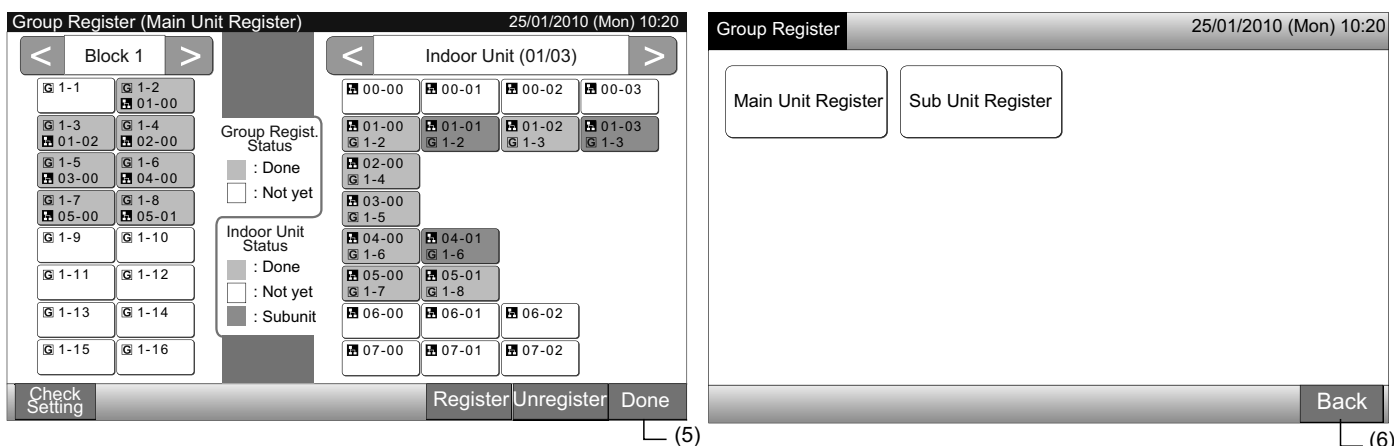
Fortsätt med avregistreringen av "Group Register" (3)

Avsluta avregistreringen av "Group Register" (5)



5 Tryck på "Done" på skärmen för att gå tillbaka till skärmen för "Group Register".

6 Klicka på "Back" på "Group Register" för att gå tillbaka till skärmen för "Service Menu".



5.5.4 Hur man kontrollerar gruppregistrering

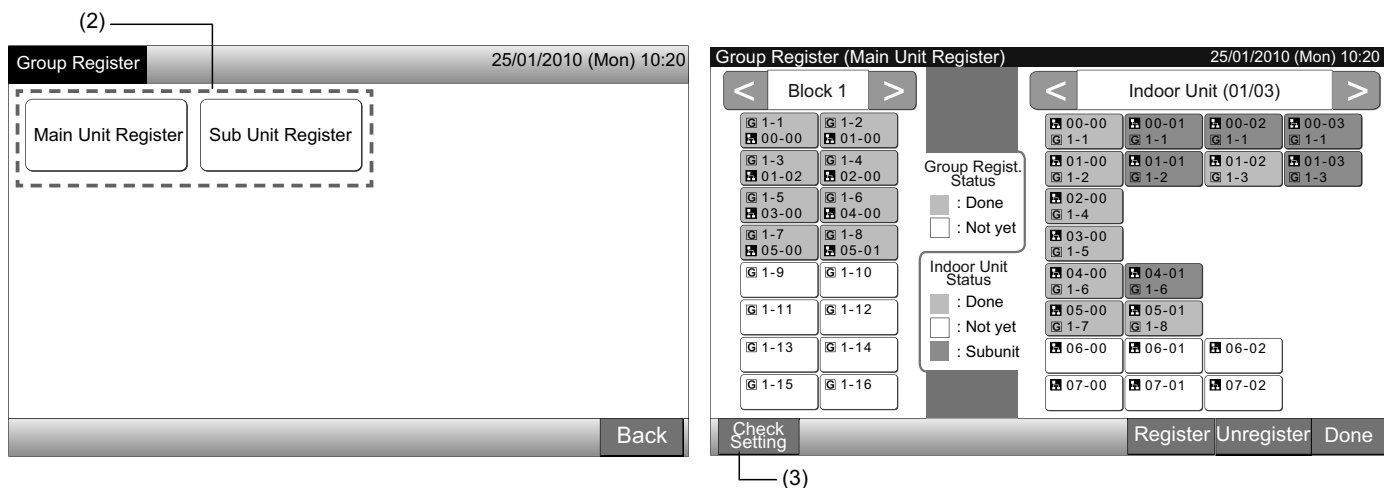
1 Välj "Group Register" på skärmen för "Service Menu". Se post Hur man registrerar grupp (huvudenhet).



Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Main Unit Register" (eller Sub Unit Register) på skärmen för "Group Register".

3 Tryck på "Check Setting" på pekskärmens nedre vänstra del.



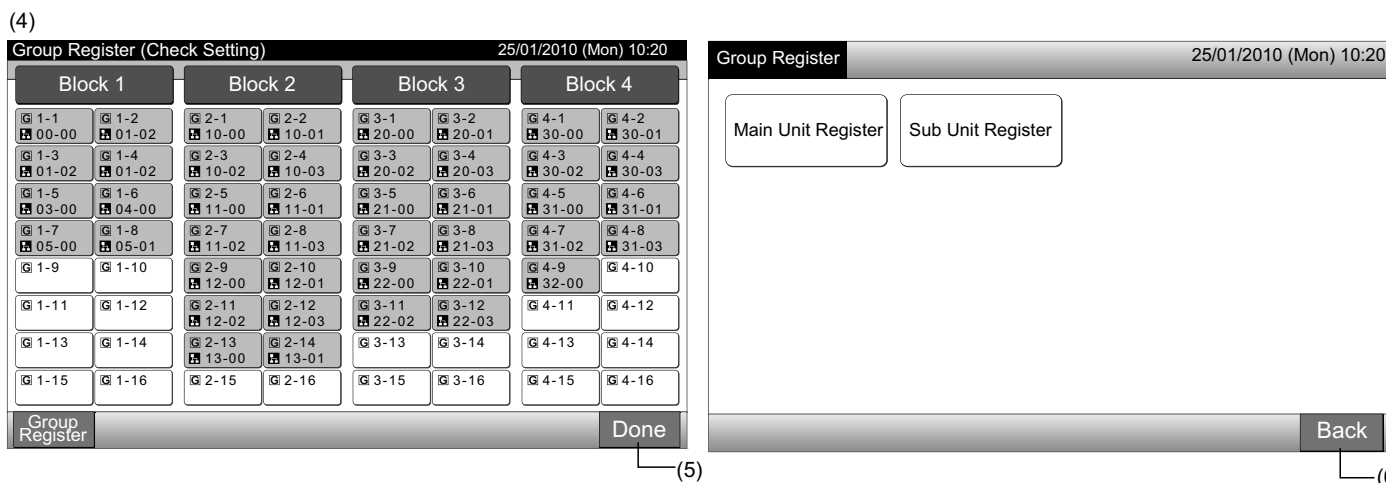
4 Skärmen ändras till kontrollskärmen för gruppregistrering.



Om man trycker på "Register" på pekskärmens nedre vänstra del kommer skärmen för "Group Register" att visas.

5 Tryck på "Done" på skärmen för att gå tillbaka till skärmen för "Group Register".

6 Klicka på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Service Menu".



5.6 SCHEMALÄGGA DRIFT

Denna funktion används för timerdrift.

Aktiveras via Monitor 1 eller 2 → Menu → Schedule Setting.

Det går att ställa in schemalagd drift för blocket och för varje grupp.

Se kapitlet Schemalagd drift för detaljer.

Det finns även en semesterinställning som inte aktiverar den schemalagda driften.

5.7 EXTRA FUNKTIONINSTÄLLNING

Denna funktion används för att ställa in och ändra funktionen för luftkonditioneringar och centrala styrenheter listade i följande tabell.

Funktion	Beskrivning
Fixing Operation Mode	Tryck på "Enable" eller "Fixing Operation Mode" för att fixera nuvarande driftsläge. Driftsläget fixeras enligt dess nuvarande inställning och det inte kan ändras från fjärrkontrollen eller den centrala styrenheten.
Fixing Temperature Setting	Tryck på "Enable" eller "Fixing Temperature Setting" för att fixera nuvarande driftsläge. Den inställda temperaturen fixeras enligt dess nuvarande inställning och det inte kan ändras från fjärrkontrollen eller den centrala styrenheten.
Cooling Only	Tryck på "Enable" för "Cooling Only" för att fixera driftsläget till kylning. Denna funktion används för värmepumpsmodeller som kan köras på samma sätt som endast kylningsmodeller. Driftsläget "HEAT" och "AUTO" kan inte väljas från fjärrkontrollen eller den centrala styrenheten.
Auto	Tryck på "Enable" för "Auto" för att använda automatisk kylnings-/uppvärmningsdrift. Det går att ställa in detta läge från fjärrkontrollen och den centrala styrenheten. I följande fall går det emellertid inte att välja "AUTO". <ul style="list-style-type: none"> Ansluten till modell endast kylning. Funktionen "Cooling Only" är aktiverad.
Fixing Fan Speed	Tryck på "Enable" för "Fixing Fan Speed" för att fixera fläkthastigheten. Fläkthastigheten fixeras enligt dess nuvarande inställning och det inte kan ändras från fjärrkontrollen eller den centrala styrenheten.
Control Mode	Denna funktion används för att ändra styrningsläget på den centrala styrenheten. Vid aktivering av denna funktion trycker man på "All Groups" som målgrupp och sedan väljer man styrningsläget från "Normal" eller "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> Normal: "Setting" visas när man trycker på gruppknappen. Detta läge är fabriksinställt som normalt är tillgängligt för varje grupp. Endast Run/Stop: Styrningsläget på "Monitor 1 or 2" ändras till endast "Run and Stop" för varje grupp.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Tryck på "Enable" för att ställa in kommandot för "Prohibited Remote Control Operation" för timerdrift på schemalagd grupp. När "Stop" utförs av timerdriften så aktiveras samtidigt kommandot "Prohibited Remote Control Operation". Kommandot "Prohibited Remote Control Operation" kommer att annulleras vid timerns "ON"-tid. Kommandot "Run" kommer emellertid inte att ges.
Display of Accumulated Operation Time	Tryck på "Disable" för att dölja det numeriska värdet för den sammanlagda drifttiden. Innan aktivering, tryck på "All Groups" på skärmen "Optional Function".



OBS!

- Innehållet i "Optional Function Setting" ställs in för gruppen av den centrala styrenheten, Kontrollera inställningen från fjärrkontrollen i samma grupp. Om inställningen inte visas, ska samma innehåll ställas in från fjärrkontrollen. På samma sätt ställs innehåll som t.ex. "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" eller "Auto" i "Optional Function Setting" till gruppen av fjärrkontrollen. Kontrollera inställningen från den centrala styrenheten. Om inställningen inte visas, ska samma innehåll ställas in från den centrala styrenheten.**
- Nummer 3 i "Demand Function Setting" ställs in till gruppen, inställningstemperaturen återställs till 20°C (i uppvärmning) eller 28°C (i nedkylning) när behovssignalen är AV. I detta fall ställs både "Fixing Temperature Setting" och nummer 3 i "Demand Function Setting" in till gruppen, den fixerade temperaturen ändras inte även om behovssignalen är AV.**
- Ställ inte in "Power Supply ON/OFF 1 and 2" via fjärrkontrollen när funktionen "RCS Operation Prohibited" används. Om man använder läget "Power Supply ON/OFF 1 and 2" krävs inställningen "RCS Operation Permitted".**

1 Välj "Optional Function Setting" på skärmen för "Service Menu".

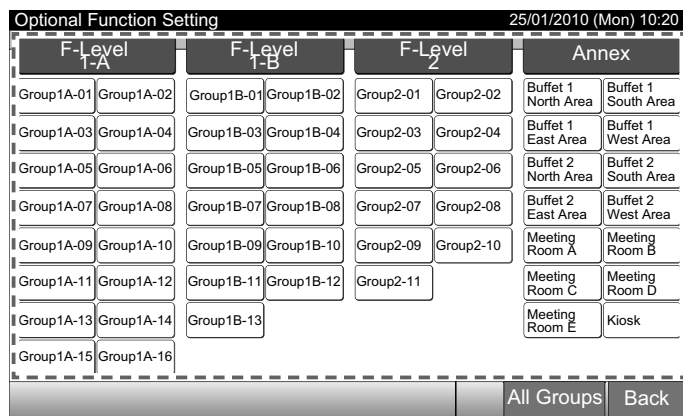
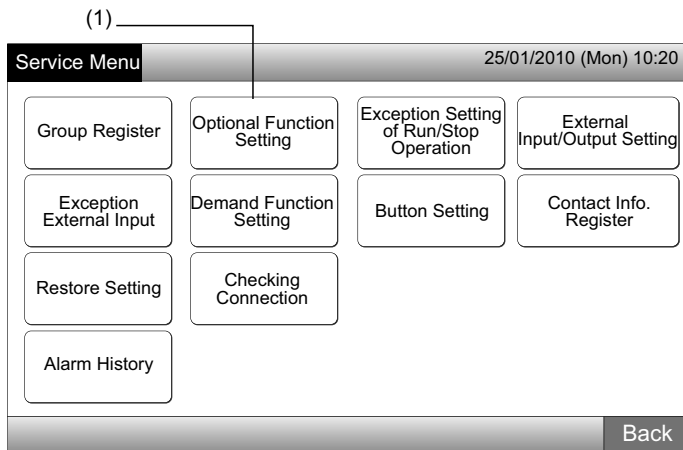


Denna funktion kan inte väljas när luftkonditioneringen(arna) är i drift.

2 Välj målgrupper eller block för "Optional Function Setting" genom att trycka på "All Groups", "Block" eller "Group".

Välj "All Groups" för de extra funktionsinställningarna när inställningen för följande posts ändras.

- Driftsläge
- Visning av sammanlagd driftstid



3 Välj "Enable" eller "Disable" för varje funktion.

Knappens färg för vald funktion ändras till gul med orange kant.

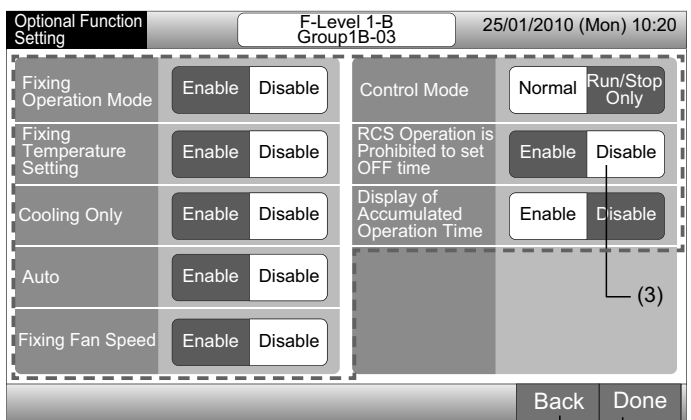
Gå vidare med valet av de extra funktionsinställningarna beroende på inställningen efteråt.

Ställa in extrafunktionen för annan grupp. (4)

Lämna inställningen av extrafunktion. (5)

4 Tryck på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Optional Function Setting". Repetera (2) och (3) för att ställa in "Optional Function Setting".

5 Tryck på "Done" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



(4) (5)

5.8 UNDANTAGSINSTÄLLNING FÖR RUN/STOP.

Denna funktion används för undantag av kommandot "All Groups Run/Stop" och "Run/Stop by Block" för de valda grupperna eller block.

Val av "Exception Setting of Run/Stop Operation" (alla grupper/block) är tillgängliga enligt följande.

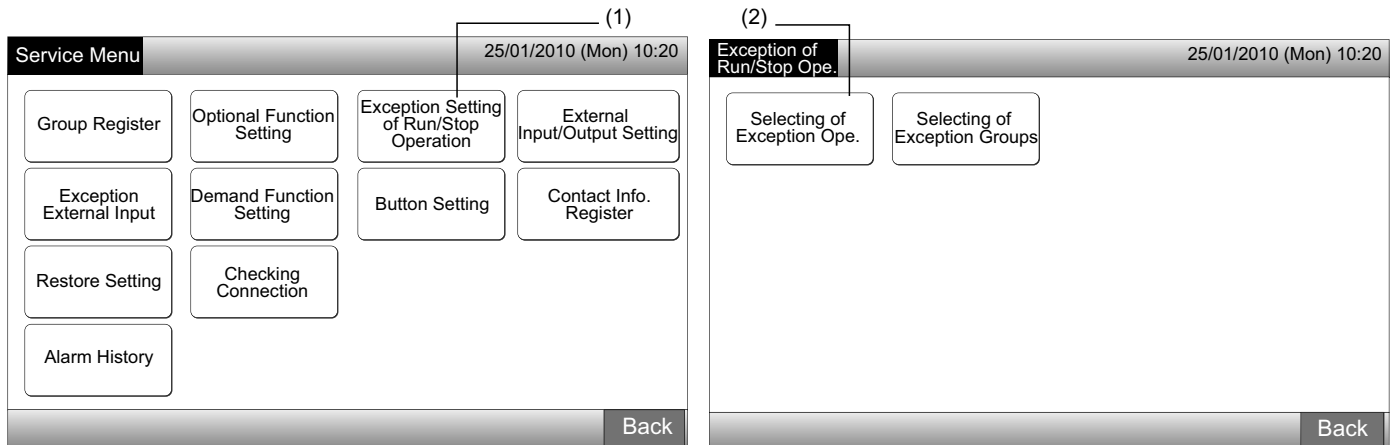
- Kör och Stopp
- Kör
- Stopp



- **Kommandot "All Run/Stop" och "Run/Stop by Block" kommer inte att påverkas när de ställs in för grupperna/blocken. Dessa kommandon påverkas emellertid enligt följande även när funktionen är inställd.**
 - Schemalagd timerdrift.
 - "All Run/Stop" och "Run/Stop by Block" via kommando från extern utgång.
- "Run/Stop" är tillgängligt när gruppen väljs individuellt.

5.8.1 Välja undantagsdrift

- 1 Välj "Exception Setting of Run/Stop Operation" på skärmen för "Service Menu".
- 2 Välj "Selecting of Exception Ope." på skärmen för "Exception of Run/Stop Ope."



- 3 Välj driftsknappen för undantag.

Den valda knappen omges av en orange rand.

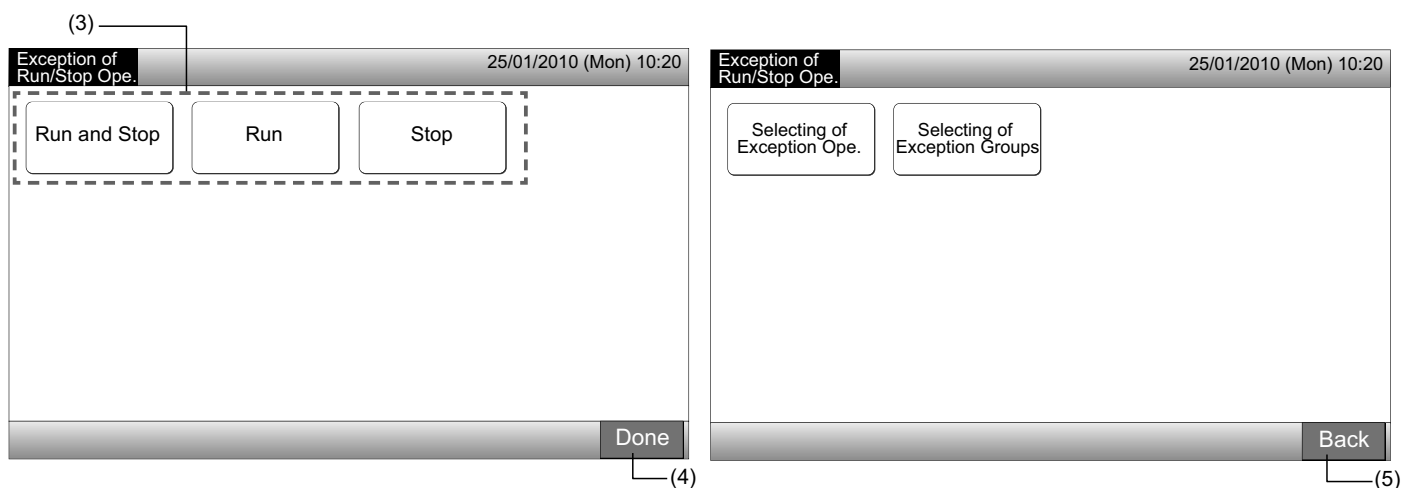
- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Exception of Run/Stop Ope."



OBS!

Om målgruppen för undantagsinställningen för Run/Stop inte är vald, så trycker man på "Selecting of Exception Groups" och väljer målgrupper.

- 5 Klicka på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Service Menu".

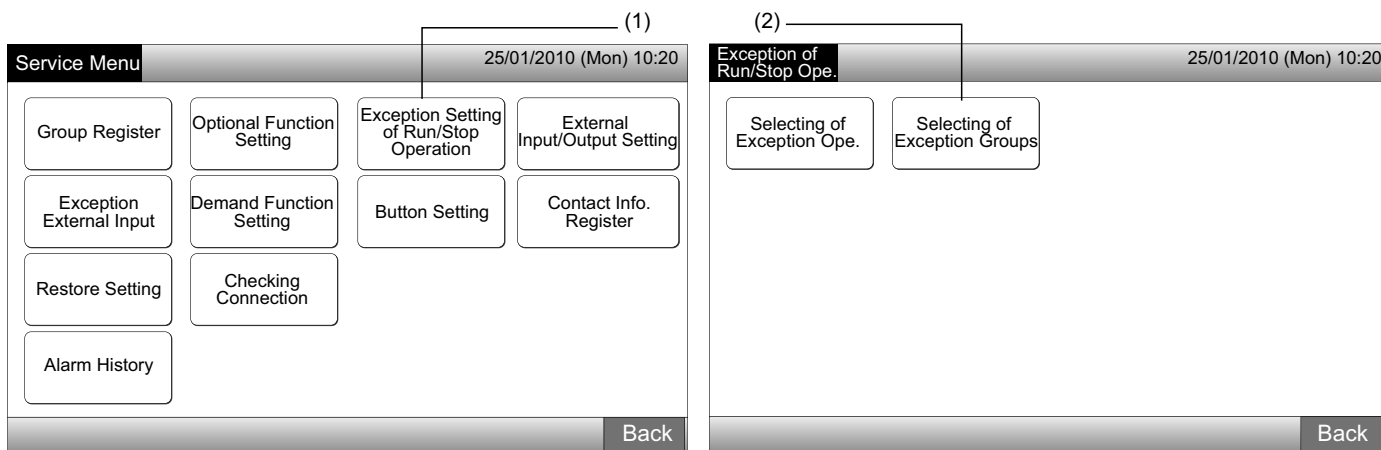


5.8.2 Val av grupper för undantagsdrift

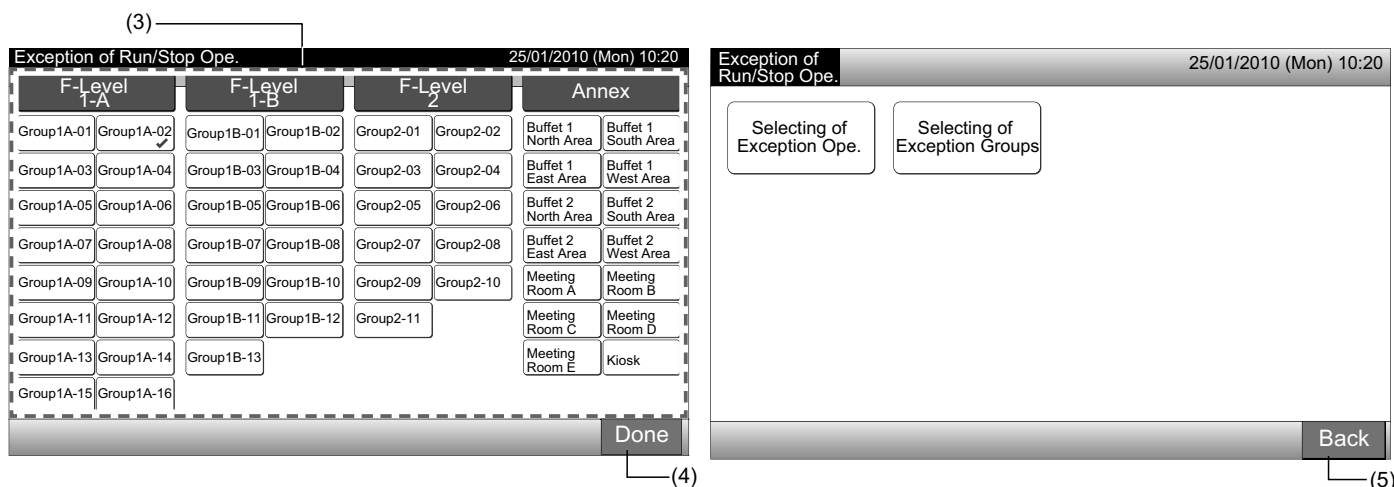
- 1 Välj "Exception Setting of Run/Stop Operation" på skärmen för "Service Menu".
- 2 Välj "Selecting of Exception Groups" på skärmen för "Exception of Run/Stop Ope."



Knappen för "Selecting of Exception Groups" kan inte väljas när "Selecting of Exception Ope." inte är inställd. Ställ först in innehållet i "Selecting of Exception Ope."



- 3 Välj målblock/grupper för undantagsdrift.
 - Tryck på knappen för varje grupp eller block för att välja målet. Om man trycker på den valda grupp- eller blockknappen igen så annulleras valet.
 - Märkningen "✓" visas på den valda gruppknappen.
- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Exception of Run/Stop Ope."
- 5 Tryck på "Back" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



SVENSKA

5.9 INSTÄLLNING AV EXTERN INGÅNG/UTGÅNG

Det finns två kontakter vardera för extern ingång/utgång. De tilldelade funktionerna visas nedan.

Ingång och utgång	Anslutning	Funktion	
Ingång 1	TB3 1-2-stift	Alla Run/Stop (nivå)	Nödstopp (nivå)
Ingång 2	TB3 2-3-stift	Alla kör (puls)	Behovsfunktion (endast ingång 1)
		Alla stopp (puls)	Ingen inställning (fabriksinställning)
Utgång 1	TB3 4-5-stift	Alla kör	
Utgång 2	TB3 5-6-stift	Alla larm	
		Ingen inställning (fabriksinställning)	

◆ Extern ingångs funktion

1 Alla Run/Stop (nivå)

Alla grupper samtidigt Run/Stop via den externa ingångssignalen.

2 Alla kör (puls)

Alla grupper samtidigt Kör via den externa ingångssignalen.

3 Alla stopp (puls)

Alla grupper samtidigt Stopp via den externa ingångssignalen.

4 Nödstopp (nivå)

Samtidigt Stopp för alla grupper via extern nödstoppsignal när "Emergency Stop" utförs, fjärrkontrollens LCD-skärm visar "Central Control" och driften kan inte startas från fjärrkontrollen.

Om man använder andra centrala styrenheter är "Run/Stop" möjligt från andra centrala styrenheter även under nödstopp.

5 Funktion för behovsstyrning

En toppbelastning på strömförbrukningen stängs av via den externa behovsstyrningssignalen. Endast ingångskontakt 1 är tillgänglig för den externa behovsstyrningssignalen. Driftsläget på den valda gruppen ändras av behovssignalen enligt följande.

	Behovssignal PÅ (*1)	Behovssignal AV (*2)
Behovsfunktion 1	Driftstopp inomhusenhet med läge RCS-drift inte tillåtet	Driftsförhållandet återgår till tidigare status.
Behovsfunktion 2 (*3)	Kylnings- eller avfuktningssdrift ↓ Fläktdrift med läge RCS-drift inte tillåtet	
Behovsfunktion 3 (*4)	Uppvärmningsdrift ↓ Driftstopp med läge RCS-drift inte tillåtet	Temperaturen ställs in så här. Kylnings- och avfuktningssdrift.....28° C, Uppvärmningsdrift.....20°C
Behovsfunktion 4 (*5)	Driftstopp inomhusenhet med läge RCS-drift inte tillåtet	

(*1): Målgrupperna för "Demand Function" är kontrollerad start från högt numrerade grupper i 15-sekundersintervaller. Arrangemanget för de numrerade grupperna visas nedan.

(*2): Målgrupperna för "Demand Function" är kontrollerad start från lågt numrerade grupper i 15-sekundersintervaller. Arrangemanget för de numrerade grupperna visas nedan.

(*3): När "AUTO" utförs eller "Fixing Operation Mode" är aktiverad i "Optional Function Setting".

(*4): När "AUTO" utförs eller "Fixing Operation Mode" eller "Fixing Temperature Setting" är aktiverad i "Optional Function Setting".

(*5): När "Fixing Temperature Setting" är aktiverad i "Optional Function Setting".

6 Rotering av behovsfunktion

När behovsstyrningssignalen är PÅ så väljs målgruppen för driftstart av "Demand Function" slumpmässigt. Efter detta så startas "Demand Function" från den valda gruppen till den lågt numererade gruppen i 15-sekundersintervaller enligt nedan.

Exempel.

Med 6 grupper

Grupp 5 → Grupp 4 → Grupp 3 → Grupp 2 → Grupp 1 → Grupp 6

↑ Vald grupp

Arrangemanget för de numererade grupperna visas nedan.

Övervaka 1 (grupp)

Block 1		Block 2		Block 3		Block 4	
Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16

Övervaka 2 (block)

All Groups	Block 1	Block 2	Block 3	Block 4
Group 1	Group 2	Group 3	Group 4	
Group 5	Group 6	Group 7	Group 8	
Group 9	Group 10	Group 11	Group 12	
Group 13	Group 14	Group 15	Group 16	

Numrerat grupparrangemang

◆ Extern utgångs funktion

1 Utgång för "All Run"

Extern utgång för inomhusenhetens driftsignal i målgruppen. Driftsignalen sänds ut även om en inomhusenhet i målgruppen är i drift.

2 Larm för extern utgång

Extern utgång för inomhusenhetens larmsignal i målgruppen. Larmsignalen sänds ut även om en felfunktion på en inomhusenhet uppstår i målgruppen.

◆ Specifikationer för externa ingångs-/utgångskontakter

Ingångskontakt:

Strömlös kontakt (normalt öppen) för behovssignal ingång DC 12 V, 10 mA.

Kontakterna kan skiftas.

Pulsbredd är 300 mm eller mer för pulssignalens ingång.

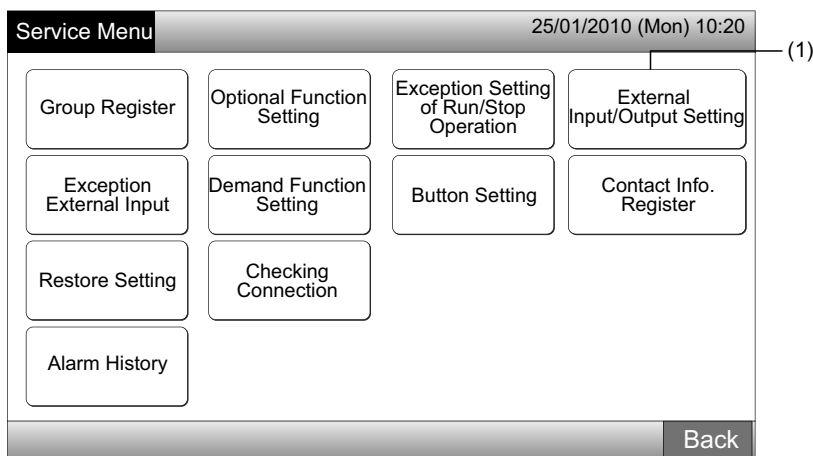
Utgångskontakt:

Kontakt (spänning applicerad) för signal utgång DC 12 V

Rekommenderat relä: MY-relä tillverkat av Omron Corporation

(använd inte en inbyggd diodtyp.)

1 Välj "External Input/Output Setting" på skärmen för "Service Menu".



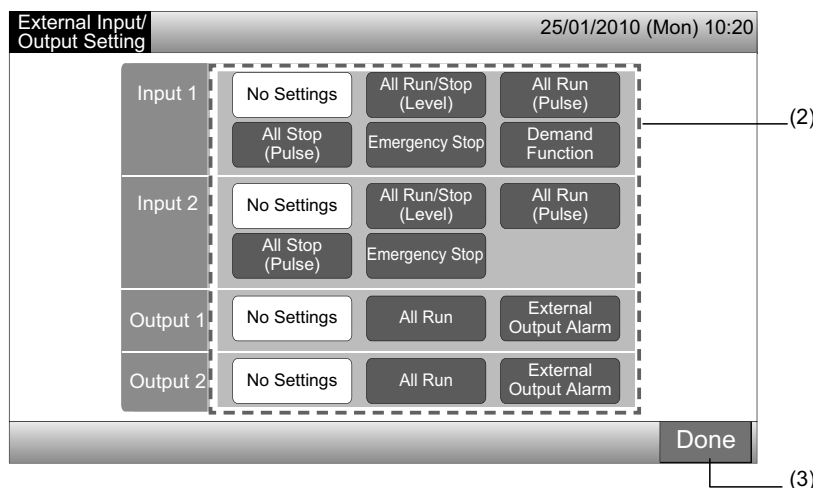
Denna funktion kan inte väljas när luftkonditioneringen(arna) är i drift eller om den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj funktionen genom att trycka på knappen för varje extern ingångs-/utgångskontakt enligt följande:

"Input 1", "Input 2", "Output 1" och "Output 2"

Den valda funktionsknappen ändrar färg.

3 Tryck på "Done" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



5.10 UNDANTAG EXTERN INGÅNG

De externa ingångssignalerna som t.ex. "All Run/Stop", etc. accepteras inte när gruppen är inställd till denna funktion.

Undantag för den externa ingångssignalen är tillgänglig på ingångskontakt 1 och 2.



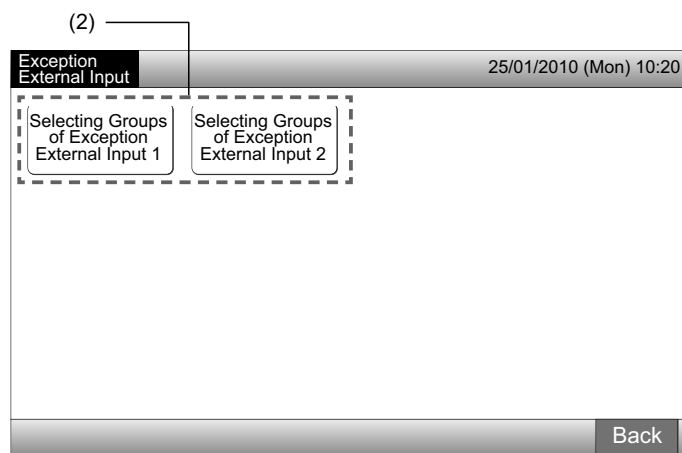
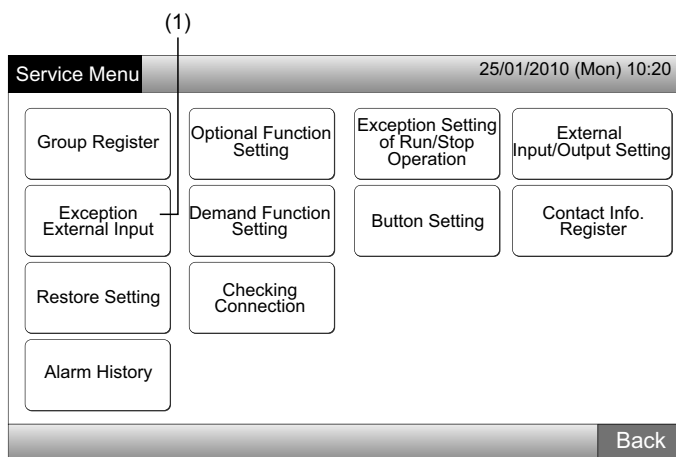
Om denna funktion är inställd så kommer nödstoppkommandot från den externa ingången att avaktiveras.

1 Välj "Exception External Input" på skärmen för "Service Menu".



Denna funktion kan inte väljas när luftkonditioneringen(arna) är i drift eller om den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Selecting Groups of Exception External Input 1" eller "Selecting Groups of Exception External Input 2" enligt den externa ingångens undantagskommando.



3 Välj block/grupper för undantagsdrift.

Tryck på knappen för varje grupp eller block som är mål för undantagsdrift. Märkningen "✓" visas på den valda gruppknappen.

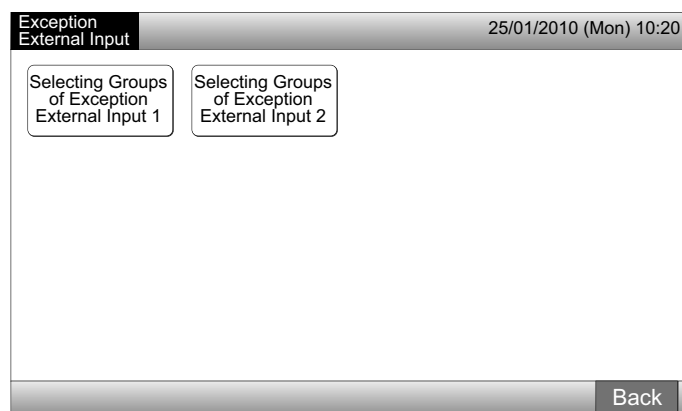
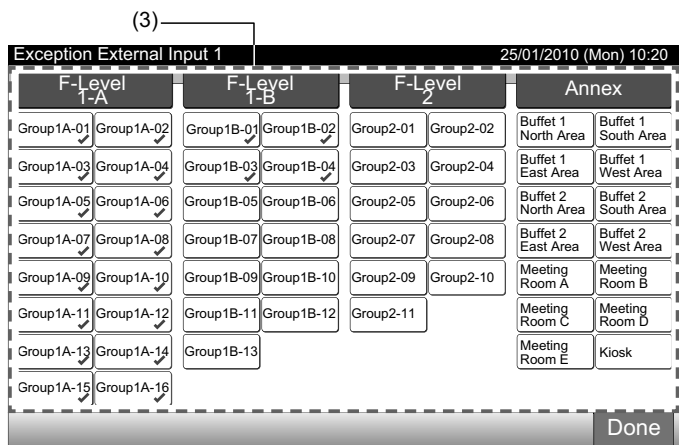
Om man trycker på den valda grupp- eller blockknappen igen så annulleras gruppvalet.

4 Tryck på "Done" på skärmen för att gå tillbaka till skärmen för "Exception External Input".

Fortsätt med gruppvalet beroende på inställningen efteråt.

- Välja undantagsgrupp för annan extern ingång (1 eller 2). (2)
- Lämna "Exception External Input". (5)

5 Tryck på "Back" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



5.11 INSTÄLLNING AV BEHOVSFUNKTION

Driftsförhållandet för inomhusenheten ändras till "Stop" eller "Thermo-OFF" när "Demand Function" väljs till kontakten på extern utgång 1. Ställ in via Monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

5.11.1 Inställning av behovsfunktion

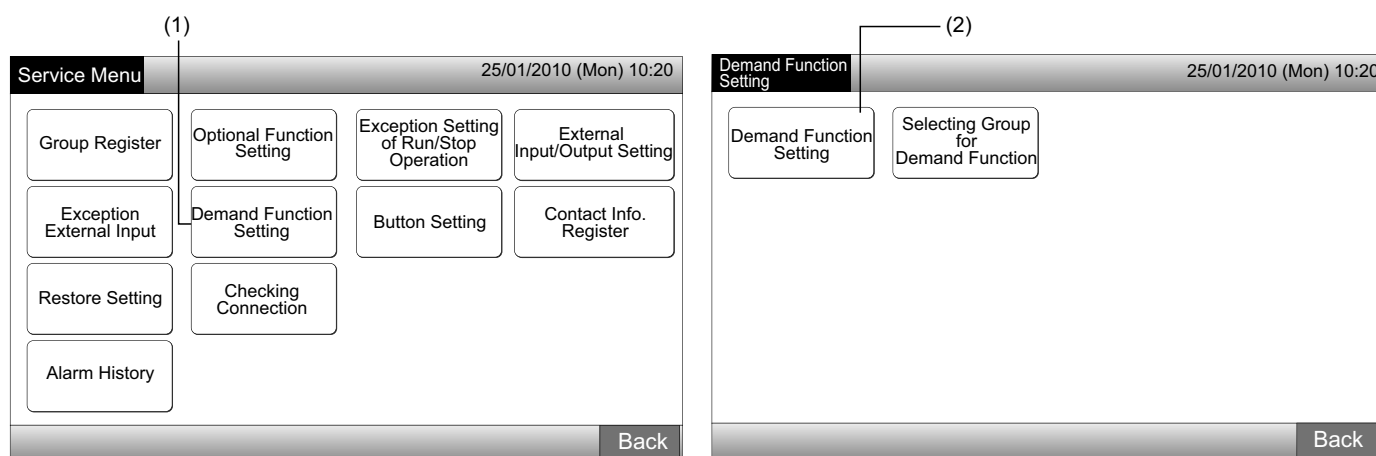
1 Välj "Demand Function Setting" på skärmen för "Service Menu".



OBS!

Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Demand Function Setting" på skärmen "Demand Function Setting".



3 Välj funktionen genom att tryck på knappen för varje behovsfunktionsinställning.

4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Demand Function Setting".

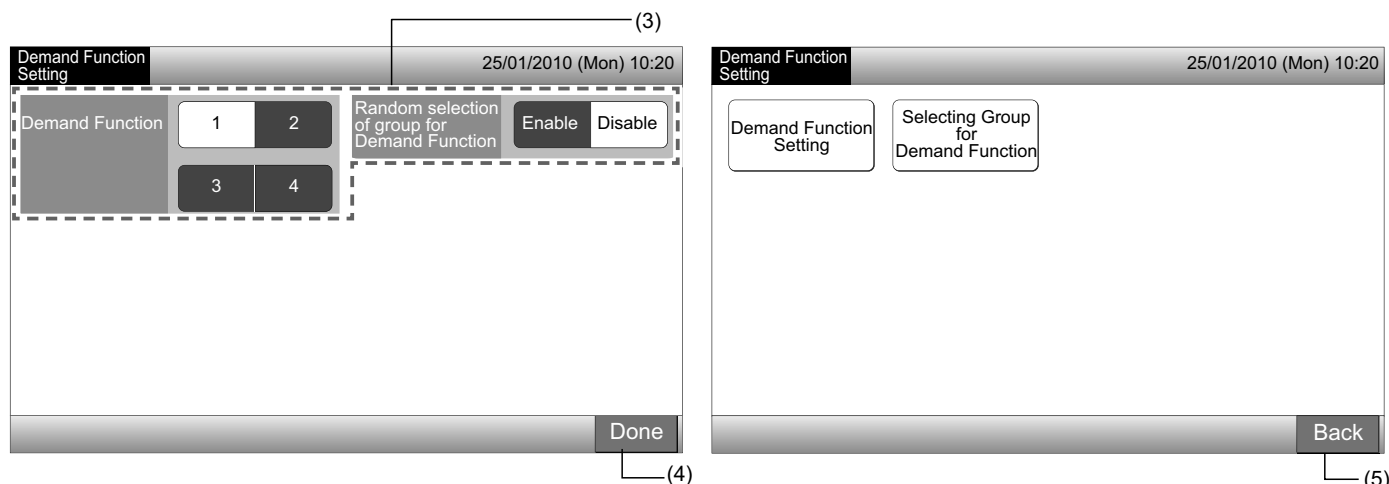


OBS!

Om målgrupperna för behovsfunktionen inte har valts, så trycker man på "Selecting Group for Demand Function" och väljer målgrupper.

5 Tryck på "Back" för att avsluta inställningen.

Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



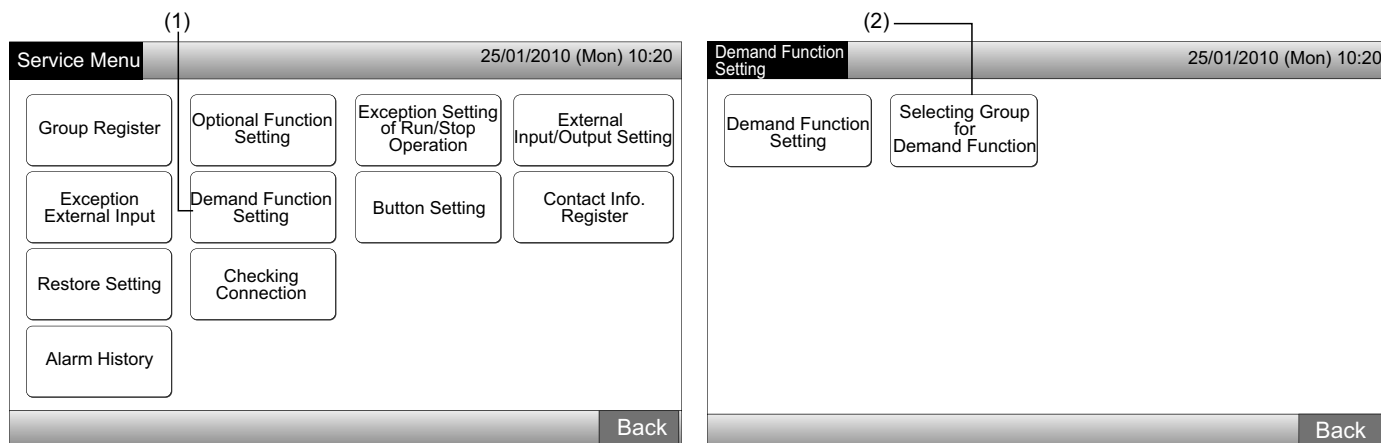
5.11.2 Välja grupp för behovsfunktion

1 Välj "Demand Function Setting" på skärmen för "Service Menu".



Denna funktion kan inte väljas när den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

2 Välj "Selecting Group for Demand Function" på skärmen för "Demand Function Setting".

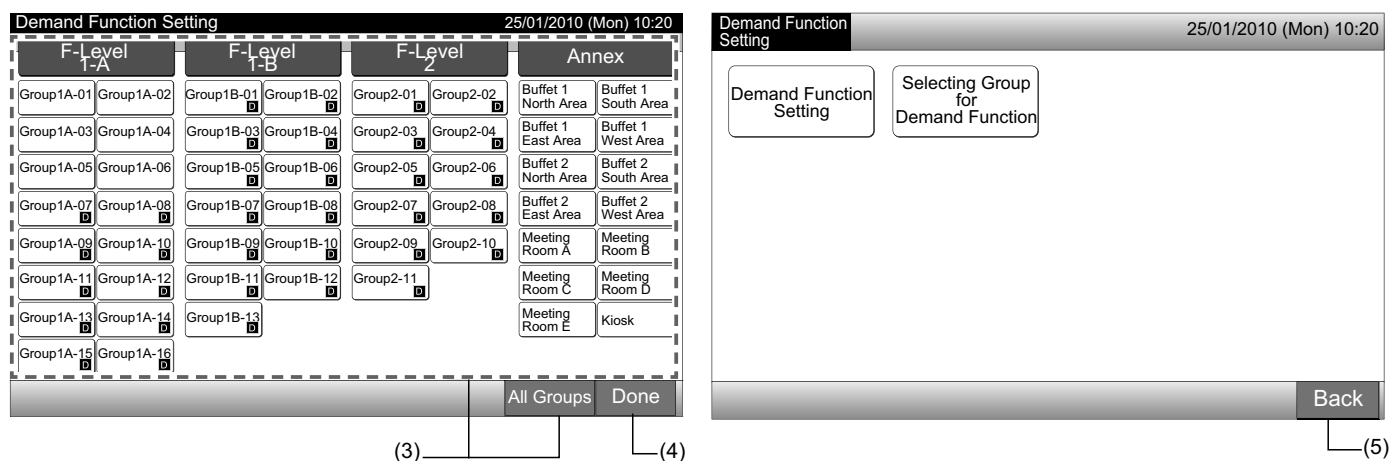


3 Tryck på knappen (arna) för gruppen, blocket eller "All Groups" för att välja målgrupperna för styrning av behovsfunktionen.

- Knappen för den valda gruppen ändrar färg till blå och märkningen "D" visas.
- Om man trycker på de valda grupp- eller blockknapparna eller "All Groups" igen så annulleras valet.

4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Demand Function Setting"

5 Tryck på "Back" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".

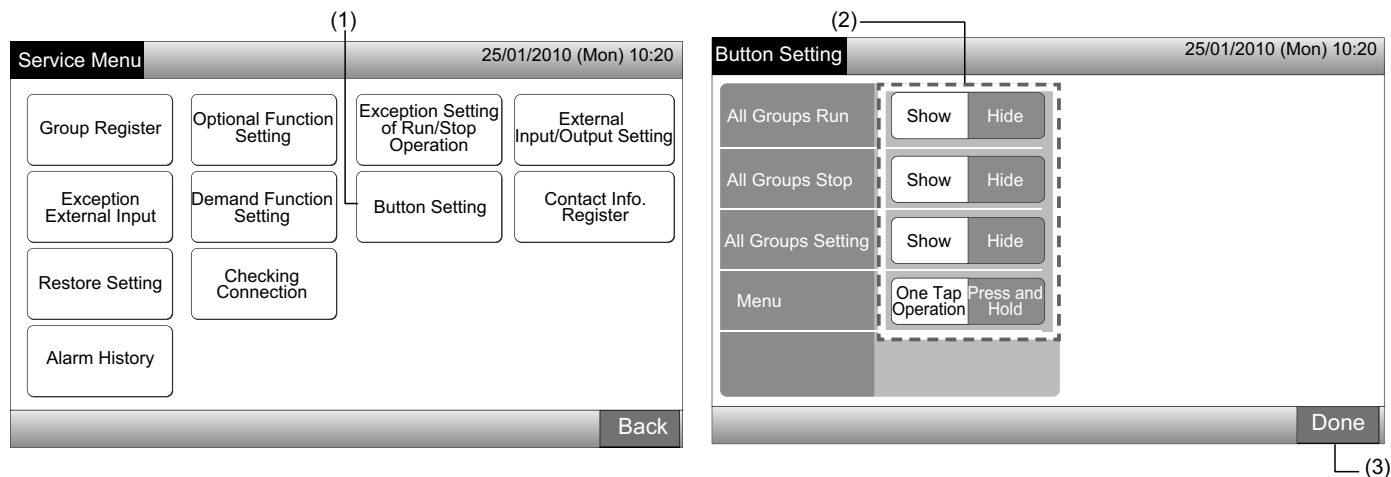


5.12 KNAPPINSTÄLLNING

Man kan välja om driftsknappens indikation ska visas eller döljas för att begränsa drift.

Ställ in via Monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Välj "Button Setting" på skärmen för "Service Menu".
- 2 Välj "Show" eller "Hide" för indikation av driftsknappen för varje funktion. Den valda knappen ändrar färg.
- 3 Tryck på "Done" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".

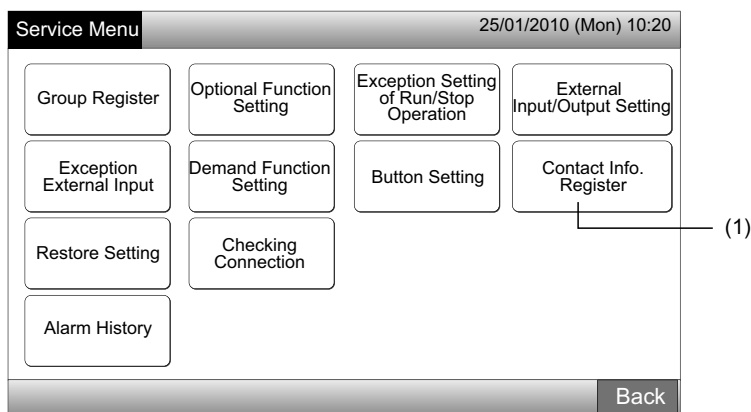


5.13 REGISTRERA KONTAKTINFORMATION

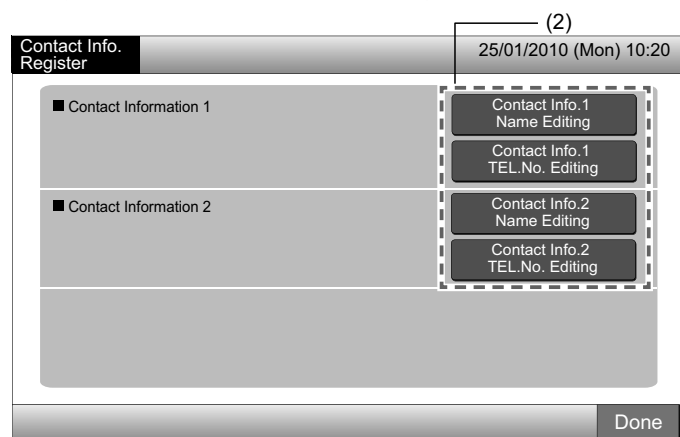
Visningsfunktion för redigering eller registrering av "Contact Info. Register".

Ställ in via Monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Contact Info. Register.

- 1 Välj "Contact Info. Register" på skärmen för "Service Menu".



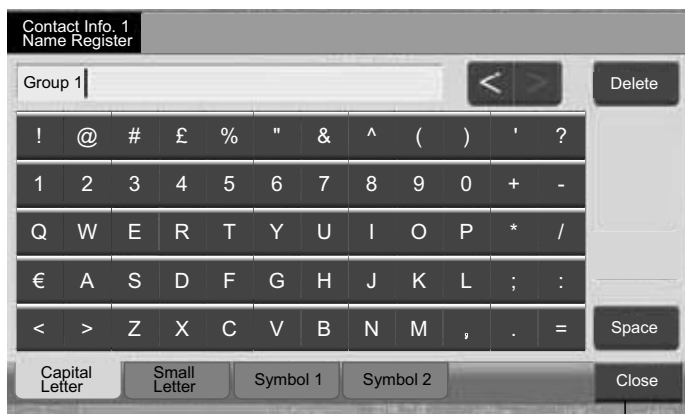
- 2 Välj "Contact Info. 1 Name Editing" eller "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2) för att registrera informationen.
- 3 Välj de tecken ni vill mata in med tangentbordet.



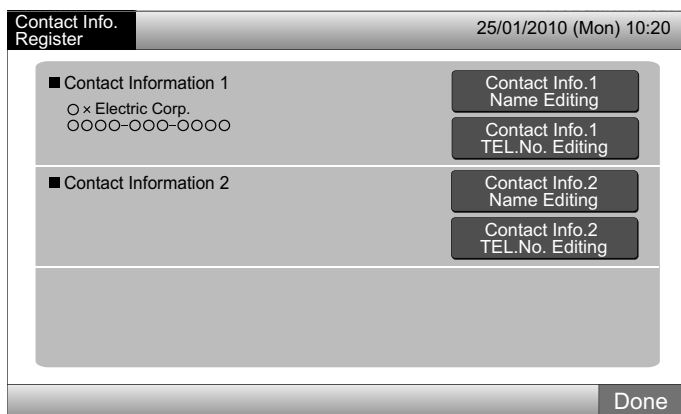
OBS!

Endast det numeriska tangentbordet och symboler kan väljas man väljer "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2).

- 4 Ange informationen. Maximalt 50 tecken kan anges.
- 5 Tryck på "Close" för att avsluta. Skärmen går tillbaka till "Contact Info. Register".
- 6 Fortsätt med registreringen av kontaktinformation beroende på inställningen efteråt.
 - Fortsätt med registrering eller redigering av kontaktinformationen. (2)
 - Avsluta inställningen. (7)
- 7 Tryck på "Done" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



(5)



(7)

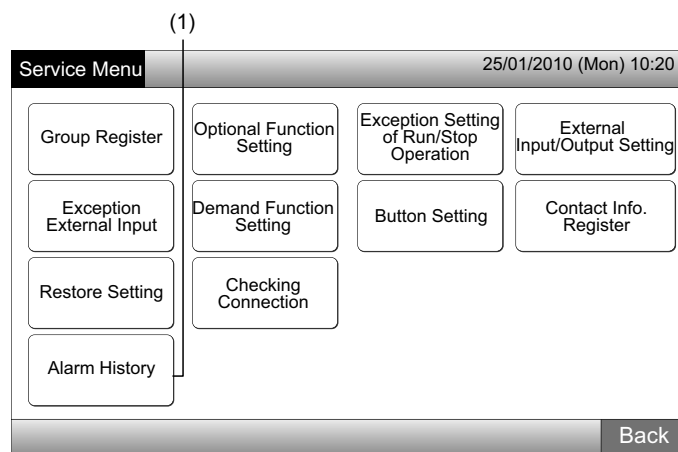
5.14 LARMHISTORIK

Larmhistorik för luftkonditioneringen och den centrala styrenheten.

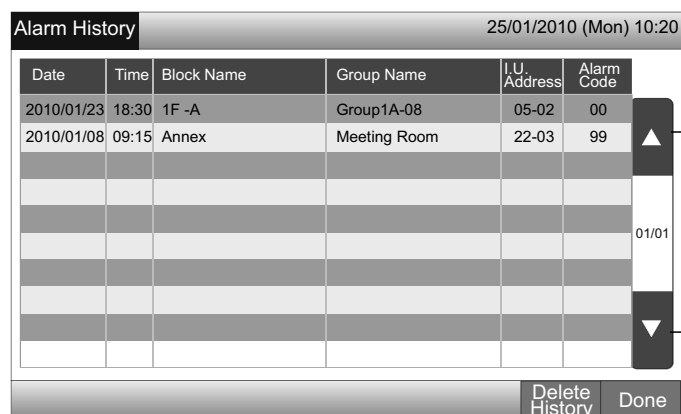
Tid för larm, felande enhet och larmkod sparas. Denna funktion raderar larmhistoriken.

Ställ in via Monitor 1 eller 2 → Menu → Service Menu → Alarm History.

- 1 Välj "Alarm History" på skärmen för "Service Menu".
- 2 Skärmen för "Alarm History" visas. Om det finns mer än 11 larmposter, så trycker man på "△" eller "▽" för att bläddra till nästa sida.
 - Maximalt 100 poster kan sparas i minnet.
- 3 Tryck på "Delete History" för att radera larmhistoriken. När man trycker på "OK" på bekräftelseskärmen så raderas all larmhistorik.
 - Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Alarm History".
- 4 Tryck på "Done" för att avsluta inställningen. Skärmen går tillbaka till "Service Menu".



(1)



(3)

(4)

SVENSKA

5.15 ÅTERSTÄLLA INSTÄLLNING

1 Välj "Restore Setting" på skärmen för "Service Menu".



OBS!

Denna funktion kan inte väljas när "RCS Operation Prohibited" ställts in. Ställa in "RCS Operation Permitted".

2 Tryck på "OK" på bekräftelseskärmen.



OBS!

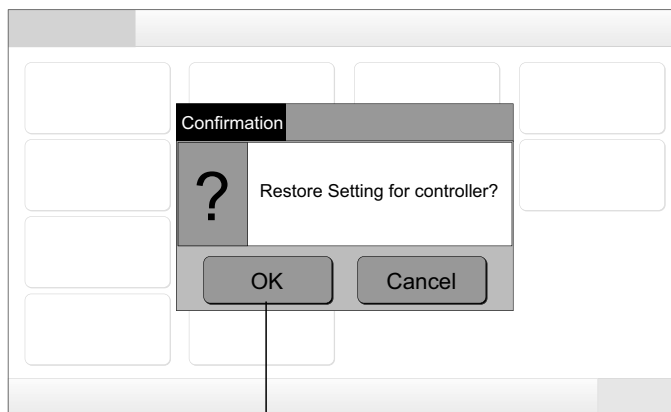
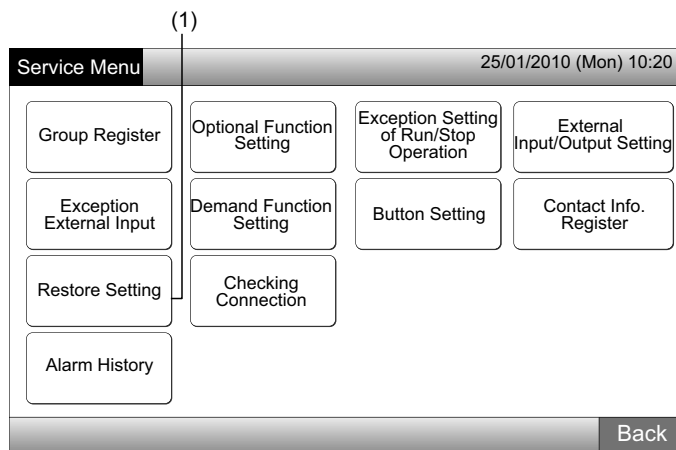
Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Service Menu".

3 Bekräftelseskärmen visas igen. Tryck på "OK" för att återställa. Efter några sekunder så ändras skärmen och systemets anslutningskontroll startas.



OBS!

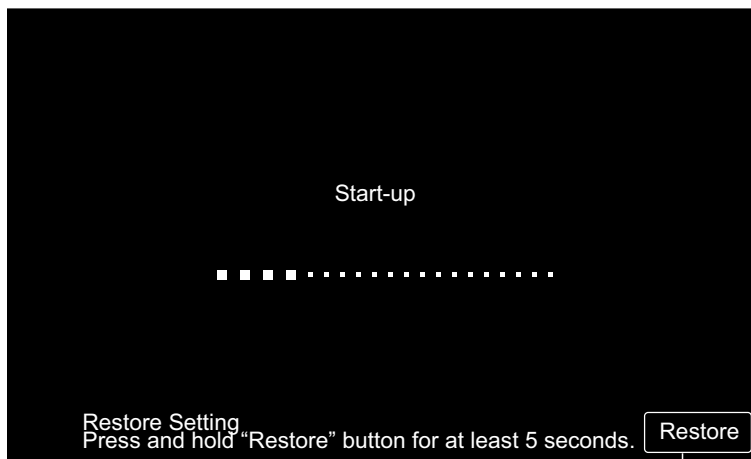
Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Service Menu".



◆ Information

Man kan återställa inställningarna via skärmen "Start-up" visas.

- 1 Tryck på "Restore Setting" i minst 5 sekunder i det nedre högra hörnet på skärmen "Start-up".
- 2 Efter en stund så startas anslutningskontrollen.
- 3 När anslutningskontrollen avslutats så visas skärmen "Adjusting Date/Time". (Se Justering av datum/tid)



Återställa inställning

5.16 KONTROLLERA ANSLUTNING

1 Välj "Checking Connection" på skärmen för "Service Menu".



OBS!

Denna funktion kan inte väljas när luftkonditioneringen(arna) är i drift eller om den externa ingångssignalen ges till extern ingångskontakt 1 och 2.

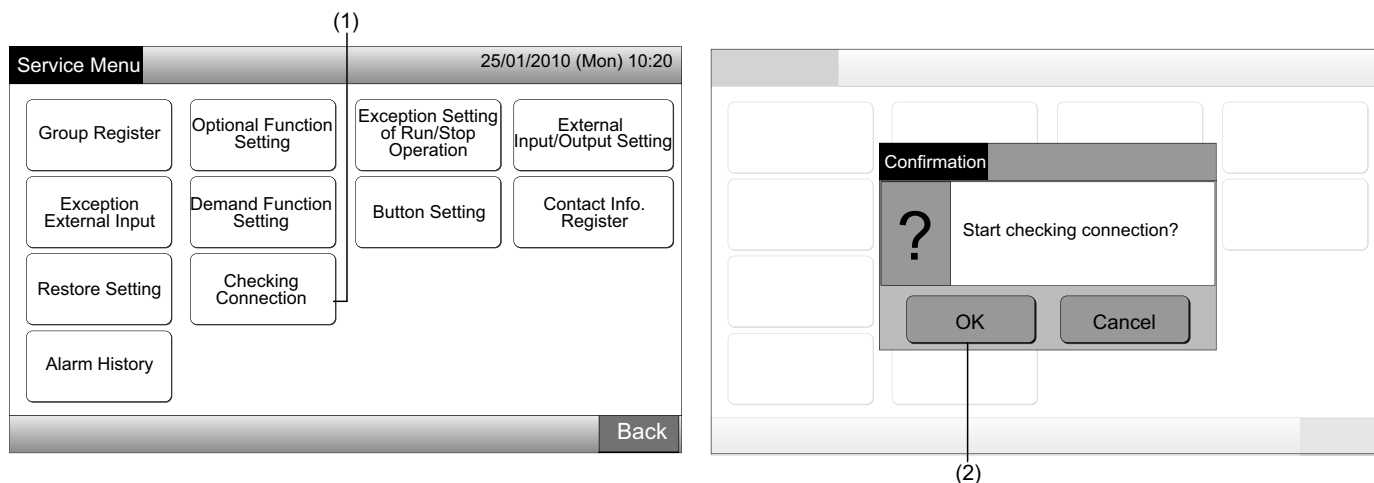
2 Tryck på "OK" på bekräftelseskärmen.



OBS!

Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Service Menu". Fortsätt med uppdateringen av anslutningsinformationen beroende på inställningen efteråt.

- Uppdatera anslutningsinformationen med gruppregistrering och inställningar som t.ex. schemaläggning, etc. (3)
- Utför återanslutningskontroll genom att starta varje inställning. (samma som för återställningsinställning). (7)



Behålla inställningen

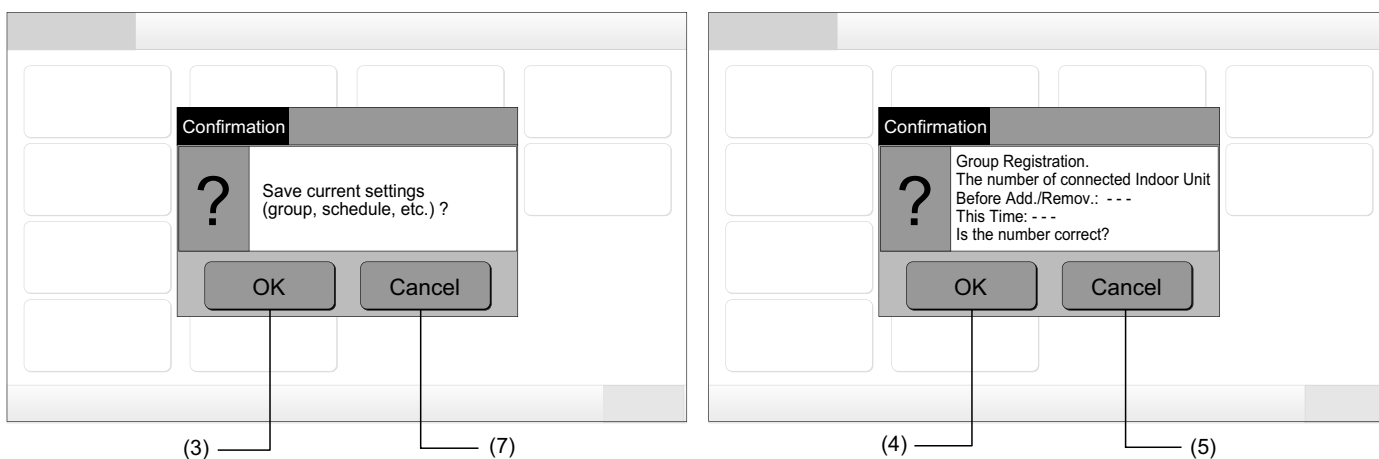
3 Tryck på "OK" på bekräftelseskärmen för att behålla inställningen.

4 När anslutningskontrollen är avslutad så visas antalet anslutna enheter på bekräftelseskärmen.

Om det visade antalet anslutna enheter är korrekt, tryck på "OK".

Skärmen för "Main Unit Register" visas. Se post Hur man registrerar grupp (huvudenhet).

5 Om det visade antalet anslutna enheter skiljer sig från det verkliga antalet, tryck på "Cancel".



- 6 Bekräftelseskärmen visas igen. Kontrollera posterna i bekräftelseskärmen till luftkonditioneringarna. Anslutningskontrollen kommer att starta igen.


OBS!

Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Service Menu".

Inte behålla inställningen

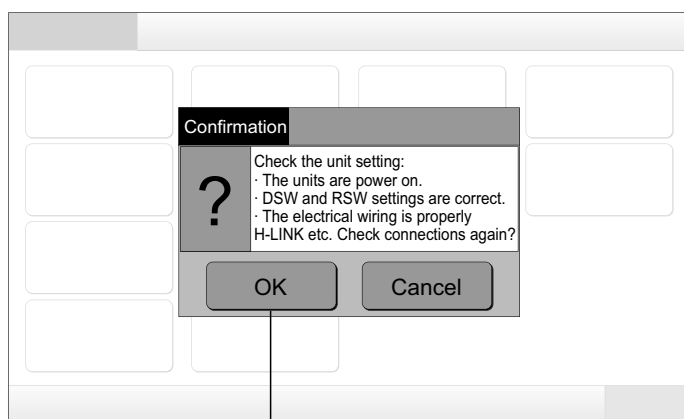
- 7 Tryck på "Cancel" på bekräftelseskärmen.

- 8 Visa bekräftelseskärmen för att initialisera, tryck på "OK". Initialisera alla inställningar och starta anslutningskontroll.

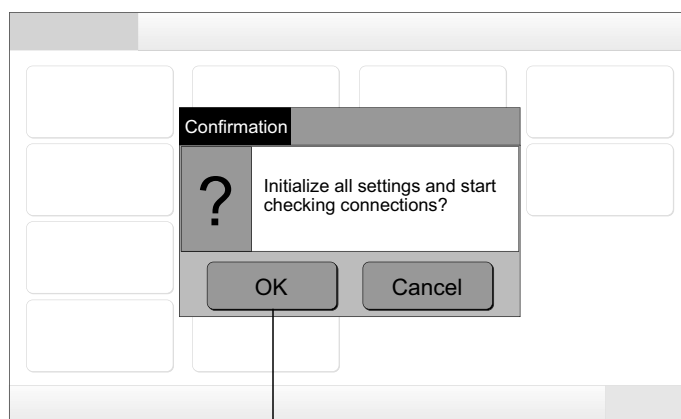
- 9 I detta fall kan "OK" inte väljas när "RCS Operation Prohibited" ställts in. Ställa in "RCS Operation Permitted".


OBS!

Om man trycker på "Cancel" så går skärmen tillbaka till "Service Menu".



(6)



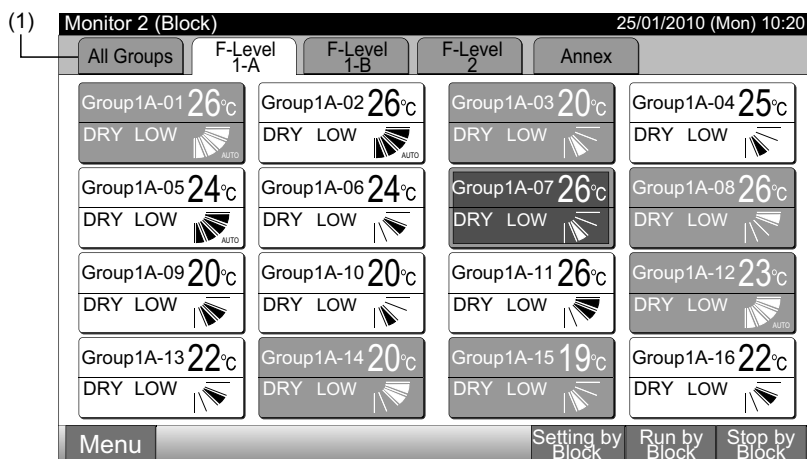
(8)

6 NORMALDRIFT

6.1 VISNING AV ALLA GRUPPER

- 1 Tryck på "All Groups" på pekskärmens display.

Fliken märkt med (1), "All Groups" kommer inte att visas om endast 1 (ett) block har registrerats.



- 2 All grupper visas på pekskärmen. (Alla inomhusenheter anslutna till den centrala styrenheten kommer att visas). Status för varje operation visas via gruppknappens färg enligt följande:

(2)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

Grön: Kör
 Grå: Stopp
 Röd: Störningar

**OBS!**

Pekskärmens display kommer att automatisk gå till viloläge om den inte används under en angiven tidsperiod. (Tryck på skärmen för att aktivera den).

6.2 VISNING AV SPECIFICERAT BLOCK

- 1 Välj målblocket från skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Övervaka 1 (alla grupper)

Övervaka 2 (block)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex									
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW										
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW										
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW										
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW										
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block					

- 2 Grupperna i det valda blocket kommer att visas på pekskärmen. Status för varje operation visas via gruppknappens färg enligt följande:

(2)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex									
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW										
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW										
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW										
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW										
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block					

Grön: Kör
 Grå: Stopp
 Röd: Störningar

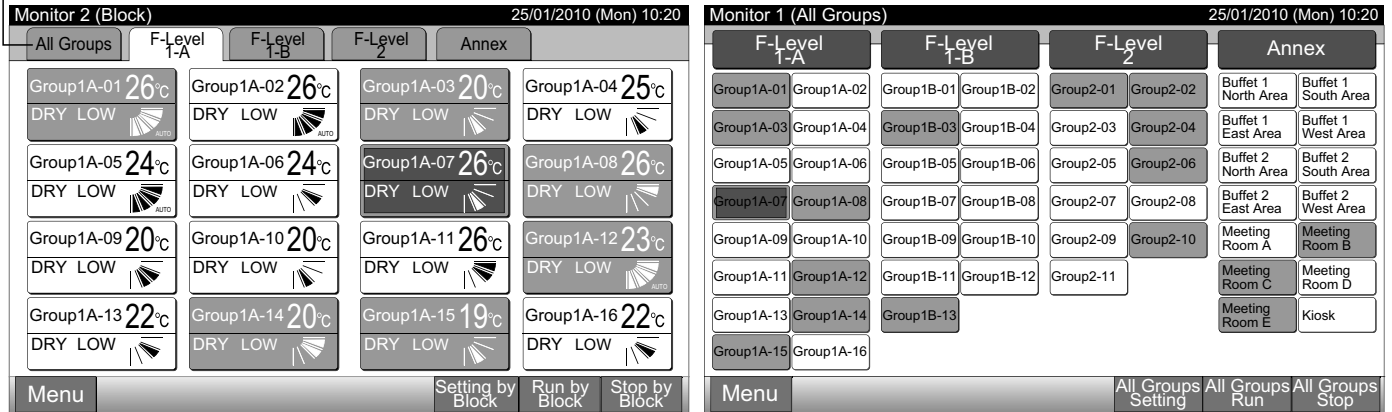
**OBS!**

Pekskärmens display kommer att automatisk gå till viloläge om den inte används under en angiven tidsperiod. (Tryck på skärmen för att aktivera den).

6.3 SAMTIDIG RUN/START FÖR ALLA GRUPPER

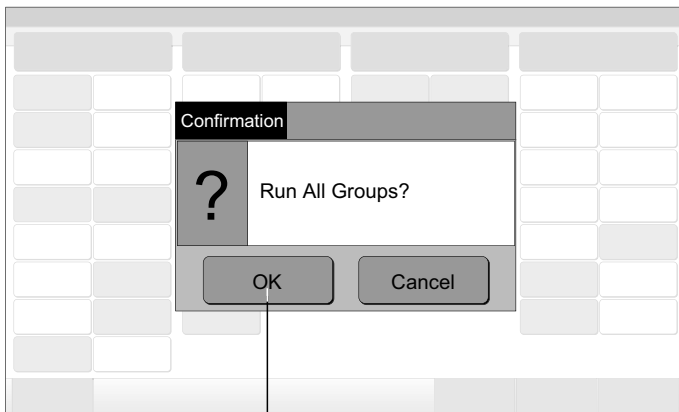
- 1 Tryck på "All Groups" på pekskärmens display.
- 2 Tryck på "All Groups Run" eller "All Groups Stop".

(1)



(2)

- 3 Bekräftelseskärmen visas. Tryck på "OK". (Alla inomhusenheter anslutna till den centrala styrenheten kommer att köras samtidigt). Tryck På "Cancel" för att avbryta detta kommando.



(3)



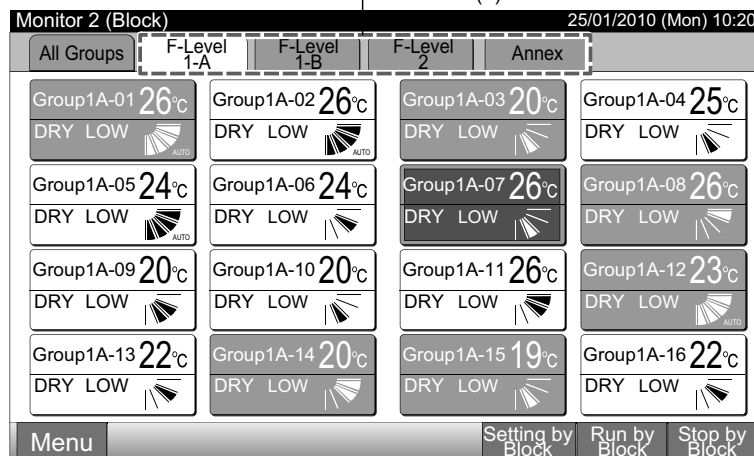
OBS!

Kommandot "All Groups Run/Stop" kommer inte att verkställas till grupperna specificerade i "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.4 SAMTIDIG RUN/START FÖR BLOCK

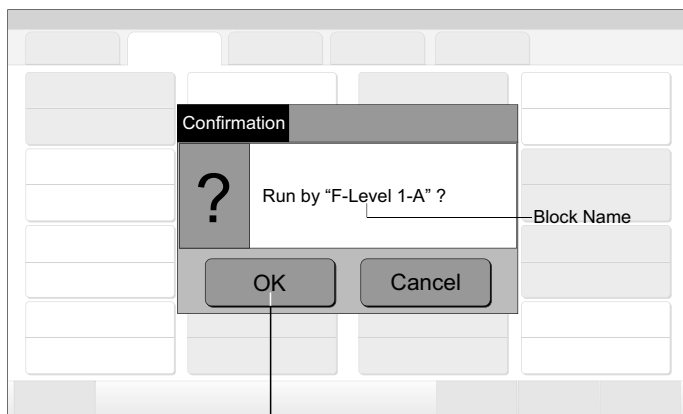
- 1 Väl målblocket från pekskärmens display för att ställa in samtidig Run/Stop-drift.
- 2 Tryck på "Run by Block" eller "Stop by Block".

(1)



(2)

- 3 Bekräftelseskärmen visas. Tryck på "OK". Alla grupper (alla inomhusenheter) i det valda blocket som är anslutna till den centrala styrenheten kommer att köras samtidigt. Tryck På "Cancel" för att avbryta detta kommando.



(3)



OBS!

Kommandot "Run/Stop by Block" kommer inte att verkställas till blocken specificerade i "Exception Setting of Run/Stop Operation".

6.5 RUN/STOP FÖR VARJE GRUPP

Kontrollera styrningsläget innan inställning.

◆ Styrningsläge

Normal inställning: Se avsnittet Run/Stop-drift för varje grupp (Styrningsläge: Normal).

Inställningsläge "Run/Stop Only": Se avsnittet Run/Stop-drift för varje grupp (Styrningsläge: "Run/Stop Only").

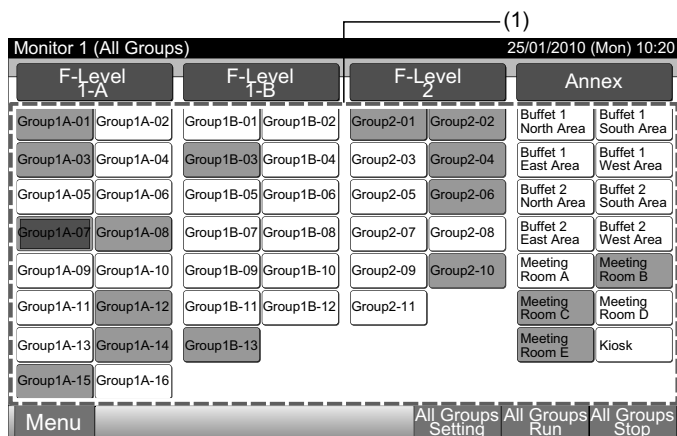
Se installationshandboken för detaljer om läget "Run/Stop Only".

6.5.1 Run/Stop-drift för varje grupp (Styrningsläge: Normal)

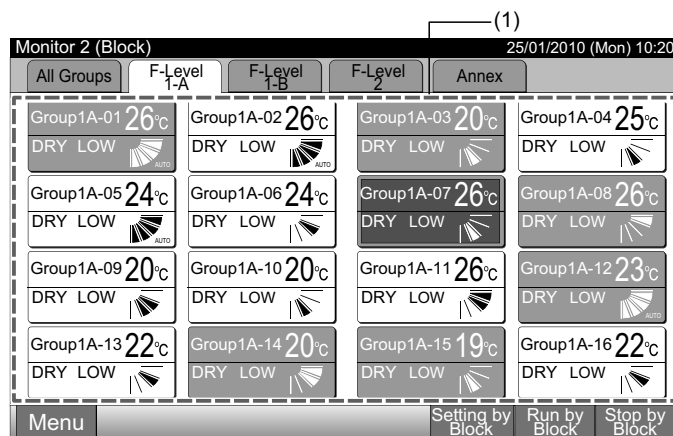
- 1 Välj skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)". Välj grupp att ställa in genom att trycka på gruppknappen.

Övervaka 1 (alla grupper)

Övervaka 2 (block)

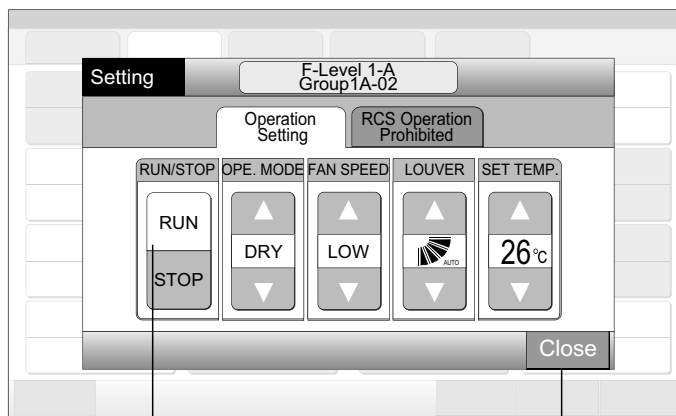


(1)



(1)

- 2 Vald gruppinställning kommer att visas på pekskärmens display. Tryck på "RUN" eller "STOP".
- 3 Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

6.5.2 Run/Stop-drift för varje grupp (Styrningsläge: "Run/Stop only")

Övervaka 1 (alla grupper)

1 Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" i läget "Run/Stop Only".

2 Den valda gruppdriften alterneras genom att trycka enligt följande

"Stop" ←→ "Run"

I detta läge är samtidiga Run/Stop-operationer för alla grupper tillgängliga via knapparna "All Groups Run" och "All Groups Stop".

Se avsnittet Samtidig Run/Start för alla grupper för detaljer.

(1)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex				
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu			All Groups Setting			All Groups Run			All Groups Stop				

(2)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex				
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Menu			All Groups Setting			All Groups Run			All Groups Stop				

Övervaka 2 (block)

1 Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 2 (Block)" i läget "Run/Stop Only".

2 Den valda gruppdriften alterneras genom att trycka enligt följande

"Stop" ←→ "Run"

I detta läge är samtidiga Run/Stop-operationer för block tillgängliga via knapparna "Run by Block" och "Stop by Block".

Se punkten Samtidig Run/Start för block för detaljer.

(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex										
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Menu			Setting by Block			Run by Block			Stop by Block					

(2)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex										
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW	DRY LOW			
Menu			Setting by Block			Run by Block			Stop by Block					



Detaljerna för inställningsmetoden för denna funktion följer punkten Extra funktionsinställningar i Installations- & underhållshandbok.

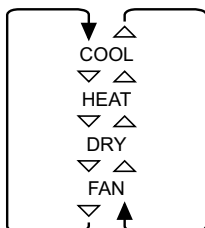
6.6 SKIFTA DRIFTSLÄGE

- Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" för att ändra inställningen på driftsläget. Pop-up-fönstret för "Setting" för den valda gruppen visas på pekskärmen.

Övervaka 1 (alla grupper)

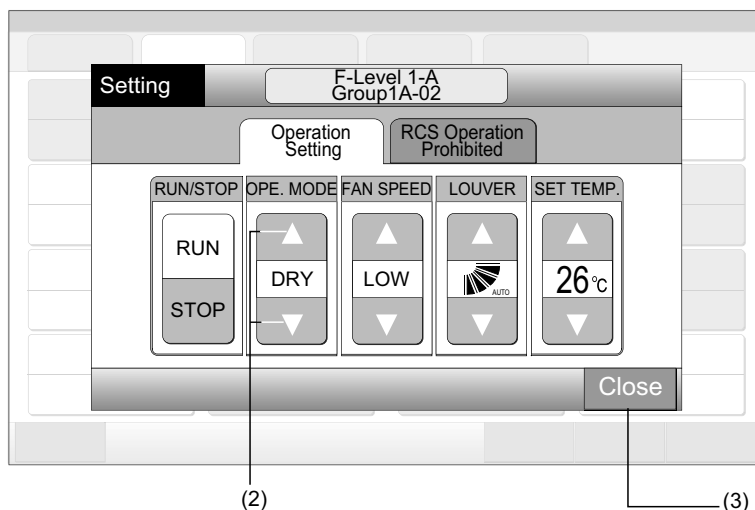
Övervaka 2 (block)

- Genom att trycka på "△" eller "▽" på "OPE. MODE" så alterneras driftsläget enligt följande.



"AUTO" (Uppvärmning/Kylning Automatisk drift) kommer att inkluderas som ett val om tillgängligt.

- Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



OBS!

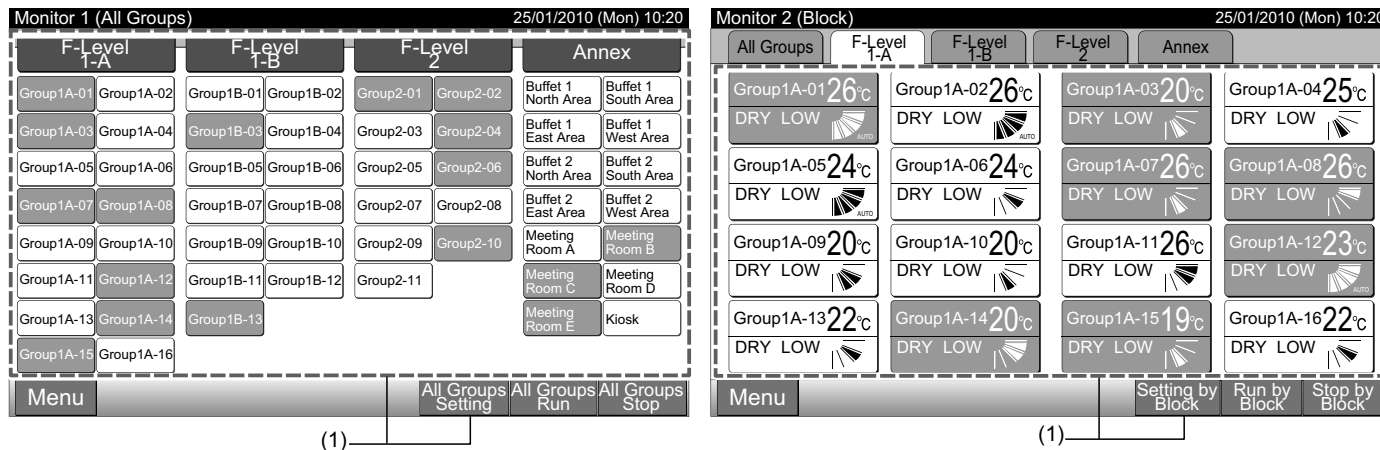
- Vid läget "Run/Stop Only" kan man endast ändra inställning via knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ändring av inställning för varje grupp är INTE tillgängligt).
- Vissa driftslägen kan inte ställas in beroende på enhetsmodell. Kontakta er återförsäljare för detaljerad information.

6.7 STÄLLA IN FLÄKTHASTIGHET

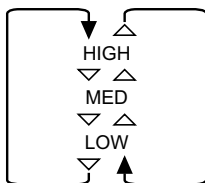
- Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" för att ändra inställningen av fläkthastigheten. Popup-fönstret för "Setting" för den valda gruppen visas på pekskärmen.

Övervaka 1 (alla grupper)

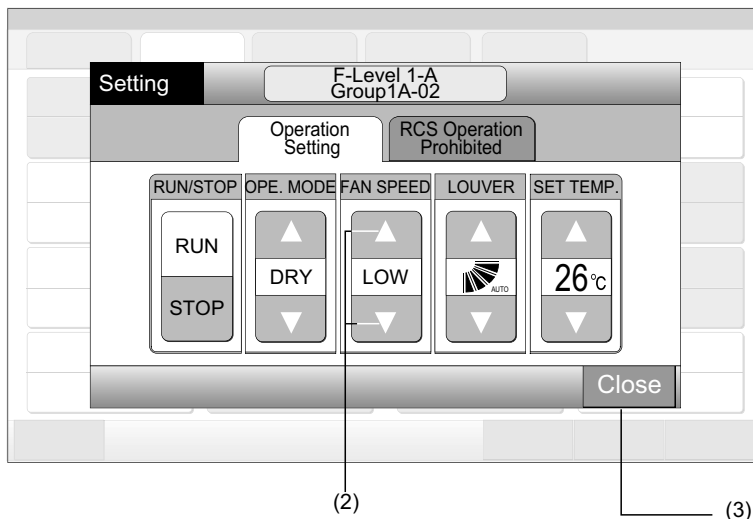
Övervaka 2 (block)



- Genom att trycka på "△" eller "▽" på "FAN SPEED", så kommer fläkthastigheten att alterneras enligt följande.



- Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



i **OBS!**

- Vid läget "Run/Stop Only" kan man endast ändra inställning via knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ändring av inställning för varje grupp är INTE tillgängligt).
- Verklig fläkthastighet under avfuktningssdrift kommer att vara "LOW" oavsett inställning.
- Figuren ovan visar ett exempel av en standardenhet. Fläkthastigheten kanske inte visas på vissa modeller av inomhusenheter.

6.8 SPJÄLLRIKTNING

- Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" för att ändra riktning på luftspjället. Popup-fönstret för "Setting" för den valda gruppen visas på pekskärmen.

Övervaka 1 (alla grupper)

Övervaka 2 (block)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20									
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area		
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area		
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area		
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area		
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B		
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D		
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk		
Group1A-15	Group1A-16								

(1)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20							
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex			
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW				
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW				
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW				
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW				

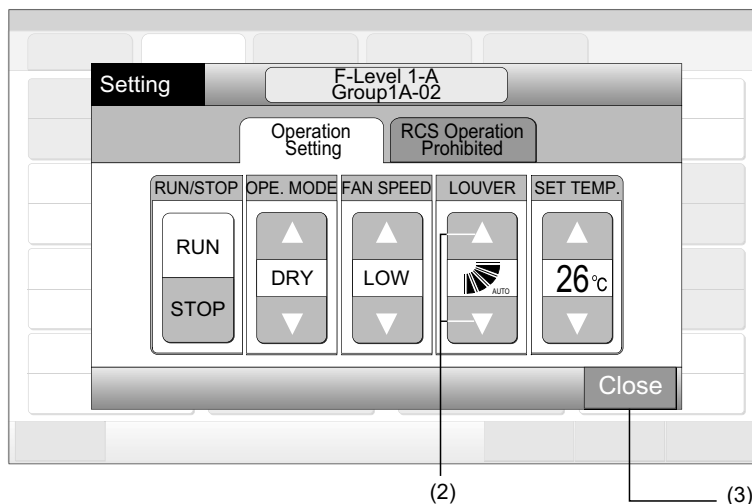
(1)

- Genom att trycka på "Δ" eller "∇" på "LOUVER", så kommer luftspjällets riktning att alterneras enligt följande.

LCD-indikering							
COOL DRY		Vinkelintervall					
HEAT FAN		Vinkelintervall					

: Automatisk spjällrörelse startas.

- Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

OBS!

- Vid läget "Run/Stop Only" kan man endast ändra inställning via knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ändring av inställning för varje grupp är INTE tillgängligt).
- Denna funktion (luftspjällets riktning) kanske inte kan ställas in beroende på enhetens modell.
- Spjällpositionen på LCD-skärmen överensstämmer inte alltid med den verkliga positionen under automatisk spjällrörelse.
- Spjället kanske inte stannar omedelbart efter det att knappen trycks in.

6.9 TEMPERATURINSTÄLLNING

- 1 Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" för att ändra inställningstemperaturen. Pop-up-fönstret för "Setting" för den valda gruppen visas på pekskärmen.

Övervaka 1 (alla grupper)

Övervaka 2 (block)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20												
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex						
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area					
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area					
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area					
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area					
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B					
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D					
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk					
Group1A-15	Group1A-16											
Menu												

(1)

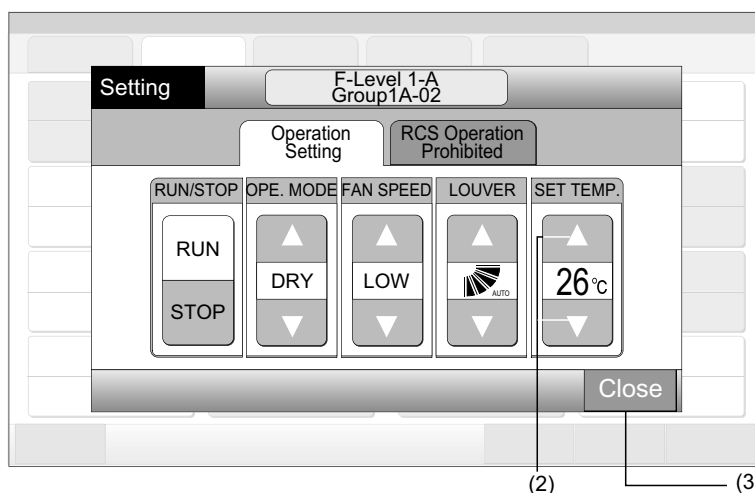
Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20							
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex			
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW				
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW				
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW				
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW				
Menu							

(1)

- 2 Genom att trycka på "△", höjs temperaturen med 1°C. (Max. 30°C). Genom att trycka på "▽", så minskas temperaturen med 1°C.

- Vid nedkylnings-, avfuktungs- och fläkt drift: Min. 19° C
- Vid uppvärmningsdrift: Min. 17° C

- 3 Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

(3)

i OBS!

- Vid läget "Run/Stop Only" kan man endast ändra inställning via knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block". (Ändring av inställning för varje grupp är INTE tillgängligt).
- Figuren ovan visar ett exempel på inställningstemperaturen för standardenheten. Den inställda temperaturen kan skilja sig åt beroende på de anslutna inomhusenheterna.

6.10 TILLÅTA/BLOCKERA STYRNING FRÅN FJÄRRKONTROLL

Denna funktion används för att spärra driften från fjärrkontrollen.

När driften är spärrad så visas "Central Control" på fjärrkontrollens LCD-skärm och drift från fjärrkontrollen är inte tillgänglig.

- Välj målgruppen på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)" för att ändra inställningen på funktionen "RCS Operation Prohibited". Popup-fönstret för "Setting" för den valda gruppen visas på pekskärmen.

Övervaka 1 (alla grupper)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex									
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area								
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area								
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area								
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area								
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B								
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D								
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk								
Group1A-15	Group1A-16														
Menu						All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

(1)

Övervaka 2 (block)

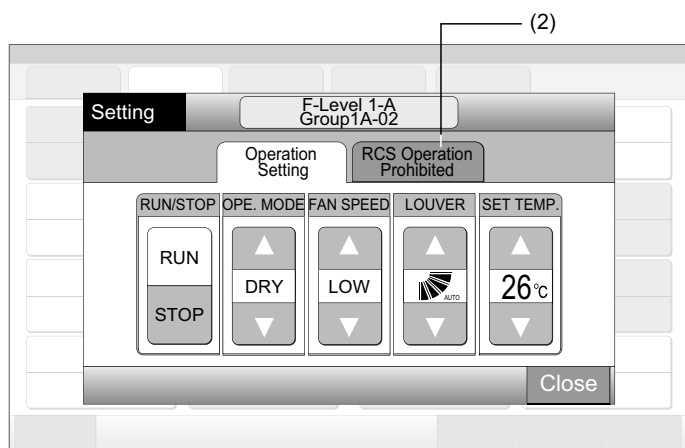
Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20			
All Groups		F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex											
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C												
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW													
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C												
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW													
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C												
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW													
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C												
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW													
Menu						Setting by Block		Run by Block		Stop by Block									

(1)

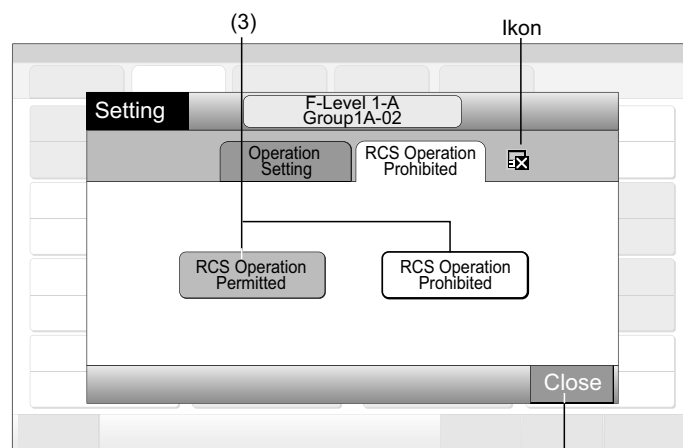
- Välj "RCS Operation Prohibited" genom att trycka på den.

- Välj "RCS Operation Prohibited" eller "RCS Operation Permitted". Om man väljer "RCS Operation Prohibited" så visas ikonen "☒" i popup-fönstret "Setting".

- Tryck på "Close" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)



(3)

Ikon

(4)

i OBS!

- Vid läget "Run/Stop Only" kan man endast ändra inställning via knappen "All Groups Setting" eller "Setting by Block".
- Om enheten startas från den centrala styrenheten (genom att trycka på "Run" på den centrala styrenheten) kan den stoppas från fjärrkontrollen (genom att trycka på "Stop" på fjärrkontrollen) även om drift från fjärrkontrollen är spärrad. I detta fall trycker man på "Run" på fjärrkontrollen för att starta driften igen. Detta är emellertid en nödstoppmetod och ska inte användas för normal drift.
- För enheten utan fjärrkontroll ska spärrad drift vara inställd.
- Ställ inte in spärrad drift om flera centrala styrenheter används i samma H-LINK. Ställ inte heller in detta via en annan central styrenhet då detta kan orsaka en felfunktion.

7 MENY

Tabellen nedan visar menyposter och dess funktion.

Punkt	Funktion
Filter Sign Reset	Denna funktion används för att stänga av filtertecknet för de anslutna inomhusenheterna. Denna funktion kan endast användas för inomhusenheten med "Filter Sign".
Schedule Setting	Denna funktion används för schemalagd timerdrift som kan ställas in för varje block eller grupp.
Schedule Timer Setting	Denna funktion används för inställning av tid (minut för minut), "Run/Stop" och temperatur (19~30°C). För inställning av veckoschema kan upp till 10 schemalagda punkter ställas in per dag. Det går även att kopiera inställningens innehåll.
Holiday Setting	Denna funktion används för att tillfälligt avbryta schemalagd drift. Den schemalagda driften kommer inte att vara tillgänglig när denna funktion är aktiv. Denna funktion används för att ställa in oregelbundna helgdagar, som t.ex. röda dagar.
Schedule Timer ON/OFF Setting	"Schedule Timer OFF Setting" används för att avbryta den schemalagda driften för målgruppen. Den schemalagda driften kommer inte att vara tillgänglig när schemaläggningstimern är AV. Denna funktion används för en långhelg, plötsliga helgdagar, röda dagar, etc.
Adjusting Date/Time	Denna funktion används för justering av datum och tid.
Touchscreen Cleaning	Denna funktion används för rengöring av den centrala styrenhetens LCD-skärm.
Touchscreen Calibration	Denna funktion används för att kalibrera pekpositionen på pekskärmen. Denna funktion används om tryckfunktionen inte fungerar smidigt när man trycker på pekskärmen.
Group Name Register	Denna funktion används för att registrera namn på blocket och grupp. Antalet bokstäver som kan registreras är maximalt 20 för namnet på varje block eller grupp. Det går även att kopiera namnet. Om gruppen/blocket registreras utan ett namn så kommer det att registreras som "Group 1" eller "Block 1" automatiskt.
Screen Display Setting	Denna funktion används för att ställa in skärmen.
Brightness	Denna funktion används för att justera ljusstyrkan på pekskärmen.
Language Setting	Denna funktion används för att ändra det visade språket.
Temperature Unit	Denna funktion används för att ändra temperaturenheten.
Accumulated Operation Time	Denna funktion används för att visa luftkonditioneringens sammanlagda drifttid. Den sammanlagda drifttiden visas efter månad. Drifttiden sparas för 15 månader.
Contact Information	Denna funktion används för att visa adressen till servicekontakten samt den senaste larmkoden.

7.1 MENY

Inställningspunkterna för inomhusenheten och den centrala styrenheten visas i menyn.

- 1 Tryck på "Menu" på skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Övervaka 1 (alla grupper)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20

Övervaka 2 (block)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20

- 2 Skärmen för "Menu" kommer att visas.

- 3 Välj posten från skärmen för "Menu".

(2)

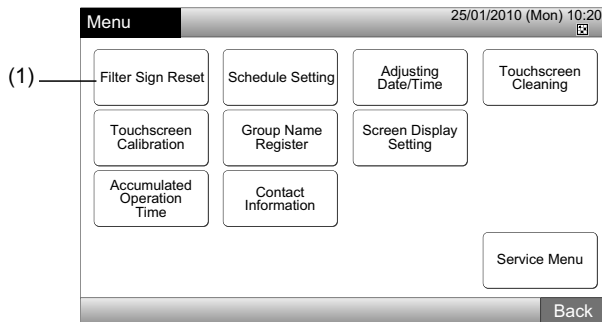
Menu 25/01/2010 (Mon) 10:20

- 4 Tryck på "Back" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Menu 25/01/2010 (Mon) 10:20

7.2 ÅTERSTÄLLNING AV FILTERTECKEN

1 Välj "Filter Sign Reset" på skärmen för "Menu". (Detta är endast tillgängligt när filtertecknet visas).

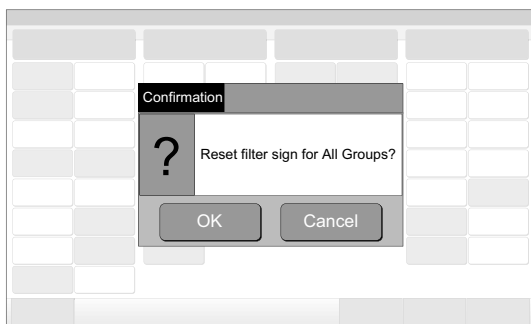


2 Välj målet (alla grupper, block eller grupp) för att återställa filtertecknet. Den gula knappen visas för gruppen med filtertecknet.

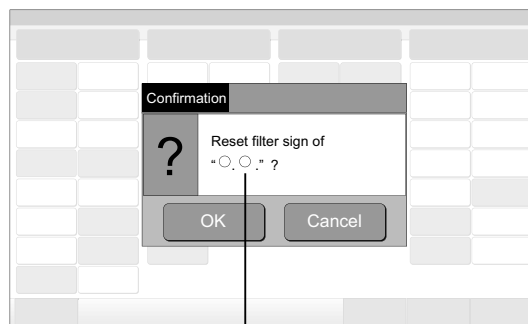
Vid samtidig återställning av filtertecken

Välj "All Groups" eller "Block". Följande bekräftelseskärm visas. Filtertecknet kan återställas samtidigt genom att välja "OK".

När man trycker på "All Groups"



När man trycker på "Block"

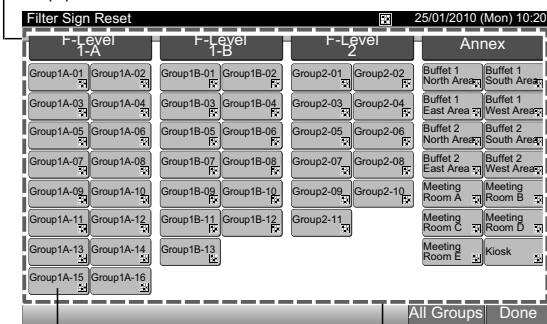


Blocknamnet visas.

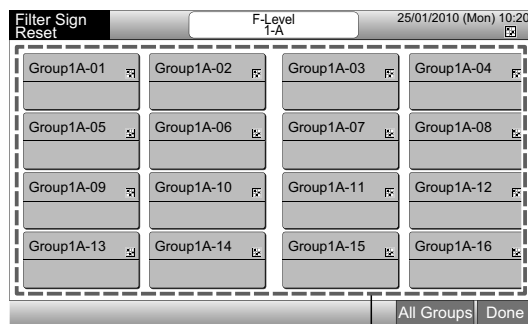
Block (Antal): 1

Block (Antal): 2 och fler

(2) Block



(2) Grupp (2) Alla grupper

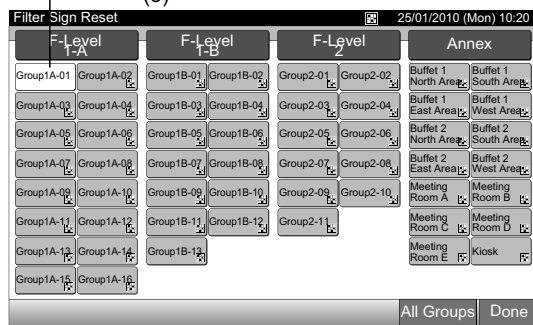


(2)

3 När filtertecknat återställs så blir gruppknappen vitfärgad.

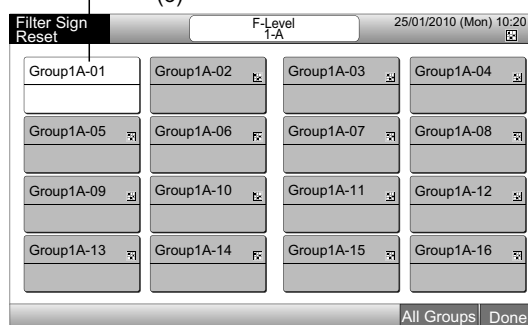
4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

(3)



(4)

(3)



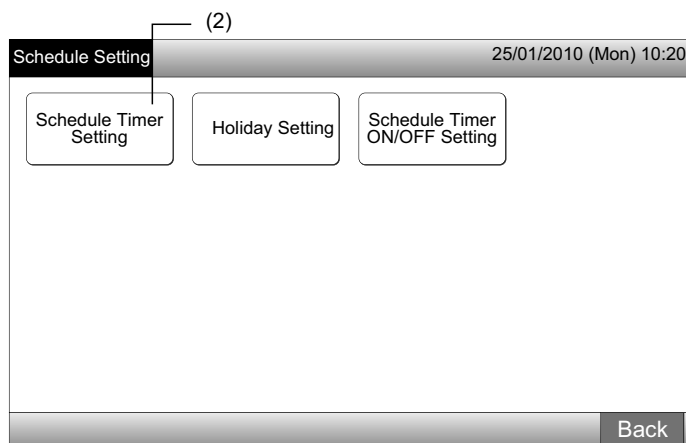
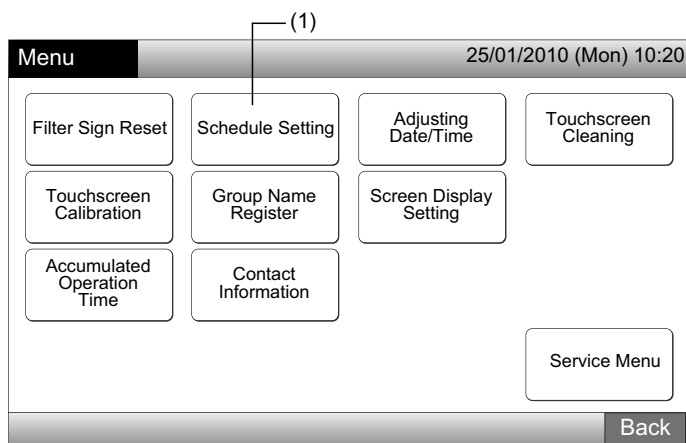
(4)

7.3 SCHEMALÄGGA DRIFT

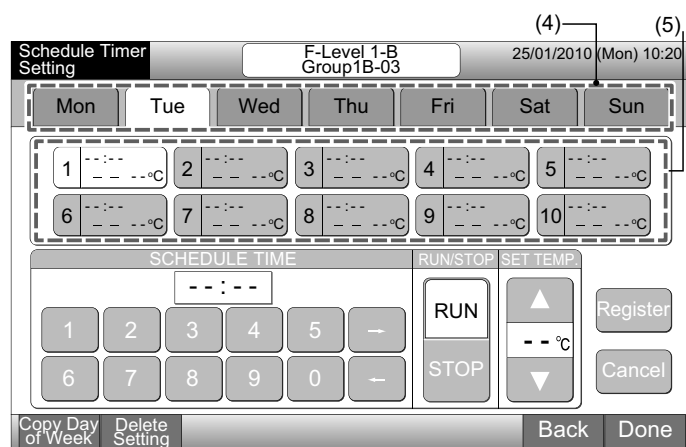
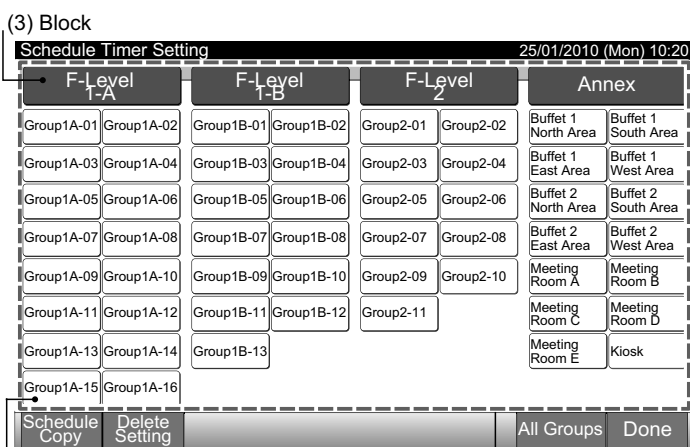
7.3.1 Inställning av schema

◆ Inställning av timer för veckoschema

- Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- Välj "Schedule Timer Setting" från skärmen för "Schedule Setting".



- Välj mål (alla grupper, block eller grupp).
 - Den blå knappen visas för gruppen med inställt schema.
 - Den vita knappen visas för gruppen utan inställt schema.
- Välj måldag i veckan. (från måndag till söndag).
- Välj numret för den schemalagda posten (från 1 till 10).



(3) Grupp

(3) Alla grupper

- Ställ in den schemalagda tiden, run/stop-drift och temperatur.

Välj schemalägningspostens nummer (1-10) och ställ in tiden.

Välj "RUN" eller "STOP".

Ställ in temperaturen genom att trycka på "Δ" eller "∇".

"- -" kommer att visas när tiden och temperaturen inte har ställts in.

7 Tryck på "Register" för att registrera den schemalagda posten. Om man trycker på "Cancel" så kommer de schemalagda posterna att annulleras.

Se (5) för att ställa in samma veckodag.

Se (4) för att ställa in en annan veckodag.

(6) (7)

8 Tryck på "Back" för att ställa in timern för andra grupper. Skärmen kommer att gå tillbaka till "Schedule Timer Setting" (3).

Efter schemat ställts in kommer det registrerade schemanumret (1-64) att visas på gruppknappen. (Färgen på knappen för den schemalagda gruppen ändras till blå).

Om inställningen är samma så kommer samma registrerade schemanummer att visas.

9 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Om man trycker på "Done" utan att registrera så annulleras de schemalagda posterna. Och skärmen kommer att ändras till "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Schemalägga postnummer		Registrerat schemanummer	
<p>(8)</p>		<p>(9)</p>	

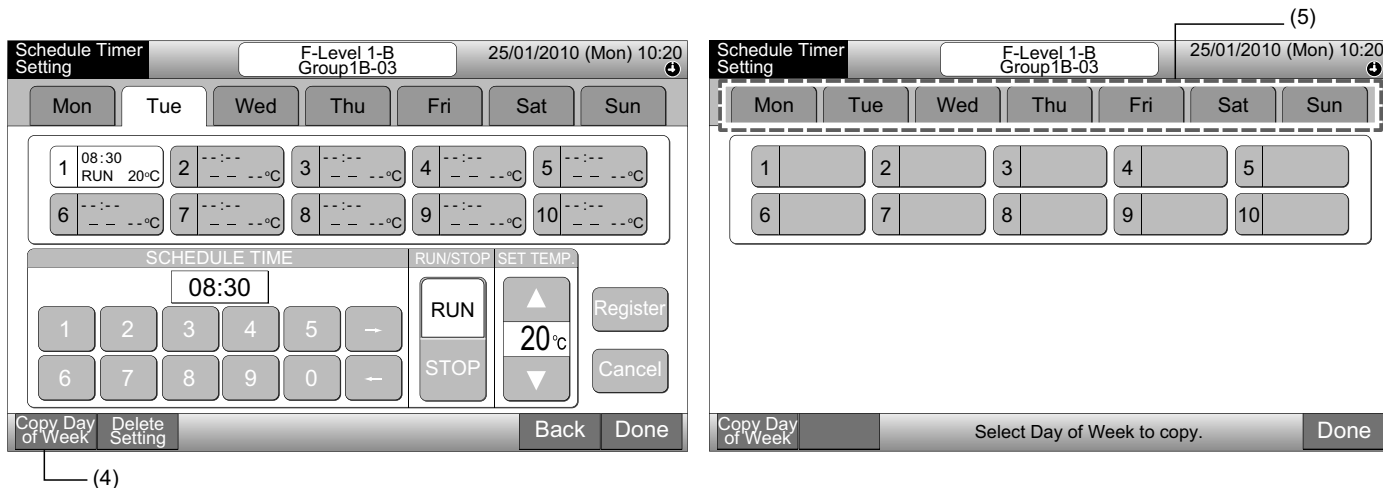


Försäkra att tiden och run/stop är inställda för timerinställningen. (Man behöver inte ställa in temperaturen).

◆ Kopiera schemalägningsinställning efter veckodagar

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Schedule Timer Setting" från skärmen för "Schedule Setting".
- 3 Välj mål (alla grupper, block eller grupp).
- 4 Tryck på "Copy Day of Week".
- 5 Välj fliken veckodag för att kopiera.

Alla scheman (Schemapostnummer 1 till 10) för den valda dagen indikeras med gul färg.



- 6 Välj fliken veckodag för att klistra in.

När man valt veckodag visas "✓" i veckodagsfliken.

Det går att kopiera flera veckodagar.

Tryck på "Day of Week" för att välja veckodagsfliken igen.

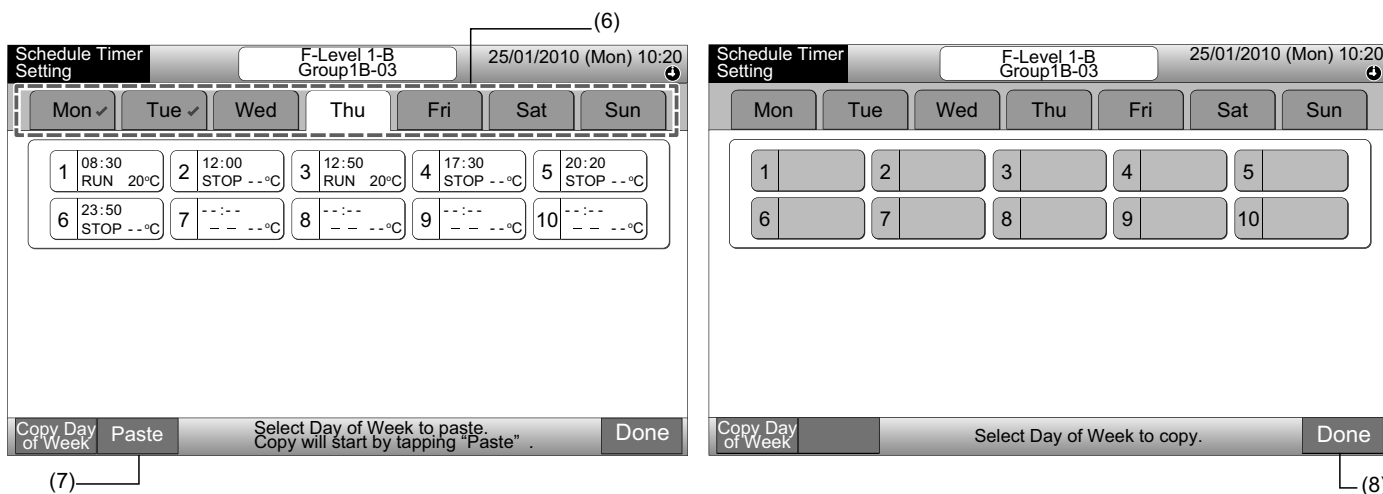
- 7 Tryck på "Paste". Schemalägningsinställningen kopieras.

Se (5) för att kopiera schemat för andra veckodagar.

Se (8) för att avsluta.

- 8 Om man trycker på "Done" så går skärmen tillbaka till "Schedule Timer Setting".

Om man trycker på "Done" utan att trycka på "Paste", så annulleras posterna som valts för att kopiera.



◆ Kopiera schemalägningsinställningar för varje grupp

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Schedule Timer Setting" från skärmen för "Schedule Setting".
- 3 Tryck på "Schedule Copy".
- 4 Välj grupp att kopiera. (Block kan inte väljas för kopiering).

Den valda gruppknappen omges av en orange rand.

Tryck på den valda gruppen igen för att annullera valet. Den orange randen försvinner.

(4)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting				All Groups		Back					

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

- 5 Välj grupp (block) att klistra in.

Märkningen "✓" kommer att visas i knappen.

Det går att klistra in flera delar av gruppen (inklusive block).

För att annullera valet trycker man på den valda gruppen igen. Märkningen "✓" stängs av.

- 6 Tryck på "Paste". Schemalägningsinställningen kopieras.

Se (4) för att kopiera schemat för andra grupper.

Se (7) för att avsluta.

- 7 Om man trycker på "Done" så går skärmen tillbaka till "Schedule Timer Setting".

Om man trycker på "Done" utan att trycka på "Paste", så annulleras posterna som valts för att kopiera.

(5)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Paste		Select the Group/Block to paste. Copy will start by tapping "Paste".						Done			

(6)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Select the Group to copy.								Done			

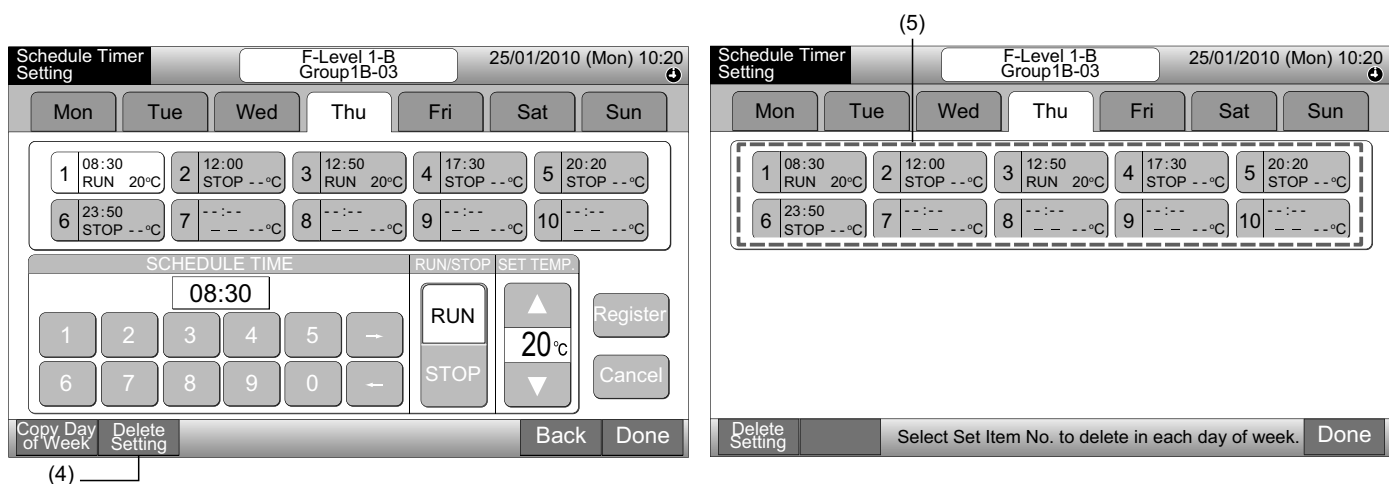
(7)

◆ Radera schemalägningsinställningar efter driftsnummer.

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Schedule Timer Setting" från skärmen för "Schedule Setting".
- 3 Välj mål (alla grupper, block eller grupp).
- 4 Tryck på "Delete Setting".
- 5 Välj schemapostnummer för att radera schema.

Om man trycker på flikarna för andra veckodagar kan schemapostnumret för andra veckodagar väljas.

Om man väljer schemapostnumret så visas märket "✓". Det går att välja flera schemapostnummer.



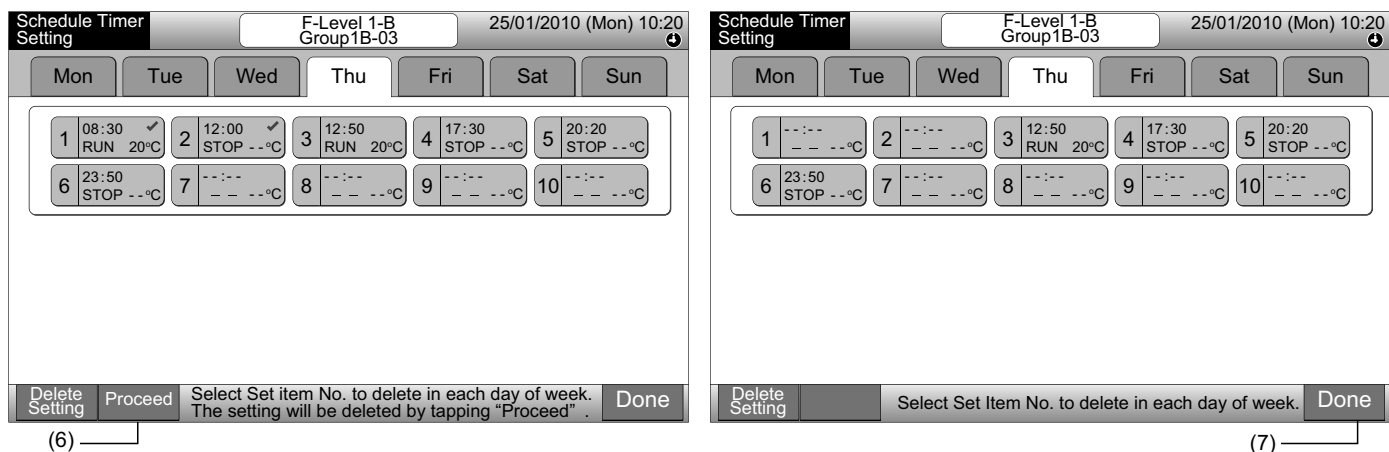
- 6 Tryck på "Proceed". Det valda schemapostnumret kommer att raderas.

Se (5) för att radera andra schemanummer.

Se (7) för att avsluta.

- 7 Om man trycker på "Done" så går skärmen tillbaka till "Schedule Timer Setting".

Om man trycker på "Done" utan att trycka på "Proceed", så annulleras posterna som valts för att radera.

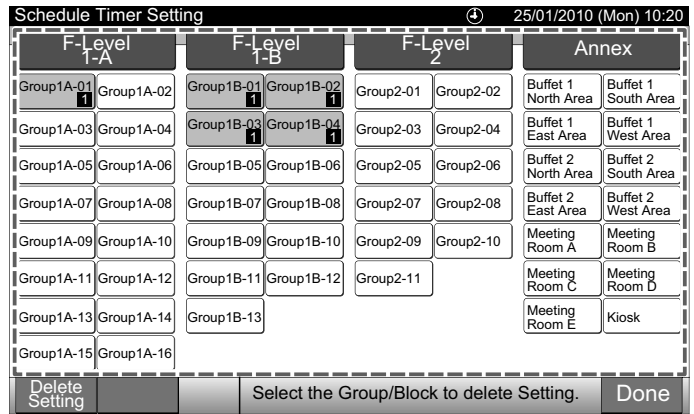
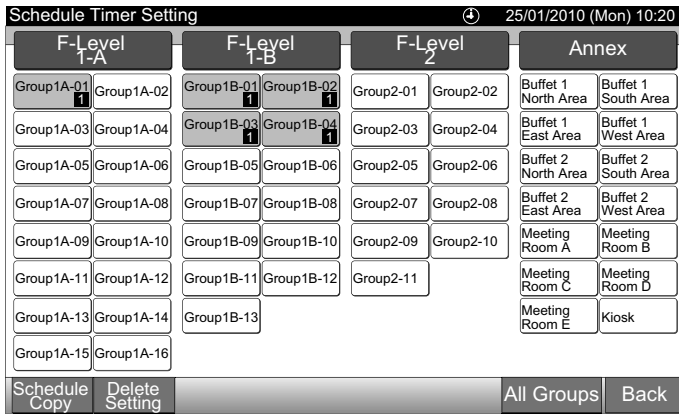


◆ Radera schemalägningsinställningar för varje grupp

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Schedule Timer Setting" från skärmen för "Schedule Setting".
- 3 Tryck på "Delete Setting". Välj grupper eller block för att radera inställningen.
- 4 Om man väljer grupper eller block så visas märket "✓".

Det går att välja flera grupper och block för att radera.

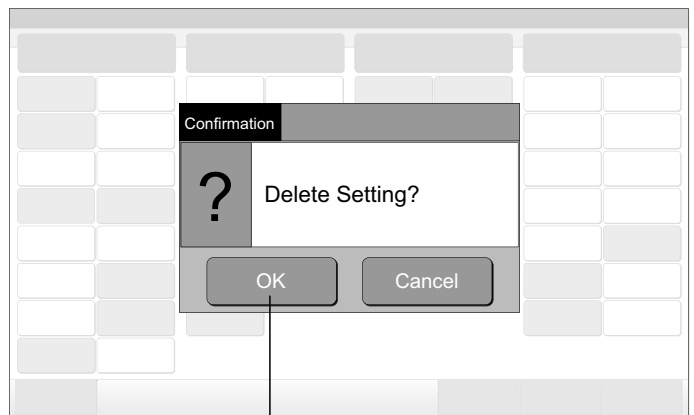
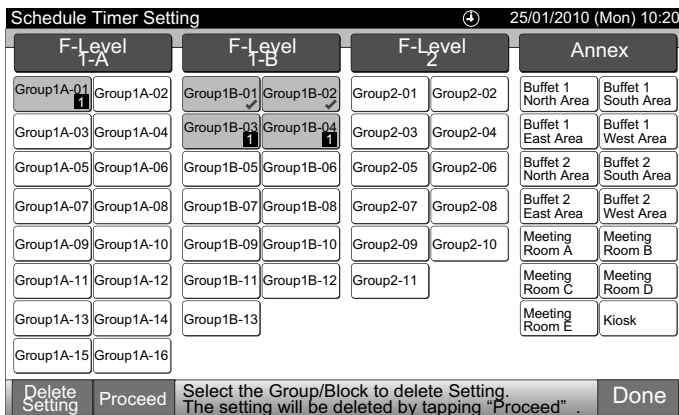
För att annullera valet trycker man på den valda gruppen igen. Märkningen "✓" stängs av.



- 5 Tryck på "Proceed" och bekräftelseskärmen kommer att visas.
- 6 Om man trycker på "OK" så kommer de schemalagda posterna att raderas.

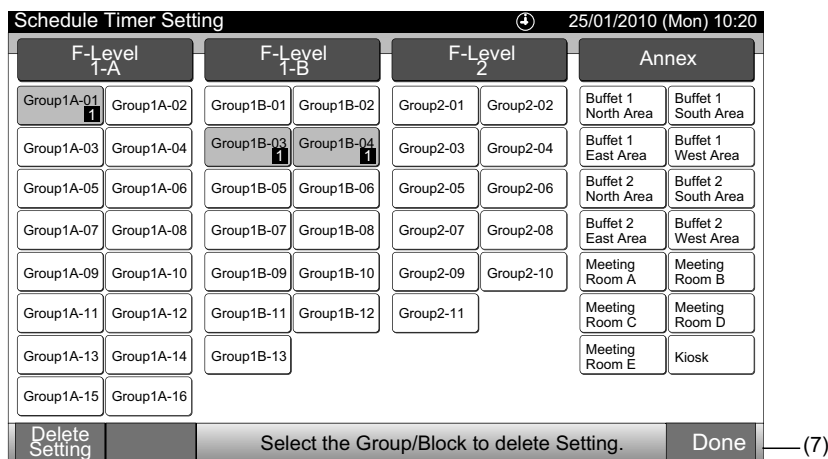
Se (4) för att radera schemat för andra grupper.

Se (7) för att avsluta.



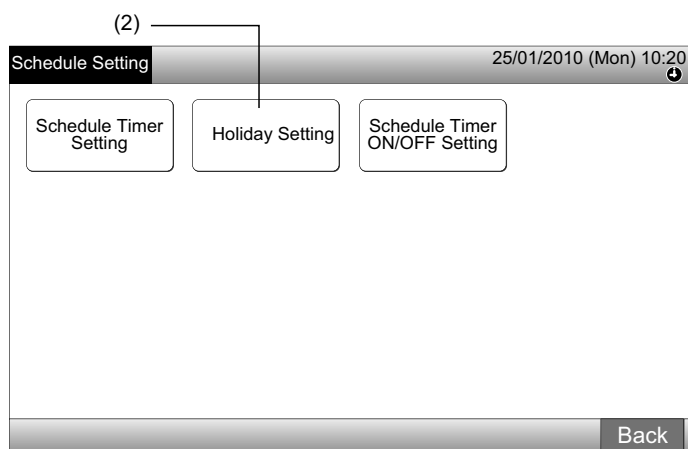
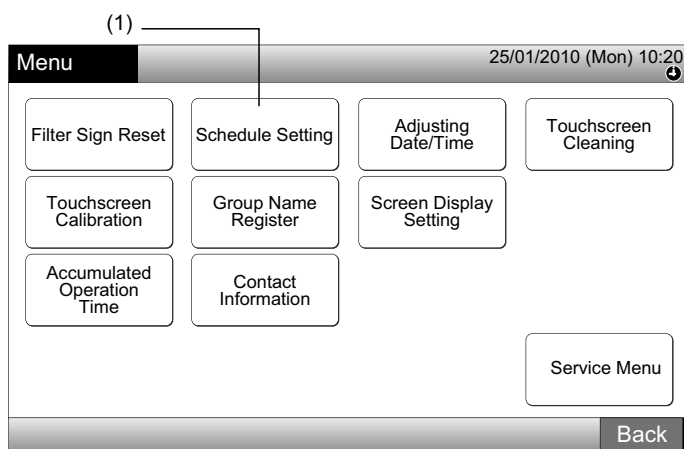
- 7 Om man trycker på "Done" så går skärmen tillbaka till "Schedule Timer Setting".

Om man trycker på "Done" utan att trycka på "Proceed", så annulleras grupperna som valts för att radera.



7.3.2 Semesterinställning för drift avbruten

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Holiday Setting" från skärmen för "Schedule Setting".



- 3 Välj mål (alla grupper, block eller grupp). Kalendern kommer att visas.

Den blå knappen visas för gruppen med semesterinställning.

Den vita knappen visas för gruppen utan semesterinställning.



Helgdag betyder driftfri dag.

- 4 Ställ in datum för att avbryta den schemalagda driften.

Kalendern bläddrar framåt/bakåt genom att trycka på "<" eller ">".

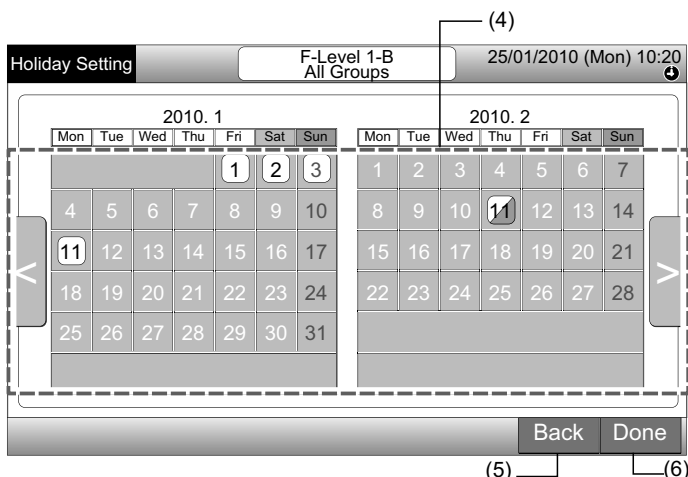
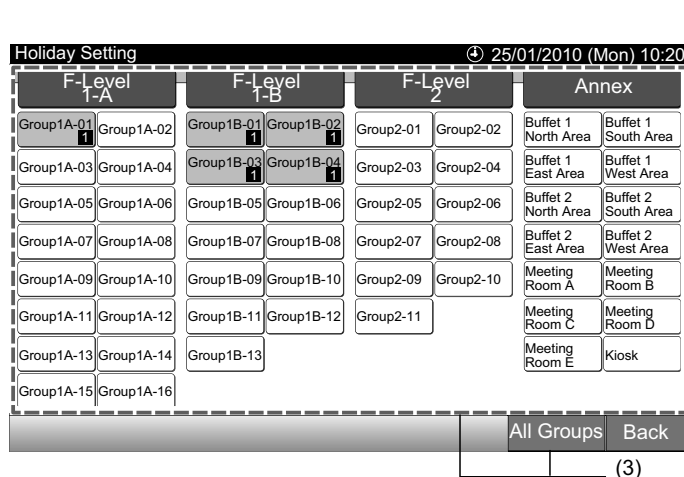
Om man trycker på datumet i kalendern så är "Holiday" märkt med "☐". "Holiday Setting" annulleras genom trycka på samma datum igen.

Semesterinställning är inte tillgänglig för dagar innan dagens datum.

Märkningarna "☐" kommer att visas för dagen med semesterinställning.

Med "All Groups" eller "Block" valt kommer märkningarna "☐" att visas för dagen när grupperna med inställd semester och grupperna utan inställd semester blandas.

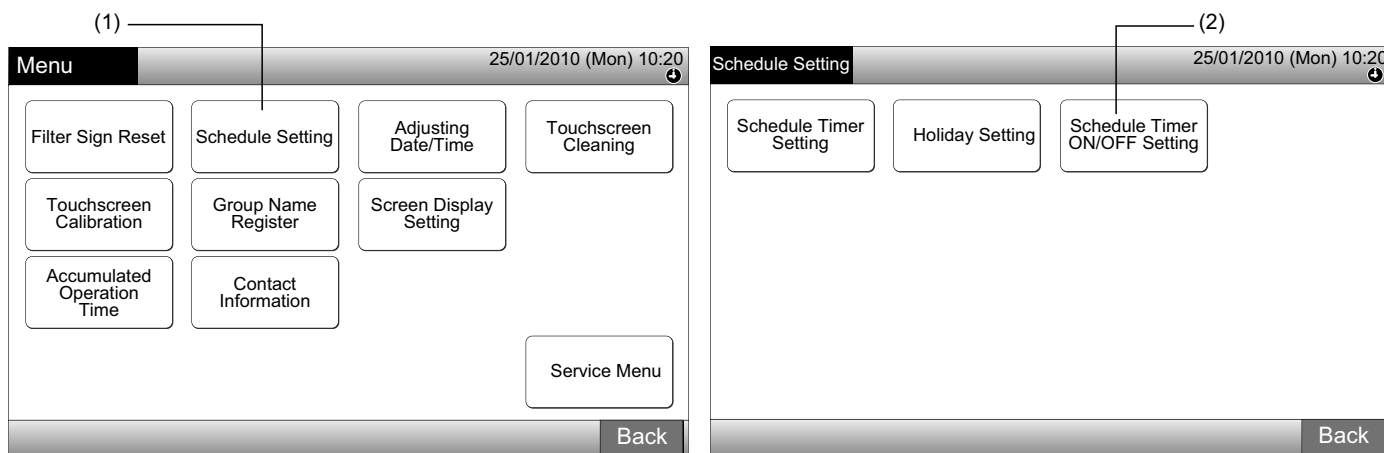
- 5 Tryck på "Back" för att ställa in schemat för andra grupper. Skärmen går tillbaka till "Holiday Setting".
- 6 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



7.3.3 Schemaläggningstimer PÅ/AV-inställningar

- 1 Välj "Schedule Setting" från skärmen för "Menu".
- 2 Välj "Schedule Timer ON/OFF Setting" från skärmen för "Schedule Setting".

Skärmen kommer att ändras till "Schedule Timer ON/OFF Setting". Först är inställningen "ON" med märkningen "☑".



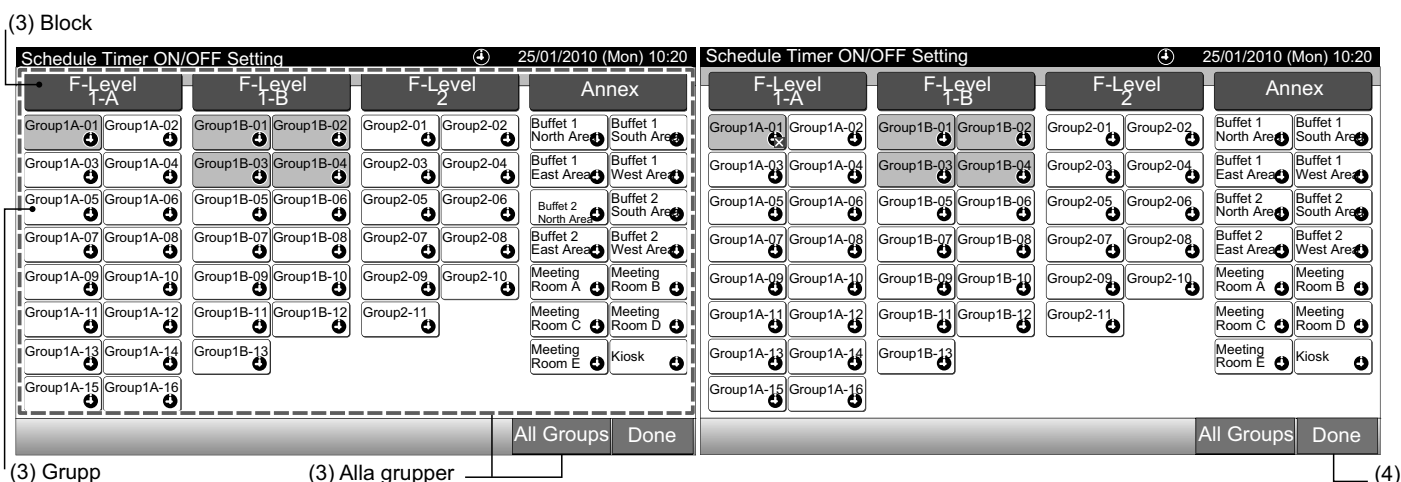
- 3 Välj mål (alla grupper, block eller grupper).

Genom att trycka på knappen för alla grupper, block eller grupper, så ändras indikationer till "OFF" med märkningen "☒".

Genom att trycka på alla grupper, block eller grupper så alterneras indikationen i ordningen "☑" och "☒".

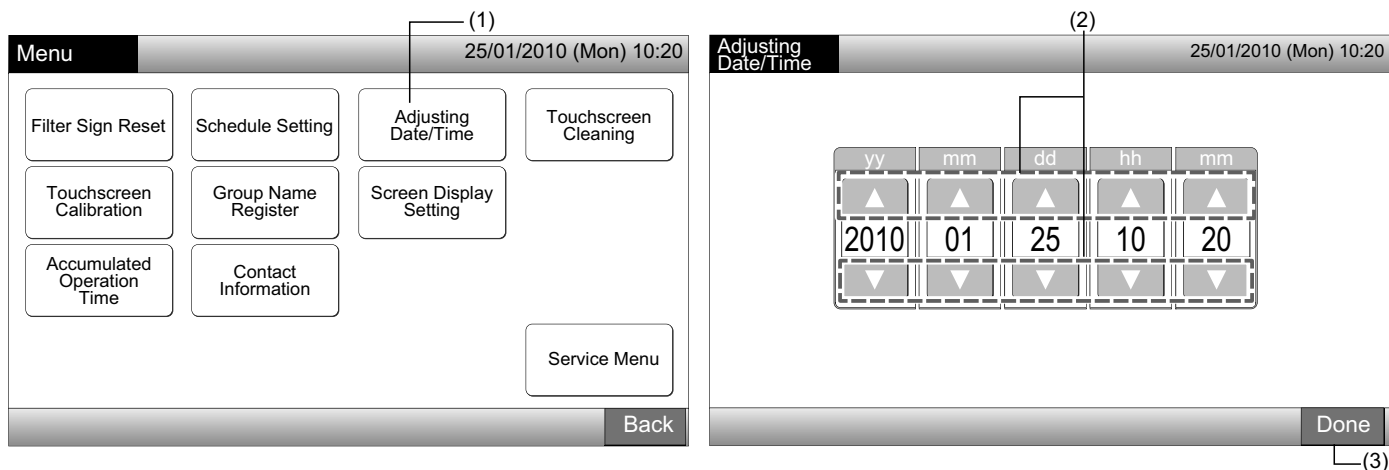
- Den blå knappen visas för gruppen med inställt schema.
- Den vita knappen visas för gruppen utan inställt schema.
- Schema slås PÅ: ☑
- Schema slås AV: ☒

- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



7.4 JUSTERING AV DATUM/TID

- 1 Välj "Adjusting Date/Time" i menyn och tryck på "Menu".
- 2 Tryck på eller tryck-och-håll "△" eller "▽" för att justera datum och tid.
- 3 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



OBS!

- Tack vare backupfunktionen på den centrala styrenheten så fungerar klockan ca. 10 dagar efter ett strömavbrott. Ställ in datum och tid igen efter ett längre strömavbrott.
- Periodisk inställning av klockan rekommenderas. (Klockans noggrannhet: skillnad + 70 sek. per månad)

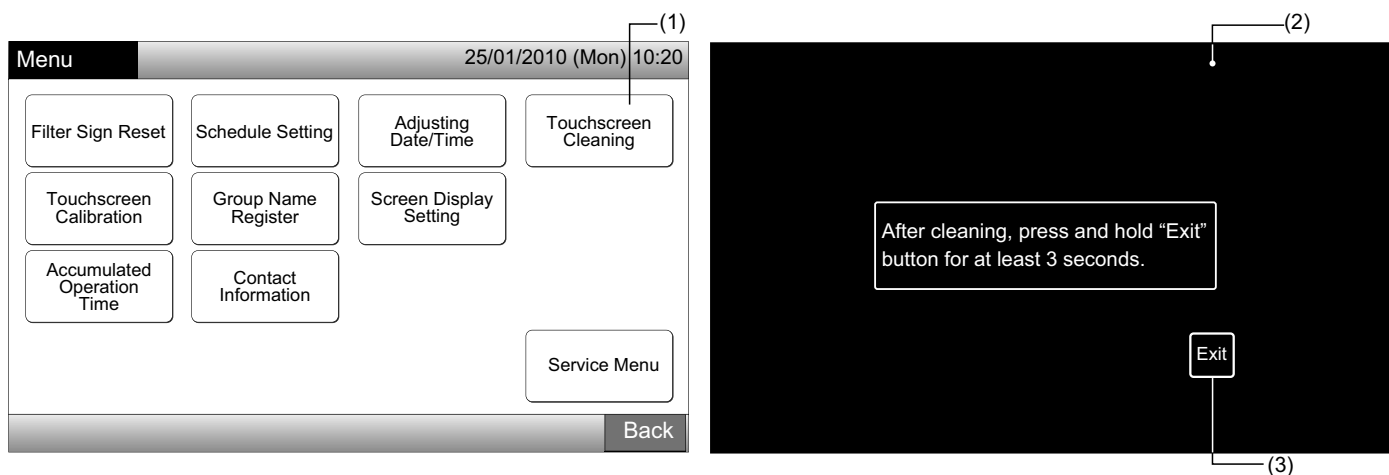
7.5 RENGÖRING AV PEKSKÄRM

- 1 Välj "Touchscreen Cleaning" från skärmen för "Menu".
- 2 Skärmen kommer att ändras enligt figuren (2).

Skärmen kommer att spärras tills det att "Exit" trycks in och hålls in minst 3 sekunder.

Rengör pekskärmen medan skärmen är spärrad.

- 3 Tryck på och håll in "Exit" minst 3 sekunder för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

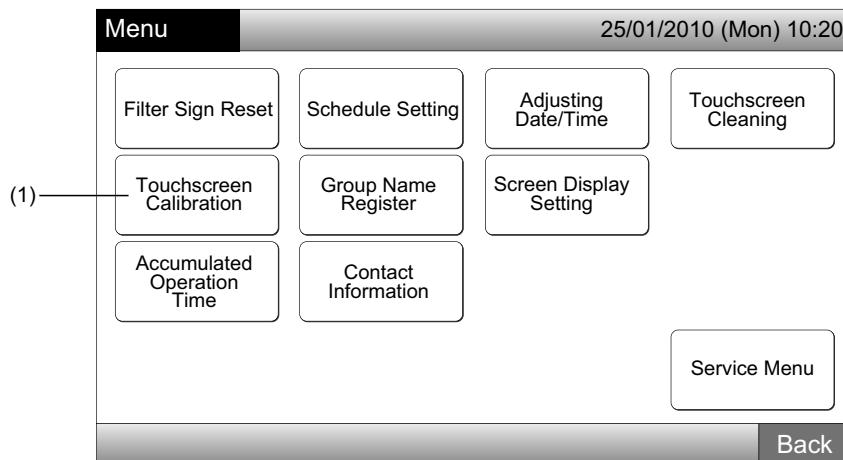


OBS!

- Rengör och torka av displayen med en mjuk, torr trasa.
- Använd en utspätt neutralt rengöringsmedel för att avlägsna olja och fett, som t.ex. fingeravtryck, från pekskärmen. Vrid ut vattnet innan rengöring. Torka sedan av displayen med en mjuk, torr trasa.
- Använd inte bensin, förtunningsmedel eller ytaktiva medel för att skydda pekskärmen och höljet från att missformas eller skadas.

7.6 KALIBRERING AV PEKSKÄRM

1 Välj "Touchscreen Calibration" från skärmen för "Menu".

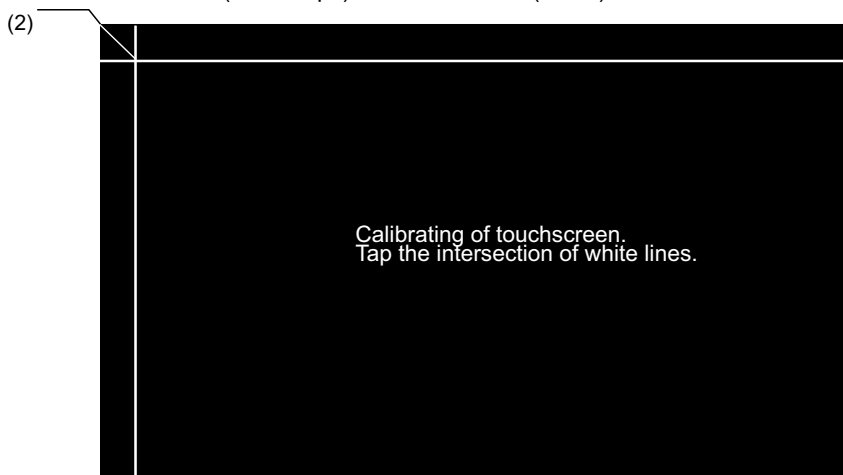


2 Kalibrera pekskärm

Tryck på alla vita kors som visas i sekvens på skärmen.

Efter detta ändras skärmen till (3).

Om de vita korsen inte vidkänns normalt så kommer "Calibration is cancelled" att visas på skärmen. Sedan kommer skärmen att automatiskt gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

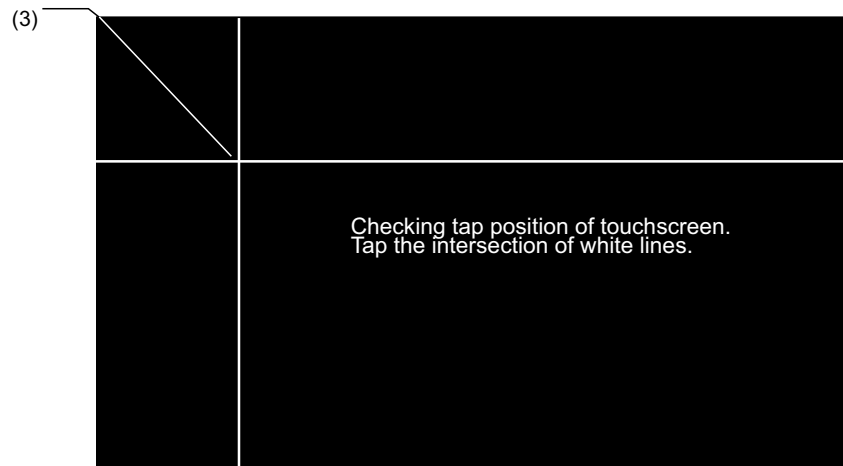


3 Kontrollera pekskärmens pekposition

Tryck på de vita korsen enligt indikationerna på skärmen.

De vita punkterna kommer att visas när man trycker i området utanför de vita korsen.

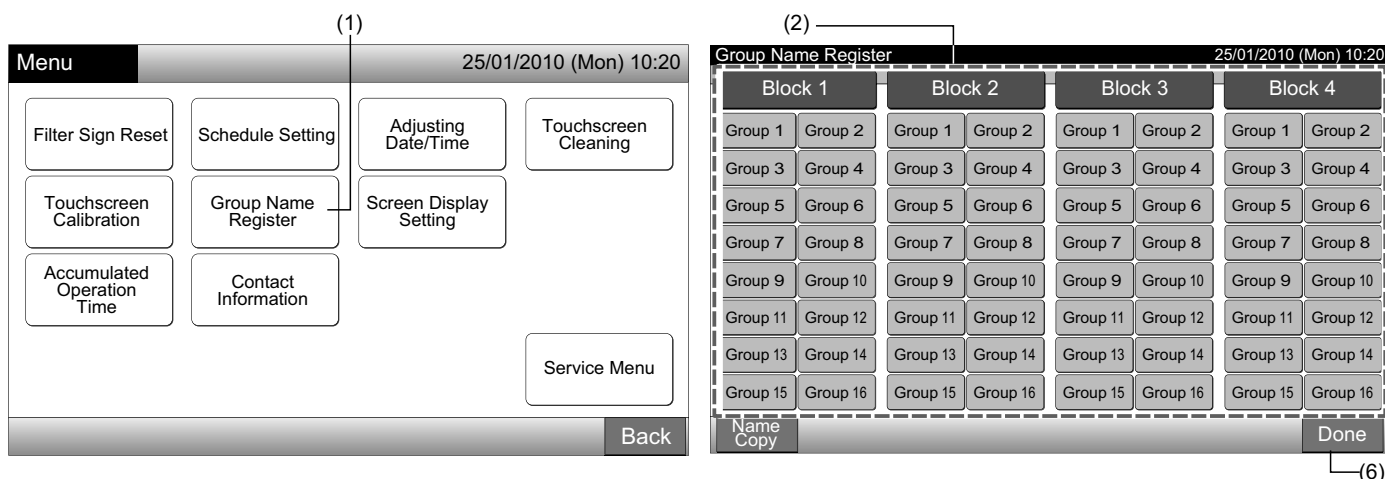
När alla vita kors vidkänns normalt kommer skärmen att automatiskt gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



7.7 REGISTRERA NAMN FÖR GRUPPER/BLOCK

7.7.1 Registrera gruppnamn (Block)

- 1 Välj "Group Name Register" på skärmen för "Service Menu".
- 2 Välj mål (block eller grupp) för att registrera namnet.



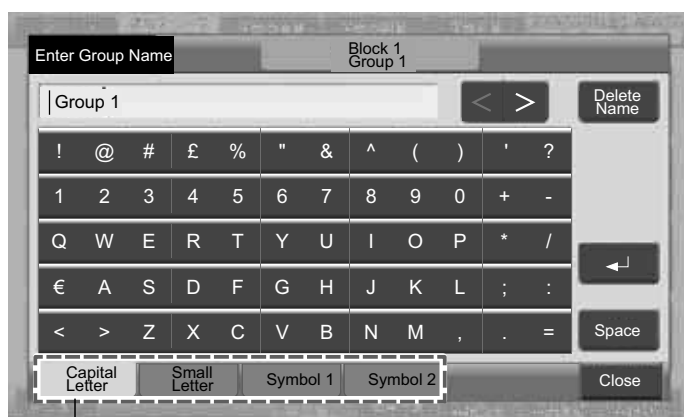
- 3 Välj typ av bokstäver från "Capital Letter", "Small Letter", "Symbol 1" eller "Symbol 2".

Om man trycker på "Delete Name" så kommer det registrerade gruppnamnet (block) att raderas. Om man trycker på "Close" utan att ange gruppnamnet (block) så kommer skärmen att gå tillbaka till "Group Name Register" och visa gruppnamnet (block) som Grupp 1 (Block 1).



"Delete Name" kommer att ändras till "Delete" genom att trycka på valfri tangent (förutom bokstavsflikarna).

- 4 Ange gruppnamnet (block) och tryck på "Close".
Skärmen kommer att gå tillbaka till "Group Name Register" och det angivna namnet lagras.
- 5 Utför 3 och 4 för att ange namnet på andra grupper (block).
- 6 Tryck på "Done" på skärmen för (2) för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



Antalet bokstäver som kan registreras är maximalt 20 för namnet på gruppen (block). Om man trycker på "←" så visas namnet på två rader (10 bokstäver/rad) på pekskärmen.

7.7.2 Kopiera gruppnamn (Block)

1 Välj "Group Name Register" på skärmen för "Service Menu".

2 Tryck på "Name Copy".

3 Välj källgrupp (block) att kopiera.

Den valda gruppknappen (block) omges av en orange rand.

Tryck på den valda gruppen (block) igen för att annullera valet. Den orange randen försvinner.

(2)

Group Name Register		25/01/2010 (Mon) 10:20											
		Block 1		Block 2		Block 3		Block 4					
MEETING ROOM	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16
Name Copy												Done	

(3)

Group Name Register		25/01/2010 (Mon) 10:20											
		Block 1		Block 2		Block 3		Block 4					
MEETING ROOM	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16
Name Copy		Select the Group/Block to copy.										Done	

4 Välj destinationsgrupp (block) att klistra in.

Märkningen "✓" kommer att visas i knappen.

Det går att klistra in flera delar av gruppen (block).

För att annullera valet trycker man på den valda gruppen (block) igen. Märkningen "✓" stängs av.

5 Tryck på "Paste". Gruppnamnet (block) kopieras.

Se (3) för att kopiera namnet från andra grupper.

Se (6) för att avsluta.

6 Om man trycker på "Done" så går skärmen tillbaka till "Group Name Register".

Om man trycker på "Done" utan att trycka på "Paste", så annulleras posterna som valts för att kopiera.

(4)

Group Name Register		25/01/2010 (Mon) 10:20											
		Block 1		Block 2		Block 3		Block 4					
MEETING ROOM	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16
Name Copy	Paste	Select the Group/Block to paste. Copy will start by tapping "Paste".										Done	

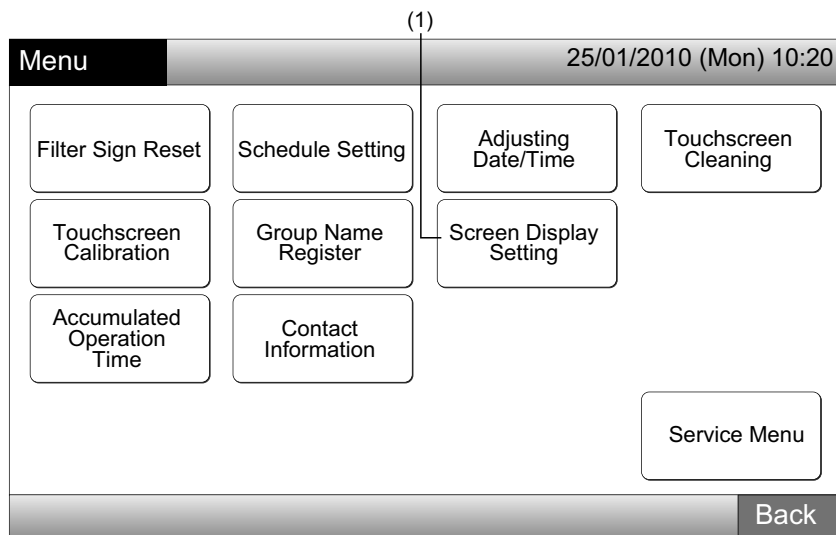
(6)

Group Name Register		25/01/2010 (Mon) 10:20											
		Block 1		Block 2		Block 3		Block 4					
MEETING ROOM	Group 2	MEETING ROOM	MEETING ROOM	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	MEETING ROOM	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16
Name Copy		Select the Group/Block to copy.										Done	

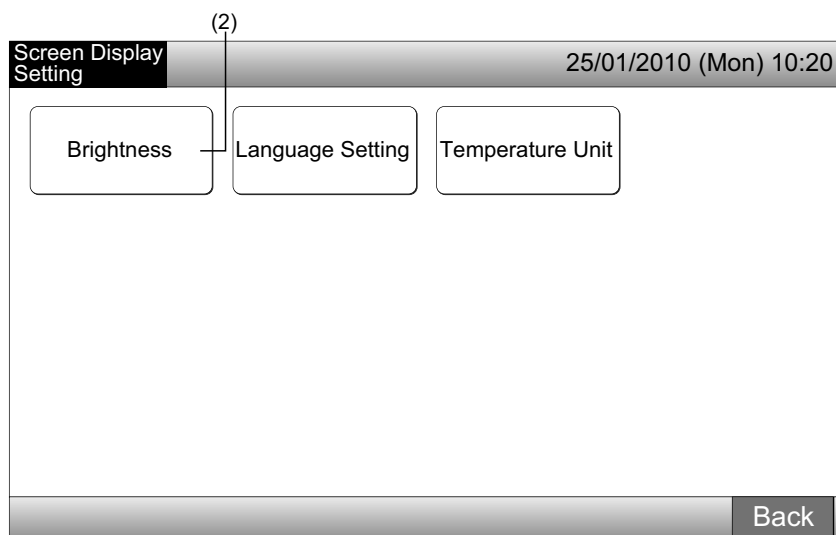
7.8 INSTÄLLNING AV SKÄRM

7.8.1 Justera ljusstyrka på pekskärmens bakgrund.

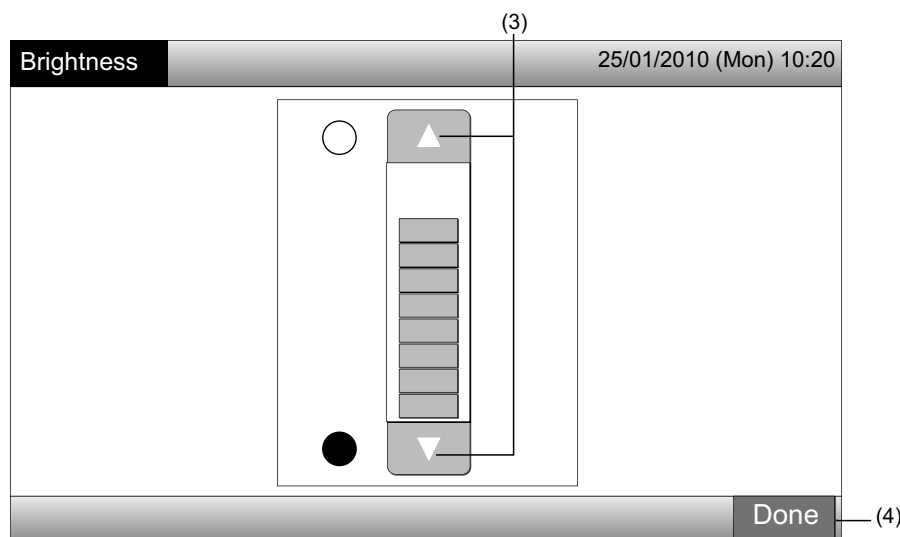
- 1 Välj "Screen Display Setting" i menyn och tryck på "Menu".



- 2 Välj "Brightness" på skärmen för "Screen Display Setting".

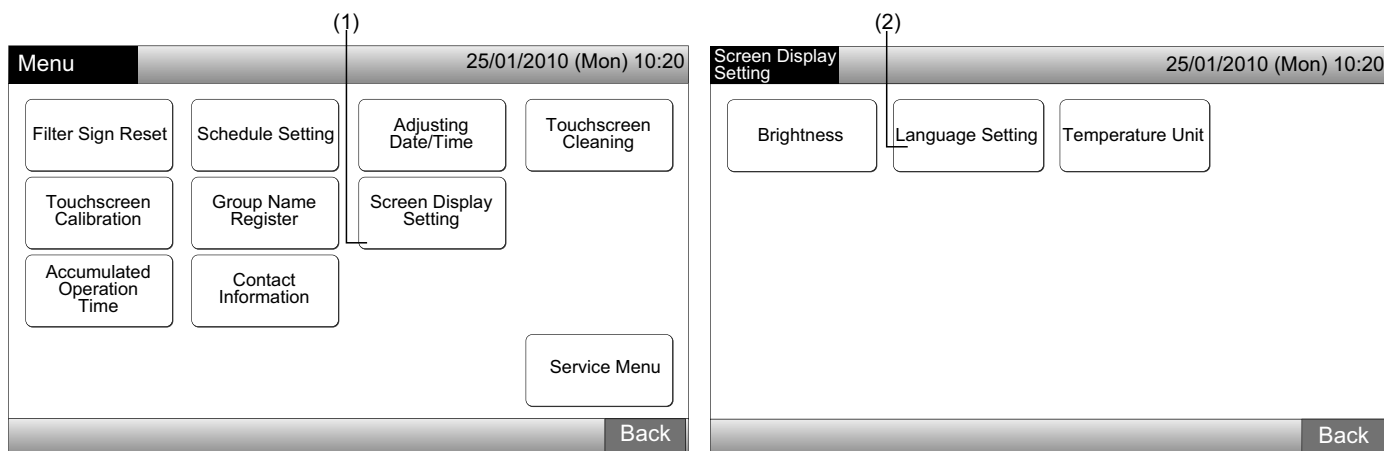


- 3 Tryck på "Δ" eller "∇" och justera ljusstyrkan på bakgrunden.
- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Screen Display Setting".

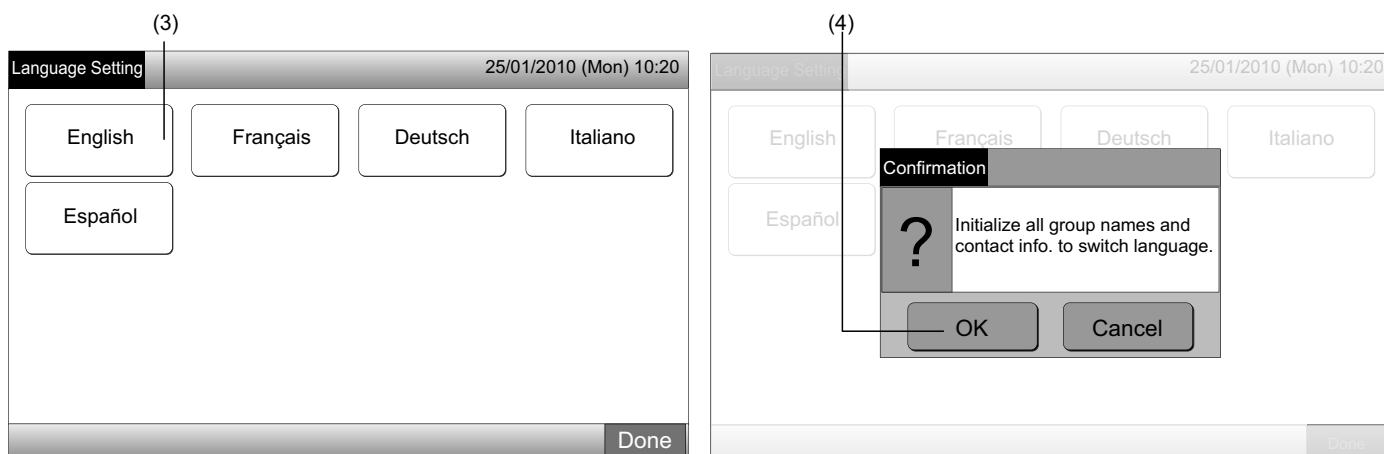


7.8.2 Språkinställningar

- 1 Välj "Screen Display Setting" i menyn och tryck på "Menu".
- 2 Välj "Language Setting" på skärmen för "Screen Display Setting".

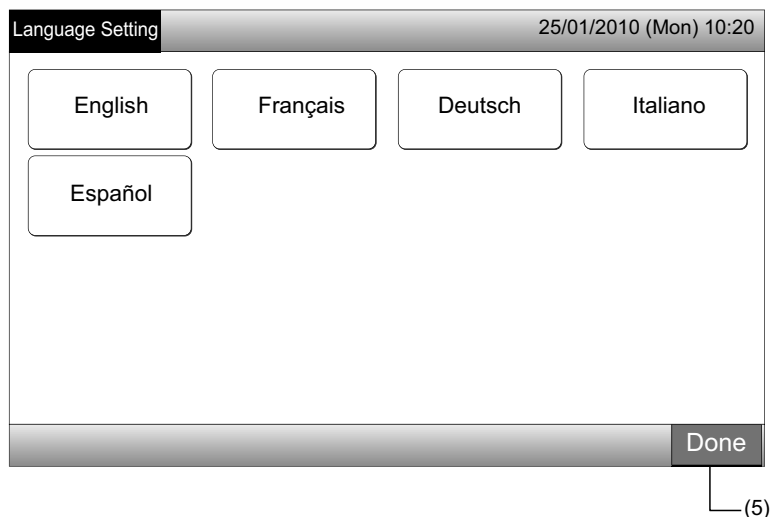


- 3 Bekräftelseskärmen visas när man trycker på språkinställningsknappen.
- 4 Tryck på "OK" på bekräftelseskärmen.



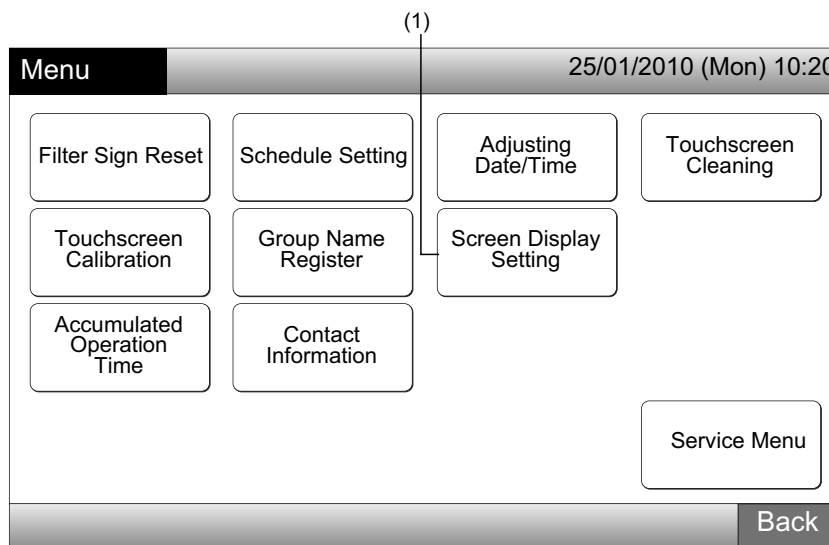
Om språket ändras så kommer det registrerade blocket/gruppen och kontaktinformationen att startas.

- 5 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Screen Display Setting".

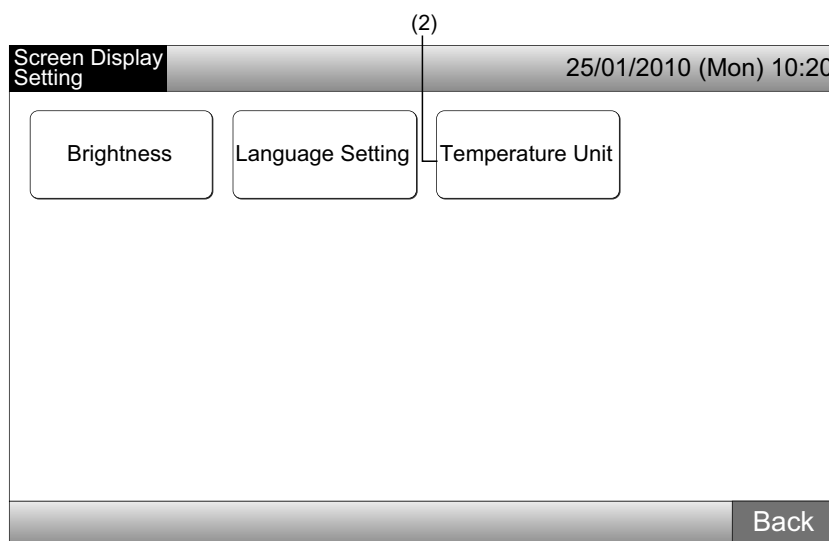


7.8.3 Inställning av temperaturenheter

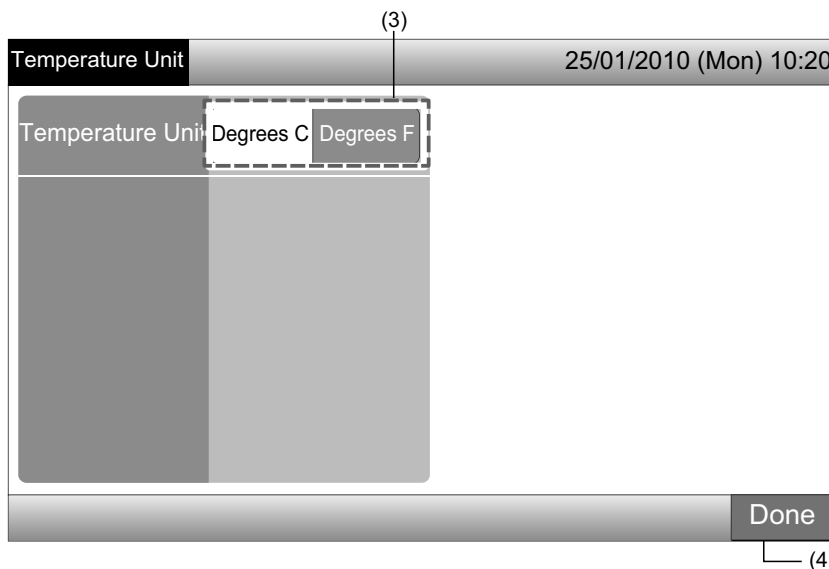
- 1 Välj "Screen Display Setting" i menyn och tryck på "Menu".



- 2 Välj "Temperature Unit" på skärmen för "Screen Display Setting".



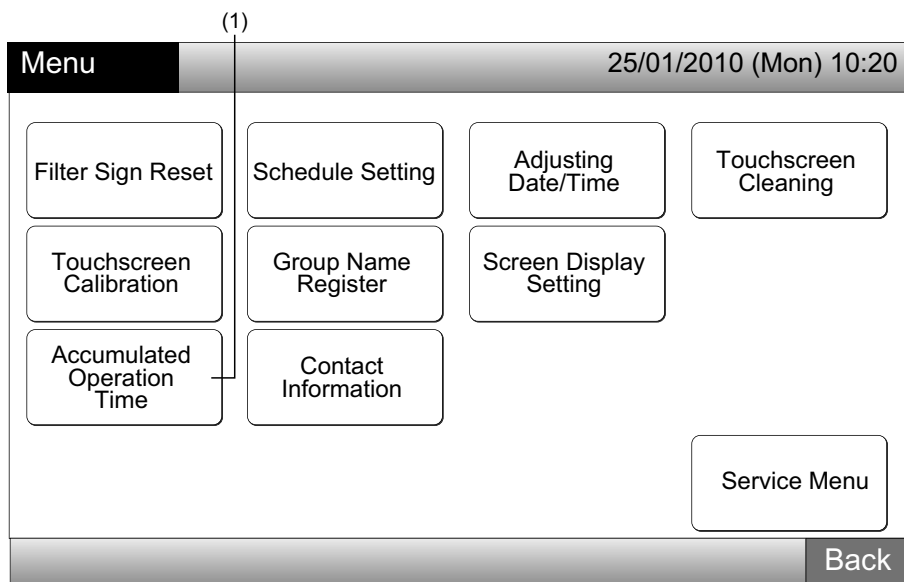
- 3 Välj "Degrees C" eller "Degrees F" för indikation på driftsknappen. Den valda knappen ändrar färg.
- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Screen Display Setting".



7.9 ENHETENS SAMMANLAGDA DRIFTSTID

7.9.1 Visas månadsvis

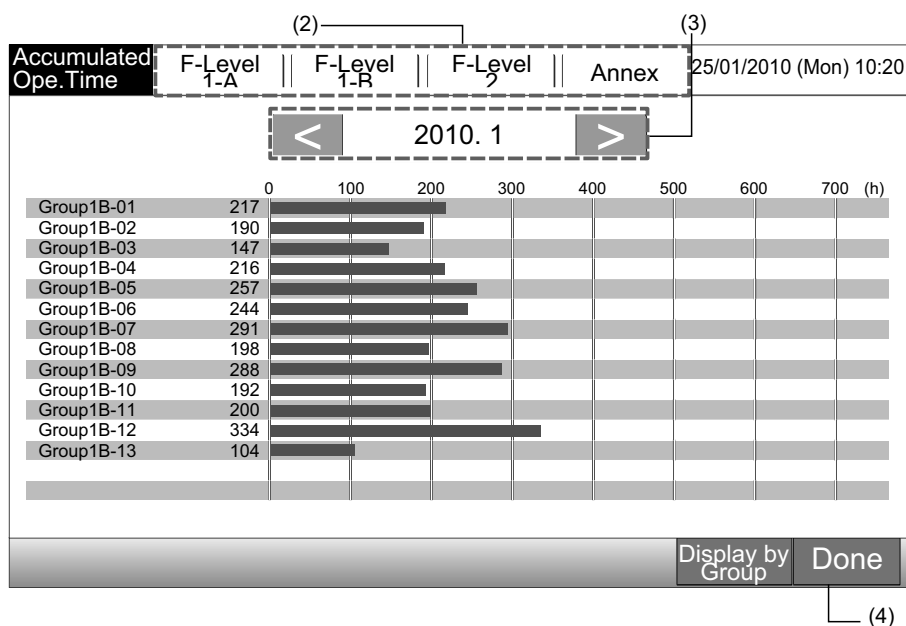
- 1 Välj "Accumulated Operation Time" på skärmen för "Menu".



- 2 Välj målblock.

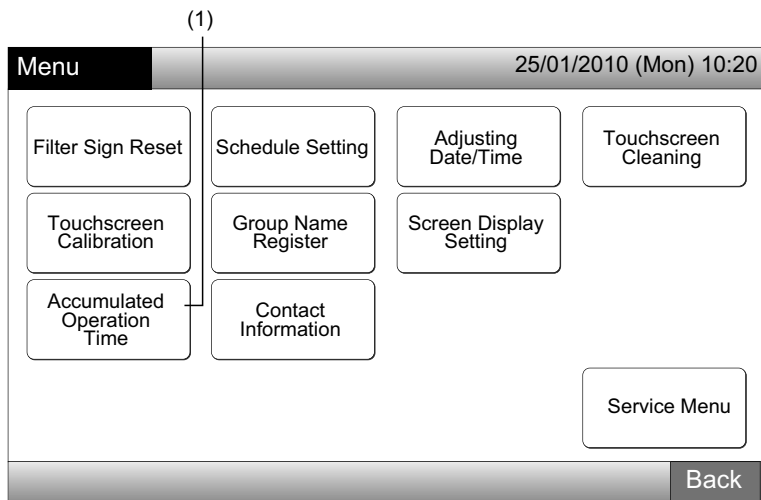
- 3 Tryck på "<" eller ">" och välj målmånad. Driftstiden för grupperna i de valda blocken visas enligt vald månad.

- 4 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

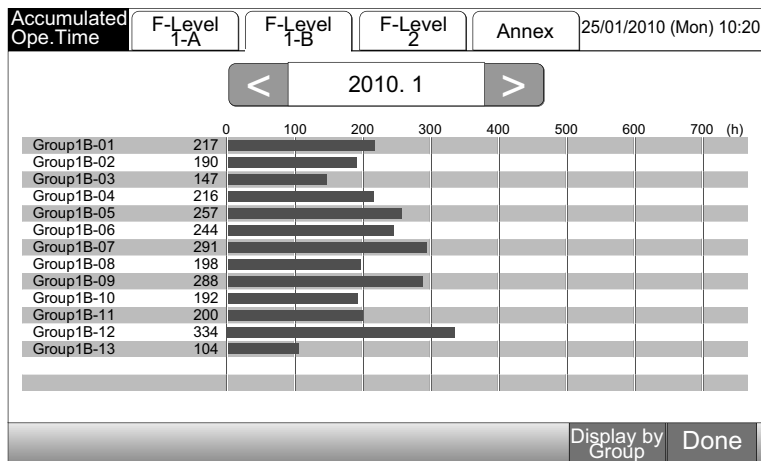


7.9.2 Visning efter grupp

1 Välj "Accumulated Operation Time" på skärmen för "Menu".



2 Tryck på "Display by Group".

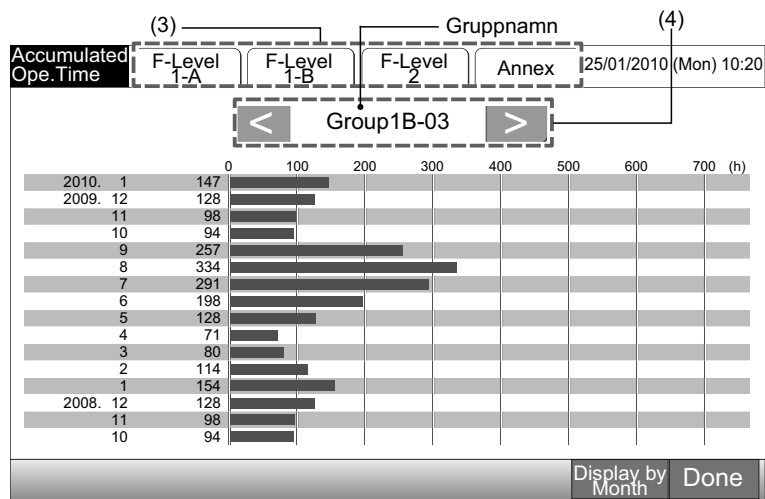


3 Välj fliken för målblock.

4 Tryck på "<" eller ">" och välj målgrupp. Driftstiden för gruppen i det valda blocket visas.

5 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".

Om man trycker på "Display by Month" så ändras skärmen till (2).

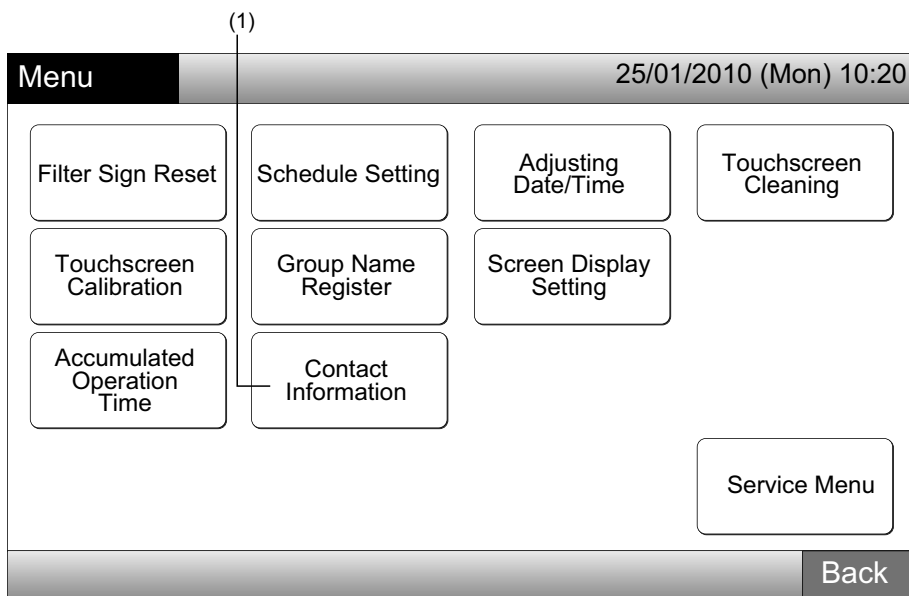


Sammanlagd driftstid för denna centrala styrenhet är endast för referens. Hitachi ger inga garantier gällande ovan sammanlagd driftstid.

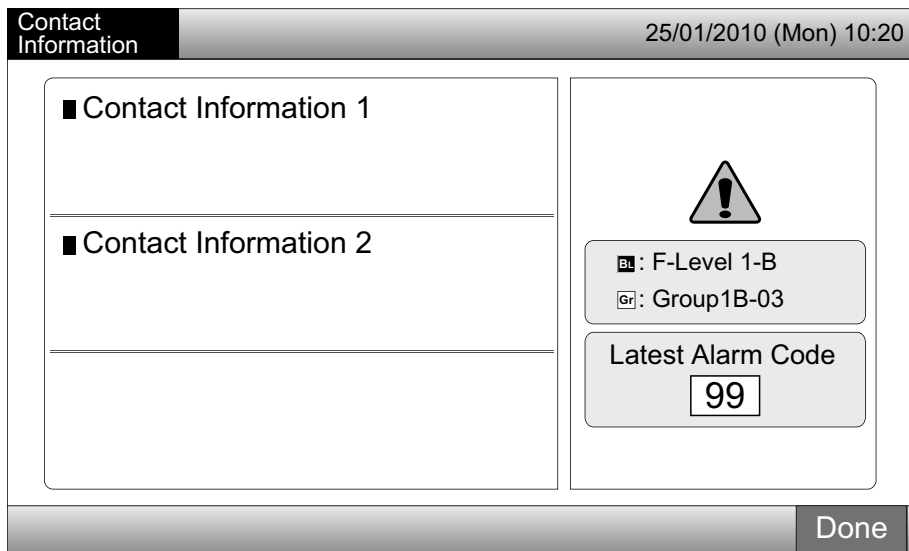
7.10 KONTAKTINFORMATION

1 Välj "Contact Information" från skärmen för "Menu". Följande information visas:

- Kontaktadress
- Block/gruppnamn för senaste larm
- Senaste larmkod



2 Tryck på "Done" för att gå tillbaka till skärmen för "Monitor 1 (All Groups)" eller "Monitor 2 (Block)".



(2)

OBS!

- Denna funktion är inte tillgänglig om ingen kontaktadress registrerats.
- Utan ett larm så kommer namnet på målgruppen/blocket inte att visas.

8 ANDRA INDIKATIONER PÅ LCD-SKÄRMEN

8.1 I NORMALT LÄGE

	Schedule	“  ” visas för gruppen med det inställda schemat
	RCS Operation Prohibited	“  ” visas för gruppen när drift från fjärrkontrollen inte är tillåten. Drift från fjärrkontrollen är inte tillgängligt när drift från fjärrkontrollen inte är tillåten (utom för nödstopp-funktionen).
	Emergency Stop	“ EMG ” visas när nödstoppssignalen ställs in av en valfri extern ingångsfunktion. Under nödstoppet så stoppas inomhusenheten och drift via fjärrkontrollen är inte tillgänglig. Kontakta er återförsäljare för detaljerad information.
	Demand	“ D ” visas när behovssignalen ställs in av en valfri extern ingångsfunktion. “ D ” visas för gruppen med behovsinställning och “ D ” blinkar när behovssignalen är inställd. Kontakta er återförsäljare för detaljerad information.
	Filter Sign	“  ” visas när luftfiltret på inomhusenheten är igensatt. Efter rengöring trycker man på “Menu” och återställer filtertecknet. Indikationen försvinner.

8.2 ONORMALA FÖRHÅLLANDEN

Onormal drift

- Driftsindikatorn (röd) kommer att blinka när en driftstörning uppstår i luftkonditioneringen.
- Den röda knappen visas på skärmen vid en driftstörning i en grupp.
- “Alarm Info.” visas på den undre skärmen.

Om man trycker på “Alarm Info.” så visas följande poster.

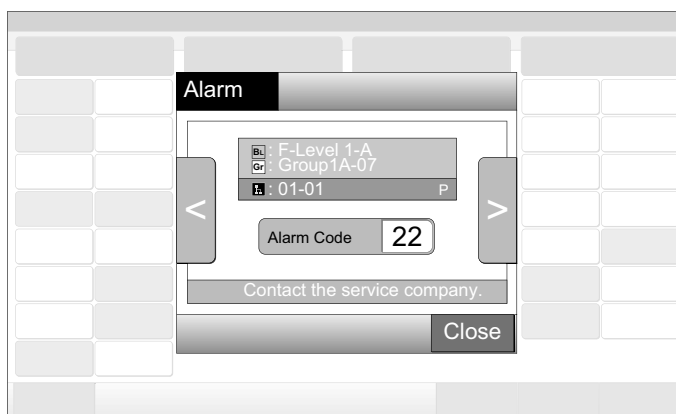
- Namnet på blocket/gruppen med driftstörning
- Köldmediecykelnummer, adress och modellkod* för inomhusenheten med driftstörning
- Larmkod



(*) **Modellkoden kanske inte visas beroende på enhetens modell.**

- Om flera inomhusenheter har driftstörningar så visas detaljinformationen för driftstörningarna i den ordning som visas ovan. I detta fall kan gruppen med driftstörningar även väljas genom att trycka på “<” eller “>” på informationsskärmen för “Alarm”. Kontrollera innehållet på LCD-skärmen och kontakta er återförsäljare för detaljer.

Monitor 1 (All Groups)				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Menu		Alarm Info.		All Groups Setting		All Groups Run	
				All Groups Stop			



Strömavbrott

- Skärmen är AV.
- När enheten stoppas på grund av strömavbrott startas inte enheten igen när strömmen återkommer. Genomför startprocessen igen.
- Om strömavbrottet varar kortare tid än 2 sekunder startas enheten om automatiskt.

Störningar

- Det kan hända att skärmen är AV och enheten stoppas. Detta orsakas av att mikrodatorn aktiveras för att skydda enheten mot elektriska störningar. När enheten stoppas ska startproceduren utföras igen.

9 FELSÖKNING

Kontrollera följande tabell innan ni kontaktar en återförsäljare för underhåll.

Läge	Orsak
Indikationer på pekskärmen visas inte.	Kontrollera att kabeldragningen till strömförsörjningen är ansluten till uttaget. Kontrollera att strömförsörjningen är PÅ.
Pekskärmen är i viloläge.	Pekskärmen kommer att automatisk gå till viloläge om den inte används under en angiven tidsperiod. Rör vid skärmen för att aktivera den.
En del av pekskärmen aktiveras inte eller är konstant aktiv.	Det kan finnas döda pixlar på LCD-skärmen. Detta är normalt.
Driften sker inte mjukt när omkopplaren trycks in.	När den centrala styrenheten används under lång tid kan det hända att pekskärmens position inte matchar displayens indikation. Se avsnittet Kalibrering av pekskärm för kalibrering av pekskärmen.
"- -" visas för inställningstemperaturen. Temperaturen kan inte ställas in.	Ingen temperatur är inställd. Tryck på och håll in "△" eller "▽" under 3 sekunder på pekskärmen. Se avsnittet Temperaturinställning.
Inställningen för luftspjällets riktning återgår till den tidigare inställningen.	När driftsläget är "AUTO" så korrigeras luftspjällets riktning automatiskt, beroende på inomhusenhetens modell.
Timerdriften i schemalägningsinställningen körs inte.	Kontrollera om semesterinställningen är PÅ. Annullera i så fall semesterinställningen enligt avsnittet Semesterinställning för drift avbruten. Kontrollera om inställningen för schemalagd drift är AV. I detta fall ska schemalagd drift slås PÅ enligt avsnittet Schemaläggningstimer PÅ/AV-inställningar.
"- -" visas för datum och tid.	"- -" visas när strömmen är avslagen under en längre tid. Ställ in datum och tid enligt avsnittet Justering av datum/tid.
Inställningen ändras inte.	När den centrala styrenheten tas i drift omedelbart efter att slå PÅ luftkonditioneringsgarna så kan det hända att den centrala styrenheten inte kan styras pga. luftkonditioneringsgarna startar upp innan. Vänta en stund.

10 UNDERHÅLL

- Rengör och torka av displayen med en mjuk, torr trasa.
- Använd en neutralt rengöringsmedel utspädd med vatten för att avlägsna olja och fett, som t.ex. fingeravtryck, från pekskärmen. Vrid ut vattnet innan rengöring. Torka sedan av displayen med en mjuk, torr trasa.
- Använd inte bensin, förtunningsmedel eller ytaktiva medel för att skydda pekskärmen och höljet från att missformas eller att mattas.



OBS!

Central styrenhet Block/gruppregistreringstabell tillgänglig längst bak i denna driftshandbok.

1 ΣΥΝΟΠΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η HITACHI δεν είναι σε θέση να προβλέψει κάθε πιθανή κατάσταση που μπορεί να περιέχει κάποιον ενδεχόμενο κίνδυνο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ΜΗ χύνετε νερό στον κεντρικό σταθμό. Το προϊόν αυτό διαθέτει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Εάν χυθεί νερό, θα προκληθεί βραχυκύκλωμα με σοβαρό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ΜΗΝ εκτελείτε τις εργασίες εγκατάστασης και τις συνδέσεις των ηλεκτρικών καλωδίων μόνοι σας. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον έμπορο σας της HITACHI και ζητήστε έναν τεχνικό, για να διεξαγάγει τις εργασίες εγκατάστασης και τις συνδέσεις των ηλεκτρικών καλωδίων.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ΜΗΝ εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα, την εξωτερική μονάδα, τον κεντρικό σταθμό και τις καλωδιώσεις σε μέρη:
 - Όπου υπάρχουν ατμοί λαδιού, οι οποίοι διαχέονται στον αέρα.
 - Όπου υπάρχουν θερμές πηγές (περιβάλλον με περιεκτικότητα σε θείο).
 - Όπου υπάρχει ένδειξη παραγωγής, παροχής, παραμονής ή διαρροής εύφλεκτων αερίων.
 - Κοντά στη θάλασσα (περιβάλλον με περιεκτικότητα αλατιού).
 - Σε μέρος με υγρή ατμόσφαιρα ή όπου υπάρχει η πιθανότητα να βραχεί από νερό
 - Σε μέρος με μη σωστό αερισμό.
 - Σε όξινο ή αλκαλικό περιβάλλον.
- ΜΗΝ εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα, την εξωτερική μονάδα, τον κεντρικό σταθμό και τις καλωδιώσεις σε απόσταση μικρότερη των 3 μέτρων από συσκευές εκπομπής ισχυρών ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων, όπως ιατρικό εξοπλισμό. Αν ο κεντρικός σταθμός εγκατασταθεί σε χώρο με ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία, θωρακίστε το χειριστήριο και τα καλώδια καλύπτοντάς τα με το κουτί από χάλυβα και περνώντας το καλώδιο μέσα από το μεταλλικό αγωγό καλωδίων.
- Εάν υπάρχει ηλεκτρικός θόρυβος στην πηγή τροφοδοσίας της εσωτερικής μονάδας, τοποθετήστε ένα φίλτρο θορύβου.
- Χρησιμοποιείτε τα ειδικά καλώδια για να συνδέσετε την εσωτερική μονάδα και το διακόπτη του τηλεχειριστηρίου μεταξύ τους. Αν επιλέξετε λάθος καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο εγκαταστάτης και ο ειδικός συστήματος πρέπει να πληρούν με τους τοπικούς κανονισμούς και τα πρότυπα ασφαλείας. Εάν δεν υπάρχουν τοπικοί κανονισμοί, ενδέχεται να ισχύουν τα ακόλουθα πρότυπα. Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης, ISO5149 ή Ευρωπαϊκό Πρότυπο, EN378 ή Ιαπωνικό Πρότυπο, ΚΗΚΣ0010.
- Εκτελέστε τις ηλεκτρολογικές εργασίες σύμφωνα με το εγχειρίδιο εγκατάστασης. Κατά τη διάρκεια των εργασιών ηλεκτρικής καλωδίωσης και ελέγχου, αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος προτού ανοίξετε/κλείσετε το κάλυμμα συντήρησης της εσωτερικής μονάδας. Αν το κάλυμμα συντήρησης είναι ανοιχτό με συνδεδεμένη την τροφοδοσία ρεύματος, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Θεωρείται δεδομένο ότι αυτό το τηλεχειριστήριο θα χρησιμοποιείται και θα επισκευάζεται από αγγλόφωνους χρήστες. Σε αντίθετη περίπτωση, ο πελάτης πρέπει να μεταφράσει και να αναρτήσει τις λέξεις-σήματα για την ασφάλεια, τις προειδοποιήσεις και τη λειτουργία στην τοπική γλώσσα.
- Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί βασικό μέρος του εξοπλισμού του κλιματιστικού και δεν πρέπει να αποσπαστεί από αυτό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από ενήλικα και ικανό άτομο, το οποίο έχει λάβει τις τεχνικές πληροφορίες ή οδηγίες για τον σωστό χειρισμό αυτής της συσκευής.
- Εάν υπάρχουν μικρά παιδιά στο χώρο λειτουργίας της μονάδας θα πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να αποφευχθεί ενδεχόμενη επαφή τους με τη συσκευή.
- Σημαντική παρατήρηση: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.

Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον έμπορο σας της HITACHI ή τον αντιπρόσωπο.

2 ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Το PSC-A64GT είναι το τηλεχειριστήριο του συστήματος κλιματισμού που ελέγχει και παρακολουθεί έως και 160 εσωτερικές μονάδες.

2.1 ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

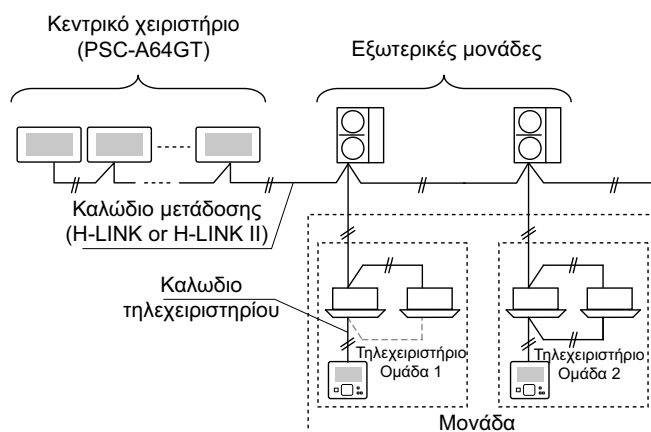
Οι παρακάτω λειτουργίες είναι διαθέσιμες για όλες τις εσωτερικές μονάδες συνδεδεμένες με τα κεντρικά χειριστήρια.

- 1 Λειτουργία/διακοπή, Αλλαγή της κατάστασης λειτουργίας, Έλεγχος της ταχύτητας ανεμιστήρα, Έλεγχος της κατεύθυνσης κίνησης των περσίδων, Ρύθμιση της θερμοκρασίας και Ενεργοποίηση/απαγόρευση της λειτουργίας από το τηλεχειριστήριο.
- 2 Παρακολούθηση των συνθηκών λειτουργίας για μονάδες/ομάδες.
- 3 Προγραμματισμός λειτουργίας (λειτουργία/διακοπή και ρύθμιση της θερμοκρασίας) για μονάδες/ομάδες.
- 4 Λειτουργία/διακοπή, Διακοπή εκτάκτου ανάγκης και Λειτουργία ζήτησης από εξωτερική είσοδο.
- 5 Έξοδος λειτουργίας και ειδοποίησης από εξωτερική έξοδο.
- 6 Έλεγχος της λειτουργίας εξαίρεσης για όλες τις εντολές λειτουργία/διακοπή για επιλεγμένες ομάδες.
- 7 Έλεγχος της λειτουργίας εξαίρεσης για όλες τις εντολές λειτουργία/διακοπή για επιλεγμένες ομάδες από εξωτερική είσοδο.
- 8 Ένδειξη και υπολογισμός του συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας μονάδας για κάθε ομάδα.
- 9 Ένδειξη καταγραφής του ιστορικού προειδοποιήσεων.
- 10 Εγγραφή ονόματος των μονάδων και των ομάδων.
- 11 Εγγραφή και ένδειξη στοιχείων επαφής συντήρησης.
- 12 Η επιλογή των καταστάσεων λειτουργίας μπορεί να γίνει ως εξής.
 - Κανονική λειτουργία
 - Μόνο λειτουργία/διακοπή

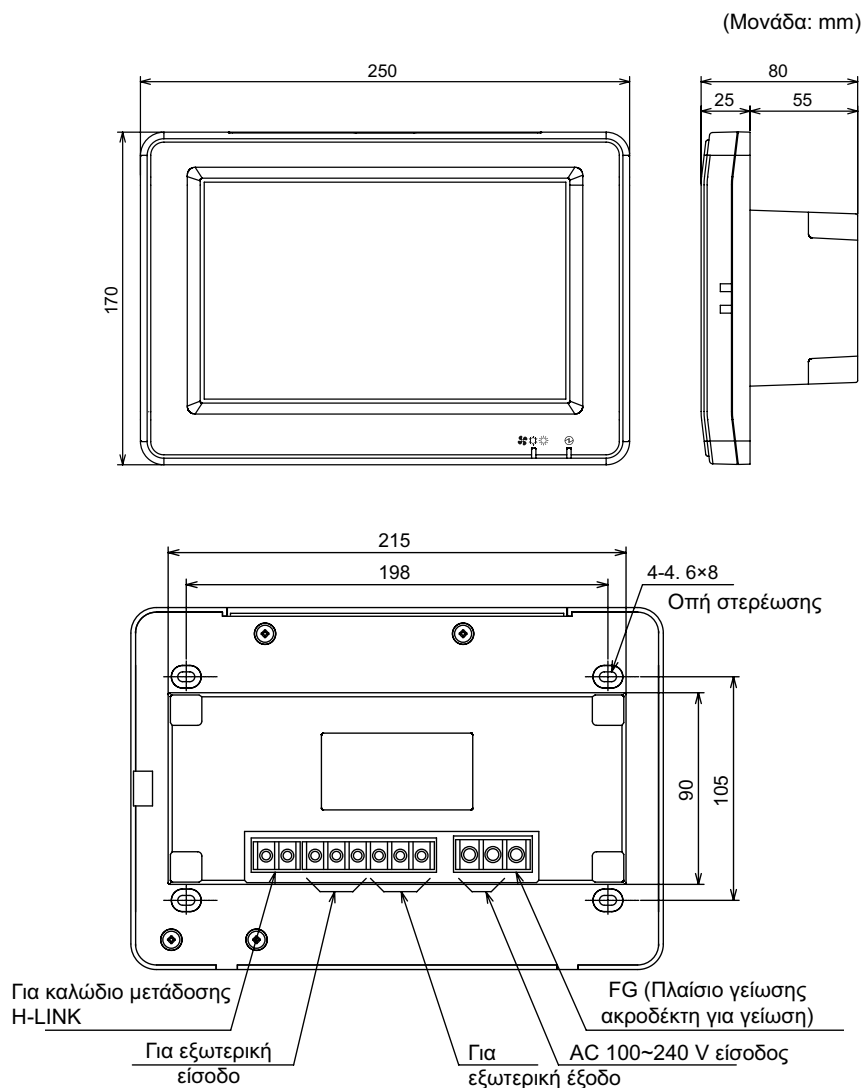


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Ομάδα:** Ομάδα τηλεχειριστηρίου
- **Μονάδα:** Ομάδα των ομάδων τηλεχειριστηρίου.



2.2 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

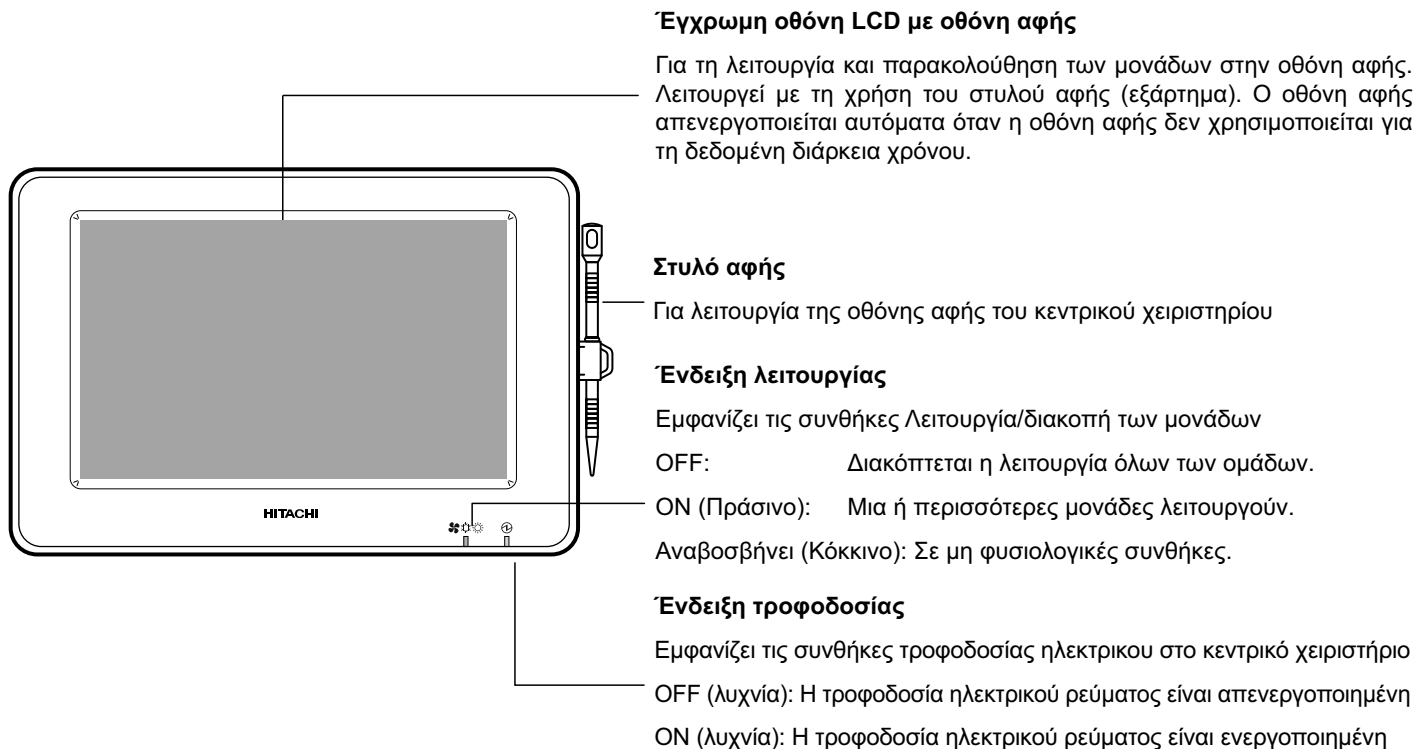


2.3 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	PSC-A64GT
Εξωτερικές διαστάσεις <W x H x D + (Ενσωματωμένο μέρος)>	250 x 170 x 25 + 55 (mm)
Καθαρό βάρος	1,5 kg (περίπου)
Θέση εγκατάστασης	Εσωτερική
Τρόπος εγκατάστασης	Τοποθέτηση στον τοίχο με το κουτί διακοπών JIS 4 διακοπών (με κάλυμμα) (JIS C8340)
Συνδεδεμένη εσωτερική μονάδα (Ποσότη.)	160 (Μεγ.)
Ακρίβεια ρολογιού	± 70 Δευτερόλεπτα/μήνα (σε κανονική θερμοκρασία)
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	5 ~ 35°C
Υγρασία περιβάλλοντος	35 ~ 90% (Ποσ. Σχηματισμός υγρασίας)
Οθόνη	8,5" TFT έγχρωμη οθόνη υγρών κρυστάλλων (800 x 480 τελείες)
Ονομαστική τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος	1Ø, AC 100~240 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος	30W (Μεγ.)

3 ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

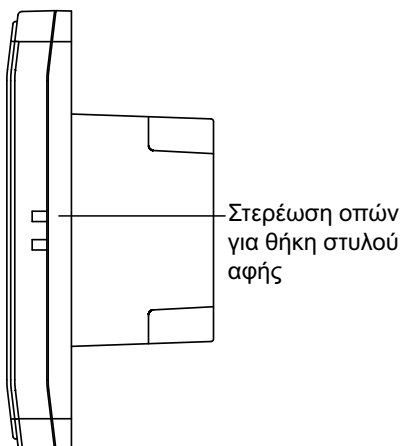
◆ Μπροστινή πλευρά



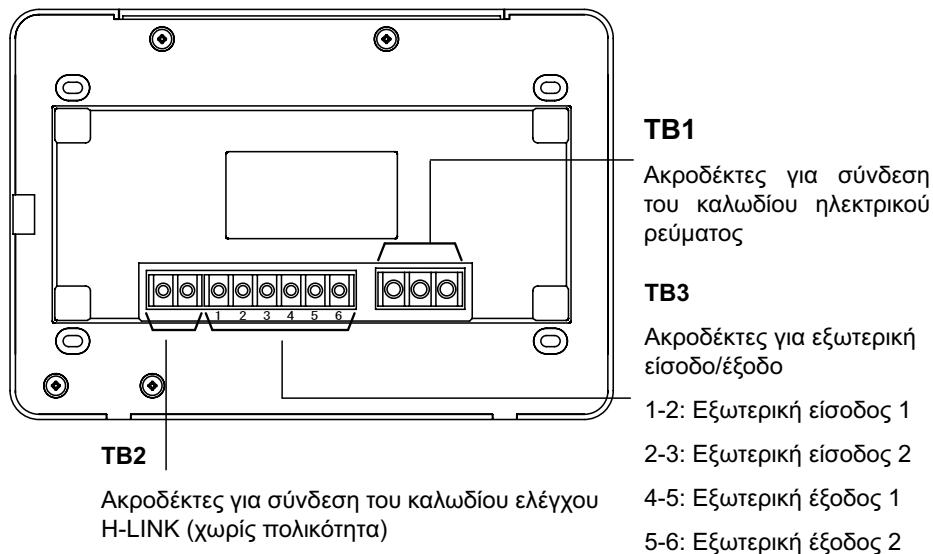
i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα από την LCD (Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων) προτού χρησιμοποιήσετε αυτό προϊόν.

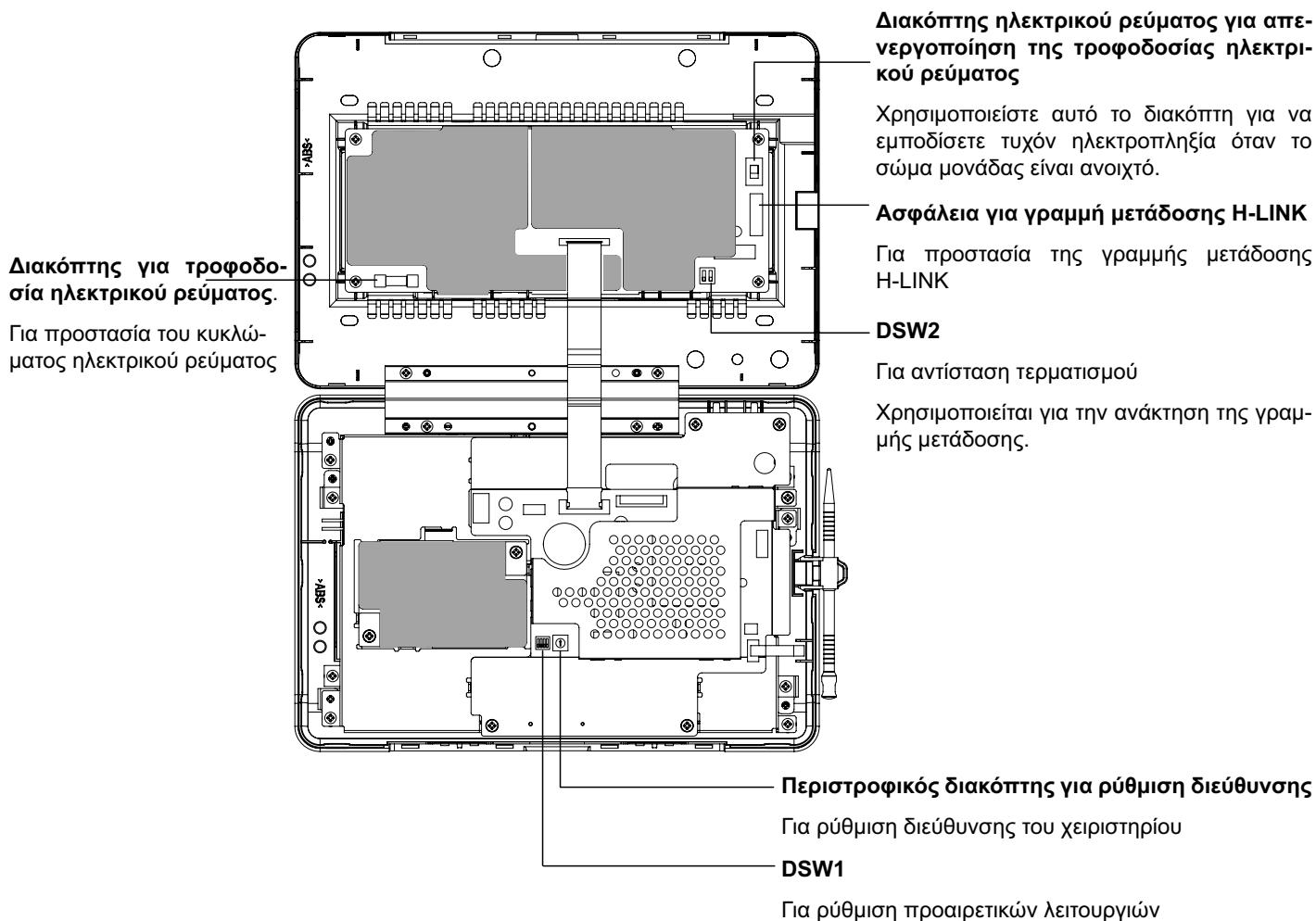
◆ Δεξιά πλευρά



◆ Πίσω πλευρά



◆ Όταν ανοίγει το σώμα της μονάδας



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΜΗΝ απομακρύνεται τα καλύμματα με την ένδειξη “ [] ” για την ασφάλεια σας. Αν τα βγάλετε και αγγίξετε μέσα, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

3.1 ΟΘΟΝΗ

3.1.1 "Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)"

Τρέχουσα ένδειξη
Για εμφάνιση της τρέχουσας ένδειξης (όλες οι ομάδες)

Κατάσταση μονάδας
Για εμφάνιση της συνθήκης μονάδας όπως σήμα φίλτρου, ζήτηση, κ.λπ.

Κουμπί μονάδας
Για αλλαγή της οθόνης σε "Block" ένδειξη Monitor 2 (Block) πατώντας αυτό το κουμπί.

Κουμπί ομάδας
Για εμφάνιση της συνθήκης λειτουργίας σε κάθε ομάδα ως εξής:
 Πράσινο: Λειτουργία
 Γκρι: Διακοπή
 Κόκκινο: Μη φυσιολογικό
 Αν πατήσετε το κουμπί ομάδα στόχου, εμφανίζεται "Settings" της οθόνης ομάδα στόχου. *1)
 (Ανατρέξτε στην ενότητα Λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα)

Κουμπί "All Groups Stop"
Για ταυτόχρονη διακοπή των μονάδων που ελέγχονται από το κεντρικό χειριστήριο.

Κουμπί "All Groups Run"
Για ταυτόχρονη λειτουργία των μονάδων που ελέγχονται από το κεντρικό χειριστήριο.

Κουμπί "All Groups Setting"
Για ταυτόχρονη αλλαγή ρυθμίσεων των μονάδων που ελέγχονται από το κεντρικό χειριστήριο.

Κουμπί "Menu"
Για εμφάνιση του μενού στοιχείων όπως το "Filter Sign Reset", πατήστε το κουμπί για λεπτομέρειες "Schedule Setting", κ.λπ.

Κουμπί "Alarm Info."
Για εμφάνιση της μη φυσιολογικής συνθήκης

*1) Μόνο για τη λειτουργία "Κανονική κατάσταση". Στην κατάσταση "Run/Stop Only", η λειτουργία αλλάζει σε Λειτουργία ↔ Διακοπή.

3.1.2 "Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)"

Τρέχουσα ένδειξη
Για εμφάνιση της τρέχουσας ένδειξης (ομάδες σε μονάδα)

Κατάσταση μονάδας
Για εμφάνιση της συνθήκης μονάδας όπως σήμα φίλτρου, ζήτηση, κ.λπ.

Κουμπί μονάδας
Για αλλαγή της οθόνης παρακολούθησης στην ένδειξη "Block" ή "All Groups".

Κουμπί ομάδας
Για την εμφάνιση της συνθήκης λειτουργίας
 Πράσινο: Λειτουργία
 Γκρι: Διακοπή
 Κόκκινο: Μη φυσιολογικό
 Αν πατήσετε το κουμπί ομάδα στόχου, εμφανίζεται "Settings" της οθόνης ομάδα στόχου. *2)
 (Ανατρέξτε στην ενότητα Λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα)

Κουμπί "Stop by Block"
Για ταυτόχρονη διακοπή λειτουργίας όλων των ομάδων στη μονάδα στόχου.

Κουμπί "Run by Block"
Για ταυτόχρονη λειτουργία όλων των ομάδων στη μονάδα στόχου.

Κουμπί "Setting by Block"
Για ταυτόχρονη αλλαγή ρυθμίσεων όλων των ομάδων στη μονάδα στόχου.

Κουμπί "Menu"
Για εμφάνιση του μενού στοιχείων όπως το "Filter Sign Reset", "Schedule Setting", κ.λπ.

Κουμπί "Alarm Info."
Για εμφάνιση της μη φυσιολογικής συνθήκης πατήστε το κουμπί για λεπτομέρειες.

*2) Μόνο για τη λειτουργία "Κανονική κατάσταση". Στην κατάσταση "Run/Stop Only", η λειτουργία αλλάζει σε Λειτουργία ↔ Διακοπή.

3.2 ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ ΜΕΝΟΥ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1 Πατήστε “Menu” στην οθόνη του “Monitor 1” ή “Monitor 2”.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

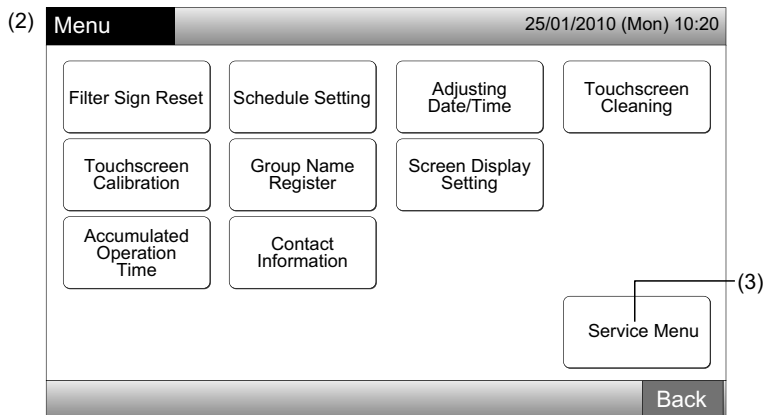


Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

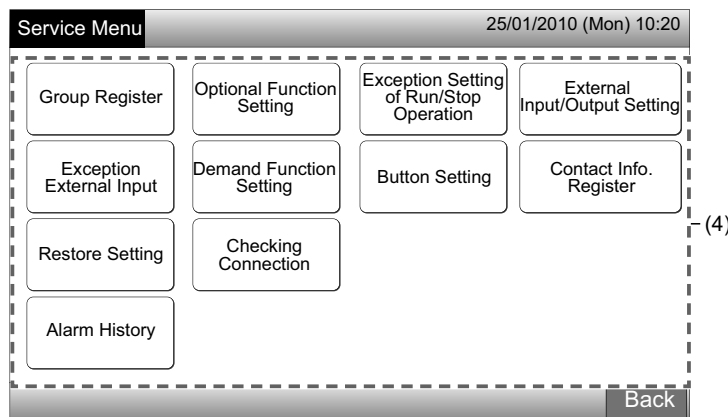


2 Εμφανίζεται η οθόνη “Menu”.

3 Πατήστε και κρατήστε το “Service Menu” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται το “Service Menu”.



4 Επιλέξτε το στοιχείο συντήρησης από το μενού πατώντας το κουμπί του κάθε στοιχείου. Εμφανίζεται η οθόνη ρυθμίσεων του στοιχείου που πατήσατε.



i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

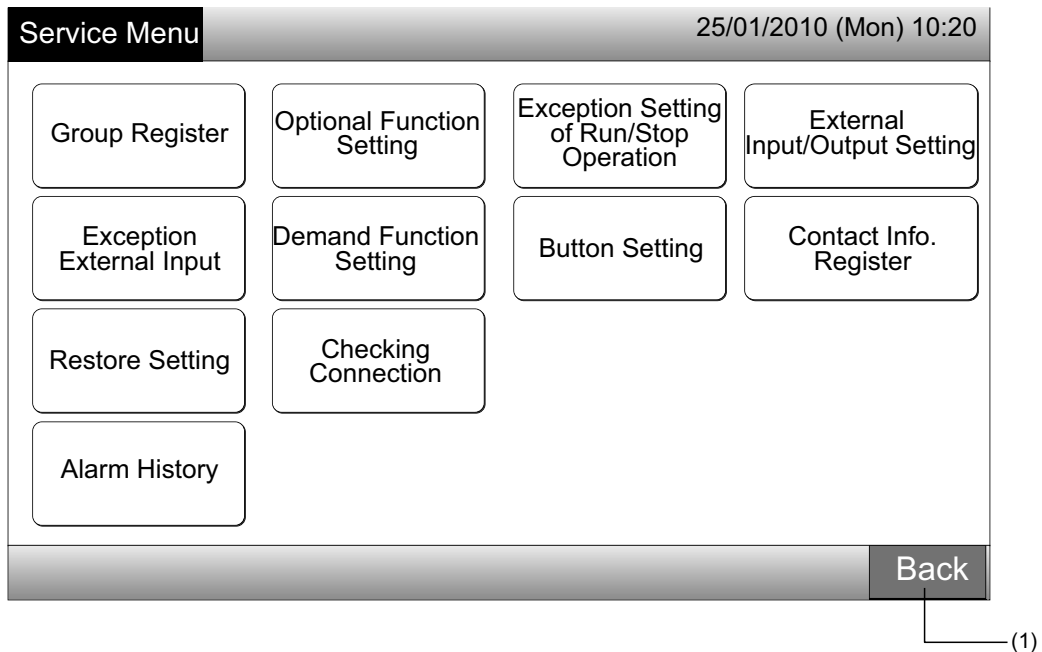
Τα παρακάτω στοιχεία είναι διαθέσιμα μόνο όταν δεν λειτουργεί κανένα από τα κλιματιστικά (συνδεδεμένα στο κεντρικό χειριστήριο).

- * *Optional Function Setting*
- * *External Input/Output Setting*
- * *Exception External Input*
- * *Checking Connection*

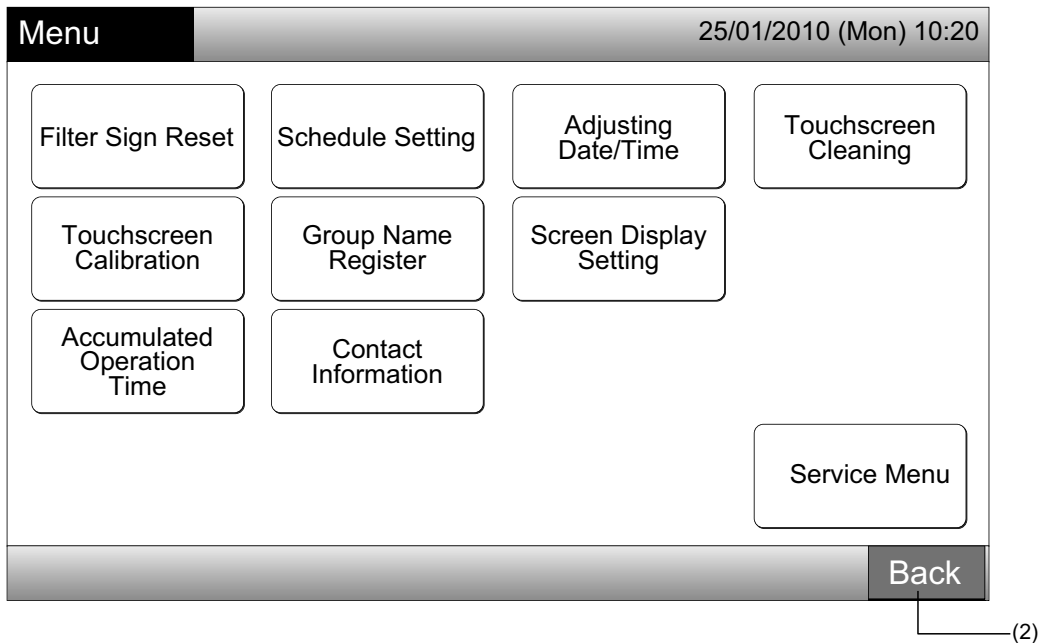
Διακοπή της λειτουργίας σε όλες τις εσωτερικές μονάδες όταν γίνεται επιλογή των παραπάνω στοιχείων. Κατόπιν, εκτελέστε τη λειτουργία από (1) έως (3).

3.3 ΕΞΟΔΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΜΕΝΟΥ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- 1 Πατήστε "Back" στο "Service Menu" για επιστροφή στην οθόνη του "Menu".



- 2 Πατήστε "Back" για επιστροφή στην οθόνη "Monitor 1 (All Groups)" ή "Monitor 2 (Block)".



3.4 ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει την απεικόνιση στην οθόνη και τη δομή λειτουργίας της.

Οθόνη		Λειτουργία
Monitor 1 (All Groups)		Εμφάνιση ονόματος όλων των ομάδων και των συνθηκών λειτουργίας
Monitor 2 (Block)		Εμφάνιση ονόματος των ομάδων στη μονάδα και των συνθηκών λειτουργίας
Menu		Εμφάνιση λίστας των στοιχείων του μενού
Filter Sign Reset		Για να επαναφέρετε το σήμα φίλτρου
Schedule Setting	Schedule Timer Setting	Για να ρυθμίσετε ή να αλλάξετε το εβδομαδιαίο πρόγραμμα
		Για να αντιγράψετε τη ρύθμιση προγράμματος
		Για να διαγράψετε τη ρύθμιση πρόγραμμα χρονοδιακόπτη
	Holiday Setting	Για προσδιορισμό ημερών της ρύθμισης αναβολής προγράμματος
Schedule Timer ON/OFF Setting		Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία πρόγραμμα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
Adjusting Date/Time		Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα
Touchscreen Cleaning		Κλείδωμα οθόνη αφής για καθαρισμό
Touchscreen Calibration		Βαθμονόμηση της θέσης αφής στην οθόνη αφής
Group Name Register		Για να εγγράψετε το όνομα μονάδας και ομάδας
		Για να αντιγράψετε το όνομα μονάδας και ομάδας
Screen Display Setting	Brightness	Ρύθμιση της φωτεινότητας φόντου στην οθόνη
	Language Setting	Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα απεικόνισης
	Temperature Unit	Ρύθμιση θερμοκρασίας μονάδας
Accumulated Operation Time		Απεικόνιση συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας της μονάδας
Contact Information		Απεικόνιση διεύθυνση επαφής συντήρησης (αν είναι εγγεγραμμένη)
Service Menu		Ο διακόπτης αυτός είναι μόνο για τον ειδικό συντήρησης. Επομένως, μην το χρησιμοποιείτε. Αν ο διακόπτης χρησιμοποιείται και εμφανίζεται στην οθόνη το μενού συντήρησης, πατήστε "Back". Η οθόνη θα επιστρέψει στο μενού.

3.5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει τις κύριες λειτουργίες.

Διαδικασία λειτουργίας	Λειτουργία μενού
Εμφάνιση όλων των ομάδων (Όλες οι εσωτερικές μονάδες συνδεδεμένες στα κεντρικά χειριστήρια.)	Menu (Στοιχεία μενού και λεπτομέρειες)
Εμφάνιση συγκεκριμένης μονάδας (όλες οι ομάδες τηλεχειριστηρίου στη μονάδα συνδεδεμένες σε κεντρικά χειριστήρια.)	Menu
Ταυτόχρονη λειτουργία/διακοπή για όλες τις ομάδες	Filter Sign Reset
Ταυτόχρονη λειτουργία/διακοπή για τη μονάδα	Schedule Operation
Λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα	Adjusting Date/Time
Αλλαγή κατάσταση λειτουργίας	Touchscreen Cleaning
Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα	Touchscreen Calibration
Κατεύθυνση κίνησης περσίδων	Registering Groups/Blocks Name
Ρύθμιση θερμοκρασίας	Screen Display Setting
Λειτουργία ενεργοποίησης/απαγόρευσης από το τηλεχειριστήριο	Accumulated Operation Time of Unit
	Contact Information

4 ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

4.1 ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για εύκολο χειρισμό και αποφασίστε για το σημείο εγκατάστασης του χειριστηρίου μαζί με τον πελάτη.

Μην εγκαθιστάτε το χειριστήριο σε χώρους όπως:

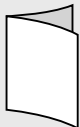

- Όπου τα παιδιά έχουν εύκολη πρόσβαση.
- Όπου εκτίθεται άμεσα στον αέρα που προέρχεται από το κλιματιστικό.

Πριν από τις εργασίες εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι το θεμέλιο είναι επίπεδο, στο ίδιο επίπεδο και αρκετά δυνατό και κατόπιν στερεώστε με ασφάλεια τη μονάδα. Αν το θεμέλιο δεν είναι αρκετά δυνατό, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από την πτώση του προϊόντος, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

4.2 ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Όταν ξεπακετάρετε το κεντρικό χειριστήριο PSC-A64GT, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια ζημιά από τη μεταφορά.

Ελέγξτε αν τα παρακάτω εξαρτήματα περιλαμβάνονται στη συσκευασία με το κεντρικό χειριστήριο.

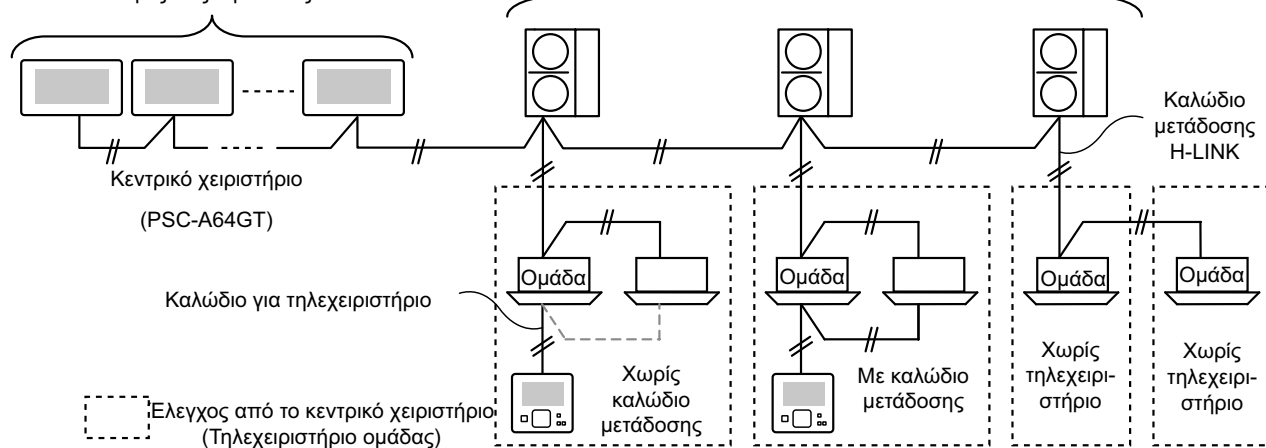
Στοιχείο	Κεντρικό χειριστήριο PSC-A64S	Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας	Στυλό αφής	Στυλό αφής Βάση στήριξης	Βίδα
Εμφάνιση					 M4 x 16mm
Ποσ.	1	1	2	1	4

4.3 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Αυτό το κεντρικό χειριστήριο (PSC-A64GT) συνδέεται στο H-LINK και χρησιμοποιείται για τον κεντρικό έλεγχο και την παρακολούθηση των κλιματιστικών. Παρακάτω παρουσιάζεται ένα παράδειγμα της διαμόρφωσης συστήματος.

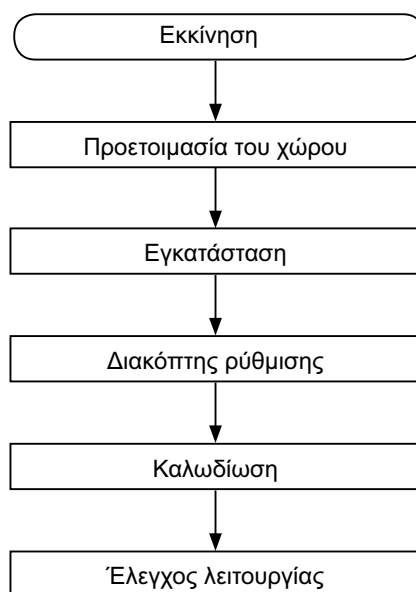
Είναι διαθέσιμες έως 64 ομάδες τηλεχειριστηρίου και έως 160 εσωτερικές μονάδες.
(Μόνο για H-LINK II)

Είναι διαθέσιμες έως 8 μονάδες στο ίδιο H-LINK.



4.4 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η διαδικασία εγκατάστασης πρέπει να πραγματοποιείται όπως παρουσιάζεται παρακάτω.



4.4.1 Προετοιμασία του χώρου

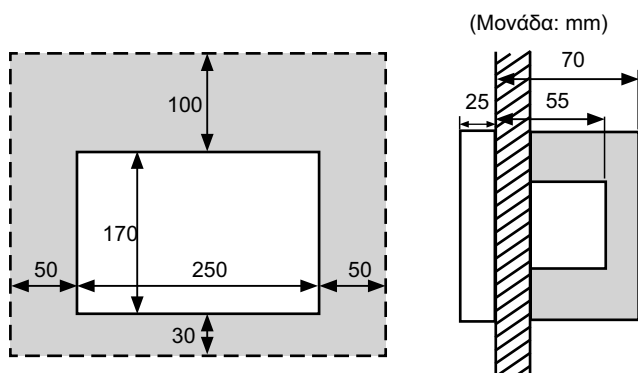
Προτού εγκαταστήσετε ένα χειριστήριο, προετοιμάστε τα ακόλουθα στοιχεία.

Εξάρτημα	Προδιαγραφή
Κουτί διακοπών	Κουτί διακοπών JIS 4 διακοπών (με κάλυμμα) (JIS C8340).
Καλώδιο τροφοδοσίας	Καλώδιο ΠΡΟΔ: 1,25 έως 2 mm ² Συνιστώμενο καλώδιο: 600 V CV, CCV, CEV
Καλώδιο H-LINK (Για έλεγχο)	Καλώδιο ΠΡΟΔ: 0,75 έως 1,25 mm ² Συνιστώμενο καλώδιο: Θωρακισμένο καλώδιο συνεστραμμένου ζεύγους, πάνω από 0,75mm ² (Ισο με το KPEV-S)

* Τα καλώδια που σας προτείνουμε είναι το όνομα μοντέλου Hitachi Cables, Ltd.

4.4.2 Χώρος εγκατάστασης

Διατηρήστε το χώρο εγκατάστασης για το κεντρικό χειριστήριο όπως παρουσιάζεται παρακάτω.



Μην εφαρμόζεται τίποτα στην ημίτονη περιοχή της οθόνης "■".

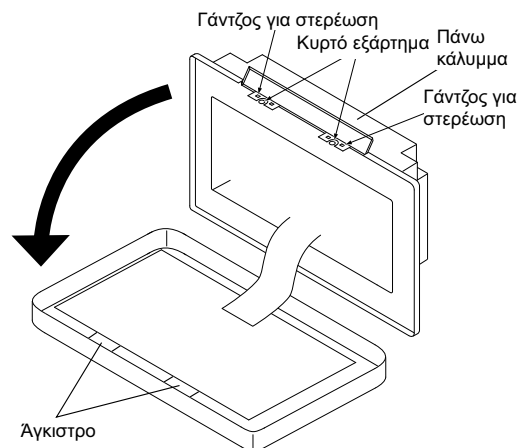
Αν πρόκειται να εγκαταστήσετε πάνω από 2 κεντρικά χειριστήρια στη σειρά ή παράλληλα, διατηρήστε το απόσταση ανάμεσα τους.

* Κάθετη κατεύθυνση: 100mm

* Οριζόντια κατεύθυνση: 50mm

4.4.3 Τρόπος εγκατάστασης

- 1 Εγκαταστήστε το κουτί διακοπών στον τοίχο. (Μη παρεχόμενο: Κουτί διακοπών JIS 4 διακοπών (με κάλυμμα) (JIS C8340)).
- 2 Ανοίξτε το σώμα της μονάδας. (Το σώμα της μονάδας είναι ανοιχτό κατά τη μεταφορά από το εργοστάσιο). Αν το σώμα της μονάδας είναι κλειστό, ανοίξτε το όπως παρουσιάζεται παρακάτω.
 - a. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του σώματος της μονάδας.
 - b. Ενώ πατάτε την κυρτή πλευρά (2 τμήματα), τραβήξτε την πάνω θήκη και θα ανοίξει γιατί οι γάντζοι στερέωσης έχουν απομακρυνθεί.

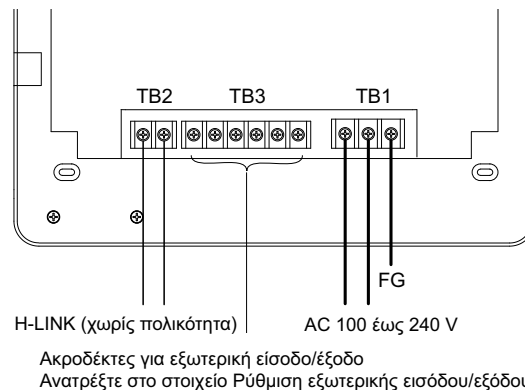


- 3 Συνδέστε το καλώδιο στον πίνακα ακροδεκτών του κεντρικού χειριστήριου.

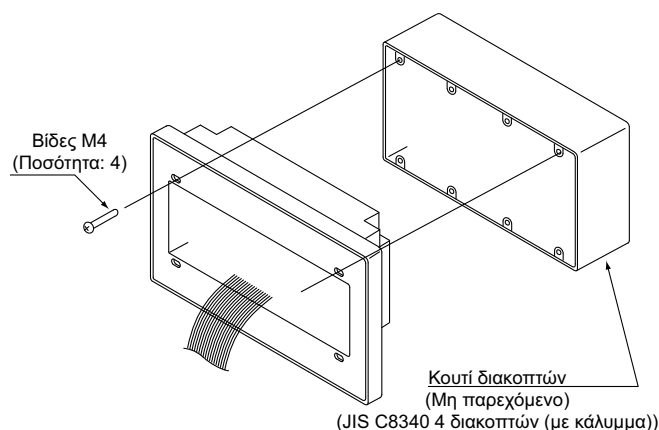
TB1: Πίνακας ακροδεκτών για Τροφοδοσία

TB2: Πίνακας ακροδεκτών για H-LINK

TB3: Πίνακας ακροδεκτών εξωτερικής εισόδου και εξόδου



- 4 Στερεώστε το κουτί διακοπών (Μη παρεχόμενο: Κουτί διακοπών JIS 4 διακοπών (με κάλυμμα) (JIS C8340)) με το εξάρτημα βίδας στερέωσης (M4 x 16 mm).



4.5 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

Η λίστα για τη ρύθμιση διακόπτη των κεντρικών χειριστήριων παρουσιάζεται στον παρακάτω πίνακα.

1 Τα παρακάτω καθορίζονται από την κάθε ρύθμιση.

Διακόπτης	Αριθ. διακόπτη	Χρήση	Εργο-στασιακή ρύθμιση	Παρατηρήσεις
RSW1 (Περιστροφικός διακόπτης 16 πόλων)	-	Για ρύθμιση διεύθυνσης του κεντρικού χειριστήριου	0	Όταν χρησιμοποιούνται πολλαπλές μονάδες των κεντρικών χειριστήριων.
DSW1 (Διακόπτης εναλλαγής 4 πόλων)	1	ON: Ρύθμιση για μη H-LINK II OFF: Ρύθμιση για H-LINK II	OFF	Ανατρέξτε στο διάγραμμα της επόμενης σελίδας.
	2	OFF (σταθερό)	OFF	Δεν χρησιμοποιείται
	3	OFF (σταθερό)	OFF	Δεν χρησιμοποιείται
	4	OFF (σταθερό)	OFF	Δεν χρησιμοποιείται
DSW2 (Διακόπτης εναλλαγής 2 πόλων)	1	ON: Ενεργοποίηση αντίσταση τερματισμού OFF: Απενεργοποιημένη αντίσταση τερματισμού	OFF	Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άλλη αντίσταση τερματισμού στο ίδιο H-LINK όταν ενεργοποιείται η αντίσταση τερματισμού από το κεντρικό χειριστήριο.
	2	ON: Ασφάλεια προστασίας για H-LINK ... Απενεργοποιημένο (Βραχυκύκλωμα) OFF: Ασφάλεια προστασίας για H-LINK ... Ενεργοποιημένο (Κανονικό)	OFF	
SW1		ON: Ενεργοποιεί το κεντρικό χειριστήριο OFF: Απενεργοποιεί το κεντρικό χειριστήριο	ON	



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

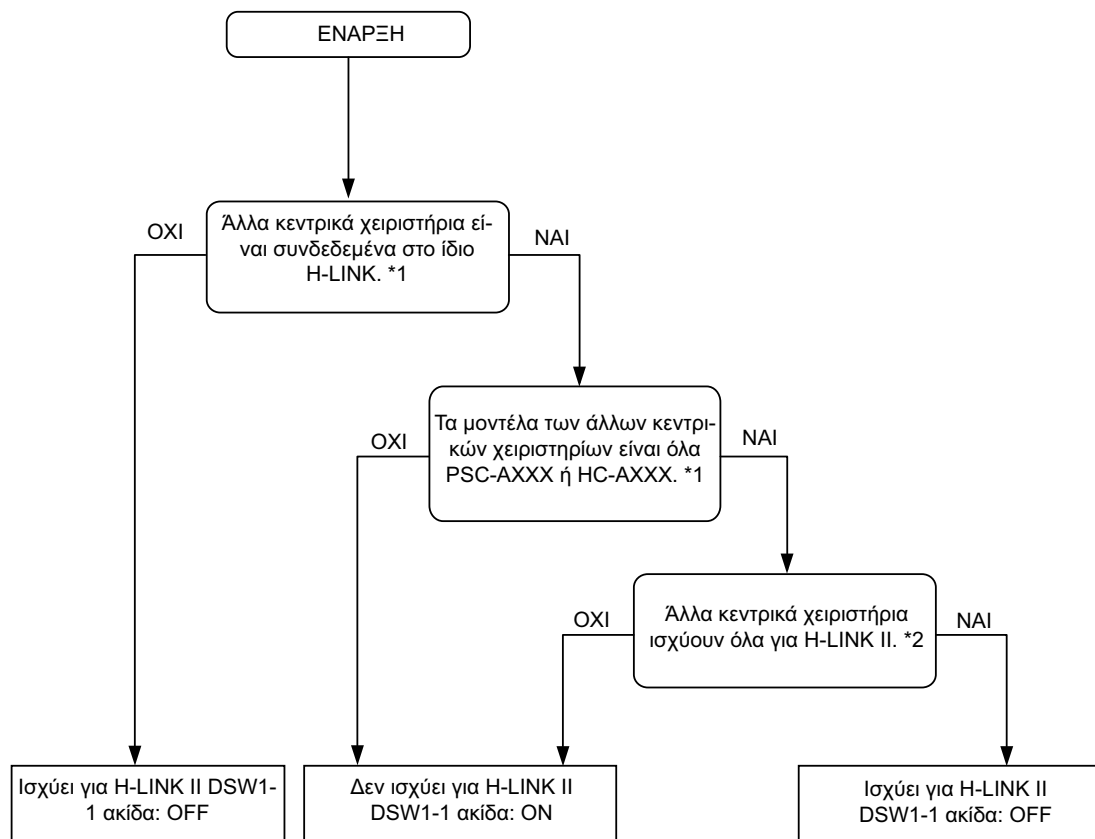
- **Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος όταν ρυθμίζετε τους διακόπτες εναλλαγής και τον περιστροφικό διακόπτη. Μην αγγίζετε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος και το μεταλλικό τμήμα για να εμποδίσετε τυχόν βλάβη στο κεντρικό χειριστήριο**
- **Το κεντρικό χειριστήριο επανασυνδέεται αυτόματα στο H-LINK/H-LINK II όταν αλλάζει η ρύθμιση του -LINK ή H-LINK II**
- **Όταν είναι συνδεδεμένοι στο H-LINK τα ίδια κεντρικά χειριστήρια με λανθασμένη ρύθμιση του διακόπτη εναλλαγής, τότε θα εμφανιστεί η προειδοποίηση "63" στο κεντρικό χειριστήριο. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος για όλες τις διατάξεις κεντρικού ελέγχου και ελέγξτε τις ρυθμίσεις του διακόπτη εναλλαγής για κάθε διάταξη κεντρικού ελέγχου. Κατόπιν, επανεκκινήστε τις διατάξεις κεντρικού ελέγχου.**

Ρύθμιση DSW1

Συνδυασμός PSC-A64GT με άλλο κεντρικό χειριστήριο	Λοιπά κεντρικά χειριστήρια	Όνομα	Μοντέλο	Διακόπτης 1	Διακόπτης 2	Διακόπτης 3	Διακόπτης 4
		Κεντρικό χειριστήριο EZ	PSC-A64GT	OFF	OFF	OFF	OFF
Κεντρικό χειριστήριο	PSC-A64S	PSC-5S	OFF	OFF	OFF	OFF	
			ON	OFF	OFF	OFF	
Κεντρικό χειριστήριο ON/OFF	PSC-A16RS	OFF	OFF	OFF	OFF		
Χωρίς άλλο κεντρικό χειριστήριο				OFF	OFF	OFF	OFF

Μέθοδος διαχωρισμού για ρύθμιση H-LINK I ή H-LINK II.

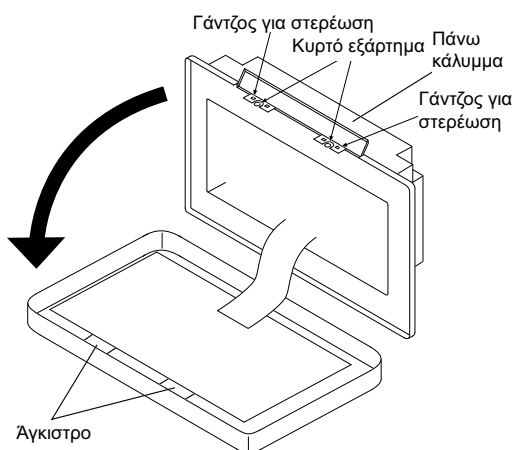
Διαχωρίστε τον τύπο μονάδας H-LINK I ή H-LINK II όπως την παρακάτω μέθοδο. Ρυθμίστε το διακόπτη εναλλαγής 1-1 ακίδα ως το αποτέλεσμα του διαχωρισμού.



*1: Εξαιρούνται PSC-4RA, PSC-5RA, και PSC-5HR από το στόχο των άλλων κεντρικών χειριστηρίων.

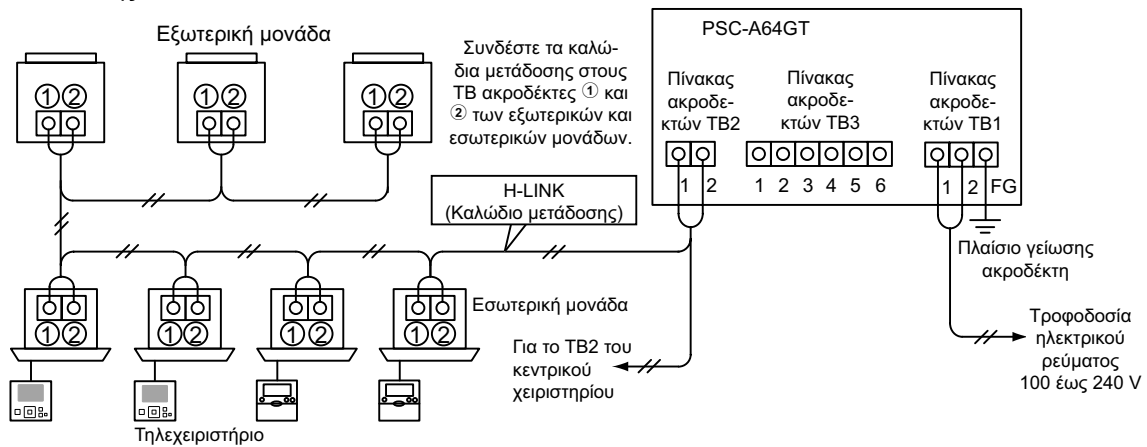
*2: Για τις λεπτομέρειες της ρύθμισης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και συντήρησης των άλλων κεντρικών χειριστηρίων.

2 Κλείστε το σώμα της μονάδας μέχρι να ακουστεί ένας ήχος σπασίματος και βεβαιωθείτε ότι το πάνω και κάτω τμήμα έχουν κλείσει σωστά. Παράλληλα, ελέγξτε αν το πάνω πλαϊνό κάλυμμα έχει στερεωθεί και έχει κλείσει καλά.



4.6 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

- 1 Το κεντρικό χειριστήριο απαιτεί εργασίες καλωδίωσης για το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος, το κλιματιστικό και έλεγχο καλωδίωσης (H-LINK).
- 2 Μέθοδος καλωδίωσης.



Είδος καλωδίωσης	Προδιαγραφή	Μήκος καλωδίωσης	Προδιαγραφές καλωδίου	Συνιστώμενο μοντέλο καλωδίου
Καλώδιο τροφοδοσίας	AC 100~ 240 V	-	1,25 έως 2 mm ²	600 V CV, CCV, CEV (Καλώδιο Hitachi)
Καλωδίωση γείωσης				
H-LINK (Καλώδιο ελέγχου)	DC 5 V	1.000 m [≥]	0,75 έως 1,25 mm ²	Καλώδιο συνεστραμμένου ζεύγους με θωράκιση $\geq 0,75\text{mm}^2$ (Ισοδύναμο με KPEV-S)
Καλωδίωση για εξωτερική είσοδο και έξοδο	Είσοδος: Επαφή χωρίς τάση κανονικό άνοιγμα Έξοδος: DC 12V, 75 mA [≥]	70m [≥]	0,75 έως 1,25 mm ²	JKPEV-S, JKEV-S, CVV-S, CVV, 600 V VCT (Καλώδιο Hitachi)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το κεντρικό χειριστήριο μπορεί να υποστεί βλάβη λόγω μη σωστής καλωδίωσης.
- Τα καλώδια μετάδοσης πρέπει να διαχωρίζονται από τα καλώδια τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος και τα καλώδια των άλλων διατάξεων. Κρατήστε τουλάχιστον 30 εκ απόσταση μεταξύ των καλωδίων μετάδοσης και του καλωδίου τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος. Αν τα παραπάνω δεν ασφαρίζονται, τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος μέσα στον κάθε μεταλλικό αγωγό καλωδίων ξεχωριστά. Η μια πλευρά των αγωγών καλωδίων πρέπει να γειωθεί για τη μείωση θορύβου.
- Μην συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος στους ακροδέκτες μετάδοσης του κεντρικού χειριστηρίου. Ωστόσο, αν το καλώδιο τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένο, η ασφάλεια στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος θα εκραγεί για προστασία. Στην περίπτωση αυτή, ενεργοποιήστε την ακίδα DSW2-2 στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος για έκτακτη λειτουργία χωρίς ασφάλεια.
- Απομακρύνετε σωστά τη γείωση του ακροδέκτη "FG" όταν εκτελείτε τον έλεγχο μόνωσης ή τον έλεγχο τάσης αντοχής. Αν τα παραπάνω δεν πραγματοποιηθούν σωστά, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο κεντρικό χειριστήριο.

Διακόπτης για κύριο διακόπτη

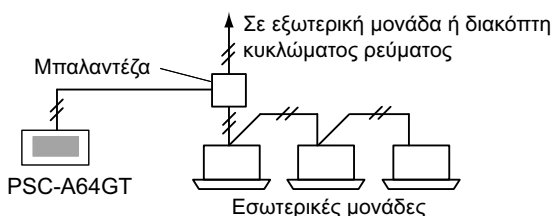
Μοντέλο	Τάση τροφοδοσίας	Μέγιστο φορτίο (A)	ELB (1)		CB (2)
			Ονομαστικό ρεύμα (A)	Ευαισθησία (mA)	Ονομαστικό ρεύμα (A)
PC-A64GT	1~ 230 V 50 Hz	5	40	30	5

(1) ELB: διακόπτης διαρροής γείωσης (μη παρεχόμενο)

(2) CB: διακόπτης κυκλώματος (μη παρεχόμενο)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν χρησιμοποιείτε τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος AC 200 V έως 240 V.




- Αν η τάση της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος είναι 200 V έως 240 V, διαχωρίστε τα καλώδια της κύριας τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος με σύστημα προέκτασης όπως φαίνεται στην εικόνα. (Για τα καλώδια τροφοδοσίας ανάμεσα στις εσωτερικές μονάδες, ανατρέξτε στον τεχνικό κατάλογο, κ.λπ.).
- Η ηλεκτρική παροχή στη μονάδα πρέπει να γίνεται με ένα αποκλειστικό διακόπτη παροχής ρεύματος και ένα προστατευτικό διακόπτη κυκλώματος, πιστοποιημένο και εγκατεστημένο σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς ασφάλειας.

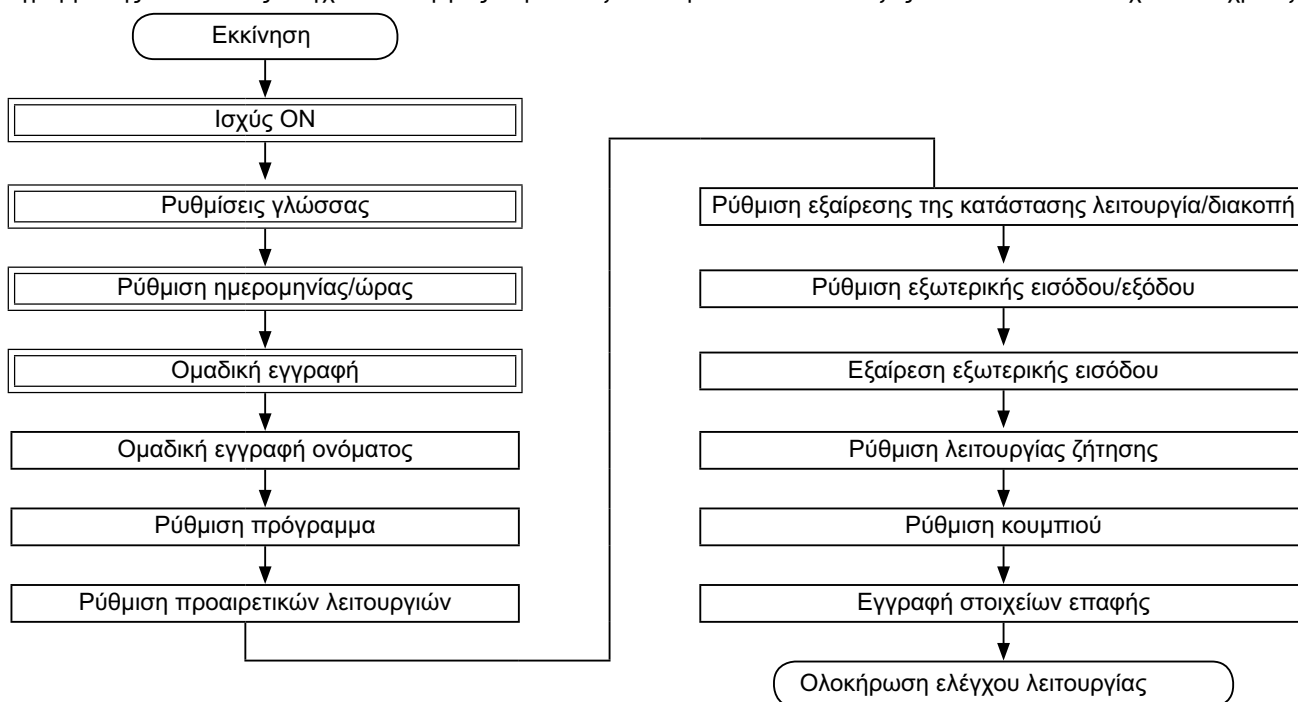


ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Χρησιμοποιείτε ένα διακόπτη διαρροής γείωσης μέτριας ευαισθησίας, και μια ταχύτητα ενεργοποίησης του 0,1 ή μικρότερη. Αν δεν πραγματοποιηθεί αυτή η εγκατάσταση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή φωτιάς.
- Εγκαταστήστε ένα διακόπτη διαρροής γείωσης, μια ασφάλεια και ένα διακόπτη κυκλώματος για κάθε γραμμή ρεύματος εξωτερικής μονάδας. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος των εσωτερικών, των εξωτερικών μονάδων, και των κεντρικών χειριστηρίων προτού εκτελέσετε εργασίες ηλεκτρικής καλωδίωσης. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή βλάβη στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια που είναι ελαφρύτερα από το σύνθετες θωρακισμένο εύκαμπτο καλώδιο πολυχλωροπρενίου (τύπου H05RN-F).

5 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το διάγραμμα της διαδικασίας ελέγχου λειτουργίας παρουσιάζεται στην εικόνα. Οι ενδείξεις “” είναι στοιχεία που χρειάζονται.



5.1 ΛΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Στοιχείο	Λειτουργία
Language Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την επιλογή γλώσσας.
Adjusting Date/Time	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας.
Group Register	Οι συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες ελέγχονται από τον κεντρικό σταθμό στο ίδιο H-LINK. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εγγραφή της ομάδας ή της μονάδας.
Main Unit Register	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εγγραφή της κύριας μονάδας σε κάθε απομακρυσμένη ομάδα. (Η κύρια μονάδα είναι μια (1) ανά μια (1) απομακρυσμένη ομάδα.) Η εντολή ελέγχου αποστέλλεται από το κεντρικό χειριστήριο στην κύρια μονάδα για την απομακρυσμένη ομάδα.
Sub Unit Register	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εγγραφή των δευτερευόντων μονάδων εκτός από την κύρια μονάδα στην ίδια απομακρυσμένη ομάδα. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται τηλεχειριστήρια ή κιτ δέκτη όπως παρακάτω, οι δευτερεύουσες μονάδες εγγράφονται αυτόματα από το κεντρικό χειριστήριο μετά την εγγραφή της κύριας μονάδας. <ul style="list-style-type: none"> • Τα τηλεχειριστήρια και τα κιτ δέκτη των οποίων τα ονόματα μοντέλου αρχίζουν από PC-ATT. • Τα τηλεχειριστήρια των οποίων τα ονόματα μοντέλου αρχίζουν από PC-PTT. • Τα κιτ δέκτη των οποίων τα ονόματα μοντέλου είναι PC-RLH8~12.
Group Name Register	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εγγραφή ονόματος της μονάδας και της ομάδας. Ο εγγεγραμμένος αριθμός γραμμάτων είναι έως 20 για το όνομα της κάθε μονάδας ή ομάδας. Είναι επίσης διαθέσιμη για την αντιγραφή ονόματος. Αν η ομάδα/μονάδα είναι εγγεγραμμένη χωρίς όνομα, θα γίνει αυτόματη εγγραφή ως "Group 1" ή "Block 1".

Στοιχείο	Λειτουργία
Schedule Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη λειτουργία προγράμματος χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ρυθμιστεί ανά κάθε ομάδα ή μονάδα.
Schedule Timer Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ώρας (ανά λεπτό), τη "Run/Stop" και τη θερμοκρασία (19~30°C). Για προγραμματισμένη εβδομαδιαία ρύθμιση, μπορούν να ρυθμιστούν έως 10 στοιχεία προγράμματος ανά ημέρα. Είναι επίσης διαθέσιμη για αντιγραφή των περιεχόμενων ρύθμισης.
Holiday Setting	Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την προσωρινή αναβολή της λειτουργίας προγράμματος. Η λειτουργία προγράμματος δεν θα είναι διαθέσιμη όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η λειτουργία. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για ρύθμιση μη προγραμματισμένων διακοπών όπως οι εθνικοί εορτασμοί.
Schedule Timer ON/OFF Setting	Η "Schedule Timer OFF Setting" χρησιμοποιείται για αναβολή της λειτουργίας προγράμματος για την ομάδα στόχου. Η λειτουργία πρόγραμμα δεν θα είναι διαθέσιμη όταν το πρόγραμμα χρονοδιακόπτη είναι απενεργοποιημένο. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα διακοπών, ξαφνικές διακοπές, εθνικές εορτές, κ.λπ.
Optional Function Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση και την αλλαγή της λειτουργίας κλιματιστικών και κεντρικών χειριστηρίων.
Exception Setting of Run/Stop Operation	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό εκτάκτων ομάδων/μονάδων για την εντολή λειτουργία/διακοπή όλων. <ul style="list-style-type: none"> • Η εντολή "All Run/Stop" δεν θα επηρεαστεί στη συγκεκριμένη ομάδα/μονάδα.
Selecting of Exception Operation	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για να επιλέξετε ποια από τα παρακάτω θα εξαιρεθεί. <ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργία • Διακοπή • Λειτουργία και διακοπή
Selecting of Exception Groups	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την επιλογή της εντολής "All Run/Stop" όπου εξαιρούνται τα παρακάτω στοιχεία. <ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργία/διακοπή όλων των ομάδων • Λειτουργία/διακοπή ανά μονάδα • Ρύθμιση όλων των ομάδων • Ρύθμιση ανά μονάδα
External Input/Output Setting	Δυο (2) ακροδέκτες εξωτερικής εισόδου και δυο (2) ακροδέκτες εξωτερικής εξόδου υπάρχουν στο κεντρικό χειριστήριο. Αυτοί οι ακροδέκτες χρησιμοποιούνται για τις λειτουργίες "All Groups Run/Stop" και "Demand Function" για τα συνδεδεμένα κλιματιστικά. Οι ακροδέκτες εξωτερικής εξόδου χρησιμοποιούνται για τη λειτουργία σήματος εξόδου ή για την προειδοποίηση σήματος εξόδου των κλιματιστικών τα οποία είναι συνδεδεμένα στο κεντρικό χειριστήριο.
Exception External Input	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την ακύρωση εντολών λειτουργία όπως "All Groups Run/Stop", κ.λπ. από το εξωτερικό σήμα εισόδου. Η "Exception External Input" είναι διαθέσιμη για κάθε εξωτερική είσοδο (Είσοδος 1 και είσοδος 2).
Selecting Groups of Exception External Input 1	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για επιλογή ομάδας που ακυρώνει την εντολή λειτουργίας από την εξωτερική είσοδο 1.
Selecting Groups of Exception External Input 2	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για επιλογή ομάδας που ακυρώνει την εντολή λειτουργίας από την εξωτερική είσοδο 2.
Demand Function Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για ρύθμιση της "Demand Function" στον ακροδέκτη του "Input 1". Η συνθήκες λειτουργίας αλλάζουν από το σήμα ζήτησης όπως η διακοπή λειτουργία, Thermo-OFF, κ.λπ. Η "Demand Function" είναι διαθέσιμη υπό τις παρακάτω συνθήκες. <ol style="list-style-type: none"> 1 Επιλέξτε "Demand Function" στο "Input 1" της οθόνης "External Input/Output Setting". (Η "Demand Function" δεν θα είναι διαθέσιμη χωρίς αυτή τη ρύθμιση.) 2 Επιλέξτε μια "Demand Function" από Αριθ.1 έως Αριθ.4 στην οθόνη "Demand Function Setting".
Demand Function Setting	Η λειτουργία αυτή είναι για την επιλογή της ενέργειας "Demand Function" σε έλεγχο.
Selecting Group for Demand Function	Η λειτουργία αυτή είναι για την επιλογή της ομάδας στόχου για "Demand Function".
Button Setting	Η λειτουργία αυτή προσδιορίζει την εμφάνιση/απόκρυψη του κάθε κουμπιού. Η λειτουργία αυτή περιλαμβάνει επίσης προδιαγραφές/ρυθμίσεις για "one tap operation" ή λειτουργία "press and hold".
Contact Information Register	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την επεξεργασία της εγγραφής των στοιχείων επαφής.
Restore Setting	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την επαναφορά όλων των ρυθμίσεων όπως εγγεγραμμένες ομάδες (μονάδες) και προγράμματα.
Checking Connection	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των αριθμών συνδεδεμένης εσωτερικής μονάδας στο ίδιο H-LINK. Όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία αυτή, εμφανίζεται η επιβεβαίωση για τη διατήρηση των εγγεγραμμένων στοιχείων όπως ονόματα ομάδας, προγράμματα, κ.λπ. Αν πατήσετε "OK", οι αριθμοί συνδεδεμένης εσωτερικής μονάδας αναβαθμίζονται διατηρώντας τα στοιχεία εγγραφής. Αν πατήσετε "Cancel", γίνεται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων στο κεντρικό χειριστήριο.
Alarm History	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εμφάνιση της λίστας ιστορικού προειδοποιήσεων που προκύπτουν στο κλιματιστικό και το χειριστήριο. (Μέγιστο 100 εγγραφές)

5.2 ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΙΑ ΑΡΧΙΚΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

◆ Συνδέστε τη μονάδα στην ηλεκτρική παροχή

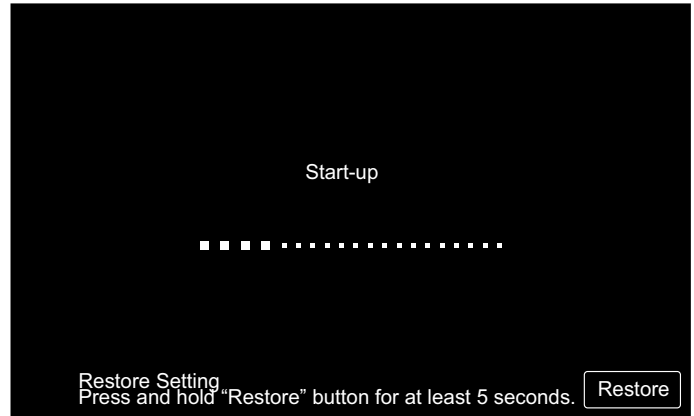
Ενεργοποιείστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος των κλιματιστικών.

Για την προστασία του συμπιεστή, η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να ενεργοποιηθεί 12 ώρες προτού εκκινήσετε τη λειτουργία. ΜΗΝ αποσυνδέετε την τροφοδοσία ρεύματος κατά τη διάρκεια των εποχών.

Εκτελέστε εφόσον ελέγξετε ότι έχει πραγματοποιηθεί ο έλεγχος λειτουργίας σε κάθε κλιματιστικό και έχετε επιβεβαιώσει ότι όλα τα κλιματιστικά λειτουργούν κανονικά.

Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος του κεντρικού χειριστηρίου.

“Start-up” θα εμφανιστεί σύντομα και η οθόνη θα αλλάξει σε “Monitor 1 (All Groups)”.

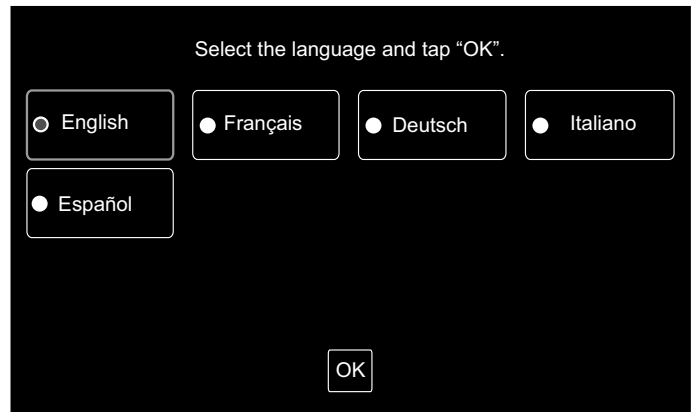


5.3 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Μερικά λεπτά μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος, εμφανίζεται στην οθόνη αφής η οθόνη της επιλογής γλώσσας όπως παρουσιάζεται στην εικόνα.

(Όταν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.)

Επιλέξτε τη γλώσσα ου θα χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία και πατήστε “OK”.



5.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ/ΩΡΑΣ

Μετά τη ρύθμιση γλώσσας, εμφανίζεται η οθόνη ημερομηνίας/ώρας στην οθόνη αφής όπως παρουσιάζεται στην εικόνα.

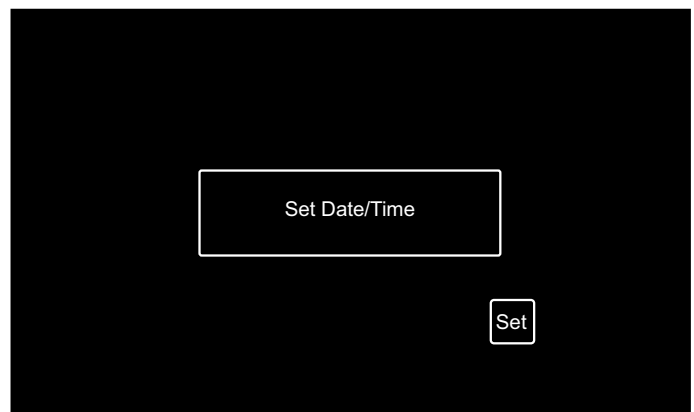
Πατήστε “Set” στην οθόνη αφής και ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα σύμφωνα με τη διαδικασία. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο Ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας για περισσότερες πληροφορίες.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας μπορεί να χρειάζεται μετά από μεγάλη διακοπή παροχή ρεύματος. Στην περίπτωση αυτή, θα εμφανιστεί στην οθόνη “Set Date/Time”. Αν πατήσετε “Set”, θα εμφανιστεί “Adjusting Date/Time”.

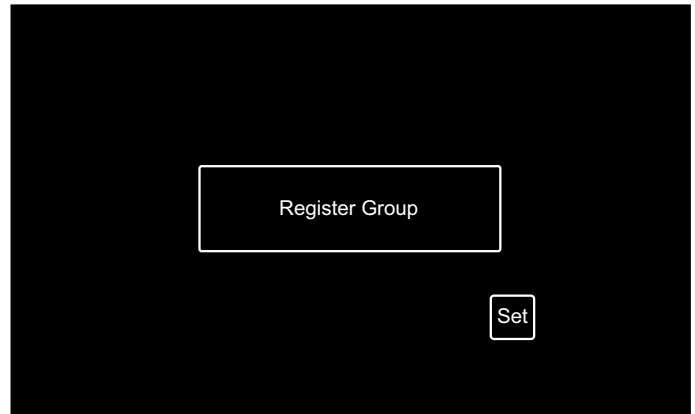


5.5 ΟΜΑΔΙΚΗ ΕΓΓΡΑΦΗ

Εγγραφή των εσωτερικών μονάδων που έχουν επιβεβαιωθεί για σύνδεση στην ομάδα (μονάδα) του κεντρικού χειριστηρίου.

Πατήστε "Set" στην οθόνη αφής και θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης. (Όταν ενεργοποιείτε για πρώτη φορά την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.)

Ο εγγεγραμμένος αριθμός γραμμάτων είναι έως 20 για όνομα ομάδας (μονάδα).



◆ Ομάδα και μονάδα

- Ομάδας (Ομάδα τηλεχειριστηρίου):

Η μονάδα ελάχιστης λειτουργίας από το κεντρικό χειριστήριο, οι πολλαπλές εσωτερικές μονάδες (Μεγ. 16 μονάδες) συνδέονται με καλώδιο μετάδοσης. Η εσωτερική μονάδα στην ίδια ομάδα ελέγχεται στην ίδια λειτουργία. Μπορούν να ελέγχονται έως 64 ομάδες (4 μονάδες x 16 ομάδες) από ένα (1) κεντρικό χειριστήριο.

- Μονάδα:

Μονάδα λειτουργίας των ομάδων. Μπορούν να εγγραφούν έως 16 ομάδες σε μια (1) μονάδα. Μπορούν να ελέγχονται έως 4 μονάδες από ένα (1) κεντρικό χειριστήριο.

- Κύρια μονάδα:

Η εγγραφή της κύριας μονάδας είναι διαθέσιμη για μια (1) εσωτερική μονάδα ανά μια (1) ομάδα. Η εντολή ελέγχου αποστέλλεται από το κεντρικό χειριστήριο στην κύρια μονάδα για την ομάδα.

- Δευτερεύουσα μονάδα:

Η εσωτερική μονάδα εκτός από την κύρια μονάδα στην ίδια ομάδα. Ελέγχονται από την ίδια λειτουργία με την κύρια μονάδα.

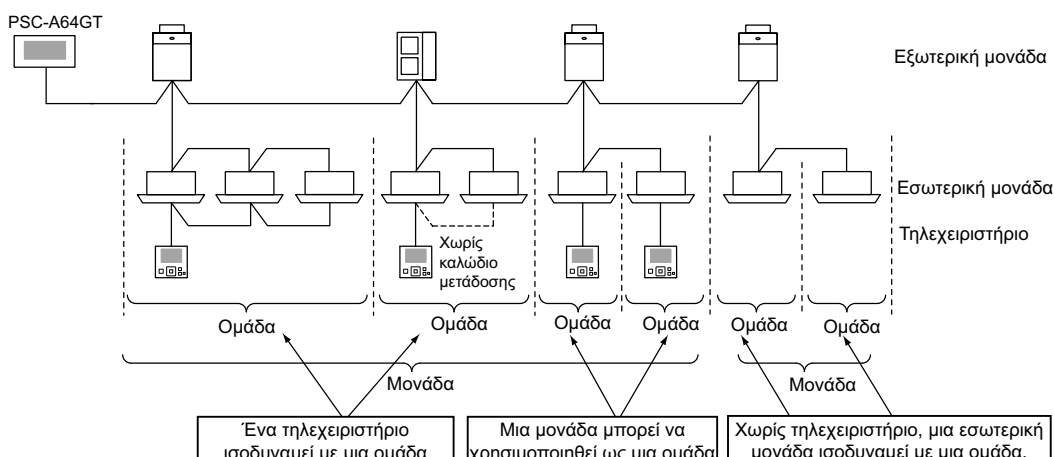
◆ Εγγραφή κύριας μονάδας

- Η εγγραφή της κύριας μονάδας είναι διαθέσιμη για μια (1) εσωτερική μονάδα ανά μια (1) ομάδα. Έτσι, δεν είναι δυνατή η διπλή εγγραφή της κύριας μονάδας στην ίδια ομάδα. Αν η εγγραφή της κύριας μονάδας αλλάξει για κάποιο λόγο, ακυρώστε την εγγραφή της τρέχουσας κύριας μονάδας και εγγράψτε ξανά τη νέα κύρια μονάδα.
- Όταν η εσωτερική μονάδα με την αυτόματη κίνηση των περσίδων και η εσωτερική μονάδα χωρίς την αυτόματη κίνηση των περσίδων υπάρχουν στην ίδια ομάδα, μην εγγράφετε την εσωτερική μονάδα χωρίς αυτόματη κίνηση των περσίδων ως την κύρια μονάδα. Αν εγγραφεί ως κύρια μονάδα, αυτή η ομάδα δεν θα μπορεί να χρησιμοποιήσει τη λειτουργία ρύθμισης περσίδων.
- Στην περίπτωση ομάδας όπου δεν χρησιμοποιείται το καλώδιο μετάδοσης που συνδέει το τηλεχειριστήριο, η εσωτερική μονάδα χωρίς τηλεχειριστήριο δεν εγγράφεται ως κύρια μονάδα.

◆ Εγγραφή δευτερεύουσας μονάδας

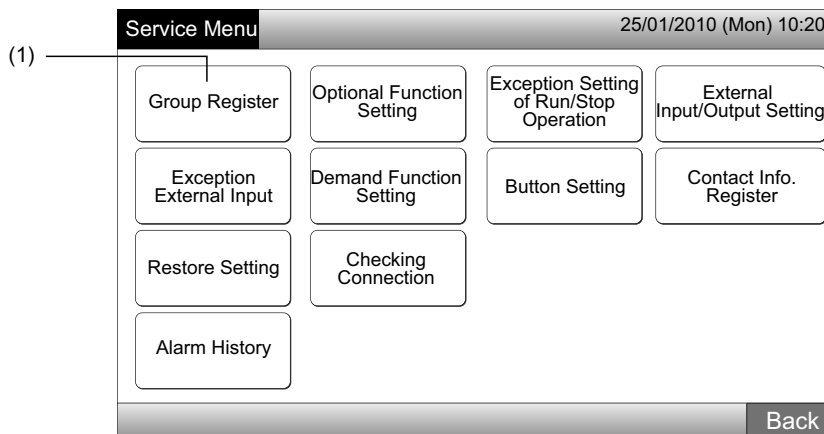
- Η δευτερεύουσα μονάδα μπορεί να εγγράψει έως 15 μονάδες ανά ομάδα. (Μαζί με την ποσότητα της κύριας μονάδας, μπορούν να εγγραφούν έως 16 μονάδες για μια ομάδα.)
- Σε περίπτωση επανεγγραφής της δευτερεύουσας ομάδας στην άλλη ομάδα, ακυρώστε την εγγραφή δευτερεύουσας μονάδας στόχου και εγγράψτε την ξανά στην άλλη ομάδα.

- ◆ Αν πατήσετε "Enter" στην εγγραφή ονόματος, το όνομα της ομάδας ή της μονάδας θα εμφανιστεί στις δυο σειρές. 10 γράμματα μπορούν να εισαχθούν σε κάθε σειρά. (Σύνολο 20 γράμματα)



5.5.1 Πώς πραγματοποιείται η ομαδική εγγραφή (Κύρια μονάδα)

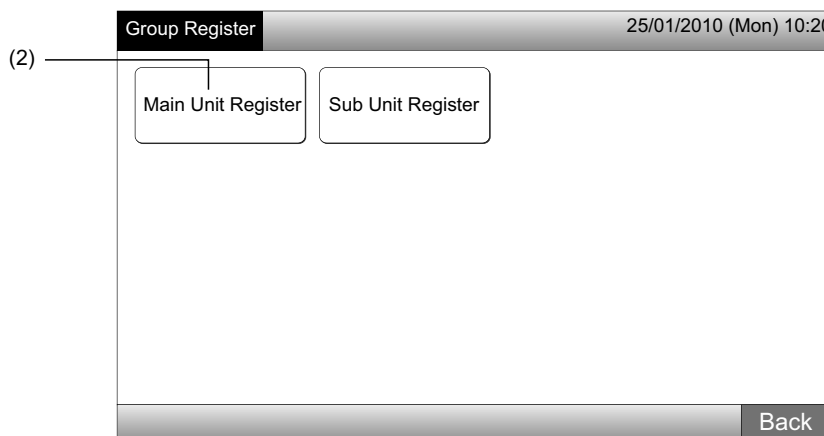
1 Επιλέξτε “Group Register” στην οθόνη “Service Menu».



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

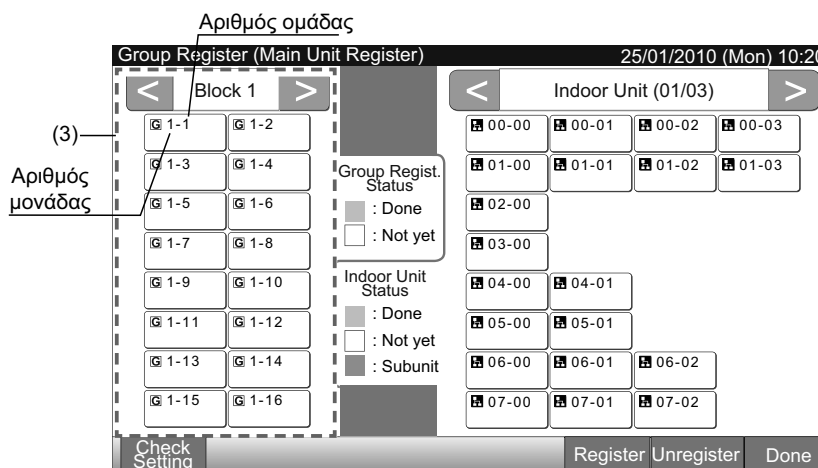
Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε “Main Unit Register” στην οθόνη “Group Register».



3 Επιλέξτε ομάδα για την εγγραφή της κύρια μονάδας.

- Όταν πατήσετε “<” ή “>” πάνω αριστερά στην οθόνη αφής, η οθόνη μονάδας αλλάζει.
- Τα στοιχεία του αριθ. μονάδας και αριθ. ομάδας εμφανίζονται στο κουμπί ως “Αριθμός μονάδας - Αριθμός ομάδας”.
- Επιλέξτε το κουμπί ομάδας πατώντας. Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή. Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή ομάδας θα ακυρωθεί.

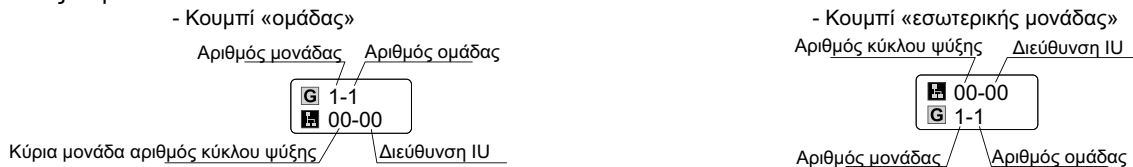


4 Επιλογή της εσωτερικής μονάδας για “Main Unit Register”.

- Όταν πατήσετε “<” ή “>” πάνω δεξιά στην οθόνη αφής, η οθόνη των εσωτερικών μονάδων αλλάζει.
- Τα στοιχεία του αριθμού κύκλου ψύξης και η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται στο κουμπί εσωτερικής μονάδας ως “Αριθμός κύκλου ψύξης - Διεύθυνση εσωτερικής μονάδας”.
- Επιλέξτε το κουμπί εσωτερικής μονάδας πατώντας. Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή. Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή εσωτερικής μονάδας θα ακυρωθεί.
- Η εσωτερική μονάδα που έχει ήδη εγγραφεί ως κύρια μονάδα δεν μπορεί να επιλεγθεί (Το χρώμα κουμπιού είναι μπλε.)
 - Για την επιλογή της εσωτερικής μονάδας
 - ◆ Η εσωτερική μονάδα με κόκκινα γράμματα δεν μπορεί να εγγραφεί ως κύρια μονάδα. Στην περίπτωση αυτή, η εσωτερική μονάδα εγγράφεται αυτόματα ως δευτερεύουσα μονάδα.
 - ◆ Όταν οι εσωτερικές μονάδες με την αυτόματη κίνηση των περσίδων και χωρίς την αυτόματη κίνηση των περσίδων υπάρχουν στο ίδιο H-LINK, εγγράφεται την εσωτερική μονάδα χωρίς αυτόματη κίνηση των περσίδων ως την κύρια μονάδα. Αν εγγραφεί ως κύρια μονάδα «χωρίς την αυτόματη κίνηση των περσίδων», η λειτουργία αυτόματης κίνησης περσίδων δεν θα μπορεί να χρησιμοποιήσει σε αυτό το H-LINK. (Το ίδιο ισχύει σε άλλες λειτουργίες).

5 Πατήστε “Register” για να εγγράψετε τη κύρια μονάδα ενώ έχει επιλεγθεί η ομάδα και η εσωτερική μονάδα.

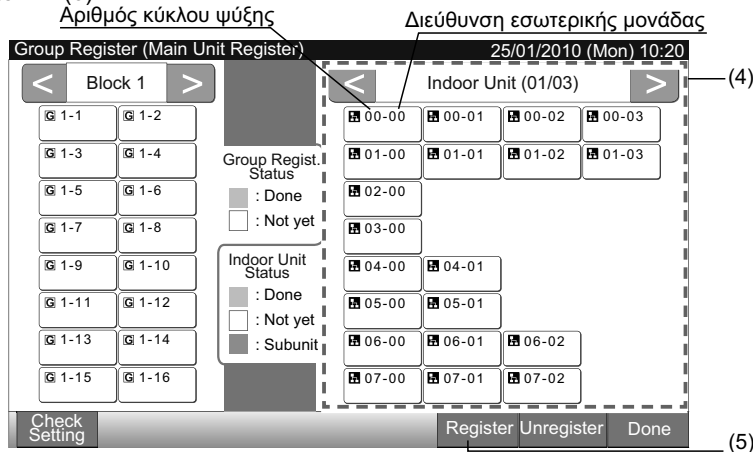
- Αν δεν επιλεγθεί η ομάδα και οι εσωτερικές μονάδες για τις δευτερεύουσες μονάδες, η ένδειξη “Register” έχει χρώμα γκρι η οποία δεν μπορεί να πατηθεί.
- Το χρώμα κουμπιού της εγγεγραμμένης ομάδας και της εσωτερικής ομάδας αλλάζει σε μπλε και τα στοιχεία εμφανίζονται στα κουμπιά όπως παρακάτω.



Συνεχίστε με την εγγραφή της κύριας μονάδας ανάλογα με την μετέπειτα ρύθμιση.

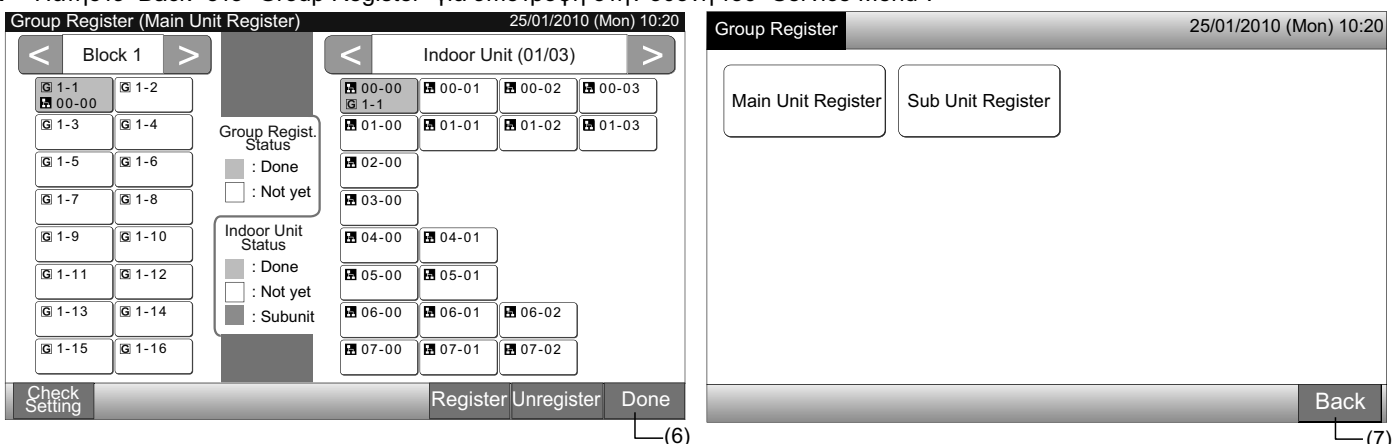
Συνεχίστε με “Main Unit Register” (3)

Έξοδος από “Main Unit Register” (6)



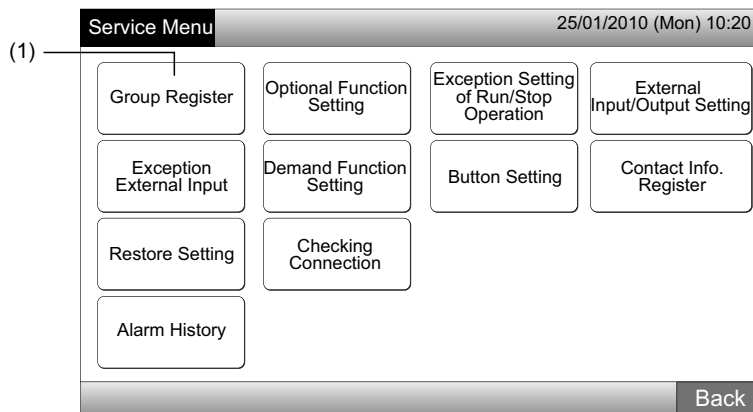
6 Πατήστε “Done” στο “Group Register (Main Unit Register)” για επιστροφή στην οθόνη του “Group Register”.

7 Πατήστε “Back” στο “Group Register” για επιστροφή στην οθόνη του “Service Menu”.



5.5.2 Πώς πραγματοποιείται η ομαδική εγγραφή (Δευτερεύουσα μονάδα)

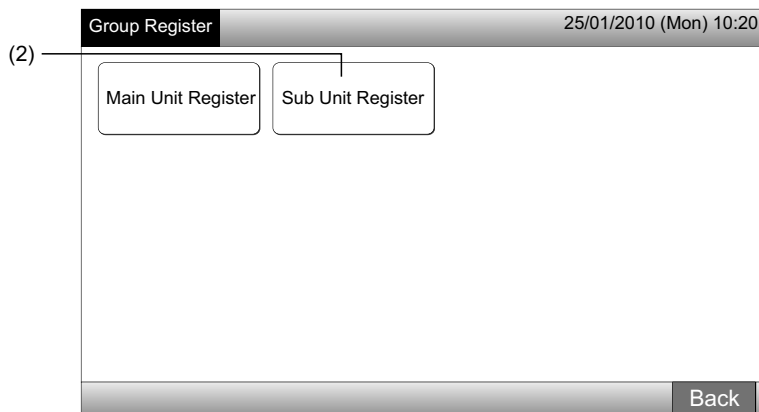
1 Επιλέξτε “Group Register” στην οθόνη “Service Menu”.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

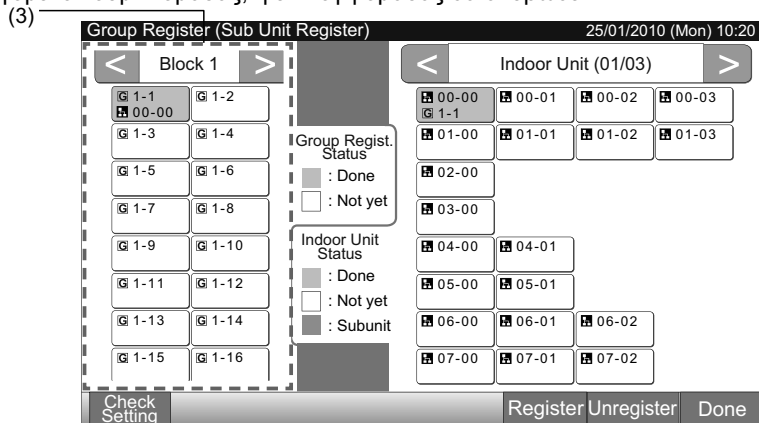
Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε “Sub Unit Register” στην οθόνη “Group Register”.



3 Επιλέξτε την ομάδα για «Sub Unit Register».

- Όταν πατήσετε “<” ή “>” πάνω αριστερά στην οθόνη αφής, η οθόνη μονάδας αλλάζει.
- Επιλέξτε το κουμπί ομάδας πατώντας. Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή.
- Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή ομάδας θα ακυρωθεί.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το λευκό κουμπί είναι το μη εγγεγραμμένο της κύριας μονάδας που δεν επιλέγεται.

4 Επιλογή της εσωτερικής μονάδας για «Sub Unit Register».

- Όταν πατήσετε “<” ή “>” πάνω δεξιά στην οθόνη αφής, η οθόνη των εσωτερικών μονάδων αλλάζει.
- Τα στοιχεία του αριθμού κύκλου ψύξης και η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται στο κουμπί εσωτερικής μονάδας ως “Αριθμός κύκλου ψύξης - Διεύθυνση εσωτερικής μονάδας”.
- Επιλέξτε το κουμπί εσωτερικής μονάδας πατώντας. Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή. Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή εσωτερικής μονάδας θα ακυρωθεί.
- Η εσωτερική μονάδα που έχει ήδη εγγραφεί ως κύρια μονάδα δεν μπορεί να επιλεγθεί. (Το χρώμα κουμπιού είναι μπλε.)

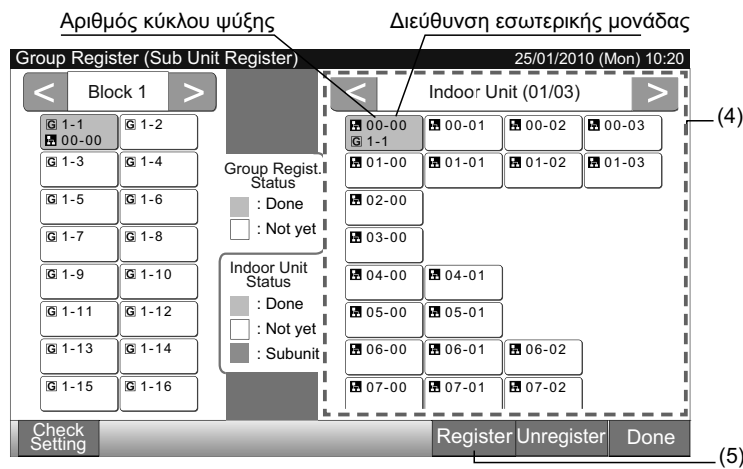
5 Πατήστε “Register” για να εγγράψετε τις δευτερεύουσες μονάδες ενώ έχει επιλεγθεί η ομάδα και η εσωτερικές μονάδες.

- Αν δεν επιλεγθεί η ομάδα και οι εσωτερικές μονάδες για τις δευτερεύουσες μονάδες, η ένδειξη “Register” έχει χρώμα γκρι η οποία δεν μπορεί να πατηθεί.
- Το χρώμα κουμπιού της εγγεγραμμένης ομάδας και της εσωτερικής ομάδας αλλάζει σε μωβ.

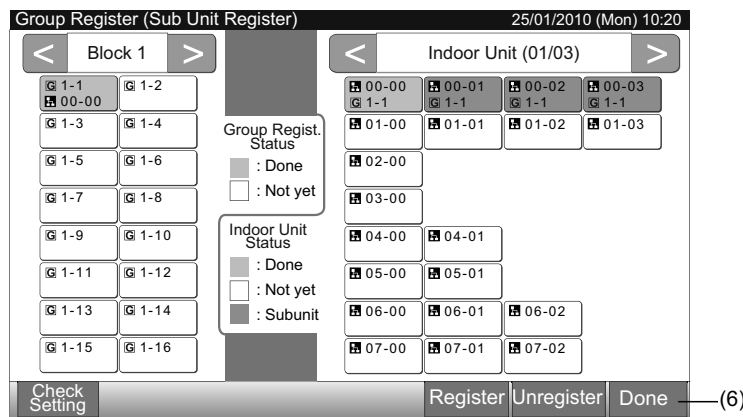
Συνεχίστε με την εγγραφή της δευτερεύουσας μονάδας ανάλογα με την μετέπειτα ρύθμιση.

Συνεχίστε με “Sub Unit Register” (3)

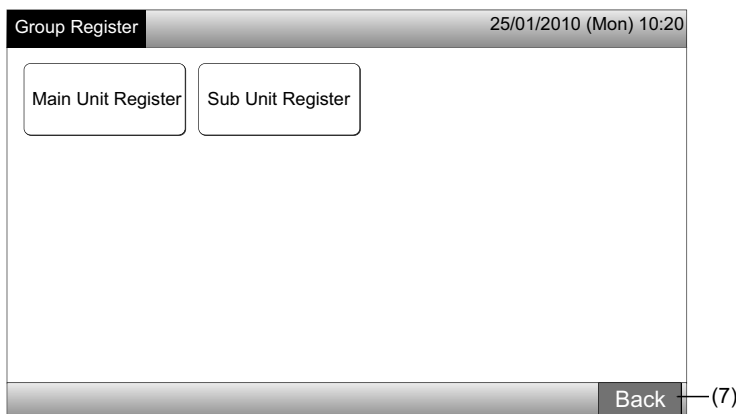
Έξοδος από “Sub Unit Register” (6)



6 Πατήστε “Done” στο “Group Register (Sub Unit Register)” για επιστροφή στην οθόνη του “Group Register”.



7 Πατήστε “Back” για επιστροφή στην οθόνη του “Service Menu”.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Είναι διαθέσιμες έως 15 δευτερεύουσες μονάδες στην ίδια ομάδα τηλεχειριστήριου.

Η εσωτερική μονάδα χωρίς τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να εγγραφεί ως δευτερεύουσα μονάδα. (Ανατρέξτε στην ενότητα Ομαδική εγγραφή)

5.5.3 Πως πραγματοποιείται η διαγραφή της ομάδας

1 Επιλέξτε “Group Register” στην οθόνη “Service Menu». Ανατρέξτε στο στοιχείο Πως πραγματοποιείται η ομαδική εγγραφή (Κύρια μονάδα).



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε “Main Unit Register” (ή Sub Unit Register) στην οθόνη “Group Register».

3 Επιλέξτε την ομάδα προς διαγραφή.

- Όταν πατήσετε “<” ή “>” πάνω αριστερά στην οθόνη αφής, η ένδειξη μονάδας αλλάζει.
- Επιλέξτε πατώντας το κουμπί ομάδας, το επιλεγόμενο κουμπί είναι με μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή. Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή ομάδας θα ακυρωθεί.

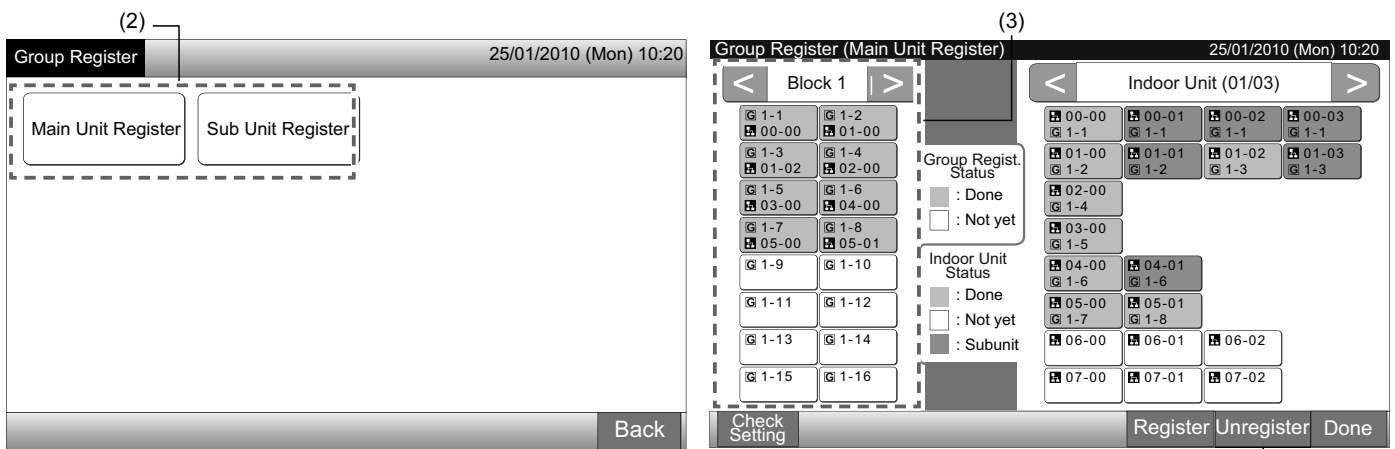
4 Πατήστε “Unregister” και η ομαδική εγγραφή διαγράφεται. Το χρώμα κουμπιού της ομάδας και της εσωτερικής μονάδας αλλάζει σε λευκό.

- Όταν πατήσετε “Unregister” στην οθόνη του “Main Unit Register”, η κύρια μονάδα και οι δευτερεύουσες μονάδες διαγράφονται.
- Όταν πατήσετε “Unregister” στην οθόνη του “Sub Unit Register”, οι δευτερεύουσες μονάδες διαγράφονται.

Συνεχίστε με τη διαγραφή της ομάδας ανάλογα με την μετέπειτα ρύθμιση.

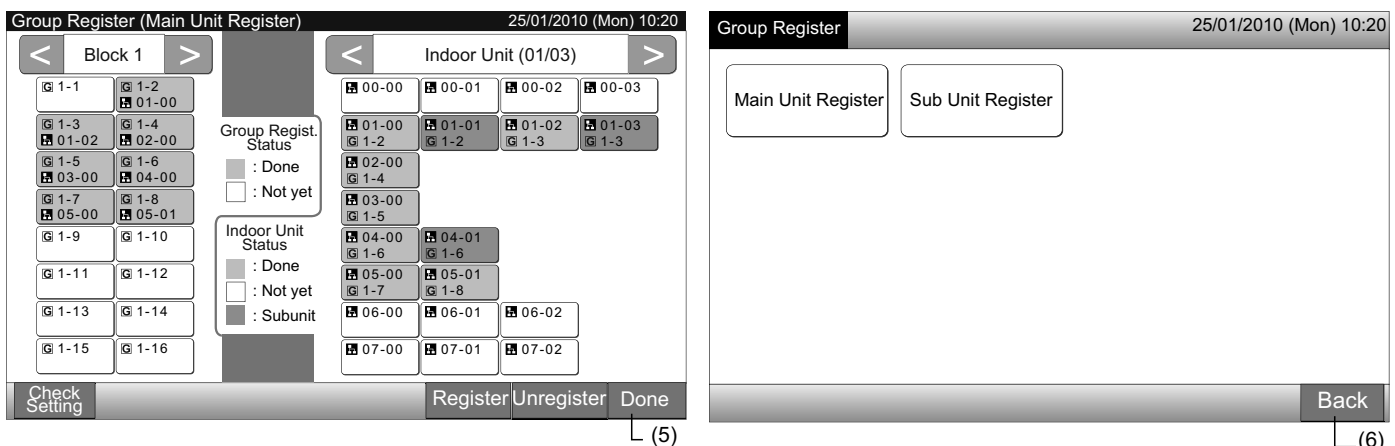
Συνεχίστε με τη διαγραφή “Group Register” (3)

Έξοδος από τη διαγραφή “Group Register” (5)



5 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη του “Group Register”.

6 Πατήστε “Back” στο “Group Register” για επιστροφή στην οθόνη του “Service Menu”.



5.5.4 Πώς να ελέγξετε την ομαδική εγγραφή

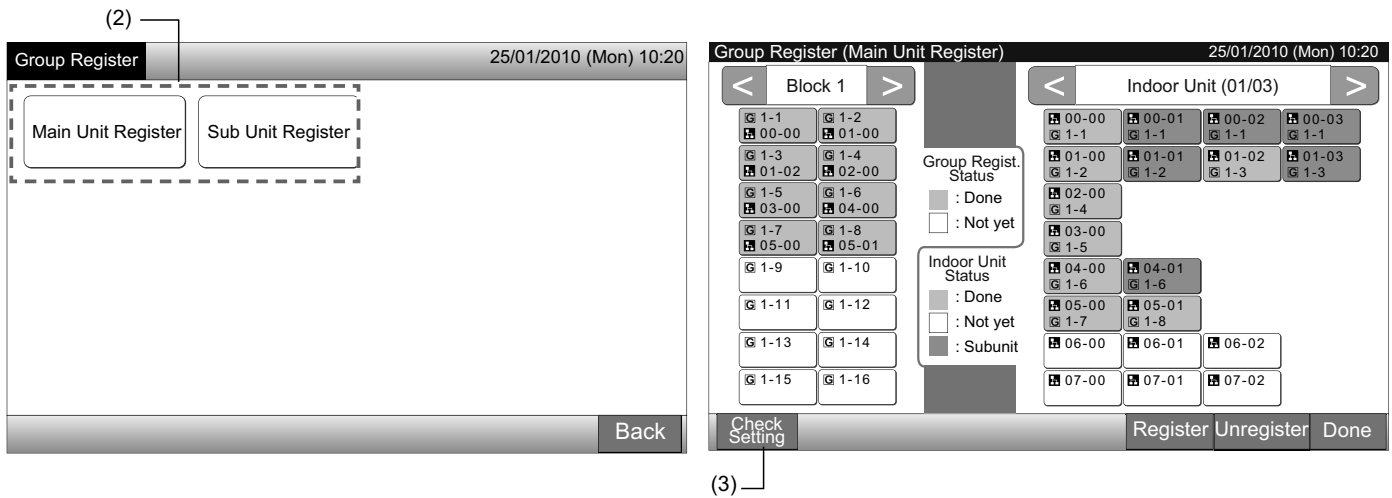
1 Επιλέξτε “Group Register” στην οθόνη “Service Menu». Ανατρέξτε στο στοιχείο Πώς πραγματοποιείται η ομαδική εγγραφή (Κύρια μονάδα).

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε “Main Unit Register” (ή Sub Unit Register) στην οθόνη “Group Register».

3 Πατήστε “Check Setting” κάτω αριστερά στην οθόνη αφής.



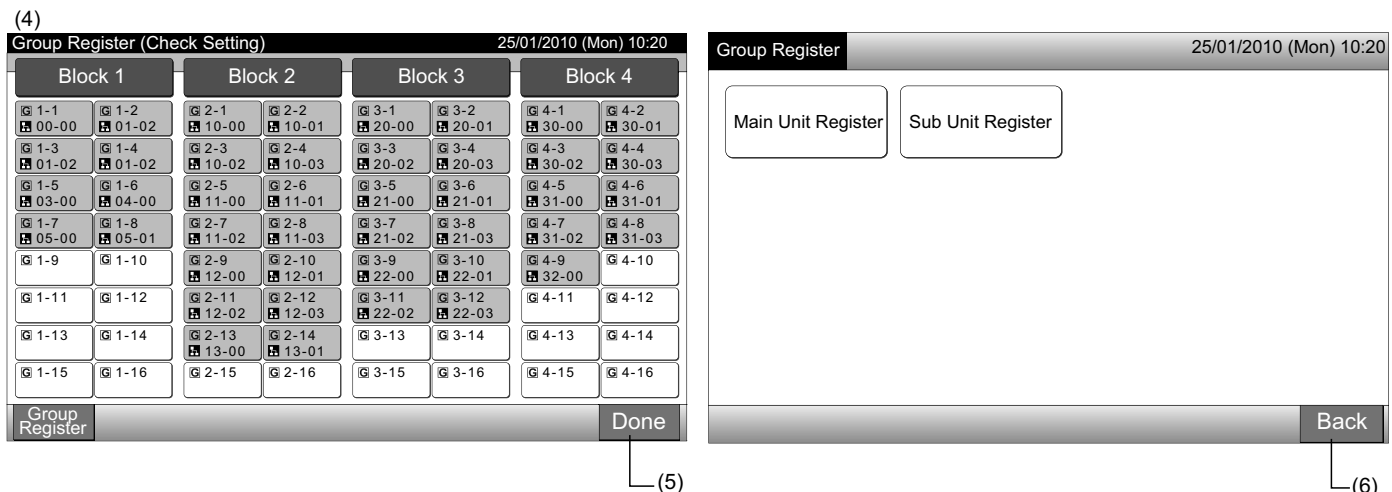
4 Η οθόνη αλλάζει στην οθόνη ελέγχου της εγγεγραμμένης ομάδας.

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Αν είναι το πλήκτρο “Register” στην κάτω δεξιά πλευρά της οθόνης αφής και θα εμφανίζεται η οθόνη του “Group Register».

5 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη του “Group Register”.

6 Πατήστε “Back” για επιστροφή στην οθόνη του “Service Menu”.



5.6 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

Η ρύθμιση προγράμματος είναι δυνατή για τη ρύθμιση της μονάδας σε κάθε ομάδα.

Επίσης είναι διαθέσιμη η ρύθμιση διακοπών που δεν ενεργοποιεί το πρόγραμμα.

Ρύθμιση από Monitor 1 ή 2 → Menu → Schedule Setting.

Ανατρέξτε στο κεφάλαιο λειτουργία προγράμματος για λεπτομέρειες.

5.7 ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση και την αλλαγή επιλογή λειτουργίας του κλιματιστικού και του κεντρικού χειριστήριου που αναγράφεται στον παρακάτω πίνακα.

Λειτουργία	Περιγραφή
Fixing Operation Mode	Πατήστε "Enable" του "Fixing Operation Mode" για να ρυθμίσετε την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας. Η κατάσταση λειτουργίας ρυθμίζεται ως τρέχουσα ρύθμιση η οποία δεν μπορεί να αλλάξει από το τηλεχειριστήριο και το κεντρικό χειριστήριο.
Fixing Temperature Setting	Πατήστε "Enable" του "Fixing Operation Setting" για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ρύθμιση θερμοκρασίας. Η ρύθμιση θερμοκρασίας ρυθμίζεται ως τρέχουσα ρύθμιση η οποία δεν μπορεί να αλλάξει από το τηλεχειριστήριο και το κεντρικό χειριστήριο.
Cooling Only	Πατήστε "Enable" του "Cooling Only" για ρύθμιση της κατάστασης λειτουργίας ως ψύξη. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για μοντέλα με αντλία θερμότητας τα οποία μπορούν να λειτουργήσουν ως μοντέλα ψύξης μόνο. Η λειτουργία κατάστασης "HEAT" και "AUTO" δεν μπορούν να επιλεγθούν από το τηλεχειριστήριο και το κεντρικό χειριστήριο.
Auto	Πατήστε "Enable" του "Auto" για χρήση της αυτόματης λειτουργίας ψύξη/θέρμανση. Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτή την κατάσταση από το τηλεχειριστήριο και το κεντρικό χειριστήριο. Ωστόσο, στις παρακάτω περιπτώσεις, το "AUTO" δεν μπορεί να επιλεγθεί. <ul style="list-style-type: none"> • Συνδεδεμένο στο μοντέλο μόνο ψύξης. • Η λειτουργία "Cooling Only" ενεργοποιείται.
Fixing Fan Speed	Πατήστε "Enable" στο "Fixing Fan Speed" για ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα. Η ταχύτητα ανεμιστήρα ρυθμίζεται ως τρέχουσα ρύθμιση η οποία δεν μπορεί να αλλάξει από το τηλεχειριστήριο και το κεντρικό χειριστήριο.
Control Mode	Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για αλλαγή της κατάστασης ελέγχου από το κεντρικό χειριστήριο. Όταν ρυθμίζεται αυτή τη λειτουργία, πατήστε "All Groups" ως ομάδες στόχου, και επιλέξτε την κατάσταση ελέγχου από "Normal" ή "Run/Stop Only". <ul style="list-style-type: none"> • Κανονικά: Εμφανίζεται "Setting" όταν πατάτε το κουμπί ομάδας. Η κατάσταση αυτή είναι η ρύθμιση εργοστασίου όπου η κανονική ρύθμιση είναι διαθέσιμη για κάθε ομάδα. • Μόνο λειτουργία/διακοπή: Η κατάσταση ελέγχου στο "Monitor 1 or 2" αλλάζει σε "Run and Stop" μόνο για κάθε ομάδα.
RCS operation is prohibited to set OFF time	Πατήστε "Enable" για τη ρύθμιση της εντολής "Prohibited Remote Control Operation" για τη λειτουργία χρονοδιακόπτη προγραμματισμένης ομάδας. Όταν εκτελείται η λειτουργία "Stop" από τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, ρυθμίζεται ταυτόχρονα η εντολή "Prohibited Remote Control Operation" με αυτή τη λειτουργία. Η εντολή "Prohibited Remote Control Operation" θα ακυρωθεί στην "ON" χρόνου της λειτουργίας χρονοδιακόπτη. Ωστόσο, η εντολή "Run" δεν θα πραγματοποιηθεί.
Display of Accumulated Operation Time	Πατήστε "Disable" για να κρύψετε την αριθμητική τιμή του συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας. Πριν από τη ρύθμιση, πατήστε "All Groups" στην οθόνη "Optional Function".



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Τα περιεχόμενα "Optional Function Setting" ρυθμίζονται στην ομάδα μέσω του κεντρικού χειριστήριου, ελέγξτε τη ρύθμιση από το τηλεχειριστήριο της ίδιας ομάδας. Αν η ρύθμιση δεν πραγματοποιηθεί, ρυθμίστε τα ίδια περιεχόμενα μέσω του τηλεχειριστήριου. Κατά τον ίδιο τρόπο, τα περιεχόμενα "Optional Function Setting" όπως "Fixing Operation Mode", "Fixing Temperature Setting", "Cooling Only", "Fixing Fan Speed" ή "Auto" ρυθμίζονται στην ομάδα με το τηλεχειριστήριο, ελέγξτε τη ρύθμιση από το κεντρικό χειριστήριο. Αν η ρύθμιση δεν πραγματοποιηθεί, ρυθμίστε τα ίδια περιεχόμενα μέσω του κεντρικού χειριστήριου.
- Ο αριθμός 3 "Demand Function Setting" ρυθμίζεται στην ομάδα, Η ρύθμιση θερμοκρασίας επαναρυθμίζεται στους 20°C (σε λειτουργία θέρμανσης) ή στους 28°C (σε λειτουργία ψύξης) όταν το σήμα ζήτησης είναι απενεργοποιημένο. Στην περίπτωση που η "Fixing Temperature Setting" και ο αριθμός 3 της "Demand Function Setting" ρυθμίζονται μαζί στην ομάδα, η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί δεν αλλάζει ακόμη και όταν έχει απενεργοποιηθεί το σήμα ζήτησης.
- Μην ρυθμίζετε "Power Supply ON/OFF 1 and 2" από το τηλεχειριστήριο όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία "RCS Operation Prohibited". Αν χρησιμοποιείται η κατάσταση "Power Supply ON/OFF 1 and 2", απαιτείται η ρύθμιση της λειτουργίας.

1 Επιλογή "Optional Function Setting" στην οθόνη of "Service Menu".

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

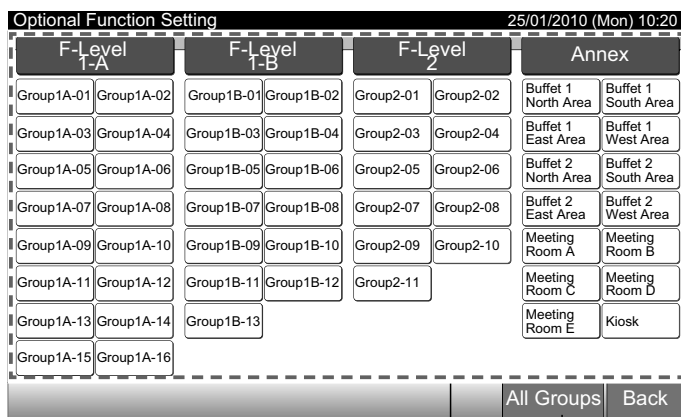
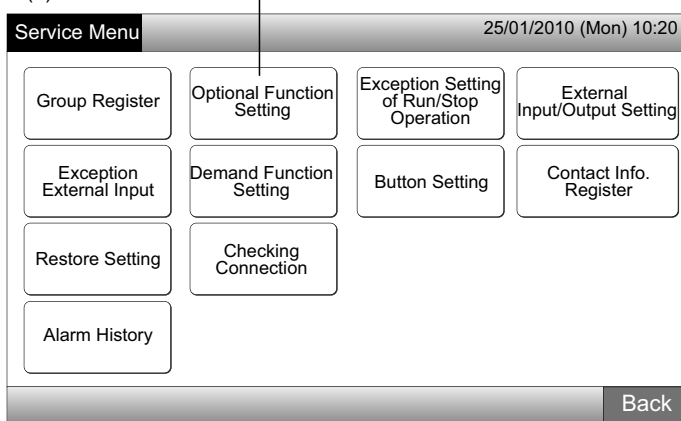
Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτή της λειτουργίας όταν λειτουργείται το(τα) κλιματιστικό(ά).

2 Επιλέξτε τις ομάδες ή τη μονάδα στόχου για "Optional Function Setting" πατώντας "All Groups", "Block" ή "Group".

Επιλέξτε "All Groups" για τις ρυθμίσεις προαιρετικής λειτουργίας όταν τα παρακάτω στοιχεία ρυθμίσεων έχουν αλλάξει.

- Κατάσταση λειτουργίας
- Εμφάνιση του συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας

(1)



(2)

3 Επιλέξτε "Enable" ή "Disable" για κάθε λειτουργία.

Το χρώμα κουμπιού της επιλεγόμενης λειτουργίας αλλάζει σε κίτρινο με πορτοκαλί διακεκομμένη γραμμή.

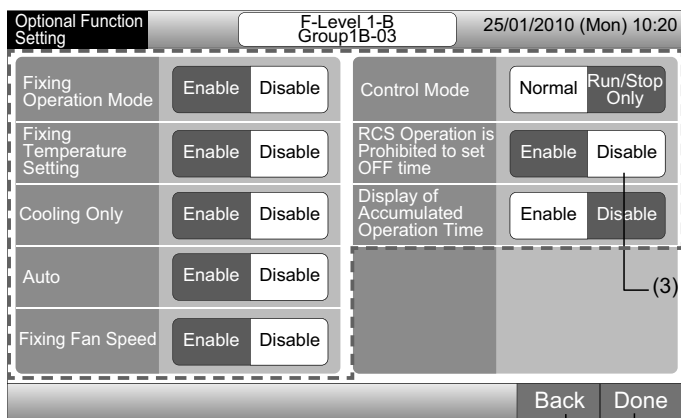
Συνεχίστε με την επιλογή ρυθμίσεων προαιρετικής λειτουργίας ανάλογα με τις μετέπειτα ρυθμίσεις.

Ρυθμίστε την προαιρετική λειτουργία άλλης ομάδας. (4)

Έξοδος από τις ρυθμίσεις προαιρετικής λειτουργίας. (5)

4 Πατήστε "Back" για επιστροφή στην οθόνη του "Optional Function Setting". Επαναλάβετε (2) και (3) για ρύθμιση του "Optional Function Setting".

5 Πατήστε "Done" για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο "Service Menu".



(4)

(5)

5.8 ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΑΙΡΕΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για εξαίρεση της εντολής της λειτουργίας "All Groups Run/Stop" και της κατάστασης "Run/Stop by Block" στις επιλεγόμενες ομάδες ή μονάδες.

Επιλέγοντας τη "Exception Setting of Run/Stop Operation" (Όλες οι ομάδες/μονάδες) είναι διαθέσιμη ως εξής.

- Λειτουργία και διακοπή
- Λειτουργία
- Διακοπή

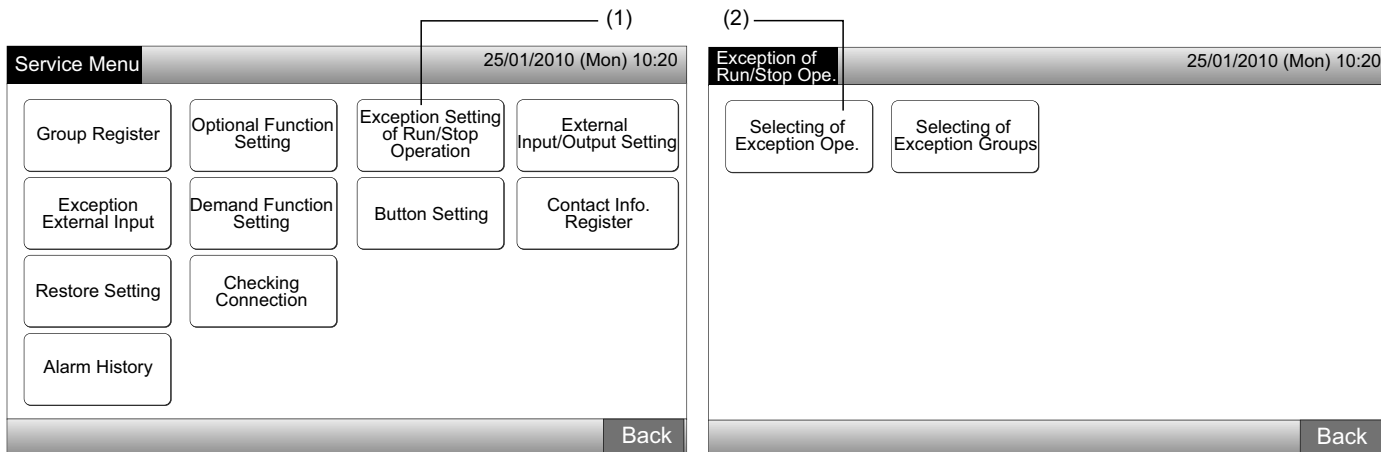
i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η εντολή "All Run/Stop" και "Run/Stop by Block" δεν επηρεάζεται όταν ρυθμίζονται στις ομάδες/μονάδες. Ωστόσο, αυτές οι εντολές επηρεάζονται ως εξής ακόμη και όταν ρυθμίζεται αυτή η λειτουργία.
 - Λειτουργία πρόγραμμα χρονοδιακόπτη.
 - "All Run/Stop" και "Run/Stop by Block" με εντολή εξωτερικής εισόδου.
- Η κατάσταση "Run/Stop" είναι διαθέσιμη όταν η ομάδα επιλέγεται ξεχωριστά.

5.8.1 Επιλογή της λειτουργίας εξαίρεσης

1 Επιλέξτε “Exception Setting of Run/Stop Operation” στην οθόνη του “Service Menu”.

2 Επιλέξτε “Selecting of Exception Ope.” στην οθόνη “Exception of Run/Stop Ope.”



3 Επιλέξτε το κουμπί λειτουργίας για εξαίρεση. Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή.

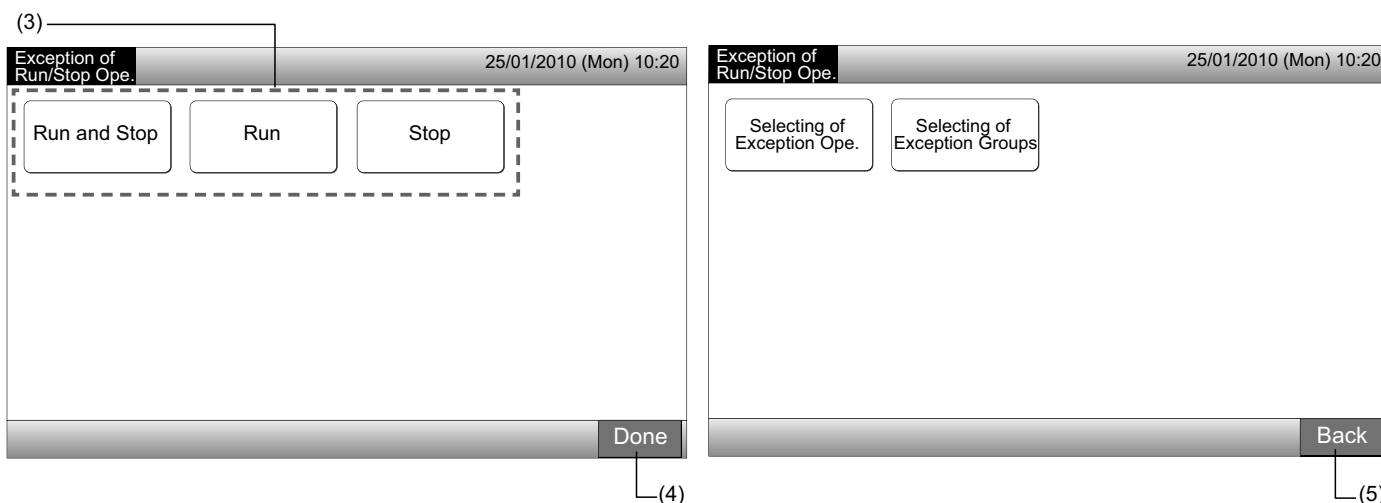
4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Exception of Run/Stop Ope.”



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν δεν έχει γίνει επιλογή των ομάδων στόχου για τη ρύθμιση εξαίρεσης της κατάστασης λειτουργία/διακοπή, πατήστε “Selecting of Exception Groups” και επιλέξτε τις ομάδες στόχου.

5 Πατήστε “Back” για επιστροφή στην οθόνη του “Service Menu”.

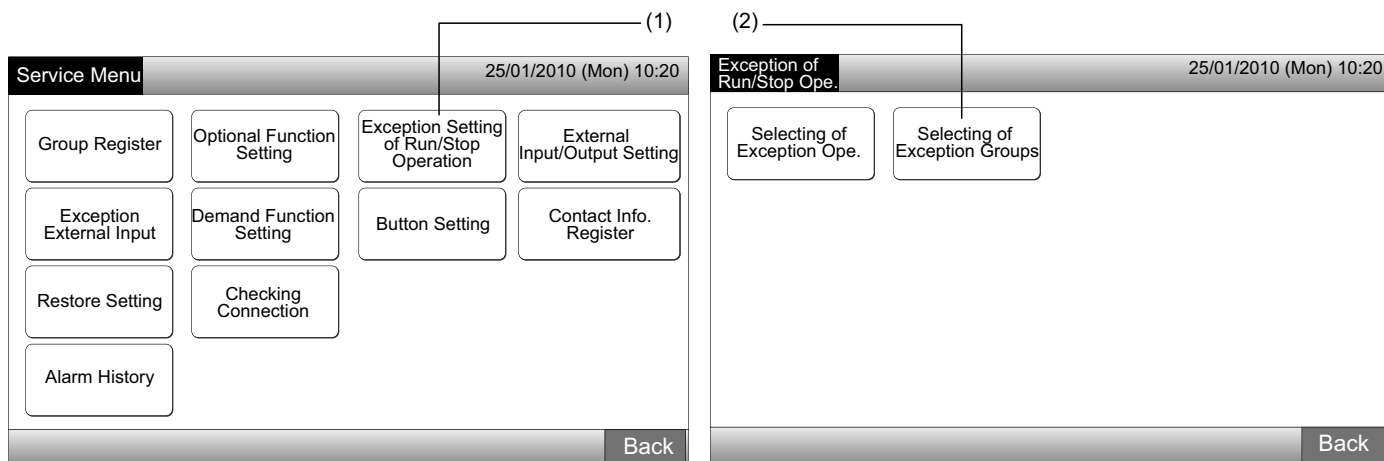


5.8.2 Επιλογή των ομάδων εξαίρεσης

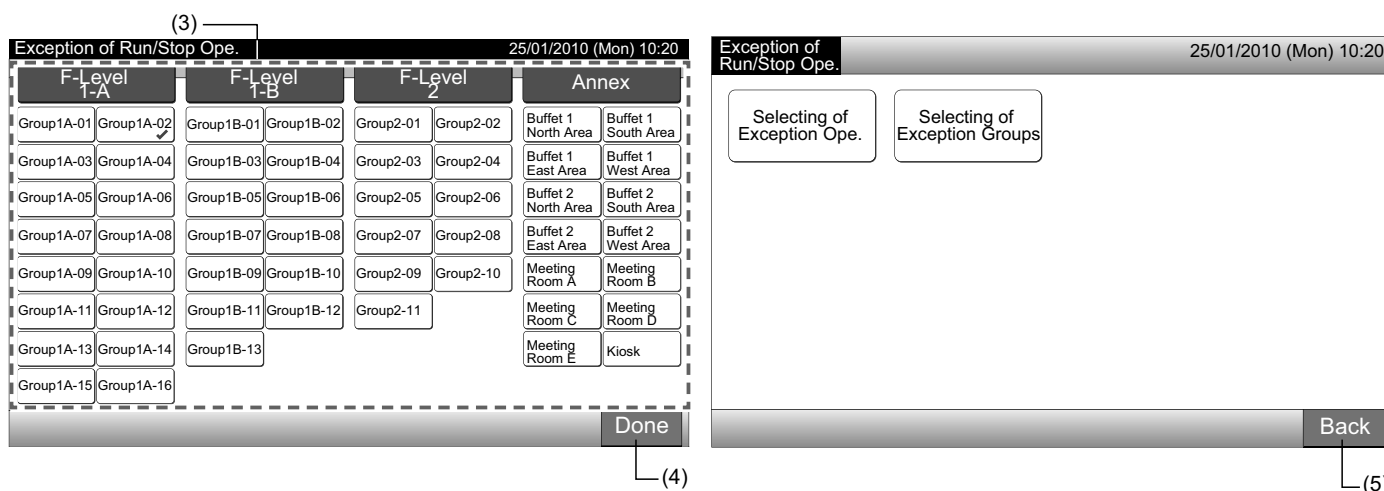
- 1 Επιλέξτε “Exception Setting of Run/Stop Operation” στην οθόνη του “Service Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Selecting of Exception Groups” στην οθόνη “Exception of Run/Stop Ope.”.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κουμπί “Selecting of Exception Groups” δεν μπορεί να επιλέξει ενώ δεν έχει ρυθμιστεί “Selecting of Exception Ope.”. Ρυθμίστε πρώτα τα περιεχόμενα “Selecting of Exception Ope.”.



- 3 Επιλέξτε τις μονάδες/ομάδες στόχου για τη λειτουργία εξαίρεσης.
 - Πατήστε το κουμπί της κάθε ομάδας ή μονάδας για την επιλογή στόχου. Αν πατήσετε ξανά το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας, η επιλογή ομάδας θα ακυρωθεί.
 - Η ένδειξη του “✓” εμφανίζεται στο επιλεγόμενο κουμπί ομάδας.
- 4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Exception of Run/Stop Ope.”
- 5 Πατήστε “Back” για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.



5.9 ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ/ΕΞΟΔΟΥ

Η εξωτερική/εσωτερική είσοδος είναι διαθέσιμη σε κάθε ένα από τα δυο τερματικά. Οι καθορισμένες λειτουργίες παρουσιάζονται παρακάτω.

Είσοδος και έξοδος	Σύνδεση	Λειτουργία	
Είσοδος 1	TB3 1-2 ακίδα	Λειτουργία/διακοπή όλων (Επίπεδο)	Διακοπή εκτάκτου ανάγκης (Επίπεδο)
Είσοδος 2	TB3 2-3 ακίδα	Λειτουργία όλων (Παλμικό) Διακοπή όλων (Παλμικό)	Λειτουργία ζήτησης (μόνο είσοδος 1) Καμία ρύθμιση (Ρύθμιση εργοστασίου)
Έξοδος 1	TB3 4-5 ακίδα	Λειτουργία όλων	
Έξοδος 2	TB3 5-6 ακίδα	Προειδοποίηση όλων Καμία ρύθμιση (Ρύθμιση εργοστασίου)	

◆ Λειτουργία εξωτερικής εισόδου

1 Λειτουργία/διακοπή όλων (Επίπεδο)

Ταυτόχρονη κατάσταση λειτουργία/διακοπή όλων των ομάδων με το εξωτερικό σήμα εισόδου.

2 Λειτουργία όλων (Παλμικό)

Ταυτόχρονη κατάσταση λειτουργία/διακοπή όλων των ομάδων με το εξωτερικό παλμικό σήμα εισόδου.

3 Διακοπή όλων (Παλμικό)

Ταυτόχρονη κατάσταση διακοπής όλων των ομάδων με το εξωτερικό παλμικό σήμα εισόδου.

4 Διακοπή εκτάκτου ανάγκης (Επίπεδο)

Ταυτόχρονη κατάσταση διακοπής όλων των ομάδων με το εξωτερικό σήμα έκτακτης ανάγκης. Ενώ εκτελείται "Emergency Stop", η οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου εμφανίζει "Central Control" και η εντολή της λειτουργία δεν γίνεται από το τηλεχειριστήριο

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται με άλλα κεντρικά χειριστήρια, η κατάσταση "Run/Stop" είναι διαθέσιμη από τα κεντρικά χειριστήρια ακόμη και κατά τη διάρκεια διακοπής εκτάκτου ανάγκης.

5 Λειτουργία ελέγχου ζήτησης

Η ηλεκτρική κατανάλωση σε περίοδο υψηλού φορτίου αποκόπτεται με το εξωτερικό σήμα έλεγχος ζήτησης. Μόνο ο ακροδέκτης εισόδου 1 είναι διαθέσιμος για το εξωτερικό σήμα ζήτησης. Η κατάσταση λειτουργίας της επιλεγόμενης ομάδας θα αλλάξει με το σήμα ζήτησης ως εξής.

	Ενεργοποίηση σήματος ζήτησης (1*)	Απενεργοποίηση σήματος ζήτησης (2*)
Σήμα ζήτησης 1	Λειτουργία διακοπής εσωτερικής μονάδας με κατάσταση απαγόρευσης λειτουργίας RCS	Η συνθήκη λειτουργίας επιστρέφει στην προηγούμενη κατάσταση.
Λειτουργία ζήτησης 2 (*3)	Λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης ↓ Λειτουργία ανεμιστήρα με κατάσταση απαγόρευσης λειτουργίας RCS	
Λειτουργία ζήτησης 3 (*4)	Λειτουργία θέρμανσης ↓ Λειτουργία διακοπής με κατάσταση απαγόρευσης λειτουργίας RCS	Η ρύθμιση θερμοκρασίας ορίζεται ως ακολούθως. Λειτουργία ψύξης και αφύγρανσης.....28°C, Λειτουργία θέρμανσης.....20°C
Λειτουργία ζήτησης 4 (*5)	Λειτουργία διακοπής εσωτερικής μονάδας με κατάσταση απαγόρευσης λειτουργίας RCS	Η συνθήκη λειτουργίας επιστρέφει στην προηγούμενη κατάσταση εκτός από τη ρύθμιση θερμοκρασίας.

(*1): Οι ομάδες στόχου της "Demand Function" ελέγχονται αρχίζοντας από ένα μεγάλο αριθμό ομάδας σε κάθε χρονικό διάστημα των 15 δευτερολέπτων. Η διάταξη της αριθμημένης ομάδας παρουσιάζεται παρακάτω.

(*2): Οι ομάδες στόχου της «Λειτουργία ζήτησης» ελέγχονται αρχίζοντας από ένα μικρό αριθμό ομάδας σε κάθε χρονικό διάστημα των 15 δευτερολέπτων. Η διάταξη της αριθμημένης ομάδας παρουσιάζεται παρακάτω.

(*3): Όταν εκτελείται η λειτουργία "AUTO", ή ενεργοποιείται η "Fixing Operation Mode" στο "Optional Function Setting".

(*4): Όταν εκτελείται η λειτουργία "AUTO", ή ενεργοποιείται η "Fixing Operation Mode" ή "Fixing Temperature Setting" στο "Optional Function Setting".

(*5): Όταν ενεργοποιείται "Fixing Temperature Setting" στο "Optional Function Setting".

6 Περιστροφή λειτουργία ζήτησης

Όταν το σήμα ελέγχου ζήτησης είναι ενεργοποιημένο, η λειτουργία της ομάδας στόχου εκκίνησης για τη “Demand Function” επιλέγεται τυχαία. Κατόπιν, η λειτουργία “Demand Function” εκκινείται από την επιλεγόμενη ομάδα στο μικρό αριθμό ομάδας σε κάθε χρονικό διάστημα για 15 δευτερόλεπτα όπως παρουσιάζεται παρακάτω.

Παράδειγμα.

Σε περίπτωση 6 ομάδων

Ομάδα 5 → Ομάδα 4 → Ομάδα 3 → Ομάδα 2 → Ομάδα 1 → Ομάδα 6

↑ Επιλεγόμενη ομάδα

Η διάταξη της αριθμημένης ομάδας παρουσιάζεται παρακάτω.

Παρακολούθηση 1 (Ομάδα)

Block 1		Block 2		Block 3		Block 4	
Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2	Group 1	Group 2
Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4	Group 3	Group 4
Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6	Group 5	Group 6
Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8	Group 7	Group 8
Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10	Group 9	Group 10
Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12	Group 11	Group 12
Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14	Group 13	Group 14
Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16	Group 15	Group 16

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

All Groups	Block 1	Block 2	Block 3	Block 4
Group 1	Group 2	Group 3	Group 4	
Group 5	Group 6	Group 7	Group 8	
Group 9	Group 10	Group 11	Group 12	
Group 13	Group 14	Group 15	Group 16	

Διάταξη αριθμημένης ομάδας

◆ Λειτουργία εξωτερικής εξόδου

1 Έξοδος λειτουργία όλων

Εξωτερική έξοδος για το σήμα λειτουργίας εσωτερικής μονάδας στην ομάδα στόχου. Η λειτουργία έξοδος σήματος πραγματοποιείται ακόμη και αν λειτουργεί μια εσωτερική μονάδα στην ομάδα στόχου.

2 Προειδοποίηση εξωτερικής εξόδου

Σήμα προειδοποίησης εξωτερικής εξόδου για εσωτερική μονάδα στην ομάδα στόχου. Το σήμα προειδοποίησης εξόδου πραγματοποιείται ακόμη και αν προκύψει μια ανωμαλία εσωτερικής μονάδας στην ομάδα στόχου.

◆ Προδιαγραφές εξωτερικής εισόδου/εξόδου ακροδεκτών

Ακροδέκτης εισόδου:

Επαφή χωρίς τάση (κανονικό άνοιγμα) για ζήτηση σήματος εισόδου DC 12 V, 10 mA.

Η αλλαγή της επαφής είναι διαθέσιμη.

Παλμικό πλάτος 300 mm ή περισσότερο για παλμικό σήμα εισόδου.

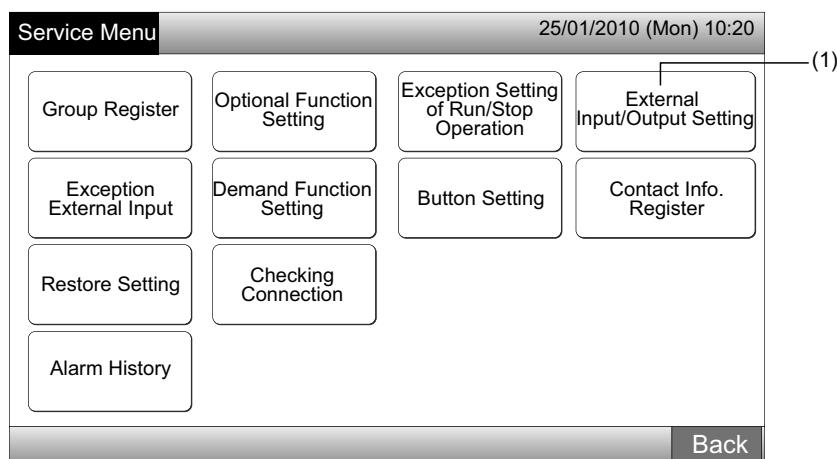
Ακροδέκτης εξόδου:

Επαφή (εφαρμογή τάσης) για σήμα εξόδου DC 12 V

Προτεινόμενο ρελέ: Ρελέ ΜΥ κατασκευάζεται από την Omron Corporation

(Μην χρησιμοποιείτε μια ενσωματωμένη δίοδο.)

1 Επιλέξτε “External Input/Output Setting” στην οθόνη του “Service Menu”.



i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

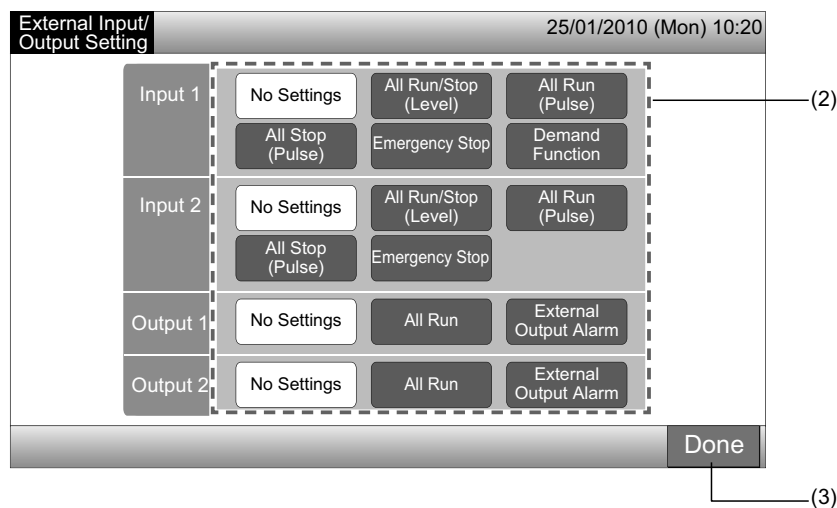
Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν λειτουργεί το(τα) κλιματιστικό(ά) ή το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί για κάθε ακροδέκτη εξωτερικής εισόδου/εξόδου ως εξής:

“Input 1”, “Input 2”, “Output 1” και “Output 2”

Το χρώμα του επιλεγόμενου κουμπιού αλλάζει.

3 Πατήστε “Done” για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.



5.10 ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ

Τα εξωτερικά σήματα εισόδου όπως “All Run/Stop”, κ.λπ. δεν είναι αποδεκτά όταν η ομάδα ρυθμίζει αυτή τη λειτουργία.

Η εξάρτηση του εξωτερικού σήματος εισόδου είναι διαθέσιμη για τον ακροδέκτη εισόδου 1 και 2.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

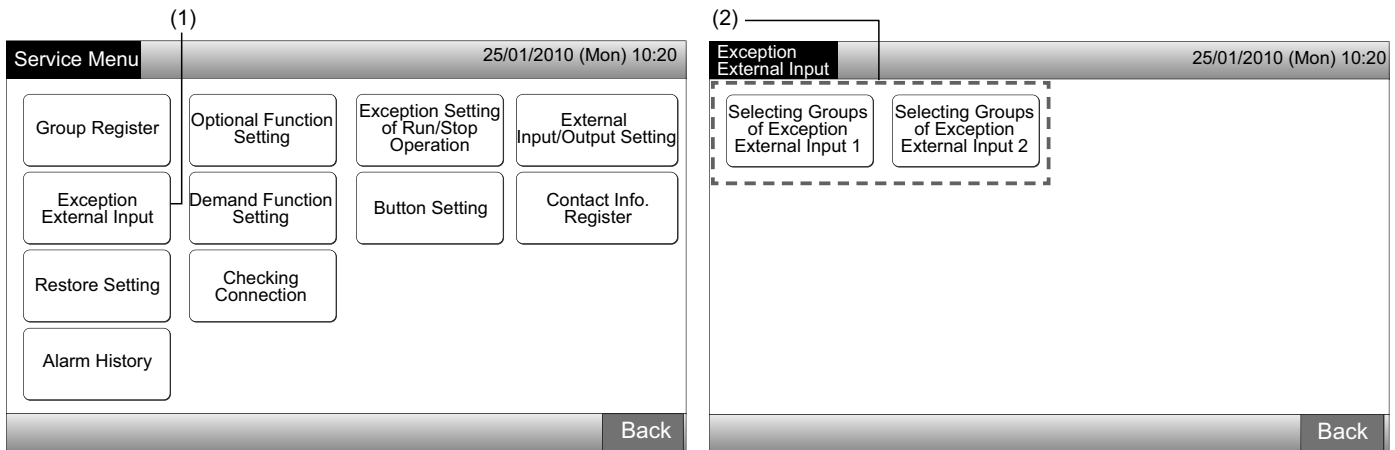
Αν έχει ρυθμιστεί αυτή η λειτουργία, απενεργοποιείται η εντολή εκτάκτου ανάγκης από την εξωτερική είσοδο.

1 Επιλέξτε “Exception External Input” στην οθόνη “Service Menu”.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν λειτουργεί το(τα) κλιματιστικό(ά) ή το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε «Selecting Groups of Exception External Input 1” ή “Selecting Groups of Exception External Input 2” σύμφωνα με την εντολή εξαίρεση εξωτερικής εισόδου.



3 Επιλέξτε μονάδες/ομάδες στόχου για τη λειτουργία εξαίρεσης.

Πατήστε κάθε κουμπί ομάδας ή μονάδας για την εξαίρεση λειτουργίας στόχου, η ένδειξη “✓” εμφανίζεται στο επιλεγόμενο κουμπί ομάδας.

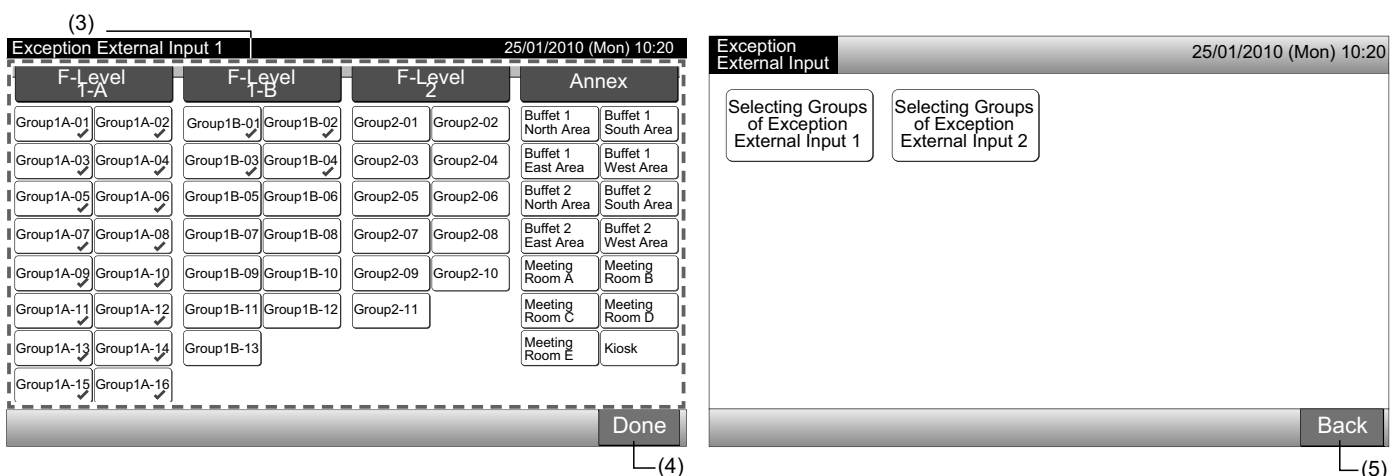
Αν πατήσετε ξανά το ίδιο κουμπί ομάδας ή μονάδας, η επιλογή της ομάδας θα ακυρωθεί.

4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Exception External Input”.

Συνεχίστε με την επιλογή της ομάδας ανάλογα με την μετέπειτα ρύθμιση.

- Επιλέξτε ομάδα εξαίρεσης από άλλη εξωτερική είσοδο (1 ή 2). (2)
- Έξοδος από “Exception External Input”. (5)

5 Πατήστε “Back” για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.



5.11 ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΖΗΤΗΣΗΣ

Η συνθήκη λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας αλλάζει σε “Stop” ή σε “Thermo-OFF” όταν επιλέγεται “Demand Function” στον ακροδέκτη της εξωτερικής εισόδου 1.

Ρύθμιση από Monitor 1 ή 2 → Menu → Service Menu → Demand Function Setting.

5.11.1 Ρύθμιση λειτουργίας ζήτησης

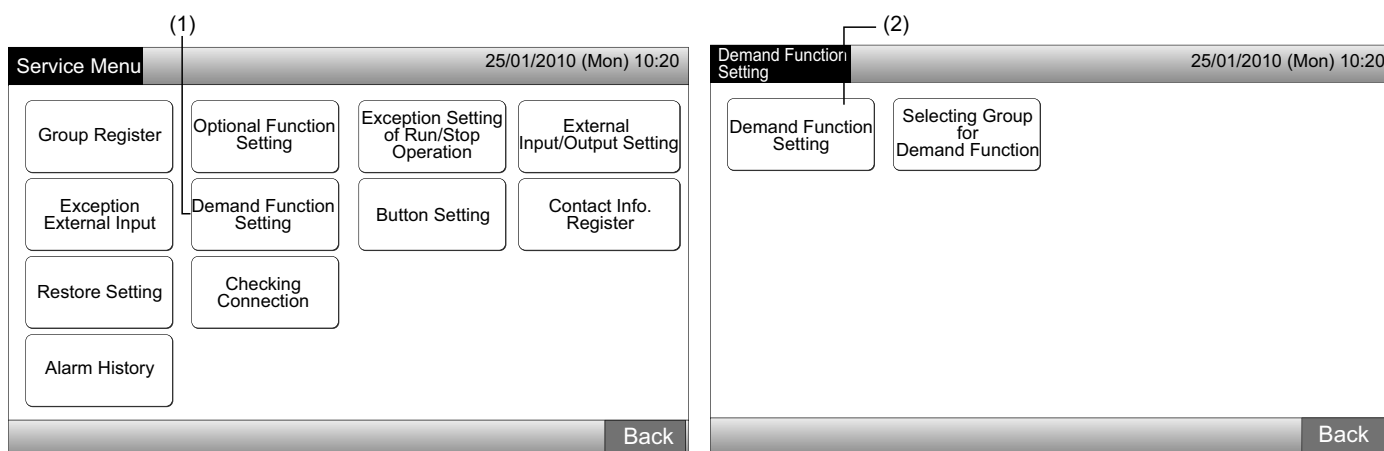
1 Επιλογή “Demand Function Setting” στην οθόνη of “Service Menu”.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε “Demand Function Setting” στην οθόνη “Demand Function Setting”.



3 Επιλέξτε την επιλογή πατώντας το κουμπί για κάθε ρύθμιση λειτουργία ζήτησης.

4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Demand Function Setting”.

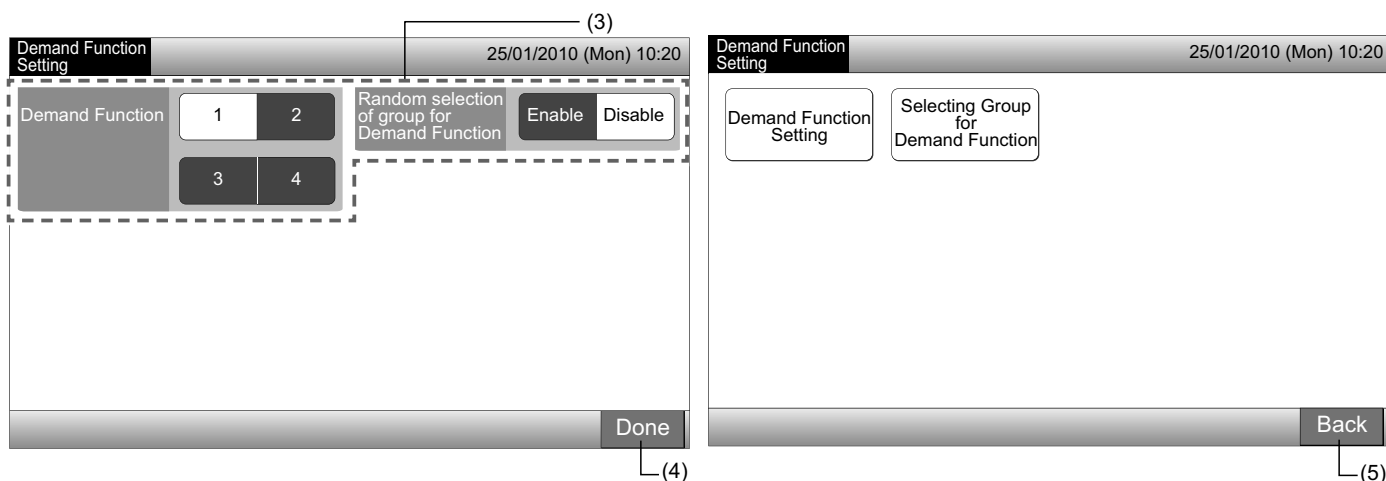


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν οι ομάδες στόχου για τη λειτουργία ζήτησης δεν έχουν επιλεχθεί, πατήστε “Selecting Group for Demand Function” και επιλέξτε τις ομάδες στόχου.

5 Πατήστε “Back” για την ολοκλήρωση της ρύθμισης.

Η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.



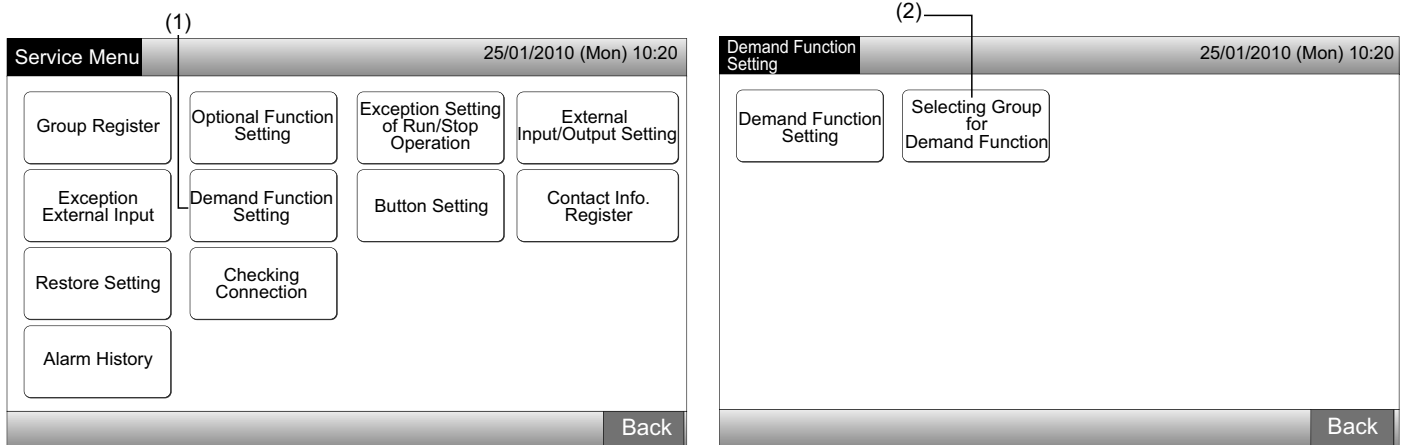
5.11.2 Επιλογή ομάδας για λειτουργία ζήτησης

1 Επιλογή "Demand Function Setting" στην οθόνη of "Service Menu".

 **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Επιλέξτε "Selecting Group for Demand Function" στην οθόνη "Demand Function Setting".

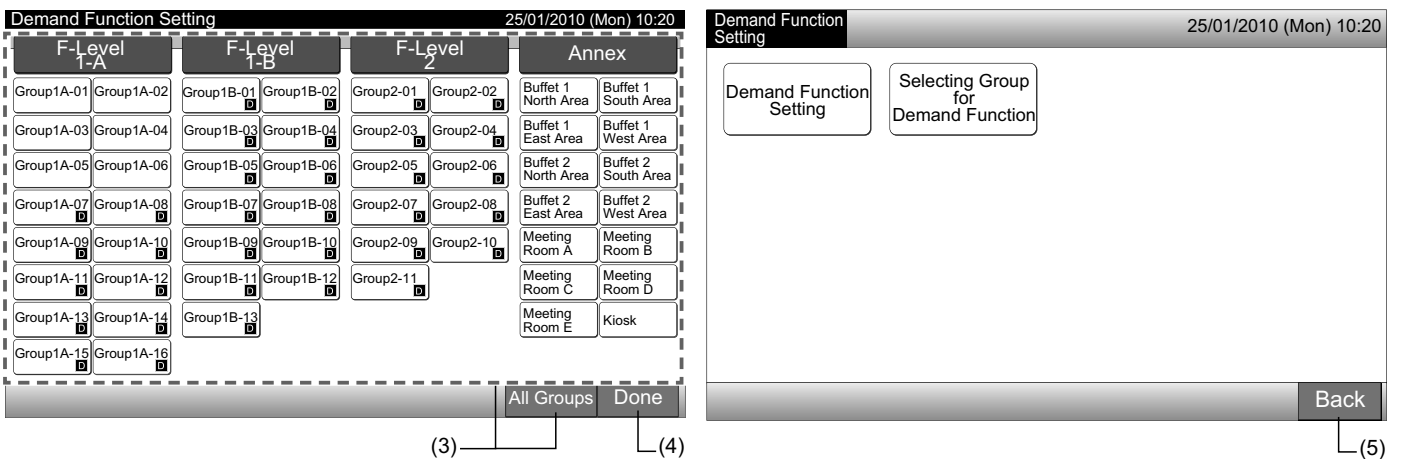


3 Πατήστε την ομάδα, μονάδα ή το(τα) κουμπί(ά) "All Groups" για να επιλέξετε τις ομάδες στόχου για τη λειτουργία ελέγχου ζήτησης.

- Το χρώμα του επιλεγόμενου κουμπιού ομάδας αλλάζει σε μπλε και εμφανίζεται η ένδειξη "D".
- Αν πατήσετε ξανά τα κουμπιά της επιλεγόμενης ομάδας, τα κουμπιά μονάδας ή "All Groups", η επιλογή θα ακυρωθεί.

4 Πατήστε "Done" για επιστροφή στην οθόνη "Demand Function Setting".

5 Πατήστε "Back" για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο "Service Menu".

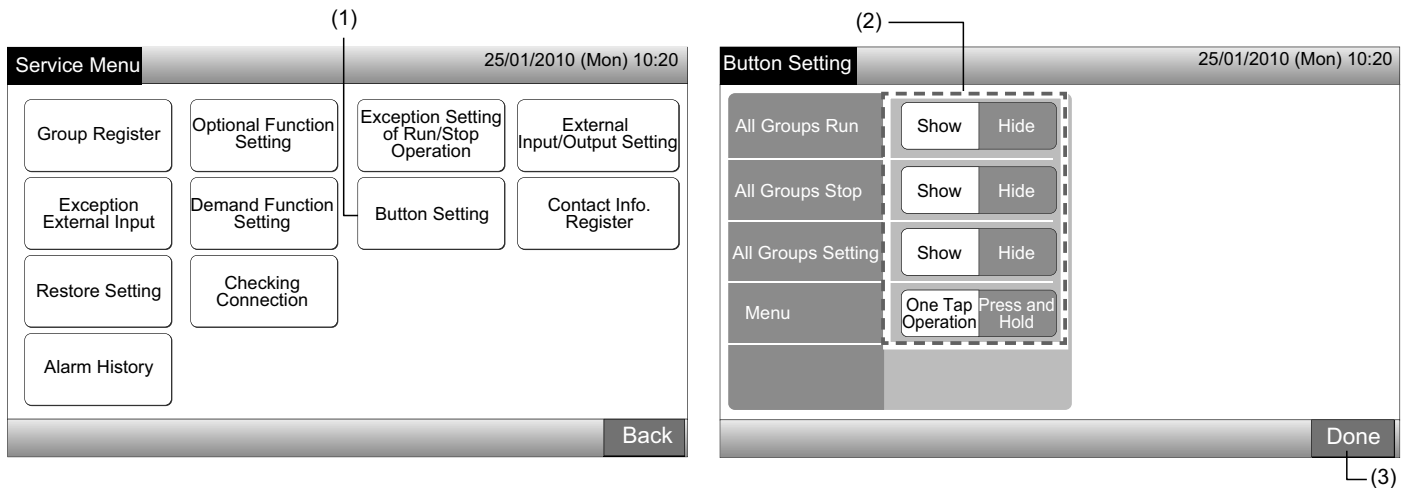


5.12 ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΜΠΙΟΥ

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ εμφάνισης ή απόκρυψης της ένδειξης λειτουργία κουμπιού για περιορισμένη λειτουργία

Ρύθμιση από Monitor 1 ή 2 → Menu → Service Menu → Button Setting.

- 1 Επιλογή "Button Setting" στην οθόνη of "Service Menu".
- 2 Επιλέξτε "Show" ή "Hide" για το κουμπί ένδειξη λειτουργία της κάθε λειτουργίας. Το χρώμα του επιλεγόμενου κουμπιού αλλάζει.
- 3 Πατήστε "Done" για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο "Service Menu".

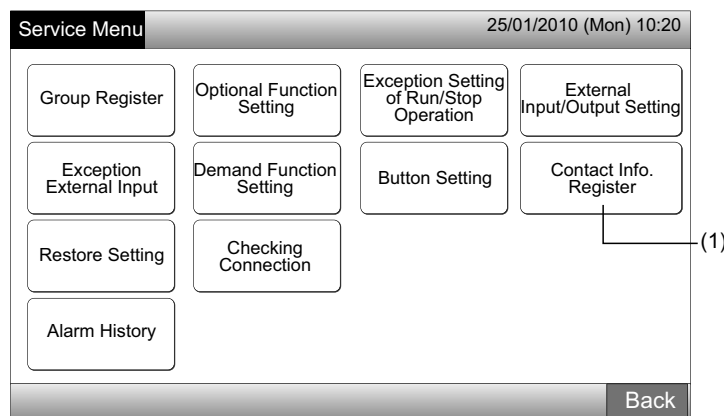


5.13 ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΕΠΑΦΗΣ

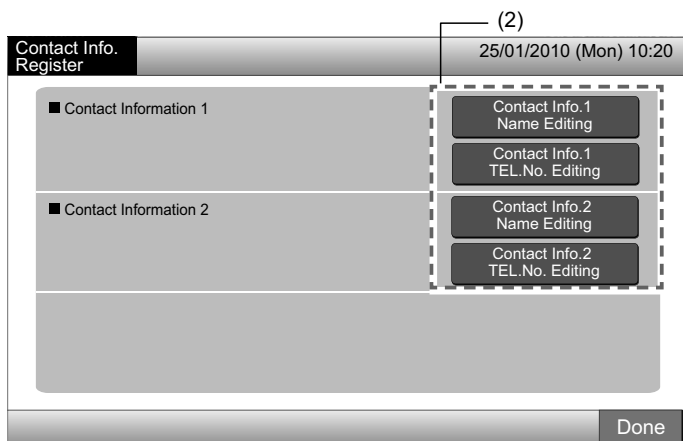
Η επεξεργασία ή εγγραφή των στοιχείων επαφής για την ένδειξη λειτουργίας "Contact Info. Register".

Ρύθμιση από Monitor 1 ή 2 → Menu → Service Menu → Contact Info. Register.

- 1 Επιλέξτε "Contact Info. Register" στην οθόνη "Service Menu".



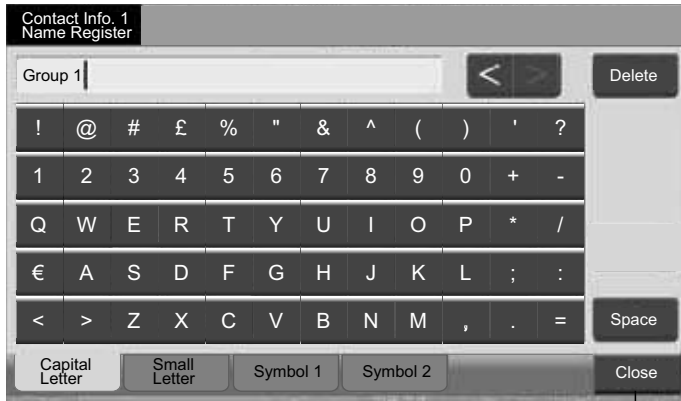
- 2 Επιλέξτε "Contact Info.1 Name Editing" ή "Contact Info.1 TEL. No. Editing" (2) για εγγραφή των στοιχείων.
- 3 Επιλέξτε τους χαρακτήρες για εισαγωγή από το πληκτρολόγιο.



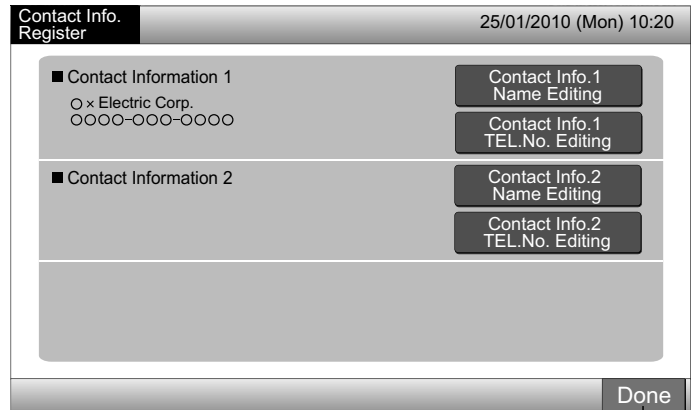
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μπορεί να γίνει επιλογή μόνο από το πληκτρολόγιο αριθμητικών χαρακτήρων και σύμβολων όταν επιλεγθεί "Contact Info. 1 TEL. No. Editing" (2).

- 4 Καταχώρηση των στοιχείων. Είναι διαθέσιμοι μέχρι 50 χαρακτήρες για την καταχώρηση.
- 5 Πατήστε "Close" για την ολοκλήρωση. Η οθόνη επιστρέφει στο "Contact Info. Register".
- 6 Συνεχίστε με την εγγραφή των στοιχείων επαφής ανάλογα με την μετέπειτα ρύθμιση.
 - Συνεχίστε την εγγραφή ή επεξεργασία των στοιχείων επαφής. (2)
 - Ολοκλήρωση των ρυθμίσεων. (7)
- 7 Πατήστε "Done" για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο "Service Menu".



(5)



(7)

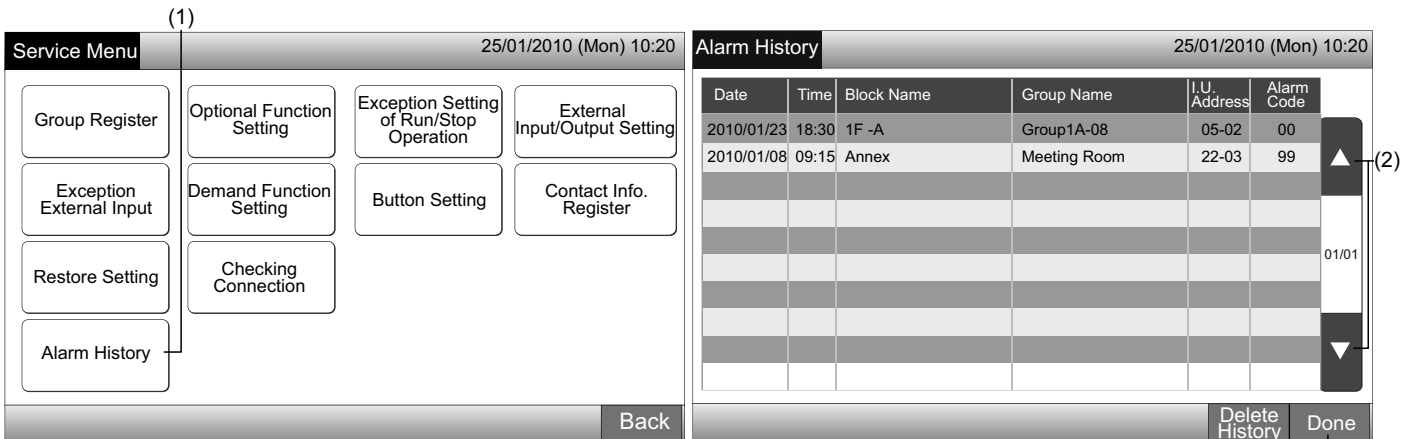
5.14 ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ

Η καταγραφή ιστορικού προειδοποιήσεων του κλιματιστικού και του κεντρικού χειριστήριου.

Ο χρόνος της εμφάνισης προειδοποίησης, η μη φυσιολογική μονάδα και ο κωδικός προειδοποίησης καταγράφονται και η διαγραφή της καταγραφής του ιστορικού προειδοποιήσεων εκτελείται με αυτή τη λειτουργία.

Ρύθμιση από Monitor 1 ή 2 → Menu → Service Menu → Alarm History.

- 1 Επιλέξτε "Alarm History" στην οθόνη "Service Menu".
- 2 Εμφανίζεται η οθόνη "Alarm History". Αν οι καταχωρήσεις προειδοποιήσεων είναι πάνω από 11, πατήστε "Δ" ή "∇" για αλλαγή σελίδας.
 - Μπορούν να αποθηκευτούν έως 100 καταχωρήσεις στη μνήμη.
- 3 Όταν διαγράφετε το ιστορικό καταχώρησης προειδοποιήσεων, πατήστε "Delete History". Όταν πατήσετε "OK" στην οθόνη επιβεβαίωσης, όλο το ιστορικό καταχωρήσεων προειδοποίησης διαγράφεται.
 - Αν πατήσετε "Cancel", η οθόνη επιστρέφει στο "Alarm History".
- 4 Πατήστε "Done" για την ολοκλήρωση της ρύθμισης. Η οθόνη επιστρέφει στο "Service Menu".



(3)

(4)

5.15 ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

1 Επιλογή “Restore Setting” στην οθόνη of “Service Menu”.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν μπορεί να επιλεχθεί αυτή η λειτουργία όταν ρυθμίζεται “RCS Operation Prohibited”. Ρυθμίστε “RCS Operation Permitted”.

2 Πατήστε “OK” στην οθόνη επιβεβαίωσης.

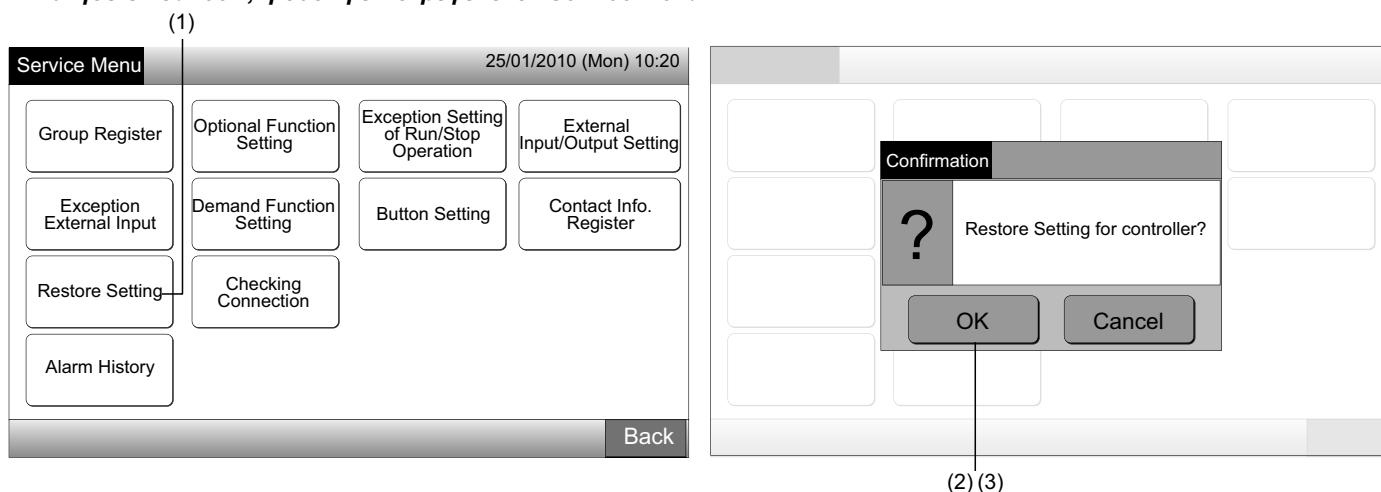
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν πατήσετε “Cancel”, η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.

3 Εμφανίζεται ξανά η οθόνη επιβεβαίωσης, πατήστε “OK” για επαναφορά. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η οθόνη αλλάζει και αρχίζει ο έλεγχος σύνδεσης του συστήματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

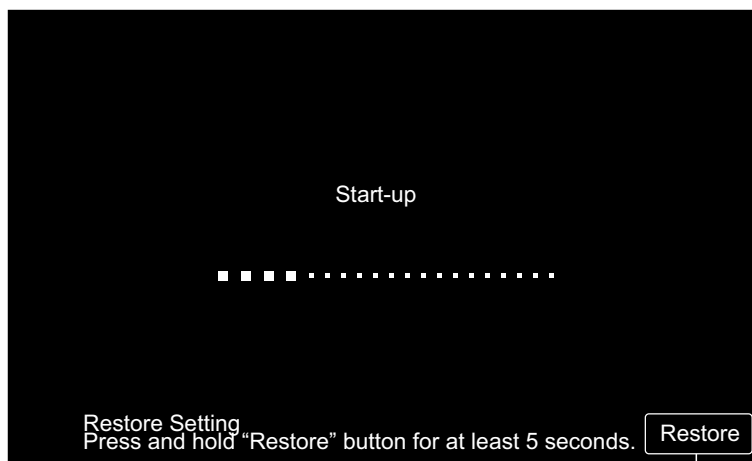
Αν πατήσετε “Cancel”, η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.



◆ Πληροφορίες

Η επαναφορά ρυθμίσεων μπορεί να ρυθμιστεί στην οθόνη “Start-up”.

- 1 Πατήστε “Restore Setting” για πάνω από 5 δευτερόλεπτα κάτω δεξιά στην οθόνη “Start-up”.
- 2 Μετά από λίγο, αρχίζει η διαδικασία έλεγχου σύνδεσης.
- 3 Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ελέγχου σύνδεσης, εμφανίζεται στην οθόνη “Adjusting Date/Time”. (Ανατρέξτε στο Ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας)



Επαναφορά ρυθμίσεων

5.16 ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

1 Επιλογή “Checking Connection” στην οθόνη of “Service Menu”.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

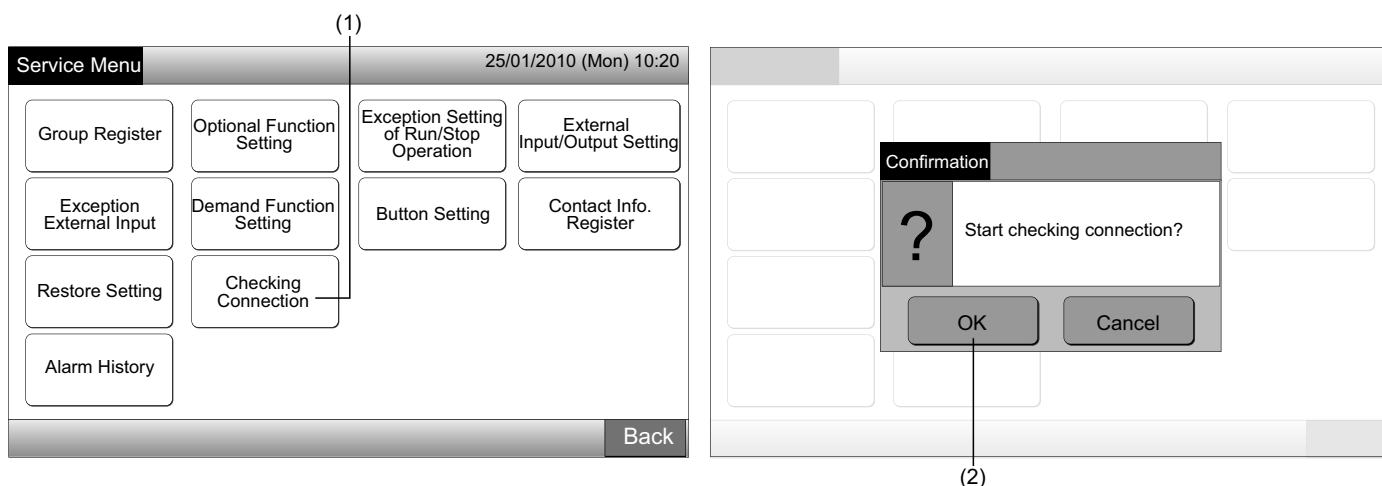
Δεν μπορεί να γίνει επιλογή αυτής της λειτουργίας όταν λειτουργεί το(τα) κλιματιστικό(ά) ή το εξωτερικό σήμα εισόδου είναι είσοδος στον ακροδέκτη 1 ή 2 εξωτερικής εισόδου.

2 Πατήστε “OK” στην οθόνη επιβεβαίωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν πατήσετε “Cancel”, η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”. Συνεχίστε με την αναβάθμιση των στοιχείων σύνδεσης σύμφωνα με τις μετέπειτα ρυθμίσεις.

- Αναβάθμιση των στοιχείων σύνδεσης διατηρώντας την ομαδική εγγραφή και τις ρυθμίσεις όπως ρύθμιση προγράμματος, κ.λπ. (3)
- Εκτελέστε τον έλεγχο επανασύνδεσης με την εκκίνηση της κάθε ρύθμισης. (Είναι το ίδιο με τις ρυθμίσεις επαναφοράς). (7)



Διατήρηση των ρυθμίσεων

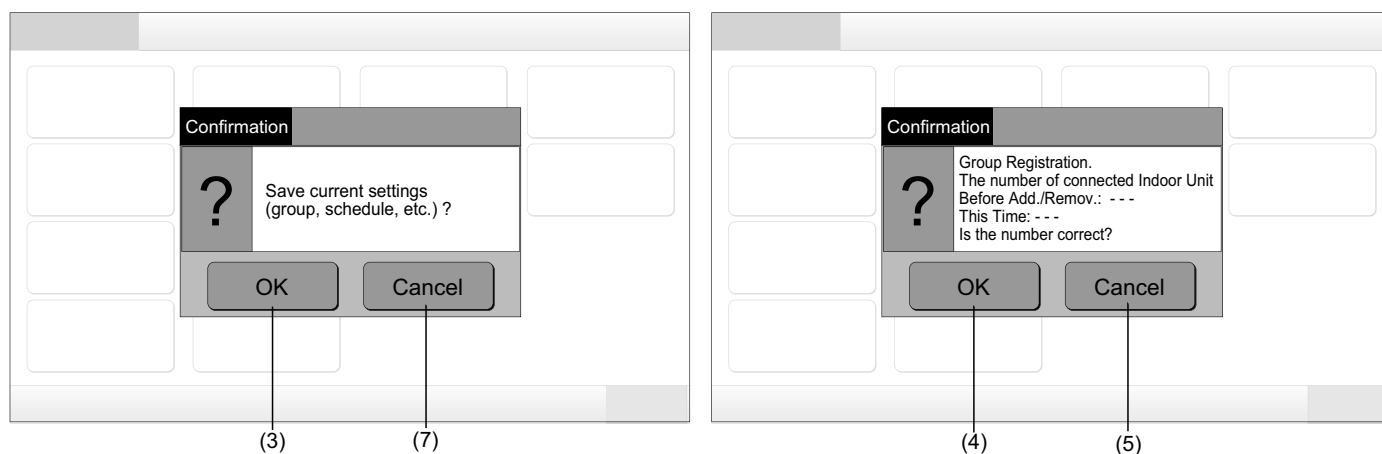
3 Πατήστε “OK” στην οθόνη επιβεβαίωσης για τη διατήρηση των ρυθμίσεων.

4 Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ελέγχου σύνδεσης ο αριθμός των συνδεδεμένων μονάδων εμφανίζεται στην οθόνη επιβεβαίωσης.

Αν ο αριθμός των συνδεδεμένων μονάδων υποδεικνύεται σωστά, πατήστε “OK”.

Εμφανίζεται η οθόνη “Main Unit Register”. Ανατρέξτε στο στοιχείο Πώς πραγματοποιείται η ομαδική εγγραφή (Κύρια μονάδα).

5 Αν ο αριθμός των συνδεδεμένων μονάδων είναι διαφορετικός από τον τρέχοντα αριθμό, πατήστε “Cancel”.



- 6 Εμφανίζεται ξανά η οθόνη επιβεβαίωσης. Ελέγξτε τα στοιχεία κλιματιστικών στην οθόνη επιβεβαίωσης. Η διαδικασία ελέγχου σύνδεσης θα αρχίσει ξανά.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν πατήσετε “Cancel”, η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.

Μη διατήρηση των ρυθμίσεων

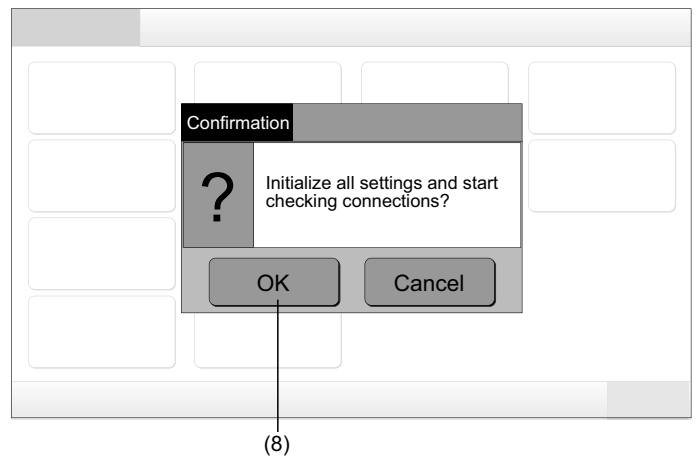
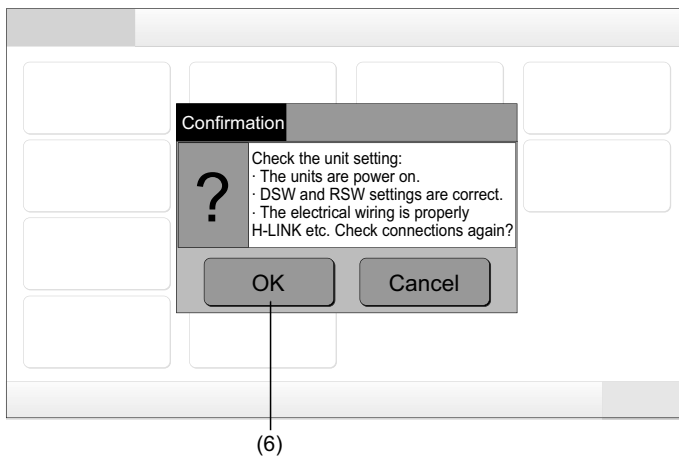
7 Πατήστε “Cancel” στην οθόνη επιβεβαίωσης.

8 Εμφάνιση της οθόνης επιβεβαίωσης για την έναρξη, πατήστε “OK”. Εκκίνηση όλων των ρυθμίσεων και εκκίνηση ελέγχου σύνδεσης.

9 Όταν έχει ρυθμιστεί “RCS Operation Prohibited” δεν μπορεί να γίνει επιλογή του “OK”. Ρυθμίστε “RCS Operation Permitted”.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν πατήσετε “Cancel”, η οθόνη επιστρέφει στο “Service Menu”.

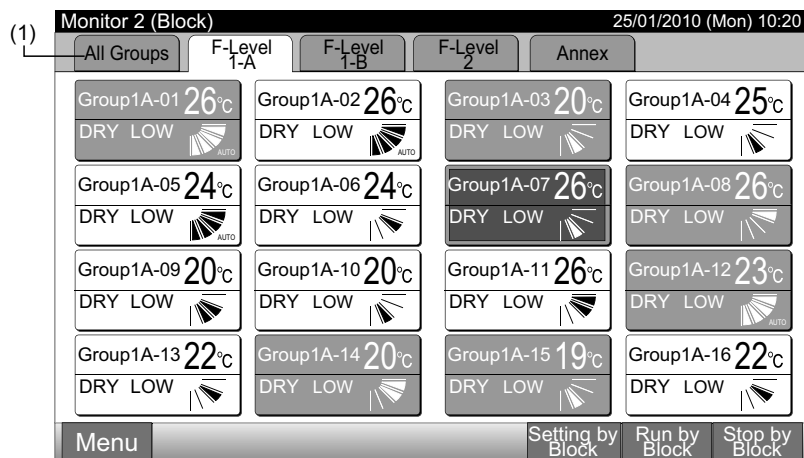


6 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

6.1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΟΜΑΔΩΝ

- 1 Πατήστε “All Groups” στην οθόνη αφής.

Η καρτέλα με την ένδειξη (1), δεν εμφανίζονται “All Groups” αν έχει εγγραφεί μόνο 1 (μια) μονάδα.



2 Όλες οι ομάδες εμφανίζονται στην οθόνη αφής. (Θα εμφανιστούν όλες οι εσωτερικές μονάδες συνδεδεμένες στο κεντρικό χειριστήριο). Κάθε κατάσταση λειτουργία εμφανίζεται ανά χρώμα ομαδικού κουμπιού ως εξής:

- (2)
- | | |
|----------|------------------------|
| Πράσινο: | Λειτουργία |
| Γκρι: | Διακοπή |
| Κόκκινο: | Μη κανονική λειτουργία |

Monitor 1 (All Groups)																25/01/2010 (Mon) 10:20																																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop			
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																			
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																			
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16																																																																						
Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																																			



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο οθόνη αφής μπαίνει σε κατάσταση νάρκης αυτόματα όταν η οθόνη αφής δεν χρησιμοποιείται για τη δεδομένη διάρκεια χρόνου. (Για το ξύπνημα, πατήστε την οθόνη).

6.2 ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη "Monitor 1 (All Groups)" ή "Monitor 2 (Block)".

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

(1)

Monitor 1 (All Groups)																25/01/2010 (Mon) 10:20																																																															
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																																			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area	Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop			
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area	Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																			
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D	Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16							Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																			
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16																																																																						
Menu				All Groups Setting				All Groups Run				All Groups Stop																																																																			

(1)

Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20																																																															
All Groups				F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																															
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																																																																	
Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																																			

2 Οι ομάδες στην επιλεγόμενη μονάδα εμφανίζονται στην οθόνη αφής. Κάθε κατάσταση λειτουργία εμφανίζεται ανά χρώμα ομαδικού κουμπιού ως εξής:

- (2)
- | | |
|----------|------------------------|
| Πράσινο: | Λειτουργία |
| Γκρι: | Διακοπή |
| Κόκκινο: | Μη κανονική λειτουργία |

Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20																																																															
All Groups				F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex																																																															
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																			
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C	Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C	DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																			
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																																																																	
Menu				Setting by Block				Run by Block				Stop by Block																																																																			



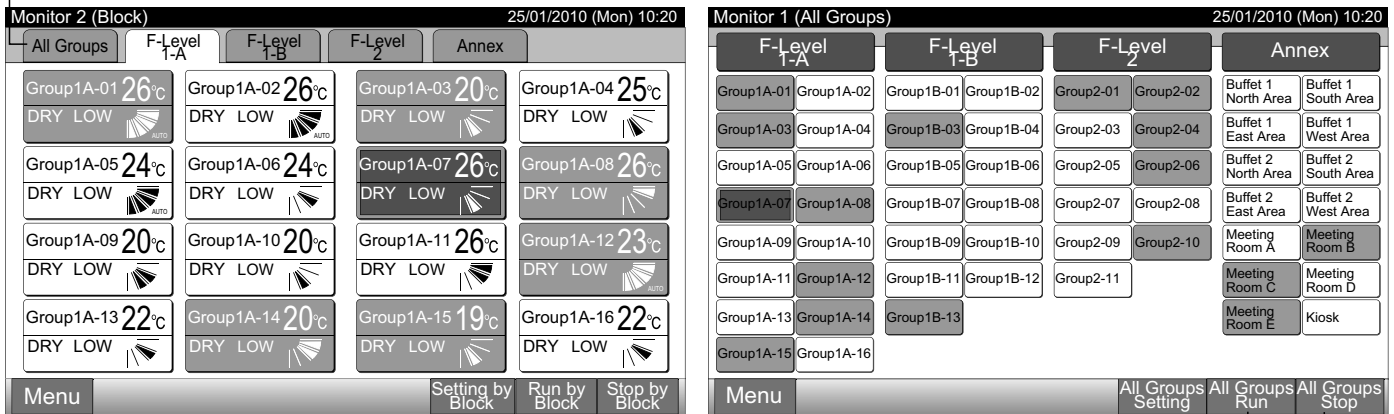
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο οθόνη αφής μπαίνει σε κατάσταση νάρκης αυτόματα όταν η οθόνη αφής δεν χρησιμοποιείται για τη δεδομένη διάρκεια χρόνου. (Για το ξύπνημα, πατήστε την οθόνη).

6.3 ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΜΑΔΕΣ

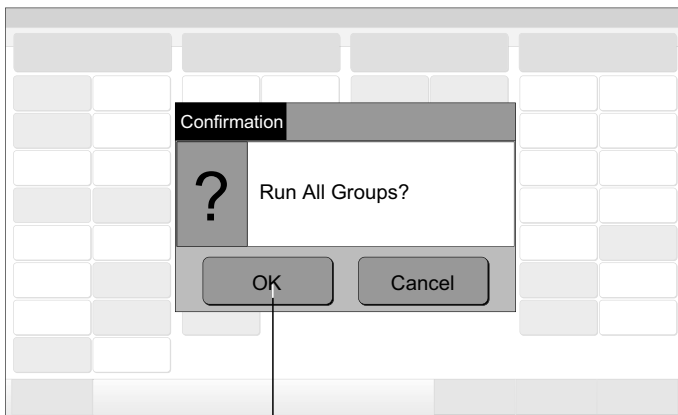
- 1 Πατήστε “All Groups” στην οθόνη αφής.
- 2 Πατήστε “All Groups Run” ή “All Groups Stop”.

(1)



(2)

- 3 Εμφανίζεται η οθόνη επιβεβαίωσης. Πατήστε “OK”. (Θα λειτουργήσουν ταυτόχρονα όλες οι εσωτερικές μονάδες συνδεδεμένες στο κεντρικό χειριστήριο). Πατήστε “Cancel” για ακύρωση της εντολής.



(3)



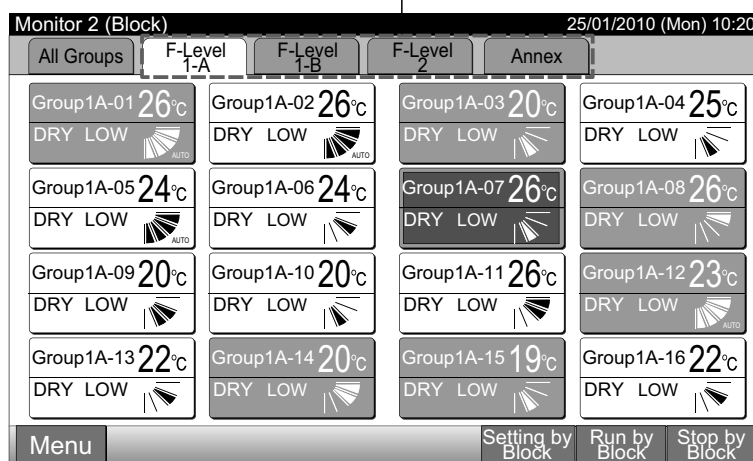
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η εντολή “All Groups Run/Stop” δεν πραγματοποιείται στις συγκεκριμένες ομάδες “Exception Setting of Run/Stop Operation”.

6.4 ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ

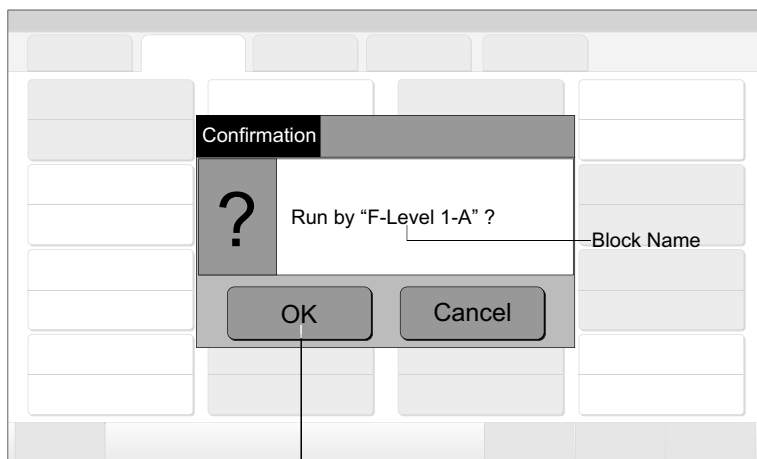
- 1 Επιλέξτε την ομάδα στόχου από την οθόνη αφής για ταυτόχρονη ρύθμιση της κατάστασης λειτουργία/διακοπή.
- 2 Πατήστε “Run by Block” ή “Stop by Block”.

(1)



(2)

- 3 Εμφανίζεται η οθόνη επιβεβαίωσης. Πατήστε “OK”. Όλες οι ομάδες (όλες οι εσωτερικές μονάδες) στην επιλεγόμενη μονάδα συνδεδεμένη στο κεντρικό χειριστήριο θα λειτουργήσουν ταυτόχρονα. Πατήστε “Cancel” για ακύρωση της εντολής.



(3)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η εντολή “Run/Stop by Block” δεν πραγματοποιείται στις συγκεκριμένες μονάδες σε “Exception Setting of Run/Stop Operation”.

6.5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΟΜΑΔΑ

Ελέγξτε την κατάσταση ελέγχου προτού ρυθμίσετε.

◆ Κατάσταση ελέγχου

Κανονική ρύθμιση: Ανατρέξτε στην ενότητα κατάσταση λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα (Κατάσταση ελέγχου: Κανονική).

ρύθμιση κατάστασης “Run/Stop Only”: Ανατρέξτε στην ενότητα κατάσταση λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα (Κατάσταση ελέγχου: “Run/Stop Only”).

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης για λεπτομέρειες σχετικά με την κατάσταση “Run/Stop Only”.

6.5.1 Κατάσταση λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα (Κατάσταση ελέγχου: Κανονική)

- 1 Επιλέξτε την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”. Επιλέξτε την ομάδα πατώντας το κουμπί ομάδας.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

(1)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area	Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area	Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B	Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk	Group1A-15	Group1A-16						

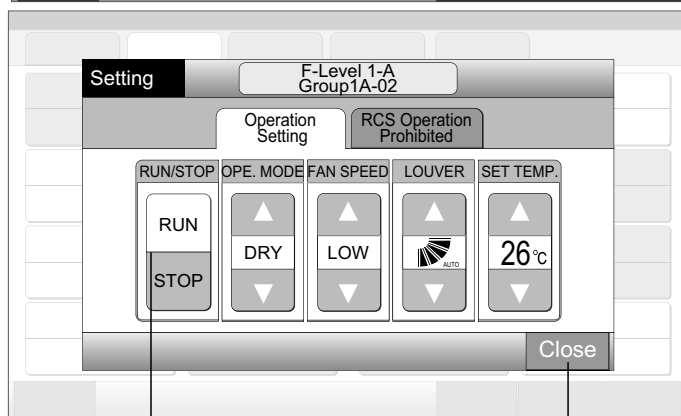
Menu All Groups Setting All Groups Run All Groups Stop

(1)

Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20							
All Groups				F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex							
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C	Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C	Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C																

Menu Setting by Block Run by Block Stop by Block

- 2 Οι ρυθμίσεις της επιλεγόμενης ομάδας εμφανίζονται στην οθόνη αφής. Πατήστε “RUN” ή “STOP”.
- 3 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)

(3)

6.5.2 Κατάσταση λειτουργία/διακοπή για κάθε ομάδα (Κατάσταση ελέγχου: “Run/Stop only”).

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

- 1 Επιλέξτε την ομάδα στόχου στην οθόνη Monitor 1 (All Groups) στην κατάσταση “Run/Stop Only”.
- 2 Η λειτουργία της επιλεγόμενης ομάδας αλλάζει εκ περιτροπής πατώντας ως εξής.

“Stop” ↔ “Run”

Σε αυτή την κατάσταση, η ταυτόχρονη κατάσταση λειτουργία/διακοπή για όλες τις ομάδες είναι διαθέσιμη με τα κουμπιά “All Groups Run” και “All Groups Stop”.

Ανατρέξτε στην ενότητα Ταυτόχρονη λειτουργία/διακοπή για όλες τις ομάδες για λεπτομέρειες.

(1)

(2)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

- 1 Επιλέξτε την ομάδα στόχου στην οθόνη “Monitor 2 (Block)” στην κατάσταση “Run/Stop Only”.
- 2 Η λειτουργία της επιλεγόμενης ομάδας αλλάζει εκ περιτροπής πατώντας ως εξής.

“Stop” ↔ “Run”

Σε αυτή την κατάσταση, η ταυτόχρονη κατάσταση λειτουργία/διακοπή για όλες τις ομάδες είναι διαθέσιμη με τα κουμπιά “Run by Block” και “Stop by Block”.

Ανατρέξτε στην ενότητα Ταυτόχρονη λειτουργία/διακοπή για τη μονάδα για λεπτομέρειες.

(1)

(2)

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι λεπτομέρειες για τον τρόπο ρύθμισης αυτής της λειτουργίας είναι σύμφωνα με το στοιχείο Ρύθμιση προαιρετικών λειτουργιών του εγχειριδίου εγκατάστασης και συντήρησης.

6.6 ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- 1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της κατάστασης λειτουργίας. Το αναδυόμενο παράθυρο “Setting” για την επιλεγόμενη ομάδα εμφανίζεται στην οθόνη αφής.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

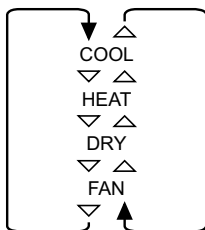
Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex		
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area							
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area							
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area							
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area							
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B							
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D							
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk							
Group1A-15	Group1A-16													
Menu												All Groups Setting	All Groups Run	All Groups Stop

(1)

Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20		
All Groups				F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex		
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C											
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW												
Menu																Setting by Block	Run by Block	Stop by Block

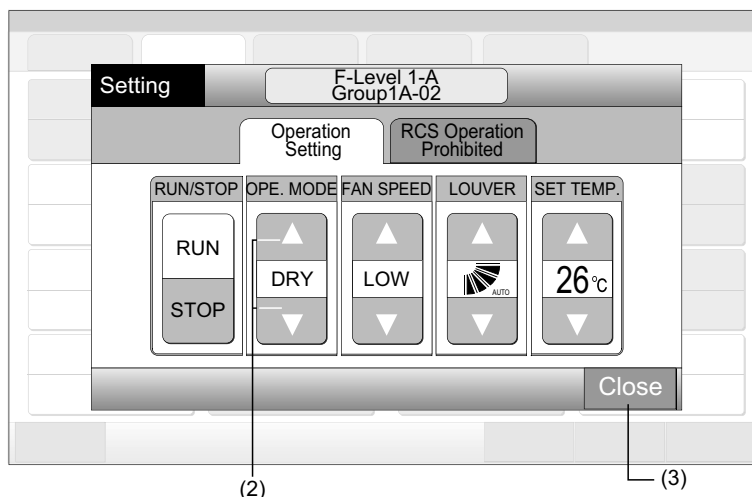
(1)

- 2 Πατώντας “Δ” ή “∇” του “OPE. MODE”, η κατάσταση λειτουργία θα αλλάξει εκ περιτροπής ως εξής.



Το “AUTO” (Αυτόματη λειτουργία θέρμανσης/ψύξης) θα συμπεριληφθεί ως επιλογή αν ισχύει.

- 3 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)

(3)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην περίπτωση κατάστασης “Run/Stop Only”, η αλλαγή ρυθμίσεων είναι διαθέσιμη μόνο με το κουμπί “All Groups Setting” ή “Setting by Block”. (Η αλλαγή ρυθμίσεων για κάθε ομάδα ΔΕΝ είναι διαθέσιμη).
- Δεν γίνεται ρύθμιση σε κάποιες καταστάσεις λειτουργίας ανάλογα με το μοντέλο μονάδας. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες.

6.7 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- 1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” για να αλλάξετε τη ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα. Το αναδυόμενο παράθυρο “Setting” για την επιλεγόμενη ομάδα εμφανίζεται στην οθόνη αφής.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

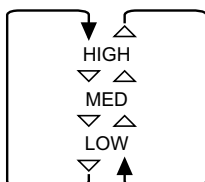
Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20									
F-Level 1-A			F-Level 1-B			F-Level 2			Annex												
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area														
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area														
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area														
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area														
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B														
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11	Meeting Room C		Meeting Room D														
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E		Kiosk													
Group1A-15	Group1A-16																				
Menu												All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop					

(1)

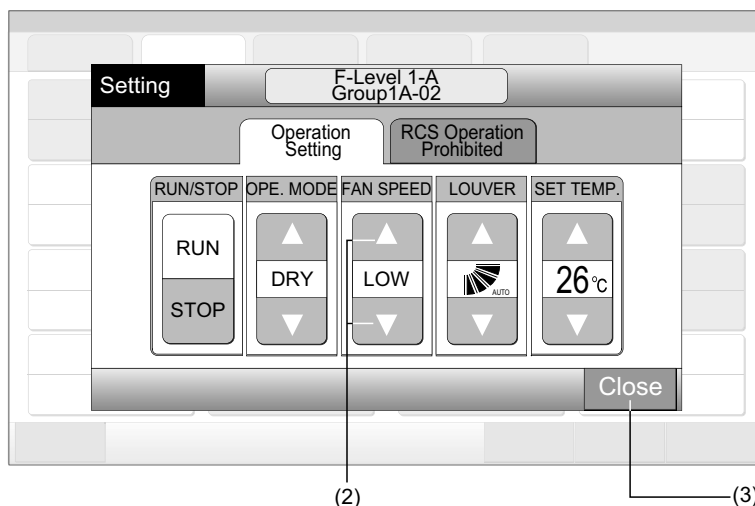
Monitor 2 (Block)																25/01/2010 (Mon) 10:20									
All Groups				F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex															
Group1A-01 26°C				Group1A-02 26°C		Group1A-03 20°C		Group1A-04 25°C																	
DRY LOW				DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																	
Group1A-05 24°C				Group1A-06 24°C		Group1A-07 26°C		Group1A-08 26°C																	
DRY LOW				DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																	
Group1A-09 20°C				Group1A-10 20°C		Group1A-11 26°C		Group1A-12 23°C																	
DRY LOW				DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																	
Group1A-13 22°C				Group1A-14 20°C		Group1A-15 19°C		Group1A-16 22°C																	
DRY LOW				DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW																	
Menu																Setting by Block		Run by Block		Stop by Block					

(1)

- 2 Πατώντας “Δ” ή “∇” στο “FAN SPEED”, οι ρυθμίσεις ταχύτητα ανεμιστήρα θα αλλάξουν εκ περιτροπής ως εξής.



- 3 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)

(3)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην περίπτωση κατάστασης “Run/Stop Only”, η αλλαγή ρυθμίσεων είναι διαθέσιμη μόνο με το κουμπί “All Groups Setting” ή “Setting by Block”. (Η αλλαγή ρυθμίσεων για κάθε ομάδα ΔΕΝ είναι διαθέσιμη).
- Η τρέχουσα ταχύτητα ανεμιστήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αφύγρανσης θα είναι “LOW” ανεξάρτητα από τη ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα.
- Η παραπάνω εικόνα παρουσιάζει ένα παράδειγμα μιας τυπικής μονάδας. Η ταχύτητα ανεμιστήρα μπορεί να μην εμφανίζεται σε κάποια μοντέλα εσωτερικής μονάδας.

6.8 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ ΠΕΡΣΙΔΩΝ

1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” για να αλλάξετε την κατεύθυνση κίνησης περσίδων. Το αναδυόμενο παράθυρο “Setting” για την επιλεγόμενη ομάδα εμφανίζεται στην οθόνη αφής.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20									
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area		
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area		
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area		
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area		
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B		
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D		
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk		
Group1A-15	Group1A-16								
Menu				All Groups Setting		All Groups Run		All Groups Stop	

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20									
All Groups	F-Level 1-A	F-Level 1-B	F-Level 2	Annex					
Group1A-01 26°C DRY LOW	Group1A-02 26°C DRY LOW	Group1A-03 20°C DRY LOW	Group1A-04 25°C DRY LOW						
Group1A-05 24°C DRY LOW	Group1A-06 24°C DRY LOW	Group1A-07 26°C DRY LOW	Group1A-08 26°C DRY LOW						
Group1A-09 20°C DRY LOW	Group1A-10 20°C DRY LOW	Group1A-11 26°C DRY LOW	Group1A-12 23°C DRY LOW						
Group1A-13 22°C DRY LOW	Group1A-14 20°C DRY LOW	Group1A-15 19°C DRY LOW	Group1A-16 22°C DRY LOW						
Menu				Setting by Block		Run by Block		Stop by Block	

(1)

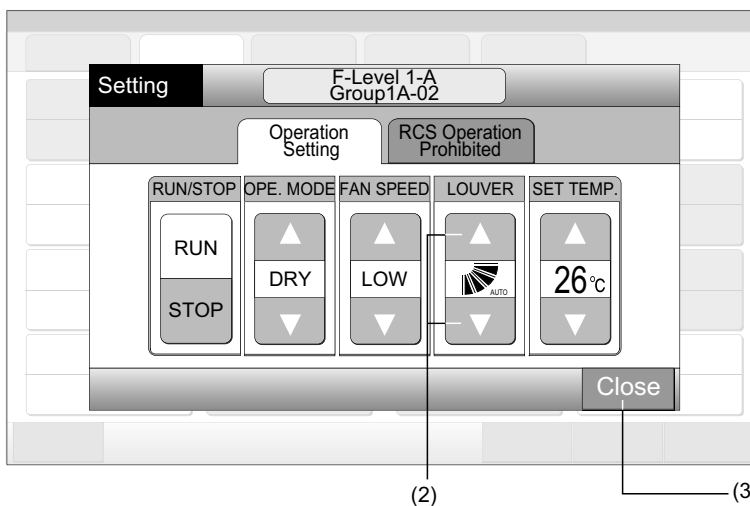
(1)

2 Πατώντας “Δ” ή “∇” στο “LOUVER”, η κατεύθυνση κίνησης περσίδων θα αλλάξει εκ περιτροπής ως εξής.

Ενδειξη οθόνης LCD							
COOL	←		Εύρος γωνίας	→			
HEAT	←		Εύρος γωνίας	→			
FAN	←			→			

: Θα εκκινηθεί η λειτουργία αυτόματης κίνησης.

3 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)

(3)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην περίπτωση κατάστασης “Run/Stop Only”, η αλλαγή ρυθμίσεων είναι διαθέσιμη μόνο με το κουμπί “All Groups Setting” ή “Setting by Block”. (Η αλλαγή ρυθμίσεων για κάθε ομάδα ΔΕΝ είναι διαθέσιμη).
- Η ρύθμιση της λειτουργίας αυτή (κατεύθυνση κίνησης περσίδων) μπορεί να μην είναι δυνατή ανάλογα με το μοντέλο μονάδας.
- Η θέση περσίδας στη LCD (Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων) και η τρέχουσα θέση περσίδας μπορεί να μην ταιριάζει κατά τη λειτουργία αυτόματης κίνησης.
- Οι περσίδες μπορεί να μην σταματήσουν άμεσα μετά το πάτημα του διακόπτη.

6.9 ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- 1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Το αναδυόμενο παράθυρο “Setting” για την επιλεγόμενη ομάδα εμφανίζεται στην οθόνη αφής.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20											
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2			
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area				
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area				
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area				
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area				
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B				
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D				
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk				
Group1A-15	Group1A-16										
Menu				All Groups Setting				All Groups Run			

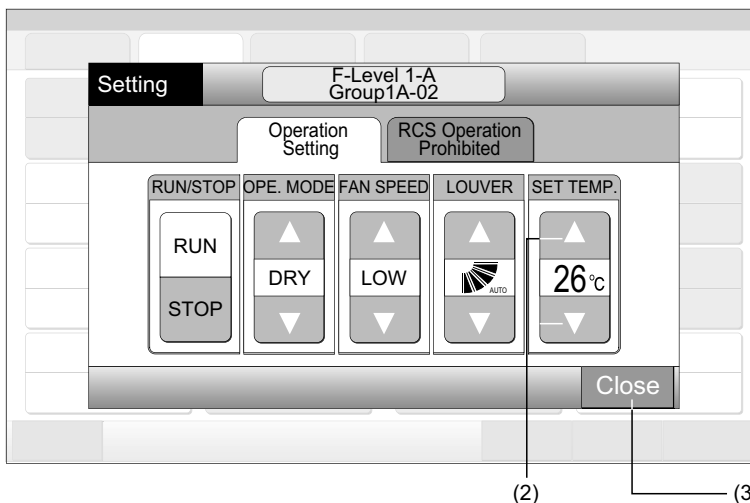
(1)

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20											
All Groups				F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C				
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW					
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C				
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW					
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C				
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW					
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C				
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW					
Menu				Setting by Block				Run by Block			

(1)

- 2 Πατώντας “Δ”, η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1°C. (Μεγ. 30°C). Πατώντας “∇”, η θερμοκρασία αυξάνεται ανά 1°C.
 - Στις λειτουργίες ψύξη, αφύγρανση και ανεμιστήρας: Ελαχ. 19°C
 - Λειτουργία θέρμανσης: Ελαχ. 17°C

- 3 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)

(3)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην περίπτωση κατάστασης “Run/Stop Only”, η αλλαγή ρυθμίσεων είναι διαθέσιμη μόνο με το κουμπί “All Groups Setting” ή “Setting by Block”. (Η αλλαγή ρυθμίσεων για κάθε ομάδα ΔΕΝ είναι διαθέσιμη).
- Η παραπάνω εικόνα παρουσιάζει ένα παράδειγμα της ρύθμισης θερμοκρασίας για μια τυπική μονάδα. Το εύρος ρύθμισης της θερμοκρασίας ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις συνδεδεμένες εσωτερικές μονάδες.

6.10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την απαγόρευση των λειτουργιών μέσω του τηλεχειριστηρίου.

Ενώ απαγορεύεται η λειτουργία, η ένδειξη “Central Control” στην οθόνη LCD του τηλεχειριστηρίου και η λειτουργία από το τηλεχειριστήριο δεν είναι διαθέσιμες.

- 1 Επιλέξτε τη μονάδα στόχου από την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” για να ρυθμίσετε τη λειτουργία «RCS Operation Prohibited». Το αναδυόμενο παράθυρο “Setting” για την επιλεγόμενη ομάδα εμφανίζεται στην οθόνη αφής.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)


Monitor 1 (All Groups) 25/01/2010 (Mon) 10:20													
F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												

Monitor 2 (Block) 25/01/2010 (Mon) 10:20																			
All Groups				F-Level 1-A				F-Level 1-B				F-Level 2				Annex			
Group1A-01 26°C				Group1A-02 26°C				Group1A-03 20°C				Group1A-04 25°C							
DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW							
Group1A-05 24°C				Group1A-06 24°C				Group1A-07 26°C				Group1A-08 26°C							
DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW							
Group1A-09 20°C				Group1A-10 20°C				Group1A-11 26°C				Group1A-12 23°C							
DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW							
Group1A-13 22°C				Group1A-14 20°C				Group1A-15 19°C				Group1A-16 22°C							
DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW				DRY LOW							

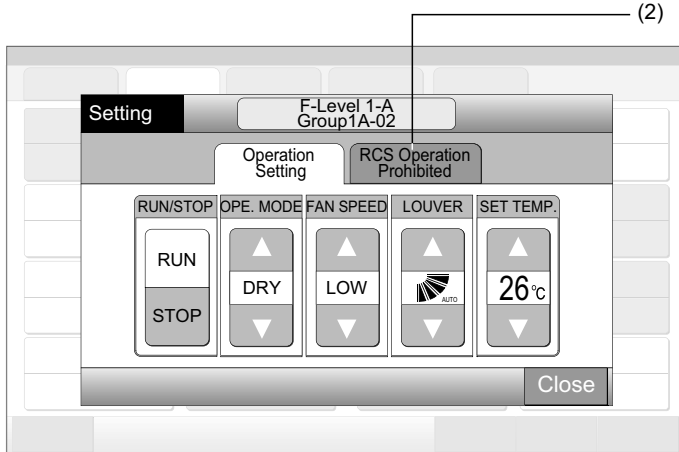
(1)

(1)

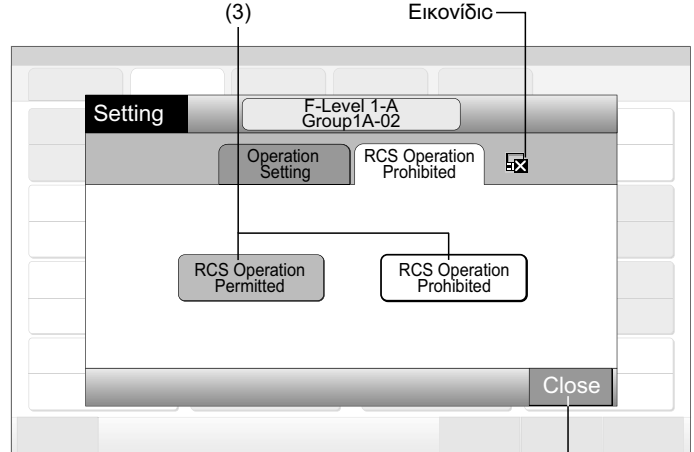
- 2 Επιλέξτε πατώντας “RCS Operation Prohibited”.

- 3 Επιλέξτε “RCS Operation Prohibited” ή “RCS Operation Permitted”. Αν επιλέξετε “RCS Operation Prohibited”, το εικονίδιο “” θα εμφανιστεί στο αναδυόμενο παράθυρο “Setting”.

- 4 Πατήστε “Close” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(2)



(3)

Εικονίδιο

(4)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Στην περίπτωση κατάστασης “Run/Stop Only”, η αλλαγή ρυθμίσεων είναι διαθέσιμη μόνο με το κουμπί “All Groups Setting” ή “Setting by Block”.
- Αν η εκκίνηση της μονάδας πραγματοποιηθεί από το κεντρικό χειριστήριο (πατώντας “Run” στο κεντρικό χειριστήριο), μπορεί να διακοπεί από το τηλεχειριστήριο (πατώντας “Stop” στο τηλεχειριστήριο) ακόμη και ενώ απαγορεύεται η λειτουργία από το τηλεχειριστήριο. Στην περίπτωση αυτή, πατήστε “Run” στο τηλεχειριστήριο για την επανεκκίνηση της λειτουργίας. Ωστόσο, ο τρόπος αυτός είναι για διακοπή εκτάκτου ανάγκης και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην κανονική λειτουργία.
- Για τις μονάδες χωρίς τηλεχειριστήριο, πρέπει να ρυθμιστεί η λειτουργία απαγόρευσης.
- Μην ρυθμίζετε τη λειτουργία απαγόρευσης αν χρησιμοποιούνται πολλαπλά κεντρικά χειριστήρια στο ίδιο H-LINK. Επιπλέον, μην ρυθμίζεται από άλλο κεντρικό χειριστήριο μια και μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία στη μονάδα.

7 MENOY

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το στοιχείο μενού και τη λειτουργία του.

Στοιχείο	Λειτουργία
Filter Sign Reset	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την απενεργοποίηση του σήματος φίλτρου των συνδεδεμένων εσωτερικών μονάδων.</p> <p>Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την εσωτερική μονάδα με "Σήμα φίλτρου".</p>
Schedule Setting	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη λειτουργία προγράμματος χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ρυθμιστεί ανά κάθε ομάδα ή μονάδα.</p>
Schedule Timer Setting	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ώρας (ανά λεπτό), τη "Run/Stop" και τη θερμοκρασία (19~30°C).</p> <p>Για προγραμματισμένη εβδομαδιαία ρύθμιση, μπορούν να ρυθμιστούν έως 10 στοιχεία προγράμματος ανά ημέρα. Είναι επίσης διαθέσιμη για αντιγραφή των περιεχόμενων ρύθμισης.</p>
Holiday Setting	<p>Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για την προσωρινή αναβολή της λειτουργίας προγράμματος.</p> <p>Η λειτουργία προγράμματος δεν θα είναι διαθέσιμη όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η λειτουργία.</p> <p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για ρύθμιση μη προγραμματισμένων διακοπών όπως οι εθνικοί εορτασμοί.</p>
Schedule Timer ON/OFF Setting	<p>Η "Schedule Timer OFF Setting" χρησιμοποιείται για αναβολή της λειτουργίας προγράμματος για την ομάδα στόχου.</p> <p>Η λειτουργία πρόγραμμα δεν θα είναι διαθέσιμη όταν το πρόγραμμα χρονοδιακόπτη είναι απενεργοποιημένο.</p> <p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα διακοπών, ξαφνικές διακοπές, εθνικές εορτές, κ.λπ.</p>
Adjusting Date/Time	<p>Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας.</p>
Touchscreen Cleaning	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό του LCD (Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων) του κεντρικού χειριστηρίου.</p>
Touchscreen Calibration	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για τη βαθμονόμηση της θέσης πατήματος στην οθόνη αφής.</p> <p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται αν η λειτουργία δεν θα εκτελεστεί εύκολα όταν πατάτε το κουμπί στην οθόνη αφής.</p>
Group Name Register	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εγγραφή ονόματος της μονάδας και της ομάδας.</p> <p>Ο εγγεγραμμένος αριθμός γραμμάτων είναι έως 20 για το όνομα της κάθε μονάδας ή ομάδας.</p> <p>Είναι επίσης διαθέσιμη για την αντιγραφή ονόματος.</p> <p>Αν η ομάδα/μονάδα είναι εγγεγραμμένη χωρίς όνομα, θα γίνει αυτόματη εγγραφή ως "Group 1" ή "Block 1".</p>
Screen Display Setting	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για ρύθμιση της οθόνης.</p>
Brightness	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για ρύθμιση φωτεινότητας της οθόνης αφής.</p>
Language Setting	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την αλλαγή της εμφανιζόμενης γλώσσας.</p>
Temperature Unit	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την αλλαγή της μονάδας θερμοκρασίας.</p>
Accumulated Operation Time	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εμφάνιση του συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας στο κλιματιστικό.</p> <p>Ο συσσωρευμένος χρόνος λειτουργίας εμφανίζεται ανά μήνα.</p> <p>Ο χρόνος λειτουργίας αποθηκεύεται στη μνήμη για 15 μήνες.</p>
Contact Information	<p>Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την εμφάνιση της διεύθυνσης επαφής συντήρησης και του τελευταίου κωδικού προειδοποίησης.</p>

7.1 ΜΕΝΟΥ

Τα στοιχεία ρύθμισης για την εσωτερική μονάδα και το κεντρικό χειριστήριο βρίσκονται στο μενού.

- 1 Πατήστε “Menu” την οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

Παρακολούθηση 1 (Όλες οι ομάδες)

Παρακολούθηση 2 (Μονάδα)

Monitor 1 (All Groups)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex								
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area							
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area							
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area							
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area							
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B							
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D							
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk							
Group1A-15	Group1A-16													
Menu												All Groups Setting	All Groups Run	All Groups Stop

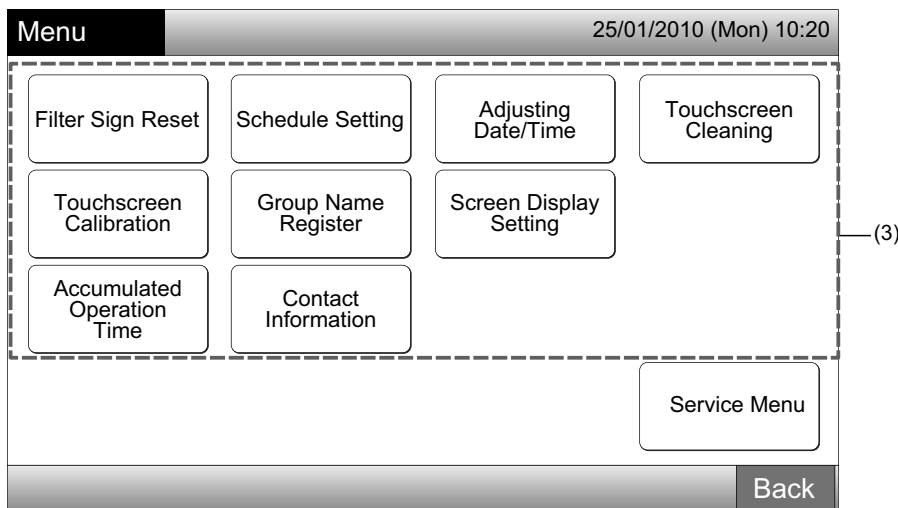
(1)

Monitor 2 (Block)												25/01/2010 (Mon) 10:20		
All Groups	F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	26°C	Group1A-02	26°C	Group1A-03	20°C	Group1A-04	25°C							
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW								
Group1A-05	24°C	Group1A-06	24°C	Group1A-07	26°C	Group1A-08	26°C							
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW								
Group1A-09	20°C	Group1A-10	20°C	Group1A-11	26°C	Group1A-12	23°C							
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW								
Group1A-13	22°C	Group1A-14	20°C	Group1A-15	19°C	Group1A-16	22°C							
DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW		DRY LOW								
Menu												Setting by Block	Run by Block	Stop by Block

(1)

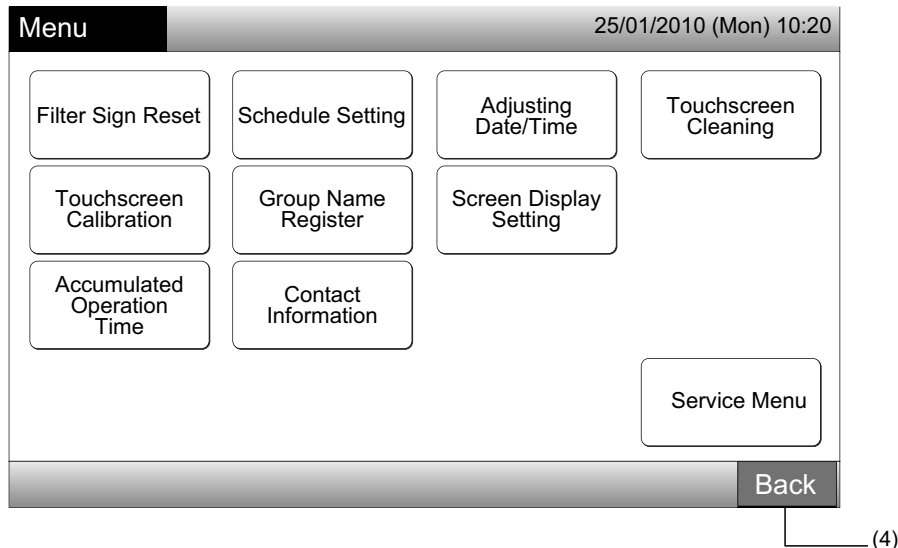
- 2 Θα εμφανιστεί η οθόνη του “Menu”.
- 3 Επιλέξτε το στοιχείο από την οθόνη του “Menu”.

(2)



(3)

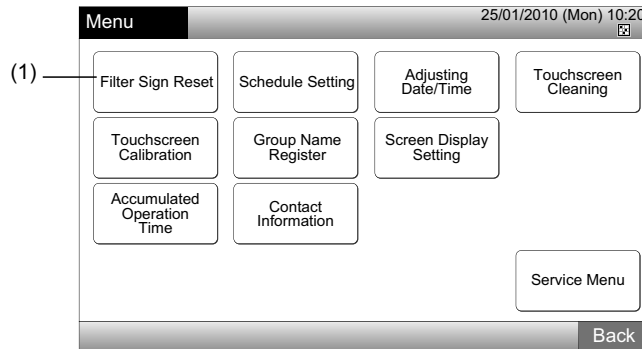
- 4 Πατήστε “Back” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(4)

7.2 ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗ ΣΗΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ

1 Επιλέξτε “Filter Sign Reset” από την οθόνη του “Menu”. (Αυτό είναι διαθέσιμο μόνο όταν εμφανίζεται το σήμα φίλτρου).

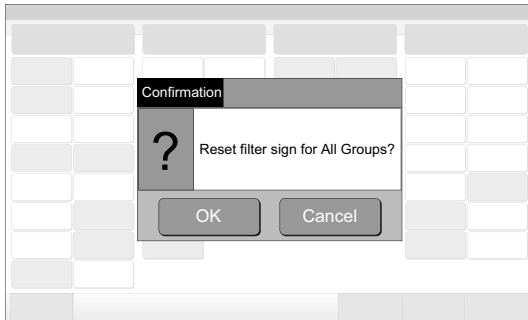


2 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδα) για επανεκκίνηση του σήματος φίλτρου. Το κίτρινο κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα με το σήμα φίλτρου.

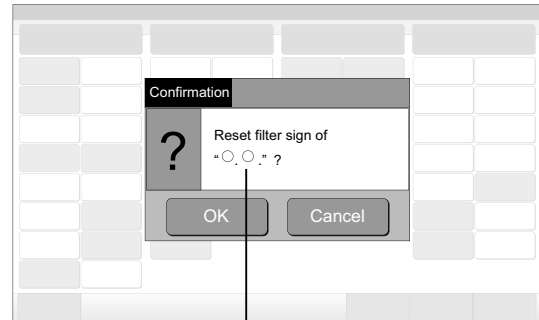
Σε περίπτωση ταυτόχρονης επανεκκίνησης σήματος φίλτρου

Επιλέξτε “All Groups” ή “Block”. Εμφανίζεται η παρακάτω οθόνη επιβεβαίωσης. Το σήμα φίλτρου μπορεί να επανεκκινηθεί ταυτόχρονα επιλέγοντας “OK”.

Πατώντας “All Groups”



Πατώντας “Block”

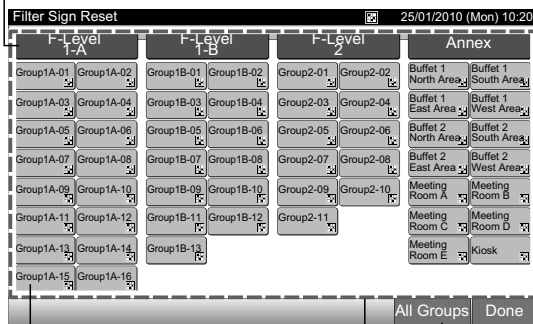


Εμφανίζεται το όνομα μονάδας.

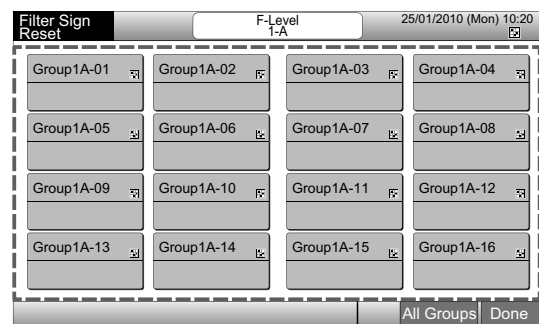
Μονάδα (Ποσότητα): 1

Μονάδα (Ποσότητα): 2 και άνω

(2) Μονάδα



(2) Ομάδα (2) Όλες οι ομάδες

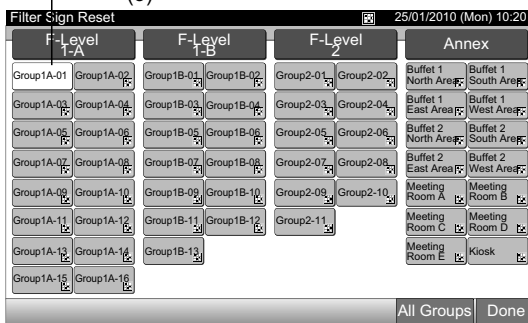


(2)

3 Όταν πραγματοποιηθεί η επανεκκίνηση σήματος φίλτρου, το χρώμα στο κουμπί ομάδας αλλάζει σε λευκό

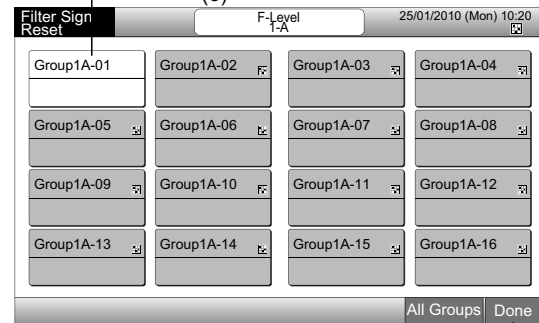
4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

(3)



(4)

(3)



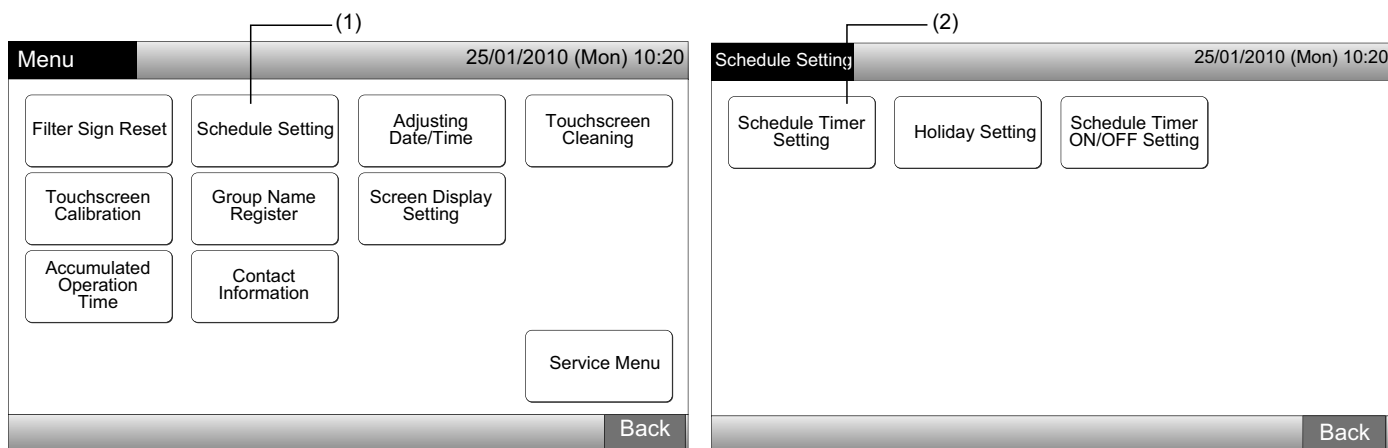
(4)

7.3 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

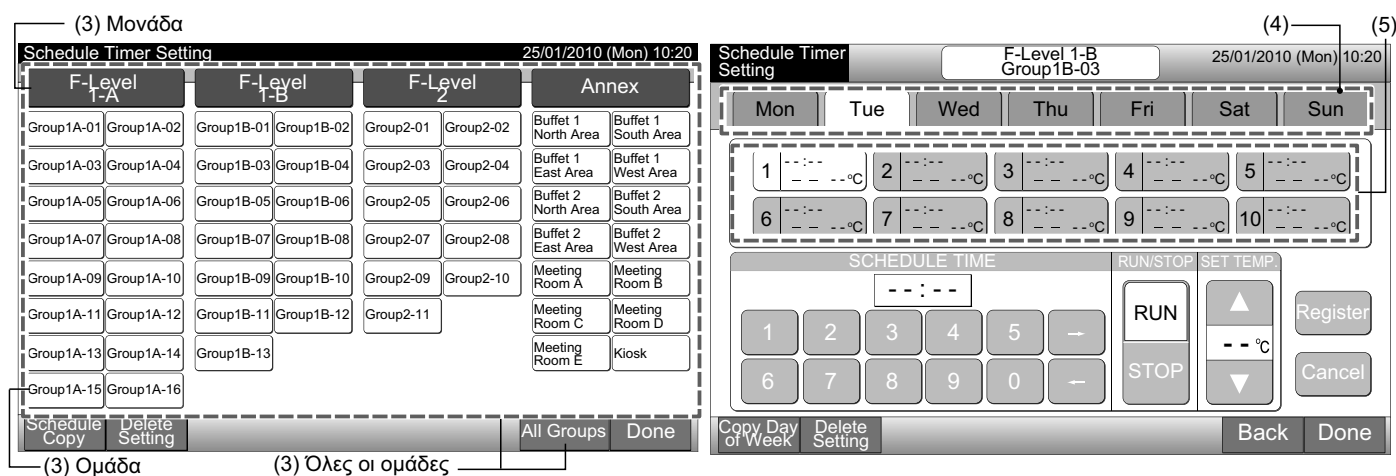
7.3.1 Ρύθμιση πρόγραμμα

◆ Ρύθμιση χρονομέτρου για εβδομαδιαίο πρόγραμμα

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Schedule Timer Setting” από την οθόνη του “Schedule Setting”.



- 3 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδα).
 - Το μπλε κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα με πρόγραμμα εγκατάστασης.
 - Το λευκό κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα χωρίς πρόγραμμα εγκατάστασης.
- 4 Επιλέξτε την ημέρα στόχο της εβδομάδας. (από Δευτ. έως Κυρ.).
- 5 Επιλέξτε τον αριθμό του στοιχείου προγράμματος (από 1 έως 10).



- 6 Ρυθμίστε το χρόνο προγράμματος, την κατάσταση λειτουργία/διακοπή και τη θερμοκρασία.

Επιλέξτε το στοιχείο προγράμματος Αριθ. (1-10) και ρυθμίστε το χρόνο

Επιλέξτε “RUN” ή “STOP”.

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία πατώντας “Δ” ή “∇”.

“-” θα εμφανιστεί όταν ο χρόνος και η θερμοκρασία δεν έχουν ρυθμιστεί.

7 Πατήστε “Register” για εγγραφή των στοιχείων προγράμματος. Αν πατήσετε “Cancel”, τα στοιχεία προγράμματος θα ακυρωθούν. Για να ρυθμίσετε την ίδια ημέρα της εβδομάδας, ανατρέξτε στο (5).

Για να ρυθμίσετε διαφορετικές ημέρες της εβδομάδας, ανατρέξτε στο (4).

8 Πατήστε “Back” για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη για άλλες ομάδες. Η οθόνη θα επιστρέψει στο “Schedule Timer Setting” (3).

Μετά τη ρύθμιση του προγράμματος, ο εγγεγραμμένος αριθμός προγράμματος (1-64) θα εμφανιστεί στο κουμπί ομάδας. (Το χρώμα της ομάδας προγράμματος αλλάζει σε μπλε).

Σε περίπτωση που η ρύθμιση είναι η ίδια, θα εμφανιστεί ο ίδιος εγγεγραμμένος αριθ. προγράμματος.

9 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

Αν πατήσετε “Done” χωρίς εγγραφή, τα στοιχεία προγράμματος ακυρώνονται. Και η οθόνη θα αλλάξει σε “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

Αριθμός στοιχείου προγράμματος

Εγγεγραμμένος αριθμός προγράμματος

(8) (9)



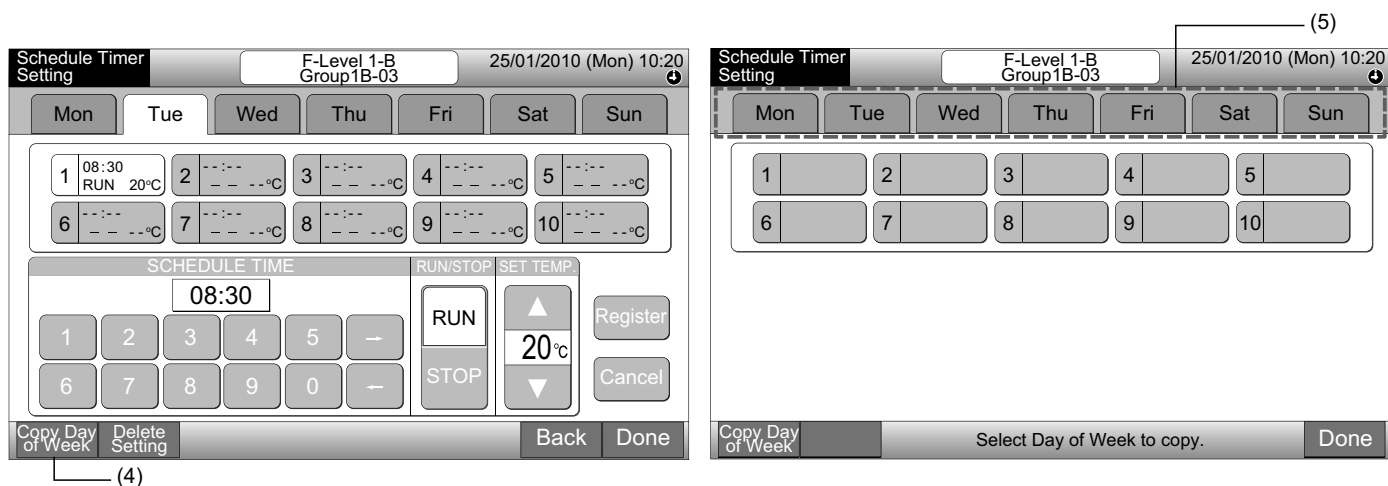
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο χρόνος και η λειτουργία/διακοπή ρυθμίζονται για τη ρύθμιση χρονομέτρου. (Δεν είναι απαραίτητη η ρύθμιση θερμοκρασίας).

◆ Αντιγραφή ρύθμισης προγράμματος για τις ημέρες εβδομάδας

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Schedule Timer Setting” από τη “Schedule Setting”.
- 3 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδα).
- 4 Πατήστε “Copy Day of Week”.
- 5 Επιλέξτε την καρτέλα ημέρα εβδομάδας για αντιγραφή.

Όλα τα προγράμματα (Στοιχείο προγράμματος Αριθ. 1 έως 10) για την επιλεγόμενη μέρα εμφανίζονται με κίτρινο.



- 6 Επιλέξτε την καρτέλα ημέρα εβδομάδας για αντιγραφή.

Μετά την επιλογή της ημέρας εβδομάδας, η ένδειξη “✓” θα εμφανιστεί στην καρτέλα ημέρα εβδομάδας.

Η πολλαπλή επιλογή των ημερών εβδομάδας είναι διαθέσιμη για αντιγραφή.

Πατήστε ημέρες της εβδομάδας για να επιλέξετε ξανά τις καρτέλες ημέρα της εβδομάδας.

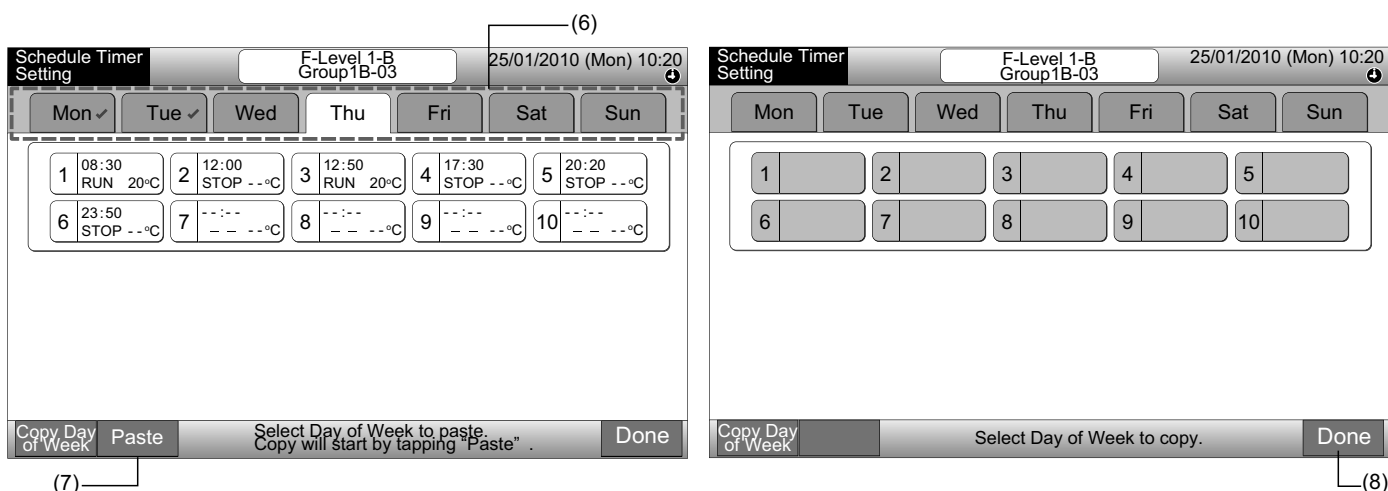
- 7 Πατήστε “Paste”. Γίνεται αντιγραφή της ρύθμισης προγράμματος.

Για αντιγραφή προγράμματος για άλλες ημέρες εβδομάδας, ανατρέξτε στο (5).

Για ολοκλήρωση, αντρέξτε στο (8).

- 8 Αν πατήσετε “Done”, η οθόνη θα επιστρέψει στο “Schedule Timer Setting”.

Αν πατήσετε “Done” χωρίς να πατήσετε “Paste”, τα επιλεγόμενα στοιχεία προς αντιγραφή ακυρώνονται.



◆ Αντιγραφή ρύθμισης προγράμματος για κάθε ομάδα

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Schedule Timer Setting” από την οθόνη του “Schedule Setting”.
- 3 Πατήστε “Schedule Copy”.
- 4 Επιλέξτε την ομάδα προς αντιγραφή. (Δεν μπορεί να γίνει επιλογή της μονάδας για αντιγραφή).

Το επιλεγόμενο κουμπί έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή.

Πατήστε ξανά την επιλεγόμενη ομάδα για ακύρωση της επιλογής. Η πορτοκαλί γραμμή θα απενεργοποιηθεί.

(4)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Delete Setting				All Groups		Back					

(3)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy						Select the Group to copy.				Done			

- 5 Επιλέξτε την ομάδα (μονάδα) για επικόλληση.

Η ένδειξη “✓” εμφανίζεται στο κουμπί.

Πολλαπλή επιλογή της ομάδας (μαζί με τη μονάδα) είναι διαθέσιμη για επικόλληση.

Για ακύρωση της επιλογής, πατήστε ξανά την επιλεγόμενη ομάδα, η ένδειξη “✓” σβήνει.

- 6 Πατήστε “Paste”. Γίνεται αντιγραφή της ρύθμισης προγράμματος.

Για να αντιγράψετε το πρόγραμμα άλλων ομάδων, ανατρέξτε στο (4).

Για ολοκλήρωση, αντρέξτε στο (7).

- 7 Αν πατήσετε “Done”, η οθόνη θα επιστρέψει στο “Schedule Timer Setting”.

Αν πατήσετε “Done” χωρίς να πατήσετε “Paste”, τα επιλεγόμενα στοιχεία προς αντιγραφή ακυρώνονται.

(5)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy		Paste				Select the Group/Block to paste. Copy will start by tapping “Paste”.				Done			

(6)

Schedule Timer Setting												25/01/2010 (Mon) 10:20	
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex							
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area						
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area						
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area						
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area						
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B						
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D						
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk						
Group1A-15	Group1A-16												
Schedule Copy						Select the Group to copy.				Done			

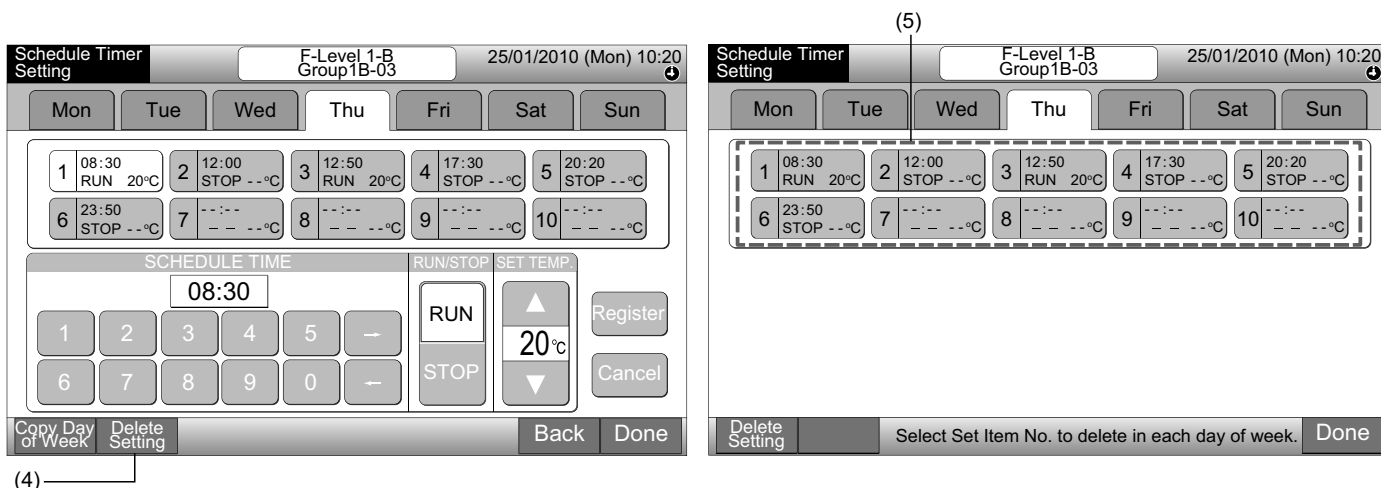
(7)

◆ Διαγραφή ρύθμισης προγράμματος με αριθ. λειτουργίας

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Schedule Timer Setting” από την οθόνη του “Schedule Setting”.
- 3 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδα).
- 4 Πατήστε “Delete Setting”.
- 5 Επιλέξτε τον αριθ. στοιχείου προγράμματος για διαγραφή του προγράμματος.

Αν πατήσετε άλλες καρτέλες ημέρες εβδομάδας, μπορείτε να επιλέξετε τον αριθμό του στοιχείου προγράμματος για άλλες ημέρες εβδομάδας.

Αν επιλέξετε τον αριθμό του στοιχείου προγράμματος, εμφανίζεται η ένδειξη του «✓». Είναι διαθέσιμη η πολλαπλή επιλογή αριθμού του στοιχείου προγράμματος.



- 6 Πατήστε “Proceed”. Θα διαγραφεί ο επιλεγμένος αριθμός του στοιχείου προγράμματος.

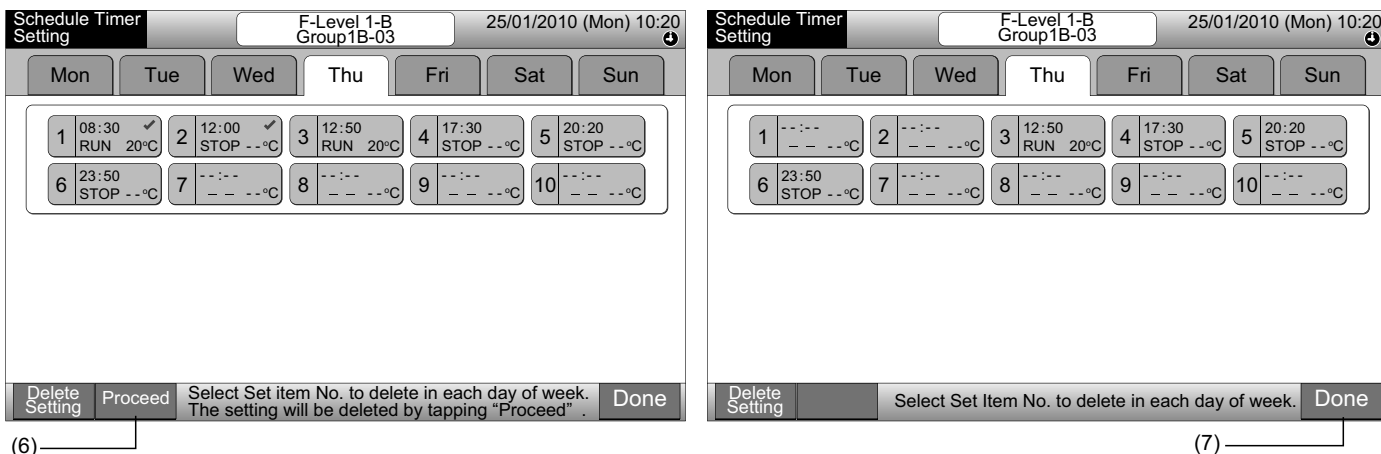
Για να διαγράψετε άλλο αριθμό προγράμματος, ανατρέξτε στο (5)

Για ολοκλήρωση, αντρέξτε στο

(7).

- 7 Αν πατήσετε “Done”, η οθόνη θα επιστρέψει στο “Schedule Timer Setting”.

Αν πατήσετε “Done” χωρίς να πατήσετε “Proceed”, τα επιλεγόμενα στοιχεία προς αντιγραφή ακυρώνονται.



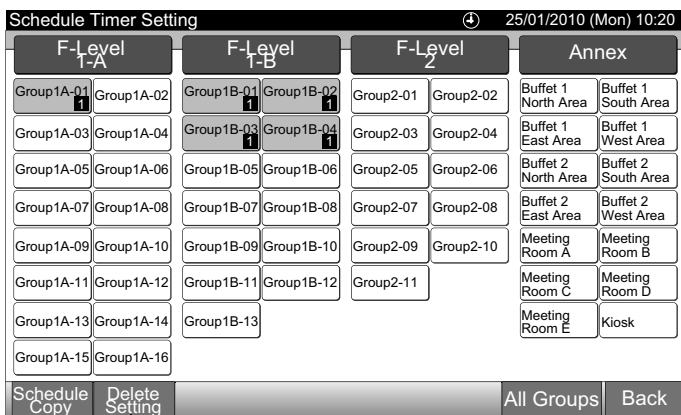
◆ Αντιγραφή ρύθμισης προγράμματος για κάθε ομάδα

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Schedule Timer Setting” από την οθόνη του “Schedule Setting”.
- 3 Πατήστε “Delete Setting”.
- 4 Επιλέξτε τις ομάδες ή μονάδες για να διαγράψετε τις ρυθμίσεις.

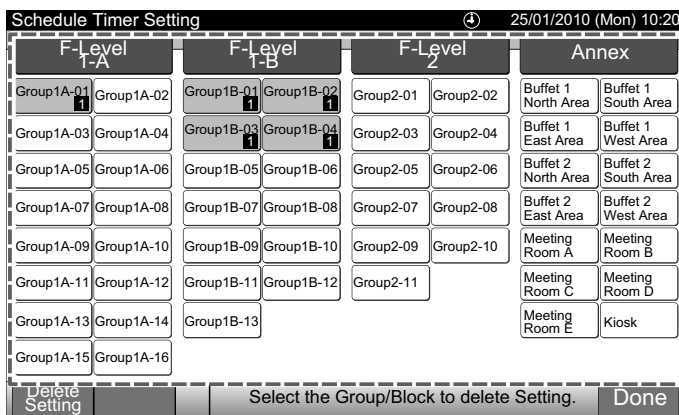
Αν επιλέξετε τις ομάδες ή μονάδες, εμφανίζεται η ένδειξη του “✓”.

Είναι διαθέσιμη η πολλαπλή επιλογή ομάδας και μονάδας για διαγραφή.

Για ακύρωση της επιλογής, πατήστε ξανά την επιλεγόμενη ομάδα, η ένδειξη “✓” σβήνει.



(3)

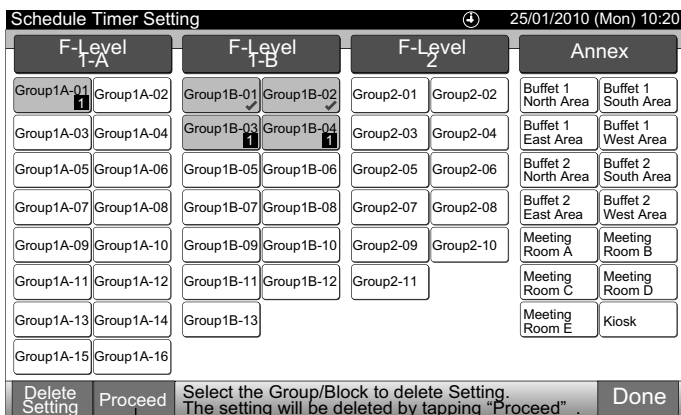


(4)

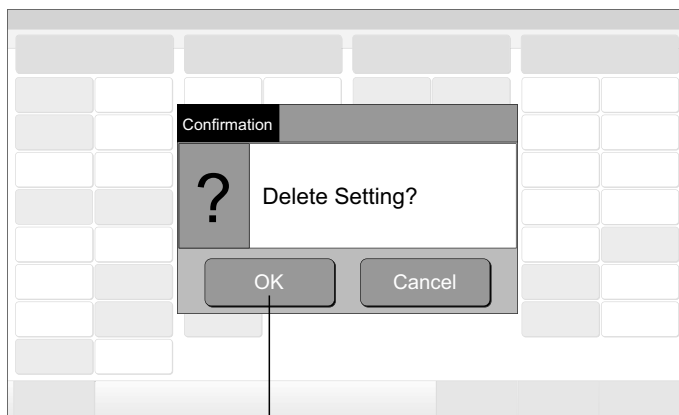
- 5 Πατήστε “Proceed” και θα εμφανιστεί η οθόνη επιβεβαίωσης.
- 6 Αν πατήσετε “OK”, οι ρυθμίσεις προγράμματος θα διαγραφούν.

Για να αντιγράψετε το πρόγραμμα άλλων ομάδων, ανατρέξτε στο (4).

Για ολοκλήρωση, αντρέξτε στο (7).



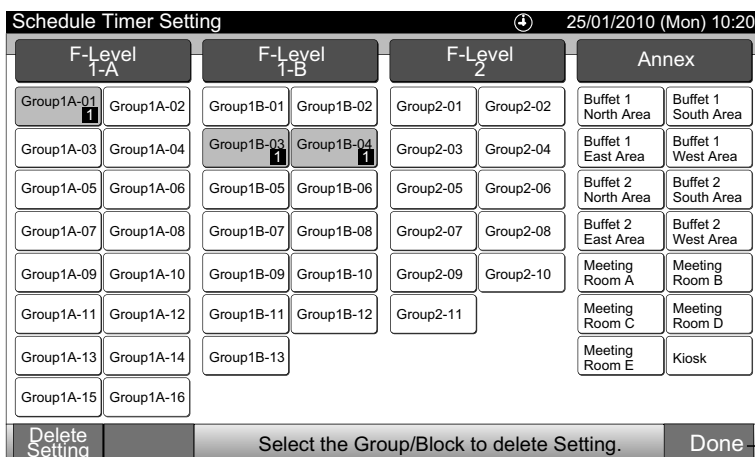
(5)



(6)

- 7 Αν πατήσετε “Done”, η οθόνη θα επιστρέψει στο “Schedule Timer Setting”.

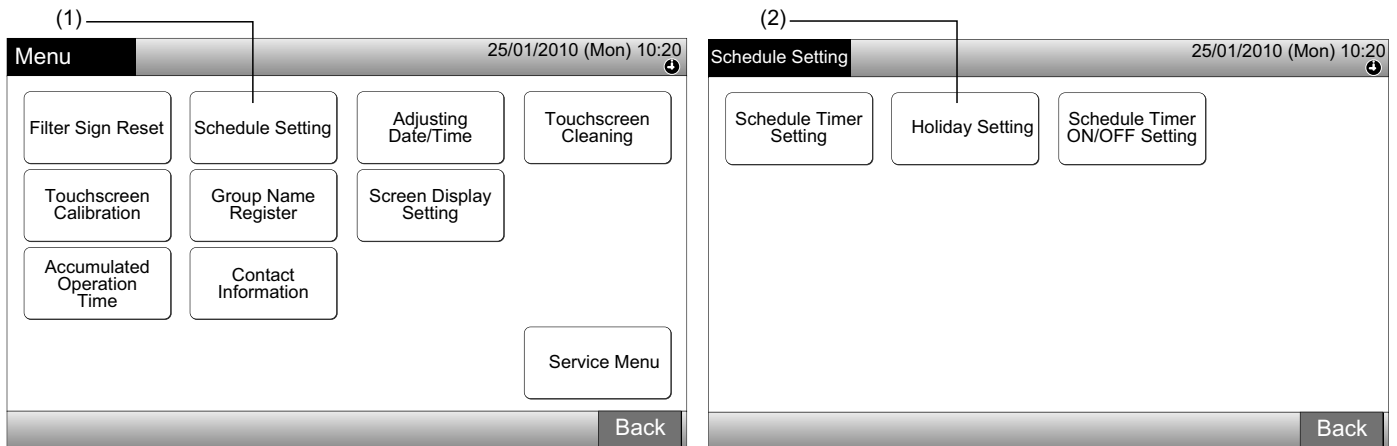
Αν πατήσετε “Done” χωρίς να πατήσετε “Proceed”, τα επιλεγόμενα στοιχεία προς αντιγραφή ακυρώνονται.



(7)

7.3.2 Ρύθμιση διακοπών για αναβολή λειτουργίας

- 1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Holiday Setting” από την οθόνη του “Schedule Setting”.



- 3 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδα). Θα εμφανιστεί το ημερολόγιο.

Το μπλε κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα με ρύθμιση διακοπών.

Το λευκό κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα χωρίς ρύθμιση διακοπών.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το «Διακοπές» σημαίνει Αναβολή ημέρα λειτουργίας.

- 4 Ρυθμίστε την ημερομηνία για αναβολή της λειτουργίας πρόγραμμα.

Το ημερολόγιο θα προωθηθεί/θα πάει προς τα πίσω πατώντας πατώντας “<” ή “>”.

Πατώντας την ημερομηνία στο ημερολόγιο, το «Διακοπές» ρυθμίζεται με την ένδειξη “☐”. Η “Holiday Setting” ακυρώνεται πατώντας ξανά την ίδια ημερομηνία.

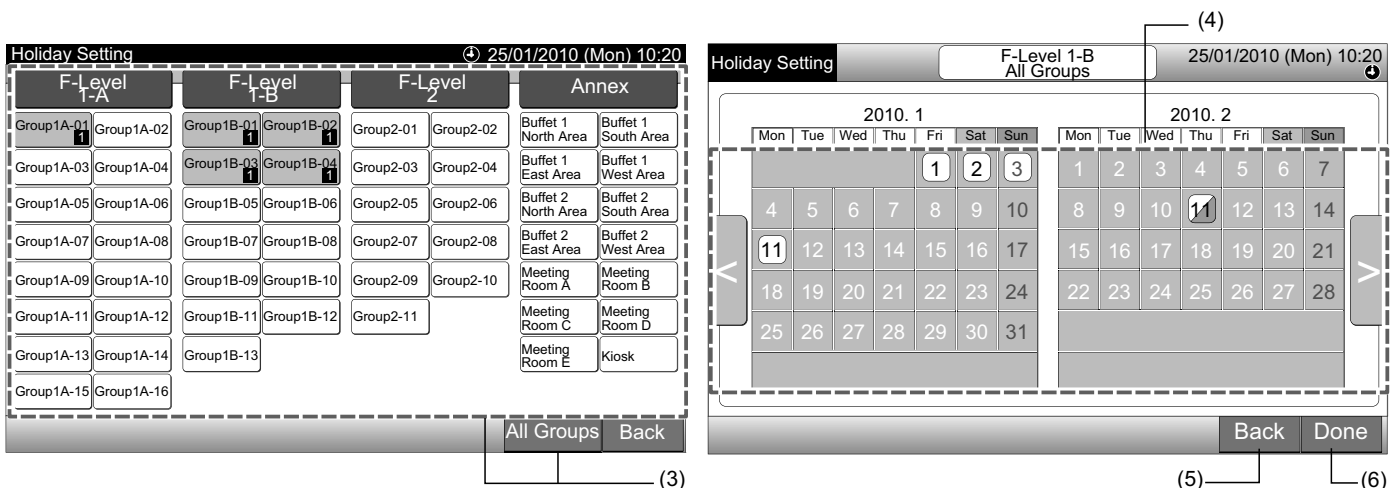
Η ρύθμιση διακοπών δεν είναι διαθέσιμη για τις ημέρες πριν από την τρέχουσα ημέρα.

Η ένδειξη “☐” θα εμφανιστεί για την ημέρα με τη ρύθμιση διακοπών.

Με την επιλογή “All Groups” ή “Block”, η ένδειξη “☐” θα εμφανιστεί για την ημέρα όταν γίνει ανάμιξη των ομάδων με τη ρύθμιση διακοπών και των ομάδων χωρίς ρύθμιση διακοπών.

- 5 Πατήστε “Back” για να ρυθμίσετε το πρόγραμμα για άλλες ομάδες. Η οθόνη θα επιστρέψει στο “Holiday Setting”.

- 6 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

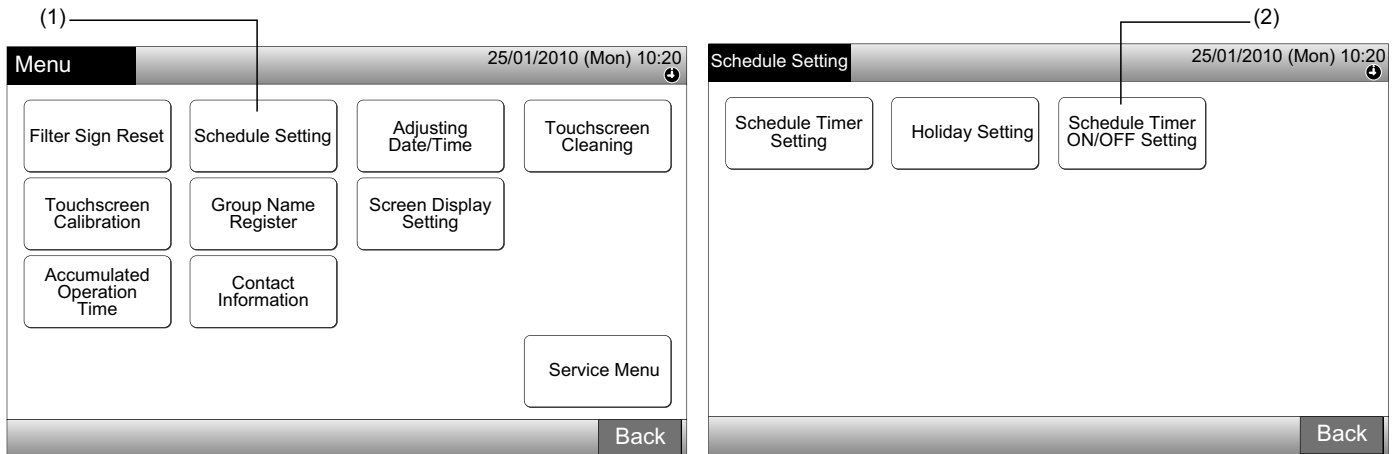


7.3.3 Ρύθμιση ενεργοποίηση/απενεργοποίηση πρόγραμμα χρονομέτρου

1 Επιλέξτε “Schedule Setting” από την οθόνη του “Menu”.

2 Επιλέξτε “Schedule Timer ON/OFF Setting” από τη “Schedule Setting”.

Η οθόνη θα αλλάξει σε “Schedule Timer ON/OFF Setting”. Στην αρχή, η ρύθμιση είναι «ενεργοποιημένη» με την ένδειξη “☑”.



3 Επιλέξτε το στόχο (όλες οι ομάδες, μονάδα ή ομάδες).

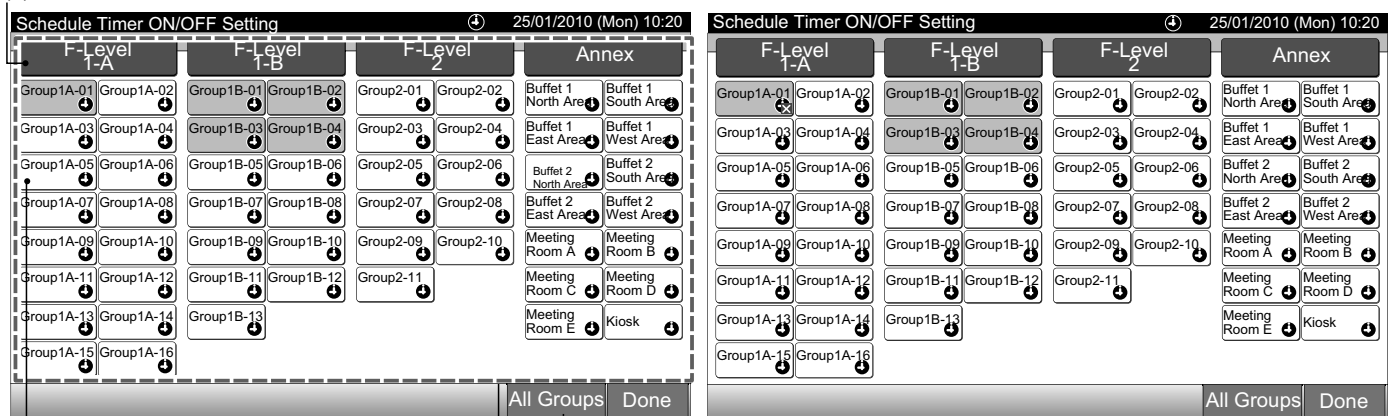
Πατώντας το κουμπί για όλες τις ομάδες, μονάδες ή ομάδες, η ένδειξη αλλάζει στη ρύθμιση «απενεργοποίηση» με την ένδειξη “☒”.

Πατώντας όλες οι ομάδες, μονάδες ή ομάδες, η ένδειξη αλλάζει εκ περιτροπής με σειρά “☑” και “☒”.

- Το μπλε κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα με ρύθμιση προγράμματος.
- Το λευκό κουμπί εμφανίζεται για την ομάδα χωρίς ρύθμιση προγράμματος.
- Το πρόγραμμα ενεργοποιείται: ☑
- Το πρόγραμμα απενεργοποιείται: ☒

4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

(3) Μονάδα



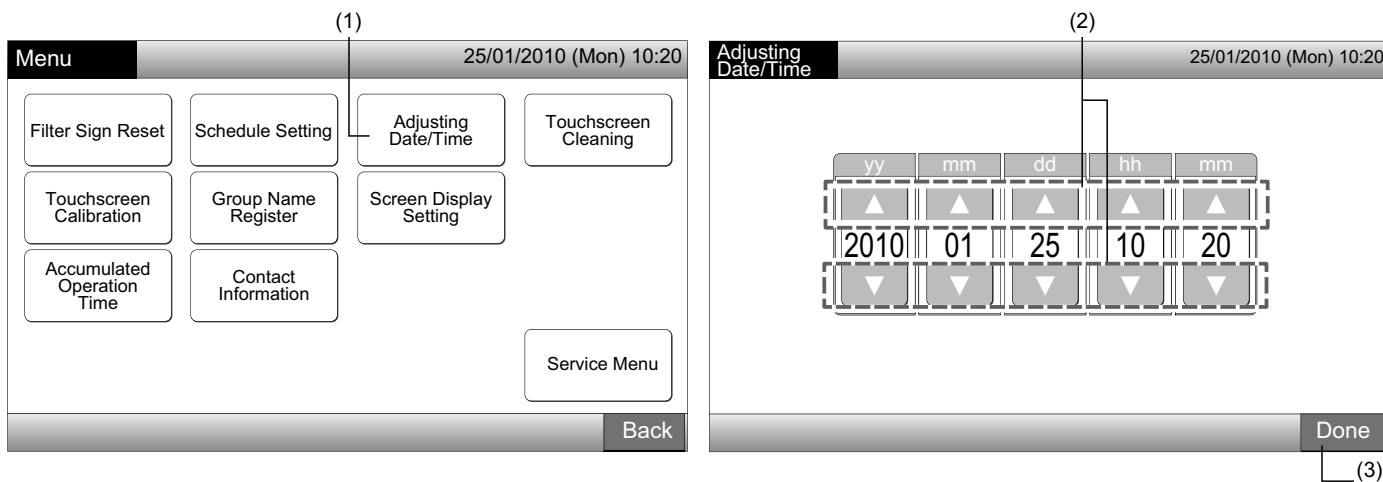
(3) Ομάδα

(3) Όλες οι ομάδες

(4)

7.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ/ΩΡΑΣ

- 1 Επιλέξτε “Adjusting Date/Time” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Πατήστε ή πατήστε και κρατήστε “Δ” ή “∇” για να ρυθμίσετε ημερομηνία και ώρα.
- 3 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σύμφωνα με τη λειτουργία εφεδρείας του κεντρικού χειριστηρίου, το ρολόι λειτουργεί για 10 ημέρες (περίπου) μετά από αποτυχία τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος. Ρυθμίστε την ημερομηνία και ώρα ξανά μετά από μακροπρόθεσμη αποτυχία τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος.
- Συνιστάται η περιοδική ρύθμιση ρολογιού. (Ακρίβεια ρολογιού: διαφορά +70 δευτ. ανά μήνα)

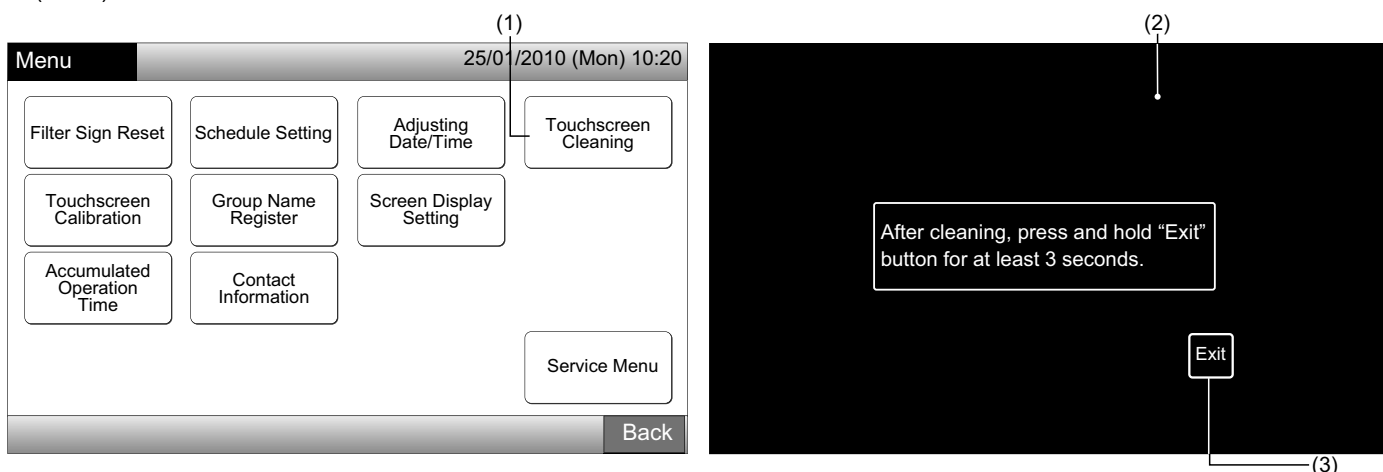
7.5 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΘΟΝΗΣ ΑΦΗΣ

- 1 Επιλέξτε “Touchscreen Cleaning” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Η οθόνη θα αλλάξει όπως παρουσιάζεται στο σχήμα (2).

Η οθόνη θα κλειδωθεί μέχρι να πατήσετε και να κρατήσετε για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα “Exit”.

Καθαρίστε την οθόνη αφής ενώ είναι κλειδωμένη η οθόνη.

- 3 Πατήστε και κρατήστε “Exit” για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

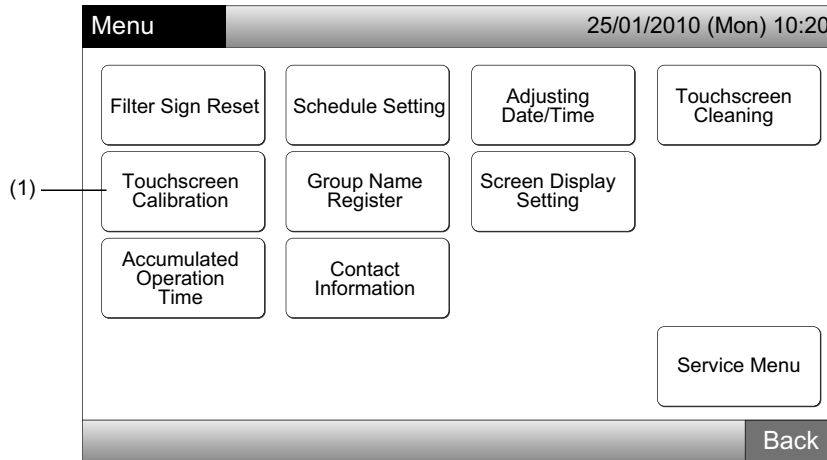


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Καθαρίστε και σκουπίστε την οθόνη με ένα στεγνό και μαλακό πανί.
- Για λιπαρά στοιχεία πάνω στην οθόνη αφής όπως τα δακτυλικά αποτυπώματα, χρησιμοποιείτε αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό. Προτού καθαρίσετε, σκουπίστε το νερό. Κατόπιν, καθαρίστε και σκουπίστε ξανά την οθόνη με ένα στεγνό και μαλακό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό μέσο ή επιφανειοδραστική ουσία για να προστατέψετε προστατέψετε την οθόνη αφής και το σώμα από την παραμόρφωση ή τη φθορά.

7.6 ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ

1 Επιλέξτε “Touchscreen Calibration” από την οθόνη του “Menu”.

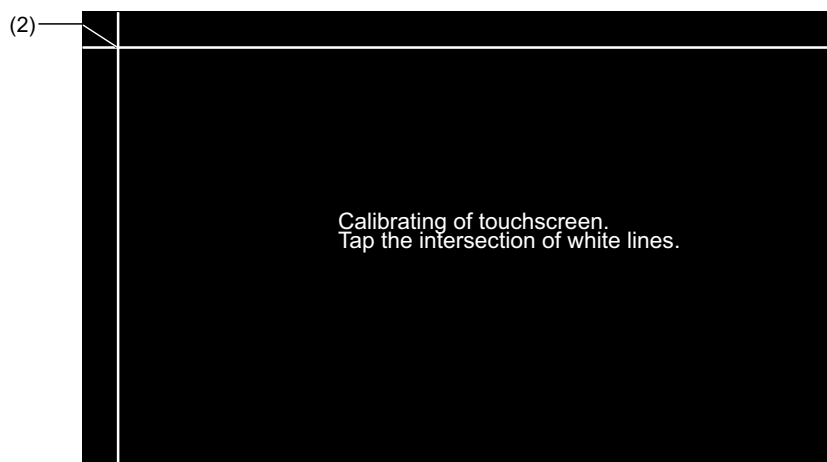


2 Βαθμονόμηση οθόνη αφής

Πατήστε στην κάθε τομή των λευκών γραμμών που εμφανίζονται διαδοχικά στην οθόνη.

Κατόπιν, η οθόνη θα αλλάξει σε (3).

Αν οι τομές των λευκών γραμμών δεν αναγνωρίζονται κανονικά, θα εμφανιστεί στην οθόνη “Calibration is cancelled”. Και έπειτα η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα σε “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)” χωρίς βαθμονόμηση.

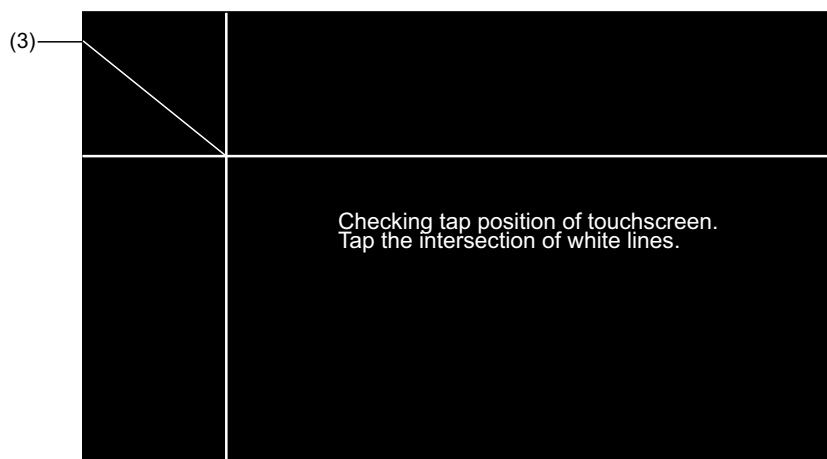


3 Έλεγχος πλήκτρου θέσης της οθόνης αφής

Αγγίξτε την τομή των λευκών γραμμών διαδοχικά σύμφωνα με την ένδειξη οθόνης.

Οι λευκές τελείες θα εμφανιστούν όταν πατήσετε κάτι εκτός από την τομή των λευκών γραμμών.

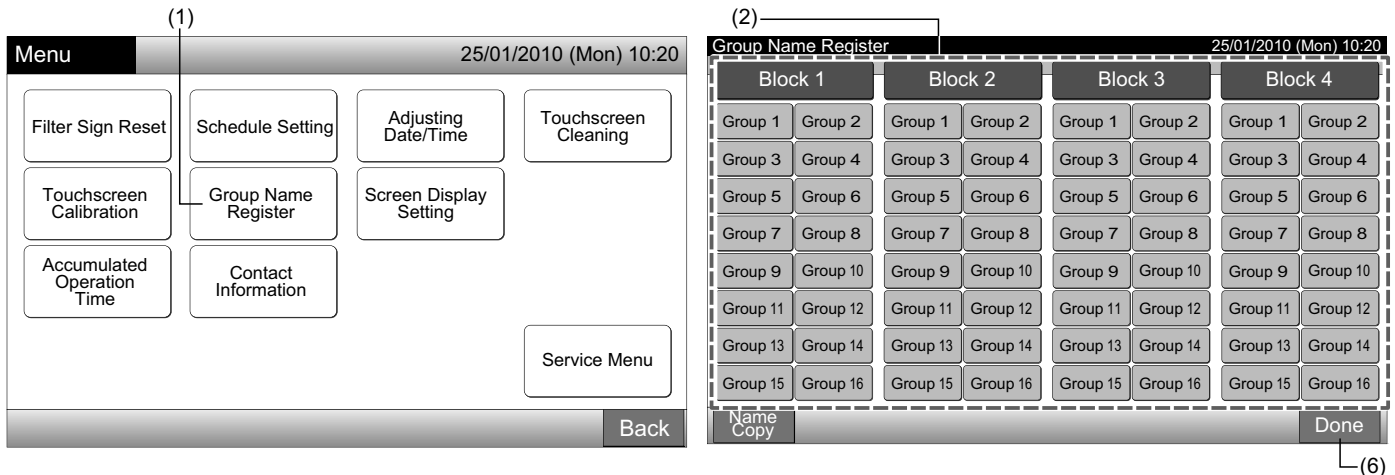
Όταν αναγνωρίζονται κανονικά όλες οι τομές των λευκών γραμμών, η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα στην οθόνη Monitor 1 (All Groups) ή “Monitor 2 (Block)”.



7.7 ΕΓΓΡΑΦΗ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΟΜΑΔΕΣ/ΜΟΝΑΔΕΣ

7.7.1 Εγγραφή όνομα ομάδας (Μονάδα)

- 1 Επιλέξτε “Group Name Register” από την οθόνη του “Menu”.
- 2 Επιλέξτε την ομάδα (μονάδα ή στόχος) για εγγραφή ονομάτος.



- 3 Επιλέξτε τον τύπο γράμματος από “Capital Letter”, “Small Letter”, “Symbol 1” ή “Symbol 2”.

Αν πατήσετε “Delete Name”, το εγγεγραμμένο όνομα για την επιλεγόμενη ομάδα (μονάδα) θα διαγραφεί. Αν πατήσετε “Close” χωρίς να εισάγετε το ομαδικό (μονάδα) όνομα, η οθόνη επιστρέφει στο “Group Name Register” και εμφανίζεται το ομαδικό (μονάδα) όνομα ως Ομάδα 1 (Μονάδα 1).



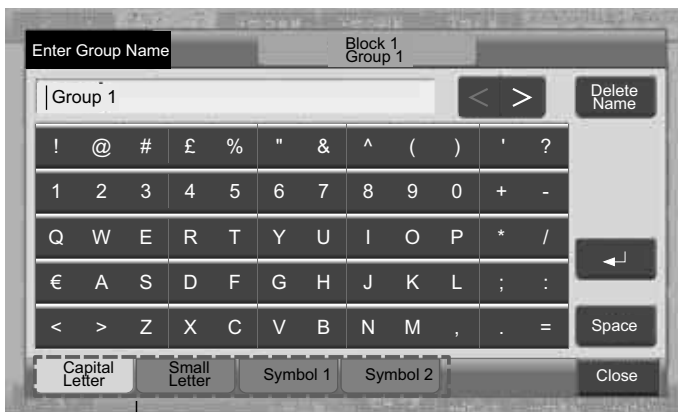
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το “Delete Name” θα αλλάξει σε “Delete” πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο (εκτός από τα πλήκτρα με γράμματα).

- 4 Εισάγετε το ομαδικό (μονάδα) όνομα και πατήστε “Close”.

Η οθόνη θα επιστρέψει στο “Group Name Register” και το όνομα αποθηκεύεται.

- 5 Εκτελέστε 3 και 4 για να εισάγετε το ομαδικό (μονάδα) όνομα.
- 6 Πατήστε “Done” στην οθόνη (2) για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.



(3)



(4)



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο εγγεγραμμένος αριθμός γραμμάτων είναι έως 20 για όνομα ομάδας (μονάδα). Αν πατήσετε “←”, το όνομα εμφανίζεται σε 2 σειρές (10 γράμματα/σειρά) στην οθόνη αφής.

7.7.2 Εγγραφή όνομα ομάδας (Μονάδα)

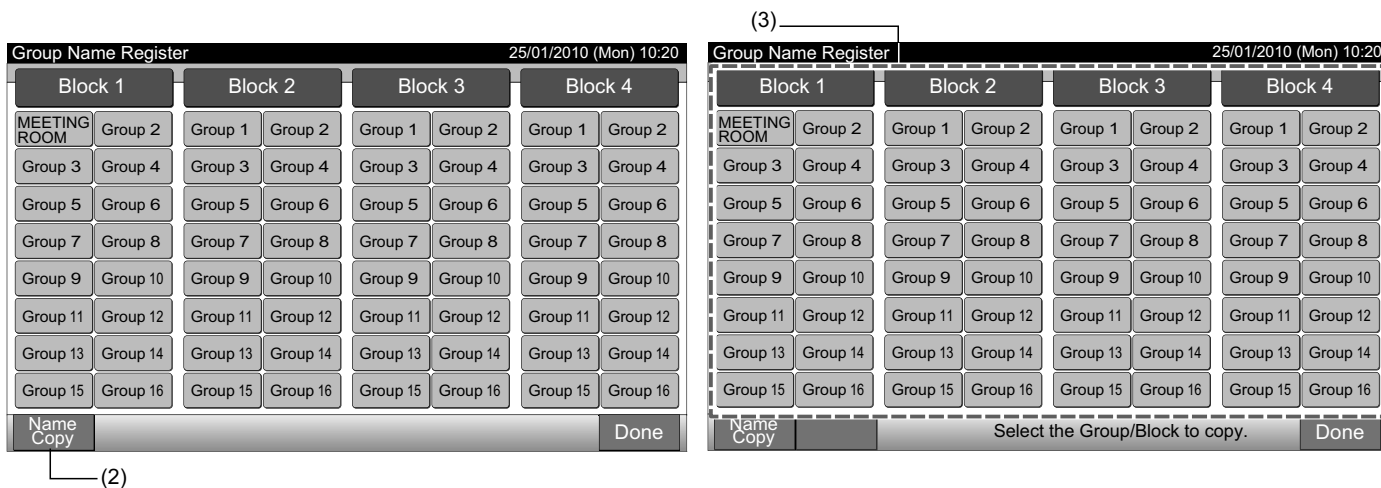
1 Επιλέξτε “Group Name Register” από την οθόνη του “Menu”.

2 Πατήστε “Name Copy”.

3 Επιλέξτε την αρχική ομάδα (μονάδα) για επικόλληση.

Το επιλεγόμενο κουμπί ομάδας (μονάδα) έχει μια διακεκομμένη πορτοκαλί γραμμή.

Πατήστε ξανά την επιλεγόμενη ομάδα (μονάδα) για ακύρωση της επιλογής. Η πορτοκαλί γραμμή θα απενεργοποιηθεί.



4 Επιλέξτε την ομάδα (μονάδα) για επικόλληση.

Η ένδειξη “✓” εμφανίζεται στο κουμπί.

Πολλαπλή επιλογή της ομάδας (μονάδα) είναι διαθέσιμη για επικόλληση.

Για ακύρωση της επιλογής, πατήστε ξανά την επιλεγόμενη ομάδα, η ένδειξη “✓” σβήνει.

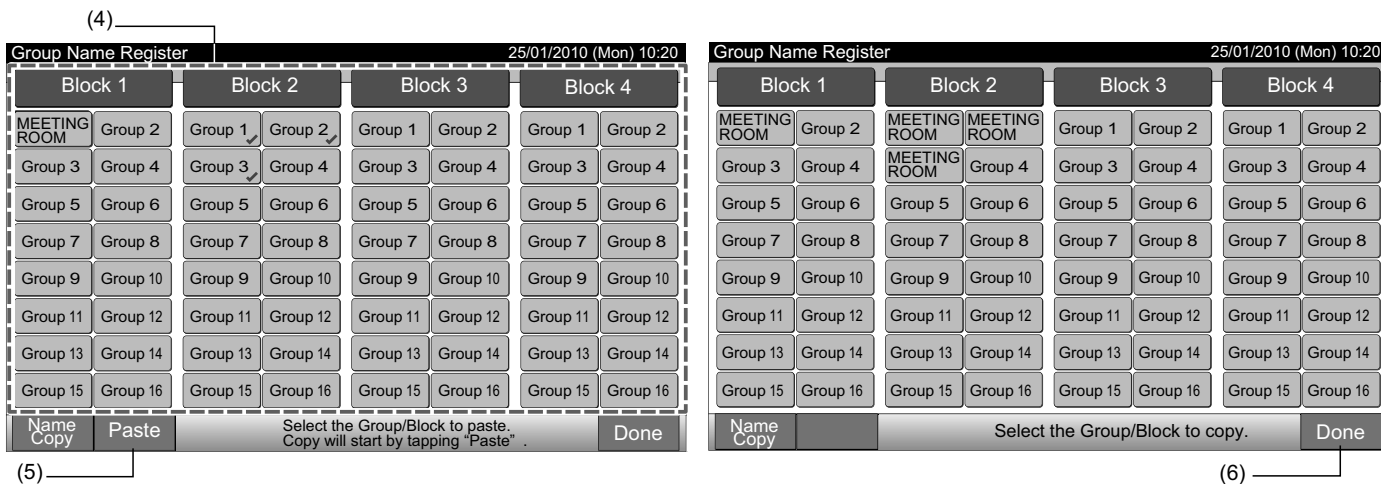
5 Πατήστε “Paste”. Γίνεται αντιγραφή του ονόματος ομάδα (μονάδα).

Για να αντιγράψετε το όνομα άλλων ομάδων, ανατρέξτε στο (3).

Για ολοκλήρωση, αντρέξτε στο (6).

6 Αν πατήσετε “Done”, η οθόνη θα επιστρέψει στο “Group Name Register”.

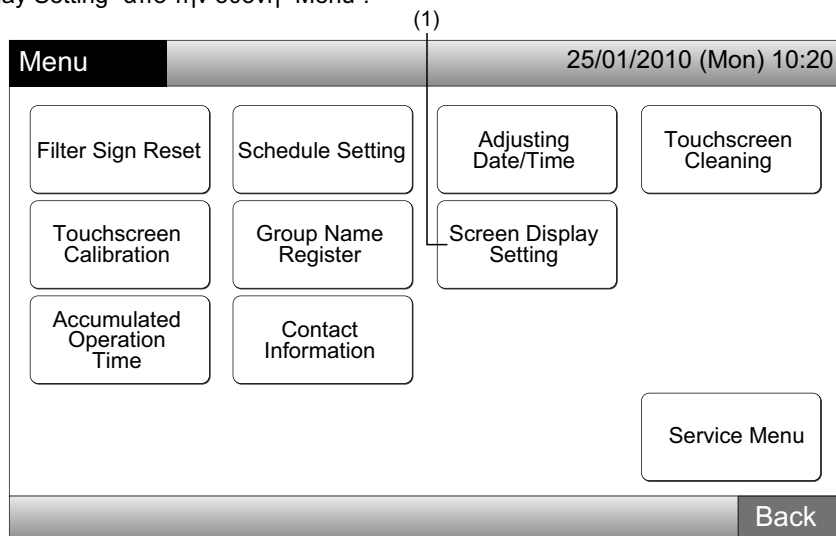
Αν πατήσετε “Done” χωρίς να πατήσετε “Paste”, τα επιλεγόμενα στοιχεία προς αντιγραφή ακυρώνονται.



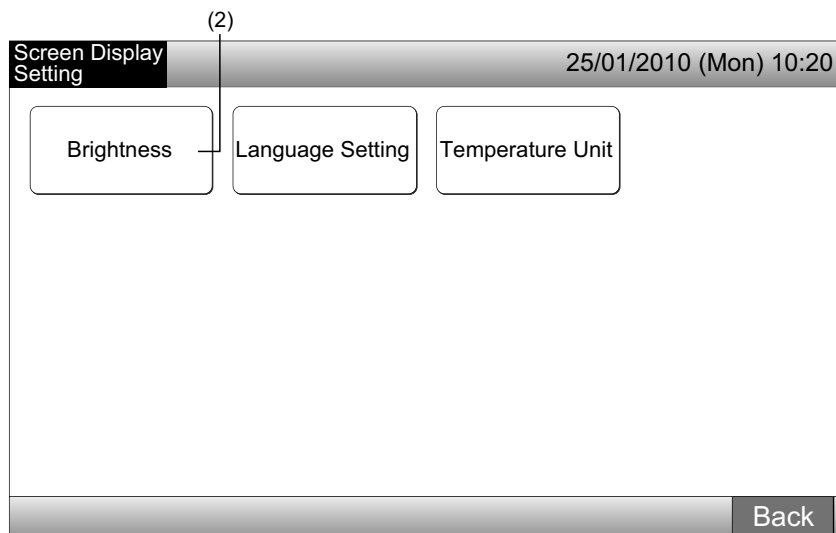
7.8 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ

7.8.1 Ρύθμιση φωτεινότητας φόντου στην οθόνη αφής

1 Επιλέξτε “Screen Display Setting” από την οθόνη “Menu”.

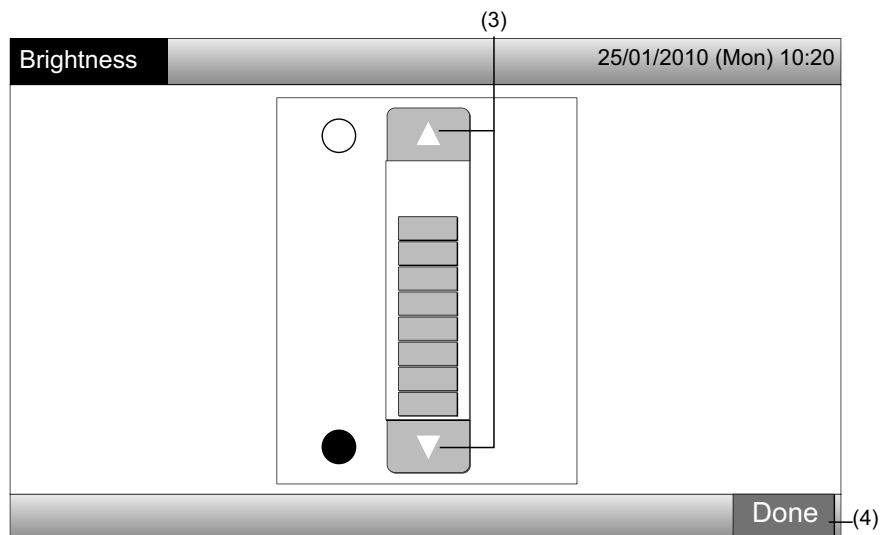


2 Επιλέξτε “Brightness” από την οθόνη “Screen Display Setting”.



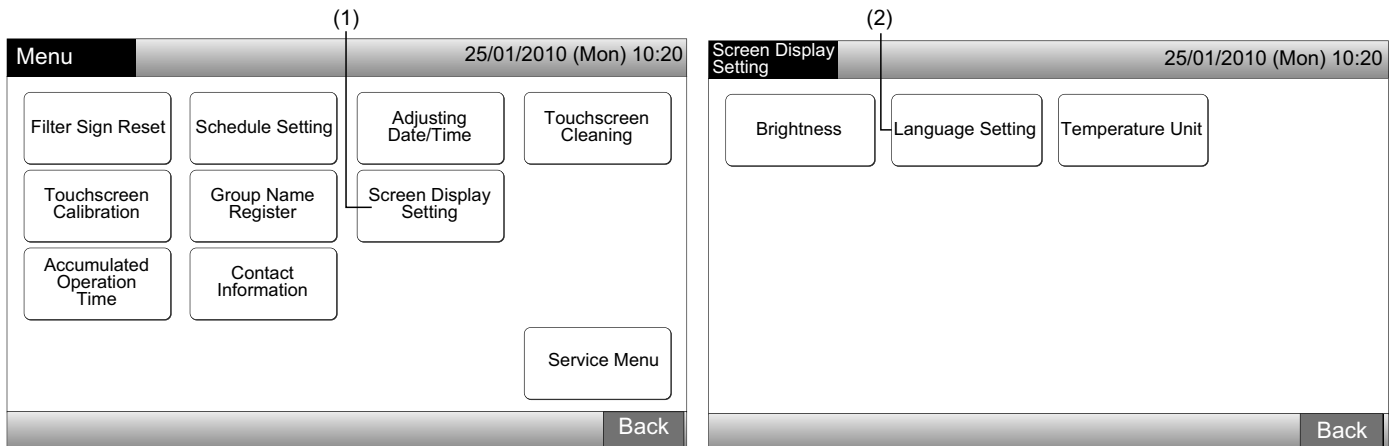
3 Πατήστε “Δ” ή “∇” και ρυθμίστε τη φωτεινότητα του φόντου.

4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Screen Display Setting”.



7.8.2 Ρυθμίσεις γλώσσας

- 1 Επιλέξτε “Screen Display Setting” από την οθόνη “Menu”.
- 2 Επιλέξτε “Language Setting” από την οθόνη του “Screen Display Setting”.



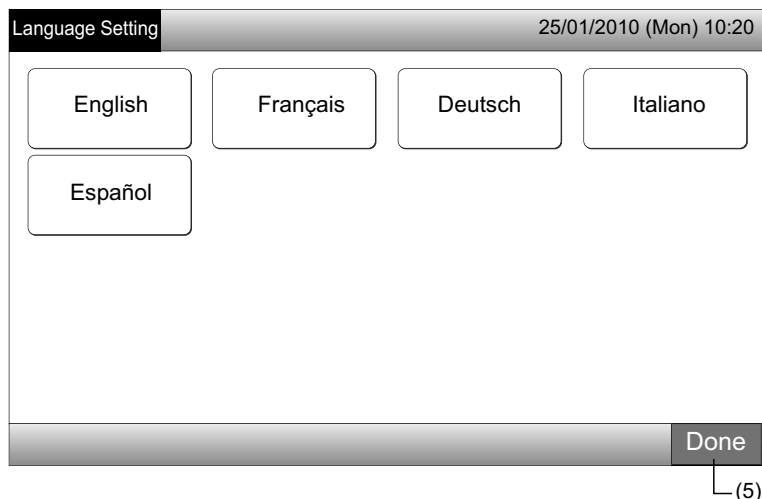
- 3 Η οθόνη επιβεβαίωσης εμφανίζεται όταν επιλέγετε το κουμπί γλώσσας.
- 4 Πατήστε “OK” στην οθόνη επιβεβαίωσης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

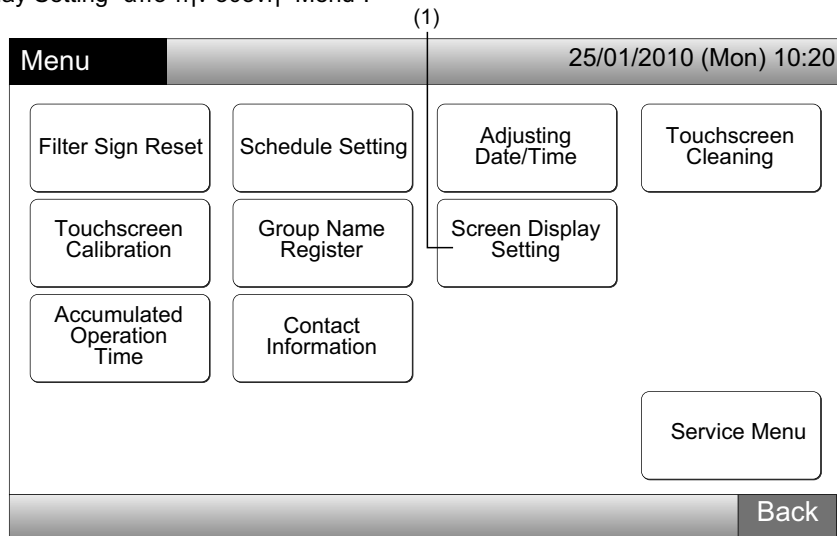
Αν η γλώσσα αλλάξει, θα γίνει εκκίνηση του εγγεγραμμένου ονόματος ομάδα/μονάδα και των στοιχείων επαφής.

- 5 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Screen Display Setting”.

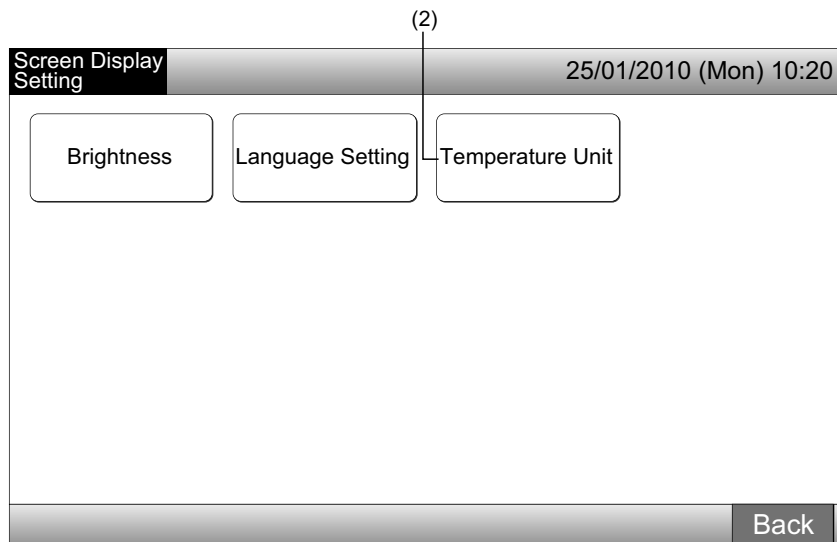


7.8.3 Ρύθμιση θερμοκρασίας μονάδας

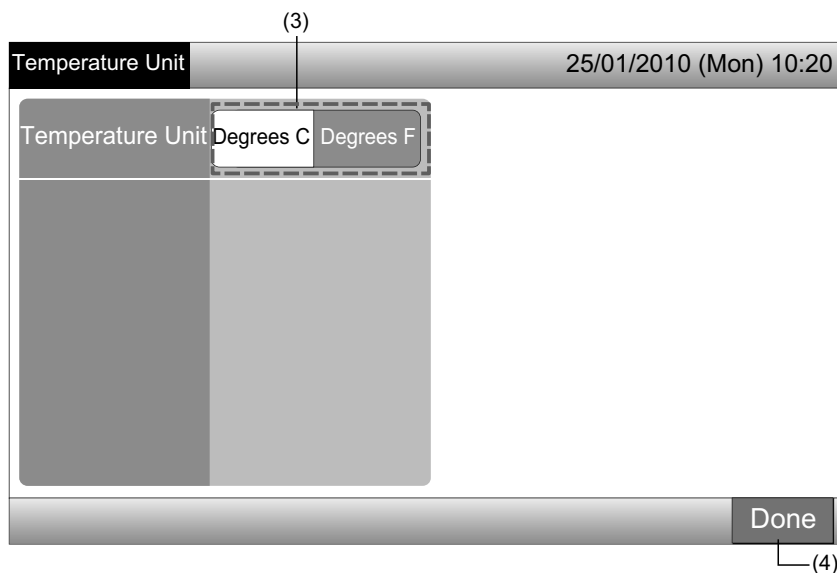
- 1 Επιλέξτε “Screen Display Setting” από την οθόνη “Menu”.



- 2 Επιλέξτε “Temperature Unit” από την οθόνη του “Screen Display Setting”.



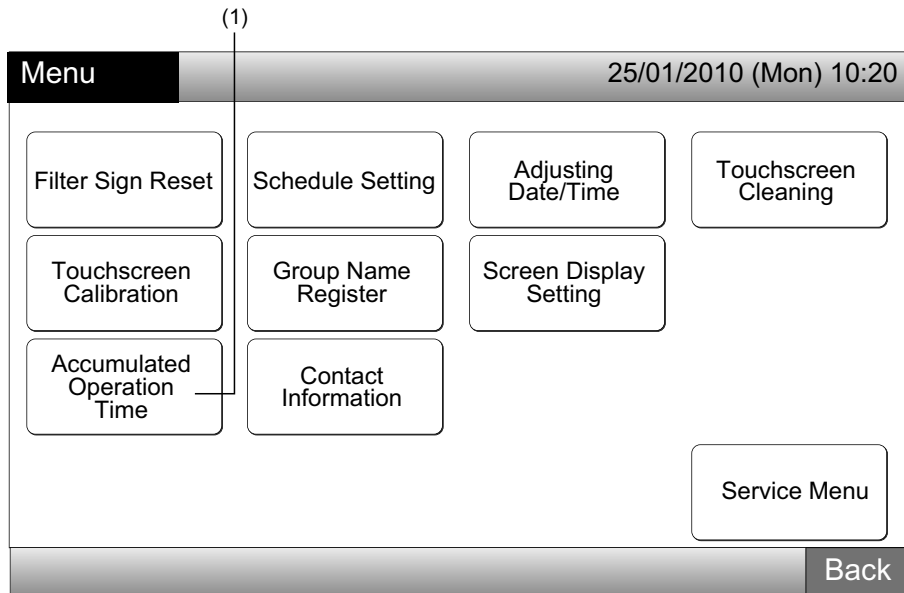
- 3 Επιλέξτε “Degrees C” ή “Degrees F” για την ένδειξη του κουμπιού λειτουργίας. Το χρώμα του επιλεγόμενου κουμπιού αλλάζει.
 4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Screen Display Setting”.



7.9 ΣΥΣΣΩΡΕΥΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

7.9.1 Εμφάνιση ανά μήνα

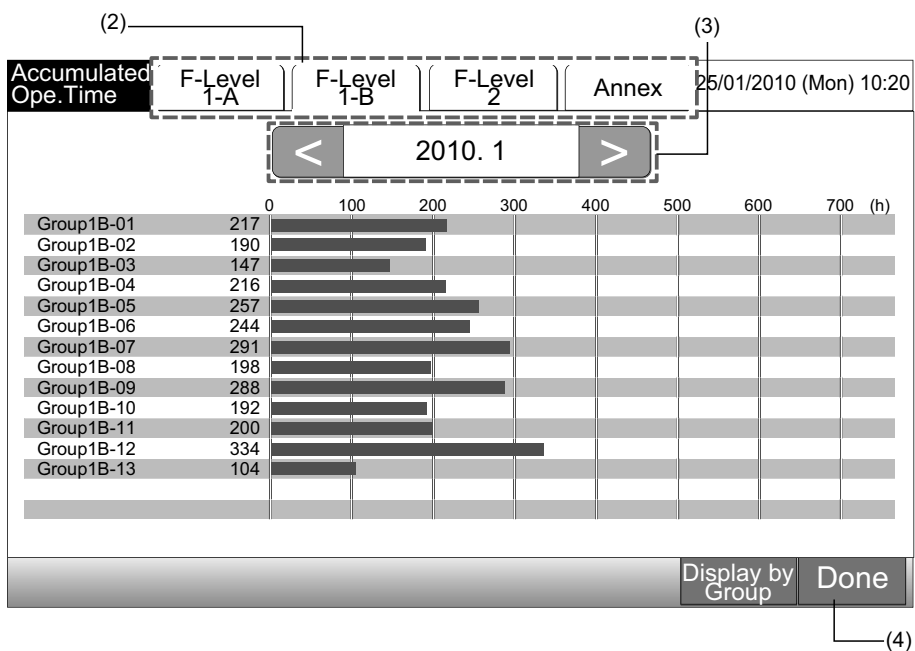
1 Επιλέξτε “Accumulated Operation Time” από την οθόνη του “Menu”.



2 Επιλέξτε την ομάδα στόχου.

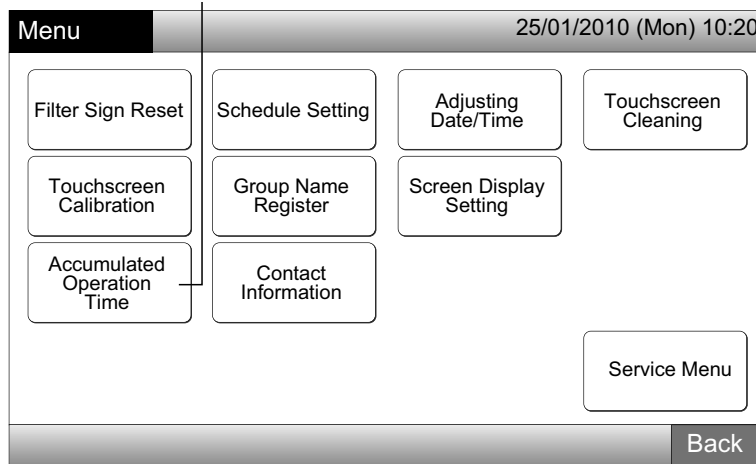
3 Πατήστε “<” ή “>” και επιλέξτε το μήνα στόχο. Ο χρόνος λειτουργίας για τις ομάδες στην επιλεγόμενη μονάδα εμφανίζονται σύμφωνα με τον επιλεγόμενο μήνα.

4 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

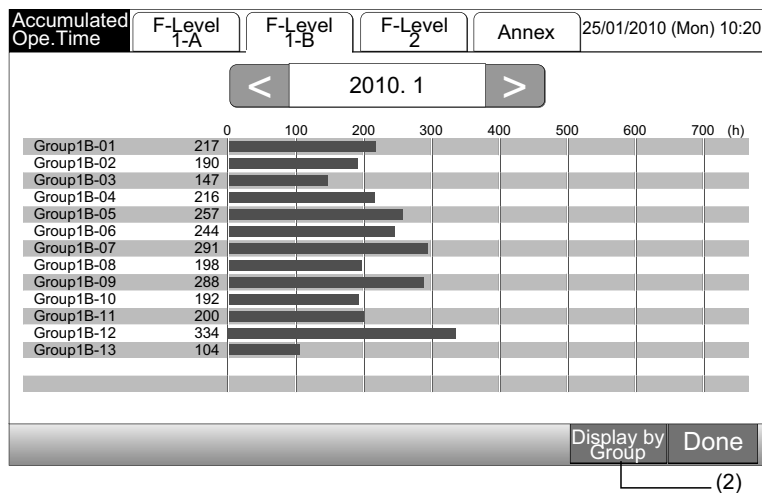


7.9.2 Εμφάνιση ανά ομάδα

- 1 Επιλέξτε “Accumulated Operation Time” από την οθόνη του “Menu”.

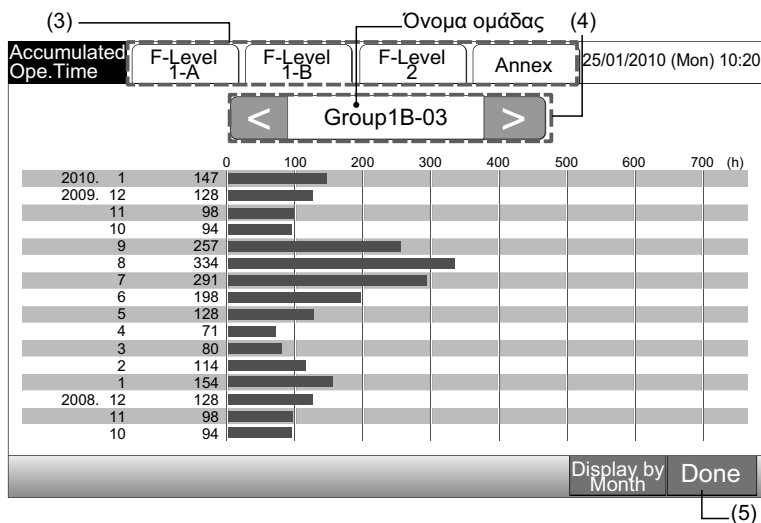


- 2 Πατήστε “Display by Group”.



- 3 Επιλέξτε την καρτέλα ομάδα στόχου.
- 4 Πατήστε “<” ή “>” και επιλέξτε την ομάδα στόχου. Εμφανίζεται ο χρόνος λειτουργία για την ομάδα στην επιλεγόμενη μονάδα.
- 5 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.

Αν πατήσετε “Display by Month”, η οθόνη θα αλλάξει σε (2).



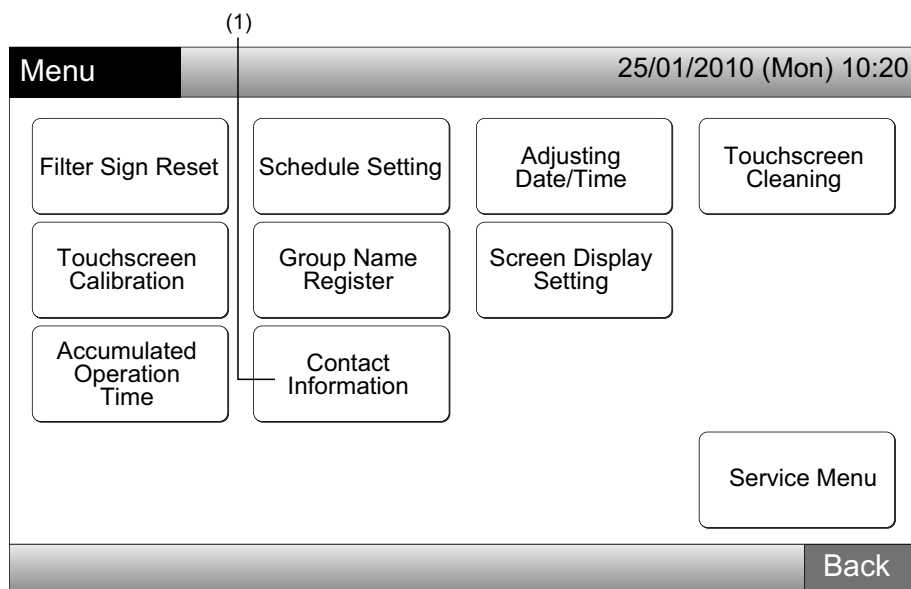
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο συσσωρευμένος χρόνος λειτουργίας σ' αυτό το κεντρικό χειριστήριο είναι μόνο για αναφορά. Η Hitachi δεν εγγυάται για την παραπάνω αναφορά του συσσωρευμένου χρόνου λειτουργίας.

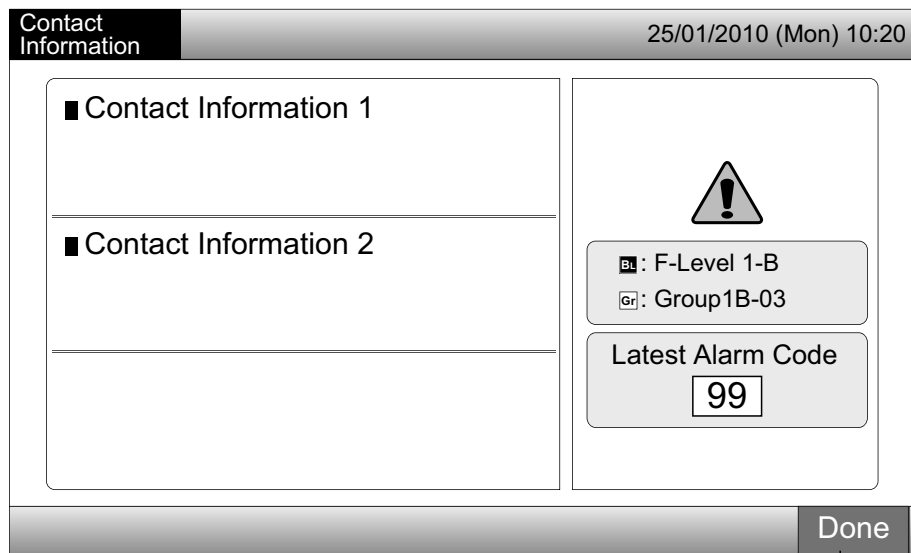
7.10 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΠΑΦΗΣ

1 Επιλέξτε “Contact Information” από την οθόνη του “Menu”. Εμφανίζονται τα παρακάτω στοιχεία:

- Διεύθυνση επαφής
- Όνομα μονάδας/ομάδας της τελευταίας προειδοποίησης
- Ο τελευταίος κωδικός προειδοποίησης



2 Πατήστε “Done” για επιστροφή στην οθόνη “Monitor 1 (All Groups)” ή “Monitor 2 (Block)”.











ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη αν δεν υπάρχει εγγεγραμμένη διεύθυνση επαφής.
- Χωρίς εμφάνιση προειδοποίησης, το όνομα της μονάδα/ομάδας στόχου και ο κωδικός προειδοποίησης δεν θα εμφανιστούν.

8 ΑΛΛΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ LCD

8.1 ΣΕ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

	Schedule	“  ” εμφανίζεται για την ομάδα με τη ρύθμιση προγράμματος.
	RCS Operation Prohibited	“  ” εμφανίζεται για την ομάδα όταν απαγορεύεται η λειτουργία με τηλεχειριστήριο. Η λειτουργία με τηλεχειριστήριο δεν είναι διαθέσιμη ενώ απαγορεύεται η λειτουργία με τηλεχειριστήριο (εκτός από τη λειτουργία εκτάκτου ανάγκης).
	Emergency Stop	“Εμφανίζεται “ EMG ” όταν ρυθμίζεται το σήμα εκτάκτου ανάγκης με προαιρετική λειτουργία εξωτερικής εισόδου. Κατά τη διάρκεια της εκτάκτου ανάγκης, η εσωτερική μονάδα διακόπτεται και η λειτουργία με τηλεχειριστήριο δεν είναι διαθέσιμη. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες.
	Demand	“ D ” εμφανίζεται όταν ρυθμίζεται το σήμα ζήτησης με προαιρετική λειτουργία εξωτερικής εισόδου. Εμφανίζεται “ D ” για την ομάδα με ρύθμιση ζήτησης και αναβοσβήνει “ D ” όταν ρυθμίζεται το σήμα ζήτησης. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες λεπτομέρειες
	Filter Sign	“  ” εμφανίζεται όταν φράξει το φίλτρο αέρα της εσωτερικής μονάδας. Μετά τον καθαρισμό, πατήστε «Menu» και επανεκινήστε το σήμα φίλτρου. Η ένδειξη θα σβήσει.

8.2 ΣΕ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Σφάλμα

- Η ένδειξη (κόκκινο) λειτουργία θα αναβοσβήνει όταν προκύψει μια μη φυσιολογική συνθήκη στο κλιματιστικό.
- Το κόκκινο κουμπί εμφανίζεται στην οθόνη όταν υπάρχει μια ομάδα σε μη φυσιολογική συνθήκη.
- Εμφανίζεται “Alarm Info.” χαμηλά στην οθόνη.

Αν πατήσετε “Alarm Info.”, εμφανίζονται τα παρακάτω στοιχεία.

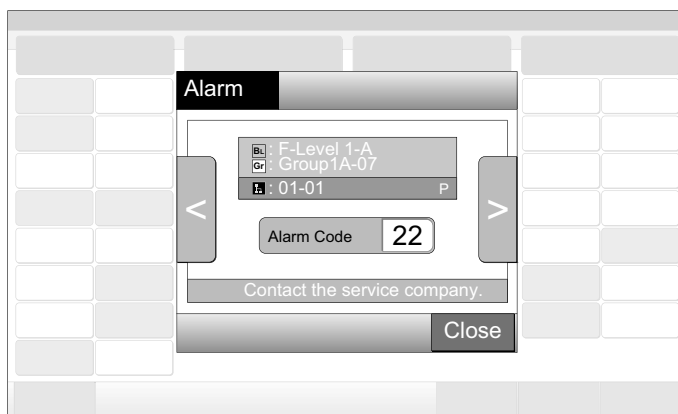
- Όνομα μονάδας/ομάδας σε μη φυσιολογική συνθήκη.
- Αριθμός κύκλου ψύξης, διεύθυνση και κωδικός μοντέλου* της εσωτερικής μονάδας σε μη φυσιολογική συνθήκη
- Κωδικός προειδοποίησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

(*) Ο κωδικός μοντέλου μπορεί να μην εμφανιστεί ανάλογα με το μοντέλο μονάδας.

- Σε περίπτωση που πολλαπλές εσωτερικές μονάδες είναι σε μη φυσιολογική συνθήκη, οι λεπτομέρειες στοιχείων για τη μη φυσιολογική κατάσταση εμφανίζονται με τη σειρά όπως παραπάνω. Στην περίπτωση αυτή, μπορείτε να επιλέξετε την ομάδα σε μη φυσιολογική κατάσταση πατώντας “<” ή “>” στην οθόνη στοιχείων “Alarm”. Ελέξτε τα περιεχόμενα της ένδειξης LCD και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για λεπτομέρειες.

Monitor 1 (All Groups)				25/01/2010 (Mon) 10:20			
F-Level 1-A		F-Level 1-B		F-Level 2		Annex	
Group1A-01	Group1A-02	Group1B-01	Group1B-02	Group2-01	Group2-02	Buffet 1 North Area	Buffet 1 South Area
Group1A-03	Group1A-04	Group1B-03	Group1B-04	Group2-03	Group2-04	Buffet 1 East Area	Buffet 1 West Area
Group1A-05	Group1A-06	Group1B-05	Group1B-06	Group2-05	Group2-06	Buffet 2 North Area	Buffet 2 South Area
Group1A-07	Group1A-08	Group1B-07	Group1B-08	Group2-07	Group2-08	Buffet 2 East Area	Buffet 2 West Area
Group1A-09	Group1A-10	Group1B-09	Group1B-10	Group2-09	Group2-10	Meeting Room A	Meeting Room B
Group1A-11	Group1A-12	Group1B-11	Group1B-12	Group2-11		Meeting Room C	Meeting Room D
Group1A-13	Group1A-14	Group1B-13				Meeting Room E	Kiosk
Group1A-15	Group1A-16						
Menu		Alarm Info.		All Groups Setting		All Groups Run	
				All Groups Stop			



Διακοπή παροχής ρεύματος

- Η οθόνη είναι απενεργοποιημένη.
- Όταν η λειτουργία της μονάδας σταματήσει λόγω διακοπής της παροχής ρεύματος, η μονάδα δεν θα τεθεί ξανά σε λειτουργία όταν αποκατασταθεί η παροχή. Πρέπει να εκτελέσετε εσείς τη διαδικασία εκκίνησης.
- Σε περίπτωση πολύ σύντομης διακοπής, διάρκειας έως 2 δευτερολέπτων, η μονάδα τίθεται ξανά αυτόματα σε λειτουργία.

Θόρυβος

- Υπάρχει περίπτωση όλες η ένδειξη να σβήσει και η μονάδα να σταματήσει να λειτουργεί. Αυτό οφείλεται στην ενεργοποίηση του μικροϋπολογιστή για την προστασία της μονάδας από τον ηλεκτρικό θόρυβο. Όταν η μονάδα σταματήσει, εκτελέστε ξανά τις διαδικασίες εκκίνησης.

9 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα προτού επικοινωνήσετε με έναν έμπορο για τη συντήρηση.

Συνθήκη	Αιτία
Οι ενδείξεις στην οθόνη αφής δεν εμφανίζονται.	Ελέγξτε αν το καλώδιο για την τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος είναι συνδεδεμένη σε μια πρίζα. Ελέγξτε αν η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος έχει ενεργοποιηθεί.
Η οθόνη αφής βρίσκεται σε νάρκη.	Ο οθόνη αφής μπαίνει σε κατάσταση νάρκης αυτόματα όταν η οθόνη αφής δεν χρησιμοποιείται για τη δεδομένη διάρκεια χρόνου. Πατήστε στην οθόνη για να ξυπνήσει.
Ένα μέρος της οθόνης αφής δεν ανάβει ή είναι συνεχώς αναμμένη.	Μπορεί να υπάρχει ένα νεκρό εικονοστοιχείο στην οθόνη LCD. Αυτό δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης.
Η λειτουργία δεν εκτελείται εύκολα όταν είναι καλυμμένος ο διακόπτης.	Όταν το κεντρικό χειριστήριο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η οθόνη αφής μπορεί να μην ταιριάζει τη θέση στην οθόνη ένδειξης. Ανατρέξτε στην ενότητα Βαθμονόμηση οθόνη αφής για τη βαθμονόμηση της οθόνης αφής.
Εμφανίζεται “-” για τη ρύθμιση θερμοκρασίας. Δεν γίνεται ρύθμιση της θερμοκρασίας.	Ρυθμίζεται η μη ρύθμιση θερμοκρασίας. Πατήστε και κρατήστε “Δ” ή “∇” για 3 δευτερόλεπτα στις ρυθμίσεις οθόνη αφής. Ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση θερμοκρασίας.
Η ρύθμιση διεύθυνσης κίνησης των περσίδων επιστρέφει στην προηγούμενη ρύθμιση.	Όταν η κατάσταση λειτουργίας είναι στο “ΑΥΤΟ”, η διεύθυνση των περσίδων διορθώνεται αυτόματα ανάλογα το μοντέλο της εσωτερικής μονάδας.
Η λειτουργία χρονοδιακόπτη από τη ρύθμιση προγράμματος δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε αν η ρύθμιση διακοπών έχουν ενεργοποιηθεί. Αν ναι, ακυρώστε τη ρύθμιση διακοπών σύμφωνα με την ενότητα Ρύθμιση διακοπών για αναβολή λειτουργίας. Ελέγξτε αν η ρύθμιση της λειτουργίας προγράμματος είναι απενεργοποιημένη. Αν ναι, η λειτουργία προγράμματος πρέπει να ενεργοποιηθεί σύμφωνα με την ενότητα Ρύθμιση ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πρόγραμμα χρονομέτρου.
Εμφανίζεται “-” για την ημερομηνία και την ώρα.	Εμφανίζεται “-” όταν αποσυνδέεται η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα σύμφωνα με την ενότητα Ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας.
Η ρύθμιση δεν αλλάζει.	Όταν το κεντρικό χειριστήριο λειτουργεί αμέσως μετά την ενεργοποίηση των κλιματιστικών, το κεντρικό χειριστήριο μπορεί να μην εκτελέσει τον έλεγχο γιατί έγινε πρότερη εκκίνηση των κλιματιστικών. Περιμένετε κάποιο χρονικό διάστημα πριν από τη λειτουργία.

10 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε και σκουπίστε την οθόνη με ένα στεγνό και μαλακό πανί.
- Για λιπαρά στοιχεία πάνω στην οθόνη αφής όπως τα δακτυλικά αποτυπώματα, χρησιμοποιείτε αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό. Προτού καθαρίσετε, σκουπίστε το νερό. Κατόπιν, καθαρίστε και σκουπίστε ξανά την οθόνη με ένα στεγνό και μαλακό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό μέσο ή επιφανειοδραστική ουσία για να προστατέψετε προστατέψετε την οθόνη αφής και το σώμα από την παραμόρφωση ή τη φθορά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κλειδίωμα κεντρικού χειριστηρίου/Ομαδική εγγραφή Πίνακας διαθέσιμο στο τέλος αυτού του Εγχειριδίου Λειτουργίας.

